




3 1761 11971954 0

Government
Publications



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119719540>

CA1
XC3
-87T21

Government
Publications

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 1

Fascicule n° 1

Thursday, March 5, 1987

Le jeudi 5 mars 1987

Tuesday, March 10, 1987

Le mardi 10 mars 1987

Chairperson: Lise Bourgault

Présidente: Lise Bourgault

Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le

BILL C-38

PROJET DE LOI C-38

An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada

Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada

RESPECTING:

Organization meeting

Order of Reference

CONCERNANT:

Séance d'organisation

Ordre de renvoi

APPEARING:

The Honourable Barbara Jean McDougall,
Minister of State (Privatization)

COMPARAÎT:

L'honorable Barbara Jean McDougall,
Ministre d'État (Privatisation)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986-1987

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-38

Chairperson: Lise Bourgault

Members

Mary Collins
Gabriel Fontaine
Ken James
Robert Layton
Claudy Mailly
Brian Tobin
Ian Waddell—(7)

(Quorum 4)

Diane Tremblay-Bernier

Clerk of the Committee

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-38

Présidente: Lise Bourgault

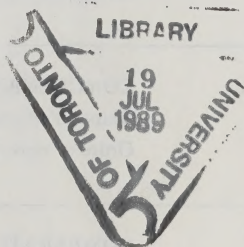
Membres

Mary Collins
Gabriel Fontaine
Ken James
Robert Layton
Claudy Mailly
Brian Tobin
Ian Waddell—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité

Diane Tremblay-Bernier



ORDERS OF REFERENCE

Thursday, February 19, 1987

ORDERED,—That Bill C-38 An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada, be referred to a Legislative Committee.

ATTEST

Wednesday, March 4, 1987

ORDERED,—That the following Members do compose the Legislative Committee on Bill C-38, An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada:

Members

Collins
Fontaine
James
Layton
Mailly
Tobin
Waddell—(7)

ATTEST

MICHAEL B. KIRBY

For the Clerk of the House of Commons

ORDRES DE RENVOI

Le jeudi 19 février 1987

IL EST ORDONNÉ,—Que le projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, soit déferé à un Comité législatif.

ATTESTÉ

Le mercredi 4 mars 1987

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité législatif sur le projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, soit composé des députés dont les noms suivent:

Membres

Collins
Fontaine
James
Layton
Mailly
Tobin
Waddell—(7)

ATTESTÉ

Pour le Greffier de la Chambre des communes

MICHAEL B. KIRBY

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 5, 1987
(1)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-38, An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada met this day at 11:13 o'clock a.m., in room 269, West Block, the Chairperson, Lise Bourgault, presiding.

Members of the Committee present: Mary Collins, Gabriel Fontaine, Ken James, Robert E.J. Layton, Claudy Mailly.

Other Member present: André Harvey.

Lise Bourgault announced her appointment as Chairperson of the Committee pursuant to Standing Order 93(2).

The Order of Reference dated Thursday, February 19, 1987, being read as follows:

ORDERED.—That Bill C-38, An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada, be referred to a Legislative Committee.

On motion of Mary Collins, it was agreed,—That the Committee print 750 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence as established by the Board of Internal Economy.

On motion of Gabriel Fontaine, it was agreed,—That the Chairperson be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of Evidence when a quorum is not present.

On motion of Robert E.J. Layton, it was agreed,—That during the questioning of witnesses at any meeting of this Legislative Committee, there be allocated 10 minutes to the first questioner of each Party in the order of Liberal, New Democratic and Progressive Conservative Parties, and that thereafter, 5 minutes be allocated to each subsequent questioner in the same order.

On motion of Gabriel Fontaine, it was agreed,—That, at the discretion of the Chairperson, reasonable travelling and living expenses be reimbursed to witnesses invited to appear before the Committee and that for such payment of expenses, a limit of three (3) representatives per organization be established.

By unanimous consent, it was agreed,—That the Committee begin its meetings with the Honourable Barbara Jean McDougall, Minister of State (Privatization), and officials, on Tuesday, March 10, 1987, and continue its hearings, that same day, with the following witnesses:

- William McKenzie, President and Chief Executive Officer, Memotec Data Inc.
- Jean-Claude Delorme, Chief Executive Officer, Teleglobe Canada
- Representatives of Teleglobe Employees Acquisition Committee.

On motion of Mary Collins, it was agreed,—That two witnesses, to be selected by Ian Waddell, M.P., from the list submitted by the New Democratic Party, be invited to appear before the Committee on Tuesday, March 10, 1987.

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 5 MARS 1987
(1)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, se réunit, aujourd'hui à 11 h 13, dans la pièce 269 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Lise Bourgault, (*présidente*).

Membres du Comité présents: Mary Collins, Gabriel Fontaine, Ken James, Robert E.J. Layton, Claudy Mailly.

Autre député présent: André Harvey.

Conformément à l'autorité que lui confère l'article 93(2) du Règlement, Lise Bourgault annonce sa propre nomination à la présidence du Comité.

Lecture de l'ordre de renvoi du jeudi 19 février 1987 est donnée en ces termes:

IL EST ORDONNÉ.—Que le projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, soit déferé à un Comité législatif.

Sur motion de Mary Collins, il est convenu,—Que le Comité fasse imprimer 750 exemplaires de ses *Procès-verbaux et témoignages*, soit le nombre établi par le Bureau de régie interne.

Sur motion de Gabriel Fontaine, il est convenu,—Que la présidente soit autorisée à tenir des réunions, à recevoir des témoignages et à en permettre la publication en l'absence du quorum.

Sur motion de Robert E.J. Layton, il est convenu,—Que lors de l'interrogatoire des témoins à toute séance du présent Comité législatif, le premier intervenant de chaque parti dispose de dix minutes, et ce dans l'ordre suivant: libéraux, néo-démocrates et conservateurs; puis que cinq minutes soient accordées par la suite à chaque intervenant suivant, en respectant le même ordre.

Sur motion de Gabriel Fontaine, il est convenu,—Qu'à la discrétion de la présidente, les témoins invités à comparaître devant le Comité soient remboursés des frais de déplacement et de séjour jugés raisonnables, et ce jusqu'à concurrence de trois (3) délégués par organisme.

Par consentement unanime, il est convenu,—Que le Comité invite d'abord l'honorable Barbara Jean McDougall, ministre d'État (Privatisation), ainsi que des hauts fonctionnaires, à comparaître le mardi 10 mars 1987, puis qu'il entende, le même jour, les témoins suivants:

- William McKenzie, président et chef de la direction, Memotec Data Inc.
- Jean-Claude Delorme, chef de la direction, Téléglobe Canada
- Les représentants du Comité d'acquisition de Téléglobe par les employés.

Sur motion de Mary Collins, il est convenu,—Que deux témoins, que choisira Ian Waddell, député, à même la liste soumise par le NPD, soient invités à comparaître devant le Comité le mardi 10 mars 1987.

On motion of Mary Collins, it was agreed,—That all the witnesses be heard on Tuesday, March 10, 1987, and that, immediately after, the Committee proceed to the Clause-by-Clause consideration of Bill C-38 until the Bill is adopted.

At 11:28 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, MARCH 10, 1987

(2)

The Legislative Committee on Bill C-38, An Act respecting the reorganization and divestiture of Telelobe Canada met this day at 10:37 o'clock a.m., in room 269, West Block, the Chairperson, Lise Bourgault, presiding.

Members of the Committee present: Mary Collins, Gabriel Fontaine, Ken James, Robert E.J. Layton, Claudy Mailly, Brian Tobin, Ian Waddell.

Other Members present: Sheila Finestone, Rod Murphy.

Appearing: The Honourable Barbara Jean McDougall, Minister of State (Privatization).

Witnesses: From the Canadian Development Investment Corporation: Mike Carter, Executive Vice-President. From Dominion Securities: David Torrey, Vice-Chairman. From the Office of Privatization and Regulatory Affairs: Douglas G. Lewis, Legal Advisor. From the Department of Communications: Vincent Hill, Director General, Telecommunications Policy.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Thursday, February 19, 1987, relating to Bill C-38, An Act respecting the reorganization and divestiture of Telelobe Canada.

It was agreed,—That Clause 1 be allowed to stand.

The Chairperson called Clause 2.

Ian Waddell moved,—That the Committee do now adjourn.

The question being put on the motion, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 2; Nays: 4.

By unanimous consent, it was agreed,—That the motion adopted by the Committee on Thursday, March 5, 1987 pertaining to the Clause-by-Clause consideration of Bill C-38 be rescinded.

Ian Waddell moved,—That additional witnesses be invited to appear before the Committee on Wednesday, March 11, 1987.

And debate arising thereon;

Mary Collins moved,—That the motion be amended by striking out the period at the end and by adding the following:

“and the Clause-by-Clause consideration of Bill C-38 be completed no later than Thursday, March 12, 1987.”

After debate the question being put on the amendment, it was agreed to on the following division:

YEAS

Messrs.

Mary Collins

Robert E.J. Layton

Sur motion de Mary Collins, il est convenu,—Que tous les témoins soient entendus le mardi 10 mars 1987, et qu'immédiatement après leur comparution, le Comité procède à l'étude, article par article, du projet de loi C-38 jusqu'à l'adoption de ce dernier.

À 11 h 28, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE MARDI 10 MARS 1987

(2)

Le Comité législatif sur le projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, se réunit, aujourd'hui à 10 h 37, dans la pièce 269 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Lise Bourgault, (présidente).

Membres du Comité présents: Mary Collins, Gabriel Fontaine, Ken James, Robert E.J. Layton, Claudy Mailly, Brian Tobin et Ian Waddell.

Autres députés présents: Sheila Finestone, Rod Murphy.

Comparent: L'honorable Barbara Jean McDougall, ministre d'État (Privatisation).

Témoins: De la Corporation de développement des investissements du Canada: Mike Carter, vice-président exécutif. De Dominion Securities: David Torrey, vice-président. Du bureau de la Privatisation et des affaires réglementaires: Douglas G. Lewis, conseiller juridique. Du ministère des Communications: Vincent Hill, directeur général, Politique concernant la télécommunication.

Le Comité étudie de nouveau son ordre de renvoi du jeudi 19 février 1987 relatif au projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada.

Il est convenu,—Que l'article 1 soit réservé.

La présidente met en délibération l'article 2.

Ian Waddell propose,—Que le Comité s'ajourne.

La motion est mise aux voix et rejetée à la majorité des voix: Pour: 2; Contre: 4.

Par consentement unanime, il est convenu,—Que la motion adoptée par le Comité, le jeudi 5 mars 1987, concernant l'étude, article par article, du projet de loi C-38, soit révoquée.

Ian Waddell propose,—Que d'autres témoins soient invités à comparaître devant le Comité le mercredi 11 mars 1987.

Puis un débat s'ensuit;

Mary Collins propose,—Que la motion soit modifiée en éliminant le point final et en y ajoutant ce qui suit:

«et que ladite étude, article par article, du projet de loi C-38 soit menée à terme d'ici le jeudi 12 mars 1987.»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté à la majorité des voix:

POUR

Messieurs

Mary Collins

Robert E.J. Layton

Gabriel Fontaine

Claudy Mailly—5

Ken James

NAYS

Messrs.

Brian Tobin

Ian Waddell—2

After debate the question being put on the motion as amended it was, by a show of hands, agreed to: Yeas: 5; Nays: 1.

The Minister made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

By unanimous consent, it was agreed,—That the letter, dated Monday, March 9, 1987, from André Bureau, Chairman of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, addressed to the Chairperson of the Committee be appended to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "C-38/1"*.)

At 12:35 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING

(3)

The Legislative Committee on Bill C-38, An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada met this day at 3:38 o'clock p.m., in room 269, West Block, the Chairperson, Lise Bourgault, presiding.

Members of the Committee present: Mary Collins, Gabriel Fontaine, Ken James, Robert E.J. Layton, Claudy Mailly, Brian Tobin.

Other Member present: George Baker.

Witnesses: From Memotec Data Inc.: William M. McKenzie, President and Chief Executive Officer; John Bennett, Vice-President and Director of McLeod Young Weir Ltd.; Joseph Szaszkiewicz, Technical Advisor. *From Teleglobe Canada:* Jean-Claude Delorme, Chief Executive Officer. *From the Teleglobe Employees Acquisition Committee:* Jean-Louis Houde, President; Michel Guillemette, Vice-President. *From the Communications and Electrical Workers of Canada (CWC):* James Kinkaid, National Representative; Jacques Reid, National Representative and Representative for Local #1653; Lola Migneault, President of Local #1653.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Thursday, February 19, 1987, relating to Bill C-38, An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada.

The Committee resumed consideration of Clause 2.

On motion of Mary Collins, it was agreed,—That the motion adopted earlier this day pertaining to hearings of witnesses on Wednesday, March 11, 1987 and to the Clause-by-Clause consideration of Bill C-38 be rescinded.

On motion of Mary Collins, it was agreed,—That the following witnesses be heard on Wednesday, March 11, 1987, at 3:30 o'clock p.m.:

Gabriel Fontaine

Claudy Mailly—5

Ken James

CONTRE

Messieurs

Brian Tobin

Ian Waddell—2

Après débat, la motion ainsi modifiée est mise aux voix et adoptée par vote à main levée: Pour: 5; Contre: 1.

La Ministre fait une déclaration, puis elle-même et les autres témoins répondent aux questions.

Par consentement unanime, il est convenu,—Que la lettre du lundi 9 mars 1987 qu'André Bureau, président du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, adressait à la présidente du Comité, figure en appendice aux *Procès-verbaux et témoignages* d'aujourd'hui. (*Voir Appendice «C-38/1»*).

À 12 h 35, le Comité interrompt les travaux pour les reprendre, aujourd'hui, à 15 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(3)

Le Comité législatif sur le projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, se réunit, aujourd'hui à 15 h 38, dans la pièce 269 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Lise Bourgault, (*présidente*).

Membres du Comité présents: Mary Collins, Gabriel Fontaine, Ken James, Robert E.J. Layton, Claudy Mailly, Brian Tobin.

Autre député présent: George Baker.

Témoins: De Memotec Data Inc.: William M. McKenzie, président et chef de la direction; John Bennett, vice-président et directeur de *McLeod Young Weir Ltd*; Joseph Szaszkiewicz, conseiller technique. *De Téléglobe Canada:* Jean-Claude Delorme, chef de la direction. *Du Comité d'acquisition de Téléglobe par les employés:* Jean-Louis Houde, président; Michel Guillemette, vice-président. *Du Syndicat des travailleurs et travailleuses en communication et en électricité du Canada (STCC):* James Kinkaid, représentant national; Jacques Reid, représentant national et représentant de la section locale n° 1653; Lola Migneault, présidente de la section locale n° 1653.

Le Comité étudie de nouveau son ordre de renvoi du jeudi 19 février 1987 relatif au projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada.

Le Comité examine de nouveau l'article 2.

Sur motion de Mary Collins, il est convenu,—Que la motion adoptée plus tôt dans la journée portant audition de témoins le mercredi 11 mars 1987, et étude, article par article, du projet de loi C-38, soit révoquée.

Sur motion de Mary Collins, il est convenu,—Que les témoins dont les noms suivent soient entendus le mercredi 11 mars 1987, à 15 h 30:

- Canadian Overseas Telecommunications Union;
- Ad Hoc Committee on Pensions (Telelobe Employees); and
- Public Service Alliance of Canada.

On motion of Mary Collins, it was agreed,—That the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission; Bell-Canada; Telecom Canada and the Telecommunication Technical Supervisors Association be invited to appear before the Committee at an early date the week of March 16, 1987.

The witnesses from Memotec Data Inc. and from Telelobe Canada answered questions.

Jean-Louis Houde made a statement and, with the other witness from the Telelobe Employees Acquisition Committee, answered questions.

On motion of Robert E.J. Layton, it was agreed,—That the document entitled “Brief for the Legislative Committee Review of Bill C-38” prepared by the Telelobe Employees Acquisition Committee (TEAC) be appended to this day’s Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix “C-38/2”.*)

Jacques Reid made a statement and, with the other witnesses from the Communication and Electrical Workers of Canada, answered questions.

At 6:28 o’clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Diane Tremblay-Bernier

Clerk of the Committee

- *Syndicat canadien des télécommunications transmarines*;
- Comité ad hoc des pensions (Employés de Téléglobe);
- Alliance de la Fonction publique du Canada.

Sur motion de Mary Collins, il est convenu,—Que le *Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, la société *Bell Canada*, *Telecom Canada* et l’*Association des superviseurs techniques des télécommunications* soient invités à comparaître devant le Comité dès que possible au cours de la semaine du 16 mars 1987.

Les témoins de *Memotec Data Inc.* et de *Téléglobe Canada* répondent aux questions.

Jean-Louis Houde fait une déclaration, puis lui-même et l’autre témoin du *Comité d’acquisition de Téléglobe par les employés* répondent aux questions.

Sur motion de Robert E.J. Layton, il est convenu,—Que le document intitulé *Brief for the Legislative Committee Review of Bill C-38*, élaboré par le *Comité d’acquisition de Téléglobe par les employés*, figure en appendice aux *Procès-verbaux et témoignages* d’aujourd’hui. (*Voir Appendice “C-38/2”.*)

Jacques Reid fait une déclaration, puis lui-même et les autres témoins du *Syndicat des travailleurs et travailleuses en communication et en électricité du Canada (STCC)* répondent aux questions.

À 18 h 28, le Comité s’ajourne jusqu’à nouvelle convocation de la présidente.

Le greffier du Comité

Diane Tremblay-Bernier

EVIDENCE*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Thursday, March 5, 1987

• 1112

La présidente: À l'ordre!

Il me fait plaisir de vous lire la lettre que m'a adressée le président.

M^{me} Lise Bourgault, députée, Argenteuil—Papineau, chère collègue.

Conformément à l'article 93(2) du Règlement, il me fait plaisir de confirmer votre nomination à la présidence du comité législatif sur le projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada.

L'ordre du jour:

Il est ordonné que le projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada soit déferé à un comité législatif.

Voici les motions de routine. Il faut un proposeur.

Que le Comité fasse imprimer 750 copies des procès-verbaux et témoignages.

C'est la quantité fixée par le Bureau de la régie interne.

Mme Collins: Je propose la motion.

La motion est adoptée.

La présidente:

Audition des témoignages et impression des fascicules en l'absence du quorum.

Quelqu'un peut-il proposer que je sois autorisée à tenir des séances pour recevoir et autoriser l'impression des témoignages quand il n'y a pas de quorum?

M. Fontaine propose que la présidente soit autorisée à tenir des séances pour recevoir et autoriser l'impression des témoignages quand il n'y a pas de quorum.

La motion est adoptée.

La présidente: Le Sous-comité du programme et de la procédure. Quelqu'un propose-t-il que l'article 5 soit tout simplement référé au Comité.

M. Fontaine propose que l'article 5 soit réréféré au Comité.

La motion est adoptée.

La présidente: Passons maintenant à la période des questions. Il est proposé par M. Layton que:

Lors de l'interrogation des témoins, aux séances du comité législatif, 10 minutes soient accordées au premier intervenant de chaque parti dans l'ordre suivant: le Parti libéral, le Parti progressiste conservateur et le Nouveau parti démocratique; et que par la suite, cinq minutes soient accordées à chacun des autres intervenants, dans le même ordre.

TÉMOIGNAGES*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le jeudi 5 mars 1987

The Chairman: Order, please.

I have the pleasure to read you the letter that the chairman has addressed to me.

Mrs. Lise Bourgault, Member of Parliament for Argenteuil—Papineau, dear colleagues.

Pursuant to Statutory Orders 93(2), I am pleased to confirm your appointment as Chairman of the Legislative Committee on Bill C-38, an Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada.

Orders of the day:

That Bill C-38, an Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada be referred to a legislative committee.

Here are now the routine motions. I need a mover.

That the committee print 750 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence.

That is the number established by the Board of Internal Economy.

Mrs. Collins: I so move.

Motion agreed to.

The Chairman:

Hearing evidence and printing the same when a quorum is not present.

Would someone move that I be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present?

Mr. Fontaine moves that the chairperson be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present.

Motion agreed to.

The Chairman: The Sub-committee on Agenda and Procedure. Would someone move that item 5 be simply referred to the committee.

Mr. Fontaine moves that item 5 be referred to the committee.

Motion agreed to.

The Chairman: Let us now move to questioning period. Mr. Layton moves:

That during the questioning of witnesses at any meeting of this legislative committee, there be allocated 10 minutes to the first questioner of each party in the order of Liberal, Progressive Conservative and New Democratic Parties, and that thereafter, 5 minutes be allocated to each subsequent questioner.

[Texte]

[Traduction]

• 1115

La motion est adoptée.

La présidente: Dépenses des témoins.

M. Fontaine:

Je propose qu'à la discrétion de la présidence, les témoins soient remboursés de leurs dépenses jusqu'à un maximum de trois témoins par groupe qui se présenteront devant le Comité.

La motion est adoptée.

La présidente: Je fais distribuer une liste de personnes disponibles pour comparaître devant le Comité, mardi prochain. Comme vous le savez, tout le monde est bien occupé. Mais nous voulons traiter de cette affaire avec le plus de célérité possible, en tenant compte des besoins des partis de l'opposition. Mardi prochain, de 10h30 à 12h30, l'honorable Barbara Jean McDougall pourrait comparaître avec M. Carter du SIDC, M. Torrey, du *Dominion Securities* et un fonctionnaire du ministère des Communications.

Madame Mailly.

Mme Mailly: En ce qui concerne le fonctionnaire du ministère des Communications, a-t-on discuté au ministère pour savoir qui nous rencontrons?

La présidente: M^{me} McDougall a demandé que quelqu'un du ministère des Communications soit présent pour répondre aux questions relatives à certaines réglementations.

Mme Mailly: J'imagine que l'on pense à quelqu'un qui était à Téléglobe Canada.

La présidente: Oui, on vérifie actuellement. Mais il y aura quelqu'un du ministère des Communications. Il aidera la ministre à répondre aux questions, si nécessaire.

Mme Mailly: On me dit que ce ne sera pas Jean-Claude Delorme.

La présidente: Oui.

Mme Mailly: En d'autres termes, Jean-Claude Delorme demeure un fonctionnaire du ministère des Communications jusqu'à ce que Téléglobe Canada soit vendue. On parle d'une autre personne, d'un autre fonctionnaire. Je me demande si l'on a eu des discussions avec le ministère pour savoir qui sera délégué.

La présidente: On n'a pas encore le nom, madame Mailly. Mais la ministre trouvera quelqu'un. M. Delorme, de Téléglobe Canada, pourrait être invité avec la ministre, si c'est le souhait du Comité.

Monsieur Fontaine.

M. Fontaine: C'est M^{me} Barbara Jean McDougall qui est témoin. Elle est accompagnée du président de la compagnie canadienne SIDC et de M. Torrey, son conseiller qui représente *Dominion Securities*. Et, à sa discrétion, elle aura un ou des fonctionnaires du ministère. C'est elle qui décidera.

La présidente: La ministre nous les présentera demain.

Motion agreed to.

The Chairman: Witness expenses.

Mr. Fontaine:

I move that, at the discretion of the chairperson, reasonable travelling and living expenses be reimbursed to witnesses invited to appear before the committee and that for such payment of expenses, a limit of three representatives per organization be established.

Motion agreed.

The Chairman: I will have a list of witnesses available to appear before the committee on Tuesday. As you know, everyone is quite busy. Yet we want to deal with this matter as quickly as possible, taking into account the needs of the opposition parties. On Tuesday, from 10:30 to 12:30, we could have the Honourable Barbara Jean McDougall with Mr. Carter from the CDIC, Mr. Torrey from Dominion Securities and an official from the Department of Communications.

Mrs. Mailly.

Mrs. Mailly: As far as the Department of Communications is concerned, have we discussed with the department who will be appearing?

The Chairman: Mrs. McDougall has asked that someone from the Department of Communication be present to answer questions relating to some regulations.

Mrs. Mailly: I guess it will be someone who was with Teleglob Canada.

The Chairman: Yes, we are just checking. But there will be someone from the Department of Communications. Someone to help the Minister answer questions, if necessary.

Mrs. Mailly: I am told that it will not be Jean-Claude Delorme.

The Chairman: Right.

Mrs. Mailly: In other words, Jean-Claude Delorme remains an official of the Department of Communications until Teleglob Canada is sold. We are talking of somebody else, of another official. I am just wondering whether there have been any discussions with the department so that we know whom they are going to send.

The Chairman: We do not have the name yet, Mrs. Mailly. But the Minister will find someone. Yet Mr. Delorme, from Teleglob Canada, could be invited with the Minister, if the committee so wishes.

Mr. Fontaine.

Mr. Fontaine: It is Mrs. Barbara Jean McDougall who is appearing. She is accompanied by the executive vice-president of the CDIC and by Mr. Torrey, Vice-Chairman and Director of Dominion Securities. She can also have one or several officials from the department, at her discretion. It is up to her.

The Chairman: The Minister will introduce them to us tomorrow.

[Text]

Si le Comité le souhaite, on pourrait inviter M. Delorme, président directeur de Téléglobe Canada, à comparaître avec la ministre.

M. Fontaine: On le reçoit séparément, madame la présidente.

La présidente: C'est très bien.

On a confirmé que M. McKenzie, président directeur général de Memotec Data Inc. sera ici, dans l'après-midi. Ensuite, on recevra le *Tele globe Employees Acquisition Committee*. Ce comité a été formé lors de la mise en vente de Téléglobe Canada. Il représente les employés dans la discussion.

Ils sont donc bien informés, ils étaient à toutes les réunions. De toute façon je pense que l'on doit inviter MM. Houde et Guillemette du *Tele globe Employees Acquisition Committee* à comparaître.

Madame Mailly.

Mme Mailly: Oui, il faudrait s'assurer de la représentation de ces personnes.

La présidente: Ils sont président et vice-président du comité en question.

Mme Mailly: Ils n'ont rien à voir avec les employés syndiqués. Mais ils ont quelque chose à voir avec la direction. Alors...

La présidente: Monsieur Fontaine.

M. Fontaine: Madame la présidente, je veux informer ma collègue Claudy Mailly que le comité d'acquisition de Téléglobe Canada représente, contrairement à ce que les syndicats veulent faire croire, tous les employés et non pas seulement les employés faisant partie de différents syndicats. Ce comité est vraiment représentatif. C'est lui qui a participé aux discussions qui ont abouti à la conclusion de la vente.

• 1120

La présidente: Madame Mailly, je me suis informée. M. Houde, est président et M. Guillemette est le vice-président de ce comité. Ils ont la confiance de tous les employés de Téléglobe Canada. Je pense donc qu'il serait intéressant de les faire comparaître.

Mme Mailly: Merci, madame la présidente.

La présidente: Merci. M. Jean-Claude Delorme, président et directeur général de Téléglobe Canada, pourrait être porté à l'ordre du jour, à une heure quelconque de l'après-midi.

Nous recevons, du Nouveau parti démocratique, une liste de témoins qu'il voudrait faire comparaître.

La représentante de M. Waddell est ici. Si vous n'avez pas d'objection, elle expliquera sa présence et le Comité pourra décider.

M. Waddell propose M. René Roy, vice-président de *Communication and Electrical Workers of Canada*; M. Jack Reid, *National Representative CWC-STCC*; Lola Lodja Vignault, présidente, section locale 1653, Téléglobe Canada, qui est une filiale de CWC-STCC; et des représentants de Bell

[Translation]

If the committee so wishes, we could invite Mr. Delorme, President and Chief Executive Officer of Tele globe Canada to appear with the Minister.

Mr. Fontaine: He is appearing on his own, Madam Chairman.

The Chairman: Very well.

We have confirmed that Mr. McKenzie, President and Chief Executive Officer of Memotec Data Inc. will be here in the afternoon. Then we will hear the *Tele globe Employees' Acquisition Committee*. This committee was formed when Tele globe Canada was put up for sale. It represents the employees in the negotiations.

They are therefore well informed since they have attended all meetings. In any case, I think that we should invite Mr. Houde and Mr. Guillemette from the *Tele globe Employees' Acquisition Committee* to appear.

Mrs. Mailly.

Mrs. Mailly: Yes, we should ensure that these people are going to be represented.

The Chairman: They are President and Vice-President of the committee.

Mrs. Mailly: They have nothing to do with the unionized employee. But they have something to do with management. So...

The Chairman: Mr. Fontaine.

Mr. Fontaine: Madam Chairman, I want to give some information to my colleague Claudy Mailly. The *Tele globe Employees' Acquisition Committee*, in spite of what the unions want you to believe, represent all the employees and not only employees of different unions. It is a very representative committee. He is the one who took part in the discussion that led to the sale.

The Chairman: Mrs. Mailly, I have the information. Mr. Houde is president and Mr. Guillemette is the vice-president of the committee. They have the confidence of all the employees of Tele globe Canada. I therefore think that it would be interesting to have them appear.

Mrs. Mailly: Thank, Madam Chairman.

The Chairman: Thank you. Mr. Jean-Claude Delorme, President and Chief Executive Officer of Tele globe Canada could be put on our agenda at any time in the afternoon.

We are receiving a list of the witnesses that the New Democratic Party would like to make appear.

Mr. Waddell's representative is here. If you have no objection, she will explain why she is here and the committee will then be able to decide.

Mr. Waddell suggests that we invite Mr. René Roy, Vice-President of the *Communication and Electrical Workers of Canada*; Mr. Jack Reid, *National Representative, CWC-STCC*; Lola Lodja Vignault, President, local 1653, Tele globe Canada, which is an affiliate of CWC-STCC; and representatives from Bell

[*Texte*]

Canada et de *Telecom Canada*; et, le professeur Hudson Janisch, Faculté de droit de l'Université de Toronto.

Monsieur James.

Mr. James: Madam Chairman. could we ask for a little more of an expansion as to whom they represent and an explanation of the unions, if that is what they are?

The Chairman: Do you allow that lady to . . . ?

Mr. James: I propose we do that.

La présidente: Monsieur Fontaine.

M. Fontaine: Madame la présidente, voilà deux ans et demie que j'assiste à différents comités. Ces comités sont constitués de membres du Parlement. Si le membre du Parlement n'a pas jugé assez importantes la qualité et l'importance qu'on doit accorder aux témoins qu'il suggère, c'est son problème. Je ne pense pas qu'on doive admettre les représentations de d'autres personnes que des députés présents à ce comité législatif.

La présidente: Je suis évidemment la servante du Comité.

Madame Mailly.

Mme Mailly: Madame la présidente, on devrait déposer la liste suggérée par M. Waddell pour qu'elle soit discutée à un autre moment. Aujourd'hui, on serait mal à l'aise de la discuter en son absence. Mais il ne serait pas juste d'ignorer la liste qu'il a présentée. On pourrait la garder pour une prochaine réunion.

La présidente: Monsieur James.

Mr. James: It would be difficult with the timing we have to do that. I suggest we hear from someone we have to have. To do invitations, we have to do them right away. I know it is a bit unusual. I understand it is circumstances beyond the NDP member's control that he cannot be here. I know it is unusual, but I think we might want to listen an explanation and then we can decide today.

La présidente: Je suppose que le Comité peut décider. Je ne pense pas que le Nouveau parti démocratique s'attende à ce qu'on accepte tous les témoins qu'ils veulent faire comparaître. On pourrait en ajouter un ou deux à notre liste et demander à notre greffière de communiquer avec eux pour les faire comparaître mardi. Il faut que le Comité puisse faire son travail dans un délai relativement court.

Monsieur Fontaine.

M. Fontaine: Peut-on demander au Comité d'accepter immédiatement deux de ces témoins. M. Waddell les choisira. Nous tiendrons une séance conjointe pour les deux témoins. Ils feront chacun leur rapport formel et on posera des questions. Les membres choisiront à qui ils veulent poser des questions. Nous tiendrons une séance pour deux groupes.

La présidente: C'est une proposition.

Mrs. Collins: I would agree. I would be prepared to accept two witnesses, and basically—

The Chairman: From their list.

Mrs. Collins: From their list. They should make the choice. We would hear them on Tuesday.

[*Traduction*]

Canada and Telecom Canada as well as Professor Hudson Janisch, of the University of Toronto Law School.

Mr. James.

M. James: Madame la présidente, pourrait-on demander que l'on nous explique un peu mieux qui ces gens-là représentent, ce que sont ces syndicats, si ce sont des syndicats?

La présidente: Autorisez-vous cette dame à . . . ?

M. James: Je crois que ce serait une bonne idée.

The Chairman: Mr. Fontaine.

Mr. Fontaine: Madam Chairman, I have been sitting on different committees for two years and a half. Committees are made up of Members of Parliament. If the member did not feel that the witnesses he is suggesting we invite are important enough for him to come here, it is his business. I do not think that we should accept representations from people who are not present at the meeting.

The Chairman: I am in the hands of the committee.

Mrs. Mailly.

Mrs. Mailly: Madam Chairman, I think we should table the list suggested by Mr. Waddell so that we can discuss it at another time. It would be difficult to discuss it in his absence. But it would not be fair to ignore his list. We could save it for another meeting.

The Chairman: Mr. James.

M. James: Ce sera difficile étant donné le temps dont nous disposons. Je suggérerais que nous en discutons tout de suite. Si l'on veut inviter des témoins, il faut le faire immédiatement. Je sais que c'est un peu inhabituel, je crois que ce n'est vraiment pas de la faute du député NPD s'il n'a pu venir. Peut-être pourrions-nous nous faire donner des explications afin de pouvoir prendre notre décision aujourd'hui.

The Chairman: I think the committee can decide. I do not imagine that the New Democratic Party expects that we hear all the witnesses that they are suggesting. We could add one or two to our list and ask our clerk to communicate with them so that they can appear on Tuesday. The committee has to deal with this matter in a relatively short time frame.

Mr. Fontaine.

Mr. Fontaine: Could we ask the committee to immediately approve two of these witnesses? Mr. Waddell will choose. We would have a joint meeting for both witnesses. They will each make a formal presentation after which we will question them. Members will choose whom they want to question. We will have one meeting for two groups of witnesses.

The Chairman: This is a proposal.

Mme Collins: Je serais d'accord. Je serais tout à fait prête à ce que nous entendions deux témoins . . .

La présidente: De la liste NPD.

Mme Collins: Oui. Laissons-leur le choix. Nous pourrions les entendre mardi.

[Text]

The Chairman: Mrs. Mailly.

Mme Mailly: Madame la présidente, je voudrais savoir la raison de l'absence de M. Waddell. Si elle est due à des circonstances extraordinaires... Quelle est la raison de son absence?

• 1125

La présidente: On ne connaît pas la raison.

Mme Mailly: Son adjointe pourrait peut-être nous dire pourquoi il est absent?

Ms Paisley Woodward (Legislative Assistant to Mr. Waddell): For the record, the reason why Mr. Waddell is not here is because the electoral commission set up for British Columbia has come forward with its final report and the riding of Vancouver—Kingsway has been completely eliminated. Mr. Waddell is in the midst of what is the equivalent an election campaign to try to get that decision reversed if possible. So he cannot be here because he is working very hard in Vancouver on a non-partisan campaign to restore the riding.

The Chairman: Thank you very much. Madam Mailly.

Mme Mailly: Puis-je terminer mon intervention?

Thank you very much, Paisley.

Étant tous des députés qui ont vécu ou qui vivront peut-être des circonstances pareilles, je crois que la proposition de ma collègue, Mary Collins devrait être acceptée. Ainsi, on ne perdra pas trop de temps.

La présidente: Oui, elle est acceptée.

Monsieur Fontaine.

M. Fontaine: Si je comprends bien, M. Waddell a jugé plus important de faire de la politique partisane plutôt que de s'occuper de l'intérêt des Canadiens?

Une voix: Voyons!

La présidente: Monsieur Fontaine, vous avez droit à votre opinion.

Le Comité a accepté à l'unanimité que M. Waddell choisisse, dans la liste qu'il nous a proposée, deux témoins qui seront invités à comparaître en même temps, mardi prochain, à l'heure que la greffière déterminera avec eux.

Madame Collins.

Mrs. Collins: I do, but is Mr. Waddell going to be here on Tuesday?

Ms Woodward: That is not yet clear, but if he cannot be here, we will have a substitute, and we do plan to make proper arrangements for that.

La présidente: J'ai aussi la certitude que le Parti libéral sera présent mardi. Un comité législatif peut siéger sans la présence des partis de l'opposition.

Madame Mailly.

[Translation]

La présidente: Madame Mailly.

Mrs. Mailly: Madam Chairman, I would like to know why Mr. Waddell is not here. If it is extraordinary circumstances... Could we know what they are?

The Chairman: We do not know.

Mrs. Mailly: Could his assistant maybe tell us why he is not here?

Mme Paisley Woodward (conseillère en législation de M. Waddell): Si M. Waddell n'est pas là, c'est parce que la Commission de délimitation des circonscriptions électorales constituée pour la Colombie-Britannique a présenté son rapport final et que la circonscription de Vancouver—Kingsway a été complètement éliminée. M. Waddell est en pleine campagne pour essayer de faire renverser cette décision. Il ne peut donc être ici parce qu'il travaille à Vancouver à une campagne tout à fait non partisane pour essayer de rétablir la circonscription.

La présidente: Merci beaucoup. Madame Mailly.

Mrs. Mailly: May I be permitted to finish?

Merci beaucoup, Paisley.

Since we are all members who have lived or will live through similar circumstances, I think that we should follow my colleague Mary Collins' suggestion. This way, we will not waste too much time.

The Chairman: So, it is agreed.

Mr. Fontaine.

Mr. Fontaine: Do I understand that Mr. Waddell felt it was more important to indulge in partisan politics than to work for the common interest of Canadians?

An hon. member: Come on!

The Chairman: Mr. Fontaine, you are entitled to your opinion.

The committee has unanimously agreed that the Mr. Waddell pick two witnesses in the list that he has submitted and that these witnesses be invited to appear together on Tuesday at a time that the Clerk will decide with them.

Mrs. Collins.

Mme Collins: Très bien, mais M. Waddell sera-t-il là mardi?

Mme Woodward: On ne sait pas encore, mais s'il ne peut être présent, nous aurons un remplaçant et nous avons bien l'intention de prendre les dispositions voulues.

The Chairman: I also have the assurance that the Liberal party will be represented on Tuesday. A legislative committee may however sit without the opposition party being represented.

Mrs. Mailly.

[Texte]

Mme Mailly: Je crois, madame la présidente, qu'on a considéré la question avec attention. Nous devrions maintenant continuer.

La présidente: Très bien. Croyez-vous que mardi soir, après l'audition des témoins, nous pourrions passer à l'étude, article par article, pour permettre à votre présidente de faire rapport du projet de loi, mercredi, en Chambre?

Mr. James: Do I understand that Madam Mailly was supporting Mrs. Collins in proposing that Mr. Waddell suggest to the committee the two out of five and that this will all be done on Tuesday? We must remember that there are five here. Is there enough time to do that?

The Chairman: We are going to go until 8 p.m., pass the day on this and terminate it.

Mr. James: I just wanted to understand what the proposal was.

Mrs. Collins: If you need a motion, I would move that we hear all witnesses on Tuesday and move to clause-by-clause consideration to be completed Tuesday evening.

La motion est acceptée.

La présidente: La séance est levée jusqu'à mardi prochain, le 10 mars, à 10h30.

[Traduction]

Mrs. Mailly: Madam Chairman, I think that the issue has been carefully considered. We should now proceed.

The Chairman: Very well. Do you think that Tuesday night, after having heard the witnesses, we could move to clause-by-clause consideration so that your chairman will be able to report the bill to the House on Wednesday?

M. James: Dois-je comprendre que M^{me} Mailly appuyait M^{me} Collins dans sa proposition visant à permettre à M. Waddell de choisir deux des cinq témoins qu'il voulait entendre afin que nous puissions les recevoir mardi? N'oublions pas qu'il y en a là cinq. A-t-on suffisamment de temps pour entendre tout ce monde mardi.

La présidente: Nous siégeons jusqu'à 20 heures, nous y passerons la journée afin d'en finir.

M. James: Je voulais simplement vérifier ce qui était exactement proposé.

Mme Collins: Si vous voulez que je le fasse sous forme de motion, je propose que nous entendions tous les témoins mardi et que nous terminions l'étude article par article mardi soir.

Motion agreed to.

The Chairman: The committee is adjourned until Tuesday, March 10 at 10.30 a.m..

Tuesday, March 10, 1987

Le mardi 10 mars 1987

• 1038

La présidente: Je déclare la séance ouverte. Nous avons quorum.

Le Comité reprend l'étude du projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada. Conformément à l'article 114(1) du Règlement, l'article 1 est réservé. Nous mettons donc en délibération l'article 2.

Article 2—Définitions et champ d'application

La présidente: Avant de commencer, je voudrais faire une mise au point.

Lors de la dernière séance, M. Waddell nous a remis une liste de témoins qu'il aimerait inviter à comparaître. Le Syndicat des travailleurs et travailleuses en communication et en électricité du Canada comparait cet après-midi à 17h30.

• 1040

Bell Canada, Télécom Canada, et le professeur Hudson Janisch ont décliné l'invitation. Suite à ce refus, M. Waddell avait proposé l'Alliance de la Fonction publique du Canada qui, elle aussi, a décliné l'invitation.

Mr. Tobin: Point of order, Madam Chairman.

La présidente: Monsieur Tobin invoque le Règlement.

Mr. Tobin: Madam Chairman, unfortunately this committee, I believe, got off to a hasty and a bad start. We can go into

The Chairman: Order please. We have the quorum.

The committee is resuming consideration of Bill C-38, an Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada. Pursuant to Standing Order 114(1), clause 1 stands. I therefore call clause 2.

Clause 2—Interpretation and Application

The Chairman: Before beginning, I would like to clarify something.

During our last meeting, Mr. Waddell tabled a list of witnesses he would like the committee to invite to appear. The Communications and Electrical Workers of Canada will be appearing at 5.30 this afternoon.

Bell Canada, Telecom Canada and Professor Hudson Janisch declined our invitation. Therefore Mr. Waddell had suggested we invite the Public Service Alliance of Canada to appear, but they also declined our invitation.

M. Tobin: J'invoque le règlement, madame la présidente.

The Chairman: Mr. Tobin on a point of order.

M. Tobin: Madame la présidente, j'estime que ce comité a pris un mauvais départ. Nous pourrions nous éterniser sur les

[Text]

a long dissertation on the reasons. But for whatever reasons, neither a Liberal or a New Democratic member, I understand, was present when the committee adopted this agenda to go through all phases of this bill in one day and to complete its work in one sitting.

Madam Chairman, this is not acceptable to my party as a proper process to follow in examining this bill for privatization of Telelobe Canada.

You have just said that a number of witnesses whose names were proposed have declined the invitation of the committee to appear. Madam Chairman, I think it has to be read into the *Minutes of Proceedings and Evidence* the letter you received as chairman of this committee from the Public Service Alliance of Canada. I want to read the letter for members so they are aware of the nature of the reasons for declining your invitations. The letter, dated March 6, says:

As you are aware, Madam Chairman, the Public Service Alliance of Canada requested an opportunity to appear before the legislative committee mandated to study Bill C-38.

Earlier today the committee clerk, Diane Tremblay-Bernier, advised my office that the committee will meet on Tuesday, March 10, 1987, at which time it will hear witnesses and go through clause by clause. Quite frankly I find the haste with which your government intends to pass Bill C-38 through committee to be unacceptable. Because of prior commitments, none of the five Alliance executive officers will be able to appear before your committee on such short notice. As a result I must reluctantly decline your invitation to appear at 6 p.m., March 10, 1987.

Having said that, however, I am compelled to protest the procedure being followed by your committee. Having personally participated in numerous parliamentary committee proceedings over the years, I believe that I can state without fear of contradiction that the procedure being followed vis-à-vis Bill C-38 is an unconscionable affront to any notion of democracy. I would therefore urge your committee to reconsider its program and to establish a hearing schedule that allows all interested Canadians an opportunity to appear.

Madam Chairman, the reason I wanted to read this letter, signed by Mr. Daryl Bean, the National President of the Public Service Alliance of Canada, into the *Minutes of Proceedings and Evidence* is that I think it speaks to the problem I have with the process today very eloquently, very succinctly and to the point.

Madam Chairman, it is not my intention nor the intention of my party to engage in—nor do we desire to engage in—any kind of filibuster or in any kind of undue delaying tactics with respect to this bill. I hope the Minister, who is present, will appreciate this.

But recognizing the reality that the sale has been made, we nevertheless insist that a proper number of days be provided to adequately study this bill. This would allow those people who

[Translation]

raisons de cet état de choses, mais quoi qu'il en soit, d'après ce qu'on m'a dit, il n'y avait ni député libéral ni député néo-démocrate à la réunion au cours de laquelle le comité a adopté ce programme qui prévoit de limiter à une seule journée l'examen du projet de loi pour tout terminer en une seule séance.

Madame la présidente, mon parti s'oppose à pareille façon de procéder pour examiner ce projet de loi sur la privatisation de Télélobe Canada.

Vous venez tout juste de dire que plusieurs témoins dont les noms avaient été proposés ont refusé l'invitation à comparaître du comité. Madame la présidente, je crois qu'il faut consigner au procès-verbal la lettre que vous, présidente de ce comité, a reçue l'Alliance de la Fonction Publique du Canada. J'aimerais donner lecture de cette lettre pour que les membres du comité sachent pourquoi on a refusé vos invitations. Il est dit dans cette lettre du 6 mars:

Comme vous le savez, madame la présidente, l'Alliance de la Fonction Publique du Canada a demandé à comparaître devant le comité législatif chargé de l'examen du projet de loi C-38.

Aujourd'hui, la greffière du comité, M^{me} Diane Tremblay-Bernier, a prévenu mon bureau que le comité se réunirait le mardi 10 mars 1987 afin d'entendre des témoignages et d'examiner le projet de loi article par article. Vraiment, cette hâte dont fait preuve votre gouvernement dans l'adoption du projet de loi C-38 en comité me paraît tout à fait inacceptable. Vu des engagements antérieurs, aucun des cinq dirigeants de l'Alliance ne pourra comparaître après un si court préavis. C'est donc avec le plus grand regret que je dois refuser votre invitation à comparaître le 10 mars 1987 à 18 heures.

Cela dit cependant, je me dois de contester la procédure adoptée par votre comité. J'ai personnellement participé à de nombreux travaux de comités parlementaires, au fil des ans, et je crois pouvoir affirmer sans le moindre risque de réfutation que la procédure que vous avez adoptée pour le projet de loi C-38 constitue une grave atteinte à l'idée même de la démocratie. Je prie donc instamment les membres de votre comité de reconsidérer leur programme et de prévoir un échéancier qui permette à tous les Canadiens intéressés de comparaître.

Madame la présidente, si j'ai tenu à donner lecture de cette lettre, signée par M. Daryl Bean, président national de l'Alliance de la Fonction publique du Canada, pour qu'elle soit consignée au procès-verbal, c'est que j'estime que cette lettre explique de façon très éloquente, très succincte et très précise le problème que me pose la procédure d'aujourd'hui.

Madame la présidente, je n'ai pas l'intention, ni mon parti non plus, de me livrer—et ce n'est pas non plus ce que nous souhaitons—à quelque forme d'obstructionnisme que ce soit ni à aucune tactique de ce genre. J'espère que la ministre qui est aussi présente, comprendra.

Toutefois, tout en nous rendant bien compte que la vente a déjà été conclue, nous insistons pour qu'on consacre le nombre de jours nécessaires à un examen convenable ce projet de loi.

[Texte]

have not declined your invitation to appear and those people who are most interested in appearing adequate time to prepare themselves and to find a time that is not in conflict with previous commitments to come and appear before this committee. I would hope the committee today, in the interest of seeing this matter studied in appropriate fashion and of seeing it thoroughly examined and dealt with as due process would dictate it should be dealt with, would reassess this decision to try to move this bill through all stages today. I can tell you it is a position I as a Liberal Member of Parliament do not want to be put in. Speaking for myself and for my party, I will respond to such an attempt.

On the other hand, if reason prevails around this room, if we recognize the legitimate right of agencies and groups such as the Public Service Alliance of Canada and its national president to appear, and if we recognize their legitimate right to have adequate time to prepare for such a presentation before our committee and to find a day, giving them enough to change their schedules, reason will prevail and I can assure you my party will be reasonable in its study of this bill.

• 1045

Madam Chairman, I make this as what I hope is a constructive contribution. Otherwise, I am quite capable of making less-than-constructive contributions if this kind of procedure is going to be followed today.

La présidente: Merci, monsieur Tobin.

Avant que de donner la parole à M^{me} Mailly et à M. Waddell, il faut que je dise aux membres du Comité que les avis de convocation ont été expédiés à leurs bureaux vendredi dernier et non hier. Chaque député a reçu l'avis vendredi.

Deuxièmement, à la demande de M. Waddell, il avait été convenu que le Comité invite l'Alliance de la Fonction publique à comparaître. Au téléphone, il avait été entendu qu'ils viendraient mardi, et nous avions donc prévu la réunion pour mardi. Par la suite, cependant, ils nous ont écrit pour nous dire qu'ils ne pouvaient plus comparaître.

Donc, on va prendre une décision à ce sujet au Comité aujourd'hui. Je vous remercie, monsieur Tobin, pour votre intervention.

Mr. Tobin: Just to respond to what you have said, first of all I am not concerned about the notice for today's meeting. It was the short notice for the previous organizational meeting. I do not want to get into an argument on it. The second problem is notwithstanding anything said on the telephone; now that we know important witnesses who want to appear are not able to appear, it is normally up to committees to respond to it and take a decision.

I would hope the committee in its wisdom would decide, given this letter and the obvious expression of interest on the part of Mr. Bean to appear before this committee if an appropriate time can be worked out, to respond in an intelligent, generous and reasonable fashion and schedule a second day.

[Traduction]

Ainsi les témoins qui n'ont pas décliné votre invitation pourraient comparaître et ceux qui souhaitent comparaître disposeraient du temps nécessaire pour s'y préparer sans aucun empêchement pour cause d'engagements antérieurs. J'espère qu'aujourd'hui, pour accorder à cette question l'examen qu'elle mérite, un examen approfondi et conforme aux règles parlementaires, le comité reconsidérera sa décision d'expédier toutes les étapes de l'examen de ce projet de loi aujourd'hui. Je peux vous assurer que comme député libéral, je ne souhaite pas me trouver dans une telle position. Et je peux vous dire que moi-même et mon parti réagirons à toute tentative de ce genre.

Par ailleurs, si la raison l'emporte, si nous admettons que les organismes et groupes tels que l'Alliance de la Fonction Publique du Canada et son président national ont le droit légitime de comparaître, le droit de disposer d'un délai suffisant pour s'y préparer et le droit d'être convoqués à une date qui leur permette de modifier leur emploi du temps, la raison l'emportera et je peux vous promettre que mon parti se montrera raisonnable lors de l'examen de ce projet de loi.

Madame la présidente, j'espère que vous verrez l'aspect constructif de ma proposition. Sinon, je suis tout à fait capable d'être moins que positif si l'on s'acharne à suivre une telle procédure aujourd'hui.

The Chairman: Thank you, Mr. Tobin.

Before I give the floor to Mrs. Mailly and Mr. Waddell, I would like to point out to members that notices for today's meetings were sent to their offices last Friday, not yesterday. Every MP got the notice Friday.

I would also like to point out that at Mr. Waddell's request, it was agreed that the committee would invite the Public Service Alliance of Canada to appear. It was agreed by phone that they would come Tuesday and that is why we scheduled the meeting for today. Later on though, they wrote to say they would not be able to appear.

We will therefore make a decision on that today in committee. Thank you, Mr. Tobin, for your intervention.

M. Tobin: Suite à ce que vous venez de dire, je tiens tout d'abord à vous faire remarquer que l'avis de convocation de la réunion d'aujourd'hui ne m'intéresse pas. Ce que je n'ai pas aimé, c'est le bref avis envoyé pour la réunion d'organisation précédente. Je ne veux pas me lancer dans un débat à ce sujet. Deuxièmement, quoi qu'on ait pu dire au téléphone, maintenant que nous savons que des témoins importants qui souhaitent comparaître en sont incapables, il revient au comité d'y remédier et de prendre une décision.

Compte tenu de la teneur de cette lettre et du désir manifeste qu'a exprimé M. Bean de comparaître si on peut s'entendre sur une date convenable, j'espère que le comité, dans sa sagesse, réagira de façon intelligente, généreuse et raisonnable et prévoira une deuxième journée de séance.

[Text]

I do not see the Minister standing there with a whip in her hand threatening to lay 40 lashes across our backs if we are not finished by tonight. It simply does not fit the image of this Minister. She looks rational; she looks reasonable. I am sure she is going to tell the committee she wants to make additional time available so we can hear all appropriate witnesses.

La présidente: Madame Mailly.

Mme Mailly: Madame la présidente, j'avais indiqué que je désirais poser des questions à la ministre. Ce débat-ci ne m'intéresse pas. Je venais surtout pour cela.

La présidente: Monsieur Waddell.

Mr. Waddell: This is farce. To do this bill in one sitting is ridiculous. I do not agree with the assessment by the Minister; I have changed my opinion. I think she is trying to herd this thing through. I think the government is afraid of the criminal investigation. This is what I have to conclude: they are trying to railroad this thing through a committee because they are afraid of a criminal investigation in the Toronto Stock Exchange.

This is a farce to Parliament, and I move that this committee do adjourn, if I can get a seconder.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I would be prepared to second the motion, but I would rather hear from the Minister, who may be able to prevent an unnecessary delay in the study of this bill by expressing the government's interest in hearing all appropriate witnesses.

An hon. member: There is a motion on the floor.

La présidente: La motion de M. Waddell n'est pas sujette à débat. Elle doit être mise aux voix tout de suite.

Mr. Waddell: I would like to speak to the motion.

La présidente: Il propose que la séance soit levée maintenant.

Mr. Waddell: Is it not debatable? Perhaps the clerk could check it.

Mr. Murphy: Since you are Parliamentary Secretary to the House Leader, we want assurance this committee is going to hear witnesses and not all in one day, and there is going to be reasonable clause-by-clause study. We have no assurance from the government that this is going to happen.

The Chairman: It is not a debatable motion, so we have to vote now.

Motion negatived.

Mr. Waddell: A point of order. I have another motion, Madam Chairperson.

• 1050

Mr. James: That is not a point of order.

Mr. Waddell: Then how else am I going to put a motion? This committee has control of its procedure.

Mr. James: I think you should listen to some of us before . . . and at least have some input.

[Translation]

Je ne peux imaginer que la ministre nous donnera 40 coups de fouet si nous n'avons pas terminé ce soir. Ce n'est pas du tout l'impression que donne cette ministre. Elle semble rationnelle, elle semble raisonnable. Je suis persuadé qu'elle va dire au comité qu'elle souhaite que nous trouvions du temps afin d'entendre tous les témoins intéressés.

The Chairman: Mrs. Mailly.

Mrs. Mailly: Madam Chairman, I signalled because I wanted to ask questions of the Minister. I am not interested in this debate. I mainly came to hear the Minister.

The Chairman: Mr. Waddell.

M. Waddell: C'est une farce. Il est ridicule d'essayer d'en terminer avec ce projet de loi en une seule séance. Je ne suis pas d'accord avec votre évaluation de la ministre; j'ai changé d'avis. Je crois qu'elle essaie d'expédier toute cette affaire. Je crois que le gouvernement s'inquiète à l'idée d'une enquête de la police. C'est la conclusion à laquelle je dois en venir: on essaie d'expédier ce projet de loi parce qu'on craint une enquête de la police à la Bourse de Toronto.

C'est un affront au Parlement et je propose, si quelqu'un veut bien m'appuyer, que la séance soit levée.

M. Tobin: Madame la présidente, je suis disposé à appuyer cette motion, mais je préférerais que dans le but d'empêcher qu'on ne retarde indûment l'examen de ce projet de loi, la ministre nous dise que le gouvernement tient à ce que tous les témoins intéressés soient entendus.

Une voix: Nous sommes saisis d'une motion.

The Chairman: Mr. Waddell's motion is non-debatable. We must vote on it immediately.

M. Waddell: J'aimerais expliquer ma motion.

The Chairman: It has been moved that the committee adjourn now.

M. Waddell: Le débat est exclu? La greffière pourrait peut-être le vérifier.

M. Murphy: Puisque vous êtes la secrétaire parlementaire du leader en chambre, nous voulons que vous nous promettiez que le comité ne sera pas forcé d'entendre tous les témoins en une seule journée et que nous aurons le temps voulu pour entreprendre l'examen article par article. Jusqu'à présent, le gouvernement ne nous a rien promis du genre.

La présidente: Cette motion ne peut faire l'objet d'un débat et donc il nous faut la mettre aux voix tout de suite.

La motion est rejetée.

M. Waddell: J'invoque le règlement. J'ai une autre motion, madame la présidente.

M. James: Mais ce n'est pas un rappel au Règlement.

M. Waddell: N'est-ce pas le seul moyen à ma disposition pour présenter une motion? Le comité est maître chez lui.

M. James: Je crois que vous pourriez écouter certains d'entre nous avant . . . et nous laisser au moins participer.

[*Texte*]

Mr. Waddell: Well, I will finish. Maybe you can have some input.

I have just returned from the coast, with inadequate notice, with witnesses who cannot come. You have the evidence here that was just read into the record by my friend Mr. Tobin. Is it the government's position that they want a railroad that is built through in one day? If they do, would they please tell me why they want to do that?

The Chairman: Mr. Waddell, it was a committee decision. A motion has been presented and has been agreed to.

Mr. Waddell: I never took part in that.

The Chairman: But you should have been here, or someone from your party.

Vous avez été convoqué, et il aurait fallu que quelqu'un de votre parti soit présent à la réunion.

Monsieur James.

Mr. James: I am a little surprised. The opposition members are coming right off a tree limb about this whole business. Notification was given. We want to be reasonable. We came here being reasonable last Thursday at 11 a.m. It went on the record that neither of the opposition members appeared. I am to understand that notification was given as early as Wednesday morning. But I can also understand it.

The Chairman: Order, please.

Mr. James: I am trying to be reasonable. I think we should just talk about this. I do not know where you are coming from, exactly. These are the two gentlemen who are involved.

We came here. Mr. Waddell sent his legislative assistant. Here is a list. Certainly Mr. Tobin did not make any sort of representation in any way. Perhaps you had a problem with that. I am only trying to state what we went through. We are trying to be reasonable and expeditious in getting legislation handled.

If nobody comes and you do not send any word, Mr. Tobin, I do not know what we are supposed to read into that. I can appreciate that you are busy, as we all are. So we carried on with the situation, with the information given to us as to who may like to appear, and gave it our best shot. I just want to make sure. We are not trying to railroad anything, ramrod anything. I am sorry you come out so negatively. Why do we not just come here and have a rational thought... and then make accusations from the NDP side? I do not understand that.

We are all reasonable people, and if there were people who were not able to come, then I think we should talk about it. I do have a problem, Mr. Tobin, when you do not send any word to us, any information to us, any input to us. Mr. Waddell did that. We did not really have to listen to his assistant. We did. We allowed her to sit down at the table and give us his input, which I think is unusual. I want to put that on record. I think we tried to be helpful and tried to be a committee that wanted to get on with this thing in a workable manner. I would like to

[*Traduction*]

M. Waddell: Je vais dire ce que j'ai à dire. Ensuite, peut-être pourrez-vous dire quelque chose.

Je viens tout juste de rentrer de la côte, et voici que nous recevons un avis insuffisant et que les témoins sont incapables de comparaître. Vous en avez la preuve grâce à la lettre que mon ami, M. Tobin, vient de consigner au procès-verbal. Le gouvernement tient-il à ce que le projet de loi soit expédié en une journée? Si oui, peut-on m'expliquer pourquoi?

La présidente: Monsieur Waddell, le Comité a pris cette décision. Nous avons adopté une motion à cet effet.

M. Waddell: Je n'ai pas participé à cette décision.

La présidente: Mais vous auriez dû être présent ou envoyer un représentant de votre parti.

You were notified, and someone from your party should have attended the meeting.

Mr. James.

M. James: Je suis un peu surpris. Les députés de l'Opposition semblent tomber des nues. L'avis a été envoyé. Nous voulons nous montrer raisonnables. Nous sommes venus ici animés des meilleurs sentiments, jeudi dernier à 11 heures. Il a été assigné au procès-verbal qu'aucun des députés de l'Opposition ne s'est présenté. D'après ce qu'on m'a dit, l'avis a été envoyé dès mercredi matin. Mais je comprends ce qui s'est passé.

La présidente: Je vous en prie.

M. James: J'essaie de me montrer raisonnable. Il faut que nous en discutons. Je ne vois pas exactement ce qui ne va pas. Voilà les deux députés qui remettent la chose en question.

Nous sommes venus ici. M. Waddell a envoyé son adjointe. Voici la liste. Il est certain que M. Tobin n'a participé d'aucune façon. Cela vous ennuie peut-être, mais j'essaie de vous expliquer notre cheminement. Nous essayons de nous montrer raisonnables et d'examiner le projet de loi de façon expéditive.

Si vous ne venez pas et si vous ne prévenez pas, monsieur Tobin, je ne sais pas à quelle conclusion nous devons en venir. Je comprends que vous êtes occupé, nous le sommes tous. Nous nous sommes donc réunis, nous avons étudié les renseignements qu'on nous donnait sur les témoins éventuels, et nous avons fait de notre mieux. Je tiens à vous assurer que nous n'essayons pas de vous bousculer ni de vous passer un sapin. Je regrette que vous ayez aussi mal réagi. Pourquoi ne pas simplement nous réunir et réfléchir... et voilà que les Néo-démocrates portent des accusations? Je n'y comprends rien.

Nous sommes tous raisonnables, et si certains n'ont pu venir, eh bien, discutons-en. Cela m'ennuie, monsieur Tobin, lorsque vous ne prévenez pas, lorsque vous ne nous informez pas, lorsque vous ne dites rien. M. Waddell nous a prévenus. Nous n'étions pas obligés, en réalité, d'écouter son adjointe. Mais nous l'avons fait. Nous lui avons permis de s'asseoir à la table, de parler en son nom, ce qui ne se fait pas normalement. Je tiens à le signaler. Je crois que nous nous sommes montrés conciliants et que nous avons essayé de démontrer que ce comité voulait s'y prendre de la meilleure façon possible. Je

[Text]

ask you, then, to carry on in the rest of the discussions in that same vein, and maybe we can work this all out.

La présidente: Monsieur Tobin, M^{me} Mailly et M. Waddell ont déjà demandé la parole.

Madame Mailly.

Mme Mailly: Monsieur Waddell, quand votre adjointe est venue, certains membres du Comité se posaient des questions sur la procédure. Ils se demandaient si on pouvait lui permettre d'expliquer votre absence. D'ailleurs, c'est moi qui ai demandé pourquoi vous étiez absent quand on nous a présenté la liste de vos témoins. J'ai proposé qu'on étudie la liste un autre jour, mais on m'a expliqué qu'on voulait que la journée d'aujourd'hui soit remplie et qu'il fallait prendre certaines décisions.

On a permis à votre adjointe de venir s'asseoir à la table, ce qui n'est vraiment pas quelque chose d'habituel. On l'a écoutée et on est arrivés à un compromis acceptable selon nous, à savoir qu'au moins deux des témoins de votre liste soient entendus aujourd'hui. Cela ne fermait pas la porte à d'autres interventions. On voulait simplement que la journée d'aujourd'hui soit complète, commençant avec la ministre et se terminant avec deux des témoins choisis sur la liste de M. Waddell.

• 1055

On n'avait aucunement l'intention de fermer la porte. On voulait rendre service à M. Waddell, parce qu'on comprenait très bien qu'il était dans sa circonscription, en train de défendre son comté devant le juge qui s'occupe de la réforme de la Loi électorale. C'est une chose qui peut arriver à n'importe quel député. Cela m'est arrivé à moi, et je dois dire que si j'avais été dans la même situation que vous, monsieur Waddell, j'aurais aimé que mes collègues acceptent d'écouter mon adjoint. C'étaient des circonstances que vous ne pouviez pas prévoir.

Je crois qu'on a été très justes.

La présidente: Merci, madame Mailly.

Monsieur Tobin.

Mr. Tobin: Thank you, Madam Chairman. I appreciated the tone of Mr. James' comments, and I am prepared to accept whatever criticism comes my way for not being here Thursday. But the record should show the committee you talked about a notice being sent Wednesday morning was not struck until Wednesday after Question Period by the representatives from all three parties, so the committee did not even come into existence until late Wednesday afternoon. The notice of Thursday morning's meeting was not sent out until after 5 p.m. on Wednesday. I did not get the notice. Leave it at that; I was not here.

However, having said that, if you are serious, we now have a problem. For whatever reason, Mr. Waddell was not here, I was not here. Let us not get into a debate about that, that is not important. What is important is that we are here now, and if we want to make progress on this bill, and I do—I want to get to the witnesses; I do not enjoy this kind of an exercise—

[Translation]

vous demande donc d'adopter cette même attitude pour le reste de la discussion et peut-être pourrions-nous nous entendre.

The Chairman: Mr. Tobin, Mrs. Mailly and Mr. Waddell have already asked for the floor.

Mrs. Mailly.

Mrs. Mailly: Mr. Waddell, when your assistant was here, some members of the committee wondered as to the procedure. They wondered if we could allow her to explain your absence. As a matter of fact, I asked her why you were not here when we were given the list of your witnesses. I suggested that we study this list at some other date, but I was told that we wanted to fill today's sitting time and that decisions had to be made.

We allowed your assistant to sit at the table which is really not usual. We listened to her and we came to what we regarded as an acceptable compromise in that two of the witnesses on your list would be heard today. That did not shut out other interventions. We simply wanted a full day today, starting with the Minister and ending with two witnesses chosen from Mr. Waddell's list.

We had no intention of closing the door. We wanted to do a favour to Mr. Waddell because we perfectly understood that he was in his riding arguing his case before the judge dealing with the Electoral Boundaries Readjustment Act. It may happen to any member. It happened to me and I must admit that if I had been in the same position as you, Mr. Waddell, I would have liked that my colleagues agreed to listen to my assistant. This is something that you could not foresee.

I think that we were very fair.

The Chairman: Thank you, Mrs. Mailly.

Mr. Tobin.

M. Tobin: Merci, madame la présidente. J'apprécie la modération des commentaires de M. James, et vous avez tout à fait le droit de critiquer mon absence de jeudi. Cependant, vous venez de le dire, l'avis de convocation a été envoyé mercredi matin, alors que le Comité n'a été formé, après consultation entre les représentants des trois partis, que mercredi après la période des questions et donc n'a vraiment existé que mercredi après-midi. L'avis de convocation pour la réunion de jeudi matin n'a pu être envoyé qu'après 17 heures mercredi. Je n'ai pas reçu cet avis. Je n'en dirai pas plus, je n'étais pas là.

Cependant, ceci dit, si vous êtes sérieux nous avons maintenant un problème. Quelle qu'en soit la raison, M. Waddell était absent, je n'étais pas là. Ne nous disputons pas à ce sujet, cela importe peu. Ce qui importe, c'est que nous sommes tous présents maintenant et que si vous voulez que ce projet de loi avance, ce que je veux également—je veux entendre les

[Texte]

then I think it is incumbent upon us to be reasonable, given that we now have all-party representation and we accept whatever time we are going to spend for not being here on Thursday morning, notwithstanding the committee was only struck late Wednesday afternoon.

Having said that, we did not have all-party representation. Having said that, we do have, and I think all members would recognize, rather important witnesses who have asked to be heard, and I think we could make a determination today as a committee that we are prepared to sit again to hear those witnesses before we complete this bill. We could get on today with today's business, having made that determination. That is all we are asking. That is not unreasonable.

My problem, Mr. James, is having made my earlier comment, which I tried to make in a very reasonable tone of voice, I did not get, at least immediately, any positive response or any indication from any members opposite that it was a reasonable request and one that we, as a committee, could entertain.

I asked the Minister, who is Minister, who is responsible, and let us be fair about this, to indicate whether or not it was a problem for her, as Minister, having the committee meet an extra day or two, if necessary, to complete this bill in a proper fashion.

The Minister could expedite the work of the committee by indicating today, for all members, that she has no difficulty with the committee operating in a Parliament in a democratic fashion. I do not know what the difficulty would be there. Then we could come to a consensus to sit an extra day or two and hear the witnesses we want to hear.

La présidente: Merci, monsieur Tobin.

Il serait bon que le Comité sache que les avis de convocation ont été faits conformément à l'article 93(6) du Règlement.

Monsieur Waddell.

Mr. Tobin: I am not interested.

M. Waddell: Merci, madame la présidente.

Je demanderais à la députée de Gatineau de tourner la page. Elle verra que l'étude article par article est prévue pour 18h30. C'est impossible! On ne peut pas étudier tout le projet de loi en une journée!

Mon comté est à 5,000 kilomètres. J'y étais mercredi.

We received the notice of this committee

Wednesday afternoon for a meeting on Thursday. It was not received in the Whip's office until after 5 p.m. There are 210 Conservative MPs, there are 40 Liberals, and 30 NDPs. This kind of Parliament just cannot work this way.

I would move, Madam Chairperson, that we do not consider clause by clause today; that we amend the proceedings to eliminate clause-by-clause consideration and allow for witnesses today.

[Traduction]

témoins; ce genre d'exercice ne m'amuse pas—j'estime dans ce cas qu'il nous incombe d'agir de manière raisonnable puisque maintenant tous les partis sont représentés et d'oublier ce qui s'est passé jeudi matin, puisque le Comité n'a été formé que mercredi en fin d'après-midi.

Tous les partis n'étaient pas représentés. Des témoins importants, vous l'admettez tous, ont demandé à être entendus, et nous devrions pouvoir nous mettre d'accord aujourd'hui pour prévoir une réunion supplémentaire afin de les entendre avant d'adopter ce projet de loi. Une fois cette décision prise, nous pourrions passer à notre ordre du jour. C'est tout ce que nous demandons. Ce n'est pas déraisonnable.

Mon problème, monsieur James, c'est que mes premiers commentaires, qui étaient, je pense, très modérés et très raisonnables, n'ont pas été accueillis, tout du moins dans l'immédiat, de manière positive par les députés d'en face, qui n'ont pas semblé de prime abord juger ma requête raisonnable.

J'ai demandé à la ministre responsable de nous dire si consacrer un jour ou deux supplémentaires à l'étude de ce projet de loi lui posait un problème.

La ministre pourrait nous faciliter la tâche en indiquant aujourd'hui à tous les membres qu'elle ne voit aucune objection à ce que notre comité respecte les règles d'un Parlement démocratique. Je ne vois pas quelle pourrait être son objection. Nous pourrions alors décider à l'unanimité de siéger un jour ou deux de plus pour entendre ces témoins.

The Chairman: Thank you, Mr. Tobin.

The committee should know that the notice was sent accordingly to standing order 93(6).

Mr. Waddell.

M. Tobin: Cela ne m'intéresse pas.

Mr. Waddell: Thank you, Madam Chairman.

I would ask the member for Gatineau to turn to the second page. She will see that clause by clause consideration is scheduled for 6.30 p.m. It is impossible! we cannot consider that bill in just one day!

My riding is 5,000 kilometers away. I was there Wednesday.

C'est mercredi après-midi que nous avons reçu l'avis de convocation pour la réunion de jeudi. Il n'est arrivé au bureau du whip qu'après 17 heures. Il y a 210 députés conservateurs, 40 députés libéraux et 30 député néo-démocrates. Dans de telles circonstances il est impossible au Parlement de fonctionner ainsi.

Je propose, madame la présidente, que nous ne commençons pas l'étude article par article aujourd'hui, que nous amendions l'ordre du jour en conséquence et que nous n'entendions aujourd'hui que des témoins.

[Text]

[Translation]

• 1100

The Chairman: Mr. Waddell, I think on the procedural side you cannot move the motion this way. You should move the motion on the affirmative side instead of the negative side. That is the rule of things. So would you move your motion...?

Mr. Waddell: Yes. I move that we hear witnesses today and tomorrow, if necessary, and not consider clause by clause, but exclude clause by clause.

Is that positive enough?

The Chairman: That is acceptable.

Mr. Waddell: All right. Thank you, Madam Chairman.

La présidente: M. Waddell propose que les témoins soient entendus aujourd'hui et demain si nécessaire, et que l'étude article par article du projet de loi soit reportée. Cette motion est sujette à débat.

M. Layton avait demandé la parole.

Mr. Layton: Madam Chairman, my intervention was to support the idea that we ought to have witnesses, if they are going to be valuable to this legislation. Therefore, a delay of the clause-by-clause consideration I can accept.

What I do feel is that we are being totally unfair to our Minister and her colleagues to come expecting a proper opportunity to present the case for the bill and we ask her to stay for deliberations. Can we not, as a committee, in fairness to our witnesses, agree to delay the clause-by-clause consideration and to have extra witnesses and get back to receiving the evidence of our Minister?

Mr. Murphy: Is that a motion?

Mr. Layton: I think it is in line with the motion. I—

The Chairman: No. Mr. Layton, you cannot present a second motion. We have one motion. We will have to vote on this motion first.

Mr. Layton: All right.

La présidente: Madame Collins.

Mrs. Collins: As the mover of the original motion last Thursday, it appeared at that time we could move expeditiously through this; we could hear all the witnesses today. It appears now that one of the witnesses cannot appear today. Hopefully, we can arrange to hear that witness tomorrow. But I would like to move an amendment to the motion, that clause-by-clause consideration be completed no later than Thursday, March 12.

Mr. Waddell: Who is the witness who cannot appear?

Mrs. Collins: It is the Public Service Alliance. We could then see them either tomorrow or Thursday and finish clause-by-clause deliberation on Thursday.

Mr. Waddell: Fair enough.

La présidente: Monsieur Waddell, la procédure ne permet pas de présenter des motions négatives, les motions doivent être positives. C'est la règle. Voudriez-vous donc proposer...?

M. Waddell: Oui. Je propose que nous entendions des témoins aujourd'hui et demain, si nécessaire, et que nous ne passions pas aujourd'hui à l'étude article par article.

Est-ce suffisamment positif?

La présidente: C'est acceptable.

M. Waddell: Merci, madame la présidente.

The Chairman: Mr. Waddell moves that we hear witnesses today and tomorrow, if necessary, and postpone the clause-by-clause consideration. That motion is debatable.

Mr. Layton had asked for the floor.

M. Layton: Madame la présidente, si je suis intervenu, c'est parce que je ne voyais pas d'objection à ce que nous entendions des témoins dont le témoignage peut s'avérer important. En conséquence, je suis prêt à accepter le report de l'étude article par article.

En revanche, j'estime totalement injuste de faire attendre notre ministre et ses collaborateurs venus expressément pour présenter le projet de loi. Ne pouvons-nous nous mettre d'accord pour reporter l'étude article par article et pour entendre d'autres témoins et donner la parole au ministre pour qu'elle puisse nous présenter le projet de loi?

M. Murphy: C'est une motion que vous proposez?

M. Layton: C'est tout à fait le sens de la motion proposée. Je...

La présidente: Non, monsieur Layton, vous ne pouvez présenter une deuxième motion. Nous sommes déjà saisis d'une motion. Il faut d'abord la mettre aux voix.

M. Layton: Très bien.

The Chairman: Mrs. Collins.

Mme Collins: C'est moi qui ai proposé cette motion jeudi dernier. Nous pensions pouvoir aller vite et entendre tous les témoins aujourd'hui. Il semblerait maintenant qu'un des témoins n'est pas disponible aujourd'hui. J'espère que nous pourrions l'entendre demain. Cependant, j'aimerais proposer un amendement à la motion précisant que l'étude article par article devra être terminée au plus tard le jeudi 12 mars.

M. Waddell: Qui est ce témoin qui ne peut venir aujourd'hui?

Mme Collins: L'Alliance de la Fonction publique. Nous pourrions entendre ses représentants demain ou jeudi et terminer l'étude article par article ce même jour.

M. Waddell: D'accord.

[Texte]

The Chairman: May I advise the committee that we have another, Mr. Edward Rutherford from the Ad Hoc Committee on Pensions, who wishes to appear. And then l'Alliance de la Fonction publique du Canada.

Donc, nous avons un amendement à la motion de M. Waddell. Mme Collins propose que l'étude article par article se termine plus tard, le jeudi de cette semaine.

All those in favour of the amendment?

Mr. Tobin: No, no. Madam Chairman.

La présidente: Monsieur Tobin.

Mr. Tobin: On the amendment, Madam Chairman. I think the committee is slowly beginning to come to its senses here today. We are beginning to make some progress.

Madam Chairman, I think the committee is slowly coming to its senses and beginning to understand. There is beginning to be an appreciation, I think, by members opposite, which I appreciate—all those who have spoken—that indeed we have a responsibility to hear legitimate witnesses on this bill. It may well be that having heard witnesses and assuring ourselves that indeed witnesses can be heard—for example, Mr. Bean of the Public Service Alliance of Canada could not come on short notice because none of his people were available—it may well be that we can complete clause-by-clause deliberation by Thursday.

The difficulty I have, Madam Chairman, sitting here on Tuesday, only now deciding that we ought to hear them properly—and I appreciate that from members opposite, I really do—the difficulty I have with saying Thursday as an arbitrary date is that I do not know whether he can appear before Thursday, whether he can appear on Friday, or whether he can appear on the following Monday. It may well be we could complete the thing, depending on what witnesses have to tell us, by Thursday or maybe even sooner. However, that may not be the case.

• 1105

That is why I say to Mrs. Collins that her amendment gives me some trouble. It is not because I have any fundamental disagreement with finishing it by a certain time, but I am afraid that we solve one problem agreeing to hear witnesses and subsequently create another one because it turns out they cannot come by Thursday. Meanwhile, we have passed a motion.

I would ask quite seriously committee members to show some good faith. There is not going to be, I tell you that now—providing we can hear from witnesses—any attempt on my part or my party's part to unduly delay or filibuster this exercise. But if you put an arbitrary termination date on it in advance of knowing when we can hear these additional witnesses we want to hear, we are probably going to be back having this debate again next time we meet because we find out a witness cannot come until Friday or cannot come until Monday.

[Traduction]

La présidente: Je me permettrai de rappeler au Comité que nous en avons un autre, M. Edward Rutherford, du Comité spécial sur les pensions, qui souhaite aussi comparaître. Et ensuite de *Public Service Alliance*.

So, there is an amendment to Mr. Waddell's motion. Mrs. Collins has moved that clause-by-clause consideration be completed no later than Thursday, this week.

Tous ceux en faveur de l'amendement?

M. Tobin: Non, non. Madame la présidente.

The Chairman: Mr. Tobin.

M. Tobin: Au sujet de cet amendement, madame la présidente, je crois que notre comité commence tout doucement à prendre conscience de la réalité. Nous sommes sur la bonne voie.

Madame la présidente, je crois que notre comité commence tout doucement à comprendre. Les députés d'en face commencent à comprendre—et je les en remercie, je remercie tous ceux qui sont intervenus—que nous avons la responsabilité d'entendre les témoins concernés par ce projet de loi. Il est fort possible qu'après avoir entendu les témoins et nous être assurés que tous les témoins pourront vraiment être entendus—par exemple, le délai imposé à M. Bean de l'Alliance de la Fonction publique était trop court, et aucun de ses collaborateurs n'était disponible—il est possible que nous puissions terminer l'étude article par article jeudi.

Mon problème, madame la présidente, c'est que nous décidons seulement aujourd'hui, mardi, d'entendre ces témoins—et j'en remercie les députés d'en face, sincèrement—et nous fixons arbitrairement jeudi comme date limite, sans savoir s'ils pourront comparaître jeudi, vendredi ou même lundi prochain. Il est possible, en fonction de ce que ces témoins auront à nous dire, que nous puissions terminer jeudi et même plus tôt, mais ce n'est pas une certitude.

C'est la raison pour laquelle, madame Collins, votre amendement me pose un problème. Je ne m'oppose pas par principe à ce que nous fixions une date, mais je crains qu'ayant réglé un problème en acceptant d'entendre ces témoins, nous en créions un autre s'ils ne peuvent venir d'ici jeudi. Il sera trop tard pour changer d'avis si nous adoptons cette motion.

Je demande aux membres du Comité de faire preuve de bonne volonté. Je peux vous assurer—à condition que nous puissions entendre ces témoins—que ni moi-même ni mon parti ne tenterons de retarder délibérément l'adoption de ce projet de loi ou de faire de l'obstruction systématique. Cependant, si vous nous imposez une date arbitraire sans savoir si oui ou non nous pourrions entendre ces témoins supplémentaires, il est fort probable que lors de la prochaine réunion ce débat recommence si nous constatons qu'un témoin ne peut venir avant vendredi ou avant lundi.

[Text]

I just think if we agree to hear additional witnesses and get rid of the arbitrary termination date, we will complete this exercise in an efficient and relatively quick manner, but a responsible manner. It may well be that it will be done by Thursday; I do not know, and I do not think we can prejudice it.

I would just ask you to consider what I have said and perhaps withdraw that so we can get on to agreeing to hear other witnesses and get on to today's business, which is hearing the Minister and hearing those officials that are here today.

La présidente: Merci, monsieur Tobin. M. James et M. Waddell, sur l'amendement.

Mr. James: Madam Chairman, I am just a little concerned over Mr. Tobin's tone of voice, which tends to be condemning the committee. We gave it our best shot to be here and have the opportunity to discuss. What I want to say is that he talks about good faith and he talks about timing. Again, if you had had representation here at the meeting, he should know, as a seasoned Member of Parliament, that the Standing Orders say that the striking committee has to sit within 48 hours of the second reading. That was on the 17th. He had the whole recess time to get organized to be here. The striking committee met on the 4th, and then also the legislative committee has to sit within 24 hours of the striking committee, and that was the 5th.

He knows the rules. He should. He also had lots of time to be here. If we had had everybody here, we would have had a whole week to invite the alliance and everybody else. Now it is two or three days. I say that with no malice; I just say those are the facts we are dealing with. As a government and as Members of Parliament, we have to carry on and get something done. If you keep not being responsible and saying that we do not have good faith, I think we do.

I think that certainly now in discussion some say we will take until Thursday. I am in complete support of that, and we will give the opportunity of hearing the people that we can hear by then.

The Chairman: Thank you, Mr. James. Mr. Waddell on the amendment.

Mr. Waddell: This is a \$600 million privatization, and we are hammering it through.

Mr. James: And you were not here.

Mr. Waddell: I do not care whether I am here or not. This is a democracy. We are being hammered. The government has some sort of obligation and the government members have an obligation to act responsibly and not be instructed to hammer this thing through.

The Chairman: On the amendment.

Mr. Waddell: I am talking to the amendment, because the amendment gives us until Thursday and I oppose that. What is the hurry? Is this Minister afraid of a criminal investigation in this bill? Is that what is going on? It must be. Why is this being hammered through?

[Translation]

Si nous nous mettons d'accord pour entendre des témoins supplémentaires sans imposer de date arbitraire, nous pourrions mener cet exercice à bon terme avec efficacité et rapidité tout en assumant nos responsabilités. Il est possible que nous y arrivions d'ici jeudi, mais je ne peux l'affirmer.

Je vous demande simplement de réfléchir à ce que je viens de dire et de retirer votre amendement afin que nous puissions adopter cette motion d'audition de témoins supplémentaires et de revenir à notre ordre du jour c'est-à-dire à l'audition du ministre et de ses collaborateurs.

The Chairman: Thank you, Mr. Tobin. Mr. James and Mr. Waddell on the amendment.

M. James: Madame la présidente, le ton adopté par M. Tobin me gêne un peu. Il donne l'impression de nous accuser. Nous faisons de notre mieux et nous sommes ici pour discuter. Il parle de bonne volonté et de dates. Encore une fois, si vous avez été représenté lors de cette réunion, vous sauriez—et vous êtes député depuis assez longtemps pour le savoir—que conformément au Règlement de la Chambre le comité de sélection doit siéger dans les 48 heures suivant la deuxième lecture. Cette deuxième lecture a été faite le 17. Vous avez eu toute l'intersession pour prendre vos dispositions. Le comité de sélection s'est réuni le 4, et le comité législatif doit siéger dans les 24 heures suivant le comité de sélection. C'était le 5.

Il connaît les règlements. Il devrait les connaître. Il a eu tout le temps qu'il voulait pour s'organiser. Si tout le monde avait été présent, nous aurions toute une semaine pour inviter l'Alliance et les autres témoins. Cela fait deux ou trois jours. Je le dis sans méchanceté; je rappelle simplement une évidence. En tant que gouvernement et en tant que parlementaires, nous avons des obligations et des devoirs à remplir. Vous nous accusez de ne pas faire preuve de bonne volonté, c'est faux.

Selon certains, nous devrions en avoir terminé jeudi. Je suis tout à fait d'accord et nous entendrons d'ici là tous ceux qui voudront être entendus.

La présidente: Merci, monsieur James. Monsieur Waddell, sur l'amendement.

M. Waddell: C'est une privatisation de 600 millions de dollars, et on nous demande de l'approuver les yeux fermés.

M. James: Et vous n'étiez pas là.

M. Waddell: Je m'en contre-fiche. Nous sommes en démocratie, et on nous baillonne. Le gouvernement et les députés du gouvernement ont le devoir d'agir de manière responsable et non pas d'approuver les yeux fermés ce projet de loi.

La présidente: Sur l'amendement.

M. Waddell: Justement, et cet amendement ne nous donne que jusqu'à jeudi, et je m'y oppose. Pourquoi cette précipitation? La ministre a-t-elle peur d'une enquête criminelle? Est-ce pour cette raison? Il ne doit pas en être autrement. Pourquoi cette précipitation?

[Texte]

Look at this, witnesses all in one day for a \$600 million corporation. This is a farce. This should take two or three weeks or a month to go through. That is not too long. What is going on? This is not democracy at all. It is no way to run a parliamentary system. The Minister is either incompetent in pushing the committee through here or they have something to hide in this criminal investigation or there is some hammer coming down from the Ministry.

Mme Mailly: J'invoque le Règlement, madame la présidente!

Mr. Waddell: Let me finish my speech.

Mme Mailly: Non!

The Chairman: Order, please.

Mr. Waddell: I have the floor.

La présidente: Madame Mailly invoque le Règlement.

Mme Mailly: Madame la présidente, je suis offensée par le langage utilisé par le député. Et je regrette maintenant d'avoir été généreuse à son égard; je vous croyais un *gentleman* et c'est pourquoi j'ai demandé qu'on...

La présidente: Madame Mailly, est-ce un rappel au Règlement?

Mme Mailly: Oui, c'est un rappel au Règlement.

La présidente: Sur quel Règlement?

Mme Mailly: Je crois que votre ton de voix n'aide pas du tout.

Votons, sur l'amendement, madame la présidente.

• 1110

Mr. Waddell: You are out of order!

Mme Mailly: Votre langage n'est pas acceptable, monsieur Waddell.

Mr. Waddell: Please sit down.

La présidente: Merci, madame Mailly. Monsieur Waddell.

Mr. Waddell: Thank you. I am not using unparliamentary language.

Let me summarize. I am saying that the government is hammering this through. They are afraid of a criminal investigation, or they have an incompetent Minister, or they have a situation whereby some kind of a government House Leader is doing this to them. It is not democracy to privatize a \$680 million corporation with only two or three days of hearings on a complicated bill such as this. That is all I have to say and I am voting against the amendment.

The Chairman: Thank you, Mr. Waddell. I think you have made your point. Are we now prepared to vote on the amendment of the motion presented by Mrs. Collins:

Que l'étude article par article soit terminée au plus tard jeudi de cette semaine.

Mr. Waddell: A roll call, please.

[Traduction]

Regardez-moi ça. Tous les témoins le même jour pour une société de 600 millions de dollars. C'est une plaisanterie. Il faudrait y consacrer, deux ou trois semaines, ou un mois. Ce n'est pas trop long. Qu'est-ce qui se passe? Ce n'est pas du tout cela, la démocratie. Ce n'est pas cela, un régime parlementaire. Il faut imputer cette précipitation soit à l'incompétence du ministre soit à la crainte d'une enquête criminelle.

Mrs. Mailly: A point of order, Madam Chairman!

M. Waddell: Laissez-moi finir.

Mrs. Mailly: No!

La présidente: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Waddell: J'ai la parole.

The Chairman: Mrs. Mailly, on a point of order.

Mrs. Mailly: Madam Chairman, I take exception to the language used by the member. And I do regret now that I was generous to you; I thought you were a gentleman and that is why I asked that we...

The Chairman: Mrs. Mailly, is it a point of order.

Mrs. Mailly: Yes, it is a point of order.

The Chairman: What point of order?

Mrs. Mailly: I think that your tone of voice is not helping at all.

Let us put the amendment to a vote, Madam Chairman.

M. Waddell: Vous n'avez pas la parole!

Mrs. Mailly: Your language is not acceptable, Mr. Waddell.

M. Waddell: Je vous en prie, asseyez-vous.

The Chairman: Thank you, Mrs. Mailly. Mr. Waddell.

M. Waddell: Merci. Mon langage n'est pas antiparlementaire.

Permettez-moi de résumer ma pensée. Je dis que le gouvernement nous impose d'adopter ce projet de loi dans la précipitation. Ou bien il a peur d'une enquête criminelle, ou bien le ministre est incompétent, ou encore ce sont les instructions du leader du gouvernement à la Chambre. Privatiser une société de 680 millions de dollars en ne consacrant que deux ou trois jours d'audience à un projet de loi aussi compliqué, ce n'est pas de la démocratie. C'est tout ce que j'ai à dire, et je vote contre l'amendement.

La présidente: Merci, monsieur Waddell. Je crois que vous avez dit ce que vous aviez à dire. Sommes-nous maintenant prêts à voter l'amendement de la motion proposée par M^{me} Collins:

That clause-by-clause consideration be completed no later than Thursday, this week.

M. Waddell: Appel nominatif, s'il vous plaît.

[Text]

L'amendement est adopté par 5 voix contre 2.

La présidente: Je mets maintenant aux voix la motion principale de M. Waddell telle que modifiée:

Que les témoins soient entendus aujourd'hui et demain si nécessaire, et que l'étude article par article soit terminée au plus tard jeudi de cette semaine.

Mr. Waddell: This is the motion as amended. Is it debatable?

The Chairman: Yes, it is debatable.

Mr. Waddell: Yes. Again, it really—I would use the word “bastardized” the motion, but it might offend the hon. member for Gatineau, even though it is the proper use of the language. She can look up the word “criminal”—it is not unparliamentary; “delay” is not unparliamentary. Just keep looking them up. The investigation is not unparliamentary; incompetence is not unparliamentary, but they all pertain to this government.

The problem we have on this is that it really bastardizes the motion and guts it of anything useful. We want adequate time to consider the bill; we do not want the bill to be rammed through. Accordingly, I will vote, and I think my colleague will, against the motion as amended.

La présidente: Monsieur Tobin.

Mr. Tobin: Madam Chairman, on the amended motion. The amended motion now gives with one hand and takes away with the other. On the one hand, all members around this table have recognized that the agenda put down before this committee this morning—and every member around the table has recognized that, except for the Minister who has not spoken, so we do not know what she recognizes.

Mrs. Collins: She has not yet had a chance.

Mr. Tobin: I have asked her several times and I will in fact move that she be heard right now, if she is prepared to speak.

Mr. Layton: As a witness, not as a member.

Mr. Tobin: The members should not complain that I have not given her a chance to speak. I am prepared to cease and desist if the Minister wants to speak. However, Madam Chairman, we now have the situation where every single member of the committee, every member, has recognized that the agenda presented before us this morning was not adequate for study of this bill. Every member has recognized that in agreeing, as they have, to hear additional witnesses.

Now having been confronted with an irrefutable case for a democratic examination, as we are responsible to undertake of this bill, members at least came out of the fog and recognized that yes, something smells peculiar here and that we ought to hear from additional witnesses.

Now, Madam Chairman, I cannot help my Newfoundland upbringing and my choice of words. If members do not like it, that is too bad. They sit behind John Crosby and can handle—

[Translation]

Amendment agreed to; yeas, 5; nays, 2

The Chairman: I now put the main motion of Mr. Waddell as amended:

That witnesses be heard today and tomorrow, if necessary, and that clause-by-clause consideration be completed no later than Thursday, this week.

M. Waddell: C'est la motion telle qu'amendée. Peut-on en débattre?

La présidente: Oui.

M. Waddell: Bon. Encore une fois, je devrais dire que cela «abâtardit» la motion, mais cela pourrait offusquer le député de Gatineau, bien que ce terme soit tout à fait convenable. Elle peut vérifier le terme «criminel»—ce n'est pas antiparlementaire; le terme «délai» n'est pas antiparlementaire non plus. Vérifiez le terme enquête, ce n'est pas antiparlementaire; le terme incompétence, ce n'est pas antiparlementaire, mais ils s'appliquent bel et bien à ce gouvernement.

Cet amendement abâtardit complètement la motion et la vide de tout sens. Nous voulons le temps qu'il faut pour étudier ce projet de loi; nous ne voulons pas qu'il soit adopté à la va-vite. En conséquence, je voterai, tout comme mon collègue, je suppose, contre la motion sous sa forme amendée.

The Chairman: Mr. Tobin.

M. Tobin: Madame la présidente, sous sa forme amendée, cette motion retire maintenant d'une main ce qu'elle donne de l'autre. Tous les députés ont reconnu que le calendrier proposé au Comité ce matin . . . , tous les députés l'ont reconnu à l'exception du ministre, qui n'a rien dit, si bien que nous ne savons pas quelle est son opinion.

Mme Collins: Vous ne lui en avez pas donné la possibilité.

M. Tobin: Je lui ai posé la question à plusieurs reprises et je propose d'ailleurs que nous l'entendions maintenant, si elle est disposée à nous parler.

M. Layton: En tant que témoin et non en tant que membre.

M. Tobin: Vous ne devriez pas me reprocher de ne pas lui avoir donné la possibilité de s'exprimer. Je suis tout à fait disposé à céder la parole au ministre si elle le veut. Cependant, madame la présidente, il reste que chacun des membres du Comité, chaque membre, a reconnu que le calendrier qui nous a été présenté ce matin ne nous permettait pas de rendre justice à ce projet de loi. Tous les députés l'ont reconnu et ont convenu que nous devrions entendre des témoins supplémentaires.

Confrontés à des arguments irréfutables dictés par les principes de la démocratie, les membres ont fini par chasser le brouillard qui les enveloppait et par reconnaître qu'il y avait quelque chose de bizarre et qu'il était nécessaire d'entendre des témoins supplémentaires.

Madame la présidente, je ne peux oublier mes origines terre-neuviennes, qui me dictent certaines expressions. Si cela ne vous plaît pas, tant pis. Vous supportez bien John Crosbie . . .

[Texte]

The Chairman: Order.

Mr. Tobin: Madam Chairman, they recognize that something is smelly here, does not look right, does not feel right. The texture is a little unsavoury. So they said, yes, we are going to hear from a couple of extra witnesses. That would be the decent-appearing thing to do. But having said that, they promptly moved an amendment to say that notwithstanding anything that may come out of the testimony of the witnesses who are coming before us, no matter how dramatic, no matter how important, no matter how fundamental that testimony may be to Bill C-38, no matter how much it may give cause for additional examination or investigation by committee members, notwithstanding anything that is going to happen, we have already predetermined that the testimony is unimportant, irrelevant, is not germane to the discussion, and therefore we have predetermined that on Thursday we are going to complete everything. Madam Chairman, that is not a committee of members undertaking the responsibility the people of Canada have given us.

This is a Crown asset in excess of \$600 million being privatized, and members have predetermined, notwithstanding anything that might be said, that everything is fine and shall be passed by Thursday. If this is what the Prime Minister meant—and I cannot believe this is what he meant—by “parliamentary forum”, we ought to take this road show right across Canada and call it “Farce on the Rideau”; because that is what is happening here—

Mme Mailly: Madame la présidente, un rappel au Règlement!

La présidente: Un instant, s'il vous plaît. Un rappel au Règlement...

Mr. Tobin:—a complete farce of a democratic institution!

I will vote against the motion as amended.

La présidente: Madame Mailly, j'invoque le Règlement.

Mme Mailly: Madame la présidente,

I would like to refer to *Beauchesne's Parliamentary Rules and Forms*, paragraph 316(e). It says:

Besides the prohibitions contained in S.O. 35, it has been sanctioned by usage that a Member, while speaking, must not:

(e) impute bad motives or motives different from those acknowledged to a Member

—which is what the two members of the opposition have been doing for the last half hour: imputing to the Minister motives that are not germane to her position.

We have a bill before us. We have a young company in Quebec—and the NDP particularly should be ashamed, if they want to make a break in Quebec—that wants to continue and become a large, profitable good company that will give Quebecers a chance to take a stand in high technology all over the world, and we are here debating what the hon. member, Mr. Tobin, thinks he has in his guts about his

[Traduction]

La présidente: À l'ordre.

M. Tobin: Madame la présidente, ils reconnaissent qu'il y a quelque chose qui ne va pas, qu'il y a quelque chose de bizarre. Il y a une mauvaise odeur. En conséquence, ils viennent de convenir que nous devrions entendre un ou deux témoins supplémentaires. Décemment, cela semble la moindre des choses. Cependant, aussitôt dit, ils proposent un amendement selon lequel quel que soit le résultat de ces témoignages supplémentaires, quels que soient les révélations de ces témoignages, quelle que soit leur importance pour le projet de loi C-38, même s'ils sont susceptibles de justifier une prolongation du débat ou de notre examen, il est prédéterminé que nous n'en tiendrons aucun compte et que ce projet de loi devra être adopté au plus tard jeudi. Madame la présidente, ce n'est pas ainsi que nous remplirons la responsabilité dont le peuple canadien nous a investis.

Il s'agit de la privatisation d'une société de la Couronne valant plus de 600 millions de dollars, et les membres du Comité prédéterminent que quels que soient les témoignages, tout est pour le mieux dans le meilleur des mondes et ce projet de loi sera adopté jeudi. Si c'est ce que le premier ministre voulait dire—et je ne peux le croire—quand il parlait de «tribune parlementaire», nous devrions présenter notre spectacle en tournée au Canada sous le nom de «Farce sur le Canal Rideau», car ce qui se passe ici...

Mrs. Mailly: Madam Chairman, on a point of order!

The Chairman: One moment, please. A point of order...

M. Tobin: C'est tourner la démocratie en dérision!

Je voterai contre la motion sous sa forme amendée.

The Chairman: Mrs. Mailly, on a point of order.

Mrs. Mailly: Madam Chairman,

J'aimerais vous renvoyer au paragraphe 316(e) de la jurisprudence parlementaire de Beauchesne. Je cite:

Outre les restrictions prévues à l'article 35 du règlement, ... l'usage veut qu'un député portant la parole s'abstienne:

(e) de prêter à un de ses collègues des intentions inavouables ou autres que celles qu'il prétend avoir: lui faire un procès d'intention.

... c'est-à-dire exactement ce que les deux députés de l'opposition font depuis une demi-heure: un procès d'intentions au ministre.

Nous sommes saisis d'un projet de loi. Il y a une jeune compagnie au Québec—et le NPD devrait avoir particulièrement honte s'il veut vraiment percer au Québec—dont l'objectif est d'accroître et de rentabiliser ses activités afin que les Québécois acquièrent un statut international dans la technologie de pointe, et nous perdons notre temps à écouter

[Text]

Minister. It is totally against the rules of the House, Madam Chairman.

La présidente: Madame Mailly, je vous remercie beaucoup pour ce rappel au Règlement. Nous allons l'étudier et nous reviendrons peut-être avec la réponse, cet après-midi.

Monsieur Tobin, vous voulez continuer?

Mr. Tobin: Madam Chairman, I want to make perfectly clear, in response to what Mrs. Mailly has just said, that I have not, that I can recall, suggested any motives on the part of the Minister. I have, however, commented on the responsibility, or lack of it, of members sitting around the table, who ultimately—

An hon. member: *[Inaudible—Editor]*

Mr. Tobin: No, I did not. You should check the record. I do not know what you are having in your coffee, but I did not say that.

Mrs. Mailly: Incompetent.

Mr. Tobin: I am sorry, I did not say that either. You ought to apologize for being asleep at the switch over there.

Madam Chairman, I have not impugned the motives of the Minister. But I am calling to account members, so-called independent agents, Members of Parliament, who are supposed to exercise their responsibilities for the people of Canada notwithstanding the desires of any particular individual, be it a Minister . . . and that is the first reference I have made to her this morning.

I do not know what Mrs. Mailly is having in her water glass over there. She ought to have it examined or tested, because I have not made reference to the Minister.

La présidente: *Order, please!* À l'ordre, s'il vous plaît!

Mr. Tobin: But I am making reference to Mrs. Mailly and to the other members who will not exercise their responsibility to ensure an independent—*independent of government*—

The Chairman: *Order!*

Mr. Tobin:—examination of this bill. That is not occurring here today.

The Chairman: *Order.* I will not accept a debate between members at this committee. We are going to talk on the motion as amended, and we have Mr. Layton on the motion as amended, and then Mrs. Collins and Mr. James, and then we are going to vote on this. Mr. Layton.

Mr. Layton: Madam Chairman, thank you. I was impressed with the intervention made by my colleague across the table when he said that not enough time had been allotted for witnesses. When we were here last week, we made an effort to try to find time to fit them into all the schedules we all face.

• 1120

To be accused by my colleague, in a rather vindictive way, that we were not being responsible was not fair. I do not support that last intervention. As I said earlier, I am prepared

[Translation]

les litanies de M. Tobin contre le ministre. C'est totalement contraire au règlement de la Chambre, madame la présidente.

The Chairman: Mrs. Mailly, I thank you very much for that point of order. We will take it under advisement and we may be in a position to give you an answer this afternoon.

Mr. Tobin, do you wish to continue?

M. Tobin: Madame la présidente, je tiens à préciser, pour répondre aux propos de M^{me} Mailly, que je n'ai pas le souvenir d'avoir fait un procès d'intention au ministre. J'ai cependant exprimé ma façon de penser sur la responsabilité ou le manque de responsabilité manifesté par les députés ici présents, qui finiront . . .

Une voix: *[Inaudible—Éditeur]*

M. Tobin: Non, je n'ai pas dit cela. Vous devriez vérifier. Je ne sais pas ce que vous mettez dans votre café, mais je n'ai pas dit cela.

Mme Mailly: Incompétent.

M. Tobin: Je m'excuse, mais je n'ai pas dit cela non plus. Si vous vous êtes assoupie, vous devriez présenter vos excuses.

Madame la présidente, je n'ai pas fait de procès d'intention au ministre. Mais je rappelle les députés à leurs responsabilités, c'est prétendues créatures indépendantes, ces parlementaires, qui sont censés exercer leurs responsabilités au nom du peuple canadien, quels que soient les volontés d'un particulier, même s'il s'agit d'un ministre . . . et c'est la première fois que je fais allusion au ministre ce matin.

Je ne sais pas ce que M^{me} Mailly a mis dans son verre d'eau. Elle devrait en faire analyser le contenu, car aucun des mes propos ne visait le ministre.

The Chairman: *A l'ordre, s'il vous plaît. Order, please!*

M. Tobin: Mes propos s'adressent à M^{me} Mailly et aux autres députés, qui n'exerceront pas la responsabilité qu'ils ont d'étudier en toute indépendance—en toute indépendance du gouvernement . . .

La présidente: *À l'ordre!*

M. Tobin: . . . ce projet de loi. Ce n'est pas du tout le cas aujourd'hui.

La présidente: *À l'ordre.* Je n'accepterai pas de débat entre les membres du Comité. Nous sommes saisis d'une motion modifiée, et M. Layton, puis M^{me} Collins et M. James ont demandé la parole. Ensuite nous mettrons cette motion aux voix. Monsieur Layton.

M. Layton: Madame la présidente, merci. J'ai trouvé surprenante l'intervention de mon collègue lorsqu'il a dit que nous n'avions pas prévu assez de temps pour les témoins. Lors de la réunion de la semaine dernière, nous nous sommes efforcés de leur trouver à tous de la place dans notre calendrier fort surchargé.

Être accusé par mon collègue d'une manière assez vindicative que nous n'avons pas assumé nos responsabilités est injuste. Je m'inscris en faux contre cette dernière intervention.

[Texte]

to accept allowing more time. A suggestion was made—let us not make it unlimited. We will never get this thing finished. There are witnesses I would like to hear today. I speak in favour of the motion only to reassure my colleague across the table that we will provide time for witnesses. We have set a limit; if it needs more time, I am sure the committee can be approached again.

Mr. Tobin: Perhaps it will resolve this problem. Madam Chairman, if there is a belief by members opposite that the committee is being unduly delayed, you can move a motion at any time. If you come to that conclusion, you can always reserve the right to put the motion you have just put in your amendment and to close off the work of the committee. If you want to exercise any measure of good faith, you will allow us to proceed without a cut-off. On Thursday, Wednesday or the following Monday, there is nothing stopping you from moving the same motion.

The Chairman: Order, Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Why move it now?

The Chairman: Order! I think you have made your point and thank you very much.

Mr. Tobin: I am trying to be helpful, Madam Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Tobin. Mrs. Collins, on the motion as amended.

Mrs. Collins: Thank you, Madam Chairman. I would like to speak to the motion as amended, not as colourfully as my colleague from Newfoundland, but in the way we do things in British Columbia. Perhaps my colleague from Newfoundland misunderstands. I would not want to say he misrepresents our views, but perhaps he misunderstands our views.

We would like to move as expeditiously as possible through hearing the witnesses and dealing with this very important bill. As Mr. Layton has mentioned, last week we felt we were giving it adequate time. One group cannot appear today, but I think we are quite prepared to hear them tomorrow. I think it is our responsibility to put time limits on our work and to have a goal to work towards. In my view, we should make that no later than Thursday.

In his remarks, my colleague indicated that no matter what happened, whether it be disastrous . . . If something should happen, nothing could be changed. He knows perfectly well this committee is master of its own destiny. If there were some greatly extenuating circumstances, this committee could further amend that motion. In the interim, I think it is only appropriate; it shows the public of Canada we are working in an expeditious manner. We should move forward and, with all good intentions, try to meet the deadline of Thursday.

The Chairman: Thank you. Mr. James.

[Traduction]

Comme je l'ai déjà dit, je suis prêt à leur accorder plus de temps. Une proposition a été faite—faisons en sorte qu'elle ne soit pas illimitée, sinon, nous n'en finirons jamais. Il y a des témoins que j'aimerais entendre aujourd'hui. Si je me prononce en faveur de cette motion, c'est seulement pour rassurer mon collègue. Nous donnerons du temps à ces témoins, mais il faut fixer une limite. Si cela ne s'avère pas suffisant, je suis certain que nous pourrions prendre une nouvelle décision en conséquence.

M. Tobin: Il y a peut-être un moyen de régler ce problème. Madame la présidente, si les députés d'en face croient que le débat se prolonge indûment, ils peuvent toujours proposer une motion. Si c'est la conclusion à laquelle vous parvenez, vous pouvez toujours vous réserver le droit de proposer la motion figurant dans votre amendement et imposer la clôture. Si vous voulez faire preuve de bonne volonté, vous nous permettrez de continuer sans clôture du débat. Je dis, mercredi ou lundi prochain, rien ne vous empêchera de proposer cette motion.

La présidente: À l'ordre, monsieur Tobin.

M. Tobin: Pourquoi la proposer maintenant?

La présidente: À l'ordre! Vous avez dit ce que vous vouliez dire, et je vous en remercie.

M. Tobin: J'essaie d'être utile, madame la présidente.

La présidente: Merci beaucoup, monsieur Tobin. Madame Collins.

Mme Collins: Merci, madame le président. J'aimerais expliquer la raison de mon amendement dans une langue moins colorée que celle de mon collègue de Terre-Neuve, dans la langue que nous parlons en Colombie-Britannique. Notre collègue de Terre-Neuve nous a peut-être mal compris. Je n'irais pas jusqu'à dire qu'il a déformé nos intentions, mais qu'il les a peut-être mal comprises.

Nous aimerions procéder à l'audience des témoins le plus rapidement possible pour terminer le plus rapidement possible l'étude de ce projet de loi très important. Comme M. Layton vous l'a indiqué, la semaine dernière nous avions cru que ce calendrier serait suffisant. Un groupe ne peut comparaître aujourd'hui, mais je crois que nous sommes tout à fait disposés à les entendre demain. Je crois que nous avons la responsabilité de nous imposer des délais et de les respecter. J'estime personnellement que nous ne devrions pas aller au-delà de jeudi.

Dans ses observations, mon collègue a indiqué que peu importe les événements, peu importe que les témoignages s'avèrent désastreux . . . quoi qu'il arrive, rien ne changera. Il sait très bien que le Comité est le maître de son propre destin. Si des circonstances vraiment valables le justifiaient, rien ne l'empêcherait de modifier cette motion. Entre-temps, je la trouve tout à fait opportune; elle montre à l'opinion publique que nous ne perdons pas notre temps. Nous devrions essayer, tout en tenant compte des circonstances, de respecter cette date de jeudi.

La présidente: Merci. Monsieur James.

[Text]

Mr. James: Just a couple of points. It might be helpful to Mr. Waddell. I know it is more reasonable than seems to be coming out—perhaps there was some lack of communication in his office. His office was called Wednesday morning, as I understand it, to give notice with anticipation although the committee was not struck...

When his legislative assistant was here... I have checked and verified. Nowhere did you communicate with her through to us to extend this. She only brought forward to us... We tried to bend over backwards to make sure you... Although you could not be here, you are represented. There was no mention to her about length of time and having more time. We hope we have acted with responsibility. We should not be berated for being flexible after we get members able to be here—

The Chairman: Thank you.

Mr. Waddell: I appreciate what Mr. James is trying to do. He is a reasonable person. We have all sorts of critical areas. We have so many things to do. I cannot be everywhere. I am fighting for my riding, which they have taken away. But it is not my notion of the House of Commons that you do a bill like this in two days or a week. Therefore, I will withdraw from the committee and will not take part in it. I thank the Chair.

La présidente: Est-ce que le Comité est prêt pour le vote?

La motion, telle que modifiée, est adoptée par 5 voix contre 1.

La présidente: Je cède maintenant la parole à madame la ministre.

Bonjour, madame la ministre. Bienvenue au Comité.

• 1125

Nous recevons ce matin l'honorable Barbara McDougall. Je l'invite à nous présenter ses fonctionnaires et à faire une brève déclaration.

Madame la ministre.

L'honorable Barbara McDougall (ministre d'État (Privatisation)): Merci, madame la présidente.

Honorables députés, je suis heureuse, finalement, de m'adresser à ce Comité qui a été chargé d'examiner le projet de loi C-38, Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada.

Comme je l'ai indiqué le 11 février dernier, date à laquelle une lettre d'intention a été signée en vue de vendre Téléglobe Canada à Memotec Data Inc., les détails des autres soumissions seront communiqués à un comité parlementaire conformément aux ententes signées au cours du processus de privatisation.

All members of the committee have received a comprehensive information package, including details on all the bids and the analysis and advice provided to the government by our consultants and adviser.

[Translation]

M. James: Un ou deux petits points simplement. Ils aideront peut-être M. Waddell. Je sais qu'il est plus raisonnable qu'il ne le paraît... C'est peut-être dû à une rupture de communication dans son bureau. Son bureau a été appelé mercredi matin, sauf erreur de ma part, pour l'informer à l'avance que bien que le Comité n'ait pas encore été constitué...

Lorsque son assistante était présente... j'ai vérifié. Vous ne lui avez pas donné pour instruction de nous demander de prévoir un calendrier plus long. Elle nous a simplement communiqué... Nous avons fait des efforts louables afin que... Malgré votre absence, vous étiez représenté. Elle ne nous a jamais parlé du calendrier. Nous espérons avoir agi de manière responsable. On ne devrait pas nous reprocher d'être souples après avoir réussi à réunir ici...

La présidente: Merci.

M. Waddell: J'apprécie les commentaires de M. James. C'est une personne raisonnable. Nous avons toutes sortes de questions importantes à régler. Nous avons tellement de choses à faire. Je ne peux être partout à la fois. Je me bats pour ma circonscription qu'on essaie de supprimer. Il reste qu'étudier un projet de loi de ce genre en deux jours ou une semaine ne correspond pas à l'idée que je me fais de la Chambre des communes. En conséquence, je me retire du Comité et ne participerai plus à ses travaux. Je remercie la présidence.

The Chairman: Are you ready for the question?

The motion, as amended, agreed to: yeas, 5; nays, 1.

The Chairman: I now give the floor to the Minister.

Good morning, Madam Minister. Welcome to the committee.

We have with us this morning the Honourable Barbara McDougall. I would invite her to introduce her officials and to make a brief statement.

Madam Minister.

Hon. Barbara McDougall (Minister of State (Privatization)): Thank you, Madam Chairman.

Honourable members, I am very pleased to at last have the opportunity to speak before this committee which has been struck to consider Bill C-38, an act respecting the re-organization and divestiture of Telelobe Canada.

As I indicated on February 11, 1987, when announcing that a Letter of Intent had been signed to sell Telelobe Canada to Memotec Data Inc., details of other bids would be released to a parliamentary committee in accordance with the agreements signed during the privatization process.

Tous les membres du Comité ont reçu un dossier d'information, comprenant des précisions sur toutes les offres ainsi que l'analyse et les conseils fournis au gouvernement par nos conseillers.

[Texte]

Let me say as well that on February 11 when we announced the sale of Teleglobe to Memotec, we offered a prebriefing for all Members of Parliament and Senators the next night with officials from both CDIC and from our department. We only had one person show up, the assistant to Sheila Finestone. So there have been lots of opportunities for examination and questions from the date of the announcement.

The package that members now have contains information on the legislation, which I hope will be useful. Our discussions this morning will hopefully contribute to your appreciation, not only of the bill itself, but also of the many positive benefits that will result from the sale.

Before I continue I would like to introduce the officials who are with me today: Michael Carter, the Executive Vice-President of CDIC; David Torrey, Vice-Chairman of Dominion Securities; Dean McLean, Senior Policy Analyst. I have Doug Lewis from the Department of Justice, Mr. Hill from the Department of Communications, and Madam Chartier-Gauvin from the pensions group in Treasury Board, should further technical detail be required. My deputy minister unfortunately cannot be with us due to a death in the family.

There have been inquiries from some quarters about the length of time it has taken to sell Teleglobe from the early announcement in 1985. I want to make it clear from the outset that it was important that my colleagues and I in government take the time needed to clarify outstanding policy issues, and to ensure a level playing field for all interested parties.

Le gouvernement a également consacré beaucoup de temps à préparer un cadre stratégique équitable pour les soumissionnaires, les consommateurs et les employés.

Ce cadre stratégique a été annoncé en novembre dernier et a jeté les bases de ce qui s'est avéré être un processus de soumission très concurrentiel, mené de façon très professionnelle. La CDIC et ses conseillers financiers ont pris les mesures nécessaires pour que le processus de soumission et les évaluations soient effectués en s'inspirant de principes commerciaux. L'examen du Cabinet a quant à lui garanti que les autres questions, surtout celles ayant trait aux employés, soient examinées de façon approfondie.

Madame la présidente, il en est résulté que la soumission présentée par Memotec Data Inc. a été retenue parmi six soumissions admissibles très concurrentielles. C'est ce que j'appelle un processus de soumission bien mené.

Certains ont laissé entendre que la privatisation de Téléglobe n'était qu'un exercice idéologique et que rien ne justifiait une telle mesure. Bien entendu, les tenants du statu quo ne tiennent pas compte des possibilités de croissance et de création d'emplois qui ont constitué nos objectifs principaux au cours de ce processus de privatisation. Le fait est que le gouvernement continue d'envisager la privatisation en étudiant

[Traduction]

Je préciserai par ailleurs que lorsque nous avons annoncé, le 11 février, la vente de Téléglobe à Memotec, nous avons organisé le lendemain pour l'ensemble des députés et sénateurs une séance d'information avec des responsables de la CDIC et du ministère dont je suis responsable. Une seule personne est venue, l'adjointe de M^{me} Sheila Finestone. Les députés ont donc eu amplement l'occasion d'examiner cette question depuis la date de l'annonce.

Le dossier qu'ont en main les députés contient des renseignements au sujet du projet de loi, renseignements qui, je l'espère, leur seront utiles. J'espère par ailleurs que les discussions de ce matin vous aideront à comprendre non seulement le projet de loi lui-même, mais également les nombreux avantages qui découleront de la vente de Téléglobe.

Avant de poursuivre, j'aimerais présenter les personnes qui m'accompagnent aujourd'hui. Il s'agit de M. Michael Carter, vice-président administratif de la CDIC; de M. David Torrey, vice-président de la *Dominion Securities*; et de M. Dean McLean, analyste principal des politiques. M'accompagnent également M. Doug Lewis, du ministère de la Justice, M. Hill, du ministère des Communications, et M^{me} Chartier-Gauvin, de la section pensions du Conseil du Trésor, qui pourront tous m'aider si vous avez des questions d'ordre technique à poser. Le sous-ministre n'a malheureusement pas pu être des nôtres aujourd'hui, à cause d'un décès dans sa famille.

Certains ont critiqué le temps qu'il a fallu pour vendre Téléglobe, étant donné que l'annonce de notre intention de vendre cette société remonte à 1985. Je tiens tout d'abord à préciser qu'il était essentiel pour mes collègues et moi-même de prendre le temps qu'il fallait pour clarifier toutes les questions d'orientation en suspens et veiller à ce que toutes les parties intéressées soient soumises à des règles du jeu identiques.

The government went to considerable length to prepare a forward-looking policy framework which would be fair to bidders, fair to consumers, and fair to employees.

This policy framework was announced last November and served as the foundation for what proved to be a very competitive bidding process. A process that was managed in a thoroughly professional manner. CDIC and their financial advisers ensured that the bidding process and evaluation were carried out in the best commercial fashion. Cabinet review ensured that all other factors, especially those related to employees, were fully considered.

The result, Madam Chairman, is that Memotec Data Inc. was selected from six highly competitive, compliant bids. That is what I call a well-managed bidding process.

Some critics, Madam Chairman, have charged that the privatization of Teleglobe is merely an ideological exercise, and that there is no good reason for such a step. Of course, their arguments for the status quo ignore the opportunities for growth and for employment which have been uppermost in our objectives for this privatization. The fact is that this government is continuing to address privatization in a pragmatic,

[Text]

chaque cas avec pragmatisme et bon sens. En ce qui concerne Téléglobe, il s'agit d'une société qui a des ramifications internationales et qui dispose d'une technologie de pointe et de fonds de trésorerie importants. Comme nous sommes tournés vers l'avenir, nous avons vu qu'il était possible que Téléglobe élargisse son mandat et trouve de nouveaux débouchés. Nous voyons donc à ce que cette société se surpasse dans l'excellence.

• 1130

In this case, private ownership and public regulation result in a better situation than public ownership alone.

Madam Chairman, there has been much discussion of employee issues, especially pensions, and critics have tried to portray the government as uncaring and unheeding. Nothing could be further from the truth, and in setting out the conditions of sale, our government took great care to protect the interests of Teleglobe employees during negotiations.

I also established a process whereby union representatives could meet with government officials to discuss specific concerns of employees. I want to state for the record that the measures that have been undertaken in this privatization are to ensure that employees are treated fairly. The headquarters of the company will remain in Montreal; the existing collective agreements will be continued; Memotec will create a pension plan for current Teleglobe employees, which is comparable to the current government plan; a non-contributory, defined benefit plan will be established for employees who subsequently join the privatized company; and within six months of the sale, Memotec will offer Teleglobe employees the opportunity to purchase 5% of the equity at a cost of 90% of the price paid by Memotec, with interest-free loans repayable over five years. A long-term share purchase plan will also be considered at a future date.

Memotec has undertaken to make every effort to qualify the employee share purchases under the Quebec Stock Savings Plan and similar plans implemented by other provinces.

Now, as a further point, Madam Chairman, I want to illustrate that the consultations between our officials and employee representatives have yielded some tangible benefits. Those discussions have led us to conclude that an amendment to the bill will help add greater certainty to the pension alternatives available to Teleglobe employees, and accordingly an amendment will be laid before the committee to delete paragraph 24.(1)(b) in its entirety.

The art of government is to balance interests, and in this transaction we have continually gone back to that principle and made sure that we balanced the interests of taxpayers, consumers, employees, and Teleglobe itself. I want to take this opportunity to talk briefly to some other points that were raised during second reading or elsewhere.

[Translation]

common sense, case-by-case way. We look at Teleglobe and see a company that has international contacts, sophisticated technology and strong cash flow. Because we have vision, we see the possibility of Teleglobe expanding its mandate, and developing new business opportunities. Clearly our objective is to turn something good into something that is even better.

En l'occurrence, la propriété privée et la réglementation publique donnent de meilleurs résultats que la propriété publique exclusive.

Madame la présidente, de nombreuses discussions ont porté sur la question des employés, surtout sur les régimes de pensions. À cet égard, certains ont taxé de qualifier le gouvernement d'indifférent ou d'insensible. Rien n'est moins vrai. En établissant les modalités de la vente, notre gouvernement s'est attaché à protéger les intérêts des employés de Téléglobe au cours des négociations.

J'ai également établi un processus en vertu duquel les représentants syndicaux pourraient rencontrer les agents du gouvernement afin de débattre avec eux de questions précises ayant trait aux employés. Madame la présidente, j'aimerais rendre compte des mesures qui ont été prises au cours du processus pour veiller à ce que les employés reçoivent un traitement équitable. Le siège social de la société demeurera à Montréal; les conventions collectives en vigueur seront maintenues. Ménotec offrira un régime de pensions aux employés actuels qui se compare au régime actuel de l'État; un régime à prestations déterminées non-contributif sera établi à l'intention des employés qui se joindront ultérieurement à la société privatisée; dans les six mois qui suivront la vente, Ménotec offrira aux employés de Téléglobe la possibilité d'acheter 5 p. 100 du capital-actions à un coût de 90 p. 100 du prix payé par Ménotec en leur consentant des prêts sans intérêt remboursables sur cinq ans. La mise sur pied d'un régime d'achat d'actions à long terme sera également envisagée à une date ultérieure.

Ménotec s'est engagée à prendre les mesures nécessaires pour rendre le régime d'actionnariat admissible au régime d'épargne-actions du Québec et à des régimes semblables mis en place par d'autres provinces.

En outre, madame la présidente, j'aimerais démontrer que les consultations entre nos représentants et ceux des employés ont donné des résultats tangibles. Ces discussions nous ont amenés à conclure qu'une modification du projet de loi contribuera à rendre les options du régime de pensions offertes aux employés de téléglobe plus sûres. En conséquence, je déposerai devant le comité une modification visant à supprimer intégralement l'alinéa 24(1)(b) de la loi.

L'art de gouverner consiste à équilibrer les intérêts. Au cours de cette transaction, nous n'avons cessé d'appliquer ce principe et avons fait en sorte de tenir compte à la fois des intérêts des contribuables, des consommateurs, des employés et de Téléglobe elle-même. Il s'agit là, madame la présidente, de la responsabilité inhérente d'un gouvernement. J'aimerais saisir cette occasion pour aborder brièvement d'autres

[Texte]

Obviously, Madam Chairman, some of the opposition members and some of the press have not, I think, fully comprehended the nature of this transaction when they claim that Teleglobe is being sold to Memotec for approximately \$350 million. I was certainly very interested to hear the New Democratic member this morning refer to a \$600 million sale, because that was not the number he used in second reading debate.

I have stated clearly, and reiterate today, that Memotec is paying the government \$488.3 million after we remove \$120 million in cash. What I believe is confusing some hon. members is that we are restructuring the company for regulatory purposes, with the revised book value being allocated as 45% debt and 55% equity.

Thus, as at March 31, 1987, the debt of new Teleglobe is estimated at \$143 million, and the equity is estimated at \$235 million. Memotec is not—let me repeat, not—assuming a loan of \$143 million, which is currently owed to the federal government. In fact, it is paying a premium of \$110 million over the revised book value of \$378 million. I believe this cannot, by anybody's stretch of the imagination, be categorized as a fire sale.

Now, another criticism is that the government is selling a Crown jewel when it could hold it and earn the profits over time. Clearly, I think the people who said that made those claims without having checked back into the history and into the facts of the situation.

Prior to our government being formed in September 1984, Teleglobe had paid dividends in total of some \$28 million; in fact, during the last 17 months of the mandate of the previous government, no dividends were paid at all. It was only when we, through our agenda for economic renewal, focused on improved cash management in the government, as one of the many thrusts for better management of the public sector, that significant amounts of excess cash totalling \$188 million started to flow from Teleglobe to the federal treasury.

We strongly believe that all fiscal resources are a scarce commodity and should not sit idly by. There are simply too many other important priorities for this government and for the people of Canada.

Now, Madam Chairman, we believe as well that part of our responsibility includes protecting consumers. We have thus put in place a significant rate reduction of 13.5%, which will come into force on January 1, 1988. In addition, we have specified the maximum allowed rate of return Teleglobe can earn during the transitional regulatory period. We do not believe Crown jewels should earn extraordinary profits by charging unregulated rates to Canadian consumers and therefore categorically reject the premise of the member for Vancou-

[Traduction]

questions soulevées, notamment au cours de la deuxième lecture.

De façon évidente, madame la présidente, certains membres de l'Opposition et des médias ne comprennent pas la nature de cette transaction lorsqu'ils soutiennent que Téléglobe est vendue à Mémotec pour environ 350 millions de dollars. J'ai évidemment trouvé très intéressants les propos du député néo-démocrate qui a parlé ce matin d'une vente de 600 millions de dollars, car il avait cité un chiffre de vente différent lors du débat en deuxième lecture.

J'ai énoncé clairement, et je le réitère aujourd'hui, que Mémotec verse à l'État 488.3 millions de dollars, une fois les 120 millions de dollars comptants touchés par le gouvernement. Ce qui, je crois, trouble certains députés est le fait que nous restructurons la société à des fins de réglementation, la dette et les capitaux propres constituant respectivement 45 p. 100 et 55 p. 100 de la valeur comptable révisée.

Ainsi, au 31 mars 1987, la dette de la nouvelle société Téléglobe est évaluée à 143 millions de dollars et les capitaux propres, à 235 millions de dollars. En aucun cas Mémotec ne prend en charge un prêt de 143 millions de dollars, dû au gouvernement fédéral. En fait, la société verse une somme supplémentaire de 110 millions de dollars par rapport à la valeur comptable révisée de 378 millions de dollars. Il n'y a donc, selon moi, aucune raison d'affirmer qu'il s'agit là d'une vente à rabais.

Une autre critique consiste à affirmer que le gouvernement vend une société d'État prospère alors qu'il pourrait la conserver et encaisser les bénéfices. Il est évident, madame la présidente, que les députés qui affirment ce genre de choses le font sans connaissance de cause.

Avant la formation de notre gouvernement, en septembre 1984, Téléglobe avait versé des dividendes totalisant quelque 28 millions de dollars. En fait, au cours des 17 derniers mois du mandat du précédent gouvernement, aucun dividende n'avait été payé. Ce n'est que lorsque nous avons mis de l'avant notre programme de renouveau économique axé sur une meilleure gestion de la trésorerie, dans le cadre de l'une des nombreuses directions en vue d'améliorer la gestion de la Fonction publique, que d'importants fonds excédentaires (totalisant 188 millions de dollars) ont commencé d'être versés par Téléglobe au Trésor fédéral.

Nous sommes intimement convaincus que toutes les ressources financières sont une denrée rare et ne devraient pas demeurer inutilisées. Il existe tout simplement trop de priorités importantes.

Madame la présidente, nous croyons qu'une partie de nos responsabilités consiste à protéger les consommateurs. Nous avons donc décidé, madame la présidente, de réduire les tarifs de 13.5 p. 100 à compter du 1^{er} janvier 1988. En outre, nous avons précisé les taux de rendement maximums admissibles que Téléglobe pouvait obtenir au cours de la période de réglementation transitoire. Nous ne croyons pas que des sociétés d'État prospères devraient générer des bénéfices extraordinaires en imposant des tarifs non réglementés aux consommateurs canadiens et nous nous opposons donc

[Text]

ver—Kingsway, that if something works, why fix it; that, among other premises from the hon. member.

• 1135

This kind of thinking is not my idea of responsible government, and as good or bad as any Crown corporation might be today, when we examine its potential for privatization we are looking for ways to improve its potential and opportunities for growth. This is what we have achieved with this sale.

Madam Chairman, some critics have argued Teleglobe still has a public policy purpose and nothing really is going to change. I believe a lot can and will change in that a privately owned corporation coming under public scrutiny through the regulatory process will better serve the public interest while providing the added benefit of creating new opportunities.

It has also been argued we are privatizing Canada's international relations. The truth is actually quite straightforward. Teleglobe in private ownership continues to be Canada's representative in a number of international agreements and conventions on telecommunications. The logic of this is that what is being discussed and decided in these bodies is essentially technical and is directly related to Teleglobe's business, providing international telecommunications.

On the policy-making bodies, the Government of Canada will continue to be represented by Ministers or officials responsible to them and to the people of Canada. As an added measure, we have a provision allowing the government to issue policy directives to Teleglobe if absolutely necessary.

Finally, Madam Chairman, I would be remiss if I did not put on the record my appreciation to the hon. member for Mount Royal for her kind and positive remarks at the close of her speech on second reading. I am very confident this committee will discover as it explores the facts we have indeed discharged our responsibilities in a fair and balanced and professional manner. I encourage members to look favourably upon this legislation. Thank you very much.

La présidente: Merci, madame la ministre.

Nous passons maintenant à la période des questions. Nous allons commencer avec M^{me} Finestone, du Parti libéral. Ensuite, nous irons du côté du gouvernement.

Mme Finestone: Je n'étais pas ici lors de l'organisation de ce Comité législatif. Quel est le temps alloué au Parti libéral?

La présidente: Comme d'habitude, madame Finestone. Dix minutes au premier tour et cinq minutes aux tours suivants.

Mrs. Finestone: Thank you very much; do not start counting until now.

[Translation]

catégoriquement à l'argument du député de Vancouver Kingsway qui se demande notamment «pourquoi réparer une machine en bon état de marche».

Telle n'est pas ma vision d'un gouvernement responsable. Que les résultats d'une société d'État quelconque soient aujourd'hui bons ou mauvais, lorsque nous examinons la possibilité de la privatiser, nous cherchons à améliorer ses possibilités de croissance. C'est le résultat que nous avons obtenu en nous départissant de Téléglobe.

Madame la présidente, certains ont soutenu que Téléglobe avait toujours un objectif d'intérêt public et que rien ne changera véritablement. Au contraire, j'aime à croire que beaucoup de choses peuvent changer et changeront et qu'une société privée assujettie à une réglementation publique desservira mieux l'intérêt général et ouvrira en outre de nouvelles perspectives.

Il a également été allégué que nous privatisons les relations internationales du Canada. En réalité, les choses sont plus simples et moins sensationnelles. La société Téléglobe privatisée continuera de représenter le Canada dans un certain nombre d'ententes et de conventions internationales portant sur les télécommunications. C'est une décision logique étant donné que ces organismes discutent et décident de questions essentiellement techniques qui concernent directement les activités qui sont la raison d'être de Téléglobe, à savoir les télécommunications internationales.

En ce qui concerne les organismes chargés d'établir des programmes, le gouvernement du Canada continuera d'être représenté par ses ministres ou par des agents qui relèvent de lui. En outre, une disposition permet au gouvernement d'émettre des directives stratégiques à Téléglobe en cas d'absolue nécessité.

En dernier lieu, madame la présidente, je m'en voudrais de ne pas remercier l'honorable député de Mount Royal d'avoir à l'issue de la deuxième lecture, fait des remarques positives sur la façon dont la vente a été menée. Après avoir examiné les faits, je suis convaincue que le Comité établira que nous nous sommes acquittés de nos responsabilités d'une manière équitable et équilibrée et avec un professionnalisme consommé. J'invite les membres à examiner favorablement ce texte de loi et à apporter leur soutien à cette initiative importante. Je vous remercie.

The Chairman: Thank you, Madam Minister.

We will now go to the questions. We will start with Mrs. Finestone, for the Liberals. Then we will go to the government side.

Mrs. Finestone: I was not at the organization meeting of this legislative committee. How much time does the Liberal Party have?

The Chairman: As usual, Mrs. Finestone, 10 minutes for the first round, and then five minutes for each subsequent round.

Mrs. Finestone: Merci beaucoup; mon temps ne commence à courir que maintenant.

[Texte]

Welcome, Madam Minister. I am pleased to see you. I am not pleased to see this bill, but I am pleased to see you.

You mentioned this was not a fire sale. My concern is that it is not a disaster sale for Memotec and Teleglob. I am concerned first of all with the bypass. If there is the possibility of a 30% bypass, how are you going to assure the financial aspects of Memotec for the new Teleglob, and what is to prevent this kind of bypass? Those concerns have been expressed by the major telecommunications companies, which I hope are on our list of witnesses.

Mr. Tobin: They are not so far.

Mrs. Finestone: I sincerely hope they will be.

Mrs. McDougall: Madam Chairman, there are a number of ways. First of all, this comes under the CRTC for 70% and there are a number of ways in which it can be controlled. Two methods represent a small portion of the total traffic, and for all intents and purposes are insignificant, but the bypass is not likely because it is not economic for the companies involved. It would be a breach of their current contract with Teleglob and against the policy of the Government of Canada.

There is a possibility of a policy directive to the CRTC and we have had the cooperation of the provinces in dealing with some of the other companies, but chiefly, it is not economic for them to do it and it is not in their interest for other reasons around what happens at the next stages of bypass to themselves.

• 1140

Mrs. Finestone: Madam Minister, this is not the way we have heard it. Individual telephone calls are one thing. But major corporations, which account for a great part of the business in terms of cost sales, can readily use the American bypass system, and we have no control. I would like to understand how we are going to relate the terms of sales to the bill itself.

In the bill you have made all kinds of provisions for the 40% ownership by the telecommunications companies and reduced to 33-1/3% and the whole business there. Yet in the terms of sale and from what we have heard, there is no participatory procedure for the telecommunication companies of Canada, who are intimately involved and upon which there is an interdependency between our international voice and our national transmission, . . . and as a cost-cutting matter for the different provinces. How are you going to do it?

Mrs. McDougall: Let me say first of all that the president of Telecom Canada has said publicly there is no intention to bypass—

Mr. Tobin: There is no guarantee.

Mrs. Finestone: Where is the guarantee part?

Mrs. McDougall: —dealing with the first part of the question.

[Traduction]

Je vous souhaite la bienvenue, madame la ministre. Je suis heureuse de vous voir. Je ne suis pas heureuse de voir ce projet de loi, mais vous, je suis heureuse de vous voir.

Vous avez dit qu'il ne s'agissait pas d'une vente au rabais. J'espère que ce ne sera pas un désastre pour Memotec et Téléglobe. Ce qui m'intéresse tout d'abord, c'est la question de l'accès direct. Si 30 p. 100 de la clientèle risque de se prévaloir de l'accès direct, comment pouvez-vous garantir le succès financier de Memotec avec le nouveau Téléglobe; qu'est-ce qui pourrait empêcher cet accès direct? Les principales entreprises de télécommunications qui figurent, du moins je l'espère, sur notre liste de témoins, ont exprimé des inquiétudes à ce sujet.

M. Tobin: Pas jusqu'à présent.

Mme Finestone: J'espère vraiment qu'elles comparaitront.

Mme McDougall: Madame la présidente, il existe plusieurs mécanismes. Tout d'abord, le CRTC est responsable de 70 p. 100 du service, et il y a donc des moyens de contrôler la chose. À toutes fins utiles, cela ne représente qu'une petite partie, une partie insignifiante du trafic total, mais quoi qu'il en soit, l'accès direct est fort probable car ce n'est pas très rentable pour les entreprises concernées. D'ailleurs, cela irait à l'encontre des contrats actuels de celles-ci avec Téléglobe et à l'encontre de la politique du gouvernement du Canada.

Il est possible que nous émettions une directive à l'intention du CRTC, et nous jouissons de la coopération des provinces en ce qui concerne certaines des autres entreprises; essentiellement, cependant, cette pratique n'est pas rentable pour elles et ce n'est pas dans leur intérêt de favoriser cette pratique; elles pourraient éventuellement être écartées elles aussi.

Mme Finestone: Madame la ministre, ce n'est pas ce que nous avons entendu dire. Dans le cas des appels téléphoniques privés, c'est une chose. Mais les grandes sociétés qui représentent la majorité des ventes peuvent facilement accéder directement au réseau américain sans que nous puissions intervenir. J'aimerais savoir comment vous reliez les conditions de la vente aux dispositions du projet de loi.

Dans le projet de loi, vous prévoyez que les compagnies de télécommunications seront propriétaires à 40 p. 100 avec une réduction subséquente à 33 1/3 p. 100. Pourtant, d'après les conditions de la vente et d'après ce que nous avons entendu, rien n'est prévu qui permette la participation de nos compagnies de télécommunications que la chose intéresse au plus haut point et dont nous dépendons pour assurer le lien entre nos communications internationales et nos transmissions nationales . . . et pour réduire les coûts des différentes provinces. Comment allez-vous vous y prendre?

Mme McDougall: Tout d'abord, j'aimerais dire que le président de Télécom Canada a déclaré publiquement qu'il n'avait pas du tout l'intention de chercher l'accès direct . . .

M. Tobin: Ce n'est pas une garantie.

Mme Finestone: Qu'est-ce qui nous le garantit?

Mme McDougall: . . . pour répondre à la première partie de votre question.

[Text]

Mr. Tobin: Where is the guarantee?

Mrs. McDougall: The CRTC regulates 70% of the company and the provinces regulate the others. I certainly believe that if the telephone companies are prepared to state publicly that they are not going to do it and that it is not in their interest to do it, then... I am going to ask Doug Lewis to speak to the technical parts of the bill. We believe we do have sufficient guarantees in the legislation.

If you want the technical details, I also have Vince Hill from Communications here. Do you want to speak to it, Doug?

Mrs. Finestone: I specifically want to know how you are relating the bill, which has certain clauses in it that are totally irrelevant to the terms of sales of the companies—

Mrs. McDougall: I am going to ask Doug Lewis to address it.

Mr. Douglas G. Lewis (Senior Counsel, Legal Services Branch, Office of Privatization): I am sorry; I just wonder if I could ask for a clarification. I have difficulty understanding which sections of the bill—

Mrs. Finestone: The 40% for the telephone companies and the 5% for the workers. You were talking about a regulative monopoly. It is only regulated through Order in Council. The CRTC is not mandated to really regulate. You have regulation only by the CRTC. I must admit I have not looked at the bill since you deposited it, but it seemed to me that the CRTC regulates through Order in Council. It does not regulate on its own accord. Now, if this is inaccurate, I—

Mr. D. G. Lewis: No, it is a regulatory, administrative body of its own. It has the power to issue orders.

Mrs. Finestone: I know what the CRTC does. I want to know if they have the right to regulate from A to Z the new Teleglobe as it does Bell Canada, as an example. Or is it dependent upon the setting of rates, the monitoring, the call for the deposition of their costs of their operating expenses and their profit statements, the same as they can for Bell Canada or for B.C. Tel?

Mr. Vincent Hill (Director General, Telecommunication Policy, Department of Communications): I think the short answer to the question is that Teleglobe will be subject to regulation by the CRTC from day one in all aspects of its operations.

Mrs. Finestone: Can Teleglobe set the rates? Does it not take an Order in Council to set the rates? The Minister announced a 13.5 rate as if it is a big deal, because first of all it was in their plan of action. But the Minister announced it. Now, if we want to change it, based on the average profit between B.C. Tel and Bell Canada, do we have to go back to the Minister, or can the CRTC do it?

[Translation]

M. Tobin: Quelle garantie en avons-nous?

Mme McDougall: Le CRTC règle 70 p. 100 de l'entreprise et les provinces sont responsables du reste. Je suis persuadée que, si les compagnies de téléphone affirment publiquement qu'elles ne vont pas le faire et qu'il n'est pas dans leur intérêt d'agir ainsi, eh bien... Je vais demander à Doug Lewis de vous parler des dispositions techniques du projet de loi. Nous croyons avoir inclus des garanties suffisantes dans le projet de loi.

Si vous voulez avoir des détails techniques, Vince Hill, du ministère des Communications, est ici lui aussi. Voulez-vous répondre à cette question, Doug?

Mme Finestone: Je veux tout particulièrement savoir de quelle utilité nous sera le projet de loi, puisque certaines de ses dispositions n'ont absolument rien à voir avec les conditions de la vente...

Mme McDougall: Je vais demander à Doug Lewis de répondre.

M. Douglas G. Lewis (conseiller juridique principal, contentieux, Office de la privatisation): Excusez-moi; puis-je vous demander une précision. Je n'ai pas très bien compris quel article du projet de loi...

Mme Finestone: Je parle des 40 p. 100 des actions destinées aux compagnies de téléphone et des 5 p. 100 pour les employés. Vous parlez d'un monopole réglementé. Or cette réglementation ne se fait que par décret en conseil. Le CRTC n'a pas vraiment de mandat. Or, normalement, seul le CRTC est habilité en la matière. Je reconnais que je n'ai pas examiné le projet de loi depuis sa présentation, mais il me semble que le CRTC s'appuie sur des décrets en conseil. Il ne peut réglementer de son propre chef. Évidemment, si ce n'est pas juste, je...

M. D. G. Lewis: Non, le CRTC est un organisme qui réglemente et administre de son propre chef. Il détient le pouvoir de rendre des ordonnances.

Mme Finestone: Je connais le CRTC. Je veux savoir s'il aura le droit de réglementer le nouveau Téléglobe, de A à Z, comme il réglemente Bell Canada par exemple. Devra-t-il plutôt s'en tenir à l'établissement des tarifs, à la surveillance, à l'examen des budgets et des bilans financiers comme il le fait pour Bell Canada ou B.C. Tel?

M. Vincent Hill (directeur général, Direction de la politique des télécommunications, Ministère des communications): Brièvement, Téléglobe sera assujéti au pouvoir réglementaire du CRTC à tous les niveaux de ses activités dès le premier jour.

Mme Finestone: Est-ce que Téléglobe peut fixer ses propres tarifs? Ne faut-il pas un décret en conseil? La ministre a annoncé une augmentation de 13.5 p. 100 comme s'il s'agissait d'un grand événement, mais en fait c'était déjà prévu dans le plan d'exploitation de l'entreprise. Mais la ministre a annoncé cette augmentation. Mais si nous voulons modifier les tarifs, en nous fondant sur les bénéfices moyens de B.C. Tel et Bell Canada, faut-il nous adresser à la ministre, ou pouvons-nous nous en remettre au CRTC?

[Texte]

Mr. Hill: Well, what they—

Mrs. Finestone: —and with the figures from the company and their books.

Mr. Hill: What the government established was the maximum rate of return Teleglobe can earn. If the earnings went above it, then the CRTC could move to reduce them.

Mrs. Finestone: The CRTC can move to reduce them.

Mr. Hill: Yes, because they set a maximum level.

Mrs. Finestone: Does the CRTC have the same right to see the books of Teleglobe as they have to see the books of Bell Canada?

Mr. Hill: Absolutely; otherwise they would not be able to make those determinations.

Mrs. Finestone: All right. As for the affiliates that will be a part of the supposed growth... The reason we privatized it, I assume, was so that it could eventually, like Bell Canada Enterprises, have a \$1 billion profit margin. I think it is pretty nice from Bell Canada.

• 1145

Mr. Hill: I would imagine the CRTC would place the same rules it has now to make sure there is an adequate separation of the monopoly activities and the non-regulated activities. That is quite within their powers.

Mrs. Finestone: You are assuring me there is no problem around bypass. You keep avoiding the 30%, and you are saying that 30% is not an important problem, that we can call this a regulated monopoly, Madam Minister, and that the interconnection aspect is not a problem, and we do not have to worry because we have the word of honour, but we do not have in writing, in legislation, that this is a regulated monopoly.

Mr. Hill: I am not quite sure which 30% it is you are referring to.

Mrs. Finestone: The Minister keeps talking about 70%.

Mrs. McDougall: The 30% that does not—

The Chairman: I want to remind the members that you have to address through the Chair.

Mrs. Finestone: Oh, I am sorry. Excuse me, Madam Chairman.

The Chairman: Thank you.

Mrs. McDougall: Madam Chairman, perhaps Mr. Hill could address that, but 30% of the members of the Telecom Canada group are regulated provincially. Is that not correct?

Mr. Hill: Yes.

[Traduction]

M. Hill: Eh bien, ils...

Mme Finestone: ... qui se fonderait sur les chiffres et les livres de la compagnie.

M. Hill: Le gouvernement a fixé le taux maximum de rendement que peut obtenir Téléglobe. Si les revenus lui étaient supérieurs, le CRTC pourrait intervenir et réduire les tarifs.

Mme Finestone: Le CRTC peut intervenir.

M. Hill: Oui, car un niveau maximum a été fixé.

Mme Finestone: Le CRTC peut-il exiger de voir les livres de Téléglobe comme il peut exiger de voir ceux de Bell Canada?

M. Hill: Parfaitement; sinon il ne pourrait pas trancher la question.

Mme Finestone: Très bien. En ce qui concerne les compagnies affiliées qui contribueront à la croissance annoncée... Je présume que si on privatise l'entreprise, c'est pour lui permettre un jour d'atteindre une marge de profit de un milliard de dollars comme les Entreprises Bell Canada. C'est très aimable de la part de Bell Canada, à mon avis.

M. Hill: J'imagine que le CRTC imposerait les mêmes règles que celles qui sont en vigueur à la loi actuelle, de façon à ce qu'il y ait une séparation entre les activités de monopole et les activités non réglementées. Le CRTC est clairement habilité à le faire.

Mme Finestone: Ce que vous me dites, c'est qu'il n'y a pas de problème de mécanisme d'évitement. Vous évitez les 30 %, et vous dites que ces 30 % ne représentent pas un problème très grave, que l'on peut faire état d'un monopole réglementé et que l'aspect interconnexion ne pose pas de problème. Vous nous dites que nous n'avons pas à nous inquiéter parce que nous avons leur parole d'honneur, mais nous n'avons rien par écrit. En effet, il n'est nulle part stipulé dans la loi qu'il s'agira d'un monopole réglementé.

M. Hill: Je ne vois pas très bien à quels 30% vous faites allusion.

Mme Finestone: La Ministre parle sans cesse de 70 %.

Mme McDougall: Les 30 % ne...

La présidente: Je tiens à rappeler aux députés que lorsque vous voulez un permis, il faut passer par moi.

Mme Finestone: Excusez-moi, madame la présidente.

La présidente: Merci.

Mme McDougall: Madame la présidente, M. Hill pourrait peut-être vous répondre. Quoi qu'il en soit, 30 % des membres du groupe de Telecom Canada sont assujettis aux règlements provinciaux. C'est bien cela, n'est-ce pas?

M. Hill: Oui.

[Text]

Mrs. McDougall: Not by the CRTC, and that is the 30% I am referring to. Now I would like Mr. Hill to address this.

Mr. Hill: The Minister is correct in saying that of the nine major telephone companies only two of them are regulated by the CRTC, and they are Bell Canada and British Columbia Telephone Company. Together those two companies account for about 70%, on a revenue basis, of telecommunications. The other seven companies, which account for about 30% of total Telecom Canada revenues, are regulated by provincial agencies. For those 30%—

Mrs. Finestone: Are those the ones over whom you feel you have no control on bypass, but on the others you have control for bypass?

Mr. Hill: What I am saying is that Telecom Canada itself as an association has a long tradition—

Mrs. Finestone: I know that. I do not want the history. I want the reality.

Mr. Hill: They have a long tradition of using Canadian facilities, and I do not see any reason why that should change. If you are concerned about that I think you would have to ask the president of Telecom Canada or someone, but as far as I am concerned—

Mrs. Finestone: I assume they are on your list and that they will be present and be heard before this committee.

Mr. Tobin: No guarantees in the bill.

Mrs. Finestone: Right.

Now, Madam Chairman, there was a remark made which I think is very key and very important. Since the time of the Minister of Communications, Mr. Masse . . . he put into force a federal-provincial consultative body that was to develop a national telecommunication policy. That policy is to be tabled in April of this year.

I would like to ask the Minister if she considers that, having gone to all the concerns and considerations of our provincial partners, it was a propitious moment to ignore what might have been a national telecommunications policy which could have had an implication on our international arm, and to move ahead with privatization, which in my view was strictly a way of lowering the deficit of this country this year.

I think if it had not been other than that, then it would have been in the normal course of politesse, good consultative measures, to have waited for April's deadline for the national telecommunications policy.

Mrs. McDougall: Madam Chairman, government does not stop while it is waiting for—

Mrs. Finestone: Then you should not have asked for it.

Mrs. McDougall: —other things to happen. I will repeat what I said in the Government Operations Committee the

[Translation]

Mme McDougall: Ils ne sont donc pas réglementés par le CRTC. Et c'est justement de ces 30 % là que je veux parler. J'aimerais maintenant que M. Hill vous renseigne davantage.

M. Hill: La ministre a raison de dire que des neuf grosses sociétés de téléphone, seules deux sont assujetties aux règlements du CRTC, il s'agit notamment de la société Bell Canada et de la British Columbia Telephone Company. Ensemble, ces deux sociétés comptent pour environ 70 %, sur le plan des revenus, du secteur des télécommunications. Les sept autres sociétés, qui représentent environ 30 % des recettes totales de Telecom Canada, sont réglementés par des organismes provinciaux. Pour ces 30 % . . .

Mme Finestone: Est-ce sur ces 30 % que vous pensez n'avoir aucun contrôle pour ce qui est des possibilités d'évitement ou de contournement, par opposition aux 70% autres?

M. Hill: Ce que je dis, c'est que Telecom Canada, en tant qu'association a une longue tradition . . .

Mme Finestone: Je sais tout cela. Je ne veux pas un cours d'histoire, je veux la réalité.

M. Hill: Ils ont une longue tradition d'utilisation d'installations canadiennes, et je ne vois pas pourquoi cela changerait. Si cela vous inquiète vraiment, vous feriez peut-être mieux de poser la question au président de Telecom Canada, mais en ce qui nous concerne . . .

Mme Finestone: Je suppose que cette société figure sur votre liste et que le Comité rencontrera ces représentants.

M. Tobin: Il n'y a aucune garantie dans le projet de loi.

Mme Finestone: Vous avez raison.

J'aimerais maintenant passer à autre chose, madame la présidente. Une remarque a été faite tout à l'heure, et je pense que c'est là un élément clé, quelque chose de très important. C'était l'époque où M. Masse était ministre des Communications . . . Il a créé un groupe consultatif fédéral-provincial chargé d'élaborer une politique nationale en matière de télécommunications. Il est prévu que cette politique, soit déposée en avril de cette année.

Vu le travail qui a été entamé auprès de nos partenaires provinciaux, le Ministre croit-il qu'il était opportun d'ignorer une politique nationale en matière de télécommunications, qui aurait pu avoir des conséquences sur nos activités internationales, et d'aller tout de suite de l'avant avec la privatisation dans le seul but, selon moi, de réduire le déficit canadien cette année?

Il me semble qu'en temps normal, sauf cela, les règles de politesse et les principes de consultation auraient voulu qu'on attende de voir la politique nationale en matière de télécommunications annoncée pour avril.

Mme McDougall: Madame la présidente, le gouvernement ne peut pas rester immobile en attendant..

Mme Finestone: Dans ce cas, vous n'auriez pas dû demander que cela se fasse.

Mme McDougall: . . . que d'autres choses se produisent. Je vais répéter ce que j'ai dit l'autre soir au Comité de l'Adminis-

[Texte]

other night, that one can see under a given set of policy options whether or not a vehicle such as this would fit into those policy options. I do not think that holding up the sale of Teleglobe to Memotec, which is, I think, a very good sale for Canada in that it will build a very exciting and dynamic new telecommunications company with various facets to it, which I think will be good for Montreal and good for Canada... You cannot put everything on hold while you wait for something else to happen. I think within telecommunications policy, the Minister of Communications is certainly satisfied that we are going forward in a responsible way, so I am quite prepared to move on this.

• 1150

The Chairman: Thank you, Mrs. McDougall. We will start on the government side with Mrs. Mailly and come back to you.

Mme Mailly: Merci, madame la présidente.

Madame la ministre, premièrement, je dois vous dire, je suis fière, en tant que Québécoise, qu'une jeune entreprise dynamique comme Mémotec ait pu se porter acquéreur d'une entreprise comme Téléglobe.

Je vous remercie aussi, madame la ministre, pour votre perspicacité, parce que lorsque je servais de députés de l'opposition, il y avait un projet de loi qui s'appelait le S-31 qui avait été présenté et qui démontrait une certaine paranoïa contre l'évolution de l'entrepreneurship au Québec. Et vous, vous avez démontré que vous n'aviez pas peur de cet entrepreneurship québécois. Au au contraire, vous avez démontré que vous vouliez lui donner un coup de barre. Je voulais vous dire cela, parce que je sais combien il est difficile d'évoluer dans le domaine de la privatisation et aussi d'encourager l'entrepreneurship au Québec de cette façon.

Au cours des débats, en Chambre, certains députés de l'opposition nous ont dit que Mémotec était une grenouille qui allait avaler le boeuf. Ce qui laisse l'impression que Mémotec est quelque chose de fragile et peut-être, aussi, de trop ambitieux. Si vous vous souvenez de la fable de La Fontaine, il y avait eu un désastre lorsque la grenouille avait essayé de happer le boeuf.

Donc, j'aimerais que vous m'expliquiez, en tant que ministre responsable de cette décision, pourquoi vous avez choisi Mémotec et pourquoi vous croyez que Mémotec n'est pas cette grenouille qui a essayé d'avalier le boeuf et qui va le regretter.

Mrs. Finestone: I thought it was Jonah and the Whale.

Mrs. McDougall: Let me just say first of all, in terms of having chosen Memotec, we can get into this in a little more detail later because the company was evaluated on a commercial basis by Dominion Securities and by the CDIC. Then other factors were taken into account by the government in accepting that recommendation. It would have been the same had we rejected it, because we had concerns for the employees and so on that we wanted to make sure were taken into account. In meeting the conditions of sale, Memotec not only

[Traduction]

tration du gouvernement: ... on peut voir, dans le cadre d'un ensemble donné de possibilités, qu'un véhicule comme celui-ci peut s'y inscrire. Je ne pense pas qu'en retardant la vente de Teleglobe à Memotec, qui est à mon avis une vente intéressante pour le Canada, en ce sens qu'elle contribuera à la création d'une nouvelle et dynamique société de télécommunications et qui aura de multiples facettes, et qui est également une bonne affaire pour Montréal et pour le Canada... On ne peut pas tout bloquer en attendant qu'autre chose se produise. Pour ce qui est de la politique en matière de télécommunications, je pense que le ministre des Communications est convaincu que nous agissons de façon tout à fait responsable; c'est pourquoi je suis tout à fait prête à bouger sur ce dossier.

La présidente: Merci, madame McDougall. C'est maintenant au tour du parti au pouvoir, et nous allons commencer avec M^{me} Mailly, pour ensuite revenir à vous.

Mrs. Mailly: Thank you, Madame Chairman.

Madame Minister, first of all, I must say that I am very proud, as a Quebecker, that a young and dynamic company such as Memotec was able to buy something as great as Teleglobe.

I also wish to thank you, Madame Minister, for your insight. While I was working for a then member of the Opposition, Bill S-31 was tabled, and it brought out a certain paranoia towards the evolution of entrepreneurship in Quebec. You, however, have demonstrated that you were not at all afraid of Quebec entrepreneurship. On the contrary, you have demonstrated that you want to help it along. I wanted to underline this, because I know how difficult it is to evolve in the area of privatization and to foster entrepreneurship in this way in Quebec.

During the debates we had in the House, some Opposition members stated that Memotec was like the frog that wanted to swallow the bull. But those remarks left the impression that Memotec was fragile and perhaps also a little bit too ambitious. I do not know if you remember Lafontaine's fable, but there was a disaster when the frog tried to swallow the bull.

Since you are the minister responsible for this decision, I would like you to explain why you chose Memotec and why you believe that Memotec is not like the frog who tried to swallow the bull only to regret it later.

Mrs. Finestone: Je pensais que c'était l'histoire de Jonas et de la baleine.

Mrs. McDougall: Pour ce qui est du choix de la société Memotec, nous pourrions revenir là-dessus tout à l'heure de façon un peu plus détaillée, car le potentiel commercial de la société a été évalué par la *Dominion Securities*, ainsi que par la CDIC. Avant d'accepter leur recommandation, le gouvernement avait fait intervenir encore d'autres facteurs. Nous aurions fait de même si la société avait été rejetée par les autres, car nous avions certaines craintes quant aux employés et nous tenions à ce que l'on en tienne compte. Pour ce qui est

[Text]

had an exceptionally good price; they also met those conditions very well.

In terms of smaller companies swallowing up big companies, this is certainly not the first instance of that. If you look at the merger, for example, between PWA and Canadian Pacific, this can be a very dynamic situation, provided, of course, that the buying company has the financial ability and the management ability to do this. We are certainly convinced that Memotec has.

They have a very strong technical knowledge of the business, which I do not pretend to have. They have exceptional marketing skills, which I think would be useful as well. They have very good financial backing from a group of very well funded financial groups in Quebec and across Canada, so they have given a strong commitment to this arrangement. As well, Memotec plans a public share issue which I think will also be good for Canada and good for the public.

Mme Mailly: Madame la ministre, vous avez mentionné des entreprises très solides qui appuient Mémotec. Je crois que, parmi ces entreprises, il y a la Caisse de dépôts et de placements du Québec qui était, je crois, un actionnaire assez important de Mémotec et qui, je pense faisait partie du consortium qui a également offert d'acheter Téléglobe. C'est assez ironique, parce que, le e projet de loi dont je vous parlais, à savoir, le projet de loi S-31, c'était la Caisse de dépôts et de placements du Québec qui semblait en être l'animateur. Donc, comme vous voyez, vous avez corrigé de l'histoire qui n'était pas tellement belle.

• 1155

Dans ce même débat, on disait que nous privatisions Téléglobe pour des raisons idéologiques. Il y a même un député qui a mentionné que nous faisons comme M. Reagan et M^{me} Thatcher.

Je suis très au courant de cela parce que j'ai fait partie du Comité sur la privatisation, sur la vente de de Havilland à Boeing, où on a étudié, avec différents experts, ce qui se passe à l'échelle mondiale dans la privatisation. Et j'avais remarqué, à ce moment-là, que la Hollande qui, après tout, n'est pas considérée, —surtout depuis les derniers quinze ans— comme un pays, d'extrême droite et l'Allemagne, lorsqu'elle était sous la tutelle de M. Schmidt, avaient cette même approche, de même que beaucoup d'autres pays.

Cela semble être un mouvement mondial de gouvernement, d'administration, qui décide enfin que le rôle de l'État, dans des entreprises qui peuvent être autosuffisantes sur le marché, devrait diminuer plutôt que d'augmenter. Est-ce que vous pourriez commenter sur cet idéologisme dont on nous accuse et ce, même si on voit très bien que les administrations de toutes les formations politiques arrivent à la même conclusion?

Mrs. McDougall: I would like to ask David Torrey to address the first part of your comment about the case. I think it is important we understand the structure. Madam Mailly

[Translation]

de la vente, non seulement le prix de Memotec était très bon, mais la société remplissait également parfaitement les autres exigences.

Quant à l'absorption de grosses sociétés par des sociétés plus petites, ce n'est pas la première fois que cela se produit. Prenez par exemple la fusion de la PWA et du Canadien Pacifique. Ce genre d'initiative peut être très dynamique à condition, bien sûr, que la société acheteuse dispose des capacités financières et de l'équipe de gestion nécessaire. Nous sommes convaincus que c'est justement le cas de la société Memotec.

Les responsables de Memotec ont d'excellentes connaissances techniques, ce que je ne prétends pas avoir. Ils ont d'autre part d'excellentes compétences en matière de commercialisation, et c'est là, il me semble, un autre atout. Ils jouissent également de l'appui financier d'un groupe très solide, qui a des joueurs au Québec et partout dans le pays; c'est pourquoi leur engagement dans le cadre de ces arrangements est si intéressant. Par ailleurs, la société Memotec compte vendre des actions sur le marché public, ce qui sera, je pense, bon pour le Canada et pour le public.

Mrs. Mailly: Madame Minister, you stated that Memotec has the backing of some very solid partners. One of them is the *Caisse de dépôts et de placements du Québec* that was, I believe, one of Memotec's principal shareholders and that also belonged to the consortium that, it too, had tried to purchase Teléglobe. That is quite ironic because in the case of the bill I mentioned, Bill S-31, it seemed that it was the *Caisse de dépôts et de placements du Québec* that was behind it. As you can see, you will have corrected something that was not all that nice.

During that same debate, people were saying that we were privatizing Teléglobe for purely ideological reasons. One member even said that we were following along in the footsteps of Mr. Reagan and of Mrs. Thatcher.

I am quite well informed on all of that because I sat on the committee whose mandate it was to study the sale of de Havilland to Boeing and we looked into what was happening throughout the world in the area of privatization with various experts. At that time, I had noticed that Holland which, after all, is not considered to be an extremely right-wing country—at least it has not been for the past 15 years—and Germany, when Mr. Schmidt was at the helm, had the same approach, as did a good many other countries.

It seems there is a worldwide movement: governments are at last deciding that the state's role, as far as companies which can be self-sufficient on the market are concerned, should be shrinking instead of growing. I would like your comments on this ideology we are accused of having, even when it is clear that governments of every political stripe are coming to the same realization.

Mme McDougall: Je demanderai à M. David Torrey de répondre à la première partie de votre question. Je pense qu'il est important de connaître la structure. M^{me} Mailly a parlé

[Texte]

mentioned the case. Perhaps you could explain its position now and what it will be.

Mr. David Torrey (Vice-Chairman, Dominion Securities Limited): Madam Chairman, du *Dépôt de Placement* is a shareholder in one of the companies. It is a principal shareholder of Memotec; it is not the dominant shareholder. I believe it has a representative on the board. There are a number of other major financial institutions from Quebec and from all across the country which include pension funds and insurance companies. They are also major shareholders or providers of capital in the two principal shareholders of Memotec.

Mrs. McDougall: Madam Chairman, I wanted to make sure about the indirect connection because there is no question the case has a strong role. I did not want their part in this to be misunderstood. As far as the ideology goes, I can say until I am black in the face that this is not ideological: it is pragmatic; it comes out of our economic renewal objective of managing government assets better and selling those which no longer meet a public policy purpose or compete and grow in a commercial world.

I think it is more ideological to keep companies which have no policy purpose than it is to sell them. Crown corporations outgrow their usefulness even if they began with legitimate policy purposes. It is important the government review its holdings on a regular basis to insure the original mandate is still a necessary part of public policy. If it is not, it is better to sell them. As a party, we have started some Crown corporations of our own from time to time. It cannot be ideological to sell them. However, I think it would be more ideological to keep them.

La présidente: Thank you. Merci, madame Mailly. Il vous reste deux minutes.

Mme Mailly: J'aimerais les offrir à ma collègue, M^{me} Collins, si vous me le permettez, madame la présidente.

La présidente: Très bien.

Mrs. Collins: Thank you, Madame Mailly. I will come back with some other questions.

Now I want to come back to the sale price. During the debate, when I participated in the House of Commons, one of our colleagues on the other side felt the figures I was using were wrong. I know you went through that this morning, but just to be clear on it, Memotec is paying \$488.3 million, basically cash, to the government. Is that what we are getting from them?

• 1200

Mrs. McDougall: Yes.

Mrs. Collins: And then we are getting \$122 million, is it?

[Traduction]

d'un cas particulier. Vous pourriez peut-être nous expliquer quelle est la situation actuelle en la matière et comment les choses vont évoluer.

M. David Torrey (vice-président de la Dominion Securities Limited): Madame la présidente, le *Dépôt de Placement* est actionnaire de l'une des sociétés. La caisse de dépôt est l'un des actionnaires principaux de Memotec; mais ce n'est pas elle, l'actionnaire majoritaire. Je pense qu'elle a un représentant au conseil d'administration. Je pense qu'il y a quantité d'autres importantes institutions financières du Québec et d'ailleurs dans le pays, dans des fonds de pension et des compagnies d'assurance, qui sont également des actionnaires principaux ou qui financent les deux actionnaires principaux de Memotec.

Mme McDougall: Madame la présidente, je voulais que les choses soient bien claires en ce qui concerne ce lien indirect, car il est évident que l'affaire qui a été mentionnée compte pour une large part dans tout cela. Je ne voulais pas qu'il y ait de malentendu là-dessus. Pour ce qui est de l'idéologie elle-même, je pourrais répéter *ad vitam aeternam* que c'est pragmatique, que cela découle de notre objectif de renouvellement économique en vertu duquel nous voulons mieux gérer l'avoir du gouvernement et vendre les éléments qui ne correspondent plus à une fin publique ou qui sont parfaitement en mesure d'être concurrentiels et de croître sur le marché.

Je pense qu'il serait plus idéologique de conserver des sociétés qui ne cadrent dans aucun objectif politique que de les vendre. Les sociétés de la Couronne finissent par perdre leur utilité, même si au départ les fins visées étaient tout à fait légitimes. Il est important que le gouvernement réexamine régulièrement ses avoirs en vue de vérifier si le mandat original est toujours un élément essentiel de la politique publique. S'il ne l'est plus, alors il est préférable de vendre. Mon parti a de temps à autre lui-même créé des sociétés de la Couronne. Cela ne peut pas être idéologique de les vendre. Quoi qu'il en soit, ce serait plus idéologique de les garder.

The Chairman: Merci. Thank you, Madame Mailly. You still have two minutes left.

Mrs. Mailly: With your permission, Madame Chairman, I would like to give them to my colleague, Mrs. Collins.

The Chairman: Very well.

Mme Collins: Merci, madame Mailly. J'aurais plusieurs questions.

J'aimerais revenir tout d'abord sur le prix de vente. Lors du débat que nous avons eu à la Chambre des communes et auquel j'ai participé, un député de l'opposition a dit penser que les chiffres que j'utilisais n'étaient pas bons. Je sais que vous avez déjà expliqué tout cela, mais j'aimerais que les choses soient bien claires. Si j'ai bien compris, la société Memotec va verser 488,3 millions de dollars, en argent comptant surtout, au gouvernement. C'est bien cela, n'est-ce pas?

Mme McDougall: Oui.

Mme Collins: Et nous allons recevoir 122 millions de dollars, n'est-ce pas?

[Text]

Mrs. McDougall: It is \$120 million. And we have taken out, I believe, \$80 million already.

Mr. Mike Carter (Executive Vice-President, Canada Development Investment Corporation): In total, \$188 million in two years.

Mrs. McDougall: In total, \$188 million will be all the cash that has come out over two years.

Mrs. Collins: This \$143 million, that is what I am still not quite clear about, what happens to it. Was it a loan to Teleglobe from the federal government that stays on the books?

Mrs. McDougall: What happened was Teleglobe, in its original balance sheet as a Crown corporation, had no share capital. It had a balance sheet that consisted almost entirely of retained earnings. Now, in order for it to meet sort of accounting principles in the private sector, as well as to be regulated in terms of invested capital, then you have to assign a value to what is essentially the value of the company. There were numerous evaluations made of what range the company might be worth, and then within that the structure of sort of pro forma debt to pro forma equity was put together according to industry norms. You had to assign some data and assign some equity in order to give it the kind of balance sheet that would be acceptable to the public, and also give it a basis for regulation under the CRTC. So the \$143 million is—I do not know how to put this, except to say it is the assigned debt. It is not a loan that anybody owes to anybody, it is the assigned debt on the balance sheet. Correct me if I am wrong, Mike. How am I doing so far?

Mr. Carter: That is correct.

Mrs. Collins: The government did not give them \$143 million—

Mrs. McDougall: No, we did not give them \$143 million. We took the retained earnings and had the company evaluated as to what the company was worth, relative to what was on the books, and then we assigned the balance sheet between debt and equity according to industry norms.

The Chairman: Mrs. Collins, are you through your questions, because your time is now up?

Mrs. Collins: I will come back.

The Chairman: Mr. Tobin, or Mrs. Finestone. It is the second round of five minutes.

Mrs. Finestone: That \$143 million as the debt, are we paying interest as a government on that debt?

Mrs. McDougall: No.

Mrs. Finestone: It was an assigned debt. Okay.

Mr. Tobin: It came out of the magician's financial hat.

Madam Chairman, I am tempted to ask the Minister again, because I still have not heard, based on the government's criteria, what the rationale for selling Teleglobe is. I do not

[Translation]

Mme McDougall: Cent vingt millions de dollars. Il me semble que nous avons déjà retiré 80 millions de dollars.

M. Mike Carter (vice-président exécutif, Corporation de développement des investissements du Canada): En tout, ce sera 188 millions de dollars sur deux ans.

Mme McDougall: Sur deux ans, on aura ramassé, en tout, 188 millions de dollars.

Mme Collins: Ce que je ne comprends pas encore très bien, c'est ce qui va arriver à ces 143 millions de dollars. Est-ce un prêt consenti par le gouvernement fédéral à Téléglobe et qui va rester inscrit dans les livres?

Mme McDougall: Au départ, dans son premier bilan en tant que société de la Couronne, Téléglobe n'avait pas de capital-action. Le bilan faisait presque uniquement état de gains mis en réserve. Pour respecter les principes de comptabilité en vigueur dans le secteur privé et pour que le capital investi puisse être réglementé, il faut assigner une valeur à la société. Plusieurs évaluations de la valeur possible de la société ont été faites, et il a ensuite fallu, à l'intérieur de cette structure et conformément aux normes en vigueur dans l'industrie, établir la dette pro forma à l'avoir pro forma. Il faut donc établir une certaine dette et un certain avoir pour en arriver à un bilan qui soit acceptable par le public et pour que cela puisse être réglementé par le CRTC. Les 143 millions de dollars... je ne sais comment vous expliquer cela sauf en vous disant que c'est là la dette cédée. Ce n'est pas de l'argent que quelqu'un doit à quelqu'un d'autre, c'est une dette cédée, qui figure sur le bilan. Mike me corrigera si j'ai tort. Qu'est-ce que cela donne jusqu'ici?

M. Carter: C'est bien.

Mme Collins: Le gouvernement ne leur a pas donné 143 millions de dollars...

Mme McDougall: Non, nous ne leur avons pas donné 143 millions de dollars. Nous avons pris les gains mis en réserve et nous avons fait évaluer la société par rapport à ce qui figurait dans les livres, puis nous avons établi les dettes et l'avoir de la société conformément aux normes en vigueur dans l'industrie.

La présidente: Madame Collins, en avez-vous terminé avec vos questions? Le temps qui vous était alloué est écoulé.

Mme Collins: Je reviendrai au prochain tour.

La présidente: Monsieur Tobin, ou madame Finestone. Nous allons maintenant entamer le deuxième tour, et chacun disposera de cinq minutes.

Mme Finestone: Pour ce qui est de cette dette de 143 millions de dollars, le gouvernement paie-t-il des intérêts là-dessus?

Mme McDougall: Non.

Mme Finestone: C'est une dette cédée. Très bien.

M. Tobin: Cela est sorti du chapeau du magicien des Finances.

Madame la présidente, je suis tenté de poser une nouvelle fois une question à la ministre, car on ne m'a toujours pas expliqué pourquoi le gouvernement a voulu vendre Téléglobe,

[Texte]

know where unchaining, breaking the bonds that hold the entrepreneurial spirit free can be found in a new monopoly-regulated agency that Mrs. Mailly talked about so eloquently. For a moment she nearly had me floating away in a sea of enthusiasm.

But nevertheless, having heard her words and having looked at the bill, I do not see this unshackled entrepreneurial spirit being set loose upon the North American continent. I see this more regulated than ever monopoly being transferred essentially from public to private hands. Other than that I do not see any kind of entrepreneurial spirit at work.

But I do see a number of things that concern me. I would note that I hope the Minister's numbers are right, as Mrs. Collins suggests, or Mr. Wilson is going to have to make an adjustment to his deficit projection this year in his budget. That there has been so much discussion on that subject says more about the rationale for the sale than anything. That has more to do with it than anything to do with private enterprise or setting free the entrepreneurial spirit.

Mrs. Mailly: [*Inaudible—Editor*]

Mr. Tobin: Well, I am delighted that a Quebec company, if it is to be sold, is the recipient. I am delighted it is a young, aggressive, new company, and all the rest, but I am one of those people who always likes to know where I am going before I put my boots on, and the Minister is putting the boots to this company. I do not know yet where she is taking it.

Now, Madam Chairman, to the Minister, looking at the bill, I have a couple of specific concerns.

• 1205

Subclause 4(3) of the bill deals with the transfer of contracts, liabilities, obligations, and so on to the new owner. You will find that on page 3, "vesting of assets and liabilities in Teleglobe".

Some concerns have been raised, most notably by the unions. They see some difficulties in the transferring of certain assets, in particular the transfer of the contract granting cable landing rights in Hawaii. Has there been any assurance from the U.S. government that they are prepared to grant these rights to a privately owned Teleglobe versus a public corporation?

Mrs. McDougall: I am going to ask Mr. Lewis to respond.

Mr. Tobin: I would assume the Minister would have assured herself of this point.

Mr. D.G. Lewis: The matter was investigated. I think the accurate answer to the question is that the transfer of the licence will go through in due process. It will take some time for the American system to transfer the licence, but there is no problem envisaged in transferring that licence.

Mr. Tobin: Hold on now. It does not satisfy me that in due process we envisage no problem. We envisaged no problem on cedar shakes; we envisaged no problem on softwood lumber; we envisaged no problem in free trade. Our cultural industries were not on the table, but no one told the Americans.

[Traduction]

en fonction de quel critère. Je ne vois pas en quoi en créant ce nouveau monopole, ce nouvel organisme réglementé, dont M^{me} Mailly a si éloquentement parlé, on va débrider, libérer l'esprit de libre entreprise. Tout à l'heure, j'ai failli me laisser emporter par son enthousiasme.

Quoi qu'il en soit, j'ai bien écouté ses paroles et j'ai bien examiné le projet de loi, et je ne vois nulle part cet esprit d'entreprise déferler sur le continent nord-américain. Ce que je vois, c'est un monopole encore plus réglementé, qui sera transféré du gouvernement à l'entreprise privée. C'est là le seul élément d'esprit d'entreprise que je vois à l'oeuvre.

Je vois cependant bon nombre de choses qui me préoccupent. Je tiens également à souligner que j'espère que les chiffres de la ministre sont justes, sans quoi M. Wilson va devoir ajuster ses prévisions pour le déficit qui sera enregistré cette année. Le fait qu'on ait tant discuté de cela, en dit long sur les raisons pour lesquelles on veut vendre. Cela pèse beaucoup plus lourd que toutes ces questions de libre entreprise et de libération de l'entrepreneurship.

Mme Mailly: [*Inaudible—Editeur*]

M. Tobin: En tout cas, s'il faut vendre Téléglobe, je suis ravi que ce soit une société québécoise qui en bénéficie. Je suis ravi que ce soit une société jeune et audacieuse, et tout le reste, mais je suis de ceux qui veulent toujours savoir où ils vont avant d'enfiler leurs bottes. Or, la ministre a chaussé la société, mais elle ne sait pas encore où elle l'emmène.

Madame la présidente, j'ai plusieurs questions précises à poser relativement au projet de loi.

Le paragraphe 4(3) du projet de loi traite de transferts de contrats, de responsabilités, d'obligations, etc. à la nouvelle société. Cela se trouve à la page 3 sous «dévolution à Téléglobe».

Cela semble préoccuper certains, notamment les syndicats. Ils voient quelques difficultés à transférer certains actifs, en particulier le contrat accordant des droits de diffusion par câble à Hawaï. Le gouvernement américain a-t-il garanti qu'il accorderait ces droits à une société privée tout comme à une société publique?

Mme McDougall: Je demanderai à M. Lewis de répondre.

M. Tobin: J'aurais supposé que la ministre s'en serait elle-même assurée.

M. D.G. Lewis: La question a été étudiée. Le transfert de licence se passera normalement. Il faudra un certain temps pour que les Américains opèrent ce transfert, mais cela ne semble pas poser de problème.

M. Tobin: Un instant! Il ne suffit pas que l'on envisage normalement aucun problème. On n'envisageait pas non plus de problème pour les bardeaux de cèdre, pas non plus pour le bois d'oeuvre, ni pour le libre échange. Nos industries culturelles ne devaient pas être négociées, mais personne n'en avait parlé aux Américains.

[Text]

Do we have a commitment right now, clear, legally binding, that the current rights Teleglobe holds in Hawaii will continue to be granted by the U.S. government when this company changes from being a Crown corporation to a private company? Do you have any indication whether American competing companies are going to be satisfied that the U.S. administration should ensure cable landing rights are transferred as this company is privatized? Have those assurances been sought and received?

Mrs. McDougall: In terms of dealing with the Americans and the transfer of ownership of something that belongs to Canadian Crown corporations—

Mr. Tobin: Except the Crown corporation has cable landing rights in Hawaii, which is American soil.

Mrs. McDougall: Yes, but the ownership of that company, whether it is government owned or private sector owned, is not relevant to international agreements that get signed. There are all sorts of rights negotiated among countries, and there is absolutely no reason that the Americans would want to change that.

Mr. Tobin: I am glad that you feel amongst the experience of the last two years able to presume what it is the Americans will say or do with respect to their relationship with this country. Have you received assurances from your counterpart in the U.S. administration? Have you had discussions with officials or with the appropriate Secretary?

Mrs. McDougall: The officials certainly have had discussions. The process will get underway as soon as the bill is passed.

Mr. Tobin: When may we expect an answer? May I ask the officials, since you have not had discussions or received any assurances?

The Chairman: That will be your last question.

Mr. Tobin: That was a quick five minutes.

May I have the answer, please. It is an important point. I see the ball being passed back and forth across the front table. In this high-powered, intelligent, able group, no one knows.

Mrs. McDougall: Get that into the record, please.

Mr. Torrey: We have had informal discussions with the U.S. government. Mr. Delorme, President of Teleglobe, has led those discussions. I think he will be a witness later on.

We cannot formally apply for a transfer of the licence until we incorporate a new company, which is part of what is done by this legislation. If there is an administrative delay on behalf of the U.S. government, the old Teleglobe, the existing Crown corporation, will retain the rights until such time as we get approval from the U.S. government.

Mr. Tobin: That leads precisely to the next point I wanted to make.

[Translation]

Avons-nous aujourd'hui quelque chose de précis qui nous garantisse légalement que les droits actuels détenus par Téléglobe à Hawaï seront maintenus par le gouvernement américain lorsque la société sera devenue une société privée? Savez-vous si les sociétés concurrentes américaines accepteront que leur gouvernement garantisse que ces droits soient transférés lorsque cette société deviendra une société privée? A-t-on demandé de telles garanties et ont-elles été offertes?

Mme McDougall: Pour ce qui est des Américains et du transfert de propriété lorsqu'il s'agit de quelque chose qui appartient à des sociétés d'État canadiennes...

M. Tobin: Sauf que la société d'État en question a des droits à Hawaï, c'est-à-dire sur le sol américain.

Mme McDougall: Oui, mais que la société soit publique ou privée, cela ne change rien aux accords internationaux. Il se négocie des tas de droits entre différents pays, et il n'y a absolument aucune raison pour que les Américains veuillent changer cela.

M. Tobin: Je suis heureux de voir qu'après l'expérience des deux dernières années, vous êtes en mesure de savoir ce que feront ou diront les Américains à propos de notre pays. Avez-vous reçu quelque assurance de votre homologue américain? En avez-vous discuté avec les fonctionnaires ou le secrétaire d'État approprié?

Mme McDougall: Les fonctionnaires ont évidemment tenu des discussions. Le processus commencera dès que le projet de loi aura été adopté.

M. Tobin: Quand peut-on attendre une réponse? Puis-je demander aux fonctionnaires de me le dire puisque vous n'en avez pas vous-même discuté?

Le président: Ce sera votre dernière question.

M. Tobin: Ces cinq minutes ont passé bien vite.

Peut-on me répondre, s'il vous plaît? C'est un point important. On semble se renvoyer sans arrêt la balle au sein de ce groupe aussi dynamique qu'intelligent et compétent, mais personne n'a l'air de savoir.

Mme McDougall: J'espère que tous ces compliments ont été enregistrés.

M. Torrey: Nous avons eu des entretiens officiels avec le gouvernement américain. C'est M. Delorme, le président de Téléglobe, qui a mené la discussion. Je crois qu'il doit d'ailleurs témoigner devant le Comité.

Nous ne pouvons officiellement demander un transfert de licence tant que la nouvelle société n'aura pas été constituée, et c'est en partie l'objet de ce projet de loi. S'il y a un retard administratif de la part du gouvernement américain, l'ancien Téléglobe, la société d'État actuelle, conservera les droits jusqu'à ce que le gouvernement américain donne son approbation.

M. Tobin: Cela m'amène précisément à ce que je voulais dire maintenant.

[Texte]

The Chairman: Will the committee permit Mr. Tobin to go on for another minute or two?

Some hon. members: Agreed.

Mr. Tobin: Subclause 4(7), which can be found on page 4 of this bill, talks about exemptions. So we now know that no approval has been received as yet from the U.S. administration with respect to cable landing rights in Hawaii. We know that no formal discussions have occurred, only informal discussions, and we have the Minister's best wishes that all will work out in the end.

• 1210

Then we see this incredible subclause 4(7). What does subclause 4(7) say? It says that the Governor in Council may decide not to transfer all assets to the new owner. One would assume that the clause is applicable only to Teleglobe's cash in hand. If that is the case, why does the article not specify that it is applicable only to cash in hand? At the moment, the way that is currently worded, bearing in mind that we have no assurances on cable landing rights in Hawaii, it could be construed as leading to the non-sale of certain facilities, assets, or for that matter licences. We just had this gentleman tell us that if we do not have the matter cleared up in advance of the sale then Teleglobe Canada as it is currently incorporated, not the new owner, will retain those cable landing rights.

Madam Chairman, that clause gives me grave concern, because it leaves the door wide open for the Governor in Council to exempt any number of assets, liabilities, or for that matter licences from this sale when it is finally concluded. Is that not the case?

The Chairman: Thank you, Mr. Tobin. We are going to have the response and then go to Mrs. Collins.

Mrs. McDougall: Madam Chairman, I am going to ask Mr. Lewis to respond to the niceties of what goes into legislation and what does not.

Mr. Tobin: It is more than niceties, Madam Minister, it is what determines in effect at the end of the day what kind of sale we are going to have.

The Chairman: Order, please.

Mr. D.G. Lewis: The intent of that subclause was to enable the government, should an asset be identified as not being part of the sale, to exclude it from the sale.

Mr. Tobin: For example?

Mr. D.G. Lewis: Some special item that I do not... My understanding in preparing this legislation never contemplated the situation you were referring to. I was thinking of some special asset.

Mr. Tobin: For example?

Mr. D.G. Lewis: This is a traditional clause if you go back in the history of all the privatizations that have followed through all of the legislation. So when you come down to the closing and there is some particular item that you have contracted to convey all the assets of the corporation, which

[Traduction]

Le président: Le Comité permet-il à M. Tobin de poursuivre une minute ou deux?

Des voix: D'accord.

M. Tobin: Le paragraphe 4(7), qui se trouve à la page 4 du projet de loi, parle d'exemptions. Nous savons donc maintenant que le gouvernement américain n'a pas donné son approbation quant aux droits de diffusion par câble à Hawaï. Nous savons qu'aucune discussion officielle n'a eu lieu, qu'il n'y a eu que des entretiens officieux et que la ministre espère que tout se passera bien.

Puis nous avons cet incroyable paragraphe 4(7). Que dit-il? Il dit que le gouverneur en conseil peut décider de ne pas transférer tous les biens à la nouvelle société. On suppose que cela ne touche que les liquidités de Téléglobe. Dans ce cas, pourquoi n'est-ce pas précisé? Dans le libellé actuel, sachant que nous n'avons aucune garantie au sujet des droits de diffusion par câble à Hawaï, on pourrait considérer que cela pourrait mener à ne pas vendre certaines installations, biens ou, pourquoi pas, licences. On vient de nous dire que si la question n'est pas réglée avant la vente, Téléglobe Canada, la société actuellement constituée, et non pas la nouvelle société, conservera ces droits de diffusion par câble.

Madame la présidente, cet article m'inquiète beaucoup parce que rien n'empêche le gouverneur en conseil de soustraire à l'application de cette loi n'importe quels biens, responsabilités ou licences lors de la conclusion de la vente. N'est-ce pas?

La présidente: Merci, monsieur Tobin. Nous allons entendre la réponse, puis passer à Mme Collins.

Mme McDougall: Madame la présidente, je demanderai à M. Lewis de répondre aux questions de détail sur le projet de loi.

M. Tobin: Ce ne sont pas simplement des détails, madame la ministre, c'est ce qui détermine en fait le genre de vente que nous aurons.

La présidente: À l'ordre, s'il vous plaît.

M. D.G. Lewis: L'objet du paragraphe est de permettre au gouvernement, au cas où un bien ne ferait pas partie de la vente, de l'exclure de la vente.

M. Tobin: Par exemple?

M. D.G. Lewis: Quelque élément spécial que je ne... En préparant le projet de loi, je n'ai jamais envisagé une situation comme celle que vous venez de présenter. Je pensais à quelque bien spécial.

M. Tobin: Par exemple?

M. D.G. Lewis: C'est le genre de paragraphe que l'on retrouve dans tous les projets de loi de privatisation. De sorte que lorsque l'on en arrive à signer et qu'il y a un élément particulier que vous avez à contrat pour transférer tous les biens de la société, et que cet élément doit ensuite être exclu, vous puissiez le faire.

[Text]

you are going to then subsequently exclude, this enables that to be excluded.

The Chairman: Thank you very much. Mrs. Collins.

Mr. Tobin: Sounds pretty loose goose to me, Madam Chairman.

Mrs. Collins: Thank you, Madam Chairman. I just thought about what Mr. Tobin said at the beginning of his remarks, that he likes to know where he is going before he puts his boots on. I think from his viewpoint on this privatization that he must have put his boots on backwards, because that is the direction he is going.

The Minister knows of my enthusiasm and support for this bill. One of the areas I am particularly interested in is the impact on consumers, as I chair the Standing Committee on Consumer and Corporate Affairs. I understand that the rates, as a result of new Teleglobe, will be going down, overseas telephone rates by 13.5% and telex rates by 10% as of January 1988. That is a big benefit for consumers. I guess it will be the more you call, the more you save. In this day and age, people are calling overseas for business and personal reasons. We certainly applaud that.

I understand as well that there will be protection, that Teleglobe's rate of return will be limited to no more than 2% above the weighted average rate of return of Bell Canada and B.C. Tel. So there certainly is that protection.

There was, however, the criticism that came up during the debate that these changes that would provide these benefits to consumers would have gone ahead whether or not Teleglobe was sold. I just wonder if you could clarify that issue.

Mrs. McDougall: First of all, the plan to reduce rates has been around for quite awhile. What can happen is yes, we could reduce the rates and then some subsequent government could capriciously increase them again.

If you have a private sector company that is publicly regulated by an arm's length agency of the government, then there is first of all public scrutiny of that, and the government cannot just raise rates and lower them at its discretion. So it is in the long-term interests of consumers to have that kind of public regulation.

The reason we made it a condition of sale is that we feel very firmly that we want that reduction. We just did not want it a part of a corporate plan that may or may not come into effect. We want it to happen and we want it to happen on January 1, 1988. We therefore made it a part of the deal and we are then prepared to turn it over to that arm's-length agency to ensure that the consumer interest is protected into the future.

• 1215

Mrs. Collins: We are then guaranteed those reductions now, whereas we might not have been without the sale.

Mrs. McDougall: Yes.

[Translation]

La présidente: Merci beaucoup. Madame Collins.

M. Tobin: Cela me semble vraiment très vague, madame la présidente.

Mme Collins: Merci, madame la présidente. Je pensais à ce qu'avait dit M. Tobin au début de ses observations, à savoir qu'avant de chauffer ses bottes, il aime savoir où il s'en va. Si l'on considère la façon dont il envisage cette privatisation, on peut penser qu'il a mis ses bottes à l'envers parce qu'il fait certainement fausse route.

La ministre sait combien je suis favorable à ce projet de loi. Un des domaines qui m'intéresse particulièrement est l'incidence qu'il aura sur les consommateurs puisque je préside le Comité permanent de la consommation et des corporations. Si j'ai bien compris, avec la nouvelle société Téléglobe, les tarifs devraient baisser, les tarifs téléphoniques pour l'étranger devraient baisser de 13,5 p. 100 et les tarifs de télex de 10 p. 100 en janvier 1988. C'est un gros avantage pour les consommateurs. Je suppose que plus on téléphonera, plus on économisera. À notre époque, on téléphone souvent à l'étranger pour affaires ou pour des raisons personnelles. Nous ne pouvons donc que nous réjouir de cette baisse des tarifs.

Je crois également comprendre qu'il y aura une certaine protection, que les bénéfices de Téléglobe seront limités à 2 p. 100 des bénéfices pondérés de Bell Canada et B.C. Tel. Il y a donc une certaine protection.

On a toutefois dit au cours du débat que ces changements, source d'avantages aux consommateurs seraient intervenus, que la société ait été vendue ou non. Pourriez-vous nous préciser cela?

Mme McDougall: Tout d'abord, le projet de réduction des tarifs n'est pas nouveau. Nous pourrions en effet réduire les tarifs, alors qu'un autre gouvernement pourrait décider de les majorer à nouveau.

S'il s'agit d'une société privée, réglementée par un organisme public relativement autonome, d'une part les choses sont examinées publiquement, d'autre part le gouvernement ne peut pas décider de relever ou d'abaisser les tarifs à discrétion. Ce genre de réglementation publique sert donc les intérêts à long terme du consommateur.

Si nous avons mis cela comme condition de vente, c'est parce que nous estimons que ces diminutions de tarif sont souhaitables. Nous ne voulions pas laisser cela uniquement entre les mains de la société, qui pourrait décider de le faire ou de ne le pas faire. Nous voulons que cela se fasse, et le 1^{er} janvier 1988. Cela entre donc dans le contrat, et nous sommes ensuite prêts à confier cela à un organisme jouissant d'une autonomie relative afin que soit protégé l'intérêt du consommateur.

Mme Collins: Ces réductions sont donc déjà garanties alors qu'elles ne l'auraient peut-être pas été si la vente ne s'était pas faite.

Mme McDougall: Oui.

[Texte]

Mrs. Collins: Are those reductions coming about because of the increased traffic, the increased volume of activity?

Mrs. McDougall: I would say they are coming about because—I should let somebody else take this. If you look at the return that either utilities make, then you could argue that the service provided by Teleglobe to the telephone companies, and indirectly to the consumer, was over-priced on the basis of their cashflow. They could be a profitable company at rates lower than what they have now, to the benefit of consumers.

Mrs. Collins: There was one other point that came up in the discussion. I understand that Teleglobe's part of the overseas call is 28% or something of that order. Is the 13% reduction 13% of the 28% or 13% of the 100%?

Mrs. McDougall: Let me see if I can answer that, and Mr. Hill can correct me if I am wrong.

The rates that are published in the front of your telephone directory, the price of a call, will go down by an average of 13.5%. This does not mean that every one will, but these are the numbers on which the reduction is based. That is the best way to explain it.

Mrs. Collins: Okay. It is then a real change.

Mrs. McDougall: It is a reduction on that number, on that page, on the front of the telephone book—or on the average of those numbers. Is that right?

Mr. Hill: Yes.

Mrs. Collins: Good.

There is one other point, although we may not get a chance to get into it completely. Perhaps we will in the next round.

Members of the committee received a letter from Mr. André Bureau, President of the Canadian Radio Television and Telecommunications Commission, expressing some concern about clause 15 of the bill, which enables the government to give direction to CRTC. I guess he is obviously a bit concerned about encroachment into his territory and he has suggested that the wording perhaps should be expanded or changed so that the commission be consulted not only with respect to the nature and subject-matter but also with regard to the particulars of proposed directions.

I just wonder if the Minister, or her officials, has had a chance to review Mr. Bureau's recommendations and if you have any comments on them.

Mrs. McDougall: I will make a brief comment and then Mr. Hill might be able to add to it.

My understanding is that if the Department of Communications is satisfied things are going the way we want them to go, we would be willing at some stage to repeal clause 15. This just reflects current policy and we do not want to change policy in this bill.

[Traduction]

Mme Collins: Ces réductions viennent-elles d'une plus grande activité?

Mme McDougall: Je devrais probablement laisser quelqu'un d'autre répondre. Si l'on considère le bénéfice réalisé sur ces services, on peut prétendre que le service fourni par Téléglobe aux compagnies de téléphone et, indirectement, aux consommateurs, était trop bien rémunéré. La société aurait pu réaliser des bénéfices en pratiquant des tarifs inférieurs, ce qui aurait avantagé le consommateur.

Mme Collins: Je reviendrai maintenant à un autre point, qui a été soulevé au cours de la discussion. J'ai cru comprendre que la part de Téléglobe pour les communications à l'étranger représente environ 28 p. 100. La réduction de 13 p. 100 s'appliquera-t-elle à ces 28 p. 100 ou à 100 p. 100?

Mme McDougall: Je vais essayer de répondre, et M. Hill pourra me corriger si je me trompe.

Les tarifs qui sont publiés au début de votre annuaire téléphonique, le prix d'un appel, diminueront en moyenne de 13,5 p. 100. Cela ne signifie pas que tout diminuera, mais ce sont les chiffres sur lesquels se fonde la réduction. C'est la meilleure façon d'expliquer.

Mme Collins: D'accord. C'est donc vraiment un changement.

Mme McDougall: C'est une réduction sur ce chiffre, sur le chiffre qui figure au début de l'annuaire ou sur la moyenne de ces chiffres. C'est cela?

M. Hill: Oui.

Mme Collins: Bien.

Autre chose, même si nous n'aurons peut-être pas le temps d'épuiser la question. Nous pourrions y revenir au prochain tour.

Les membres du Comité ont reçu une lettre de M. André Bureau, président du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, au sujet de l'article 15 du projet de loi, qui permet au gouvernement de donner des instructions au CRTC. Je suppose qu'il s'inquiète évidemment que l'on empiète sur son territoire, et il a suggéré que l'on modifie le libellé afin que la commission ne soit pas simplement consultée quant à la nature et au sujet, mais également quant aux détails des instructions proposées.

La ministre et ses collaborateurs ont-ils eu l'occasion d'étudier les recommandations de M. Bureau et ont-ils quelque chose à nous dire à ce sujet?

Mme McDougall: Je répondrai brièvement et demanderai à M. Hill de compléter.

Je crois que si le ministère des Communications est convaincu que les choses se passent comme nous le souhaitons, nous serions prêts à abroger un jour l'article 15. Il s'agit-là de la politique actuelle, et nous ne voulons pas dans ce projet de loi modifier la politique.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mrs. Collins. Your five minutes is now up. We are going to go to the Liberal Party and then we will come back to the government side.

Mrs. Finestone: I would like to present the question of my colleague with respect to—

Mrs. Mailly: On a point of order, Madam Chairman. Since my colleague, Mrs. Collins, has mentioned the document from the CRTC, I was going to say that we should have it appended. It was not part of our official procedure and I believe the CRTC has expressed a certain concern about the fact that they are not going to be present. May I just say that the document should be appended so that the record is straight.

Mrs. Finestone: I wish to respond to that, Madam Chairman. I have no objection to appending it. I would like to object to the fact that the CRTC will not be here to express their concerns. Are they not part of the group that will be heard?

Mr. Tobin: We have two more days now, so we have to figure out who we are going to hear.

Mrs. Mailly: Yes, the procedure for the moment . . .

Mr. Tobin: The trap door goes down, the noose tightens, and that is the end of it.

Mrs. Finestone: I would like to strongly recommend that we hear the CRTC. I cannot imagine that you would have gone without.

Mr. Tobin: Why?

Mrs. Finestone: I want to ask a specific question.

Mr. Tobin: Madam Chairman, on a point of order, I have to respond to my colleague. She is making rational suggestions in what has clearly been adopted as an irrational process. I do not know if it is in order around this table to hear the CRTC.

The Chairman: I am afraid—

Mrs. Finestone: Well, I will presume that rationality will be the rule of the day and we will therefore hear the CRTC. Therefore, with respect to hearing the CRTC, in the procedure of directions to Order in Council that you are enabling through this legislation, is there a procedure for public hearings when a regulation or a direction is given?

• 1220

Mrs. McDougall: Not with the Order in Council, I believe. It would be at the regulatory stage.

Mrs. Finestone: In other words—and I want to understand you quite clearly—if an Order in Council directive is given to the CRTC in respect of the new Teleglobe Canada, is that published? Is there a call for public hearings? Is there a 30-day delay? Can groups come to speak to the issue? Is there a public process? Or is this going to be all behind closed doors?

Mr. D.G. Lewis: The process for issuing directives, as I understand it, is that it is an Order in Council; it is a public

[Translation]

La présidente: Merci, madame Collins. Vos cinq minutes sont écoulées. Nous allons passer au parti libéral et nous reviendrons ensuite à la majorité.

Mme Finestone: J'aimerais poser la question de mon collègue à propos de . . .

Mme Mailly: J'invoque le Règlement, madame la présidente. Étant donné que ma collègue, M^{me} Collins, a mentionné le document du CRTC, je pense qu'il devrait être annexé. Cela ne fait pas partie de nos délibérations officielles, et je crois que le CRTC s'inquiétait de ne pas être présent. Afin que les choses soient bien claires, je crois qu'il faudrait annexer le document.

Mme Finestone: Permettez-moi de répondre, madame la présidente. Je ne vois aucune objection à ce qu'il soit annexé. Toutefois, j'en ai à ce que le CRTC ne puisse comparaître pour nous faire part de son point de vue. Ne fait-il pas partie du groupe que nous entendrons?

M. Tobin: Il ne reste que deux jours si bien qu'il nous faut décider qui nous allons entendre.

Mme Mailly: Oui, pour le moment . . .

M. Tobin: La trappe va tomber, le noeud se resserrer, et ce sera fini.

Mme Finestone: J'aimerais recommander que nous entendions le CRTC. Je trouve inimaginable de ne pas le faire.

M. Tobin: Pourquoi?

Mme Finestone: J'aimerais poser une question précise.

M. Tobin: Madame la présidente, j'invoque le Règlement, je dois répondre à ma collègue. Elle présente des suggestions rationnelles au sujet de quelque chose d'irrationnel, qui a pourtant été adopté. Je ne sais pas si le comité serait disposé à ce que nous entendions le CRTC.

La présidente: Je crains . . .

Mme Finestone: Ma foi, je suppose que nous nous comporterons de façon rationnelle et que nous entendrons donc le CRTC. A ce sujet, et à propos des pouvoirs de donner des instructions que vous prévoyez dans le projet de loi, avez-vous envisagé un système d'audiences publiques au sujet de ces règlements et instructions?

Mme McDougall: Pas pour le décret du Conseil, je crois. Par contre, pour les règlements.

Mme Finestone: Autrement dit, et j'aimerais bien vous comprendre, si des instructions sont données par décret du Conseil au CRTC à propos de la nouvelle société Téléglobe Canada, cela sera-t-il publié? Y aura-t-il des audiences publiques? Un délai de trente jours? Des groupes pourront-ils venir donner leur avis? Le public est-il appelé à participer? Ou tout cela se fera-t-il au contraire à huis clos?

M. D.G. Lewis: Je crois que pour ce qui est des instructions, il s'agit de décret du Conseil; c'est un document public. Le

[Texte]

document. There is the regulatory process in play that some orders are published and circulated for comment and then later passed. Others are passed without prior debate. That will very much depend on the process in play.

Mrs. Finestone: In all the revision . . . and that is why I find it so regrettable that we went ahead with this particular bill without waiting for a national telecommunications policy. It is unheard of that one would be in a position to determine rates, to determine procedures, that will impact on the general consumers of this society without the consumer associations and the groups upon whom it will have an impact having the right to respond to an Order in Council directive to the CRTC. In Bill C-20, where the procedures for directives . . . clause 14 was being examined. There was distinctly a procedure either to a House of Commons committee, which is one procedure, or else through an open hearing . . . would be part and parcel of this open, consultative government.

Now, this government has said it is open and it is consulting. How can you suggest there would be directive which would not be laid on the table and to which public advocacy groups could not respond as an automatic right?

Mr. D.G. Lewis: You are quite correct, this will be laid on the table. There is referral to committee in subclause 15(3), and there is a consultation clause, subclause 15(4). This clause was modelled after, if my memory serves me correctly, the clause in Bill C-20, as it was reported out of committee.

Mrs. Finestone: Very good; fine.

Mrs. McDougall: Madam Chairman, could I just make a point of order? Because of the delay at the beginning of the meeting, I am running a little behind my chaotic agenda. I know everyone else here is in the same position, but would I be allowed to leave at 12.30 p.m. and leave my officials to answer further questions?

Mr. Tobin: Madam Chairman, that would be fine with me, and I am sure fine with the New Democratic Party, wherever they are, providing the Minister could come back and at least give us a little more time on this bill, as Minister responsible for this privatization.

Mrs. McDougall: I would be more than willing to come back if it is necessary. I would like to leave my officials here today and see if they can answer subsequent questions, which I am sure they can. I did listen to quite a long discussion in the beginning that had nothing to do with me. So I would like not to commit to come back. I would come back if it were essential.

Mr. Tobin: I can tell the Minister now, from my point of view, that I am still here around the table, doing the bill, looking at various clauses and so on, not into a debate we could be having today. I think the Minister would be wise to come back and give us some additional time. I think there are some more questions I would like to ask. I would like the Minister to commit that she is prepared to come back before this committee on this bill.

[Traduction]

règlement veut que certains décrets soient publiés et diffusés aux fins de débats avant d'être adoptés. D'autres sont adoptés sans débat préalable. Cela dépendra beaucoup du processus en cours.

Mme Finestone: Dans toute révision . . . et c'est la raison pour laquelle je trouve si regrettable que nous étudions ce projet de loi sans attendre d'avoir une politique nationale des Télécommunications. Il est incroyable que l'on puisse déterminer des tarifs, des méthodes qui auront une incidence sur le grand public sans que les associations de consommateurs et les groupes qui seront touchés aient le droit de répondre lorsque des instructions sont données au CRTC par décret du Conseil. Au projet de loi C-20, à l'article 14, qui traite de la façon dont peuvent être données des instructions, il était prévu soit que la question soit renvoyée à un Comité de la Chambre des communes, ce qui est une solution, soit qu'il y ait des audiences publiques. Cela semblerait normal pour un gouvernement qui se prétend ouvert et prêt à la consultation.

Le gouvernement a en effet déclaré qu'il était ouvert et qu'il consultait. Comment pouvez-vous dire alors que certaines instructions ne seront pas rendues publiques afin que les groupes intéressés puissent avoir automatiquement le droit de réponse?

M. D.G. Lewis: Vous avez tout à fait raison, ce sera public. Le paragraphe 15(3) parle de renvoi à un comité parlementaire, et le paragraphe 15(4) porte justement sur la consultation. Si je ne m'abuse, cet article reprend l'article du projet de loi C-20, tel qu'il a été renvoyé par le Comité.

Mme Finestone: Très bien; parfait.

Mme McDougall: Madame la présidente, me permettez-vous d'invoquer le Règlement? Étant donné que la réunion n'a pas commencé à l'heure, je me trouve un peu en retard sur mon horaire très chargé. Je sais que c'est la même chose pour tout le monde, mais me permettriez-vous de partir à 12h30 et de laisser mes collaborateurs répondre?

M. Tobin: Madame la présidente, je n'y vois pas d'inconvénient et je suis sûr que le Parti néo-démocrate, où qu'il soit, n'y voit pas d'inconvénient, à condition que la ministre revienne et nous consacre un peu plus de temps au sujet de ce projet de loi puisqu'elle est responsable de la privatisation.

Mme McDougall: Je suis tout à fait disposée à revenir si nécessaire. Je laisserai toutefois aujourd'hui mes collaborateurs, et nous verrons s'ils peuvent répondre aux questions, ce dont je ne doute pas du tout. J'ai écouté une très longue discussion au début qui ne me concernait absolument pas, si bien que j'aimerais ne revenir que si c'est essentiel.

M. Tobin: Je puis tout de suite dire à la ministre que je suis toujours ici, que j'étudie le projet de loi, que j'examine les divers articles, etc., que je ne participe pas à un débat auquel je pourrais participer aujourd'hui. Elle serait donc sage de revenir et de nous consacrer un peu plus de temps. Il y a d'autres questions que j'aimerais lui poser. J'aimerais qu'elle déclare au moins qu'elle est prête à revenir devant le Comité au sujet de ce projet de loi.

[Text]

I really think, Madam Minister, given the long discussion you said you witnessed that had nothing to do with you this morning, given the nature of that discussion, it would be a wise gesture on your part to indicate now that you are prepared to come back. It is essential. Members are saying it is essential.

Mrs. McDougall: I do not want to waste my last five minutes discussing this. Given the—

Mr. Tobin: It is not a waste of time if we are going to examine the bill correctly. The Minister is being too bloody flippant.

The Chairman: Order, please.

Mr. Tobin: If you want to see this process stopped dead in its tracks, I will show you how it is done.

• 1225

The Chairman: Things can be done in order.

Mr. Tobin: Then the Minister better start treating this committee seriously. Do not misunderstand my desire to be here and not walk out the door, and to be reasonable, as an indication that you can walk over the committee and walk out the door with a flippant comment. You cannot, Madam Minister, or I tell you, you will not get clause by clause by Thursday, Friday, Monday, Tuesday, or next Thursday.

Now, it is time to start treating this committee as a committee of Parliament, and not as a rubber stamp for this bill.

The Chairman: Order, please. We will let the Minister respond.

Mrs. McDougall: Madam Chairman, let me just say that my hon. friend was one of the people who did not show up for the briefing that we offered on February 12.

Mr. Tobin: We went through all that this morning.

Mrs. McDougall: I came here as requested at 10.30 a.m., prepared to devote what time was necessary to this. So I am hardly treating this bill flippantly, and I am hardly treating the hon. member flippantly.

Mrs. Finestone: A point of information—

Mrs. McDougall: We have done everything we can to send information, to make ourselves available. I do not like the tone of his remarks when he suggests that I am being flippant. I obviously am not. If he chooses to be obstreperous and walk out, that is certainly his prerogative.

Mr. Tobin: No, Madam Chairman, I am not going to walk out, but I am telling the Minister now—I have been careful about the tone of my remarks all morning, to the point of pointing out to the member opposite that I did not make the remarks she attributed to me.

I am telling the Minister now, and I want her to understand, I am prepared, as the critic for privatization, to see this bill go

[Translation]

Madame la ministre, étant donné la longue discussion à laquelle vous avez assisté et qui, dites-vous, ne vous concernait absolument pas, et quand on sait ce dont il a été discuté, je crois que vous feriez un geste sage en déclarant dès maintenant que vous êtes prête à revenir. C'est essentiel. Les députés jugent que c'est essentiel.

Mme McDougall: J'aimerais ne pas perdre mes cinq dernières minutes à discuter de cela. Étant donné...

M. Tobin: Ce n'est pas une perte de temps si nous voulons examiner convenablement ce projet de loi. La ministre est vraiment trop désinvolte.

Le président: Silence, s'il vous plaît.

M. Tobin: Si vous voulez que tout soit bloqué, je vous montrerai comment on fait.

La présidente: Inutile de crier comme cela.

M. Tobin: La ministre ferait bien de commencer à traiter les comités sérieusement. Je ne demande qu'à rester plutôt qu'à claquer la porte, qu'à être raisonnable, mais cela ne veut pas dire que vous pouvez de votre côté pétiner le Comité et claquer la porte avec désinvolture. Vous ne le pouvez pas, madame la ministre et, si vous le faites, ne croyez pas que l'étude article par article sera terminée jeudi, vendredi, lundi, mardi ni même jeudi prochain.

Il est temps que vous commenciez à traiter le Comité comme un comité du Parlement, qui n'est pas simplement là pour approuver automatiquement vos projets de loi.

La présidente: Silence, s'il vous plaît. Permettons à la ministre de répondre.

Mme McDougall: Madame la présidente, permettez-moi simplement de dire que mon collègue est une des personnes qui n'est pas venue à la réunion d'information que nous avons eue le 12 février.

M. Tobin: Nous avons déjà entendu tout cela.

Mme McDougall: Je suis arrivée, comme on me l'avait demandé, à 10h30, prête à consacrer tout le temps nécessaire au projet de loi. Vous ne pouvez donc pas dire que je traite le projet de loi avec désinvolture ni que je traite les députés avec désinvolture.

Mme Finestone: Une précision, s'il vous plaît...

Mme McDougall: Nous avons fait tout ce que nous pouvions pour envoyer de l'information, nous mettre à la disposition du Comité. Je n'aime pas que l'on m'accuse de désinvolture. Je suis loin d'être désinvolte. Si par contre le député veut se montrer récalcitrant et s'en aller, c'est évidemment son droit.

M. Tobin: Non, madame la présidente, je ne vais pas m'en aller, mais j'ai quelque chose à dire à la ministre. J'ai fait très attention au ton de mes observations toute la matinée, au point de signaler à ma collègue de l'autre côté que je n'avais pas fait les remarques qu'elle m'attribuait.

Je dirai toutefois à la ministre, et j'aimerais qu'elle le comprenne, que je suis prêt, comme porte-parole de l'opposi-

[Texte]

through the normal process, to hear all the necessary witnesses. I announced in advance that I am not interested in an obstructionist's game. I am not interested in wasting my time or the time of other committee members and witnesses who are here to be heard.

But I think the Minister has, at some point, to make some commitment. We spent an hour this morning having a dispute about the fact that the Minister—if not the Minister, at least the committee wanted to put this bill through clause by clause by tonight, without hearing from the CRTC, without hearing from the Public Service Alliance of Canada, without hearing from the employees' union, which cannot be here at 5 p.m., and others who have asked to be heard.

The fact that we had that debate this morning was the most worthwhile and important thing we could have done, because it preserves some measure of dignity and some measure of credibility about this committee. That was an important debate that had to be held this morning, because of the way this committee was proceeding.

I am asking the Minister, as gently, and as politely, and with the greatest respect that I can, to recognize that this bill is being dealt with in a very rapid fashion. It would be very easy to become an obstructionist and see that the bill does not go through.

The Chairman: You are being—

Mr. Tobin: I am asking the Minister to recognize that, from this side of the table, we are swallowing hard. It is not a lot for the Minister to make a commitment that she is prepared to come back before the committee again before this bill passes. If the Minister cannot make that commitment—

The Chairman: Thank you, Mr. Tobin.

Mr. Tobin: —then she is not serious about making the process work, and neither will I.

The Chairman: Mr. Tobin, you have made your point very well, and I think the Minister has understood it very well also. Madam Minister, perhaps you could respond. We have Mrs. Finestone. She is still on her five minutes, and Mr. James has asked to talk about it.

Mr. Tobin: If you do not want it to go through, it will not. That is a commitment.

Mrs. McDougall: Madam Chairman, I have made the commitment that, if there are any questions left—perhaps the member would like to address some of his questions to these people who are here, and if they are unable to answer them, I will come back. Now, that is a commitment, if it is necessary. But perhaps they can answer his questions and he might give them that opportunity.

The Chairman: Thank you. Madam Finestone.

Mrs. Finestone: I would like a clarification—

Mr. Tobin: Which of them was elected Minister or appointed by the Prime Minister?

[Traduction]

tion pour les questions de privatisation, à ce que ce projet de loi suive son cours normal, à ce que nous entendions tous les témoins nécessaires. J'ai déjà annoncé que l'obstruction systématique ne m'intéressait pas. Je n'ai pas l'intention de perdre mon temps ni le temps des autres membres du Comité ou des témoins qui doivent être entendus.

Il faut néanmoins qu'à un certain moment, la ministre prenne un engagement. Nous avons passé ce matin une heure à nous disputer sur le fait que le ministre—sinon la ministre, du moins le Comité—voulait que l'étude article par article du projet de loi ait lieu ce soir, sans que l'on ait entendu le CRTC, sans que l'on ait entendu l'Alliance de la Fonction publique du Canada, sans que l'on ait entendu non plus le syndicat des employés qui ne peut être ici à 17 heures, ainsi que d'autres qui ont demandé d'être entendus.

Le débat que nous avons tenu ce matin est probablement ce que nous pouvions faire de plus utile et de plus important pour la dignité et la crédibilité du Comité. C'était un débat important si l'on considère la façon dont les choses étaient en train de se passer.

Je demande simplement à la ministre, aussi doucement, poliment et respectueusement que possible, de reconnaître que l'on nous demande d'étudier ce projet de loi très rapidement. Il serait ainsi très facile de faire de l'obstruction afin que le projet de loi ne suive pas son cours normal.

La présidente: Vous . . .

M. Tobin: Je demande simplement à la ministre de reconnaître que, pour ce qui est de l'opposition, nous en avalons des vertes et des pas mûres. Ce n'est pas beaucoup lui demander que de s'engager à revenir devant le Comité avant que le projet de loi ne soit adopté. Si elle ne peut s'y engager . . .

La présidente: Merci, monsieur Tobin.

M. Tobin: Si elle ne prend pas les choses au sérieux, je ne pourrai l'assurer de ma collaboration.

La présidente: Monsieur Tobin, vous vous êtes très bien expliqué, et je crois que la ministre a très bien compris ce que vous vouliez dire. Madame la ministre, vous voulez peut-être répondre. Je dois également donner la parole à M^{me} Finestone. Elle n'a pas épuisé ses cinq minutes, et M. James a également demandé la parole.

M. Tobin: Si vous ne voulez pas que le projet de loi soit adopté, il ne le sera pas. Je vous le promets.

Mme McDougall: Madame la présidente, j'ai déclaré que s'il y avait encore des questions, elles pourraient peut-être être posées à mes collaborateurs et que s'ils ne pouvaient y répondre, je reviendrais. Je m'y engage, si c'est ce que vous voulez. Mais peut-être pourront-ils répondre aux questions si on veut bien les leur poser.

La présidente: Merci. Madame Finestone.

Mme Finestone: J'aimerais une précision . . .

M. Tobin: Qui a été élu ministre ou nommé par le premier ministre?

[Text]

The Chairman: Madam Finestone.

Mrs. Finestone: Does the Minister intend to be here for clause by clause?

Mrs. McDougall: If, at the end of the day, you ask me to come back, I will come back and talk to the committee again.

Mrs. Finestone: My question was quite specific, Madam Chairman. My question relates to when we are going through this bill clause by clause, whether it is Thursday, Friday, or next week.

The Chairman: It has to be before Thursday, as the committee has decided.

Mrs. Finestone: Then will the Minister be here for the clause-by-clause deliberations and for the amendments that will be presented by this side?

Mrs. McDougall: Madam Chairman, if, in the committee's wisdom, they want me back here for clause by clause, of course I will be here. I have never made myself inaccessible to this or any other committee. I simply said that surely it is parliamentary to go through the process and then, if there are questions, I will come back.

The Chairman: Thank you, Madam Minister. Mr. James.

Mr. James: Madam Chairman, just one more time. I do not know why this committee cannot operate in a manner that has some congeniality. I do not know why this adversarialism seems to be developing on the other side.

The Chairman: Thank you very much.

• 1230

Mr. Tobin: We have been bending over backwards. I just think that is very important.

The Chairman: Order! I do not accept . . . Mr. Tobin, order, please!

Mr. Tobin: We do not sit here silently and just pass government legislation without question.

Mr. James: I appreciate that.

Mr. Tobin: I have been here longer than the Minister, and it is not the way it is done.

The Chairman: Order, please! I do not accept debate between members at this committee. Would you pass through the Chair?

Mr. Tobin: Yes, Madam Chairman.

Mr. James: I was just trying to make suggestions, only so that we can move ahead, Madam Chairman, and hear witnesses, as Mr. Tobin would like to do. We have lost all sorts of time with the Minister and staff now.

I just suggest that we, as a committee, and the Minister are trying to be very positive about hearing anyone we can when we can, but also carrying on with some sort of efficiency for the people of Canada.

[Translation]

La présidente: Madame Finestone.

Mme Finestone: La ministre a-t-elle l'intention d'être là pour l'étude article par article?

Mme McDougall: Si à la fin de la journée, vous me demandez de revenir, je reviendrai devant le Comité.

Mme Finestone: Madame la présidente, ma question était très précise. J'ai demandé si la ministre serait là pour l'étude article par article, qu'elle ait lieu jeudi, vendredi ou la semaine prochaine.

La présidente: Il faut que ce soit avant jeudi, comme en a décidé le Comité.

Mme Finestone: Alors, la ministre sera-t-elle là pour l'étude article par article et pour examiner les amendements qui seront présentés par l'opposition?

Mme McDougall: Madame la présidente, si le Comité estime que je dois revenir pour l'étude article par article, je serai certainement là. J'ai toujours été prête à comparaître devant le Comité ou n'importe quel autre. J'ai simplement dit qu'il était tout à fait normal de poursuivre le débat et que s'il restait des questions auxquelles mes collaborateurs ne pouvaient répondre, je reviendrais.

La présidente: Merci, madame la ministre. Monsieur James.

M. James: Madame la présidente, encore une fois. Je ne comprends pas pourquoi le Comité ne peut fonctionner dans une atmosphère un peu plus sympathique. Je ne vois pas pourquoi l'opposition se montre aussi agressive.

La présidente: Merci beaucoup.

M. Tobin: Nous avons tout fait pour vous accommoder. J'estime que c'est très important.

La présidente: Silence! Je n'accepte pas . . . monsieur Tobin, silence, s'il vous plaît!

M. Tobin: Nous ne sommes pas là pour adopter les projets de loi du gouvernement sans rien dire et sans poser de questions.

M. James: Je m'en aperçois.

M. Tobin: Je suis là depuis plus longtemps que la ministre, et ce n'est pas comme cela que cela se passe.

La présidente: Silence, s'il vous plaît! Je ne puis accepter ce genre de débat entre les membres du Comité. Veuillez demander la parole à la présidence?

M. Tobin: Oui, madame la présidente.

M. James: J'essayais simplement de faire quelques suggestions, afin que nous puissions avancer et entendre des témoins, comme semble le vouloir M. Tobin. Nous avons perdu un tas de temps avec la ministre et ses collaborateurs.

J'estime simplement que le Comité et la ministre essaient de se montrer très positifs, que nous sommes tout à fait d'accord pour entendre qui nous pouvons, quand nous pouvons, mais qu'il faut également faire preuve d'un peu d'efficacité.

[Texte]

The Chairman: Thank you very much, Mr. James. I think now the Minister has a response. We will go to Mrs. Finestone before adjourning. We still have two minutes left.

Mrs. Finestone: Thank you. I would like to ask the Minister, through you Madam Chairman, what has happened with the investigation by the Ontario and Quebec securities commissions and what has been the results?

Mrs. McDougall: The investigation is ongoing with both securities commissions, which are co-operating and working very closely with Consumer and Corporate Affairs. They will proceed. They are quite independent of myself. We have provided them with all the information they have asked us for. As you know, as soon as this came up, I asked my deputy to work with the securities commissions on it. It is out of my hands, but they are proceeding as expeditiously as they can.

Mrs. Finestone: Do you think the results might impact in any way on the procedure of the sale?

Mrs. McDougall: No. If anything is discovered, it will be dealt with by the law and by the securities commissions, and I support that.

Mrs. Finestone: Thank you. I still do not understand how the bill relates to the terms of sale. In the bill you have specifically enunciated a principle whereby telecommunications companies would have representation on the board, as there are common interests. How have you protected that in the terms of sale, in the terms of agreement, vis-à-vis this bill?

Mrs. McDougall: I am going to ask Doug to talk to the technicalities of this, but it was our intention to provide a vehicle for the telephone companies to participate, should they wish, up to the extent of 40%, down to 33-1/3%, as you suggested earlier.

It is not mandatory that they participate, but if they do participate, then they will have some representation on the board. But it is essentially benign; it is permissive rather than enforcement. Is that right, Doug?

Mrs. Finestone: I just need one clarification and that is the end. What you are saying is, they can but they cannot.

Mrs. McDougall: No, I am saying they can but they do not have to.

Mrs. Finestone: And if they want to, they do not have that opportunity if the new company does not want them there.

Mrs. McDougall: Yes, they can still come in, can they not, Doug?

Mrs. Finestone: Can the telecommunication companies insist on a seat on that board and can they insist on some ownership of shares outside of what is sold on the public market?

Mrs. McDougall: No, they cannot. They were given two opportunities.

[Traduction]

La présidente: Merci beaucoup, monsieur James. Je crois que la ministre a une réponse. Nous allons donner la parole à M^{me} Finestone avant d'ajourner. Il nous reste deux minutes.

Mme Finestone: Merci. J'aimerais demander à la ministre ce qu'il en est de l'enquête faite par les Commissions des titres de l'Ontario et du Québec, et quels ont été les résultats?

Mme McDougall: L'enquête se poursuit, les deux commissions travaillent conjointement en étroite collaboration avec Consommation et Corporations. Cela n'est pas terminé. Les commissions ne relèvent pas du tout de moi. Nous leur avons fourni tous les renseignements qu'elles nous ont demandés. Comme vous le savez, dès qu'il en a été question, j'ai demandé à mon sous-ministre de collaborer avec lesdites commissions. Cela ne dépend plus de moi, mais je sais qu'elle avancent aussi rapidement que possible.

Mme Finestone: Pensez-vous que les résultats pourraient avoir une incidence quelconque sur la vente?

Mme McDougall: Non. Si l'on découvre quoi que ce soit, ce serait une question de droit, et ce sera l'affaire des commissions. Je suis tout à fait d'accord.

Mme Finestone: Merci. Je ne comprends toujours pas comment le projet porte sur les conditions de vente. Il énonce le principe par lequel le ministre des Télécommunications serait représenté au Conseil étant donné qu'il y a des intérêts communs. En quoi est-ce garanti dans les conditions de vente?

Mme McDougall: Je vais demander à Doug de vous donner des précisions nécessaires, mais l'intention était d'offrir aux compagnies de téléphone de prendre, si elles le souhaitent, une participation pouvant atteindre jusqu'à 40 p. 100, ou simplement 33,33 p. 100, comme vous le suggériez tout à l'heure.

Elles ne sont pas obligées de prendre une participation, mais si elles en prennent une, elles seront représentées au conseil. C'est donc facultatif et non pas obligatoire. C'est cela, Doug?

Mme Finestone: Encore une précision, et j'en aurai fini. Vous dites en fait qu'elles peuvent, mais qu'elles ne peuvent pas.

Mme McDougall: Non, je dis qu'elles peuvent, mais qu'elles ne sont pas obligées de prendre une participation.

Mme Finestone: Si elles veulent prendre une participation, elles ne le peuvent pas si la nouvelle société n'en veut pas.

Mme McDougall: Si, elles peuvent tout de même, n'est-ce pas, Doug?

Mme Finestone: Les compagnies de télécommunications peuvent-elles insister pour siéger à ce conseil et acheter certaines actions, outre ce qui est vendu sur le marché public?

Mme McDougall: Non, elles ne le peuvent pas. Elles ont eu deux occasions.

[Text]

La présidente: Madame la ministre, je vous remercie beaucoup au nom des membres du Comité. Si les membres du Comité n'ont pas d'autres questions à poser aux fonctionnaires qui accompagnent la ministre, nous allons ajourner jusqu'à 15h30 cet après-midi.

Mrs. McDougall: Thank you very much, Madam Chairman. I enjoyed it.

The Chairman: Thank you very much. The committee is adjourned until 3.30 this afternoon.

[Translation]

The Chairman: Madam Minister, on behalf of the members of the committee, I thank you very much. If the members have no other questions for the officials who are with the Minister, we will adjourn until 3.30 this afternoon.

Mme McDougall: Merci beaucoup, madame la présidente. Ce fut une bonne réunion.

La présidente: Merci beaucoup. La séance est levée jusqu'à 15h30.

AFTERNOON SITTING

• 1537

La présidente: À l'ordre!

Nous avons quorum. Le Comité reprend donc l'étude de l'article 2 du projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada.

Le CRTC et la *Technical Supervisor Association* nous ont signifié leur intention de comparaître devant le Comité. Les membres du Comité veulent-ils discuter de cette question maintenant ou attendre à la fin de la séance?

Madame Collins.

Mrs. Collins: I would move that we hear the witnesses now.

La présidente: Merci.

J'invite donc M. William McKenzie, président et directeur général de Memotec Data Inc., et M. Jean-Claude Delorme, président directeur général de Téléglobe Canada, à prendre place à la table des témoins.

Monsieur Tobin.

Mr. Tobin: I hope we can proceed quickly to hear the witnesses that have been called for this afternoon, but I wonder if we might not be able to expedite matters and ensure the smooth flow the committee work if I might indicate to the committee chairman that some of the members around the committee have had an opportunity to discuss some of the procedural problems that arose this morning. Without prejudice to any of the points of view that were raised, I believe we may have arrived at a consensus on how to proceed that would expedite matters, Madam Chairman, and allow us to proceed without further debate on matters of procedure.

Madam Chairman, in making these remarks I want to thank members opposite, in particular Mr. James, for initiating the discussion that occurred. What was discussed was setting up a procedure whereby we could ensure that the witnesses to this point who have expressed an interest in coming before this committee, but who for reasons of time constraints—at least those that were evident earlier today—were not able to appear... we could have the clerk contact those witnesses with a view to seeing when would be the earliest time within reason, Madam Chairman, that they could appear before this committee. I am thinking about the other telecommunications companies who may have said no because of short notice and

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

The Chairman: Order.

We have a quorum. The committee resumes consideration of section 2 of Bill C-38, an act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada.

The CRTC and the Technical Supervisors Association have indicated they intend to appear before the committee. Is it the members' wish to discuss this question now or to wait until the end of the meeting?

Mrs. Collins.

Mme Collins: Je propose que nous entendions les témoins maintenant.

The Chairman: Thank you.

I would ask Mr. William McKenzie, President and Chief Executive Officer of Memotec Data Inc., and Mr. Jean-Claude Delorme, Chief Executive Officer of Teleglobe Canada, to sit at the witness table.

Mr. Tobin.

M. Tobin: J'espère que nous pourrions passer rapidement à l'audition des témoins qui ont été convoqués pour cet après-midi, mais je me demande si nous ne pourrions pas expédier les choses et assurer la bonne marche des travaux du comité en indiquant à la présidente que certains d'entre nous avons pu discuter des problèmes de procédure qui se sont posés ce matin. Sans porter de jugement sur les points de vue qui ont été exprimés, je pense que nous sommes parvenus à un consensus sur une façon de procéder qui accélérerait nos travaux, madame la présidente, et nous permettrait d'avancer sans débattre davantage les questions de procédure.

Madame la présidente, avant d'aller plus loin, je voudrais remercier les députés d'en face, en particulier M. James, qui a lancé la discussion. Nous avons discuté l'adoption d'une procédure selon laquelle les témoins qui jusqu'à présent ont exprimé le souhait de témoigner ici mais qui, en raison du manque de temps—je pense en particulier à ceux dont il a été question ce matin—n'ont pas pu venir, puissent être contactés par le greffier pour les faire venir dès que cela leur conviendra. Je pense aux autres compagnies de télécommunications qui ont pu refuser à cause du délai trop court et aussi à l'Alliance de la Fonction publique du Canada. Le CRTC a exprimé des inquiétudes que M^{me} Collins a soulevées à propos de l'article

[Texte]

the Public Service Alliance of Canada. The CRTC expressed concerns which Mrs. Collins raised about clause 15. There is Mr. Rutherford of the ad hoc committee on pensions and Mr. Carlos of the Telecommunications Workers Union, who is not able to be here this afternoon but was here this morning. There are about half a dozen we have discussed between parties earlier today which I would be prepared to give to the clerk.

• 1540

What I would submit is to proceed with witnesses this afternoon, wrapping up our deliberations at the usual time in advance of supper hour today and have the clerk report to all of us as early as possible tomorrow on what progress if any is forthcoming on these other witnesses.

We would invite those who can be heard within a reasonable period of time. For those who cannot appear in any case, notwithstanding the fact we make more time available, there is nothing we can do. If we can agree, Madam Chairman, I think if all goes well we are looking at having the work of the committee done during the next week with no difficulty. I do not see a problem beyond next week.

I would put it as a suggestion so we could amend or negate the resolution so hotly debated and amended and finally passed this morning and proceed along those lines. If we could proceed in this manner, the committee could see its work done and done well and completed in timely fashion in terms of the government's timetable and agenda.

The Chairman: Thank you, Mr. Tobin.

I should report to the committee the clerk has done tremendous work between 12.30 p.m. and 3.00 p.m. Everybody who asked to be witness has been contacted and everybody seems to be ready for tomorrow at 3.30 p.m. Does the committee want me to report who they are?

Mr. Tobin: Yes, please.

The Chairman: Mr. Saldanha, who was supposed to be heard this afternoon, has asked to be delayed until tomorrow because he had a very good reason. His daughter married this afternoon. The chair has agreed to postpone his appearance until tomorrow at 3.30 p.m.

The CRTC and Telecommunications Technical Supervisors Association are ready to be called as the committee decides. For tomorrow at 3.30 p.m. we have already confirmed Mr. Saldanha. The head of the committee on pensions for the Public Service Alliance, Mr. Jean Bergeron, is already confirmed.

Mr. James.

Mr. James: Madam Chairman, the understanding of the committee is that you will be in contact with the other witnesses mentioned by Mr. Tobin, or would be if it is agreeable to the committee. They were B.C. Tel, Bell Telephone and there was one other one, I think.

The Chairman: Mr. Tobin did not mention to us those new witnesses.

[Traduction]

15. Il y a M. Rutherford du Comité ad hoc sur les pensions et M. Carlos, du Syndicat des travailleurs des télécommunications, qui ne peut être ici cet après-midi mais qui est venu ce matin. Entre nous, il y a près d'une demi-douzaine de témoins dont nous avons parlé plus tôt aujourd'hui; je suis prêt à en donner la liste au greffier.

Je propose de passer à l'audition des témoins cet après-midi, de conclure nos délibérations à l'heure habituelle, avant l'heure du dîner, et de demander au greffier de revenir le plus tôt possible demain nous indiquer si des progrès ont été réalisés à propos de ces autres témoins.

Nous inviterions ceux qui peuvent venir dans un délai raisonnable. Nous ne pouvons rien faire dans le cas de ceux qui ne peuvent venir de toute façon, même si nous nous donnons un battement. Si nous pouvons nous entendre là-dessus, madame la présidente, je pense que, si tout va bien, nous pouvons compter avoir achevé nos travaux dans le courant de la semaine prochaine. Je n'anticipe aucun problème après la semaine prochaine.

Je dis cela sous forme de suggestion, ce qui nous permettrait d'amender ou d'annuler la résolution qui a été si chaudement débattue, amendée puis adoptée ce matin et de procéder de la façon que je viens d'exposer. Ainsi, le Comité pourrait achever ses travaux comme il se doit tout en respectant le programme et l'échéancier du gouvernement.

La présidente: Merci monsieur Tobin.

Je voudrais faire savoir au Comité que le greffier a abattu beaucoup de besogne entre 12h30 et 15 heures. Tous ceux qui ont demandé à être entendus ont été contactés et ils semblent tous disposés à venir demain à 15h30. Le Comité veut-il que j'indique de qui il s'agit?

M. Tobin: Oui, s'il vous plaît.

La présidente: M. Saldanha, qui était censé être entendu cet après-midi, a demandé à ce que sa comparution soit reportée à demain pour une raison tout à fait valable: il marie sa fille cet après-midi. J'ai donc reporté sa comparution à demain après-midi à 15h30.

Le CRTC et l'Association des superviseurs techniques en télécommunications sont prêts à venir lorsque le Comité les convoquera. La présence de M. Saldanha est déjà confirmée pour demain à 15h30; celle du président du Comité sur les pensions de l'Alliance de la Fonction publique, M. Jean Bergeron, l'est aussi.

Monsieur James.

M. James: Madame la présidente, le Comité, s'il en décide ainsi, voudrait que vous communiquiez avec les témoins dont M. Tobin a parlé. Il s'agit de B.C. Tel, de Bell Téléphone, et d'un autre, je crois.

La présidente: M. Tobin ne nous a pas parlé de ces autres témoins.

[Text]

Mr. James: I am just mentioning it now. I am trying to sift out what is left out of the list presented, B.C. Tel and Bell Telephone.

The Chairman: We did not yet receive the proposal of Mr. Tobin.

Mr. James: I know you have not. I am just attempting to clarify the others for my colleagues on the committee. Then we will decide who we should be approaching to appear in front of the company as quickly as possible as presented by Mr. Tobin. Who are they? Maybe I can ask Mr. Tobin to clarify it.

The Chairman: Mr. Tobin.

Mr. Tobin: You reported at the beginning of the day that Bell Telephone and B.C. Tel—at least I thought I heard you report it—had not—

The Chairman: Could I try to find out? It was on the list of Mr. Waddell.

Mr. Tobin: Were Alberta and B.C. Tel listed?

The Chairman: We are going to check—

Mr. Tobin: You reported they had been asked for today and they indicated they could not come.

Mr. James: Maybe it was Telecom.

Mr. Tobin: Yes, you are correct.

• 1545

The Chairman: Yes, representatives from Bell Canada and Telecom.

Mr. Tobin: Yes, that is correct. What was their response to the committee's invitation to appear today?

The Chairman: They declined. The clerk advised me that it was Mr. Waddell who contacted them, and that Mr. Waddell called back and said they could not be here.

Mr. Tobin: Madam Chairman, let me recommend to members, through you, that the clerk again make contact with those witnesses who were requested. We have to bear in mind a lot of witnesses, PSAC for example, who said they could not make it because of time constraints, are now coming, and I suspect these witnesses, as well, when provided with the information that the committee is going to meet another day or two, may be able to accommodate our request to hear from them. And I think it ought to be indicated that we do want to hear from them. It is very important if this is going to be a meaningful exercise.

As I said, Madam Chairman, I hoped we could go through . . . Friday is not a good day for me; I do not think it is for many members. But I think we can wrap this up early next week, or the middle of next week, having heard all witnesses, and then get into clause-by-clause. I do not see, Madam Chairman, any advantage—and I hope members would consider this and take it in the spirit in which it is said—in having the committee sit all day and all night to try to rush this through for some reason.

[Translation]

M. James: Je vous les indique maintenant. J'essaie de relever ce qui reste de la liste qui a été présentée: B.C. Tel et Bell Téléphone.

La présidente: Nous n'avons toujours pas entendu la proposition de M. Tobin.

M. James: Je le sais. J'essaie seulement de tirer les choses au clair pour mes collègues du Comité. Nous déciderons ensuite qui nous présenterons pour comparaître ici le plus tôt possible, comme l'a suggéré M. Tobin. Qui sont-ils? Je pourrais peut-être poser la question à M. Tobin.

La présidente: Monsieur Tobin.

M. Tobin: Vous nous avez dit au début de la journée que Bell Téléphone et B.C. Tel—enfin je crois que c'est ce que vous nous avez dit—n'avaient pas . . .

La présidente: Voulez-vous que je me renseigne? Cela était sur la liste de M. Waddell.

M. Tobin: Est-ce que l'Alberta et B.C. Tel étaient sur la liste?

La présidente: Nous allons vérifier . . .

M. Tobin: Vous nous avez dit qu'on les avait convoqués pour aujourd'hui et qu'ils ne pouvaient pas venir.

M. James: Il s'agissait peut-être de Telecom.

M. Tobin: Oui, vous avez raison.

La présidente: Oui, des représentants de Bell Canada et de Telecom.

M. Tobin: Oui, c'est cela. Qu'ont-ils répondu à l'invitation du Comité de comparaître aujourd'hui?

La présidente: Ils ont décliné l'invitation. Le greffier m'informe que c'est M. Waddell qui a communiqué avec eux, que M. Waddell les a rappelés et qu'ils ont dit ne pas pouvoir venir.

M. Tobin: Madame la présidente, par votre intermédiaire, je recommande aux députés de laisser le greffier communiquer encore une fois avec les témoins qui avaient été invités. Il ne faut pas oublier que beaucoup de témoins, dont l'AFPC, qui avaient dit ne pas pouvoir venir faute de temps finiront par venir. Si on informe les autres témoins que le Comité siégera encore un jour ou deux, ils pourront peut-être se rendre à notre invitation. Nous devrions leur faire savoir que nous voulons les entendre. Cela est très important si nous ne voulons pas que nos audiences soient futiles.

Comme je l'ai dit, madame la présidente, j'espérais que nous puissions . . . Le vendredi ne me convient ni à moi ni, je pense, aux autres députés. Je pense que nous pouvons finir d'entendre les témoins au début ou au milieu de la semaine prochaine et ensuite passer à l'étude des articles. Je ne vois aucun avantage—et j'espère que les députés prendront ceci en bonne part—à faire siéger le Comité jour et nuit pour faire adopter ceci en vitesse pour une raison ou pour une autre.

[Texte]

My own feeling is, having had some consultation with members opposite, and indeed with members of the House leadership on both sides, we are not in a crunch situation where the thing has to be given to the House Leader by the end of this week. I think they would be quite happy to have this next week, and would be delighted if they got it next week.

So let me submit that we hear witnesses today, hear those witnesses we can hear tomorrow, and early next week complete whatever additional witnesses can come, with some decent notice, then do the clause-by-clause. I think the bill can be done by next week. That way members would be able to say to themselves that at least on this \$600 million transaction we had a fair look at the bill. I hope that recommendation would meet with the consent of members opposite.

The Chairman: You made your point, Mr. Tobin. Thank you.

Mrs. Collins.

Mrs. Collins: I would agree with that.

I just want a point of clarification, because you had mentioned three groups already scheduled for tomorrow, and another three groups. Surely we are not going to try to hear six groups tomorrow.

The Chairman: No.

Mrs. Collins: I would much prefer Thursday. We could do some tomorrow and some on Thursday.

Mr. Tobin: Personally, I am travelling on Thursday and Friday, and back on Sunday, so Monday is not a problem for me, or Tuesday. I know the end of the week and the beginning of the week is difficult for a lot of members.

The Chairman: May I remind the members of the committee that we have a motion. It has been agreed and voted on that the clause-by-clause shall be heard before—

Mr. James: We understand that.

The Chairman: Could I seek clarification by the committee. On the list I have already submitted to you, which one of them . . . ? Everybody will appear. I do not have a clear indication.

Mr. Tobin, which organizations do you wish to appear before the committee, and then the committee will decide—

Mr. Tobin: Madam Chairman, the three you have named for tomorrow that can be here tomorrow, we should hear from all three tomorrow. There is no reason we cannot. The CRTC, I think, is absolutely crucial. We should not only invite them to come, we should expect they are going to say yes, and that they will be here, in particular given the letter from the chairman of the CRTC to all members of this committee. There should be no question about that. And I would ask that if that could be set up for early next week, along with whatever other witnesses—that is, Bell, Telecom—that may appear, that would exhaust our list of witnesses. We could then go clause by clause. I see no reason why we could not be through this bill

[Traduction]

Après avoir consulté les députés d'en face et les leaders à la Chambre, j'estime que nous ne sommes pas talonnés par le temps et qu'il n'est pas indispensable de remettre le tout au leader à la Chambre d'ici à la fin de la semaine. Je pense que la semaine prochaine ferait tout à fait son affaire.

Je suggère donc que nous entendions les témoins aujourd'hui, que nous entendions les témoins que nous pourrions entendre demain puis tous ceux qui pourront venir au début de la semaine prochaine, pourvu qu'on leur donne un préavis raisonnable, et que nous procédions ensuite à l'étude article par article. Je pense que nous pourrions avoir achevé l'étude du projet de loi d'ici à la fin de la semaine prochaine. Ainsi, les députés pourraient se dire que cette transaction de 600 millions de dollars aura fait l'objet d'un examen honnête. J'espère que ma suggestion recevra l'aval des députés d'en face.

La présidente: Vous avez fait valoir votre point de vue, monsieur Tobin. Merci.

Madame Collins.

Mme Collins: Je suis d'accord.

Je voudrais seulement éclaircir quelque chose. Vous avez mentionné trois groupes déjà inscrits à l'horaire de demain, puis trois autres groupes. Vous ne voulez sûrement pas entendre six groupes demain?

La présidente: Non.

Mme Collins: Jeudi me conviendrait beaucoup mieux. Nous pourrions en entendre demain et d'autres jeudi.

M. Tobin: En ce qui me concerne, je serai en voyage jeudi et vendredi pour être de retour dimanche, si bien que lundi ou mardi me convient. Je sais que le début et la fin de la semaine sont difficiles pour bien des députés.

La présidente: Pourrais-je rappeler aux membres du Comité que nous sommes saisis d'une motion. Nous sommes convenus que l'étude article par article serait . . .

M. James: Nous savons cela.

La présidente: Le Comité pourrait-il éclairer ma lanterne. Qui de ceux qui figurent sur la liste que je vous ai déjà remise . . . Tout le monde comparaitra. Ce n'est pas clair.

Monsieur Tobin, quelles organisations voulez-vous faire comparaître? Le Comité décidera ensuite . . .

M. Tobin: Madame la présidente, demain, nous devrions entendre les trois groupes que vous avez nommés pour demain. Rien ne nous en empêche. A mon avis, nous ne pouvons pas nous passer du CRTC. Non seulement nous devrions inviter le CRTC à venir, nous devrions aussi nous attendre à ce qu'il accepte l'invitation et compareisse, surtout si l'on considère la lettre que le président du CRTC a fait parvenir à tous les membres du Comité. Cela devrait être évident. Si sa comparution et celle des autres témoins, je pense à Bell et à Telecom, pouvaient être prévues pour le début de la semaine prochaine, nous aurons entendu tous les témoins qui figurent sur la liste. Nous pourrions ensuite faire l'étude article par article. Selon

[Text]

next week. And I cannot see any reason why it would present a problem, based on discussions I have had for the House agenda, or for the agenda of the House Leader. I would hope we could adopt that kind of a mode of operation and have a proper examination, one that would be productive.

The Chairman: Mrs. Collins.

Mrs. Collins: I think there is one we missed there that we agreed on, the Technical Supervisors' Association.

Mr. Tobin: Yes, let us get those as well.

The Chairman: They are ready to come tomorrow as well.

Mrs. Collins: But that is not one of the three.

The Chairman: We then have the CRTC, Bell Canada, Telecom Canada, which will have to be contacted by the clerk this afternoon, if it is what the committee decides to do. Because tomorrow at 3.30 p.m., we already have Mr. Saldanha, the Ad Hoc Committee on Pensions and the Public Service Alliance.

• 1550

Mr. James.

Mr. James: Madam Chairman, I am agreeable to what Mr. Tobin is saying. He is suggesting, in motion form I assume, that the list, as mentioned and as decided upon, will be invited or have already been invited. Whenever it is, they are all going to be here. And we are suggesting as soon as possible, with a loose suggestion that it be done early next week. So we are looking at early-to-middle of next week type of thing, as it says. I do not know whether we have to rescind our old motion to do that, or whatever, but that is certainly agreeable to me.

I think what the understanding of Mr. Tobin is, and mine and, hopefully, the committee's, the clerk is not going to run everybody next Friday type of thing. She is going to do us early-to-middle of next week. They are the guidelines, without being too rigid. When you come back with the dates we will decide whether we have to rescind the old motion. I do not know what we have to do.

The Chairman: You have to adopt a motion to hear witnesses, as I presented, and you will have to rescind the motion that has been adopted this morning for the clause-by-clause on Thursday.

Mrs. Collins.

Mrs. Collins: Since I moved the amendment to the motion, I will move a motion to rescind the motion.

Mr. Tobin: I second that.

M. Fontaine: Je m'abstiens de voter, madame la présidente.

La présidente: Monsieur Fontaine, vous vous absteniez de voter, et M^{me} Mailly également.

Mme Mailly: Oui, moi aussi.

Motion agreed to

[Translation]

moi, rien ne nous empêche d'en avoir fini avec ce projet de loi la semaine prochaine. Je ne vois pas où est le hic vu les discussions que j'ai eues à propos du programme de la Chambre et de celui du leader à la Chambre. J'aimerais que l'on adopte cette façon de procéder, que l'on étudie le projet de loi comme il se doit, c'est-à-dire d'une façon productive.

La présidente: Madame Collins.

Mme Collins: Je pense qu'il y a un groupe sur lequel nous nous étions entendus mais que nous avons oublié: l'Association des superviseurs techniques.

M. Tobin: Oui, faisons-là venir aussi.

La présidente: Elle aussi est disposée à venir demain.

Mme Collins: Mais cela ne fait pas partie des trois.

La présidente: Nous avons donc le CRTC, Bell Canada, Telecom Canada, qui devront être joints par le greffier cet après-midi, si le Comité en décide ainsi. Parce que demain à 15h30, il y a déjà M. Saldanha, le Comité ad hoc sur les pensions et l'Alliance de la Fonction publique.

Monsieur James.

M. James: Madame la présidente, je suis d'accord avec M. Tobin. Il propose, sous forme de motion je suppose, que les témoins qui figurent sur la liste qui a été lue et arrêtée soient invités s'ils ne l'ont pas déjà été. Quel que soit le moment choisi, ils vont tous venir. Nous suggérons que cela se fasse le plus tôt possible, au début de la semaine prochaine si cela se peut. Nous pensons au début ou au milieu de la semaine prochaine. Je ne sais pas s'il faut pour cela abroger notre motion, mais en tout cas cela me convient.

M. Tobin et moi-même et, j'espère, les membres du Comité, ne voulons toutefois pas que le greffier les mette tous vendredi prochain par exemple. Il faudra que ce soit pour le début ou le milieu de la semaine prochaine. Ce sont là nos paramètres. Quand vous nous donnerez les dates, nous déciderons s'il y a lieu d'abroger la motion. Je ne pense pas que ce soit nécessaire.

La présidente: Il faudra adopter une motion pour entendre les témoins dont il a été question et abroger celle qui a été adoptée ce matin en vue de l'étude article par article prévue pour jeudi.

Madame Collins.

Mme Collins: Comme c'est moi qui ai proposé l'amendement à la motion, je vais proposer que nous abrogeons la motion.

M. Tobin: J'appuie la motion.

Mr. Fontaine: I abstain, Madam Chairman.

The Chairman: Mr. Fontaine is abstaining and so is Mrs. Mailly.

Mrs. Mailly: Yes, me too.

Motion adopted

[Texte]

The Chairman: Okay. I need a motion for the schedule of the witnesses. Tomorrow afternoon at 3.30 p.m., we have Mr. Saldanha

le président du Syndicat canadien des télécommunications transmarines;

and we hear the Ad Hoc Committee on Pensions and the Public Service Alliance, Mr. Jean Bergeron. Can I have a motion?

Mr. Tobin: Madam Chairman, can we add that we leave in the hands of the chairman the decision to contact and to schedule additional witnesses, those we have discussed, for next week? I would be prepared, or one of my colleagues might want to move such a motion.

The Chairman: Okay. For tomorrow afternoon is it agreed that we hear the witnesses as I said?

Motion agreed to

The Chairman: Then we will contact the CRTC, Bell Canada, Telecom Canada and the technical supervisors for early next week. Could I have a motion for that?

Mrs. Collins: I so move.

The Chairman: You move that the CRTC, Bell, Telecom and the Technical Supervisors' Association be contacted as witnesses for early next week. We will advise your offices properly as to the date and times for those witnesses.

Motion agreed to

The Chairman: Thank you very much.

Nous allons inviter maintenant M. William McKenzie, président et directeur général de Memotec Data Inc., et M. Jean-Claude Delorme, président directeur général de Téléglobe Canada de bien vouloir s'avancer s'il vous plaît avec les personnes qui les accompagnent s'il y a lieu.

• 1555

Monsieur McKenzie, vous avez la parole.

Mr. William M. W. McKenzie (Président et Chief Executive Officer, Memotec Data Inc.): Thank you, Madam Chairperson. Jean-Claude Delorme is the President of Teleglobe. With us we have Joe Szaszkiwicz, who is a technical adviser to Memotec; Marc Beauchamp, Director of Memotec; and John Bennett, Vice-President and Director of McLeod Young Weir Ltd. of Montreal.

The Chairman: Thank you. So we will proceed to the question period.

Mr. Baker.

Mr. Baker: I certainly welcome Mr. McKenzie and his company, and also Teleglobe, to the committee.

I have heard several members in the House of Commons say Memotec was just a small company, relatively speaking, that was taking over a much larger entity. From what I know of Memotec, it is not really a small company at all, is it? It has

[Traduction]

La présidente: D'accord. J'ai besoin d'une motion pour prévoir l'horaire de comparution des témoins. Demain après-midi à 15h30, ce sera M. Saldanha,

President of the Canadian Overseas Telecommunications Union,

puis le Comité ad hoc sur les pensions et enfin M. Jean Bergeron de l'Alliance de la Fonction publique. Quelqu'un peut-il présenter une motion?

M. Tobin: Madame la présidente, pouvons-nous ajouter que nous laissons le soin à la présidente de joindre et de prévoir à l'horaire de la semaine prochaine les autres témoins dont nous avons parlé? Un de mes collègues ou moi-même pourrions proposer cette motion.

La présidente: D'accord. Convenons-nous d'entendre demain après-midi les témoins que j'ai énumérés?

Motion adoptée

La présidente: Nous communiquerons donc avec le CRTC, Bell Canada, Télémob Canada et l'Association des superviseurs techniques pour que ces organismes comparaissent au début de la semaine prochaine. Une motion s'il vous plaît.

Mme Collins: Je propose la motion.

La présidente: Vous proposez que le CRTC, Bell, Télémob et l'Association des superviseurs techniques soient priés de comparaître au début de la semaine prochaine. Nous informons vos secrétaires de la date et de l'heure de comparution de ces témoins.

Motion adoptée

La présidente: Merci beaucoup.

We will now ask Mr. William McKenzie, President and Chief Executive Officer of Memotec Data Inc., and Mr. Jean-Claude Delorme, Chief Executive Officer of Teleglobe Canada, to come forward with any other witnesses they may have with them.

Mr. McKenzie, you have the floor.

M. William M. W. McKenzie (président et directeur général, Memotec Data Inc.): Je vous remercie, madame la présidente. Jean-Claude Delorme est le président de Téléglobe. Nous sommes accompagnés de Joe Szaszkiwicz, conseiller technique auprès de Memotec, de Marc Beauchamp, directeur de Memotec et de John Bennett, vice-président et directeur de McLeod Young Weir Ltd. de Montréal.

La présidente: Je vous remercie. Nous allons donc passer à la période des questions.

Monsieur Baker.

M. Baker: Je souhaite la bienvenue au sein de notre Comité à M. McKenzie, à sa société, ainsi qu'à Téléglobe.

Plusieurs députés ont dit à la Chambre des communes que Memotec n'est qu'une entreprise relativement petite qui absorbe beaucoup plus gros qu'elle. D'après ce que je sais de Memotec ce n'est pas une si petite entreprise que cela, n'est-ce

[Text]

grown considerably in recent years. I wonder if you could outline for the committee your acquisitions in the United States and tell the committee just how large Memotec is.

Mr. W. McKenzie: Mr. Baker, Memotec presently has 750 employees, if you do not count the 1,107 at Teleglobe. Memotec is a company that just reported \$57 million in sales last week, and over \$5 million in profits. In 1987 we are projecting over \$100 million in sales without Teleglobe, and over \$10 million in profits. Since 1983, that is a huge increase, where we were a \$3 million company with 30 employees.

We got there with two strategies. One was to acquire companies that were successful and profitable, and the other was to build the company from within. We acquired a company in 1985 that was five times our sales, that had several times over our assets, and that had five times as many employees as Memotec did at that time. That was a company in Toronto.

• 1600

We acquired a company in Boston in the summer of 1986 that had over 350 employees and over \$40 million in sales. So again, it was a much bigger company than Memotec, and with sales and marketing across the United States, something Memotec did not have before.

So every time we have acquired a company, it was bigger than we were in terms of sales, assets, and employees. Also, they were companies that brought synergy or brought something we could add to our business that would help each independent business operate at a much higher level, much faster than we could have if we had just continued to develop the company through a non-acquisition strategy. So that is where we are at today.

Mr. Baker: Mr. McKenzie, the news report we heard then of Memotec with 30 employees in Montreal and so on was certainly not accurate.

Mr. W. McKenzie: That is right.

Mrs. Mailly: To say the least.

Mr. Baker: To say the least, yes. What are the operations in the United States? What did you acquire there? You mentioned out of Boston. What is it?

Mr. W. McKenzie: The company in Boston that we acquired is called Infinet. They are in the data communications, data management business; they manage large networks. As I said earlier, they have a direct sales force in the United States. They have over 100 service people in the United States, and they manufacture and develop those products in the United States. They are basically a data communications company selling voice products as well as data products,

[Translation]

pas? Elle a connu une expansion considérable ces dernières années. Pourriez-vous résumer à l'intention du Comité les acquisitions auxquelles vous avez procédé aux États-Unis et nous préciser quelle est la taille de Memotec.

M. McKenzie: Monsieur Baker, Memotec compte aujourd'hui un effectif de 750 employés, sans compter les 1,107 de Téléglobe. Memotec vient de déclarer, la semaine dernière, un chiffre d'affaires de 57 millions de dollars et plus de 5 millions de dollars de bénéfices. Nous prévoyons atteindre un chiffre d'affaires de 100 millions de dollars en 1987, toujours sans compter Téléglobe, et réaliser plus de 10 millions de dollars de bénéfices. Cela représente une expansion considérable depuis 1983, où nous n'avions qu'un chiffre d'affaires de 3 millions de dollars et un effectif de 30 employés.

Nous sommes parvenus à ce résultat en suivant deux stratégies. La première consistait à acquérir des sociétés ayant réussi et dégageant des bénéfices et la seconde à développer l'entreprise de l'intérieur. Nous avons acheté en 1983 une compagnie qui avait un chiffre d'affaires cinq fois supérieur au nôtre, un actif beaucoup plus considérable que nous et un effectif cinq fois plus nombreux que Memotec à l'époque. Il s'agissait d'une entreprise de Toronto.

Nous avons acheté pendant l'été 1986 une société de Boston comptant 350 employés et ayant un chiffre d'affaires de plus de 40 millions de dollars. Là encore une fois, il s'agissait d'une compagnie plus grosse que Memotec, qui possédait un réseau commercial couvrant les États-Unis, réseau qui faisait défaut à Memotec auparavant.

Ainsi donc, chaque fois que nous avons procédé à une acquisition, nous avons acheté une société de plus grande envergure que nous, tant au plan du chiffre d'affaires, que de l'actif et des effectifs. Chaque fois, il en a résulté un effet multiplicateur, de telle façon que chacune des parties du tout voyait son activité renforcée, pouvait se développer beaucoup plus rapidement que si l'acquisition n'avait pas eu lieu. Voilà donc où nous en sommes aujourd'hui.

M. Baker: Monsieur McKenzie, lorsque les médias disaient que Memotec compte 30 employés à Montréal etc., ce n'est certainement pas exact.

M. W. McKenzie: Pas du tout.

Mme Mailly: C'est le moins que l'on puisse dire.

M. Baker: Tout à fait, oui. Quelle est votre implantation aux États-Unis. Qu'y avez-vous acheté? Vous parliez d'une société de Boston. De qui s'agit-il?

M. W. McKenzie: La société de Boston s'appelait Infinet. Elle s'occupe de télématique, de gestion de données; elle gère des réseaux de grande taille. Ainsi que je l'ai dit, elle possède un réseau commercial aux États-Unis, fort d'une centaine de vendeurs. Elle fabrique et met au point ses produits aux États-Unis. Il s'agit essentiellement d'une entreprise de télématique qui vend des produits commandés à la voix, ainsi que d'autres produits informatiques, et notamment des systèmes de gestion de données applicables à de gros réseaux privés.

[Texte]

particularly data management systems of large private networks that help you service and maintain these networks.

Mr. Baker: I can understand then why you would purchase the company in the United States, if it was actual sales of a product obviously that you were making in Canada; in a way, you can see some sort of match-up in the way your company went. Why then has the company gone after this acquisition? This appears to me . . . I cannot figure it out from what I have read. Why are you now branching out into this area at all? It has nothing, absolutely nothing . . . I cannot see how it has one thing to do with your acquisitions to date over the past two years and your expansions into Toronto and into the United States.

Mr. W. McKenzie: Yes.

Mr. Baker: Or are you just trying to make some more money?

Mr. W. McKenzie: We just wanted to expand into downtown Montreal, because we are in the suburbs in Montreal.

That is an excellent question. I am glad someone asked that question, because I have been asked that question over the last couple of weeks, of course. First, it fit the acquisition strategy that it was profitable. Second, it fit the acquisition strategy that this company brought synergy to Memotec and Memotec brought synergy to Teleglobe. Let me explain that to you.

Mr. Baker: Please do.

Mr. W. McKenzie: Memotec's products go on either end of a telephone line or a satellite or a fibre optic cable; it does not matter what the transmission is, Memotec's products go on either end of that. The expertise we have in Montreal, in Toronto, and in Boston provide products and services that make more efficient use of telephone lines, help monitor and manage and service those telephone lines or whatever method of transmission; I use telephone lines kind of loosely there—transmission.

We make it for the consumer much more attractive, and we do systems integration, which means that again we are providing a total solution to companies who want to branch office or network their companies into a very highly efficient and very productive organization when it comes to transmitting data and integrating all the different kinds of computers and terminals and other kinds of technology in an office, such as facsimile, word processors, etc. That is the kind of business we are in.

We looked at Teleglobe as being one of those firms that carries traffic internationally. But much more important than that, we looked at Teleglobe as being a kind of company that had technical expertise, that understood data transmission as well as voice. They understood very well network management.

[Traduction]

M. Baker: Je peux comprendre que vous ayez acheté cette compagnie américaine qui commercialise un produit que vous fabriquez vous-mêmes au Canada; d'une certaine façon, on voit bien la complémentarité entre celle-ci et vous. Mais pourquoi avoir acheté Téléglobe? Cela me semble . . . Je ne sais pas très bien, en dépit de tout ce que j'ai lu. Pourquoi vous lancez-vous dans ce domaine qui n'a rien, absolument rien à voir . . . Je ne vois pas ce que Téléglobe peut avoir de commun avec les entreprises que vous avez achetées durant les deux dernières années, celles Toronto et celles de Boston.

M. W. McKenzie: Oui.

M. Baker: Ou essayez-vous simplement de ramasser un peu plus d'argent?

M. W. McKenzie: Nous voulions simplement nous rapprocher du centre de Montréal, car notre siège est aujourd'hui en banlieue.

C'est une excellente question et je suis heureux que quelqu'un l'ait posée car c'est évidemment ce que l'on m'a souvent demandé durant ces dernières semaines. Premièrement, Téléglobe correspond à notre stratégie d'acquisition, en ce sens que la société est profitable. Deuxièmement, elle correspond également à notre stratégie d'acquisition en ce sens que Memotec et Téléglobe vont se renforcer mutuellement. Je vais vous en expliquer la raison.

M. Baker: S'il vous plaît.

M. W. McKenzie: Les produits de Memotec se montent à chaque extrémité d'une ligne téléphonique ou d'une liaison par satellite ou d'un câble à fibre optique; peu importe le moyen de transmission, les produits de Memotec sont employés à chaque extrémité de la ligne. Le savoir-faire que nous possédons à Montréal, à Toronto et à Boston consiste à fournir des produits et des services qui permettent un emploi plus efficace des lignes téléphoniques, permettent de contrôler, de gérer et d'entretenir ces lignes téléphoniques ou le support de la transmission; je parle de lignes téléphoniques pour plus de simplicité, mais il s'agit de support de transmission.

Nous offrons donc des systèmes complets, et nous faisons également l'intégration de divers systèmes, c'est-à-dire que nous apportons une solution complète à des entreprises qui veulent ouvrir des succursales ou constituer des réseaux de transmission de données autrement efficaces et productifs, reliant tous les divers ordinateurs, terminaux et machines de bureau tels que télécopieur, machines de traitement de texte etc. c'est ce genre de services que nous offrons.

Nous considérons Téléglobe comme l'une de ces compagnies qui transmet des signaux à l'échelle internationale mais, surtout comme détentrice d'un savoir-faire technique, connaissant la transmission de données aussi bien que celle de signaux vocaux. Elle connaît très bien aussi la gestion de réseaux, sait

[Text]

They understood very well how to set up data switches and data networks for private companies as well as government or public institutions.

We felt that with that expertise—particularly in the international market, in large telephone companies where they have an excellent reputation, thanks to Mr. Delorme and his people—that we would have an entrée with Memotec's other products and services into those markets. This is something we could do tomorrow. If we can close on March 31 we will start doing that on April 1.

Initially, we see all kinds of business opportunities because of the expertise we have in Memotec and the expertise of Teleglobe. It is a fantastic fit. In fact, when we set out our strategy to do this, we rationalized this in the bidding process. That is why we were the successful bidder, because we knew what Teleglobe was worth. That is why we paid \$608 million for it. We were winners because of that kind of philosophy.

The Chairman: Mr. Baker, you have the last minute of the ten minutes.

Mr. Baker: It is interesting how you match that together. I am not completely convinced, however—I suppose from a financial point of view it is a great acquisition, great if you had shares in the company or something on the stock market. But I do not get the match. If you are saying you are on either end of the telephone line, and that is the way you put it—you are into that field. What, in goodness' name, are you doing just being in the middle of the telephone line and not on either end, as is the case with Teleglobe? How does that give you new markets? You are not dealing directly with . . . I suppose on either end, you are dealing with the others.

Mr. W. McKenzie: Not only do we deal directly with the telephone people, they sell our products. Telecom Canada, Bell Canada International, CNCP Telecommunications, these companies are distributors of Memotec products. They distribute those products to end users, and the reason they do that is so they can make money. They understand that our products help them to be very, very effective.

The other point I have to make is that there are American companies coming into Canada, right now, selling in our market the kinds of services, private networks, that Memotec intends to offer into the United States and internationally. By having a company like Teleglobe, we believe we can do that much easier because of the technical expertise at Teleglobe.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Baker and Mr. McKenzie.

We will now go to Mrs. Mailly.

Mme Mailly: Madame la présidente, j'attendrai le tour de cinq minutes pour aider ma collègue.

The Chairman: Okay. Mrs. Collins.

[Translation]

comment installer des commutateurs de données de manière à créer des réseaux de données, tant pour l'entreprise privée que pour les administrations publiques.

Nous pensons que cette compétence—particulièrement sur le marché international où Téléglobe jouit d'une excellente réputation auprès des compagnies téléphoniques, grâce à M. Delorme et à ses collaborateurs—donnerait à Memotec une porte d'entrée à ces marchés, pour y vendre ses autres produits et services. C'est un aspect dont nous pourrions bénéficier dès demain. Si l'affaire est conclue le 31 mars, nous en profiterons dès le 1^{er} avril.

Nous entrevoyons toutes sortes de possibilités commerciales qui découleront de la conjonction du savoir-faire de Memotec et du savoir-faire de Téléglobe. C'est vraiment une complémentarité extraordinaire. Nous en avons conscience depuis le début, cela se reflète dans notre soumission et c'est pourquoi nous avons remporté l'adjudication, car nous savions ce que Téléglobe pouvait nous rapporter. C'est pourquoi nous avons offert 608 millions de dollars et que nous avons gagné.

La présidente: Monsieur Baker, il vous reste une minute sur les 10 auxquelles vous avez droit.

M. Baker: Il est intéressant de voir comment vous reliez tout cela. Je ne suis cependant pas encore entièrement convaincu—je suppose que c'est une excellente affaire du point de vue financier, si vous détenez des actions de la société ou y avez une participation financière. Mais je ne vois toujours pas très bien la complémentarité. Vous dites que vos services interviennent à chaque extrémité de la ligne téléphonique, c'est ainsi que vous avez décrit ce que vous faites. Pourquoi donc, grand Dieu, voulez-vous vous installer au milieu de la ligne elle-même en rachetant Téléglobe? En quoi cela vous ouvre-t-il de nouveaux débouchés? Cela ne vous met pas en contact directement avec . . . Je suppose qu'en étant présent à chaque extrémité, vous traitez avec les autres.

M. W. McKenzie: Non seulement traitons-nous directement avec les compagnies téléphoniques, mais celles-ci vendent nos produits. Télécom Canada, *Bell Canada International*, CNCP télécommunications, toutes ces sociétés distribuent les produits de Memotec. Elles distribuent ces produits aux usagers et si elles le font c'est parce que c'est profitable pour elles. Elles savent que nos produits les aident à devenir extrêmement efficaces.

Il faut dire par ailleurs que, à l'heure actuelle, des compagnies américaines investissent le marché canadien, vendent chez nous le même genre de services, les mêmes réseaux privés que Memotec a l'intention d'offrir aux États-Unis et ailleurs dans le monde. En possédant une compagnie comme Téléglobe, nous pensons gagner un avantage, grâce au savoir-faire technique de Téléglobe.

La présidente: Je vous remercie, monsieur Baker et monsieur McKenzie.

Je donne maintenant la parole à M^{me} Mailly.

Mrs. Mailly: Madam Chairman, I think I will wait for the five minute turn, in order to accomodate my colleague.

La présidente: D'accord. Madame Collins.

[*Texte*]

Mrs. Collins: I would like to welcome the representatives of Memotec and Teleglobe here today. I think Memotec is obviously an example of real Canadian ingenuity and free-enterprise spirit. Obviously, members on this side of the House—I think even my colleagues on the other side—would applaud the efforts that you are making.

One of the concerns that has been expressed in the House is the protection of the employees, with respect to the sale. We want to be sure, as responsible parliamentarians, that appropriate protections are in place, and we will be hearing from representatives of the various employee groups later today and next week.

I know you have made commitments in your agreement with respect to pension plans in employee-share purchase plans. But perhaps you could outline in a little more detail just what you will be providing the employees of new Teleglobe and how it may be different from or, I would hope, improved from what they presently have under old Teleglobe.

Mr. W. McKenzie: That is a good question. What we said in our bid document was that the plan would be identical to their present plan.

• 1610

Mrs. Collins: This is the pension plan, is it not?

Mr. W. McKenzie: Yes. We are of course working through those details right now with all of the appropriate people from Treasury Board, our advisers and staff.

I guess the other part of that is the stock option plan for the employees, which was very important. We have proposed, again in the bid document, a stock option plan for all of the employees. Is this something you have available to you?

Mrs. Collins: We have the bid documents, but they do not give any particular details about it. Do you have any further details at this point?

Mr. W. McKenzie: No, I do not have any more details.

Mrs. Collins: On this share-purchase plan, it says it could be worked out within six months.

The pension plan will basically then be identical in terms of benefits from what they receive now. I guess it will be a private plan, though, as opposed to being under the Public Service Superannuation.

Mr. W. McKenzie: Yes. Do you also want to address that, Joe?

Mr. Joseph Szaszkievicz (Technical Adviser, Memotec Data Inc.): Yes, perhaps we could just add it would be somewhat different. We have some changes in it. For example, one change is vesting, which gives the employees the right to retain whatever they put in and to retain the benefits.

Right now, in a government plan, I think you need five years to have a chance to vest it. In our plan it will be less than that.

[*Traduction*]

Mme Collins: Bienvenue aux représentants de Memotec et de Téléglobe. Memotec est un grand exemple d'ingéniosité canadienne et d'esprit d'entreprise. De toute évidence, les députés de notre côté—et je crois même mes collègues d'en face—ne peuvent qu'applaudir à vos efforts.

L'un des sujets de préoccupation exprimée à la Chambre concerne la protection des employés après la reprise. Nous voulons vous assurer, en tant que parlementaires ayant le sens de la responsabilité, qu'une protection appropriée sera donnée à ces employés et nous allons d'ailleurs entendre leurs représentants tout à l'heure et encore la semaine prochaine.

Je sais que vous avez pris un certain nombre d'engagements en ce qui concerne les régimes de retraite et l'acquisition d'actions par les employés. Peut-être pourriez-vous nous dire quelles sont les prestations que vous garantissez aux employés de Téléglobe et en quoi elles peuvent différer de celles dont ils jouissent à l'heure actuelle, ou peut-être même être meilleures.

M. W. McKenzie: C'est une bonne question. Nous disons dans notre soumission que le régime de retraite serait identique au régime actuel.

Mme Collins: Vous parlez là du Régime de pensions, n'est-ce-pas?

M. W. McKenzie: Oui. Nous sommes évidemment en train de mettre la dernière main à ces dispositions, avec le Conseil du Trésor, nos conseillers et le personnel.

Il y a par ailleurs le Régime de participation au capital qui est un élément très important. Nous avons proposé, toujours dans la soumission, de créer un régime de participation au capital dont tous les employés pourront bénéficier. Êtes-vous informé de tout cela?

Mme Collins: Nous avons le document de soumission mais qui ne donne pas beaucoup de détails. Êtes-vous en mesure aujourd'hui de nous en apporter d'autres?

M. W. McKenzie: Non, je n'ai rien de plus.

Mme Collins: En ce qui concerne le Régime de participation de capital, il est dit ici qu'il pourrait être mis en place dans les six mois.

Le régime de pensions sera donc à peu près identique, du point de vue des prestations dont le personnel jouit actuellement. Ce sera, cependant, un fonds privé, qui ne relèvera plus du Régime de pensions de retraite de la Fonction publique.

M. W. McKenzie: Oui. Pourriez-vous nous en parler, Joe.

Mr. Joseph Szaszkievicz (conseiller technique, Memotec Data Inc.): Oui, il faudrait peut-être dire qu'il y aura quelques petites différences, notamment en ce qui concerne l'acquisition des droits à la pension, c'est-à-dire l'attribution aux employés du montant de leur cotisation et des droits à une pension, qui en découlent.

Aujourd'hui, dans un régime de pensions public, les droits ne sont acquis qu'au bout de cinq ans. Ce délai sera moindre dans

[Text]

This is in compliance with the legislation in some of the provinces where Teleglobe operates.

It seems to me that from the pension plan point of view, it will certainly be as good or better than what they presently have.

Certainly it is our hope, quite apart from just looking at pure benefits in terms of opportunities of development and other jobs, opportunities of challenges that will come through Memotec's asking Teleglobe to do more things than they have been doing in the past as a result of . . . They now have a larger mandate than they had previously. Being government-owned, they were only expected to do certain things.

Mr. McKenzie referred to the private networks and this sort of international endeavour, which we hope the new Teleglobe will be doing, and this will hopefully present challenges and possibilities of advancement and so on for the employees of Teleglobe. It is therefore not just a matter of dollars and cents but also job enrichment.

Mrs. Collins: Just coming back to the pension plan, how does it work? If someone has been working for Teleglobe for 10 years, they have obviously built up certain pension benefits under the Public Service Superannuation Act and the government has been contributing to that. Is there then some transfer into a new plan of the funds contributed by the employee and the government?

Mr. Szaszkievicz: I am not a pension expert, but I will try to explain it. When somebody works for the government or any organization for a period of time, he accumulates certain rights under those plans. The value of those rights can be calculated financially. I do not have an idea how much it would be, but for somebody who has worked for a number of years, the value of the pension plan he has accumulated can be expressed financially as being up to, say, \$15,000.

Hence this \$15,000 will be transferred from the government to the pension plan established by the new Teleglobe. As far as the employee is concerned, should he retire five years from now or whenever, it would not make any difference had he stayed with the government or had in fact worked the last five years for the new Teleglobe. Therefore, from his point of view, certainly the years of service that he spent within the old Teleglobe are part of the calculation of his pension in the new Teleglobe.

Mrs. Collins: Would things such as survivor benefits, disability, all those sorts of things—

Mr. Szaszkievicz: Oh, certainly. It seems to me that we simply looked at it from the point of view that if somebody joined Teleglobe 10 years ago or whenever, he was joining on a certain assumption that he would have certain benefits. We felt that just because someone else bought it they were still entitled to expect the same treatment; that we could not change in mid-stream all of a sudden the kind of benefits they were getting. So I think it behooves us to offer those employees assurance that they will not lose any of the benefits previously held.

[Translation]

notre régime. En effet, nous nous conformons à la législation de certaines des provinces où opère Téléglobe.

Je pense que le régime de pensions que nous allons mettre en place sera aussi bon, sinon meilleur, que le régime actuel.

Nous espérons, en tout cas, indépendamment des perspectives nouvelles d'emploi et d'avancement, des possibilités nouvelles qui vont s'ouvrir à Téléglobe après le rachat par Memotec . . . Téléglobe sera investie d'émissions nouvelles car tant qu'elle était une société d'État, son champ d'action était limité.

M. McKenzie a parlé des réseaux privés et des nouvelles activités internationales que nous espérons confier à Téléglobe et cela va évidemment présenter des défis à relever, ouvrir des possibilités d'avancement et de promotion pour les employés de Téléglobe. Ce n'est donc pas seulement une question matérielle, mais également d'enrichissement du travail.

Mme Collins: Pour en revenir au régime de pensions, comment va-t-il fonctionner? Supposons que quelqu'un ait travaillé pour Téléglobe pendant dix ans, il a manifestement accumulé certains droits en vertu de la Loi sur la pension de la Fonction publique, l'État ayant versé également des cotisations de pensions à leur égard. Est-ce que vous allez transférer dans le nouveau régime les cotisations tant des employés que de l'employeur?

M. Szaszkievicz: Je ne suis pas expert mais je vais essayer néanmoins de vous expliquer cela. Lorsque quelqu'un travaille dans n'importe quelle administration ou organisation pendant une période donnée, il accumule certains crédits de pension. La valeur monétaire de ces crédits peut être calculée. Je ne sais pas combien cela peut représenter mais disons qu'un employé a accumulé des crédits que l'on peut chiffrer à 15,000\$ par exemple.

Ces 15,000\$ sont donc transférés du régime public au régime mis en place par le nouveau Téléglobe. Du point de vue de l'employé, s'il prend sa retraite dans cinq ans ou à n'importe quel autre moment, il ne verra absolument aucune différence, qu'il ait travaillé pour le nouveau Téléglobe ou pour l'État. Toutes ses années de service antérieures lui seront comptabilisées dans le nouveau régime de retraite de Téléglobe.

Mme Collins: Est-ce que les autres prestations, telles que l'assurance invalidité, les prestations aux survivants, tout cela . . .

M. Szaszkievicz: Oh, certainement. Nous sommes tout simplement partis du point de vue que, un employé qui est entré à Téléglobe il y a 10 ans ou à n'importe quel autre moment, le faisait en comptant sur un certain nombre de prestations. Selon nous, ce n'est pas parce que la société était achetée que les employés n'avaient pas droit au même traitement. On ne pouvait pas changer leurs avantages sociaux du jour au lendemain. Il nous incombait de donner aux employés l'assurance qu'ils ne perdraient aucun des avantages acquis.

[Texte]

[Traduction]

• 1615

Mrs. Collins: You mentioned in your bid that Memotec was prepared to provide benefits identical to those currently provided for each employee participating in the plan established for employees located in the United States. Does that imply that your present employees located in the United States have some additional or different benefits than employees of old Teleglobe might have?

Mr. Szaszkiwicz: I think this is the plan in the United States. I am not that expert on it. The benefits they have are different, because it is primarily for American citizens who happen to be working for Teleglobe in the United States. The Government of Canada has a plan for all employees of the Government of Canada who are performing work in the United States, and they are covered under a certain pension plan. What we are offering them is a continuation of the same pension plan—the same idea—they presently have in the U.S., although that pension plan is not identical to the pension plan offered to employees of the Government of Canada in Canada. These are two different things.

Mrs. Collins: Just one other question. We talked to the Minister this morning to clarify the purchase price and how much we were getting. I wanted to be sure we all agree, and you guys agree, on what you are paying, that it is the \$488.—

Mr. W. McKenzie: That is right, \$488 . . .

Mrs. Collins: Right. So we are all in agreement on the price. Thank you.

The Chairman: You have one minute, but I do not know if you have another question.

Mrs. Collins: No.

La présidente: Monsieur Tobin, pour cinq minutes.

Mr. Tobin: Thank you Madam Chairman.

Madam Chairman, I, too, would like to join members in welcoming the witnesses who are with us today, and join with those who have given the government's decision to sell Teleglobe. I congratulate Memotec for its successful bid.

Madam Chairman, a couple of questions. I noted that Mrs. Collins said at the outset she wanted to welcome such a company that was such a great example of the spirit of free enterprise and entrepreneurial skill, and so on, and I share that observation. I think that is correct. But in sharing that observation, I cannot help but note with a degree of irony, as I am sure Mr. McKenzie himself would note, the nature of this transaction; that is, a transfer of the ownership of Teleglobe from the public side to the private side, but nevertheless a transfer that carries with it more regulation of Teleglobe than we have ever seen before, what looks like—although I have looked at clause 7, I am not sure—a five-year monopoly. How important to Memotec is that five-year monopoly that is part and parcel of this transfer?

Mr. W. McKenzie: Thank you very much for your kind words.

Mme Collins: Votre soumission disait que Memotec était disposée à accorder des avantages identiques à ceux dont jouissent actuellement les employés assujettis aux régimes qui existent pour les employés installés aux États-Unis. Est-ce à dire que les employés américains jouissent d'avantages supplémentaires ou distincts de ceux que pouvaient avoir les employés de Téléglobe?

M. Szaszkiwicz: Je pense qu'il s'agit du régime aux États-Unis. Je ne le connais pas à fond. Les avantages sont différents parce qu'ils s'appliquent surtout à des citoyens américains qui se trouvent à travailler pour Téléglobe aux États-Unis. Le gouvernement du Canada a un régime à l'intention de tous ses employés qui travaillent aux États-Unis, un régime distinct. Nous offrons de maintenir ce régime, même s'il n'est pas identique à celui des fonctionnaires du Canada. Il s'agit de deux régimes différents.

Mme Collins: Une autre question. Ce matin, nous avons demandé au ministre quel était le prix d'achat et combien la transaction nous rapportait. Je veux m'assurer que nous sommes sur la même longueur d'ondes; vous payez bien 488 . . .

M. W. McKenzie: C'est bien cela, 488 . . .

Mme Collins: Bon. Tout le monde s'entend donc sur le prix. Merci.

La présidente: Il vous reste une minute, mais je ne sais pas si vous avez une autre question.

Mme Collins: Non.

The Chairman: You have five minutes, Mr. Tobin.

M. Tobin: Merci madame la présidente.

Madame la présidente, moi aussi je voudrais souhaiter la bienvenue à nos témoins et m'associer à ceux qui ont pris la décision de vendre Téléglobe. Je félicite Memotec d'avoir remporté l'adjudication.

Madame la présidente, j'ai quelques questions. M^{me} Collins a dit au début de son intervention qu'elle applaudissait à une manifestation aussi exemplaire de l'esprit de libre-entreprise et de talents financiers; j'en fais autant. Je pense que cela est justifié. Cependant, je ne peux m'empêcher de remarquer avec un brin d'ironie qui n'échappera sans doute pas à M. McKenzie lui-même, la nature de cette transaction. En effet, le changement de mains de Téléglobe, qui passe du secteur public au secteur privé, s'accompagne néanmoins d'une réglementation telle que l'on n'en a jamais vu par le passé et qui s'apparente, même si j'ai examiné l'article 7, à un monopole de 5 ans. Quelle importance Memotec attache-t-elle à ce monopole de 5 ans qui fait partie intégrante de la transaction?

M. W. McKenzie: Je vous remercie beaucoup des mots bienveillants que vous m'avez adressés.

[Text]

I have difficulty answering that question, because now I have to put my hat on as a Telelobe/Memotec employee and say that on the one hand I think it is important. And if I was in Telelobe and managing and running that business and working in that environment, I would say it is very important that we continue to operate virtually the way we have been for now, and continue to look at it that way. But at the same time as I put my hat on as the new member of the team, and having bought something I think is very possibly, what I tried to explain to Mr. Baker, much more of a network provider . . . I tried to explain that there are many, many more business opportunities that I see outside the regulatory process and the monopoly process; that we have enough talent in two companies and the synergy between the two to open up new business opportunities, which, to me, is really what this is about: to create more employment and more export for this country.

I could go on, except you do not have time, about how patriotic I am and about the whole process that Canadians can do things just as good as they can do in the United States or anywhere else in this world.

• 1620

Mr. Tobin: I share that view. But I am trying to understand—and perhaps you can help me—the government's rationale for privatizing Telelobe at this time, notwithstanding who was the successful bidder . . . which is secondary to you; they made a decision, you bid, and you were successful; congratulations. But in trying to understand the government's rationale for privatizing Telelobe, looking at what they have been saying, I see words such as "the marketplace", "competition", "entrepreneurial spirit". Then I see this bill, which has a regulated Telelobe and a monopoly. Now, "monopoly" and "free enterprise" are ordinarily words you cannot mix at the same time; but somehow they are contained in this bill.

Is the monopoly necessary? Is it an important condition for Memotec in purchasing Telelobe? Is there something we should strike from the bill? Should we unshackle you from the constraints of the monopoly and let you go out there and compete, or do you need that for five years?

We are doing clause-by-clause. We want to know if that is really necessary.

Mr. W. McKenzie: I am glad you clarified that, sir.

Mr. Tobin: We want to know how serious the government is about its philosophy.

Mr. W. McKenzie: I obviously cannot comment on that part of it; but I can comment on the fact that at Memotec we have an attitude or a spirit that is competitive as hell. We do not care whether it is monopoly or not. We did not bid on the basis that it was an monopoly for five years.

Mr. Tobin: That was my question.

Mr. W. McKenzie: It is very important that you understand that.

[Translation]

J'ai du mal à répondre à cette question. À titre d'employé de Téléglobe-Mémotec, je dois dire que cela est important. Si je dirigeais Téléglobe dans ce contexte, je dirais qu'il est très important de continuer à fonctionner pratiquement comme nous l'avons fait jusqu'à présent. Par contre, à titre de membre de la nouvelle équipe à m'être porté acquéreur de ce qui est fort probablement, comme j'ai essayé de l'expliquer à M. Baker, bien davantage qu'un fournisseur de réseaux . . . J'ai dit qu'il a selon moi beaucoup plus de possibilités commerciales hors du cadre réglementaire et monopolistique; j'ai dit que nos deux compagnies réunies avaient suffisamment de talents et de synergie pour occuper de nouveaux créneaux, ce qui à mon sens est véritablement le but de l'opération: créer plus d'emplois et plus d'exportations pour le pays.

Je pourrais m'étendre, si le temps ne nous pressait pas, sur mon patriotisme et ma conviction que les Canadiens peuvent faire tout aussi bien que les Américains ou d'autres n'importe où dans le monde.

M. Tobin: C'est ce que je pense aussi. Mais j'essaie de comprendre—et peut-être pouvez-vous m'aider—les motifs qui ont poussé le gouvernement à privatiser Téléglobe à ce moment-ci, peu importe quelle soumission a été retenue . . . ce qui est pour vous une considération secondaire: le gouvernement a pris une décision, vous avez soumissionné, vous avez été choisis. Félicitations. Mais quand j'essaie de sonder les intentions du gouvernement, quand j'écoute les propos qui ont été tenus, j'entends des mots comme «le marché», «la concurrence», «l'esprit d'entreprise». Puis je lis le projet de loi, qui parle de Téléglobe et d'un monopole. Or, ces mots-là, «monopole» et «libre entreprise», ne se retrouvent d'ordinaire pas ensemble. Pourtant, on les retrouve dans ce projet de loi.

Le monopole est-il nécessaire? Est-ce un facteur important dans la décision de Mémotec d'acheter Téléglobe? Y a-t-il quelque chose à supprimer dans ce projet de loi? Devrions-nous vous enlever les entraves du monopole et vous laisser libres de faire concurrence, ou avez-vous besoin de ces cinq années?

Lorsque nous ferons l'étude article par article, nous voudrions savoir si cela est bien nécessaire.

M. W. McKenzie: Je suis heureux que vous ayez éclairci la question, monsieur.

M. Tobin: Nous voulons savoir dans quelle mesure le gouvernement est convaincu de sa philosophie.

M. W. McKenzie: Je ne peux évidemment pas me prononcer là-dessus. En revanche, je peux vous dire que Mémotec a un esprit de compétition terrible. Ça nous est égal si c'est un monopole ou pas. Ce n'est pas parce qu'il y a un monopole de cinq ans que nous avons soumissionné.

M. Tobin: C'était ma question.

M. W. McKenzie: Il est bien important que vous le compreniez.

[Texte]

Mr. Tobin: So am I safe in assuming, then, that you do not take as a precondition of the sale, or as a condition of concluding the transaction, that Teleglobe must be given monopoly protection for the next five years? You would not object, for example, to that provision in the bill, clause 7, in fact, being withdrawn to allow you to go out there and swim.

Mr. W. McKenzie: Well, you understand where the traffic in the country comes from. It comes from Bell Canada and the Telecom Canada group.

Mr. Tobin: I want to ask you about by-pass in a second.

Mr. W. McKenzie: Well, without that traffic today, what does Teleglobe do? Tomorrow we are out of business at Teleglobe.

Mr. Tobin: So the monopoly provision then is an important—

Mr. W. McKenzie: Today that monopoly is important, in the sense that Teleglobe is getting traffic from the other "telcos".

Mr. Tobin: Right.

Mr. W. McKenzie: In this country, if that were not the case, then so be it. But the facts are there: it is. So again, I have to put on two hats here.

Mr. Tobin: I just want to be clear on this. If I understand what Mr. McKenzie is telling me, it is that . . . to coin a phrase I heard in the House the other day from the Minister of Defence, it is monopoly if necessary, but not necessarily monopoly. But I do not even hear him saying that. I just hear him saying he does not like the word, but it is a fact of life he has to live with for the next few years if Teleglobe is to succeed. Therefore the monopoly provisions, as difficult as it is for him to say it, are important; are a necessary precondition of the sale. Is that correct?

Mr. W. McKenzie: Yes, I think that is a good way to put it.

Some hon. members: Oh, oh!

Mme Mailly: Monsieur McKenzie, l'opposition nous a dit les choses suivantes pendant le débat en seconde lecture. Premièrement, on nous a dit que Memotec était étonnée de voir qu'elle avait gagné. Est-il vrai que vous étiez étonnés de pouvoir faire cette acquisition?

Deuxièmement, on vous donnait le surnom de «Minitec», quand on ne parlait pas de la grenouille qui avait avalé le boeuf.

«Minitec» va-t-elle vraiment aller récolter toutes les technologies nouvelles pour nous amener à l'avant-garde des télécommunications dans l'intérêt des consommateurs? Certainement pas, à cause de sa dette.

Est-ce que cette dette dont on parle comme un spectre va vraiment vous empêcher de faire profiter les consommateurs de votre acquisition?

Enfin, on dit:

À la fin de ces cinq ans de monopole, elle vendra probablement Téléglobe . . .

[Traduction]

M. Tobin: Je ne me trompe donc pas si je dis que pour vous, ce n'est pas un préalable à la vente ou à la passation du marché que Téléglobe soit investie d'un monopole pour les cinq prochaines années? Vous ne seriez donc pas opposés à ce que l'article 7 du projet de loi soit supprimé pour vous laisser voler de vos propres ailes.

M. W. McKenzie: Eh bien, vous savez d'où vient le trafic au pays. Il vient de Bell Canada et du groupe Télécom Canada.

M. Tobin: Je vous interrogerai sur le détournement dans un petit moment.

M. W. McKenzie: Si ce trafic disparaît, qu'arrive-t-il à Téléglobe? Téléglobe se retrouve dans la rue.

M. Tobin: Les dispositions sur le monopole sont donc importantes . . .

M. W. McKenzie: Aujourd'hui, elles le sont du fait que Téléglobe s'alimente chez les autres entreprises de télécommunications.

M. Tobin: Oui.

M. W. McKenzie: Si cela venait à ne plus être le cas, soit. Mais les faits sont là: c'est ce qui existe actuellement. Il faut donc que je parle à deux titres différents.

M. Tobin: Je veux que cela soit bien clair. Si je comprends bien M. McKenzie, pour reprendre une expression que j'ai entendue à la Chambre l'autre jour venant du ministre de la Défense, c'est le monopole si nécessaire, mais pas nécessairement le monopole. Mais ce n'est même pas cela qu'il me dit. Il me dit ne pas priser le mot, mais comme la réalité est ainsi faite, il devra s'en accommoder dans les années à venir pour assurer la survie de Téléglobe. Donc, même s'il a de la difficulté à l'avouer, les dispositions sur le monopole sont importantes. Elles sont un préalable à la vente. N'est-ce pas?

M. W. McKenzie: Oui, je pense que la formule est juste.

Des voix: Oh, Oh!

Mrs. Mailly: Mr. McKenzie, the opposition has told us the following during the debate on second reading. First, we were told that Memotec was surprised to find out it had won. Is it true you were surprised to make this deal?

Second, you were given the nickname "Minitec", or even described as having bitten more than you could chew.

Will "Minitec" really reap all this high technology to bring us in the forefront of telecommunications for the benefit of consumers? I am quite doubtful, because of its debt.

Will this debt that has been branded as a spectre really prevent you from making consumers benefit from your acquisition?

Finally, this has been said:

After the five year monopoly, Teleglobe will likely be sold . . .

[Text]

On parle de vous.

... après l'avoir préalablement découpée en menus morceaux pour la distribuer aux différentes compagnies de téléphone. Elle se sera fait un joli magot sans la moindre contribution à la prospérité et au bien-être du pays.

C'est un autre député de l'opposition qui disait cela lors du débat en deuxième lecture.

J'aimerais avoir vos commentaires sur ces impressions qu'on a de votre entreprise.

• 1625

Mr. W. McKenzie: Boy, that was a lot more than just three questions there!

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. W. McKenzie: We were not amazed. We would have been very disappointed if we had lost, because we did a lot of homework on this. We realized that of all the prospective bidders that we thought might be at the table, we analysed our strengths and weaknesses and what we should bid for this company, Teleglobe. So we were not amazed at all. In fact, suffice it to say that I said we would have been disappointed if we had lost, because we are the best fit for Teleglobe. That is partly the answer to the third part of your question.

We believe we can build a world class telecommunications organization in Canada to compete internationally. And that is really what our strategy is. It always has been since 1983 to do that, and that is why we have had the support of the financial community, why we have had the support of our employees and now the support of the people at Teleglobe, those employees. They realize and understand this business that we are in and the potential that we have to be another world class telecommunication organization, like we have in other parts of the world. And, of course, here in Canada as well we have one in Northern Telecom, BNR and Bell Canada.

I really cannot speak for five years down the road, because I may not be the president then. If I do not earn a profit in the company, I am gone. So I do not know how to address that point other than to tell you that our company will continue to grow. We have many, many managers in this company. We have a very effective board of directors. They all share the same kind of philosophy and the same goals that we do. This was a totally team effort. So there is an awful lot of people there that have put their energies and their talents into this program.

The third one on the debt, I am not quite sure how to answer that because I am a little bit confused on that. Maybe John Bennett from McLeod, Young, Weir Ltd. could answer that.

Mr. John Bennett (Vice-President and Director, McLeod, Young, Weir Ltd.): Yes. I think it is important to note that the debt that Memotec is using to finance its acquisition will not end up being debt of Teleglobe itself. That is quite clear in the bid documents. And what that very simply means is that when Teleglobe's rate of return is reviewed by the CRTC, it will not

[Translation]

By you.

... after it has been parcelled out to various telephone companies. Memotec will have made a bundle without having contributed in any way to the welfare of the country.

This is what another opposition member was saying during the debate in second reading.

I would like to hear your comments on those perceptions of your company.

M. W. McKenzie: Diable, il y a plus de trois questions là-dedans!

Des voix: Oh, oh!

M. W. McKenzie: Nous n'avons pas été surpris. En fait, nous aurions été très déçus si nous n'avions pas gagné, parce que nous nous étions très bien préparés. Nous avons comparé nos points forts et nos points faibles avec tous les soumissionnaires potentiels et nous avons analysé l'offre que nous devrions faire pour la compagnie. Nous n'avons donc pas été surpris du tout. Comme je l'ai dit, nous aurions été déçus si nous avions perdu, parce que c'est nous qui convenons le mieux à Téléglobe. Cela répond en partie au troisième volet de votre question.

Nous sommes convaincus que nous pouvons bâtir une entreprise de télécommunications de calibre mondial au Canada et faire face à la concurrence internationale. Et c'est bien là notre stratégie. Ça l'a été depuis 1983, et c'est pourquoi nous avons reçu l'appui du monde des finances, celui de nos employés et maintenant celui des employés de Téléglobe. Ces gens-là connaissent bien notre secteur et savent que nous avons le potentiel pour devenir une entreprise de télécommunications de calibre international, comme il en existe ailleurs dans le monde. Et ici aussi au Canada, bien sûr, comme Northern Telecom, BNR et Bell Canada.

Je ne peux pas vous dire ce qui se passera dans cinq ans, parce que je ne serai peut-être pas le président à ce moment-là. Si je ne fais pas réaliser des bénéfices à la compagnie, c'est moi qui disparaîs. C'est pourquoi je ne sais pas comment vous répondre autrement qu'en vous disant que notre compagnie va continuer de prendre de l'expansion. Notre compagnie compte un très grand nombre d'administrateurs. Notre conseil d'administration est composé de gens très capables, qui partagent les mêmes idées et les mêmes objectifs que nous. Il s'agissait d'un effort d'équipe. Il y a donc tout plein de gens qui ont mis leurs énergies et leurs talents dans cette entreprise.

Quant à la dette, je ne sais trop comment vous répondre, parce que je suis un peu mêlé. Peut-être que M. John Bennett, de McLeod, Young, Weir Ltée, pourrait vous répondre.

M. John Bennett (vice-président et administrateur, McLeod, Young, Weir Ltée): Oui. Il faut savoir que l'emprunt contracté par Memotec pour financer cette acquisition ne sera pas porté au passif de Téléglobe. La soumission est très claire là-dessus. Cela signifie aussi que lorsque le rendement de

[Texte]

be taking into account the debt of the parent company, which is Memotec itself.

There are, as you have probably seen in the draft bill and the other documents, very specific suggested guidelines as to what the debt-equity ratio of new Teleglobe will be. None of the acquisition debt or money being borrowed by Memotec will be able to be included as debt of Teleglobe for the purposes, as I understand it, of the rate of return. So the bottom lines means that consumers will not be paying for it.

Mme Mailly: Ma dernière question s'adresse à M. W. McKenzie. On a appris qu'un élément de votre nouvelle gestion serait le partage des profits avec les travailleurs. Pouvez-vous nous dire brièvement comment cela va fonctionner? On dit que les employés auront le droit d'être actionnaires dans la nouvelle compagnie qui sera formée après l'acquisition.

Mr. W. McKenzie: We have said two things here. One, that there will be share options available to the employees within six months of the closing, and we would give those employees a five-year interest-free loan to acquire those shares; we would give them those shares at 10%, I believe we said, of the purchase price.

Mr. Bennett: No, 90%.

Mr. W. McKenzie: I mean 10% discount; 90% of the price of the shares. The second part of this would be that we would set up an employee share purchase plan in the company through payroll deduction similar to other major institutions like IBM, AT&T, Bell Canada and some of the other Telcos, where they again would be able, on an ongoing basis, to earn shares in the company through payroll deduction. Does that explain or answer your question?

Mme Mailly: Merci, monsieur. Merci, madame la présidente.

• 1630

La présidente: Nous retournons du côté du Parti libéral. Monsieur Baker.

Mr. Baker: Thank you, Madam Chairman.

Who is the chairman of the board at Memotec?

Mr. W. McKenzie: Eric Baker.

Mr. Baker: Eric Baker. Is he from Newfoundland or . . . ?

Mr. W. McKenzie: Maybe a long, long time ago.

Mr. Baker: He got quite a deal. I was figuring he must be from Newfoundland.

Mr. McKenzie, you must admit, though—

Mr. Tobin: He was just about in favour of it for a minute.

Mr. Baker: That is why we have been giving you such an easy time here.

Mr. McKenzie, the profits of Teleglobe have been \$80 million or \$100 million a year, give or take \$10 million, and

[Traduction]

Téleglobe sera passé en revue par le CRTC, le passif de la société mère, Memotec, ne sera pas pris en compte.

Comme vous l'avez probablement vu dans le projet de loi et d'autres documents, des règles très précises fixent le rapport entre le passif et l'avoir propre de la nouvelle société Téleglobe. Rien de ce qui sert à financer l'acquisition par Memotec ne pourra être porté au passif de Téleglobe pour déterminer le taux de rendement. Au bout du compte, ce ne sont pas les consommateurs qui paieront.

Mrs. Mailly: My last question is for Mr. W. McKenzie. It was learned that one feature of your new management approach would be a profit-sharing plan with your employees. Could you tell us in a few words how this will work? It is reported that employees will be entitled to hold shares in the new company that will be created after the acquisition.

M. W. McKenzie: Il y a deux choses que vous avez dites ici. D'abord que des actions seront offertes aux employés dans les six mois de la passation du marché et que nous allons leur offrir un prêt sans intérêt de cinq ans pour acheter ces actions. Elles leur seraient vendues à 10 p. 100, je crois, du prix d'achat.

M. Bennett: Non, 90 p. 100.

M. W. McKenzie: Je veux dire à 10 p. 100 de rabais; 90 p. 100 du prix des actions. La deuxième chose, c'est que nous allons créer un régime d'achat d'actions au moyen de retenues à la source semblable à ce qui existe chez IBM, AT&T, Bell Canada et d'autres entreprises de télécommunications. Ce régime permettra aux employés d'acheter régulièrement des actions de la compagnie au moyen de prélèvements à la source. Est-ce que cela répond à votre question?

Mrs. Mailly: Thank you, sir. Thank you, Madam Chairman.

The Chairman: We are now moving to the Liberal party. Mr. Baker.

M. Baker: Merci, madame la présidente.

Qui est président du conseil de Memotec?

M. W. McKenzie: Eric Baker.

M. Baker: Eric Baker. Est-ce qu'il vient de Terre-Neuve . . . ?

M. W. McKenzie: Peut-être, si on remonte très loin.

M. Baker: Il a fait une très bonne affaire: je me disais qu'il devait venir de Terre-Neuve.

Monsieur McKenzie, force vous est de reconnaître . . .

M. Tobin: Pendant une minute, il a presque été en faveur de cette transaction.

M. Baker: C'est pourquoi on vous a fait la partie si facile.

Monsieur McKenzie, les bénéfices de Téleglobe sont à peu près de 80 ou 100 millions de dollars par année, à 10 millions de dollars près, et le prix de vente était de 600 millions de

[Text]

the sale price was \$600 million. Now, really, Mr. McKenzie, that is quite a bargain. That is quite a buy.

Mr. W. McKenzie: People told me you might be like this, Mr. Baker—

Mr. Baker: That is right.

Mr. W. McKenzie:—because you are from Newfoundland.

Mr. Baker: That is right.

Mr. W. McKenzie: I think the document that I received a couple of weeks ago, when we went to the Senate, which was prepared by the advisers to the Canada Development Investment Corporation, says it all. You may or may not have seen that, but I think it puts into perspective exactly what we have bought in relationship to some of the other bidders, and also to the telephone companies, in terms of the bid value of equity to the new Teleglobe's book value, the price earnings multiple, and the earnings yields. Although I am not a financial expert—in fact, I am not even a financial person—that to me was very impressive.

Memotec, for example, in the price earnings multiple, had put a bid in that said they would be 9.7 times in the price earnings multiple. The telephone companies are 10.9. And if you look at the bid value of equity to new Teleglobe's book value, what we bought, our bid says we did it 1.47 times, and the telephone companies are averaging about 1.5. Previous to that it was 1.39. It was even lower than 1.47.

We put in a price and won on something that is very comparable to what the industry says.

Now, if Power Corporation—and I should not speak for them or anybody else on this list—had thought that Teleglobe was such a good buy, they might have paid more.

Jean-Claude would like to add something.

Mr. Jean-Claude Delorme (President and Chief Executive Officer, Teleglobe Canada): Madam Chairman, I think in the question there was a reference to the \$60 million profit that Teleglobe was realizing.

Mr. W. McKenzie: I thought I heard \$100 million.

Mr. Delorme: That was before privatization and before regulation, and the regulation being define in a proposed Order in Council will place a ceiling on the profits, which will not exceed a certain percentage on equity.

An hon. member: Subject to change by Order in Council.

Mr. Baker: Could you tell us what the ceiling is? What was the profit last year?

Mr. Delorme: Well—

[Translation]

dollars. Honnêtement, monsieur McKenzie, vous faites une très bonne affaire. N'est-ce pas?

M. W. McKenzie: On m'avait prévenu que je devais m'attendre à ça de votre part...

M. Baker: C'était vrai.

M. W. McKenzie: ... parce que vous venez de Terre-Neuve.

M. Baker: C'est juste.

M. W. McKenzie: Je pense que la réponse se trouve dans le document que j'ai reçu il y a quelques semaines, quand nous sommes allés au Sénat, et qui avait été préparé par les conseillers de la Corporation de développement des investissements du Canada. J'ignore si vous l'avez vu, mais je pense qu'il montre très exactement ce que nous avons acheté par rapport aux autres soumissionnaires, ainsi que les compagnies de téléphone, en ce qui concerne notre soumission par rapport à la valeur aux livres de la nouvelle société Téléglobe, le facteur de rendement et les recettes. Même si je ne suis pas un spécialiste financier—de fait, je ne suis même pas un financier—cela m'a beaucoup impressionné.

Par exemple, Mémotec, pour ce qui est du facteur des recettes, a dit dans sa soumission qu'il serait 9.7 fois le facteur des recettes. Celui des compagnies de téléphone est de 10.9. Si vous comparez la soumission à la valeur aux livres de la nouvelle société Téléglobe, ce que nous avons acheté, notre document montre que le facteur était de 1.47, tandis que la moyenne des compagnies de téléphone est de 1.5. Avant cela, il était de 1.39. Il était même inférieur à 1.47.

Nous avons fait une offre et nous l'avons remportée à des conditions qui se comparent très bien à ce qui existe dans l'industrie.

Si *Power Corporation*—et je ne devrais pas parler en son nom ni en celui des autres soumissionnaires—avait cru que Téléglobe était une si bonne affaire, son offre aurait probablement été plus grosse.

Jean-Claude voudrait ajouter quelque chose.

M. Jean-Claude Delorme (président-directeur général, Téléglobe Canada): Madame la présidente, je pense que dans la question, il a été fait allusion aux bénéfices de 60 millions de dollars que réalise Téléglobe.

M. W. McKenzie: Je croyais avoir entendu 100 millions de dollars.

M. Delorme: C'était avant la privatisation et avant la réglementation, et les règlements qui figureront dans le projet de décret du conseil plafonneront les bénéfices, qui ne devront pas dépasser un certain pourcentage de l'avoir propre.

Une voix: Sous réserve de modification par décret du conseil.

M. Baker: Pourriez-vous nous dire quel est ce plafond? Quels ont été les bénéfices l'année dernière?

M. Delorme: Eh bien...

[*Texte*]

Mr. Baker: Tell us about the ceiling, how that is going to limit the profit of Teleglobe next year and the year after and the year after.

Mr. Delorme: I think the profits of previous years cannot be compared with profits of future years, because we are comparing two companies operating on totally different bases, a non-regulated company with no share capital and a regulated company with a share capital.

Secondly, the ceiling is defined in an Order in Council, the text of which, I believe, has been made public, which, briefly speaking, can be summarized as indicating that the permissible return on equity by the new corporation will have to be between a minimum and a maximum. The minimum will be the average return authorized by the CRTC for the two federally regulated telecommunications companies; namely, Bell Canada and B.C. Tel, which return stands presently at approximately 13%, and the maximum being two percentage points more than the minimum. Therefore, on the basis of my estimate of 13%, the ceiling would be somewhere around 15%.

• 1635

So there are two variables that could have a direct impact on the profitability of the corporation. One would be decisions by the CRTC relating to B.C. Tel and Bell Canada. If, for instance, that permissible return were to come down, then the minimum of the range permissible for Teleglobe would come down correspondingly. The maximum would come down as well because it is set at two percentage points more than the minimum.

Mr. James: I was going to ask Mr. Delorme a question, if I may. I know you have made public statements about the positiveness of privatization. I believe you made a general comment to the Senate committee. I would like to ask you if you might like to expound upon your ideas of how the marriage of Memotec and Teleglobe will fare in the business sense.

Mr. Delorme: I would summarize my thoughts on this particular point as follows.

It is a question of synergies, which is a term meant to mean a number of things to different people. But to me, in simple terms, it means the possibility of engaging in additional activities.

Here I think one must make a distinction between the basic traditional services and new services that carriers or telecommunications providers can actually offer as a result of the new technology.

In the first category, the basic services, I would make two observations. One is that under the legislation, Teleglobe remains obligated to provide that service.

Secondly, not so long ago the telecommunications companies were strictly carriers, because the technology did not allow them to do more than that. With the new technology, and the evolution of the regulatory process, we find the market divided in two parts: the monopolistic markets and the competitive markets.

[*Traduction*]

M. Baker: Parlez-nous du plafond, comment cela va limiter les bénéfices de Téléglobe l'année prochaine et dans les années qui suivront.

M. Delorme: Je ne pense pas qu'on puisse comparer les bénéfices des années précédentes avec ceux des années à venir, parce que l'on compare des compagnies qui fonctionnent selon un mode tout à fait différent: une compagnie non réglementée qui n'a pas de capital-actions et une compagnie réglementée qui a du capital-actions.

Deuxièmement, le plafond est fixé par un décret du conseil, qui, que je sache, a été rendu public et qui peut se résumer ainsi: le rendement autorisé de l'avoir propre de la nouvelle société devra être compris dans une fourchette. Le minimum sera le rendement moyen qui sera autorisé par le CRTC pour les deux compagnies fédérales de télécommunications qui sont réglementées, c'est-à-dire Bell Canada et B.C. Tel, dont le rendement est à peu près de 13 p. 100, le maximum étant de deux points de pourcentage au-dessus du minimum. Par conséquent, si je me fie à mon estimation de 13 p. 100, le plafond serait aux alentours de 15 p. 100.

Il y donc deux variables qui pourraient influencer directement sur les profits de la société. L'une serait une décision du CRTC concernant B.C. Tel et Bell Canada. Si, par exemple, le rendement admissible était révisé à la baisse, le minimum de la fourchette admissible pour Téléglobe diminuerait également, de même que le maximum, car celui-ci est chiffré à 2 p. 100 de plus que le minimum.

M. James: J'aimerais poser une question à M. Delorme, si je le puis. Vous avez fait des déclarations publiques concernant les avantages de la privatisation, notamment au comité sénatorial. Pourriez-vous nous exposer un peu plus en détail vos idées concernant les avantages, au plan commercial, du mariage de Memotec et de Téléglobe?

M. Delorme: Je peux résumer mes vues sur ce point de la manière suivante.

C'est une question de synergie. On peut attribuer toutes sortes de sens à ce terme, mais, pour moi, il signifie simplement la possibilité d'entreprendre des activités supplémentaires.

Je pense qu'il faut distinguer ici entre les services traditionnels de base et les services nouveaux que les transporteurs ou les transmetteurs de télécommunications peuvent aujourd'hui offrir, avec l'arrivée de matériel nouveau.

En ce qui concerne la première catégorie, celle des services de base, je peux dire deux choses. Tout d'abord, aux termes de la loi, Téléglobe reste obligée de fournir ce service.

Deuxièmement, il y a peu, les sociétés de télécommunications étaient strictement des transporteurs, car la technologie ne leur permettait pas de faire plus. Avec le matériel nouveau et avec la modification de la réglementation, le marché se trouve scindé en deux parties: le marché monopolistique et le marché concurrentiel.

[Text]

We will remain in the monopolistic markets insofar as the basic services are concerned. With respect to the competitive services, the new technology makes it possible to offer the subscribers or the users equipment that adds value to the basic networks themselves, in order for them to derive greater advantages from the networks provided by the carriers. This is a competitive field to a large degree, a field that could be engaged in by Teleglobe once it is privatized.

Mr. James: You mentioned types of equipment in this competitive field. What would that be?

Mr. W. McKenzie: We are thinking of multiplexers and switches all the way through to software—a combination of products and services that we offer today and see coming in the future. We are in the information processing business. A network provider, as Mr. Delorme referenced, or a service provider, is something new in our field of information processing. It is something that many, many large American companies are very quickly moving into in all markets around the world. And that is a business we know very, very well.

• 1640

This is a complementary situation, in that the contacts and the business associations Teleglobe has around the world get us into international markets very, very quickly with the Memotec product line, and with the expertise and the experience in the international scene to provide this new service, this new private networking... or being a network provider. It could also bring us more traffic on the traditional side of the business, which Mr. Delorme was talking about; the carrier side of the business. It could bring us more traffic there. If we are successful in our approach to these major corporations and we can give them a total solution, not only a private network, but also internationally they use the carrier services we have at Teleglobe, we could take some of that business away from some of our competitors, perhaps.

Mr. Tobin: I want to go back to this monopoly question, because for a while there we had Mr. McKenzie giving us back the monopoly, and he snatched it back at the last second.

Seriously, as I read clause 7 of the bill, it outlines the functions of the new corporation. But I do not see, in my reading of the clause, any kind of ironclad, or even clear, indication in the way it is worded that in fact there is monopoly protection. I just do not read it in the bill. I understand initially the importance of having that protection, but I am not satisfied it is in the bill. I want to know whether you are satisfied, in fact, you have that protection with the way the bill is now drafted. I presume you have looked at clause 7.

Mr. Szaszkievicz: We are not lawyers, none of us, so we cannot answer in the legal sense. But the way we understand it, yes, we have protection until the end of 1991.

Mr. Tobin: Where are you reading that?

[Translation]

Nous resterons présents sur le marché monopolistique en ce qui concerne les services élémentaires. En ce qui concerne les services concurrentiels, la nouvelle technologie nous permet d'offrir aux abonnés ou aux usagers des équipements qui accroissent l'utilité des réseaux de base eux-mêmes, qui permettent de mieux exploiter les réseaux fournis par les transporteurs. C'est là un secteur essentiellement concurrentiel où Téléglobe pourra se lancer après la privatisation.

M. James: Vous avez parlé de matériel nouveau dans le secteur concurrentiel. De quoi s'agit-il?

M. W. McKenzie: Depuis les multiplexeurs et les commutateurs jusqu'aux logiciels—divers ensembles de produits et de services que nous pouvons offrir aujourd'hui, et d'autres qui se profilent à l'horizon. Nous entrons là dans le domaine du traitement de l'information. La notion de fournisseur de réseau, de fournisseur d'un service complet, est une notion nouvelle dans le domaine du traitement de l'information. C'est un secteur où un très grand nombre de grosses compagnies américaines investissent très rapidement, partout dans le monde. C'est également un domaine que nous connaissons très, très bien.

Il y a complémentarité parce que les contacts et les relations d'affaires que Téléglobe possède partout dans le monde nous donneront accès au marché international très, très rapidement, pour y écouler notre gamme de produits, pour y mettre à profit notre savoir-faire et notre expérience au niveau de la fourniture de ce nouveau service, de la constitution de ces nouveaux réseaux privés. Ce mariage pourrait nous rapporter également un plus grand volume de trafic dans l'activité traditionnelle, dont parlait M. Delorme, la transmission de signaux. Nous pourrions gagner également sur ce plan. Si nous réussissons notre percée auprès de ces grandes sociétés, si nous pouvons leur apporter une solution globale, non seulement un réseau privé, mais également des liaisons internationales au moyen des transmissions de Téléglobe, je pense que nous pourrions enlever une partie de ce marché à nos concurrents.

M. Tobin: Je voudrais revenir à la question du monopole, car pendant quelque temps, M. McKenzie nous l'a rendu et nous l'a repris à la dernière seconde.

Sérieusement, si je lis l'article 7 du projet de loi, celui-ci énonce les fonctions de la nouvelle société. Mais je n'y trouve nulle garantie d'une protection monopolistique. Je ne vois rien de tel dans ce texte. Je comprends bien l'utilité de cette protection initiale, mais je ne la retrouve pas dans ce projet de loi. Je voudrais donc savoir si vous êtes assurés de cette protection, étant donné la façon dont le projet de loi est aujourd'hui libellé. Je suppose que vous avez lu l'article 7.

M. Szaszkievicz: Nous ne sommes pas juristes, aucun d'entre nous, et je ne peux donc pas vous donner un avis technique. Mais d'après ce que l'on nous a dit, oui, nous avons cette protection jusqu'à la fin de 1991.

M. Tobin: Où voyez-vous cela?

[Texte]

Mr. Szaszkiewicz: That was part of the government statement—

Mr. Tobin: I know it was in the government statement, but I have a habit of reading the bill afterwards to see if it conforms to the statement, and I cannot find it in the bill.

Mr. Delorme: I think the characteristics of what is called the “monopoly” that Teleglobe will enjoy after privatization—

Mr. Tobin: Will be done by the CRTC.

Mr. Delorme: —can be found in a policy statement issued by the Minister of Communications, which in essence specifies that the Government of Canada will continue the long-established practice of ensuring that traffic exiting Canada or entering Canada will be maintained on Canadian facilities and the interconnection practices will also be maintained.

Mr. Tobin: So it is a question of giving policy direction to the CRTC.

Mr. Delorme: In the event of the policy of the government in the form in which it is expressed now, it was not considered sufficient by the CRTC to apply it as is.

Mr. Tobin: I just asked the question, if I were making this kind of an acquisition based on the notion of a monopoly for five years, I would want something more than an Order in Council direction, a policy direction, from the government when Order in Council policy directions are subject to change. As you well know, they are subject to change. There is nothing in the bill.

Again, as members study the bill... the advice to the committee that there ought to be a reflection of that commitment in the bill itself... is it going to be a legally binding condition of the sale, for example, when you finally conclude the deal? Is that your intention?

Mr. Delorme: I just want to say I think you can read the policy statement as well as I can, and make your own interpretation. But there is an undertaking on the part of the government to take appropriate means to ensure that this policy is effectively applied.

Mr. Tobin: I guess what I am asking is I am asking Memotec, which is about to close a deal... you have nothing in the bill guaranteeing you that monopoly protection. You have only the policy... stated intention of the government, which is done by Order in Council, which is subject to change, that monopoly protection will be established for five years. I am asking you whether or not you intend to see, as part of closing any deal, guarantees of monopoly protection.

• 1645

Mr. Szaszkiewicz: Of course, as part of closing, we have a bid document and there is an agreement of sale, and that encompasses part of that transaction and is part of the statement by the government... the policy of the government is part of that transaction. So we think that is how we protect it. We do not think it is up to us to try to interpret specific policy directions or legal interpretation of bills. But reading

[Traduction]

M. Szaszkiewicz: Cela figurait dans la déclaration gouvernementale...

M. Tobin: Je sais que c'était dans la déclaration gouvernementale, mais j'ai pour habitude de lire les textes de loi après, pour voir s'ils correspondent bien à ce qui était annoncé, et je ne vois rien de tel dans ce projet de loi.

M. Delorme: Je pense que les caractéristiques de ce que l'on appelle le «monopole» dont Téléglobe jouira après la privatisation...

M. Tobin: Seront déterminées par le CRTC.

M. Delorme: ... sont énoncées dans une déclaration du ministre des Communications disant en substance que le gouvernement du Canada maintiendra l'exigence ancienne voulant que le trafic en provenance et à destination du Canada passe par des lignes canadiennes, et que les interconnexions seront également maintenues.

M. Tobin: Il s'agit donc pour le gouvernement de donner des directives en ce sens au CRTC.

M. Delorme: Le CRTC a jugé que la politique gouvernementale, telle qu'énoncée jusqu'à présent, ne suffisait pas.

M. Tobin: Je pose la question, car si je procédais à ce genre d'acquisition, en comptant sur un monopole de cinq ans, je demanderais une meilleure garantie qu'un décret ou des directives, sachant combien il est facile de les modifier. Vous savez bien qu'une modification est toujours possible. Il n'y a aucune garantie dans le projet de loi.

Lorsque nous étudierons les articles du projet de loi... si vous nous demandiez d'inclure une garantie en ce sens dans le projet de loi... est-ce que l'engagement du gouvernement sera une condition contraignante du contrat de vente que vous allez conclure? Est-ce là votre intention?

M. Delorme: Tout ce que je puis dire, c'est que vous pouvez lire l'énoncé de politique aussi bien que moi et en tirer votre propre interprétation. Mais nous avons un engagement de la part du gouvernement de prendre les mesures de mise en application de cette politique voulue.

M. Tobin: Je vous demande, je demande à Memotec, qui est sur le point de conclure une transaction... il n'y a rien dans le projet de loi qui vous garantisse ce monopole. Vous n'avez que la politique... La déclaration d'intention du gouvernement, qui sera concrétisée par un décret susceptible d'être révoqué, est de vous accorder un monopole pendant cinq ans. Je vous demande si vous ne souhaitez pas d'autres garanties, qui seraient inscrites dans le contrat de vente.

M. Szaszkiewicz: Évidemment, la transaction repose sur notre soumission, et il y aura un contrat de vente... La politique gouvernementale est un élément de cette transaction. Nous pensons donc être protégés. Il ne nous appartient pas d'interpréter les directives gouvernementales ou les projets de loi. Mais le contrat que nous allons signer avec le gouvernement indiquera que nous avons un monopole de cinq ans.

[Text]

the contract we will have between the government and ourselves, that will specify that there is a monopoly for five years.

Mr. Tobin: Let me ask another question. Subclause 4.(3) of the bill concerns the transfer of contracts, liabilities, obligations, and so on to the new owner. Can the committee now be assured that everything is now transferred? I put this question to the Minister this morning; and the officials are at the table. I asked whether the U.S. government was prepared to grant the cable landing rights in Hawaii to a private-sector company. We were informed that informal discussions at this point had been going on. They did not see a problem down the road; but in the event there were a problem, they would continue to hold those cable landing rights. They would be held by Teleglobe Canada, the public company, versus a new private company, until such time as matters could be facilitated. Does that present Memotec with any concerns?

Mr. W. McKenzie: That does not present us with any concerns.

The Chairman: Thank you.

Monsieur Layton.

M. Layton: Merci, madame la présidente, pour le droit de questionner nos témoins, parmi lesquels je retrouve un ami d'autrefois.

Téleglobe a gagné une réputation mondiale, tant sur le plan de l'exemple que sur celui de la collaboration, et ce à cause de l'effort extraordinaire de son président du Conseil et de ses responsables, agissant tout le temps comme représentant du Canada. Est-ce que nous aurons besoin d'un mandat spécial et international pour garder le rôle et la position de cette Société? Est-ce que le nouveau propriétaire sera intéressé, et motivé, de rester l'ambassadeur de notre système de communications?

I know we have always played a very special role in the international world, and I say to myself as a businessman, are you fellows going to be as interested in that as Jean-Claude Delorme was over these past 10 years?

Mr. W. McKenzie: Mr. Delorme will continue to be our fine ambassador. He runs Teleglobe, and he will continue to do that.

Mr. Delorme: Call me "Your Excellency".

Mr. W. McKenzie: Yes, Your Excellency.

M. Layton: Ambassadeur!

Mr. W. McKenzie: What more do you want me to say? I will not take that role.

Mr. Layton: Canada's leadership meant a lot of input, where people came from around the world to relate to Canada. I can suddenly see, wait a minute, this a private-sector thing; the bottom line says no; we have no time for that stuff. Does that mean we, as a government, have to absorb it, or there is some way we would mandate to be sure . . .

[Translation]

M. Tobin: Permettez-moi de vous poser une autre question. Le paragraphe 4.(3) du projet de loi traite du transfert des contrats, des obligations, etc., au nouveau propriétaire. Pouvons-nous avoir l'assurance que tout sera effectivement transféré? J'ai posé ce matin cette question au ministre et aux fonctionnaires. J'ai demandé si le gouvernement américain est disposé à accorder à une société privée les droits d'installation d'un câble à Hawaii. On nous a dit que des discussions officieuses sont en cours. On ne prévoit pas de problème, mais s'il en surgissait un, Téléglobe Canada, l'ancienne société d'État, continuerait à les détenir jusqu'à ce que les difficultés puissent être levées. Y a-t-il là une source d'inquiétude pour Memotec?

M. W. McKenzie: Aucune.

La présidente: Je vous remercie.

Mr. Layton.

Mr. Layton: Thank you, Madam Chairman, for allowing me to put questions to the witnesses, among whom there is a friend of my mine, from a long way back.

Teleglobe has earned a world reputation, providing exemplary cooperation, thanks to the extraordinary efforts of its chairman and its managers who have always represented Canada abroad. Would you require a special mandate in order to continue this role and maintain the international position of this corporation? Will the new owner be interested or motivated to remain the ambassador of our communications system?

Je sais que nous avons toujours joué un rôle de pointe sur la scène internationale et je me demande si vous serez aussi intéressés à tenir ce rôle que Jean-Claude Delorme l'a été durant les dix dernières années.

M. W. McKenzie: M. Delorme continuera à être notre ambassadeur distingué. Il dirige Téléglobe et il continuera à le faire.

M. Delorme: Appelez-moi «Votre Excellence».

M. W. McKenzie: Oui, Votre Excellence.

Mr. Layton: Ambassador!

M. W. McKenzie: Que pourrais-je dire de plus? Ce n'est pas moi qui veut assumer ce rôle.

M. Layton: Le rôle d'avant-garde du Canada faisait que beaucoup de gens venaient du monde entier, s'adressaient au Canada. Il se pourrait que, tout d'un coup, vous vous disiez: attention, nous sommes une entreprise privée, ce sont les profits qui comptent, nous n'avons pas de temps à perdre avec ce genre de choses. Cela signifie-t-il que nous, le gouvernement, nous allons devoir prendre le relais, ou bien pouvons-nous vous confier la mission de . . .

[Texte]

I see in this release, which I have only just caught up to . . . it is the statement of telecommunications policy respecting Teleglobe Canada from the Government of Canada, Department of Communications, and it does say Teleglobe will continue to act as signatory to INTELSAT, INMARSAT, etc. So I gather there is something in this agreement that will assure us.

Mr. W. McKenzie: The Deputy Minister of the Department of Communications, when I visited with him last week, told me, you are now partners with the government. I went, "Oh, my God!"

Mr. Layton: Pray take back the offer.

Mr. W. McKenzie: But as he pointed out to me . . . and I already knew about the reputation Teleglobe had, and Canada has, in telecommunications around the world, because we are in that business as well at Memotec, and we think we are helping to contribute to that reputation as well, because we are in over 40 countries around the world and we deal with a lot of these telephone companies around the world as well.

• 1650

But I assured him that would not change; we would continue to promote that excellence. Mr. Delorme, of course, is that spokesman, and his people in the company who represent us on the CCITT committee and other organizations you mentioned; Intelstat, etc. We also, at Memotec, sit on the CCITT committee and subcommittees of International Telephone and Telegraph.

So we are very aware of that reputation, and we are going to continue to build it.

Mme Mailly: J'ai une question pour M. Delorme. Pendant le débat en seconde lecture, un député libéral de l'île de Montréal disait que les employés de Téléglobe s'opposaient à la vente:

J'irai plus loin en disant que ça ne sert pas l'intérêt des employés qui se voient maintenant garanti un cadre de travail pour une période de cinq ans.

Est-ce qu'il y avait effectivement un cadre de travail garanti avant la vente?

M. Delorme: Les garanties qui existaient avant la vente sont des garanties qu'on retrouve soit dans les conventions collectives, soit dans la loi elle-même. D'une part, les conventions collectives seront prolongées ou maintenues et, d'autre part, la loi continuera à s'appliquer. Donc, de ce point de vue, au plan des principes, les garanties demeureront les mêmes.

Si je peux me permettre d'interpréter la pensée du député dont vous avez cité les paroles, on peut peut-être voir là une référence au soi-disant monopole de cinq ans. Cela pourrait laisser croire qu'après cinq ans, Téléglobe n'existant plus, il n'y aurait plus de garantie d'emploi. Sur ce plan-là, encore une fois, il y a des conventions collectives qui vont continuer à exister, la loi va continuer à s'appliquer et le fonds de retraite, qui deviendra un fonds de retraite privé, prévoira, tout comme l'accord qui sera conclu avec le gouvernement, les conditions de permanence.

[Traduction]

Je vois dans ce communiqué de presse, que je viens seulement de lire . . . Il s'agit de l'énoncé de politique en matière de télécommunications intéressant Téléglobe Canada, émis par le ministère des Communications, et j'y lis que Téléglobe continuera à faire office de signataire d'INTELSAT, d'INMARSAT, etc. Je suppose donc que vous assumerez cette mission internationale.

M. W. McKenzie: Lorsque je suis allé voir le sous-ministre des Communications, la semaine dernière, il m'a dit: vous êtes maintenant partenaires du gouvernement. Je me suis écrit: «Oh, mon Dieu!».

M. Layton: Mais reprenez votre offre.

M. W. McKenzie: Mais, ainsi qu'il me l'a fait remarquer . . . Et je connaissais déjà la réputation mondiale de Téléglobe et du Canada en matière de télécommunications, car, à Memotec nous travaillons dans ce même secteur, et contribuons à cette réputation, étant présents dans plus de 40 pays et ayant des rapports avec un grand nombre de ces mêmes compagnies de téléphone un peu partout dans le monde.

Mais je lui ai donné l'assurance que cela ne changerait pas, que nous continuerions à travailler en ce sens. M. Delorme, bien sûr, sera notre porte-parole, de même que ses collaborateurs qui siègent au comité CCITT et aux autres organisations que vous avez mentionnées, Intelsat, etc. Memotec siège également au Comité consultatif international téléphonique et télégraphique et à ses sous-comités.

Nous sommes donc tout à fait conscients de cette réputation et nous continuerons à la renforcer.

Mrs. Mailly: I have a question for Mr. Delorme. During the debate on second reading, a Liberal member for Montreal Island stated that employees of Teleglobe were opposed to the sale and he said:

I will go further and say that it is not in the interest of employees since they now have guaranteed employment for five years.

Did they really have guaranteed employment before the sale?

Mr. Delorme: Any guarantees they may have had before the sale are included either in the collective agreements or in the bill itself. On the one hand, collective agreements will be prolonged or maintained and, on the other hand, the act will still apply. Therefore, with regard to that, the guarantees will remain the same, as a matter of principle.

If I may interpret the thinking of the member you have quoted, maybe he was making a reference to the so-called five year monopoly. This could be interpreted as meaning that after five years, since Teleglobe would no longer exist, there would be no more employment. However, again, collective agreements will continue to apply, the act will continue to apply, and the pension fund, which will become a private fund, as well as the agreement with the government, will establish the terms of continued employment.

[Text]

Mme Mailly: Donc, il n'y avait pas de garantie. Cette garantie était prévue dans des conventions collectives.

M. Delorme: Oui, il y avait des garanties à Téléglobe, comme il s'en trouve dans d'autres sociétés où il y a des syndicats et où on applique la loi.

La présidente: Merci. Puis-je me permettre de rappeler aux membres du Comité que nous avons convoqué d'autres témoins pour 17h00 et qu'ils sont ici depuis le début de l'après-midi.

Nous commençons maintenant un autre tour de cinq minutes. Monsieur Baker.

Mr. Baker: On the subject of guarantees for employees, I do not know. I was thinking a minute ago whether I would much rather be working for the federal government or working for private enterprise, the way this federal government is acting toward employees. There is no guarantee of anybody's job these days, certainly, with the Government of Canada.

However, getting back to the subject at hand, I might be stupid, but what is "synergy"? Maybe for the benefit of those people who have to translate it and who have to write up the record, I ask the question, what is "synergy"? Is it in the dictionary?

Mr. W. McKenzie: Synergy, in a very simple way, is one and one equals five.

Mr. Baker: All right. As a follow-up question, what are you going to do with the cable that lands in Newfoundland? Anything new?

Mr. Delorme: First we would need to ascertain that a cable is landing in Newfoundland.

Mr. Baker: Does that mean there is not?

Mr. W. McKenzie: There was one.

Mr. Delorme: When the technology was not what it is right now, cables did land in Newfoundland.

• 1655

Mr. Baker: But you do not use the cables any more from Newfoundland.

Mr. Delorme: No, we closed the last station in Newfoundland about a year or so ago.

Mr. Baker: Just for clarification purposes—and I have to congratulate them—the more I listen to what has happened here in the sale of Teleglobe the more I have to congratulate the management of this Memotec company. These fellows, I think, are pulling another financial deal, because what they have actually done is to guarantee themselves some magnificent profits over the years, while maintaining the so-called monopoly situation.

Now, Mr. McKenzie, what about after the five years? You must have looked down the road somewhere. I mean, the sale has gone through for all intents and purposes. You will have your \$600 million back. Could you explain to us for the record

[Translation]

Mrs. Mailly: Therefore, there was no job guarantee beforehand. The only guarantees were those in the collective agreements.

Mr. Delorme: Yes, there were guarantees at Teleglobe, just as there are guarantees in other companies having unions and abiding by the law.

The Chairman: Thank you. May I remind members of the committee that we have scheduled other witnesses for 5.00 p.m. and that they have been here since the beginning.

We will now go to another five minute round. Mr. Baker.

M. Baker: En ce qui concerne les garanties d'emplois, je ne sais pas trop. Je me disais justement tout à l'heure que j'aimerais mieux travailler pour une entreprise privée que pour le gouvernement fédéral, vu la façon dont celui-ci traite ses fonctionnaires. Nul emploi n'est garanti de nos jours, et certainement pas dans la fonction publique fédérale.

Cependant, pour en revenir à la question qui nous préoccupe, je suis peut-être ignorant, mais qu'est-ce que la «synergie»? Vous pourriez peut-être nous dire ce que vous entendez par là, pour faciliter les choses au traducteur et au rédacteur du compte rendu. Qu'est-ce que la «synergie»? Est-ce que ce mot figure dans le dictionnaire?

M. W. McKenzie: Synergie, pour dire les choses simplement, signifie que un plus un égale cinq.

M. Baker: Très bien. En guise de question supplémentaire, qu'allez-vous faire du câble qui relie le continent et Terre-Neuve? Allez-vous faire quelque chose de nouveau?

M. Delorme: Tout d'abord, il nous faudra déterminer si un tel câble existe bien.

M. Baker: Voulez-vous dire qu'il n'existerait pas?

M. W. McKenzie: Il y en a eu un jadis.

M. Delorme: Lorsque la technique n'était pas aussi avancée qu'elle l'est aujourd'hui, il y avait effectivement des câbles reliant le continent et Terre-Neuve.

M. Baker: Vous n'utilisez plus les câbles à Terre-Neuve?

M. Delorme: Non, nous avons fermé la dernière station à Terre-Neuve il y a environ un an.

M. Baker: J'aimerais préciser—et je dois les féliciter—que plus j'entends ce qui s'est produit lors de la vente de Téléglobe, plus je tiens à féliciter la direction de Memotec. J'estime que ces gens ont fait une autre bonne transaction financière, car ils s'assurent d'excellents profits au cours des ans, tout en conservant une situation soi-disant monopolistique.

Monsieur McKenzie, qu'arrivera-t-il après cinq ans? Vous avez dû envisager l'avenir quelque peu. Autrement dit, à toutes fins utiles, la vente est conclue. Vous allez récupérer vos 600 millions de dollars. Pouvez-vous nous expliquer, aux fins du

[Texte]

what you are looking at after the five years down the road? Then it is an open ball game. You have to compete then with everybody else, the United States and whoever wishes to conduct the same business you are conducting. What do you see down the road?

Mr. W. McKenzie: That is right. We are very aggressive and very competitive and—

Mr. Baker: We know that.

Mr. W. McKenzie: I do not know that we will get back our 600 million; my financial advisers tell me it takes a lot longer than five years—

Mr. Baker: Six years!

Mr. W. McKenzie: Maybe six. You see, our position is very clear. We have to sell our partners our alliance strategy, which we have had at Memotec for four years, and the alliance strategy that Teleglobe has had for 50 years, that we provide the best quality service at the best price for international telecommunications. And if we continue to do that, there is no reason why we cannot continue to drive our business within the environment that we see here today, which is a rate of a return that is more or less 0.2% up or down, I guess, of Mr. Delorme's explanation of the 13%, in a regulated or unregulated environment.

We clearly see that part of the business as being one of offering quality service at the right price, and that way we get the traffic from everybody and anybody who wants to do business with us. On the other hand, if somebody sets up another organization and we see them every day—and you may have seen the one out in Vancouver that has already started by the name of Cam-Tech—that happens to be run by Canadians and Americans. We see every day Americans coming into our marketplace and we think they are positioning themselves for the day that more and more in Canada we become deregulated.

So it behooves us, as competitive people today, or on April 1, that Mr. Delorme and his people and the Memotec people, are putting in place strategies to compete somewhere down the road; that is the kind of business we are in. And that is what drives us hard. So we are getting ready for that day that we have to compete, that we have to have traffic on our network, that we have to provide other products and other services. We are continuing right now to strategize that with the employees of Teleglobe.

Mr. Baker: You can increase your rates, of course, after the five years.

Mr. W. McKenzie: I am not sure so sure we can do that.

The Chairman: Thank you, Mr. Baker. That was your last question, please, on this round.

You may respond and then that ends the five-minute debate of Mr. Baker.

Mr. Delorme: Thank you, Madam Chairman.

[Traduction]

compte rendu, ce que vous prévoyez faire après cette période de cinq ans? Il n'y aura plus de restrictions, et vous devrez concurrencer les autres, les États-Unis et tous ceux qui désirent faire le même genre de choses que vous. Que prévoyez-vous pour l'avenir?

M. W. McKenzie: C'est exact. Nous sommes très dynamiques et très concurrentiels et...

M. Baker: Nous savons cela.

M. W. McKenzie: Je ne sais pas si nous pourrions recouvrer nos 600 millions de dollars; d'après mes conseillers financiers, il faudra beaucoup plus que cinq ans...

M. Baker: Six ans!

M. W. McKenzie: Peut-être six. Notre position est très claire, voyez-vous. Nous devons vendre à nos partenaires la stratégie d'alliance que nous poursuivons à Memotec depuis quatre ans, et celle que poursuit Téléglobe depuis 50 ans, à savoir offrir pour les télécommunications internationales le meilleur service au meilleur prix. Si nous continuons à le faire, il n'y a pas de raison pour que nous ne puissions poursuivre nos activités comme nous le faisons actuellement, à un taux de rentabilité de plus ou moins 0.2 p. 100 des 13 p. 100 mis de l'avant par M. Delorme, dans une situation réglementée ou non.

D'après nous, il s'agit d'offrir un service de qualité à un prix approprié, et, de cette façon, nous obtenons le trafic de tous ceux qui désirent faire affaire avec nous. Par ailleurs, si quelqu'un crée une nouvelle société, et ça se fait tous les jours—vous avez vu qu'à Vancouver, une société a déjà ouvert ses portes; elle se nomme Cam-Tech—elle pourrait être dirigée par des Canadiens et des Américains. Nous nous rendons compte tous les jours que des Américains pénètrent notre marché et se placent bien pour le jour où, de plus en plus, les activités seront déréglementées au Canada.

Par conséquent, il nous appartient, comme société concurrentielle aujourd'hui, ou le 1^{er} avril, que M. Delorme et ses gens, et aussi ceux de Memotec, adoptent des stratégies pour concurrencer n'importe qui plus tard; c'est dans ce genre d'entreprise que nous sommes. C'est ce qui nous encourage à travailler très fort. Nous nous préparons donc pour l'époque où il nous faudra concurrencer, accepter du trafic sur notre réseau, offrir d'autres produits et d'autres services. Nous continuons pour le moment à prévoir des stratégies dans ce sens avec les employés de Téléglobe.

M. Baker: Vous pouvez augmenter vos tarifs, bien sûr, après cinq ans.

M. W. McKenzie: Je ne suis pas si certain que nous pouvons le faire.

La présidente: Merci, monsieur Baker. C'était votre dernière question pour ce tour-ci.

Le témoin peut répondre, mais sa réponse met fin à la discussion de cinq minutes de M. Baker.

M. Delorme: Merci, madame la présidente.

[Text]

I just want to draw attention to one paragraph of this draft Order-in-Council which indicates that after the period of the monopoly, Teleglobe will be regulated by the CRTC, more or less in the normal manner. But I should point out, however, that the government did not say that the monopoly would cease after five years. It committed itself to a minimum of five years, in fact December 31, 1991, to be more exact.

The Chairman: Mr. James.

• 1700

Mr. Baker: So it is an even better deal.

Mr. James: I have a question, Madam Chairman, for Mr. Delorme, who has managed Teleglobe as a publicly owned company. Perhaps he could explain his feelings about this bypass question that seems to be popping up all the time. It seems to be of concern to some people.

Mr. Delorme: Madam Chairman, I think one could write a book on bypass, because it is an expression that may have several different meanings. But I think in the context of this morning's deliberations I would say that there are three methods of bypass, which I described before the Senate, and perhaps it is not necessary for me to go over those points again.

Let me say, however, that the most significant form of bypass that could take place would be if the domestic carriers themselves decided to use an alternate carrier to Teleglobe to route their overseas traffic. Let us assume that this is done through the United States. Then, in so doing, the domestic carriers would effectively be in breach of the interconnection agreement they have with Teleglobe at the present time.

Now, those agreements are intended to be transferred to the new corporation, and these interconnection arrangements will fall under the jurisdiction of the CRTC as well as the compensation which is to be paid by Teleglobe to the domestic carriers.

Therefore, I would say, as Mr. McKenzie was saying, that for the first five years there will be a protection based on the policy statement extended by the government. Furthermore, the CRTC will intervene in the process of setting the prices to be paid by Teleglobe to the domestic carriers. Therefore, the protection is not absolutely foolproof but, I think, in legal terms, or in legislated terms, I would say that the intention of the government has been clearly stated. Should circumstances so dictate I would suppose that the government would take appropriate steps to ensure that its policy is effectively applied.

Mr. James: Thank you.

The Chairman: Mr. James, you have another two minutes. Mr. Fontaine wishes to ask a supplementary question.

M. Fontaine: Merci, madame la présidente.

Monsieur McKenzie, je suis très heureux que vous ayez pu réussir, avec votre équipe, à convaincre le gouvernement canadien de permettre à votre entreprise d'acquiescer Téléglobe. Je suis certain qu'avec cette acquisition, Montréal pourra bénéficier d'un bon développement dans le domaine de la technologie avancée.

[Translation]

Je voudrais porter à votre attention le paragraphe de ce décret du conseil qui souligne qu'après une période de monopole, Téléglobe doit être réglementée par le CRTC, plus ou moins de la façon habituelle. Je dois souligner, cependant, que le gouvernement n'a pas déclaré que le monopole cesserait après cinq ans. Il s'est engagé vis-à-vis d'une période minimale de cinq ans, jusqu'au 31 décembre 1991, pour être plus exact.

La présidente: Monsieur James.

M. Baker: La transaction est donc encore meilleure.

M. James: Madame la présidente, j'aimerais poser une question à M. Delorme qui a administré Téléglobe en tant que société publique. Il pourrait peut-être nous expliquer ce qu'il pense de cette question du contournement qu'on semble soulever à tout moment. Elle semble inquiéter bien des gens.

M. Delorme: Madame la présidente, je crois que je pourrais écrire un livre sur les méthodes de contournement, car il s'agit d'une notion qui a plusieurs significations différentes. Dans le contexte des dispositions de ce matin, je pourrais répondre qu'il y a trois façons d'opérer; je les ai exposées devant le Sénat, mais il faut peut-être de nouveau les expliquer.

Cependant, je vous dirais que la méthode la plus importante serait que les entreprises d'exploitation canadiennes décident d'utiliser une entreprise autre que Téléglobe pour acheminer leurs télécommunications outre-mer. Supposons que cela se fasse par les États-Unis. En ce faisant, les entreprises nationales violeraient l'accord d'interconnexion qu'elles ont conclu avec Téléglobe pour la période en cours.

Ces accords sont censés être transférés à la nouvelle société, et ils relèveront du CRTC de même que l'indemnisation que doit verser Téléglobe aux entreprises d'exploitation.

J'abonde donc dans le sens de M. McKenzie, à savoir que pour les cinq premières années il existera une protection fondée sur la politique annoncée par le gouvernement. De plus, le CRTC participera à l'établissement des prix que doit payer Téléglobe aux entreprises d'exploitation nationales. Par conséquent la protection n'est pas infaillible, mais j'estime que sur le plan juridique ou législatif, l'intention du gouvernement a été clairement établie. Si les circonstances le voulaient, je suppose que le gouvernement prendrait les mesures appropriées pour s'assurer que sa politique soit bel et bien appliquée.

M. James: Je vous remercie.

La présidente: Monsieur James, il vous reste encore deux minutes. M. Fontaine aimerait poser une question supplémentaire.

Mr. Fontaine: Thank you, Mrs. Chairwoman.

Mr. McKenzie, I am very happy that you and your team have succeeded to convince the Canadian government to allow your corporation to buy Teleglobe. I am convinced that with this acquisition, Montreal will benefit from a very good development in the high-tech area.

[Texte]

Prévoyez-vous que le développement de la fibre optique va avoir une signification particulière dans l'évolution de votre entreprise? Je sais que cela n'entre pas dans le cadre de la transaction, mais vous êtes un expert et vous pouvez sûrement me répondre.

M. Delorme: La technologie de la fibre optique est manifestement la technologie de l'avenir en matière de télécommunications, et en particulier en matière de télécommunications intercontinentales.

Memotec devient propriétaire de Téléglobe au moment où Téléglobe vient de signer des accords avec des pays européens pour la mise en service de deux câbles à fibre optique, l'un qui sera en service en 1988 et l'autre, en 1991, et également au moment où Téléglobe est en pourparlers avec des pays de l'Asie et les États-Unis en vue d'établir en réseau semblable dans le Pacifique.

• 1705

À compter de 1988, le Canada sera donc en mesure d'offrir des services de télécommunications par câble à fibre optique en même temps que les grands pays industrialisés du monde. Deuxièmement, cette nouvelle technologie permettra l'implantation graduelle de ce nouveau concept qu'on appelle le ISDN, qui permettra une transmission numérique des télécommunications de bout en bout, réduisant le coût et étendant l'éventail de services qu'on pourra offrir au public.

La présidente: Merci beaucoup.

Mr. Tobin: Madam Chairman, just before our witnesses go, there is one other question I would like to ask.

The Chairman: One question?

Mr. Tobin: Madam Chairman, I may have to ask a supplementary, but basically one area I might cover before new witnesses come. I cannot be sure it will all be said in one breath.

Madam Chairman, I just want to ask the witnesses a question. First of all, listening to Mr. McKenzie talk about getting ready for a deregulated environment and getting ready for a new day, deregulation and so on in this industry, being strong, being competitive, I could not help but think, as he talked about American competition and about free trade, what impact, if any, that initiative may have on Teleglob. Assuming it is concluded with some kind of announcement by presumably late this summer, because Fast-track has to be ready to go by October for the U.S. Congress, what impact might that initiative have on Teleglob, privatized, and whether or not, if telecommunications are on the table ultimately, deregulated so that we are competing with everybody, including our partners and friends to the south, whether or not then, the fact that there is no specific protection or guarantee of a monopoly in the bill is suddenly not going to become more important? The only protection you do have is by Order-in-Council, which is subject to change by Cabinet whenever Cabinet deems it appropriate. I would like a comment on that.

[Traduction]

Do you anticipate that the development of the optic fibre will be particularly significant in the development of your corporation? I recognize that this is not part of your deal, but you are an expert and you could certainly give me an answer.

Mr. Delorme: The optic fibre technology is certainly the technology of the future in telecommunications, especially in intercontinental telecommunications.

Memotec becomes the owner of Teleglob at a time when Teleglob has just signed agreements with European countries for the putting into service of two optic fibre cables, one in 1988 and the other in 1991, and also at a time when Teleglob is discussing with Asian countries and the United States to implement such a network in the Pacific.

As of 1988 Canada will be able to offer telecommunications services by optic fibre cables at the same time that they will be offered by the major developed countries of the world. Secondly, this new technology will enable the progressive implementation of this new concept known as ISDN, which will allow digital transmission of telecommunications from one end to the other, thus reducing the cost and expanding the range of services offered to the public.

The Chairman: Thank you very much.

M. Tobin: Madame la présidente, avant que les témoins nous quittent, j'aimerais soulever une autre question.

La présidente: Une question?

M. Tobin: Madame la présidente, il me faudra peut-être poser une question supplémentaire, mais je voudrais toucher surtout à un secteur particulier avant que les nouveaux témoins n'arrivent. Je ne suis pas certain que je puis tout dire dans un même souffle.

Madame la présidente, après avoir entendu M. McKenzie dire qu'il se préparait à un milieu déréglementé, à des jours nouveaux, à une déréglementation dans l'industrie, au fait qu'il faut être fort, concurrentiel, je ne peux m'empêcher de demander, étant donné qu'il a parlé de concurrence américaine et de libre-échange, quelle incidence, s'il y en a une, cette initiative pourrait avoir sur Téléglobe. En supposant que tout cela se terminerait par une annonce probablement vers la fin de l'été, étant donné que les négociations accélérées doivent se terminer d'ici octobre pour être présentées au Congrès américain, quelle répercussion cette initiative pourrait-elle avoir sur Téléglobe, qui a été privatisée. Cette question des télécommunications fait partie des discussions, les questions déréglementées afin que nous puissions concurrencer avec tous et chacun, y compris nos partenaires et nos amis du Sud, l'effet qu'il n'y a pas de protection précise de garantie de monopole dans le projet de loi, est-ce que soudainement cela va devenir ou non un sujet beaucoup plus important. La seule protection que vous avez, c'est un décret du conseil, qui peut être modifié par le Cabinet si celui-ci le juge bon. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

[Text]

And the other one . . .

The Chairman: Mr. Tobin—

Mr. Tobin: This is important, Madam Chairman. The other one is the whole question of bypass. Whether or not telephone companies in Canada, for whatever reason, whatever their corporate plan is, may be tempted to undertake a policy of bypassing Teleglobe. They can do that by routing themselves through American companies south of the border. What impact would that have on the success of the company? Of course, that begs the question: should there be, is it appropriate that there be something in the bill or by way of regulation that would prevent a fairly dramatic bypass operation from being carried out? Is that a concern you have?

Mr. W. McKenzie: Mr. Baker wants to know what bypass means. Which question do I have to answer?

The Chairman: I was asking myself, but it was—

Mr. W. McKenzie: Unlike the human condition, it would take the heart out of the company if it were to occur.

The Chairman: Mr. McKenzie, you can respond or not.

Mr. Tobin: There are two questions. I would like answers to both while they are here.

The Chairman: Okay.

Mr. W. McKenzie: You know, there is a long answer and a short answer. Am I concerned about it? No, I am not concerned about it.

Mr. Tobin: Why?

Mr. W. McKenzie: I have to put forth the position that we are a competitive company, that we exist because we compete. And our number one strategy right now in the company is to penetrate the U.S. market. That is the biggest market in the world for our products and services and that is where over the last four years we have done very, very well.

Mr. Tobin: Except they are going to want to reciprocate.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. W. McKenzie: That is right.

Mr. Tobin: No. No. Sorry. Let the man answer before he goes.

Mr. W. McKenzie: When it comes to Teleglobe, it does become a different issue in that regulated environment. We have to understand that we have a lot of friends, a lot of alliances we have to maintain today and in five years and in ten years, to be successful in the business. So we have a very fine line to walk here between stressing how competitive we are on the one hand, and on the other hand, how much we want to work with everybody and be friends with everybody and so on. So we have to be very, very sensitive to that.

[Translation]

Par ailleurs . . .

La présidente: Monsieur Tobin . . .

M. Tobin: C'est important, madame la présidente. Il y a aussi toute cette question de contournement. Je me demande si oui ou non la société de téléphone au Canada, pour quelle raison que ce soit, et quel que soit son plan, sera tentée d'adopter comme politique de contourner Téléglobe. Elle peut prévoir leur acheminement par le biais des sociétés américaines au sud de nos frontières. Quelle incidence sera pourra-t-il avoir sur le succès de la société? La question se pose: est-ce qu'il devrait y avoir, serait-il convenable que le projet de loi entrevoie quelque chose ou le règlement pourrait le faire qui empêcherait une activité de détournement assez sérieuse? Est-ce que cela vous préoccupe?

M. W. McKenzie: M. Baker veut savoir ce que signifie le contournement. À quelle question dois-je répondre?

La présidente: Je me posais la question mais . . .

M. W. McKenzie: Contrairement à la condition humaine, si cela se produisait, une société serait privée de son cœur.

La présidente: Monsieur McKenzie vous pouvez ou non répondre.

M. Tobin: J'ai posé deux questions, j'aimerais qu'on réponde aux deux pendant que je suis ici.

La présidente: Très bien.

M. W. McKenzie: Je peux vous donner, vous savez, une réponse longue et une courte. Est-ce que la chose me préoccupe? Non, je ne suis pas inquiet.

M. Tobin: Pourquoi?

M. W. McKenzie: Je dois signaler le fait que nous sommes une société concurrentielle, et que nous existons de ce fait. Nous avons comme première stratégie à la société de pénétrer le marché américain. C'est le plus gros marché au monde pour nos produits et nos services et c'est dans ce secteur que nous avons connu nos succès au cours des quatre dernières années.

M. Tobin: Sauf qu'ils voudront la réciproque.

La présidente: Je vous remercie beaucoup.

M. W. McKenzie: C'est exact.

M. Tobin: Non, non. Excusez-moi. Laissez le témoin répondre avant de partir.

M. W. McKenzie: Lorsqu'il s'agit de Téléglobe, la question est différente dans ce milieu réglementé. Nous devons comprendre que nous avons beaucoup d'amis, qu'il nous faut conserver de nombreuses alliances aujourd'hui, dans cinq ans et dans dix ans, pour réussir dans ce domaine. Par conséquent, nous devons en quelque sorte marcher sur la corde de raide d'une part il faut savoir dans quelle mesure nous sommes concurrentiels et d'autre part dans quelle mesure nous voulons travailler avec tous et chacun, et rester amis avec tout le monde. Il nous faut donc être très très sensibles à la question.

[Texte]

[Traduction]

• 1710

I hear what you are saying very clearly. It is something we have been trying to come to grips with. We believe we have to take the position that we are a competitive company, and that is our stance, and we will compete with whoever we have to compete with.

Jean-Claude, you may want to add something to that.

Mr. Tobin: Are you saying then, you would not object to seeing—

The Chairman: Briefly, please, Mr. Tobin. I have to remind you that we have other witnesses waiting. I think you have made your point. It is 5.10 p.m. now, and we have other witnesses—

Mr. Tobin: They will be last words I shall utter to these witnesses, Madam Chairman.

Mr. Delorme: Madam Chairman, I realize you are pressed for time. Allow me to make three points, one with respect to the first question, namely the impact of free trade on Teleglobe. Insofar as the public switch traffic is concerned, the free trade arrangements, whatever they maybe, are not likely to have a very significant impact, because Teleglobe has not traditionally exchanged public switch traffic with the United States.

Now, with respect to the bypass issue, I would say first that beyond what I would call the protected period, which is five years, it is true there is no certainty right now. The object of the exercise was to obtain absolute certainty, and it is always nice to have that, well then, I think anyone around this table can think of the best means possible to achieve that.

On the other hand, and that is my second observation, Madam Chairman, what is important in my view, and what I am about to say will apply beyond the protected period, is not simply to think in terms of a monopoly protection or legislative protection or other forms of protection, but rather to understand that through a bilaterally negotiated agreement with the domestic carriers, Teleglobe could effectively maintain its position. The question therefore will be to determine to what extent it is possible to arrive at a bilaterally negotiated agreement with the domestic carriers in the absence of legislative or Order-in-Council protection. And furthermore, in the absence of protection, I suppose there will remain a form of regulation, and it will certainly be the responsibility of the CRTC to ensure that whatever the arrangements between Teleglobe and the domestic carriers are, the subscribers are not penalized.

La présidente: Je remercie les témoins et j'unis ma voix à celles des membres du Comité pour les féliciter d'avoir acheté Téléglobe. Vous avez acheté l'une des meilleures compagnies. Comme vous le savez, les installations internationales sont à Weir, dans mon comté, et je souhaite que vous obteniez le plus de succès possible pour créer plus d'emplois à Weir et peut-être un jour vous installer dans cette magnifique région d'Argenteuil—Papineau.

Merci à tous.

Je vois. C'est un vieux problème. Nous sommes prêts—nécessairement—à concurrencer n'importe qui.

Jean-Claude, vous auriez peut-être quelque chose à ajouter.

M. Tobin: Vous ne seriez donc pas contre . . .

La présidente: Je vous demanderais d'être bref, monsieur Tobin, car nous avons encore d'autres témoins. Vous avez déjà fait valoir votre point de vue. Or il est 17h10 et nous avons d'autres témoins.

M. Tobin: Je voulais simplement ajouter un mot à l'intention de ces témoins.

M. Delorme: Je sais que le temps presse, madame la présidente. Je voudrais néanmoins soulever trois questions, et pour commencer celle de l'incidence du libre-échange sur Téléglobe. Quel que sera le contenu des accords de libre-échange, cela ne sera pas très important pour Téléglobe qui par le passé n'a pas participé à des réseaux publics commutés avec les États-Unis.

En ce qui concerne l'évitement des réseaux américains, au-delà de la période protégée de 5 ans, il n'y a effectivement aucune certitude. Il serait bien entendu fort agréable d'avoir une certitude absolue et il y aurait différentes façons de l'obtenir.

Deuxièmement, ce qui est très important c'est qu'au-delà de la période protégée, il faut envisager non pas uniquement une protection législative mais faire en sorte que grâce à des accords négociés bilatéralement avec les sociétés de télécommunications nationales, Téléglobe parvienne à maintenir sa position. La question est donc de savoir s'il y a effectivement moyen de passer un accord bilatéral avec les sociétés nationales de télécommunications en l'absence d'une protection législative, d'un décret. En l'absence de pareille protection, la réglementation restera sans doute en vigueur et ce sera au CRTC de veiller à ce que les abonnés ne soient pas pénalisés, quels que soient les accords passés entre Téléglobe et les sociétés nationales de télécommunications.

The Chairman: I wish to thank the witnesses and to congratulate them on having bought out Teleglobe, which is one of our best corporations. As you know, their international installations are at Weir in my riding and I hope that you will be able to create many new jobs in Weir so that maybe one day you will be able to open new facilities in the beautiful area of Argenteuil—Papineau.

Thank you.

[Text]

M. W. McKenzie: Merci.

La présidente: Nous accueillons maintenant M. Jean-Louis Houde, président du Comité d'acquisition de Téléglobe par les employés, ainsi que M. Michel Guillemette, vice-président du même comité.

Nous venons de distribuer aux membres du Comité une brève déclaration du Comité d'acquisition de Téléglobe par les employés. J'invite les témoins à faire une brève déclaration s'ils le désirent et à répondre aux questions.

Vous avez la parole.

M. Jean-Louis Houde (président du Comité d'acquisition de Téléglobe par les employés): Merci, madame la présidente, de nous avoir invités.

• 1715

Je vais vous présenter le document qu'on a préparé. Il est en anglais.

After the announcement by the federal government of its intention to privatize Teleglobe Canada, a survey within Teleglobe indicated a 99% interest in acquiring part of the Crown corporation by almost 66% of employees responding to a questionnaire.

Mme Mailly: Madame la présidente, j'invoque le Règlement.

Premièrement, j'aimerais savoir pourquoi le texte est seulement en anglais. Deuxièmement, est-il nécessaire de le lire étant donné qu'on nous l'a distribué?

La présidente: Je pense qu'on devrait laisser le témoin lire sa déclaration.

Mme Mailly: Mais est-ce qu'on pourrait savoir pourquoi on n'a pas le texte en français, vu que ce sont deux francophones qui l'ont signé?

M. Houde: Quand on a préparé le texte, c'était à l'intention des acheteurs au départ, qui étaient des compagnies anglophones. Étant donné que le temps nous pressait, on a rédigé le document seulement en anglais pour avoir une réponse plus rapide. On a eu des traductions par la suite, mais c'était surtout pour l'interne.

Mme Mailly: Puis-je demander à nos témoins de nous faire parvenir une traduction française officielle pour nos dossiers? Ce projet de loi va aller en troisième lecture et sera très important au niveau du Sénat et ainsi de suite, et on aimerait bien avoir tous les documents en français.

La présidente: Les témoins ont le droit de présenter leur document dans l'une des deux langues officielles. Si vous le voulez, le Comité pourra faire traduire le document et vous en fournir une copie.

Mme Mailly: Comme ça vous plaît.

La présidente: Monsieur Houde, vous pouvez continuer à lire votre déclaration.

[Translation]

Mr. W. McKenzie: Thank you.

The Chairman: I now give the floor to Mr. Jean-Louis Houde, the chairman of the acquisition committee of Teleglobe by its employees as well as Mr. Michel Guillemette, vice-chairman of the same committee.

The brief statement of the acquisition committee of Teleglobe by its employees has just been distributed to committee members. I will therefore ask the witnesses to make a brief statement if they wish and then we will start the questioning.

You have the floor.

Mr. Jean-Louis Houde (Chairman of the Teleglobe Employees Acquisition Committee): Thank you, Madam Chairman, for having invited us.

I will present the document we have prepared, which is in English.

Après l'annonce faite par le gouvernement fédéral de son intention de privatiser Téléglobe Canada, d'après une enquête effectuée auprès du personnel de la société, 66 p. 100 de ceux qui ont répondu se sont prononcés en faveur de l'acquisition d'une partie des actions de cette société de la Couronne.

Mrs. Mailly: On a point of order, Madam Chairman.

First of all, I would like to know why we have the English text only. Secondly, is it really necessary to read it since we all have the text?

The Chairman: The witness should be free to read his statement if he wishes to do so.

Mrs. Mailly: But why do we not have a French version of the submission, which is signed by two francophones?

Mr. Houde: The statement was destined for the buyers, who are anglophones. Since we were pressed for time, we decided to write an English statement only so as to get an answer as quickly as possible. We did make a translation later on, but for our own internal use.

Mrs. Mailly: Could we ask our witnesses to let us have an official French translation for the record? The bill is going to go into third reading and it will also be examined by the Senate so we should have all the documentation in French.

The Chairman: The witnesses are entitled to make their presentation in either official language. But if you wish we will have the document translated and let you have a copy.

Mrs. Mailly: That would be fine.

The Chairman: Mr. Houde, you can continue reading your presentation.

[Texte]

M. Houde: Eh bien, comme le disait la députée, tout le monde a une copie de la déclaration, et il n'est peut-être pas nécessaire de la lire.

La présidente: C'est votre décision.

M. Houde: Je peux vous en exposer les grandes lignes.

Notre comité, qui est composé de neuf membres, a été élu dans le but d'acquérir une participation financière des employés dans le nouveau Téléglobe. Le mandat de notre comité était de négocier une participation financière avec les acheteurs éventuels ou l'acheteur éventuel.

Depuis environ deux ans, on a eu plusieurs discussions avec le gouvernement dans le cadre du processus de privatisation, en vue d'amener celui-ci, ainsi que les acheteurs éventuels, à accepter une participation financière des employés au nouveau Téléglobe.

Lorsque le nom du candidat choisi, Mémotec, a été annoncé, les employés ont été heureux d'apprendre que la participation financière qu'ils avaient proposée avait été retenue: 5 p. 100 des actions du trésor de Téléglobe seraient disponibles pour les employés, avec un escompte de 10 p. 100 du prix payé par Mémotec, et avec l'aide d'un prêt de cinq ans sans intérêt pour payer les actions. Chaque action du trésor serait attribuée aux employés individuellement, en fonction de leur salaire et de leurs années de service.

C'est la conclusion à laquelle on est parvenus.

The Chairman: Mr. Tobin. It is your turn for the first 10-minute round.

Mr. Tobin: I will pass it to the other side of the table.

La présidente: Madame Mailly.

Mme Mailly: Merci, madame la présidente.

Merci d'avoir fait une synthèse de votre exposé. Votre comité a-t-il été constitué uniquement pour que vous vous penchiez sur cet aspect de la participation des employés ou avait-il un autre rôle, par exemple de faire un sondage auprès des employés pour voir ce qu'ils pensaient de la privatisation? Étiez-vous responsables d'autres aspects de la question ou si votre mandat portait tout simplement sur la participation des employés?

M. Houde: Au départ, le comité étudiait strictement la possibilité d'acquérir une participation financière au nouveau Téléglobe. Des élections ont eu lieu, et le mandat a été confirmé. Il se limitait à la négociation d'une participation financière des employés à Téléglobe. Le mandat est assez clair.

• 1720

Les neuf membres du comité ont été élus démocratiquement et représentent un éventail complet des employés, à tous les niveaux, et de tous les genres de services.

Mme Mailly: Est-ce que cela a été une initiative des employés de penser à cette participation ou bien est-ce que c'est venu de la direction? Comment êtes-vous arrivés à ce point de dire: on veut participer?

[Traduction]

Mr. Houde: As the member was just saying, it may not be necessary for me to read it since you all have a copy of my statement.

The Chairman: It is up to you to decide.

Mr. Houde: I will try to summarize it.

Our nine-member committee was elected in order to give the employees a share in the new Teleglobes Corporation. The mandate of our committee was to negotiate an employee participation deal with the eventual buyer or buyers.

Over the last two years, we have held a number of discussions with the government within the context of privatization in order to convince the government as well as the future buyers to accept the financial participation of the employees in the new Teleglobes corporation.

When it was announced that Memotec's offer had been accepted, the employees were pleased to learn that the financial participation they had proposed had also been accepted: that is, 5% of the Teleglobes shares would be available to the employees, with a 10% discount on the price paid by Memotec and with a five-year interest-free loan to pay for these shares. Each share will be assigned to individual employees, depending on their salaries and years of service.

That is our conclusion.

La présidente: Monsieur Tobin, vous avez dix minutes.

M. Tobin: Je cède mon tour.

The Chairman: Mrs. Mailly.

Mrs. Mailly: Thank you, Madam Chairman.

I wish to thank the witness for having summarized his statement. Was your committee set up only to deal with employee participation or was your mandate also to poll employees on their views on privatization? What exactly was your mandate?

Mr. Houde: At the beginning the committee dealt solely with the possibility of acquiring an interest in the new Teleglobes corporation. Elections were held and this mandate was confirmed. It was limited to negotiating the share to be held by Teleglobes employees. The mandate is quite clear.

The nine members of the committee were democratically elected and they represent all types of employees, at all levels and in all departments.

Mrs. Mailly: Does this idea of an ownership interest come from the employees themselves or from the management? How did you arrive at this idea of participation?

[Text]

M. Houde: Cela a été une initiative des employés. Premièrement, la privatisation, cela fait huit ans qu'on en entend parler. Mais c'est devenu un chose qui s'est réalisée cela fait à peu près deux ans, je pense. C'est l'initiative des employés. Il y avait un comité de 10 ou même 15 personnes, à l'époque, qui a envisagé toutes sortes de possibilités de profiter de l'occasion, si on peut dire, pour acquérir une partie ou même Téléglobe au complet. Donc, c'est l'initiative des employés.

Mme Mailly: Si je vous comprends bien, monsieur Houde, vous dites que cela fait longtemps qu'il y a rumeur que cela va être privatisé. Cela fait plus que deux ans?

M. Houde: Eh bien, la privatisation de Téléglobe, cela fait depuis 1978 qu'on en entend parler.

Mme Mailly: Parfait. Merci, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Fontaine): Monsieur Tobin.

Mr. Tobin: I just want to understand the composition of the Teleglobe Employees Acquisition Committee. Is this a committee that represents management, salaried, and union employees?

Mr. Houde: About the representiveness of our committee, first of all, I would like to point out that it does represent the lower echelons of managers. I am not trying to be prejudiced about what are higher echelons. For instance—I will be quite specific—the executive vice-president and the vice-presidents are not represented on our committee.

I will tell you that in our committee we have two directors. We have one manager. We have three technical and professional individuals who are non-union, non-management. We have also, I believe, three members of unions on our committee.

Mr. Tobin: You indicate in your brief that discussions, I presume, are under way already between your committee, the government, and Teleglobe, about employee acquisition of shares. The government and Memotec have already agreed employees would be allowed to acquire 5% of shares of Teleglobe at 90% of the price paid by Memotec, through a five-year interest-free loan. Have you already initiated discussions with both the company and government on that arrangement? Are you running into any problems at this time?

Mr. Houde: We have engaged in discussions on how this is going to be set up. What we do know is that as a result of the selection of the bidder, the terms and conditions for employee participation were clearly identified in the bid proposal, which every member here has received. We have not yet engaged in any discussions as to how or when, or the small details of the plan—nothing like this—with the government or with Memotec.

Mr. Tobin: But are you telling members of the committee you feel reasonably confident you are going to be able to achieve a workable solution with Memotec on employee acquisition; the proposal to allow employees to acquire 5% of shares at the rate that has been proposed, 90% of the cost to Memotec, is acceptable to you? Basically, are you here to indicate you are happy, you are pleased, you feel confident

[Translation]

Mr. Houde: The initiative came from the employees. There has been talk of privatization for more than eight years now. It became a reality however about two years ago. So the employees took this initiative. A committee of about 15 people was set up to see how employees could benefit from this situation and acquire a share in Teleglobe.

Mrs. Mailly: If I understand you correctly, this talk of privatizing Teleglobe started more than two years ago?

Mr. Houde: We have been hearing about it since 1978.

Mrs. Mailly: Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Fontaine): Mr. Tobin, please.

M. Tobin: Je voudrais savoir comment le comité d'acquisition de Téléglobe par ses employés est constitué? Est-ce que le comité représente les cadres, les salariés et les employés syndiqués?

M. Houde: Notre comité représente entre autres les cadres inférieurs. En revanche, le vice-président exécutif et le vice-président ne sont pas représentés au sein de notre comité.

Cependant, deux administrateurs et un directeur sont représentés. Nous avons également trois techniciens et professionnels qui ne sont pas syndiqués et ne font pas partie de la direction. De plus trois membres du syndicat font partie du comité.

M. Tobin: Vous avez dit tantôt que des négociations se poursuivent actuellement entre votre comité, le gouvernement et Téléglobe en vue de l'acquisition d'actions de Téléglobe par ses employés. Le gouvernement et Memotec sont convenus d'autoriser les employés à acquérir 5 p. 100 des actions de Téléglobe à 90 p. 100 du prix payé par Memotec grâce à un prêt de cinq ans sans intérêt. Est-ce que vous avez entamé des discussions avec la société et le gouvernement à ce sujet et dans l'affirmative, y a-t-il des problèmes?

M. Houde: Nous avons commencé à discuter des modalités pratiques. Les conditions de participation des employés figurent explicitement dans l'offre d'achat dont vous avez tous un exemplaire. Par contre la discussion quant aux détails pratiques n'a pas encore été engagée avec le gouvernement ni avec Memotec.

M. Tobin: Mais vous pensez toutefois que vous parviendrez à un accord avec Memotec quant à l'acquisition des actions par les employés. Vous êtes donc d'accord sur l'acquisition de 5 p. 100 des actions à un prix équivalent à 90 p. 100 du prix versé par Memotec. Je voudrais donc savoir si vous êtes satisfaits des conditions qui vous ont été faites ou si au contraire vous vous attendiez à des difficultés. Est-ce que vous trouvez que 5 p. 100 est suffisant?

[Texte]

with the proposals on the table? Or do you anticipate problems, or have you seen any sign of problems? Is 5% enough?

M. Michel Guillemette (vice-président, comité d'acquisition de Téléglobe par les employés): Madame la présidente, ce n'est pas qu'on anticipe des problèmes, mais ce matin, ici, il a été mentionné au Comité que le 5 p. 100 de l'équité réservée pour les employés de Téléglobe était dans le projet de loi C-38.

• 1725

J'aimerais faire une mise au point: le 5 p. 100 n'est pas dans ce projet de loi, en ce moment. Il est plutôt dans les conditions de vente entre le vendeur qui était le gouvernement et *Mémo-tec*.

De plus, vous avez parlé auparavant de faire des propositions à la ministre chargée de la privatisation, au gouvernement donc, pour pouvoir faire des ajouts à ce projet. Notre comité n'avait aucune objection qu'il y ait deux lignes disant que 5 p. 100 de l'équité de Téléglobe Canada sera réservé pour les employés. Cela serait très bien vu au sein de notre comité, et ce serait une méthode sécuritaire, disons.

The Chairman: You still have—

Mr. Tobin: Thank you. Thank you, Madam Chairman.

That is the kind of information I was looking for. You are saying to members of the committee that we ought to give consideration to including in the bill a clause that would guarantee at least 5%.

M. Guillemette: Notre comité n'aurait aucune objection à cela. Ce serait très bien vu que le Comité parlementaire fasse cette recommandation.

The Chairman: Would you agree to a supplementary by Mr. Layton on this?

Mr. Tobin: Sure.

Mr. Layton: Just to pick up on what you were saying, Brian, we are talking here of a considerable investment from the junior and middle management and technical force of the company, because you are talking of 5% of \$600 million. It is not that much. Is it just a part of the equity? The rest is in debt?

Still, it sounded to me to be a substantial investment that the employees were looking to make and, therefore, as Brian my colleague was saying, it is a positive statement of confidence in the agreement. You do not go investing in your own company unless you are confident it is being well managed and well directed and well supported.

M. Guillemette: Madame la présidente, j'aimerais faire une autre mise au point ici, à savoir que le 5 p. 100 de la participation des employés est sur l'équité de Téléglobe. L'équité de Téléglobe est d'environ 345 millions de dollars, et non pas 600 millions, le prix de vente, qui comprend une dette...

M. Layton: C'est la moitié.

M. Guillemette: Exactement! ... Ainsi qu'un dividende qui va être remis le jour de la rédaction finale de la transaction.

[Traduction]

Mr. Michel Guillemette (Vice-President of the Teleglobes Employees' Acquisition Committee): Madam Chairman, we do not anticipate problems, but it was mentioned here this morning that the 5% of equity set aside for Teleglobes employees appears in Bill C-38.

I would like to clarify one point, namely that this 5% does not appear in the bill at this time. It does appear in the conditions of sale between the government and Memotec.

You also spoke about making a number of proposals to the Minister responsible for privatization. Our committee has no objection to adding two lines saying that 5% of Teleglobes Canada's equity would be set aside for its employees. That would be very well received by our committee and would offer a kind of security.

La présidente: Vous avez toujours...

M. Tobin: Merci, madame la présidente.

Donc vous voudriez qu'on fasse figurer dans le projet de loi un article qui assurerait que le personnel pourrait acquérir un minimum de 5 p. 100 des actions.

Mr. Guillemette: Our committee will certainly have no objection to such a clause being added to the bill.

La présidente: Vous permettez que M. Layton pose une question supplémentaire?

M. Tobin: Bien entendu.

M. Layton: Cela représente un gros investissement pour les cadres moyens et inférieurs ainsi que pour les techniciens de l'entreprise, vu qu'il s'agit de 5 p. 100 de 600 millions de dollars. Ce n'est pas tellement après tout. S'agit-il des avoirs propres de la société, ou si la dette est comprise?

Mais pour les employés, c'est effectivement un gros investissement et ainsi que mon collègue vient de le souligner, cela représente un vote de confiance de la part des employés. En effet les employés n'iraient pas investir dans une entreprise s'ils n'étaient pas sûrs que celle-ci est convenablement gérée.

Mr. Guillemette: Madam Chairperson, I would like to add that the 5% employee share refers to Teleglobes equity, which amounts to \$345 million, whereas the sale price of \$600 million includes debt...

M. Layton: That is half.

Mr. Guillemette: Exactly! There also is a dividend which will be distributed on the day when the transaction finally goes through.

[Text]

M. Layton: Quinze millions est un nombre!

M. Guillemette: Cela fait environ 15 millions moins 10 p. 100 d'escompte...

M. Layton: D'accord.

M. Guillemette: ... à des termes assez favorables, et puis selon les déductions à la source, d'après les études que nous avons faites, il est possible de réaliser cela dans une période de cinq ans.

M. Layton: C'est quelque chose!

La présidente: Merci.

Mr. James.

Mr. James: Thank you, Madam Chairperson.

Mr. Houde, just for the record, are you an employee of Teleglobe?

Mr. Houde: Yes.

Mr. James: And how representative is TEAC of the Teleglobe employees? I note that 99% noted interest in acquiring part of the Crown corporation and 66% responded to a questionnaire. How does that flow through to membership of your group?

Mr. Houde: I am afraid I do not understand the question quite clearly.

Mr. James: The organization that you represent and are president of must have a membership. What percentage of the employees would belong to the organization?

Mr. Houde: Ours is not a membership group. It was a survey made through employees, and the employees that were there—this was done in the summer months during holidays—responded favourably to acquiring an ownership interest, and we have kept the employees informed. Following that survey, we had an election saying that the Teleglobe Employees Acquisition Committee was being formed and as such would be representing the employees.

There was a list of 22 members. Nine people were elected. There is no club or group as such. It was made through election, and the nine-member committee regularly informed the employees through correspondence of any progress.

Mr. James: So if we are looking at numbers, you say 99% had an interest and that 66% responded to a questionnaire that seemed to have something to do with you forming your organization.

Mr. Houde: Yes.

Mr. James: How representative is your organization of the total number of employees? Is it substantial? Is it a majority?

Mr. Houde: Of course, it is a majority.

Mr. James: A majority.

Mr. Houde: You will recall the mandate of our committee is to acquire an ownership interest in Teleglobe in the event of privatization.

Mr. James: Sure.

[Translation]

Mr. Layton: Fifteen million is quite a lot.

Mr. Guillemette: It adds up to about \$15 million less a 10% discount.

Mr. Layton: Right.

Mr. Guillemette: ... at favourable conditions and with deductions at source, according to our studies, the transaction will take about five years.

Mr. Layton: That is extraordinary.

The Chairman: Thank you.

Monsieur James.

M. James: Merci, madame la présidente.

Monsieur Houde, vous êtes bien un employé de Téléglobe?

M. Houde: Oui.

M. James: Le Comité d'acquisition de Téléglobe par les employés représente-t-il effectivement tous les employés de la Société? Quatre-vingt-dix-neuf p. 100 des employés se sont déclarés intéressés à l'acquisition d'un paquet d'actions de la société de la Couronne et 66 p. 100 ont répondu à votre questionnaire.

M. Houde: Je ne saisis pas très bien le sens de votre question.

M. James: Je voudrais savoir quel pourcentage des employés de la société sont représentés par le comité que vous présidez.

M. Houde: Nous n'avons pas de membres du tout. Un sondage a été fait parmi les employés au cours de l'été dernier et d'après les résultats de ce sondage, les employés se sont déclarés en faveur de l'acquisition d'un paquet d'actions. Après ce sondage, une élection a été organisée en vue de la constitution du Comité d'acquisition de Téléglobe par ses employés, comité qui représenterait donc les employés aux négociations.

Neuf personnes ont été élues sur une liste de 22 candidats. Donc les membres du comité ont été élus et le comité constitué de neuf personnes informe périodiquement les employés par écrit.

M. James: Donc, 99 p. 100 des effectifs de Téléglobe se sont dits intéressés et 66 p. 100 ont répondu au questionnaire.

M. Houde: C'est exact.

M. James: Est-ce que votre comité représente la majorité des effectifs de la société?

M. Houde: Bien entendu que nous représentons la majorité.

M. James: D'accord.

M. Houde: Notre comité est chargé d'acquérir un paquet d'actions de Téléglobe au cas où Téléglobe serait privatisé.

M. James: En effet.

[Texte]

Mr. Houde: Of the 66% who were there at the time the survey was made—as I said before, this was during the summer holidays—99% of these people, which would mean 65% or 64% of the total employees of Téglobe, which is a majority in my book, have indicated support for our creating the committee and thus pursue our goals of acquiring an ownership interest in Téglobe.

• 1730

Mr. James: Do you have an idea why the great interest in participating in ownership of Téglobe, as the tremendous response indicated?

Mr. Houde: As was mentioned many times here today, Téglobe has been a very successful company. Its employees are very proud. It is a relatively high tech company. It has ramifications throughout the world, through interconnections with foreign administrations. All these factors certainly contributed to the interest demonstrated by the employees in acquiring an ownership interest. Also, the relatively good labour relations throughout the echelons of the various groups of our company is another reason.

The Chairman: Thank you.

Mr. James, your five minutes is now completed.

Mr. James: I have another question, but I will come back.

The Chairman: Mr. Tobin has advised me that he has no further questions.

Mr. Tobin: Just one last question; I am sorry. But if Mr. James wants to continue, I do not object at all.

The Chairman: Okay. Mr. James, if you have another question, you can go ahead.

Mr. James: In your presentation you say that the employees' committee proposed some avenues to facilitate the acquisition, transition, and operation of the privatized Téglobe. It appears that your committee is involved in things other than employee ownership. Is that what that means? You gave other suggestions that were either not used or facilitated in the sale. Is that what that means?

Mr. Houde: Not really. What this means is if all the employees are very happy about a chance to acquire an ownership interest, it goes without saying that it makes the transition smoother. On this basis.

Mr. James: I see. Thank you.

The Chairman: Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Madam Chairman, just for the record, as I understand what the gentlemen before us are telling us, accepting the reality that Téglobe, a company of which you are rightfully proud, as you expressed, and all employees are, and for good reason, is being privatized—has been sold, past tense; done—the employees have gotten together to talk about employee participation, acquiring some shares, 5% at 90% of Memotec's cost. You are saying to us you would like to see

[Traduction]

Mr. Houde: Sur les 66 p. 100 des effectifs qui ont répondu à l'enquête menée pendant les vacances d'été, 99 p. 100, soit 65 p. 100 de l'ensemble des effectifs de Téglobe, c'est-à-dire une majorité, se sont prononcés en faveur de la mise sur pied du comité chargé de mener à bien l'acquisition d'un paquet d'actions de Téglobe.

Mr. James: Pouvez-vous expliquer le vif intérêt manifesté envers l'achat de Téglobe, comme en témoigne l'incroyable réaction?

Mr. Houde: Comme on l'a mentionné à maintes reprises aujourd'hui, Téglobe est une compagnie qui a connu beaucoup de succès. Ses employés en sont très fiers, et ses produits sont d'une assez haute technicité. Son influence se fait sentir partout à travers le monde, grâce aux liens qu'elle a établis avec les administrations étrangères. Tous ces éléments ont sans doute contribué à l'intérêt manifesté par les employés à acquérir une participation dans la compagnie. Il faut aussi mentionner le fait que les relations de travail sont assez bonnes à tous les échelons des divers groupes de notre compagnie.

La présidente: Merci.

Monsieur James, vos cinq minutes sont écoulées.

Mr. James: J'avais une autre question, mais je reviendrai tout à l'heure.

La présidente: M. Tobin m'informe qu'il n'a plus de questions.

Mr. Tobin: J'en ai une dernière, excusez-moi. Mais si M. James veut continuer, je ne m'y opposerai pas.

La présidente: Très bien. Monsieur James, si vous avez une autre question, allez-y.

Mr. James: Dans votre exposé, vous avez dit que le comité des employés avait proposé des façons de faciliter l'acquisition, la transition et l'exploitation de Téglobe une fois privatisée. Il semblerait que votre comité s'occupe d'autres questions que la simple participation des employés. Vous ai-je bien compris? Voulez-vous dire que vous avez fait d'autres propositions qui n'ont pas été retenues lors de la vente? Est-ce bien ce que cela veut dire?

Mr. Houde: Pas vraiment. Ce que cela veut dire, c'est que si tous les employés sont heureux d'avoir la possibilité d'acquérir une part de propriété, il va sans dire que la transition sera d'autant plus facile. C'est de ce principe que nous partons.

Mr. James: Je vois. Merci.

La présidente: Monsieur Tobin.

Mr. Tobin: Madame la présidente, je voudrais une précision pour le compte rendu. Si j'ai bien compris les témoins, étant donné que Téglobe, compagnie dont tous ses employés sont fiers, et à juste titre, est en voie de privatisation—non en fait a été vendue, au passé; c'est fait—ses employés se sont réunis pour discuter de leur participation et de l'acquisition de 5 p. 100 des actions, à 90 p. 100 du prix payé par Memotec. D'après vous, il faudrait que le projet de loi prévoit une

[Text]

some inclusion in the bill to ensure that a minimum of 5% is guaranteed. We will take it under advisement.

Do we make the next leap from that statement of logic to assume then you are claiming as well, having accepted the reality of the company sold, that you are able to say on behalf of all the employees, who accepting that reality, now wanting a piece of the action, are pleased that Teleglobe is privatized, or that having accepted the reality that has occurred they now want a piece of the action, because they are two separate questions? I would not want you to be misrepresented on the question of privatization, when in fact what I hear is a group accepting the reality, having faced the facts, are now saying they would like to get 5% of the action.

Mr. Houde: You referred to the privatization and employee ownership, first of all, you say, after accepting the fact. Our group was created two years ago, which is before the fact of privatization.

Mr. Tobin: It has been discussed for the last eight years.

Mr. Houde: Our group was created on the assumption that Teleglobe was going to be privatized, strictly, and as such did its utmost to get financial participation in Teleglobe.

Mr. Tobin: I am applauding the work of your group in terms of getting financial participation in Teleglobe, but what I want to make clear, one way or the other, for members of the committee, is I would not want to see the work of your group, unless of course it is the case—ensuring that employees get a share, 5%—misconstrued as representation by employees that you were promoting privatization of Teleglobe. I think what I hear is a group responding to what you believe was inevitable, doing your thing, versus a group who was out there actually promoting the privatization of this company. That is the distinction I am trying to make for the record.

• 1735

Is that a fair comment on my part?

Mr. Houde: Yes, that is a fair comment in the sense that our group was created on the basis that Teleglobe is going to be privatized. Our group was never created as a sort of for, or against, or whatever.

Mr. Tobin: Thank you.

The Chairman: Thank you.

Mr. Tobin: Do you want to add a comment?

M. Guillemette: Madame la présidente, notre position était toujours en fonction de la privatisation de la société. Notre but était d'acquérir des actions de Téléglobe. On a abordé beaucoup d'autres sujets, notamment la viabilité de Téléglobe et la participation des télécommunicateurs au maximum. En effet, à quoi servirait-il d'acquérir des actions d'une compagnie qui, dans deux ou trois ans, ne sera plus viable. Donc, on a fait beaucoup de démarches auprès de la ministre et auprès de tous les gens impliqués dans le processus de privatisation afin de s'assurer que notre compagnie future soit le plus rentable possible.

[Translation]

garantie minimum de 5 p. 100. Nous tiendrons compte de votre recommandation.

Doit-on maintenant en déduire logiquement, d'après vous, qui représentez tous les employés de la compagnie, que ceux-ci fussent heureux au départ que Téléglobe ait été privatisée et qu'ils veuillent maintenant une part des bénéfices, ou bien qu'ils se soient rendus à l'évidence malgré eux et qu'ils veuillent maintenant profiter un peu de la situation? Ce sont deux questions distinctes. Je ne voudrais pas qu'on se méprenne sur votre façon de voir la privatisation. Je vois devant moi un groupe qui accepte la réalité des faits et veut maintenant obtenir 5 p. 100 des bénéfices.

M. Houde: Vous parlez de la privatisation et de la participation des employés en disant, tout d'abord, que c'était après s'être rendus à l'évidence que nous nous y sommes intéressés. Notre groupe a été formé il y a deux ans, soit bien avant la privatisation.

M. Tobin: Cette question est à l'étude depuis huit ans.

M. Houde: Notre groupe a été fondé sans autre mobile que l'idée que Téléglobe allait être privatisée, et c'est pour cela que nous avons fait notre possible pour y participer financièrement.

M. Tobin: Je félicite votre groupe pour le travail qu'il a fait au niveau de sa participation financière à Téléglobe. Cependant, je tiens à préciser aux membres du Comité qu'il ne faudrait pas mal interpréter le témoignage de votre groupe comme étant une promotion de la privatisation de Téléglobe—à moins bien sûr que ce ne soit le cas et que vous vouliez vous assurer que les employés obtiennent leur part de 5 p. 100. D'après moi, votre groupe n'a fait que réagir à l'inévitable, à la différence d'un groupe qui aurait encouragé la privatisation de cette compagnie. C'est cette distinction que j'essayais de faire officiellement.

Ai-je raison de croire ce que je viens de dire?

M. Houde: Oui, en ce sens que notre groupe a été formé parce que Téléglobe devait être privatisé. Nous n'avions jamais l'intention d'en faire un groupe d'opposition, d'appui ou d'autre chose.

M. Tobin: Merci.

La présidente: Merci.

M. Tobin: Voulez-vous ajouter quelque chose?

Mr. Guillemette: Madam Chairman, our position always had to with the privatization of the company. Our objective was to acquire shares in Teleglobe. We discussed many other matters, among them the viability of Teleglobe and the maximum participation of carriers. After all, what would be the purpose of acquiring shares in a company which, two or three years down the road, would no longer be viable? That is why we did a lot of lobbying with the Minister and all the people connected with the privatization process in order to ensure that our future company would be as profitable as possible.

[Texte]

Mr. Tobin: Hear, hear!

M. Guillemette: Seul le temps dira quels seront les résultats. On ne peut que présumer, en espérant qu'on ne s'est pas trompés.

La présidente: Madame Mailly, une courte question supplémentaire.

Mme Mailly: Messieurs Houde et Guillemette, quand Téléglobe était société de la Couronne, il n'y avait pas de possibilité de participation. La vente vous donne l'occasion d'être enfin à la fine pointe du développement des relations de travail. Les employés trouvaient-ils que c'était une occasion qu'il ne fallait pas rater, vu qu'ils étaient maintenant dans une situation dont ils ne pouvaient pas profiter auparavant?

M. Houde: On n'a jamais fait de sondage à ce sujet. Dans la situation présente, étant donné nos objectifs, nous sommes satisfaits des résultats.

Mme Mailly: Merci.

The Chairman: Thank you.

Mr. Layton: do you have a point to submit?

Mr. Layton: Yes, Madam Chairman. I have been impressed with the presentation made by our guests this afternoon representing the Teleglob Employees Acquisition Committee. I feel that, perhaps as an indication to our colleagues in Parliament, that could be attached.

I would like to move that the Teleglobe privatization presentation, or brief, that we have in front of us be attached to our report to the House of Commons.

The Chairman: Do you mean that it be part of the . . . ?

Mr. Layton: That it be part of the record.

The Chairman: Is it agreed?

Some hon. members: Agreed.

La présidente: Je remercie MM. Guillemette et Houde. Encore une fois, je me joins à mes collègues pour vous féliciter du travail que vous avez accompli. Téléglobe était à vendre, et nous vous félicitons d'avoir réalisé ce rêve d'acquérir des actions de Téléglobe.

M. Houde: Merci beaucoup, madame la présidente.

La présidente: Nous accueillons maintenant les représentants du Syndicat des travailleurs et travailleuses en communication et en électricité du Canada, connu sous le sigle STCC. Leur mémoire a été distribué aux membres du Comité.

J'invite M. James Kinkaid, représentant national, à nous présenter ses collègues, à nous faire une brève déclaration s'il le désire et à répondre aux questions.

M. James Kinkaid (représentant national du Syndicat des travailleurs et travailleuses en communication et en électricité du Canada): Madame la présidente, il y a peut-être une erreur qui s'est glissée quelque part. C'est M. Jacques Reid qui fera la déclaration aujourd'hui.

[Traduction]

M. Tobin: Bravo, bravo!

Mr. Guillemette: Only time will tell what the results will be. One can only make suppositions, hoping that one has not made any mistakes.

The Chairman: Mrs. Mailly, a short supplementary question.

Mrs. Mailly: Mr. Houde and Mr. Guillemette, when Teleglobe was a Crown corporation, employees could not participate. With the sale of the company, you have finally made great strides in the development of labour relations. Did the employees feel that this was a chance they should not miss, since they were now in a position which was not available to them before?

Mr. Houde: We have never done a survey on the question. Under the current circumstances, considering our objectives, we are satisfied with the results.

Mrs. Mailly: Thank you.

La présidente: Merci.

Monsieur Layton, voulez-vous dire quelque chose?

M. Layton: Oui, madame la présidente. J'ai été fort impressionné par l'exposé de nos témoins de cet après-midi, le Comité d'acquisition de Téléglobe par les employés. Je pense qu'à titre d'information pour nos collègues du Parlement, il serait bon de l'annexer.

Je propose que l'exposé ou le mémoire sur la privatisation de Téléglobe que nous avons sous les yeux soit annexé à notre rapport à la Chambre des Communes.

La présidente: Vous voulez qu'il fasse partie . . . ?

M. Layton: Je veux que cela fasse partie du compte rendu.

La présidente: D'accord?

Des voix: D'accord.

The Chairman: I would like to thank Mr. Guillemette and Mr. Houde. Once again, I join my colleagues in congratulating you on the work you have done. Teleglobe was for sale, and we congratulate you on having made your dream of acquiring shares in that company become reality.

Mr. Houde: Thank you very much, Madam Chairman.

The Chairman: We will now hear the representatives of the Communications and Electrical Workers of Canada, otherwise known as the CWC. Their brief has already been distributed to members.

I now invite Mr. James Kinkaid, national representative, to introduce his colleagues to us and to make a statement if he wishes, after which we will go on to questioning.

Mr. James Kinkaid (National representative of the Communications and Electrical Workers of Canada): Madam Chairman, I believe there has been a mistake. Mr. Jacques Reid is the one who will make a statement today.

[Text]

• 1740

La présidente: Très bien.

M. Kinkaid: Mon nom est effectivement James Kinkaid. J'assisterai M. Jacques Reid, mais je ne ferai pas la présentation comme telle.

La présidente: Très bien. Il faut rectifier cela. Je donne donc la parole à M. Jacques Reid qui fera la présentation.

M. Jacques Reid (représentant du Syndicat des travailleurs et travailleuses en communication et en électricité du Canada (STCC)): Merci, madame la présidente.

Mon nom est Jacques Reid. Je suis le représentant national du STCC. Je suis accompagné de M^{me} Lola Mignault, la présidente de la Section locale 1653, affiliée au STCC, syndicat national et de M. James Kinkaid.

Vous nous avez dit tantôt qu'une copie de notre présentation avait été remise à chaque membre du Comité. Nous vous en remercions. Pour répondre à une question soulevée précédemment, nous avons soumis notre mémoire en français. La traduction devrait être disponible, j'imagine, à travers les modalités habituelles.

On est conscients que votre Comité peut avoir une influence importante sur le projet de C-38 loi et on vous remercie de nous avoir donné l'occasion de présenter notre mémoire.

Je vais seulement reprendre certains points importants énumérés dans notre document et ce au niveau du STCC comme tel. Je pense que c'est clair. On a exprimé notre position. Le STCC est un syndicat national qui représente environ 40,000 membres. Il est dûment accrédité pour représenter les 265 employés de bureaux de Téléglobe Canada, c'est-à-dire les commis, les secrétaires, les opérateurs de traitement de textes, etc. La section locale est affiliée à la FTQ.

Comme vous le verrez dans notre mémoire, nous nous opposons à la privatisation pour différentes raisons. La ministre McDougall, ce matin, a commenté certaines allégations contenues dans notre présentation. Il est évident qu'il y a certaines questions idéologiques qui ne peuvent pas être traitées mais ce sont plutôt des questions et des problèmes d'opinions.

À partir de là, on croit effectivement qu'il y a certains points qui valent la peine d'être soulignés au point de vue de la privatisation. On pense, entre autres, que les politiques gouvernementales qui justifiaient, en 1949, la création de Téléglobe existent toujours et ce malgré les commentaires qui ont été faits ce matin. Effectivement, Téléglobe devrait continuer, en tant que société de la Couronne, à représenter le Canada plutôt qu'en tant que société privée.

Téléglobe a fait des profits. Madame la ministre, ce matin, nous a parlé des profits qui n'étaient pas là dans le passé. Évidemment, nous, notre position, c'est que, au moment où ça commence à être rentable, ce n'est pas le temps, effectivement, de se débarrasser d'un joyau de la Couronne qui peut permet-

[Translation]

The Chairman: Very well.

Mr. Kinkaid: My name is indeed James Kinkaid. I will assist Mr. Jacques Reid, but I will not make the presentation as such.

The Chairman: All right. We have to correct that. I now give the floor to Mr. Jacques Reid, who will make the presentation.

Mr. Jacques Reid (Representative, Communications and Electrical Workers of Canada (CWC)): Thank you, Madam Chairman.

My name is Jacques Reid. I am the national representative for the CWC. I am accompanied by Ms Lola Mignault, President of Local 1653, affiliated with the CWC, the national union, and by Mr. James Kinkaid.

You told us just now that a copy of our presentation had been given to each member of the committee. Thank you. In answer to a question raised previously, we submitted our brief in French. The translation should be available, I suppose, in the usual way.

We are aware that your committee may have a major influence on Bill C-38 and we thank you for having given us the opportunity to present our brief.

I will just go over some highlights of our statement, as far as the CWC itself is concerned. I think it is clear. We have stated our position. The CWC is a national union representing some 40,000 members. It is duly accredited to represent the 265 office employees of Teleglobe Canada, that is, the clerks, secretaries, word processing machine operators, etc. The local is associated with the FTQ (Quebec Federation of Labour).

As you will see in our brief, we are opposed to the privatization for various reasons. The Minister, Barbara McDougall, this morning commented on some of the allegations contained in our presentation. It is obvious that there are some ideological issues which cannot be dealt with, but they are rather matters of opinion.

From that standpoint, we do believe that there are some points which should be mentioned on the subject of privatization. Among other things, we think that the government policies that, in 1949, justified creating Teleglobe still exist, despite this morning's remarks. Indeed, Teleglobe should continue to represent Canada as a Crown corporation rather than as a private company.

Teleglobe has made profits. This morning, the Minister spoke to us of profits that were not there in the past. Obviously, our position is that when something starts to be profitable is not the time to get rid of it; this is a Crown jewel, which could help reduce the deficit, something government members see as a big issue.

[Texte]

tre, justement, de renflouer le déficit qui, pour les membres du gouvernement, est une chose importante.

On n'est pas certains,—seul l'avenir le dira— que Téléglobe pourra offrir le même genre de services et ce à cause des relations qu'ils devront avoir avec l'extérieur.

Il y a deux points importants qu'on remarque dans le projet de loi. C'est que le gouvernement a décidé de garder une mainmise sur la nouvelle société privatisée par le biais du CRTC pour les questions de réglementation tarifaire, et par le biais du cabinet ou du lieutenant-gouverneur en conseil sur la nouvelle société privatisée. On veut être bien clairs sur ce point. Il ne faudrait pas croire qu'on est en faveur d'une privatisation totale. Ce qu'on vient vous dire, ici, c'est que si le gouvernement a décidé de garder sous son contrôle indirect, par le biais du CRTC, les questions de réglementation tarifaire et, aussi, de donner des directives sur la politique internationale des affaires de sécurité nationale, il eût mieux valu, selon nous, de conserver Téléglobe directement sous sa gouverne comme société de la Couronne et non comme société privatisée.

Évidemment, on est bien conscients que la privatisation va se faire même si nous sommes contre.

Il y a certains points qu'on voudrait souligner au sujet des droits acquis et des conventions collectives existantes.

On est très satisfaits de voir que le gouvernement a mentionné dans le projet de loi qu'effectivement il s'agit d'une vente, au niveau du Code du travail, et que les conventions collectives et les certificats d'accréditation seront respectés. On en est très heureux et cela mérite d'être souligné.

Cependant, il y a d'autres points qui, dans le moment, laissent planer l'incertitude chez les employés que nous représentons. Nous avons eu des discussions à ce sujet avec certains fonctionnaires du gouvernement à quelques reprises.

• 1745

On a eu des garanties verbales, mais, jusqu'à maintenant, on n'a vu aucune proposition écrite ou tangible de la part de Memotec ou de la part du gouvernement du Canada quant au maintien de certains acquis, par exemple les dispositions de la Loi sur la pension de la Fonction publique ou la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires—PSSA et SRBA en anglais. Évidemment, on n'a pas obtenu de copies de documents échangés entre le gouvernement et Memotec, s'il y en a. On ne sait pas s'il y a des ébauches de documents sur les ententes de transfert au niveau de la propriété, etc.

On a eu certaines rencontres avec le gouvernement. Le jour même de la privatisation, on a rencontré deux hauts fonctionnaires du gouvernement, M^{re} Gauvin et M. Konomis, je crois, et ils nous ont confirmé que Memotec s'était engagée à fournir des régimes identiques. On espère que ces régimes identiques pourront s'appliquer tant aux futurs employés qu'aux employés actuels. Selon les actuaires qui ont travaillé à ce régime, c'est un régime qui a une valeur d'environ 17 p. 100. La contribution des employés est d'environ 6 p. 100, et celle de l'employeur, d'environ 10 p. 100. Apparemment, Memotec désirait mettre sur pied, pour les employés futurs, un régime

[Traduction]

We are not sure—only time will tell—whether Teleglobe will be able to offer the same kind of service, in view of the relations that it will have to have abroad.

We notice two important points in the bill. The government has decided to keep control over the newly privatized corporation via the CRTC as far as rate-setting questions are concerned and, through the Cabinet and the Governor in Council, over the new corporation itself. We want to be quite clear on this point. Do not get the idea we are in favour of total privatization. What we have come to say to you here is that if the government has decided to keep its indirect control, through the CRTC, for rate-setting issues, and also to give direction on international policy for national security matters, it would have been better, in our opinion, to keep Teleglobe directly under its control as a Crown corporation and not as a private company.

Obviously, we are well aware that privatization will go ahead even if we are opposed to it.

There are some points we wish to make on established rights and the existing collective agreements.

We are very pleased to see that the government stated in the bill that this is indeed a sale, in terms of the Labour Code, and that the collective agreements and accreditation certificates will be respected. We are very happy with that, and this is worth pointing out.

However, there are other points that leave some doubt at this time in the minds of the employees we represent. We have had discussions on this with government officials several times.

We have had verbal guarantees, but so far, we have seen no written or tangible proposal from Memotec or the Government of Canada as to the maintenance of some acquired rights, for example the provisions of the Public Service Superannuation Act (PSSA) and the Supplementary Retirement Benefits Act (SRBA). Obviously, we have not obtained copies of the documents exchanged between the government and Memotec, if any. We do not know if there are draft documents on the property transfer agreements, etc.

We have had some meetings with the government. On the very day of the privatization, we met two senior officials of the government, Ms Gauvin and Mr. Konomis, I believe, and they confirmed to us that Memotec had undertaken to provide identical plans. We hope that these identical plans will apply to future as well as present employees. According to the actuaries who worked on this plan, it is worth around 17%: the employees' contribution is around 6%, and the employers' around 10%. Apparently, Memotec wanted to set up a non-contributory plan for future employees of around 10%, which is the industry standard. Why set up two distinct plans, whose

[Text]

non contributaire d'une valeur d'environ 10 p. 100, ce qui est l'équivalent de la norme dans l'industrie. Pourquoi établir deux régimes distincts, dont les avantages seraient différents, s'il n'en coûte plus cher à l'employeur d'accorder le même régime à tout le monde?

Je répète que nous n'avons eu aucune garantie écrite, ni de la part de Memotec ni de celle du gouvernement, quant à la façon dont différentes questions au sujet des pensions seront réglées, notamment les modes de calcul et de transfert, dans le cas des employés qui désireront être transférés, et les taux qui seront utilisés. Encore rien de concret, de confirmé par écrit ne nous a été fourni par le gouvernement ou par Memotec.

On trouve déplorable qu'à ce stade-ci, au moment où vous apprêtez à adopter une loi qui consacrera l'aliénation et la vente de Téléglobe, toutes ces questions ne soient pas réglées. À titre d'exemple—l'Alliance vous en parlera sans doute quand elle viendra présenter son mémoire—, la vente des Arsenaux canadiens a été conclue et annoncée, et toutes les questions de pensions reliées à cela ne se sont réglées qu'il y a 15 jours, selon les renseignements qu'on m'a fournis. On trouve déplorable que toutes ces choses-là n'aient pas été faites avant l'adoption du projet de loi. C'est pour cela qu'on pense que le gouvernement devrait surseoir à l'application de la loi tant que toutes ces questions-là n'auront pas été réglées avec les syndicats impliqués.

Je parlais tout à l'heure des conventions collectives et des droits acquis. On est un syndicat accrédité pour représenter ce groupe d'employés, et on devrait être considérés comme partie intéressée au niveau des discussions et des négociations sur ces accords, et pouvoir bénéficier de tous les renseignements échangés entre les deux paliers, c'est-à-dire l'acheteur et le gouvernement vendeur.

Au niveau de la sécurité d'emploi, il y a une convention collective qui est en vigueur présentement à Téléglobe Canada pour les employés de bureaux. Elle se termine à la fin de mars 1987, et nous sommes présentement en période de négociations. Certaines garanties dont on bénéficie vont être prolongées au-delà de la date, de par l'extension juridique du Code canadien du travail, justement à cause du processus de négociation et de conciliation. On va tenter d'obtenir certaines garanties d'emploi et d'en conserver d'autres.

Il est clair, et on en a discuté plus tôt, que la question de la privatisation a une certaine influence. Si, comme on l'a entendu à plusieurs reprises, Téléglobe se crée de nouveaux débouchés et crée des emplois, nous croyons que le plancher d'emplois minimum actuel devrait être garanti, du moins pendant toute la période de monopole.

On a entendu dire et on a vu des articles de journaux disant qu'il existait présentement à Téléglobe un programme quinquennal de réduction des emplois. On ne l'a pas en main évidemment. C'est pour cela qu'on pense que des garanties d'emplois devraient exister au moins pendant toute la période de monopole.

Je ne sais pas jusqu'à quel point ceci est important, mais on a remarqué que dans la loi, l'expression «siège social» n'était pas définie. On pense qu'il serait bon de la définir pour éviter

[Translation]

benefits would be different, if it does not cost the employer more to give the same plan to everyone?

I repeat that we have no written guarantee from Memotec or the government as to the way various pension questions will be solved, especially the calculation and transfer of benefits for employees who wish to be transferred, and the rates that will be used. Here again, nothing concrete, confirmed in writing, has been given to us by the government or by Memotec.

We find it deplorable that at this stage, when you are preparing to pass a bill that will ratify the disposal and sale of Teleglobe, all these questions have not been settled. For example, as the Alliance will no doubt tell you when it comes to present its brief, the sale of Canadian Arsenals was concluded and announced and all the pension issues related to that were only settled 15 days ago, according to the information I have. We find it deplorable that all these things were not done before the bill was passed. That is why we think the government should postpone the coming into effect of the law until all these questions have been settled with the unions involved.

I was talking a moment ago about collective agreements and established rights. We are a union accredited to represent this group of employees and we should be considered an interested party for the discussions and negotiations on these agreements and be privy to all the information exchanged between the buyer and the seller, namely the government.

As for job security, there is a collective agreement now in force at Teleglobe for office employees. It expires at the end of March 1987, and we are now in the midst of negotiations. Some guarantees that we have will be extended past that date, as provided for in the Canada Labour Code for the negotiation and conciliation process. We will try to obtain some job guarantees and keep others.

It is clear, as was stated earlier, that privatization has some impact. If, as we heard several times, Teleglobe creates new openings and new jobs, we believe that the present employment floor should be guaranteed, at least for the whole monopoly period.

We have heard and seen newspaper articles saying that Teleglobe now has a five-year program to reduce employment. We do not have that in our possession, obviously. That is why we think that job guarantees should exist at least for the whole monopoly period.

I do not know how important this is, but we have noticed that the bill does not define head office. We think that it would be a good idea to define it in order to avoid unpleasant

[Texte]

des surprises désagréables. On dit dans certains documents du gouvernement que le siège social, c'est-à-dire l'ensemble des activités qui existent à Montréal, ne doit pas être transféré par Memotec. Cependant, ceci n'est pas consacré dans le projet de loi.

• 1750

En terminant, je voudrais revenir à une remarque qu'a faite ce matin M^{me} la ministre McDougall. Elle a dit que le 13.5 p. 100 avait été inscrit dans le projet de loi pour garantir que ceci se produirait. Au nom des employés, nous voudrions que certaines garanties de ce genre soient inscrites dans le projet de loi, notamment en ce qui concerne la transférabilité des fonds de pension. On croit que tout cela devrait être déposé auprès des syndicats et qu'on devrait être considérés comme partie intéressée à la conclusion de ces accords.

La présidente: Je vous remercie beaucoup.

Nous passons maintenant à la période des questions. Monsieur Tobin.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I want to congratulate Mr. Reid and his two colleagues for the presentation they have made before the committee. It is certainly a little more sobering after some of the enthusiastic, optimistic, colourful descriptions we have heard about this new marriage between Teleglobe and Memotec described earlier today by the Minister and other witnesses.

As I said earlier, while I congratulate Memotec on its successful bid and I accept as a *fait accompli* that the sale is done, much as you have indicated in your own statement, I am still trying to figure out what the sale was all about, beyond transferring the company from public to private hands. To this point, I still do not understand the rationale of the sale.

But I want to ask you this question. Based on some of the comments you have just made on particular concerns about acquired rights, pension benefits, and so on, are you telling the committee that to this point employee representatives, either your group or others, have not had an opportunity to sit down with the Minister or senior officials from the Minister's office to vent your concerns?

Mr. Jacques Reid: No, this is not what I am saying. If this is what came out, I want to correct that. I said previously we had meetings with high officials of the government. But till now we have not seen any concrete written proposals as to what the future plan will be.

We are glad to hear and see that in the transcript, the declaration of Mr. McKenzie, the pension plan for actual employees will be identical, because that will be in writing afterwards from Memotec. But so far we have not received any written proposal or written confirmation as to the terms of the new pension plan, how the transfer will actually take place, what kind of guarantee of bilateral continuity or admissibility . . . and calculating the pension plans will be.

I am not saying they are not going to do it. I am saying we have not seen anything in writing so far. I added specifically that in the case of Canadian Arsenals, as well as Alliance de la

[Traduction]

surprises. Government documentation states that the head office, that is, all the activities centred around Montreal, will not be moved by Memotec. However, that is not nailed down in the bill.

In conclusion, I would like to come back to a statement made by the Minister, Mrs. McDougall. She indicated that 13.5% was provided in the bill as a guarantee of that. As employees, we would like to see the same kind of guarantees in the bill for the portability of pension funds among other things. We feel that all these proposals should be put to the unions and that we should be considered as a party to this agreement.

The Chairman: Thank you very much.

We will now go to questions. Mr. Tobin.

M. Tobin: Madame la présidente, je tiens d'abord à féliciter M. Reid et ses deux collègues pour leur exposé devant le comité. C'est un autre son de cloche après les démonstrations d'enthousiasme dont nous avons été témoins un peu plus tôt aujourd'hui de la part de la ministre et d'autres témoins face à ce mariage entre Téléglobe et Memotec.

Comme je l'ai dit plus tôt, je félicite Memotec de l'acceptation de son offre et je me résigne aux faits accomplis, un peu comme vous, si je me fie à votre déclaration, mais je continue à m'interroger sur la raison d'être de la vente, au-delà du désir de privatisation. Je ne comprends toujours pas.

Je vous pose cette question. Dois-je comprendre, à la suite de ce que vous venez de dire au sujet des droits acquis, des pensions etc . . . qu'en tant que représentants des employés vous n'avez pas encore été consultés, vous ou les autres, soit par le ministre soit par ses hauts fonctionnaires, afin de leur faire part de vos préoccupations?

M. Jacques Reid: Je n'ai rien dit de tel. Si c'est l'impression que vous avez eue, je tiens à la corriger. J'ai indiqué que nous avions eu des rencontres avec les hauts fonctionnaires du gouvernement. Cependant, nous n'avons pas reçu de propositions concrètes par écrit quant au projet futur.

Nous sommes heureux que la déclaration de M. McKenzie selon laquelle le régime de pension des employés comme tels serait identique ait été porté aux procès verbaux. Il y aura au moins quelque chose par écrit de la part de Memotec. Pour le reste, nous n'avons encore rien reçu sous forme écrite en ce qui a trait au nouveau régime de pension, aux transferts des crédits, aux garanties touchant la continuité ou l'admissibilité d'une compagnie à l'autre . . . au calcul.

C'est peut-être prévu, mais jusqu'à présent nous n'avons rien reçu par écrit. J'indiquai que dans le cas des Arsenaux

[Text]

Fonction Publique, the whole thing got settled only two weeks ago.

Mr. Tobin: That is correct. Well, Mr. McKenzie is here in the room, and I can see he is nodding his head, so maybe between now and next week, before we finally deal clause by clause with this bill when it goes to the House, we might receive some communication that this matter has progressed further than you are indicating to this point. At least, given Mr. McKenzie's clear, unequivocal statement before this committee—and I have no reason to take it at anything but face value—hopefully matters could move forward even in the next few days.

Let me go back to what we can do. We can sit here and argue about whether or not Teleglobes ought to be privatized. We would really be whistling in the wind. It is done. So at this point, whether I like it or do not like it, whether you like it or do not like it, what we are dealing with now is the bill. As we get into clause-by-clause, we will be dealing with specific amendments that members from all parties can put and seek to have the support of their colleagues on.

What specific amendments would you like to see in the bill? I heard you express a concern about a so-called monopoly. It is not defined in the bill. I think you were here earlier when we were questioning Mr. McKenzie and others. There is nothing defined in the bill itself; it is subject to government regulation. You mentioned 13.5%. I do not know if you were referring to the rate increase. Are you telling us that the question of monopoly ought to be included in the bill and the question of rates that Telelobe can charge ought to be contained within the bill? Is that the representation you are making to us?

• 1755

Mr. Jacques Reid: We have seen in government documents that there should be a minimum monopoly of five years. We have heard many times from the government that this will create opportunities of employment for employees and so on and so forth, new openings for the new privatized society that will have a wider mandate, that this will create job opportunities.

We have heard that there is a plan in Telelobe right now to reduce the number of employees and we are quite concerned about that. We are saying that, for at least a time, the new, privatized Telelobe, will enjoy a monopoly and employees' rights for employment should be guaranteed beyond what is existing in the collective agreements right now. We are not experts, nor are we lawyers. We do not know exactly how we should do it according to the law. We think that, if it is possible to guarantee some kind of a monopoly for a period of five years to the employer, then it is possible to guarantee in the same way a minimum employment level for the time that monopoly will exist.

Mr. Tobin: I am sympathetic to what you are saying; I am just trying to understand how that could be done. I note that public servants do not have a guarantee of their job—for that matter, employees of Crown corporations do not have an

[Translation]

canadiens et de l'Alliance de la fonction publique, le problème a été finalement réglé il y a seulement deux semaines.

M. Tobin: C'est juste. M. McKenzie est dans la salle, je vois qu'il hoche la tête; d'ici la semaine prochaine, d'ici à ce que nous commençons l'étude du projet de loi article par article et que nous le renvoyions à la Chambre, nous aurons peut-être reçu des informations voulant que la situation à cet égard ait progressé. Du moins, si nous pouvons nous fier à la déclaration claire et sans équivoque de M. McKenzie devant ce comité, et je n'ai aucune raison d'en douter, nous verrons des progrès au cours des prochains jours.

Revenons aux choses concrètes que nous pouvons faire dans les circonstances. Nous pourrions siéger ici toute la journée et discuter du bien-fondé de la privatisation de Téléglobe, mais nous perdrons notre temps. C'est un fait accompli. Que nous soyons d'accord ou non, nous sommes maintenant en présence de ce projet de loi. Cependant, lorsque nous l'aborderons article par article, nous pourrions y apporter des amendements en espérant avoir l'appui de nos collègues.

Quels sont les amendements que vous voudriez voir introduire dans le projet de loi? Je pense que vous avez fait allusion à la question du soi-disant monopole. Le projet de loi est muet sur ce sujet. Vous étiez là un peu plus tôt lorsque nous interrogeons M. McKenzie et les autres témoins. Ce sont les règlements qui doivent faire foi de tout. Vous avez parlé de 13.5 p. 100. Je ne sais pas si vous vouliez faire allusion à l'augmentation des tarifs. Vous voulez dire que la question du monopole devrait être mentionnée dans le projet de loi et que les tarifs que pourrait exiger Téléglobe devraient être précisés dans le projet de loi? Est-ce bien ce que vous nous proposez?

M. Jacques Reid: La documentation gouvernementale fait état d'un monopole qui durera au moins cinq ans. D'après le gouvernement, c'est une situation qui créerait des possibilités d'emploi et bien d'autres avantages. La nouvelle société privée aurait un mandat plus large qui lui permettrait d'accroître son effectif.

Or, nous, nous avons entendu dire que Téléglobe a un plan en vue de réduire le nombre de ses employés. Nous en sommes évidemment fort inquiets. Nous soutenons que pendant un certain temps au moins, alors que la nouvelle Téléglobe privatisée jouirait d'un monopole, les droits des employés devraient être garantis, au-delà de ce que prévoient déjà les conventions collectives. Nous ne sommes évidemment pas experts, nous ne sommes pas avocats. Nous ne savons pas comment nous pourrions procéder pour en arriver à obtenir une telle garantie. Nous estimons seulement que si l'employeur peut jouir d'un monopole pendant une période de cinq ans les employés de leur côté devraient avoir certaines garanties touchant leur emploi.

M. Tobin: Je suis bien d'accord avec ce que vous dites; j'essaie simplement de voir comment vous pourriez arriver à vos fins. Je remarque que les fonctionnaires n'ont pas de garantie d'emploi, les employés des sociétés de la Couronne

[Texte]

absolute job guarantee. I understand what you are saying, but how do you propose to do such a thing? It would seem to me to be—now I am speaking sympathetically—an unprecedented action, or a measure, or a clause, or a guarantee. Can you tell me of any other example of that kind of guarantee?

Mr. Jacques Reid: I agree with you that it might be unprecedented and innovative, and that brings me to talk about people who are saying that they are competitive; they know how to settle their problems and so on. We feel these two things are not incompatible. If Memotec is capable of opening those new jobs and so on, well, they should not be worried about the fact that there will be a level of employment to maintain during that period of monopoly. Everybody is telling us on all sides that effectively there will be new job openings.

We are not sceptical, but we want to make sure it is going to be there.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I would say to our witness that I appreciate his comments. I chuckle when I hear him saying that, if they have a monopoly, they should have no problem guaranteeing the number of jobs. But I do not know how the committee could move such an amendment; I do not know how it would be framed. I do not know what the precedent is for it. Let me ask him about the question of the monopoly itself.

We have heard that there is an expressed intention that there be a minimum five-year monopoly, as the current president of Teleglobe told us. But again, there is nothing in the bill that prevents future government from—current government, for that matter, if we are into a free trade arrangement—from changing its policy.

Is that a concern to the employees?

Mr. Jacques Reid: The main concern to the employees is the fact that some jobs might be in jeopardy because of the fact of privatization. Like I told you before—

Mr. Tobin: Can you give me some examples? Are there some unprofitable parts of the company that are currently being carried as a Crown corporation that may be eliminated when it is a private company?

Mr. Jacques Reid: It is more a question of uncertainty with a new employer that does not have to answer to the Government of Canada any more insofar as its employees policy, and so on, and insofar as to what type of collective agreements they will be enjoying. Some parts of the collective agreement that are in force were negotiated under some influence of the Treasury Board, we assume, because of the monetary aspects and so on. And the question of the uncertainty of those employees is the concern that we are carrying forward.

Mr. Tobin: Can you give the committee—and it would be very useful if you could—some examples of services that have traditionally been provided by Teleglobe as a function of government policy, as a result of government direction, that would not be carried out by a privately run company? Are there some examples of parts of the operation? While in total Teleglobe makes money, there may be certain parts of the

[Traduction]

non plus. Je comprends ce que vous proposez, mais comment faire pour y arriver? Je vois votre proposition d'un bon oeil, mais il faudrait qu'elle prenne la forme d'une mesure, d'un article, d'une garantie quelconque qui n'a pas vraiment de précédent. Pouvez-vous me donner un exemple de ce genre de garantie ailleurs?

M. Jacques Reid: J'admets que ce serait sans précédent, mais cela me fait penser à ceux qui prônent la concurrence, qui disent savoir régler tous leurs problèmes, etc. Nous pensons que ces deux choses ne s'excluent pas mutuellement. Si Memotec veut créer de nouveaux emplois, elle ne devrait pas avoir de difficulté à au moins garder le niveau d'emploi qu'elle a déjà au cours de la période de monopole. Nous commençons à entendre de toutes parts qu'il y aura vraiment de nouveaux emplois.

Ce n'est pas que nous soyons sceptiques, mais nous voulons être sûrs de nos emplois.

M. Tobin: Madame la présidente, je tiens à dire au témoin que je comprends son point de vue. Je me permets de sourire, cependant, lorsque je l'entends dire qu'au cours de la période de monopole il ne devrait pas y avoir de difficulté à maintenir les emplois existants. Je ne sais pas quel genre d'amendement le Comité pourrait présenter à cet égard. Je ne sais pas s'il y a vraiment un précédent. Je pose la question suivante au témoin au sujet du monopole.

Selon le président actuel de Téléglobe, il y aura un monopole pour une période d'au moins cinq ans. Cependant, il n'y a rien dans le projet de loi qui empêche un gouvernement à venir, ou même le gouvernement actuel, dans le cadre de l'entente sur le libre-échange par exemple, de modifier sa politique.

Est-ce quelque chose qui inquiète les employés?

M. Jacques Reid: Ce qui inquiète les employés, c'est qu'il y ait des emplois de perdus avec la privatisation. Comme je le disais plus tôt...

M. Tobin: Pouvez-vous illustrer concrètement ce que vous dites? Y a-t-il à l'intérieur de l'actuelle société de la Couronne des secteurs non rentables qui risqueraient d'être éliminés par la nouvelle compagnie privée?

M. Jacques Reid: Nos craintes partent plutôt du fait que le nouvel employeur n'a plus à défendre sa politique d'emploi devant le gouvernement du Canada. Nous ne sommes plus sûrs non plus de nos conventions collectives. Elles ont été négociées, au moins en partie, sous l'influence du Conseil du Trésor. Donc, ce dont nous voulons vous faire part, c'est du sentiment d'incertitude de nos employés.

M. Tobin: Pourriez-vous nous donner des exemples, nous l'apprécierions beaucoup, de services offerts jusqu'ici par Téléglobe en application de la politique gouvernementale qui risqueraient d'être éliminés à la suite de la privatisation? Pouvez-vous citer en exemple certaines parties des opérations? Si, au total, Téléglobe fait de l'argent, il y a peut-être certains secteurs opérationnels, je ne sais, moi, qui ne font pas d'argent

[Text]

operation—I do not know—that do not make money, but nevertheless exist because of an expression of government's will that these services be provided. Are there some areas you could point to that would legitimize your concern about an employee—

• 1800

Mr. Jacques Reid: There are two answers to that type of question, the first one being, if there is, like we say, a program of job reduction through compressions and so on within the society right now, people have concerns because of that. And the new employer will probably carry on that policy and maybe put some more emphasis on it, as to what type of timeframe in which it will implement it.

As to the second one, I am not prepared at this time to give you any specific examples because of the fact that I was not aware that specific question would come up. I never thought the monopoly aspect of our presentation would be of such importance to the people on this committee; the main concerns being job security, as well as acquired rights on pensions and so on.

If it is useful, we could try and provide some kinds of examples through the means of a letter or something like that later on.

Mr. Tobin: Madam Chairman, just to comment. There are no further questions from me. I am sympathetic to what you are saying. I am concerned that employees be given exactly the same benefits and acquired rights and so on, as much as possible under the collective agreement. The pension package, Mr. McKenzie has said, will be the same and so on. I am concerned about all of that. But it would be useful for the committee. When you say that you believe there is a policy or plan that Telelobe has to eliminate jobs, and you are concerned that the plan may be even more focused by the new owner, then I would like to see the plan. Or, to the extent that you have information about it, I would like to have it in my hands.

When you say you believe there are certain sections of Telelobe, or functions it carries out that may be eliminated, if you can provide that information, even in the next few days, we would like to have that as well. It certainly would substantiate what you are telling us and may assist us in proposing whatever remedies are possible or proper with respect to the legislation.

The Chairman: Thank you. Do you have a short response to that before we go to the next question?

M. Jacques Reid: Madame la présidente, j'ai pris note des deux volets de la question, à savoir la question du plan quinquennal de réduction des emplois et celle d'exemples de services qui seront peut-être plus touchés que d'autres. Je tenterai, avec l'aide des gens de la section locale, de cerner cette question, et je ferai parvenir les détails au Comité, probablement sous forme de lettre. Ou peut-être reviendrons-nous devant le Comité, étant donné que vous siégerez un ou

[Translation]

mais qui néanmoins existent parce que le gouvernement exige que ces services soient fournis. Y a-t-il des secteurs que vous pourriez nous pointer du doigt pour nous prouver que vos inquiétudes concernant un employé...

M. Jacques Reid: Il y a deux réponses à ce genre de question. D'abord, s'il y a, comme nous le prétendons, un programme de diminution d'emploi par compression des effectifs et ainsi de suite au sein de la société maintenant, les gens sont inquiets à cause de cela. De plus, le nouvel employeur adoptera sans doute lui aussi cette politique, en renchérissant, peut-être, et en changeant les délais.

Quant à la deuxième, je ne peux pas, à l'heure actuelle, vous donner d'exemples précis parce que je ne savais pas que cette question précise me serait posée. Je n'ai jamais pensé que la question du monopole dont nous traitons dans notre documentation aurait revêtu une telle importance pour les membres du Comité; les principales préoccupations étant la sécurité d'emploi, les droits acquis vis-à-vis du fonds de retraite et ainsi de suite.

Si c'est utile, nous pouvons essayer de vous donner certains de ces exemples en vous écrivant un peu plus tard, si vous voulez.

M. Tobin: Madame la présidente, un petit commentaire. Je n'ai plus d'autres questions à poser. J'ai beaucoup de sympathie pour ce que vous dites. J'espère qu'on accordera aux employés exactement les mêmes avantages sociaux et droits acquis et ainsi de suite avec la nouvelle convention collective. M. McKenzie a dit que le fonds de pension demeurerait le même et ainsi de suite. Tout cela m'inquiète. Mais ce serait utile pour le Comité. Lorsque vous dites croire qu'il y a une politique ou un plan en vertu duquel Téléglobe devra éliminer des emplois et que vous vous inquiétez de ce que peut-être ce plan sera appliqué avec encore plus de rigueur par le nouveau propriétaire, j'aimerais bien voir ce plan. Ou, dans la mesure où vous avez les renseignements à ce propos, j'aimerais bien les avoir en mains.

Lorsque vous dites croire qu'il y a certains secteurs de Téléglobe qui pourraient être éliminés, si vous pouvez nous faire parvenir de tels renseignements, même d'ici quelques jours, ce serait utile pour nous aussi. Cela prouverait vos dires et pourrait même nous aider à proposer des remèdes possibles eu égard à ce projet de loi.

La présidente: Merci. Une courte réponse à cela avant de passer au prochain intervenant?

Mr. Jacques Reid: Madam Chairwoman, I have noted both parts of that question, first of all about the five-year plan for job reduction and the examples of sections or functions that might be affected more than others. I will try to get more details on that from the people in the local and I will send the details to the committee, probably in a letter. Or maybe we will come back before this committee as you are going to be

[Texte]

deux jours supplémentaires. Si nous revenions, ce serait juste pour vous donner les renseignements, pas pour comparaître à nouveau.

La présidente: Merci. Madame Mailly.

Mme Mailly: La direction de Téléglobe vous a-t-elle fourni de l'information sur l'offre de Memotec telle que décrite dans le communiqué de presse émis par la ministre? Les employés ont-ils reçu un document leur donnant, par exemple, des détails comme ceux-ci: le siège social de la société demeurera à Montréal; les conventions collectives seront maintenues; Memotec offrira un régime de pension aux employés actuels de Téléglobe qui se comparera au régime actuel de l'État; un régime de prestations déterminées non contributif sera établi à l'intention des employés qui se joindront ultérieurement à la société, etc.? Il y a tous les détails. Avez-vous reçu de la direction ou du syndicat un document expliquant aux employés syndiqués exactement quelles seront les conditions?

M. Jacques Reid: Nous avons reçu une pochette d'information du genre de celles qui ont été fournies aux employés, celle du 19 novembre et celle du 11 février. Nous avons dans cela certaines garanties de la part de la ministre. Mais, quand on parle du plan de pension qui sera offert par le futur acheteur, on parle dans certains documents d'un régime de pension identique et dans d'autres, d'un régime de pension équivalent.

Évidemment, cela a créé une certaine confusion. On se demande si ce sera un plan identique à tous les égards ou si ce sera un plan équivalent. Si c'est un plan équivalent, en quoi sera-t-il équivalent? En termes de bénéfices pour les employés ou en termes de la contribution de l'employeur?

• 1805

On a discuté de ces choses après avoir reçu le document. On disait que M^{me} McDougall mandatait la direction de Téléglobe pour créer un comité tripartite devant rencontrer le gouvernement. Nous avons eu une rencontre, le 22 janvier dernier, avec des hauts fonctionnaires du gouvernement. Il a été question de plusieurs points, notamment de la question du siège social et de celle des régimes de pension. Encore là, on nous a donné des renseignements verbalement, mais on n'a rien vu de concret quant à ce qui va se produire au niveau de l'entente de transfert. Lors de cette rencontre du 22 janvier dernier, le gouvernement n'était même pas certain du taux d'intérêt qui serait utilisé dans le calcul des transferts de fonds de pension. Il était question d'utiliser les évaluations actuarielles du rapport de 1980, il était question d'un rapport qui a été fait par l'Institut canadien des actuaires ainsi que d'un autre rapport qui doit avoir été produit, le rapport de 1983.

Beaucoup de choses étaient encore incertaines. C'est pour cela qu'on recommande que l'on sursoie à l'adoption du projet de loi et que l'on règle toutes ces questions avant la vente de Téléglobe. Le gouvernement est au pouvoir pour le reste de son mandat, et il n'est pas nécessaire que la privatisation se fasse demain ou cet après-midi. À preuve, certains articles du projet de loi seront promulgués plus tard. Donc, on pense que toutes ces choses-là devraient être réglées avant l'adoption du projet de loi.

[Traduction]

sitting for an extra day or two. If we do come back it would be simply to give you the information, not to appear once again.

The Chairman: Thank you. Mrs. Mailly.

Mrs. Mailly: Has Teleglobe's management given you any information on Memotec's offer as described in the press release sent out by the minister? Have the employees received a document giving them details, for example, such as this: headquarters will stay in Montreal; collective agreements will be maintained; Memotec will offer present Teleglobe employees a pension plan that will compare to the present government pension plan; a non-contributory, defined benefit plan will be established for those employees coming in to work for the company later on, and so on? All those details. Did you ever get, either from management or the union, a document explaining to the unionized employees exactly what the terms and conditions will be?

Mr. Jacques Reid: We got an information kit like the ones that were given to the employees, you know, dated November 19 and February 11. In those, there are certain guarantees given by the minister. But as for the pension plan that is going to be offered by the future buyer, in some documents you have something about an identical pension plan and, in others, something about an equivalent pension plan.

Of course, that does foster confusion. We are wondering if it is going to be an identical plan in all respects or if it is going to be an equivalent plan. If it is an equivalent plan, in what respects will it be equivalent? In terms of benefits for the employees or in terms of the employer's contribution?

We discussed all that after receiving the document. It was said that Mrs. McDougall was giving terms of reference to Teleglobe's management to set up a three-party committee to meet the government. We had a meeting with senior government officials on January 22. Several points were raised, particularly concerning headquarters and the pension plan. Once more, we were given information verbally but we have not seen anything concrete as to what is going to be in the transfer agreement. During that meeting on January 22nd last, the government was not even sure of the interest rate that was going to be used in calculating the pension plan transfers. There was talk of using the actuarial figures in the 1980 report, there was mention of a report drawn up by the Canadian Institute of Actuaries as well as another report that was supposed to have come out, the 1983 report.

All kinds of things were still up in the air. That is why we recommend that the adoption of the bill be delayed and that all those questions be taken care of before the sale of Teleglobe. The government is in power for the rest of its term and privatization does not have to be done tomorrow or this afternoon. Especially in view of the fact that some of the clauses in the bill will be promulgated later on. So we think that all those things should be settled before the bill is passed.

[Text]

Mme Mailly: Je comprends, mais je veux savoir si vous avez reçu de l'information officielle de votre employeur, c'est-à-dire un document qui dit: La société sera vendue à Memotec, et voilà ce qui va vous arriver. Avez-vous reçu quelque chose du genre de Téléglobe?

M. Jacques Reid: De Téléglobe même? On pourra me corriger, mais je ne crois pas. Nous avons reçu le document de la ministre le 11 février, et il y a eu en même temps une rencontre à laquelle M^{me} Gauvin et M. Konomis, je crois, assistaient.

Mme Mailly: Mais pas de Téléglobe même.

À la page 2 de votre texte, vous dites ceci:

Les politiques gouvernementales qui justifiaient, en 1949, la création de Téléglobe Canada, soit la sécurité nationale et les exigences stratégiques, sont toujours aussi valides aujourd'hui.

Et vous ajoutez au paragraphe suivant:

Il n'est pas dans l'intérêt national de confier à une société privée le mandat statutaire de Téléglobe Canada, c'est-à-dire de représenter notre pays dans les débats internationaux sur les télécommunications.

Le fait que Téléglobe soit vendue à une société privée n'empêche pas le ministère des Communications de continuer à exister. Il a justement pour mandat d'assurer la sécurité nationale et satisfaire aux exigences stratégiques en termes de télécommunications. Le ministère ne disparaît pas parce qu'une société de la Couronne disparaît. Au contraire, le mandat du ministère sera plus clair parce qu'il sera obligé de donner des directives politiques au CRTC qui va réglementer Téléglobe. Alors le ministère continuera certainement à exister, et il aura peut-être même un peu plus de dents parce qu'il sera plus directement impliqué.

De plus, c'est le ministère des Communications qui continuera à représenter notre pays dans les débats internationaux sur le développement des télécommunications. D'ailleurs, la ministre revient de Chine où elle a représenté le pays. Elle va continuer à représenter le pays. Si Téléglobe est une société privée, cela ne veut pas dire qu'on n'arrête tout le développement des télécommunications ou qu'on ne protégera plus le Canada. Il faut faire la distinction.

Téléglobe elle-même reçoit le mandat de faire certaines représentations, mais des organismes qui existent dans le domaine vont continuer à faire des représentations internationales au nom du Canada. Cela ne change rien. Tout simplement, cette société de la Couronne devient une société privée. Je voulais vous rassurer à ce sujet: cela ne change rien.

Un dernier commentaire. Je comprends qu'un changement aussi important puisse vous inquiéter. J'espère que si Téléglobe ne vous a pas encore fourni de la documentation, elle le fera très bientôt. Votre employeur, c'est Téléglobe, et non le gouvernement du Canada. J'espère que Téléglobe prendra ses responsabilités.

[Translation]

Mrs. Mailly: I understand, but I want to know if you got any official information from your employer, a document saying: the company is going to be sold to Memotec and this is what is going to happen to you. Did you get anything of that kind from Teleglobe?

Mr. Jacques Reid: From Teleglobe itself? I stand to be corrected, but I do not think so. We got the Minister's document on February 11, and the same day there was a meeting where Mrs. Gauvin and Mr. Konomis, I think, were present.

Mrs. Mailly: But no one from Teleglobe itself.

On page 2 of your brief you state:

Those government policies which, in 1949, served to justify the creation of Teleglobe Canada, national security and strategic requirements, are still just as valid today.

And in the following paragraph you add:

It is not in the national interest to give a private company Teleglobe Canada's statutory mandate, which is to represent our country in international debate on telecommunications.

The fact that Teleglobe is sold to a private company does not cause the Department of Communications to vanish. Its mandate is precisely to ensure national security and meet strategic telecommunications requirements. The department does not disappear because a Crown corporation disappears. On the contrary, the department's mandate will be even more clear because it will have to give policy directives to the CRTC, which is going to be regulating Teleglobe. So the department will certainly continue to exist and it might even have a few more teeth because it will be more directly involved.

Moreover, it is the Department of Communications that will continue to represent our country in international debate on the development of telecommunications. Besides, the Minister is just back from China where she has been representing our country. So she will continue to represent our country. If Teleglobe becomes a private company, that does not mean that we are going to stop all development in the area of telecommunications or that we will not protect Canada any more. One must make the distinction.

Teleglobe itself has the mandate to make certain representations, but organizations that already exist in that area are going to continue making international representations on Canada's behalf. It does not change a thing. Quite simply, this Crown corporation is going to become a private corporation. I wanted to reassure you on that point: it does not change a thing.

One last comment. I understand that a change as important as this one is of some concern to you. I hope that, if Teleglobe has not given you the documents yet, it will be doing so very soon. Your employer is Teleglobe and not the Government of Canada. I hope that Teleglobe will not shirk its responsibilities.

[Texte]

[Traduction]

• 1810

M. Jacques Reid: Si vous me le permettez, madame la présidente, j'aimerais soulever deux points très rapidement. M^{me} Mailly a raison. On reconnaît qu'il y a des ministères qui vont continuer à travailler et qu'il y a des choses qui vont continuer à être réglementées. Cependant, j'ai fait une distinction tout à l'heure, et je veux m'assurer qu'elle est très bien comprise.

Lors d'autres privatisations, le gouvernement a exprimé sa philosophie de la façon suivante: on croit que ce sera mieux géré par l'entreprise privée, et il n'y aura plus de liens entre le gouvernement et la société. Nous, on croit que si vous jugez bon vous garder des contrôles, par l'intermédiaire du ministère de la Défense nationale et du ministère des Communications, sur une société qui va vous représenter et qui va continuer à représenter le Canada, il vaudrait mieux la garder entièrement et totalement pour éviter toutes sortes d'incertitudes. C'est une privatisation partielle. Selon nous, vous avez privatisé les profits, mais vous vous gardez l'aspect réglementation, par l'intermédiaire du CRTC, sur les questions de tarification ou vous vous gardez, par l'intermédiaire du gouverneur en conseil ou du Cabinet, le pouvoir de donner des directives sur la sécurité nationale, etc.

Il pourrait survenir des conflits. Ce ne sont pas toutes les compagnies qui respectent toutes les lois. On sait qu'il y a des contestations de loi qui peuvent aller jusqu'à la Cour suprême, sur des questions de juridiction, etc. On ne sait pas quels genres de problèmes pourront être soulevés à l'avenir, et nous croyons que vous auriez mieux fait de garder Téléglobe pour éviter tous ces problèmes.

La présidente: Monsieur James.

Mr. James: Thank you, Madam Chairperson.

Mr. Reid, are you an employee of Teleglobe?

M. Jacques Reid: Non, je ne suis pas un employé de Téléglobe. Je suis représentant national du Syndicat des travailleurs et travailleuses en communication et en électricité du Canada. Je travaille pour le syndicat à plein temps. M^{me} Mignault est la présidente de la section locale du groupe d'employés qu'on représente, c'est-à-dire les quelque 260 employés de bureau. M. Kinkaid est représentant national, comme moi.

Mr. James: One employee out of three?

M. Jacques Reid: C'est exact.

Mr. James: Perhaps I should ask this question of Madame Mignault, who is an employee. Did you take advantage of the formal mechanism the government put in place after the November 19 announcement to bring employee issues to the attention of the government?

M. Layton: Je voulais poser la même question. Peut-être madame préférerait-elle que je la pose en français?

La présidente: Oui, ce serait préférable.

Mr. James: would you accept that Mr. Layton pose your question in French so the witness—

Mr. Jacques Reid: If you do not mind, Madam Chairman, I would like to raise two points very rapidly. Mrs. Mailly is right. We do recognize that there are departments that will keep on working and that there are things that are still going to be regulated. However, I did make a distinction before and I want to make sure that it was properly understood.

In other cases of privatization, the government did express its philosophy by saying, we believe that it will be better managed by private enterprise and there will no longer be any links between government and the corporation. We think that if you think it is best to keep controls, through the Department of National Defence or the Department of Communications, over a corporation that is still going to be representing you and representing Canada, it would be best to keep it entirely and totally in your hands to avoid all uncertainty. It is only partial privatization. In our opinion, you have privatized the profits but you are keeping the regulatory aspect, through the CRTC, in the areas of tariffs or you are keeping, through the Governor in Council or Cabinet, the power to give directives on national security and so on.

Conflicts might arise. Not all corporations respect all legislation. We know that some legislation can be contested and go all the way to the Supreme Court over questions of jurisdiction and so forth. We do not know what kinds of problems might arise in the future, and we do think you would have been far better off keeping Teleglobe to avoid all those problems.

The Chairman: Mr. James.

M. James: Merci, madame la présidente.

Monsieur Reid, vous êtes employé de Téléglobe?

Mr. Jacques Reid: No, I am not a Teleglobe employee. I am the national representative of the Communications and Electrical Workers of Canada. I work full-time for the union. Mrs. Mignault is the president of the local group of employees we represent, some 260 office workers. Mr. Kinkaid is a national representative like me.

M. James: Un employé sur trois?

Mr. Jacques Reid: That is correct.

M. James: Peut-être devrais-je poser cette question à M^{me} Mignault qui est une employée. Vous êtes-vous prévalue du mécanisme mis en place par le gouvernement après l'annonce du 19 novembre pour soumettre le dossier des employés au gouvernement?

Mr. Layton: I wanted to put the same question. Would the witness perhaps want me to put that same question in French?

The Chairman: Yes, that would be preferable.

Monsieur James, vous acceptez que M. Layton pose votre question en français pour que les témoins...

[Text]

Mr. James: Is it not translated?

The Chairman: I suppose that was—

Mr. Layton: There seemed to be some mystery, and I have the same question, Ken.

Mr. James: Or, I can pose the question again in English. I will speak slowly.

The Chairman: Thank you. That will be proper.

Mr. James: Did you, as president of a local, or your local union, take advantage of the formal mechanism the government put in place after the November 19 announcement to bring employee issues to the attention of the government?

Mme Lola Mignault (présidente du local 1653 du Syndicat des travailleurs et des travailleuses en communication et en électricité du Canada): Nous avons effectivement profité de ces mécanismes qui ont été mis à notre disposition. Avec le syndicat national, nous avons assisté à maintes reprises à des rencontres à Ottawa. Tout à l'heure, M. Reid en a mentionné une. Je pourrais ajouter que depuis l'annonce de la privatisation, nous avons participé à toutes les rencontres auxquelles il nous a été possible d'assister. À la demande de la section locale et du syndicat national, nous avons rencontré les différents paliers de gouvernement.

Mr. James: So you had a fair hearing. You had the opportunity to present your positions all along. Okay, good.

Mme Mignault: Facilement.

Mr. James: On another vein, the rationalization, as I call it—Mr. Reid, you were talking about a plan of rationalization or work reduction. I understand, from the information I have been given, that this started back in 1982 and has, in the main, been done with attrition, promotion from within. It is something you all understand and have been working with. I guess I have a bit of difficulty understanding why it is such a big issue now and how it fits in, in some way, in your mind, that all jobs are going to be guaranteed forever.

• 1815

M. Jacques Reid: Non, ce n'est pas ce qu'on dit, monsieur Layton; on ne dit pas que tous les emplois devraient être garantis pour toujours.

Effectivement, le plan est en vigueur depuis un certain temps, et il y a des réductions d'emplois qui sont faites par le biais de promotions, etc..

Cependant, et puis c'est ce que j'ai mentionné tantôt à M. Tobin, il est clair qu'on ne sait pas comment le nouvel employeur va fonctionner face à ce plan-là, et s'il va l'augmenter ou s'il va le diminuer. On espère, et on croit sincèrement, que si, comme tout le monde le dit, de nombreux débouchés se présentent, etc., qu'il ne sera pas nécessaire de continuer à implanter ce plan-là et que l'on cherchera plutôt à garantir le minimum d'emplois qui existent présentement, étant donné

[Translation]

M. James: Il n'y a pas d'interprète?

La présidente: Je crois que c'était...

M. Layton: Il semblait y avoir un certain mystère et j'ai la même question à poser, Ken.

M. James: Ou je peux reposer la même question en anglais. Je parlerai plus lentement.

La présidente: Merci. Ce serait convenable.

M. James: A titre de présidente de votre syndicat local ou du local de votre syndicat, avez-vous eu recours au mécanisme mis en place par le gouvernement après l'annonce du 19 novembre pour saisir le gouvernement du dossier des employés?

Mrs. Lola Mignault (President, Local 1653, Union of Communications and Electrical Workers of Canada): Yes, we did take advantage of the mechanism made available to us. With the national union, we were present at several meetings in Ottawa. Mr. Reid mentioned one of them a while ago. I could add that since the privatization announcement, we have gone to all the meetings we could. At the request of the local and the national union, we have been meeting with the various levels of government.

M. James: On vous a donc traités équitablement. Vous avez eu l'occasion de présenter vos arguments pendant tout ce temps-là. Bon, parfait.

Mrs. Mignault: Easily.

M. James: Dans une autre veine, la rationalisation, comme j'appelle cela... Monsieur Reid, vous avez soulevé la question d'un plan de rationalisation ou de diminution d'emploi. Je crois comprendre, d'après les renseignements qu'on m'a donnés, que tout cela est en train depuis 1982 et, en général, cela s'est fait grâce à l'érosion des effectifs et aux promotions du personnel déjà en place. C'est quelque chose que vous comprenez tous et que vous côtoyez depuis longtemps. J'ai quelques problèmes à comprendre pourquoi vous en faites tout un plat maintenant et comment il se fait que vous pensiez aujourd'hui que tous les emplois seront garantis à tout jamais pour l'éternité.

Mr. Jacques Reid: No, that is not what we are saying, Mr. Layton; we do not want all jobs to be guaranteed forever and a day.

Actually, the plan has been in force for a while and there have been reductions in the number of jobs through promotions and so on.

However, and that is what I mentioned to Mr. Tobin before, it is clear that we do not know how the new employer is going to be dealing with that plan and if he is going to increase or decrease the numbers. We hope, and we sincerely believe, that if, as everybody is saying, all kinds of new opportunities are created and so forth, it will not be necessary to continue implementing that plan and that they will rather try to guarantee the minimum number of jobs that presently exist as

[Texte]

qu'on va avoir des débouchés supplémentaires et que de pus il va y avoir des créations d'emplois supplémentaires. C'est ça qui est notre position. Si la Société n'avait pas été privatisée, le plan aurait continué à s'appliquer avec les dirigeants en place, selon ce qui était prévu depuis 1982; ça aurait été une toute autre question qui ne serait pas devant le Comité parlementaire présentement.

Le changement d'employeur y apporte une distinction intéressante, qu'on voudrait voir là-dedans, et on voudrait pouvoir aussi être assurés que ça va créer des emplois, en fait. On aimerait vous croire quand on entend dire que ça va créer des emplois supplémentaires. Jusqu'à quel point ils vont continuer à appliquer le plan de réduction des emplois. C'est cela que nous avons dans la tête.

Mr. James: Well, nothing is for sure.

The Chairman: Mr. Layton.

M. Layton: Oui, madame la présidente. Je veux poursuivre dans la ligne de questions de mon collègue, M. James.

À M^{me} Mignault: Est-ce qu'il y a des membres de la section 1653 du STCC qui sont membres de TEAC, le comité que nous avons reçu comme témoin? Il y a M. Houde et un autre. Est-ce qu'il y a des membres du syndicat qui sont membres du TEAC?

Mme Mignault: Non, il n'y en a pas.

M. Layton: Pas du tout? Quand ils parlent d'un groupe, ce n'est pas les syndicalistes?

Mme Mignault: Vous me demandez s'il y a des membres de ma section locale qui sont dirigeants ou impliqués directement, ou qui en font partie ou qui auraient voté?

M. Layton: Premièrement, il y neuf membres. Y a-t-il un membre qui ... ?

Mme Mignault: Non, non. Aucun membre dans l'exécutif.

M. Layton: Est-ce qu'il y a des membres de votre syndicat qui ont appuyé la proposition de TEAC qui veut acheter des actions?

Mme Mignault: Lorsque le vote s'est tenu à l'intérieur de Téléglobe Canada, tous les employés ont eu l'occasion de voter. Alors, sans aucun doute qu'il y a des membres de la section locale qui ont participé et qui ont voté, et c'est très difficile de vous répondre. Donc, je ne peux pas dire avec précision combien et qui.

M. Layton: Non. C'est pour moi une chose intéressante. Est-ce qu'une grande partie des employés ... Il y en a 265 ...

Mme Mignault: Environ.

M. Layton: On pense qu'une grande majorité d'employés veulent participer ...

Mme Mignault: Dire où est tirée la majorité, dans quel groupe de travailleurs, ça je l'ignore totalement.

M. Layton: D'accord.

M. Jacques Reid: Est-ce qu'on me permet de rajouter quelque chose et d'apporter la nuance suivante?

[Traduction]

there are going to be new opportunities and new jobs created. That is our position. If the corporation had not been privatized, the implementation of the plan would have been ongoing with present management according to what had been forecast since 1982; it would have been a totally different question and it would not even have been submitted to the parliamentary committee.

The change of employer brings about an important distinction, which we would want to see in there, and we would also like to be assured that jobs are going to be created, in fact, we would just love to believe you when we hear that it is going to create new jobs. But how wedded are they to the job reduction plan? That is what we are thinking about.

M. James: Eh bien, rien n'est sûr, c'est le moins qu'on puisse dire.

La présidente: Monsieur Layton.

Mr. Layton: Yes, Madam Chairwoman. I think I will continue in the same vein as my colleague, Mr. James.

To Mrs. Mignault: Are there members of local 1653 of the CWC that are members of TEAC, the committee we had before us as witnesses? There was a Mr. Houde and another one. Are any union members also members of TEAC?

Mrs. Mignault: No, there are not.

Mr. Layton: None at all? When they talk about a group, these are not unionists?

Mrs. Mignault: You are asking me if there are members of my local who are heads of this thing or involved directly or who belong to it and who might have voted?

Mr. Layton: First of all, there are nine members. Is there one of those members who ... ?

Mrs. Mignault: No, no. No members of the executive.

Mr. Layton: Are there members of your union who have approved of TEAC's proposal to buy shares?

Mrs. Mignault: When the vote was held at Teleglobe Canada, all employees had the opportunity to vote. So there is no doubt that some members of our local did participate and did vote, and it is very difficult to answer. I cannot give you any specific figures at all or tell you how many or who.

Mr. Layton: No. I find that very interesting. Would a great proportion of the employees ... There are 265 ...

Mrs. Mignault: Roughly.

Mr. Layton: People seem to think that a great majority of the employees want to participate ...

Mrs. Mignault: Where the majority of these people are to be found, in what group of employees, I have not the foggiest.

Mr. Layton: Fine.

Mr. Jacques Reid: Could I add something and perhaps bring in a point of clarification?

[Text]

M. Layton: Oui.

M. Jacques Reid: Cela cadre avec ce que M. Tobin disait au niveau de la participation du TEAC. Il est évident qu'il y a certains membres de notre section locale du STCC qui ont sûrement soutenu le principe d'acquisition parce qu'ils ont reconnu qu'effectivement, la privatisation se ferait. Puis ils se sont dit: évidemment, si ça se fait, je n'ai pas le choix. Mais quand on est en assemblée, puis qu'on donne un mandat à notre syndicat, par exemple, on dit: on va commencer par voir s'il est possible de combattre, puis d'empêcher effectivement que la privatisation se fasse.

Comme position subsidiaire, si on ne peut pas l'empêcher, eh bien autant... *take a piece of the action*, comme on dit.

M. Layton: Ceci dit un peu philosophiquement, mais est-ce qu'il y a un conflit d'intérêt quand un employé obtient des actions, mais en même temps reste membre du syndicat?

M. Jacques Reid: C'est une belle question, et il en résulterait un très beau débat.

• 1820

M. Layton: Calvinistes et Socialistes à la fois!

Mrs. Collins: Mrs. Mignault, were you aware that at the press conference after the announcement of the sale Mr. McKenzie said quite clearly—and we have transcripts of it—there was no intention on the part of the new owners to reduce the staff of Telelobe?

Mme Mignault: Oui, je l'ai entendu.

Mrs. Collins: So you have in fact received a message from the new owners to that effect, made publicly for everyone—

Mme Mignault: Oui, je l'ai entendu, comme tous les employés de Téléglobe Canada. Nous étions réunis et nous avons entendu les déclarations de M. McKenzie.

Mrs. Collins: I understand from what has been said that under the old ownership there had been some down-sizing, and the possibility of continued down-sizing. Is that correct?

Mrs. Mignault: Yes.

Mrs. Collins: It would seem to me, therefore, that this new situation offers, just on the face of it, much better opportunities for you and your colleagues, because you have the stated intention of the new owners not to reduce the size of the Telelobe staff, and indeed, as we heard today from Mr. McKenzie, the possibility of new opportunities.

Mme Mignault: Il y a certainement des chances de nouvelles possibilités, mais comme tout à l'heure M. Jacques Reid l'expliquait, on est uniquement dans des phases verbales où on n'a aucun document et on a plein de promesses; et les promesses sont très belles. On a un grand panier de promesses. Et aujourd'hui on est là pour essayer d'aller chercher quelque chose d'écrit.

M. Jacques Reid: Si je peux encore rajouter quelque chose, j'aimerais rappeler que j'ai mentionné tantôt qu'on avait ouvert les négociations avec l'employeur, et on a présentement

[Translation]

Mr. Layton: Yes.

Mr. Jacques Reid: That fits in very well with what Mr. Tobin was saying concerning the level or participation in TEAC. It is quite clear that some members of our CWC local certainly supported the purchase principle because they recognized that privatization would be implemented. Then they figured: of course, if that does happen, I have no choice. But when we are at a meeting, we are giving a mandate to our union, for example, we will say: okay, we will start by finding out if it is possible to fight to prevent this privatization.

As a backup position, if we cannot prevent it, well we may as well *take a piece of the action* as they say.

Mr. Layton: A philosophical point: is there a conflict of interest when an employee buys shares but remains a member of the union?

Mr. Jacques Reid: That is a fine question, and one that could lead to a most interesting discussion.

Mr. Layton: Calvinists and Socialists at the same time!

Mme Collins: Madame Mignault, saviez-vous que lors d'une conférence de presse tenue après l'annonce de la vente, M. McKenzie a clairement affirmé—et nous en avons une transcription—que les nouveaux propriétaires n'avaient pas l'intention de réduire les effectifs de Téléglobe?

Mrs. Mignault: Yes, I was.

Mme Collins: Vous avez donc reçu un message des nouveaux propriétaires, message qui a été rendu public à tout le monde...

Mrs. Mignault: Yes, I heard the statement, like all employees of Telelobe Canada. A meeting was held and we heard Mr. McKenzie convey this message.

Mme Collins: Je crois savoir qu'il y avait eu une certaine réduction des effectifs sous l'ancien régime, et qu'il était possible que cette tendance continue, est-ce bien cela?

Mme Mignault: Oui.

Mme Collins: Il me semblerait donc qu'à première vue, la nouvelle situation offre de meilleures possibilités pour vous et vos collègues, les nouveaux propriétaires ayant déclaré qu'ils ne comptent pas diminuer les effectifs de Téléglobe et, comme l'a mentionné M. McKenzie aujourd'hui, ayant même évoqué de nouvelles perspectives.

Mrs. Mignault: There is certainly the possibility of new opportunities, but as Mr. Jacques Reid explained, so far there have been only spoken promises with no document to back them up; the promises are very impressive, we have been given promises galore. We are here today to try to get something in writing.

Mr. Jacques Reid: If I may add something, I would like to remind you that we have started negotiations with the employer and we now have two proposals; I do not want to

[Texte]

deux propositions; mais je ne voudrais pas transposer le débat de la négociation ici, au Comité parlementaire. Mais il est évident qu'on recherche ce genre de garanties-là, et on va tenter de se servir des garanties que M. W. McKenzie a signalées dans les media pour tenter d'obtenir une certaine forme de protection, dans la négociation. C'est évident. Mais les commentateurs qui ont été faits, quant au plan de pension et puis quant à la question du fait qu'il n'y aurait pas de mises à pied, ces commentaires publics, dis-je, ils ne spécifient pas pour combien de temps. Et puis qu'est-ce qui va arriver dans trois mois, dans six mois, dans un an, comme cela a été dit plus tôt? Il n'y a personne qui peut garantir l'avenir avec certitude. Mais effectivement, on voudrait des garanties, et plus qu'aujourd'hui. Et demain, on ne sait pas ce qui va arriver.

Mrs. Collins: Yes, as Mr. James says, you did not have that before. In fact, you had less possibility of that before. It seems to me that under the new arrangements you have an improved possibility; because there are no guarantees. None of us have guarantees—certainly as politicians we do not have guarantees—of job security.

I understand the concerns you are expressing, but I guess I wonder whether they are based on real facts, because I have not been able to find anything in what I have seen that would lead me to believe the concerns you express are real, or if they are based on fear—legitimate fear; I understand all change brings with it fear of the unknown—or if they are based on a philosophical viewpoint about the role of government and the role of free enterprise.

M. Jacques Reid: Je pense que le seul commentaire que je peux vous faire là-dessus, sans faire de jeu de mots, c'est qu'évidemment tous les gens sont rébarbatifs aux changements: ils sont conservateurs, d'une certaine façon. Et, étant rébarbatifs aux changements, ces gens-là se disent, eh bien, si on avait certaines garanties! On connaissait l'employeur. On savait avec qui on avait affaire. On savait comment travailler avec cet employeur-là. On savait de quelle façon on pouvait tenter de négocier et s'entendre avec lui sur justement des questions comme la sécurité d'emploi, etc., les avantages sociaux. Maintenant, ce n'est plus sûr du tout. On vous dit: Écoutez, si vous avez vraiment à coeur notre bien-être, assurez-vous donc que si vous leur donnez un monopole d'un côté, pendant une certaine période de temps, il faut garantir un monopole aussi aux employés pendant la même période de temps, au niveau de l'emploi.

The Chairman: Mr. James.

• 1825

Au nom des membres du Comité je remercie les témoins pour leur présentation. J'aimerais souligner l'importance du sujet dont ils ont traité. C'était assez impressionnant. Je suis contente de voir que le Comité a pu s'en tenir à son horaire et que nous pouvons ajourner à l'heure prévue, soit 18h30.

Je convoque donc les membres du Comité pour 15h30 demain, ici même, soit dans la pièce 269 de l'Édifice de l'Ouest.

[Traduction]

engage in such debates here in the parliamentary committee. But it is obvious that we are after guarantees and will be using the statements attributed to Mr. McKenzie by the media to obtain some type of protection in these negotiations. That is obvious. However, the comments about the pension plan and the statement that there would be no layoffs . . . such public comments make no reference to how long this will be so. What is going to happen in three months, six months or a year, as was already asked? No one can give absolute guarantees for the future. But we want guarantees, and not only for today. We do not know what is going to happen tomorrow.

Mme Collins: Oui, comme le dit M. James, vous n'aviez pas ces garanties auparavant. En fait, vous aviez moins de possibilités. J'ai l'impression qu'en vertu des nouveaux arrangements vous aviez de meilleures perspectives; parce qu'il n'y a pas de garanties. La sécurité d'emploi n'est garantie pour aucun d'entre nous—c'est certainement le cas pour nous autres politiciens.

Je comprends vos soucis, mais je me demande s'ils sont fondés sur des faits réels, car je n'ai rien constaté qui m'amène à croire que vos appréhensions soient réellement fondées, qu'elles aient une motivation légitime; je comprends que le changement provoque la peur de l'inconnu—ou bien s'agit-il plutôt d'un point de vue idéologique sur le rôle de l'État et de la libre entreprise?

Mr. Jacques Reid: The only comment I can make, without intending a play on words, is to say that all these people are unresponsive to change, they are conservatives, after a fashion. And being unresponsive to change, these people say: if only we had a certain number of guarantees. We knew the former employer, we knew who we were dealing with. We knew how to work with that employer. We knew how to bargain with him and come to agreement on matters such as job security, fringe benefits and so forth. Now everything is uncertain. They are being told that if they really want to ensure their welfare, they should see that the employer has a monopoly for a certain period of time. But we believe that the employee should also be guaranteed a monopoly, for the same length of time, with respect to employment.

Le président: Monsieur James.

I would like to thank the witnesses for their presentation on behalf of the committee members. I wish to stress the importance of the subject that has been discussed. It was an impressive job. I am glad to see that the committee was able to keep within its time limits and that we can adjourn at the scheduled time, that is 6.30 p.m.

Tomorrow's meeting will be held at 3.30 p.m. in the same room, Room 269, West Block.

[Text]

Merci beaucoup.

M. Jacques Reid: Merci beaucoup, madame la présidente.

La présidente: La séance est levée.

[Translation]

Thank you.

Mr. Jacques Reid: Thank you very much, Madam Chairman.

The Chairman: The meeting is adjourned.

APPENDIX "C-38/1"



Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission

Conseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes

Chairman

Président

March 9, 1987

Madame Lise Bourgault, M.P.
Chairman
Legislative Committee on Bill C-38
House of Commons
Room 129-WB
Ottawa, Ontario

Dear Madame Bourgault:

I am writing to you in order to provide the Legislative Committee with the views of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission on Bill C-38, an Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobes Canada.

Committee members know that this Bill envisages that the new Teleglobes corporation will be regulated by the CRTC - a quasi-judicial expert tribunal. Therefore, I should note at the outset that the Commission's interest in the Bill is limited to those provisions which affect the regulatory régime which is being created and the role of the Commission.

Along with a number of other interested parties, the CRTC was consulted during the drafting of Bill C-38. In general, we are satisfied with the regulatory framework for Teleglobes that is proposed in the Bill.

However, there is one area of the Bill with which the Commission continues to have fundamental concerns. I refer in particular to the wording of s.15 which empowers the Governor in Council to issue policy directions to the Commission, in relation to the new Teleglobes corporation, concerning any matter within the jurisdiction of the Commission.

Canada

The question of providing a power for the Cabinet to issue policy directions to the CRTC has arisen on several occasions since the late 1970s. The subject arose in 1985 during the consideration of Bill C-20. More recently, in its report issued last year, the Caplan-Sauvageau Task Force examined the matter of Cabinet directions to the CRTC. The Commission understands that in a complex and rapidly changing communications environment, the Government may wish to issue, from time to time, policy guidelines to the CRTC. The Commission has no objection in principle with a Cabinet power to issue broad policy directions that would apply generally and prospectively.

Our basic concern is that the direction-making power must not undermine the integrity of the quasi-judicial, independent and public regulatory processes that Bill C-38 contemplates the Commission will perform, with regard to Telelobe, pursuant to the National Transportation Act and the Railway Act. There are four aspects of the proposed wording of s.15 of Bill C-38 that raise this concern:

- (1) The question of a Cabinet power to issue policy directions to the Commission in addition to a power to vary or rescind Commission decisions;
- (2) The matter of carrier-specific directions;
- (3) The applicability of directions to matters pending before the Commission; and
- (4) The question of other safeguards.

(1) Cabinet Policy Directions in addition to the power to vary or rescind Commission Decisions

First, section 15, as drafted, would add a direction-making power with regard to the new Telelobe, but fails to restrict the Cabinet power, pursuant to s.64 of the National Transportation Act, to vary or rescind Commission decisions affecting Telelobe.

As I noted above, the Caplan-Sauvageau Task Force has examined the matter of Cabinet directions to the CRTC. We agree with the recommendation of the Task Force that a choice should be made between the ability of the Governor in Council to set aside or refer decisions back to the CRTC, and the ability to issue policy directions to the CRTC. While in telecommunications the Governor in Council power is to "vary or rescind" CRTC decisions, rather than "set aside or refer back", as in broadcasting, we believe that the principle enunciated by Caplan-Sauvageau applies equally well to telecommunications. In other words, we agree with the Task Force that the Governor in Council should not have both powers, and see no reason why this recommendation should not apply to telecommunications as well as to broadcasting matters.

If both powers were kept, there would be a public perception that the Commission is not an independent body, and that it is "looking over its shoulder" to the Government on every decision that it makes. This would not foster public confidence in the Commission, its process or its decisions, and would tend to put regulatory decision-making squarely into the political arena.

If the Government could both direct the Commission in advance and also vary or rescind Commission decisions, then it would, in effect, be replacing the Commission. This would be inconsistent with the thrust of Bill C-38, which is to provide for the regulation of Teleglobe, in the interests of the company and its customers, by a quasi-judicial independent, expert tribunal. Moreover, if the Government were to have both powers, it could side-step the proper remedy to be used in the event of a dispute over the interpretation of a direction, which is to refer the matter to the Federal Court.

Given the above, should section 15 continue to provide for policy directions with respect to Teleglobe, then in our view the Cabinet power to vary or rescind Commission decisions pursuant to s.64 of the National Transportation Act should not apply to Commission decisions affecting Teleglobe.

(2) Carrier-Specific Directions

Another concern is that section 15 would authorize issuing directions that are specific to Teleglobe.

The Commission feels strongly that there should not be a power to issue carrier-specific directions. Otherwise, the Government could become involved in the minutia of the day-to-day operations of individual carriers. This would be detrimental to the quasi-judicial regulatory process that the Commission conducts in regulating telecommunications carriers. Moreover, carrier-specific directions could be perceived as discriminating between carriers. As well, there appears to be an inconsistency between a direction being carrier-specific, and the requirement that it relate only to matters of policy.

The carrier-specific nature of proposed section 15 stands in sharp contrast to the direction-making power contained in the Broadcasting Act and the power which was contemplated by the previous Bill C-20. I do, however, recognize that proposed section 15 was included in Bill C-38 in order for there to be a direction-making power in place at the time Teleglobe is privatized. Given the unique circumstances, if section 15 is to remain Teleglobe-specific, the legislation should make it clear that it is an exception, and a temporary one, rather than a precedent or a model for future legislation.

(3) Applicability of directions to Pending Matters

A third fundamental concern is that the Commission considers it essential that directions not be capable of applying to matters already pending before the Commission where interested parties have already made submissions as part of the public process. We are concerned that the integrity of, and confidence in, the quasi-judicial public process contemplated by Bill C-38 for the regulation of Teleglobe would be undermined if, for example, a direction could issue that purports to apply to a Teleglobe application concerning which submissions had already been received or where a public hearing had already been held.

Accordingly, if section 15 is to be retained, I would urge that a provision along the following lines be added to it:

"15(2). No direction issued under subsection (1) shall have any force or effect with regard to a particular application before the Commission where the delay fixed by the Commission for the receipt of interventions or comments has expired prior to the issue of the direction".

In our view, directions should not be capable of applying to any application before the Commission. If, however, Cabinet is to be empowered to issue policy directions after an application is received, the deadline proposed in the above wording would help to protect the integrity and nature of the Commission's quasi-judicial public process while still affording the Cabinet an opportunity to respond in an informed manner to new policy issues raised by an application.

(4) Other Safeguards

On the question of other safeguards concerning the use of the government's proposed direction-making power, section 15 provides that proposed directions must be laid before Parliament and be referred to Parliamentary committees, and that the Minister of Communications shall consult with the Executive Committee of the Commission with respect to its nature and subject matter.

These proposals go some way toward ensuring public input into proposed directions. However, as presently drafted there is no guarantee that the Commission would be adequately or fully consulted. As a minimum, we suggest that Bill C-38 should provide that the Executive Committee of the Commission be consulted not only with respect to the nature and subject matter, but also with regard to the particulars, of proposed directions. Moreover, there is no guarantee that Parliamentary committees would always be able to report back to the House within 30 days, at which time directions would be binding.

Accordingly, we recommend that Bill C-38 incorporate the safeguards which were suggested by the Caplan-Sauvageau Task Force for Cabinet directions with respect to broadcasting matters. These safeguards, which appear to be equally appropriate in the telecommunications context, are as follows:

- Directions should take the form of regulations, subject to the provisions of the Statutory Instruments Act.
- Directions should be formulated in general terms, like regulations.
- Directions should not be capable of being retroactive.

- Prior to issuing a direction, the Cabinet should be required to consult the public in the way the CRTC does when it plans to make or amend a regulation, i.e., through a public process to be conducted by the CRTC.

Given the nature and significance of a Cabinet power to issue binding directions with regard to the regulation of Telelobe, these safeguards are entirely appropriate.

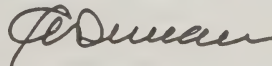
To ensure that directions are formulated in general terms and do not deal with specifics that are properly left to the regulatory tribunal, we believe that, if section 15 is retained, it should authorize issuing "policy directions of general orientation" rather than "policy directions".

The requirement for consultation with the public through CRTC process would also be in keeping with the spirit of the legislation administered by the Commission, which provides for public input through CRTC processes before important decisions are made.

Conclusion

In closing, I note that Bill C-38 contemplates that an expert tribunal will regulate - with public process in conformity with the rules of natural justice - the rates of Telelobe to ensure that they are just and reasonable, both for that company and for its customers. Given this, I think it essential that the fundamental concerns set out above with regard to the direction-making power be taken into consideration in determining the final wording of proposed clause 15 of the legislation.

Yours sincerely,



André Bureau

APPENDIX "C-38/2"

BRIEF FOR THE LEGISLATIVE COMMITTEE

REVIEW OF BILL C-38

PREPARED BY: TELEGLOBE EMPLOYEES ACQUISITION COMMITTEE (TEAC)

TELEGLOBE PRIVATIZATION

After the announcement by the Federal Government of its intention to privatize Teleglob Canada, a survey within Teleglob indicated a ninety-nine percent (99%) interest in acquiring part of the Crown Corporation by almost sixty-six percent (66%) of employees responding to a questionnaire. As a result of this support, the employees of Teleglob Canada formed the "Teleglob Employees Acquisition Committee" (TEAC), which had the mandate to explore for various methods by which the employees could acquire an ownership interest in the privatized company.

The committee has established communications with the Canada Development Investment Corporation (CDIC) and the various government Ministers responsible for deciding upon the method and conditions of sale of Teleglob. The committee has conveyed the strong desire of the employees to participate in the ownership of the Corporation. This approach has been very well received both on a political and economic basis.

At the end of February 1985, the committee issued a report to all employees, giving the results of the studies it made. This report contained specific recommendations for employee ownership, based on certain assumptions, and outlined a method for the implementation of these recommendations.

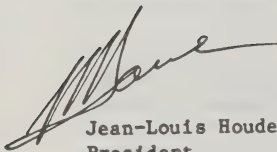
As a result of this report, the Teleglob employees were asked to elect a new committee of nine (9) members, with a mandate to "negotiate the acquisition of an ownership interest in Teleglob Canada". This election took place on June 12th, 1985, and more than sixty percent (60%) of the employees voted. The new committee has chosen Mr. Jean-Louis Houde as its President and Mr. Michel Guillemette as its Vice-President.

In consideration of the growing number of employee participation plans now put forth by various administrations and also, considering the peculiar facts leading to the creation of a new Teleglob, the employees' committee proposed some avenues to facilitate the acquisition, transition and operation of the privatized Teleglob. This process will be facilitated by the proven adaptability of people who work in a rapidly evolving industry, which is subject to continuous change.

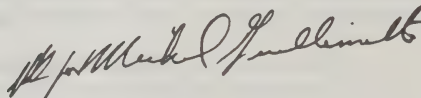
The Government and Memotec agreed that the employees be allowed to acquire 5% of treasury shares of Teleglob at a cost of 90% of the price paid by Memotec through a 5-year interest free loan. This plan will be put forth as soon as possible, but no later than 6 months after conclusion of the sale of Teleglob. Details of this plan will be finalized after discussion with the Teleglob Employee Acquisition Committee and other parties.

The Teleglobe Employee Acquisition Committee has already informed the concerned parties of its availability to start discussions.

The allocation of the employee shares will be based on salary and service. Also a future employee share ownership plan (ESOP) will be set up when the Teleglobe shares are made public.



Jean-Louis Houde
President



Michel Guillemette
Vice-President

TELEGLOBE EMPLOYEES ACQUISITION COMMITTEE (TEAC)

APPENDICE "C-38/1"



Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission

Conseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes

Chairman

Président

Madame Lise Bourgault, députée
Présidente
Comité législatif chargé du
projet de loi C-38
Chambre des communes
Pièce 129-E0
Ottawa (Ontario)

Madame,

La présente a pour objet de présenter aux membres du Comité législatif le point de vue du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes au sujet du projet de Loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada.

Les membres du Comité savent que, selon ce projet de loi, c'est le CRTC -- un tribunal spécialisé quasi judiciaire -- qui réglementera la nouvelle société Téléglobe. Par conséquent, je dois faire remarquer dès le départ que l'intérêt du Conseil pour le projet de loi se limite aux dispositions qui touchent le régime de réglementation en voie d'établissement ainsi que le rôle du Conseil.

Tout comme un certain nombre d'autres parties intéressées, le CRTC a été consulté au cours de la rédaction de ce projet de loi. En règle générale, nous sommes satisfaits du cadre de réglementation de Téléglobe proposé dans le projet de loi.

Toutefois, un aspect du projet de loi continue de préoccuper fondamentalement le Conseil. Il s'agit plus particulièrement du libellé de l'article 15 qui investit le gouverneur en conseil du pouvoir de donner au Conseil des instructions quant à la politique à suivre, relativement à la nouvelle société Téléglobe, sur toute question relevant de la compétence du Conseil.

Canada

La question d'investir le Conseil des ministres d'un pouvoir de donner au CRTC des instructions quant à la politique à suivre s'est posée à plusieurs reprises depuis la fin des années 1970, notamment en 1985 dans le cadre de l'étude du projet de loi C-20. Plus récemment, le Groupe de travail Caplan-Sauvageau a, dans son rapport publié l'année dernière, examiné la question des instructions du Conseil des ministres au CRTC. Le Conseil comprend que, dans un milieu des communications complexe et en perpétuelle évolution, le gouvernement puisse vouloir donner au CRTC, de temps à autre, des lignes directrices quant à la politique à suivre. Le Conseil ne s'oppose pas, en principe, à un pouvoir du Conseil des ministres de lui donner des instructions quant à la politique à suivre qui s'appliqueraient de manière générale et prospective.

Notre préoccupation fondamentale, c'est que ce pouvoir de donner des instructions ne doit pas miner l'intégrité des procédures de réglementation quasi judiciaires, autonomes et publiques que, selon le projet de loi C-38, le Conseil suivra relativement à Téléglobe, conformément aux dispositions de la Loi nationale sur les transports et de la Loi sur les chemins de fer. Cette préoccupation vient de quatre aspects relatifs au libellé proposé de l'article 15 du projet de loi C-38:

- (1) la question d'un pouvoir du Conseil des ministres de donner au Conseil des instructions quant à la politique à suivre en sus d'un pouvoir de modifier ou d'annuler des décisions du Conseil;
- (2) la question des instructions particulières relatives aux transporteurs;
- (3) l'applicabilité des instructions aux instances dont le Conseil est déjà saisi; et
- (4) la question d'autres mesures de sauvegarde.

(1) Pouvoir du Conseil des ministres de donner des instructions en sus du pouvoir de modifier ou d'annuler des décisions du Conseil

Tout d'abord, l'article 15, tel qu'il est libellé à l'heure actuelle, ajouterait un pouvoir de donner des instructions relativement à la nouvelle société Téléglobe, mais il ne restreint pas le pouvoir du Conseil des ministres, conformément à l'article 64 de la Loi nationale sur les transports, de modifier ou d'annuler les décisions du Conseil touchant Téléglobe.

Comme il a été signalé ci-dessus, le Groupe de travail Caplan-Sauvageau a examiné la question des instructions du Conseil des ministres au CRTC. Nous sommes d'accord avec la recommandation du Groupe de travail de faire un choix entre le pouvoir du Conseil des ministres d'annuler ou de renvoyer des décisions au CRTC et le pouvoir de donner au CRTC des instructions quant à la politique à suivre. Bien que, dans le domaine des télécommunications, le pouvoir du Conseil des ministres soit

de "modifier ou annuler" les décisions du CRTC, plutôt que de les "annuler ou renvoyer", comme c'est le cas en radiodiffusion, nous estimons que le principe énoncé par le Groupe de travail Caplan-Sauvageau s'applique aussi bien aux télécommunications. Autrement dit, nous sommes d'accord avec le Groupe de travail que le gouverneur en conseil ne devrait pas jouir des deux pouvoirs et nous ne voyons pas pourquoi cette recommandation ne vaudrait pas pour les télécommunications tout autant que pour les questions de radiodiffusion.

Si les deux pouvoirs étaient maintenus, le public s'imaginerait que le Conseil n'est pas un organisme autonome et qu'il regarde le gouvernement "par dessus son épaule" chaque fois qu'il rend une décision. Cela minerait la confiance que le public met dans le Conseil, ses procédures ou ses décisions et aurait tendance à placer la prise de décisions en matière de réglementation carrément dans l'arène politique.

Si le gouvernement avait à la fois le pouvoir de donner au Conseil des instructions à l'avance et celui de modifier ou d'annuler des décisions du Conseil, il remplacerait alors effectivement le Conseil. Cela irait à l'encontre de l'objet du projet de loi C-38 qui est d'établir le cadre de réglementation de Téléglobe, dans l'intérêt de la société et de ses abonnés, par un tribunal spécialisé quasi judiciaire et autonome. De plus, si le gouvernement avait les deux pouvoirs, il pourrait court-circuiter le recours approprié en cas de différend au sujet de l'interprétation à donner à des instructions, soit le renvoi de la question à la Cour fédérale.

Compte tenu de ce qui précède, si l'article 15 conservait le pouvoir de donner des instructions quant à la politique à suivre relativement à Téléglobe, le pouvoir du Conseil des ministres de modifier ou d'annuler des décisions du Conseil conformément à l'article 64 de la Loi nationale sur les transports ne devrait alors pas, à notre avis, s'appliquer aux décisions du Conseil touchant Téléglobe.

(2) Instructions particulières relatives aux transporteurs

Une autre chose nous préoccupe, à savoir, que l'article 15 autoriserait le Conseil des ministres à donner au Conseil des instructions particulières relatives à Téléglobe.

Le Conseil est carrément d'avis qu'il ne devrait pas y avoir de pouvoir de donner des directives particulières relatives aux transporteurs. Autrement, le gouvernement pourrait s'immiscer dans le menu détail des activités au jour le jour des transporteurs. Cela jouerait au détriment du processus de réglementation quasi judiciaire que le Conseil applique aux transporteurs de télécommunications. De plus, des instructions particulières relatives aux transporteurs pourraient être perçues comme étant discriminatoires par rapport aux autres transporteurs. De même, il nous semble qu'il y a illogisme entre des instructions particulières relatives aux transporteurs et l'exigence selon laquelle ces instructions ne doivent avoir trait qu'à des questions de politique.

L'application particulière aux transporteurs de l'article 15 du projet de loi contraste vivement avec le pouvoir de donner des instructions qui est enchâssé dans la Loi sur la radiodiffusion et le pouvoir qui était envisagé dans l'ancien projet de loi C-20. Je suis toutefois conscient que l'article 15 se trouve dans le projet de loi C-38 afin qu'un pouvoir de donner des instructions soit en place au moment de la privatisation de Téléglobe. Compte tenu de ces circonstances uniques, si l'article 15 restait d'application particulière à Téléglobe, le projet de loi devrait préciser qu'il s'agit là d'une exception -- temporaire de surcroît -- plutôt que la règle ou un modèle pour les mesures législatives de l'avenir.

(3) Applicabilité des instructions aux instances en cours

Une troisième préoccupation fondamentale vient de ce que le Conseil estime qu'il est indispensable que les instructions ne puissent pas s'appliquer aux instances dont le Conseil est déjà saisi, dans le cas où les parties en cause ont déjà présenté des mémoires comme partie intégrante du processus d'examen public. Nous nous inquiétons de ce que l'intégrité du processus d'examen public quasi judiciaire envisagé par le projet de loi C-38 pour la réglementation de Téléglobe et la confiance dans ce processus puissent être minées si, par exemple, il était donné des instructions s'appliquant à une requête de Téléglobe à l'égard de laquelle des mémoires avaient déjà été déposés ou une audience publique avait déjà eu lieu.

En conséquence, si l'article 15 est maintenu, je recommande fortement qu'on lui ajoute une disposition du genre de celle-ci:

"15. (2) Les instructions données en vertu du paragraphe (1) n'ont pas d'effet relativement à une requête particulière dont le Conseil est saisi, lorsque le délai établi par le Conseil pour la réception des interventions ou observations a expiré avant la date où les instructions ont été données."

A notre avis, les instructions ne devraient s'appliquer à aucune requête dont le Conseil est saisi. Si, toutefois, le Conseil des ministres devait être investi du pouvoir de donner des instructions quant à la politique à suivre après la réception d'une requête, le délai proposé dans le projet de paragraphe ci-dessus aiderait à protéger l'intégrité et le caractère du processus d'examen public quasi judiciaire du Conseil tout en continuant de donner au Conseil des ministres une occasion de réagir de manière éclairée à de nouvelles questions de politique soulevées par une requête.

(4) Autres mesures de sauvegarde

Pour ce qui est des autres mesures de sauvegarde concernant l'utilisation du pouvoir proposé du gouvernement de donner des instructions, l'article 15 stipule que les projets d'instructions doivent être déposés devant le Parlement et renvoyés à des comités parlementaires et que le ministre des Communications doit consulter le comité de direction du Conseil sur la nature et l'objet des projets d'instructions.

Ces propositions assurent dans une certaine mesure l'apport du public relativement aux projets d'instructions. Toutefois, selon le libellé actuel de ces paragraphes, rien ne garantit que le Conseil soit convenablement ou pleinement consulté. A tout le moins, nous proposons que le projet de loi C-38 stipule que le comité de direction du Conseil soit consulté non seulement sur la nature et l'objet des projets d'instructions, mais également sur les détails de ces projets. De plus, rien ne garantit que les comités parlementaires puissent toujours rendre compte à la chambre dans les 30 jours, après quoi le Conseil serait lié par les instructions.

En conséquence, nous recommandons que le projet de loi C-38 intègre les mesures de sauvegarde proposées par le Groupe de travail Caplan-Sauvageau relativement aux instructions du Conseil des ministres touchant des questions de radiodiffusion. Ces mesures de sauvegarde, qui semblent tout aussi appropriées pour le secteur des télécommunications, sont les suivantes:

- les directives devraient prendre la forme de règlements, sous réserve des dispositions de la Loi sur les textes réglementaires;
- les directives devraient être formulées en termes généraux, comme les règlements;
- les directives ne devraient pas avoir d'effet rétroactif; et
- avant de donner des instructions, le Conseil des ministres devrait être tenu de consulter le public à la manière du CRTC quand celui-ci se propose d'adopter ou de modifier un règlement, c.-à-d. au moyen d'une instance publique du CRTC.

Compte tenu de la nature et de l'importance d'un pouvoir du Conseil des ministres de donner des instructions d'application obligatoire relativement à la réglementation de Téléglobe, ces mesures de sauvegarde sont parfaitement justifiées.

Afin de garantir que les instructions soient formulées dans des termes généraux et ne visent pas des questions particulières qu'il convient de laisser à la discrétion de l'organisme de réglementation, nous estimons que l'article 15, s'il est conservé, devrait autoriser des "instructions d'orientation générale quant à la politique à suivre" plutôt que des "instructions quant à la politique à suivre".

L'exigence relative à la consultation du public au moyen d'une instance du CRTC serait aussi conforme à l'esprit de la loi que le Conseil applique, qui prévoit l'apport du public au moyen des mécanismes du CRTC avant que d'importantes décisions soient rendues.

Conclusion

En dernier lieu, je fais remarquer que, selon le projet de loi C-38, un tribunal spécialisé réglera -- au moyen d'un processus public conforme aux règles de la justice naturelle -- les tarifs de Téléglobe de manière à garantir que ces tarifs soient justes et raisonnables tant pour la société que pour ses abonnés. Cela étant, j'estime qu'il est indispensable que les préoccupations fondamentales que je viens de vous exposer relativement au pouvoir de donner des instructions entrent en ligne de compte dans l'établissement du libellé définitif de l'article 15 du projet de loi.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Original Signed by
ANDRE BUREAU
A signé l'original

André Bureau

APPENDICE «C-38/2»

(TRADUCTION)

MÉMOIRE PRÉSENTÉ AU COMITÉ LÉGISLATIF

ÉTUDE DU PROJET DE LOI C-38

PRÉPARÉ PAR: LE COMITÉ D'ACQUISITION DE TÉLÉGLOBE PAR LES EMPLOYÉS (CATE)

PRIVATISATION DE TÉLÉGLOBE

Après que le gouvernement fédéral eût annoncé son intention de privatiser Téléglobe Canada, une enquête menée auprès des employés de Téléglobe a montré que soixante-six pour cent (66%) d'entre eux étaient intéressés, à quatre-vingt-dix-neuf pour cent (99%), par l'achat de parts de la société de la Couronne. Fort de cet appui, les employés de Téléglobe Canada ont constitué le «Comité d'acquisition de Téléglobe par les employés» (CATE), qui a reçu le mandat d'examiner diverses méthodes qui permettraient aux employés d'acquérir des intérêts dans la compagnie privatisée.

Le Comité a communiqué avec la Corporation de développement des investissements du Canada (CDIC) et avec les divers ministres chargés d'établir les méthodes et les conditions de vente de Téléglobe. Le Comité leur a fait part de l'intérêt marqué des employés pour l'acquisition d'actions de la société. Cette approche a reçu un accueil favorable tant du point de vue politique qu'économique.

À la fin de février 1985, le Comité a fait parvenir un rapport à tous les employés pour les informer des conclusions des études qu'il avait faites. Ce rapport contenait des recommandations précises concernant la participation des employés, établies à partir de certaines hypothèses, et il esquissait les modalités d'application de ces recommandations.

À la suite de ce rapport, il a été demandé aux employés de Téléglobe d'élire un nouveau Comité de neuf (9) membres, ayant pour mandat de «négocier leur participation à Téléglobe Canada». Plus de soixante pour cent (60%) des employés ont participé à cette élection qui a eu lieu le 12 juin 1985. Le nouveau Comité a choisi MM. Jean-Louis Houde et Michel Guillemette comme président et vice-président.

Compte tenu du nombre croissant de plans de participation des employés maintenant mis de l'avant par diverses administrations et, également, des événements plutôt particuliers qui ont conduit à la création d'une nouvelle société Téléglobe, le Comité des employés a proposé certaines approches pour faciliter l'acquisition, la transition et le fonctionnement de la société Téléglobe privatisée. Ce processus devrait également être facilité par la capacité d'adaptation démontrée des personnes qui travaillent dans une industrie en constante évolution.

Le gouvernement et Memotec ont accepté que les employés soient autorisés à acquérir 5% des actions autodétenues de Téléglobe, à un coût correspondant à 90% du prix payé par Memotec, au moyen d'un prêt sans intérêts de cinq ans. Ce plan sera mis en oeuvre aussitôt que possible, mais pas plus de six mois après que la vente de Téléglobe aura été conclue. Il sera établi de façon définitive après discussion avec le Comité d'acquisition de Téléglobe par les employés, et les autres parties.

Le Comité d'acquisition de Téléglobe par les employés a déjà fait savoir aux parties intéressées qu'il était prêt à entamer des discussions.

Les parts seront réparties entre les employés selon leur salaire et leurs états de service. Un plan d'achat d'actions par les employés sera établi lorsque les actions de Téléglobe seront en vente sur le marché.

(Original signé par):

Le Président
Jean-Louis Houde

Le Vice-président
Michel Guillemette

COMITÉ D'ACQUISITION DE TÉLÉGLOBE PAR LES EMPLOYÉS (CATE)

From the Teleglobes Employees Acquisition Committee:

Jean-Louis Houde, President;
Michel Guillemette, Vice-President.

From the Communications and Electrical Workers of Canada (CWC):

James Kinkaid, National Representative;
Jacques Reid, National Representative and Representative
for Local #1653;
Lola Migneault, President of Local #1653.

Du Comité d'acquisition de Téléglobe par les employés:

Jean-Louis Houde, président;
Michel Guillemette, vice-président.

Du Syndicat des travailleurs et travailleuses en communication et en électricité du Canada (STCC):

James Kinkaid, représentant national;
Jacques Reid, représentant national et représentant de la
section locale #1653;
Lola Migneault, présidente de la section locale #1653.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

Tuesday, March 10, 1987

Morning sitting

From the Canadian Development Investment Corporation:

Mike Carter, Executive Vice-President.

From Dominion Securities:

David Torrey, Vice-Chairman.

From the Office of Privatization and Regulatory Affairs:

Douglas G. Lewis, Legal Advisor.

From the Department of Communications:

Vincent Hill, Director General, Telecommunications Policy.

Afternoon sitting

From Memotec Data Inc.:

William McKenzie, President and Chief Executive Officer;
John Bennett, Vice-President and Director of McLeod
Young Weir Ltd.;
Joseph Szaszkiwicz, Technical Advisor.

From Teleglobe Canada:

Jean-Claude Delorme, Chief Executive Officer.

(Continued on previous page)

TÉMOINS

Le mardi 10 mars 1987

Séance du matin

De la Corporation de développement des investissements du Canada:

Mike Carter, vice-président exécutif.

De Dominion Securities:

David Torrey, vice-président.

Du Bureau de la Privatisation et des affaires réglementaires:

Douglas G. Lewis, conseiller juridique.

Du ministère des Communications:

Vincent Hill, directeur général, Politique concernant la télécommunication.

Séance de l'après-midi

De Memotec Data Inc.:

William McKenzie, président et chef de la direction;
John Bennett, vice-président et directeur de McLeod Young
Weir Ltd.;
Joseph Szaszkiwicz, conseiller technique.

De Téléglobe Canada:

Jean-Claude Delorme, président-directeur général.

(Suite à la page précédente)

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Wednesday, March 11, 1987

Chairperson: Lise Bourgault

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le mercredi 11 mars 1987

Présidente: Lise Bourgault

Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on

BILL C-38

An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada

Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le

PROJET DE LOI C-38

Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986-1987

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-38

Chairman: Lise Bourgault

Members

Mary Collins
Sheila Finestone
Gabriel Fontaine
Stan Hovdebo
Ken James
Robert Layton
Claudy Mailly

(Quorum 4)

Diane Tremblay-Bernier

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 94(5)

Sheila Finestone replaced Brian Tobin;
Lynn McDonald replaced Ian Waddell;
Stan Hovdebo replaced Lynn McDonald.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-38

Présidente: Lise Bourgault

Membres

Mary Collins
Sheila Finestone
Gabriel Fontaine
Stan Hovdebo
Ken James
Robert Layton
Claudy Mailly

(Quorum 4)

Le greffier du Comité

Diane Tremblay-Bernier

Conformément à l'article 94(5) du Règlement

Sheila Finestone remplace Brian Tobin;
Lynn McDonald remplace Ian Waddell;
Stan Hovdebo remplace Lynn McDonald.

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MARCH 11, 1987

(4)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-38, An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada met this day at 3:36 o'clock p.m., in room 269, West Block, the Chairperson, Lise Bourgault, presiding.

Members of the Committee present: Gabriel Fontaine, Ken James, Stan Hovdebo, Robert E.J. Layton, Claudy Mailly, Lynn McDonald.

Other Members present: George Baker, Brian Tobin.

Witnesses: From the Public Service Alliance of Canada: Jean Bergeron, Vice-President. *From the Canadian Overseas Telecommunications Union:* Carlos Saldanha, President; Robert Denault, Representative. *From the Ad Hoc Committee on Pensions:* Ted Rutherford, Carlos Saldanha. *From the Treasury Board Secretariat:* Mercédès Chartier-Gauvin, Senior Policy Advisor, Pensions Group.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Thursday, February 19, 1987, relating to Bill C-38, An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 5, 1987, Issue No. 1.*)

The Committee resumed consideration of Clause 2.

Jean Bergeron made a statement and answered questions.

Carlos Saldanha, from the Canadian Overseas Telecommunications Union, commenced a statement.

On motion of Gabriel Fontaine, it was agreed,—That the brief submitted to this Committee by the Canadian Overseas Telecommunications Union be appended to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (See *Appendix "C-38/3"*.)

Carlos Saldanha and Robert Denault made statements and answered questions.

Ted Rutherford made a statement and, with Carlos Saldanha, answered questions.

By unanimous consent, Mercédès Chartier-Gauvin, Senior Policy Advisor, Treasury Board Secretariat, was invited to answer questions relating to the Government's valuation assumptions and intentions in respect to Teleglobe employee pension plans.

Ted Rutherford continued to answer questions.

Claudly Mailly moved,—That the meeting be adjourned to the call of the Chair.

And a point of order being raised as to the business and future proceedings of the Committee.

The question being put on the motion of Claudly Mailly, it was agreed to.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 11 MARS 1987

(4)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, se réunit, aujourd'hui à 15 h 36, dans la pièce 269 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Lise Bourgault, (*présidente*).

Membres du Comité présents: Gabriel Fontaine, Ken James, Stan Hovdebo, Robert E.J. Layton, Claudy Mailly, Lynn McDonald.

Autres députés présents: George Baker, Brian Tobin.

Témoins: De l'Alliance de la Fonction publique du Canada: Jean Bergeron, vice-président. *Du Syndicat canadien des télécommunications transmarines:* Carlos Saldanha, président; Robert Denault, représentant. *Du Comité ad hoc des pensions:* Ted Rutherford; Carlos Saldanha. *Du Secrétariat du conseil du Trésor:* Mercédès Chartier-Gauvin, conseillère principale, groupe des pensions.

Le Comité examine de nouveau son ordre de renvoi du jeudi 19 février 1987 relatif au projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada. (Voir *Procès-verbaux et témoignages du jeudi 5 mars 1987, fascicule n° 1.*)

Le Comité étudie de nouveau l'article 2.

Jean Bergeron fait une déclaration et répond aux questions.

Carlos Saldanha, du *Syndicat canadien des télécommunications transmarines*, amorce une déclaration.

Sur motion de Gabriel Fontaine, il est convenu,—Que le mémoire soumis au présent Comité par le *Syndicat canadien des télécommunications transmarines* figure en appendice aux *Procès-verbaux et témoignages* d'aujourd'hui. (Voir *Appendice "C-38/3u."*)

Carlos Saldanha et Robert Denault font des déclarations et répondent aux questions.

Ted Rutherford fait une déclaration, puis lui-même et Carlos Saldanha répondent aux questions.

Par consentement unanime, Mercédès Chartier-Gauvin, conseillère principale, Secrétariat du Conseil du Trésor, est priée de répondre à des questions relatives aux hypothèses d'évaluation du gouvernement et aux intentions de ce dernier en ce qui a trait aux régimes de pensions des employés de Téléglobe.

Ted Rutherford continue de répondre aux questions.

Claudly Mailly propose,—Que le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

Suit un rappel au Règlement concernant les travaux et les futures délibérations du Comité.

La motion de Claudly Mailly est mise aux voix et adoptée.

Accordingly, at 7:07 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Donald G. Reid

Committee Clerk

Par conséquent, à 19 h 07, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente

Greffier de Comité

Donald G. Reid

EVIDENCE*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Wednesday, March 11, 1987

• 1537

La présidente: Je déclare cette séance ouverte.

Le Comité reprend l'étude de l'article 2 du projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Télélobe Canada.

Comparaissent cet après-midi, M. Jean Bergeron, de l'Alliance de la Fonction publique du Canada; M. Carlos Saldanha, président du Syndicat canadien des télécommunications transmarines, accompagné de MM. Robert Denault et Daniel McDuff et le représentant du Comité ad hoc sur les pensions, M. Edward Rutherford.

Messieurs, veuillez prendre place à la table des témoins, s'il vous plaît.

Mr. Tobin: Madam Chairman, on a point of order.**La présidente:** M. Tobin invoque le Règlement.

Mr. Tobin: Madam Chairman, do we have any officials from the Minister's office present today? We have a very good soldier over there, but do we have present any senior officials who are going to be dealing with this bill?

I noticed the gentleman who drafted it was here with the Minister the other day, as were some of her people in the department at the deputy minister or assistant deputy minister level.

I am not looking for a delay, but out of the representation we are going to hear today, there is at least a reasonable possibility that some amendments would flow. It would seem to me, given that we are dealing with this bill in what I think is a fairly expeditious manner, and that is the commitment at least from this side of the table, commitment from the other side of the table...

I guess the point I am making is, if there is somebody here, it would be useful if those people, who are going to be looking at amendments that I suspect—at least it is my intention to move some—will be moved in this bill, are available and in the room to hear the representations of those witnesses who are here today. If you want to deal with this bill in a fairly speedy manner, obviously it would help if the ministry is in a position to study some of the representations being made. It is further hoped they will be in a position to do some homework over the weekend, before we come back next week, so that I will not be here next week asking for two or three days to draft my amendments and asking for two or three days or a week for the government to study them so they can get a reasonable hearing when they are moved at the clause-by-clause stage.

The Chairman: Thank you, Mr. Tobin, for this point. Mr. Layton.

TÉMOIGNAGES*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mercredi 11 mars 1987

The Chairman: Order, please.

The committee is resuming consideration of clause 2 of Bill C-38, An Act respecting the Reorganization and Divestiture of Télélobe Canada.

We have appearing this afternoon Mr. Jean Bergeron, from the Public Service Alliance of Canada; Mr. Carlos Saldanha, President of the Canadian Overseas Telecommunications Union, who is accompanied today by Mr. Robert Denault and Mr. Daniel McDuff; and a representative from the Ad hoc Committee on Pensions, Mr. Edward Rutherford.

Gentlemen, would you please take your seats at the table.

M. Tobin: Madame la présidente, j'invoque le Règlement.**The Chairman:** On a point of order, Mr. Tobin.

M. Tobin: Madame la présidente, y a-t-il parmi nous aujourd'hui des représentants du Cabinet du ministre? Il y a au fond de la salle un très bon soldat, mais y a-t-il des hauts fonctionnaires des ministères qui pourraient nous aider dans notre étude du projet de loi?

J'ai remarqué que l'autre jour le ministre était accompagné du rédacteur du projet de loi et de certains sous-ministres ou sous-ministres adjoints membres de son équipe.

Je ne cherche pas à retarder les choses, mais il y a tout lieu de croire que les témoignages que nous allons entendre aujourd'hui pourraient déboucher sur certains amendements. Il me semble, compte tenu du fait que nous allons examiner le projet de loi dans des délais assez serrés—c'est en tout cas ce à quoi nous nous sommes engagés de ce côté-ci de la table, et pour ce qui est de l'autre côté...

Ce que je veux dire, c'est que s'il y a quelqu'un dans la salle... Il serait bon que les personnes qui vont devoir examiner les amendements qui seront vraisemblablement proposés—en tout cas c'est mon intention d'en proposer—soient dans la salle pour qu'ils entendent ce qu'ont à dire les témoins. Si vous souhaitez toujours régler rapidement le sort du projet de loi, il me semble qu'il serait bon que le ministère soit en mesure d'étudier le contenu de certains des témoignages. J'espère par ailleurs que les gens du ministère pourront faire leurs devoirs pendant la fin de semaine, avant que nous ne reprenions nos travaux la semaine prochaine, afin que je ne me voie pas obligé de demander qu'on m'accorde deux ou trois jours pour que je rédige mes amendements et qu'on accorde deux ou trois jours ou même une semaine au gouvernement pour qu'il les étudie de sorte qu'on puisse en parler en connaissance de cause lorsque je les proposerai à l'étape de l'étude article par article du projet de loi.

La présidente: Merci, monsieur Tobin. Monsieur Layton.

[Text]

Mr. Layton: Speaking to the point of order, I think I would be in accord with my colleague that the efficiency of the process we are in, which is against a reasonable deadline, would be improved with officials. However, I have since learned that we are already up to three—one from the Minister's office, two from departments—who are here.

I do not think there is an obligation at any time, Madam Chairman, for the department to participate in our hearings. This is actually a parliamentary legislative committee, so it is up to us from both sides to put our ideas together on the table in amendment form. Then it is up to the officials to work with us. I do not want to get the idea that people who are observing from the sidelines are actually going to have a direct input into the formation of amendments to the laws that are in front of us.

• 1540

Mr. Tobin: With the greatest of respect to the member who has just spoken, because I know he is genuinely interested in seeing this committee proceed in a proper and constructive fashion, the fact of the matter is that this committee is dealing with this bill in record time. In the legislative committees I have sat on, a bill of this magnitude, not a minor house-cleaning measure—

Mr. Layton: It is hard to compare.

Mr. Tobin: No, it is not hard to compare. I would submit to you that this bill is being dealt with in record speed. In the last legislative committee I sat on, I was successful in participating and seeing most of 20 amendments to a bill passed. A large part of the reason we were able to accomplish that was because of the time we took in dealing with the bill, and also because of the active presence and participation of officials who understood what was happening.

If you are dealing with a process where you quickly move to clause-by-clause deliberation and amendments are being seen for the first time the same day, or being discussed for the same day, the normal government response is to just put the bill through in its initial form since we are not really sure what the effect of these amendments will be. I think the process would be greatly helped if someone could find a telephone and ask that official who is responsible for drafting the bill now before us to be here today.

The Chairman: Thank you, Mr. Tobin. You have made your point, and I will make sure that if any amendments are put forward to this committee they will be brought to the Minister's attention as soon as possible to avoid any delay of these committee hearings.

Ms McDonald.

Ms McDonald: Thank you, Madam Chairman. I am sorry to be late for this meeting. I wonder if I could ask people not to smoke in the room during the committee meeting.

[Translation]

M. Layton: En réponse au rappel au Règlement, je pense tout comme mon collègue que l'efficacité de tout le processus, si nous devons respecter les délais, sera améliorée si des hauts fonctionnaires du ministères étaient présents. Cependant, on vient de m'apprendre qu'il y a déjà dans la salle trois représentants, l'un du Cabinet du ministre et deux des ministères concernés.

Madame la présidente, je ne pense pas que ce soit une obligation pour le ministère de participer à nos réunions. Le Comité est un comité législatif et il incombe aux députés assis des deux côtés de la table de mettre leurs idées en commun sous forme d'amendements. C'est alors que les hauts fonctionnaires peuvent travailler avec nous. Je ne voudrais pas que les gens aient l'idée que ceux et celles qui sont sur la touche et qui observent nos travaux vont pouvoir participer directement à la rédaction d'amendements au projet de loi donc nous sommes saisis.

M. Tobin: Avec tout le respect que je dois au député qui vient de parler, et je sais qu'il souhaite sincèrement que le Comité travaille de façon constructive et appropriée, il n'en demeure pas moins que le comité est en train d'examiner le projet de loi dans un temps record. Dans le cas des autres comités législatifs auxquels j'ai siégé, avec un projet de loi de cette envergure, qui est loin d'être une simple mesure de réaménagement interne...

M. Layton: Il est difficile de faire des comparaisons.

M. Tobin: Non, il n'est pas difficile de faire des comparaisons. Je maintiens qu'on est en train d'examiner le projet de loi C-38 dans un temps record. Dans le cas du dernier comité législatif auquel j'ai siégé, j'ai réussi à faire adopter la quasi totalité des 20 amendements qui avaient été proposés. Et si cela a été possible, c'est que nous avons pris notre temps et que les hauts fonctionnaires ont participé activement aux travaux et ont suivi tout ce qui se passait.

Si, au contraire, le processus est tel qu'on passe très rapidement à l'étude article par article du projet de loi et que les amendements sont déposés pour la première fois et mis aux voix le même jour, alors la réaction du gouvernement sera d'adopter le projet de loi dans son libellé original étant donné que l'on comprend mal l'incidence des amendements proposés. Il me semble que cela améliorerait de beaucoup les choses que quelqu'un trouve un téléphone et demande aux hauts fonctionnaires responsables de la rédaction du projet de loi de venir assister à la séance.

La présidente: Merci, monsieur Tobin. Nous vous avons bien entendu, et je ferai le nécessaire pour que tous les amendements déposés devant le comité soient portés le plus rapidement possible à l'attention du ministre afin d'éviter tout retard au niveau des travaux du Comité.

Madame McDonald.

Mme McDonald: Merci, madame la présidente. Tout d'abord, excusez-moi d'être arrivée en retard à la réunion. Pourrait-on demander que l'on ne fume pas dans la salle pendant toute la durée de la réunion?

[Texte]

Mr. Layton: Aucun problème, madame la présidente.

The Chairman: It is a committee decision. Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Madam Chairman, as a smoker, I would certainly accede to that request. Although I would point out to my colleague, and I hope she will accept this in the manner in which it is said, that the greatest amount of smoke we saw yesterday was when the member, Mr. Waddell, left the room in a great huff. It caused the place to literally be floating, and we did not know anybody from your party was coming back.

An hon. member: That was burning wood.

The Chairman: I believe that everybody will avoid smoking this afternoon.

Messieurs, nous vous invitons à faire votre présentation, à tour de rôle. Ensuite, nous passerons à la période de questions.

M. Jean Bergeron (vice-président, Alliance de la Fonction publique du Canada): Faisons-nous partie d'une coalition ou nous faisons des présentations séparées?

La présidente: Vous faites des présentations séparées.

M. Bergeron: D'accord. Est-ce que mon conseiller peut s'asseoir à la table des témoins également?

La présidente: Certainement, monsieur Bergeron.

Mr. Tobin: A point of order, Madam Chairman.

La présidente: M. Tobin invoque le au Règlement.

Mr. Tobin: What is the schedule of witnesses for this afternoon? I have not been given one, nor have the other members.

The Chairman: Excuse me. I thought it had been presented.

Ms McDonald: Madam Chairman, I think it is normal for witnesses to speak for their own groups separately, unless they have come as a formal coalition, which these people have not. So the normal procedure would be to invite them in the order in which they are listed.

The Chairman: That is what we are going to do, but we invited them to appear at 3.30 p.m., which was a committee decision. Each of them will make a presentation and then the members of the committee will direct their questions to whoever they want.

Mr. Tobin: Madam Chairman, we are just trying to straighten out a question of process. I understand that you have called all the witnesses to the table at the same time, but I would prefer to hear the witnesses and their respective briefs one at a time, with questions each time. I do not think we can just take all of the witnesses for today, put them all at the table, give them all five minutes and then, like ducks in a shooting gallery, pick one at a time to put questions to. I would prefer to have the witness, presentation, questions; witness, presentation, questions. This is the normal procedure. I hope

[Traduction]

Mr. Layton: That is no problem at all, Madam Chairman.

La présidente: Il s'agit d'une décision du Comité. Monsieur Tobin.

M. Tobin: Madame la présidente, je suis fumeur, mais je suis tout à fait prêt à accéder à la demande qu'on vient de nous faire. Je soulignerais cependant, et j'espère que ma collègue ne se vexera pas, que le plus gros nuage de fumée qu'on ait vu hier c'est celui qui a entouré M. Waddell lorsqu'il est sorti en trombe. Cela a plané au-dessus de la tête de tout le monde, et nous ne savions même pas si quelqu'un de votre parti allait se joindre à nous.

Une voix: C'était du bois qu'on faisait brûler.

La présidente: J'espère que tout le monde s'efforcera d'éviter de fumer cet après-midi.

Gentlemen, I would invite you to make your presentations in turn, after which we will go on to questions.

Mr. Jean Bergeron (Representative of the Public Service Alliance of Canada): Are we part of a coalition or are we going to make our presentations separately?

The Chairman: You will make your presentations separately.

Mr. Bergeron: Very well. Would it be possible for my advisor to join me at the witness table?

The Chairman: Certainly, Mr. Bergeron.

M. Tobin: Madame la présidente, j'invoque le Règlement.

The Chairman: Mr. Tobin, on a point of order.

M. Tobin: Quel est le programme pour ce qui est des témoins prévus pour cet après-midi? Je n'en ai pas reçu, pas plus que les autres députés.

La présidente: Je vous prie de m'excuser. Je pensais qu'on vous l'avait remis.

Mme McDonald: Madame la présidente, il me semble qu'en règle générale les témoins comparaissent séparément au nom du groupe qu'ils représentent, à moins qu'ils se soient constitués en une coalition, mais ce n'est pas le cas des témoins que nous entendons aujourd'hui. La procédure normale serait donc de les inviter à faire leur exposé dans l'ordre dans lequel leur nom figure sur la liste.

La présidente: C'est ce que nous allons faire, mais nous les avons invités à comparaître à 15h30. C'était une décision du Comité. Chacun d'eux fera un exposé, après quoi les membres du Comité pourront adresser leurs questions à qui ils veulent.

M. Tobin: Madame la présidente, tout ce que nous voulons c'est tirer au clair une question de procédure. Si j'ai bien compris, vous avez invité tous les témoins à s'asseoir en même temps à la table. Je préférerais quant à moi qu'ils comparaissent à tour de rôle, chacun présentant son mémoire et répondant aux questions qu'on voudra lui poser. Je ne pense pas que nous devrions installer tous les témoins à la table, leur accorder à chacun cinq minutes puis leur lancer des questions à tour de rôle, comme s'il s'agissait d'un stand de tir. Je préférerais qu'on ait un témoin, un exposé et des questions; il suffit d'un

[Text]

Madam Chairman and my colleagues around the table find my recommendation in order.

• 1545

The Chairman: It was a committee decision, so I am in the hands of the committee if it is what the committee wants.

Mr. Tobin: Madam Chairman, it was never a committee decision.

The Chairman: Yes, it was decided to invite all the witnesses at the same time, at 3.30 p.m.

Mr. Tobin: No, Madam Chairman. Madam Chairman, I moved the motion yesterday, assisted by Mr. James. We decided to invite witnesses starting at 3.30 p.m. today, but not to have all of the witnesses appear at the table at the same time. I do not think that is showing respect to the witnesses.

Mr. James, I do not know if you would agree; we moved it together. That was not my intention and I do not know if it was yours.

Mr. James: It was not necessarily my intention.

Mr. Tobin: So could we have one witness, then another, then another?

The Chairman: Okay. It is agreed by the committee, so first we will invite Mr. Jean Bergeron,

de l'Alliance de la Fonction publique du Canada, à faire une brève déclaration. Je pense que l'Alliance nous a remis un document dont des copies ont été distribuées aux membres du Comité.

Je donne donc la parole à M. Bergeron.

M. Bergeron: Merci, madame la présidente, membres du Comité.

Nous avons remis, au Comité, des copies de notre document écrit dans les deux langues officielles. Donc, je vais simplement en faire un résumé.

Dans la première partie de notre déclaration, nous parlons de la privatisation comme telle. En tant que syndicat et représentant de citoyens canadiens, nous nous opposons à la privatisation de quelque entreprise gouvernementale que ce soit, mais nous favorisons la libre entreprise. Là où on s'oppose, là où on s'objecte, c'est lorsque la libre entreprise est incapable de créer une compagnie du genre Téléglobe, Arsenaux canadiens ou du genre du groupe des Mapping à Énergie, Mines et Ressources. Le gouvernement doit utiliser l'argent des contribuables pour créer ce genre de compagnies. Il doit utiliser l'argent des contribuables pour développer l'expertise dans ce domaine-là, ou pour établir un système quelconque. Quand la compagnie, comme telle, commence à rapporter—et pourrait aider à réduire le déficit canadien—le gouvernement se tourne de bord et décide de la vendre à l'entreprise privée sous prétexte d'encourager la libre entreprise. A ce niveau-là, on s'oppose, on s'objecte. Comme je vous

[Translation]

autre témoin, avec son exposé et d'autres questions. C'est là la procédure normale. J'ose espérer que la présidente et que mes collègues assis autour de la table jugeront ma recommandation recevable.

La présidente: C'était une décision du Comité, et c'est donc au Comité qu'il revient de décider.

M. Tobin: Madame la présidente, cela n'a jamais fait l'objet d'une décision du Comité.

La présidente: Si, on avait décidé d'inviter tous les témoins à la même heure, soit à 15 h 30.

M. Tobin: Non, madame la présidente. C'est moi qui ait proposé la motion hier, appuyé par M. James. Ce que nous avons décidé, c'est que l'on commence à entendre les témoins à 15 h 30 aujourd'hui, mais il n'a jamais été question de faire comparaître tous les témoins en même temps. Je ne pense pas que ce serait très respectueux à l'égard des témoins.

Je ne sais si vous êtes de mon avis, monsieur James. Nous avions proposé la motion ensemble. Ce n'était pas mon intention à moi de procéder de cette façon, mais je ne sais quelle était la vôtre.

M. James: Ce n'était pas nécessairement mon intention.

M. Tobin: Dans ce cas, pourrait-on entendre les témoins à tour de rôle?

La présidente: Très bien. Le Comité est d'accord là-dessus. Le premier témoin sera donc M. Jean Bergeron,

from the Public Service Alliance of Canada. I would invite him to make a brief opening statement. I believe that the PSAC prepared a brief, copies of which were distributed to the members of the committee.

Mr. Bergeron, you have the floor.

Mr. Bergeron: Thank you, Madam Chairman, members of the committee.

We tabled with the committee copies of our written statement, in both official languages. I will therefore simply summarize it.

In the first part of our brief, we deal with privatization per se. As a union and as a representative of Canadian citizens, we are opposed to the privatization of any governmental organization, but we support free enterprise. What we are against, what we object to... free enterprise is unable of setting up a company such as Teleglobe or the Canadian Arsenals or a service such as the Mapping Division at Energy, Mines and Resources. The government must use the taxpayers money to establish these companies. It must use the taxpayers' money to develop expertise in these areas. Whenever the government has set up a system, it has done so with tax dollars. Then when the company starts making money—which could be used to reduce the Canadian deficit—the government turns around and decides to sell it to the private sector on the pretext of encouraging private enterprise. That is why we are opposed to this initiative. As I said earlier, we are not against free enterprise. Much to the contrary. Indeed, if all Canadian

[Texte]

l'ai dit, nous ne nous opposons pas à la libre entreprise. Bien au contraire. Que tous les citoyens canadiens, que toutes les entreprises canadiennes puissent se lancer dans la libre entreprise, on n'en voit que des bénéfices. Mais quand on est obligés de se servir des taxes des Canadiens pour le faire, pour ensuite se tourner de bord et le donner à l'entreprise privée, c'est là qu'on s'objecte.

Notre deuxième point, madame la présidente, a trait au fonds de pension. Parce qu'on se rend compte que la privatisation de Téléglobe, c'est un fait accompli. On a vécu, nous, la privatisation des Arsenaux canadiens. Non pas que l'acheteur était de mauvaise foi, non pas que le gouvernement était de mauvaise foi, non pas que les employés ou le syndicat était de mauvaise foi, tout le monde était de bonne foi! Tout le monde voulait le mieux-être pour les employés; tout le monde voulait le mieux-être pour tout le monde. Et quand le temps est venu de parler de fonds de pension, on s'est rendu compte que, dans le projet de loi original, il y avait certaines failles. Avec l'aide du Comité parlementaire on a réussi à améliorer certaines de ces failles mais pas toutes.

• 1550

Au niveau de Téléglobe, présentement, on a une compagnie qui achète, Memotec, qui vous a dit hier en comité qu'ils étaient prêts à donner aux employés de Téléglobe un fonds de pension identique à ce qu'ils ont dans la Fonction publique. Puis c'est là surtout que le problème s'est situé avec les Arsenaux; on vous a dit de la part des employés représentant les travailleurs en communications que les employés voulaient avoir un fonds de pension identique à celui qui est légiféré dans la Fonction publique fédérale. Les représentants suivants pour avoir discuté avec eux autres vont vous dire qu'ils sont d'accord à avoir du nouvel employeur un fonds de pension identique à ce qu'ils ont actuellement.

Donc moi je recommande aux membres du Comité de considérer la recommandation qui vient de tous les partis, qui vient de tous les bords, disant qu'on veut garder un fonds de pension identique—ce sont les mots utilisés hier par M. McKenzie—à celui de la Fonction publique fédérale.

Donc, il y aurait lieu d'amender le projet de loi pour y rajouter un article qui dirait bel et bien que l'acheteur, le gouvernement, s'engage à transférer tous les avoirs des employés qui se trouvent présentement sous la Loi sur les pensions dans la Fonction publique fédérale, et s'engage à transférer tout cet argent-là dans un fonds de pension identique créé par la compagnie Memotec qui achète Téléglobe. Ce serait tout simplement mettre sur papier ce qu'on a entendu dire de tout le monde. Memotec a dit qu'il n'y avait pas de problème. Les employés disent qu'ils le veulent, mais dans le secteur privé, on sait que les fonds de pension sont négociables. L'employeur, l'acheteur, peut se tourner de bord demain matin et à la première ronde de négociations dire, c'était notre intention mais ce ne l'est plus. En imposant à la compagnie pour la première ronde de négociations, en imposant à la compagnie selon leur dire, d'avoir un fonds de pension identique pour les employés de Téléglobe réglerait un paquet de problèmes qu'on a vécus aux Arsenaux. Aux Arsenaux, ce

[Traduction]

citizens could set themselves up in the world of free enterprise, we would not have any problem with that whatsoever. But when we must use the taxpayers' money to do it, to then turn around and hand over what we have set up to the private sector, then we are against the idea.

Our second point, Madam Chairman, deals with the pension fund. We have come to the realization that the privatization of Teleglobe is *a fait accompli*. We have already gone through the privatization of Canadian Arsenals. It is not that the buyer was dishonest, or that the employees or the union were dishonest. Everyone was sincere! Everyone wanted what was best for the employees and for everyone. But when it came time to speak about the pension fund, then we realized that the original bill had certain flaws. With the help of the standing committee, we were able to reduce some of these flaws, but not all of them.

Here, in the case of Teleglobe, the buyer, Memotec, told you yesterday, in a committee meeting, that it was ready to give Teleglobe's employees a pension plan identical to the one they have had up until now as public servants. That is precisely where there was a problem with Canadian Arsenals. Representatives of the communications workers told you that they wanted to have a pension plan identical to the one covering federal public servants. The next group of representatives, who will have spoken with them, will tell you they agree that the new employer should grant them a pension plan identical to the one they now have.

I am therefore asking the members of the committee to consider the recommendation made by all sides and requesting that we be granted a pension plan identical to the plan which exists in the federal public service, and I am simply repeating here what Mr. McKenzie said yesterday.

It would therefore be wise to amend the bill by adding a clause setting out in very clear terms that the government promises to transfer all the money put in the plan by the employees, under the Public Service Superannuation Act, to an identical pension plan set up by Memotec, the company that is buying Teleglobe. You would simply be putting down on paper what has already been agreed to by everyone. Memotec has said that there is no problem. The employees have said that this is what they want, but everyone knows that in the private sector, pension plans and pension funds are negotiable. The employer, i.e., the buyer, could turn around tomorrow morning and at the first round of negotiations say "that was our intention before, but it no longer is". Demanding, at the outset, that the company follow through with its stated intentions and set up an identical pension plan for Teleglobe employees would solve all the problems we went through with the Arsenals. What happened with the Arsenals, is that the government was talking about a defined benefit plan whereas

[Text]

qui s'est passé, c'est que le gouvernement parlait d'un fonds de pension à bénéfices définis alors que le nouvel acheteur et les employés se sont mis à regarder un fonds de pension à prestations définies qui est complètement différent. Quand il est venu le temps de faire les transferts, là le gouvernement se demandait si dans son contrat de vente il n'y avait pas eu quelque part quelque chose qui disait que le fonds de pension à être établi serait à bénéfices, à prestations définies. Cela a étiré les transactions avec les Arsenaux canadiens. C'est d'ailleurs peut-être pour cela que ça s'est terminé strictement en février de 1987.

Je demande donc aux membres du Comité de prendre cela spécifiquement en considération pour le bien-être des employés de Téléglobe. Merci.

La présidente: Merci beaucoup, monsieur Bergeron. Nous allons passer maintenant à la première ronde de dix minutes des questions avec M. Tobin; ensuite M^{me} McDonald, puis cinq minutes chacun.

Monsieur Tobin.

Mr. Tobin: Thank you, Madam Chairman. Madam Chairman, first of all a question to Mr. Bergeron.

You have talked about the experience that the PSAC had with the privatization of Canadian Arsenaux with respect to transference of pension rights, ensuring that those rights were transferred as Canadian Arsenaux acquired a new owner, and pointed out that the process was a long and drawn-out one. What you are really saying to us is, from that experience, simply having a statement of intention or good intentions, of goodwill on the part of Mr. McKenzie, which was expressed yesterday with respect to ensuring in his words "identical" pension provisions, is not good enough, because sometimes those statements of good intentions get lost in the paperwork that occurs as part of any transfer of this size. You are asking for an amendment to the bill.

• 1555

Can you give us a bit more detail about what happened in the case of Canadian Arsenaux? I think in that case as well there was a statement that there would not be any problems with pension benefits. Also, what kind of amendment are you proposing? Is the alliance prepared to make a draft amendment available to this committee, one that I would be prepared to move on your behalf?

Mr. Bergeron: We would be prepared to look at drafting an amendment and supplying it to you. We are not expert in passing legislation; we can assist you.

What we experienced with Canadian Arsenaux, if you recall the debate on Bill C-87 last year, was that the employees were looking to stay under the PSSA. This was refused by the government. I am not going to comment on that one.

We finally got an agreement between the purchaser, SNC, Treasury Board, representing the government, and the Public

[Translation]

the new buyer and the employees started looking at a money-purchase plan, which is a completely different thing. When it came time to make the transfers, the government started wondering if there was not something somewhere in the contract stating that the pension plan had to be a defined benefit plan. This is why the transactions with Canadian Arsenaux were so drawn out. As a matter of fact, this is why it took until February, 1987 to close the deal.

It is for these reasons that I am asking the members of the committee to take this seriously into account, for the welfare of Telelobe employees. Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Bergeron. We will now go to questions. For the first round, each speaker will have 10 minutes. I will begin with Mr. Tobin, followed by a member of the Conservative Party and then by Mrs. McDonald, after which speakers will be given five minutes each, in turn.

Mr. Tobin.

M. Tobin: Merci, madame la présidente. J'aimerais tout d'abord poser une question à M. Bergeron.

Vous avez parlé de ce que l'Alliance de la Fonction publique du Canada a vécu lors de la privatisation des Arsenaux canadiens, tout particulièrement en ce qui concerne le transfert des droits de pension au nouveau propriétaire des Arsenaux. Vous avez d'autre part souligné que le processus avait été long. Ce que vous dites, c'est que, vu votre expérience, une déclaration d'intention, aussi bonne soit-elle, ne suffit pas. Ce que nous a dit M. McKenzie hier au sujet de pension «identique» pour reprendre ses mots, ne suffit pas, car parfois ces déclarations tout à fait intentionnées se perdent dans la paperasserie qui accompagnent tout transfert de cette envergure. Ce que vous demandez, c'est que l'on modifie le projet de loi.

Pouvez-vous nous donner plus de détails sur ce qui s'est passé aux Arsenaux canadiens? Je pense que là également on s'était engagé à ce qu'il n'y ait pas de difficulté du côté des prestations de pension. D'autre part, j'aimerais savoir quel amendement vous proposez. L'alliance est-elle prête à fournir au comité un libellé, que je serais prêt à présenter moi-même?

M. Bergeron: Nous sommes prêts à songer à préparer un libellé et à vous le fournir. Nous ne sommes pas experts législateurs mais nous pouvons vous aider.

Si vous vous rappelez le débat sur le projet de loi C-87, l'an dernier, vous vous souviendrez que les employés des Arsenaux canadiens souhaitaient continuer d'être assujettis à la Loi sur les pensions dans la fonction publique. Le gouvernement a refusé. Je m'abstiendrai de faire d'autres remarques.

Pour finir, il y a eu une entente l'acheteur, la SNC, le Conseil du Trésor, qui représentait le gouvernement et

[Texte]

Service Alliance of Canada, representing the employees at Canadian Arsenals. It said that if the employees of Canadian Arsenals wanted to transfer money, they would have the choice. Treasury Board would make the transfer on an actuarial value. The money would be transferred to a pension plan to be negotiated between the representative of the employees in Canadian Arsenals.

At the time we were switching from the Canada Labour Code to the Quebec Labour Code, and did not know whether the PSAC was going to be the bargaining agent or not. It was the representative of the employees and the purchaser, who was a new owner. They would have to negotiate a pension plan, and the money would be transferred into that plan.

What they have negotiated is a money-purchase plan. Treasury Board was under the impression that it was a defined-benefit plan. It took a little while checking everything out whether or not the company and the purchaser were bound from establishing a defined-benefit plan rather than a money-purchase plan. It finally got solved to the satisfaction of the employees. But to avoid these discussions after the purchaser owns the company and the employees are waiting for their money, this could be done through amending legislation over and above the sale agreement.

Mr. Tobin: I presume you are still representing the employees with the new company.

Mr. Bergeron: Yes, we are.

Mr. Tobin: What conditions were attached to the sale besides the company initially establishing with employees an equivalent pension plan? What assurances are there that in two, three, four, five years after the pension funds have been transferred from Treasury Board into a new plan that it could not be dismantled?

Mr. Bergeron: The government, in deciding to sell these companies, has to live with the consequences. A pension plan in the the federal public sector is legislated by the government. In the private sector the pension plans are negotiable.

If the government decides to sell, they should bind the buyer to give at least for the first round of bargaining a guarantee to the employees that they will have an identical plan. After that, it is a matter of negotiation between the union representing the employees and the new owner.

• 1600

Mr. Tobin: That is the point I was getting at. If an amendment were being considered, it would be an amendment that would ensure an equivalent value or identical pension plan for the first round of negotiation. After that, the collective bargaining process would look after changes which would occur.

Mr. Bergeron: Exactly.

Mr. Tobin: You are not asking for something to be cast in stone or guaranteed forever.

[Traduction]

L'Alliance de la Fonction publique du Canada qui représentait les employés des Arsenaux canadiens. Cette entente prévoyait que les employés des Arsenaux canadiens pouvaient choisir de transférer leur pension. C'est le Conseil du Trésor qui se chargeait de calculer la valeur actuarielle et l'argent devait être versé à un régime de pensions négocié entre les représentants des employés des Arsenaux canadiens.

La transaction signifiait que le Code du travail du Québec remplacerait le Code du travail du Canada et on ne savait pas si l'Alliance de la fonction publique du Canada allait demeurer l'agent négociateur. L'Alliance représentait les employés face à l'acheteur, le nouveau propriétaire. Une fois la transaction conclue, on prévoyait la négociation d'un régime de pensions et l'argent devait être transféré.

On a négocié un régime de souscription au comptant. Le Conseil du Trésor avait l'impression qu'il s'agissait d'un régime à prestation définie. Il a fallu un certain temps pour déterminer si la compagnie et l'acheteur étaient tenus d'offrir un régime à prestation définie plutôt qu'un régime de souscription au comptant. En fin de compte, les employés ont obtenu satisfaction. Pour éviter ce genre de discussion, une fois la transaction conclue, pour éviter que les employés aient à attendre leur argent, il suffisait d'amender le projet de loi avant le contrat de vente.

M. Tobin: Vous représentez toujours les employés de la nouvelle compagnie, n'est-ce pas?

M. Bergeron: Oui.

M. Tobin: Outre l'obligation d'offrir aux employés un régime de pensions équivalent, quelles étaient les autres modalités du contrat de vente? Quelle garantie a-t-on qu'il n'y aura pas refonte de cette caisse de retraite qu'on a transféré du Conseil du trésor à un nouveau régime?

M. Bergeron: Quant le gouvernement décide de vendre ses compagnies, il doit en accepter les conséquences. Le gouvernement inscrit dans une loi les modalités des régimes de pensions du secteur public fédéral. En revanche, dans le secteur privé, les régimes de pension sont négociables.

Si le gouvernement décide de vendre une société de la Couronne, il faudrait que l'acheteur soit tenu d'offrir aux employés la garantie d'un régime identique au moins lors de la première ronde de négociations. Après cela, le régime peut être négocié entre le syndicat qui représente les employés et le nouveau propriétaire.

M. Tobin: C'est précisément là où je voulais en venir. Si on envisageait d'amender le projet de loi, se serait pour garantir une valeur équivalente ou un régime de pensions identique à la première ronde de négociation. Après cela, le processus de négociation collective se chargerait de toutes modifications ultérieures.

M. Bergeron: C'est cela.

M. Tobin: Vous ne demandez pas que cela soit formellement garanti à tout jamais.

[Text]

Mr. Bergeron: No. I do not want a five-year guarantee. There is no need for it. The unions are able to look after their members.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I will pass at this stage.

The Chairman: Mr. Layton.

Mr. Layton: Madam Chairman, the notes I have from Mr. Vincent's report from TPF&C Limited say Memotec had proposed to provide a pension plan identical in all respects. This plan has already been subject to inspection by experts on pension plans.

In all respects, the Public Service Annuation Act, or PSSA design is not typical of the industry. Contributory plans exist in the industry, but the PSSA differs in two respects; it has a higher employee contribution and full automatic indexation. The value of the plan in terms of employer-provided pension is at least equal to the industry norm. In the context of higher inflation, it would have more value.

If a PSSA type of plan were adopted, it would obviously minimize the transition and implementation. This is the commitment of the company. I have a feeling we are discussing something which is already acknowledged and resolved. What more does the syndicate look for than the commitment there now?

Mr. Bergeron: We are not representing the employees of Téléglobe. We are talking about our past experience in the privatization of Canadian Arsenals. Yesterday we heard from Mr. McKenzie that the company intends to establish an identical plan. The plans are a negotiable item.

For the first round of negotiations, it could be established by legislation, thus binding Treasury Board and the Government of Canada to transfer the appropriate amount of money into an identical plan. It is identical, binding the company for the first round of negotiation.

You do not want to sell a company that is going to start a fight with its employees at the beginning. Bind the company to establish an identical plan and, after that, let the collective bargaining take its course.

Mr. Layton: From what I read, and unless someone can bring evidence to the contrary, I believe the company is committed. I know it was committed publicly by its owner-proprietor, Mr. McKenzie. I read the notes from a qualified authority in pension plans. It says that it will be identical to the one enjoined by those employees at present. It sounds like we could have a violent agreement.

Mr. Bergeron: I do not think we can have a violent argument—

Mr. Layton: I said an agreement.

[Translation]

M. Bergeron: Non. Nous ne voulons pas de garantie de cinq ans. Ce n'est pas nécessaire. Les syndicats sont capables de veiller aux intérêts de leurs membres.

M. Tobin: Madame la présidente, j'ai terminé.

La présidente: Monsieur Layton.

M. Layton: Madame la présidente, les notes que j'ai trouvées dans le rapport de M. Vincent de la TPF&C Limitée précisent que la Mémotec avait proposé un régime de pensions identique à tous égards. Ce régime a déjà été analysé par les experts en matière de pensions.

La Loi sur les pensions dans la Fonction publique prévoit des modalités qui ne sont pas générales dans le secteur. Les régimes de pensions contributifs existent dans le secteur privé mais la Loi sur les pensions dans la Fonction publique comporte deux différences. D'une part, les cotisations des employés sont plus élevées et il existe une pleine indexation automatique. Si on compare à d'autres régimes de pension fournis par l'employeur, ceux de la Fonction publique sont au moins égaux en valeur qu'à ceux du secteur privé. Si l'inflation était plus élevée, la valeur en serait supérieure.

Si on adoptait un régime du genre prévu par la Loi sur les pensions dans la Fonction publique, les modalités de transition et d'application seraient manifestement moins complexes cette fois. La compagnie s'est engagée à le faire. J'ai l'impression que nous sommes en train de discuter d'une chose déjà acquise et résolue. Qu'est-ce que le syndicat veut de plus que l'engagement déjà pris?

M. Bergeron: Nous ne représentons pas les employés de Téléglobe. Nous vous faisons part de l'expérience que nous avons vécue lors de la privatisation des Arsenaux canadiens. Hier nous avons entendu le témoignage de M. McKenzie qui a affirmé que la compagnie avait l'intention de prévoir un régime identique. Les régimes peuvent faire l'objet de négociations.

Pour la première ronde de négociations, on pourrait prévoir dans la loi, un engagement ferme de la part du Conseil du Trésor et du gouvernement du Canada à transférer la somme qui convient à un régime identique. Il s'agit de lier la compagnie pour la première ronde de négociations.

On ne veut pas que dès le contrat de vente, les employés et les nouveaux propriétaires aient à se bagarrer. Il suffit que la compagnie soit tenue d'établir un plan de compagnie et après cela, les négociations collectives vont suivre leur cours.

M. Layton: D'après ce que je lis, et à moins que quelqu'un me prouve le contraire, la compagnie s'est engagée. M. McKenzie, le propriétaire de la compagnie, s'est engagé publiquement. J'ai sous les yeux un document préparé par une haute autorité en matière de régimes de pensions. On dit que le régime sera identique à celui auquel les employés cotisent actuellement. J'ai l'impression que l'on pourrait avoir une entente houleuse.

M. Bergeron: Je ne pense pas que nous puissions avoir une discussion houleuse...

M. Layton: J'ai dit entente.

[Texte]

Mr. Bergeron: Lawyers read the same act all the time. In court, including the Supreme Court, they disagree on what is written. Actuaries on pension plans do exactly the same thing.

The Chairman: Do you wish to continue, Mr. Layton?

Mr. Layton: I do not think there is any point in pursuing it, Madam Chairman.

The Chairman: Mr. James, do you have a question?

Mr. James: Yes. Thank you very much for appearing and bringing your views to the committee. Are you, or were ever an employee of Teleglobe?

Mr. Bergeron: No, I was an employee of the federal government. I have been on leave without pay for the last five years. I was an employee of the federal government for 22 years as of yesterday. I am heading the Public Service Alliance of Canada as a vice-president. I was involved in privatization of Canadian Arsenals. I was in touch with the employees of Teleglobe and a representative of the employees at Teleglobe for many years within the labour movement, and more recently, since last year, since the privatization of Canadian Arsenals . . . shared our experience in Canadian Arsenals with them and I have heard a lot of their comments.

• 1605

Mr. James: Then let me ask you, as an organization at PSAC, are you opposed in principle to the idea of encouragement and development of new and challenging job opportunities for the workers who are there? That is a main thrust of where the government thinks there is opportunity, and the company . . . You heard Mr. McKenzie from Memotec who spoke so eloquently about what he thinks is just a tremendous opportunity for Canada to compete with American offshore business and to marry what they have as an existing business with what they are bringing in with Teleglobe. In their estimation they are investing \$600 million, certainly not to do anything but hopefully grow.

I just wonder from all that where your concerns are. I know you are concerned about workers. You are hoping they hire more.

Mr. Bergeron: Oh, yes. I am always concerned about workers, and I am always hoping they hire more.

What I am concerned about in the privatization aspect, and this is where you are coming from, is that the government, in developing Teleglobe or Canadian Arsenals, to which I was much closer . . . Canadian Arsenals was created during the last war as an assembly line for medium and large shells. The main purchaser was National Defence. After they developed the technology in that field and came to perfection, they turned around and sold it to the private sector.

Well, I have no problem with any of the private sector company creating their own company and developing their

[Traduction]

M. Bergeron: Les avocats lisent toujours les mêmes textes. Devant le tribunal, même devant la Cour Suprême, ils ont des différends quant à l'interprétation de ce qui est écrit. Pour les pensions, c'est la même chose au sujet des régimes de pensions.

La présidente: Désirez-vous poursuivre, monsieur Layton?

M. Layton: Je n'en vois pas l'utilité, madame la présidente.

La présidente: Monsieur James, voulez-vous prendre la parole?

M. James: Oui. Merci beaucoup d'être venu présenter votre opinion au Comité. Êtes-vous, ou avez-vous jamais été, un employé de Teleglobe?

M. Bergeron: Non, mais j'ai été fonctionnaire fédéral. Je suis en congé sans solde depuis cinq ans. Hier marquait le 22^e anniversaire de mes années de service au gouvernement fédéral. Je suis vice-président de l'Alliance de la Fonction publique du Canada. J'ai participé aux négociations de la privatisation des Arsenaux canadiens. J'ai toujours gardé contact avec les employés de Teleglobe, notamment un de leurs représentants qui s'occupe depuis des années du mouvement syndical et plus récemment, depuis l'an dernier, avec la privatisation des Arsenaux canadiens . . . J'ai pu leur faire part de mon autre expérience aux Arsenaux canadiens et recueillir bon nombre de commentaires.

M. James: Je vais vous demander ceci: L'Alliance de la fonction publique du Canada s'oppose-t-elle en principe à la possibilité d'encourager et de multiplier les débouchés d'emplois intéressants pour les travailleurs actuels? C'est essentiellement ce que le gouvernement estime être une occasion et la compagnie . . . M. McKenzie de la Memotec a décrit très éloquentement ce qu'il estime être une occasion excellente pour le Canada de concurrencer l'entreprise américaine et d'amalgamer ce qu'elle possède déjà et ce que Teleglobe offre. D'après leur calcul, il y aurait un investissement de 600 millions de dollars, qui ne peut que croître.

Je me demande pourquoi vous vous inquiétez. Je sais que vous protégez les intérêts des travailleurs et que vous espérez qu'on en embauchera davantage.

M. Bergeron: Absolument. Je protège toujours les intérêts des travailleurs et j'espère toujours qu'on embauchera davantage.

Dans toute cette privatisation, et cela s'adresse à vous, le gouvernement qui a fait prospérer Teleglobe et les arsenaux canadiens, que je connais davantage . . . on a créé les Arsenaux canadiens pour la fabrication des gros et moyens obus. Le principal acheteur était le ministère de la Défense nationale. Une fois que la technologie a été mise au point et a atteint la perfection, voilà que le gouvernement décide de privatiser la société.

Je ne vois pas d'inconvénient à ce qu'une société du secteur privé crée une entreprise et mette au point sa propre technolo-

[Text]

technology. Canadian Arsenals was in deficit for years, the same as Telelobe was in deficit for years. Once they start to bring back profits to the government, paying back taxes to the taxpayers of Canada, the government sells these companies. This is where I have a problem, as a taxpayer.

Mr. James: We would have a lot more problem selling them if they were not making money. Let us hope the people who are working there are positive towards that happening.

Mr. Bergeron: That is why we claim it is a bad use of taxpayers' money.

Mr. James: Yes. I can appreciate that every time this happens, you lose people from your organization, and I am sure that is always concerning. I guess what I am attempting to understand is that you are coming from concern that they will be treated equally as well as you had negotiated a contract for them.

Mr. Bergeron: I do not think you understand where I come from. When I talk about privatization, I am talking about the taxpayers of Canada paying their taxes to create a company, and all the time this company is in deficit the taxpayers are putting money into the company, and once the company starts making money and bringing money back to the government, that is when the government decides to sell the company to a private sector enterprise.

Mr. James: I guess your philosophy is maybe a little different from other people's to that end because—

Mr. Bergeron: Certainly much different from yours.

Mr. James: You do not charge any of the overhead of this government having Crown corporations... and/or what, hopefully, we are going to do to offset, by having a growth situation... where we put more people to work. You seem to be saying to me you will take the chance that more people will not be put to work there to spread some sort of return back over all the Canadians in Canada through their government. I do not know if the people of Canada understand it is their company. They think it is the government's company. I guess there is some feeling out there the government should not be in business. But the argument could be—

Mr. Bergeron: It is a different approach.

• 1610

Mr. James: If you could look in the future, we could easily see which is the better way to go, if we see these added people in the future there and working. I suppose you as an interested union representative and interested in workers' futures would think you may have to rethink this thing through.

Mr. Bergeron: But as a shareholder of the company and as a Canadian, I would not create the company for myself and pay into the company for 10, 15, 20 or 25 years and then, once the company starts making money, sell the company. I would enjoy these years and put the money back in my pockets.

[Translation]

gie. Les Arsenaux canadiens ont connu des années déficitaires, et Téléglobe également. Quand ces sociétés commencent à rapporter au gouvernement, à verser des impôts aux contribuables canadiens, le gouvernement décide de les vendre. Voilà où je vois la difficulté, à titre de contribuable.

M. James: Nous aurions beaucoup plus de mal à vendre ces sociétés si elles n'étaient pas rentables. Espérons que les employés voient la chose d'un bon oeil.

M. Bergeron: Voilà pourquoi nous disons que c'est une mauvaise utilisation des deniers publics.

M. James: Je vois. Je comprends que chaque fois que cela se produit, l'Alliance perd des membres, et je suis sûr que c'est inquiétant. J'essaie de comprendre pourquoi vous vous inquiétez qu'ils soient traités tout aussi bien que si vous aviez négocié le contrat en leur nom.

M. Bergeron: Je pense que vous vous méprenez. Quand je parle de privatisation, je parle des contribuables canadiens qui versent des impôts pour créer une société et pendant toutes les années où cette société est déficitaire, le contribuable continue d'investir. Voilà qu'une fois que la compagnie commence à rapporter au gouvernement, le gouvernement décide de la vendre à une entreprise du secteur privé.

M. James: Je pense que vos théories sont un peu différentes de celles des autres car...

M. Bergeron: Elles sont certainement différentes des vôtres.

M. James: Vous ne tenez pas compte des frais généraux que représente une société de la Couronne pour le gouvernement... ni non plus de ce que nous pourrions réaliser si la croissance s'installe... si plus de gens ont du travail. Vous semblez dire qu'il faut courir le risque de renoncer à ce que plus de gens travaillent pour permettre au gouvernement de redistribuer les bénéfices de la compagnie à tous les Canadiens. Je ne pense pas que la population canadienne estime que c'est sa compagnie, car elle estime plutôt que c'est celle de l'Etat. Je suppose qu'il y a des gens qui croient que le gouvernement ne devrait pas faire d'affaire. Cet argument toutefois pourrait...

M. Bergeron: Nous voyons les choses différemment.

M. James: Si vous pouviez prévoir l'avenir, vous pourriez certainement constater que c'est la meilleure solution car il y aura davantage de gens qui travailleront. Vous êtes un représentant syndical dévoué et vous vous souciez de l'avenir des travailleurs et c'est pourquoi je pense que vous devriez réfléchir davantage à la question.

M. Bergeron: Je suis également actionnaire de la compagnie et en tant que Canadien, je ne peux pas former une compagnie et y investir pendant 10, 15, 20 ou 25 ans, pour la vendre dès qu'elle commence à être rentable. Je préférerais pouvoir jouir des bénéfices et me remplir les poches.

[Texte]

Mr. James: Even if you had the possibility of giving more people jobs, you would not do it. I am concerned then, sir.

The Chairman: Thank you. This round of 10 minutes will now go to the NDP, with Ms McDonald.

Ms McDonald: Thank you very much, Madam Chairman. I just want to take up on the pensions issue, not even to ask a question at this point, although we may get back to it. I was involved in this a little bit earlier. Of course, when the sale of Téléglobe first came up, there was no guarantee that equal pension rights would be part of the deal. The fact that equal pension rights have now been agreed upon is a victory for those who fought for this.

I think unions have to be extremely concerned as to what precisely is meant in a deal when the company and the buyers have been very reluctant to come up with provisions absolutely equal to those previously held by the employees. The previous deal was only that they would get what was standard in the industry, and what was standard in the industry was not as good as what the employees of Teleglobe already had.

So if there had not been this fight, it would have meant that the actual employees would be very much worse off. Of course, we want to see people having better pension provisions, not worse ones. People who have good pension provisions should be able to keep them. We would hope to see it widened, rather than narrowed. This is by way of a comment: I share the concern union members have because they had to fight for this, and we do not want them to lose it.

However, I think with PSAC, since they very much are experts on the question of privatization and have given considerable thought to the issue, I really want to direct a few questions and ask for some expansion. I know I am very concerned that we are going to see different companies and Crown corporations simply sold off one at a time. If there is not a terrific fight each time, after a little while we are going to see that they have all gone or that some very important ones have gone.

I think there is some symbolic significance in the Teleglobe sale. It is not just a company; perhaps we are on a slippery slope. I wonder if this more general question might be addressed.

Mr. Bergeron: As I said in my statement in the opening, the Public Service Alliance of Canada is opposed to privatization of any Crown corporation. If the free enterprise, private sector wanted to create these types of venture, they could have. They would have had to use their own money and lose money for a number of years in developing the expertise and the technique, but finally they would have their own enterprise.

We have taken the Canadian public as shareholder, created a company, and invested in the company, in the case of Teleglobe, since 1949. For instance, since 1949 with my taxes and your taxes we have been paying for a company. Recently the company finally had some revenue. We can see our tax at

[Traduction]

M. James: Ce qui m'inquiète, c'est que vous ne renoncerez pas à le faire même si vous aviez la possibilité de créer plus d'emplois.

La présidente: Merci. Les prochaines dix minutes sont attribuées au Nouveau parti démocratique, à M^{lle} McDonald.

Mme McDonald: Merci beaucoup, madame la présidente. Je voudrais parler des pensions mais je n'ai pas l'intention de poser des questions, peut-être plus tard. Je me suis occupée de ce cas un peu plus tôt. Bien entendu, quand on a annoncé la vente de Téléglobe, il n'était pas question de garantir des droits identiques à la pension. On peut féliciter de leur victoire ceux qui se sont battus pour garantir ces droits.

Je pense que les syndicats ont raison de s'inquiéter énormément de ce que contient l'entente quand on sait que la compagnie et les acheteurs ont été très réticents à prévoir des dispositions absolument égales à celles dont jouissaient les employés antérieurement. La première entente prévoyait que les employés n'auraient droit qu'à ce qui était la norme dans le secteur et cette norme n'était certainement pas aussi intéressante que ce que possédaient déjà les employés de Téléglobe.

S'il n'y avait pas eu de bagarre, les employés actuels s'en seraient trouvée beaucoup plus mal. Bien entendu, nous voulons que les gens puissent compter sur de meilleures pensions, cela va de soi. Les gens qui jouissent de bonnes pensions devraient pouvoir les garder. On voudrait que les modalités en soient élargies et non pas restreintes. C'est la remarque que je voulais faire: je comprends la préoccupation des syndiqués car ils ont dû se battre pour obtenir cela et nous ne voulons pas qu'ils risquent de le perdre.

Toutefois, je pense que l'Alliance de la fonction publique du Canada, qui connaît bien la question de la privatisation pour y avoir longuement réfléchi, pourrait répondre à certaines de mes questions et développer un peu son opinion. Je suis pour ma part très inquiète car je crains que diverses compagnies et sociétés de la Couronne soient vendues une par une. S'il n'y a pas de bagarre houleuse chaque fois, on constatera à brève échéance qu'elles ont toutes disparu ou que les principales ont disparu.

Je pense que la vente de Téléglobe est très symbolique. Il ne faut pas s'attarder uniquement à cette compagnie-là mais constater que nous sommes en terrain glissant. Je voudrais poser cette question d'ordre général.

M. Bergeron: Comme je l'ai dit dans mon exposé, l'Alliance de la Fonction publique du Canada s'oppose à toute privatisation d'une société de la Couronne. Si l'entreprise privée avait voulu s'intéresser à ce secteur, elle aurait pu le faire. Elle aurait pu compter sur ses propres investissements et accepter d'être déficitaire pendant quelques années pour mettre au point l'expérience et la technique afin de pouvoir bâtir au bout du compte quelque chose qui lui appartiendrait.

On a fait des contribuables canadiens des actionnaires, on a formé une compagnie et investi, depuis 1949 dans le cas de Téléglobe. Par exemple, depuis 1949, mes impôts et vos impôts ont servi les intérêts de la compagnie. Récemment, la compagnie est devenue rentable. Ce sont nos impôts qui travaillent et

[Text]

work and we can see our tax bringing back some benefit. When it is bringing back some benefit, we turn around and give it to somebody else. I find it to be bad administration.

Ms McDonald: This is the general situation that would apply to any Crown corporation. This Crown corporation, of course, is one that is in effect a public utility. It is providing an essential service, overseas communications, and it is one that will have to be regulated. There are obvious security considerations. We are not talking about your quintessential private enterprise maverick company but a company that is providing an absolutely essential service.

However, I take it PSAC's position would apply to all Crown corporations.

• 1615

Mr. Bergeron: It would apply to all and any Crown corporations.

Ms McDonald: Yes. What about a Crown corporation or corporations which in effect have a monopoly?

Mr. Bergeron: It is even worse. It was a similar situation with Canadian Arsenals, where the main purchaser of Canadian Arsenals' products was the Department of National Defence. We buy ammunition from Canadian Arsenals then we turn around and give it to a private sector company and we are still buying the shell for the Canadian army from essentially—

Ms McDonald: Out of the taxpayers' money.

Mr. Bergeron: Out of the taxpayers' money. Now the private sector enterprise that has the monopoly in supplying the shell can establish whatever price it wants.

Ms McDonald: Mr. Bergeron, you mentioned in your brief that there had been another possible purchaser, a British company that was willing to pay more money. I am not quite sure from the way it was expressed that you are suggesting it should have been sold, given that you are against privatization, period. In the circumstances, should the government be selling to the highest bidder even if it is a foreign company?

Mr. Bergeron: No, we do not believe that with our taxes we should sell to a foreign company. At least let us give it back to somebody who paid taxes in Canada, not somebody from another country.

Ms McDonald: The question has been raised by Conservative members that it is really only as a private enterprise that Teléglobe will be able to be more imaginative, to expand and provide new job opportunities. Do you accept this type of argument, that it could not become innovative and—

Mr. James: A point of order, Madam Chairman. I think that is very improper. I did not say that.

Ms McDonald: I thought that was the statement, that job opportunities would be created as a private enterprise company which means unless . . . It does not make any sense if it means

[Translation]

nous pourrions constater qu'ils nous rapportent. Toutefois, quand les impôts rapportent, on décide de vendre la compagnie. C'est de l'incurie à mon avis.

Mme McDonald: Ce sont des conditions qui s'appliqueraient en général à toute société de la Couronne. Cette société de la Couronne est en fait un service public. Elle fournit un service essentiel, les communications outre-mer, et il faudra qu'elle soit réglementée. Il y a par ailleurs des considérations de sécurité. Il ne s'agit pas d'une entreprise fougueuse privée à tous les égards mais d'une entreprise qui offre un service absolument essentiel.

Toutefois, si je ne m'abuse, l'Alliance de la Fonction publique du Canada a la même opinion pour toutes les sociétés de la Couronne.

M. Bergeron: Cela s'appliquerait à toutes les sociétés de la Couronne, quelles qu'elles soient.

Mme McDonald: Oui. Et les sociétés de la Couronne ou les sociétés qui ont un monopole de fait?

M. Bergeron: C'est encore plus grave. Avec les Arsenaux canadiens, le principal client des Arsenaux canadiens était le ministère de la Défense nationale et la situation était comparable. Nous achetons des munitions aux Arsenaux canadiens et puis tout de suite, nous les donnons à une compagnie du secteur privé et nous achetons toujours les munitions de l'armée canadienne au même . . .

Mme McDonald: Avec l'argent du contribuable.

M. Bergeron: Avec l'argent du contribuable. Maintenant, la compagnie du secteur privé qui a le monopole des munitions peut exiger n'importe quel prix.

Mme McDonald: Monsieur Bergeron, dans votre mémoire vous avez dit qu'il y avait un autre client possible, une compagnie anglaise qui était prête à payer plus. Je ne suis pas certain si vous pensez qu'il aurait fallu vendre, puisque vous êtes contre la privatisation, point! Dans ces circonstances, est-ce que le gouvernement doit vendre à celui qui offre le plus même s'il s'agit d'une compagnie étrangère?

M. Bergeron: Non, nous ne pensons pas que nos impôts doivent profiter à une compagnie étrangère. Arrangeons-nous au moins pour que ce soit une compagnie qui paie des impôts au Canada, et pas quelqu'un d'un autre pays.

Mme McDonald: Des députés conservateurs ont observé que lorsque Téléglobe sera devenue une entreprise privée elle pourra faire preuve de plus d'imagination, prendre de l'expansion, offrir de nouvelles possibilités d'emploi. Acceptez-vous cet argument, pensez-vous qu'en restant dans le secteur public il est impossible que cette compagnie fasse preuve d'innovation et . . .

Mr. James: Madame le président, j'invoque le Règlement. À mon avis, cela n'est pas du tout justifié. Je n'ai pas dit cela.

Mme McDonald: J'ai cru que vous le disiez, qu'une entreprise privée offrirait des possibilités d'emploi ce qui signifie à moins . . . Si vous pensez qu'une compagnie publique

[*Texte*]

they could equally well be created as a public company. It just does not make any sense. In any event, I would like your views on the possibility of public enterprise.

Mr. Bergeron: I believe in Canadian workers, and to me Teleglobe did not expand the way it did because it was owned by the government, but it expanded the way it did because it had good employees using their imagination and they had in their hearts the well-being of the company. That is why they came yesterday and said they had invested so much of their life in the company that now they want to be shareholders. They applaud the initiative of Memotec in permitting the employees to buy shares in the company.

Ms McDonald: I would like to ask what the effect of the Teleglobe privatization and the rumours of other privatizations, big and small, have on the Public Service generally. Do you see this as a matter of concern? Is this affecting people? Is this becoming an important subject?

Mr. Bergeron: It is. It is a major concern when the Public Service at large is being reduced and we find out that it is either sold to a private sector enterprise or contracted out to a private sector company while we have developed the expertise in-house in doing that job, in servicing the Canadian public and giving the Canadian public the service they expect from their taxes. They expect the government to give them this service, not private enterprise.

Ms McDonald: I would just like to ask what the lessons from the sale of Canadian Arsenals are as far as you are concerned?

Mr. Bergeron: I think we had the lesson, but I am not sure everybody understood it the same way. I would remind you that the employees of Canadian Arsenals are very happy today with the new owner. The new owner is expanding. I do not know who it is selling to, because 90% of the production was bought by the federal government. I do not know to whom the other 10%, etc., was sold; I do not know to what country, if it was a country, it was sold, and whether that country is fighting against Canada or against the free world. What I do know is that they are expanding.

• 1620

Ms McDonald: Was Canadian nickel being sold to both sides in World War II?

Mr. Bergeron: I do not know.

The Chairman: Before going to the next round of five minutes, may I remind members of the committee that we still have two groups of witnesses and the order of the day, the agenda. We are supposed to adjourn at 5 p.m. this afternoon. It is a committee decision. Are we going to give an hour to each group of witnesses or less? Ms McDonald, on this point.

[*Traduction*]

offrira les mêmes possibilités, ça n'a pas de sens. Ça n'a vraiment aucun sens. Quoi qu'il en soit, j'aimerais savoir ce que vous pensez des possibilités d'une entreprise publique.

M. Bergeron: Je fais confiance aux travailleurs canadiens. À mon avis, si Téléglobe n'a pas pris l'expansion qu'elle aurait pu prendre, c'est parce qu'elle appartenait au gouvernement, mais l'expansion qu'elle a prise, elle l'a due à ses bons employés qui ont fait preuve d'esprit d'innovation et qui avaient à coeur le bien de la compagnie. C'est la raison pour laquelle ils sont venus hier expliquer qu'ils ont tant investi d'efforts dans la compagnie qu'ils veulent aujourd'hui en devenir les actionnaires. Ils applaudissent l'initiative de Memotec qui autorise les employés à acheter des actions de la compagnie.

Mme McDonald: À votre avis, quels seront les effets de la privatisation de Téléglobe et des autres rumeurs de privatisation, grosses et petites, sur la Fonction publique en général. Est-ce qu'on a lieu de s'en soucier? Est-ce que les gens se sentent touchés? Est-ce que c'est un sujet qui prend de l'importance?

M. Bergeron: Absolument. Lorsque l'ensemble de la Fonction publique subit des réductions, c'est certainement une cause de préoccupation majeure; certains services sont vendus à une compagnie du secteur privé ou encore donnés à contrat à une compagnie du secteur privé alors que nous avons parmi nos employés toutes les compétences voulues pour accomplir le travail, pour servir le public canadien et leur offrir les services auxquels ils s'attendent après avoir payé des impôts. Ce sont des services qu'ils attendent du gouvernement et non pas de l'entreprise privée.

Mme McDonald: À votre avis, quelle leçon faut-il tirer de la vente des Arsenaux canadiens?

M. Bergeron: Il y a bel et bien eu une leçon, mais je ne suis pas certain que tout le monde l'ait comprise de la même façon. Je vous rappelle que les employés des Arsenaux canadiens sont très heureux aujourd'hui qu'ils travaillent pour un nouveau propriétaire. Le nouveau propriétaire donne de l'expansion à son entreprise. Je ne sais pas à qui il vend puisque 90 p. 100 de la production étaient achetés par le gouvernement fédéral. Je ne sais pas à qui les 10 p. 100 restants de la production étaient vendus, je ne sais pas à quel pays, s'il s'agissait d'un pays, si ce pays est un ennemi du Canada ou du monde libre. Tout ce que je sais, c'est qu'ils prennent de l'expansion.

Mme McDonald: Pendant la deuxième guerre mondiale, on a vendu du nickel canadien aux deux camps?

M. Bergeron: Je ne sais pas.

La présidente: Avons de passer à l'intervenant suivant, je rappelle aux membres du Comité que nous avons encore deux groupes de témoins. Nous sommes censés lever la séance à 17 heures. C'est au Comité d'en décider. Est-ce que nous décidons d'accorder une heure à chaque groupe de témoin au moins? Madame McDonald à ce sujet.

[Text]

Ms McDonald: Madam Chairman, I am going to be leaving now and Mr. Hovdebo is going to be taking over as representative of the New Democratic Party, but this is an extremely important question. Our concern is that witnesses should be properly heard. I do not think we should be cutting people off. We have only had one round, after all.

If it is necessary to schedule another meeting on this, I think this is what has to be done. I think the alternative of cutting witnesses off is quite unacceptable.

Mr. James: I think we want to have a reasonable amount of time with everybody, and I just think if the committee uses reason... If we are going to play musical chairs over there, just be sure that you pass the word on to the next one that we are being reasonable, because I am here all day.

I am not trying to show myself up, but I think you can appreciate that if you are going to be playing off at times—and I can appreciate you have to do that because you have a lot of places to be. Let us just be reasonable and give everybody...

The Chairman: Thank you. We have to go now to the Liberal representative—

Mr. James: No, we do not.

The Chairman: Mr. Baker.

Mr. Baker: Thank you, Madam Chairperson.

Mr. James: He has three minutes, is that right?

Mr. Baker: From reading your brief and listen to the witnesses, I would like to summarize the two main points of your brief. First, as you state on page 2 to decry the philosophy, do I understand what you are saying is that because this company was making a profit of anywhere from \$80 million to \$100 million a year—last year, I think it was over \$100 million—in six years it would have taken in, in straight profits, what this outfit was sold for and therefore it is a waste of money since the taxpayers of Canada are the ones who are being robbed? Is this what you are saying?

Mr. Bergeron: In my calculations, this is what it looks like.

Mr. Baker: The only people who will profit will be this company, Memotec, and some of the shareholders—and the banks, of course, if they default. Would you say that the way this government is going, if we had enough defaulting around the country, the banks would probably own practically everything? In other words, to the people who are accumulating money, including the loan sharks... The banks are in fact benefiting from this sale.

Mrs. Mailly: Do you have your money in a bank, George?

An hon. member: It is on the record now.

Mr. Baker: It is on the record and I would repeat it a million times.

Mrs. Mailly: Is there no money in the bank, George?

[Translation]

Mme McDonald: Madame la présidente, je dois partir et M. Hovdebo va me remplacer et représenter le Nouveau Parti Démocratique. Cela dit, il s'agit d'une question particulièrement importante. Nous tenons à ce que les témoins soient entendus et puissent s'exprimer librement. A mon avis, il ne faut pas les interrompre. Après tout, nous n'avons eu qu'un seul tour de question.

S'il est nécessaire d'organiser une autre séance, qu'il en soit ainsi. L'autre solution qui est d'interrompre les témoins est tout à fait inacceptable.

M. James: L'important c'est d'accorder un temps raisonnable à tous les intervenants, et je pense qu'en étant raisonnable... Si vous voulez jouer aux chaises musicales, n'oubliez pas de prévenir celui qui vous remplace qu'il faut être raisonnable, parce que je suis là toute la journée.

Je n'essaie pas de me vanter, mais si vous commencez à jouer avec l'horaire—et je sais bien que vous êtes forcé de le faire car vous ne pouvez pas être partout à la fois, n'oublions pas pour autant d'être raisonnable et de donner à tout le monde...

La présidente: Merci. Nous passons maintenant au représentant libéral...

M. James: Non, pas du tout.

La présidente: Monsieur Baker.

M. Baker: Merci, madame la présidente.

M. James: Il a trois minutes, c'est ça?

M. Baker: Après avoir lu votre mémoire et écouté les témoins, j'aimerais résumer les deux principaux points de votre mémoire. Premièrement, à la page 2, vous vous élevez hautement contre le principe, vous prétendez que cette compagnie ayant fait des bénéfices de 80 à 100 millions de dollars en l'espace d'un an—l'année dernière je crois que les bénéfices ont dépassé 100 millions de dollars—cette compagnie a été vendue pour une somme qui équivaut aux bénéfices de 6 ans, un gaspillage tout à fait inconsideré de l'argent du contribuable. C'est bien ce que vous dites?

M. Bergeron: D'après mes calculs, cela semble être le cas.

M. Baker: Seule cette compagnie, Memotec, profitera de la transaction, ainsi que certains actionnaires, et bien sûr les banques, en cas de non-remboursement. Ne pensez-vous pas que de la façon dont vont les choses en ce moment, avec suffisamment de cas de non-remboursement, les banques finiraient probablement par être propriétaires du pays. Autrement dit, il y a des gens qui accumulent de l'argent, y compris les usuriers... ce sont les banques qui profitent de cette vente.

Mme Mailly: Est-ce que votre argent est à la banque George?

Une voix: Maintenant c'est officiel.

M. Baker: C'est officiel et je le répéterai un million de fois.

Mme Mailly: Il n'y a donc pas d'argent à la banque, George?

[Texte]

Mr. Baker: I can tell you that I would like to have their profits, which we are not taxing.

To go back to the basic question. Do you think it can be guaranteed in a sales contract—this is my final and only question for you—that workers can be protected in any sales contract, since down the road it is up to the shareholders of the company as to what they do? Is not the Public Service Alliance of Canada asking for too much in asking that in the sales contracts the workers be protected, given the fact that if it is sold . . . ? I mean, how would you sell it? Are you saying it should be put in the legislation that the pension rights and so on be protected? Is this what you are saying?

Mr. Bergeron: Regarding the type of MP comments about the government, I will let the MP pass these comments. However, regarding the sale of a Crown corporation, in this case, seeing that the Crown corporation will remain under the Canada Labour Code, the working conditions have been negotiated and the same collective agreement will apply, because they will stay as a communication company under the Canada Labour Code for labour relations purposes. Yet when we looked at the case of this Crown corporation, it was not negotiated; the pension plan was legislated and imposed on the employees over the year.

• 1625

I think in this case the legislation, not the sale agreement, should impose on Treasury Board, the Government of Canada and the purchaser to maintain an identical pension plan for the first round of negotiations, giving the employees and purchaser of Teleglobe time to look at the plan and at other possibilities. You do not go into the first round of negotiations when you have a new owner trying something new or trying to negotiate something the new buyer does not understand.

Mr. Baker: You say then the company was not sold by the federal government for the money. It could not have been for the money, because anybody in kindergarten would know they did not really make any money from it.

Mr. Bergeron: It is the policy of the party of the party in power—

Mr. Baker: This is what I want to ask you. It is strictly policy.

Mr. Bergeron: —and it is their policy I disagree with.

Mr. Baker: I see.

The Chairman: Mr. James.

Mr. James: I just wanted to carry on from where we were before. Again, I think you must be saying something wrong to me about being so concerned about keeping companies under public ownership. You seem to say you would do this even though it may sacrifice more jobs for some people.

[Traduction]

M. Baker: Je vous assure que nous aimerions bien faire les mêmes bénéfices qu'eux, des bénéfices que nous n'imposons pas.

Pour revenir à la question fondamentale, et ce sera ma seule et unique question, pensez-vous qu'il soit possible de protéger les intérêts des travailleurs dans un contrat de vente puisque plus tard, les actionnaires de la compagnie seront libres de prendre n'importe quelle décision? Est-ce qu l'Alliance de la Fonction Publique du Canada ne se fait pas des illusions en demandant que les travailleurs soient protégés puisqu'en cas de vente . . . ? Comment pensez-vous organiser la vente? Pensez-vous que cela devrait figurer dans la loi, la protection de droits de pension, etc? C'est ce que vous dites?

M. Bergeron: Etant donné le genre d'observation que les députés font sur le gouvernement, je laisserai aux députés le soin de faire ces observations. Toutefois, dans ce cas, la société de la Couronne continuera à relever du Code du travail du Canada, les conditions de travail devront donc être négociées et la même convention collective prévaudra puisque la compagnie restera compagnie de communication qui relève du Code du travail du Canada. Et pourtant, quand nous avons étudié le cas de cette société de la Couronne il n'y avait pas de négociations. Le régime de pensions a été imposé par la législation aux employés au cours des années.

A mon sens, c'est encore la législation, et non pas le contrat de vente qui devrait obliger le Conseil du Trésor, le gouvernement du Canada et l'acheteur à maintenir un régime de pensions identique pour la première période de négociations; cela donnera aux employés et aux acheteurs de Téléglobe le temps de réfléchir au régime et d'envisager d'autres possibilités. On ne peut pas se lancer dans des négociations avec un nouveau propriétaire pour qui tout est nouveau ni essayer de négocier avec un acheteur qui ne comprend pas la situation.

M. Baker: Vous prétendez que ce n'est pas pour l'argent que la compagnie a été vendue par le gouvernement fédéral. Ça ne pouvait pas être pour de l'argent puisqu'un enfant de la maternelle verrait tout de suite que le gouvernement n'a pas réalisé vraiment de bénéfice.

M. Bergeron: C'est la politique du parti au pouvoir . . .

M. Baker: C'est ce que je vous demande. C'est une affaire strictement politique.

M. Bergeron: . . . et c'est avec cette politique que je ne suis pas d'accord.

M. Baker: Je vois.

La présidente: Monsieur James.

M. James: Je reviens à ce que nous discutons tout à l'heure. Il y a quelque chose qui ne va pas dans ce que vous me dites et je ne comprends pas pourquoi vous êtes à ce point préoccupé par la nécessité de garder ces compagnies dans le secteur public. Apparemment vous seriez prêts à le faire, même si on devait sacrifier des emplois.

[Text]

I would just like to know how you explain your concern over this when Teleglobe in 1983 had 1,381 employees and in 1986 had only 1,100 employees. How do you explain that it was so good with the regime it was under and which you were part of with your union? They were down-sizing.

Mr. Bergeron: If we talk about job creation—

Mr. James: Which we are talking about.

Mr. Bergeron:—you have the opinion that selling a Crown corporation will increase the number of jobs.

Mr. James: State ownership did not guarantee jobs, right?

Mr. Bergeron: I am not of the same opinion.

Mr. James: The facts are there. State ownership did not create jobs.

Mr. Bergeron: Only the future will tell us whether the new ownership will be successful in doing it. If not, they will be reducing the jobs.

Mr. James: I say we can look in the future, but we also can look at the example of de Havilland, where there has been a significant increase in jobs. I just want to go—

Mr. Bergeron: We also looked at the experience of Canadian Arsenals—

Mr. James: I understand.

Mr. Bergeron:—where the number of jobs is decreasing.

Mr. James: Sure. I think you do. Maybe it does not seem to be coming out quite right, but—

Mr. Bergeron: On your side.

Mr. James:—you are concerned these people are going to be gone or under other unions and so on. You seem to be concerned about how they are going to be treated. I know your philosophy is different, but when CDIC reported to the government about this sale under Memotec, they reported to the government:

Memotec is prepared to provide a pension plan which is identical in all respects to the Public Service Superannuation Act and the Supplementary Retirement Benefits Act for employees who are contributors under these acts as of the date of purchase.

Also, the consulting firm of TPF&C made comments for the Government of Canada regarding the privatization. They said:

They propose to provide a pension which is identical in all respect to the Public Service Superannuation Act, PSSA. This design is not typical of the industry. Contributory plans exist in industry but the PSA differs in two respects: it has a higher employee contribution rate and full automatic indexation.

We have to make the sale before the signatories can sign that this is all done. I do not know what more, other than somebody crossing their heart and hoping to die—

Mr. Bergeron: This being said, nothing stops them—

[Translation]

Comment pouvez-vous être si préoccupé puisque Téléglobe avait 1,381 employés en 1983 et seulement 1,100 en 1986? Je doute que vous ayez travaillé dans des conditions particulièrement favorables avec de telles compressions de personnel.

M. Bergeron: Si vous voulez parler de création d'emplois...

M. James: Précisément.

M. Bergeron: ... vous pensez, vous, que la vente d'une société de la Couronne augmentera le nombre des emplois.

M. James: La société de la Couronne ne garantissait pas les emplois non plus, n'est-ce pas?

M. Bergeron: Je ne suis pas de cette opinion.

M. James: Les faits sont là. Quand l'État était propriétaire, on ne créait pas d'emplois.

M. Bergeron: Seul l'avenir nous le dira comment le nouveau propriétaire se débrouillera. Si ça ne va pas, il supprimera des emplois.

M. James: Nous pouvons bien sûr nous tourner vers l'avenir, mais nous pouvons également considérer l'exemple de de Havilland où il y a eu une augmentation d'emplois assez considérable. Je veux maintenant...

M. Bergeron: Nous pouvons considérer l'expérience des Arsenaux canadiens...

M. James: Je comprends.

M. Bergeron: ... où le nombre des emplois diminue.

M. James: Certainement. Effectivement. Ça ne sera peut-être comme cela devrait, mais...

M. Bergeron: De votre bord.

M. James: ... vous craignez de voir ces gens-là partir, ou s'inscrire à d'autres syndicats etc... Apparemment, vous vous inquiétez de la façon dont on les traitera. Je sais que vous n'êtes pas d'accord, mais lorsque la SADC a fait son rapport au gouvernement sur cette vente à Memotec, elle a déclaré:

Memotec est prêt à offrir un régime de pensions absolument identique à celui de la Loi sur la pension de la Fonction publique et de la loi sur les prestations de retraite supplémentaires pour les employés qui cotisent dans le cadre de ces lois à la date de l'achat.

Également, la firme d'experts-conseil TPF&C a commenté la privatisation pour le compte du gouvernement du Canada:

La Société est prête à offrir un régime de pensions absolument identique à la Loi sur la pension de la Fonction publique, LPEP. Cette volonté n'est pas typique de l'industrie. Des régimes contributaires existent dans l'industrie, mais le régime de la Fonction publique est différent à deux égards: le taux de contribution des employés est plus élevé et il y a également l'indexation automatique entière.

Il faut que la vente soit conclue avant que les signataires puissent signer cette entente, je ne sais pas ce qu'on pourrait faire de plus à moins d'une incontinence...

M. Bergeron: Cela dit, rien de les empêche...

[Texte]

[Traduction]

• 1630

Mr. James: So you are really here because you are against privatization, and not because of the concerns.

Mr. Bergeron: That being said, nothing stops this committee, the government, or The House of Commons, from putting that part into the bill, and it would. From past experience with Canadian National, it would relieve all employees of their doubts. The committee has a chance to do this and everybody would be satisfied.

Mr. James: Well, it is all here as a condition of sale, so it is going to be done.

Mr. Bergeron: Having it in the legislation would make everybody happy, because legislation is public. The sale agreement is between the government and the buyer.

Mr. James: You must have your son sign that he is going to bring the car back at night or something, even though he says that he will.

Mr. Bergeron: The sale agreement is between the purchaser and the government, while the legislation is public, which would make the employees happy.

Mr. James: I am sure, but it is there.

The Chairman: Thank you. Your intervention ends exactly at five minutes, Mr. James. Well done.

Mr. James: Are you sure I have timed it exactly?

Mr. Hovdebo: Mr. Bergeron, we have been through this once before with regard to Canadian Arsenals, and I am looking at this in somewhat the same perspective. We found that once the legislation got to this stage or beyond, it did not protect the workers in the way that it had been suggested. In this legislation and from your experience, are you sure that they have been adequately protected?

Mr. Bergeron: No, and I will just say what I have said before. Under the Canada Labour Code, they have to live under the same collective agreement and the same labour code applies. The only aspect that is not covered is the pension plan and with all that was said about the sale agreement, it could be entered into the legislation which is public and therefore known to the employees. It is a document that can be used by the employees, by the new employer and by the government selling the company.

The sale agreement only links the purchaser and the government that is selling. It does not tie in the employees and it does not give the employees a legal document to work with in order to claim to the government that they should have the same type of pension.

Mr. Hovdebo: So you are suggesting that this has to be in the legislation.

Mr. Bergeron: If it were in the legislation, it would give the employees, the purchaser and the government a legal document to work from.

Mr. Hovdebo: You mention pensions, which is a key here to some extent. What about the multiple situations that could

M. James: Si vous êtes ici c'est surtout parce que vous êtes contre la privatisation, et non pas pour manifester d'autres préoccupations.

M. Bergeron: Cela dit, rien n'empêche ce Comité, le gouvernement ou la Chambre des Communes d'en parler dans le bill, ce serait facile. D'après l'expérience que nous avons eue avec le Canadien national, cela rassurerait tous les employés. Ce Comité peut le faire, tout le monde serait content.

M. James: Mais puisque c'est une des conditions de la vente, il n'y a pas de doute.

M. Bergeron: Si on en parlait dans la loi, cela satisferait tout le monde, car la loi est un instrument public. Le contrat de vente ne regarde que le gouvernement et l'acheteur.

M. James: Quand vous prêtez votre voiture à votre fils, vous devez lui faire signer un papier même lorsqu'il promet de la rapporter.

M. Bergeron: Le contrat de vente ne regarde que l'acheteur et le gouvernement, alors que la loi est publique, ce qui rassurerait les employés.

M. James: J'en suis certain, mais la disposition existe.

La présidente: Merci. Votre intervention s'est terminée après cinq minutes précisément, félicitation monsieur James.

M. James: Vous êtes certaine de l'avoir bien minutée?

M. Hovdebo: Monsieur Bergeron, nous avons déjà eu cet exercice avec les Arsenaux canadiens, et cette fois-ci je vois les choses à peu près dans la même perspective. Nous nous sommes aperçus qu'à ce stade, la législation ne protégeait pas les travailleurs comme on le prévoyait. Dans ce projet de loi en vous fondant sur votre expérience, est-ce que vous trouvez une protection suffisante?

M. Bergeron: Non, et je répète ce que j'ai déjà dit. Le code du travail du Canada les oblige à respecter la convention collective et c'est toujours le code du travail qui prévaut. Le seul aspect qui ne soit pas couvert, c'est le régime de pensions, et en dépit de ce qu'on a dit de ce contrat de vente, rien n'empêcherait d'en parler dans la loi, un document public, que les employés connaissent. C'est un document dont les employés peuvent se réclamer qui peut être utilisé par le nouvel employeur et par le gouvernement qui vend la compagnie.

Le contrat de vente, par contre, ne lie que l'acheteur et le gouvernement qui vend. Il ne lie pas les employés, pas plus qu'il ne leur donne un document légal pour faire valoir au gouvernement qu'ils ont droit au même type de pension.

M. Hovdebo: À votre avis, cela devrait figurer dans la loi.

M. Bergeron: Si c'était dans la loi, les employés, l'acheteur et le gouvernement auraient un document légal.

M. Hovdebo: Vous parlez des pensions, un élément clé dans une certaine mesure. Parlez-nous aussi des situations multiples

[Text]

appear during the transition period, which are always a concern? What about employees who lose employment? Are they covered or protected in any way?

Mr. Bergeron: It is a matter of negotiation, under the Canada Labour Code, between the union representing the employees and the employer. There is successor right and the same collective agreement will apply after.

Mr. Hovdebo: Even if they leave.

Mr. Bergeron: What will happen if the company is sold?

Mr. Hovdebo: What will happen to somebody's pension if he leaves of his own volition or is fired during this interim period?

Mr. Bergeron: The pension is not negotiated; it is legislated and this place is where it can be protected for the employees.

Mr. Hovdebo: Do you believe that the pension, as it will be carried on under the new company, will be equal to the one under PSAC now?

• 1635

Mr. Bergeron: We have a pension plan which is different from this one. We have members covered by this one and we have pensions that are negotiated with other employers outside the federal government. They are different. We have a pension plan with our employees at the Public Service Alliance of Canada which is different from that one. It is similar, but different.

We are talking about the employees of Teléglobe. What they are covered under should be identical. The only legal document the employee can refer to is this legislation. It is not the sale agreement; it is this legislation.

Mr. Hovdebo: You think this legislation does not protect them enough.

Mr. Bergeron: This legislation could be amended easily to say that the purchaser, for at least the first round negotiation, could establish an identical pension plan and the government will transfer the appropriate amount of money to cover that identical plan.

Mr. Hovdebo: Are you appearing here on behalf of the union?

Mr. Bergeron: I am appearing on behalf of the Public Service Alliance to share our experience in privatization as we went through Canadian Arsenals. We do not have members in Teléglobe.

Mr. Hovdebo: Teléglobe members are not members of the—

Mr. Bergeron: Teléglobe employees are not members of the Public Service Alliance of Canada.

[Translation]

qui pourraient se produire pendant la période de transition; c'est toujours un problème. Par exemple, l'employé qui perd son emploi, est-il couvert ou protégé d'une façon ou d'une autre?

M. Bergeron: Cela dépend des négociations dans le cadre du code du travail du Canada, négociations du syndicat qui représente les employés et l'employeur. Il y a un droit de succession et la même convention collective continuera à s'appliquer.

M. Hovdebo: Même s'ils partent.

M. Bergeron: Que se produira-t-il si la compagnie est vendue?

M. Hovdebo: Que deviendra une personne qui décide librement de partir ou bien qui est congédié pendant cette période de transition?

M. Bergeron: La pension n'est pas négociée, ces modalités sont fixées par la loi, et c'est là qu'il faut protéger les employés.

M. Hovdebo: Est-ce qu'à votre avis la pension qu'offrira la nouvelle compagnie sera équivalente à celle de l'AFPC?

M. Bergeron: Nous avons un régime de pensions différent de celui-ci. Certains de nos membres ont ce régime et nous avons aussi des pensions négociées avec d'autres employés qui n'appartiennent pas au gouvernement fédéral. C'est différent. Nous avons un régime de pensions pour nos employés de l'Alliance de la Fonction Publique du Canada qui est différent. Comparable, mais différent.

Nous parlons des employés de Téléglobe. Les nouvelles dispositions devraient être identiques. Le seul document légal que les employés puissent invoquer, c'est ce projet de loi. Ce n'est pas le contrat de vente, c'est la loi.

M. Hovdebo: Vous pensez que cette loi ne les protège pas suffisamment.

M. Bergeron: Cette loi pourrait être modifiée facilement, on pourrait préciser que l'acheteur, du moins pour le premier tour de négociations, doit offrir un régime de pensions identique et que le gouvernement transférera les sommes nécessaires à ce régime.

M. Hovdebo: Est-ce que vous comparez au nom du syndicat?

M. Bergeron: Je compare au nom de l'Alliance de la Fonction Publique et je viens vous faire part de l'expérience que nous avons eue lorsque les Arseneaux canadiens ont été privatisés. Nous n'avons pas de membres à Téléglobe.

M. Hovdebo: Les employés de Téléglobe ne sont pas membres de...

M. Bergeron: Les employés de Téléglobe ne sont pas membres de l'Alliance de la Fonction Publique du Canada.

[Texte]

Mr. Hovdebo: On the effect of the legislation, your concerns are general. You are sharing your experience from Canadian Arsenals.

Mr. Bergeron: We are sharing our experience. We have been working in close contact with a representative of the employees of Teleglobe.

The Chairman: Thank you, Mr. Hovdebo.

Il n'y a plus de questions. Alors je voudrais remercier les témoins de leur présentation et inviter maintenant, les représentants du Syndicat canadien des télécommunications transmarines, à venir faire leur présentation.

Merci, monsieur Bergeron.

M. Bergeron: Merci, les membres du Comité.

La présidente: Bon après-midi, monsieur Saldanha. Veuillez présenter les gens qui vous accompagnent, à votre droite et à votre gauche.

Mr. Carlos Saldanha (President, Canadian Overseas Telecommunications Union): With me are Mr. McDuff, Recording Secretary of Canadian Overseas Telecommunications Union; and Mr. Robert Denault, Vice-President of Canadian Overseas Telecommunications Union. Thank you for allowing us to appear.

Our union has been dealing with privatization since 1979 when the short-lived government of Mr. Clark announced the intention to privatize Teleglobe Canada. We made every possible effort, not only with the government of Mr. Clark at the time, but also with other governments, to make them understand the consequences of privatization.

In 1987 we still fail to see why the Canadian government is privatizing a Crown corporation created back in 1949 by the Commonwealth Telecommunications Treaty. There were all kinds of reasons for the Canadian government to nationalize other private enterprises in the telecommunications field and create Teleglobe as a Crown corporation. As a consequence, I have lost 19 years of service.

Canadian Overseas took over all international telecommunications in this country. In our briefs and submissions, in front of the Senate, and today in front of you, Madam Chairman, we tried for the last time to understand why the government is privatizing Teleglobe Canada.

The government is trying to say it is a necessity to privatize Teleglobe because it does not any more serve the purpose for which it was created. I fail to see that. Teleglobe has been profitable. We have been competing in the international field. The expertise exists there, so I do not see that the private sector can do better than we have been doing up to now.

[Traduction]

M. Hovdebo: Les préoccupations que vous avez à propos des effets du projet de loi sont d'ordre général. Vous venez nous faire part de votre expérience avec les arseneaux canadiens.

M. Bergeron: Nous vous faisons part de notre expérience. Nous avons travaillé en contact étroit avec un représentant des employés de Téléglobe.

La présidente: Merci, monsieur Hovdebo.

There are no more questions. So I am going to thank the witnesses for their presentation and I am now inviting the Canadian Overseas Telecommunications Union to come forward . . .

Thank you, Mr. Bergeron.

Mr. Bergeron: I thank the members of the committee. It was a pleasure.

The Chairman: Good afternoon, Mr. Saldanha. Would you like to introduce the people who have come with you, to your right and to your left.

M. Carlos Saldanha (président, Syndicat canadien des télécommunications transmarines): Je suis accompagné de M. McDuff, secrétaire du Syndicat canadien des télécommunications transmarines, de M. Robert Denault, vice-président du Syndicat canadien des télécommunications transmarines. Merci de nous avoir reçus.

Notre syndicat s'occupe de privatisation depuis 1979. À l'époque, le gouvernement de M. Clark avait annoncé son intention de privatiser Téléglobe Canada. Nous avons fait tous nos efforts pour faire comprendre les conséquences de la privatisation non seulement au gouvernement de M. Clark à cette époque là, mais aux gouvernements qui l'ont suivi.

En 1987, nous ne comprenons toujours pas pourquoi le gouvernement canadien vend une société de la Couronne créée en 1949 dans le cadre du Traité du Commonwealth sur les télécommunications. Le gouvernement canadien avait toutes sortes de raisons de nationaliser d'autres entreprises privées dans le domaine des télécommunications et de créer une société de la Couronne sous le nom de Téléglobe. En conséquence, j'ai perdu 19 années de service.

Les télécommunications transmarines ont repris tous les services de télécommunications internationales de ce pays. Dans nos mémoires et interventions devant le Sénat, aujourd'hui devant vous, madame la présidente, nous essayons encore une fois de comprendre les raisons qui ont poussé le gouvernement à privatiser Téléglobe Canada.

Le gouvernement prétend que c'est une nécessité et que Téléglobe ne sert plus les objectifs qui ont présidé à sa création. Je vois mal comment on peut prétendre une telle chose, Téléglobe s'est avéré très rentable, nous avons su nous tailler une place sur le marché international et nous possédons les compétences voulues pour continuer. Je ne vois donc pas comment le secteur privé pourrait se débrouiller mieux que nous ne l'avons fait jusqu'à présent.

[Text]

There is another reason that the government says we should privatize Telelobe. Probably other priorities have to be addressed. I appreciate the concern of the government toward the Canadian deficit, being a concerned Canadian. But even there, I still do not see how the government is selling the furniture to pay the rent.

Reports on Telelobe Canada have shown that the government could easily decrease the deficit by applying some sort of recapitalization of Telelobe Canada. As an example, Telelobe could utilize certain debt-to-equity ratios, borrow in the market, give the money to the government, utilize the present assets as collateral, and still be a profitable organization giving the government the dividends as a consequence of these profits.

Also, the government is trying to say that as a consequence of privatization they can reduce the rates. I fail to see that. Telelobe can easily be regulated and still be a Crown corporation.

But the main point we have been trying to put forth to the government is: How can the government nationalize something with a certain degree of prestige in the international telecommunications field without a national policy on telecommunications? What is the national policy on telecommunications? What will the future of international telecommunications in this country be if we take into consideration what the government is doing in the free trade agreements with the United States? Is telecommunications on the table? Is the government allowing AT&T and others to compete for what belongs to the Canadian public? It is a flat void in the policy of telecommunications.

Telelobe employees are absolutely concerned with privatization. The very fact that we have a Telelobe Employees Acquisition Committee does not imply that Telelobe employees are for privatization. As a matter of fact, I have four clarifications to you, Madam Chairman, and to the other members of the committee.

• 1645

As president of the union, I am a member of the Telelobe Employees Acquisition Committee, as I am a member of the Telelobe Canada Employees Ad Hoc Committee on Pensions. The very fact the committee was created was a consequence of our concerns on privatization.

We said in the event the government decides to privatize Telelobe Canada, we, the employees, who have been the contributors to the profitability of Telelobe, should have a piece of the pie. We tried to explain it to the hon. Sinclair Stevens when he was in charge of Telelobe's privatization, the DRIE, bringing to him quite a few examples that had happened in the world with other privatizations, like the BTI in the United Kingdom.

We said that even if this government wants to apply some sort of Thatcherisms in going the road to privatization, why not do it as the English did? There was the golden shares, the 49% of BTI. Give the employees the rights they had up to the

[Translation]

Le gouvernement a une autre raison pour privatiser Téléglobe. J'imagine que d'autres priorités entrent en ligne de compte. Je comprends que le gouvernement s'inquiète du déficit canadien, je suis moi-même un Canadien inquiet. Mais je n'en comprends pas, pour autant, pourquoi le gouvernement vend les meubles pour payer le loyer.

Certaines études sur Téléglobe Canada ont montré que le gouvernement pourrait facilement attaquer le déficit en recapitalisant Téléglobe Canada. Par exemple Téléglobe pourrait utiliser certains rapports-dettes-actifs, emprunter sur le marché, verser l'argent au gouvernement, utiliser ses biens comme garantie, et continuer à fonctionner de façon rentable et à verser des dividendes au gouvernement.

De même, le gouvernement essaie de prétendre que la privatisation réduira les tarifs. C'est loin d'être évident. Il est tout à fait possible de réglementer Téléglobe en tant que société de la Couronne.

Mais ce que nous avons surtout essayé d'expliquer au gouvernement, c'est à quel point il est peu avisé de nationaliser une compagnie qui a un certain prestige sur la scène des télécommunications internationales sans adopter d'abord une politique nationale sur les télécommunications. Quelle est la politique nationale sur les télécommunications? Quel sera l'avenir des télécommunications internationales dans ce pays si nous considérons les discussions que le gouvernement tient actuellement avec les États-Unis sur le libre-échange? Est-ce que les télécommunications font partie de ces discussions? Est-ce que le gouvernement autorisera AT&T et d'autres compagnies à s'approprier quelque chose qui appartient au public canadien? Il y a un grand vide là où il devrait y avoir une politique des télécommunications.

Les employés de Téléglobe sont très inquiets de cette privatisation. Le fait même que nous ayons créé un comité d'acquisition des employés de Téléglobe ne signifie pas que les employés de Téléglobe sont en faveur de la privatisation. En fait, j'ai quatre précisions à vous donner, madame la présidente, membres du Comité.

En tant que président du syndicat, je fais partie du comité d'acquisition des employés de Téléglobe, je fais partie du comité ad hoc sur les pensions des employés de Téléglobe Canada. Si nous avons formé ce comité, c'est justement à cause du souci que nous cause la privatisation.

Nous avons dit que si le gouvernement décidait de privatiser Téléglobe Canada, nous, les employés, qui avons contribué à la rentabilité de Téléglobe, nous avons droit à une part du gâteau. Nous avons essayé de l'expliquer à l'honorable Sinclair Stevens lorsqu'il était chargé de la privatisation de Téléglobe, le MEIR, et nous lui avons donné un grand nombre d'exemples, pris dans le monde entier, de privatisations, comme celle de BIT au Royaume Uni.

Nous avons dit que même si ce gouvernement décide de faire preuve de thatcherisme et de privatiser, rien ne l'empêche de suivre la méthode des Anglais. Autrement dit, les actions dorées, les 49 p. 100 de BTI. Accordez aux employés les droits

[Texte]

time of privatization, such as pension issues and give the employees a certain co-ownership, and probably Teleglobe employees will be satisfied.

Oh, but no! The government did not take into consideration the examples of the United Kingdom. The government did not take into consideration the government of countries that are sometimes considered as dictatorial, including the Malaysian government. I am not here to make any accusations.

Excuse me for my emotional status. It is my bread and butter. It is the bread and butter of the people we represent in our overseas telecommunications. This is why our emotions sometimes are running a little high.

They did not follow the example of the French government, where the employees were given certain choices, as an example, on pension issues.

It is interesting to notice that a while ago one of the members of this committee, Mr. Ken James, was saying that opportunities are there after privatization. It is a little contradictory to what the Minister herself said, I believe on November 19, regarding Teleglobe employees, that Teleglobe had already implemented a productivity improvement program. She did not elaborate, but by reading certain of the bits, we arrive at the following conclusion. In accordance with CDIC reports, outside consultants such as the Clarkson report, the Wood Gordon report, amalgamations, integrations of personnel... One has to read certain of the bits that were given to the bidders.

There is a contradiction here. What is job security with the government even before privatization? Instead we are talking about the reduction of personnel. Then they come along mentioning terrific opportunities! I have nothing against the private sector. But in this example of Teleglobe Canada, this privatization to me is totally unjustifiable.

Since we are on the parliamentary committee regarding Bill C-38, I would like to present some of our positions regarding Bill C-38 in a constructive way. On Bill C-38 we do not see the promised five-year monopoly for the new company. We do not see it. We do not see the pension plan identical to PSSA given a legal status. We also do not see any clause proscribing domestic carriers from bypassing Teleglobe. We do not see it in Bill C-38. We feel the assurances and promises must be included in the bill.

• 1650

The Chairman: At this moment, Mr. Saldanha, it is my feeling to be shared with every witness that I have to ask you how many minutes you need for your presentation in order to permit questions by members, which may take a long time, as you know.

Mr. Saldanha: Madam Chairman, I do not know how many minutes. I did not practice in front of a mirror reading what I have to say.

[Traduction]

qu'ils avaient jusqu'au moment de la privatisation, en matière de pensions, par exemple, offrez-leur un certain degré de copropriété, et probablement que les employés de Téléglobe seront satisfaits.

Mais non, surtout pas! Le gouvernement n'a pas voulu voir les exemples du Royaume Uni. Le gouvernement n'a pas tenu compte de ce qui se passait dans certains pays qu'on considère souvent comme des dictatures, entre autres la Malaisie. Et je ne fais pas d'accusation.

C'est un sujet qui me rend émotif, pardonnez-moi. Il y va de notre survie, de la survie des gens que nous représentons dans les télécommunications transmarines. C'est la raison pour laquelle nous sommes facilement émotifs.

Le gouvernement n'a pas suivi non plus l'exemple du gouvernement français qui a offert aux employés certains choix, entre autres pour les pensions.

Il est intéressant de noter qu'un des membres de ce Comité, M. Ken James, parlait tout à l'heure des possibilités qu'offrirait la privatisation. C'est un peu contradictoire si l'on considère une déclaration du ministre elle-même, le 19 novembre je crois, au sujet des employés de Téléglobe. Elle disait que Téléglobe avait déjà mis en place un programme d'amélioration de la productivité. Elle ne développait pas, mais à la lecture de certaines choses, on peut tirer les conclusions suivantes. Conformément au rapport de la SADC, au rapport d'experts de l'extérieur, comme le rapport Clarkson, le rapport Wood Gordon, les fusions, les intégrations de personnel... Il faut interpréter les bribes d'information qui ont été données aux acheteurs éventuels.

Il y a une contradiction. Que vaut la sécurité d'emploi au gouvernement, même avant la privatisation. Au contraire, on entend parler de compression de personnel. On mentionne également des occasions magnifiques! Je n'ai rien contre le secteur privé, mais à mon sens, cette privatisation de Téléglobe Canada est totalement injustifiée.

Puisque nous sommes au sein d'un Comité parlementaire qui étudie le bill C-38, j'aimerais expliquer notre position face au bill C-38 et le faire d'une façon constructive. Nous ne trouvons nulle part dans le bill C-38 trace du monopole de cinq ans promis à la nouvelle compagnie. Nous n'en voyons pas la trace. Nous ne constatons pas non plus que le régime de pension soit identique à celui de la LPFP, qu'il ait un statut juridique. Il n'y a pas non plus d'article empêchant les transporteurs domestiques d'emprunter une dérivation pour éviter Téléglobe. Il n'y a rien sur tout cela dans le bill C-38. À notre avis, les assurances et les promesses doivent figurer dans le bill.

La présidente: Monsieur Saldanha, je suis maintenant forcé de vous demander combien de temps il vous faudra encore pour terminer votre exposé; n'oublions pas que nous aurons besoin de temps pour poser des questions, ce qui risque d'être assez long.

M. Saldanha: Madame la présidente, je ne sais pas combien de minutes me seront nécessaires. Je n'ai pas répété devant un miroir ce que j'avais à dire.

[Text]

I think that since 1979 we have been trying to put forward to the government some of our points. I think this is our last chance. Give us the opportunity. I do not know. I think I answered your question. How many minutes do I have? Just give me whatever is necessary in a fair manner.

The Chairman: Is it the wish of the committee members to let the witness go on in this presentation? I am in your hands.

Mme Mailly: Je suis d'accord, madame la présidente. Je crois cependant qu'on devrait pouvoir poser des questions à monsieur. S'il pouvait nous résumer son exposé... Ce n'est pas que je veuille vous couper la parole, c'est qu'on aimerait avoir la chance d'échanger avec vous.

M. Saldanha: Puis-je répondre?

La présidente: Monsieur James.

Mr. James: I thought we had established a state of being reasonable. I guess we would ask the witness to be guided by it too, as to length of time he should take, taking into consideration that we have another witness. We, as committee members, are going to try to be reasonable by giving a reasonable amount of time.

The Chairman: Thank you.

Mr. James: Maybe we could ask this witness to do the same.

The Chairman: Mr. Hovdebo, on this point.

Mr. Hovdebo: I think we should give the witness the full opportunity to make his presentation. It is very important to him, to his union and to the people he represents. I think we should therefore give him enough time; this is not the last day of committee.

The Chairman: It is your decision. Thank you. Mr. Fontaine, on this point.

M. Fontaine: J'apprécie beaucoup l'exposé du témoin. J'aimerais qu'il dépose son rapport, qu'il soit inscrit au compte rendu des témoignages. Avec les questions qu'on vous posera, vous ferez d'une pierre deux coups. On pourrait vous poser plus de questions et votre exposé figurerait, au complet, dans le compte rendu des témoignages du Comité. Êtes-vous d'accord?

The Chairman: May I suggest to the members, now that the witness has gone on for 10 minutes, that we permit him another 10 minutes until 5 p.m. What do you think?

Mr. James: I think it is reasonable. We have to be reasonable; he is a reasonable man.

The Chairman: Do you think it will be reasonable? The other witnesses had five minutes, and he has had 10 minutes, at least. I had to pose the question to the members.

Mme Mailly: Un autre cinq minutes, madame la présidente, serait raisonnable.

M. Fontaine: S'il accepte de déposer son rapport qui serait inscrit, au complet, dans le compte rendu, le problème serait résolu.

[Translation]

Depuis 1979, j'essaie de faire comprendre notre position au gouvernement. C'est notre dernière chance. Donnez-nous au moins cette chance. Je n'en sais rien. Je crois avoir répondu à votre question. Combien de minutes me donnez-vous? Soyez juste, donnez-moi le temps dont j'ai besoin.

La présidente: Est-ce que les membres du Comité souhaitent laisser le témoin continuer son exposé? Je suis à votre disposition.

Mrs. Mailly: I agree, Madam Chairman. We must be able to ask questions to this gentleman. If he could give us a summary... I would not want to cut you short, but we do want to have a chance to discuss with you.

Mr. Saldanha: Can I answer?

The Chairman: Mr. James.

M. James: Je croyais que nous avions décidé d'être raisonnables. Je pense que nous pouvons demander au témoin de faire preuve de la même modération et de ne pas oublier que nous avons un autre témoin. Les membres du Comité, de leur côté, essaieront d'être raisonnables, de lui accorder un temps raisonnable.

La présidente: Merci.

M. James: Peut-être pourrions-nous demander au témoin d'en faire autant.

La présidente: Monsieur Hovdebo, qu'en pensez-vous?

M. Hovdebo: À mon avis, nous devons donner à notre témoin tout le temps dont il a besoin pour faire son exposé. C'est une question qui est très importante pour lui, pour son syndicat et pour les gens qu'il représente. Nous devons donc lui donner le temps nécessaire; ce n'est pas notre dernière séance après tout.

La présidente: C'est à vous d'en décider. Merci. Monsieur Fontaine, votre point de vue?

Mr. Fontaine: I find the presentation very interesting. I would like our witness to table his report so that we can print it in the record. We will then ask you questions and you will have the best of both worlds. We will be able to ask more questions and your presentation will be printed in its entirety in the Minutes and Proceedings of the committee. Do you agree?

La présidente: Puisque le témoin a déjà parlé pendant 10 minutes, nous pourrions lui accorder 10 minutes de plus, jusqu'à 17 heures. Qu'en pensez-vous?

M. James: Cela me semble raisonnable. Il faut être raisonnable; c'est un homme raisonnable.

La présidente: Vous pensez que ce sera raisonnable? Les autres témoins ont eu cinq minutes, il a déjà eu au moins 10 minutes. Il fallait que je vous pose la question.

Mrs. Mailly: Five more minutes, Madam Chairman, would be reasonable.

Mr. Fontaine: If he agrees to table his report, it would be printed in its entirety, in the proceedings and the problem would be solved.

[Texte]

Mr. Saldanha: Madam Chairman, I already tabled the document. As an exercise on Teleglobe's privatization, a certain amount of time has been given to other witnesses who, I believe, are as important as we are on this business of Teleglobe privatization; we are the employees of Teleglobe Canada, the ones who are more closely—

The Chairman: Tabling your documents, Mr. Saldanha, does not mean they will be added to the *Minutes of Proceedings and Evidence* today. What you are saying will be, but your document would not. I need a motion from the members for the brief to be appended to the *Minutes of Proceedings and Evidence*. Do you understand?

Mr. Saldanha: I just asked, Madam Chairman, for you to give me enough time to explain what is in our hearts, what we feel about this privatization and about Bill C-38, and what we feel the government should do.

The Chairman: Madam Mailly.

Mrs. Mailly: Madam Chairman, I think the gentleman has not understood. We want you to go on and to give your presentation, but we would like to take the document and make it part of the *Minutes of Proceedings and Evidence* of this committee.

Mr. Saldanha: Thank you very much.

Mrs. Mailly: We need a motion for it.

The Chairman: There is a motion by Mr. Fontaine that it is agreed by the committee that this brief be appended to the *Minutes of Proceedings and Evidence* of today.

Mr. Fontaine: Yes.

Mr. James: Madam Chair, along with this, we were looking at, say, 5 p.m. and getting on with the questioning. Is this right?

• 1655

The Chairman: It is a committee decision.

Mr. James: Yes. I suggest it.

Mr. Hovdebo: Madam Chairman, how long does this committee usually sit?

The Chairman: The committee was supposed to adjourn at 5 p.m. We have another group of witnesses.

Mr. Hovdebo: Is it possible for the other group to appear later?

Mr. James: The other gentlemen is representing employees also. He is here and waiting.

Mr. Hovdebo: He says he can appear later.

Mrs. Mailly: Madame la présidente, il ne faut pas dramatiser!

La présidente: Bien sûr.

Mrs. Mailly: On demande seulement que monsieur continue sa présentation pour un autre cinq minutes. Alors, nous pourrions lui poser des questions. On demande que l'autre

[Traduction]

M. Saldanha: Madame la présidente, j'ai déjà déposé ce document. Dans le cadre de l'étude sur la privatisation de Téléglobe, on a déjà accordé passablement de temps à d'autres témoins, et je pense que notre intervention est aussi importante que la leur. Après tout, nous sommes les employés de Téléglobe Canada, c'est nous qui sommes directement...

La présidente: Monsieur Saldanha, lorsque vous déposez un document, cela ne signifie pas qu'il sera imprimé dans les *Procès-verbaux et témoignages* de la séance d'aujourd'hui. Ce que vous nous direz sera imprimé, mais votre document n'y figurera pas. Pour que le mémoire soit annexé, j'ai besoin d'une motion, vous comprenez?

M. Saldanha: Madame la présidente, je vous ai seulement demandé de me donner le temps d'expliquer ce que nous ressentons, ce que nous pensons de cette privatisation et du Bill C-38, et également ce que le gouvernement devrait faire à notre avis.

La présidente: Madame Mailly.

Mme Mailly: Madame la présidente, je crois que monsieur n'a pas compris. Nous voulons vous laisser continuer, écouter votre exposé, mais nous aimerions imprimer votre document dans les *Procès-verbaux et témoignages* du Comité.

M. Saldanha: Merci beaucoup.

Mme Mailly: Nous avons besoin d'une motion.

La présidente: M. Fontaine propose une motion pour que ce mémoire soit annexé aux *Procès-verbaux et témoignages* de la séance d'aujourd'hui.

M. Fontaine: Oui.

M. James: Madame la présidente, cela devrait donc nous amener jusqu'à 17 heures, puis nous passerons aux questions, n'est-ce pas?

La présidente: C'est au Comité d'en décider.

M. James: Oui. Je le propose.

M. Hovdebo: Madame la présidente, combien de temps dure habituellement les séances de ce comité?

La présidente: Le comité devait lever la séance à 17 heures. Il nous reste un autre groupe de témoins à entendre.

M. Hovdebo: L'autre groupe pourrait-il comparaître plus tard?

M. James: Notre autre témoin représente lui aussi des employés. Il est ici et il attend.

M. Hovdebo: Il dit qu'il pourrait revenir plus tard.

Mrs. Mailly: Madam Chairman, let us not dramatize this!

The Chairman: Of course.

Mrs. Mailly: We are only asking that the witness pursue his presentation for five more minutes. We could then ask him

[Text]

témoin soit prêt, afin qu'on finisse notre travail d'aujourd'hui. C'est tout.

Veuillez continuer pour un autre cinq minutes. Ensuite, nous pourrions vous poser des questions.

La présidente: Allez-y, monsieur Saldanha.

Mr. Saldanha: I was making certain comments on Bill C-38. In the present bill before this committee, I said we do not see any legal status given to pension plans identical to PSSA or SRBA. We also do not see anything about the bypass.

If I refer to subclause 4(3), which is the maintenance of activities, we can see certain contracts Teleglobe Canada has with certain governments. How is the government dealing with the lending contracts in Hawaii or the ANZCAN Cable, a contract we know is not transferable? Our existing cover policy is to be transferred to the new one, especially contracts like this. I think the government must address those things.

Subclause 4(7) states that the Governor in Council may decide not to transfer all assets to the new owner. What are these assets he is not transferring to the new owner? Is it just the cashflow? If it is, put it in the law.

Subclause 13(2) could allow the new corporation to sell some installations without the prior approval of CRTC. If such a move is within the ordinary course of business, such definition is open to all kinds of interpretations. We feel the government must modify this article with a more specific version. We suggest the new corporation should not be allowed to sell, lease, loan or otherwise dispose of any telecommunications facilities of the new corporation without CRTC approval.

Clause 5 establishes ownership restrictions. Clause 6 allows the Governor in Council to set aside restrictions without a public debate or a referral to Parliament. This gives the Governor in Council too much power. Therefore, we suggest that "without the prior approval of the Governor in Council" be deleted from this clause. It lists the functions of the new corporation, but it fails to specifically grant the five-year monopoly which the government indicated will be given to the new corporation. Where is it in the bill? We do not see it.

Pension issues in subclause 24(1)(a) should read:

Immediately prior to the coming into force of this section or the date of closure, whichever comes first, the person was employed by Teleglobe or the new Corporation, and was a contributor under the PSSA Act.

[Translation]

questions. We ask that the other witness be ready to appear so that we might conclude our work today. That is all.

Please go on for five more minutes. Then, we can ask you questions.

The Chairman: Go ahead, Mr. Saldanha.

M. Saldanha: Je faisais certains commentaires sur le projet de loi C-38. J'ai dit que, dans le projet de loi dont est saisi le Comité, nous ne trouvons aucune disposition comparable à celle de la Loi sur la pension de la Fonction publique ou la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires qui accorde un statut juridique aux régimes de pension. Nous ne trouvons pas non plus de disposition sur le court-circuitage.

Le paragraphe 4(3) traite du maintien des activités et fait allusion aux contrats de Téléglobe Canada avec certains gouvernements. Quelles mesures compte prendre le gouvernement canadien à l'égard des contrats de prêt à Hawaï ou du contrat avec *ANZCAN Cable*, contrat qui, comme nous le savons, ne peut être transféré? La nouvelle société assumera-t-elle la responsabilité de toutes les obligations de Téléglobe Canada et particulièrement des contrats comme ceux-ci. Je crois que le gouvernement doit se pencher sur ces questions.

Le paragraphe 4(7) prévoit que le gouverneur en conseil peut décider de ne pas transférer tous les éléments d'actif au nouveau propriétaire. Quels éléments d'actif pourraient ne pas être transférés au nouveau propriétaire? S'agit-il uniquement de la marge d'autofinancement? Si c'est le cas, mettez-le dans la loi.

Le paragraphe 13(2) pourrait permettre à la nouvelle société de céder, notamment par vente, certaines installations sans l'autorisation préalable du CRTC. Si une telle décision s'inscrit dans le cadre de l'activité commerciale normale, cette disposition se prête à toutes sortes d'interprétations. Nous croyons que le gouvernement doit modifier cet article pour le rendre plus explicite. Nous soutenons que la nouvelle société ne doit pas être autorisée à céder, par vente, location ou prêt, ou aliéner de toute autre façon des installations de télécommunication de la nouvelle société sans l'autorisation préalable du CRTC.

L'article 5 du projet de loi impose des restrictions au nouveau propriétaire. L'article 6 permet au gouverneur en conseil de lever l'application des restrictions sans qu'il y ait débat public ou examen par le Parlement. Cela confère des pouvoirs beaucoup trop vastes au gouverneur en conseil. Par conséquent, nous recommandons que l'expression «sans l'autorisation préalable du gouverneur en conseil» soit retranchée. L'article 7 énumère les fonctions de la nouvelle société mais n'accorde pas expressément le monopole de cinq ans que s'est engagé à accorder le gouvernement. Où cela se trouve-t-il dans le projet de loi? Nous ne le voyons pas.

Le paragraphe 24(1), qui traite des pensions, devrait se lire comme suit:

À la personne qui, à la fois: a) était employée par Téléglobe ou la nouvelle société et était contributeur en vertu de la Loi sur la pension de la Fonction publique à l'entrée en vigueur du présent article ou à la conclusion du marché, si cette dernière intervient avant;

[Texte]

Regarding paragraph 24(1)(b), it is my understanding the government is willing to delete it. I will not elaborate on that particular item.

• 1700

M. Robert Denault (Syndicat canadien des télécommunications transmarines): Madame la présidente, j'aimerais souligné un point qui n'est pas dans notre mémoire, l'article 11 du projet de loi. Il s'agit du siège social. Dans le document remis aux employés le 11 février, celui qui mentionne les conditions de vente de Téléglobe Canada, il est mentionné qu'au niveau du siège social... La documentation que j'ai ici est en anglais:

The purchasers will be obligated to maintain Teleglobe's headquarters and existing operational capability in the Montreal area.

Nous suggérons que la formulation utilisée dans ce document soit incorporée dans la Loi, dans l'article 11.

Mr. Saldanha: I think we tried, as we have been trying since 1979, to make the government understand quite a few issues which should be resolved prior to any privatization of Teleglobe Canada. As a matter of fact, the government had promised us, both verbally and in writing, that nothing will be done until quite a few problems were resolved, but they are not fulfilling their promises. They went ahead without resolving these issues, such as past services, future services, the national policy and so on. So we humbly submit to this committee whatever is necessary to protect our rights. Thank you. Any questions?

The Chairman: Thank you, very much. We will start with the next round of questions. Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I am sorry I had to be absent for awhile, but I was called out of the room. I have had a chance to read this brief from end to end. In fact, some of the specific articles of concern raised by the Canadian Overseas Telecommunications Union formed the basis of questions that I put to both Memotec and the existing management of Teleglobe yesterday.

Before I ask for some more information on a couple of the concerns that have been raised, let me ask one question. PSAC recommended an amendment that would ensure that on the question of pension provisions, notwithstanding the commitments given by Mr. McKenzie yesterday, some provision would be made in the bill to ensure that existing pension provisions be guaranteed, at least up until the time of the next contract negotiation. Would a provision of that sort meet with the concerns of the union directly involved?

Mr. Saldanha: We fail to see why Canadian Overseas Telecommunications Union employees, as well as other employees in Teleglobe with the same pension plan, are not allowed to carry another PSSA SRBA. We are treated as if we had desisted from the PSSA SRBA when their tactic is absolute silence on methods of privatization, but we do not accept that.

[Traduction]

Je crois comprendre que le gouvernement est disposé à retirer l'alinéa 24(1)b). Je ne m'attarderai donc pas sur cette disposition.

Mr. Robert Denault (Syndicat canadien des télécommunications transmarines): Madam Chairman, I would like to raise a point on clause 11 of the bill which is not in our brief. That clause refers to the head office. The document distributed to employees on February 11th concerning the conditions of sale of Teleglobe Canada, said with respect to the head office... the text I have is in English:

Les acheteurs seront tenus de conserver dans la région de Montréal le siège social et les installations existantes de Téléglobe Canada.

We suggest that the wording used in that document be incorporated in section 11 of the act.

M. Saldanha: Nous avons essayé, comme nous le faisons depuis 1979, de faire comprendre au gouvernement qu'il est important de régler quelques questions avant la privatisation de Téléglobe Canada. En fait, le gouvernement nous a promis, oralement et par écrit, qu'aucune décision ne sera prise tant qu'un certain nombre de problèmes n'auront pas été réglés, mais il ne respecte pas ses promesses. Il est allé de l'avant sans régler ces difficultés, notamment celles qui touchent les années de service passées et futures, la politique nationale, etc. Nous soutenons donc humblement que le comité doit prendre les mesures nécessaires pour protéger nos droits. Merci. Y a-t-il des questions?

La présidente: Merci. M. Tobin sera le premier à poser des questions ce tour-ci.

M. Tobin: Madame la présidente, je regrette d'avoir eu à quitter la salle pendant quelques minutes. J'ai eu l'occasion de lire ce mémoire en entier. En fait, certaines des préoccupations soulevées dans le mémoire du Syndicat canadien des télécommunications transmarines ont servi de base aux questions que j'ai posées à Memotec et à l'actuel conseil d'administration de Téléglobe hier.

Avant d'aborder certaines des préoccupations qui ont été énumérées, j'aimerais d'abord poser une question. L'AFPC a proposé un amendement qui ferait en sorte, nonobstant les engagements pris hier par M. McKenzie, que le projet de loi comporte des dispositions garantissant les droits existants touchant les pensions, du moins jusqu'au moment de la négociation de la prochaine convention collective. Le syndicat le plus directement touché serait-il satisfait d'une telle disposition?

M. Saldanha: Nous ne comprenons pas pourquoi les employés du Syndicat canadien des télécommunications transmarines ne pourraient pas, comme les autres employés de Téléglobe qui ont le même régime de pension, contribuer aussi en vertu de la LPFP et de la LPRS. Le gouvernement agit comme si nous avions renoncé à contribuer en vertu de la LPFP et de la LPRS alors qu'il reste lui-même muet quant aux procédures de privatisation, mais nous rejetons cela.

[Text]

There is another argument that we could put forward to you. If the new owner of Memotec is willing to give us a plan that is identical in every respect to PSSA SRBA, that statement should be in the bill itself, although it can never be identical because we will not be under the PSSA SRBA after the date of privatization, but rather under the PBSA which is Bill C-90.

We fail to see why the government does not allow us to carry on under the PSSA SRBA, as it has done with other precedents. I remember when the Public Service Alliance of Canada had the same difficulty with Canadian Arsenals, and they submitted exactly the same approach to the government, taking certain precedents into consideration.

• 1705

Mr. Tobin: Is there a precedent for what you are suggesting? Because what I heard PSAC say when they were here was that there ought to be a guarantee initially, up until the next round of contract negotiations, and the normal collective bargaining process would look after the employees. What I am hearing you say is that you would like to maintain the current plan, even if the company is being privatized.

Mr. Saldanha: That will be easier for everyone.

Mr. Tobin: Is there a precedent for it, that you know of?

Mr. Saldanha: Yes. There are a few hospitals, and I remember vividly all the documentation presented to the government at that time. We do not see why we are not allowed to be under PSSA SRBA, because it was one of the conditions of employment—to join the PSSA SRBA acts.

But I am quite sympathetic with the Public Service Alliance of Canada, and the announcement of principle in the bill, C-38, will be a step forward . . . that the new one will give us a plan identical to PSSA SRBA in every aspect.

Mr. Tobin: The union has, I think, quite wisely and very helpfully brought to the attention of the committee the whole question of monopoly. We keep hearing and seeing in all reports that this new company is going to have a monopoly for five years and so on, when in fact if you read the bill, and it was confirmed yesterday when the Minister and her officials were here, there are no monopoly guarantees in this bill whatsoever.

Clause 7 lists the function of the new company and that is all it does. It does not say that these functions shall be carried out exclusively by Memotec or by the new Teleglobe Canada. In fact, the monopoly exists only to the extent there is a policy direction given to the CRTC, and that is subject to change practically at will.

How important, in terms of having some assurance that jobs are going to be maintained, and in the case of Mr. McKenzie

[Translation]

Nous pourrions aussi invoquer un autre argument. Si le nouveau propriétaire, Memotec, accepte de mettre en place un régime qui soit en tout point identique à celui prévu dans la LPFP et la LPRS, cet engagement devrait figurer dans le projet de loi lui-même; nous savons toutefois que le nouveau régime ne pourrait pas être identique au régime actuel après la privatisation mais qu'il ressemblerait plutôt au régime prévu dans le projet de loi C-90, Loi sur les normes des prestations de pension.

Nous ne comprenons pas pourquoi le gouvernement ne nous autorise pas à continuer de contribuer en vertu de la LPFP et de la LPRS, comme il l'a fait dans le cas d'autres privatisations. Je me souviens que l'Alliance de la Fonction publique du Canada s'est heurtée au même problème lors de la privatisation des Arsenaux du Canada et qu'elle a fait les mêmes propositions au gouvernement en citant elle aussi d'autres précédents.

M. Tobin: Y a-t-il un précédent à l'égard de ce que vous proposez? Selon l'AFPC, qui est venue témoigner ici, on devrait au départ prévoir des garanties, jusqu'au moment des prochaines négociations, pour que les employés puissent être protégés par le processus normal de vérification collective. Si j'interprète bien vos propos, vous préconisez le maintien du régime actuel, même si la société est en voie de privatisation.

M. Saldanha: Cela serait plus commode pour tout le monde.

M. Tobin: Y a-t-il un précédent à votre connaissance?

M. Saldanha: Oui. Il s'agissait de quelques hôpitaux, et je me souviens nettement de la documentation que nous avions remise au gouvernement à l'époque. Nous ne voyons pas pourquoi nous ne relèverions pas de la LPFP et de la LPRS, car c'était là l'une des conditions d'emploi, de relever de ces deux lois.

Mais je souscris aux propos de l'Alliance de la Fonction publique du Canada, la déclaration de principe qui se trouve dans le projet de loi C-38 est une mesure progressive . . . Soit que la nouvelle société souscrirait à un régime identique dans tous ses aspects à la LPFP et à la LPRS.

M. Tobin: Le syndicat a, à bon droit je pense, utilement signalé à notre Comité la question du monopole. On nous dit sans cesse, et on voit dans tous les articles de presse, que la nouvelle société jouira d'un monopole de cinq ans, par exemple, alors qu'à la lecture du projet de loi, et le ministre et ses fonctionnaires l'ont confirmé hier, on s'aperçoit qu'il ne renferme aucune garantie de monopole.

L'article 7 énumère les fonctions et les attributions de la nouvelle société. On ne dit pas que ces fonctions sont réservées exclusivement à Memotec ou au nouveau Téléglobe Canada. En fait, le monopole existe uniquement dans la mesure où les directives du CRTC le permettent, et il peut les modifier pratiquement à volonté.

Quelle importance revêt l'éventualité d'un monopole aux yeux du syndicat, vu la promesse que les emplois seront

[Texte]

and others perhaps even expanded, is a monopoly provision to this union?

Mr. Saldanha: Because our international traffic depends . . . We do not have lines going to the customers themselves. It depends on the interconnecting agreements with Telecom Canada. If we do not have that traffic, how will we survive? What will be the viability of Teleglobe?

Mr. Tobin: I was amazed yesterday when I asked Mr. McKenzie whether he was concerned about bypass. He said, no, he was not all that concerned about bypass, but I subsequently talked to existing Teleglobe people who were more than concerned about bypass, who were actually quite consumed with the notion of bypass.

In effect, when I see what you are saying about clause 5 with respect to ownership restrictions, and I understand the potential for bypass and what the threat of bypass could mean for a new Teleglobe, my reading of the situation is that the telephone companies are in a position to have Memotec eating out of their hands with bypass—on their knees. Would you agree with that assessment?

Mr. Saldanha: Yes, I do.

Mr. Tobin: Could you explain for us? Because you are in the business and we are not, could you explain for us in layman's language what could happen should telephone companies, either acting in collusion or separately and apart, decide to bypass Teleglobe? Would you explain for members what percentage of the business is represented by those companies, should they decide to route their business south of the border?

Mr. Saldanha: It is fair to say our international traffic is of a social nature. It is telephone traffic. And we do not have Teleglobe Canada; we do not have any lines to the customers. The customers will have to direct their calls overseas via Telecom Canada, through their switches, who in turn switch the traffic to Teleglobe. If instead of switching this way, they switch that way, we lose that traffic.

Mr. Tobin: Switch to whom?

Mr. Saldanha: To the United States.

Mr. Tobin: How much of the traffic being generated by the telephone companies is . . . what percentage?

Mr. Saldanha: It is 85%.

Mr. Tobin: Is there anything you read in this bill that gives any guarantee the telephone companies in Canada could not simply just bypass Teleglobe and go south if they were in the middle of disputes with respect to rates or the kind of arrangements that would be worked out with Teleglobe? What prevents Bell Telephone or others from simply telling Teleglobe to go to hell and they are going south where conditions are better and more attractive?

[Traduction]

conservés, voire que certains postes prendront plus d'ampleur, dans le cas de M. McKenzie, entre autres?

M. Saldanha: Étant donné que le trafic international dépend de . . . Nos lignes n'atteignent pas la clientèle elle-même. Cela dépend des accords de branchement conclus avec Télécô Canada. Si nous n'avons pas ce trafic, comment allons-nous survivre? Quel sera la viabilité de Téléglobe?

M. Tobin: J'ai été fort étonné hier lorsque j'ai interrogé M. McKenzie au sujet de la possibilité de court-circuitage. Il m'a répondu que cela ne l'inquiétait pas, mais lorsque j'en ai parlé plus tard aux représentants de Téléglobe, ils ont dit qu'ils se souciaient énormément de cette question de court-circuitage.

En fait, compte tenu de vos propos concernant les restrictions imposées à la propriété, je comprends la menace que le court-circuitage peut poser pour le nouveau Téléglobe; à mon sens, les sociétés de téléphone pourraient presque obliger Memotec à les supplier de lui fournir des services. Est-ce ainsi que vous voyez la chose?

M. Saldanha: Oui.

M. Tobin: Pourriez-vous nous expliquer cela? Puisque, au contraire de nous, vous oeuvrez dans ce domaine, pourriez-vous nous expliquer, en termes compréhensibles pour un profane, ce qui se produirait si les sociétés de téléphone, agissant séparément ou collectivement, décidaient de court-circuiter Téléglobe? Pourriez-vous dire aux députés quel pourcentage du volume d'affaires ces sociétés représentent, au cas où elles décideraient de se tourner vers des sociétés américaines?

M. Saldanha: Il est juste de dire que notre trafic international possède un caractère social. C'est un trafic téléphonique. Et nous n'avons pas Téléglobe Canada; nos lignes n'atteignent pas directement notre clientèle. Cette dernière devra placer ses appels outre-mer par l'intermédiaire de Télécô Canada, de ses standards, lesquels réorienteront ensuite le trafic vers Téléglobe. Si on le réoriente dans une autre direction, nous perdons ce trafic.

M. Tobin: Dans quelle direction?

M. Saldanha: Vers les États-Unis.

M. Tobin: Quel est le pourcentage de trafic qui émane des sociétés de téléphone . . . quel est-il?

M. Saldanha: C'est 85 p. 100.

M. Tobin: Selon vous, le projet de loi à l'étude renferme-t-il la garantie que les sociétés de téléphone du Canada ne vont pas tout simplement court-circuiter Téléglobe au profit de compagnies américaines au cas où ces sociétés ne seraient pas d'accord avec Téléglobe à l'égard des taux ou d'autres modalités? Qu'est-ce qui empêcherait Bell ou toute autre société d'envoyer Téléglobe au diable et de passer par le Sud, si elle juge que les conditions y sont meilleures et plus attrayantes?

[Text]

• 1710

[Translation]

Mr. Saldanha: I do not see anything in this bill to prevent it.

Mr. Tobin: In this environment, you talk about clause 5 with respect to ownership restrictions. The Governor in Council can set aside those ownership restrictions. I could see a scenario where people who were not successful in bidding for Teleglobe could force their way in for a piece of the action.

Given the collective power that telephone companies have over Teleglobe . . . There is nothing here and there has been no policy statement from the government to indicate the CRTC is going to restrict Canadian-initiated calls to use a Canadian Teleglobe system. There is nothing anywhere in the bill to guarantee it. My submission to you is that some of those utilities who were not successful in their bid but who showed an interest to buy Teleglobe could force their way in through the back door, by the very nature of the power they have over Teleglobe, because of their ability to reroute or threat to reroute traffic south of the border.

Mr. Saldanha: It is exactly our worry. What will Telecom Canada do?

Mr. Tobin: Thank you, Madam Chair.

The Chairman: Madam Mailly.

Mme Mailly: Merci, madame la présidente.

Monsieur, quel pourcentage des employés de téléglobe sont syndiqués?

M. Saldanha: Nous avons trois syndicats.

Mme Mailly: Oui, mais quel pourcentage des employés en font partie?

M. Saldanha: Je dirais entre 45 et 50 p. 100.

Mme Mailly: Vous ne le savez pas exactement?

M. Saldanha: Cinquante p. 100. Je pourrais faire un calcul rapide.

Mme Mailly: Combien y a-t-il d'employés à Téléglobe Canada?

M. Saldanha: Mille cent neuf.

M. Denault: Mille cent sept selon le chiffre donné hier.

Mme Mailly: Il y a donc 553 employés syndiqués?

M. Saldanha: À peu près.

M. Denault: On en a plus de 50 p. 100.

Mme Mailly: D'accord. C'est ce que je voulais savoir.

Si vous avez trois syndicats, vous avez donc trois contrats.

M. Saldanha: Trois syndicats différents.

Mme Mailly: Oui. Avez-vous trois contrats différents?

M. Saldanha: Oui, certainement.

Mme Mailly: Quelle est la durée de ces contrats?

M. Saldanha: Rien dans ce projet de loi ne l'en empêcherait.

M. Tobin: Dans cette optique, vous faites mention de l'article 5 et des restrictions qu'il impose à la propriété. Ces restrictions, le gouverneur en conseil peut les écarter. Je peux imaginer que ceux dont l'offre d'achat pour Téléglobe a été rejetée pourraient chercher à obtenir de force une partie du gâteau.

Étant donné la menace que les sociétés de téléphone font peser collectivement sur Téléglobe . . . Il n'y a rien, ni dans le projet de loi ni dans une déclaration de principe émanant du gouvernement, qui indique que le CRTC sera tenu de faire transmettre les appels en provenance du Canada par l'intermédiaire du système canadien de Téléglobe. Rien dans le projet de loi ne garantit cela. Mon argument, c'est que quelques-unes des sociétés dont l'offre a été rejetée, mais qui s'intéressaient à l'achat de Téléglobe, pourraient tenter de s'immiscer par la petite porte, vu la menace qu'elles font peser sur Téléglobe, étant donné qu'il leur est possible de réorienter ou de menacer de réorienter le trafic vers les États-Unis.

M. Saldanha: C'est précisément ce qui nous inquiète. Que fera Télécom Canada?

M. Tobin: Merci, madame la présidente.

La présidente: Madame Mailly.

Mrs. Mailly: Thank you, Madam Chairperson.

Sir, what is the percentage of unionized employees at Teleglobe?

Mr. Saldanha: We have three unions.

Mrs. Mailly: Yes, but what percentage of employees belong to these unions?

Mr. Saldanha: I would say between 45% and 50%.

Mrs. Mailly: You do not have the exact figure?

Mr. Saldanha: Fifty percent. I could make a quick calculation.

Mrs. Mailly: How many employees are there at Teleglobe Canada?

Mr. Saldanha: One thousand, one hundred and nine.

Mr. Denault: One thousand, one hundred and seven, according to yesterday's figure.

Mrs. Mailly: So there are 553 unionized employees?

Mr. Saldanha: More or less.

Mr. Denault: We have more than 50%.

Mrs. Mailly: All right. That is what I wanted to know.

So, if you have three unions, you have three agreements.

Mr. Saldanha: Three different unions.

Mrs. Mailly: Yes. So you have three different agreements?

Mr. Saldanha: Yes, surely.

Mrs. Mailly: What is the duration of those agreements?

[Texte]

M. Saldanha: Notre présent contrat s'étend jusqu'à la fin de 1987.

Mme Mailly: À votre syndicat?

M. Saldanha: Oui.

Mme Mailly: Et les autres?

M. Saldanha: Les 553 sont une filiale de STCC. Ils sont maintenant en négociations. L'autre syndicat est le Syndicat des superviseurs, nous avons une trentaine de membres chez nous. Leur contrat est encore bon pour deux ans.

Mme Mailly: Pour deux ans. D'accord.

Vos contrats sont-il habituellement d'une durée de deux ans?

M. Saldanha: Le dernier contrat était de trois ans.

Mme Mailly: Oui. Est-ce la durée maximum?

M. Saldanha: C'est le maximum à notre syndicat.

Mme Mailly: Bon.

Une autre question. Votre employeur n'est pas le gouvernement du Canada mais Téléglobe Canada? Votre employeur vous a-t-il fourni de l'information sur ce qui se passait chez vous?

M. Saldanha: Mais quelle information?

Mme Mailly: Que Téléglobe serait privatisé, que trois, quatre, ou cinq offres avaient été faites; que le processus était engagé; qu'on espérait aboutir à telle date; qu'on vous tiendra au courant des développements, des appels d'offre; que Memotec avait gagné; que Memotec se prépare à offrir le même fonds de pension; etc.

M. Saldanha: Non. L'information, madame la présidente, a été donnée par le gouvernement lui-même.

Mme Mailly: Mais pas par Téléglobe?

M. Saldanha: Tous les employés de Téléglobe ont été informés en même temps. On a même appris beaucoup de choses, avant, par les journaux.

Mme Mailly: Mais Téléglobe n'a pas informé directement les employés.

M. Saldanha: Les employés de Téléglobe Canada ont été informés en même temps que nous.

We were told who was the successful bidder at the same time.

Mrs. Mailly: Are you telling me that nobody in Teleglobes knew anything they could transmit to the employees?

• 1715

M. Saldanha: As I tried to explain a while ago, since 1979, when the government first announced the intention to privatize Teleglobes, we have tried to solve all kinds of problems, among them pension issues, job security, the question of monopoly, the question of transit traffic and the question of bypass. We never got any straightforward answers either from Teleglobes management or the government. This is one of the reasons why today—

[Traduction]

Mr. Saldanha: Our present agreement extends to the end of 1987.

Mrs. Mailly: For your union?

Mr. Saldanha: Yes.

Mrs. Mailly: And the others?

Mr. Saldanha: The 553 belong to a CWC local. Their negotiations are underway. The other union is the union of supervisors, which has about 30 members. Their agreement will expire in two years.

Mrs. Mailly: In two years, all right.

Are your agreements usually for a two-year period?

Mr. Saldanha: The last agreement was for three years.

Mrs. Mailly: Yes. Is this the maximum term?

Mr. Saldanha: It is the maximum for our union.

Mrs. Mailly: Fine.

Another question. Your employer is not the Government of Canada, but Teleglobes Canada? Did your employer give you any information about what was happening?

Mr. Saldanha: Information about what?

Mrs. Mailly: That Teleglobes would be privatized, that three, four or five bids had been submitted; that the process was underway; that everything would be settled at a specific date; that you would be kept aware of new developments, about the bids; that Memotec had been successful; that Memotec was willing to offer the same retirement scheme, and so forth.

Mr. Saldanha: No, the information, Madam Chairperson, was given by the government.

Mrs. Mailly: Not by Teleglobes?

Mr. Saldanha: All the Teleglobes employees were advised at the same time. Before that, we learned a lot of things, though, through the press.

Mrs. Mailly: But Teleglobes never directly advised their employees.

Mr. Saldanha: Teleglobes Canada employees were advised at the same time as we were.

On nous a indiqué quelle offre avait été acceptée.

Mme Mailly: Est-ce à dire que personne à Téléglobe n'avait de renseignements à fournir aux employés?

M. Saldanha: Comme j'ai tenté de l'expliquer, il y a un instant, lorsque le gouvernement a manifesté pour la première fois en 1979 son intention de privatiser Téléglobe, nous avons cherché à résoudre toutes sortes de problèmes, et entre autres, les pensions, la sécurité d'emploi, le monopole, le trafic de transit et le court-circuitage. Nous n'avons jamais reçu de réponses catégoriques de la part soit de la direction de Téléglobe soit du gouvernement. C'est l'une des raisons pour laquelle aujourd'hui...

[Text]

Mrs. Maillly: Nothing from Teleglobe management?

Mr. Saldanha: We got information saying the government is privatizing, not them. It is not Teleglobe Canada management privatizing Teleglobe as a Crown corporation but rather the government doing it.

Mrs. Maillly: Is there no information system in Teleglobe for employees telling them what is going on in their company?

Mr. Saldanha: We have a lot of information systems in Teleglobe. We have TeleInfo, Videomag, and so on. Yet if you refer to the item we are discussing here today, as I tried to explain to the best of my ability, it is not Teleglobe Canada management privatizing Teleglobe but the government; therefore, the information has to come from the government.

Mrs. Maillly: No, it is your employer. Your employer can inform you of such things as your pension and what is happening to the company. It happens in other Crown corporations. I find it strange you are telling me all these wonderful instruments of communications were not used in yours to allay some of those fears you seem to legitimately have. If you were not informed, I can believe you would be worried.

Mr. Saldanha: Certainly we are not being informed adequately. Even today we are discussing what will be if we are not remaining on the PSA SRBA for past services. How is the government going to treat us? We do not know today. However, the government—and we have it in writing from Mr. de Cotret and the Treasury Board—will solve all of these problems prior to any announcement of privatization to the public in the spirit of consultation. He said it in the House in a certain famous speech.

Yet we are still struggling along without knowing, either as far as pensions issues in the past or the future.

Mme Maillly: Vous avez répondu à ma question.

Mr. Saldanha: Merci.

Mme Maillly: Vous dites que Téléglobe Canada n'a pas informé ses employés de l'évolution du dossier de la privatisation. Vous avez été informés par les journaux. Vous avez été informés en même temps que la direction, dites-vous?. Est-ce ce que vous me dites?

Mr. Saldanha: J'ai aussi dit que le gouvernement nous a informés à la dernière minutes.

Mme Maillly: Oui, mais je vous parle de votre employeur.

Mr. Saldanha: Et encore il y a des points sur lesquels nous ne savons rien.

Mme Maillly: Je vous parle de votre employeur. Votre employeur est Téléglobe Canada, ce n'est pas le gouvernement. Téléglobe Canada est une société de la Couronne, comme Air Canada. Comprenez-vous?

[Translation]

Mme Maillly: Rien de la part de la direction de Téléglobe?

M. Saldanha: On nous a dit que le gouvernement voulait privatiser, pas eux. Ce n'était pas la direction de Téléglobe Canada qui privatisait Téléglobe en tant que société de la Couronne, mais bien le gouvernement.

Mme Maillly: N'y a-t-il pas un système d'information à Téléglobe pour permettre aux employés de savoir ce qui se passe?

M. Saldanha: Nous avons beaucoup de systèmes d'information à Téléglobe. Nous avons Téléinfo, Vidéomag, et ainsi de suite. Mais si vous faites allusion à ce dont nous discutons ici aujourd'hui, comme j'ai tenté de l'expliquer, au mieux de ma connaissance, ce n'est pas la direction de Téléglobe Canada qui privatise Téléglobe, mais le gouvernement; par conséquent, l'information doit provenir du gouvernement.

Mme Maillly: Non, ce doit être de votre employeur. Votre employeur est celui qui peut vous renseigner au sujet des pensions, par exemple, vous dire ce qui se passe au sein de la société. Cela se fait dans d'autres sociétés de la Couronne. Je trouve singulier que tous ces magnifiques instruments de communication dont vous disposez n'ont pas servi à dissiper certaines des craintes légitimes que vous semblez avoir. Si l'on ne vous a rien dit, je puis comprendre que vous ayez été inquiets.

M. Saldanha: Il est évident que nous avons été mal renseignés. Même aujourd'hui, nous discutons pour savoir si la LPFP et la LPRS s'appliquent à nos années de service antérieures. De quelle façon le gouvernement va-t-il nous traiter? Nous l'ignorons en ce moment. Toutefois, le gouvernement—et nous en avons obtenu l'engagement par écrit de M. de Cotret et du Conseil du Trésor—réglera tous ces problèmes, dans un esprit de consultation, avant que la privatisation ne soit rendue publique. Il l'a dit à la Chambre, lors d'un certain discours notoire.

Pourtant, nous nous débattons dans le noir, sans savoir ce qu'il adviendra de nos pensions passées et futures.

Mrs. Maillly: You have answered my question.

Mr. Saldanha: Thank you.

Mrs. Maillly: You said that Teleglobe Canada did not inform their employees about the course of the privatization process. You were informed through the press. You were advised at the same time as management, were you not? Is this what you are saying?

Mr. Saldanha: I also said that the government informed us at the last minute.

Mrs. Maillly: Yes, but I was referring to your employer.

Mr. Saldanha: And there are still some points about which we know nothing.

Mrs. Maillly: I am speaking of your employer. Your employer is Teleglobe Canada, not the government. Teleglobe Canada is a Crown corporation, just like Air Canada. Do you understand?

[Texte]

Mr. Saldanha: I went through certain difficulties trying to explain Teleglobe Canada's management is our management, certainly, because Teleglobe is a Crown corporation with its own management, but on the business of privatization, Teleglobe had nothing to do with it. It is the government privatizing Teleglobe. They are suffering the same anxiety on certain issues of all of the unionized personnel.

Mme Mailly: Monsieur, je dois vous informer qu'une société de la Couronne a des responsabilités envers ses employés, même si elle prévoit d'être privatisée. C'est un sujet encore plus sérieux qui devrait être traité par le système d'information. Je vais me renseigner pour savoir ce qui s'est passé exactement. Je trouve bizarre qu'il n'y ait pas eu d'information de donner à ce sujet.

Je m'informerai. Il existe peut-être une raison qui expliquerait pourquoi Téléglobe a agi différemment des autres sociétés de la Couronne. Je veux le savoir.

Mr. Saldanha: Can I answer the question again?

Mrs. Mailly: It is not a question. It is a statement I just made.

Mr. Saldanha: I am sorry. Can I make a point to the statement? I tried to explain it is not Teleglobe management privatizing Teleglobe as a Crown corporation but rather the government. We have tried since 1979 not only with Teleglobe management but also with the government to put forth quite a few of our concerns. Teleglobe responded and has been responding constantly that it is not them but the government.

• 1720

As an example, we knew Teleglobe had given certain inputs on pension issues to the government, reports from the Sovoco, Mercer reports, etc. However, Teleglobe was not even allowed to give us these reports when we asked for these reports. We had to struggle along for months and months and months for the government to give us copies of these reports.

Mme Mailly: Madame la présidente, je remercie le témoin. Je m'informerai pour voir ce qui s'est produit. Je vous écrirai pour vous dire ce qui s'est produit. Je trouve bizarre que les employés n'aient pas eu l'information nécessaire. Je veux aussi savoir pourquoi vous n'avez pas réussi à obtenir l'information qu'on vous avait promise.

La présidente: Madame Mailly, votre période de dix minutes est terminée.

Mme Mailly: Merci, madame.

La présidente: Monsieur Hovdebo.

Mr. Hovdebo: First of all, I want to ask a general question. I know the U.S. has a military overseas communication service which parallels their privately owned overseas service. So they are not left without an overseas service if something happens to the private system. What is happening here is we are going to lose our government system. Do you know if there are any other of the countries with which Teleglobe is attached, I guess

[Traduction]

M. Saldanha: J'ai éprouvé certaines difficultés à expliquer que la direction de Téléglobe Canada, c'est notre direction de toute évidence, car Téléglobe est une société de la Couronne ayant sa propre direction mais au sujet de la privatisation, Téléglobe n'avait rien à y voir. C'est le gouvernement qui privatise Téléglobe. On éprouve les mêmes soucis à l'égard de certaines questions qui intéressent tout le personnel syndiqué.

Mrs. Mailly: Sir, I must inform you that a Crown corporation has some responsibilities towards its employees, even when it expects to be privatized. It is a much more serious issue that should have been dealt with through the information system. I shall try to get some information to see exactly what has happened. I find it strange that no information was given on this issue.

I shall check this. There may be some explanation why Teleglobe behaved in a different manner from other Crown corporations. I want to know it.

M. Saldanha: Puis-je répondre à nouveau à cette question?

Mme Mailly: Ce n'est pas une question, c'est une remarque que je viens de faire.

M. Saldanha: Pardon. Puis-je commenter cette remarque? J'ai tenté d'expliquer que ce n'est pas la direction de Téléglobe, mais bien le gouvernement qui privatise Téléglobe en tant que société de la Couronne. Nous nous sommes efforcés depuis 1979 de transmettre quelques-unes de nos préoccupations non seulement à la direction de Téléglobe mais aussi au gouvernement. Téléglobe n'a jamais cessé de nous répondre qu'elle n'est pas en cause, mais que le gouvernement l'est.

Au sujet des pensions, par exemple, nous savions que Téléglobe avait remis certains documents au gouvernement, le rapport Sovoco, le rapport Mercer, etc. Néanmoins, Téléglobe n'a même pas été autorisée à nous les remettre, lorsque nous les lui avons demandé. Nous avons dû supplier le gouvernement, des mois durant, de nous fournir des exemplaires de ces rapports.

Mrs. Mailly: Madam Chairperson, I thank the witness. I shall check to see what has happened. I shall write to you to tell you what has happened. I find it strange that the employees did not have the necessary information. I also want to know why you did not succeed in getting information that you had been promised.

The Chairman: Mrs. Mailly, your 10 minute period has expired.

Mrs. Mailly: Thank you, Madam.

The Chairman: Mr. Hovdebo.

M. Hovdebo: Je vais commencer par une question d'ordre général. Je sais que les États-Unis possèdent un service militaire de communication outre-mer, qui est parallèle à leur service privé de communication outre-mer. Par conséquent, si quelque chose arrive à ce dernier, ils ne sont pas privés de ce service. Que se passerait-il au Canada si nous perdions notre réseau gouvernemental? Savez-vous s'il y a d'autres pays sur

[Text]

could be the word, that depends on a private corporation for its overseas structure?

Mr. Saldanha: I think nowadays, besides the United States, the only partly privatized international telecommunications is BTI. You are quite right when you state that the situation in Canada is totally different from the United States. The United States, for strategic reasons, military reasons, has its own telecommunications network. It is government owned. In Canada it is completely different.

It is one of the reasons, by the way, that the Government of Canada, back in 1949-50, created Teleglobe Canada—for strategic reasons.

Mr. Hovdebo: Do you feel there are some dangers that Canada as a sovereign nation may rue the day that they privatized it, if there is no guarantee that this will not some day be quite a distance from the government? Do you think the government needs that kind of overseas structure closer to itself?

Mr. Saldanha: It has been one of the items of our submissions since 1979 regarding Canadian sovereignty. That is why we are asking the government time and time again: what is the national policy in telecommunications? Is telecommunications one of the items to be on the free-trade agreement with the States? Yes, is the answer to your question.

Mr. Hovdebo: I think I know the answer; you have given us the answer to this, but I want to have it reiterated. Does the bill give Memotec a five-year monopoly?

Mr. Saldanha: No, it does not.

Mr. Hovdebo: What is the present Teleglobe or Government of Canada policy on bypass?

Mr. Saldanha: Well, as you know, Teleglobe Canada, created back in 1949, is supposed to be the sole carrier of international traffic. But the monopoly is not a legal monopoly but a *de facto* monopoly, and we have been living up to now within that *de facto* monopoly. Because Teleglobe is a Crown corporation, this monopoly has been respected in some aspects.

There is quite a lot of transit traffic that used to come from let us say the Pacific Rim to countries on the South American continent. The traffic from Australia is an example—Japan, New Zealand. It could be a switch on a certain cable to the ANZCAN and the Pacific and then a switch via our facilities to Central and South America.

• 1725

Since the announcement of privatization, we have noticed that a lot of this transit traffic is now going via the States because there is nothing that prevents the international administrations from saying that they will negotiate with the

[Translation]

lesquels Téléglobe est branché, si je puis dire, où les communications outre-mer relèvent du secteur privé?

M. Saldanha: À l'heure actuelle, à l'exception des États-Unis, BTI est le seul réseau international de télécommunications qui soit en partie privatisé. Vous avez bien raison de dire que la situation au Canada est totalement différente de celle qui existe aux États-Unis. Dans ce dernier pays, l'État a son propre réseau de télécommunications pour des motifs stratégiques et militaires. C'est une régie de l'État. La situation est tout à fait différente au Canada.

Voilà l'une des raisons, entre parenthèses, pour lesquelles le gouvernement du Canada, en 1949 ou 1950, a créé Téléglobe Canada, pour des motifs stratégiques.

M. Hovdebo: Croyez-vous qu'il soit possible que le Canada, en tant que pays souverain, puisse regretter le jour où il a privatisé son réseau, s'il n'existe aucune garantie que ce réseau ne sera pas un jour entièrement coupé du gouvernement? Ne croyez-vous pas que le gouvernement devrait conserver une telle structure pour les communications outre-mer?

M. Saldanha: C'est ce que nous avons fait remarquer dans les mémoires que nous avons remis depuis 1979 au sujet de la souveraineté canadienne. Voilà pourquoi nous avons maintes fois demandé au gouvernement: quelle est la politique nationale en matière de télécommunications? Est-ce l'une des questions qui feront partie de l'accord de libre-échange que l'on veut conclure avec les États-Unis? Oui, pour répondre à votre question.

M. Hovdebo: Je crois connaître la réponse; vous nous avez déjà fourni cette réponse, mais je tiens à ce que vous la répétiez. Le projet de loi accorde-t-il un monopole de cinq ans à Memotec?

M. Saldanha: Non.

M. Hovdebo: À propos du court-circuitage, quelle est la politique actuelle de Téléglobe ou du gouvernement du Canada?

M. Saldanha: Ma foi, comme vous le savez, Téléglobe Canada, créé en 1949, est censée être la seule entreprise d'exploitation du trafic international. Il ne s'agit pas de monopole juridique, mais d'un monopole de fait, qui nous a régis jusqu'ici. Étant donné que Téléglobe est une société de la Couronne, ce monopole a été respecté sous quelques aspects.

Il y avait beaucoup de trafic de transit entre, mettons, les pays du littoral du Pacifique et les pays du continent sud-américain. Je cite, à titre d'exemple, le trafic en provenance de l'Australie, du Japon, de la Nouvelle-Zélande. Il pourrait y avoir commutation vers ANZCAN et le Pacifique et ensuite via nos installations vers l'Amérique centrale et l'Amérique du Sud.

Depuis l'annonce de la privatisation, nous avons remarqué qu'un bon pourcentage de ce trafic de transit passe maintenant par les États-Unis parce que rien n'empêche les sociétés étrangères de dire qu'elles vont maintenant négocier avec les États-Unis. Plusieurs ententes ont été conclues parce que

[Texte]

United States now. Quite a few agreements were done because Teleglobe had a certain status as a publicly owned company.

Mr. Hovdebo: Why would these companies, or other companies in other countries, make this change? Would it just be respect for the fact that this was a nationally owned communication system? Why would they suddenly go to other private corporations?

Mr. Saldanha: Well, there are also questions of tariffs. With deregulation and the fierce competition in the United States, certain administrations decided that in the name of profitability, particularly after certain announcements of privatizations, they would go via the States because in international traffic, even tariffs are a consequence of bilateral agreements.

Mr. Hovdebo: Without that five-year monopoly and without that protection from bypass, why would Memotec buy Teleglobe?

Mr. Saldanha: I do not know about that, but the reasons why Memotech is buying Teleglobe are because they feel that Teleglobe is quite profitable. They are confident that they can compete with other carriers and that at least for the next five years, according to certain statements from the government, they will have that monopoly or single interface.

Mr. Hovdebo: Do you mean as far as government messages are concerned?

Mr. Saldanha: Yes, but we do not see anything in the bill itself.

Mr. Hovdebo: You are making a couple of points which I think are important. First of all, there is a need and a concern that we are losing an overseas communication system, which is the Canadian communication system that is owned and used by the government. Secondly, there could be a danger that Memotec may find itself in difficulty if it is not able to compete on the international market.

Mr. Saldanha: Well, certainly.

Mr. Hovdebo: Has the government discussed and satisfied all the employee concerns?

Mr. Saldanha: No, not at all.

Mr. Hovdebo: Has the Teleglobe management discussed and satisfied all of the employee concerns?

Mr. Saldanha: I know the higher levels of Teleglobe management, and it is fair to say that on pension issues, which is one of our concerns, they tried to solve the problem with the help of outside consultants.

Mr. Hovdebo: Are the present employees of Teleglobe negotiating with Memotec at all now?

Mr. Saldanha: No, we are not negotiating with Memotec at all.

Mr. Hovdebo: Will you be negotiating with Memotec to be assured that your concerns are being discussed and satisfied?

Mr. Saldanha: Certainly if Memotec acquires Teleglobe Canada, and it would appear that they are the successful

[Traduction]

Téloglobe avait une certaine réputation en tant que société publique.

M. Hovdebo: Pourquoi ces sociétés, ou d'autres sociétés dans d'autres pays, feraient-elles ces changements? Est-ce seulement parce que c'était un système de communication public? Pourquoi s'adresseraient-elles tout à coup à d'autres sociétés privées?

M. Saldanha: Il y a aussi l'aspect des tarifs. Avec la déréglementation qui a eu lieu aux États-Unis et la concurrence acharnée qui en a découlé, certaines sociétés ont décidé, par souci de rentabilité, surtout après l'annonce de certaines privatisations, qu'elles passeraient par les États-Unis parce que, pour le trafic international, même les tarifs découlent d'ententes bilatérales.

M. Hovdebo: Sans ce monopole de cinq ans et sans la protection contre tout court-circuitage, pourquoi Memotec achèterait-elle Téloglobe?

M. Saldanha: Je l'ignore, mais Memotec achète Téloglobe parce qu'elle estime que cette société est rentable. Elle pense pouvoir faire concurrence aux autres entreprises d'exploitation de télécommunications et que pendant au moins cinq ans encore, selon ce qu'a dit le gouvernement, elle aura ce monopole.

M. Hovdebo: Vous parlez des déclarations qu'a faites le gouvernement à cet égard?

M. Saldanha: Oui, mais nous ne voyons rien dans le projet de loi lui-même.

M. Hovdebo: Vous soulevez des questions importantes. Premièrement, nous perdons un système de communications internationales, dont le gouvernement est propriétaire et dont il se sert. Deuxièmement, Memotec risque de connaître des difficultés si elle ne peut pas être concurrentielle sur le marché mondial.

M. Saldanha: Certes.

M. Hovdebo: Le gouvernement a-t-il répondu à toutes les préoccupations des employés?

M. Saldanha: Pas du tout.

M. Hovdebo: La direction de Téloglobe a-t-elle répondu à leurs préoccupations?

M. Saldanha: Je connais les plus hauts dirigeants, et il faut dire que, pour ce qui est des pensions—une de nos préoccupations—ils ont tenté de résoudre le problème avec l'aide d'experts-conseils de l'extérieur.

M. Hovdebo: Les employés actuels de Téloglobe sont-ils en train de négocier avec Memotec?

M. Saldanha: Non, nous ne négocions pas du tout avec Memotec.

M. Hovdebo: Allez-vous négocier avec Memotec pour qu'elle réponde à vos préoccupations?

M. Saldanha: Il est sûr que si Memotec acquiert Téloglobe Canada, comme tout semble l'indiquer, ils seront les nouveaux propriétaires de Téloglobe et nous devrons négocier avec eux.

[Text]

bidder, they will be the new owners of Teleglobe and we will have to negotiate with them.

[Translation]

• 1730

Mr. Hovdebo: I think this happened under Canadian Arsenals. Is it possible you can negotiate with Memotec?

Mr. Saldanha: I do not know if you are referring to pension issues as an example.

Mr. Hovdebo: All of the concerns.

Mr. Saldanha: We have asked with a facsimile to the Hon. Robert de Cotret as well to the Hon. Barbara McDougall to solve these problems on pension issues prior to the contract signing or the proclamation of Bill C-38. So far I see the bill being rushed over and we still have not solved these problems for past and future service.

Mr. Hovdebo: In the case of Canadian Arsenals—and I think Mr. Bergeron maybe could indicate whether this is correct or not—in the end the government and the original Canadian Arsenals management got together and satisfied the conditions. Was this not what happened?

Mr. Saldanha: To my understanding, this is exactly what happened on pension issues. If I have to refer to Canadian Arsenals, the way I understand it the Public Service Alliance of Canada, the Treasury Board on pension issues and even SNC got together at the last minute and said let us solve this prior to the signature of the contract of sale.

Our union had been asking the government time and time again for exactly that on this very item. We asked to solve the problems before the signature of the contract of sale. We also asked them to give us the necessary documentation or copies of documentation, which are not secrets of the gods. What does the contractor say? What do you have? So far we have no access to it despite our requests, so we do not know what is there.

The Chairman: Mr. Tobin, you have the next round of five minutes, and then Mr. James.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I just want to switch the line of questioning here for a moment, because I find an awful lot of the so-called public understanding of what is happening to be really loosey goosey when you look at the bill.

There is no protection against bypass. There is no monopoly. There is no guarantee despite public commitments on pension rights being transferable, nothing whatsoever. Even on the question—and this got an awful lot of public attention; it was a great employee benefit—of employees getting 5% of the shares of Teleglobe at 90% of Memotec's cost and the 10% public share offering... This is not strictly your area, but it is part and parcel of a trend.

I want to tell the witness something he may or may not be aware of. Information has come to me over the last number of days suggesting it may be Memotec's intention even on this matter not to offer 5% of Teleglobe's shares to the employees at 90% of Memotec's costs, but rather to offer 5% of

M. Hovdebo: C'est ce qui s'est produit dans le cas des Arsenaux canadiens. Se peut-il que vous puissiez négocier avec Memotec?

M. Saldanha: Je ne sais pas si vous faites allusion aux pensions.

M. Hovdebo: À toutes vos préoccupations.

M. Saldanha: Dans une lettre adressée à l'honorable Robert de Cotret ainsi qu'à l'honorable Barbara McDougall, nous avons demandé que les problèmes relatifs aux pensions soient résolus avant la signature du contrat ou la proclamation du projet de loi C-38. Pourtant, on se hâte d'adopter le projet de loi sans que quoi que ce soit ait été réglé.

M. Hovdebo: Dans le cas d'Arsenaux Canada—et M. Bergeron pourra confirmer ou infirmer—finalement le gouvernement et la direction d'Arsenaux Canada s'étaient réunis et avaient satisfait aux conditions, n'est-ce pas?

M. Saldanha: Pour autant que je sache, c'est exactement ce qui s'est produit pour les pensions. Dans ce cas, je crois que l'Alliance de la Fonction publique du Canada, le Conseil du Trésor et même le SNC ont décidé à la dernière minute de résoudre ensemble cette question avant la signature du contrat de vente.

C'est exactement ce que notre syndicat a demandé au gouvernement maintes et maintes fois. Nous lui avons demandé de résoudre les problèmes avant la signature du contrat de vente. Nous lui avons également demandé de nous donner la documentation nécessaire, qui n'est pas un secret des dieux. Quelle est la réponse de l'entrepreneur? Qu'avons-nous en mains? Jusqu'à maintenant, nous n'y avons pas eu accès malgré nos requêtes, nous ignorons donc ce qu'il en est.

La présidente: Monsieur Tobin, vous avez cinq minutes, et ensuite M. James.

M. Tobin: Madame la présidente, je voudrais passer à un autre ordre d'idée, car ce qu'on laisse entendre à la population sur le sujet n'a rien à voir avec ce qui se trouve dans le projet de loi.

Il n'y a pas de protection contre le court-circuitage. Il n'y a pas de monopole. Il n'y a aucune garantie bien que le gouvernement ait promis que les régimes de pension pourraient être transférés. Et même—un avantage pour les employés qu'on a vanté auprès de la population—le fait que les employés devaient obtenir 5 p. 100 des actions de Téléglobe à 90 p. 100 du prix payé par Memotec et la vente au public de 10 p. 100 des actions... Ce n'est pas votre domaine, mais c'est un élément de la même tendance.

Je voudrais souligner quelque chose au témoin. Il y a quelques jours, on m'a laissé entendre que Memotec n'avait peut-être même pas l'intention d'offrir 5 p. 100 des actions de Téléglobe aux employés à 90 p. 100 du prix, mais plutôt de leur offrir 5 p. 100 des actions de Memotec, ce qui est tout à

[Texte]

Memotec's shares to the employees, which is really apples and oranges. I am told that has already been discussed within the government, and to some extent between the government and some of the employee representatives. Are you aware of that?

• 1735

Mr. Saldanha: Yes, I am also a member of Teleglobe's employee acquisition committee.

Mr. Tobin: I got the right guy.

Mr. Saldanha: We had an informal meeting with Mr. McKenzie of Memotec. When he talked about co-ownership, he was implying that presently Teleglobe shares do not exist, and even said they were worth zero.

Mr. Tobin: That is correct.

Mr. Saldanha: He came along with a plan to offer Teleglobe employees, under special conditions, shares of Memotec. The reaction of our committee was that the government should also make sure, in this Bill C-38, that 5% co-ownership under special conditions will be in the bill itself.

Mr. Tobin: What we are given to understand is that this 5% is part of the condition of the sale. It is not an expression of good will or a nice gesture; it is part of the government's condition of sale that 5% of the shares be given to the employees, and that there be a 10% public offering. We all understand that, every member of the committee. We have all applauded it and acknowledged it.

We now understand that this may be interpreted by Memotec as not a share offering of Teleglobe, but an attempt to switch that for some Memotec shares, which are currently inflated. What does that say about Memotec's intentions about making a public share offering available of Teleglobe Canada and the timing of it? What is your understanding?

Mr. Saldanha: It is very confusing. I believe it is up to the government to protect us in Bill C-38, not only in statements.

Mr. Tobin: You are telling us that there has already been some informal discussions in which Mr. McKenzie said that this may be an alternate plan.

Mr. Saldanha: Not in so many words. Mr. McKenzie met with Teleglobe employee representatives last Monday in a very informal manner.

Mr. Tobin: A condition of the sale, the government has announced, is a public share offering and a provision for shares to be made available to employees of Teleglobe. That condition is not contained in the bill, and it is already being elasticized. A metamorphosis has occurred; what is now being offered are Memotec shares and not Teleglobe shares.

I think we need to get the Minister back before we do the clause by clause, and I would hope we could have Teleglobe back too, because there is an awful lot of loose interpretation about the intents and the conditions of this sale.

[Traduction]

fait différent. On me dit qu'il y a déjà eu des discussions à ce sujet au sein du gouvernement, et entre le gouvernement et certains représentants des employés. Êtes-vous au courant de cela?

M. Saldanha: Oui, je suis aussi membre du comité d'acquisition des employés de Téléglobe.

M. Tobin: C'est la personne qu'il me faut.

M. Saldanha: Nous avons rencontré officieusement M. McKenzie de Mémotec. En parlant de la participation des employés, il a laissé entendre qu'à l'heure actuelle les actions de Téléglobe n'existaient pas, et même qu'elles ne valaient rien.

M. Tobin: C'est juste.

M. Saldanha: Il a parlé de son intention d'offrir aux employés de Téléglobe des actions de Mémotec, selon des conditions spéciales. Notre comité a donc pensé que le gouvernement devrait également veiller à ce que le projet de loi prévoit bien cette participation de 5 p. 100 à des conditions spéciales.

M. Tobin: On nous laisse entendre que cette participation de 5 p. 100 est une condition de vente. Ce n'est pas une faveur que l'on vous fait, une condition de vente du gouvernement est que 5 p. 100 des actions soient vendues aux employés, et que 10 p. 100 des actions soient vendues au public. Nous le comprenons tous, tous les membres du Comité. Nous avons tous applaudi à cette mesure.

Nous voyons maintenant que selon l'interprétation de Mémotec, elle tentera d'offrir plutôt des actions de Mémotec, dont le prix est actuellement gonflé. Qu'en est-il alors de l'intention de Mémotec d'offrir des actions de Téléglobe Canada au public? Qu'en pensez-vous?

M. Saldanha: C'est très embrouillé. Je pense qu'il incombe au gouvernement de nous protéger en vertu du projet de loi C-38, et de ne pas s'en tenir à des promesses.

M. Tobin: Vous nous dites qu'il y a déjà eu des entretiens officieux au cours desquels M. McKenzie a parlé de cette possibilité.

M. Saldanha: Pas vraiment. M. McKenzie a rencontré des représentants des employés de Téléglobe lundi dernier de façon très officieuse.

M. Tobin: Le gouvernement a annoncé qu'une condition de vente était la vente d'actions au public et aux employés de Téléglobe. Cette condition ne fait pas partie du projet de loi, et elle a déjà fait l'objet d'interprétations. Il y a eu métamorphose, on offre maintenant des actions de Mémotec et non de Téléglobe.

Je crois qu'il faut inviter le ministre à nouveau avant l'étude article par article, et aussi des représentants de Téléglobe, parce qu'on semble interpréter de toutes sortes de façon l'intention et les conditions de vente.

[Text]

Mr. Saldanha: I just hope that the government will take into consideration our concerns and put at our disposal the contract of sale as well as the pertinent documentation regarding privatization. Statements by the government regarding productivity and instrument programs in Teleglobe, Clarkson reports, etc., which were requested by CDIC and given to the bidders, should be given in the name of decency and openness to Teleglobe employees, who are mere pawns in this privatization exercise. We deserve to know those things.

• 1740

The Chairman: Mr. James.

Mr. James: I really have a little bit of trouble understanding when the government presents legal documents covering the points you seem to be concerned about. They have legal documents to the effect of your concerns. I am going back to bypass. It says in the statement of telecommunications policies:

In recognition of this strategic role, the Government of Canada will utilize legislation, policy statements, regulatory powers and other mechanisms to ensure the continuation of Teleglobe's primary mission in the providing of efficient overseas telecommunications services for Canadians.

I want to go back to you, because I just hope you are not making any sort of misjudgments in connection with what is going on here. You seem to be concerned about being part of the process, which I think is only right. I would like to have you tell me when you were asked to participate and then when you did participate to bring forward employee issues in the process of discussions after the announcement on November 19.

Mr. Saldanha: Actually, we were never asked to participate in the privatization exercise.

Mr. James: I said after the formal announcement on November 19.

Mr. Saldanha: We have never been asked to participate in anything. We have been like beggars asking the government to tell us what is going on.

Mr. James: I think you are evading my question. Did you take advantage of the formal mechanism put in place after the November 19 announcement to bring forth issues of employee concerns to the attention of the government?

Mr. Saldanha: We have been having all kinds of telephone conversations and exchange of correspondence with the government. It is fair to say this.

Mr. James: I asked you if you have taken part in the formal mechanism set up.

Mr. Saldanha: We took part when we were invited to appear in front of the Senate.

Mr. James: No.

Mr. Saldanha: This is the formal mechanism I know.

Mr. James: Is it the only one you know?

[Translation]

M. Saldanha: J'espère seulement que le gouvernement tiendra compte de nos préoccupations et nous permettra de consulter le contrat de vente ainsi que toute la documentation pertinente. Les déclarations du gouvernement au sujet des programmes de productivité à Téléglobe, les rapports Clarkson, etc. qu'a réclamés la SADC et qu'ont reçus les soumissionnaires, devraient en toute honnêteté être remis aux employés de Téléglobe qui ne sont que des pions dans toute cette affaire. Nous méritons d'être mis au courant.

La présidente: Monsieur James.

M. James: J'ai un peu de difficulté à comprendre, étant donné que le gouvernement a soumis des documents juridiques touchant les questions qui semblent tant vous préoccuper. J'en reviens au court-circuitage. L'énoncé des politiques de télécommunication dit ce qui suit:

Reconnaissant ce rôle stratégique, le gouvernement du Canada se servira de la législation, d'énoncés de politique, de pouvoirs de réglementation et d'autres mécanismes pour assurer le maintien de la mission première de Téléglobe, notamment assurer aux Canadiens un service efficace de télécommunication avec l'étranger.

J'espère que vous comprenez bien ce qui se passe ici. Vous semblez soucieux de participer au processus, à juste titre d'ailleurs. Pourriez-vous me dire quand on vous a demandé d'y participer et à partir de quel moment vous l'avez fait en soulevant les préoccupations des employés lors des discussions suivant l'annonce du 19 novembre.

M. Saldanha: En fait, on ne nous a jamais demandé de participer au processus de privatisation.

M. James: J'ai dit après l'annonce officielle du 19 novembre.

M. Saldanha: On ne nous a jamais demandé de participer à quoi que ce soit. Nous avons dû supplier le gouvernement de nous dire ce qui se passait.

M. James: Je crois que vous éludez ma question. Avez-vous utilisé le mécanisme officiel mis en place après l'annonce du 19 novembre afin de porter les préoccupations des employés à l'attention du gouvernement?

M. Saldanha: Nous avons eu toutes sortes de conversations téléphoniques et d'échanges de lettres avec le gouvernement. On peut le dire.

M. James: Je vous ai demandé si vous aviez participé au mécanisme officiel mis sur pied.

M. Saldanha: Nous avons participé lorsque le Sénat nous a invités à comparaître devant lui.

M. James: Non.

M. Saldanha: C'est le seul mécanisme officiel dont j'ai entendu parler.

M. James: C'est le seul que vous connaissiez?

[Texte]

Mr. Saldanha: It is the only one we have been invited to appear before on privatization and Bill C-38.

The Chairman: Do you have another question?

Mr. James: I guess I am a little concerned, because a formal request went to the union to participate or bring employee issues forward when the government requested it after November 19, did it not?

Mr. Saldanha: Madam Chairman, as I tried to explain to the best of my ability, it has been the role of the union since 1979, and we have what the government calls a proliferation of tongues. We are putting forward all kinds of concerns to the government. Nevertheless, the concerns are not addressed and solved at this time.

Mr. James: You seem to be satisfied somewhere along the line... You anticipate an amendment under proposed paragraph 24(1)(b). I assume you must have put forward this concern.

Mr. Saldanha: Certainly we put forward the concern formally in front of the Senate. We had chit-chats over the phone and all kinds of letters from the ad hoc committee. I am a member of the ad hoc committee and you will hear later on from one of my colleagues on this committee regarding our endeavours regarding pension issues and particularly the item of proposed paragraph 24(1)(b).

Certainly, as I mentioned a while ago, one of the reasons I did not formally present it today was because as a consequence of communications here and there the Minister stated yesterday the government is willing to delete proposed paragraph 24(1)(b) from the present Bill C-38.

I believe I am answering correctly to your question.

• 1745

Mr. James: Was the process not to involve the ministry or with the deputy minister? Were you not asked to make representation?

Mr. Saldanha: It will be rather difficult to answer that to your satisfaction.

Mr. James: I am just asking whether you asked to present or not? Did you present?

Mr. Saldanha: No, we were not asked. We have been beggars in this entire exercise and we are not satisfied.

Mr. James: No, I am asking if you were asked to submit your employee concerns to the deputy minister as part of the process?

Mr. Saldanha: Yes, we are the ones who submitted the concerns.

Mr. James: Is there any part of the process that you were asked to contribute to but that you did not contribute to?

Mr. Saldanha: Madam Speaker, I have already answered that question.

[Traduction]

M. Saldanha: C'est le seul moment où nous avons été invités à comparaître au sujet de la privatisation et du projet de loi C-38.

La présidente: Avez-vous une autre question?

M. James: Cela me préoccupe un peu car, après le 19 novembre, le gouvernement a bien demandé officiellement au syndicat de participer au processus ou de soulever les préoccupations des employés, n'est-ce pas?

M. Saldanha: Madame la présidente, comme j'ai tenté de l'expliquer de mon mieux, cela a été le rôle du syndicat depuis 1979, et nos interventions se sont multipliées. Nous portons toutes sortes de préoccupations à l'intention du gouvernement. Néanmoins, nos problèmes n'ont pas encore tous été résolus.

M. James: Vous semblez croire... Vous prévoyez un amendement au paragraphe 24(1)b). Je suppose que vous avez soulevé cette préoccupation.

M. Saldanha: Certainement, nous l'avons fait officiellement devant le Sénat. Nous avons eu des conversations téléphoniques, et toutes sortes de lettres ont été envoyées par le comité ad hoc. Je fais partie de ce comité et un de mes collègues vous expliquera plus tard ce que nous avons fait à l'égard des pensions et surtout du paragraphe 24(1)b) du projet de loi.

Comme je l'ai déjà dit, je n'ai rien présenté officiellement aujourd'hui parce que le ministre a déclaré hier que le gouvernement était disposé à supprimer le paragraphe 24(1)b) du projet de loi C-38.

Je crois avoir répondu à votre question.

M. James: Le ministère ou le sous-ministre ne devait-il pas participer au processus? Ne vous a-t-on pas demandé d'intervenir?

M. Saldanha: Il sera assez difficile de répondre à cette question à votre satisfaction.

M. James: Je demande seulement si on vous a demandé d'intervenir ou non. Êtes-vous intervenu?

M. Saldanha: Non, on ne nous a rien demandé. Nous avons dû mendier de l'information pendant tout le processus et nous ne sommes pas satisfaits.

M. James: Non, je vous demande si on vous a demandé de soumettre les préoccupations des employés au sous-ministre dans le cadre du processus?

M. Saldanha: Oui, nous sommes ceux qui ont soumis ces préoccupations.

M. James: Y a-t-il un aspect du processus auquel on vous a demandé de contribuer et auquel vous n'avez pas contribué?

M. Saldanha: Madame la présidente, j'ai déjà répondu à cette question.

[Text]

The Chairman: I again remind members of the committee that we still have another witness, the Ad Hoc Committee on Pensions, which has been waiting patiently since 3.30 p.m. So we are not going to adjourn because that witness wished to appear tonight. Mr. Hovdebo.

Mr. Hovdebo: I have a letter dated January 29, which was written by yourself to Mrs. McDougall. Was that in answer to something that you have . . . ?

Mr. Saldanha: I think the letter addressed to the Hon. Barbara McDougall on January 29 clearly indicates the way we feel and how we have been treated by the government on this issue of privatization.

Mr. Hovdebo: Have you had any reply to that because it raises a large number of concerns?

Mr. Saldanha: I do not have a copy of the letter, but we had an answer which was not satisfactory to us. It said that they were treating us very fairly by giving us pensions in accordance to the norms of industry. However, we are still at the very same point.

Mr. Hovdebo: This letter appears to be in answer to a letter of January 16, from the Minister. Was that a formal request for your intervention?

Mr. Saldanha: As I said, since 1979, we have been exchanging all kinds of correspondence with the government on Teleglobe's privatization. So we have sent tonnes of correspondence back and forth, but so far we are not satisfied.

Mr. Hovdebo: But the government has been informed of your concerns more than once, so it is not a matter of them not knowing what your concerns are.

Mr. Saldanha: The government have been adequately informed since 1979, and it is fair to say that contrary to the Minister at the time, the Hon. Sinclair Stevens, the Hon. Barbara McDougall has been more proliferous in her exchange of the correspondence. However, it has been an attempt to try and smooth this over by saying they are taking care of our problems.

Mr. Hovdebo: So the Minister has been informed of your concerns, but she has not solved them as yet.

The Chairman: If there are no further questions, we will thank the witness very much. For those of you who did not know, Mr. Saldanha gave his daughter away in marriage yesterday.

Mr. Saldanha: And she changed names.

La présidente: Merci, monsieur Saldanha, pour votre exposé.

Je donne maintenant la parole à M. Edward Rutherford du Comité ad hoc sur les pensions.

• 1750

M. Saldanha: Je crois que je vais rester à la table parce que je suis également du comité ad hoc. Nous sommes les porte-parole de ce comité.

[Translation]

La présidente: Je rappelle aux membres du comité que nous devons entendre un autre témoin, le Comité ad hoc sur les pensions, qui attend patiemment depuis 15h30. Nous n'allons donc pas lever la séance parce que ce témoin voulait comparaître ce soir. Monsieur Hovdebo.

M. Hovdebo: J'ai ici une lettre du 29 janvier que vous avez envoyée à M^{me} McDougall. Était-ce en réponse à quelque chose que . . . ?

M. Saldanha: Je crois que la lettre envoyée à l'honorable Barbara McDougall le 29 janvier exprime clairement nos sentiments et explique comment nous avons été traités par le gouvernement relativement à cette privatisation.

M. Hovdebo: Avez-vous reçu une réponse parce que cette lettre soulève de nombreuses préoccupations?

M. Saldanha: Je n'ai pas de copie de cette lettre, mais la réponse que nous avons reçue ne nous a pas satisfait. On y disait que le gouvernement nous traitait très justement en nous offrant des pensions conformes aux normes de l'industrie. Cependant, nous en sommes toujours au même point.

M. Hovdebo: Cette lettre semble être une réponse à une lettre du ministre du 16 janvier. Y demandait-on officiellement votre intervention?

M. Saldanha: Comme je l'ai déjà dit, depuis 1979, nous avons entretenu une correspondance volumineuse avec le gouvernement au sujet de la privatisation de Téléglobe. Des tonnes de lettres ont donc été échangées, mais nous ne sommes toujours pas satisfaits.

M. Hovdebo: Mais le gouvernement a été mis au courant de vos préoccupations plus d'une fois, il ne peut donc pas plaider l'ignorance.

M. Saldanha: Le gouvernement est tenu au courant depuis 1979. En toute justice, contrairement au ministre de l'époque, l'honorable Sinclair Stevens, il faut dire que l'honorable Barbara McDougall a entretenu une correspondance plus suivie avec nous. Toutefois, c'était une façon de nous convaincre qu'on s'occupait de nos problèmes.

M. Hovdebo: Le ministre a donc été informé de vos préoccupations, mais elle ne les a pas encore dissipées.

La présidente: S'il n'y a pas d'autres questions, nous remercierons le témoin. Pour ceux qui ne le savaient pas, M. Saldanha a marié sa fille hier.

M. Saldanha: Et elle a changé de nom.

The Chairman: Thank you Mr. Saldanha for your presentation.

I now give the floor to Mr. Edward Rutherford from the Ad Hoc Committee on Pensions.

Mr. Saldanha: I think I will stay at the table since I also sit on the ad hoc committee. We are its spokesmen.

[Texte]

La présidente: Nous souhaitons maintenant la bienvenue à M. Edward Rutherford. Est-ce bien cela?

M. Edward Rutherford (représentant, Comité ad hoc sur les pensions): Oui, mais je dirais plutôt Ted Rutherford.

La présidente: Très bien.

M. Rutherford: C'est bien Edward, comme le sénateur Edward Kennedy, mais on m'appelle Ted.

La présidente: Très bien.

Avant de commencer, je dois aviser les membres du Comité que les interprètes doivent quitter vers 19 heures. Donc, nous devons continuer la séance sans interprétation simultanée.

Madame Mailly.

Mme Mailly: Je voudrais que vous ajoutiez mon nom à la liste des intervenants. Merci.

La présidente: Très bien.

Monsieur Rutherford.

M. Rutherford: Merci beaucoup, madame la présidente. J'apprécie beaucoup votre invitation et le changement que vous avez apporté à l'ordre du jour de la réunion et ce, pour me permettre de vous présenter mon exposé.

Si vous me le permettez, madame la présidente, je vais m'exprimer en anglais, langue dans laquelle je me sens le plus à l'aise.

A brief, which we would like to give to you formally, is being circulated. A similar but not identical document has been presented to the Senate Banking and Finance Committee in their review.

I am a manager at Telelobe. I am a member of the Ad Hoc Committee on Pension Matters. It was put together after 90% of Telelobe employees expressed their concerns about the way pension matters were evolving. The committee was formed to protect the pension benefits which had accrued and would continue to accrue.

The committee is representative of all employees, unionized and non-unionized, and those almost between two chairs. Possibly it is going to become a technical personnel association in the future. There is a matter pending on that. I am speaking on behalf of all employees. Some of the concerns I will give will be concerns of other employees and may not represent my own personal concerns, but I will speak on their behalf.

I think it is a difficult situation. There are very few people who really understand the pension issues. Why are employees concerned? I think we should talk about a few terms: pensions and acquired pension benefits.

Employees are very concerned about the acquired rights to pension benefits for past services. What does it really mean? I will use myself as an example. As a 12-year employee with Telelobe who will be 40 by the time the privatization occurs, I should be entitled to 24% of what my best 6 year's salary will be by the time I am ready to retire in 2007. Those are my acquired pension benefits.

[Traduction]

The Chairman: We are now welcoming Mr. Edward Rutherford. Is that it?

Mr. Edward Rutherford (Representative, Ad Hoc Committee on Pensions): Yes, but I would say Ted Rutherford.

The Chairman: Very well.

Mr. Rutherford: It is Edward, as Senator Edward Kennedy, but I am called Ted.

The Chairman: Very well.

Before we begin, I must inform committee members that the interpreters have to leave us at 7 p.m.. So we will have to go on without interpretation.

Mrs. Mailly.

Mrs. Mailly: I would you to like add my name to the list of speakers. Thank you.

The Chairman: Very well.

Mr. Rutherford.

Mr. Rutherford: Thank you very much Madam Chairman. I thank you very much for having invited me and for making a change to the agenda so that I could make my presentation.

If I may, Madam Chairman, I will speak English since it is easier for me.

On est en train de distribuer notre mémoire officiel. Un document semblable a été soumis au Comité sénatorial des banques et des finances lors de son étude.

Je suis cadre à Téléglobe. Je suis également membre du Comité ad hoc sur les pensions. Ce comité a été créé après que 90 p. 100 des employés de Téléglobe aient exprimé leur inquiétude à l'égard de leur pension. Le comité a donc été créé pour protéger les prestations de pension accumulées et celles qui continueraient de s'accumuler.

Le comité représente tous les employés, syndiqués ou non, et ceux qui sont assis entre deux chaises. Il se transformera peut-être en association du personnel technique dans l'avenir. On en discute. Je parle au nom de tous les employés. Je soulèverai donc parfois des préoccupations qui sont celles d'autres employés, et non pas les miennes, mais je vous en ferai part quand même.

Je crois que la situation est très difficile. Rares sont les personnes qui comprennent vraiment les questions relatives aux pensions. Pourquoi les employés sont-ils inquiets? Je crois que nous devrions d'abord définir certains termes: pensions et prestations de pensions acquises.

Les employés sont très inquiets des droits à pension qu'ils ont acquis pour leurs années de service passées. Qu'est-ce que cela signifie au juste? Je me servirai de moi-même comme exemple. En tant qu'employé de Téléglobe depuis 12 ans qui aura 40 ans au moment de la privatisation, je devrais avoir droit à 24 p. 100 du salaire de mes six meilleures années au moment de ma retraite en l'an 2007. Ce sont mes prestations de retraite acquises.

[Text]

What does that mean? It is difficult for a lot of people to understand what that means. In my view, it means what my salary will be then will be my salary as it is now increased by inflation, increased by any promotions I should continue to get, and increased by any productivity or merit increases awarded annually. It would be the future salary which would be obtained. That is what I have as an acquired pension benefit for 12 years of service.

Actuaries can assess how much it is worth today. One of the issues is how much money should be transferred into a new pension plan or anywhere to give the new company enough money to fund my pension starting from the year 2007. It is a tricky element, but there are different aspects.

I would like to go over the aspects of the future value. It comes from current salary plus inflation plus promotional or other merit increases. It is a full future salary. With this as a basis, I think I would like to get a little more formally into the brief we have.

• 1755

We have concerns that there are protections offered to employees in the private domain, covered by current federal legislation, Bill C-90, the Pension Benefits Standard Act of 1985. There are protections for employees undergoing divestiture and acquisition.

Telelobe employees are subject to the PSSA SRBA Act. There are no provisions in that act to deal with divestiture with privatization. There are therefore holes in it, although we understand the government has very good intentions and is going to try to offer things to the employees by means of regulation.

However, I must admit that we are less than satisfied with the approach, because what the government is also offering in addition to the regulations are various options, which the Pensions Benefits Standards Act would not permit. It would not permit them, because the options being offered to Telelobe employees by the government are options that are valid for an employee who is fired or resigns. What this basically does is to value that employees' pension rights and benefits based on a salary of today, not on what his salary would be when he retires.

If we remember a bit of furor that occurred not too long ago with the Dominion stores, certainly there was a very large amount of money that could be made by having ongoing employees transferred from an ongoing basis to a terminated basis. There was a lot of money at stake on that.

In my case, assuming the actuarial assumptions in the last report issued by your government on the PSSA SRBA—this was the 1980 actuarial report—the spread between inflation and salary increases was almost 4% per annum. These were the assumptions used. Taking myself as an employee, 20 years until pensionable age, 4% for 20 years—this is a lot of money and I think everybody understands that.

[Translation]

Qu'est-ce que cela signifie? Bien des gens ont de la difficulté à le comprendre. À mon avis, cela signifie que mon traitement à cette date sera mon traitement actuel plus les augmentations dues à l'inflation, à toute promotion future et à toute augmentation annuelle au mérite. Ce serait le montant de mon traitement à cette date. C'est ce que j'ai comme prestations de retraite acquises pour 12 années de service.

Les actuaires peuvent en évaluer la valeur aujourd'hui. Un des enjeux est le montant qui doit être transféré à mon nouveau régime de pension ou ailleurs pour que la nouvelle société ait assez d'argent pour financer ma pension de retraite à partir de l'an 2007. C'est une question compliquée qui comporte différents aspects.

J'aimerais parler des aspects qui concernent la valeur future, celle calculée à partir de mon traitement actuel, plus l'inflation, plus les promotions ou toute autre augmentation au mérite. C'est un plein salaire futur. Ceci dit, j'aimerais aborder plus précisément notre mémoire.

La loi fédérale actuelle, le projet de loi C-90, la Loi de 1985 sur les normes de pensions, offre certaines protections aux employés du secteur privé dont les entreprises font l'objet d'aliénation ou d'acquisition.

Les employés de Téléglobe sont assujettis à la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires et à la Loi sur la pension de la Fonction publique. Aucune disposition de ces lois ne porte sur l'aliénation ou la privatisation. Elles comportent donc des lacunes, bien que le gouvernement ait semble-t-il l'intention d'offrir quelque chose aux employés sous forme de règlement.

Toutefois, je dois admettre que nous ne sommes pas du tout satisfait de cette solution, parce que le gouvernement offre également différentes options qu'interdirait la Loi sur les normes de pensions. En effet, les options qu'offre le gouvernement aux employés de Téléglobe sont celles qui touchent un employé mis à pied ou qui démissionne. Par conséquent, ces prestations de pension sont évaluées en fonction de son traitement actuel, et non pas en fonction de ce qu'il serait au moment de sa retraite.

Si l'on se souvient du tollé qui s'était élevé il n'y a pas si longtemps chez Dominion, il y avait certainement beaucoup d'argent à gagner en changeant le statut des employés. L'enjeu était énorme.

Dans mon cas, selon les hypothèses actuarielles du dernier rapport publié par votre gouvernement sur la LPFP et la LPRS—le rapport actuariel de 1980—l'écart entre l'inflation et les augmentations de salaire atteignait presque 4 p. 100 par année. En prenant mon exemple, 20 ans avant l'âge de la retraite, 4 p. 100 par année—c'est beaucoup d'argent et je crois que tout le monde le comprend.

[Texte]

What the government has specifically offered in its options are exactly that. On one hand you can just take the money you have contributed, plus interest, which is nowhere near the value of the pension that is obtained, or you could take a deferred annuity based on your salary today, but inflated only by inflation. Both of those options are not fair value to the employees and would not be permitted by Bill C-90. This is one of the reasons we would like to have Bill C-90 protection. I do not think the employees should be offered those choices without other rich choices, and I will later get into why there can be concerns about that.

The other aspect of Bill C-90 protection, which may be covered by Memotec by means of a transfer agreement—and we have not seen details, but we have no reason to believe they will not offer it in good faith. However, this does not mean that the employees should not have equivalent protection by legislation that every other employee subject to federal pension legislation has, which is that the service prior to the date of privatization should count for eligibility purposes in a future plan, as well. This could come out because one of the options might be for an employee to take his money and run, and start off in the new plan as a new employee.

Most pension plans have eligibility requirements as to the number of years of service before you vest, the number of years of service before you are eligible to retire. Without some protection it is possible that those rights and years earned under the existing Teleglobe would be lost, which could not be the case for an employee in a pension plan subject to the Pension Benefits Standards Act of 1985 as just approved by this government.

• 1800

So what we would like to suggest is not a very big amendment from the legislative point of view. We do not see why it should be a problem in principle. It does not ask the government to give the employees anything other than what they have already acquired. There would be some degree of coverage in the act by way of including such words as:

For the purpose of the divestiture by the Government of Canada and the acquisition by Memotec of Teleglobe Canada, the terms and conditions of Bill C-90 shall apply as if Teleglobe employees and their pension plan had not been specifically excluded from Bill C-90.

I do not think that is a very large request.

There is another aspect in our brief that deals with paragraph 24(1)(b). I will not go into it because we understand it has been resolved.

Now we get to this aspect of other promised protections. The government, in documentation made available to all employees, indicated that they could be concerned about windfall profits being made by the future employer. Now this could be through terminations or any other number of ways by which you shift from a continuing employee basis to a terminated employee basis. They did indicate that there would

[Traduction]

C'est justement les options qu'offre le gouvernement. D'une part, l'employé peut retirer l'argent qu'il a contribué, plus l'intérêt, ce qui donne un montant bien éloigné de la valeur de la pension, ou il peut accepter une rente différée basée sur son salaire actuel, qui n'augmenterait qu'en fonction de l'inflation. Ces deux options n'offrent pas une juste valeur aux employés et seraient interdites en vertu du projet de loi C-90. C'est une des raisons pour lesquelles nous aimerions être protégés en vertu de cette loi. Je ne crois pas que les choix offerts aux employés devraient se limiter à cela, et j'y reviendrai plus tard avec de plus amples détails.

Le projet de loi C-90 comporte un autre aspect, qui sera peut-être couvert par Memotec au moyen d'une entente sur le transfert des pensions—je n'en ai pas vu les détails, mais je n'ai aucune raison de croire qu'elle n'agira pas de bonne foi. Toutefois, cela ne veut pas dire que la loi ne devrait pas fournir à nos employés une protection équivalente à tout autre employé assujéti à la législation fédérale sur les pensions, c'est-à-dire que les années de service précédant la date de privatisation devraient être prises en considération lors de l'adhésion à un régime subséquent. Une option pourrait permettre à un employé de retirer tout son argent et d'adhérer au nouveau régime comme nouvel employé.

La plupart des régimes de pension exigent que vous ayez un certain nombre d'années de service avant d'avoir droit aux prestations, avant d'être admissible à la retraite. Sans protection, il se peut que les droits et les années accumulées au service de Téléglobe soient perdus, ce qui ne pourrait arriver à un employé cotisant à un régime de pension assujéti à la Loi de 1985 sur les normes de pension que vient d'adopter le présent gouvernement.

Nous ne proposons donc pas un amendement très important du point de vue législatif. Nous ne voyons pas pourquoi cela devrait poser de difficultés. Nous ne demandons pas au gouvernement de donner aux employés plus que ce qu'ils ont déjà acquis. Le projet de loi pourrait assurer cela si on y ajoutait les termes suivants:

Aux fins de l'aliénation par le gouvernement du Canada et l'acquisition par Memotec de Téléglobe Canada, les conditions du projet de loi C-90 s'appliqueront comme si les employés de Téléglobe Canada et leur régime de pensions n'en avaient pas été spécifiquement exclus.

Je crois que ce n'est pas trop demander.

Notre mémoire traite par ailleurs du paragraphe 24(1)(b). Je ne l'aborderai pas étant donné que cela est déjà réglé.

Nous passons maintenant aux autres protections qui ont été promises. Dans des documents mis à la disposition de tous les employés, le gouvernement mentionnait qu'il se préoccupait des profits excessifs que pourrait réaliser le futur employeur. Cela pourrait se faire en changeant le statut du personnel, d'employé permanent à employé à terme. Le gouvernement a déclaré que les employés de Téléglobe seraient protégés contre toute mesure de ce genre. Nous n'en avons eu aucune preuve.

[Text]

be protection provided to the Teleglobe employees against such windfall profits. We have seen no evidence of that.

It may be in the process of being incorporated into a transfer agreement or into even the sales agreement. But if such were to be the case, that would be a contract between the government and Memotec. An individual employee has absolutely no recourse with such a document. He is not a party to that agreement. So there is no protection that we see directly to the Teleglobe employees through such an approach. Now that is one way of providing protection.

There are other ways of providing protection. I would like to indicate some aspects of employee concerns. We are very pleased with the attitude of Memotec in offering us a plan. It is a very positive plan identical in all respects. It is a very positive attitude. Mr. McKenzie has made positive presentations to the employees of his concerns to keep everything happy and to keep Teleglobe well running.

All that having been said, there are a number of employees who have significant concerns about the viability of Teleglobe-Memotec in the future, given the lack of formal protection. I do not even understand that the government can provide a monopoly protection. I believe that there are enough telecommunications organizations in Canada that are not subject to federal jurisdiction. Take Alberta Government Telephone, if they chose to by-pass, they could do that. There could be a number of attacks on the profitability and viability of a Teleglobe-Memotec.

There are concerns there. Whether they are real concerns or whether they are just concerns from conservative employees, they might have concerns about seeing money transferred into such pension plans. I would suggest that it would not be far reached for the government to offer an option to the employees to take the money and put it into an RRSP, rather than taking the transfer value that would go to the Memotec plan.

That is exactly the spirit of what is viewed by the government to be only fair to employees under Bill C-90—nothing further than that. It is not asking for anything more; it is just asking for more flexibility. That gives the Teleglobe employees the opportunity to protect their own benefits without relying on a future owner or a sales agreement between the government and Memotec. It does not mean that the employees do not have any faith in Memotec management or in the future of the organization. They might wish to do it for other reasons as well.

• 1805

We just do not understand why this choice is not being offered. We have asked the government, and the government has said it cannot be done because the PSSA/SRBA does not permit it. If the government is able to amend PSSA/SRBA by regulation as they are proposing, as they are stating they will, then why can they not do this as well? It is not an unreasonable request to our way of thinking.

[Translation]

On est peut-être en train de l'intégrer à une entente sur le transfert ou même au contrat de vente. Mais, dans ce cas, il s'agirait d'un contrat entre le gouvernement et Memotec. Un employé n'aurait absolument aucun recours en vertu d'un tel document. Il n'y est pas partie. Cela n'offrirait donc aucune protection aux employés de Téléglobe.

Il y a d'autres façons d'offrir cette protection. J'aimerais soulever d'autres préoccupations des employés. Nous sommes ravis de l'attitude dont a fait preuve Memotec en nous offrant un plan. C'est un plan identique à tous les égards. C'est une attitude très positive. M. McKenzie a mentionné aux employés qu'il voulait garder une atmosphère positive chez Téléglobe et ne pas nuire à son fonctionnement.

Tout ceci étant dit, certains employés s'inquiètent beaucoup des chances de succès de Téléglobe-Memotec à l'avenir en l'absence de toute protection. Je ne crois même pas que le gouvernement puisse assurer le monopole. Il y a suffisamment d'organisations de télécommunications au Canada qui ne sont pas assujetties à la compétence fédérale. Par exemple, la *Alberta Government Telephone* pourrait facilement nous court-circuiter si elle le voulait. La rentabilité de Téléglobe-Memotec pourrait subir de durs coups.

Des préoccupations existent donc à cet égard. Qu'elles soient justifiées ou le fait d'employés trop prudents, elles suscitent certaines inquiétudes quant au transfert de l'argent des employés dans ces fonds de pension. Le gouvernement pourrait bien autoriser les employés à retirer leur argent et à le verser dans un REER, plutôt que d'adhérer au régime de pension de Memotec.

C'est exactement ce que le gouvernement juge être simplement juste pour les employés assujettis au projet de loi C-90—rien de plus. On ne demande pas plus, simplement plus de souplesse. Les employés de Téléglobe auraient ainsi l'occasion de protéger leurs propres prestations sans dépendre d'un futur propriétaire ou d'un contrat de vente entre le gouvernement et Memotec. Cela ne signifie pas que les employés n'ont pas confiance dans la direction de Memotec ou dans l'avenir de cette entreprise. Il se peut qu'on veuille aussi faire cela pour d'autres raisons.

Nous ne comprenons tout simplement pas pourquoi on ne vous offre pas cette possibilité. Nous l'avons demandée au gouvernement, et il nous a répondu que c'est impossible à cause des dispositions de Loi sur la pension de la Fonction publique et de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires. Cependant, si le gouvernement est en mesure d'amender ces deux lois par voie de règlement tel qu'il le propose ou affirme vouloir le faire, alors pourquoi ne peut-il pas aussi offrir cette possibilité? À notre avis, il est tout à fait raisonnable de demander cela.

[Texte]

Other options might be to allow the money to stay with the PSSA/SRBA. This is consistent with the spirit of the continuity option being offered by the government. The only problem is that again, there they are chiselling some of the money back because they are not willing to recognize future salary increases under Memotec; they are only willing to recognize inflation.

We think that consistent with Bill C-90, if they were to offer that option with some provision for increase in salary beyond inflation, it would be totally reasonable and not inconsistent with what the employees really have as acquired pension benefits.

In some ways employees have the feeling that the government may be in the process of reducing its deficit by taking back some of the value of the Teleglobe employees' acquired pension benefits. We believe it is not the intent—surely we believe it is not the intent, but the it ends up being the same if for any reason employees accept any of the options other than the transfer as it is proposed right now.

I think that sums what I had to propose.

The Chairman: Thank you. You had a 15-minute presentation; you started at 5.50 p.m., so that gives you 15 minutes right on, without any interruptions.

We are now starting the questions by Mr. Tobin for 10 minutes.

Mr. Tobin: Thank you, Madam Chairman. As is often the case, but on this occasion I will admit it, I am in over my head when it comes to pensions and pension plans. I am sure my colleagues opposite are much more knowledgeable than I. Nevertheless, as a fellow who is in over his head a couple of questions occur to me.

First, how much money is going to be transferred? What is the amount agreed to be transferred to cover the acquired pension benefits of Teleglobe employees to Memotec?

Mr. Rutherford: To my knowledge there is no agreed actuarial method to arrive at that.

Mr. Tobin: But surely if we are days away from bringing this bill to Parliament and passing it into law, including the sale, so that the deficit can be written down by March 31, you must be mistaken. You are not before this table telling us that as spokesman for the ad hoc pension committee, you do not know how much money is being transferred?

Mr. Rutherford: I can assure you that we have asked the government to identify what the actuarial assumptions would be and there has been no response. If you do not have the actuarial assumptions—the government may be proposing them, but Memotec would also have to agree to them and whether there have been discussions that have resolved this issue at this stage, I cannot say. I have not been informed that such is the case. As recently as the last meeting we had with

[Traduction]

On pourrait aussi permettre que l'argent correspondant aux prestations demeure dans les fonds prévus par la Loi sur la pension de la Fonction publique et la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires. Cela serait conforme à l'esprit des dispositions relatives à la continuité qu'offre le gouvernement. La seule difficulté est que là encore, on se trouve à siphonner certains montants de ces fonds du fait qu'on ne tient pas compte des futures augmentations de salaire qu'accordera Memotec et qu'on se contente de tenir compte de la hausse correspondant à l'inflation.

Or nous estimons que de tenir compte d'une augmentation de salaire supérieure au taux d'inflation et conforme à l'esprit du projet de loi C-90, cela serait tout à fait raisonnable et correspondrait d'assez près aux prestations de pension acquises par les employés.

Les employés ont l'impression que, pour réduire son déficit, le gouvernement est disposé à retenir une part de ces prestations de pension revenant aux employés de Téléglobe. Nous sommes persuadés que telle n'est pas l'intention du gouvernement mais, en fin de compte, sur le plan concret, cela revient au même si l'employé accepte toutes les options autre que le transfert, dans l'état actuel des choses.

Je crois que cela résume bien mes propositions.

La présidente: Merci. Votre exposé a duré quinze minutes; vous avez commencé à 17h50, ce qui vous donne encore quinze minutes, sans interruption.

Nous allons maintenant passer aux questions et la parole est d'abord à M. Tobin pour dix minutes.

M. Tobin: Merci, madame la présidente. Comme cela m'arrive souvent, je suis aujourd'hui tout à fait dépassé au sujet des pensions et des régimes de pension. Je suis sûr que mes collègues de l'autre côté s'y connaissent beaucoup mieux que moi. Cela dit, et malgré mes insuffisances, j'ai quelques questions à poser.

D'abord, quels montants vont être transférés à Memotec? À combien s'élèvent ces sommes convenues pour qu'elles correspondent aux prestations de pension acquises par les employés de Téléglobe?

M. Rutherford: À ma connaissance, on ne s'est entendu sur aucune méthode actuarielle pour effectuer ces calculs.

M. Tobin: Toutefois, s'il ne nous reste que quelques jours avant le dépôt de ce projet de loi au Parlement, son adoption et la vente de la société afin que l'on puisse réduire le déficit d'ici le 31 mars, vous devez certainement être dans l'erreur. En tant que représentant du Comité ad hoc sur les pensions, vous ne savez pas à combien s'élèvent les montants qu'on envisage de transférer?

M. Rutherford: Je puis vous assurer que nous avons demandé au gouvernement sur quelles hypothèses actuarielles il allait se fonder, mais on ne nous a pas répondu. Si l'on ne dispose pas des hypothèses actuarielles que le gouvernement va peut-être proposer et que Memotec devra accepter, je ne puis répondre. J'ignore aussi si cette question a été résolue par voie de discussions. Je n'en ai tout au moins pas été avisé. Et, lors de notre dernière réunion avec les représentants du Conseil du

[Text]

Treasury Board personnel there had been no resolution. I am under the impression there is no resolution at this stage. The amount of money, we do not know. If I could expand . . .

Mr. Tobin: Please do.

Mr. Rutherford: One more point. We have also been informed by government personnel that the actuarial methods used will be different from those used for Canadian Arsenals and that the results obtained by Teleglobe employees will certainly not be as favourable. They have tried to assure us it will be close, but whether it will be close or not we have another actuary who says that maybe it will not be. We do not really know and understand why we would not get the same sort of treatment as Canadian Arsenals. It is discriminatory.

Mr. Tobin: Well, how can Mr. McKenzie sit before the committee and tell us, as he did—and I was very impressed with Mr. McKenzie, by his attitude and by his cheerfulness and his desire to be fair and responsible for his employees . . . How can you tell us that in terms of benefits there is going to be an identical pension plan if you are telling me—quite frankly I am amazed that you are here telling me this—that nobody has told you yet how much money is going to be transferred, whether it is \$50 million, \$70 million or \$100 million, to cover the acquired pension benefits, the rights of the employees, 1,100 employees?

• 1810

Madam Chairman, there is no question we are going to have to have the Minister, Mr. McKenzie, and Teleglobe back, along with Mr. Delorme, to answer an awful lot of the questions that have arisen out of the testimony today. Mr. de Cotret might be a proper course as well.

I am not making a speech for the sake of making a speech, but I hope my colleagues opposite join me in being disconcerted. We do not know at this stage of the game—and we were going to put this bill through all phases last night—how much money has been transferred to cover these pension benefits. Having expressed in my ignorance about pensions my unease that this fundamental piece of information is not available, let me ask our witness, Mr. Rutherford, this question.

What I hear you saying to us is that in a perfect world all kinds of options can or should be available, including the transfer of funds into an RRSP, to allow the employees to essentially set up their own pension plan. Failing that, for whatever reasons—I am not clear yet on what the reasons are—what I hear you saying to me is that the same kind of protections that would be offered to employees of a private company in the case of a transfer of ownership, being those protections covered under clause 30 of Bill C-90, ought to be extended—even though in the case of Teleglobe you are specifically exempted—to the employees in the case of this transfer of ownership of the company.

[Translation]

Trésor, la question n'était pas résolue. J'ai donc l'impression qu'on n'a pas encore trouvé de solution et, quant à nous, nous ignorons quelles sont les sommes en question. Si vous permettez . . .

M. Tobin: Volontiers.

M. Rutherford: Une question de plus. Les représentants du gouvernement nous ont également avisés que les méthodes actuarielles seront différentes de celles auxquelles on avait recouru lors de la vente des Arsenaux canadiens et que ces nouvelles méthodes ne seront certainement pas aussi avantageuses pour les employés de Téléglobe. Ils ont essayé de nous dire que les avantages se rapprocheront sensiblement de ce qui avait été offert l'autre fois, mais un autre actuariaire nous dit que le contraire est possible. Or nous ne comprenons vraiment pas pourquoi nous ne pourrions pas obtenir les mêmes avantages que les employés des Arsenaux. C'est de la discrimination.

M. Tobin: Eh bien, comment M. McKenzie a-t-il pu nous dire—J'ai été très impressionné par son témoignage, par son attitude, son optimisme et son souci d'être équitable et responsable envers ses employés . . . Comment pouvez-vous nous dire que vous disposerez d'un régime de pension identique si, et à mon grand étonnement, vous affirmez que personne ne vous a encore dit quels montants vont être transférés? Comment cela est-il possible puisque vous ignorez si on transférera 50 millions, 70 millions ou 100 millions, enfin jusqu'à concurrence des droits de prestation acquis pour les 1,100 employés?

Madame la présidente, il ne fait aucun doute qu'il faudra faire témoigner le ministre, M. McKenzie, et les représentants de Téléglobe une fois de plus afin qu'ils répondent aux nombreuses questions qu'ont suscitées les témoignages aujourd'hui. Nous serions peut-être aussi bien inspirés de demander à M. de Cotret de venir.

Je ne veux pas discourir ici, mais j'espère que mes collègues de l'autre côté sont eux aussi déconcertés. Nous devons aborder les dernières étapes de l'examen du projet de loi hier soir, et malgré cela, nous ignorons toujours combien d'argent a été transféré pour assurer les prestations de retraite. Maintenant que j'ai fait état de mon inquiétude du fait qu'il nous manque encore ces renseignements fondamentaux, interrogeons notre témoin, M. Rutherford.

Si je vous ai bien compris, dans un monde idéal, on devrait offrir toutes sortes d'options, y compris le transfert de fonds dans un régime d'épargne-retraite enregistré, afin que les employés puissent établir leur propre régime de retraite. Faute de cela, pour des raisons que j'ignore d'ailleurs, vous semblez proposer les mêmes mesures de protection que celles dont bénéficieraient les employés d'une entreprise privée dans le cas d'un changement de propriétaire. Il s'agirait des mesures prévues à l'article 30 du projet de loi C-90, même si les employés de Téléglobe sont précisément exemptés de ces dispositions qui portent sur le sort des employés dans le cas d'un changement de propriétaire de l'entreprise pour laquelle ils travaillent.

[Texte]

Once we know whether there is \$5 million, \$10 million, or \$100 million available, would an amendment of that sort in the bill go a substantial way to meeting a lot of your concerns, failing being able to set up your own pension plan through investing those funds in an RRSP somewhere?

Mr. Rutherford: It would go a long way toward meeting the concerns. If there were a broad interpretation of such Bill C-90 protection, yes, it would fully cover. If it were a very strict and limited interpretation, it may not go all the way.

Mr. Tobin: Basically what you are saying is the government has made provision in the current bill to sometime later regulate to offer you protection, but they will tell you later what the regulations are going to be. It is a gun that may or may not have ammunition in it later on.

Mr. Rutherford: It may not benefit us. That is correct. This would be presuming that the government is not operating in good faith and I am not trying to suggest this to this committee.

Mr. Tobin: I know you were not trying to suggest that. I am simply acknowledging the nature of governments, how they function and whatever.

Mr. Rutherford: Yes, and they can change. It is some concern for us that the intentions could change, and certainly up until now we have not seen the evidence of a reasonable, proper protection of the acquired pension benefits. The options that have been offered certainly do not protect and we fail to understand how the government could, in reasonable faith, offer employees options that do not give them their fair value.

Mr. Tobin: Madam Chairman, we see present one of the Minister's officials. Surely somebody can tell us how much money is to be transferred to cover employees' pension benefits. Madam Chairman, we are left, all the members are left. Are you not curious?

Mme Mailly: Madame la présidente, oui, je suis curieuse.

Mr. Tobin: I would ask you to comment. Tell us.

Mme Mailly: Madame la présidente, je suis curieuse, mais nous écoutons présentement un témoin. Nous allons le laisser terminer et, ensuite, nous discuterons des problèmes qui ont été soulevés. Nous pourrions, à tour de rôle, commenter le point soulevé par M. Tobin.

Mr. Tobin: Madam Chairman, on a point of order, I am willing to accept and in fact I have to accept what my colleagues opposite say—there are more of them than me, but I will accept in good faith what they say. Nevertheless, it seems to me to be somewhat of a strange exercise to be sitting here discussing employees' pension benefits as part of the sale of Teleglobe Canada to Memotec when we do not know, they do

[Traduction]

Une fois que nous serons au courant des sommes en question, qu'il s'agisse de 5 millions, 10 millions ou de 100 millions, est-ce qu'un amendement au projet de loi pallierait les insuffisances que vous avez relevées et permettrait aux employés, sinon de créer leur propre fonds de retraite, tout au moins d'investir l'argent dans un REER?

M. Rutherford: En effet, un amendement pallierait un bon nombre des insuffisances. Si on interprétait de façon très généreuse les mesures de protection prévues par le projet de loi C-90, oui, cela couvrirait tout les problèmes que j'ai relevés. Cependant, si on choisissait plutôt d'interpréter la loi de façon très restrictive, il se peut que certains des problèmes demeurent.

M. Tobin: Grosso modo, vous affirmez que par ce projet de loi, le gouvernement prévoit promulguer des règlements de nature à vous protéger mais il ne vous en révéla la teneur que plus tard. Cette arme de protection sera peut-être chargée mais vous ne le saurez que plus tard.

M. Rutherford: Il se peut qu'elle ne nous soit d'aucun secours. C'est juste. Cependant, il faudrait alors présumer que le gouvernement n'est pas de bonne foi et je ne suis pas disposé à affirmer cela devant le comité.

M. Tobin: Je n'en doute pas. Je tenais tout simplement compte de la nature des gouvernements et de la façon dont ils fonctionnent.

M. Rutherford: Oui, et du fait qu'ils peuvent évoluer. Nous sommes en effet préoccupés par la possibilité que le gouvernement modifie son orientation, et de toute façon, jusqu'à maintenant, nous n'avons pas observé de preuve tangible qu'on allait proposer des mesures de protection appropriées à l'égard des droits de prestation. Les choix qu'on nous a offerts ne protègent certainement pas, et nous ne comprenons pas comment un gouvernement peut de bonne foi offrir à des employés des mesures qui ne les protègent pas de façon équitable.

M. Tobin: Madame la présidente, l'un des collaborateurs du ministre est parmi nous. Or quelqu'un peut certainement nous dire quels montants doivent être transférés pour correspondre aux prestations de retraite des employés. Madame la présidente, il nous reste tous les membres du comité. N'êtes-vous pas curieuse?

Mrs. Mailly: Madam Chairman, yes, I am curious.

M. Tobin: J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

Mrs. Mailly: Madam Chairman, I am indeed curious, but at the moment, we have a witness before us. We will thus let him finish first, and after that, we will discuss the problems that have been raised. One after the other, we could comment on the point made by Mr. Tobin.

M. Tobin: Madame la présidente, un rappel au Règlement. Je suis disposé à accepter les propos de mes collègues d'en face, et de toute façon je n'ai pas le choix puisqu'ils sont plus nombreux que nous, mais je ne doute pas de leur bonne foi. Il me semble assez étrange de me retrouver ici pour discuter des prestations de retraite des employés en raison de la vente de Téléglobe Canada à Memotec, quand nous ignorons tous, eux

[Text]

not know, and nobody around the table knows how much money is to be transferred as part of this sale to cover accrued pension benefits. I mean, it is a bit of a ridiculous exercise.

• 1815

The Chairman: It is not a point of order, but it is a good point—

Mr. Tobin: Madam Chairman, it is a fundamental point. I am simply asking members to consider having someone come to the table. It may save the government some embarrassment.

An hon. member: May I suggest something?

Mr. Tobin: I do not know why Madam Mailly would not second that motion and tell me what a brilliant suggestion I have made, given that these very important, intelligent—

The Chairman: Order, please.

Mr. Tobin:—knowledgeable employees are in the room.

The Chairman: There is no point of order. We still do not debate. Mr. Tobin, you still have your—

Mr. Tobin: Madam Chairman, I move right now that the gentleman or lady who is here be invited to come to the table and enlighten—

Mr. James: Let me help you there.

Mrs. Mailly: Would you let him answer you?

Mr. James: Let me suggest something.

The Chairman: Go ahead, Ken.

Mr. Tobin: My goodness, to let procedure get in the way of common sense.

The Chairman: Mr. James.

Mr. James: Madam Chairperson, it may be reasonable that the committee accept the suggestion, and we have a person here from the department who may like to speak to that specific issue as far as actual—

The Chairman: It is agreed by the committee that we will invite—

Mr. James: Madam Gauvin. Is that fine, Mr. Tobin?

Mr. Tobin: Oh, absolutely. Common sense is always fine with me.

Mrs. Mercédès Chartier-Gauvin (Senior Policy Adviser, Treasury Board Secretariat): I would like to say first of all that the methodology that will be used for determining the actuarial assumption for the transfer has been communicated to Memotec. The actuarial assumptions that will be used will in all but one respect be the same as those that were used in the chief actuary's report of 1980.

The exception is the rate of return, which will be different in the sense that instead of using a long-term rate of return of 6.5%, as the chief actuary did, it will for a period of the first

[Translation]

et nous, quelles sommes seront transférées pour correspondre aux prestations de retraite accumulées. Enfin, c'est assez ridicule.

La présidente: Ce n'est pas un rappel au Règlement, mais c'est une bonne remarque...

Mr. Tobin: Madame la présidente, c'est une remarque fondamentale. Je demande simplement aux membres du Comité de faire témoigner quelqu'un. Cela évitera peut-être un embarras au gouvernement.

Une voix: Puis-je proposer quelque chose?

Mr. Tobin: Je ne vois pas pourquoi M^{me} Mailly ne voulait pas appuyer cette motion ni reconnaître l'intelligence de ma proposition étant donné que ces employés très importants, intelligents...

La présidente: A l'ordre, s'il vous plaît.

Mr. Tobin: ... sont dans la salle.

La présidente: Il n'y a pas un rappel au Règlement. Nous ne sommes pas en train de discuter de la question. Monsieur Tobin, il vous reste encore...

Mr. Tobin: Madame la présidente, je propose que la personne qui est ici soit invitée à témoigner afin de nous éclairer...

Mr. James: Laissez-moi vous aider.

Mme Mailly: Voudriez-vous le laisser vous répondre?

Mr. James: Permettez-moi de proposer quelque chose.

La présidente: Allez-y, Ken.

Mr. Tobin: C'est incroyable, on laisse la procédure nuire à des propositions tout à fait sensées.

La présidente: Monsieur James.

Mr. James: Madame la présidente, il est peut-être indiqué pour le Comité d'accepter une telle proposition, et il y a ici présente une personne du ministère qui voudrait peut-être nous parler de cette question précise...

La présidente: Le Comité convient donc d'inviter...

Mr. James: Madame Gauvin. Est-ce que cela vous convient, monsieur Tobin?

Mr. Tobin: Je suis toujours d'accord avec toute proposition sensée.

Mme Mercédès Chartier-Gauvin (conseiller supérieur, politiques, secrétariat du Conseil du Trésor): D'abord, la méthodologie qu'on utilisera pour adopter une hypothèse actuarielle relative au transfert a été communiquée à Memotec. En outre les hypothèses actuarielles utilisées seront toutes, sauf une, identiques à celles qui figuraient dans le rapport de 1980 de l'actuaire principal.

L'exception porte sur le taux de rendement; ce dernier sera différent en ce sens que plutôt que d'utiliser un taux de calcul à long terme de 6.5 p. 100 comme l'a fait l'actuaire principal,

[Texte]

five years reflect current rates of interest. We will start with the rate of interest that is the rate of interest for the five-year mortgage rate.

Mr. Tobin: Which is?

Mrs. Chartier-Gauvin: Well, it is about 9.75%; it was 9.75% a couple of weeks ago. That rate will decrease by equal amounts over a period of five years to reach 6.5%, which will be the long-term rate.

This methodology is the one that will be used to value transfer under the PBSA, to which Mr. Rutherford referred, and it is a methodology that was developed by the Canadian Institute of Actuaries.

Mr. Tobin: What is it in Canadian Arsenals?

Mrs. Chartier-Gauvin: In Canadian Arsenals we use a flat 6.5% all along, but in the bidding instruction it was indicated that stream assumption would be used.

Mr. Tobin: How much money in total is to be transferred?

Mrs. Chartier-Gauvin: We do not have the most recent estimation; we would have to calculate it. The amount of money we would transfer would depend on the number of employees who choose to transfer.

I should say that in some regard the value we will put on the transfer will be better than what employees would get under the PBSA, because under the PBSA the evaluation is done on a termination basis, and therefore no future salary increases are projected. In this case, we will reflect future salary increases and inflation.

Mr. Tobin: Madam Chairman, can I ask—

The Chairman: You still have 3 minutes, Mr. Tobin, on your 10 minutes.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I am prepared to give up my time to try to make all committee members better informed as to what is happening. If that is the chairman's ruling, fine, but I will come back for subsequent rounds and we could be here a long time. I am trying to be reasonable. This is information for all the committee, but if it is on my time, I can take a lot more time, Madam Chairman.

The Chairman: No, no—

Mr. Tobin: Fine, we can function that way.

The Chairman: I said that you have another three minutes on your time with Mr. Rutherford.

Mr. Tobin: Well, Madam Chairman, I would—

The Chairman: Do you have another question to pose to this witness?

[Traduction]

pendant les cinq premières années, le taux utilisé s'alignera sur les taux d'intérêt courants. Nous allons donc commencer par utiliser le taux d'intérêt correspondant à celui d'une hypothèque de cinq ans.

M. Tobin: Quel est-il?

Mme Chartier-Gauvin: Eh bien, il est d'environ 9,75 p. 100, enfin c'est tout au moins ce qu'il était il y a quelques semaines. Ce taux échelonné sur cinq ans diminuera en montants égaux pour descendre jusqu'à 6,5 p. 100, ce qui constituera le taux à long terme.

C'est de cette méthode que nous nous servirons pour évaluer les sommes transférées en vertu de la Loi sur la pension dans la Fonction publique, que M. Rutherford a mentionnée, et elle a été conçue par l'Institut canadien des actuaires.

M. Tobin: De quelle méthode s'était-on servi dans le cas des Arsenaux canadiens.

Mme Chartier-Gauvin: Dans le cas des Arsenaux, nous avons utilisé un taux uniforme de 6,5 p. 100, mais en l'occurrence, les directives relatives aux appels d'offres précisaient qu'on utiliserait l'hypothèse d'un calcul linéaire.

M. Tobin: Au total, quelles sommes seront transférées?

Mme Chartier-Gauvin: Nous n'avons pas en main les dernières estimations; il faudrait que nous les calculions. Par ailleurs les montants transférés dépendront du nombre d'employés qui choisiront cette solution.

Je précise qu'à certains égards, la valeur des fonds transférés sera supérieure à ce que les employés recevraient en vertu de la Loi sur la pension dans la Fonction publique car en vertu de cette dernière, l'évaluation se fonde sur l'hypothèse de la cessation d'emploi et ne projette donc aucune augmentation salariale. Or, nous allons tenir compte des hausses salariales à venir et de l'inflation.

M. Tobin: Madame la présidente, puis-je poser . . .

La présidente: Il vous reste encore trois minutes, monsieur Tobin.

M. Tobin: Madame la présidente, je suis disposé à céder mon temps de parole afin que nous puissions tous être mieux renseignés sur ce qui se passe. Si la présidente tranche en ce sens, alors tant mieux, et je demanderai qu'on m'inscrive au tour suivant, ce qui veut dire que notre séance sera peut-être longue. J'essaie toutefois d'être raisonnable. Ces renseignements sont utiles à tous les membres du Comité, mais si on prélève cette intervention de mon temps de parole, je prendrai encore plus de temps, madame la présidente.

La présidente: Non, non.

M. Tobin: A la bonne heure, nous pouvons fonctionner de cette façon.

La présidente: Je vous dis que vous disposez de trois minutes encore pour interroger M. Rutherford.

M. Tobin: Bien, madame la présidente, j'aimerais . . .

La présidente: Avez-vous d'autres questions à poser à ce témoin?

[Text]

• 1820

Mr. Tobin: As a matter of process, I would propose we allow Mr. Rutherford to respond to what he has heard. Apparently it is new information to him. I would ask the official who provided this information to stay at the table for a moment for—

Mr. James: Suddenly we have asked this person who has not come with intent to be part and parcel of the discussions. . . . It was an attempt to explain to Mr. Tobin. Madam Chairman, I do not know where we go as a committee, but we want to do what is right. As Mr. Tobin said, the whole pension area is very complicated. It is the type of thing which has to take place between employees and the company. I think we have to be careful we do not get embroiled with people who do not understand this.

The Chairman: I have a point to make. I think the Chair has been very open to you. As you know, you cannot present motions because you are not an official member of the committee.

Mr. Tobin: As far as I know, I am.

The Chairman: For the benefit of the committee, and on Mr. Tobin's suggestion, Mr. Rutherford, I ask you to respond to what you just heard. Mr. Tobin, starting now, you have three minutes to question him.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I would respond by simply asking Mr. Rutherford if with more knowledge than he has had until now he would give us a response to what he has just heard.

Mr. Rutherford: I am pleased to hear the assumptions. The way Madam Chartier-Gauvin indicated it, these assumptions were communicated to Memotec. They were not agreed. I believe it is normally a requirement to agree on the details of the assumptions between the two parties.

It is rather surprising, because she says the PBSA does not provide ongoing concern. I can read you the words in it. It says "for the purpose of the employer's plan"—in this case it is the PBSA—"membership in the employer's plan of an employee shall be deemed not to have ceased by reason of those events". It means you are still a member. It is an ongoing concern. That is the understanding we have of those words.

The Chairman: Thank you.

Mr. Tobin: He is not finished.

Mr. Rutherford: It includes increases in salary, not as per—

Mr. Tobin: Does the description we just heard of the intent or the formula to be used meet with the kind of expectation you had? Is it radically different from what you expected it to be?

Mr. Rutherford: Compared to Canadian Arsenals, we find it discriminatory. Madam Chartier-Gauvin indicated this application would result in a transfer value which would be no

[Translation]

M. Tobin: Par respect pour la procédure, je propose que nous permettions à M. Rutherford de répondre aux propos qu'il vient d'entendre. Il semble que cela soit nouveau pour lui. Je vais donc demander à la personne qui nous a fourni ces renseignements de bien vouloir rester à la table un moment . . .

M. James: Tout d'un coup, une personne qui ne devait pas participer à nos discussions l'a fait . . . Cela a permis d'expliquer certaines choses à M. Tobin. Madame la présidente, j'ignore où va notre comité, mais nous voulons nous comporter de la façon appropriée. Comme M. Tobin vient de le dire, cette question des pensions est très complexe. C'est cependant quelque chose qui intervient entre les employés et leur entreprise. Nous devons donc veiller à ne pas avoir des démêlés avec les gens qui ne comprennent pas le sujet.

La présidente: J'ai quelque chose à dire. Je crois que jusqu'à maintenant, la présidente a été très ouverte. Cependant, vous n'ignorez pas que vous ne pouvez présenter de motion étant donné que vous n'êtes pas un membre officiel du Comité.

M. Tobin: Cependant, je le suis.

La présidente: Pour la gouverne du Comité et à l'instigation de M. Tobin, monsieur Rutherford, je vais vous demander de répondre à ce que vous venez d'entendre. Monsieur Tobin, vous avez trois minutes à partir de maintenant.

M. Tobin: Madame la présidente, je vais simplement demander à M. Rutherford s'il peut répondre à ce qu'il vient d'entendre, étant donné qu'il a appris certaines choses.

M. Rutherford: Je suis heureux du choix des hypothèses qu'on vient de mentionner. A en juger d'après les propos de M^{me} Chartier-Gauvin, ces hypothèses ont été communiquées à la société Memotec. Cependant, elles n'ont pas été acceptées. Or je crois qu'il est de règle que les parties doivent s'entendre sur les hypothèses à adopter.

Cela est plutôt surprenant, compte tenu du fait que d'après elle, la Loi sur la pension dans la Fonction publique ne fournit pas de protection prolongée. Je puis vous lire les termes mêmes de la disposition. Il y est dit: «pour les besoins du régime de l'employeur»—il s'agit du régime de la Fonction publique—«de tels événements n'entraîneront pas l'exclusion d'un employé membre de ce régime». Cela signifie qu'on demeure membre et qu'on est donc toujours susceptible d'être protégé. C'est tout au moins notre interprétation.

La présidente: Merci.

M. Tobin: Il n'a pas terminé.

M. Rutherford: Cela englobe donc des hausses de salaire, non comme . . .

M. Tobin: Est-ce que la description qu'on vient de nous donner des objectifs ou de la formule utilisée correspondent à vos attentes ou est-elle très différente de ce à quoi vous vous attendiez?

M. Rutherford: Si l'on compare ce projet à ce qui s'est passé dans le cas des Arsenaux canadiens, nous estimons que la situation actuelle est discriminatoire. M^{me} Chartier-Gauvin

[Texte]

less than 96% of the equivalent amount obtained by Canadian Arsenals employees. The actuarial advice we have is that the effect of the streamed interest assumptions is much, much more than 4% different. There is discrimination in this. We do not understand why or if the future owner will accept it.

I can only point out the methodology to which Madam Chartier-Gauvin referred as being produced by the actuaries states this is a minimum possible. It was never put together to deal specifically with these types of circumstances. The actuarial advice we have is it was intended to deal with the normal pension plan found in private industry, none of which included full indexation or the other sorts of elements in the PSSA-SRBA. So the advice we have is that this actuarial method was not in fact put forward by the Canadian Institute of Actuaries with such an application in mind.

• 1825

La présidente: Madame Mailly.

Mme Mailly: Monsieur Rutherford, vous nous avez expliqué des choses pertinentes qui sont de votre domaine. J'ai regardé votre document; je vois que vous avez des suggestions à nous faire. Je les trouve très constructives. Je vous remercie de l'approche que vous avez prise. C'est beaucoup plus facile pour nous quand vous nous arrivez avec des choses spécifiques. Les concepts idéologiques et les grands principes sont très difficiles à manipuler. Chacun a son opinion sur ces aspects théoriques. Mais vous offrez des suggestions très spécifiques.

Je voudrais rassurer notre collègue, M. Tobin. Quand nous étudierons le projet de loi, article par article, nous porterons une attention spéciale à l'article 24. Le Comité demandera l'expertise de personnes compétente pour comprendre la différence entre l'information que vous possédez et l'information qu'on nous a donnée.

Je voudrais aussi remercier M^{me} Chartier-Gauvin. C'est un baptême de feu qu'on lui a fait subir. Elle n'était pas ici pour discuter de cet aspect.

Nous communiquerons avec vous. C'est le processus habituel. Actuellement, nous voulons entendre des témoins sur l'ensemble du projet de loi.

Je voulais faire ce commentaire. Je veux faire une petite remarque amicale à notre collègue, M. Tobin, également. Il a dit dans son exposé, il y a vingt minutes, qu'il était surpris par les révélations de M. Rutherford. Il croyait qu'il fallait adopter une mesure d'urgence. Il pensait qu'on passerait ce projet de loi en tout point. Je voudrais le corriger très amicalement. On n'a jamais eu l'intention de passer ce projet de loi tel quel. On se proposait de commencer l'étude, article par article, demain. On n'a jamais dit que le projet de loi passerait à toutes les

[Traduction]

nous a dit qu'en vertu de cette nouvelle formule, les montants transférés ne seraient pas inférieurs à 96 p. 100 des sommes obtenues par les employés des Arsenaux Canadiens. Or, d'après les avis des actuaires dont nous disposons, l'utilisation des hypothèses d'intérêt échelonné risque d'entraîner des écarts de plus de 4 p. 100. Il y a donc discrimination ici. Nous ne comprenons pas pourquoi on procède ainsi et ne savons pas non plus si les nouveaux propriétaires accepteront une telle formule.

Je vais maintenant parler de la méthode mentionnée par M^{me} Chartier-Gauvin et qui, aux dires des actuaires, obtiendrait ce minimum que nous venons de mentionner. Or cette méthode n'a jamais été conçue pour s'occuper de ce genre précis de circonstances. Ce que nous ont dit les actuaires, c'est que cela devait cadrer avec les régimes de pensions habituels que l'on retrouve dans l'industrie privée, dont aucun ne prévoit la pleine indexation ni tous les autres éléments exigés par la Loi sur la pension de la Fonction publique et par la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires. Ce qu'on nous a dit, donc, c'est que cette méthode de calcul actuariel n'avait pas été proposée dans cette optique par l'Institut canadien des actuaires.

The Chairman: Mrs. Mailly.

Mrs. Mailly: Mr. Rutherford, you have explained to us a certain number of pertinent areas in your field. I looked at the document you prepared and I see that you have a few suggestions. I find them most constructive and I wish to thank you for the approach you have taken. Our work is much easier when people come to us with specific things. Ideological concepts and general principles are very hard to juggle with. Everyone has his or her own opinion on these theoretical matters, but you have offered us specific suggestions.

I would like the reassurance our colleague, Mr. Tobin, when we reach the clause-by-clause stage of our study of the bill, we will give special attention to clause 24. The committee will call upon experts to help us understand the difference between the information that you have and the information we have been given.

I would also like to thank Mrs. Chartier-Gauvin. We made you undergo a baptism of fire. Mrs. Chartier-Gauvin had not come here to discuss this matter with us.

We will get in touch with you, in accordance with the regular procedure. As a matter of fact, we would like to hear witnesses on every aspect of the bill.

I wanted to make those comments and I would also like to make a friendly little remark aimed at our colleague, Mr. Tobin. In the statement he made 20 minutes ago, he said that he was surprised by Mr. Rutherford's revelations. He thought that it would be necessary to bring in emergency measures. He had the impression that we were going to pass everything in the bill. I would like to set things straight in a very friendly way. Our intention was never to pass the bill as is. We had planned on beginning clause-by-clause study of the bill tomorrow. We never said that the bill would pass, as such,

[Text]

étapes. Nous suivons la procédure de la Chambre, rien n'est changé dans notre procédure.

Vous avez mentionné, monsieur Rutherford, que vous étiez heureux de l'approche de M. McKenzie, de Mémotec. Je crois que vous n'étiez pas présent lorsqu'il a témoigné.

M. Rutherford: Non, je ne l'étais pas.

Mme Mailly: Il a mentionné, dans sa déposition, certains changements, une certaine amélioration. Il disait que les droits acquis seraient proposés dans le régime de pensions. Êtes-vous au courant? Il semblait dire que c'était une amélioration et que les droits acquis s'accumuleraient plus rapidement, qu'il en est ainsi dans le fonds de pension des fonctionnaires. *The rights would be vested sooner.* Auriez-vous un commentaire à faire sur ce point?

M. Rutherford: On pense peut-être nous le présenter vendredi prochain. Mais nous constatons déjà que la Loi C-90 et PBSA 1985 devraient s'appliquer intégralement. Il y a une différence. La période de *vesting*, dans la nouvelle loi, est de deux ans, et non pas cinq, comme dans le PSSA. Pour la plus grande partie des employés, elle ne vaut rien. Ils sont avec Téléglobe depuis plus de cinq ans. Donc il n'y aurait pas d'effet pour les employés qui sont là maintenant.

• 1830

Mme Mailly: Cela répond à ma question. Je voulais juste le savoir. Maintenant, je voudrais examiner avec vous le rôle et le mandat qu'a eu votre comité et la procédure que vous avez suivie dans l'évolution de ce dossier.

Votre comité est-il différent de celui MM. Houde et Guillemette ou si c'est un sous-comité du comité de la gestion?

M. Rutherford: C'est un comité tout à fait différent. Il y a eu un vote différent. Les chefs de syndicat s'y intéressent. C'est vraiment un comité indépendant...

Mme Mailly: Ah, bon!

M. Rutherford: ... qui tient ses propres réunions et leurs intérêts sont aussi différents. Le comité TEAC s'occupe de la protection ou de l'obtention des fonds de pensions.

Mme Mailly: Merci, monsieur.

Mr. James: Madam Chairman, I was going to ask Mr. Rutherford a question. You wanted to have some prior discussions, because you have very technical information you want to discuss, and rightly so. I asked Mr. Saldanha, but he did not really speak to it.

I understand there was a mechanism put in place after November 19 whereby correspondence was sent to people who were representing employees to the effect that they could discuss these things with the company. If they could not come to a resolution, they had the opportunity, through a mechanism set up, to meet with the deputy minister. I understand that Mr. Saldanha did not do so. He was writing letters or telephone calls or something. Did you use this process?

[Translation]

through all the stages. We are following the procedure as set out by the House. Nothing has changed in that regard.

Mr. Rutherford, you mentioned that you were pleased by the approach taken by Mr. McKenzie, from Memotek. I believe you were not here when he appeared.

Mr. Rutherford: No, I was not here.

Mrs. Mailly: In his statement, he made mention of a few changes, of some improvements. He said that he would offer to include vested rights in the pension plan. Were you aware of that? He seemed to be saying that that was an improvement and that vested rights, at least in the case of public servants' pensions, accumulate more quickly. *Les droits s'accumuleraient plus vite.* Would you have any comments on this matter?

Mr. Rutherford: We expect to perhaps be approached on that next Friday. We have already noted however that Bill C-90 and PBSA 1985 should apply in full. There is a difference. The vesting period, in the new act, is two years, and not five, as it is under the PSSA. For the great majority of employees, that is absolutely worthless. They have been with Téléglobe for more than five years. Therefore, that would not change anything for the employees who are on staff now.

Mrs. Mailly: That answers my question. It was simply something I wanted to know. I would now like to discuss with you your committee's role and mandate and the procedure you followed throughout these developments.

Is your committee different from that of Messrs. Houde and Guillemette or is it a subcommittee of the management committee?

Mr. Rutherford: It is a completely different committee. There was a different vote. Union leaders are involved. It is truly an independent committee...

Mrs. Mailly: I see.

Mr. Rutherford: ... that holds its own meetings and whose interests are also different. The TEAC committee deals with protection matters, with obtaining pension funds.

Mrs. Mailly: Thank you, sir.

Mr. James: Madame la présidente, j'allais poser une question à M. Rutherford. Vous auriez voulu avoir des discussions préalables, car il y a un certain nombre de questions très techniques dont vous aimeriez discuter, et vous avez tout à fait raison. J'ai posé la question à M. Saldanha, mais il n'a pas vraiment répondu.

Si j'ai bien compris, après le 19 novembre, on a adopté un mécanisme en vertu duquel on a écrit à certaines personnes, qui représentaient les employés, les invitant à discuter de ces choses avec la compagnie. Si ces personnes ne parvenaient pas à s'entendre, elles allaient avoir la possibilité, grâce au mécanisme prévu, de rencontrer le sous-ministre. J'ai cru comprendre que M. Saldanha n'a pas rencontré ce dernier. Il écrivait des lettres ou faisait des appels téléphoniques. Avez-vous recouru à ce processus?

[Texte]

Mr. Rutherford: If you would like me to explain some of the process, yes. Just prior to the announcement on November 19, on November 17, there was an informal information exchange session. Treasury Board representatives came to Montreal to explain to the Telelobe employees what the government's offers were. It had been understood that this was not the mechanism where we were going to give our requirements, etc. This had been left at a ministerial level. This was an information exchange so that we could better understand what was being proposed.

We followed up this meeting with a telex, I believe, dated November 21. We obtained a response on February 5, clarifying questions of information as to what the government was offering. It did not answer all the questions. As an example, the actuarial assumptions were also questioned. You are aware it is just right now—today—that we were informed of what those assumptions would be.

Yes, there has been a dialogue per se, but the government has not formally asked us to give our concerns. There was a letter at one stage in January—I believe it was late January—from the Minister noting that we had not put forward proposals. Frankly, we found it a surprise. Why should we be putting forward proposals when the government had not even been able to answer questions of clarification? We had also requested that our concerns—and we had put together some concerns—be provided to the potential bidders, and the government refused.

Mr. James: If you have been asked to propose, I guess I would suggest you do it. Anyway, there was a meeting held with Memotec. Mr. Saldanha was there, I understand, just a few days ago. Were you there?

Mr. Rutherford: Yes.

Mr. James: You had discussions then. It is not the government; it is the company that is going to be involved with the transfer of all this. The intent of the government is there. I think you know that. You are concerned about the technicalities. But was there discussion then? Did you put any thoughts forward then? The meeting was a few days ago. Is there not another meeting scheduled for Friday?

Mr. Rutherford: We put forward the question. It is the intent of Memotec, we understand in good faith, to provide the protection.

However, I must come back and state that the government is also offering other options that employees out of fear might choose to go for. They are in violation of the spirit of Bill C-90 and take money away from the employees.

[Traduction]

M. Rutherford: Si vous me demandez d'expliquer le processus, je veux bien. Juste avant l'annonce du 19 novembre, soit le 17 novembre, il y a eu une séance officieuse d'information. Des représentants du Conseil du Trésor sont venus à Montréal expliquer aux employés de Téléglobe quelles étaient les offres du gouvernement. On avait compris que ce n'était pas dans le cadre de ce mécanisme-là que nous devions expliquer nos exigences, etc. Cela devait se faire au niveau ministériel. Cette séance était simplement une séance d'information qui avait pour objet de nous aider à mieux comprendre ce qui avait été proposé.

Nous y avons donné suite en envoyant un télex daté, il me semble, du 21 novembre. Le 5 février, nous obtenions une réponse qui nous fournissait certains éclaircissements quant à l'offre du gouvernement. Mais cela ne répondait pas à toutes nos questions. Pour vous donner un exemple, on s'était interrogé au sujet des hypothèses actuarielles. Comme vous le savez, c'est à l'instant qu'on vient d'être mis au courant de ce que seront ces hypothèses.

Il y a donc eu un certain dialogue, mais le gouvernement ne nous a pas officiellement demandé de lui expliquer nos préoccupations. A une étape, il me semble que c'était fin janvier, nous avons reçu une lettre du ministre où il disait que nous n'avions pas déposé de propositions. Bien franchement, cette lettre nous avait étonnés. Pourquoi devrions-nous soumettre des propositions alors que le gouvernement n'avait pas encore réussi à répondre à nos questions et à fournir les éclaircissements demandés? Nous avions d'autre part demandé que soit fournie aux sociétés soumissionnaires l'explication de nos préoccupations—explication que nous avions préparée—mais le gouvernement a refusé.

M. James: Si on vous a demandé de soumettre des propositions, je vous encouragerais à le faire. De toute façon, il y a eu une réunion avec Memotec. Si j'ai bien compris, M. Saldanha était là-bas, il y a de cela quelques jours seulement. Etiez-vous là?

M. Rutherford: Oui.

M. James: Vous en avez alors discuté, mais ce n'est pas le gouvernement, qui s'en occupera, c'est la société qui sera chargée du transfert de tous ces droits. L'intention du gouvernement, vous le savez, est indiquée ici, mais ce qui vous inquiète, ce sont les modalités. En avez-vous alors discuté? Est-ce que vous avez fait des propositions? La réunion a eu lieu il y a quelques jours. N'y en a-t-il pas une autre prévue pour vendredi?

M. Rutherford: Nous avons posé la question et Memotec, en toute bonne foi, croyons-nous savoir, a l'intention d'accorder cette protection.

Je dois toutefois signaler que le gouvernement propose également d'autres options que les employés, par crainte, décideront peut-être d'adopter. Ces options ne sont pas conformes à l'esprit du projet de loi C-90 et retirent de l'argent aux employés.

[Text]

Mr. James: The intent of the government in selling Teleglobe is that the employees' concerns be satisfied, and that proper technical implementation take place as far as pensions. It has got to at some time come towards a technical person like yourself and whoever is purveying the thing. I am sure you have some concerns always until it is finalized. I am of the impression that it is all going to take place when you get it hammered out between the company and yourselves.

Mr. Rutherford: I certainly agree with what you are saying. This is not the spot to resolve the details. We are not asking for that. Rather, we are asking that the right protection be placed to assure that we are able to get the right elements there.

Mr. James: All the intent is here.

Mr. Rutherford: Some of the elements are not within the scope of Memotec to provide. We are asking that the employees be able to have some assurance of their own protection, their own acquired pension rights from past service, by means of the government or through RRSP options, which we have been told that the government refuses to permit. We do not understand why that is the case. And this is not something that—

Mr. James: I guess I have a little problem . . .

Mr. Rutherford: —I can resolve with the Memotec management.

Mr. James: What you have is what the government says you are going to get. You already know what you have. I do not know what else the government can do.

Mr. Rutherford: I believe you will agree that the security of the PSSA-SRBA as a pension fund is much higher than the security of any small pension fund. No matter what Memotec tries, they cannot make all employees feel that it is as secure. It is as simple as that. I do not think it is reasonable to expect any different.

Mr. James: The problem is to put all that into a bill.

Mr. Rutherford: They are not asking for it. They are just asking to be given a few simple options that are within the government scope, that respect the spirit and principle of the government's own legislation, and that do not cost the government a single cent more. I have not had the option of discussing this with Memotec, but I am sure they would have no objections to such options being given to the employees.

Mr. Hovdebo: I want to make a couple of comments. First of all, I think there is a feeling among the employees that there has been an erosion of the pension privileges, from the hospitals to Canadian Arsenals and now to Teleglobe. I understand that the hospitals . . . some of those people stayed in the original pension plan. That was not allowed under Canadian Arsenals, and that is not an option you are being given, I understand—to stay in the present plan.

[Translation]

M. James: En vendant Téléglobe, le gouvernement entend satisfaire les demandes des employés, en particulier en ce qui concerne les pensions. Il faut, à un certain moment, s'adresser à un spécialiste préoccupé de questions techniques comme vous qui s'occupe de cette question. Je suis certain que vous n'arrêtez de vous poser des questions que lorsque l'affaire est finalement réglée. Je pense que tout s'arrangera lorsque la société et vous-même parviendrez à un accord final.

M. Rutherford: Je suis tout à fait d'accord avec vous, ce n'est pas ici le lieu pour mettre au point les détails et ce n'est pas ce que nous réclamons. Nous demandons simplement qu'on nous donne une protection adéquate pour que nous parvenions à faire figurer dans l'entente les éléments qui conviennent.

M. James: L'intention y est bien.

M. Rutherford: Certains de ces éléments ne relèvent pas de Mémotek. Nous demandons qu'on assure aux employés leur propre protection, les droits de pension qu'ils ont acquis, que ce soit par le gouvernement ou par des options de REER pour lesquelles, nous a-t-on dit, le gouvernement refuse son autorisation, sans que nous comprenions pourquoi. Ce n'est pas là une chose qui . . .

M. James: Je vois une petite difficulté . . .

M. Rutherford: . . . puisse se résoudre avec la direction de Mémotek.

M. James: Vous savez ce que vous avez déjà obtenu, et le gouvernement dit que c'est tout ce que vous obtiendrez. Je ne vois guère ce que le gouvernement peut faire d'autre.

M. Rutherford: Vous reconnaissez que la sécurité offerte par la LPFP-LPRS comme régime de retraite dépasse de beaucoup la sécurité offerte par un petit régime quelconque. Si plein de bonne volonté que soit Mémotek, elle ne parviendra pas à rassurer tous les employés sur la sécurité qu'elle offre, c'est aussi simple que cela. On ne peut guère s'attendre à ce qu'il en soit autrement.

M. James: La difficulté est de présenter tout cela sous forme de loi.

M. Rutherford: On n'en demande pas tant. Les employés demandent simplement qu'on leur présente quelques options simples comme peut le faire le gouvernement, respectant l'esprit et le principe de ses propres lois et qui ne coûteraient pas 1c. de plus au gouvernement. Je n'ai pas pu en discuter avec Mémotek, mais je suis certain qu'elle ne verrait pas d'objection à proposer ces options aux employés.

M. Hovdebo: Je voudrais faire quelques observations. Je pense, après ce qui est arrivé aux hôpitaux, à Arsenaux canadiens et maintenant à Téléglobe, que les employés ont l'impression que leurs droits à la retraite sont grignotés. Dans le cas des hôpitaux, je crois, certains sont restés dans le régime de retraite d'origine. Cela n'a pas été possible pour Arsenaux canadiens, et c'est une option qui ne vous a pas non plus été donnée, je crois.

[Texte]

[Traduction]

• 1840

Mr. Rutherford: Entirely correct. That was what the employees originally asked for. We asked for it because it was natural; it was the least disruptive and it would still be the least disruptive. But we were told categorically no. We were also subsequently told it would be a pension plan equivalent to that found in the telecommunications industry, which I guess we understood would be representing a reduction, in effect, of total benefits to the employees of some 6%.

Mr. Hovdebo: Are you saying it is possible to make an agreement with Memotec which would generate and guarantee a final pension equal to what they would get if they stayed with Telelobe as a Crown?

Mr. Rutherford: Under a transfer agreement to Memotec, I would understand, if everything else remains unchanged—employment conditions do not change, competitive pressures do not put pressure on the plan or put pressure on jobs and cause terminations—yes, such would be possible.

Mr. Hovdebo: As long as Memotec succeeds.

Mr. Rutherford: Yes, and as long as Memotec accepts the full liability for all past services as well. There is a protection in there, yes.

Mr. Hovdebo: With those conditions of not being... I recognize the shortcomings, that is, the conditions of the economy and whether Memotec succeeds or does not succeed. But would that kind of an agreement with Memotec be satisfactory as far as the employees are concerned, or are they are looking for more security than that?

Mr. Rutherford: The employees are looking for greater security. They do not understand adequately what it is that will be provided. And there is not the same security. They would prefer to have the same security as a PSSA-SRBA if only... They would prefer it for past and present services, but at a minimum they would prefer to have a similar security at least for the past services that were obtained under such a plan.

Mr. Hovdebo: If the legislation suggested the Bill C-90 structure standards and—what is it called—Pension Benefits Standards Act were in place...? If the legislation had that requirement in place, would that require more money on the part of the government in case there was not a success, if Memotec was not successful in competing and developing?

Mr. Rutherford: I do not believe so. If I understand your question correctly, you have asked—

Mr. Hovdebo: Okay, if you put into this—

Mr. Rutherford: Because basically what would happen is that there would have to be something done at the point of privatization. And that would cause money either to stay with the government or to go to Memotec, and it would be the same amount of money one way or the other. Then what might happen with Memotec in the future... it would be the Telelobe employees whose money had been transferred to

M. Rutherford: C'est exact. C'est ce que les employés demandaient à l'origine, parce que c'était une solution simple qui aurait causé le moins de perturbations possible, mais on nous l'a carrément refusée. On nous a également dit par la suite que ce serait un régime de pensions équivalent à celui de l'industrie des télécommunications, ce qui à notre avis constituait une diminution réelle des prestations totales aux employés d'environ 6 p. 100.

M. Hovdebo: Est-ce que vous voulez dire qu'il est possible de conclure avec Mémotec une entente vous garantissant une pension égale à celle que vous auriez reçue si Téléglobe était restée société de la Couronne?

M. Rutherford: Si une entente de transfert avait été conclue avec Mémotec aux termes de laquelle toutes les conditions seraient restées inchangées—les conditions d'emploi, la concurrence qui n'exerce pas de pressions sur le régime de retraite ou sur les emplois et ne cause pas de licenciement—oui, c'eût été possible.

M. Hovdebo: Aussi longtemps que Mémotec fait de bonnes affaires.

M. Rutherford: Oui, et aussi longtemps que Mémotec prend entièrement à sa charge les services passés. C'est ce qui assurerait la protection.

M. Hovdebo: Mais ces conditions n'étant pas... Je vois bien les inconvénients, à savoir la conjoncture et le caractère aléatoire de la réussite de Mémotec. Mais ce genre d'entente avec Mémotec satisfairait-il les employés, ou leur faut-il plus de sécurité?

M. Rutherford: Les employés cherchent plus de sécurité et ne comprennent pas suffisamment ce qui leur est assuré. Et ce n'est pas le même genre de sécurité. Ils préféreraient qu'on leur garantisse la même sécurité qu'avec les LPPF-LPRS à condition que... Ils préféreraient que cette sécurité porte sur les services passés et actuels, mais ils se contenteraient, s'il le fallait, d'une sécurité semblable pour les services passés dans le cadre d'un tel régime.

M. Hovdebo: Si la loi proposait des normes comme le projet de loi C-90 et si—comment l'appelle-t-on—la Loi sur les normes des prestations de pension était en place... Si la loi contenait cette disposition, est-ce que cela coûterait de l'argent au gouvernement si Mémotec ne parvenait pas à affronter la concurrence et à se développer?

M. Rutherford: Je ne crois pas. Si j'ai bien compris votre question, vous demandiez...

M. Hovdebo: Bon, si vous ajoutez à...

M. Rutherford: Ce qu'il faudrait faire, alors, c'est intervenir au moment de la privatisation et décider si c'est le gouvernement qui conserverait les fonds ou si ceux-ci iraient à Mémotec, et dans l'un ou l'autre cas, il s'agirait des mêmes sommes. Ce qu'il adviendrait alors de Mémotec... Ce serait les employés de Téléglobe dont les fonds de pension de retraite ont été transférés à Mémotec qui auraient à s'en occuper et ce ne

[Text]

Memotec who would have the concerns and it would not be that of the government. There would be no effect on the government one way or the other.

Mr. Hovdebo: Is there a way, any way, of securing the present amount of money that is in the plan? I know that does not give you the final pension unless you have an adequate pension plan continuing, but is there any way of securing what is there? One of the concerns is that you lose what you have. That has always been one of the concerns in transfers.

Mr. Rutherford: Yes. There are two ways, or even three ways that we have thought of. One would be leaving the money with the PSSA-SRBA and—

• 1845

Mr. Hovdebo: Has that been accepted? Is that an acceptable idea, or has it been rejected, or has it been even considered?

Mr. Rutherford: It is certainly accepted, but then it would be under the terms of a deferred annuity with no salary progression. And that is an option, but it is one of termination. The government has accepted that, but it is not equitable to the employees. Enriching that slightly would be . . . To respect the principle of continuity would be acceptable to the employees, but the government has not offered or indicated they would be willing to offer it, which we do not understand, frankly. Why?

Mr. Hovdebo: Madam Chairman, I am sure everyone here wants the . . . We know the bill is going to go through eventually and we are going to have this transfer. And everybody here wants the company to have good chances of success, and everybody here wants that company to take over happy employees.

Is there a possibility of holding up the hearings or any more action on the bill until employees and the new employer—and the government, I suppose, because they are involved—settle this particular issue? In the long run, this is the key issue, because it was the key issue back when they did the hospital transfer, it was the key issue in Canadian Arsenals, and I am sure it is going to be the key issue here. None of us want to have to say we allowed the government employees to be less well off after this transfer or this takeover than they were before. There should be some way of this being settled before the bill gets to its final position.

Mr. Saldanha: That is what we want. That is exactly what we want.

The Chairman: You have made a point, Mr. Hovdebo?

Mr. Hovdebo: Yes, but I do not know how to go . . .

The Chairman: Is this a motion?

Mr. Hovdebo: I do not know how to carry it forward.

La présidente: Voulez-vous répondre, madame Mailly?

Mme Mailly: Oui. Je crois que M. James vous dirait la même chose. Il faudra encore un bout de temps avant que ce

[Translation]

serait plus au gouvernement. Le gouvernement n'en subirait les conséquences ni dans un sens ni dans l'autre.

M. Hovdebo: Existe-t-il une façon de disposer du fonds de retraite actuel? Je sais que cela ne vous assurerait pas d'une retraite à l'avenir, à moins qu'un régime de pension suffisant ne soit maintenu, mais y a-t-il moyen de mettre la main sur ce qu'il y a actuellement dans ce régime? Vous craignez en effet de perdre ce qui est à vous, c'est toujours ce qui se passe au moment des transferts.

M. Rutherford: Oui. Il y a deux façons, voire trois, auxquelles nous avons songé. L'argent resterait avec les LFPF-LPRS et . . .

M. Hovdebo: Est-ce que cela a été accepté? Est-ce une idée acceptable, qui mérite considération ou a-t-elle été rejetée?

M. Rutherford: C'est une idée très certainement acceptable, mais ce serait sous forme de rente à paiement différé, sans progression salariale. C'est une option, mais une option finale, que le gouvernement a acceptée, mais qui est injuste envers les employés. On pourrait en améliorer légèrement les conditions . . . Le respect du principe de continuité serait acceptable pour les employés, mais le gouvernement ne l'a pas proposé ni ne s'est montré disposé à étudier la question, ce que nous ne comprenons pas, en toute franchise. Pourquoi?

M. Hovdebo: Madame la présidente, je suis certain que tous ceux qui sont ici présents veulent . . . Nous savons que le projet de loi sera adopté et que ce transfert aura lieu. Nous souhaitons tous bonne chance à la compagnie et nous aimerions qu'elle hérite d'employés satisfaits de leur sort.

Est-il possible d'arrêter les audiences ou l'examen du projet de loi jusqu'à ce que les employés et le nouvel employeur—ainsi que le gouvernement, j'imagine car lui aussi y participe—régler cette question? Car à la longue c'est une question cruciale, qui l'a déjà été lors du transfert des hôpitaux, des Arsenaux canadiens et, je suis certain, qu'il en sera de même dans ce cas. Aucun d'entre nous ne voudrait que les employés du gouvernement pâtissent de ce transfert ou de cette prise de contrôle. Il devrait y avoir moyen de régler cette question de façon satisfaisante avant que le projet de loi ne soit adopté.

M. Saldanha: C'est exactement ce que nous demandons.

La présidente: Est-ce que vous avez terminé, monsieur Hovdebo?

M. Hovdebo: Oui, mais je ne sais comment . . .

La présidente: Est-ce que c'est une motion?

M. Hovdebo: Je ne sais comment passer à l'acte.

The Chairman: Do you wish to reply, Mrs. Mailly?

Mrs. Mailly: Yes. I think Mr. James would tell you the same thing: it will take some time before the bill is carried. We

[Texte]

projet de loi soit voté. On en est seulement à l'étape de la consultation. On a tous les articles à étudier. À l'article 24, l'article en question, nous en discuterons à nouveau. Le projet de loi ira ensuite en Chambre. D'autres amendements pourront encore être apportés. Il ira aussi au Sénat. Il faudra plusieurs journées sinon plusieurs semaines avant que ce projet de loi soit en vigueur. Je comprends ce que M. Hovdebo essaie de dire. Je crois qu'on devrait retenir sa question, s'assurer que le sujet sera traité. Mais on va suspendre le processus pendant que vous réglez...

The Chairman: Yes. It is not a point of order, I know, but it is a point of clarification that Mr. Hovdebo has asked.

Mrs. Mailly: He asked a question.

Mr. Tobin: On a point of order, Madam Chairman.

The Chairman: Do you have a point of order?

Mr. Tobin: To respond to what Madam Mailly has just said.

The Chairman: Yes.

Mr. Tobin: Thank you very much. Madam Chairman, what Madam Mailly has just said, the information she has imparted to the witnesses... I respect her right to say it and respect her point of view about how the legislative committees work and how the process works, but to suggest there is really a lot more time here, that when we get to clause 24 we are going to talk about it and we will look at it, and then we get it in the House and we are going to talk some more, Madam Chairman, that is not the way the legislative process works, nor in advance of legislative committees coming out of reform was it the process of standing committees in general in the past years in examining legislation.

It needs to be said that unless you are suggesting we are going to have the officials get some answers to all of these questions and bring these people back, the fact of the matter is this is your last kick at the cat. And as we go through clause... I am sorry, but it has to be said for the benefit of these people who might want to provide supplementary information to the committee once they have a chance to have their people do an actuarial study based on the formula or methodology that has now been made available. It has to be said—

The Chairman: It has been said.

Mr. Tobin:—that what is being proposed is this committee goes through clause by clause next week, and then we are into the House, and that is the end of the ball game. Very seldom, if ever, is an amendment accepted at that stage in the House unless it is done here in committee.

The Chairman: Order, please.

Mr. Tobin: I think it is a little bit misleading to suggest there is no worry, there is a lot of time.

The Chairman: Order, please.

[Traduction]

are only at the consultation stage and we have all the sections to study. At section 24 which is the relevant section, there will be more discussion. The bill will then go to the House and other amendments may be brought in. It will also go before the Senate. There will be several days or weeks before the bill will be implemented. I understand what Mr. Hovdebo is trying to say and I believe his question ought to be set aside in order to make sure that the issue will be taken up. But while you are settling the matter, the process will be suspended...

La présidente: Oui, je sais que ce n'est pas un rappel au Règlement, mais un éclaircissement que M. Hovdebo a demandé.

Mme Mailly: Il a posé une question.

M. Tobin: J'invoque le Règlement, madame la présidente.

La présidente: Est-ce que vous avez une objection?

M. Tobin: Pour répondre à ce que vient de dire M^{me} Mailly.

La présidente: Bon.

M. Tobin: Je vous remercie beaucoup. Madame la présidente, l'information que M^{me} Mailly vient de donner aux témoins... Je lui reconnais le droit de le dire et respecte son opinion sur le travail des Comités législatifs et la façon dont fonctionne la procédure, mais quant à dire que nous avons tout notre temps, que nous parlerons de cette question quand nous en arriverons à l'article 24, et qu'il sera possible de reprendre la question lorsque le projet de loi sera présenté à la Chambre, madame la présidente, ce n'est pas du tout ainsi que les choses se passent dans le processus législatif et ce n'est pas ainsi que les choses se passaient dans les comités permanents, avant que n'existent les comités législatifs nés de la réforme pour l'examen des projets de loi.

Il faut le dire clair et net. Si vous ne proposez pas de convoquer les hauts fonctionnaires pour nous donner des réponses à toutes ces questions et pour nous permettre de convoquer de nouveau ces gens, le fait est que c'est là notre dernière chance. Quand nous arriverons à l'examen article... Je m'excuse, mais il faut le dire, afin que ces gens le sachent s'ils veulent apporter des informations complémentaires au Comité, lorsqu'ils auront commandé une étude actuarielle basée sur la formule ou méthode qui leur a maintenant été proposée. Il fallait dire...

La présidente: Vous l'avez dit...

M. Tobin:... que ce qui est proposé, c'est que ce Comité examine le projet de loi article par article la semaine prochaine et le dépose ensuite à la Chambre, et après cela les jeux sont faits. Il est très rare qu'un amendement soit accepté à la Chambre à cette étape—et je ne sais pas si cela s'est jamais produit—à moins que l'amendement ne soit adopté ici en Comité.

La présidente: À l'ordre, s'il vous plaît.

M. Tobin: C'est donc induire nos témoins en erreur que de leur dire de ne pas s'en faire parce qu'on a tout le temps.

La présidente: À l'ordre!

[Text]

Mr. Tobin: There is not.

• 1850

La présidente: À l'ordre!

Mme Mailly: J'invoque le Règlement, madame la présidente.

La présidente: Madame Mailly invoque le Règlement.

Mme Mailly: Ce n'est pas ce qu'on disait.

I think what has happened is that the member arrived half way through what we were discussing. We were not discussing about these people coming back. We were talking about Mr. Hovdebo's suggestion that we would stop the process of legislation, stop our work, until that question was resolved. That was the question.

Mr. Tobin: That is not a bad suggestion.

The Chairman: Mr. James, did you raise your hand to respond to this? No? Mr. Hovdebo.

Mr. James: I would just want to caution the committee. We have heard concerns put forth. They are very technical and very involved and there has to be a process to resolve them. There are two sides, and of course I do not think you can expect to take the whole list and it is all going to be one way. As a committee we have to take heed of the intent of the government as to what is to be done. The intent is there. How it is all worked out technically has to be done in a negotiated process.

I do not know what is going to happen on Friday or if you are having some meetings then. It is about to happen; it has a place for it to happen. I am just worried that we are getting kind of embroiled in it.

The Chairman: Okay. I understand what you mean.

Mr. James: It does not matter how it should be done . . .

The Chairman: The Chair has taken the point and I will make sure that before—

Mr. Tobin: Madam Chairman.

The Chairman: The same point of order?

Mr. Tobin: Yes, the same point of order. I just want to say with the greatest respect for what Mr. James has said—because I think his comments are designed to be helpful and my experience is that this is clearly his intention—but I want to say so that it is clear to my colleagues that I am not here delaying this committee or its deliberations. We happen to have a Newfoundland specialty delicacy at home waiting for me in the oven, baked beans. I would rather be there with them than be here right now. Neither do I intend to set myself up as the representative or the spokesman for the employees, or to negotiate with Memotec or the government on their behalf for pension provisions. But I do set myself up—and I know every member does—as an individual who will insist that

[Translation]

M. Tobin: Il n'y en a pas.

The Chairman: Order!

Mrs. Mailly: A point of order, Madam Chairman.

The Chairman: Madam Mailly raises a point of order.

Mrs. Mailly: This is not what we were saying.

Le député est arrivé, je crois, en plein milieu de notre discussion. Il n'était pas question de faire revenir ces témoins. Nous parlions de la proposition de M. Hovdebo d'interrompre le processus législatif, d'arrêter nos travaux jusqu'à que cette question soit résolue. C'est de cela qu'il était question.

M. Tobin: C'est une proposition qui n'est pas dénuée d'intérêt.

La présidente: Monsieur James, est-ce que vous avez fait signe que vous voulez répondre à cela? Sinon, je donne la parole à M. Hovdebo.

M. James: Je voulais simplement mettre le Comité en garde. On nous a fait des doléances sur une question très technique et très complexe et vous devez trouver un moyen de résoudre la question. Il y a deux parties en présence et on ne peut guère s'attendre à ce que nous prenions toute la liste de doléances et à ce qu'une partie soit entièrement satisfaite. En tant que Comité, nous devons prendre en compte l'intention du gouvernement sur l'orientation à suivre. Nous connaissons l'intention, et les modalités matérielles doivent être décidées par un processus de négociation.

Je ne sais pas ce qui va se passer vendredi ni si vous envisagez alors des réunions. La chose est sur le point de se faire, tout est mis en place à cet effet et je crains simplement que nous ne nous laissions embrouiller les idées.

La présidente: Je vois ce que vous voulez dire.

M. James: Peu importe la façon dont il faudrait procéder . . .

La présidente: La présidente vous a entendu et je verrai à ce qu'avant . . .

M. Tobin: Madame la présidente.

La présidente: La même objection?

M. Tobin: Oui, toujours la même objection. En toute déférence pour ce que vient de dire M. James—car je suis persuadé qu'il veut faire avancer les choses avec ses observations et je sais d'expérience que c'est là son intention—mais je voudrais dire, afin que mes collègues comprennent bien, que je n'entends nullement retarder ce Comité ou ses travaux. Un bon dîner m'attend à la maison, des haricots en sauce qui sont une spécialité de Terre-Neuve, et je préférerais de beaucoup les déguster plutôt que de me trouver ici à l'heure actuelle. Je n'ai pas non plus l'intention de me faire le représentant ou le porte-parole des employés, ou de négocier avec Memotec ou le gouvernement pour défendre leur droit à une pension. Mais ce que je veux faire—et je sais que je ne suis pas le seul ici—c'est

[Texte]

at least the process is well under way, that information is being exchanged, that people are aware of what the numbers and methodology and so on is in advance of seeing this bill go to the House.

If on Thursday, Friday, Monday, Madam Chairman, this kind of information can be translated and the kinds of meetings occur that Mr. James suggested, then there is no problem next week. If on the other hand between now and next week people are communicating back to us as members, they are still no further ahead and they are still no better informed on this important matter.

We know what our pension provisions are, every one of us. A few months ago in the House of Commons when a number of members undertook a review of our pension, a bunch of us in all parties got together and canned it, because we found out what was going on.

The Chairman: Mr. Tobin, please.

Mr. Tobin: No, this is relevant, Madam Chairman.

The Chairman: I will interrupt you right now, because you have made your point twice. Please, is it possible for you to be brief?

Mr. Tobin: I will briefly wrap it up.

The Chairman: I think for the third time I give you your right to speak on this matter. When you read the debate you will see that three times and maybe more you have made your point. It is very well taken.

I cannot delay the meetings, because at 7 p.m. we will not have any more translation. So it is important for me as well as for all the members of the committee. I think, Mr. Tobin, I have to go to Mr. Rutherford, because he asked to respond to this, and then Mr. Hovdebo, who moved that motion. Thank you.

Mr. Tobin: Agreed, Madam Chairman. Your wise direction and counsel is always appreciated.

The Chairman: Thank you. Mr. Rutherford.

Mr. Rutherford: Thank you very much, *Madame le président*. I can only agree that we would like get this resolved very quickly. We are willing to do it; we believe that it can really be resolved in the principles and not in all the details. But in the principles it can be resolved in a few days from now with good faith and spirit on the part of the government in particular. I think Memotec has already indicated evidence of such. We believe it is resolvable and need not cause any delays. It should be capable of being resolved before this bill is passed.

The Chairman: On this point I am sure that by the next meeting, that will be next Tuesday, there is sufficient time for the government and for the people on all sides to take this under consideration. Mr. Hovdebo.

[Traduction]

d'insister, en tant qu'individu, pour mettre tout au moins le processus en route, pour obtenir un échange d'information, pour informer les gens sur les chiffres, sur la méthode, etc., avant que ce projet de loi ne revienne à la Chambre.

Si ce genre d'information peut être fourni jeudi, vendredi ou lundi, madame la présidente, si l'on peut organiser le genre de réunion proposée par M. James, il n'y aura pas de difficulté la semaine prochaine. Si par ailleurs, d'ici la semaine prochaine, les gens continuent à s'adresser à nous en tant que députés, ils n'en seront pas plus avancés et n'en sauront pas davantage sur cette question si importante.

Nous connaissons tous les dispositions qui régissent nos droits à une pension. Il y a quelques mois plusieurs députés ont entrepris une révision de notre régime de pension, mais un groupe d'entre nous, appartenant à tous les partis, s'est constitué pour s'y opposer, parce que nous avons découvert ce qui se tramait.

La présidente: Monsieur Tobin, je vous en prie.

M. Tobin: Non, c'est tout à fait pertinent, madame la présidente.

La présidente: Je vais vous interrompre maintenant, parce que c'est déjà la deuxième fois que vous exposez votre argument. Est-ce qu'il vous serait possible d'abrégier vos commentaires?

M. Tobin: Je vais très rapidement me résumer.

La présidente: C'est la troisième fois que je vous donne le droit de parler de cette question. À la lecture de la transcription, vous constaterez que vous avez exposé votre point de vue à trois reprises, peut-être davantage. Nous vous avons fort bien entendu.

Je ne puis prolonger la séance, car à 7 heures nous n'aurons plus d'interprétation. Il est donc important de conclure, pour moi comme pour tous les membres du Comité. Je dois maintenant donner la parole à M. Rutherford, monsieur Tobin, car il a demandé à répondre à cela, puis à M. Hovdebo qui a proposé cette motion. Je vous remercie.

M. Tobin: Je suis d'accord, madame la présidente, et je m'incline toujours devant votre sagesse.

La présidente: Je vous remercie. Monsieur Rutherford.

M. Rutherford: Merci beaucoup, *Madam Chairman*. Je ne puis que confirmer combien nous aimerions voir cette question résolue rapidement. Nous sommes disposés à le faire, et sommes d'avis que cela peut se faire dans les principes sans pour autant entrer dans tous les détails. Mais avec de la bonne volonté, en particulier de la part du gouvernement, on peut s'entendre, d'ici quelques jours, sur les principes. Je crois que Memotec est déjà allée dans ce sens, que la question peut trouver une solution sans causer de retard. On devrait pouvoir la résoudre avant l'adoption de ce projet de loi.

La présidente: Je suis persuadée qu'il y a suffisamment de temps d'ici la prochaine réunion, à savoir mardi prochain, pour que le gouvernement et les autres parties se penchent sur cette question. Monsieur Hovdebo.

[Text]

[Translation]

• 1855

Mr. Hovdebo: I suggested we stop until it is done. I really would agree that you can proceed as long as we know the negotiations are going on.

The Chairman: Thank you for your remarks. If there are no more questions, I will thank the witness for his presentation. I think it was very helpful for this government and for the committee. I thank him very much for his presentation and for the clarification he has made as far as this pension plan is concerned.

Mr. Tobin: Madam Chairman, just before you adjourn, let me begin by complimenting you for maintaining a productive meeting in very difficult circumstances.

The Chairman: Thank you.

Mr. Tobin: I am quite genuine about it.

The Chairman: Thank you. I will adjourn the meeting—

Mr. Tobin: No, no, Madam Chairman, with the compliment comes a request. The compliment is deserved; there is no question about it. Madam Chairman, I just want to be clear. I think the committee wants to be clear of what its business is next week.

The Chairman: I am proposing this.

Mr. Tobin: Oh, I thought you were moving to adjourn.

The Chairman: Yes, I was going to—

Mr. Tobin: But you changed your mind, fine.

The Chairman:—propose to you that our next meeting shall be next Tuesday, March 17. We will have Telecom at 10 a.m. Bell Canada has declined the invitation. The CRTC will appear at 11 a.m. At 11.45 a.m. it will be the Telecommunications Technical Supervisors' Association; and then the committee may discuss further work and decide its own destiny.

Mr. Tobin: Madam Chairman, given that we are not going to meet again until Tuesday and given that I think we have just about come to the end of the witnesses—and I appreciate the work that has been done by the chairman and by the clerk to acquire these additional witnesses—I want to make a suggestion to my colleagues in the committee.

I do not accept that Bell Telephone, this huge federally regulated telephone company, has politely declined the request of a legislative committee of the House of Commons, given that we have given them ample time to appear and given that we extended our schedule into next week to allow the possibility that they could say yes and could come. I do not accept that Bell Telephone has politely dusted us off and said they cannot make it. We have the power not only to invite Bell Telephone to appear, but also to insist they appear.

The Chairman: Mr. Tobin, this is a suggestion.

Mr. Tobin: Yes, but I want to seek the—

M. Hovdebo: J'avais suggéré que l'on s'arrête jusqu'à ce que cela soit fait. Je conviens que l'on peut continuer si l'on sait que les négociations se poursuivent.

La présidente: Merci. S'il n'y a pas d'autres questions, je vais remercier le témoin. Son exposé a été très utile, je pense, pour le gouvernement et pour le comité. Je le remercie donc de son exposé et de l'éclaircissement qu'il a apporté à propos du régime de pension.

M. Tobin: Madame la présidente, avant que nous levions la séance, permettez-moi de vous féliciter d'avoir maintenu l'ordre dans des circonstances très difficiles.

La présidente: Merci.

M. Tobin: C'est tout à fait sincère.

La présidente: Merci. Je vais lever la séance...

M. Tobin: Non, non, madame la présidente, mon compliment s'accompagne d'une requête. Le compliment est mérité, cela ne fait aucun doute. Madame la présidente, je voulais être clair. Je crois que le Comité a besoin de savoir quel sera le programme de la semaine prochaine.

La présidente: J'allais le proposer.

M. Tobin: Oh, je croyais que vous alliez proposer de lever la séance.

La présidente: Oui, j'allais...

M. Tobin: Mais vous avez changé d'avis, très bien.

La présidente:... vous proposer que nous nous réunissions le mardi 17 mars. Nous recevrons Telecom à 10 heures. Bell Canada a refusé notre invitation. Le CRTC comparaitra à 11 heures. À 11h45, nous entendrons l'Association des superviseurs techniques en télécommunication, après quoi le Comité pourra décider de ce qu'il veut faire.

M. Tobin: Madame la présidente, comme nous ne réunirons plus avant mardi, et comme nous avons entendu presque tous les témoins—et je remercie la présidente ainsi que le greffier des efforts qu'ils ont faits pour inviter ces témoins supplémentaires—je voudrais faire une suggestion à mes collègues.

Je ne peux pas accepter que la société Bell, cette énorme société de communications téléphoniques qui relève de la compétence fédérale, ait poliment refusé l'invitation du comité législatif de la Chambre des communes, car nous lui avons donné suffisamment de préavis, et nous avons même été jusqu'à prolonger nos audiences jusqu'à la semaine prochaine pour lui permettre de comparaître. Je ne peux accepter que Bell nous oppose un refus poli. Nous avons non seulement l'autorité d'inviter Bell, nous pouvons insister pour que la société compareisse.

La présidente: Monsieur Tobin, c'est une suggestion que vous faites.

M. Tobin: Oui, mais je voudrais obtenir...

[Texte]

An hon. member: We can.

Mr. Tobin: We can and we do. I think we would all be well-served if they were here. I do not want to insist or demand or shout or make motions; I want to ask for the views of my colleagues on this point. When you are talking about the largest single user of Teleglobe's services, Bell Telephone, who has made thinly veiled public threats to bypass this new company, I think committee members could send Bell Telephone a very good signal in demanding they appear and in asking them about these threats. I think we would be irresponsible not to. I would ask my colleagues for their views.

The Chairman: Mr. James on this, please.

Mr. James: Madam Chairman, it would be worthwhile to ask them one more time.

Mr. Tobin: We can subpoena them.

Mr. James: Oh, you can subpoena them, if you want to go to this extent.

Mr. Tobin: It is not a question of an extreme; it is a question, I think, of recognizing that it would be important to Bell Telephone, on this whole issue and subject and on all of the discussion about bypass and all the rest, to come and to be here and to be available to make a submission and to answer questions. I just find it incredible that we would not—

The Chairman: It is a suggestion; it is not a motion.

Mr. Tobin: I am prepared to move a motion, but I would seek the support of my colleagues.

The Chairman: Mr. James.

Mr. James: I was going to suggest something in between rather than go to the extent of subpoena.

Mr. Tobin: We have asked them twice, Mr. James.

Mr. James: We could go back and ask them say one more time to please appear.

Mr. Tobin: I would rather not subpoena if a telephone call from the chairman strongly—

The Chairman: Excuse me, the clerk advised me that we already have a motion, made and voted by Madam Mailly and Mrs. Collins, that Bell Canada be invited. Now they have declined the invitation.

Mr. Tobin: Well, I share—

The Chairman: Excuse me. Mrs. Mailly.

• 1900

Mme Mailly: Madame la présidente, j'aimerais savoir pourquoi?

The Chairman: Have they a good reason?

Mrs. Mailly: I am going to check with the clerk.

The Chairman: I would like to find out.

An hon. member: They declined twice.

[Traduction]

Une voix: C'est possible.

Mr. Tobin: C'est possible et c'est ce qu'il faut faire. Je pense que ce serait bon pour tous que la société compareisse. Je ne veux pas insister, exiger à grand cri, ou présenter des motions; j'aimerais simplement avoir l'avis de mes collègues. S'agissant du plus grand client de Téléglobe, la société de téléphone Bell, qui a menacé publiquement, et de façon à peine voilée, de ne plus passer par la nouvelle société, je crois que le Comité serait bien inspiré d'exiger que Bell compareisse et réponde à nos questions sur ces menaces. Le contraire serait irresponsable de notre part. J'aimerais avoir l'avis de mes collègues.

La présidente: Monsieur James, s'il vous plaît.

Mr. James: Madame la présidente, il vaudrait la peine que nous les invitations encore une fois.

Mr. Tobin: Nous pouvons leur envoyer une sommation.

Mr. James: Oh, nous pouvons les sommer de comparaître, si vous voulez aller jusque là.

Mr. Tobin: Ce n'est pas une solution extrême; il s'agit, il me semble, de reconnaître qu'il importe que Bell compareisse, fasse un exposé et réponde à nos questions sur toute cette affaire et sur les menaces de contournement de la nouvelle société. Il me semble inadmissible que nous ne...

La présidente: C'est une suggestion, pas une motion.

Mr. Tobin: Je suis prêt à proposer une motion, mais j'aimerais convaincre mes collègues.

La présidente: Monsieur James.

Mr. James: Je suggérerais un compromis, sans aller jusqu'à la sommation.

Mr. Tobin: Nous les avons déjà invités deux fois, monsieur James.

Mr. James: Nous pourrions leur demander encore une fois de bien vouloir venir.

Mr. Tobin: Je préférerais éviter la sommation, si un simple appel de la présidente, suggérant fermement...

La présidente: Pardonnez-moi, le greffier m'apprend que nous avons déjà une motion présentée et appuyée par M^{mes} Mailly et Collins, pour inviter Bell Canada. La société a refusé l'invitation.

Mr. Tobin: Eh bien, je partage...

La présidente: Excusez-moi. Madame Mailly.

Mrs. Mailly: Madam Chairman, I would like to know why?

La présidente: Y a-t-il une bonne raison?

Mme Mailly: Je vais le demander au greffier.

La présidente: J'aimerais le savoir.

Une voix: Ils ont refusé par deux fois.

[Text]

Mrs. Mailly: I would like to find out why before we take an extra step.

The Chairman: Could we have this as a compromise then? If it is the wish of the committee, at 10 a.m. next Tuesday the clerk will tell us why Bell Canada insists not to appear, or before—

Mme Mailly: Non, avant cela, madame la présidente.

The Chairman:—advise each and every one of us by phone...

Mrs. Mailly: I think tomorrow. I mean, he should be able to find out tomorrow.

The Chairman: Okay.

Mr. Tobin: I make a suggestion to members that the chairman on our behalf... Mrs. Collins made the case why Bell should be here, and I happen to agree with her—there are only Bell and B.C. Tel that are federally regulated in this country, and between the two of them they are very major players in Teleglobe, but in particular Bell. I would recommend the chairman of this committee contact Bell expressing our very strong desire to hear them.

I further suggest that Bell failing to agree with the unusual third personal request—because it is the third time—by the chairman that the chairman be empowered by this committee to subpoena Bell to appear before it. Bell is a big company; it is not a question that they do not have anybody available.

Mrs. Mailly: Madam Chairman, I would prefer to know the reason before I take the step of saying if they do not want to come we should subpoena them. I would like the clerk to get in touch with us tomorrow; there are not that many of us.

Mr. Tobin: I am not back again, and I am afraid that... I cannot imagine a reason; really, I cannot.

Mrs. Mailly: Well, Mr. Tobin, I believe you are not even a member of this committee, so I think that maybe tomorrow we could inform somebody and then somebody would take a decision.

The Chairman: Thank you for the point. There is no motion in front of me, so I have to adjourn the meeting.

Mr. Tobin: No, Madam Chairman. On a point of order, we are not adjourning the meeting just yet; I have not finished with the agenda. I do not know why there is a rush. We would get this bill completed and out of the way next week if everybody was not in such a big rush. I mentioned Bell; I had two others to mention.

Mme Mailly: Madame la présidente, je propose que nous ajournions.

The Chairman: There is a motion by Madam Mailly to adjourn this meeting. It is not debatable, so we have to vote on this motion.

Mr. Tobin: Well, Madam Chairman, if that is the way...

Mrs. Mailly: I have another meeting.

Mr. Tobin: Jesus Christ!

[Translation]

Mme Mailly: Avant de prendre une décision, j'aimerais savoir le pourquoi.

La présidente: Pourrions-nous arriver à un compromis, dans ce cas? Si le comité le désire, le greffier pourra nous dire mardi à 10 heures pourquoi Bell Canada refuse de comparaître, ou avant cette date...

Mrs. Mailly: No, Madam Chairman, before that.

La présidente:... informer chacun d'entre nous par téléphone...

Mme Mailly: Demain. Je veux dire qu'il devrait pouvoir se renseigner d'ici demain.

La présidente: Bon.

M. Tobin: Je suggère aux membres du comité que la présidente, en notre nom... M^{me} Collins a dit pourquoi Bell devrait comparaître, et il se trouve que je partage son point de vue—Bell et B.C. Tel sont les seules sociétés de communication téléphonique assujetties à la réglementation fédérale, et elles jouent toutes les deux un rôle important pour Téléglobe, mais Bell surtout. Je recommande donc que la présidente du comité fasse part à Bell de notre très vif intérêt pour cette question.

Je suggère en outre que si Bell refuse cette troisième invitation personnelle—car c'est bien la troisième—que lui adresse la présidente, le comité permette à celle-ci de sommer Bell de comparaître. C'est une grande société, ce n'est pas que personne ne soit disponible.

Mme Mailly: Madame la présidente, avant de proposer une sommation dans le cas d'un nouveau refus, j'aimerais connaître la raison de ce refus. Je voudrais que le greffier nous la communique demain; nous ne sommes pas si nombreux.

M. Tobin: Je ne serai pas de retour, et je crains que... je ne peux pas imaginer de raison; vraiment, je n'en imagine pas.

Mme Mailly: Bien, monsieur Tobin, il me semble que vous n'êtes même pas membre du comité; il me semble donc que nous pourrions peut-être demain informer quelqu'un qui prendra une décision.

La présidente: Je vous remercie de me le signaler. Je n'ai pas de motion, je vais donc lever la séance.

M. Tobin: Non, madame la présidente. J'en appelle au Règlement, nous ne pouvons pas lever la séance tout de suite; je n'ai pas fini l'ordre du jour. Je ne vois pas ce qui presse tant. Nous pourrions faire un rapport du projet de loi à la Chambre la semaine prochaine si tout le monde n'était pas si pressé. J'ai mentionné Bell, mais il y en a deux autres.

Mrs. Mailly: Madam Chairman, I move the adjournment.

La présidente: M^{me} Mailly propose l'ajournement. Il ne peut pas y avoir de discussion, nous devons mettre la motion aux voix.

M. Tobin: Madame la présidente, si c'est ainsi...

Mme Mailly: Je dois me rendre à une autre réunion.

M. Tobin: Seigneur!

[Texte]

Mr. James: If I may?

The Chairman: Wait a minute! Order, please! Mr. James, please.

Mr. James: Adjourned for a meeting—is that debatable?

Mr. Tobin: Good luck on your bill.

Mr. James: Listen, that was not, if I may—

Mr. Tobin: This is ridiculous. Madam Mailly should go have her supper, because—

Mr. James: I did not agree to that. I just think we have to know, Madam Mailly. If we are asking Bell, let us get it settled when they are coming. We cannot wait until next Tuesday or Monday. We can compromise, and maybe the first step is that the chairman get in touch with them. I would think on the third time... I guess I am a little concerned about going the drastic route with that subpoena business—

Mr. Tobin: What is drastic about saying—

Mr. James: —and so are you.

Mr. Tobin: Agreed, but they have been invited twice and twice they have said no.

Mr. James: Yes, but it was a clerk doing it.

Mr. Tobin: Did they have a golf game or a pinochle game to attend? I mean, there is not really a good excuse for a major...

The Chairman: We will try—if I may?

Mr. James: Okay. Well, let us resolve it.

The Chairman: On behalf of the committee I will try tomorrow to convince, as much as I can convince, Bell Canada right at 10 a.m. next Tuesday if that is the wish of the committee. Then if they decline I will go through the procedures and ask the clerk what is the next step to take for them to be here next Tuesday at 10 a.m. Is that correct enough?

Mrs. Mailly: Madam Chairman, I would like to find out why they said no before I take a decision.

Mr. James: No, no, no.

Mrs. Mailly: I would like to find out—one phone call.

The Chairman: I think I have this—

Mr. James: No, we were just asking the chairman to do that at this point.

The Chairman: Yes, is this agreed?

Mr. James: It is a big decision if you are going to go to subpoena, and you will probably want to have some information. Would it be reasonable that the chairperson get back in touch wherever you are tomorrow?

Mr. Tobin: Fine, fine, Madam Chairman, as long as it is clear.

Mr. James: Okay. If he says no and there is some funny reason then maybe we have to do it collectively by phone or something, make the decision.

[Traduction]

M. James: Puis-je intervenir?

La présidente: Un instant! À l'ordre, s'il vous plaît! Monsieur James, s'il vous plaît.

M. James: Une motion d'ajournement de réunion, est-ce que cela peut être discuté?

M. Tobin: Bonne chance avec votre projet de loi.

M. James: Écoutez, ce n'était pas, si vous me permettez...

M. Tobin: C'est ridicule. M^{me} Mailly devrait aller dîner, car...

M. James: Je ne suis pas d'accord. Il faut que nous prenions une décision, madame Mailly. Si nous demandons à Bell de comparaître, décidons maintenant quand cela doit se faire. Nous ne pouvons pas attendre à mardi ou à lundi. Nous pouvons arriver à un compromis, et la présidente pourrait d'abord contacter Bell. Je crois qu'à la troisième invitation... La solution extrême de la sommation me gêne...

M. Tobin: Qu'y a-t-il d'extrême à dire...

M. James: ... tout comme elle vous gêne.

M. Tobin: D'accord, mais nous les avons invités deux fois et ils ont refusé deux fois.

M. James: Oui, mais l'invitation venait du greffier.

M. Tobin: Est-ce qu'ils devaient aller jouer au golf, ou aux cartes? Enfin, ce n'est pas vraiment une excuse pour une grande...

La présidente: Nous allons essayer.

M. James: Bon. Régions l'affaire.

La présidente: Demain, au nom du comité, je vais faire mon possible pour convaincre Bell Canada de comparaître à 10 heures mardi prochain, si c'est ce que veut le comité. Si Bell refuse, je demanderai au greffier quelle est la procédure à suivre pour nous assurer qu'ils seront ici mardi prochain à 10 heures. Cela vous convient-il?

Mme Mailly: Madame la présidente, avant de prendre cette décision, je voudrais connaître la raison de leur refus.

M. James: Non, non, non.

Mme Mailly: Je voudrais savoir... un seul appel téléphonique.

La présidente: Je crois que j'ai...

M. James: Non, nous avons simplement demandé à la présidente de faire cela.

La présidente: Oui, est-ce entendu?

M. James: La décision d'envoyer une sommation est une décision grave, et vous voudrez sans doute être mieux informé. Accepteriez-vous que la présidente communique avec vous demain?

M. Tobin: Très bien, très bien, madame la présidente, pourvu que ça soit clair.

M. James: Si l'invitation est encore une fois refusée, pour une raison étrange, nous aurons peut-être à prendre collectivement une décision par téléphone.

[Text]

Mr. Tobin: Subpoena.

The Chairman: Yes. Okay. Because I understand clearly . . .

Mr. James: Let us not have a problem until we get one.

The Chairman: Okay. I understand clearly that the wish of the committee is to have Bell Canada as witnesses next Tuesday, right?

Mr. Tobin: Now, Madam Chairman, one other point . . .

Mr. James: Or Monday?

The Chairman: Well, I guess we . . .

Mr. James: Are you available Monday?

The Chairman: I do not think so. Yes, we have checked with . . .

Mr. Tobin: Madam Chairman, the last point, having made the point about Bell and—

The Chairman: Yes. It is agreed?

Mr. Tobin: It is agreed, if Madam Chairman will pass a very strong message.

The Chairman: Okay.

Mr. Tobin: But I will move that we subpoena them ultimately if they do not come, and I hope it will not come to that.

• 1905

The other point, which I think could best be communicated today rather than Tuesday, is that at least from where I sit, I would like to have the Minister and the officials of Memotec and Teleglobe come back for an hour or 45 minutes before we go into clause-by-clause consideration. They should respond to many of the points that have been raised by many of the witnesses, including those who are now with us, who have presented over the last few days. It would seem to me that this would complete the process.

I hope my colleagues would agree that having heard from them initially, having heard the representations of a variety of witnesses and some of the specific questions that they have raised, it would seem to be an appropriate procedure to hear from Memotec, Teleglobe, and the Minister before going on to clause by clause.

The Chairman: Thank you, Mr. Tobin. It is a suggestion.

Mr. James: If we are going to discuss Mr. Tobin's suggestion, what is Tuesday like now, or we can sit Wednesday as well to tend to this business?

Mrs. Mailly: Madam Chairman, it seems to me that I made a motion that we should adjourn and it has been ignored. What about my rights? I can understand Mr. Tobin having an interest in this, but I am now 10 minutes late for a very important meeting. Are we going to go on forever?

[Translation]

M. Tobin: Sommaton.

La présidente: Oui. Bon. Il est clair . . .

M. James: Nous nous créons pas de problèmes inutilement.

La présidente: Bon. Ai-je bien compris que le comité veut voir Bell Canada comparaître mardi prochain?

M. Tobin: Maintenant, madame la présidente, autre chose . . .

M. James: Ou lundi?

La présidente: Eh bien, je suppose que nous . . .

M. James: Êtes-vous libre lundi?

La présidente: Je ne crois pas. Oui, nous avons vérifié après . . .

M. Tobin: Madame la présidente, encore une chose, ayant réglé la question de Bell et . . .

La présidente: Oui. Est-ce convenu?

M. Tobin: C'est convenu, si la présidente se montre très ferme avec eux.

La présidente: Bon.

M. Tobin: Mais je proposerais la sommation, si Bell refuse encore une fois, et j'espère que nous n'aurons pas à en arriver là.

Une autre chose dont il vaudrait mieux parler aujourd'hui, plutôt que d'attendre à mardi, c'est qu'il faudrait, du moins de mon point de vue, demander au ministre ainsi qu'aux représentants de Memotec et de Téléglobe de revenir passer une heure ou 45 minutes avec nous, avant que nous entreprenions l'examen article par article. Ils devraient venir répondre aux nombreuses questions qu'ont soulevées les témoins, y compris ceux qui sont ici aujourd'hui, et les autres qui ont comparu au cours des derniers jours. Il me semble que cela compléterait l'étude.

J'espère que mes collègues conviendront qu'après avoir entendu les exposés des divers témoins, et certaines questions précises qu'ils ont soulevées, il serait bon d'entendre encore une fois Memotec, Téléglobe et le ministre, avant d'entreprendre l'examen article par article.

La présidente: Merci, monsieur Tobin. C'est une suggestion.

M. James: Si nous devons débattre les suggestions de M. Tobin, pourquoi ne pas le faire mardi, ou siéger peut-être mercredi pour régler tout cela?

Mme Mailly: Madame la présidente, je crois avoir présenté une motion d'ajournement, et on l'a ignorée. Qu'en est-il de mes droits? Je comprends que M. Tobin soit particulièrement intéressé, mais j'ai maintenant déjà 10 minutes de retard pour une réunion fort importante. Allons-nous continuer indéfiniment?

[Texte]

Mr. Tobin: We are just trying to be reasonable.

Mrs. Mailly: I want to be here.

The Chairman: I know that you have a motion and I am sorry, but I am just trying to accommodate everybody.

Mrs. Mailly: Yes, well I am also somebody, and I just find that I am just being ignored here.

The Chairman: Please.

Mrs. Mailly: Maybe if I shout as loud as Mr. Tobin I will be listened to.

The Chairman: Please.

Mr. Tobin: Are you beginning to feel like the employees of Teleglobe?

Mrs. Mailly: No.

The Chairman: Mrs. Mailly, would you agree to talk a little bit on this suggestion that the Minister and Memotec should appear? Mr. James and Mr. Hovdebo, do you wish to make a comment on this?

Mr. James: I do not know what our schedule is on Tuesday as of now. We possibly have Bell Canada and then we will have to have the Minister and officials in at the end of the day, but that is fine.

The Chairman: I suggest that we should discuss this next meeting at the beginning next Tuesday.

Mr. Tobin: It can well be resolved next meeting, but I think if we communicate to the Minister now—

The Chairman: Yes, that might be the wish of the committee.

Mr. Tobin: —then she can prepare an appropriate time that is convenient for her and us.

Mr. James: I second the motion to adjourn.

Mrs. Mailly: No, I would just like to say that Tuesday is usually my riding day, and as it is now, because of the decision we made of hearing witnesses on Tuesday, there are a lot of people who are in great trouble and who want to see me. I have had to cancel them because I thought we were going to work on this bill, and this is why I am getting a little touchy. I feel we are being shoved along with emotion rather than proceeding in an orderly way.

Mr. Tobin: Well, Mrs. Mailly's point is a very legitimate one. If Madam Mailly wants to meet on Wednesday or on Thursday, that would be no problem for me.

Mrs. Mailly: It is too late now, I have cancelled all of Tuesday.

The Chairman: The meeting is adjourned until next Tuesday.

[Traduction]

M. Tobin: Nous essayons simplement de nous montrer raisonnables.

Mme Mailly: Je veux être présente.

La présidente: Je sais que vous avez présenté une motion, et je suis désolée, mais j'essaie d'arranger tout le monde.

Mme Mailly: Eh bien, moi aussi, je suis quelqu'un, et je trouve qu'on ne me prête aucune attention.

La présidente: Je vous en prie.

Mme Mailly: Peut-être que si je crie aussi fort que M. Tobin, on m'écouterait.

La présidente: Je vous en prie.

M. Tobin: Est-ce que vous commencez à avoir l'impression d'être un employé de Téléglobe?

Mme Mailly: Non.

La présidente: Madame Mailly, accepteriez-vous que nous parlions quelques instants de l'idée d'inviter le ministre et Memotec? Monsieur James, monsieur Hovdebo, avez-vous quelque chose à dire?

M. James: Je ne sais pas ce que nous avons au programme pour mardi. Nous aurons peut-être Bell Canada, et nous devrons ensuite entendre le ministre et les représentants à la fin de la journée, mais c'est très bien.

La présidente: Je suggère que nous reparlions de cela au début de la réunion de mardi.

M. Tobin: Nous pouvons bien régler la question à la prochaine réunion, mais il me semble que si nous faisons savoir maintenant à la ministre...

La présidente: Oui, le comité pourrait en décider ainsi.

M. Tobin: ... elle pourra alors nous réserver un moment qui nous convienne à tous.

M. James: J'appuie la motion d'ajournement.

Mme Mailly: Non, je tiens à dire que le mardi, je suis habituellement dans ma circonscription, et que maintenant, parce que nous avons décidé d'entendre des témoins mardi prochain, je ne pourrai pas recevoir des gens qui sont en difficulté et qui voulaient me voir. J'ai dû annuler les rendez-vous parce que je croyais que nous devions travailler sur ce projet de loi; c'est pour cela que je commence à m'énerver un peu. J'estime que nous nous laissons emporter par l'émotion plutôt que de procéder de façon ordonnée.

M. Tobin: Eh bien, Mme Mailly a tout à fait raison. Si elle préfère que nous nous réunissions mercredi ou jeudi, je n'y vois aucun inconvénient.

Mme Mailly: Non, c'est trop tard maintenant, j'ai déjà annulé tous mes rendez-vous de mardi.

La présidente: La séance est levée. La prochaine réunion aura lieu mardi.

APPENDIX "C-38/3"

A BRIEF

PRESENTED TO

THE HOUSE OF COMMONS COMMITTEE

ON

BILL C-38

AN ACT RESPECTING THE REORGANIZATION

AND DIVESTITURE OF TELEGLOBE CANADA

BY:

CANADIAN OVERSEAS TELECOMMUNICATIONS UNION (CCU)

MARCH 1987

INTRODUCTION

The Canadian Overseas Telecommunications Union (CCU) is pleased to have this last opportunity to present its views to you today, on behalf of its members, in the matter of the privatization of Teleglobe Canada.

These members are Communication Technicians, Operators, Draftsmen, and other associated employees concerned largely with the actual operations of Teleglobe's overseas network. The employees we represent come from across Canada and comprise all elements of our rich Canadian cultural and ethnic mosaic.

We would like to start with a brief review of our position on privatization.

After that, we will limit our dissertation to concrete issues raised by Bill C-38.

PRIVATIZATION

We have argued, whenever our intervention was allowed, that a Crown Corporation does not exist either to compete or to be entrepreneurial in the true innovative sense. It exists to supply a complete service to the Canadian consumer which might not otherwise be supplied by private enterprise due to profit considerations. As such, it must respond rapidly to the market needs of its customers and keep abreast of all developments in its field.

That Teleglobe has done this, and done it successfully, is shown by a quick glance at its financial performance. Teleglobe has fulfilled its function admirably and we see no reason to redefine that function. As there has been no evidence of lobbying by consumer groups or, indeed, by Teleglobe itself, to expand that function, we still believe our perception to be valid.

A little publicized reason for the privatization was that the proceeds of such a sale could be applied directly against the national deficit. We responded to this by demonstrating that the recapitalization of Teleglobe could provide the Government with approximately \$325 million in cash while allowing it to retain ownership of Teleglobe and continue to enjoy the benefits of future dividends from the corporation.

Our ideology remains basically unchanged but now we must adopt a more pragmatic approach and address the contents of Bill C-38.

Before we do this, however, we feel we must make a few brief comments on the treatment to which we have been subjected during the privatization process.

From the beginning of this privatization exercise, we have been in constant touch with various departments of government by phone and mail, and through meetings with Ministers and officials. Throughout this time, we sensed that, although they were hearing what we were saying, they were not really listening. We were promised, by two different Ministers, that employee concerns would be dealt with prior to the bidding process. Yet we are now past the second reading of the Teleglobe Divestiture Bill and worries over job security and pension plans remain largely unaddressed.

The Government, instead of preserving our PSSA/SRBA pension plan, as had been done in some previous divestitures, went out of its way to instruct bidders that the ``norm of the industry'' would be sufficient. This, in effect, told the bidders to reduce Teleglobe employees' future pensions by one third! We were

told this was a fair settlement! Its result however would have been to make our employees the only people to lose by the privatization process.

To compound matters, the Government refused to pass on to the bidders a document we had prepared to advise them of the employees' position on the pension issue. We were fortunate that Memotec's bid showed more sensitivity towards employee concerns than that shown by the Government. We are grateful to Mr. McKenzie for his commitment to establish a pension plan identical to PSSA for existing employees. He did this despite the Government's guidelines rather than because of them.

During the recent privatization of telecommunications in the United Kingdom, France, and Malaysia, employee concerns were satisfactorily resolved before any bids were entertained and we see no reason why this just and equitable method cannot be the norm in this country also.

Unlike the Government and the bidders, our employees were not looking to profit from the sale of Teleglobe; we merely wished to retain the status quo on such important issues as our pension plan. This was an eminently fair request and one which should have been granted from the very beginning.

Having expressed these views, we shall now turn to the matter at hand: Bill C-38.

BILL C-38

In general, we note that many of the Government's assurances and promises, concerning the effects of privatization on both Teleglobe and its employees, are absent from the proposed legislation. We see:-

- No true 5-year monopoly for the new company
- No guarantees of job security
- No pension plan, identical to PSSA
- No employee share purchase plan
- No ban on bypassing Teleglobe by other carriers

We feel that these assurances and promises must be included in the legislation, both for the viability of the new Company and the security of its employees.

In dealing more specifically with aspects of this Bill, we will discuss clauses in these areas:-

- Maintenance of Activities
- Control
- Monopoly
- Pensions

Maintenance of Activities

Article 4.3 Concerns the transfer of contracts, liabilities and obligations to the new owner. Can we be assured that everything is now transferred? We see some potential difficulties in certain areas; in particular in the transfer of the contract granting cable landing rights in Hawaii. Is the U.S. Government prepared to grant these rights to a private sector company? Are existing corporate policies to be transferred to the new owner; especially those relating to employee benefits? Has there been any problem in transferring contracts with overseas partners to the new owner? Are Teleglobe's debts transferable at originally negotiated interest rates or will certain of them have to be re-negotiated? We feel that all these matters will have to be resolved before Teleglobe is turned over to the new owners.

Article 4.7 States that the Governor in Council may decide not to transfer all assets to the new owner. We assume that this clause is applicable only to Teleglobe's cash in hand which the Government will be retaining. If this is so, why does the article not just specify this? At the moment, it could be construed as leading to the non-sale of certain facilities.

Article 13.2 Could allow the new Corporation to sell some installations without the prior approval of CRTC if such a move is within the ordinary course of business. Such a definition is wide open to interpretation. We feel a more specific version of this article is needed. We suggest:

''The new Corporation shall not be allowed to sell, lease, loan or otherwise dispose of any telecommunication facilities of the new Corporation without CRTC permission''.

Control

Article 5 establishes fairly strict ownership restrictions. Article 6 allows the Governor in Council to set aside these restrictions without either a public debate or referral to Parliament. This gives the Governor in Council too much arbitrary power over a matter that the Government has indicated is of vital importance to Canadian consumer interest. We suggest that ''without prior approval of the Governor in Council'' be deleted from this article.

Monopoly

Article 7 Lists the functions of the new Corporation but fails to specifically grant the 5-year Monopoly that the Government had indicated would be given to the new Corporation. To remedy this, we recommend the addition of a new subsection (III) at the end of this article to read:

``Teleglobe Canada and the new Corporation are hereby declared to be the sole Corporation to provide public telecommunication services between Canada and places outside Canada for a period of five years from the privatization date. This period may be prorogated for a further 5 years by the CRTC after Public Hearings''.

Pension

Article 24.1.a Should read ``Immediately prior to the coming into force of this section or the date of closure, which ever comes first, the person was employed by Teleglobe, or the new Corporation, and was a contributor under the Public Service Superannuation Act.''

This would protect employees who lose employment between the date of closure and the coming into force of this section against loss of entitlement to elections under section 24.3.

Article 24.1.b If read in conjunction with Article 24.3 means that any employee who leaves the new Corporation, either by his own volition or otherwise, before he has a chance to select one of the options available to him concerning the disposition of his PSSA/SRBA pension, apparently forfeits all rights to this choice. As his failure to select an option could be through no fault of his own (e.g. clerical error, bureaucratic foul-up, etc.), then this employee is being unnecessarily discriminated against. We can see no valid purpose for Article 24.1.b and ask that it be removed entirely from the bill.

General Remarks

During the February 25th hearing of the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, Mr. Paul Marshall of CDIC, in response to a question by Senator Godfrey, said that the proposed offering of 10% of New Teleglobe's shares to the public was only a minimum requirement. He added that CDIC fully expected the purchaser would want a bigger float than that.

We feel that this raises the possibility of the new company being flipped. As this was CDIC's reason for ruling out the bid of Gordon Securities, what

protection does the New Teleglobe have against this? We have had enough uncertainty lately, and the prospect of a further quick change in ownership, after the Government has stripped the company of its cash, could spell the end of Teleglobe.

We are also concerned by another statement by Mr. Marshall saying that none of the bidders, including Memotec, appeared to have any definite plans for the new corporation's future direction. We are worried about the possibility of the New Teleglobe stumbling along in limbo for a good part of the transitional period and emerging unequipped to face strong competition. What safeguards does Bill C-38 have against this contingency?

CONCLUSION

We have restated, briefly we hope, our reservations about the privatization of Teleglobe. We are seriously troubled by the lack of sensitivity the Government has shown to the employees' concerns during this process.

We have brought to your attention some specific points of Bill C-38 that we feel require some modification, and have expressed our worries over some points that were raised at the recent Senate hearings.

We would like to close by thanking you for your kind attention and welcoming your questions or comments.

APPENDICE "C-38/3"

MÉMOIRE

PRÉSENTÉ

AU COMITÉ DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

SUR LE PROJET DE LOI C-38

LOI CONCERNANT LA RÉORGANISATION ET LA CESSION

DE TÉLÉGLOBE CANADA

PAR :

LE SYNDICAT CANADIEN DES TÉLÉCOMMUNICATIONS TRANSMARINES

MARS 1987

INTRODUCTION

Le Syndicat canadien des télécommunications transmarines (SCTT) est heureux de disposer d'une dernière occasion de vous présenter aujourd'hui au nom de ses membres ses vues sur la privatisation de Téléglobe Canada.

Ces membres sont des techniciens, des opérateurs, des dessinateurs et autres employés principalement affectés à l'exploitation du réseau transmarin de Téléglobe. Les employés que nous représentons proviennent de toutes les régions et de tous les éléments de la riche mosaïque culturelle et ethnique du Canada.

Nous aimerions commencer par un bref examen de notre position sur la privatisation.

Après cela, nous limiterons notre exposé à des questions concrètes soulevées par le projet de loi C-38.

PRIVATISATION

Nous avons soutenu, chaque fois que nous avons pu intervenir, que la raison d'être d'une société d'État n'est ni de concurrencer l'entreprise privée ni de se substituer à elle, mais d'assurer aux consommateurs canadiens un service complet qui pourrait autrement, parce que non rentable, ne pas être fourni par l'entreprise privée. Une société d'État doit par ailleurs répondre rapidement aux besoins de ses clients et se tenir au fait de tous les développements dans son domaine.

Que Téléglobe l'ait fait, et l'ait fait avec succès, un bref coup d'oeil à son rendement financier le montre. Téléglobe a admirablement rempli sa fonction et nous ne voyons aucune raison de redéfinir celle-ci. Comme rien ne prouve que des groupes de consommateurs ou Téléglobe elle-même ait fait pression en faveur de l'élargissement de cette fonction, nous croyons toujours notre perception valable.

Parmi les quelques motifs invoqués publiquement pour justifier la privatisation, on a entre autres affirmé que le produit de la vente de Téléglobe pourrait directement servir à combler le déficit national. Nous avons répondu à cette affirmation en démontrant que la restructuration du capital de Téléglobe pourrait rapporter au gouvernement environ 325 millions de dollars en espèces tout en lui permettant de conserver la propriété de la société d'État et de continuer à jouir des avantages des futurs dividendes qu'elle rapportera.

Notre idée demeure fondamentalement inchangée mais il nous faut aujourd'hui adopter une approche plus pragmatique et aborder le contenu du projet de loi C-38.

Avant de le faire, nous estimons cependant nécessaire de formuler quelques brèves remarques sur le traitement dont nous avons fait l'objet pendant le processus de privatisation.

Depuis le début de ce processus, nous avons été en contact constant, par téléphone et par la poste, avec différents ministères, et dans le cadre de réunions, avec des ministres et des fonctionnaires. Pendant tout ce temps, nous avons senti qu'ils entendaient ce que nous disions mais qu'ils n'écou-
taient pas vraiment. Deux ministres nous ont promis qu'il serait tenu compte des préoccupations des employés avant le lancement des appels d'offre. Nous en sommes pourtant aujourd'hui plus qu'à la deuxième lecture du projet de loi sur la cession de Téléglobe et on n'a toujours pas en grande partie répondu à nos inquiétudes au sujet de la sécurité d'emploi et des régimes de retraite.

Le gouvernement, au lieu de préserver notre régime de retraite établi aux termes de la LPFP et de la LPRS, comme cela a été fait lors de certaines cessions antérieures, a changé d'orientation et a laissé entendre aux soumissionnaires que la "norme de l'industrie" suffirait, ce qui, en fait, revenait à leur dire de réduire du tiers les futures prestations de retraite des employés de Téléglobe! On nous a dit qu'il s'agissait-là d'un règlement équitable! Son résultat aurait cependant été de faire de nos employés les seuls perdants du processus de privatisation.

Pour compliquer les choses, le gouvernement a refusé de transmettre aux soumissionnaires un document que nous avions préparé afin de les informer de la position des employés sur la question des pensions. Nous avons eu de la chance que Memotec dans sa soumission se montre plus sensible aux préoccupations des employés que l'a été le gouvernement. Nous sommes reconnaissants à M. McKenzie de son engagement à établir pour les employés actuels un régime de retraite identique à celui prévu à la LPFP. Il l'a fait malgré les lignes directrices du gouvernement plutôt qu'en raison d'elles.

Pendant la récente privatisation des télécommunications au Royaume-Uni, en France et en Malaisie, on a répondu de façon satisfaisante aux préoccupations des employés avant de lancer des appels d'offres et nous ne voyons aucune raison pourquoi cette méthode juste et équitable ne pourrait être la norme dans ce pays également.

Contrairement au gouvernement et aux soumissionnaires, nos employés ne cherchaient pas à profiter de la vente de Téléglobe; nous désirions simplement conserver les acquis importants comme notre régime de retraite. Il s'agissait-là d'une demande parfaitement justifiée et à laquelle on aurait dû dès le départ répondre favorablement.

Ceci étant dit, passons maintenant à la question à l'étude : le projet de loi C-38.

PROJET DE LOI C-38

En général, nous notons que nombre des assurances et des promesses du gouvernement quant aux conséquences de la privatisation aussi bien sur Téléglobe que sur ses employés sont absentes du projet de loi. Nous n'y voyons :

- aucun vrai monopole de 5 ans pour la nouvelle société;
- aucune garantie de sécurité d'emploi;
- aucun régime de retraite identique à celui prévu à la LPFP;
- aucun régime d'achat d'actions par les employés, et
- aucune interdiction à d'autres sociétés de télécommunications d'emprunter le réseau de Téléglobe.

Nous estimons que ces garanties et ces promesses doivent être incluses dans le projet de loi pour assurer à la fois la rentabilité de la nouvelle entreprise et la sécurité de ses employés.

Nous allons maintenant traiter des articles dudit projet de loi portant sur les aspects suivants :

- le maintien des activités;
- le contrôle;
- le monopole, et
- les pensions.

Maintien des activités

Article 4.3 Porte sur le transfert de contrats, de responsabilités et d'obligations au nouveau propriétaire. Pouvons-nous être assurés que tout est aujourd'hui transféré? Nous voyons des difficultés possibles dans certains domaines, en particulier au niveau du transfert du contrat accordant des droits d'atterrissage de câbles sur les îles Hawaï. Le gouvernement américain est-il prêt à accorder ces droits à une entreprise du secteur privé? Le nouveau propriétaire sera-t-il tenu de respecter les politiques actuelles de la Société, en particulier celles touchant les avantages sociaux consentis aux employés? Le transfert au nouveau propriétaire de contrats avec des associés étrangers a-t-il posé des problèmes? Les dettes de Téléglobe sont-elles transférables aux taux d'intérêt négociés à l'origine ou certaines d'entre elles devront-elles faire l'objet de nouvelles ententes négociées? Nous estimons que toutes ces questions devront être réglées avant la cession de Téléglobe aux nouveaux propriétaires.

Article 4.7 Stipule que le gouverneur en conseil peut décider de ne pas transférer tous les avoirs au nouveau propriétaire. Nous supposons que cet article s'applique uniquement aux avoirs en espèces détenus par Téléglobe que le gouvernement retiendra. S'il en est ainsi, pourquoi l'article ne le précise-t-il pas simplement? À l'heure qu'il est, il pourrait être interprété comme voulant dire que certaines installations ne seront pas vendues.

Article 13.2 Pourrait permettre à la nouvelle société de vendre certaines installations sans l'autorisation préalable du CRTC si un tel geste s'inscrit à l'intérieur du cours normal des affaires. Pareille définition peut être interprétée de bien des façons. Nous estimons qu'il faut formuler cet article plus explicitement. Nous suggérons ce qui suit :

"La nouvelle société ne pourra vendre, prêter, louer ou autrement céder l'une quelconque des installations de télécommunication de la nouvelle société sans la permission du CRTC".

Contrôle

L'article 5 établit clairement des restrictions sévères quant à la propriété. L'article 6 permet au gouverneur en conseil d'ignorer ces restrictions sans procéder à des consultations publiques ou sans en saisir le Parlement. Cet article accorde au gouverneur en conseil un trop grand pouvoir arbitraire sur une question que le gouvernement a mentionnée comme étant d'une importance vitale pour les intérêts des consommateurs canadiens. Nous suggérons de supprimer de cet article les mots "sans l'autorisation préalable du gouverneur en conseil".

Monopole

Article 7 Énumère les fonctions de la nouvelle société mais omet d'octroyer expressément le monopole de 5 ans qui, avait déclaré le gouvernement, serait accordé à la nouvelle société. Afin de pallier à cette omission, nous recommandons d'ajouter à la suite de l'article 7 le nouveau point (III) qui suit :

"Télélobe Canada et la nouvelle société sont par les présentes déclarées être la seule société à assurer des services publics de télécommunication entre le Canada et l'étranger pendant une période de 5 ans à compter de la date de privatisation. Le CRTC peut à la suite d'audiences publiques prolonger cette période de 5 autres années".

Pension

Article 24.1.a Devrait se lire comme suit : "Immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article ou la date de fermeture, la première éventualité devant être retenue, la personne était employée par Téléglobe, ou par la nouvelle société, et était un cotisant aux termes de la Loi sur la pension de la Fonction publique", ce qui protégerait les employés mis à pied entre la date de fermeture et l'entrée en vigueur de l'article contre la perte du droit à des options en vertu de l'article 24.3.

Article 24.1.b Lu parallèlement à l'article 24.3 signifie que tout employé qui quitte la nouvelle société, soit de son plein gré soit autrement, avant d'avoir la chance de choisir l'une des options qui s'offrent à lui relativement à l'affectation de la pension visée à la LPFP/LPRS, semble perdre tous ses droits à ce choix. Comme son défaut de choisir une option pourrait ne pas être attribuable à quelque faute de sa part (mais plutôt à une erreur administrative, à la bureaucratie, etc.), il y aurait en pareil cas discrimination indue à son égard. Nous ne voyons aucune utilité à l'article 24.1.b et nous demandons qu'il soit entièrement supprimé du projet de loi.

Remarques d'ordre général

Lors de l'audience du 25 février du Comité sénatorial des banques et du commerce, M. Paul Marshall, de la SADC, en réponse à une question du Sénateur Godfrey, a déclaré que le projet d'émission publique de 10 % des actions de la nouvelle société Téléglobe n'était qu'une exigence minimale. Il a ajouté que la SADC s'attendait au moins à ce que l'acheteur veuille une émission plus importante.

Selon nous, cette émission peut déstabiliser la nouvelle société. Étant donné que c'était là la raison invoquée par la SADC pour écarter l'offre de Gordon Securities, de quelle protection la nouvelle société Téléglobe dispose-t-elle à ce niveau? Nous avons vécu assez d'incertitudes dernièrement et la perspective d'un autre changement rapide au niveau de la propriété, une fois la société dépouillée de ses avoirs en espèces par le gouvernement, pourrait signifier la fin de Téléglobe.

Nous nous inquiétons également d'une autre déclaration par M. Marshall, selon qui aucun des soumissionnaires, y compris Memotec, ne semblait avoir de plan définitif concernant l'orientation future de la nouvelle société. Nous craignons que la nouvelle société Téléglobe puisse tomber dans l'oubli pendant une bonne partie de la période de transition et n'en sorte démunie face à une féroce concurrence. Quelles garanties le projet de loi C-38 offre-t-il contre pareille éventualité?

CONCLUSION

Nous avons réitéré, brièvement nous l'espérons, nos réserves en ce qui regarde la privatisation de Téléglobe. Nous sommes profondément préoccupés par l'insensibilité dont le gouvernement a fait preuve pendant ce processus vis-à-vis des inquiétudes des employés.

Nous avons attiré votre attention sur certains points particuliers du projet de loi C-38, des points qui, selon nous, nécessitent certaines modifications, et nous avons exprimé nos inquiétudes au sujet de certains aspects qui ont été soulevés lors des récentes audiences du Sénat.

Nous aimerions terminer en vous remerciant de votre bienveillante attention et en répondant à vos questions ou à vos observations.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Public Service Alliance of Canada:
Jean Bergeron, Vice-President.

From the Canadian Overseas Telecommunications Union:
Carlos Saldanha, President;
Robert Denault, Representative.

From the Ad Hoc Committee on Pensions (Telelobe Canada Employees):
Ted Rutherford;
Carlos Saldanha.

From the Treasury Board Secretariat:
Mercédès Chartier-Gauvin, Senior Policy Advisor, Pensions Group.

TÉMOINS

De l'Alliance de la Fonction publique du Canada:
Jean Bergeron, vice-président.

Du Syndicat canadien des télécommunications transmarines:
Carlos Saldanha, président;
Robert Denault, représentant.

Du Comité ad hoc sur les pensions (Employés de Téléglobe Canada):
Ted Rutherford;
Carlos Saldanha.

Du Secrétariat du Conseil du Trésor:
Mercédès Chartier-Gauvin, conseiller principale, Groupe des pensions.

3
TT 21
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Tuesday, March 17, 1987

Chairperson: Lise Bourgault

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le mardi 17 mars 1987

Présidente: Lise Bourgault

Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le

BILL C-38

PROJET DE LOI C-38

An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada

Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986-1987

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-38

Chairman: Lise Bourgault

Members

Scott Fennell
Ken James
Fernand Jourdenais
Steven W. Langdon
Doug Lewis
Chris Speyer
Brian Tobin

(Quorum 4)

Diane Tremblay-Bernier

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 94(5)

On Thursday, March 12, 1987:

Brian Tobin replaced Sheila Finestone.

On Monday, March 16, 1987:

Steven W. Langdon replaced Stan Hovdebo;
Guy Ricard replaced Gabriel Fontaine.

On Tuesday, March 17, 1987:

Scott Fennell replaced Mary Collins;
Chris Speyer replaced Robert E.J. Layton;
Doug Lewis replaced Claudy Mailly;
Fernand Jourdenais replaced Guy Ricard.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-38

Présidente: Lise Bourgault

Membres

Scott Fennell
Ken James
Fernand Jourdenais
Steven W. Langdon
Doug Lewis
Chris Speyer
Brian Tobin

(Quorum 4)

Le greffier du Comité

Diane Tremblay-Bernier

Conformément à l'article 94(5) du Règlement

Le jeudi 12 mars 1987:

Brian Tobin remplace Sheila Finestone.

Le lundi 16 mars 1987:

Steven W. Langdon remplace Stan Hovdebo;
Guy Ricard remplace Gabriel Fontaine.

Le mardi 17 mars 1987:

Scott Fennell remplace Mary Collins;
Chris Speyer remplace Robert E.J. Layton;
Doug Lewis remplace Claudy Mailly;
Fernand Jourdenais remplace Guy Ricard.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 17, 1987
(5)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-38, An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada met this day at 10:03 o'clock a.m., in room 209, West Block, the Chairperson, Lise Bourgault, presiding.

Members of the Committee present: Ken James, Steven W. Langdon, Robert E.J. Layton, Claudy Mailly, Guy Ricard, Brian Tobin.

Witnesses: From Telecom Canada: Frank Degenstein, President. *From Bell Canada:* C. Wesley M. Scott, Executive Vice-President, Finance and Administration. *From the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission:* André Bureau, Chairman; Gregg VanKoughnett, Associate General Counsel, Telecommunications. *From the Telecommunication Technical Supervisors Association:* David Conyers, President; Guy Normand, Member; Bill Bullerwell, Member.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Thursday, February 19, 1987, relating to Bill C-38, An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 5, 1987, Issue No. 1.*)

The Committee resumed consideration of Clause 2.

Frank Degenstein from Telecom Canada made a statement and with C. Wesley M. Scott from Bell Canada, answered questions.

André Bureau made a statement and, with the other witness from the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, answered questions.

Witnesses from the Telecommunication Technical Supervisors Association made a statement and answered questions.

Steven W. Langdon moved,—That tomorrow, Wednesday, March 18, 1987, as its last witnesses, the Committee invite Treasury Board and Memotec to appear on pensions issue.

And debate arising thereon;

Brian Tobin moved,—That the motion be amended by striking out all the words after tomorrow and substituting the following therefor:

“or at the first opportunity, the Committee hear as its last witnesses, Mr. McKenzie of Memotec, Mr. Jean-Claude Delorme of Teleglobe, the President of the Treasury Board and the Minister of State (Privatization) on the question of pension benefits of Teleglobe employees.”

And debate arising thereon;

By unanimous consent, Brian Tobin withdrew his motion.

After further debate, the question being put on the motion of Steven W. Langdon, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 1; Nays: 4.

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 17 MARS 1987
(5)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, se réunit, aujourd'hui à 10 h 03, dans la pièce 209 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Lise Bourgault, (*présidente*).

Membres du Comité présents: Ken James, Steven W. Langdon, Robert E.J. Layton, Claudy Mailly, Guy Ricard, Brian Tobin.

Témoins: De Télécom Canada: Frank Degenstein, président. *De Bell Canada:* C. Wesley M. Scott, vice-président exécutif, Finance et administration. *Du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes:* André Bureau, président; Gregg VanKoughnett, adjoint au chef du contentieux; Télécommunications. *De l'Association des superviseurs techniques en télécommunication:* David Conyers, président; Guy Normand, membre; Bill Bullerwell, membre.

Le Comité étudie de nouveau son ordre de renvoi du jeudi 19 février 1987 relatif au projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'alinéation de Téléglobe Canada. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 5 mars 1987, fascicule n° 1.*)

Le Comité examine de nouveau l'article 2.

Frank Degenstein, de *Telecom Canada*, fait une déclaration, puis lui-même et C. Wesley M. Scott, de *Bell Canada*, répondent aux questions.

André Bureau fait une déclaration, puis lui-même et l'autre témoin du *Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, répondent aux questions.

Les témoins de l'*Association des superviseurs techniques en télécommunication* font une déclaration et répondent aux questions.

Steven W. Langdon propose,—Que demain, le mercredi 18 mars 1987, le Comité invite à témoigner en dernier le *Conseil du Trésor* et *Memotec* sur la question des pensions.

Un débat s'engage;

Brian Tobin propose,—Que la motion soit modifiée en retranchant tous les mots qui suivent le mot «demain» et en y substituant ce qui suit:

«ou à la prochaine occasion, le Comité invite à témoigner en dernier, M. McKenzie, de *Memotec*, M. Jean-Claude Delorme, de *Téléglobe*, le président du *Conseil du Trésor* et le ministre d'État (Privatisation) sur la question des avantages de retraite des employés(es) de *Téléglobe*.»

Un débat s'engage;

Par consentement unanime, Brian Tobin retire sa motion.

Après plus ample débat, la motion de Steven W. Langdon est mise aux voix et rejetée par vote à main levée: Pour: 1; Contre: 4.

Ken James moved,—That the Committee hear, this afternoon at 3:30 o'clock p.m., representatives from Treasury Board (Minister or Officials), representatives from the Office of Privatization and Regulatory Affairs and Mr. Delorme, from Teleglobe;

that the Committee proceed to Clause-by-Clause consideration of Bill C-38 at 3:30 o'clock p.m., Wednesday, March 18, 1987; and

that, no later than 5:30 o'clock p.m. that day, the Chairperson put all questions remaining necessary to dispose of the bill without further debate.

And debate arising thereon;

Steven W. Langdon proposed to move,—That the Committee adjourn till 3:30 o'clock p.m. today.

At 2:23 o'clock p.m., the Chairperson suspended the sitting for five minutes.

At 2:30 o'clock p.m., the sitting resumed.

The Chairperson ruled out of order the proposed motion of Steven W. Langdon.

At 2:32 o'clock p.m., by unanimous consent, the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. today.

AFTERNOON SITTING (6)

The Legislative Committee on Bill C-38, An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada met this day at 3:34 o'clock p.m., in room 209, West Block, the Chairperson, Lise Bourgault, presiding.

Members of the Committee present: Mary Collins, Scott Fennell, Ken James, Fernand Jourdenais, Steven, W. Langdon, Robert E.J. Layton, Doug Lewis, Claudy Mailly, Chris Speyer, Brian Tobin.

Other Member present: Stan Hovdebo.

Witnesses: From the Office of Privatization and Regulatory Affairs: Doug Lewis, Legal Advisor; Dean McLean, Project Co-ordinator (Teleglobe), Privatization Branch. *From the Department of Communications:* Vincent Hill, Director General, Telecommunications Policy. *From Treasury Board of Canada:* Mercédès Chartier-Gauvin, Senior Policy Advisor, Pensions Groups; Kathleen Bagg, Head, Pensionable Employment Policies, Pensions and Special Projects Division; Jean Martin, Chief, Pensions, Personnel Policy Branch. *From Teleglobe Canada:* Jean-Claude Delorme, Chief Executive Officer.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Thursday, February 19, 1987, relating to Bill C-38, An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 5, 1987, Issue No. 1.*)

The Committee resumed consideration of Clause 2.

The Committee resumed debate on the motion of Ken James.

By unanimous consent, Ken James withdrew his motion.

Ken James propose,—Que le Comité entende, cet après-midi à 15 h 30, les représentants du *Conseil du Trésor* (le Ministre ou les hauts fonctionnaires), les représentants du *Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires*, ainsi que M. Delorme, de *Télélobe*;

que le Comité entreprenne l'étude, article par article, du projet de loi C-38, à 15 h 30, le mercredi 18 mars 1987; et

qu'au plus tard à 17 h 30, le même jour, le président mette aux voix toutes les autres questions nécessaires pour mener à terme l'étude du projet de loi sans autre débat.

Puis un débat s'engage;

Steven W. Langdon a l'intention de proposer,—Que le Comité interrompe les travaux jusqu'à 15 h 30 aujourd'hui.

À 14 h 23, le président interrompt la séance cinq minutes.

À 14 h 30, le Comité reprend les travaux.

Le président déclare irrecevable la motion de Steven W. Langdon.

À 14 h 32, par consentement unanime, le Comité interrompt les travaux pour les reprendre, aujourd'hui, à 15 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI (6)

Le Comité législatif sur le projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de *Télélobe Canada*, se réunit, aujourd'hui à 15 h 34, dans la pièce 209 de l'Édifice de l'Ouest, sous la présidence de Lise Bourgault, (*présidente*).

Membres du Comité présents: Mary Collins, Scott Fennell, Ken James, Fernand Jourdenais, Steven W. Langdon, Robert E.J. Layton, Doug Lewis, Claudy Mailly, Chris Speyer, Brian Tobin.

Autre député présent: Stan Hovdebo.

Témoins: Du Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires: Doug Lewis, conseiller juridique; Dean McLean, coordonnateur de projet (*Télélobe*), Division de la privatisation. *Du ministère des Communications:* Vincent Hill, directeur général, Politique concernant la télécommunication. *Du Conseil du Trésor du Canada:* Mercédès Chartier-Gauvin, conseillère principale, Groupe de pensions; Kathleen Bagg, chef, Politiques concernant le service ouvrant droit à pensions, Direction des pensions et projets spéciaux; Jean Martin, chef, Pensions, Direction de la politique du personnel. *De Télélobe Canada:* Jean-Claude Delorme, chef de la direction.

Le Comité étudie de nouveau son ordre de renvoi du jeudi 19 février 1987 relatif au projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'alinéation de *Télélobe Canada*. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 5 mars 1987, fascicule n° 1.*)

Le Comité reprend l'étude de l'article 2.

Le Comité reprend le débat sur la motion de Ken James.

Par consentement unanime, Ken James retire sa motion.

On motion of Ken James, it was agreed,—That the Committee now hear witnesses from the Office of Privatization and Regulatory Affairs, from Treasury Board and Mr. Jean-Claude Delorme, Chief Executive Officer of Teleglobe Canada.

By unanimous consent, it was agreed,—That one-half hour be devoted for each of the three groups of witnesses this afternoon.

Witnesses answered questions.

Steven W. Langdon moved,—That the Committee suspend its hearings for a period of ten days in order to permit agreement to be reached between employees and the Government on pensions for Teleglobe employees.

And debate arising thereon;

At 5:51 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 6:44 o'clock p.m., the sitting resumed.

The Committee resumed debate on the motion of Steven W. Langdon.

The question being put on the motion, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 0; Nays: 5.

On motion of Ken James, it was agreed,—That the Committee proceed to Clause-by-Clause consideration of Bill C-38 at 8:00 o'clock p.m. this day, Tuesday, March 17, 1987; the remaining questions to be examined at 3:30 o'clock p.m. tomorrow, Wednesday, March 18, 1987, at which time the Committee will proceed with Clause-by-Clause consideration until Bill C-38 is disposed of.

At 6:46 o'clock p.m., the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m., this day.

Diane Tremblay-Bernier

Clerk of the Committee

Sur motion de Ken James, il est convenu,—Que le Comité entende maintenant les témoins du *Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires*, du *Conseil du Trésor*, et M. Jean-Claude Delorme, chef de la direction, de *Téleglobe Canada*.

Par consentement unanime, il est convenu,—Qu'une demi-heure soit consacrée à chacun des trois groupes de témoins cet après-midi.

Les témoins répondent aux questions.

Steven W. Langdon propose,—Que le Comité interrompe dix jours ses audiences pour permettre aux employés(es) et au gouvernement d'en arriver à une entente concernant les pensions des employés(es) de *Téleglobe*.

Un débat s'engage;

À 17 h 51, le Comité interrompt les travaux.

À 18 h 44, le Comité reprend les travaux.

Le Comité reprend le débat sur la motion de Steven W. Langdon.

La motion est mise aux voix et rejetée par vote à main levée: Pour: 0; Contre: 5.

Sur motion de Ken James, il est convenu,—Que le Comité entreprenne l'étude, article par article, du projet de loi C-38, à 20 heures, ce soir, le mardi 17 mars 1987; que les autres questions soient examinées demain le mercredi 18 mars 1987, à 15 h 30; et que le Comité procède alors à l'étude, article par article, du projet de loi C-38 jusqu'à ce que cette étude ait été menée à terme.

À 18 h 46, le Comité interrompt les travaux pour les reprendre, aujourd'hui, à 20 heures.

Le greffier du Comité

Diane Tremblay-Bernier

EVIDENCE

(Recorded by Eletronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, March 17, 1987

• 1003

La présidente: À l'ordre!

Le Comité reprend l'étude de l'article 2 du projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada.

Article 2—Définitions

La présidente: Nos témoins sont M. Frank Degenstein, président de Télécom Canada, et M. C. Wesley M. Scott, vice-président exécutif, Finance et Administration, de Bell Canada. Bonjour, messieurs.

Nous vous invitons à faire une courte déclaration, et les membres du Comité vous poseront ensuite des questions.

Mr. Frank Degenstein (President, Telecom Canada): Thank you and good morning, Madam Chairman. We are here by invitation. We hope we can help the committee in its deliberations. I am Frank Degenstein from Telecom Canada and this is Mr. Scott from Bell Canada.

I would like to make a short statement which I hope will help clarify our position. Telecom Canada is an association of ten of the major telecommunication companies in Canada, nine of the largest telephone companies and Telesat Canada. We were founded in the early 1930s, partly for a nationalistic reason. A lot of telecommunications traffic which originated in Canada and terminated in Canada was carried through the United States. In the early 1930s, the TransCanada Telephone System was formed to build a Canadian network to handle this kind of traffic. In that sense, Telecom Canada has always been an instrument of telecommunications policy. Since then, we have been supportive of Canadian telecommunications policy and we expect to continue to support Canadian telecommunications policy in the future.

• 1005

The nine terrestrial members, the telephone companies of Telecom Canada, formed another corporation, Canadian Telecommunications Carriers Incorporated. It was to form a company which would make a bid when the federal government announced Teleglobe would be for sale. The nine terrestrial members of Telecom Canada formed the bid. I am the president of Canadian Telecommunications Carriers Incorporated, the company which made the bid.

We have been providing telecommunications service in the country for a long time. We think Canada has a pretty good telecommunications system. We believe we play a major part in it. We have been associated and working with Teleglobe for many years. It has been a very positive relationship. We can think of no reason why that positive relationship would not continue.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 17 mars 1987

The Chairman: Order please.

The committee resumes consideration of clause 2 of Bill C-38.

Clause 2—Definitions

The Chairman: We welcome our witnesses: Mr. Frank Degenstein, President of Telecom Canada and Mr. C. Wesley M. Scott, Executive Vice-President, Finance and Administration, Bell Canada. Good morning gentlemen.

We invite you to make a short statement, after which we will be questioning you.

M. Frank Degenstein (président, Télécom Canada): Je vous remercie, et bonjour, madame la présidente. Nous comparaissons à la suite de votre invitation. Nous espérons pouvoir aider les membres du Comité dans leurs délibérations. Je me nomme Frank Degenstein, je suis de Télécom Canada et voici M. Scott, de Bell Canada.

J'aimerais faire une courte déclaration qui, je l'espère, éclairera un peu la position que nous avons adoptée. Télécom Canada regroupe dix sociétés de télécommunications importantes au Canada, neuf des principale sociétés de téléphone et Télésat Canada. Télécom Canada a été fondée au début des années 30, en partie pour des raisons nationalistes. Une grande partie des télécommunications en provenance et à destination du Canada étaient acheminées, par les États-Unis. Au début des années 30, le réseau téléphonique transcanadien a été formé pour construire un réseau canadien destiné à acheminer ce genre de trafic. Dans ce sens, Télécom Canada a toujours été un instrument de la politique des télécommunications. Depuis, nous avons toujours appuyé la politique des télécommunications canadiennes et nous espérons pouvoir continuer à le faire à l'avenir.

Les neuf membres terrestres, les sociétés de téléphone de Télécom Canada, ont formé une autre société, l'Association canadienne des entreprises de télécommunications Inc. Il s'agissait de former une société qui présenterait une soumission lorsque le gouvernement fédéral annoncerait la vente de Téléglobe. Les neuf membres terrestres de Télécom Canada se sont regroupés pour cette soumission. Je suis président de l'Association canadienne des entreprises de télécommunications, la société qui a préparé la soumission.

Nous offrons un service de télécommunications au Canada depuis fort longtemps. Nous sommes d'avis que le Canada dispose d'un assez bon réseau de télécommunications. Nous avons joué un rôle important dans ce domaine. Nous avons été associés à Téléglobe et nous avons travaillé avec elle pendant de nombreuses années. Ce fut une relation très positive. A

[Texte]

We have a connecting agreement with Teleglobe which provides for the methods of handling Canadian traffic destined for overseas locations and for receiving traffic from overseas locations. Under this agreement, the Canadian carriers deliver traffic to Teleglobe in Montreal, Toronto and Vancouver. Overseas traffic is delivered to the Canadian carriers in those same locations. Under the terms of the agreement, Telecom Canada traffic cannot be delivered to overseas locations any other way.

I am making particular reference to the methods we have for delivering traffic because this committee and other organizations seem to have some concern about the possibility of Telecom Canada members bypassing Teleglobe's facilities in the delivery of traffic.

The federal government policy statement which accompanied the guidelines for the final round of bidding of Teleglobe Canada stated that the government will rely on conventional regulatory mechanisms to insure overseas services originating or terminating in Canada are routed via Teleglobe facilities. It would ensure that established international service arrangements and practices are maintained following divestiture. I believe it is clear that the government policy statement and the bidding guidelines indicate present arrangements for delivering our traffic are expected to continue for some time.

It gives the members of Telecom Canada some comfort. While the discussions about the bypassing which has taken place so far seem to be coming from the position that Telecom Canada will not bypass Teleglobe, I believe this guideline also indicates Teleglobe will not bypass Telecom Canada or Canadian telecommunication facilities. I go a step further. The final part of the paragraph I read says established international service arrangements and practices are maintained following divestiture.

The terrestrial members of Telecom Canada deliver telephone traffic to the United States, the long distance telephone calls which travel between Canada and the United States. To me, these government policies indicate the situation is expected to continue.

We cannot see in Telecom Canada circumstances that would require us to bypass the facilities of Teleglobe. We have not made any arrangements. We have not made any plans. Certainly as the president of CTCI, we have not made any threats or any references to the fact that we would bypass Teleglobe Canada in the delivery of this overseas traffic.

I think the committee understands that we are not in complete control of the activities of our customers and that the

[Traduction]

notre avis, il n'y a pas de raison pour que cette relation positive ne se poursuive pas.

Nous avons conclu avec Téléglobe un accord de liaison qui prévoit des méthodes d'acheminement du trafic canadien destiné outre-mer et pour recevoir le trafic provenant d'outre-mer. En vertu de cet accord, les entreprises d'exploitation de télécommunications canadiennes acheminent le trafic à Téléglobe à Montréal, Toronto et Vancouver. Le trafic outre-mer est acheminé aux sociétés d'exploitation des télécommunications canadiennes dans ces mêmes villes. Selon les modalités de l'accord, Télécom Canada ne peut acheminer son trafic outre-mer de quelque autre façon.

Je mentionne les méthodes d'acheminement du trafic surtout parce que le Comité et d'autres organisations semblent craindre que les membres de Télécom Canada ne puissent contourner les installations de Téléglobe pour acheminer le trafic.

D'après la déclaration de politique du gouvernement fédéral qui a accompagné les lignes directrices lors des dernières soumissions pour Téléglobe Canada, le gouvernement se fiera aux mécanismes courants de réglementation pour s'assurer que les services outre-mer en provenance ou à destination du Canada seront acheminés par les installations de Téléglobe. On garantira de cette façon le maintien des arrangements et des pratiques établis pour le service international suite à l'aliénation. Il est clair, à mon avis, d'après les déclarations politiques du gouvernement et les lignes directrices concernant les soumissions, que les arrangements actuels pour l'acheminement de notre trafic se poursuivront pendant un certain temps.

Les membres de Télécom Canada sont quelque peu rassurés. Bien que les discussions sur le court-circuitage que nous avons entendues jusqu'à maintenant semblent découler du fait que Télécom Canada ne court-circuiterait pas Téléglobe, à mon avis, ces lignes directrices soulignent également que Téléglobe ne court-circuiterait pas Télécom Canada ou les installations de télécommunications canadiennes. J'irais même un peu plus loin. La dernière partie du paragraphe que j'ai lu mentionne que les arrangements et les pratiques établis pour le service international seront maintenus suite à l'aliénation.

Les membres terrestres de Télécom Canada acheminent le trafic téléphonique vers les États-Unis, les appels interurbains entre le Canada et les États-Unis. Quant à moi, les politiques gouvernementales laissent entendre que la situation demeurera la même.

Nous ne voyons pas dans quelles circonstances Télécom Canada exigerait de nous que nous court-circuitions les installations de Téléglobe. Nous n'avons pas conclu d'arrangements. Nous n'avons pas fait de projets. En tant que président de l'Association canadienne des entreprises de télécommunications, nous n'avons fait aucune menace, aucune allusion au fait que nous court-circuiterions Téléglobe Canada en ce qui concerne l'acheminement de ce trafic outre-mer.

Les membres du Comité comprennent, je crois, que nous ne contrôlons pas complètement les activités de nos clients et que

[Text]

customers have ways of bypassing both ourselves to some extent and Teleglobe. I would not want to exaggerate the importance of it at the present time. We believe it is a minor amount of traffic at the present time. It is a potential difficulty for the future, but I do not think it is a really serious threat to our institutions in Canada.

This concludes the statement I wanted to make to start the morning, Madam Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Degenstein.

Monsieur Scott, vous avez une déclaration à faire?

Mr. C. Wesley M. Scott (Executive Vice-President, Finance and Administration, Bell Canada): No, I do not, Madam Chairman.

The Chairman: You do not. Do you wish to respond to any questions directed to you?

Mr. C. Scott: Absolutely.

The Chairman: Thank you. We will now go to the first round of 10 minutes with Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Thank you very much, Madam Chairman. I would like to thank Mr. Degenstein and Mr. Scott for coming today. We certainly appreciate their attendance this morning.

Madam Chairman, I have asked the clerk to give a copy of Bill C-38 to the gentlemen. The reason is that this committee is dealing with Bill C-38. The committee in the final analysis is not studying or dealing with policy statements of the government, to which you made reference, or terms or conditions that were attached to the sale of Teleglobe.

In giving the committee an assurance that you did not see any substantial change in the routing of traffic in this country and out of this country, you referred to the terms and conditions of sale and to a government policy statement. Specifically the statement says that pending the ratification of the sale or transfer of the assets of Teleglobe, the established international practices and services will be maintained.

However, as a committee we are looking only at Bill C-38. As a committee, we understand that in the final analysis what is in Bill C-38 really sets the standards or the rules and regulations by which the sale is given effect in law. Having said this, I would ask you, sir, to look at clause 7 of Bill C-38.

Clause 7 of Bill C-38, which is a so-called monopoly clause, although it is not clear it is a monopoly, indicates what the functions of the new corporation shall be. It is an interesting clause. It says that Teleglobe shall co-ordinate telecommunication service between Canada and places outside Canada with the telecommunications services of other countries and so on. This is what clause 7 says.

Then clause 17 says:

All contracts, agreements and arrangements between the new corporation and any foreign telecommunications carrier or foreign communications administration respecting international telecommunications facilities, operations or

[Translation]

ceux-ci peuvent trouver des moyens de nous court-circuiter dans une certaine mesure, et aussi Téléglobe. Je ne voudrais pas à ce moment-ci en exagérer l'importance. Il s'agit pour le moment d'un très petit pourcentage du trafic. Cela pose quand même un problème pour l'avenir, mais je ne crois pas que ce soit vraiment une menace sérieuse pour nos institutions canadiennes.

Je termine ici ma déclaration, madame la présidente.

La présidente: Merci beaucoup, monsieur Degenstein.

Mr. Scott, do you wish to make a statement?

M. C. Wesley M. Scott (vice-président exécutif, Finance et administration, Bell Canada): Je n'en ai pas, madame la présidente.

La présidente: Vous n'en avez pas. Voulez-vous répondre aux questions qui vous seront adressées?

M. C. Scott: Certainement.

La présidente: Je vous remercie. Nous commençons donc le premier tour. Monsieur Tobin, vous avez dix minutes.

M. Tobin: Merci beaucoup, madame la présidente. J'aimerais remercier M. Degenstein et M. Scott d'être venus aujourd'hui. Nous vous en sommes très reconnaissants.

Madame la présidente, j'ai demandé à la greffière de remettre à ces messieurs un exemplaire du projet de loi C-38, étant donné que c'est ce projet de loi que le Comité étudie. En dernière analyse, le Comité n'étudie pas, ne traite pas de déclarations de politique du gouvernement, à laquelle on a fait mention, ni des modalités relatives à la vente de Téléglobe.

En donnant au Comité l'assurance qu'il n'y aura pas de changements importants dans l'acheminement du trafic au Canada et hors du Canada, vous avez fait allusion aux modalités de vente et aussi à une déclaration de politique du gouvernement. De façon précise, la déclaration souligne qu'en attendant une ratification de la vente ou du transfert des biens de Téléglobe, les pratiques et les services internationaux établis seront maintenus.

Cependant, nous n'étudions, en tant que Comité, que le projet de loi C-38. En tant que Comité toujours, nous croyons comprendre qu'en dernière analyse, le projet de loi C-38 établit les normes ou les règlements en vertu desquels la vente est effectuée sur le plan juridique. Cela dit, je vous demanderais, monsieur, de lire l'article 7 du projet de loi C-38.

L'article 7 qui est présumé être un article portant sur le monopole, même si cela n'apparaît pas très clairement, établit quelles sont les fonctions de la nouvelle société. Il s'agit d'un article intéressant. Cet article stipule que Téléglobe coordonnera les services de télécommunications entre le Canada et l'étranger avec ceux d'autres pays. Voilà donc ce que dit l'article 7.

Par ailleurs, l'article 17 stipule:

Les contrats, marchés et arrangements conclus entre la nouvelle société et un exploitant de télécommunications étranger ou une autorité étrangère en matière de télécommunications et relatifs aux installations, exploitations ou

[Texte]

services shall be submitted to the commission if required by the commission, but they are not subject to the approval of the commission and come into force in accordance with their terms.

Notwithstanding what the government has said in the terms of reference for the sale and notwithstanding the government policy directive, if one just looks at Bill C-38, which is what this committee is empowered to deal with, there is nothing, I would submit to you, to prevent Teleglobe—and let us take the other side because we have been talking about Bell Canada bypass—from encroaching on the current traffic that you handle between Canada and the United States. Would you not agree, purely in legislative terms, with that observation?

• 1015

Mr. Degenstein: I did not see anything in the bill to prevent that.

Mr. Tobin: You then agree there is nothing in the bill that prevents Teleglobe, as the bill is currently drafted, from in fact encroaching on Telecom's business between Canada and the United States.

Mr. Degenstein: I would agree that there is nothing in those two clauses, Mr. Tobin. I do not remember reading anything in the other clauses of the bill.

Mr. Tobin: I have read the bill. I have not found anything else. Those are the relevant clauses, as you know. Is that a concern for you?

Mr. Degenstein: I think there are a couple of ways of looking at it, Mr. Tobin. It is my understanding that the Government of Canada's intentions in this respect are not what the committee is dealing with. I appreciate the point you are making there.

Mr. Tobin: It is also subject to change.

Mr. Degenstein: I think the bill is probably subject to change as well. I stand to be corrected, but I assume there is a possibility of doing that too.

It appears to me in this matter that the government is relying on their regulatory agency to maintain the government policy in this matter. I have a fair amount of confidence that the government will continue to do this. I agree with you; it is not enshrined in the legislation.

Mr. Tobin: The opposite is clearly enshrined. The CRTC shall not regulate. If it is requested, Teleglobe would be required to submit any arrangements they make, but it is not subject to CRTC jurisdiction. It clearly says that. Clause 17 is not a neutral clause. It is not a clause that is disinterested. It is a clause that clearly says they are not subject to CRTC regulation.

Mr. Degenstein: This is the second point I was coming to, Mr. Tobin. Three out of 10 of our Telecom Canada members are regulated by the CRTC, and the agreements that Telecom Canada has with the United States are subject to approval by the CRTC.

[Traduction]

services de télécommunications internationales doivent être soumis au Conseil si celui-ci l'exige; ils ne sont toutefois pas assujettis à l'approbation du Conseil et prennent effet conformément à leur dispositif.

En dépit de ce que dit le gouvernement dans le mandat relatif à la vente et malgré les lignes directrices de la politique gouvernementale, si on examine le projet de loi C-38, comme le Comité est habilité à le faire, il n'y a rien, je vous le signale, qui empêche Téléglobe—prenons l'autre aspect, étant donné qu'on a parlé du court-circuitage de Bell Canada—d'empiéter sur le trafic actuel que vous acheminez entre le Canada et les États-Unis. N'êtes-vous pas d'accord avec cette remarque, en termes purement législatifs?

M. Degenstein: Je ne vois rien dans le projet de loi qui l'empêche.

M. Tobin: Vous êtes donc d'accord, rien dans le projet de loi, tel qu'il est rédigé présentement, n'empêche Teleglobe d'empiéter sur les activités de Telecom entre le Canada et les États-Unis.

M. Degenstein: Je conviens avec vous, monsieur Tobin, qu'il n'y a rien dans ce sens dans les deux articles mentionnés. Je ne me souviens pas avoir lu quoi que ce soit dans les autres articles du projet de loi à cet effet.

M. Tobin: J'ai lu le projet de loi. Je n'ai rien trouvé d'autre. Il s'agit des articles pertinents, vous vous en rendez compte. Est-ce que cela vous inquiète?

M. Degenstein: Il y a une ou deux façons de voir les choses, monsieur Tobin. Je crois comprendre que le mandat du Comité et les intentions du gouvernement du Canada en la matière sont deux choses distinctes. Vous nous l'avez souligné et je vous en sais gré.

M. Tobin: Les choses peuvent changer.

M. Degenstein: Je crois aussi que le projet de loi fera l'objet de changement. On peut se tromper si je me trompe, mais c'est une possibilité également.

Le gouvernement, semble-t-il, se fie à l'organisme de réglementation pour que la politique gouvernementale soit respectée en la matière. J'ai assez confiance que le gouvernement continuera d'agir ainsi. Je suis d'accord avec vous, ce n'est pas enchâssé dans la loi.

M. Tobin: Le contraire l'est de toute évidence. Le CRTC ne pourra réglementer. Si on l'exige, Teleglobe devra soumettre tout arrangement qu'il prend, mais il ne sera pas assujéti au CRTC. L'article le mentionne très clairement. L'article 17 n'est pas un article neutre. C'est un article qui n'est pas désintéressé. Il établit clairement que ces arrangements ne sont pas assujettis aux règlements du CRTC.

M. Degenstein: C'est la deuxième question que je voulais aborder, monsieur Tobin. Trois de nos dix membres chez Telecom Canada sont réglementés par le CRTC, et les contrats conclus par Telecom Canada avec les États-Unis sont assujettis à l'approbation du Conseil.

[Text]

It seems to me, at least, that this bill certainly does not treat Teleglobe in the same way as it treats the Telecom Canada members with respect to AT&T.

Mr. Tobin: Can you explain to the committee the nature, the volume and the significance of the business between Telecom and your U.S. customers?

Mr. Degenstein: We have millions of long-distance messages on which we do business with AT&T. The business we do with American carriers is something in the order of \$800 million a year. Of course, approximately half of that money would stay in the United States and half of it would come to Telecom Canada.

We also do a fair amount of private line business with them. We do data business with various American carriers. The long-distance telephone business we do includes more than AT&T; we have agreements with two other carriers. It is therefore a very substantial portion—

Mr. Tobin: It is \$800 million of what?

Mr. Degenstein: We can get a little complicated here. Let me . . .

Mr. Tobin: Very rough numbers.

Mr. Degenstein: Telecom Canada settles revenue for telephone traffic that involves more than one Telecom Canada member, so the Canada-Canada traffic I am talking about does not include adjacent companies. It only includes where more than two are involved.

In the case of the United States, it can involve traffic that only involves one Telecom Canada member. The total of that business and our competitive business is about \$2 billion a year.

Mr. Tobin: The \$800 million is then a very significant chunk of the . . .

Mr. Degenstein: I think that comparison would be fairer if we looked at it as \$400 million, because \$400 million of it—

Mr. Tobin: Is coming back.

Mr. Degenstein:—would stay in the States.

Mr. Tobin: Let me then directly ask you this question. When I look at clause 17—and I am considering drafting an amendment to clause 17—understanding that your member affiliates are regulated by the CRTC and are required to file with the CRTC any agreements that are made, what I really see is a discriminatory clause that on the one hand forces your member companies to file with the CRTC to seek CRTC approval, but on the other hand merely requires Teleglobe to advise the CRTC of what they are doing. Nothing in this bill, particularly in clause 17, prevents Teleglobe from going after that \$400 million worth of business or any chunk of it.

Mr. Degenstein: This is my understanding of this bill.

[Translation]

Il me semble, à tout le moins, que ce projet de loi ne traite certainement pas Teleglobe de la même façon qu'il traite les membres de Telecom Canada vis-à-vis de AT&T.

M. Tobin: Pouvez-vous dire aux membres du Comité quels sont la nature, le volume et l'importance des activités entre Telecom et vos clients américains?

M. Degenstein: Pour des millions de messages téléphoniques interurbains nous faisons affaire avec AT&T. Nos activités avec les entreprises d'exploitation de télécommunications américaines se chiffrent à quelque 800 millions de dollars par année. La moitié de cette somme bien sûr demeure aux États-Unis et l'autre moitié revient à Telecom Canada.

Nous faisons également passablement affaire avec eux pour les lignes privées. Nous en avons dans le domaine des données avec diverses entreprises d'exploitation de télécommunications américaines. Nos activités téléphoniques interurbaines ne se font pas seulement avec AT&T; nous avons signé des contrats avec deux autres entreprises d'exploitation de télécommunications. Par conséquent, il s'agit d'une partie importante . . .

M. Tobin: Il s'agit de 800 millions sur combien?

M. Degenstein: C'est un peu complexe. Permettez-moi . . .

M. Tobin: Donnez-moi des chiffres approximatifs.

M. Degenstein: Telecom Canada s'occupe des recettes pour le trafic téléphonique pour plus d'un membre de Telecom Canada; par conséquent le trafic Canada-Canada dont il est question ne comprend pas les compagnies adjacentes. Il les comprend seulement lorsque plus de deux sociétés participent.

Dans le cas des États-Unis, ce peut être le trafic lorsqu'une société de Telecom Canada participe. Le total de ces activités et de nos activités concurrentielles est de quelque 2 milliards de dollars par année.

M. Tobin: Par conséquent, les 800 millions de dollars représentent une portion très importante de . . .

M. Degenstein: La comparaison serait plus équitable si nous tenions compte des 400 millions, étant donné que 400 millions . . .

M. Tobin: Reviennent.

M. Degenstein: . . . demeurent aux États-Unis.

M. Tobin: Je vous pose franchement la question. Lorsque je vois l'article 17—et je me propose de rédiger un amendement à cet article—tenant compte du fait que vos membres affiliés soient réglementés par le CRTC et doivent soumettre au CRTC tout marché conclu, je me rends compte que cet article est discriminatoire. D'une part il force vos sociétés membres à faire rapport au CRTC pour obtenir son approbation, mais d'autre part il n'exige de Teleglobe que d'aviser le CRTC de ce qu'elle fait. Rien dans le projet de loi, surtout à l'article 17, n'empêche Teleglobe d'essayer d'obtenir la totalité ou une partie des 400 millions de dollars que vous réalisez.

M. Degenstein: C'est de cette façon que je comprends le projet de loi.

[Texte]

Mr. Tobin: Would you prefer to see the bill, this clause in particular... ? You see, we are not all Bell bashers or Telecom bashers. I know they are separate entities. One is certainly not synonymous with the other. I know Newfoundland Tel is an equal player. Tony Brait tells me that.

• 1020

Would you think the committee would be wise to consider an amendment that would set out clearly a level playing field—that is part of the political language lately—with respect to Teleglobe's activities versus Telecom's in this respect? Is that a fair comment?

Mr. Degenstein: I understand the situation you have. I think there are only three of our members that are regulated by the CRTC, and if one were contemplating such an amendment it may become a little complicated because of the member companies we have.

Mr. Tobin: My next question was whether all your member companies should be regulated by the CRTC too. I was not trying to lead you into a trap or anything.

Mr. Degenstein: No, I was not anticipating a trap. All I am saying is that if you were going to draft an amendment with respect to a level playing field, one would want to contemplate how to handle the provincially regulated telephone companies that are members of Telecom Canada.

The Chairman: If it is agreeable with the committee, Mr. Tobin has terminated his 10 minutes, but if you will allow him a last question... no problem.

Mr. Tobin: I thank my colleagues, Madam Chairman, and I thank you.

Just to complete the logical progression, I think, sir, you have recognized in clause 17—and I think you are absolutely correct, I could not agree with you more—that there is at least the potential here, depending on the present or future intentions of Teleglobe, for your members to be exposed, at least those who are regulated, in a potentially nasty way... potentially. Perhaps nothing would ever happen as a result of the way this clause is drafted.

Having said that, it is probably true that Teleglobe, a fine, upstanding bunch of people with their new owners Memotec, would not even in the quiet of the night think about going after that \$400 million that is hanging out there.

The other side of the coin, of course, is on the question of bypass. While it is not your intention, and you would not in the quiet of night intend to do anything that would see a bypass operation occur, nevertheless there is nothing in the bill that prevents you, other than your good intentions and the intentions of the government, from bypassing Teleglobe.

So the logical question then is that as much as clause 17 is a concern for you, is it not fair and therefore proper to say that the question of bypass must also be for the same reasons a concern for Teleglobe, and perhaps that also ought to be addressed in the bill?

[Traduction]

M. Tobin: Préférez-vous que le projet de loi, surtout cet article... ? Vous savez, nous ne sommes pas tous prêts à attaquer Bell ou Telecom. Je sais que ce sont des compagnies distinctes et qu'il ne faut pas confondre l'une avec l'autre. Je sais que la compagnie Newfoundland Tel joue à jeu égal. C'est ce que me dit Tony Brait.

À votre avis, le Comité devrait-il envisager d'apporter au projet de loi un amendement qui fixerait des règles du jeu équitables—c'est le nouveau jargon politique à la mode de nos jours—gouvernant et les activités de Téléglobe et celles de Télécom? Est-ce possible?

M. Degenstein: Je comprends votre problème. Seuls trois de nos membres sont réglementés par le CRTC et si l'un d'entre eux envisageait un amendement de ce genre, la situation deviendrait un peu plus compliquée en raison des autres compagnies membres.

M. Tobin: Justement, j'allais vous demander si toutes vos compagnies membres devraient être réglementées par le CRTC. Je n'essayais pas de vous tendre un piège.

M. Degenstein: Non, je n'y ai pas pensé. Si l'on voulait apporter au projet de loi un amendement en vue de rendre les règles du jeu équitables, que deviendraient alors les compagnies de téléphone membres de Télécom Canada qui sont réglementées par les provinces.

La présidente: Les dix minutes de M. Tobin sont écoulées, mais si le Comité y consent, peut-être pourrait-on lui accorder une dernière question... allez-y, monsieur Tobin.

M. Tobin: Je remercie mes collègues et je vous remercie également, madame la présidente.

Pour poursuivre mon raisonnement logique, vous vous rendez sans doute compte que l'article 17—et je crois que vous avez absolument raison, je suis entièrement d'accord avec vous—pourrait causer de sérieux ennuis aux membres de Télécom, du moins à ceux qui sont réglementés, selon ce qu'entendra faire Téléglobe. Il se peut aussi que rien ne se produise, vu la façon dont cet article est formulé.

Cela dit, il est vraisemblable que Téléglobe, repris par Memotec, compagnie digne de foi, n'envisagerait pas un instant de se lancer à la poursuite de ces 400 millions de dollars.

Mais le revers de la médaille, c'est cette question de contournement. Même si vous n'avez aucune intention de contourner Téléglobe, il n'en demeure pas moins qu'aucune disposition du projet de loi ne vous empêche de le faire; notre seule garantie, ce sont les bonnes intentions et celles du gouvernement qui ont été exprimées.

Ainsi, même si l'article 17 vous inquiète, ne peut-on dire que cette question de contournement inquiète également Téléglobe pour les mêmes raisons et que le projet de loi devrait en tenir compte?

[Text]

Mr. Degenstein: I think I am getting over my head as far as the legalities of this go, Mr. Tobin, but let me try to answer the question this way.

I think there is nothing in this bill that would prevent us from bypassing. I think there may be things in other bills. For example, as we have said before, the federally regulated members of Telecom Canada have to get their agreements approved by the CRTC, so to the extent that the CRTC... Our agreement with Teleglobe has to be approved by the CRTC and some of my members' agreements with AT&T have to be approved by the CRTC—

Mr. Tobin: But who is federally regulated?

Mr. Degenstein: Bell, B.C. Tel, and Telesat.

Mr. Tobin: So that leaves six who are members of Telecom.

Mr. Degenstein: It leaves seven. I think it is well known that most of the overseas traffic, at least, comes from Bell and B.C.

The Chairman: Mr. James.

Mr. James: Thank you, Madam Chairperson. Thank you very much, sir, for coming and for your viable input. As a consortium, Telecom had an interest in Teleglobe, but in addition the bidders certainly are looking at investing substantial amounts of money.

I guess getting into legality and things in bills and so on, as we get right down to business, I just wonder what your impressions would be of Memotec and others investing hundreds of millions of dollars. They must have had some thought process in connection with bypasses as they invested those dollars. I just wondered on a strict business sense... it appears to me they were positive that bypass was not a problem.

Mr. Degenstein: I would think they would have to be positive that bypass would not take place, or the bids would not have been the size they were, or as close to positive as it is possible to be.

• 1025

Mr. James: Perhaps your response or thoughts on a number of powers which can be used to prevent bypass... You publicly stated to my learned friend across the way on a number of occasions this morning... I know otherwise. You have no intention and you cannot imagine where these ideas are coming from.

Perhaps to accentuate the point, the government has made a commitment—perhaps you understand it—that it will only issue licences to Teleglobe for at least five years for the construction and operation of international earth cables, earth stations under the Radio Act and international submarine cables under the Telegraph Act. It would appear to be another deterrent for any bypass.

Mr. Degenstein: Are you asking me a question, sir?

[Translation]

M. Degenstein: Je crois que l'aspect juridique de cette question me dépasse, monsieur Tobin, mais je vous répondrai de la façon suivante.

Effectivement, aucune disposition de ce projet de loi ne nous empêcherait de contourner Téléglobe. Mais d'autres projets de loi renferment d'autres contraintes. Par exemple, comme nous l'avons dit auparavant, les accords conclus par les membres de Télécom Canada qui relèvent de l'administration fédérale doivent être approuvés par le CRTC, si bien que... Tout accord que nous signons avec Téléglobe doit être approuvé par le CRTC et les accords que concluent certains de nos membres avec AT&T doivent également l'être...

M. Tobin: Quelles compagnies relèvent du gouvernement fédéral?

M. Degenstein: Bell, B.C. Tel et Télésat.

M. Tobin: Il en reste donc six qui sont membres de Télécom.

M. Degenstein: Non, sept. Chacun sait que l'essentiel du trafic étranger, du moins, a pour origine Bell Canada et B.C. Tel.

La présidente: Monsieur James.

M. James: Merci, madame la présidente. Je vous remercie, monsieur, d'être venu et de nous avoir présenté un exposé aussi instructif. En tant que consortium, Télécom avait des intérêts dans Téléglobe, mais les soumissionnaires veulent manifester y investir de nombreux capitaux.

Si on allait au bout des choses, je me demande ce que vous penseriez si Mémotec et d'autres y investissaient des centaines de millions de dollars. Ils ont dû penser à cette histoire de contournement avant d'y investir tous ces capitaux. D'un point de vue strictement commercial... il me semble qu'ils étaient sûrs qu'il n'y aurait pas contournement.

M. Degenstein: Je crois qu'ils devaient en être certains, car dans le cas contraire les offres n'auraient pas été aussi importantes ou n'auraient pas été aussi positives.

M. James: Peut-être pourriez-vous nous dire ce que vous pensez des leviers qui pourraient être utilisés pour empêcher tout contournement... Vous avez dit publiquement à mon collègue émérite de l'autre côté de la table ce matin que... Moi, je sais. Vous n'avez aucune intention de le faire et vous ne savez vraiment pas d'où viennent ces idées.

Soyons plus précis; le gouvernement s'est engagé—vous le savez peut-être—à ne délivrer de permis d'exploitation à Téléglobe que pendant cinq ans pour lui permettre de construire et d'exploiter des câbles terrestres à destination de l'étranger, des stations terrestres en vertu de la Loi sur la radio et des câbles sous-marins à destination de l'étranger en vertu de la Loi sur les télégraphes ce qui serait une autre façon d'empêcher tout contournement.

M. Degenstein: Me posez-vous une question?

[Texte]

Mr. James: I guess you understand it fits into the whole picture.

Mr. Degenstein: It fits into the picture. I think most people in the business would agree it is not a complete barrier.

Mr. James: No. It is one which was not mentioned before. It prevents you from developing alternative facilities.

Mr. Degenstein: It prevents us from landing cables or getting radio licences.

Mr. James: Under the Railway Act, federally regulated telecommunications companies are the ones regulated. You mentioned Bell, B.C. Tel and CN/CP. They require approval before they can exchange traffic with a telecommunication company. It is another one you would add to the monopoly, if we want to call it that. I do not know if you understand it. Perhaps you did not look at the bill. The bill grants the government the power to issue binding policy directions to CRTC. CRTC must follow the government's policy in protecting Teleglobe against bypass. I guess you would agree.

Mr. Degenstein: Yes, I would agree to the extent governments exercise that power and do it from time to time.

Mr. James: The National Transportation Act is another one. Would it not also come back to dollars as far as Telecom Canada is concerned? With the business you do in Canada and through to the United States, what kind of revenues are involved to the Telecom companies?

Mr. Degenstein: I am not sure of the question, sir? Which revenue?

Mr. James: The total revenue on the Canadian and U.S. market.

Mr. Degenstein: We distribute about \$2 billion a year among our members. That revenue is made up of business which originates in Canada and terminates in Canada, which originates in Canada and terminates in the United States, which originates in the United States and terminates in Canada and two-way traffic for Canada overseas. The total for traffic would come to about \$2 billion in 1986.

Mr. James: Two billion. Somewhere I read Telecom Canada's revenues were \$5.5 billion.

Mr. Degenstein: I read it also. I am not sure where that figure came from, but it may have had the \$2 billion to which I just referred added to the business the telephone companies do within their own territories. When I speak of Telecom Canada revenues, I am speaking about the revenues jointly earned by our member companies.

Mr. James: The \$5 billion would be what was individually backing those companies.

[Traduction]

M. James: Tout ceci est lié, je suppose que vous vous en rendez compte.

M. Degenstein: Effectivement. Je crois que la plupart des intéressés s'accorderaient pour dire que ce n'est pas une digue tout à fait étanche.

M. James: Non, mais personne n'en avait parlé auparavant. Cela vous empêcherait de trouver d'autres solutions.

M. Degenstein: Cela nous empêcherait de poser des câbles ou d'obtenir des permis radio.

M. James: D'après la Loi sur les chemins de fer, certaines entreprises d'exploitation de télécommunications sont réglementées par le gouvernement fédéral. Vous avez cité à cet effet Bell, B.C. Tel et CN/CP. Ces compagnies doivent obtenir le consentement du CRTC avant de pouvoir procéder à des échanges de communication avec une entreprise d'exploitation de télécommunications. Il faut ajouter cela au facteur monopole, si vous me permettez cette expression. Je ne sais pas si vous comprenez bien la situation. Peut-être n'avez-vous pas étudié le projet de loi. Le projet de loi permet au gouvernement de donner des instructions ayant force exécutoire au CRTC. Ce dernier doit protéger, selon le désir du gouvernement, Téléglobe de tout contournement. Vous êtes d'accord, je suppose?

M. Degenstein: Oui, je conviens que les gouvernements puissent exercer ce pouvoir et qu'ils le font de temps à autre.

M. James: Il ne faut pas oublier non plus la Loi nationale sur les transports. Pour Télécom Canada, n'est-ce pas là encore une question de gros sous? Combien rapportent les activités qu'exercent les compagnies membres de Télécom au Canada et aux Etats-Unis?

M. Degenstein: Je ne suis pas sûr de bien comprendre votre question. Que rapporte quoi?

M. James: Les activités que vous exercez sur le marché canadien et américain.

M. Degenstein: Nous distribuons environ 2 milliards de dollars par an à nos membres. Ces revenus représentent le trafic en provenance du Canada et à destination du Canada, en provenance du Canada et à destination des Etats-Unis, en provenance des Etats-Unis et à destination du Canada et le trafic en provenance du Canada et à destination de l'étranger et vice-versa. Ce trafic représente environ 2 milliards de dollars en 1986.

M. James: Deux milliards. J'ai lu quelque part que les revenus de Télécom Canada s'étaient chiffrés à 5,5 milliards de dollars.

M. Degenstein: Moi aussi, j'ai lu cela. Je ne sais pas avec certitude d'où vient ce chiffre, mais ces 2 milliards de dollars ont peut-être été ajoutés aux activités exercées par les compagnies de téléphone au sein de leur propre territoire. Lorsque je vous parle des revenus de Télécom Canada, je vous parle des revenus de nos compagnies membres.

M. James: Ces 5 milliards de dollars représentent l'avoir de ces compagnies.

[Text]

Mr. Degenstein: It could be. I have not verified the number, but each telephone company has a certain amount of long-distance traffic within its own territory. It would certainly be well in the billions. It has a certain amount of long-distance traffic it jointly earns with its neighbouring telephone company. That is not in the \$2 billion figure I was talking about. There are millions, if not billions, of dollars in local service. The total revenues of all of the 10 member companies are certainly a substantial amount. I have not added them lately.

Mr. James: How much would the dollars involved total if you were to totally bypass?

Mr. Degenstein: We do not have good information on that. We know we have thousands of private lines which customers have leased from us which go to the United States. We do not know what they are all used for and we do not have a system for finding out. We do not intend to find out what each of those private lines is used for, so I do not have a way of putting a handle on it.

• 1030

There was a federal government study done not too long ago which I think some other witnesses are familiar with. I think the number was \$3 million. The sum of money was certainly insignificant when compared to the kind of money we are talking about here.

Mr. James: That would lead me to believe the people in your business would be fairly loath to jeopardize \$2 billion or maybe collectively \$5 billion to be involved with the insignificant amount of money, which could go back and affect the whole business in some way. You would take a long look at it.

Mr. Degenstein: We think we can operate in our best interest. One of our considerations is to balance the interests of the customers and the employees and the shareholders of our companies. In doing so we certainly keep an eye on the revenue statements. We would not like to jeopardize the revenues we have. You understand I have said we have not planned to do that.

Mr. James: I know you did not, but it seems to be we are having a little difficulty getting it through the minds of the people.

The Chairman: Mr. Langdon.

Mr. Langdon: Thanks very much.

The Chairman: We welcome you as a new member of the committee.

Mr. Langdon: It seems to be a revolving committee membership from our side this time.

The Chairman: Everybody is interested by this committee.

Mr. Langdon: Despite being a new member of the committee I am an old hand at privatization fights, I am afraid.

I welcome you to the committee. I would like to raise a question about the bypass issue you have been discussing. Have you in fact had discussions with the government itself or

[Translation]

M. Degenstein: C'est possible. Je n'ai pas vérifié ce chiffre, mais des appels interurbains sont acheminés par chaque compagnie de téléphone au sein de son propre territoire. Ces appels pourraient se chiffrer en milliards de dollars. Chaque compagnie achemine des appels interurbains de concert avec la compagnie de téléphone avoisinante. Ces revenus ne font pas partie des deux milliards de dollars dont je vous parlais tout à l'heure. Ces services locaux représentent des millions, sinon des milliards, de dollars. Les revenus de l'ensemble des dix compagnies membres sont impressionnants. Je n'en ai pas fait l'addition récemment.

M. James: A combien se chiffreraient ces revenus si vous réussissiez à contourner complètement Téléglobe?

M. Degenstein: Nous n'avons pas de chiffres précis à ce sujet. Nous savons que nous avons des milliers de lignes privées qui passent par les États-Unis et que des clients nous ont louées. Nous ne savons pas à quoi elles servent et nous ne pouvons pas le découvrir. Nous n'avons pas l'intention de chercher à savoir à quoi servent toutes ces lignes privées, alors je ne peux pas vous en dire plus.

Une étude du gouvernement fédéral a été effectuée il n'y a pas si longtemps et je crois que certains autres témoins la connaissent bien. Le chiffre cité était de trois millions de dollars. Cette somme est négligeable par rapport à celles dont il est question ici.

M. James: Cela m'amène à penser que vous ne voudriez pas compromettre ces revenus de deux milliards de dollars ou de cinq milliards de dollars à vous tous pour arracher ce marché négligeable, ce qui pourrait se retourner contre vous. Avant de le faire, vous allez examiner sérieusement la situation.

M. Degenstein: Je crois que nous avons notre intérêt à coeur. Nous devons veiller aux intérêts de nos clients, de nos employés et de nos actionnaires. Ce faisant, nous surveillons de près nos états financiers. Nous ne voudrions pas les compromettre. J'ai bien dit que nous n'avions pas l'intention de le faire.

M. James: Je sais, mais il me semble que vous éprouvez des difficultés à l'imprimer dans l'esprit des gens.

La présidente: Monsieur Langdon.

M. Langdon: Merci.

La présidente: Vous êtes nouveau ici et nous vous souhaitons la bienvenue.

M. Langdon: Les députés membres de ce comité vont et viennent, du moins au NPD.

La présidente: Chacun s'intéresse à ce Comité.

M. Langdon: Bien que je sois nouveau, les combats contre la privatisation de sociétés ne me sont pas étrangers, je le crains.

Bonjour, messieurs. Je voudrais vous poser une question à propos du contournement dont il est question. En avez-vous discuté avec le gouvernement, avec les cadres dirigeants de

[Texte]

the management of Telelobe or the new management that will take over Telelobe about this issue?

Mr. Degenstein: I have not discussed this issue. Let me clarify my answer. As I indicated, I am the president of Telecom Canada and I am also the president of this company we formed to buy Telelobe. We have over 100,000 employees in Canada among our member companies, so I do not know what everybody has been discussing. I can tell you what I have been discussing and what the people who work for me have been discussing.

The only communication I have had with the new owners of Telelobe was a call from Mr. McKenzie early last week. We concluded the conversation by agreeing we should have lunch together and talk about our new relationship. It was a very positive telephone call. The question of bypass did not come up.

In the case of the federal government, some newspaper reports attributed a threat of bypass to the telephone companies. I do not know who that was or what it meant, but there was an attribution in the newspaper. I challenged the reporter on it as a matter of fact and he would not tell me either. I guess he was protecting his sources, whoever they were. I do not think it became the subject of any discussions with the federal government. I am fairly certain I never talked about bypass with anyone. I made a public statement at the time this matter was in the newspaper saying we were not contemplating bypassing and we were not planning for it.

There was a further item, I think in the same news report—I have them here if you want me to verify—that we were negotiating with an American carrier for bypass. This was absolute pure fiction. The group of people who negotiate Telecom Canada contracts with American carriers work directly for me, and the man who is in charge of that particular activity reports to me. I have no idea... That particular remark was attributed to a normally reliable source in the federal government. I suggested to the reporter he strike the source off of his list of normally reliable sources, because it was pure fiction as far as I was concerned.

• 1035

Mr. Langdon: Can I ask your colleague from Bell if in the same way—Bell is obviously the largest of the potential... I am not going to say problems because I do not necessarily see it as a problem, but it is the largest of the potential agencies that might be interested in this—if you yourselves have had discussions again either with government or with Telelobe itself or with the new management of the company that now owns or will own Telelobe if we accept this bill?

Mr. C. Scott: Mr. Langdon, we too have had our phone call from Mr. McKenzie.

Mr. Langdon: You two are having lunch, as well.

Mr. C. Scott: I am not so sure; we had difficulty connecting. He phoned my boss, the president, Mr. Montambault. I do not

[Traduction]

Télélobe ou avec les nouveaux dirigeants qui ont racheté Télélobe?

M. Degenstein: Je n'en ai pas discuté. Permettez-moi cependant d'apporter une mise au point. Comme je l'ai dit, je suis président de Télécom Canada et je suis également président de la compagnie que nous avions créée pour acheter Télélobe. Nos compagnies membres emploient plus de 100,000 personnes au Canada si bien que je ne sais pas ce que chacun a dit. En revanche, je peux vous dire ce que moi j'ai dit et ce que ceux qui travaillent pour moi ont dit.

M. McKenzie m'a appelé au début de la semaine dernière et ce sont là les seuls entretiens que j'ai eus avec les nouveaux propriétaires de Télélobe. Nous avons terminé notre conversation en acceptant de déjeuner ensemble pour parler de nos nouveaux rapports. Cet appel a été très positif et nous n'avons pas discuté de cette affaire de contournement.

Pour ce qui est du gouvernement fédéral, certains articles de journaux ont accusé les compagnies de téléphone de vouloir contourner Télélobe. Je ne sais pas qui a dit cela ou ce que cela signifie, mais c'est ce que les journaux ont rapporté. J'ai demandé des explications au journaliste en question et il n'a rien voulu me dire. Je suppose qu'il protégeait ses sources, quelles qu'elles soient. Je ne crois pas que nous en ayons discuté avec le gouvernement fédéral. Je suis presque certain que j'en ai jamais parlé à quiconque. A l'époque où cet article a paru dans les journaux, j'ai dit publiquement que nous n'envisagions pas de contourner Télélobe et que nous n'avions aucune intention de le faire.

Ce même article—et je l'ai ici si vous voulez d'autres précisions—prétendait que nous étions en train de négocier un moyen de contourner Télélobe avec une entreprise d'exploitation de télécommunications américaine. Ceci relève de l'imagination la plus pure. Ceux qui négocient les contrats que passe Télécom Canada avec des entreprises d'exploitation de télécommunications américaines travaillent directement sous les ordres et le directeur de ce service est comptable devant moi. Je ne sais absolument pas... Cette observation a été attribuée à une source normalement digne de foi au sein du gouvernement fédéral. J'ai fait savoir au journaliste qu'il devrait biffer cette source de sa liste de sources normalement digne de foi, car pour ma part, c'était de la pure fiction.

M. Langdon: Puis-je demander à votre collègue de Bell Canada—car Bell constitue de toute évidence la source... Je ne veux pas dire problème car cela ne représente pas nécessairement un problème, mais disons que Bell est l'entreprise la plus importante qui pourrait s'y intéresser—si vous en avez discuté avec le gouvernement, avec Télélobe ou avec les nouveaux dirigeants de la compagnie propriétaire de Télélobe ou qui le sera si ce projet de loi est adopté.

M. C. Scott: Monsieur Langdon, nous McKenzie nous a appelé également.

M. Langdon: Et vous avez prévu de déjeuner ensemble?

M. C. Scott: Je n'en suis pas sûr; nous avons eu des difficultés à nous joindre. Il a appelé mon directeur, le président,

[Text]

believe they have had a discussion, therefore. Certainly, I was intimately involved in the CTCI, the telecom carrier's bid. A number of my colleagues also were quite interested in it. I do not have any recollection of threats of bypass. I certainly do not have any recollections of discussions with other carriers.

I think I would have to point out one thing, that within the way Telecom Canada operates, negotiations with other carriers would be done under the aegis of Telecom Canada. We would be breaking the rules of our consortium if in fact we were to deal with... be it AT&T, MCI, you name it, so I am quite confident that there would have been no discussions of this nature going on.

The only thing again I would say, and not to do anything other than to say that people go to a lot of conferences and if one of my colleagues ran across his counterpart at AT&T, they might have had a chat about how the world goes, but it would be in that sort of sense.

Mr. Langdon: If I could try to get one thing very, very clear, that despite questions which have been raised—in fact, questions in the House which have been raised—no government Minister, no government official, has contacted you to attempt to obtain any assurances whatsoever that you were discussing this or you were not discussing this; they have simply not contacted you.

Mr. Degenstein: I have not had a contact from any government Minister over that matter.

Mr. C. Scott: I certainly have not, and I am trying to search my mind in terms of whether any of my colleagues would have. It is possible, but I think I would have heard of it.

Mr. Langdon: Do you not, as I do, find this a little curious—that the government would not pick up this potentially serious concern, a concern which would affect the future viability of a company which it will continue to certainly have an interest in? Do you not see it as curious that they would not have responded by seeking some assurance from you that there is either no plan afoot or what you have been talking about—if they think you are talking about it—is very limited and restricted and might simply come out of B.C. Tel operating with some kind of local initiative on its own, whatever?

Mr. Degenstein: I think the government picked up on the concern all right, sir. The government policy statement is fairly clear on the matter. The guidelines that went out with the bidding are fairly clear on the matter, as Mr. Tobin points out. The bill is not full of questions of bypass.

There are two instances there. I was quoted in *The Financial Post* as saying we were not planning bypass. Perhaps the government accepted that quote as being accurate. It was accurate.

[Translation]

Montambault. Par conséquent, je ne crois pas qu'il y ait eu de discussion. Mais j'ai participé de près à l'offre présentée par le CTCI, le consortium des entreprises d'exploitation de Télécommunication. Un certain nombre de mes collègues s'y intéressaient également. Je ne crois pas que quiconque ait fait planer la menace de contournement. Je ne me souviens pas d'en avoir discuté avec d'autres entreprises d'exploitation de télécommunication.

Je devrais préciser que, vu l'organigramme de Télécom Canada, toute négociation avec des entreprises d'exploitation de télécommunication doit passer par Télécom Canada. Nous enfreindrions les règles du consortium si nous devions traiter directement avec AT&T, MCI, peu importe, si bien que je suis à peu près sûr qu'il n'y a eu aucune discussion de ce genre.

Mais nous assistons tous à de nombreuses conférences et si un de mes collègues a rencontré par hasard son homologue de AT&T, ils auraient pu discuter de la pluie et du beau temps, c'est tout.

Mr. Langdon: Je voudrais que les choses soient très claires et que vous nous disiez que malgré les questions qui ont été posées—en fait, malgré les questions qui ont été posées en Chambre—aucun ministre, aucun fonctionnaire ne s'est mis en rapport avec vous pour essayer de soutirer quelque assurance que ce soit que vous n'étiez pas en train d'en discuter; personne ne s'est mis en rapport avec vous.

Mr. Degenstein: Je n'en ai jamais parlé à quelque ministre que ce soit.

Mr. C. Scott: Moi non plus, et j'essaie de me rappeler si un de mes collègues en a discuté. C'est possible, mais je crois que j'en aurais entendu parler.

Mr. Langdon: Ne trouvez-vous pas étrange, tout comme moi, que le gouvernement ne réagisse pas à ce problème qui pourrait être grave, ce problème qui pourrait peser sur l'avenir d'une compagnie dans laquelle il continuera de détenir des intérêts? Ne trouvez-vous pas étrange que le gouvernement n'ait pas cherché à obtenir quelque assurance que ce soit que vous n'aviez pas l'intention de contourner Téléglobe ou que la portée de vos discussions—s'il pense que vous en discutez—n'est que très limitées et restreinte à quelque initiative locale de B.C. Tel, par exemple.

Mr. Degenstein: Je crois que le gouvernement y a réagi, au contraire. Ma déclaration de principe du gouvernement est tout à fait claire. Les directives annexées à l'appel d'offre sont tout à fait claires également, comme l'a fait valoir M. Tobin. Le projet de loi ne fait pas partout allusion à cette affaire de contournement.

Je voudrais faire deux observations. J'ai accordé une entrevue au *Financial Post* au cours de laquelle j'ai dit que nous n'avions pas l'intention de contourner Téléglobe. Le gouvernement a peut-être accepté pour de l'argent comptant ce que je disais. Il a raison.

[Texte]

[Traduction]

• 1040

I certainly think it has been a concern. I think in the first round of bidding, a year and a half or two years ago, probably a number of bidders raised the concern with the government because at the time there were no clear government policy guidelines in place for the purchase of the company. It is inconceivable to me that a number of interested parties would not have asked the question about guarantees and monopolies, whether the new Teleglobe would be regulated, and questions of that nature, so I think the government did pick up on the concern. They just did not phone me about it.

Mr. Langdon: I would like to switch from the bypass discussion, for the moment at least, to raise a slightly different question with you. You were one of the competitors for the purchase of Teleglobe. As such, you have to make some judgment of the sale itself and of the capacity of its new owners to act as a holding company for the new Teleglobe arrangement. What is your assessment of that deal?

Mr. Degenstein: We did not know who the other bidders were, so we certainly did not make an assessment of anybody's capacity to—

Mr. Langdon: No, but you now can.

Mr. Degenstein: —be owners of Teleglobe. Just for purposes of clarification, without arguing about it, we were not eligible to buy Teleglobe. We were eligible to buy part of Teleglobe, but we were never eligible to buy the companies. Well, I should not say “never”. In the last couple of rounds of bidding, we were not eligible to buy Teleglobe.

With respect to that, I do not know how to answer your question. If you are asking me about the capabilities of the new owners, I do not know—I think the new owners are relying very heavily on the present management of Teleglobe to continue to operate the company. I have had nothing but positive relationships with the present management of Teleglobe.

The Chairman: That ends your first 10 minutes, Mr. Langdon.

Mr. Langdon: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Tobin, the first five minutes.

Mr. Tobin: Madam Chairman, in the spirit of co-operation of this morning, I would be prepared to give him another minute to finish his question.

The Chairman: Do you have other questions?

Mr. Langdon: I appreciate that, Mr. Tobin.

I would like to follow that up by asking you if you see any riskiness in the financial arrangements, the highly geared position the holding company will be in by purchasing Teleglobe, the tremendous loans they have had to take out

C'était bien sûr inquiétant. Lors de la première série de négociations, il y a un an et demi ou deux ans environ, quelques soumissionnaires ont probablement mentionné cette inquiétude au gouvernement parce qu'à l'époque il n'y avait pas de lignes directrices très claires en matière de politique gouvernementale quant à l'achat de la société. Il me semble inconcevable que les parties intéressées n'aient pas posé de questions au sujet des garanties des monopoles, pour savoir si la nouvelle société Teleglobe serait réglementée. Elles ont dû poser d'autres questions de ce genre, par conséquent j'estime que le gouvernement a dû en prendre note. Il ne m'a tout simplement pas avisé.

M. Langdon: J'aimerais mettre de côté pour l'instant la question du contournement pour soulever un sujet quelque peu différent. Vous étiez un des concurrents pour l'achat de Teleglobe. Comme tel, vous avez dû vous faire une idée quant à la vente et à l'aptitude des nouveaux propriétaires d'agir comme société de portefeuille concernant les nouveaux arrangements pour la société Teleglobe. Quelle est votre évaluation de cette transaction?

M. Degenstein: Nous ne savions pas qui étaient les autres soumissionnaires, par conséquent nous n'avons certainement pas évalué l'aptitude d'une autre société...

M. Langdon: Non, mais vous pouvez le faire maintenant.

M. Degenstein: ... qui se porterait acquéreur de Teleglobe. Pour être plus précis, sans vouloir argumenter la question, nous n'étions pas admissibles pour cet achat. Nous étions admissibles à l'acquisition d'une partie de Teleglobe, mais nous ne l'avons jamais été pour acheter les sociétés. Je ne devrais peut-être pas dire «jamais». Au cours des dernières séries de soumission, nous n'étions pas admissibles à l'acquisition de Teleglobe.

Dans ce sens, je ne sais pas comment répondre à votre question. Si vous me demandez ce que je pense de l'aptitude des nouveaux propriétaires, je ne sais pas—je crois qu'ils dépendent beaucoup de la présente administration de Teleglobe pour continuer à exploiter la société. Je n'ai eu que des relations positives avec l'administration actuelle de Teleglobe.

La présidente: Ceci termine vos dix minutes monsieur Langdon.

M. Langdon: Merci beaucoup.

La présidente: Monsieur Tobin, vous avez les premières cinq minutes.

M. Tobin: Madame la présidente, dans l'esprit de coopération qui règne ce matin, je serais disposé à lui accorder une autre minute pour terminer sa question.

La présidente: Avez-vous d'autres questions?

M. Langdon: Je vous en suis reconnaissant monsieur Tobin.

J'enchaîne donc en vous demandant si vous voyez des risques dans ces arrangements financiers, puisque la société de holding passe en grande vitesse pour acheter Teleglobe, la Banque nationale a dû lui consentir des prêts énormes. Est-ce que cette

[Text]

from the National Bank. Does this cause you any concern either as businessmen, yourselves, just analysing a proposition or as a company that is going to have to continue to deal with Teleglobe in the future?

Mr. Degenstein: I am not an expert in the financial field, nor am I an expert in the stock market or banking. A deal that is leveraged to the extent this deal is leveraged has more risk in it, I think, than a deal in which the buyer would have a larger capital resource than the present buyer has. I think in every business proposition there is some risk, and I am really not the right person to ask whether there is very big risk in this one or not.

Perhaps in order to help shorten the time of these questions, I should say that the new bidder bid more than we bid for the company. It is obvious to me that they paid more for the company than we would have paid.

Mr. Langdon: And to have taken on more risk, you suggest, as a result.

Mr. Degenstein: I do not know how they are going to finance it or exactly where the money is coming from, so I would like to beg off the question. I do not know how much difficulty they are going to have with it. I know they are very optimistic about it, and I know we are not going to try to supper the deal.

The Chairman: Thank you. Mr. Tobin, on your five minutes.

Mr. Tobin: Thank you, Madam Chairman. I would like to continue just for a moment on the line of questioning that Mr. Langdon has undertaken. Mr. Langdon is expressing concern that perhaps this company... the deal is quite highly leveraged. Therefore the degree of risk is increased. Therefore, theoretically the danger that the company becomes—how should I put it—a protected child of the federal government, who ultimately made the decision, is that much more increased.

• 1045

Therefore, to continue the logic, as another quasi-competitor out there in the field, given that this company is going to operate essentially by policy edicts from Cabinet to the CRTC... That is what we have been led to believe. Do you see any increased danger that as a company that is highly leveraged, the risk factor being higher, the nature of the protected cocoon the government says it will wrap around this company for the next five years may be so regulated, so protected, so restrictive, that it affects your ability to do your business? Is that a concern?

Mr. Degenstein: I think that the finances of Teleglobe over the most recent period of time have been so good, if I could put it that way from the point of view of a businessman, that I do not see Teleglobe being in financial difficulty for at least the five-year period of time. I think that, given the circumstances they are in and the management they have, they will earn their rate of return for some foreseeable period.

[Translation]

situation vous inquiète en tant qu'homme d'affaires, ou personnellement, lorsque vous analysez une proposition ou une société qui doit continuer à traiter avec Teleglobe à l'avenir?

M. Degenstein: Je ne suis pas expert dans le domaine financier, et non plus dans le domaine bancaire ou à la bourse. Une transaction qui a un tel coefficient d'endettement présente davantage de risques, à mon avis, qu'une autre dans laquelle l'acheteur disposerait de grandes ressources en immobilisations que ce n'est le cas pour l'acheteur actuel. Dans chaque proposition commerciale, il y a des risques, et je ne suis pas vraiment la personne à qui il faut poser la question à savoir si les risques sont plus ou moins importants dans ce cas-ci.

Pour gagner un peu de temps, je répondrai que l'offre du nouveau soumissionnaire était plus élevée que la nôtre. Il me semble évident qu'ils ont payé davantage pour la société que nous n'aurions payé.

M. Langdon: Et ils ont pris davantage de risque, par conséquent, ainsi que vous semblez le suggérer.

M. Degenstein: Je ne sais pas comment ils vont financer la société où d'où viendra l'argent, par conséquent je ne puis en dire davantage. Je ne sais pas quelle difficulté ils auront avec cette société. Je sais qu'ils sont très optimistes à ce sujet, et je sais aussi que nous n'allons pas saborder la transaction.

La présidente: Je vous remercie. Monsieur Tobin, vous avez cinq minutes.

M. Tobin: Merci madame la présidente. Je voudrais m'attarder un instant sur la question qu'a soulevée M. Langdon. M. Langdon s'inquiète du fait que cette société peut-être... la transaction présente un coefficient d'endettement très élevé. Par conséquent, les risques s'en trouvent augmentés. Par conséquent, en théorie, il y a un danger beaucoup plus important que la société devienne—comment dirais-je—l'enfant protégé par le gouvernement fédéral qui finalement prendra les décisions.

Dans cette logique, en tant qu'un autre quasi-concurrent dans ce domaine, puisque cette société fonctionnera essentiellement par voie de décret politique que le Cabinet adressera au CRTC... C'est ce qu'on nous a laissé croire. Y voyez-vous un danger accru, étant donné que la société a un coefficient d'endettement très élevé, que le facteur risque soit plus présent, et que le cocon de protection que tissera le gouvernement autour de cette société au cours des cinq prochaines années soit à tel point réglementé, protégé, limité, qu'il pourrait gêner vos activités? Vous en inquiétez-vous?

M. Degenstein: J'estime que les finances de Teleglobe au cours de la dernière période ont été très bonnes, et si je puis exprimer mon opinion d'homme d'affaires, je ne vois pas comment la société pourrait se trouver en difficulté financière du moins au cours des cinq prochaines années. A cause des circonstances et de son administration, j'estime que Teleglobe conservera son taux de rentabilité dans l'avenir prévisible.

[Texte]

The question you raise in a philosophical way, is a valid one, because I believe there have been circumstances in the past where regulatory agencies—I do not want to just ascribe this to the CRTC—have had some creatures that did not do very well and they have subsequently either expanded the mandate of those creatures or changed the rules under which the creatures came into being. I do not anticipate that in Teleglobe, but the risk is always there, I think.

I think Mr. Scott wanted to contribute something on that.

Mr. C. Scott: I was just going to say, Mr. Tobin, that the financial affairs of Memotec are one thing. The company we are dealing with is Teleglobe, and I would just reinforce what Mr. Degenstein has said: that as long as Teleglobe is kept as a separate entity, its financial position is very sound. Its market is booming and we would anticipate no particular problem from our point of view.

Mr. Tobin: Let me ask this question to either one of the gentlemen. I just make the observation that indeed, I agree with you, sir. We have seen many companies that have been brought into being by one form or another, by governments of all political stripes, that subsequently have been overly leveraged. Subsequently, the government finds itself in the position of trying to nurse it along, and that of course interferes in the marketplace. It can interfere in a radical way and we can all cite examples.

The next question is how long should Teleglobe be given a monopoly, the kind of monopoly the government talks about? Should there be a sunset clause at the end of a particular period? Is there some day when it should come to an end? And how regulated should they be?

Mr. Degenstein: I do not have an opinion on the length of time for a sunset clause, but I think the matter should be reviewed from time to time. I do not suppose any of us are in a position to really predict the future, to the extent that we could pick a period. But a review over some reasonable period of time seems like a sensible approach to me.

Mr. Tobin: I have one other question, Madam Chairman. Do I still have some time?

The Chairman: Yes. If you permit me, Mr. Tobin, I have to advise members of the committee that the witnesses have to be out at 11 a.m. They have planes, so I would appreciate... because Ms Mailly wants to ask questions; she has not had an opportunity yet. Mr. Langdon, I do not know if you want to come back with your five minutes.

Mr. Langdon: Just very briefly.

The Chairman: Maybe a couple of questions.

Mr. Degenstein: Madam Chairman, I could postpone my airplane flight.

Mr. Tobin: Hear, hear!

[Traduction]

Vous avez soulevé une question sur le plan théorique, c'est une question valable, car à mon avis il y a eu par le passé des cas où les organismes de réglementation—et je ne pense pas seulement au CRTC—avaient des entreprises qui ne se comportaient pas très bien et pour lesquelles il a fallu élargir le mandat de ces entreprises ou modifier les règlements en vertu desquels ces entreprises avaient été créées. Je ne prétends pas que ce soit le cas pour Teleglobe, mais je crois qu'il y a toujours un risque.

Je pense que M. Scott veut ajouter quelque chose.

M. C. Scott: J'allais simplement ajouter, monsieur Tobin, que les affaires financières de Memotec sont un aspect de la question. La société avec laquelle nous faisons affaire c'est Teleglobe, et j'appuie ce qu'a dit M. Degenstein: en autant que Teleglobe demeure une entité distincte, sa position financière est très saine. Son marché tente une expansion et nous ne prévoyons pas, personnellement, de problèmes précis.

M. Tobin: Je voudrais vous poser une question à l'un ou l'autre. Je souligne cependant que je suis d'accord avec vous, monsieur. Nous avons eu des sociétés qui ont été créées sous une forme ou sous une autre, par des gouvernements de tout acabit, mais qui par après ont connu un coefficient d'endettement exagéré. Le gouvernement a donc dû les soigner, et de cette façon s'ingérer dans le marché des affaires. Il peut s'agir de deux façons radicales et nous pouvons vous donner des exemples de cet état de chose.

Ma prochaine question est celle-ci: pendant combien de temps Teleglobe devrait-il avoir le monopole, le genre de monopole auquel songe le gouvernement? Devrait-il y avoir un article de réexamen à la fin de la période prévue? Est-ce qu'on peut prévoir qu'un jour ce sera terminé? Dans quelle mesure la société doit-elle être réglementée?

M. Degenstein: Je n'ai pas d'avis au sujet d'un article de réexamen après une certaine période, mais je crois qu'il faudrait revoir la situation de temps à autre. Je ne crois pas qu'aucun de nous soit en mesure de prédire l'avenir, dans la mesure où nous pouvons choisir une période. Toutefois, il me semble censé de prévoir un réexamen après une période raisonnable.

M. Tobin: Je voudrais soulever une autre question, madame la présidente. Est-ce qu'il nous reste encore du temps?

La présidente: Oui. Si vous me le permettez, monsieur Tobin, je voudrais aviser les membres du Comité que les témoins doivent nous quitter à 11 heures. Ils ont des vols prévus, par conséquent j'apprécierais... M^{me} Mailly voulait également poser des questions, elle n'a pas eu encore la chance de le faire. Monsieur Langdon, je ne sais pas si vous voulez revenir à un autre tour.

M. Langdon: Très brièvement.

La présidente: Quelques questions peut-être.

M. Degenstein: Madame la présidente, je peux retarder mon vol.

M. Tobin: Bravo, bravo!

[Text]

Mr. Degenstein: I could stay until 11.30 a.m. or 12 noon. I am at your service.

Mr. Tobin: Great. Great, Madam Chairman.

The Chairman: Thank you. For your information, we also have our other witnesses from the CRTC who just arrived. They have to be here at 11 a.m.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I am sure they are more interested in these questions, in fact, than some of us around the table.

• 1050

I thank the president of Telecom for extending the courtesy to the committee; we appreciate it very much.

Mr. Degenstein, I was asking about the so-called monopoly and the so-called sunset clause. I think you have given an answer that we perhaps should put in an automatic review period to ensure that the review in fact occurs and that the rationale for continuing or discontinuing the monopoly is presented to Parliament automatically after a period of time.

Let me ask this question. You have said you do not anticipate and you do not have any intentions . . . I accept everything you have said without question; I mean it sincerely, with respect to bypass. Nevertheless, I submit to you that if you were the owner of Telelobe looking across at Telecom, you would have some apprehension or you would have a tingle in your spine about the possibility of bypass. Mr. James, whom I always listen to quite carefully, suggests nobody wants to get into a dogfight. But you are pretty well armed to get into a dogfight with Telelobe. Under clause 17, Telelobe can grab at your Canadian-U.S. traffic. But I would submit that you would not be without weapons, if a fight were to occur. I would not bet my money on Telelobe, let me just say this to you, if a fight were to occur.

Having said this, since you do not have any intention and cannot see it—and I accept it—would you have any objection then to the committee's inserting an amendment in Bill C-38 that in fact would prevent bypass for at least the period under which the company continues to be operated as a so-called regulated monopoly? In other words, since it is not your intention and since you have no desire, we would simply take the gun out of your hand entirely.

Mr. Degenstein: If you could give me assurances, sir, that what I understand to be the present communication policies of the Government of Canada were going to remain in place for some fixed period of time—

Mr. Tobin: I would couple such an amendment with an amendment to clause 17 that would—

The Chairman: I am sorry. Your five minutes are up, and Mrs. Mailly is waiting patiently to get on.

Mr. Tobin: Could I finish, Mrs. Mailly? I would be prepared to see you go on for ten minutes.

[Translation]

M. Degenstein: Je peux rester jusqu'à 11h30 ou 12 heures. C'est à vous d'en décider.

M. Tobin: C'est formidable madame la présidente.

La présidente: Je vous remercie. Pour votre gouverne, nous avons également prévu d'autres témoins du CRTC qui viennent d'arriver. Ils sont convoqués pour 11 heures.

M. Tobin: Madame la présidente, je suis certain qu'ils seront plus intéressés à ces questions que nous-mêmes autour de cette table.

Je remercie le président de Télécom de sa courtoisie envers les membres du Comité, nous lui en savons gré.

Monsieur Degenstein, je posais une question au sujet du présumé monopole et d'un article de réexamen. Vous avez répondu qu'il nous faudrait peut-être prévoir une période de révision automatique pour s'assurer que cet examen soit fait et que la raison de la poursuite ou non-poursuite du monopole soit présentée automatiquement au Parlement après un certain temps.

Je voudrais vous poser une autre question. Vous avez déclaré ne pas prévoir ou n'avoir pas l'intention . . . J'accepte tout ce que vous nous avez dit sans le remettre en question; je vous le dis sincèrement, pour ce qui est du contournement. Néanmoins, je vous signale que si vous étiez les propriétaires de Téléglobe, et que votre vis-à-vis était Télécom, vous auriez une certaine appréhension, un frisson dans le dos, à cause de cette possibilité de contournement. J'ai écouté avec beaucoup d'attention M. James nous dire que personne ne veut se mêler d'une bataille de chiens. Vous avez d'assez bonnes armes pour lutter avec Téléglobe. En vertu de l'article 17, Téléglobe peut s'emparer de votre trafic canadien-américain. Je prétends cependant que vous n'êtes pas sans armes, s'il devait y avoir lutte. Je ne miserais pas d'argent sur Téléglobe, laissez-moi vous dire, s'il y avait une bataille.

Cela dit, étant donné que vous n'avez pas l'intention dans ce sens et que vous ne prévoyez pas de contournement—je vous crois—auriez-vous objection à ce que les membres du Comité prévoient un amendement à l'article 38 qui empêcherait le contournement du moins pour une période pendant laquelle la Société continuerait de fonctionner en tant que présumé monopole réglementé? Autrement dit, puisque vous n'avez ni l'intention ni le désir de contourner, nous vous enlèverions tout simplement le fusil des mains.

M. Degenstein: Si vous pouvez me donner des garanties, monsieur, que ce que je crois être des politiques de communication actuelles du gouvernement du Canada demeureront en place pour une période fixe . . .

M. Tobin: Je pourrais prévoir un autre amendement de ce genre en modifiant l'article 17 qui . . .

La présidente: Excusez-moi. Vos cinq minutes sont écoulées et M^{me} Mailly attend patiemment de prendre la parole.

M. Tobin: Puis-je terminer, madame Mailly? Je suis prêt à vous laisser la parole pendant dix minutes.

[Texte]

Mrs. Mailly: I am sorry; it is not up to you to decide it. I think—

Mr. Tobin: No, I am asking you.

Mrs. Mailly: —you could come back. No, I am sorry; I have been patient.

Mr. Tobin: Fine.

Mrs. Mailly: It is the third concession.

Monsieur Degenstein, vous avez très bien expliqué l'environnement de réglementation sous le CRTC, au début. Vous avez dit qu'il y a d'autres lois qui régissent l'activité de Téléglobe et vous avez exposé la fiction du «spectre du contournement» qu'on vous attribuait. Vous avez également parlé de ce journaliste qui semblait avoir des sources assez suspectes au niveau du spectre que vous représentiez dans ce domaine du contournement.

Mais, pour nous permettre de dissiper complètement ce spectre, pourriez-vous nous parler de l'atmosphère de concurrence qui existe dans le domaine des télécommunications outre-mer et qui, je crois, vous empêche de contourner les directives de votre compagnie pour ce qui est de la circulation par Téléglobe? En d'autres termes, pourriez-vous nous expliquer la différence qu'il y a entre les tarifs canadiens et les tarifs américains et quelle est la différence de structure, aux États-Unis, qui crée une certaine concurrence et un environnement différent de celui qui existe au Canada? Et, finalement, pourriez-vous nous démontrer qu'il ne serait pas avantageux de contourner cela en ce moment?

Mr. Degenstein: The present overseas traffic originating in Canada and delivered overseas is delivered to Teleglobe, as I explained earlier this morning. It is then sent overseas. There are rates and tariffs for this particular service. I think questions of bypass arise because the rates and tariffs for overseas traffic from the United States are lower than the rates and tariffs from Canada. The rates for overseas traffic are made up of contributions received by the domestic telephone carriers in Canada, by Teleglobe and by the foreign administration which handles the call on the other side of the ocean.

• 1055

Pricing is not a simple matter. It is not in the hands of any one of those three agencies. In this case, Teleglobe does the negotiations with the foreign administrations. They negotiate with us and we arrive at a price for the service for Canadian customers.

This is the incentive for bypassing. If one has a significant amount of telephone traffic which goes overseas, one might be able to find a way of sending that traffic through the United States and then sending it overseas because of the difference in price. It would be a lower price if they did it that way.

Mrs. Mailly: I was given an example this morning of Montreal via New York and overseas being 75¢ more than it is

[Traduction]

Mme Mailly: Excusez-moi, mais ce n'est pas à vous de décider. Je crois...

M. Tobin: Non, je vous le demande.

Mme Mailly: ... que vous pouvez prendre la parole après. Non, excusez-moi, j'ai été patiente.

M. Tobin: Très bien.

Mme Mailly: C'est la troisième fois qu'on fait des concessions.

Mr. Degenstein, you have explained very clearly the regulation environment in which the CRTC operates since the beginning. You have stated that there are other laws which regulate Teleglobe activities and you also brought forward the fiction of a bypass spectre which was attributed to you. You mention also the reporter who seemed to have some very suspicious sources on discussion of spectre as you seem to be offering in the bypass field.

In order that we can eliminate completely this spectre, could you explain to us the competition environment that exists in the telecommunication fields overseas which, I believe, would prevent you from bypassing your company's instructions as far as Teleglobe traffic is concerned. In other words, can you tell us what is the difference between the Canadian tariffs and the American ones and also the difference of structure in the United States which creates a certain competition in an environment which is different from the one we have in Canada? Finally, could you give us the proof that it would not be advantageous to bypass presently.

M. Degenstein: Le présent trafic outre-mer en provenance du Canada et acheminé outre-mer l'est par le biais de Téléglobe, ainsi que je l'ai dit plus tôt ce matin. Ce trafic est acheminé outre-mer. Il a des taux et des tarifs prévus pour ce service. La question du contournement se pose étant donné que les taux et les tarifs du trafic outre-mer en provenance des États-Unis sont moins élevés que les taux et les tarifs canadiens. Les tarifs des communications à l'étranger sont établis en fonction des contributions reçues par les compagnies de téléphone canadiennes, par Téléglobe et par les administrations étrangères qui acheminent les appels de l'autre côté de l'océan.

L'établissement de ces tarifs n'est pas chose simple. Ils ne sont pas fixés par l'une de ces trois compagnies. En l'espèce, Téléglobe négocie avec les administrations étrangères. Ces administrations négocient avec nous le prix de ce service pour les clients canadiens.

Voilà ce qui pousserait à contourner Téléglobe. Si le nombre d'appels à l'étranger était important, une compagnie pourrait trouver le moyen d'acheminer ses appels par les États-Unis, et ensuite vers l'étranger en raison de la différence de prix. Cela leur coûterait moins cher si elles procédaient ainsi.

Mme Mailly: Ce matin, on m'a dit qu'un appel de Montréal vers l'étranger en passant par New York coûtait 75¢, de plus qu'au Canada. Vous me dites que ces prix varient.

[Text]

in Canada. You are telling me there is a patchwork type of price.

Mr. Degenstein: Yes. I think I said if one had enough telephone traffic to go overseas, one could save money by doing it. Some of our customers rent a full-time circuit to the United States, perhaps from Toronto to Buffalo. It was an example used in testimony before the Senate. The full-time circuit could just as easily be from Montreal to Burlington or something like that. It is like renting a pair of wires. Those wires are fastened into the telephone network in the United States and the calls then go as if it were a telephone in Burlington or Buffalo. If the person rented the line to phone overseas, had enough volume and saved enough on each overseas call, he might save more than he needs to pay for the line to Buffalo.

Mrs. Mailly: What sort of person are you talking about? What sort of enterprise would have that kind—

Mr. Degenstein: Large businesses—

The Chairman: Thank you, Mrs. Mailly. Mr. Langdon.

Mr. Langdon: I want to pursue your assessment of this question of financial risk. Financial risk is something I agree is not likely to be evident in Teleglobe itself, given its tremendous profitability in the past and its central position in the telecommunications network. I think one has to be quite concerned about the possibility a highly leveraged holding company, Memotec... Without experience in the telecommunications industry which would lead it to a strong commitment to Teleglobe, it could find itself in a position where that high degree of leverage forces it to start to draw resources out of Teleglobe. It could leave Teleglobe without the capacity to invest in future innovations.

The telecommunications industry is one where change is very much the order of the day. I do not need to tell you. The investment required to maintain that change is something Teleglobe will have to continue to do.

• 1100

Earlier you assessed the situation as one which obviously created more risk. Do you not see a possibility where the greater risk which exists for Memotec in this context could very well lead to—we do not want to talk about asset-stripping or be quite as dramatic as that—some squeezing of the resources available to Teleglobe to continue to provide the kind of service you and your associates are so interested in?

Mr. Degenstein: You are asking me if I can see the possibility?

Mr. Langdon: Yes.

Mr. Degenstein: I am not trying to duck; I am trying to make sure I understand the question. I think I am over my head with the question.

I believe Teleglobe will be a viable operation for the foreseeable future. I believe the debt equity ratio for Teleglobe is not uncommon in the industry. It is something like the debt

[Translation]

M. Degenstein: Oui. J'ai dit que si une compagnie acheminait suffisamment d'appels vers l'étranger, elle pourrait ainsi économiser de l'argent. Certains de nos clients louent un circuit téléphonique entre le Canada et les États-Unis, par exemple de Toronto à Buffalo. C'est ce qu'un témoin a dit devant le comité sénatorial. Ces circuits téléphoniques pourraient tout aussi facilement lier Montréal à Burlington ou quelque chose du genre. C'est comme si vous louiez une paire de câbles. Ces câbles pourraient être branchés sur le réseau téléphonique américain et on pourrait téléphoner comme si on était à Burlington ou à Buffalo. Si cette ligne était louée pour acheminer des appels vers l'étranger, si le volume était suffisant et si chaque appel était suffisamment rentable, l'intéressé pourrait économiser plus d'argent qu'il n'en a besoin pour financer la ligne de Buffalo.

Mme Mailly: De quel genre d'entreprise parlez-vous? Quelle entreprise pourrait...

M. Degenstein: De grosses entreprises...

La présidente: Merci, madame Mailly. Monsieur Langdon.

M. Langdon: Je voudrais que vous m'en disiez plus à propos de ces risques financiers. Téléglobe elle-même ne court pas beaucoup de risques financiers, j'en conviens, vu l'ampleur de ses profits passés et sa présence dans le domaine des télécommunications. Cependant, il y a lieu de s'inquiéter de la situation financière de cette société de portefeuille, Memotec, dont le coefficient d'endettement est très élevé... Vu son inexpérience dans le domaine des télécommunications, qui l'amènerait à s'attacher à Téléglobe, ce coefficient d'endettement élevé pourrait l'amener à retirer des fonds appartenant à Téléglobe. Téléglobe pourrait ainsi se retrouver sans capitaux pour investir dans de nouvelles techniques.

L'industrie des télécommunications est en mouvement perpétuel. Je n'ai pas besoin de vous le dire. Or, Téléglobe devra continuer d'investir pour ne pas être à la traîne.

Vous avez dit tout à l'heure que les risques étaient de toute évidence plus élevés. Ne pensez-vous pas que Memotec pourrait être amenée, vu la situation—je ne veux pas parler de dépouillement de fonds ou prédire la catastrophe—à soutirer des fonds de Téléglobe pour continuer d'offrir les services auxquels Télécom Canada s'intéresse tant?

M. Degenstein: Vous me demandez si cela est du domaine du possible?

M. Langdon: Oui.

M. Degenstein: Je n'essaie pas d'éluder votre question; je voudrais simplement m'assurer que je l'ai bien comprise. Je crois qu'elle me dépasse complètement.

Téléglobe continuera d'être une compagnie rentable dans l'avenir immédiat. Je crois que le coefficient d'endettement de Téléglobe n'est pas extraordinaire dans cette branche. Le

[Texte]

equity ratios in the industry. I believe if the CRTC follows the pattern of regulation they have followed with our federally regulated members, they will be very astute in observing the financial relationships and any other kind of relationships between Teleglobe and Memotec as they are between Bell Canada and Bell Canada's owners.

I do not know if the possibility exists or not. I am sorry. The best answer I can give you is that I think the government is relying on the CRTC for protection against the kind of thing you have been describing.

Mr. Langdon: Are you also relying on the CRTC for Teleglobe to be regulated in these financial relations with Memotec in such a way that Teleglobe will be protected as a viable entity?

Mr. Degenstein: I do not foresee any difficulty in our relationship with Teleglobe as a result of the fact Teleglobe now has a new owner.

Mr. Langdon: Despite the fact you have indicated this is a more risky situation with the much higher degree of leverage Memotec experiences in undertaking the sale?

Mr. Degenstein: I think the risk is on the side of Memotec, not Teleglobe.

Mr. Langdon: Do you think those can be separated?

Mr. Degenstein: Yes. I think the regulators are very concerned about those matters and they certainly do investigate and involve themselves in those matters.

The Chairman: Mr. James.

Mr. James: I understand we have witnesses lined up for 11 a.m. and others for 11.45 a.m. Is that right?

The Chairman: Yes. Mr. Tobin has asked for a last question. Are there no more questions on this side? Mr. Tobin.

Mr. Tobin: I have already made the submission to our witnesses that I think the bill is rather loose. If there is a soft point in the bill, it is the whole question of bypass, the question of the possibility under clause 17 that Teleglobe in fact could go after traffic currently being handled by Telecom.

It is not dealt with in the bill. It is subject to regulation, and the regulations of the CRTC are subject ultimately to Cabinet under clause 15 dealing with Cabinet policy direction. There are no assurances. I know Telecom and Bell Canada would tell me they would not want to predict with any certainty what the CRTC might do on a given day of the week.

I think all of us are aware there has been a considerable roll-back of profits ordered by the CRTC, which Bell Canada and Telecom are currently negotiating with the federal Cabinet, trying to find some way of resolving it in a manner satisfactory to all parties concerned. I know, Mr. Degenstein, you would not tell me with certainty if a matter is left open in a bill you can predict with certainty what the CRTC would do.

Mr. Degenstein: I agree with you absolutely. There is no way in the world I could predict what the CRTC would do.

[Traduction]

coefficient d'endettement y est à peu près le même. Je crois que si le CRTC poursuit le même mode de réglementation qui s'applique à nos membres réglementés par le gouvernement fédéral, il cherchera à suivre de près les rapports financiers et autres qui existent entre Téléglobe et Memotec tout comme ils existent entre Bell Canada et ses actionnaires.

Je ne sais pas si cette possibilité existe ou pas. Excusez-moi. Tout ce que je puis vous dire, c'est que le gouvernement comptera, je crois, sur le CRTC pour qu'il protège Téléglobe d'ingérences de ce genre.

M. Langdon: Comptez-vous également sur le CRTC pour réglementer les rapports financiers entre Téléglobe et Memotec de façon à ce que Téléglobe continue d'être une compagnie rentable?

M. Degenstein: Je ne prévois aucun problème avec Téléglobe, à la suite de ce changement de mains.

M. Langdon: Bien que vous pensiez que la situation est beaucoup plus risquée vu le coefficient d'endettement élevé de Memotec?

M. Degenstein: Je crois que c'est Memotec qui se trouve dans une situation difficile, pas Téléglobe.

M. Langdon: Pensez-vous que l'on peut dissocier les deux?

M. Degenstein: Oui. Je crois que les responsables de la réglementation dans ce domaine s'en inquiètent et suivent la situation de près.

La présidente: Monsieur James.

M. James: Je crois que d'autres témoins sont prévus à 11 heures et d'autres encore à 11h45, n'est-ce pas?

La présidente: Oui. M. Tobin a demandé à poser une dernière question. Y a-t-il d'autres questions de ce côté-ci? Monsieur Tobin.

M. Tobin: J'ai déjà fait valoir à nos témoins que ce projet de loi était assez laxiste, à mon avis. Si ce projet de loi présente un point faible, il se trouve à l'article 17, puisque Téléglobe pourrait accaparer le marché que détient actuellement Télécom.

Le projet de loi n'en fait pas état. Téléglobe doit respecter la réglementation fédérale en la matière et les règlements établis par le CRTC sont soumis à l'examen du conseil des ministres en vertu de l'article 15. Aucune assurance n'est donnée. Je sais que Télécom Canada et Bell Canada me diront qu'ils ne voudraient pas devoir prédire quelle décision prendra le CRTC.

Nous savons tous que le CRTC a ordonné à Bell Canada et à Télécom Canada de rembourser une partie de leur profit, décision qu'ils négocient actuellement avec le Cabinet pour essayer de trouver un moyen terme. Je sais, monsieur Degenstein, que vous ne pourriez me dire avec certitude ce que ferait le CRTC si une disposition d'un projet de loi était laissé à sa discrétion.

M. Degenstein: Absolument. Il serait impensable que je puisse prédire ce que ferait le CRTC.

[Text]

Mr. Tobin: Right, and that is the way it should—

• 1105

Mr. Degenstein: They should say, though, that it is Bell Canada which is involved in the other matter they referred to.

Mr. Tobin: I have trouble separating Telecom and Bell Canada; I do not know why.

Mr. Degenstein: I am not involved in that matter.

Mr. C. Scott: Just one thing, Mr. Tobin, as well: the situation you are referring to is before the Federal Court.

Mr. Tobin: I understand that, so I will not get into a discussion of it. I merely use it as an example when we hear these comments that "we presume" and "we understand it is not in the bill, but we are assured". Sometimes you can get multi-hundred-million dollar surprises when you make those kinds of assumptions.

Now, having said that, I want to go back to the question I was attempting to ask. Would you accept an amendment in this bill that on the one hand would prevent Teleglobe by making Teleglobe accountable to the CRTC under clause 17—"arrangements between the new corporation and any foreign telecommunications carriers"—that this not only be submitted to the CRTC but be subject to CRTC approval? Would you accept an amendment that would do this in exchange for, to be fair to all parties, an amendment that would clearly prevent you, despite your good intentions not to do it, from bypassing Teleglobe by going south of the border?

Right now, technically, in case there is any doubt around this committee, there is nothing in the world on the planet Earth from a technical point of view—the fact that they cannot lay cables for five years is irrelevant—that prevents, and I think the president would confirm this, from simply shunting the traffic south of the border and using U.S. carriers.

It is a heck of a hamper to have when you are negotiating, trying to make a deal. So too is the possibility of Teleglobe going after your traffic with the United States. How about if we amended the bill to make both those situations perfectly clear, at least for the period of the so-called regulated monopoly? Would that meet with your approval, sir?

Mr. Degenstein: I think there may be other assurances. My difficulty, Mr. Tobin, is that I do not think I am in the position to see the future well enough in its entirety to predict what will happen under a certain set of circumstances. Let me give you an example.

If for one reason or another it was decided that there would be wide-open competition in the long-distance telephone business in Canada next year or the year after—

Mr. Tobin: Free trade.

Mr. Degenstein:—either by virtue of the free discussions, although I am not anticipating that, or by virtue of a policy or a decision by the CRTC, just for argument's sake—if such a

[Translation]

M. Tobin: Oui, et c'est ainsi que les choses devraient...

M. Degenstein: Il faudrait ajouter cependant que c'est uniquement Bell Canada qui est en cause.

M. Tobin: J'ai du mal à séparer Télécô et Bell Canada; je ne sais pas pourquoi.

M. Degenstein: Je n'ai rien à voir là-dedans.

M. C. Scott: Autre chose, monsieur Tobin: cette affaire est en délibéré devant la Cour fédérale.

M. Tobin: Je le sais et je n'en discuterai pas. Je cite cette affaire en exemple lorsqu'on entend certains dire: «nous supposons» et «nous savons que le projet de loi n'en fait pas état, mais nous avons reçu l'assurance». Parfois on peut avoir des surprises qui se chiffrent par centaines de millions de dollars lorsqu'on pose ce genre d'hypothèse.

Cela dit, je voudrais revenir à la question que je voulais vous poser. Accepteriez-vous un amendement qui rendrait Téléglobe comptable devant le CRTC en vertu de l'article 17—«arrangements conclus entre la nouvelle société et un exploitant de télécommunications étrangers»—accepteriez-vous que ces arrangements soient non seulement soumis au CRTC mais assujettis à son approbation? Accepteriez-vous un amendement de ce genre en retour d'un autre amendement, car il faut être juste, qui vous empêcherait, malgré vos protestations d'innocence, de contourner Téléglobe en passant par les États-Unis?

Pour l'instant, au cas où certains doutes subsisteraient autour de cette table, rien n'empêche—le fait qu'ils ne peuvent poser de câbles pendant cinq ans n'a rien à voir avec le sujet—toute entreprise de télécommunications, et je crois que le président pourrait le confirmer, d'acheminer le trafic par l'intermédiaire d'exploitants en télécommunications américains.

C'est une sacrée gêne lorsqu'on négocie, lorsqu'on essaie de conclure une transaction. De même si Téléglobe devait vous ravir vos communications avec les États-Unis. Que penseriez-vous si nous modifiions ce projet de loi pour que le tout soit très clair, du moins pendant le temps que durera ce qu'on a baptisé du nom de monopole réglementé? L'accepteriez-vous, monsieur?

M. Degenstein: Je crois que d'autres assurances nous sont offertes. Ce qui me gêne, monsieur Tobin, c'est que je ne crois pas savoir à ce point ce que nous réserve l'avenir pour pouvoir prédire ce qui se produirait dans certaines circonstances. Permettez-moi de vous donner un exemple.

Si, pour une raison ou pour une autre, les autorités décidaient de laisser la concurrence jouer dans le domaine des télécommunications interurbaines au Canada l'année prochaine ou l'année d'après...

M. Tobin: Le libre-échange.

M. Degenstein:... soit à la suite d'une libéralisation des échanges, bien que je n'y crois pas, soit à la suite d'une décision qu'aurait prise le CRTC, par exemple, j'imagine que

[Texte]

decision were made, I would assume that would make it legal for anyone to get into the long-distance telephone business, including a number of American companies. If we had a number of American companies in the long-distance telephone business and if they decided to underprice our overseas traffic from our customers by hauling their traffic anywhere they wanted to, we would have to do something about it.

Now, I would like to think that we can negotiate a satisfactory arrangement. I think we have negotiated one so far. I would like to think that we can continue to negotiate with Teleglobe so there is no economic incentive for our customers to use these other vehicles, but I doubt that an American company would have the same nationalistic concerns that Telecom Canada has if they were operating in Canada.

The Chairman: You are right, definitely.

Mr. Tobin: Let me be more specific, Madam Chairman, to the witness. An amendment such as I have described—I will not describe it again—with quid pro quo on both sides, but that would have attached to it a caveat taking into consideration your concerns that under the current regulatory framework practices and arrangements, an amendment of the sort I have described would then apply, and of course would be declared null and void should the CRTC issue the kind of competitive direction you talked about, should a free trade arrangement be reached that would change the environment; so an amendment that would have the kind of protection you talked about, that you not be shackled to the post in the event that the Americans come marching in. How about if an amendment of that sort were put in place? Now you have no more concerns. You can say yes, Mr. Tobin, move it and we support it.

The Chairman: I can permit the witness to respond and I will end this period.

Mr. Degenstein: Thank you, Madam Chairman. I cannot think of a reason why I would object to such an amendment, given sufficient provisos in the amendment to protect us against other events.

• 1110

The other circumstance I can think of that would prompt us to have to do something would be if what we think is not a significant amount of bypass now by our customers—

Mr. Tobin: Would you explain that?

Mr. Degenstein: Our customers are now bypassing to some extent, by buying private lines into the United States and phoning overseas on the private lines.

Mr. Tobin: Who are the customers, for example?

Mr. Degenstein: They are large business customers. I referred to a federal government study a little while ago that said there was \$3 million worth of this kind of thing going on, which is not a big number. If it turned into a very big number, we would certainly have to go and talk to Teleglobe, and hopefully we could do something about it. However, if our revenues were being significantly drained by virtue of a

[Traduction]

cela permettrait à tous de se lancer dans l'exploitation des communications interurbaines, y compris des compagnies américaines. Si des compagnies américaines exploitaient les services interurbains au Canada et décidaient de baisser le tarif des communications à destination de l'étranger en faisant passer leurs lignes là où elles voulaient, il faudrait intervenir.

Or, j'aimerais pouvoir négocier une bonne entente. Je crois que nous l'avons fait jusqu'à présent. Je voudrais continuer de négocier avec Téléglobe pour que nos clients ne soient pas poussés à recourir à ces autres moyens, mais je doute qu'une compagnie américaine ait les mêmes intérêts nationaux à cœur que Téléglobe si elle s'implantait au Canada.

La présidente: Vous avez entièrement raison.

M. Tobin: Permettez-moi d'être plus précis, madame la présidente. L'amendement que je propose—et je ne le répéterai pas—qui comporte des compensations de part et d'autre, mais qui comporterait la réserve que vous avez exprimée s'appliquerait et serait de toute évidence déclaré nul et non avenue si le CRTC décidait d'ouvrir toutes grandes les portes, si un accord de libre-échange qui modifierait les données était conclu; que penseriez-vous alors d'un amendement qui ne vous empêcherait pas de bouger si les Américains venaient s'implanter en trombe chez nous? Qu'en pensez-vous? Vous n'avez plus à vous inquiéter maintenant. Vous pouvez dire oui, monsieur Tobin, proposez-le et nous l'avaliserons.

La présidente: Je demanderai au témoin de bien vouloir répondre et ce sera tout.

M. Degenstein: Merci, madame la présidente. Je ne vois pas à priori pourquoi je m'opposerais à un amendement de ce genre à condition qu'il comporte suffisamment de garanties.

L'autre situation qui nous amènerait à prendre des mesures, serait l'augmentation appréciable de la pratique de contournement chez nos clients...

M. Tobin: Voulez-vous vous expliquer?

M. Degenstein: A l'heure actuelle, nos clients contournent les tarifs canadiens jusqu'à un certain point en achetant des lignes privées vers les États-Unis et en acheminant ainsi leurs communications outre-mer.

M. Tobin: Quels clients, par exemple?

M. Degenstein: Ce sont de gros clients. J'ai parlé tout à l'heure d'une étude fédérale qui évaluait à 3 millions de dollars ce phénomène, ce n'est donc pas un chiffre important. S'il prenait de l'ampleur, nous serions obligés d'en parler avec Téléglobe et j'espère que nous serions en mesure de faire quelque chose. Cependant, si nos revenus subissaient une

[Text]

number of circumstances, we would have to have our options open to do whatever we would have to do.

Mr. Tobin: You would want a caveat to provide this.

Mr. Degenstein: Yes.

The Chairman: Thank you. On behalf of the members of the committee, I wish to thank both our witnesses, Mr. Degenstein from Telecom and Mr. Scott from Bell Canada. Thank you very much for your attendance this morning.

I will now call the other witnesses.

J'invite donc M. André Bureau, président du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, à prendre place à la table des témoins.

Bienvenue à notre Comité, monsieur Bureau.

Nous avons reçu des exemplaires de votre communiqué de presse et de votre déclaration liminaire. J'imagine que vous allez nous présenter les gens qui vous accompagnent. Lorsque vous aurez terminé votre présentation, nous passerons à la période de questions.

M. André Bureau (président, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes): Merci, madame la présidente, membres du Comité. Permettez-moi de vous présenter les membres du conseil qui m'accompagnent ce matin. À mon extrême droite M. Réal Therrien, vice-président du Conseil; à mon extrême gauche, M. Jean-Pierre Mongeau, membre du comité exécutif du CRTC. Également présents dans la salle, MM. Paul McRae, Lewis Sherman, Jim Robson, membres du comité exécutif. À ma gauche, M. Guido Henter, directeur exécutif de la Division des télécommunications au CRTC et, à ma droite, notre conseiller juridique, M. Gregg Vankoughnet.

Madame la présidente, membres du Comité, je vous remercie de nous donner l'occasion de comparaître devant vous aujourd'hui pour parler du projet de loi C-38. Comme vous le savez, j'ai exposé le point de vue du Conseil dans une lettre que j'ai vous ai fait parvenir la semaine dernière, madame la présidente. Je n'accaparerai pas le temps des membres du Comité en vous en donnant lecture. Je me me contenterai plutôt de cerner brièvement quelques-uns des principaux points soulevés dans cette lettre et de résumer les propositions du Conseil.

The commission's interest in the bill is limited to those provisions that affect the regulatory regime being created and the role of the commission.

In general, the commission is satisfied with the regulatory framework for Teleglobes proposed in the bill, but we have fundamental concerns with the wording of section 15. The commission, it should be made very clear, has no objection in principle to a Cabinet power to issue policy directions of general orientation that would apply perspectively.

• 1115

Our basic concern is that the direction-making power must be fair to the interested parties and must not undermine the

[Translation]

baisse appréciée pour différentes raisons, il nous faudrait une marge de manoeuvre pour prendre les mesures qui s'imposent.

M. Tobin: Vous voudriez une disposition à cet effet.

M. Degenstein: Oui.

La présidente: Merci. Je voudrais remercier, au nom du Comité, nos deux témoins, M. Degenstein de Télécô et M. Scott de Bell Canada. Nous vous remercions d'être venus ce matin.

Nous allons maintenant entendre le groupe suivant.

I now invite Mr. André Bureau, Chairman of the Canadian Radio Television and Telecommunications Commission, to come to the table.

Welcome to our committee, Mr. Bureau.

We have received copies of your press release and your opening statement. I suppose that you will introduce the persons accompanying you. When you have concluded your presentation, we will begin our questioning.

Mr. André Bureau (Chairman, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission): Thank you, Madam Chairman, and committee members. I will introduce the members of the commission accompanying me this morning. To my far right, Mr. Réal Therrien, Vice-Chairman of the commission; to my far left, Mr. Jean-Pierre Mongeau, member of the CRTC executive committee. Also present in the room are Messrs. Paul McRae, Lewis Sherman, Jim Robson, members of the executive committee. To my left, Mr. Guido Henter, Executive Director of the Telecommunications Division of the CRTC, and to my right our legal advisor, Mr. Gregg Vankoughnet.

Madam Chairman, members of the committee, I wish to thank you for the opportunity to appear before you today to discuss Bill C-38. As you know, I set out the views of the CRTC on Bill C-38 in the letter I sent you last week, Madam Chairman. I will not take up the committee's time by reading the letter to you, but I will briefly identify some of the key points raised in the letter and summarize the Commission's proposals.

L'intérêt du Conseil pour le projet de loi se limite aux dispositions qui touchent le régime de réglementation en voie d'établissement ainsi que le rôle du Conseil.

En règle générale, le Conseil est satisfait du cadre de réglementation de Téléglobe proposé dans le projet de loi, cependant, nous continuerons de nous préoccuper essentiellement du libellé de l'article 15. Le Conseil ne s'oppose pas, en principe, à un pouvoir du Conseil des ministres de lui donner des instructions d'orientation générale en matière de politiques qui s'appliqueraient de manière prospective.

Notre préoccupation fondamentale, c'est que le pouvoir de donner des instructions doit être juste pour les parties intéressées.

[Texte]

integrity of the quasi-judicial and public processes that Bill C-38 contemplates the commission will perform with regard to Teleglobes.

As I pointed out in my appearance before the Standing Committee on Communications and Culture last week, there is the issue of whether the power of direction should co-exist with the ability of the Governor in Council to vary or rescind decisions of the commission. Should the government be able to intervene at both ends, before by a directive and after by varying or rescinding telecommunications decisions made by the CRTC? We believe the Governor in Council should not have both powers.

Do not misinterpret our position. We do not have a problem with the right of parties to appeal our decisions before the courts or to the Cabinet. As it exists at the present time, it is a sound precautionary procedure in case the commission has made an error, and we are not above it.

But should the power of direction be given to the same authority that would be in a position to hear an appeal of our decision? It should be remembered that if a direction were to be given and if the commission were not to interpret it correctly, there would still be the possibility of an appeal before the Federal Court.

The power of direction, if well defined and coupled with appropriate measures to ensure transparency in a process of consultation, will be fair to all players, who will know right from the start what the rules of the game are.

If a power of direction is enshrined in Bill C-38, since it could become a precedent in our legislation, certainly in relation to a quasi-judicial body, it should be subject to clear and tight safeguards.

First, because of the difficulty involved in defining what a policy direction is, it should be qualified as a policy direction of general orientation.

Second, it is of great importance that before the issue of any direction, there should be consultation with the public through CRTC processes. This would be in keeping with the quasi-judicial and public regulatory processes that Bill C-38 contemplates the commission will undertake with regard to Teleglobes. On matters of such importance that the direction is required, it seems imperative that there be some open consultation with the public prior to its imposition.

Third, no direction should be carrier specific. If the direction-making powers set out in the clause 15 is to remain Teleglobes specific, it should be explicitly considered an exception, and a temporary one, rather than a model for future legislation. It would apply to a specific case instead of being the occasion for the government to issue a policy directive of general orientation.

[Traduction]

sées et ne pas miner l'intégrité des procédures quasi-judiciaires et publiques que, selon le projet de loi C-38, le Conseil suivra relativement à Téléglobe.

Comme je l'ai signalé sur le même sujet lors de ma comparution devant le Comité permanent des communications et de la culture la semaine dernière, la question demeure à savoir si le pouvoir d'instruction devrait coexister avec le pouvoir du Conseil des ministres de modifier ou de rescinder les décisions du CRTC. En d'autres termes, le gouvernement devrait-il être capable d'intervenir de part et d'autre: avant, par une directive, et après, en annulant ou modifiant les décisions du CRTC en matière de télécommunications? Nous croyons que le gouverneur en conseil ne devrait pas jouir des deux pouvoirs.

Ne vous méprenez pas sur notre position: le droit des parties d'en appeler de nos décisions devant les tribunaux ou le Conseil des ministres, tel qu'il existe à l'heure actuelle, ne nous pose aucun problème. Il s'agit d'une garantie valable en cas d'erreur du Conseil. Et cela peut nous arriver.

Toutefois, faut-il investir d'un pouvoir d'instruction cette même autorité qui serait en position d'entendre un appel de nos décisions? Il y a lieu de se rappeler que, si des instructions étaient données au Conseil et que ce dernier les interprétait faussement, il serait toujours possible d'en appeler devant la Cour fédérale.

Le pouvoir d'instruction, s'il est bien défini et assorti des mesures voulues pour en assurer à la fois la transparence et un mécanisme de consultation, sera juste pour tous les intervenants, qui connaîtront dès le départ les règles du jeu.

Si un pouvoir de directive est enchâssé dans le projet de loi C-38, il pourrait établir un précédent non seulement dans notre législation, mais surtout en ce qui a trait à un organisme quasi-judiciaire. Pour cette raison, un tel pouvoir devrait être assujéti à des mesures de sauvegarde claires et strictes.

D'abord, étant donné la difficulté de définir ce qu'est une directive d'ordre général, le projet de loi devrait spécifier des instructions d'orientation générale quant à la politique à suivre.

Deuxièmement, il est très important, avant de donner une directive, qu'il y ait consultation du public au moyen des mécanismes du CRTC. Cela serait conforme au processus de réglementation quasi-judiciaire et public que le projet de loi C-38 propose au Conseil d'entreprendre en ce qui a trait à Téléglobe. Sur des sujets tellement importants qu'ils requièrent des instructions, il semble impératif qu'il y ait consultation ouverte avec le public avant leur imposition.

Troisièmement, aucune directive ne devrait être émise spécifiquement en rapport à une entreprise de télécommunication. Ainsi, si le pouvoir de donner des instructions énoncé dans l'article 15 restait d'application particulière à Téléglobe, le projet de loi devrait préciser explicitement qu'il s'agit là d'une exception—temporaire de surcroît—plutôt qu'un modèle pour les mesures législatives de l'avenir; exception qui toucherait un cas précis, plutôt que d'être l'occasion pour le gouvernement d'émettre une instruction d'orientation générale quant à la politique à suivre.

[Text]

Fourth, no direction should be proposed during the period between the expiration of any prescribed time for the filing of interventions and the time of making a decision. This will preserve the integrity and the nature of the process. The cut-off suggested is one that allow the government the opportunity to determine whether or not an application raises policy issues it wishes to address. However, the government will not be able to act once the issues have become crystallized and once the parties know the case they have to meet. Thus the government will be able to act in an informed manner before the commission without intruding upon the quasi-judicial function of the commission. It is only fair for the parties.

Fifth, if the government does not accept the proposition that the direction should first be subjected to public opinion through a public process conducted by the CRTC, then before any direction is issued or notice given or order made requiring the commission to hold hearings or to make reports on any matter that comes within the jurisdiction of the commission, the government should consult fully with the executive committee of the commission, not only with regard to the nature and subject of the direction, but also with regard to all the particulars of the proposed direction; and where a direction is laid before Parliament, it should be referred to a committee of each House and each committee should report back to the House within 30 days of the direction's being so laid before the House. This will allow Parliament to have comments from the appropriate committee before the direction takes effect, and will ensure that such comments are made in a timely manner.

• 1120

Directions should be identified as being regulations, and therefore clearly subject to the provisions of the Statutory Instruments Act. Directions should not be retroactive. Directions should be formulated in general terms like regulations, and the regulatory authority should be responsible for interpreting them and monitoring their application.

If the choice was made to retain the present ability to vary or rescind CRTC telecommunications decisions, the appeal process should be made fairer to all parties concerned. The procedure should ensure adequate notification to and participation by appropriate parties, and reasons should be given for the appeal.

At present, the right to vary or rescind decisions is exercised in a secret manner. Not even the other interested parties—and I am not talking about the commission here—know when an appeal has been filed, and there is no mechanism that allows their views to be voiced and taken into consideration.

Madame la présidente, membres du Comité, nous sommes conscients de l'urgence de déposer votre rapport à la Chambre des communes. Permettez-nous de vous suggérer, vu l'importance de cette question qui pourrait établir un précédent en télécommunications et en radiodiffusion, que notre personnel et celui du ministère des Communications, s'il le désire,

[Translation]

Quatrièmement, aucune directive ne devrait toucher une demande particulière dont le Conseil serait saisi au cours de la période entre l'expiration de tout délai prescrit pour le dépôt d'intervention et le moment de rendre une décision. Cela préservera l'intégrité et la nature du processus. La date limite proposée donnera au gouvernement l'occasion d'établir si, oui ou non, une demande soulève des questions de politique dont il veut s'occuper. Toutefois, le gouvernement ne pourra plus agir une fois que les questions se sont cristallisées et que les parties connaissent la cause en instance. Ainsi le gouvernement pourra agir de manière éclairée auprès du Conseil sans s'immiscer dans son rôle quasi-judiciaire. Ce n'est que juste envers les parties.

Cinquièmement, si le gouvernement n'accepte pas la proposition voulant qu'une directive fasse d'abord l'objet d'observations du public dans le cadre d'une instance publique menée par le CRTC, alors: avant l'émission de toute directive, tout avis ou toute ordonnance exigeant que le Conseil tienne des audiences ou présente des rapports sur toute question de son ressort, le ministre ou le gouvernement devrait consulter pleinement le comité de direction du Conseil non seulement au sujet de la nature, mais aussi en ce qui a trait à l'objet et aux détails de la directive proposée. Dans le cas où une directive est déposée auprès du Parlement, elle devrait être déferée à un comité de chaque chambre qui devrait présenter séparément un rapport à la chambre dans les 30 jours suivant le dépôt de la directive auprès de cette chambre. Cela permettra au Parlement de prendre connaissance des observations du comité pertinent avant que la directive prenne effet et garantira que ces observations soient formulées en temps propice.

Les instructions devraient être identifiées comme étant des règlements et ainsi obéir clairement aux dispositions de la Loi sur les textes réglementaires; les directives ne devraient pas avoir d'effet rétroactif; les instructions seraient formulées en termes généraux, comme les règlements, et c'est l'organisme de réglementation qui les interpréterait et en surveillerait l'application.

Si l'on optait pour le maintien de la capacité actuelle de modifier ou de rescinder les décisions du CRTC en télécommunications, le processus d'appel devrait être rendu plus juste pour toutes les parties en cause. Cette procédure devrait prévoir un délai de préavis suffisant et la participation des parties intéressées, et les motifs devraient être donnés.

À l'heure actuelle, le pouvoir d'annuler ou de renvoyer des décisions est exercé d'une manière tout à fait secrète. Même pas les autres parties, et je ne parle même pas ici du Conseil, ne savent qu'un appel a été interjeté et il n'y a aucun moyen de faire en sorte que leurs points de vue soient exprimés et qu'il en soit tenu compte.

Madam Chairman, members of the committee, we understand the urgency of tabling your report to the House of Commons. May we suggest that, because of the importance of the matter, as a potential precedent for both telecommunications and broadcasting, our staff and Department of Communications staff—if they will—could co-operate with yours

[Texte]

puissent travailler, en collaboration avec votre personnel, à mettre au point les détails des modifications sur lesquelles vous seriez entendus.

Je vous remercie de votre attention et je serai heureux de répondre à vos questions. Merci.

La présidente: Merci, monsieur Bureau.

Monsieur Tobin. Dix minutes.

Mr. Tobin: I want to welcome Mr. Bureau and his officials to this committee on Bill C-38. I understand from what the chairman of the CRTC has said that his interest today is less in Bill C-38, Teleglobe, and who is to acquire ownership of the company, and more in the potential precedent-setting nature of clause 15 of Bill C-38.

I am not very well informed about the CRTC and the regulatory powers it possesses. So that I and members of the committee can be better informed about the CRTC and the concern you are flagging today before us, let me ask the chairman of the CRTC this question: Are you suggesting to committee members that because of the nature of the wording of clause 15, which permits the Cabinet to give direction to the CRTC, the precedent established in this bill would not only apply to decisions with respect to telecommunications and Teleglobe, but would also impinge upon the autonomy of the CRTC? Is that the suggestion we are hearing today?

Mr. Bureau: I am glad you give me the opportunity to address the question in that fashion. What we think is at stake here is that, if a committee like yours would recommend that the power of direction be enshrined in Bill C-38 the way it is now presented, there is some risk that the same provision, the same wording, the same power of direction could be transposed in future legislation as having been already discussed with and supported by a committee like yours.

So what we are saying here today is that even if the scope of the bill is limited to the Teleglobe issue, the principle at stake goes far beyond that. This is why we have to come to you and suggest that amendments could be brought to this proposed legislation.

• 1125

Mr. Tobin: Madam Chairman, let me then say to the chairman of the CRTC that I share his concern. I have noted that with respect to regulatory agencies generally, and I cite the CTC as a case in point, it seems to me that the administration has issued forth a new day, has adopted a new policy, which is their right. It is not one with which I agree, but it is their right as government. For example, with respect to the CRTC, in my judgment the CTC is being stripped and a new regulatory agency, which is more an extension of ministerial direction versus an autonomous, publicly accountable agency, is what has been created in the de-regulation exercises going on in transportation. That spelled out is very clear; the government puts its case.

Are we seeing with respect to the CRTC a different agency, possibly a back-door manoeuvre accomplishing essentially the

[Traduction]

in working out the details of the amendments which you may agree upon.

I thank you for your attention and would be happy to answer your questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Bureau.

Mr. Tobin, ten minutes.

M. Tobin: J'aimerais souhaiter la bienvenue à M. Bureau et à ses collaborateurs à la séance du Comité législatif sur le projet de loi C-38. Après avoir entendu l'exposé du président du CRTC, je me rends compte qu'il s'intéresse moins à l'aliénation de Téléglobe et son nouveau propriétaire, qu'à la possibilité que l'article 15 du projet de loi C-38 serve de précédent.

Je ne suis pas très bien informé au sujet du CRTC et ses pouvoirs de réglementation. Pour mieux comprendre vos préoccupations, je vous poserais la question suivante: êtes-vous d'avis que le libellé de l'article 15, qui permet au Conseil des ministres de donner des instructions au CRTC, crée un précédent qui ne s'appliquerait pas seulement aux télécommunications et à Téléglobe, mais aurait aussi des répercussions sur l'autonomie du CRTC? Est-ce bien cela que vous laissez entendre?

M. Bureau: Je me réjouis de pouvoir répondre à cette question. Si un comité comme le vôtre recommande que le pouvoir de donner des instructions soit consacré de la manière proposée par le projet de loi C-38, il se peut que cette même disposition se retrouve à l'avenir dans un autre projet de loi et on dirait que le principe a déjà été discuté et approuvé par un comité comme le vôtre.

Nous disons donc que même si la portée du projet de loi se limite à Téléglobe, le principe va beaucoup plus loin. C'est pour cette raison que nous vous proposons d'envisager des modifications au projet de loi.

M. Tobin: Madame la présidente, permettez-moi alors de dire au président du CRTC que je partage son avis. J'ai remarqué que le gouvernement a institué un nouveau système, adopté une nouvelle politique, comme il est en droit de le faire, en ce qui concerne les organismes de réglementation en général et la CCT notamment. Je n'appuie pas la nouvelle politique, mais le gouvernement est en droit de l'appliquer. Dans le cadre de la déréglementation des transports, la CCT est remplacée par un nouvel organisme de réglementation, lequel, à mon avis, constitue davantage un prolongement du ministère qu'un service autonome qui a des comptes à rendre à l'État. L'orientation du gouvernement est donc très claire.

En ce qui concerne le CRTC, est-ce qu'on n'est pas en train de faire essentiellement la même chose par un moyen détourné;

[Text]

same end, which is to make what has historically been in Canada public, autonomous, regulatory agencies, extensions of ministerial direction? I mean, have you had a discussion with the appropriate Ministers about this particular bill, this particular clause? Have you been formally informed at any point in time that in fact the government sees a new role for the CRTC?

Mr. Bureau: Let me answer the last part of your question. No, we have not had any discussion on the subject with the Minister of Communications, if this is what you have in mind, but quite frankly we—

Mr. Tobin: Have you raised a concern with him?

Mr. Bureau: —have to raise this. Legislation concerning CRTC was adopted in 1968 and in 1976 but has not been modified since then, despite much proposed legislation during that period of time. So whatever is finally enshrined in our legislation this year, we could have to live with it for a number of years. Although I am not questioning the good faith of the present government, I do not know how it could be used in the future. I think it is our responsibility to come before this committee and say that we are not against the kind of flexibility the government could need to introduce a new national policy more adaptable to the present environment, without having to go through the amendment of the legislation, which is a burdensome type of procedure. We say that is all right; we understand it, but there should be some type of safeguards to make sure we are not going back to what existed 20 years ago when governments could more or less direct what was happening in this field.

Mr. Tobin: Mr. Bureau, let me be very frank with you. Without at all questioning motives of the government, because quite frankly the government has the right, a right the opposition members have to recognize, to govern, which is to bring new initiatives, to bring new policies, to propose before Parliament anything they deem fit. It is the right of the opposition to agree or disagree. Having said that, I am not aware of any government initiative to put before Parliament or to undertake a major debate respecting the role of the CRTC in Canada. I do not know if a debate is going on. I do not know if there is a bill before Parliament, at least not one I have seen.

Having said that, quite frankly and without assigning motives, is there not the possibility that if clause 15 as currently drafted stays in this bill and passes into law, we may see accomplished through the back door, if I can use that expression, what has not occurred through the front door, which is essentially a full discussion about what ought to be the role of the CRTC in Canada? The question is whether it ought to remain—perhaps it should not remain an autonomous, public, independent, accountable-to-the-public, subject-to-appeal-of-the-Cabinet agency. Perhaps it ought to operate as the new CTC will, purely as an extension-of-policy arm of the government. I do not know. That is a debate we can have. However, is there a possibility of a back-door, precedent-setting amendment being passed here?

[Translation]

c'est-à-dire d'en faire une extension du ministère alors qu'il a toujours été au Canada un organisme public de réglementation autonome? Avez-vous discuté de ce projet de loi et de cet article en particulier avec les ministres intéressés? Vous a-t-on dit officiellement, à un moment ou l'autre, que le gouvernement allait vous confier un nouveau rôle?

M. Bureau: Permettez-moi de répondre à la dernière partie de votre question. Non, nous n'avons pas discuté de cela avec le ministre des Communications, si c'est de lui que vous parliez, mais franchement, nous . . .

M. Tobin: Lui avez-vous parlé?

M. Bureau: ..devons lui en parler. La Loi concernant le CRTC a été adoptée en 1968, reprise en 1976, mais elle n'a pas été modifiée depuis, malgré les nombreux projets de loi qui ont été présentés durant cette période. Les dispositions qui seront finalement incorporées à la loi cette année seront donc là pour un bon bout de temps. Bien que je ne doute pas de la bonne foi du gouvernement en place, je ne sais pas comment cela pourrait servir à l'avenir. Je pense qu'il est de notre devoir de faire savoir au Comité que nous ne sommes pas contre l'idée du gouvernement d'assouplir le système de manière à pouvoir instituer une nouvelle politique nationale mieux adaptée à la conjoncture actuelle, sans devoir modifier la loi par une procédure quand même assez longue. Nous appuyons et comprenons ce que le gouvernement veut faire, mais nous devons nous assurer de ne pas revenir au système d'il y a 20 ans, à l'époque où les gouvernements pouvaient plus ou moins contrôler ce qui se faisait dans le domaine.

M. Tobin: Monsieur Bureau, je vais être très franc avec vous. Je ne remets absolument pas en question les motifs du gouvernement, parce qu'il faut bien le dire, le gouvernement a le droit—et les députés d'opposition doivent le reconnaître—de gouverner; ce qui veut dire qu'il peut instituer de nouvelles mesures, créer de nouvelles politiques et proposer ce qu'il juge opportun au Parlement. De son côté, l'opposition peut appuyer ou pas les initiatives du gouvernement. Ceci étant dit, je ne crois pas que le gouvernement ait lancé un débat majeur sur le rôle du CRTC au Canada, ou qu'il ait fait une proposition en ce sens au Parlement. Je ne sais pas s'il y a un débat en cours. Je ne sais pas si un projet de loi a été déposé au Parlement; du moins, je n'en ai pas vu.

Donc, sans vouloir imputer de motifs au gouvernement, advenant que l'article 15, dans sa forme actuelle, soit adopté et fasse partie de la loi, ne risquons-nous pas de voir s'accomplir par la porte arrière, si je puis m'exprimer ainsi, ce qu'on n'a pas osé faire ouvertement, c'est-à-dire tenir un débat sur le rôle du CRTC au Canada? La question est de savoir si le Conseil demeurera ou pas un organisme autonome, public, indépendant, comptable devant le public et assujéti au veto du Cabinet. Il fonctionnera peut-être comme la nouvelle CCT, c'est-à-dire comme un prolongement pur et simple de l'organe politique du gouvernement. Je ne sais pas. Nous pourrions tenir un débat là-dessus. Je me demande si cet amendement n'est pas un moyen détourné d'établir un précédent?

[*Texte*]

Mr. Bureau: I do not think any safeguards have been put in the proposed legislation. We are more concerned about the possibility of continuous discussions on what is a policy and what is not a policy, and about the continuous intervention from the government, if you want, in matters that are really not of the general type of broad orientation that we expect in those cases. That is why we are suggesting there should be some safeguards.

• 1130

Mr. Tobin: Mr. Bureau, I have said I share your concern. I suspect that many members may share the concern, or will want to study the question you have raised, and have been studying it. First of all, can you make available to the committee a quick answer of proposed amendments to meet your concern, in draft form?

Mr. Bureau: Yes, we could.

Mr. Tobin: Today?

Mr. Bureau: Sure.

Mr. Tobin: Okay, you come prepared. That is a good sign. I would appreciate having a copy of those amendments. We would be prepared, upon examination, to move them, or this committee would seek the support of members.

The second concern, going back to the bill—and I want to deal with that for at least a moment, and not just the regulatory question—how do you envisage the operation, given the way the bill is drafted, assuming an amendment is in place . . . that the CRTC would operate in the normal way subject to appeal of the Cabinet?

We have been talking about bypass, for example; I am sure you have heard those discussions. We have been talking about the possibility under clause 17, for example, where the government says Teleglobe must notify, if requested, the CRTC of any arrangements between Teleglobe and foreign telecommunications carriers, but that those arrangements are not subject to the approval of the CRTC. Is that a concern for you at all?

Mr. Bureau: Well, the question of bypass is not a concern for us at the present time, for two reasons.

Mr. Tobin: Well, the fact that Teleglobe also is not required to do anything other than notify you—

Mr. Bureau: No, I am not talking about clause 17. I was talking more about the bypass situation.

Mr. Tobin: Okay.

Mr. Bureau: At the present time we interpret, and we have always interpreted, our role as allowing us to really consider the question of bypass in approving the interconnection agreements with Bell and BC-Tel, which represents 70% of the entire business of telecommunications in this country. So by doing that, we have taken care of the bypass situation in our regulations. We have taken care of the possibility of interdicted bypass or prohibited bypass through those interconnection agreements that have to be approved by the commission.

[*Traduction*]

M. Bureau: À mon avis, le projet de loi ne prévoit aucune garantie. Ce que nous craignons encore plus, c'est la poursuite de discussions sur ce qui constitue une politique et ce qui n'en constitue pas, et l'intervention constante du gouvernement, si vous voulez, dans des affaires qui ne sont généralement pas de son ressort. C'est pourquoi nous disons qu'il faut certaines garanties.

M. Tobin: Monsieur Bureau, je le répète, je partage votre avis. J'ai l'impression que bien des députés voient les choses de la même manière, ou qu'ils voudront étudier le problème que vous avez soulevé, s'ils ne l'ont pas déjà fait. Tout d'abord, pourriez-vous dire rapidement au Comité quels amendements vous proposeriez pour régler ce problème.

M. Bureau: Oui.

M. Tobin: Aujourd'hui?

M. Bureau: Certainement.

M. Tobin: Vous êtes venu bien préparé. C'est un bon signe. Pourriez-vous nous remettre une copie de vos amendements? Nous pourrions les examiner et les proposer, ou demander au Comité de les accepter.

Maintenant, j'aimerais discuter du projet de loi pendant un petit moment au moins, et pas uniquement de la question de la réglementation. À la lumière du projet de loi, dans sa forme actuelle, en supposant que l'amendement sera adopté, pensez-vous que le CRTC pourra fonctionner normalement sous réserve d'un appel interjeté par le Cabinet?

Nous avons parlé de la possibilité de contourner le CRTC par exemple; je suis sûr que vous en êtes au courant. Nous avons parlé de la possibilité, par exemple, qu'en application de l'article 17 disant que Téléglobe doit soumettre au conseil, si celui-ci l'exige, tous les arrangements conclus entre la nouvelle société et un exploitant de télécommunications étranger, mais ces arrangements ne sont pas assujettis à l'approbation du CRTC. Est-ce que cela vous inquiète?

M. Bureau: Cela ne nous inquiète pas à l'heure actuelle, pour deux raisons.

M. Tobin: Le fait que Téléglobe ne soit pas tenu de faire autre chose que de vous aviser . . .

M. Bureau: Non, je ne parle pas de l'article 17. Je parlais plutôt de cette possibilité de contourner le CRTC.

M. Tobin: Très bien.

M. Bureau: À l'heure actuelle, nous considérons, comme nous l'avons toujours pensé, que notre rôle nous permet vraiment d'examiner la question lorsque nous approuvons les accords d'interconnection entre Bell et BC-Tel, lesquels représentent 70 p. 100 de tout le secteur des télécommunications au pays. Nous avons donc dans nos règlements des dispositions à cet égard. Nous avons donc réglé le problème par la voie des accords d'interconnection que nous devons approuver.

[Text]

There remains the 30% business that is done by the other carriers that are not federally regulated, and those are at the present time negotiating their interconnection agreement with the United States, for example, as a group through Telecom Canada. So if they were to go at it by themselves separately, indeed it would probably be the end of Telecom Canada.

So I suppose the risk, in all practical terms, is not there as dramatically as one could expect. We believe we can live with that at the present time. But we said in our letter that if we felt that at some point we had a problem, because it has never been tested by the courts, it might be that we would have to come back and ask you to make some more precise legislation on that.

Mr. Tobin: Thank you, Madam Chairman.

The Chairman: Mr. Langdon.

Mr. Langdon: I too add my words of welcome to you for appearing before the committee. I would like to explore two or three things with you. First, this is a bill which has given to the CRTC quite a significant role within the regulation of Teleglobe. It is not a role exactly as you would like to see it defined, as you have said this morning, but quite a significant role. I would like to ask you if the government consulted with you before today about the bill itself and its details.

• 1135

Mr. Bureau: Yes. We were called in to consult with officers of the privatization department some time ago. We had a few meetings with the officers of the department. We have had a chance to voice some concerns about the drafting of the proposed legislation. Following discussions in which we and DOC were involved at that time, some changes have been made. There was some consultation on the power of direction. There were also some changes from the initial draft, but it is far from what we believe should be necessary to take care of the proposed situation.

Mr. Langdon: In answering Mr. Tobin, did I understand you to say you had not made this position about the bill which you have presented to us directly to the government?

Mr. Bureau: We made the position known to the Department of Communications and to the privatization department. We believe the position we are presenting to you this morning is somewhat different in its presentation. We think we have improved the wording to make it more acceptable. We take into consideration everything which has been said about the power of direction to try to achieve the kinds of safeguards we want to see in the bill.

Mr. Langdon: Without putting it in any sort of inflammatory form, you have decided to go public with your disagreement with the government about this particular clause and to try to persuade the committee. Would that be a fair way to describe what is taking place here today?

[Translation]

Il reste 30 p. 100 des affaires qui appartiennent à des exploitants qui ne sont pas réglementés par le fédéral, et ils sont en train de négocier leurs accords d'interconnection avec les Etats-Unis, par exemple, par le biais de Télécom Canada. S'ils décidaient de ne pas passer par Télécom Canada, ce serait probablement la fin de cette société.

A toutes fins utiles, je ne crois pas que le risque soit aussi grave qu'on le craint. Nous estimons pouvoir composer avec cela pour le moment. Mais nous avons dit dans notre lettre que en cas de problèmes, plus tard, étant donné que cela n'a jamais été contesté devant les Tribunaux, que nous vous demanderions peut-être de préciser la loi à cet égard.

M. Tobin: Merci madame la présidente.

La présidente: Monsieur Langdon.

M. Langdon: Je voudrais moi aussi me joindre aux autres pour vous souhaiter la bienvenue devant le Comité. J'aimerais aborder deux ou trois questions avec vous. D'abord, nous avons devant nous un projet de loi qui confère au CRTC un rôle de réglementation très important en ce qui concerne Téléglobe. Ce rôle n'est pas exactement comme vous l'auriez aimé, comme vous l'avez dit ce matin, mais il est très important. J'aimerais vous demander si le gouvernement vous a consulté avant aujourd'hui à propos du projet de loi et des dispositions qu'il renferme.

M. Bureau: Oui. Il y a quelque temps, des fonctionnaires du ministère d'Etat chargés de la privatisation nous ont consultés. Nous avons eu quelques rencontres avec les fonctionnaires de ce ministère, ce qui nous a permis d'exprimer les inquiétudes que nous avons au sujet de ce projet de loi. Par suite de certains entretiens auxquels le ministère des Communications a participé, certains changements ont été apportés. On nous a consulté au sujet du pouvoir de directive. En outre, certains changements ont été apportés à l'ébauche initiale, mais à notre avis, ils sont loin d'être suffisants dans la situation proposée.

M. Langdon: Ai-je bien compris lorsque vous avez répondu à M. Tobin, que vous n'avez pas fait connaître directement au gouvernement la position que vous nous avez présentée au sujet du projet de loi?

M. Bureau: Nous avons fait connaître notre position au ministère des Communications et au ministère d'Etat chargé de la privatisation. À notre avis, la position que nous vous faisons connaître ce matin est un peu différente en ce qui concerne sa présentation. Nous avons amélioré le libellé pour le rendre plus acceptable. Nous prenons en compte tout ce qui a été dit au sujet du pouvoir de directive afin d'essayer d'obtenir le genre de garanties que nous souhaitons voir dans ce projet de loi.

M. Langdon: Sans le dire d'une façon provocatrice, vous avez décidé de déclarer publiquement votre désaccord avec le gouvernement au sujet de cet article et d'essayer de persuader le comité. Est-ce une description honnête de ce qui se passe ici aujourd'hui?

[Texte]

Mr. Bureau: Yes, Mr. Langdon. I would qualify it by saying we feel it is our responsibility to insist these safeguards be taken into consideration. Obviously, we will let the government make the decision. There is no question about that. We feel we should participate in the discussion and make our views known on these factors.

Mr. Langdon: That gives me a better sense of the dynamics of this particular argument, which clearly has been going on for some time.

I want to go back to a separate issue; it is one I was trying to explore with the people from Telecom Canada who were here before. I have a concern that the nature of this purchase supported by such large amounts of loan capital from the National Bank to Memotec has created what seems a much riskier situation than existed before for Téglobe. Because of the extremely high leverage Memotec has as a company, it is going to be carrying those loans.

It was suggested by the Telecom Canada representatives that it would be something you would watch and regulate carefully to maintain the integrity and viability of Téglobe. For example, to prevent an attempt to squeeze resources in Téglobe to deal with this extremely high pay-back situation in terms of loans which Memotec will face... From the way this bill is written, is it something you see as part of your mandate?

Mr. Bureau: Because of the formulation of the question, I feel we have to state very clearly we do not have anything to say about the transaction itself or about the way it will be addressed in the legislation in terms of the initial aspects of the future of Téglobe. We only say our mandate states we will have to make sure there is a fair rate of return allowed to Téglobe. This is part of the existing mandate we will apply to Téglobe.

• 1140

It will depend on what is the final wording of the legislation; we will have to look into it when it is finalized. But essentially we will proceed by establishing a fair rate of return.

Mr. Langdon: Clause 13 indicates that the commission itself will have the right to review and to give prior approval to any sale, lease, loan or other type of disposal of facilities of the new corporation that are integral and necessary for the carrying on of telecommunications activities.

This would seem to suggest that you have some mandate. If, for instance, Memotec were to be put in a position because of its heavy loan considerations to have to sell off part of Téglobe's activities, you would have the right to review such sale and in turn to determine whether the sale was first integral and necessary for the carrying on of telecommunications activities. Secondly, if you look at the next clause, in making such a decision, you would have to make a decision as to whether or not the transaction was in the public interest. How far does it take you? I guess this is what I am asking. How far can you defend, as the Telecom people suggested, the

[Traduction]

M. Bureau: Oui, monsieur Langdon. À notre avis, nous devons insister afin que ces garanties soient prises en compte. Évidemment, nous laisserons le gouvernement prendre la décision, il n'en fait aucun doute. Nous croyons que nous devrions participer à la discussion et faire connaître nos points de vue sur ces facteurs.

M. Langdon: Cela me permet de mieux comprendre la dynamique de ce débat, qui se poursuit déjà depuis quelque temps.

Je voudrais revenir à une autre question dont j'ai discutée avec les représentants de Télécom Canada lorsqu'ils sont venus ici. Je crains que la nature de cet achat qui nécessite un capital d'emprunt aussi élevé de la banque Nationale à Memotec ait créé ce qui semble être une situation beaucoup plus risquée pour Téglobe que ce qu'elle était auparavant. A cause de l'effet de levier qu'offre Memotec—effet très important d'ailleurs—il emprunte ces fonds.

Les représentants de Télécom Canada ont laissé entendre qu'il sera nécessaire de surveiller et de réglementer cette transaction avec soin en vue de maintenir l'intégrité et la viabilité de Téglobe, par exemple, afin d'empêcher que l'on essaie de saigner Téglobe pour rembourser les énormes prêts de Memotec... d'après le libellé de ce projet de loi, est-ce quelque chose que vous considérez comme faisant partie de votre mandat?

M. Bureau: Étant donné la formulation de la question, je crois que nous devons affirmer clairement que nous n'avons rien à dire au sujet de la transaction elle-même ou de la façon dont elle sera traitée dans le projet de loi pour ce qui est des aspects initiaux de l'avenir de Téglobe. Notre mandat stipule que nous devons veiller à ce que Téglobe reçoive un taux de rendement équitable. Cela fait partie du mandat actuel que nous appliquerons à Téglobe.

Cela dépendra de ce que sera le libellé définitif de la loi; nous devrons l'examiner lorsqu'il sera rédigé définitivement. Mais essentiellement, nous allons établir un taux de rendement équitable.

M. Langdon: L'article 13 indique que la commission aura le droit de céder, par vente, location, prêt ou autre moyen, les installations qui sont essentielles aux activités de télécommunication de la nouvelle société.

Cela semble laisser entendre que vous avez un certain mandat. Si, par exemple, Memotec devait vendre une partie des activités de Téglobe en raison de son taux d'endettement élevé, vous auriez le droit d'examiner une telle vente et de déterminer, d'abord, si elle est essentielle aux activités de télécommunication. Ensuite, si vous lisez le prochain article, vous devriez rendre une décision sur l'autorisation demandée en se fondant sur l'intérêt public. Jusqu'où pouvez-vous aller? Jusqu'à quel point pouvez-vous défendre, comme les représentants de Télécom l'ont laissé entendre, la viabilité financière de Téglobe, compte tenu de ce qu'ils ont décrit comme étant la situation risquée de Memotec?

[Text]

financial viability of Teleglobe, as against what they described as the risky situation of Memotec itself?

Mr. Bureau: Let me say that we already have in our mandate the preoccupation of maintaining good-quality service in every case of the common carriers that come before us. We have some different occasions to exercise this kind of supervision on what is happening in their activities. We do it more particularly at the time of the review of their capital requirements or capital plans. We look into those plans and determine whether they are in the public interest, whether the money is well spent or not, and whether the kind of investments they propose will really benefit the community and will indeed not put the company, the common carrier, in a difficult position. It is not something that is contrary to what already exists in the kind of mandate we have.

It is explicitly mentioned here that we have all the tools to make sure we can apply it. We interpret it as another element of protection for the public, which we will have to take care of, as we do, as I said, on other occasions for the other common carriers.

The Chairman: This ends your 10 minutes. Mr. James.

Mr. James: Thank you, Madam Chairperson. Thank you, Mr. Bureau and colleagues, for appearing today. We appreciate it very much.

Getting back to the point that you are making public with it, I think you have been public for some time about your concerns about decisions and directions versus actually rescinding versus the area of communicating and giving policy. This seems to transcend... I am not sure... you have a concern over it. I guess a question would be how many times in history has the government really called upon CRTC to rescind or to hold pat? Is this a multitude of times?

• 1145

Mr. Bureau: No, indeed, they were quite limited in number. I think it was probably three or four or five times over the last 10 years that the Cabinet decided to vary or rescind some of our decisions. So no, it is not a power that has been exercised without very serious concern, I suppose, from the Cabinet.

It is not the question of the frequency of its use at the present time as much as the perception which could exist that if the government could intervene at the beginning by releasing or issuing a direction to the commission and also coming at the end of the process and having the right to change the decision, we feel there could be a perception that the commission, being caught in the middle, would have to look over its shoulder to make sure they are really doing what the government wants them to do.

We feel it is not in the public interest that we should be put in this situation, which is why we say it should be one or the other. We would prefer that there would be only one of the

[Translation]

M. Bureau: Je dois dire que le maintien de service de bonne qualité fait déjà partie de notre mandat en ce qui concerne toutes les entreprises d'exploitation de télécommunication qui se présentent devant nous. Il y a plusieurs cas où nous pouvons exercer ce genre de surveillance de leurs activités. Nous le faisons surtout au moment de l'examen de leurs besoins en capitaux ou de leurs plans d'immobilisation. Nous examinons ces plans et nous déterminons s'ils sont fondés sur l'intérêt public, si l'argent est dépensé de façon utile ou non, et si le genre d'investissements qu'ils proposent seront réellement à l'avantage de la communauté et ne mettra pas la société, l'entreprise d'exploitation de télécommunication, dans une position difficile. Ce n'est pas contraire à ce qui existe déjà dans notre mandat.

Il est dit de façon explicite ici que nous avons tous les outils nécessaires pour veiller à ce que nous puissions l'appliquer. Nous l'interprétons comme étant un autre élément de protection du public, dont nous devons nous occuper, comme nous le faisons à d'autres occasions pour d'autres entreprises d'exploitation en télécommunication.

La présidente: Vos dix minutes sont maintenant écoulées. Monsieur James.

M. James: Merci, madame la présidente. Je remercie M. Bureau et ses collègues d'être venus ici aujourd'hui. Nous en sommes très heureux.

Pour revenir à ce que vous avez déclaré publiquement, je crois que cela fait un certain temps déjà que vous déclarez publiquement vos préoccupations concernant le pouvoir de rescinder les décisions et les directives du CRTC et la question de communiquer et d'émettre des directives. Cela semble aller plus loin... je ne suis pas certain... cela vous inquiète. Mais combien de fois dans l'histoire est-ce que le gouvernement a réellement demandé au CRTC de rescinder une décision? Est-ce arrivé à maintes reprises?

M. Bureau: Non, en fait, il y en a eu très peu. Je crois qu'il est probablement arrivé trois, quatre ou cinq fois au cours des dix dernières années que le Cabinet décide de modifier ou de rescinder nos décisions. Il ne s'agit donc pas d'un pouvoir qui a été exercé sans que le Cabinet ait de très bonnes raisons de le faire.

Ce n'est pas tellement la question de la fréquence de son utilisation qui nous préoccupe actuellement, mais plutôt la perception qui pourrait exister si le gouvernement pouvait intervenir au début du processus en émettant une directive à la commission et à la fin du processus, en changeant la décision de la commission. À notre avis, on pourrait avoir l'impression que la commission prise entre les deux, serait toujours obligée de surveiller chacune de ses décisions pour être certaine qu'elle fait toujours ce que le gouvernement veut qu'elle fasse.

À notre avis, que nous nous retrouvions dans une telle situation n'est pas dans l'intérêt public. C'est pourquoi nous disons que ce doit être l'un ou l'autre, mais pas les deux. Nous

[Texte]

two. We would prefer the power of direction because we feel it is fairer for the parties because they know right from the start what the rule of the game is and not after the fact. That is essentially our position. As you have mentioned, it is not a new position. That position was held by my predecessor when they were talking about Bill C-20, which was introduced by another government prior to this one here.

Mr. James: I think it is as you said; you do not have a particular problem with this particular bill. Your problem is what you have been public about for some period of time—attempting to convince the government—and I guess that is natural. Most every board or commission wants to feel they have some very personal task to put forward and I think we all feel positive about that.

I guess it is one that where does the government not have to have some sort of concern about an eventuality no one has ever thought of, and as you say, I think it is three times; maybe it is five, but I think probably it is the area of three that they have intervened.

Just reading from what the Minister of Communications has said recently, the task force recommended, concerning the ability of the government to direct the CRTC on policy matters, that the Broadcasting Act recognize the government's entitlement to intervene with CRTC by issuing directives to it or by setting aside or referring decisions back.

I believe in the need to introduce the power of direction in order that the government have the necessary tools to give the regulatory guidance on broad policy questions, but also believe it is essential to retain the appeal process to the Governor in Council as a matter of fairness to individual applicants.

For example, we recently had cases in which appeals based not on policy considerations but rather on questions of fairness of procedures resulted in the CRTC being required to rehear certain matters. I do not think the public interest would be well-served by removing that safeguard. I think that was just recently. We had a tower in southwestern Ontario where—

Mr. Bureau: Well, it is before the commission at the present now so I would rather not comment on that, just as I would not comment on any decision of the Cabinet to send back a decision to the CRTC, anyway. But what I would like to point out is we are saying we believe it would be in the best interests of everybody... and we are not there for the eternity; we are only there for a period of time so I am not concerned about our own particular mandate.

Mr. James: But can you think of every eventuality? I guess that is—

Mr. Bureau: I am talking about what should exist in terms of the system, and we believe the fact that the government could intervene at both ends would not be in the best interest. We believe it should be at one end or at the other one.

[Traduction]

préférerions le pouvoir de directive, car, à notre avis c'est plus juste pour les partis puisqu'elles savent dès le départ quelles sont les règles du jeu. Voilà donc essentiellement en quoi consiste notre position. Comme vous l'avez dit, ce n'est pas une nouvelle position. C'est celle adoptée par mon prédécesseur lorsqu'il était question du projet de Loi C-20, qui avait été présenté par un autre gouvernement avant le gouvernement actuel.

M. James: Ce n'est pas ce projet de loi qui vous pose un problème en particulier. C'est plutôt d'essayer de convaincre le gouvernement comme vous l'avez dit publiquement et je suppose que cela est tout à fait naturel. La plupart des commissions veulent avoir l'impression qu'elles ont une tâche très personnel à accomplir, et je crois que nous sommes tous d'accord là-dessus.

Je pense que le gouvernement s'inquiète d'une possibilité que personne n'a encore envisagée. Comme vous le dites, le gouvernement est intervenu à trois reprises.

Je lisais ce que la ministre des Communications avait déclaré récemment. En ce qui concerne la capacité du gouvernement d'émettre des directives au CRTC sur des questions de politique, le groupe de travail a recommandé que la Loi sur la Radiodiffusion reconnaisse le droit du gouvernement à intervenir auprès du CRTC en lui donnant des directives ou en rejetant ou en renvoyant des décisions.

Je crois qu'il est nécessaire d'avoir le pouvoir de directive afin que le gouvernement dispose des outils nécessaires pour donner une orientation en matière de réglementation générale de politique, mais je crois également qu'il est essentiel de maintenir le processus d'appel auprès du gouverneur en conseil pour être juste envers les demandeurs.

Par exemple, récemment, nous avons eu certains appels qui n'étaient pas fondés sur des questions de politique, mais plutôt sur des questions de justice des procédures, et le CRTC a dû entendre à nouveau certaines causes. Je ne crois pas qu'il serait dans l'intérêt public de supprimer ces garanties. Récemment, je crois, une tour du sud-ouest de l'Ontario...

M. Bureau: Comme la commission est actuellement saisie de cette affaire, je préférerais ne pas en parler, tout comme je ne parlerai pas non plus d'une décision du Cabinet de renvoyer une décision du CRTC. Mais je veux souligner que nous croyons qu'il serait dans l'intérêt de tout le monde... et nous ne serons pas ici éternellement; nous sommes ici seulement pour un certain temps, donc ce n'est pas notre propre mandat qui me préoccupe.

M. James: Mais pouvez-vous prévoir tous les cas? Je suppose que c'est...

M. Bureau: Je parle du système qui devrait exister, et à notre avis, le fait que le gouvernement pourrait intervenir au début et à la fin du processus ne serait pas dans l'intérêt du public. Nous croyons qu'il devrait intervenir au début ou à la fin.

[Text]

Now, what we are saying is that if the decision would be to retain both the power of direction and the appeal provision, we are not reluctant to live with that.

I am a lawyer. I have always lived with the fact that if the first judge does not make the right decision, I have a chance to make a change at some point, so that is not a problem. It is a problem of perception. It is also a problem of process. We feel that at the present time if the appeal is retained it should be modified, because at the present time you could have an appeal where parties do not even know that there is an appeal there.

Mr. James: There is probably an argument that is outside, probably, the thrust of this bill, because it is something you have been carrying on with, and of course the government has felt and continues to feel that they must have the right because of eventualities that maybe you cannot think of—i.e., ones that recently have come up.

• 1150

Maybe we can go to another one, because we probably are not going to settle this one here today. You talk of some concerns you have about the applicability of directions to pending matters. Are there not situations you could think of with things that may arise beyond one's comprehension at this point in time where, again, the government may have to work in concert with a regulatory body?

Mr. Bureau: I do not think what we are proposing would limit in any unreasonable fashion the right of the government to intervene.

First of all, if we are talking about true policy direction, this is not something thought up overnight. It is something that takes time to prepare. It is something we believe should be submitted for public consultation, because it is a change in orientation being proposed in those areas.

What we are saying is that in all fairness for all parties involved, when there is a process going on the government should have the right to intervene and indicate the policy of the government up to the time of the deadline for the filing of interventions.

Until the time a decision is made, there should be no possibility of intervention. Otherwise, what is the use of going before the CRTC if at any time after the interventions are closed and before the time of the decision the government could come down and say here is the decision? We feel there should be the limitation, the period of no-hunting season, if you will, in order to protect the process.

Mr. James: I believe the opposite. I believe the process of the government has to be concerned about nationalistic issues or something that under regulatory evaluation is entirely different.

Let us say U.S. companies are applying for access to the Canadian market, and we are in the midst of finalizing a bilateral trade agreement. The socialists would be yelling to

[Translation]

Mais si l'on décide de maintenir à la fois le pouvoir de directive et le processus d'appel, nous serons disposés à l'accepter.

Je suis avocat. J'ai toujours accepté le fait que si le premier juge ne prend pas la bonne décision, j'ai la chance de la faire changer à un moment donné, alors ce n'est pas un problème. Il s'agit d'un problème de perception et de processus. Nous croyons que si le processus d'appel est maintenu, il devrait être modifié, car actuellement, il est possible qu'il y ait un appel sans même que les parties le sachent.

M. James: Il s'agit sans doute d'un argument qui dépasse l'objectif principal du projet de loi, car il s'agit d'une situation qui existe depuis un certain temps et, bien sûr le gouvernement est d'avis qu'il doit continuer à avoir ce droit en raison des possibilités auxquelles vous ne pouvez peut-être pas penser—par exemple ce qui s'est produit récemment.

Peut-être pouvons-nous passer à une autre question, car nous ne réglerons probablement pas celle-ci aujourd'hui. Vous avez exprimé certaines préoccupations au sujet de l'applicabilité des directives en ce qui concerne une demande pour laquelle aucune décision n'a été rendue. Ne croyez-vous pas possible qu'il y ait des situations que vous ne pouvez prévoir aujourd'hui, mais où le gouvernement devrait travailler de concert avec un organisme de réglementation?

M. Bureau: Je ne crois pas que ce que nous proposons limiterait de façon déraisonnable le droit du gouvernement à intervenir.

D'abord, nous parlons de directives réelles en matière de politique, et ce n'est pas quelque chose qui arrive du jour au lendemain. C'est quelque chose qu'il faut préparer. Nous croyons qu'il devrait y avoir une consultation publique, car c'est un changement d'orientation qui est proposé dans ces domaines.

Pour être juste envers toutes les parties, le gouvernement devrait avoir le droit d'intervenir et d'émettre une politique jusqu'au délai prescrit pour le dépôt d'interventions.

Jusqu'à ce qu'une décision soit prise, il ne devrait pas y avoir de possibilité d'intervention, sinon quelle est l'utilité de présenter une demande au CRTC si, n'importe quand après l'expiration du délai prescrit pour le dépôt d'intervention et avant qu'une décision soit rendue, le gouvernement peut intervenir et rendre sa décision? Nous croyons qu'il devrait y avoir une limite, une période au cours de laquelle le gouvernement ne peut agir, afin de protéger le processus.

M. James: Je suis d'avis contraire. Je crois que le gouvernement doit s'intéresser aux questions d'intérêt national et qu'il doit pouvoir intervenir dans de tels cas et dans d'autres qui font l'objet d'une évaluation.

Disons par exemple que des sociétés américaines demandent l'accès au marché canadien, et que nous sommes en train de conclure une entente commerciale bilatérale. Les socialistes

[*Texte*]

high heaven. We have to go in and see our regulatory body and say maybe we should just kind of hold pat on this thing just now. The government may need the right to come in and take issue with CRTC, not just let you carry on under a general policy. We have to have the right to say we think something should be set aside right now because there are very broad issues involved. It would be very rare, but it would be a national interest.

Mr. Bureau: I think the—

Mr. James: How do you foresee all these things? Again, we want to be fair. We want to have all sorts of public input, and you are there to do your job. I am just saying the few instances we can think of and the good sense of governments past and future used in the right way... How do we foresee these instances?

Mr. Bureau: There are two things. Whatever the reason for an intervention, whether it is the example you have given or any other reason for the government to intervene and make a policy known, this is not something thought up overnight. It could be made public before the deadline for the filing of interventions.

Suppose it cannot, for some specific reason. If the commission were to make a decision in contradiction with the policy the government wanted to release but did not have time or could not do before the filing of the interventions, they still have the appeal power to change our decision at the end of it. There is still a possibility for the government to intervene. Let us be realistic.

• 1155

We are not asking for a ban on the power of direction for a number of months or years. We are saying that during the process there should be no intervention between the filing of the interventions and the release of the decisions. If by any chance our decision is not in conformity with the government's policy, they could change it. There is still a power of appeal.

Mr. James: Yes, but the word will already be out. There are political ramifications of internationalism, international trade, and that sort of thing.

Mr. Bureau: At the present time there is no power of direction, and we have lived with that for a number years. I do not think it has prevented the government from doing what they felt had to be done in this country. Nor do I not think the commission has created a big problem for the government.

Mr. James: In the past, has the government abused it?

Mr. Bureau: The government, even if they did not have the power of direction, have in some cases made clear what their thinking was.

The parties that come before us are not stupid. They hear and listen and read as well as anybody else. So when they

[*Traduction*]

jetteraient les hauts cris. Nous devons aller voir notre organisme de réglementation et lui dire que nous devrions peut-être mettre les choses en veilleuse pour l'instant. Le gouvernement peut avoir besoin du droit d'intervenir et de contester la position du CRTC, et ne pas vous laisser simplement continuer selon un politique générale. Nous devons avoir le droit de dire qu'un dossier doit être mis de côté tout de suite en raison des questions très importantes qu'il comporte. Une telle décision serait très rare, mais elle serait dans l'intérêt national.

M. Bureau: Je crois que...

M. James: Comment prévoir toutes ces choses? Encore une fois, nous voulons être juste. Nous voulons avoir la participation du public, et vous êtes là pour faire votre travail. Je dis simplement que les quelques cas auxquels nous pensons et le bon sens dont les gouvernements font preuve, passé et futur... Comment pouvons-nous prévoir ces cas?

M. Bureau: Il y a deux choses. Quelle que soit la raison de l'intervention, qu'il s'agisse de l'exemple que vous avez donné ou de toute autre raison pour laquelle le gouvernement intervienne et élabore une politique, l'intervention n'arrive pas du jour au lendemain. Elle pourrait être annoncée avant l'expiration du délai prescrit pour le dépôt d'intervention.

Supposez que cela ne soit pas possible, pour une raison précise. Si la commission devait rendre une décision qui soit en contradiction avec la politique que le gouvernement voulait et qui n'a pas eu le temps de publier avant le dépôt des interventions, le gouvernement peut toujours recourir au processus d'appel pour changer notre décision. Il est toujours possible pour le gouvernement d'intervenir. Soyons réalistes.

Il n'est pas du tout question dans notre esprit, de demander au gouvernement de rester sur la réserve pendant une période de plusieurs années, ni même de plusieurs mois. Nous demandons tout simplement qu'il n'y ait aucune intervention entre la clôture de la période de dépositions et le moment où nous prenons notre décision. Si par hasard celle-ci n'est pas conforme aux instructions du gouvernement, celui-ci pourrait alors toujours intervenir, puisqu'il y a possibilité de faire appel.

M. James: Oui, mais alors la mèche est vendue. C'est-à-dire que cela pourrait avoir des conséquences sur le plan international, dans le domaine du commerce international, par exemple.

M. Bureau: Pour le moment le gouvernement n'a pas la possibilité de donner des instructions au conseil, et cela fait déjà pas mal d'années que nous nous en accommodons. Je ne pense pas que cela ait empêché le gouvernement de suivre la politique qu'il avait envie de suivre. Je ne pense pas non plus que la commission ait été pour lui une source de tracas.

M. James: Est-il arrivé par le passé, que le gouvernement abuse de ses pouvoirs?

M. Bureau: Même lorsqu'il n'avait pas la possibilité de donner des instructions au conseil, il est arrivé que le gouvernement indique très clairement quelles étaient ses préférences.

Les gens qui viennent plaider lors de nos audiences ne sont pas idiots. Ils ont des oreilles pour entendre, ils se tiennent au

[Text]

come before us, they know what the government's stated policy is whether there is a power of direction or not. So they will conduct themselves in accordance with that, knowing very well that if they do not, there is a risk that an appeal could be filed and that the decision could be sent back to the commission or changed. So it has worked over the years.

We recognize the power of the government to do that. We do not challenge that at all. We welcome it. Please do not misinterpret our position. We are just saying that the process should be protected in some way, and we do not think it is unreasonable.

Mr. Tobin: To continue on this same subject, clause 15 of this bill, I would make clear to Mr. James that I understand his concerns that the government not be tied up in its ability to make decisions, especially decisions of a dramatic nature.

Yesterday the Prime Minister said with respect to free trade that there would be a phase-in period for any kind of new arrangement in any particular sector that might be envisaged. I think it is worth noting that in any kind of dramatic change there is usually a phase-in period to allow all of the parties to adjust.

The other point is that the government has always had and will always retain the right at the end of the day on appeal to overturn any decision of the CRTC. I suppose precedence can be cited for that.

I want to understand, Mr. Bureau, that what you are arguing for is not for the committee to be nice to you or the CRTC. Rather, you are arguing for the public process. If I hear you right, you are arguing for the right of intervenors to make their case in a manner whereby their submissions are not prejudged. Is that correct?

Mr. Bureau: I think it is pretty accurate. We are here not to protect the commission. We welcome the power of direction. We believe that it is something missing, that it is a good tool. We do not have any problem with that. But in the implementation, let us be careful. Let us not destroy what is going well. The public is working to this process at the present time. They have a lot of opportunities to have their views known. Why put it in jeopardy?

Mr. Tobin: On two occasions today you have sort of thrown out to members words to the effect that there is still the possibility of an appeal before the Federal Court. I want you to explain this to members of the committee.

What I am hearing is that notwithstanding clause 15, which would in effect abrogate the current rights the public and

[Translation]

courant et lisent comme tout le monde, si bien qu'ils savent exactement quelle est la politique déclarée du gouvernement, que celui-ci ait le pouvoir de donner des instructions ou non. Les parties en question vont donc en tenir compte, sachant très bien que dans le cas contraire un appel pourrait toujours être interjeté, et la décision renvoyée devant le conseil ou modifiée. Le système fonctionne très bien comme cela depuis des années.

Mais nous reconnaissons au gouvernement le privilège de pouvoir faire connaître sa position. Ça n'est pas du tout cela que nous remettons en question. Nous sommes très heureux de cette disposition, qu'il n'y ait aucun malentendu là-dessus. Nous demandons simplement que certaines mesures de précaution permettent au système de bien fonctionner, ce qui paraît tout de même raisonnable.

M. Tobin: J'aimerais rester dans le même sujet, c'est-à-dire l'article 15 du projet de loi, j'aimerais moi aussi dire que je comprends très bien les préoccupations de M. James. Il faut donner au gouvernement une certaine latitude pour lui permettre de prendre des décisions, étant donné la portée de certaines des décisions qui pouvaient être prises.

Le premier ministre a déclaré hier, à propos du libre-échange, que toute nouvelle entente sectorielle serait appliquée de façon progressive. À chaque fois que l'on prend une décision qui modifie radicalement la situation, on prévoit en général une période transitoire qui permet aux parties de s'adapter.

L'autre point important est que le gouvernement a toujours eu, et conservera par-devers lui, le droit, en cas d'appel, de renverser au dernier moment la décision du CRTC. Je suppose que l'on pourrait trouver des précédents.

Si je vous comprends bien, monsieur Bureau, vous n'êtes pas du tout en ce moment en train de plaider la cause du CRTC, ni même la vôtre, devant le Comité, mais plutôt celle de cette procédure publique. Si je vous comprends bien, vous demandez que l'on garantisse aux parties concernées le droit d'être entendues de façon tout à fait impartiale. Est-ce bien cela?

M. Bureau: Je crois que vous avez très bien compris de quoi il s'agit. Nous ne sommes pas ici en train d'essayer de protéger le conseil. Nous sommes tout à fait d'accord avec ce pouvoir qui serait conféré au gouvernement de donner des instructions. Je pense que jusqu'ici cela manquait, et que c'est une très bonne initiative. Cela ne nous gêne absolument pas. Mais, soyons tout de même prudents. Ne nuisons pas à ce qui jusqu'ici fonctionnait très bien. La procédure d'audiences publiques a jusqu'ici donné de très bons résultats, et permis aux parties concernées de se faire entendre. Pourquoi revenir là-dessus?

M. Tobin: En deux occasions aujourd'hui, vous avez fait remarquer aux membres du comité que l'on avait toujours la possibilité d'interjeter appel auprès de la cour fédérale. J'aimerais que vous expliquiez un peu plus en détail aux membres du comité de quoi il s'agit.

En effet, et si je comprends bien, en dépit de l'article 15 en question, qui aurait pour effet de priver le public et les

[Texte]

intervenors have with respect to submissions before the CRTC, even if the Cabinet were to give itself this new power to issue policy directions to the CRTC to meet Mr. James concern that they be able to act swiftly and speedily, or even if the CRTC and Cabinet were on side, there is nothing preventing an intervenor—i.e., Bell Telephone—from going to the Federal Court of Canada. In this case this bill does not meet any perceived concern of the government to be able to move swiftly, because it does not eliminate the possibility of any one of the players taking it to court and keeping it there for some time. Is that correct?

Mr. Bureau: I said I was a lawyer and I practised for a number of years—

Mr. Tobin: I am not a lawyer. That is why I ask these foolish questions.

Mr. Bureau: —but I will not try to answer this question, because it is more of a technical nature. I will ask my colleague, Mr. Greg VanKougnett, to answer.

Mr. Greg VanKougnett (Associate General Counsel, Telecommunications, CRTC): It is true that one element of the appeal process pursuant to section 64 of the National Transportation Act is to go not to the Governor in Council but to the Federal Court of Appeal on a matter the commission determines. If it turns out to be incorrect in either law or jurisdiction, the Federal Court of Appeal has the full authority to overturn the decision.

This also applies to a question of fairness where there is an issue such as that raised before the Governor in Council on the broadcasting side as mentioned in earlier questioning. In a matter relating to the appropriate notification given and the appropriate number of persons in the community who had an opportunity to see that a hearing was taking place, it could have gone just as easily to the Federal Court of Appeal pursuant to subsection 64(2).

Mr. Tobin: Am I right then in assuming if the perceived rationale for clause 15 is to allow the government some sort of expeditious way to move, in fact it may indirectly, inadvertently, accidentally and without any ill intent highjack the public process as we have now known it? If the perceived rationale for doing it is merely to expedite the process, there still is the ability to go to the Federal Court. If this is the rationale then the drafters of the bill accidentally made a mistake, had no intention of doing such a thing, and we would be wise to have a look at your amendment. I would like a response, Madam Chairman.

Mr. Bureau: We will file our amendments today and then the drafters can see if there are any problems. We will be available to discuss with them in any way they want to try to make sure it is clear what we have in mind and what they have in mind.

Mr. Tobin: Can I ask one last question, Madam Chairman, if my colleagues do not mind?

[Traduction]

intervenants de leur droit de saisir le CRTC, même si le gouvernement avait effectivement ce pouvoir de donner des instructions au conseil, et cela—pour répondre aux préoccupations de M. James—en vue de pouvoir intervenir rapidement et de façon expéditive, ou même si le CRTC et le Conseil des ministres étaient du même avis, rien n'empêche un intervenant—c'est-à-dire, par exemple, Bell Téléphone—de porter l'affaire devant la Cour fédérale du Canada. Dans ce cas, l'objectif visé n'est pas atteint, puisque, en portant l'affaire devant la cour fédérale, les parties concernées pourraient faire traîner les choses. Ai-je bien compris?

M. Bureau: J'ai déjà indiqué que j'étais avocat, que j'avais exercé pendant plusieurs années . . .

M. Tobin: Je ne suis pas avocat, et c'est pourquoi je pose toutes ces questions impossibles.

M. Bureau: . . . mais je ne vais pas essayer de répondre, car il s'agit ici d'une question de droit pur. Je vais plutôt demander à mon collègue, M. Greg VanKougnett, de le faire.

M. Greg VanKougnett (adjoint au chef du contentieux, Télécommunications, CRTC): La procédure d'appel définie à l'article 64 de la Loi nationale sur les transports prévoit qu'une décision de la commission puisse faire l'objet d'un appel auprès de la Cour fédérale d'appel, au lieu que le Gouverneur en Conseil soit consulté. La cour peut alors, sur une question de droit ou de compétence, annuler la décision de la commission.

Mais certaines irrégularités, qui permettraient, comme on en a déjà tout à l'heure parlé, que le Gouverneur en Conseil soit saisi, pourraient donner l'occasion d'une procédure d'appel. Pour des questions de préavis, ou parce qu'un nombre insuffisant de personnes avaient été averties de la tenue des audiences, le paragraphe 64(2) pourrait être invoqué pour interjeter appel auprès de la cour fédérale.

M. Tobin: Alors que l'article 15 est là pour permettre au gouvernement de prendre des mesures expéditives, d'une sorte ou d'une autre, il pourrait très bien, indirectement et involontairement, devenir un obstacle au déroulement de la procédure publique telle que nous la connaissons jusqu'ici. L'intention du législateur est bien effectivement de permettre une procédure expéditive, mais l'on a toujours la possibilité de saisir la cour fédérale. On peut peut-être alors en conclure que les rédacteurs juridiques se sont ici trompés, sans en avoir l'intention et qu'il serait alors sage de réfléchir à l'amendement que vous proposez. J'aimerais avoir une réponse à cette question, madame la présidente.

M. Bureau: Nous allons déposer nos amendements dès aujourd'hui, ce qui permettra aux rédacteurs juridiques de s'y reporter. Nous nous mettons à leur disposition pour toute explication supplémentaire qui permettrait de clarifier les intentions des uns et des autres.

M. Tobin: Pourrais-je poser une dernière question, madame la présidente, si cela ne gêne pas mes collègues?

[Text]

The Chairman: Is it the consent of the committee to allow one last question? We have another group of witnesses.

Mr. Tobin: What is the next group?

The Chairman: The Telecommunication Technical Supervisors Association.

Mr. Tobin: I am sure they are interested in this too.

I do not know what the normal procedures for the CRTC are, but it would seem to me to have been appropriate for the CRTC, having been presented with a draft of this bill and particularly clause 15, to have discussed its concerns with the Minister sponsoring the bill in addition to making its views known before this committee, which I deem highly appropriate. I am very glad they are here. Did any such discussions take place?

• 1205

Mr. Bureau: Yes, I indicated a few minutes ago that we had numerous consultations with the officers of the department and with DOC officers also. We did not have a chance to talk to the Minister, but we had a chance at the officer level.

I should state clearly that the proposal before you is quite different from the original one submitted to us. There are changes that have been introduced in the proposed legislation. What we were saying—and I am sorry if I did not make myself clear at the time—is that we still feel that it is short of what it should be in terms of the protection of the process itself.

Mr. Langdon: Do you have an explanation of why the government, in what is a relatively innocuous part of this bill, is sticking so strongly to their points here?

Mr. Bureau: I am not sure they are sticking so strongly. I think it is a very fair and open discussion. I am not here to try to fight anybody. I think it is quite normal that after discussing this in the department, we come to you and say we believe there should be some modifications of what has been introduced here. We want to participate at that level of the discussion.

I do not think there is very strong opposition to our position. Maybe we did not make it clear enough when we had discussions with them. Maybe we did not use the proper arguments, I do not know. I am just happy that we have a last chance to expose our views and propose some amendments.

Mr. Langdon: So you do not feel that this is a deliberate precedent that will be followed through in a number of other cases?

Mr. Bureau: I should answer in two parts. First, if it was adopted in that form, it would probably be a precedent that would be difficult to change. That is our perception. The other aspect is that the power of direction in its initial form four years ago was quite different from what is being tabled before you here today.

[Translation]

La présidente: Permettez-vous à M. Tobin de poser une dernière question? Vous savez que nous attendons un autre groupe de témoins.

M. Tobin: De qui s'agit-il?

La présidente: De l'Association des superviseurs techniques en télécommunication.

M. Tobin: Je suis sûr que cette question les intéresse également.

Je ne sais pas comment le CRTC procède habituellement, mais il me semble qu'il aurait été tout à fait avisé que le conseil présente ses critiques au ministre responsable, dès qu'il a pu prendre connaissance du texte du projet de loi et notamment de l'article 15; cela ne l'aurait pas empêché, ensuite et comme il convient, de venir témoigner devant le comité. Je suis tout à fait heureux que le CRTC soit ici. Des discussions de ce genre ont-elles eu lieu?

M. Bureau: Oui, j'ai indiqué il y a quelques instants que nous avons eu de nombreuses consultations avec les hauts fonctionnaires du ministère et du ministère des Communications. Nous n'avons pas eu la possibilité de parler au ministre, cependant.

J'aimerais bien préciser que la proposition de loi est très différente de celle qui avait été proposée il y a quelques années. Des changements ont été prévus. Ce que nous disions—et je m'excuse si je ne me suis pas bien fait comprendre à l'époque—c'est que le projet de loi laisse quand même à désirer en ce qui concerne les sauvegardes prévues.

M. Langdon: Pourriez-vous nous dire pourquoi le gouvernement, dans cette partie assez anodine du projet de loi, tient mordicus à ces questions?

M. Bureau: Je ne crois pas que le gouvernement y tienne mordicus. La discussion est tout à fait juste et libre. Je ne suis pas ici pour me battre pour qui que ce soit. Il est tout à fait normal qu'après avoir discuté de cette question au ministère, nous vous rencontrions pour vous dire que l'on devrait légèrement modifier ce qui a été présenté. Nous voulons en effet participer à cette étape de la discussion.

Je ne crois pas que l'opposition à notre position soit très forte. Nous ne nous sommes peut-être pas fait suffisamment comprendre au cours des discussions, peut-être n'avons-nous pas utilisé les bons arguments. Je suis tout simplement heureux d'avoir cette possibilité d'exposer notre point de vue et de proposer certains amendements.

M. Langdon: Ainsi, vous n'estimez pas qu'il s'agit d'un précédent, créé délibérément qui sera repris dans d'autres cas?

M. Bureau: Ma réponse est double: tout d'abord, si l'article était adopté dans son libellé actuel, cela créerait sans doute un précédent sur lequel il serait difficile de revenir. C'est comme cela que nous envisageons les choses tout du moins. Deuxièmement, le pouvoir de donner des instructions, proposé il y a

[Texte]

We hope that during these discussions we have been able to improve the approach, which is a fundamental one with the potential to change dramatically the way the public process of the commission is working. We are pleased we are not caught with legislation that would have been similar to what was presented before. We feel that it is quite an occasion for us to make sure that we are making the right decision on what this power should be and how it should be exercised.

Mr. Langdon: I have one last question. One of the questions that has come up, which is of tremendous concern to our party and to a number of witnesses who have spoken here previously, is that of pensions and job security for workers in Teléglobe. Do you see the CRTC as ultimately playing any role in these questions?

• 1210

Mr. Bureau: I do not think so. I think that these are management decisions. I understand there are some provisions in the agreement that will take care of that. It is not within our mandate to look into management decisions of that nature.

Mr. Langdon: It is our understanding that no agreements have been made with respect to pensions, and that nothing exists anywhere with respect to job—

Mr. Bureau: I am sorry, I thought there was an agreement.

Mr. Langdon:—guarantees.

Mr. Bureau: But it is not our mandate to look into that.

La présidente: Madame Mailly.

Mme Mailly: Merci, madame la présidente.

Monsieur Bureau, je comprends très bien vos intérêts et vos inquiétudes. Je ne vous reproche pas d'utiliser cette occasion pour avancer certaines de vos théories, qui ne sont pas nouvelles d'ailleurs. Vous en avez discuté longuement. Je crois qu'on discute au moins depuis 1977 du rôle du CRTC par rapport au gouvernement et ainsi de suite. C'est pourquoi j'ai l'impression que nous avons entrepris un débat sur une question hors du contexte de ce projet de loi. Le projet de loi que nous étudions est un projet de loi de privatisation.

Si le projet de loi contient des articles ayant trait au CRTC, c'est qu'on veut créer pour cette nouvelle entreprise un climat assez spécial pendant une certaine période de temps. Je ne crois pas que l'on puisse dire que cela va créer un précédent dont on pourra se servir dans d'autres domaines régis par le CRTC. Ce projet de loi ne s'applique qu'à Téléglobe. C'est le libellé de ce projet de loi. De plus, si jamais le projet de loi C-20, ou une autre incarnation de ce projet de loi, était présenté au Parlement et entraînait contradiction avec cet article du projet de loi C-38, on pourrait toujours apporter des amendements à ce projet de loi, n'est-ce pas?

Pour l'instant, il nous faut un projet de loi sur la vente de Téléglobe, et nous avons besoin de ces articles très précis sur le processus que l'on va entreprendre, au cas où on devrait donner

[Traduction]

quatre ans, était très différent de ce que l'on propose ici aujourd'hui.

Nous espérons qu'au cours de ces discussions, nous avons pu améliorer la situation qui est si importante puisqu'elle permettrait de modifier complètement le processus de consultation du public. Nous sommes heureux que la loi ne ressemble pas à l'ancien projet de loi. Nous estimons qu'à cette occasion, il est important que nous prenions la bonne décision quant au pouvoir de la commission et la façon dont celui-ci devrait être exercé.

M. Langdon: Une dernière question. Une des questions soulevées qui intéresse beaucoup notre parti et plusieurs témoins qui sont déjà venus, c'est la question des pensions et de la sécurité d'emploi pour les employés de Téléglobe. A votre avis, le CRTC pourrait-il jouer un rôle en la matière?

M. Bureau: Je ne le pense pas. Ce sont des décisions qui relèvent de la direction. Je crois savoir que ces questions sont prévues par certaines dispositions de l'accord. Nous n'avons pas de compétence en la matière.

M. Langdon: Que nous sachions, il n'y a pas d'accord concernant les pensions ni sur la sécurité...

M. Bureau: Excusez-moi, je pensais qu'il y en avait un.

M. Langdon:... de l'emploi ou des garanties.

M. Bureau: De toute façon, ces questions ne sont pas de notre compétence.

The Chairman: Mrs. Mailly.

Mrs. Mailly: Thank you, Madam Chairman.

Mr. Bureau, I can understand your interest and concerns. I am not criticizing you for using this opportunity to advance some of your theories, which in any case are not new, you have discussed them at some length. I believe that the debate about the CRTC's role in relation to the government and so forth goes back to 1977 at least. This is why I feel we have started a discussion on a matter outside of the bill. The bill we are studying concerns privatization.

If the bill contains certain clauses involving the CRTC, it is because of the wish to create a rather special environment for this new business for a certain period of time. I do not think it can be claimed that this will create a precedent that could be used in other areas that come under the CRTC. The bill applies only to Teléglobe. It is clear in the wording of the bill. Furthermore, if ever Bill C-20 or another incarnation of this bill were presented to Parliament and conflicted with this clause of Bill C-38, we could always make the appropriate amendments to this bill could we not?

Right now we need a bill for the sale of Telglobe and we require precise sections to deal with the process underway in case it is necessary to issue a direction to the CRTC. Refer-

[Text]

une directive au CRTC. On parle par exemple de délais de 30 jours et de dépôt au Parlement. On dit même, au paragraphe 15(2), que le Conseil n'est pas lié par les instructions tant et aussi longtemps que les deux Chambres n'ont pas été saisies du projet de loi ou de la directive. J'ai l'impression que l'on s'est bien gardé d'aller jouer dans vos plates-bandes. On a veillé à vous laisser toute la latitude et toute l'autorité que vous aviez jusqu'à maintenant. Ne croyez-vous pas que le débat actuel serait plus pertinent dans le cadre de l'étude du projet de loi C-20 ou de son successeur?

M. Bureau: Madame Mailly, vous avez probablement raison: ce débat sur le pouvoir de direction aurait dû se faire dans un forum approprié. L'ennui, c'est que vous êtes les premiers à discuter de cette question-là et que vous serez probablement les premiers à déposer un projet de loi portant sur le pouvoir de direction, projet de loi qui a des chances d'être adopté bien avant qu'il y ait une discussion dans un autre forum, en tout cas avant que les rapports soient déposés et que toutes ces choses-là se produisent. Malheureusement, ce n'est ni vous ni nous qui avons choisi le *timing* de cette discussion.

• 1215

Cependant, ce pouvoir de direction n'est pas limité à la période initiale. Le premier pouvoir de direction que vous allez émettre, et qui est prévu d'ailleurs dans le texte de loi, est un pouvoir qui s'applique à Téléglobe, mais il est général et il va continuer à exister en ce qui concerne Téléglobe. Alors puisqu'il s'agit d'un pouvoir de direction non limité dans le temps...

Mme Mailly: Il peut être annulé, monsieur Bureau. Il peut être changé...

M. Bureau: La loi ne le dit pas.

Mme Mailly: ... s'il y a contradiction.

M. Bureau: Je comprends très bien cela, mais si on fait l'effort d'étudier un texte législatif important qui contient un pouvoir de direction, aussi bien le faire complètement. Puisque les principes que nous avançons ne nous semblent pas des principes majeurs—on en a d'ailleurs déjà discuté—nous proposons une formule limitée dans son application. On dit tout simplement: premièrement, entendons-nous sur ce qu'est une définition; deuxièmement, protégeons la période entre l'intervention et la décision. Ce n'est tout de même pas si compliqué. Il nous semble tout à fait normal qu'on traite de ces choses dans la loi. Ce sont des choses qui vont protéger le public lors de n'importe quelle utilisation du pouvoir de direction. Cela nous donnera de bonnes indications pour l'avenir, quand on discutera d'autres pouvoirs de direction.

À l'avenir, le pouvoir de direction pourrait bien être inclus dans un projet de loi qui, par exemple, ne s'appliquerait qu'à Radio-Canada, ensuite dans un projet de loi qui s'appliquerait au reste de la radiodiffusion, et enfin à un projet de loi qui s'appliquerait à Télésat Canada.

Mme Mailly: Je crois que c'est une hypothèse assez poussée. Si cela devait s'appliquer seulement à Radio-Canada, il faudrait adopter un autre projet de loi pour modifier la Loi sur

[Translation]

ence is made, for example, to a period of 30 days and tabling before Parliament. Subsection 15(2) even states that a direction is not binding on the commission until it has been laid before both Houses of Parliament. It seems to me that care has been taken not to interfere with your areas of jurisdiction and that you retain full latitude and your present powers. Do you not think that the present debate would be more appropriate in the context of a study of Bill C-20 or its successor?

Mr. Bureau: Mrs. Mailly, you are probably right: the debate on the power of direction should have taken place in an appropriate forum. The problem is that you are the first to discuss this matter and you will probably be the first to table a bill providing for the power of direction, a bill which will probably be passed before a discussion can take place in another forum, in any case before the reports are tabled. Unfortunately neither you nor I have chosen the timing for this discussion.

However, the power of direction is not limited to the initial period. As the bill states, the first exercise of the power of direction will apply to Teleglobe but it is a general power and will continue to exist with reference to Teleglobe. Therefore, as it is a power of direction with no time limits...

Mrs. Mailly: It can be cancelled, Mr. Bureau. It can be changed...

Mr. Bureau: The bill does not say so.

Mrs. Mailly: ... if there is any contradiction.

Mr. Bureau: I realize that, but since we are taking the trouble to study an important legislative text containing a power of direction, we might as well do a thorough job. The principles we are putting forward do not strike us as being major principles—this was a point we already made—and we are therefore proposing a formula that is limited in its actual application. Basically we are saying that we must first agree on what a definition is and secondly we must protect the period between the intervention and the decision. That is not very complicated. We think it is only normal to make such provisions in the bill. They will protect the public in any case where the power of direction is used. It will be helpful for us in the future when other powers of direction are discussed.

In the future the power of direction might be included in a bill applying only to the CBC, for example, then in another bill it would apply to the remaining broadcasters, and finally it could be in a bill applying to Telesat Canada.

Mrs. Mailly: I think you are pushing the hypothesis a bit far. If it were to apply only to the CBC, then it would be necessary to adopt a bill amending the Broadcasting Act. The

[Texte]

la radiodiffusion. Le contexte n'est pas le même. La loi sur la radiodiffusion et la loi sur Télélobe ne sont pas du même domaine.

Je ne sais pas si vous avez l'intention de proposer un amendement, mais on étudiera certainement votre suggestion dans nos débats. Permettez-moi simplement de vous dire qu'on a vécu une situation semblable lors de l'étude du projet de loi sur les Archives. On nous disait que la Loi sur l'accès à l'information devait aussi s'appliquer à Radio-Canada afin que les Archives aient autorité sur Radio-Canada. On disait que ce n'était pas possible parce que la Loi sur l'accès à l'information ne s'appliquait pas à Radio-Canada. On nous suggérait des amendements à cet effet, mais nous ne pouvions pas les accepter parce que nous ne pouvions pas modifier la Loi sur l'accès à l'information au moyen du projet de loi qui était devant nous.

C'est un peu ce qui arrive dans ce cas-ci. On ne peut pas nous demander de modifier la Loi sur la radiodiffusion au moyen de ce projet de loi-là. Alors on l'applique au projet de loi C-38. On fait la révision de la politique des télécommunications et on aura un autre projet de loi. S'il y a conflit, c'est ce projet de loi-là que l'on modifiera, mais entre-temps, on a besoin de cette protection pour Télélobe, pendant la période mentionnée.

J'ai une dernière question très courte sur un autre sujet. Avant votre arrivée, monsieur Bureau, on a posé des questions au représentant de Télécom Canada. Je lui ai demandé de me donner un exemple de façons dont une compagnie pourrait contourner Télélobe pour ses services de communication outre-mer. M. Degenstein m'a répondu qu'une grande entreprise pourrait le faire, mais qu'elle devrait faire affaire avec une entreprise de télécommunication qui n'est pas régie par votre réglementation. Est-ce que cela ne limite pas considérablement les endroits au Canada où cela pourrait se produire? Également, les provinces, qui ont un droit de regard là où vous n'en avez pas, ne s'opposeraient-elles pas à ce qu'une entreprise contourne leur système?

• 1220

M. Bureau: Je pense qu'il y a deux possibilités. La première, on peut l'imaginer à l'intérieur de notre juridiction, soit dans le cas de Bell, soit dans celui de B.C. Tel. Il est possible qu'un client de Bell ait une ligne privée reliant Toronto et les États-Unis. Quand il fait des appels sur cette ligne privée, il peut être raccordé à Comsat, par exemple, et communiquer avec l'Angleterre, la France ou d'autres pays avec lesquels Comsat a des liens. Il peut ainsi contourner la réglementation actuelle. Bell dit que cela existe. On sait que cela existe. Il y a de gros clients qui ont des lignes privées et qui s'en servent pour faire des choses de ce genre. Cependant, à l'heure actuelle, les montants en question sont minimes par rapport à nos revenus totaux.

La deuxième possibilité est celle-ci. La compagnie de téléphone du Nouveau-Brunswick, qui n'est pas sous notre juridiction, pourrait décider d'acheminer ses appels aux États-Unis par l'intermédiaire de Comsat au lieu de passer par Télélobe. Il y aurait alors un bris à l'entente entre les

[Traduction]

context would not be the same. The Broadcasting Act and the act relating to Teleglobe are not comparable.

I do not know whether you intend to propose an amendment but we will certainly look at your suggestion in the course of our discussion. I just want to mention a similar situation that came up when we were studying the bill on the Archives. We were told that the Access to Information Act should also apply to the CBC so that the Archives would have authority over the CBC. It was said that this was not possible because the Access to Information Act did not apply to the CBC. Amendments were suggested to change the situation but it was not possible to accept them because we could not amend the Access to Information Act through the bill we had before us.

We are faced with something similar here. We cannot be asked to amend the Broadcasting Act through this bill. We are dealing only with Bill C-38. If we begin a review of telecommunications policy then we will have another bill. If there is any conflict, then this bill will be amended but in the meantime, we require protection for Teleglobe for the period mentioned.

I have another very short question on a different subject. Before you came, Mr. Bureau, the representative of Telecom Canada was asked some questions. I asked him to give me an example of how a company could bypass Teleglobe to obtain overseas telecommunication services. Mr. Degenstein answered that it could be done by large companies but they would have to be dealing with a telecommunications carrier that does not come under your regulations. Would that not considerably limit the places in Canada where such a thing could occur? Furthermore, the provinces have some say in areas where you do not, and would they not be against any attempt on the part of businesses to bypass their system?

Mr. Bureau: I think there are two possibilities. The first, that could be imagined under our jurisdiction, would be either Bell or BCTel. A Bell customer can have a private line linking Toronto and the United States. When he makes calls on his private line, he can be linked up with Comsat, for example, and call Britain, France or any other countries served by Comsat. In this way he can bypass the present regulation. Bell acknowledges that the practice occurs and we are aware of it. There are large customers with private lines who use them to do this type of thing. However, at the present time the money involved is insignificant in relation to the total revenue.

The second possibility is the following. The New Brunswick Telephone Company, which is not under our jurisdiction, could decide to route its calls to the United States through Comsat instead of going through Teleglobe. This would be a breach of the agreement of the companies who are members of Telecom

[Text]

compagnies faisant partie de Télécom Canada qui, elles, négocient ces ententes d'interconnexion.

Donc, techniquement, cela peut se faire comme le disait M. Tobin. Techniquement, il n'y a rien qui empêche cela. Cependant, jusqu'à maintenant, cela ne s'est pas fait sur une large échelle. Cela impliquerait que les entreprises non réglementées par le fédéral mettent en péril Télécom dont ils bénéficient par ailleurs. Du côté de Bell, il faudrait que cela prenne plus d'ampleur pour qu'on se penche sur ce problème et qu'on en tienne compte dans notre réglementation, ce qu'on a le pouvoir de faire à l'heure actuelle.

Mme Mailly: Merci, monsieur. Merci, madame la présidente.

La présidente: Monsieur Layton.

M. Layton: Merci, madame la présidente.

I think my colleague, Mrs. Mailly, has anticipated the question I wish to raise. Mr. Bureau, you said there had been discussions with the Department of Communications when it was evident the CRTC would become involved in this privatization bill in order to provide regulation. Some of the suggestions or proposals you made were not accepted. As a result, you have done some additional review or homework and come up with different or modified suggestions.

Have these been discussed with the Minister of Communications or his department, and are we now looking at something which has a resolution of your differences? Or is there still a difference in point of view here which we will have to look at carefully as a committee?

Mr. Bureau: Last week we sent a letter to the Minister of Privatization as well as the Minister of Communications stating the remaining concerns we have with Bill C-38. We also sent a copy to the chairman of this committee, and you have a copy of it. We did not have a chance since then to meet with the officers of either department to discuss these things, although yesterday morning I had a meeting with the deputy minister of the Department of Communications and with one of his assistant deputy ministers. I explained to them the nature of the proposal we would discuss this morning with you, but I do not have any final indication of what their position will be.

Mr. Layton: I am not sure if it will require a response, but it is apparent we are trying to do something in the area of privatization that implicates the Minister of Communications and the CRTC in order to make it effective. I do not want to contradict or compromise the privatization legislation as we try to resolve this issue within the communications area, but maybe we are forced to make some sort of recommendation.

The Chairman: I wish to bring to the attention of the members of the committee we still have another group. It is almost 12.25 p.m. and we will have to adjourn for lunch before Question Period. I will plead with you not to be repetitive.

Do you wish to add a few comments?

[Translation]

Canada and negotiate this type of inter-connection agreement among themselves.

Technically, it is possible as Mr. Tobin said. Technically, there is nothing to prevent it. However, so far it has not been practised on a large scale. It would mean that carriers which are not federally regulated would be jeopardizing Telecom, a system they benefit from. As for Bell, the practice would have to become much more widespread for us to examine the problem and take it into account in our regulation, as we are empowered to do at the present time.

Mrs. Mailly: Thank you, sir. Thank you, Madam Chairman.

The Chairman: Mr. Layton.

Mr. Layton: Thank you, Madam Chairman.

Ma collègue, M^{me} Mailly, a anticipé la question que je voulais poser. Monsieur Bureau, vous avez mentionné des discussions avec le ministère des Communications quand on a compris que ce projet de loi en matière de privatisation allait exiger la participation du CRTC pour assurer la réglementation. Certaines de vos suggestions ou propositions n'ont pas été acceptées. Par conséquent, vous vous êtes remis à la tâche et vous avez formulé quelques nouvelles propositions.

En avez-vous parlé au ministre des Communications ou à ses collaborateurs, et les propositions actuelles représentent-elles un consensus? Ou existe-t-il encore des divergences de vues entre le Conseil et le ministère des Communications que le Comité devra examiner soigneusement?

M. Bureau: La semaine dernière, nous avons envoyé une lettre à la ministre responsable de la Privatisation et au ministre des Communications exposant les motifs de préoccupation qui nous restent en ce qui touche le projet de loi C-38. Nous avons envoyé un exemplaire à la présidente de votre Comité, et vous en avez reçu un. Depuis, nous n'avons pas eu l'occasion de rencontrer les fonctionnaires des deux ministères pour parler de ces questions mais hier matin, j'ai pu rencontrer le sous-ministre du ministère des Communications et l'un des sous-ministres adjoints. Je leur ai expliqué la teneur de la proposition que nous allions vous présenter ce matin, mais je ne sais pas quelle sera leur position définitive.

M. Layton: Je ne sais pas si une réponse sera nécessaire, mais il est évident que cette mesure de privatisation exige le concours du ministre des Communications et du CRTC. Je ne veux pas compromettre le projet de loi en matière de privatisation en essayant de résoudre la question des communications, mais nous serons peut-être obligés de formuler une recommandation.

La présidente: Je voudrais rappeler au Comité que nous devons entendre un autre groupe. Il est presque 12h25 et nous devons ajourner pour le repas de midi avant la période de questions. Veuillez éviter les répétitions.

Voulez-vous ajouter quelques commentaires?

[Texte]

• 1225

[Traduction]

Mr. Bureau: We have suggested in my presentation that our staff could sit with the DOC staff, if they will, and with your staff to try to work on these things. We understand that you are under pressure to table your report. So if we can do something to help, we would be most pleased.

Mr. Tobin: I listened to the comments of my colleague, Mrs. Mailly, who is as usual very articulate in her comments before the committee.

The Chairman: No comment.

Mr. Tobin: She nearly swept me over to her position that this is really not a precedent-setting motion. I could not help but think to myself that if a similar provision were made with respect to the CBC, and that if Ed Broadbent were right and the NDP were elected, we would have the CBC turned into a socialist propaganda organ.

Mrs. Mailly: Never.

Mr. Tobin: This is something it is not accustomed to at all, a role that it would not be comfortable in.

Mrs. Mailly: It already is.

Mr. Langdon: This really is uncalled for, as well as taking up time.

Mr. Tobin: Let me ask the chairman of the CRTC a very simple question. Am I hearing you discuss the possibility, with respect to clause 15, of instituting or inserting some kind of a sunset provision that would say that such and such a power would exist to meet the terms and conditions of the sale of Teleglobe, but that this power would disappear after a certain period of time? Is that the way we could resolve the government's concerns and the very legitimate concerns you have raised here today?

Mr. Bureau: It will be a fall-back position and a fair one if we thought that in the future there would be another occasion to discuss the power of direction in more general terms. If it was presented again in the future, I suppose it would make it difficult to draft something in the legislation. But if there was a sunset clause in the bill, it would probably indicate that it is a temporary situation and not a real precedent.

Mr. James: Mr. Bureau, in your dissertation you said:

It should be remembered that if direction were given, and the commission were not to interpret it correctly, there would still be the possibility of an appeal before the federal court.

How can the court deal with a policy appeal?

Mr. Bureau: It would not be an appeal on the policy itself. It would be an appeal on the decision made by the commission.

M. Bureau: Dans mon exposé, j'ai proposé que mon personnel rencontre les hauts fonctionnaires du ministère des Communications et votre personnel également pour essayer d'aplanir les difficultés. Nous comprenons que vous êtes pressés de déposer votre rapport. Par conséquent, si nous pouvons faire quelque chose pour vous aider, nous en serions très heureux.

M. Tobin: J'écoutais les commentaires de mon collègue, M^{me} Mailly, qui s'exprime très bien comme d'habitude.

La présidente: Aucun commentaire.

M. Tobin: Elle m'a presque fait croire qu'il ne s'agissait pas vraiment d'une motion qui pourrait établir un précédent. Je ne peux cependant m'empêcher de penser que si une motion semblable était faite à propos de la Société Radio-Canada et si Ed Broadbent avait raison et si le NPD était élu, la Société servirait alors comme organe de propagande socialiste.

Mme Mailly: Jamais.

M. Tobin: Il s'agit là d'un rôle qui ne conviendrait pas du tout à ce genre de société.

Mme Mailly: C'est ce qui se passe déjà.

M. Langdon: Ces commentaires sont tout à fait injustifiés et il nous font perdre du temps.

M. Tobin: J'aimerais poser au président du CRTC une question très simple. Est-ce que je vous entends bien discuter de la possibilité de prévoir à l'article 15 des dispositions de caducité: en d'autres termes, prévoyez-vous que l'on devrait donner au CRTC le pouvoir de donner des instructions pour remplir les conditions de la vente de Téléglobe, mais que de tels pouvoirs disparaîtraient après un certain temps? Est-ce comme cela que nous pourrions résoudre le problème pour le gouvernement dont vous avez fait état de façon très légitime ici aujourd'hui?

M. Bureau: Ce serait une situation de compromis, une situation juste également, si nous pensions qu'à l'avenir, il y aurait une autre occasion de discuter du pouvoir de donner des instructions de façon plus générale. Si cette question refaisait surface à l'avenir, je suppose qu'il serait difficile de légiférer alors. Or, si l'on prévoyait un article de caducité dans la loi, cela indiquerait sans doute qu'il s'agit d'une situation temporaire et non d'un véritable précédent.

M. James: Monsieur Bureau, dans votre exposé, vous dites:

Il y a lieu de se rappeler que si des instructions étaient données au conseil et que ce dernier les interprétait fausement, il serait toujours possible d'en appeler devant la cour fédérale.

Comment cette cour pourrait-elle statuer dans un cas d'appel concernant une politique?

M. Bureau: Il ne s'agirait pas d'un appel concernant la politique elle-même, mais bien d'un appel sur la décision prise par la commission.

[Text]

Mr. James: They could not deal on a policy appeal. It has to be a legal appeal of some kind.

Mr. Bureau: They would have to look at the direction that would have been legally adopted by the government and see if our decision is in contradiction with that policy, which has legal status once it is adopted by the government. They would have to see whether we are in contradiction in our decision. Then they could decide that our decision has to be set aside because it is in contradiction with the stated policy of the government.

La présidente: Merci beaucoup. Je pense, effectivement, que l'intervention du CRTC était très appropriée. Et je suis persuadée que vos remarques sont appréciées des membres du Comité et qu'elles nous seront certes utiles lorsque nous étudierons le projet de loi article par article.

Merci, monsieur Bureau, pour votre présentation. Merci pour votre lettre et merci également aux personnes qui vous ont accompagné.

M. Bureau: Merci, madame.

La présidente: J'invite maintenant, M. David Conyers, président de l'Association des superviseurs techniques en télécommunication, à prendre place à la table des témoins.

• 1230

M. Conyers est accompagné de MM. Guy Normand et Bill Bullerwell.

Monsieur Tobin invoque le Règlement!

Mr. Tobin: On a point of order, Madam Chairman, I have privately, so I do not have any hesitation repeating it publicly, given an undertaking I think to the committee as a whole, but specifically to Mr. James, that if the witnesses I asked for last week could be heard, then I had no intention nor any desire to hold up this committee; and I do not. I have indicated to Mr. James privately today that I am prepared to see us move to clause-by-clause and complete it within a reasonable period of time.

That in no way reflects any Liberal agreement with the selling of Teleglobe. I think it is clear to my colleagues what my position has been. Nevertheless, the committee has accommodated me in hearing witnesses, and I have made a commitment I intend to keep.

Having said that, I have also been clear during the week, and I think my colleagues will appreciate this, in asking that at the end of the process, before we do clause-by-clause... and it struck me—and in my earlier discussion with Mr. James I did not even mention this—that I have repeatedly said, and have been consistent in saying, I would like to see the Minister and officials back before we do clause-by-clause. I would hope that is understood. I would hope the Minister could come—we would have to check on that—but at least the Minister and the officials. A lot of the things that have been raised certainly should be responded to by the appropriate people.

[Translation]

M. James: La cour fédérale ne pourrait statuer sur un appel en matière de politique, il faudrait qu'il s'agisse d'une question de droit.

M. Bureau: La cour devrait se pencher sur les instructions données qui auraient été adoptées légalement par le gouvernement pour voir si notre décision entre en conflit avec cette politique. On sait que celle-ci devient la position officielle une fois qu'elle est adoptée par le gouvernement. La cour pourrait décider d'infirmer notre décision puisqu'elle est en contradiction avec la politique avérée du gouvernement.

The Chairman: Thank you. I think that the intervention of the CRTC was indeed very appropriate. I am sure that your remarks have been appreciated by the members of the committee and that they will be useful to us in our clause by clause examination.

Thank you Mr. Bureau for your presentation. Thank you for your letter. I also want to thank the people who have accompanied you.

Mr. Bureau: Thank you, madam.

The Chairman: I would like to ask Mr. David Conyers, President of Telecommunication Technical Supervisors Association, to come to the table please.

Mr. Conyers is accompanied by Messrs Guy Normand and Bill Bullerwell.

Mr. Tobin, on a point of order.

M. Tobin: J'invoque le Règlement, madame la présidente, car je n'hésite pas à m'engager publiquement devant tout le Comité, comme je l'ai fait en privé avec M. James, car je n'ai pas l'intention ni le désir de retarder les travaux du Comité, si les témoins que j'ai demandés la semaine dernière peuvent être entendus. J'ai dit personnellement à M. James aujourd'hui que j'étais disposé à commencer l'étude, article par article, du projet de loi et à la terminer dans un délai raisonnable.

Cela ne rejoint d'aucune façon l'accord libéral concernant la vente de Télélobe. J'estime que mes collègues connaissent très bien ma position. Néanmoins, le Comité a répondu à ma demande d'entendre des témoins et j'ai l'intention de respecter mon engagement.

Cela dit, j'ai dit très clairement cette semaine, et je crois que mes collègues le savent très bien, qu'à la fin de cet exercice, avant l'étude article par article du projet de loi... et cela me frappe—dans mes discussions précédentes avec M. James je ne l'avais pas mentionné—mais j'ai dit à maintes reprises, sans en démentir, que j'aimerais que le ministre et ses hauts fonctionnaires reviennent avant que nous ne commençons l'étude du projet de loi. J'espère qu'on m'a bien compris et que le ministre pourra venir—il nous faudrait vérifier—j'aimerais au moins que nous entendions le ministre et ses hauts fonctionnaires. Beaucoup de questions ont été soulevées et ce sont des gens responsables, à mon avis, qui devraient y répondre.

[Texte]

Mr. James: I would just suggest that maybe we have this discussion and finalization after we hear the witnesses, if that is fine.

The Chairman: Why not?

Mr. Langdon: On a point of order . . . we have had a couple of interventions. I just want to make it very clear from our point of view that the position taken by our previous representatives here was of extreme concern.

Mr. Tobin: Which one?

Mr. Langdon: Mr. Tobin, I do not think you were here at the first meeting, if I recall correctly. So do not be too—

Mr. Tobin: I have been here at every one ever since.

Mr. Langdon: The point I was making was that we are very concerned about the whole question of pensions and job security. We have already had discussions with Mr. James this morning. I certainly am not able to offer assurances of our co-operation for rapid consideration of clause-by-clause, pending some kind of progress in setting forth a clear agreement on these questions of pensions and job security.

The Chairman: I have to interrupt you, Mr. Langdon, because Mr. James' proposal was that the committee would discuss those matters after hearing the witnesses.

Mr. Tobin: Madam Chairman, on that point of order, I am prepared to have a separate, thorough discussion later on this point. I am operating under the assumption that the amendments I present will be fairly considered by the committee.

The Chairman: We are going to discuss that after the—

Mr. Tobin: Secondly—

Mr. Langdon: On a point of order, either we are going to have a discussion on various points of order or we are not.

The Chairman: I think, Mr. Tobin, you could make this point later on. We have a proposal. I think it was the consensus of the committee—

Mr. Tobin: I would not want, Madam Chairman, my position to be misconstrued—and I think those who are here would know differently; those who are concerned—as a lack of concern for those people who are affected by pensions. That is why I am asking that the process be proper, that the Minister come back, rather than simply walk out of the room.

La présidente: Je cède maintenant la parole à notre témoin, M. David Conyers.

Monsieur Conyers, nous avons reçu un exemplaire de votre mémoire dont les copies ont été distribuées aux membres du Comité. Vous voudrez sans doute le lire ou le commenter, et nous passerons ensuite aux questions.

[Traduction]

M. James: Puis-je proposer que nous ayons cette discussion et que nous en décidions après avoir entendu les témoins, si cela vous convient.

La présidente: Pourquoi pas?

M. Langdon: J'invoque le Règlement . . . Nous avons entendu quelques interventions. Je veux qu'on comprenne bien qu'à notre point de vue la position qu'ont adoptée les représentants précédents est très sérieuse.

M. Tobin: Laquelle?

M. Landgon: M. Tobin, si je me souviens bien, vous n'étiez pas à la première réunion. Par conséquent ne soyez pas trop . . .

M. Tobin: J'ai assisté à toutes les autres depuis.

M. Landgon: Je voulais signaler que nous sommes très préoccupés par cette question des pensions et de la sécurité d'emploi. Nous en avons déjà discuté avec M. James ce matin. Je ne peux certainement pas vous garantir notre coopération à une étude rapide, article par article, du projet de loi, en attendant qu'on ait fait des progrès pour en arriver à une entente claire au sujet de ces questions de pensions et de sécurité d'emploi.

La présidente: Je dois vous interrompre, monsieur Langdon, car M. James a proposé que nous discutons de ces questions après avoir entendu les témoins.

M. Tobin: Madame la présidente, au sujet de ce rappel au Règlement, je suis disposé à ce que nous discutons de ces questions plus tard et à fond. Je suppose que le Comité portera une certaine attention aux amendements que je propose.

La présidente: Nous allons en discuter après . . .

M. Tobin: Deuxièmement . . .

M. Landgon: J'invoque le Règlement, ou nous allons discuter des divers rappels au Règlement ou nous n'allons pas le faire.

La présidente: Je crois, M. Tobin, que vous pouvez nous faire part plus tard de votre point de vue. Nous avons déjà une proposition. S'il y a un consensus parmi les membres du Comité . . .

M. Tobin: Je ne voudrais pas, madame la présidente, que ma position soit mal interprétée—ceux qui sont ici me comprennent, ceux qui sont préoccupés comme moi—et qu'elle soit perçue comme un manque d'intérêt pour les personnes que la question des pensions touche. C'est pourquoi je demande qu'une étude se fasse dans les formes, que le ministre revienne plutôt que de quitter simplement la pièce.

The Chairman: I now give the floor to our witness, Mr. David Conyers.

Mr. Conyers, we have received a copy of your brief and have distributed copies to the members of the committee. You wish no doubt to read or comment this brief, after which we will question you.

[Text]

• 1235

Mr. David Conyers (President, Telecommunication Technical Supervisors Association): Madam Chairman, we will read part of the brief and make some comments.

It is our pleasure to be invited to come before this committee. On my right is Mr. Bullerwell and on my left, Mr. Guy Normand. As I said, on behalf of the now 31 members, as of last week, of the Telecommunication Technical Supervisors Association, we welcome the opportunity to appear before the committee concerning Bill C-38.

TTSA is mostly comprised of long service employees who have come from the ranks of COTU, to whom you have listened in the last week. We have experience in all activities within the operations division of the company. We have 14 members employed in the Montreal gateway and 17 members within the other outstations and gateways across Canada.

Apart from our daily activities as supervisors, we also have the responsibility of interfacing between high levels of management and the technical staff. This position is looked upon and respected by Telelobe management as a key link in the daily operation of Telelobe.

Our purpose in appearing before this committee is fivefold, namely, to express our concerns about job security, our future working conditions, the protection for employees during the transition period and the quality of our relations with both management and staff.

Until now, we have enjoyed good relations with the people we supervise as well as with our superiors. This has been a major contribution toward the excellent climate at Telelobe. We wish to, and feel that we can maintain these conditions in the new private environment once our anxieties and concerns are dissipated. To do so, we will require some assurance from both management and the new owner that our jobs are secure and that our working conditions will be maintained.

Concerning the future of Telelobe in the private sector, we feel it is absolutely imperative that the government, through legislation if necessary, protect the employees and the new owner and the Canadian public by insisting that the necessary long-term agreements between Telelobe and the domestic carriers remain in force.

I would just like to say a few words concerning the very important issue of pensions.

For the past year and a half, the Telelobe Ad Hoc Committee on Pensions has been requesting consultation meetings with the government and the Treasury Board to try and resolve the outstanding pension issues prior to privatization. Yesterday we did meet with Treasury Board officials and also officials from the Privatization Committee. If I remember correctly, there were approximately eight items discussed, points that we

[Translation]

M. David Conyers (président, Association des superviseurs techniques en télécommunications): Madame la présidente, nous allons lire ce mémoire en partie et nous ferons ensuite quelques remarques.

Nous sommes heureux d'avoir été invités à comparaître devant le Comité. J'ai à ma droite M. Bullerwell, et à ma gauche M. Guy Normand. Au nom des trente et un membres de l'Association des superviseurs en télécommunications, nous vous sommes reconnaissants de l'occasion que vous nous donnez de comparaître devant ce Comité relativement au projet de loi C-38.

L'ASTT se compose principalement d'employés de longue date qui nous viennent du SCTOM et que vous avez entendus la semaine dernière. Nous avons une longue expérience au sein de toutes les activités de la division des opérations de la société. Notre association représente quatorze employés de la région de Montréal et dix-sept employés d'autres établissements de la société au Canada.

Outre les activités quotidiennes, découlant de nos fonctions de cadres, nous servons également d'intermédiaires entre la haute direction et le personnel technique. La direction de Téléglobe considère notre position comme un chaînon clef des activités quotidiennes de Téléglobe.

Nous comparaissons devant ce Comité pour les cinq raisons suivantes: pour vous faire part de nos inquiétudes au sujet de la sécurité d'emploi, de nos conditions de travail futures, de la protection des employés durant la période de transition et de la qualité de nos rapports avec la direction et le personnel.

Jusqu'à maintenant, nous avons toujours entretenu de bons rapports avec les employés que nous supervisons, ainsi qu'avec nos supérieurs. Nous avons aussi contribué grandement à l'établissement d'un excellent climat au sein de Téléglobe. Nous souhaitons que cela se poursuive et nous croyons pouvoir y contribuer, dans le nouveau contexte d'une entreprise privée, si nos craintes sont dissipées. Il faudrait pour cela que le gouvernement et les nouveaux propriétaires nous assurent que nous conserverons nos emplois et que nos conditions de travail seront maintenues.

En ce qui a trait à l'avenir de Téléglobe dans le secteur privé, nous pensons qu'il est absolument essentiel que le gouvernement, au moyen, s'il le faut, d'une mesure législative, protège les employés, les nouveaux propriétaires et le public canadien en insistant pour que les ententes essentielles à long terme entre Téléglobe et les distributeurs nationaux demeurent en vigueur.

Je voudrais maintenant vous dire quelques mots concernant la très importante question des pensions.

Depuis un an et demi, le comité spécial de Téléglobe sur les pensions demande au gouvernement et au Conseil du Trésor de prévoir des réunions de consultation pour tenter de résoudre cette question des pensions avant que la société soit privatisée. Nous avons rencontré hier les responsables du Conseil du Trésor, et aussi ceux du comité de la privatisation. Si je me souviens bien, la discussion a porté sur huit sujets que nous

[*Texte*]

raised. Although interesting, the meeting reminded us of the James Bond novel, *Dr. No*. We have also met with Memotec officials and these meetings have proven to be very positive.

Members of the ad hoc committee have highlighted very valid concerns and we strongly believe that the government is minimizing these problems.

The Chairman: Order, please.

Could I ask the members of the committee to listen to our witnesses who have taken the time to come today, and then have . . . please?

Mr. Conyers: Thank you, Madam Chairman.

The first issue discussed and the most important concerns the reciprocal transfer agreement where the government insists on using the streamed approach rather than the actuarial assumptions defined in the 1980 Chief Actuary's report, which was used to calculate the transfer of value for Canadian Arsenal's employees. We feel the latter is necessary for adequate funding of the new plan. Any other agreement would put tremendous strain on Memotec which, in the long term, could affect the security of the plan for Teleglobe employees.

As referred to in paragraph 18.01 of the proposed plan provided by Memotec . . . I would like to read that paragraph. It is entitled *Change or Discontinuance of the Plan*.

• 1240

The employer expects to continue the plan indefinitely, but necessarily reserves the right to change, suspend, or discontinue the plan should future conditions and the judgment of the employer warrant such action. Such conditions would likely exist where there are significant improvements or increases in benefits provided by a public pension plan, or where the ability of the employer to generate revenue is significantly reduced by changes to laws, or regulations, or by changes in the demand for the service provided by the employer.

In a meeting last Friday with Memotec, Mr. McKenzie stated that Telglobe will be geared to 15% return on equity. If Memotec has to subsidize the pension fund, plus adhere to the government's requests to reduce the tariffs on overseas traffic by 13% by next January, Memotec may have no other choice than to reduce employee benefits, which Mr. McKenzie stated would not be in the best interest of Memotec Teleglobe.

Secondly, the government is still proposing termination approaches for all options other than transfers, which is very mean spirited.

Comparison of termination versus continuity is that the latter, continuity, provides indexation plus merit, plus promotion, where termination provides only indexation until pensionable age. Merit plus promotion, however, provides 3%

[*Traduction*]

avions soulevés. Cette réunion, bien qu'intéressante, nous a rappelé le roman de James Bond, *Dr. No*. Nous avons également rencontré les représentants de Memotec, lors de réunions très positives.

Les membres du comité spécial ont mis l'accent sur des préoccupations très valables, et nous croyons vraiment que le gouvernement cherche à minimiser ces problèmes.

La présidente: À l'ordre, s'il vous plaît.

Puis-je demander aux membres du Comité d'écouter nos témoins, qui ont trouvé le temps de venir nous rencontrer aujourd'hui, et aussi . . . s'il vous plaît?

M. Conyers: Merci, madame la présidente.

La première question que nous avons discutée, et la plus importante, a trait à l'entente de transfert réciproque, alors que le gouvernement insiste pour utiliser la méthode du taux à augmentation graduelle plutôt que les hypothèses actuarielles définies dans le rapport de 1980 de l'actuaire en chef. Ce rapport a servi à calculer le transfert de valeur pour les employés des Arsenaux canadiens. Nous croyons que cette dernière façon de faire est nécessaire si on veut financer adéquatement le nouveau régime. Toute nouvelle entente exercerait sur Memotec des pressions énormes et, à long terme, la sécurité du régime des employés de Téléglobe s'en trouverait influencée.

Tel que mentionné au paragraphe 18.01 du régime proposé par Memotec . . . J'aimerais vous lire ce paragraphe, qui porte sur la *modification ou la cessation du régime*.

L'employeur espère continuer le régime indéfiniment mais se réserve nécessairement le droit de modifier, suspendre ou discontinuer le régime si les conditions futures ou de l'avis de l'employeur qu'il faut agir de la sorte. Ce serait le cas si un régime de pensions de la Fonction publique offrait des améliorations importantes ou des augmentations de prestations ou si l'employeur voyait ses recettes diminuer de façon importante suite à des changements apportés à la loi ou au règlement, ou si la demande de services offerts par l'employeur n'était plus la même.

Nous avons rencontré vendredi dernier M. McKenzie dans le Memotec il nous a dit que Téléglobe pourrait faire un profit de 15 p. 100 sur ses actions. Si Memotec doit subventionner la caisse de retraite, en plus de respecter les demandes du gouvernement de réduire de 13 p. 100 d'ici janvier les tarifs pour le trafic outre-mer, Memotec n'aura donc pas d'autre choix que de réduire les prestations aux employés. D'après M. McKenzie, ce ne serait pas dans l'intérêt de Memotec Téléglobe.

Deuxièmement, le gouvernement propose toujours la cessation pour toutes les options sauf les transferts; ce n'est pas très généreux.

Sa comparaison entre cessation et continuité c'est que cette dernière prônait l'indexation en plus du mérite et la promotion, alors que la cessation ne prévoit que l'indexation jusqu'à l'âge admissible à la pension. Mérite et promotion correspondent à 3

[Text]

to 4% per year compounded as per the 1980 Chief Actuary's report. The difference means a great deal of money.

The transfer value proposed provides an inadequate funding. The methodology proposed by actuaries for termination basis uses one major assumption, which is the interest rates, but ignores another major assumption, which is mortality.

The agreement was not found to be adequate by government and SNC actuaries, in the case of CAL. Thus, there would still be inadequate funding for Teleglobe, and, in addition, it is discriminatory.

Bill, do you have any comments on the pension?

Mr. Bill Bullerwell (Member, Telecommunication Technical Supervisors Association): Yes. We are quite impressed by the sincerity and the apparent integrity of Memotec in this regard, and particularly Mr. McKenzie, the president. However, we believe Memotec is vulnerable to takeover in the marketplace. Even notwithstanding clause 5, we see a clash possibly between Bill C-38 and the regulatory bodies of the marketplace, to wit, the Securities and Exchange Commission. Therefore, we would like included in the bill that, in any indirect or direct change of control of Teleglobe, the pension benefits set up by Memotec will be maintained.

Mr. Conyers: Guy, do you have any comment or any other issues that you would like to raise?

Mr. Guy Normand (Member, Telecommunication Technical Supervisors Association): Our concerns for job security mainly are the fact that the bill does not cover the monopoly, or protection of monopoly, for the five-year period. We would very much like something in the bill to reflect that. Really, our main concern is that subject.

The Chairman: Does that end your presentation?

Mr. Conyers: Yes, that is right. If anybody has any questions—

The Chairman: Yes, there will be questions. The first round is 10 minutes. We will start with, Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Madam Chairman, first of all let me thank the Telecommunications Technical Supervisors Association for their brief today. And I might add that a number of the points you have raised, in fact the major points you have raised today, certainly reflect the concerns raised by the Canadian Overseas Telecommunications Union in their presentation before this committee, a presentation I am sure you are familiar with, as you are also a member of the ad hoc committee with members from that union.

[Translation]

à 4 p. 100 par année d'intérêts composés comme en fait état le rapport de l'Actuaire en chef de 1980. Cette différence se traduit par beaucoup d'argent.

La valeur de transfert proposée offre un financement insuffisant. La méthodologie que propose l'actuaire en cas de cessation repose sur une hypothèse importante: les taux d'intérêts, mais en néglige une autre: la mortalité.

Le gouvernement et les actuaires de SNC n'ont pas trouvé cette entente adéquate dans le cas des arsenaux canadiens. Par conséquent, le financement serait inadéquat pour Téléglobe et, de plus, il est discriminatoire.

Bill, avez-vous d'autres remarques concernant les pensions?

M. Bill Bullerwell (membre de l'Association des superviseurs techniques en télécommunication): Oui. Nous sommes très impressionnés par la sincérité et l'intégrité apparentes de Memotec, à cet égard, et de façon plus particulière par le président, M. McKenzie. Cependant, nous croyons que Memotec fera l'objet d'une prise de contrôle sur le marché. En dépit de l'article 5, il est possible à notre avis qu'il y ait confrontation entre le projet de loi C-38 et les organismes de réglementation du marché, à savoir la Commission des valeurs et du change. Par conséquent, nous aimerions retrouver dans le projet de loi le maintien des pensions de retraite établi par Memotec, en cas de changement de direction direct ou indirect à Téléglobe.

M. Conyers: Guy, avez-vous quelque chose à dire à ce sujet ou sur d'autres questions?

M. Guy Normand (membre de l'Association des superviseurs techniques en télécommunication): Nous nous inquiétons de sécurité d'emploi à cause surtout du fait que le projet de loi ne mentionne pas la protection du monopole pour une période de cinq ans. Nous aimerions beaucoup que le projet de loi en fasse état. Nous nous inquiétons surtout de cette question.

La présidente: Est-ce là la fin de votre exposé?

M. Conyers: C'est exact. S'il y a des questions...

La présidente: Oui, nous allons vous poser des questions. Le premier tour sera de 10 minutes chacun, en commençant par M. Tobin.

M. Tobin: Madame la présidente, j'aimerais tout d'abord remercier le représentant de l'Association des superviseurs techniques en télécommunications pour leur mémoire qu'ils ont déposé ce matin. Je dois signaler qu'un certain nombre de questions que vous avez soulevées, en fait des questions des plus importantes, traduisent bien les préoccupations qu'a exprimées dans son exposé devant le Comité le Syndicat canadien des télécommunications transmarines. Je suis certain que vous connaissez cet exposé, étant donné que vous êtes également membre du comité spécial où l'on retrouve également des membres de ce syndicat.

You talked about the desire to ensure that protection be put in place through legislation for employees. You raised a number of concerns. One is take-over; the other one is the lack

Vous avez dit qu'il était souhaitable de garantir par le biais d'une loi cette protection pour les employés. Vous avez également soulevé certaines de vos préoccupations. Vous avez

[*Texte*]

specifically of any monopoly provisions or sole right by Teleglobe to carry out certain activities in the bill.

You may have heard earlier, when we were hearing from other witnesses, that we looked at Article 7, which states what the functions of the new Teleglobe shall be, but in no way indicates that Teleglobe shall be the sole provider of those services in Canada.

I do not know if you are familiar with the specific amendment recommended by the Canadian Overseas Telecommunications Union. They are specifically recommending that the following words be added to the bill:

That Teleglobe Canada and the new corporation are hereby declared to be the sole corporation to provide public telecommunications service between Canada and places outside Canada for a period of five years from the privatization date. This period may be promulgated for a further five years by the CRTC after public hearings.

Would you support that kind of an amendment?

Mr. Conyers: Yes; definitely we do. I am familiar with the amendment, and also, from what we heard this morning from the President of Telecom Canada, a review of this from time to time would be very appropriate.

Mr. Tobin: That is correct.

Mr. Conyers: So within the bill, even if there is a five-year protection, we feel it should be up for review periodically and extended as necessary.

Mr. Tobin: You would have heard the President of Telecom Canada in fact agreeing also—and I do not know if this would be a concern of yours—to an amendment that would prevent by-pass as a matter of legislation, rather than as a matter of good will, right in the bill, providing that Teleglobe is also prevented from raiding Telecom on border traffic between Canada and the U.S. As employees of Teleglobe, would that be an acceptable amendment to see brought forward, with the kind of caveats the President of Telecom insisted should be included in such an amendment?

Mr. Conyers: Yes. Definitely we would agree with that. And we also agree there should be concerns on both sides, for Telecom as well as Teleglobe.

Mr. Tobin: That is right.

Mr. Conyers: If appropriate wording were put in the bill for that protection, it would take a lot of pressure and anxiety away from the employees.

Mr. Tobin: Another question. The ad hoc committee on pensions has been working very diligently, in particular over the last week or so, as this matter has been moving rather rapidly—some would say too rapidly—through at least the legislative committee process, but I remind you it still has to go to the House, to come to some kind of understanding, not only with Memotec but also with Treasury Board, as to what kind of arrangements will be made. We have heard Mr.

[*Traduction*]

parlé d'abord d'une prise de contrôle, et aussi de l'absence dans le projet de loi de dispositions concernant le monopole ou le droit exclusif de Téléglobe d'avoir certaines activités.

Vous avez peut-être entendu plus tôt ce qu'ont dit les autres témoins, lors de l'examen de l'article 7 qui établit les fonctions de la nouvelle société Téléglobe, mais ne mentionne pas que Téléglobe sera la seule à offrir ces services au Canada.

Je ne sais pas si vous connaissez l'amendement qu'a recommandé le Syndicat canadien des télécommunications transmarines. Ils recommandent spécifiquement d'ajouter ce qui suit au projet de loi:

Que Téléglobe Canada et la nouvelle société sont déclarées être la seule société à offrir un service de télécommunications public entre le Canada et d'autres endroits à l'extérieur du Canada pour une période de cinq ans à partir de la date de la privatisation. Le CRTC, après avoir tenu des audiences publiques, peut prolonger cette période d'une autre période de cinq ans.

Seriez-vous en faveur de ce genre d'amendement?

M. Conyers: Oui, absolument. J'étais au courant de cet amendement et, après avoir entendu le président de Télécom Canada ce matin, je serais également en faveur d'un réexamen périodique.

M. Tobin: C'est exact.

M. Conyers: Par conséquent, même s'il y avait dans le projet de loi une protection de cinq ans, nous sommes d'avis qu'il faudrait la revoir périodiquement et prolonger cette période si nécessaire.

M. Tobin: Vous avez entendu le président de Télécom Canada accepter également—je ne sais pas si la question vous préoccupe—un amendement au texte de loi qui empêcherait le court-circuitage, plutôt que d'en faire une question de bonne volonté comme le mentionne le projet de loi, à condition que Téléglobe ne puisse pas de son côté s'approprier le trafic de Télécom entre le Canada et les États-Unis. En tant qu'employés de Téléglobe, est-ce que cet amendement vous conviendrait, avec le genre de mise en garde que le président de Télécom veut à tout prix inclure dans un tel amendement?

M. Conyers: Oui. Nous sommes entièrement d'accord. Nous convenons également que Télécom de même que Téléglobe devraient avoir certaines préoccupations.

M. Tobin: C'est exact.

M. Conyers: Si on trouvait le libellé approprié pour ajouter cette protection au projet de loi, en grande partie de la pression et de l'anxiété que ressentent ces employés se dissiperait.

M. Tobin: Je voudrais vous poser une autre question. Le comité spécial sur les pensions a travaillé assidûment, surtout au cours de la dernière semaine, étant donné que la chose évolue rapidement—certains diraient trop rapidement—du moins en ce qui concerne les travaux du comité législatif, mais je vous rappelle que la question doit encore être déposée en Chambre et qu'il doit y avoir une entente, non seulement avec Memotec mais également avec le Conseil du Trésor, pour

[Text]

McKenzie of Memotec say before this committee that a pension plan will be identical to that currently provided through Teleglobe as a Crown corporation. Everybody has expressed all kinds of goodwill. However, it was only in committee the other day—I do not know if you had a representative here—when we had one of the officials come to the table, that we finally found out what the methodology for calculating the pension would be and what kinds of moneys, if any, would be transferred to cover the acquired benefits.

Now, having said that, we requested—in fact I did the other day—that the committee, when they appeared, work with Treasury Board over the period of the weekend and into today and we get some kind of report back. I have been briefly told by a member of the committee that in fact the meeting was not a good one. As a member of the ad hoc committee, can you enlighten this committee, please, as to what progress, if any, has been made?

Mr. Conyers: Yes, Madam Chairman, Mr. Tobin. I attended the meeting yesterday with Treasury Board. I was very disappointed in the outcome. I think what needs to take place with the ad hoc committee and Treasury Board is a meeting with delegates from Treasury Board. They would be able to make the necessary decisions to adhere to some of our requests, which I think are very, very important.

• 1250

You are right in saying one of the main problems is the actuarial value of the pension that is to be transferred.

Mr. Tobin: It is quite different from Canadian Arsenals.

Mr. Conyers: It is very important, and the amount of money that is transferred is very important for the employees. As I expressed earlier, I think it is very important as well as far as the new Teleglobe is concerned. There is a lot of money involved.

Mr. Tobin: In excess of \$100 million.

Mr. Conyers: If you consider the value of the pension as per the SOBECO and Mercer reports that were provided last year, I would put it in the vicinity of \$108 million to \$110 million.

Mr. Tobin: Was there any indication from Treasury Board that they are prepared even to provide, until such time as the details can be worked out, a period of grace for all employees, a grace period in closing this deal, at least on the pension side, to allow you to come to terms with Memotec, the new owner?

Mr. Conyers: That was one of our requests denied yesterday by the Treasury Board officials.

Mr. Tobin: Why? In fact, that is what occurred with Canadian Arsenals. It took quite a period before it was finally resolved.

Mr. Conyers: That is right. We were asking for a period of grace to settle all the pension issues, and that we remain in

[Translation]

décider du genre d'arrangements nécessaires. Nous avons entendu M. McKenzie de Memotec nous dire que le régime de pension serait identique à celui qu'offre actuellement Téléglobe en tant que société de la Couronne. Tout le monde a fait preuve de bonne volonté. Cependant, ce n'est que lors d'une séance du Comité l'autre jour—je ne sais pas si vos représentants étaient ici—lorsque nous avons entendu un des hauts fonctionnaires, que nous nous sommes rendu compte de la méthode utilisée pour calculer la pension et les sommes d'argent, au besoin, qui seraient transférées pour les prestations acquises.

Cela dit, nous avons demandé—je l'ai fait moi-même l'autre jour—lorsque les membres du Conseil du Trésor ont comparu, que le Comité travaille avec le Conseil au cours d'une fin de semaine et jusqu'à aujourd'hui pour nous fournir un rapport quelconque. Un membre du Comité a rapporté brièvement qu'en réalité la réunion n'avait pas été très fructueuse. En tant que membre du Comité spécial, pouvez-vous s'il vous plaît éclairer notre lanterne, nous dire si on a réalisé des progrès?

M. Conyers: Oui madame la présidente, monsieur Tobin. J'ai assisté hier à la réunion avec le Conseil du Trésor. J'ai été très déçu du résultat. Ce qu'il faudrait au sujet du comité spécial et du Conseil du Trésor, c'est une réunion avec les délégués du Conseil du Trésor. Il leur faudrait prendre les décisions nécessaires pour répondre à certaines de nos demandes, très importantes à mon avis.

Vous avez raison de dire que les problèmes principaux sont ceux de la valeur actuarielle pour la pension transférée.

M. Tobin: Elle est tout à fait différente des Arsenaux canadiens.

M. Conyers: C'est une question très importante, et le montant d'argent transféré est également très important pour les employés. Je répète, c'est aussi très important pour la nouvelle société Téléglobe. Il y a beaucoup d'argent en jeu.

M. Tobin: Plus de 100 millions de dollars.

M. Conyers: Si on tient compte de la valeur de la pension mentionnée d'ailleurs dans les rapports SOBECO et Mercer l'an dernier, ce serait autour de 108 à 110 millions de dollars.

M. Tobin: Est-ce que le Conseil du Trésor a laissé entendre qu'il était disposé à offrir, avant qu'on mette au point les détails de l'étude, une période de grâce pour tous les employés, une période de grâce avant de clore l'entente, du moins pour ce qui est des pensions, afin de vous permettre de vous entendre avec Memotec, le nouveau propriétaire?

M. Conyers: C'est une des demandes que les représentants du Conseil du Trésor ont refusées hier.

M. Tobin: Pourquoi? C'est ce qu'on a fait pour les Arsenaux canadiens. Il a fallu beaucoup de temps avant que tout soit terminé.

M. Conyers: C'est exact. Nous avons demandé une période de grâce afin de régler toute cette question de pension, et avons demandé de continuer à être régis par la LPFP en attendant

[Texte]

PSSA until these issues are resolved. We were told that was not possible.

Mr. Tobin: Were you given a reason why it was not possible? Mr. McKenzie has certainly indicated he is desirous of ensuring an identical pension plan, and given that it is simply a question of determining what "identical" means, a negotiation period is a prerequisite to that. Have they indicated why?

Mr. Conyers: We do not really understand why. We think they have definitely made a decision that they are going to use the streamed approach, and they do not want to listen to any other good reasons.

Mr. Tobin: I want to assure the gentlemen who are here from the supervisors' union, with the kind of amendments they are seeking, certainly I will be attempting to put that kind of amendments, I hope on the question of monopolies and the question of by-pass and non-aggression on both sides, clause 17, but also on this matter. I hope the Minister will be coming back before the committee, as you saw earlier. We will discuss that later on. One of the reasons I wanted that resolved was to be able to assure you now the Minister is coming back. But we will discuss it later. I intend to put to her these concerns you have raised. I would undertake to you that not only is there a committee process, but there is a process in the House. Certainly it would be our position that it will not have an easy ride, or any kind of a ride, unless these matters are resolved in the House before it goes to the House.

Mr. Langdon: First, I welcome you and wish you success in the fight you have been putting up for fairness in pensions and fairness in job security. As the communications overseas workers brief earlier said... like them, we have a lot of questions about privatization. We would not have gone this route with a profitable, well-operating company. But if the route is going to be taken—and with the government's majority it cannot be stopped at this stage—at the very least there has to be a fair pension settlement and a fair addressing of the question of job security within the arrangements that are set up.

You described the meeting with Treasury Board in your opening statement as something like a James Bond movie. Aside from some of the points you have made to Mr. Tobin, what other points there struck you as particularly unfortunate in their conclusions? What was your reason for that assessment of that meeting?

Mr. Conyers: My reason for that assessment was that, as I say, we had at least eight very good points to raise, and the reaction to every one of the requests we had was "no". The general feeling was that these officials of the Treasury Board... it is obvious they are not there to negotiate with us. They have a mandate, and their mandate was to remain status quo as to what had been offered so far. Treasury Board is not

[Traduction]

que ces questions soient résolues. On nous a dit que ce n'était pas possible.

M. Tobin: Vous a-t-on donné une raison? M. McKenzie a certainement laissé entendre qu'il souhaitait offrir un régime de pension identique, étant donné qu'il s'agit simplement de décider ce que signifie «identique», la période de négociations serait un prérequis. Vous a-t-on dit pourquoi on rejetait votre demande?

M. Conyers: Nous n'avons pas vraiment compris pourquoi. Nous croyons qu'ils ont définitivement pris leur décision d'utiliser l'hypothèse actuarielle de taux à augmentation graduelle et qu'ils ne veulent pas écouter toute autre bonne proposition.

M. Tobin: Je veux assurer ces messieurs du syndicat des superviseurs, qui cherchent à obtenir certains amendements, que je vais certainement tenter de les proposer, je l'espère, lorsqu'il sera question de monopole, de contournement et de non-agression par les deux côtés, dans l'article 17. J'espère aussi que le ministre reviendra devant le Comité. Nous allons en discuter plus tard. Une des raisons pour lesquelles je voulais que ça soit décidé plus tôt c'était pour vous laisser savoir que le ministre reviendrait. Toutefois, nous allons en discuter plus tard. J'ai l'intention de soulever auprès du ministre ces inquiétudes dont vous nous avez fait part. Non seulement y a-t-il cet exercice en comité, il y aura également une étude en Chambre. D'un certain côté, ce ne sera certainement pas un travail facile, à moins que les questions soient décidées en Chambre avant que le projet de loi y soit déposé.

M. Langdon: Je voudrais tout d'abord vous souhaiter la bienvenue et vous souhaiter du succès dans la lutte que vous menez pour qu'on vous traite avec justice au sujet des pensions et de la sécurité d'emploi. Comme on l'a mentionné plus tôt, le mémoire des travailleurs des communications outre-mer... comme eux, nous nous posons beaucoup de questions au sujet de la privatisation. Nous n'aurions pas emprunté cette voie si la Société avait été rentable et avait bien fonctionné. Toutefois, s'il faut l'emprunter—et avec la majorité que détient le gouvernement on ne peut arrêter le processus à ce moment-ci—il faudrait à tout le moins qu'il y ait un règlement de pension équitable et qu'on tienne compte également de la question de la sécurité d'emploi dans les arrangements qui seront conclus.

Votre description de votre rencontre avec le Conseil du Trésor ressemble à un film de James Bond. Outre ce que vous avez déjà dit à M. Tobin, quelles sont les autres conclusions qui, à votre avis, sont particulièrement malencontreuses et vous amènent à juger cette réunion de façon aussi négative.

M. Conyers: C'est qu'ils ont opposé une fin de non recevoir aux huit requêtes que nous lui avions soumises. Il est tout à fait évident que les représentants du Conseil du Trésor étaient là non pas pour négocier, mais pour maintenir le statu quo. Or nous avions investi beaucoup de travail dans cette affaire.

[Text]

interested in making a move on that, which we find is . . . We put an awful lot of effort into this.

As far as the future plan is concerned, and the offer Memotec has made to the employees, I would like to make a public statement that we very much appreciate the fact that they have come up with an identical plan. But the identical plan is only good if the proper amount of money is transferred from Treasury Board.

Mr. Langdon: You have also raised the point that Memotec itself retains the right to change the plan if there are changes in business conditions, etc. That concerns you very much as well, does it?

Mr. Conyers: That does concern us. The meetings we have had with Mr. McKenzie . . . I would not like to say they have the intention to change the plan. It may be absolutely necessary for them to change the plan.

Mr. Langdon: Right. But from your point of view, that is something you feel has to be remedied by an agreement. If I understand correctly, there is not at this stage an agreement that has been reached between employees, either yourselves as supervisors or the large number of employees within the operation, and Memotec itself. There is no agreement that has been reached.

Mr. Conyers: Concerning the new plants? No. The draft we have I believe is the third draft. We have not had too much time really to examine this, to this date. We have asked to comment on this next Thursday. We are going to endeavour to do this on points we see as obvious. But we would definitely like to have more time to study it in detail.

Mr. Langdon: How much time do you think you would need?

Mr. Conyers: I think we would need a week or two to study it properly and in detail and go through it.

Mr. Langdon: One of the things suggested by my colleague, Mr. Hovdebo, who was the member of our party who was involved with the Canadian Arsenal settlement . . . one of the suggestions he made at, I believe, the last meeting of the committee was that after hearing from you, and perhaps hearing from the Minister, these hearings be suspended, to permit you to have that week or two to try to work out some kind of satisfactory plan. Would that seem to you to be a suitable way in which to proceed?

• 1300

Mr. Conyers: I would definitely agree with that. The outstanding issues that remain to be resolved on pensions still definitely have to be resolved before this privatization is finalized. If it is left until afterwards, then we could be in a big problem.

Mr. Langdon: Why, in your view, would you face big problems?

Mr. Conyers: It always easier to negotiate such concerns when everybody is in the situation and involved in it. After the fact the responsibilities may change. Let us have the thing settled before we finalize the privatization.

[Translation]

Pour ce qui est de l'offre de Memotec aux employés, je tiens à souligner que leur plan est identique au nôtre, mais que cela ne marchera qu'à la condition que le Conseil du Trésor consente à transférer les fonds nécessaires.

M. Langdon: Le fait que Memotec se réserve le droit de modifier le régime en fonction de la conjoncture est sans doute également préoccupant.

M. Conyers: Bien entendu. Ce n'est pas que Memotec ait d'ores et déjà l'intention de modifier le régime, mais ils peuvent y être contraints.

M. Langdon: De votre point de vue, cette possibilité devrait être prévue dans l'accord. Donc jusqu'à présent aucun accord n'a été conclu entre les diverses catégories d'employés et Memotec.

M. Conyers: C'est exact. On nous a remis la troisième version, mais nous n'avons pas encore eu le temps de réellement l'examiner. Nous devons faire valoir notre point de vue à ce sujet jeudi prochain, mais nous aimerions disposer de plus de temps pour examiner ce document.

M. Langdon: Combien de temps vous faudrait-il?

M. Conyers: Une quinzaine de jours, je pense.

M. Langdon: M. Hovdebo, qui représentait notre parti lors de l'accord passé avec les Arsenaux canadiens, avait proposé qu'après que le Comité aura entendu vos dépositions ainsi que celles du ministre, on suspende les réunions pour une semaine ou deux pour vous permettre de mettre au point un régime satisfaisant. Serait-ce une mesure souhaitable à votre avis.

M. Conyers: Je serais certainement d'accord. Les questions en matière de pension, qui restent en suspens, doivent absolument être résolues avant que la privatisation ne soit conclue. Si on attend que la transaction soit terminée, on risque de se trouver devant de gros problèmes.

M. Langdon: Pourquoi de gros problèmes, à votre avis?

M. Conyers: Il est toujours plus facile de négocier ces questions quand toutes les parties sont engagées. Après la privatisation les responsabilités risquent de changer. Régions les questions avant que la privatisation ne prenne effet.

[Texte]

Mr. Langdon: Right.

Just one last question, if I could, Madam Chairman. With a number of the witnesses this morning I raised the question of the potentially risky situation Memotec faces because of the very large bank loans they have had to take on in order to acquire Teleglobe. Is this a factor in your concern to get this pinned down prior to the legislation actually passing and prior to what you suggested might be a problem—that Memotec might then flow to share issue; it might in turn be susceptible to take-over in the marketplace—and that could change everything very significantly?

Mr. Conyers: I do not pretend to be an expert in finance, but a concern we have raised, particularly the actuarial value, is the large sum of money and the cashflow Memotec have in purchasing Teleglobe. It is an amount which I think merits concern by Memotec. I am sure they would like, as well as we, to have as much funding as possible in a fair way from Treasury Board, which gives security to the plan and security to the employees, as well as security to Memotec themselves.

Mr. Langdon: Right.

Just a last point, if I could. We will certainly be making the suggestion that hearings be held off to permit this period of grace you have asked for of one or two weeks. I hope colleagues on the committee will accept it. I think it is very important that this pension and job security issue—especially the pension issue—be settled before we move ahead with the legislation.

Mr. Conyers: Thank you very much.

La présidente: Merci.

Je dois rappeler aux membres du Comité que la séance précédente avait été ajournée jusqu'à convocation du président. La séance de ce matin a été convoquée par votre présidente pour entendre des témoins de 10 heures à 13 heures, conformément à la décision prise par le Comité mardi, le 10 mars 1987.

Je sais qu'il reste des décisions à prendre quant aux travaux futurs du Comité. Je me permets donc de vous suggérer de revenir cet après-midi à 15h30 pour en discuter, à moins que vous en décidiez autrement.

Monsieur James.

Mr. James: I do not know if all the members can come back. I am just wondering why we cannot, after we finish with the witnesses, get into the discussion.

The Chairman: If we can be expeditious, that is what we—

Mr. James: Is there a time we would have to get into a discussion?

• 1305

The Chairman: At 1.30 p.m. I suppose you have to be on for the question period?

Mr. Langdon: I am 35 minutes over my deadline already, so...

Mr. James: So we might as well just stay here.

[Traduction]

M. Langdon: Exactement.

Une dernière question, si vous le permettez, madame la présidente. J'ai demandé à plusieurs témoins ce matin leur opinion au sujet des risques encourus par Memotec à cause des importants emprunts pris pour acheter Téléglobe. Voulez-vous que les détails à ce sujet soient précisés davantage avant l'adoption du projet de loi, car, comme vous l'avez mentionné, Memotec pourrait émettre des actions et s'exposer ensuite à l'acquisition par d'autres propriétaires, ce qui pourrait avoir des répercussions considérables?

M. Conyers: Je ne suis pas expert financier, mais nous avons certains soucis, notamment la valeur actuarielle, étant donné la somme importante nécessitée pour que Memotec achète Téléglobe. Je pense que Memotec doit s'en inquiéter. Comme nous, je suppose qu'elle voudrait obtenir autant de financement que possible du Conseil du Trésor afin de renforcer la sécurité du régime et la sécurité des employés, aussi bien que la sécurité de Memotec elle-même.

M. Langdon: Oui.

Une dernière observation, si vous le permettez. Nous allons certainement proposer que les audiences soient remises pour permettre cette période de grâce d'une ou deux semaines que vous avez demandée. J'espère que nos collègues du Comité l'accepteront. À mon avis, il est très important de régler la question de la pension et de la sécurité d'emploi avant d'adopter le projet de loi.

M. Conyers: Merci beaucoup.

The Chairman: Thank you.

I must remind the committee members that the previous meeting was adjourned to the call of the Chair. This morning's meeting was called by your Chairman to hear witnesses from 10 a.m. to 1 p.m. in keeping with the committee's decision on March 10, 1987.

I know that decisions must be taken about the future work of the committee. I therefore take the liberty of suggesting that we come back this afternoon at 3.30 p.m. to discuss such questions, unless the committee decides otherwise.

Mr. James.

M. James: Je ne sais pas si tous les membres peuvent revenir. Je me demande pourquoi, après avoir entendu les témoins, nous ne pouvons pas commencer la discussion.

La présidente: Si nous pouvons expédier les choses, c'est ce que nous...

M. James: Pourrait-on fixer une heure à cet effet?

La présidente: Je suppose que vous devez assister à la période de questions à 13h30?

M. Langdon: Je suis déjà 35 minutes en retard, alors...

M. James: Aussi bien rester ici.

[Text]

Mr. Langdon: Madam Chairman, on a point order. It would make more sense... I think it is going to be quite a long discussion about where one goes next, and I would suggest very strongly that we accept your suggestion of the return at 3.30 p.m. today.

Mme Mailly: Madame la présidente, on a déjà des difficultés. On a repoussé de jeudi à cette semaine l'étude article par article. On a entendu d'autres témoins. On nous avait dit qu'on devait se rencontrer demain et non cet après-midi. Cela nous pose déjà des problèmes. On a annulé ce qu'on devait faire demain. Je préférerais qu'on termine nos discussions et qu'on s'en tienne à notre programme.

La présidente: Monsieur Layton.

M. Layton: Nous devons absolument terminer ces discussions avec nos témoins et nous déciderons ensuite.

La présidente: Mais il fallait que je vous le dise au plus tard à 13 heures.

Mr. Layton: Let us finish it. We have agreed.

La présidente: Madame Mailly.

Mme Mailly: Monsieur Conyers, je voudrais vous parler de vos conditions de travail, de votre pension et ainsi de suite. Vous dites dans votre exposé que vous êtes inquiets parce que vous pensez que la privatisation de la compagnie risque de changer vos conditions de travail. Vous avez peur de perdre la sécurité d'emploi dont vous jouissez en ce moment.

Quelle sécurité d'emploi avez-vous en ce moment? À part ce qui vous est assuré dans vos contrats de travail, quelle sécurité d'emploi avez-vous? Deuxièmement, quant à vos conditions de travail, existe-t-il en ce moment des règlements qui vont disparaître lorsque Téléglobe va devenir une succursale de Memotec?

En regardant les chiffres sur le nombre d'employés, j'ai vu qu'il y avait eu une diminution du nombre d'employés au cours des années, et plus récemment en 1982, parce que Téléglobe elle-même, la société de la Couronne que vous voulez maintenir, avait décidé qu'il fallait diminuer le nombre d'employés. Quelle est la différence entre vos conditions de travail dans une société de la Couronne et celles que vous anticipez avec inquiétude dans une autre entreprise?

Mr. Conyers: If I may, I think as far as working conditions and job security, our concerns are mainly based around the discussions that went on this morning as far as the monopoly is concerned and bypasses traffic. We have had excellent working conditions under the present Teleglobe management under the direction of Mr. Delorme. We are very pleased to note that Mr. McKenzie has stated there will be no changes to higher level of management and that Mr. Delorme will be staying with us. Even that alone gives me quite a lot of confidence in the privatization.

I think if Mr. Delorme had said he was leaving in a month or two from now because of privatization, I would consider doing the same thing. We appreciate the fact that he is staying. As I have stated before, we do have good conditions. We are happy with that situation. We do not expect that to

[Translation]

M. Langdon: Madame la présidente, j'invoque le Règlement. Il serait plus raisonnable... La discussion sur la façon de procéder va probablement durer longtemps, il serait donc préférable de suivre votre suggestion de reprendre à 15h30 aujourd'hui.

Mrs. Mailly: Madam Chairman, we are already having problems. We postponed the clause by clause study to Thursday of this week. We have heard additional witnesses. We were told that a meeting was to be held tomorrow and not this afternoon. That already creates problems. We have cancelled our commitments for tomorrow. I would prefer us to conclude the discussion and stick to our program.

The Chairman: Mr. Layton.

Mr. Layton: We must first of all conclude our discussions with the witnesses and then come to a decision.

The Chairman: But I had to point it out to you by 1 p.m. at the latest.

M. Layton: Terminons la réunion, comme nous avons convenu.

The Chairman: Mrs. Mailly.

Mrs. Mailly: Mr. Conyers, I would like to talk about your working conditions, your pension and so forth. In your brief you say you are worried about the possibility that privatizing the company will change your working conditions. You are afraid of losing your present job security.

What type of job security do you have at the present time? Aside from the assurances in your collective agreement, what kind of job security do you have? Secondly, are there any regulations relating to working conditions that will disappear once Teleglobe becomes a branch of Memotec?

Looking at the statistics and the number of employees, I noted that there has been a decrease over the years, and more recently in 1982, since Teleglobe, the Crown corporation you want to maintain, decided it was necessary to reduce the number of employees. What is the difference between your working conditions in a Crown corporation and those you seem to be worried about in the new company?

M. Conyers: Pour ce qui est des conditions de travail et la sécurité de l'emploi, nos inquiétudes se rapportent surtout au sujet discuté ce matin, c'est-à-dire le monopole et le contournement de Téléglobe pour l'acheminement des communications. Nous avons eu d'excellentes conditions de travail chez Téléglobe sous la direction de M. Delorme. Nous sommes heureux d'apprendre par M. McKenzie qu'il n'y aura pas de modifications à la direction supérieure et que M. Delorme va rester, ce qui me rassure beaucoup au sujet de la privatisation.

Si M. Delorme avait dit qu'il allait quitter la société dans un mois ou deux à cause de cette mesure de privatisation, j'envisagerais d'en faire autant. Sa décision de rester nous rassure. Comme je l'ai dit, nous avons de bonnes conditions. Nous sommes heureux de la situation. Nous ne prévoyons pas

[Texte]

change with Memotec. Obviously, in the top management of Teleglobe under privatization, there will be changes in how the company is run. But we look forward, as Mr. McKenzie has stated on several occasions, to some competition, changes as to how we look at our job maybe. We do not anticipate any major problems.

• 1310

Mrs. Mailly: So you are more concerned about the viability of Teleglobe under Memotec than you are about Mr. McKenzie's intentions versus your jobs and your working conditions.

Mr. Conyers: I would say so, definitely.

Mrs. Mailly: You were here when we were discussing the business of bypass and the possibility of some of the business escaping, and you have heard both Mr. Bureau and Mr. Degenstein say it is a very minute proportion of business that might escape; and even then, the majority of the market, or I should say the activities, of Teleglobe would be protected under the CRTC regulations in this bill, and what is left is a very small proportion of the market. Still you feel there is a danger to the viability of Teleglobe under Memotec coming from this.

Mr. Conyers: As was stated this morning, 70% of the Canadian traffic is controlled by the CRTC, through Bell and B.C. Tel. The other provinces are not regulated through the CRTC. There could always be a case of Bell or B.C. Tel passing traffic through the other provinces and then overseas.

Mrs. Mailly: But are not some of those provinces involved themselves in telecommunications, and would they not look askance at there being leaks from their agreements and their arrangements?

Mr. Conyers: I do not see it as a major problem, but it could happen. Let us face it, we do not know the future. How is Teleglobe going to operate in the private sector? We do not have this experience. I think it is anybody's guess, really.

Mrs. Mailly: Would you say, then, that if you are looking at the experience of your company under regulation by CRTC the way, let us say, Bell Canada is a private enterprise regulated by the CRTC... there are unions representing employees at Bell Canada, and do you think they have less security and more difficult circumstances than Teleglobe employees had under a Crown corporation?

Mr. Conyers: No.

Mrs. Mailly: I would like to speak to you about the pension aspect. As I understand from the bill, employees have a choice of remaining with superannuation. Is that mostly where your pensions are being administered at the moment?

Mr. Conyers: All our pensions are under PSSA and SRBA.

Mrs. Mailly: Right. So that would continue. You have the option to have that continue afterwards. Also, I heard Mr. McKenzie say when he came before us that he was thinking of

[Traduction]

de changements avec Memotec. Il est évident qu'au niveau de la direction supérieure, la privatisation implique des changements dans la façon d'administrer l'entreprise. Mais comme l'a dit M. McKenzie, la concurrence ne nous fait pas peur et influencera peut-être notre façon d'envisager notre emploi. Nous ne prévoyons pas de gros problèmes.

Mme Mailly: Donc ce qui vous intéresse au premier chef c'est la viabilité de Téléglobe sous la direction de Memotec plutôt que ce que M. McKenzie compte faire en ce qui concerne vos conditions de travail.

M. Conyers: Certainement.

Mme Mailly: Vous avez assisté à la discussion lorsqu'il était question de la possibilité qu'une partie du marché échappe à Téléglobe; vous avez donc entendu M. Bureau et M. Degenstein nous assurer que cette perte serait en tout cas minime et que la majeure partie des activités de Téléglobe serait protégée aux termes des règlements imposés par le CRTC conformément aux dispositions du projet de loi. Vous estimez néanmoins que Téléglobe dirigée par Memotec court un certain risque.

M. Conyers: Ainsi que nous l'avons expliqué ce matin, 70 p. 100 des télécommunications canadiennes sont contrôlées par le CRTC par le canal de Bell et de B.C. Tel, les autres provinces ne relevant pas du CRTC. Il existe donc une possibilité que Bell ou B.C. Tel achemine les communications à travers d'autres provinces et ensuite à l'étranger.

Mme Mailly: Mais puisque ces autres provinces assurent également les télécommunications, elles s'opposeraient sans doute à ce que leurs accords soient contournés.

M. Conyers: Ce n'est pas un gros risque mais c'est toujours possible. L'avenir est imprévisible. Il est impossible de prévoir comment Téléglobe va se comporter dans le secteur privé.

Mme Mailly: A votre avis, les employés syndiqués de Bell Canada, société privée réglementée par le CRTC, ont-ils de moins bonnes conditions que celles des employés de Téléglobe du temps où cette dernière était une société de la Couronne.

M. Conyers: Non.

Mme Mailly: En ce qui concerne le régime de pension, aux termes du projet de loi, les employés peuvent opter pour le régime de retraite existant, n'est-ce pas?

M. Conyers: Toutes nos pensions relèvent de la Loi sur la pension de la Fonction publique et de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires.

Mme Mailly: Donc cela reste inchangé. M. McKenzie avait d'ailleurs expliqué qu'il comptait abréger la période de dévolution pour encore améliorer votre régime.

[Text]

an earlier vesting right to try to improve on what you have now.

So where are your concerns with the pensions, then, if you have his assurance? You think he is going to be a good employer, a good corporate citizen, and you have the same kind of pension plan. I want to see why you need two weeks, as Mr. Langdon suggested, to look at what you are being given.

Mr. Normand: It is the viability of that pension fund that we look at. Obviously a private-sector pension fund does not have the backing a government pension fund has, which I think everyone here can understand. It is the viability of that pension that we see at risk, because of the funding of the competitive aspects of the market. Hence the five-year moratorium on the bypass we were asking for. Also, there is the fact that Memotec would get taken over, which does not seem to have been looked at in the severe form I think it should be. Indirect control is control none the less, and funding may not come into the pension that should come into it to maintain that viability.

Mme Mailly: Merci, madame la présidente.

• 1315

The Chairman: Mr. James, do you have a question?

Mr. James: Yes.

I think you are concerned about consultation and talked about it. I thought maybe we might speak a little bit about what has gone on historically, and maybe you can tell me if I am wrong. I know you were involved with all these committees, employee discussions with officials or Ministers or whoever. The ad hoc committee met with Mr. de Cotret in January 1986. Mr. Saldanha, COTU, and Mr. Roy, CEWC, met with Mrs. McDougall on November 5 and 6, in 1986. The ad hoc committee met with government officials in January 1986, March, November, February and March again; and Mr. Roy and CEWC colleagues met with government officials on January 22, 1987.

There was also an exchange of letters and telexes with the President of the Treasury Board, and four letters to Mrs. McDougall, which were responded to. In addition to the meetings and correspondence, there have been numerous telephone calls.

I would just like to say that it should be noted that at the time of Mrs. McDougall's November 1986 announcement of the conditions of sale and final round of bidding, she put in place a mechanism where there was to be employee representations through Telelobe. Only two requests were received through these channels, one from CEWC, which resulted in a meeting with government officials on January 22, and the other from the ad hoc committee on pensions, which came just shortly before the announcement. This was delayed, with her approval, until the employee representatives had familiarized themselves with the pension proposals advanced by Memotec. Right? That meeting was finally held on March 16, and you were undoubtedly there.

Mr. Conyers: That is right.

[Translation]

Qu'est-ce qui vous préoccupe encore? Vous dites vous-même que M. McKenzie sera un bon patron et votre régime de pension reste dans l'état. Pourriez-vous nous expliquer pourquoi vous avez besoin de 15 jours pour examiner le dossier?

M. Normand: C'est la viabilité du régime de pension qui nous préoccupe. Un fonds de pension du secteur privé n'est pas aussi solide qu'un fonds de pension garanti par le gouvernement. C'est la raison pour laquelle nous demandons un moratoire de cinq ans pour le contournement des télécommunications. De plus Memotec sera absorbé par une autre société, ce dont on n'a pas suffisamment tenu compte. Une participation, même indirecte, aura un certain effet et il se pourrait donc que le régime de pension ne soit pas suffisamment financé pour en assurer la viabilité.

Mrs. Mailly: Thank you madam chairperson.

La présidente: Monsieur James vous avez une questions.

M. James: Oui.

Vous avez parlé de la consultation. Vous allez me dire si je me trompe à ce sujet. Je sais que vous avez participé à toutes les discussions entre les employés, les officiels et les ministres. Le comité spécial a rencontré M. de Cotret en janvier 1986. M. Saldanha, COTU, et M. Roy, CEWC, ont rencontré M^{me} McDougall les 5 et 6 novembre 1986. Le comité spécial a rencontré les officiels du gouvernement en janvier 1986 ainsi qu'au courant des mois de mars, novembre, février et mars. M. Roy et les collègues du CEWC se sont réunis avec des officiels du gouvernement le 22 janvier 1987.

Il y a eu en outre un échange de correspondance et de télex avec le président du Conseil du Trésor et quatre lettres ont été adressées à M^{me} McDougall qui y a répondu. En outre il y a eu de nombreux coups de fil.

Lorsque M^{me} McDougall a fait connaître en novembre 1986 les conditions de vente, il était question entre autres d'une représentation des employés de Téléglobe. Deux demandes seulement ont été faites, l'une de la CEWC qui a donné lieu à la rencontre avec les officiels le 22 janvier et l'autre du comité spécial sur les pensions, peu de temps avant la déclaration. La réunion a été reportée pour permettre aux représentants des employés de prendre connaissance des propositions de pension mises de l'avant par Memotec. Vous avez participé à la réunion qui a finalement eu lieu le 16 mars.

M. Conyers: C'est exact.

[Texte]

Mr. James: The earlier discussions with and the input from the ad hoc committee resulted in two major changes in the government's stance on pensions, which were applied first to the CAL privatization, and which will now benefit Teleglobe employees. There were two of them.

Mr. Conyers: That is right.

Mr. James: I just want to put it on the record. It seems to be drawn out that there not consultations and changes made through the employees—

Mr. Conyers: I have to agree that there has been a lot of correspondence, you might call it—

Mr. James: It seems as though there were two changes made.

Mr. Conyers: I think it was very obvious in the—

Mr. Tobin: Let the witness respond.

Mr. Conyers: When the Minister of State for Privatization announced the sale, I think it was obvious from the material the employees received that we had made numerous suggestions—

Mr. James: That is normal, yes.

Mr. Conyers: The Minister had agreed with these things and put it into the documentation. I think what was lacking was real consultation rather than meetings. We had several meetings with the Treasury Board and with the privatization committee. They were more information meetings than consultation. We had numerous other suggestions that—

Mr. James: The government introduced a new continuity option to provide benefits that were not available under the PSSA. Right? Did they not, at your urging?

Mr. Conyers: Pardon?

Mr. James: Did they not introduce a new continuity option after consultation?

Mr. Conyers: There was an offer made. I would not say it was really after consultation. It was not one of our requests really. It was something that was suggested by the government.

Mr. James: The government also transferred funds from the PSSA to the new pension plan to cover past service, credits on an ongoing basis, rather than the less—

Mr. Conyers: Our main concern right now is the amount of money that is going to be transferred. As I stated earlier, I think this is very important to the employees as well as to the pension fund and Memotec.

Mr. James: I think the normal way was—what?—two years and interest, and now it is going to be on past service and the transfer. It is on a non-actuarial basis. I guess you are questioning the actuarial compilation. It is Treasury Board actuarial compilation.

[Traduction]

M. James: Grâce à l'intervention du comité spécial, le gouvernement a adopté deux modifications en ce qui concerne le régime de pension, modifications qui ont été appliquées lors de la privatisation des Arsenaux canadiens et dont les employés de Téléglobe bénéficieront à leur tour.

M. Conyers: C'est exact.

M. James: Je tiens à ce que tout ceci figure au compte rendu. Or on laisse entendre qu'il n'y a pas eu suffisamment de consultations avec les employés.

M. Conyers: Il y a effectivement eu un important échange de correspondance.

M. James: Et deux modifications ont été apportées.

M. Conyers: Il est tout à fait évident . . .

M. Tobin: Je vous demanderais de ne pas interrompre le témoin

M. Conyers: Lorsque le ministre d'État chargé de la privatisation a annoncé la vente, il était tout à fait clair d'après les documents remis aux employés que nous avions fait de nombreuses suggestions.

M. James: C'est tout à fait normal.

M. Conyers: Le ministre avait accepté nos suggestions. Mais il n'y a pas eu une réelle consultation. Plusieurs réunions ont eu lieu avec le Conseil du Trésor et avec le comité chargé de la privatisation, mais il s'agissait plutôt de réunions d'information et non pas à proprement parler de consultation. Nous aurions voulu soumettre un tas d'autres suggestions . . .

M. James: Mais c'est bien à votre demande que le gouvernement a introduit des nouvelles prestations non prévues aux termes de la Loi sur la pension de la Fonction publique.

M. Conyers: Je n'ai pas saisi ce que vous dites.

M. James: Est-ce qu'ils n'ont pas introduit une nouvelle option de continuité après consultation?

M. Conyers: On nous a effectivement fait cette offre, mais nous ne l'avions pas demandée. C'est donc une initiative du gouvernement.

M. James: En outre le gouvernement a transféré certains fonds du LPFP au nouveau régime de pension afin de couvrir les services passés plutôt que . . .

M. Conyers: Ce qui nous préoccupe en ce moment ce sont les montants qui seront transférés. C'est en effet très important aussi bien pour les employés que pour le régime de pension à Memotec.

M. James: Avant on comptait deux ans plus les intérêts alors que maintenant ce sera calculé en fonction des services passés. Ce n'est donc plus calculé sur une base actuarielle. En fait, vous mettez en cause les calculs actuariels du Conseil du Trésor.

[Text]

• 1320

Mr. Conyers: What we feel is necessary for the proper funding of the new plan is the actuarial assumptions from 1980.

Mr. James: The actuarial assumptions change. If they went the other way, you would be wanting that. I mean, actuarial assumptions have been prepared by the Treasury Board. They are different. It is a different day.

Mr. Conyers: Unless I am mistaken, they are the last official assumptions.

Mr. James: I know you want as much as you can get; I can appreciate that. I am just a little concerned about . . . There is a lot of complexity in pensions; a lot of misunderstanding in all sectors. We try to run this through committee. You know, it is a type of thing . . . That is why it is in the regulations as to what happens—it is going to be in the regulations—which does not seem to come out. Also, it is something that is ongoing between employees and the company with, as best as I have been able to investigate and try to take the time to do it by coming in here every day, I can appreciate the situation on the other side. You know, all pension questions will be resolved, are planned to be resolved before closing. A number of them have already been addressed and resolved. The new pension arrangements to be implemented by the new Teleglobe Memotec will be identical to PSSA, as requested by the employees. Is that right?

Mr. Conyers: That is right.

Mr. James: Okay.

The Chairman: Okay, Mr. James.

Mr. James: I think it is very important it is on the record.

The Chairman: Yes, but I have to advise you that you have had two minutes more than your five minutes. It is just that the committee should be advised of that. So please would you . . . ?

Mr. James: Past service credits will be fully protected. Is that right? All current termination options under PSSA will be retained and a new option requested by the employees, which I think you failed to mention, will be implemented to provide the continuity benefit provided by the PSBA. Is that right? Transfers of moneys, on account of prior service from the PSSA to the new pension plan will be ongoing, on an ongoing concern basis, which will be more generous than is usually provided under PSSA. And it is also more generous than would be required under PBSA.

I would hope . . . I do not know. I am not sure what you would be looking for, but I think we have to be careful that these things are happening.

Mr. Conyers: One thing I think I can say to that is concerning the actuarial value—

Mr. James: We are back to the actuarial value.

[Translation]

M. Conyers: Pour que le nouveau régime fonctionne convenablement, il faut qu'il soit basé sur les hypothèses actuarielles de 1980.

M. James: Les hypothèses actuarielles évoluent. Ces hypothèses ont été élaborées par le Conseil du Trésor et elles ont effectivement changé, mais la situation a changé elle aussi.

M. Conyers: Je crois savoir qu'il s'agit des dernières hypothèses officielles.

M. James: Il est normal que vous essayiez d'obtenir le maximum. La question des régimes de pension est fort complexe et souvent mal comprise. C'est la raison pour laquelle tout ceci sera assuré par voie de règlements. Il est tout à fait normal que la partie patronale et les employés discutent de ce genre de questions comme j'ai pu le constater. Mais tous ces problèmes finiront par être résolus et certains le sont déjà. Le nouveau régime de pension de la nouvelle société de Télé globe Mémotec sera identique à celui prévu au titre de la LPFP ainsi que les employés eux-mêmes l'ont demandé. N'est-ce pas?

M. Conyers: C'est exact.

M. James: D'accord.

La présidente: Merci, monsieur James.

M. James: Je tenais à ce que tout cela figure au compte rendu.

La présidente: Vous avez déjà dépassé votre temps de parole de deux minutes. Je vous demanderais donc d'être bref.

M. James: Il sera tenu pleinement compte de toutes les années de travail. Toutes les options en ce qui concerne la fin d'emploi au titre de la LPFP seront maintenues et conformément à la demande des employés, de nouvelles options seront ajoutées pour correspondre aux avantages prévus au titre de la LPRS. Donc les fonds seront transférés du LPFP au nouveau régime, lequel sera plus généreux que l'ancien.

Je ne vois pas ce que vous pouvez demander de plus.

M. Conyers: En ce qui concerne la valeur actuarielle . . .

M. James: Nous y voilà de nouveau.

[Texte]

Mr. Conyers: Yes, the actuarial value. For the options that have been offered by the government, the actuarial value that is transferred is very, very important to the success of these options. Again, I must say that I think the amount of money transferred will determine whether the plan is really going to be successful or not.

The Chairman: Is that your comment to that question?

Mr. James: The company is taking the obligation that it is successful, and it has been dictated to in the regulations that they will be. It could become—

The Chairman: How could I . . . ?

Mr. James: Also, there might be some other points that—

The Chairman: This committee has no—

Mr. Tobin: You are out of order.

The Chairman: Order, please! This committee has no motion to adjourn yet. So, you know, I am—

Mr. Tobin: So we cannot go.

The Chairman:—in your hands. Mr. Tobin, you asked for—

Mr. Tobin: Very brief, Madam Chairman. I want to thank Mr. James for making the committee aware of all of the numerous and many and assorted meetings that were held between the ministry and the various union representatives or employee representatives, ad hoc committee and so on. It is very useful for us to know, and I appreciate knowing it. I also think Mr. James has made a very important point. The company is committed to ensuring an identical pension plan.

Having said all of that, because I know that Mr. James wants to have the record straight and I appreciate his desire to have it straight, it is important to note, the committee must note, that unless an adequate amount of money to cover all of those commitments is transferred, the best intentions, the best statement of desire on the part of Mr. McKenzie or others will come to naught. I would just say for the record, because I know Mr. James would be interested in seeing the record perfectly straight, that the last report of the Chief Actuary was in 1980. That was the last report and it was that report that was used very recently, members will recall, in the privatization of Canadian Arsenals Limited.

• 1325

It would not be a case of employees here today demanding something special, something different from what has been used by the government quite recently in providing for a pension plan for those people employed with Canadian Arsenals in a very similar situation. I think the record ought to reflect that as well. I am not asking for the latest 1986 figures against them, because they may not be as promising as 1980. The reality is the government has already set the formula in place and has set the example in place. These people are merely asking: (a) that the dollars are there to cover what has been promised; and (b) we have already been through this routine once in the case of Canadian Arsenals, and the 1980 report is the last official one that is available—it was the one that was used.

[Traduction]

M. Conyers: La valeur actuarielle est d'une importance capitale pour le succès de ces options. Le succès du régime dépend en fin de compte des montants qui seront transférés.

La présidente: Vous avez répondu à la question?

M. James: La société s'est engagée à réussir.

La présidente: Est-ce que . . .

M. James: Il pourrait y avoir encore d'autres points . . .

La présidente: Le Comité n'a pas . . .

M. Tobin: Vous n'avez plus le droit de parole.

La présidente: Silence, s'il vous plaît. Je n'ai pas dit que la séance était levée.

M. Tobin: Donc nous ne pouvons pas nous en aller.

La présidente: Monsieur Tobin, vous avez demandé . . .

M. Tobin: Je tiens à remercier M. James d'avoir énuméré les nombreuses réunions qui ont eu lieu entre le ministère, le syndicat et les représentants des employés et le comité spécial. M. James a eu raison de nous rappeler ces faits. La société pour sa part s'est engagée à offrir un régime de pension identique.

Cela dit, il est tout aussi important de noter que si des montants suffisants ne sont pas transférés pour permettre de tenir tous ces engagements, cela ne donnera rien malgré les bonnes intentions de M. McKenzie. Je tiens également à vous faire remarquer que le dernier rapport de l'actuaire en chef remonte à 1980. C'est ce rapport qui a été utilisé tout récemment lors de la privatisation des Arsenaux canadiens.

Donc les employés de Téléglobe n'exigent pas quelque chose d' inédit. Ils demandent simplement les mêmes conditions de pension accordées aux employés des Arsenaux canadiens dans une situation en tous points analogue. Il se pourrait d'ailleurs que les chiffres pour 1986 ne soient pas aussi favorables que ceux de 1980. Toujours est-il que le gouvernement a d'ores et déjà retenu une formule. Tout ce que ces gens demandent c'est que, d'une part, il y ait suffisamment de fonds pour couvrir les engagements pris et que, d'autre part, tout ceci a déjà été fait à l'occasion de la privatisation des Arsenaux canadiens, le dernier rapport officiel étant celui de 1980.

[Text]

So, Mr. James, thank you for that information.

The Chairman: That was a comment for the record on what Mr. James had said.

Mr. Langdon, do you wish to put on record something else on this subject, because I think the witness does not have to respond to that, it is simply a comment by a member?

Mr. Tobin: He may if he wishes.

Mr. Conyers: I might say I could not have said it better myself. I agree 100%.

The Chairman: Thank you.

Mr. Langdon, a short comment on this.

Mr. Langdon: I simply want in a sense to come back to your other point, which is the question of should this be in place before the privatization takes place, and make the comment that in the Canadian Arsenal case that was certainly done. It provided a sense of security, and I would suspect that is the sense of security that is looked for in this case. Am I correct?

Mr. Conyers: That is right. I think the negotiations with Treasury Board and Canadian Arsenal went well into the night before they passed Bill C-87. We are in a situation now where I think why not settle a very important pension issue before Bill C-38 goes to third reading. I do not see why if Treasury Board are willing and we are willing, and if Memotec want to get involved, or even Teleglobe management—if we are all willing—we do not sit down and settle this thing. Let us do it. And I say a week, two weeks. If we sat down and did it, we could do it in a day.

An hon. member: Hear, hear!

The Chairman: Thank you.

I can say that each party has put their point on the record very well.

Thank you very much to the witnesses who have appeared at this committee today. I am sure the members will take into consideration what you have said to us. Thank you.

Mr. Conyers: Thank you, Madam Chairman.

The Chairman: What does the committee wish to do now? To adjourn until tomorrow, or to decide clause-by-clause considerations, or future business of this committee?

Mr. Langdon.

Mr. Langdon: I would like to suggest that we attempt to arrange for tomorrow some further input with respect to this pension issue. It has been suggested that we ask representatives from Treasury Board, and that we ask representatives from Memotec, if they are available—that we have witnesses from them as an attempt to give us more information on this issue—and then be prepared to move to clause-by-clause consideration.

An hon. member: Hear, hear!

The Chairman: Is this a motion?

[Translation]

Je tiens donc à nouveau à remercier M. James des renseignements qu'il nous a donnés.

La présidente: Voilà donc une mise au point à la suite de l'intervention de M. James.

Est-ce que vous auriez quelque chose à ajouter à ce sujet, monsieur Langdon car je ne pense pas que le témoin doive intervenir.

M. Tobin: Il est libre de le faire.

M. Conyers: Je suis tout à fait d'accord avec ce qu'il vient de dire.

La présidente: Merci.

Monsieur Langdon, je vous demanderais d'être bref.

M. Langdon: Je voulais simplement signaler que dans l'affaire des Arsenaux canadiens, toutes ces dispositions étaient entérinées avant la privatisation. C'est ce qui a donné à tous les intéressés un sentiment de sécurité et c'est ce que les employés de Téléglobe demandent à leur tour.

M. Conyers: C'est exact. Les négociations entre le Conseil du Trésor et les Arsenaux canadiens se sont poursuivies tard dans la nuit avant l'adoption du projet de loi C-87. Pourquoi ne pourrions-nous pas régler cette question du régime de pension avant l'étude du projet de loi C-38 en troisième lecture? Je ne vois pas pourquoi on ne pourrait pas résoudre cette question dès maintenant dès lors que tous les intéressés, à savoir le Conseil du Trésor, Memotec et Téléglobe ainsi que nous-mêmes sommes d'accord. Cela ne prendrait pas plus d'un jour.

Une voix: Bravo!

La présidente: Merci.

Nous avons donc maintenant entendu les points de vue de tous les partis.

Je tiens maintenant à remercier les témoins de leur intervention dont il sera certainement tenu compte lors de nos délibérations.

M. Conyers: C'est moi qui vous remercie, madame la présidente.

La présidente: Est-ce que vous voulez qu'on lève la séance jusqu'à demain, qu'on entame l'étude article par article du projet de loi ou qu'on examine notre ordre du jour futur?

Monsieur Langdon.

M. Langdon: Je propose qu'une autre réunion soit prévue demain pour examiner la question du régime de pension. Nous pourrions convoquer des représentants du Conseil du Trésor ainsi que de Memotec afin de faire toute la lumière sur cette question et ensuite nous pourrions entamer l'étude article par article du projet de loi.

Une voix: Bravo!

La présidente: Vous en faites la motion?

[Texte]

Mr. Langdon: I would put that as a motion.

The Chairman: It is a motion. Could you—

Mr. Langdon: The motion is that we have as witnesses tomorrow, as our last witnesses, representatives from the Treasury Board and from Memotec to deal specifically with this pension issue.

The Chairman: Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I concur in what my colleague is saying. I hope all members will. But I would want to be clear, Mr. Langdon, that we are talking about inviting as last witnesses—we can all agree to that—for tomorrow or at the first opportunity. I hope it is tomorrow, but I am afraid if you say tomorrow, and three out of four say they cannot make it, we have tied our hands. I hope we are not going to do that.

• 1330

So tomorrow at the first opportunity.

We know Mr. Delorme, from *Telelobe*, is here. He is seeing all of this. I think he is somebody we want, along with Mr. McKenzie, if possible, on the pensions, because it all comes back to that; and Treasury Board. Mr. de Cotret would be, it seems to me, the appropriate Minister, and the Minister of State for Privatization. I think those are all the witnesses I could imagine.

But I would like it clear whom we are inviting, rather than to talk about officials. With all due respect to the fine work and dedication of the assistants who work for the Minister and the officials, I do not want to be confronted with officials who are telling me: I cannot really say, Mr. Tobin; I cannot answer, Mr. Tobin; I will have to go back and consult, Mr. Tobin. I would like the people who have the plaque on their desk that says "The buck stops here".

Mr. Layton: I sense the record is already clear and complete on a lot of these issues. If you ask any one of those witnesses back, including Mr. Delorme, who sits with us . . . to say what he has already said on the record does not really add much to the record. There is a commitment to meet the standards.

The Chairman: Mr. Tobin, if you want a discussion on what you have said, you have to propose an amendment to the motion presented by Mr. Layton.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I propose to amend the motion to invite Mr. McKenzie of Memotec, Mr. Delorme of *Telelobe*, Mr. de Cotret, President of the Treasury Board, and the Minister of State for Privatization back as last witnesses before the committee, for tomorrow or at the first opportunity. Having said that, I want to say to members of the committee that these four witnesses would, in my judgment, beyond doubt be the last witnesses I would ask for. I have

[Traduction]

M. Langdon: Oui.

La présidente: Dans ce cas est-ce que vous pourriez . . .

M. Langdon: Je propose que nos derniers témoins pour demain soient des représentants du Conseil du Trésor et de Memotec pour étudier la question du régime de pension.

La présidente: Monsieur Tobin.

M. Tobin: Je suis d'accord avec ce que mon collègue vient de proposer, madame la présidente, et j'espère que tous les membres du Comité le sont également. J'estime néanmoins que la date de cette dernière réunion ne doit pas être nécessairement fixée à demain, car si cette date ne convient pas à trois de nos quatre témoins, on se retrouvera les mains vides. Il faudrait donc plutôt dire que cette réunion aura lieu le plus rapidement possible.

Demain, donc, ou à la première occasion.

Et puisque M. Delorme, de *Télélobe*, est parmi nous, et qu'il a assisté à toute cette discussion, j'aimerais dire qu'il est précisément un des témoins que nous aimerions inviter, en même temps que M. McKenzie, si c'est possible, pour que soit débattue cette question des pensions, qui est absolument fondamentale; il faudrait également que le Conseil du Trésor soit présent. M. de Cotret serait, il me semble, le ministre à inviter, en même temps que la ministre d'État à la Privatisation. Voilà les témoins auxquels je peux penser.

Je pense qu'il faudrait d'ores et déjà que nous sachions exactement qui nous voulons inviter, au lieu de parler de façon vague de hauts fonctionnaires. Les adjoints du ministre, et les hauts fonctionnaires, font un excellent travail et preuve de dévouement, mais j'aimerais que l'on invite quelqu'un qui a un pouvoir de décision finale, pour que l'on ne me dise pas en permanence: je ne peux pas vraiment vous répondre, monsieur Tobin, je ne peux pas vous le dire de façon absolue, il va falloir que je pose moi-même la question et que je prenne un avis.

M. Layton: Mais pour bon nombre de ces questions, je trouve que les déclarations qui nous ont été faites sont à la fois claires et complètes. Je ne vois donc pas l'intérêt, vraiment, de réinviter certains de ces témoins, y compris M. Delorme, qui est parmi nous aujourd'hui . . . pour leur faire répéter ce qu'ils ont déjà dit. Je crois que nous avons déjà reçu des engagements selon lesquels les façons habituelles de procéder seront respectées.

La présidente: Monsieur Tobin, si vous voulez que l'on en discute, il va falloir que vous proposiez un amendement à la motion de M. Layton.

M. Tobin: Madame la présidente, je propose donc que l'on modifie la motion, et que l'on invite M. McKenzie de Memotec, M. Delorme de *Télélobe*, M. de Cotret, président du Conseil du Trésor, et la ministre d'État à la Privatisation, et qu'ils soient nos derniers témoins, demain ou dès que cela sera possible. Cela dit, je peux garantir aux membres du Comité que ces quatre témoins seront, sans aucun doute, les derniers que j'aimerais inviter. Je n'ai d'ailleurs pas cessé de le répéter

[Text]

consistently, all week and last week, said that. I do not think I am saying anything different today.

On Mr. Layton's point... and I respect Mr. Layton whenever he makes an intervention, because he makes it usually in a nature to be helpful to this committee; that has been my experience sitting with him this week and last week. But I want to say to Mr. Layton that an awful lot of discussion has gone on since all of those people appeared as first witnesses before the committee.

I would give you some specifics, Mr. Layton, on why I would be interested in hearing from all of those officials. On the question, for example, of pensions, it is very much Treasury Board and Memotec, and I would submit to some extent—a lesser extent—Teleglobes... They are very well positioned to comment to us on what has gone on.

You will recall, Mr. Layton, that last week on a number of occasions we dealt with the question by saying we do not have all the answers now; hopefully you and your committee will go talk to Teléglobe, to Treasury Board. In fact, a meeting was held as recently as yesterday. We will hear before the end of this process what progress, if any, has been made.

On the questions of, for example, a bypass, Mr. Layton, we heard today the President of Telecom say that with certain provisos he would not object to an amendment to the bill that would first of all prevent a bypass. Secondly, provided that was coupled with an amendment that would prevent Teléglobe under clause 17 from raiding Canada-U.S.—

Mr. James: I am sorry. Whatever we have agreed to... Now you are going... I am surprised.

Mr. Tobin: The Chair perhaps could report to this committee even before 5 p.m. today—

Mr. James: I am disappointed, too.

Mr. Tobin: The Chair could perhaps report to this committee even before the end of the day—most of us will be in the House—which witnesses can make it, which cannot, and what substitutes are being offered. We might be able to come, as we have so many times amongst ourselves, to an agreement. I am not interested in delaying the process.

We have had all of the employee unions. We have had Bell Telephone. We have had Telecom. We have had all kinds of people here.

• 1335

At the end of the process, surely, having heard all of that testimony, there is an obligation on the part of the committee to go back to those people who are initiating, the author of this

[Translation]

toute la semaine, et toute la semaine dernière. Je n'ai donc pas changé de position là-dessus.

Pour ce qu'a dit M. Layton... et je dois dire d'ailleurs que j'ai beaucoup de respect pour ses interventions qui visent en général à faire avancer les travaux du Comité, j'ai eu l'occasion de m'en apercevoir tout au long de la semaine dernière, et de celle-ci. J'aimerais tout de même lui dire que toutes ces questions ont été beaucoup discutées et redébattues depuis que ces personnes, qui étaient d'ailleurs les premières à comparaître, ont fait certaines déclarations au Comité.

Je vais pouvoir expliquer plus en détail à M. Layton pourquoi j'aimerais à nouveau que ces personnalités puissent venir répondre à certaines de nos questions. Pour ce qui est, par exemple, des pensions, ce sont véritablement le Conseil du Trésor et Memotec, et dans une moindre mesure Téléglobe, qui pourraient... Je pense que ces témoins seraient en mesure de nous éclairer de façon plus précise sur ce qui a été dit de part et d'autre.

Vous vous souviendrez, monsieur Layton, qu'il nous est arrivé à plusieurs reprises, la semaine dernière, d'être obligés de conclure que nous n'avions pour le moment pas toutes les réponses aux questions que nous posions; nous espérions également que vous et votre Comité puissiez discuter avec Téléglobe, et le Conseil du Trésor. De fait, une réunion a eu lieu pas plus tard qu'hier. Il conviendrait donc que nous sachions, avant de clore nos débats, où en sont toutes ces discussions.

Il y a aussi cette question de la possibilité de court-circuiter les réseaux canadiens, monsieur Layton, et le président de Télémont nous a dit aujourd'hui même que sous certaines réserves il ne verrait pas d'inconvénient à ce que l'on modifie le projet de loi pour empêcher ce genre de choses. Deuxièmement, et à condition que cela aille de pair avec un amendement qui empêcherait Téléglobe, conformément à l'article 17, de faire main basse...

M. James: Excusez-moi. Quels que soient les accords... Vous êtes en train maintenant... Je suis pour le moins surpris.

M. Tobin: La présidente pourrait peut-être en informer le Comité avant 17 heures aujourd'hui...

M. James: Je suis également extrêmement déçu.

M. Tobin: La présidente pourrait donc dire au Comité, avant la fin de la journée—la plupart d'entre nous seront à la Chambre—quels témoins peuvent répondre à notre invitation, lesquels ne le peuvent pas, et quelle solution ils proposent en échange. Nous arriverons peut-être, une fois de plus, à nous entendre. Je ne tiens pas absolument à retarder les travaux du Comité.

Nous avons reçu tous les syndicats représentant les employés. Il y a eu Bell Téléphone, Télémont et des tas d'autres témoins.

Il me paraît tout de même important que le Comité, après l'audition de tous ces témoignages, reprenne contact avec les premiers responsables de ce projet de loi—et notamment le

[Texte]

legislation—that is the Minister—those who are the prime people involved, Teléglobe and Memotec, and say: Here is the testimony we have heard, here are the concerns that have been raised; we would like a response. Is that not the normal legislative committee process? Perhaps I am misinformed.

The Chairman: Are you finished?

Mr. Tobin: Yes. I would like to have a response.

The Chairman: Yes. Mr. James has asked to speak on the amendment on the main motion, then Mr. Langdon on the amendment. Mr. James.

Mr. James: I would just like to say I feel a little bit surprised at what has happened. If we go back to the start of this committee and we come forward to meet with all the due notifications . . . And I feel kind of bad personally, because there are certain things I have not been able to do because I have been here at this bill every day.

Mr. Tobin: All of us.

Mr. James: Not all of us. The very first day when we sat down to decide the way we were going, for all good reasons, they were all busy. Nobody was here from the opposition side. We take hearings from . . . trying to be understandable to a legislative assistant from the member of the New Democratic Party to bring forward some witnesses that maybe they would like to hear. We do that. Then it was kind of crammed in. Then other members show up and say they wanted more time.

We had the list of witnesses to be heard, and we have amended it with due consultation. The musical chairs that were going on with—and again I understand—the New Democratic Party, of people always putting unlimited time for people, then staying for one hour and leaving us with all the rest of the people to hear, hours and hours. It is all very fine.

I think we have been lenient, tried to be understanding, but it just seems to be that we are going on continually. Somebody else and somebody else . . . to bring Memotec back and all that.

And yesterday, when the great debate was on, I wanted to be there. There were technical briefings for both parties to be there, to have a thorough understanding, meet with Treasury Board, meet with all the officials. Again, nobody shows up, and I can appreciate everybody is busy.

Mr. Tobin: Now, Ken, you had better—

Mr. James: I can appreciate it, but—

Mr. Tobin: —use all the information at your disposal in making those kinds of comments.

Mr. James: But they did not . . . I can only say that. I feel very personally . . . I do not get a chance to stay at the debate in the House.

[Traduction]

ministre—et ceux qui sont les premiers concernés, Téléglobe et Memotec, pour rediscuter avec eux de certains points dont il a été question ici pendant toutes ces audiences, et voir quelles sont leurs réactions. Ne serait-ce pas là la façon tout à fait normale de procéder en comité législatif? Est-ce que j'ai été mal informé là-dessus?

La présidente: Avez-vous terminé votre intervention?

M. Tobin: Oui. J'aimerais bien obtenir une réponse.

La présidente: Très bien. M. James, puis M. Langdon aimeraient discuter de cet amendement à la motion principale. Monsieur James.

M. James: Je suis pour le moins surpris de voir ce qui se passe. Si nous reprenons tout au début, et que nous recommandons à prévoir des réunions, avec des préavis, etc . . . je n'en serais pas très heureux, personnellement, car il y a déjà des tas de choses que je n'ai pas pu faire, du fait de ma participation quotidienne aux séances du Comité.

M. Tobin: C'est notre sort à tous.

M. James: Non, pas tout à fait. Lors de la première réunion, au cours de laquelle nous avons décidé de la façon dont nous allons procéder, tous les membres du Comité, et chacun pour des bonnes raisons, se trouvaient ailleurs. Il n'y avait personne des partis de l'Opposition. Nous avons accepté les suggestions . . . pour essayer d'être accommodants, de l'adjoint du député du Nouveau parti démocratique, qui demandait que certains témoins en particulier soient entendus. Nous avons donc tenu compte de leurs desideratas, et je dois dire que certaines journées étaient particulièrement chargées. Puis certains députés ont voulu disposer de plus de temps.

Nous avions une première liste de témoins qui a été remaniée, en accord avec tout le monde. Puis on a assisté à un défilé de députés—et je comprends très bien—du Nouveau parti démocratique qui, après avoir demandé que l'on ne limite pas le temps des témoins, assistaient à une heure de séance, et nous laissaient avec des heures et des heures d'audience. Je comprends très bien.

Mais je pense que nous avons été larges, que nous avons cherché à être accommodants, et qu'il serait peut-être temps de mettre un point final. Continuer et continuer à inviter des témoins . . . qu'il s'agisse de Memotec ou autre, etc . . .

Hier, alors qu'il y avait ce grand débat, auquel je voulais assister, nous avions prévu des séances d'information technique pour les deux partis, afin que tout le monde comprenne bien l'ensemble de la question, et que nous puissions rencontrer les députés du Conseil du Trésor et tous les hauts fonctionnaires concernés. Là encore, personne n'est là, et évidemment je comprends très bien pourquoi.

M. Tobin: Vous auriez peut-être avantage Ken . . .

M. James: Je comprends, et cependant . . .

M. Tobin: . . . à dire tout ce que vous savez là-dessus.

M. James: Et personne . . . c'est tout ce que je peux dire. En ce qui me concerne je me sens vraiment . . . je ne peux même pas assister au débat qui se déroule à la Chambre.

[Text]

Mr. Tobin: Madam Chairman, put me back on in this debate. I can tell it is going to be interesting.

Mr. James: Yes, because it seems to me we had some areas of understanding that we just keep amending, and we try to get the information out, give briefings. Again, I understand. But at the same time, I understand that I had to sacrifice other things to be at this committee and to spend the time on the information that was available or could be made available if I dug into it, to attempt to understand what is going on with this very complex issue of pensions, or whatever.

I say all that only to set the basis of where we are going to go from here, and saying there has to be some kind of expediency. I have other obligations. Again, we passed over certain days because some members could not be here; again, we facilitated that. So I think you have to have some sort of an understanding for the rest of us and for some sort of expediency to get it all done.

So certainly I am not agreeable, nor do I think my colleagues are agreeable to being positive towards Memotec and all these other people coming in. Certainly, if there is... want to make representation to the Minister, that is a consideration and it certainly is valid.

The Chairman: Mr. Langdon, on the amendment, followed by Mr. Tobin.

Mr. Langdon: Yes. I guess I would make an appeal that what has obviously been a committee that has worked well with some fair degree of co-operation, despite difficulties, obviously, on our part in being able to play as full a role as we would have liked to.

• 1340

We tried not to lose that at this point; and I guess I would, to do that, very much appeal to Mr. Tobin to do two things: to withdraw the request for Ministers and to accept that Memotec itself is the key organization we want to hear from on pensions. I had thought we did have an agreement on Treasury Board people and people from Memotec as the final two witnesses we would hear from on pensions. I think that is a useful step for us to take and it will put us in a position to make decisions after that.

So I would make an appeal to Mr. Tobin to withdraw this amendment and not let us see this committee get, at this stage, into a fight that could be avoided. I think if we look for one last day of input from people who are available... I do not think we have to have Mr. de Cotret here to provide us with technical details on this issue. But as a committee, we have to get our concern across about this issue. It is a practical, pragmatic point that has been raised by the group we have just heard from and by other groups whose testimony I have seen has come before the committee. I think if we do that, that would give us a chance to wrap the thing up with a sense of information being fully presented to us.

[Translation]

M. Tobin: Madame la présidente, inscrivez-moi sur votre liste, j'ai l'impression que la discussion va être intéressante.

M. James: Alors que nous arrivions, j'ai l'impression, à nous entendre sur un certain nombre de points, certains continuent à vouloir tout reprendre à zéro, qu'il s'agisse de nouvelles audiences ou de séances d'information. Je comprends très bien, mais en même temps, je déplore avoir été obligé de sacrifier certaines autres activités pour pouvoir être présent au Comité, et également m'informer, dans la mesure où cette information était disponible, pour être à même de comprendre cette question très complexe des pensions, entre autres.

Tout cela pour vous dire qu'il serait temps de passer à autre chose, et de faire preuve de plus de diligence. J'ai moi aussi des obligations à respecter ailleurs, nous avions décidé de laisser certains jours de côté parce que certains des députés ne pouvaient pas être en comité, nous avons été très accommodants. Je crois qu'il est temps que vous soyez vous aussi, de votre côté, capables de comprendre notre point de vue, et notre désir d'en finir.

Je ne suis donc absolument pas partisan, et je ne pense pas que mes collègues le soient non plus, de ce projet de réinviter Memotec et les autres. Il y a sans doute une exception à faire pour le ministre, si nous voulons effectivement le revoir.

La présidente: M. Langdon, sur l'amendement, suivi de M. Tobin.

M. Langdon: Oui. Je rappellerai d'abord que nous avons réussi à collaborer, en dépit de quelques difficultés, tout au long de ces séances d'un Comité qui, finalement, a très bien fonctionné, et au sein duquel nous avons réussi à pleinement jouer notre rôle.

Nous essayons précisément de ne pas perdre le bénéfice de cet esprit de collaboration; pour cela j'aimerais beaucoup demander à M. Tobin deux choses: rayer d'une part les invitations au Ministre, et reconnaître ensuite que c'est surtout Memotec qui nous intéresse sur cette question des pensions. Je croyais, quant à moi, que nous nous étions déjà entendus pour inviter, comme tous derniers témoins, le Conseil du Trésor et les représentants de Memotec, toujours sur cette question des pensions. Je pense que cela serait très utile et nous permettrait d'en arriver à une conclusion.

Je présente donc à M. Tobin une requête, pour qu'il retire cet amendement, afin notamment que les travaux du Comité ne se trouvent pas, au dernier moment bloqués par cette querelle qui peut être évitée. Je pense que si nous prévoyons une dernière journée pour des témoins qui seraient disponibles... Je ne pense pas que nous ayons absolument besoin d'entendre M. de Cotret sur cette question technique. Mais il est tout de même important que le Comité puisse faire connaître son avis. C'est une question d'ordre pratique qui a été abordée par le groupe que nous venons d'entendre, et par d'autres groupes de témoins. Si donc nous pouvions procéder de cette façon, nous aurions la possibilité de boucler la boucle

[Texte]

There are other people we could hear from. We suggested ourselves that it would be very useful to hear some commentary on the insider trading problem that is being looked at. We have said we are prepared to drop that. I could go at some of the points of detail about meetings and notification and all the rest. But I do not think that is useful either. I think what is useful is if we wrap things up for witnesses tomorrow with input from these two groups we have identified and we go from there.

Mr. Tobin: I am almost beginning to feel as if I were playing part of the good guy, bad guy routine with Mr. Langdon. I have been in the position on committees where I and others of my caucus have had to fill in. But I have been here for all of the witnesses; if not for the first meeting, as Mr. James properly points out, then for all the witnesses. I do intend to move some amendments. I would hope the amendments would be seriously considered. I would hope some of them would pass. And it is the amendments I intend to move that I want to see have every chance of success. That is why I ask for the list I ask for.

In the interest of seeing the committee progress, let me say this to Mr. Langdon—and this is said with the greatest respect. I have been in the position on committees where I and others of my caucus have had to fill in. But I have been here for all of the witnesses; if not for the first meeting, as Mr. James properly points out, then for all the witnesses. I do intend to move some amendments. I would hope the amendments would be seriously considered. I would hope some of them would pass. And it is the amendments I intend to move that I want to see have every chance of success. That is why I ask for the list I ask for.

I have heard all the testimony that has occurred. Much of it is repetitive in identifying some soft spots in the bill. I am trying, quite frankly, up front, to convince my colleagues, primarily those who make up the majority of this committee, hopefully by getting some reaction from certain individuals, that perhaps some of my amendments ought to be accepted. Perhaps some will not. That is my motivation in asking for the people whom I have asked for.

• 1345

But let me say to my colleagues in the interest of trying to find consensus—because I understand the difficulty with asking for particular individuals is that they might not be available—could we at least agree as a committee to ask for somebody from the Minister's office, whoever she deems is the appropriate official, to be here? It may only be for 10 minutes to answer three questions. Could we at least ask for—and this is key—if possible de Cotret, but if not, the appropriate official from his office? He is probably more important than the Minister of State for Privatization. And could we at least ask to have somebody from Memotec and Teleglobe to be here, if not particular individuals? Mr. Delorme is here anyway, so that should not be a problem.

But at least on the question of the Minister of State for Privatization, Mr. Langdon, she did say when she was here before this committee, she did tell all members that if requested she would be prepared to come back at the end of the process before we did clause-by-clause. So she has made that offer here before this committee. You would not have been aware of that, which is why I put her in. But let me ask at

[Traduction]

en ayant l'impression de disposer de tous les éléments d'information.

Il y a bien d'autres gens que nous pourrions entendre. Nous avions même pensé avoir quelques séances pour discuter de ce problème des opérations entre initiés. Nous avons finalement décidé de laisser tomber cela. Je pourrais aussi revenir sur certains points de détail concernant les réunions et les préavis, etc. Mais je ne pense pas non plus que ce soit très utile. Il serait donc préférable que nous puissions clore les audiences demain, en invitant ces deux groupes dont nous venons de parler, et à partir de cela nous pourrions conclure.

M. Tobin: On pourrait presque avoir l'impression que M. Langdon et moi-même sommes des compères. On pourrait croire que nous avons mis un numéro au point, et je tiens tout de suite à déromper tout le monde là-dessus.

Je vais donc dire, très respectueusement quelque chose à M. Langdon, qui me semble aller dans le sens des intérêts du Comité. Il m'est arrivé, comme à certains de mes collègues du caucus, de faire simple acte de présence à certains comités. Mais ici j'ai assisté à toutes les séances d'audition des témoins, excepté cette première séance dont a parlé M. James. J'ai bien l'intention de présenter des amendements. J'aimerais que ceux-ci soient pris au sérieux. J'espère même que certains seront adoptés. Et c'est précisément pour qu'ils aient toutes les chances que je demande d'entendre cette liste de témoins.

J'ai donc entendu tous les témoins, et je sais que l'on a beaucoup répété quelles étaient les faiblesses du projet de loi. J'essaie ici, quant à moi et en toute franchise, de pouvoir obtenir certaines réactions de témoins concernés, qui puissent amener certains des membres de ce Comité, et notamment de la majorité, à voter pour mes amendements. Il est probable que certains s'y refuseront. Voilà pourquoi j'ai présenté cette liste de témoins.

Mais j'aimerais tout de même ajouter ici à l'intention de mes collègues, et dans l'espoir que nous arriverons à nous entendre là-dessus—je sais effectivement que certains des témoins ne seront peut-être pas disponibles—que nous devrions au moins inviter quelqu'un du bureau de la Ministre, une personnalité de son choix. Ce ne durera peut-être que 10 minutes, le temps de répondre à trois questions. Pourrions-nous ensuite au moins inviter M. de Cotret, si c'est possible, et sinon une personnalité de son bureau? Cela me paraîtrait même plus important que d'avoir la ministre d'État à la Privatisation. Pourrions-nous enfin demander à quelqu'un, si nous n'avons pas de noms précis à proposer, de Memotec et de Téléglobe de revenir témoigner? M. Delorme est ici, de toute façon, et je ne pense donc pas que cela pose de problème.

Mais au moins, pour ce qui est de la ministre d'État à la Privatisation, monsieur Langdon, elle a déclaré devant le Comité, lorsqu'elle a comparu, qu'elle était prête à revenir avant que nous passions à l'étude article par article. C'est donc elle-même qui l'a proposé. Vous ne le saviez sans doute pas, et c'est pour cela que je l'ai inscrite sur la liste. Mais, et si certaines personnes en particulier ne sont pas disponibles, ne

[Text]

least, gentlemen, that we have if not specific individuals who may or may not be available at a given time tomorrow, somebody from each of those organizations available here tomorrow. Is that asking too much? I ask my colleagues.

The Chairman: Do you wish to vote or do you have comments?

Mr. Tobin: We are trying to find consensus, Madam Chairman, rather than find conflict.

The Chairman: Yes. Mr.—

Mr. James: Perhaps you might suggest that we vote on the motions as put. That will clear the table and then we can get on with maybe something we can propose that would be helpful to get on with this situation.

The Chairman: Okay. If you wish, I can read back the motion. The main motion is:

Tomorrow, as the last witnesses, the committee hear Treasury Board and Memotec specifically on the question of pension benefits of Téglobe employees.

The amendment presented by Mr. Tobin is that all the words after the word "tomorrow" be deleted and the following substituted therefor:

or at the first opportunity, the committee hear as its last witnesses Mr. McKenzie of Memotec, Mr. Delorme of Téglobe, the President of the Treasury Board and the Minister of State (Privatization), on the question of pension benefits of Téglobe employees.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I am prepared to withdraw my amendment, but I ask my colleagues whether they will not consider having at least representatives from the agencies I have named here tomorrow. We know Mr. Delorme is here so it is a question of Treasury Board and the Minister's office. Can that be accommodated? What is your response?

The Chairman: Is there unanimous consent of the members of the committee that Mr. Tobin withdraw his amendment?

Some hon. members: Agreed.

Amendment withdrawn

The Chairman: So we are going to vote on the main motion. Mr. Langdon, do you wish to withdraw yours too?

Mr. Langdon: I am very interested in what Mr. James proposes to propose. If he is prepared to speak now and let us know, I think it would facilitate matters considerably.

Mr. James: I may be suggestive, but the member can always make another motion. I am just trying to clear the table and maybe we would not have so many things lying around.

The Chairman: Are you ready to vote on the main motion?

Mr. James: I would prefer we do that.

[Translation]

pourrions-nous pas au moins, messieurs, inviter des représentants de ces trois instances et groupes que je viens de citer. Est-ce que c'est trop demander? Je vous pose la question.

La présidente: Avez-vous des observations à présenter, ou voulez-vous voter?

M. Tobin: Nous essayons de trouver un terrain d'entente, madame la présidente, pour ne pas être bloqués dans cette impasse.

La présidente: Oui. Monsieur . . .

M. James: Vous pourriez peut-être proposer que nous votions sur ces motions qui ont été présentées. Cela nous permettra de voir plus clair, et nous pourrions ensuite voir ce qui est possible pour répondre à ce que vous demandez.

La présidente: Très bien, si vous voulez, je vais relire la motion principale:

Que demain, une dernière audience soit prévue, au cours de laquelle le Comité pourra poser, aux représentants du Conseil du Trésor et de Memotec, des questions portant plus particulièrement sur les prestations de pension des employés de Téglobe.

Dans son amendement M. Tobin demande que l'on supprime les termes qui font suite à «demain», et qu'ils soient remplacés par ce qui suit:

ou à la première date possible, le Comité entende, comme derniers témoins, M. McKenzie de Memotec, M. Delorme de Téglobe, le président du Conseil du Trésor et la ministre d'État à la Privatisation, sur cette question des prestations de pension des employés de Téglobe.

M. Tobin: Madame la présidente, je suis disposé à retirer mon amendement, mais j'aimerais redemander à mes collègues que nous puissions au moins entendre demain des représentants des trois instances que j'ai citées. Puisque M. Delorme est parmi nous, il nous reste à poser la question du Conseil du Trésor et d'un témoin du bureau de la Ministre. Est-ce que cela serait possible? Qu'en pensez-vous?

La présidente: Y a-t-il consentement unanime des membres du Comité pour que M. Tobin retire son amendement?

Des voix: Oui.

L'amendement est retiré.

La présidente: Nous allons donc voter la motion principale. Monsieur Langdon, êtes-vous prêt à retirer la vôtre?

M. Langdon: J'aimerais d'abord savoir de façon précise ce que M. James a l'intention de proposer. Il pourrait peut-être le dire tout de suite, cela faciliterait les choses considérablement.

M. James: Quelle que soit mon intention, l'honorable député pourra toujours présenter une autre motion. Je voudrais simplement débayer le terrain, pour que nous ayons les coudées un peu plus franches.

La présidente: Êtes-vous donc prêts à voter sur la motion principale?

M. James: C'est ce que je préférerais.

[Texte]

Motion negatived

Mr. Tobin: So we are having nobody.

The Chairman: Mr. James.

Mr. James: I hear what my colleagues are saying and, again, when I was doing that little historical run-through, it was more of feeling sorry for myself because—

Mr. Tobin: Feel sorry for the employees.

Mr. James:—hell, there comes a time. But anyway, I hear what he is saying and maybe we want to talk about the people and then we can form a motion, hopefully, the people I suggested that you would like to have. They were talking about Treasury Board people, the President of the Treasury Board himself, if possible, or a backup. The Minister of State for Privatization, or her people, and I guess then we ought to decide when we can do that. Combined with that, at some point tomorrow when we get moving to... as we have had some discussions all along of getting to the clause-by-clause of this particular bill—

• 1350

Mr. Tobin: No reason we should not—so far.

Mr. James: So we could move that the committee hear this afternoon the President or representatives or officials of the Treasury Board, and from the privatization department—

Mr. Tobin: Agreed.

Mr. James:—and Mr. Delorme, who is here. Then this committee would proceed to clause-by-clause consideration of Bill C-38 at 3.30 p.m. on Wednesday.

Mr. Tobin: Madam Chairman, just as a point of information for Mr. James, Mr. Delorme is here. I do not think he can speak for Memotec. Can he? He cannot.

We could do all three this afternoon and Memotec tomorrow, or even Memotec this afternoon, if they have somebody in Ottawa. I just point out that he is not in a position to speak for Memotec.

Mr. James: I did not include Memotec.

Mr. Tobin: You presumed he would be able to do it.

Mr. James: I guess that was not considered.

The Chairman: You include Treasury Board—

Mr. James: Treasury Board, Privatization, and Teleglobe.

Then I move the committee proceed to clause-by-clause consideration of Bill C-38 at 3.30 p.m. Wednesday, March 18, 1987; and no later than 5.30 p.m. that day, the chairman put all the questions remaining necessary to dispose of Bill C-38 without further debate.

The Chairman: So your motion is to hear the witnesses Wednesday, not today or tomorrow.

[Traduction]

La motion est rejetée.

M. Tobin: Il n'y aurait donc personne.

La présidente: Monsieur James.

M. James: Je comprends les arguments de mes collègues, mais en faisant ce petit rappel historique sur la façon dont nous devons travailler, j'avais un peu pitié de moi-même parce que...

M. Tobin: Vous devriez surtout avoir pitié des employés.

M. James: Diable, il y a un moment où il faut conclure. Malgré tout cela, je comprends son point de vue, et peut-être que le Comité est prêt à rediscuter de cette liste de témoins, à présenter une motion, avec, espérons-le, les personnes que je vous ai proposées. Il a été question du Conseil du Trésor, du président lui-même, si possible, et sinon d'une autre personnalité. Il pourrait y avoir la ministre d'État à la Privatisation, ou quelqu'un de son bureau, et il faudra ensuite décider d'une heure. A cela s'ajoute le fait que demain, lorsque nous passerons... il a été sans arrêt question de passer à l'étude article par article...

M. Tobin: Pourquoi pas, rien ne s'y oppose.

M. James: Nous pourrions donc proposer que le Comité entende dès cet après-midi le président, des délégués, ou des hauts fonctionnaires du Conseil du Trésor, et du ministère de la Privatisation...

M. Tobin: Je suis d'accord.

M. James:... et M. Delorme, qui est ici. Nous passerions ensuite à l'étude article par article du projet de loi C-38, à 15h30, mercredi.

M. Tobin: Madame la présidente, pour la gouverne de M. James, j'aimerais indiquer que M. Delorme est ici. Je ne pense pas qu'il puisse parler au nom de Memotec, n'est-ce pas? Non.

Les trois premiers témoins pourraient être entendus cet après-midi, Memotec demain, ou peut-être même cet après-midi s'ils ont quelqu'un à Ottawa. Je voulais juste faire remarquer que M. Delorme ne peut pas parler pour Memotec.

M. James: Je n'avais pas inclus Memotec.

M. Tobin: Mais vous partiez pourtant du principe qu'il pouvait répondre à nos questions.

M. James: Il n'en avait pas été question.

La présidente: Vous incluez le Conseil du Trésor...

M. James: Le Conseil du Trésor, la Privatisation et Téléglobe.

Ensuite je propose que le Comité passe à l'étude article par article du projet de loi C-38, le mercredi 18 mars 1987, à 15h30; et que cette même journée, à 17h30 au plus tard, la présidente passe au vote des dispositions du projet de loi C-38 sans autre forme de procès.

La présidente: Vous proposez donc que nous entendions les témoins mercredi, au lieu d'aujourd'hui ou demain.

[Text]

Mr. James: The witnesses this afternoon, and we go to clause-by-clause at 3.30 p.m. tomorrow.

Mr. Tobin: Madam Chairman, may I suggest to Mr. James it is his turn to play the good guy, bad guy routine, and he can play both roles, worthy of an "Academy performance", because we were doing great right up until he predetermined a two-hour discussion.

Mr. James, it may well be that the committee will finish its work by 4.30 p.m. It may well be that the committee will finish its work at 6 p.m. But to predetermine today, in advance even of submitting whatever amendments are forthcoming from whatever quarters to members...

As a matter of principle—I have had some discussions with you about this before, albeit not at this table—it is something an opposition—any opposition; I do not care of what political stripe—cannot accept. My fear, quite frankly, is that by putting that motion on the table now, we are going to be into a procedural wrangle. We are not going to get to the very helpful suggestions you have made on witnesses. We are going to spend today and tomorrow discussing this, because it is a debatable motion.

Mr. James, this has not been easy. It is like a difficult birth. But we know the due date is coming soon. We would be well advised to let nature take its course just a bit longer. I suspect at the end of the day you might be happy... frustrated; you might have paced a lot; but nevertheless, we would have delivered forth this bill; whereas, Mr. James, I say to you sincerely, to put that on the table now as a precondition leaves Mr. Langdon and me in the position of either saying yes or, as opposition members, getting into a procedural wrangle now that can prevent progress.

Opposition parties cannot... Conservative parties have done it in the past, and the Liberals have tried it. In the year 2080, when the people of Canada finally lose their senses altogether and elect an NDP government, NDP governments will try it, and Liberals and Tories will oppose it.

• 1355

The point is, Mr. James, I think you understand that moving that particular part of your amendment now puts us into a procedural wrangle that prevents further progress, and I would ask you to withdraw it so we can continue to make progress. Nobody has asked for anybody else other than the people you have listed as additional witnesses. Logically it follows at that stage, or in clause-by-clause. Why you would want to put the caveat—closing it off at a certain point on the end—it is provocative, Mr. James.

The Chairman: Mr. Langdon, on the motion.

Mr. Langdon: Madam Chairman, what we have in front of us at the moment is something that just does not follow

[Translation]

M. James: Non, cet après-midi, et nous passerions à l'étude article par article demain à 15h30.

M. Tobin: Madame la présidente, je ferai remarquer que c'est au tour de M. James de nous faire un petit numéro de compères, et je vois qu'il est capable de jouer les deux rôles à la fois; c'est tout de même une gageure. Tout se passait très bien jusqu'à ce qu'il fixe deux heures de débats.

Monsieur James, il se pourrait très bien que le Comité termine à 16h30, comme il pourrait très bien poursuivre ses discussions jusqu'à 18 heures. Mais fixer dès aujourd'hui avant même que les amendements aient été déposés...

Par principe—j'en ai déjà discuté avec vous par le passé, même si ce n'est pas ici—c'est quelque chose que l'Opposition, quelle qu'elle soit, quelle que soit sa couleur, ne peut pas accepter. Je crains donc qu'en proposant cette motion, telle quelle, nous nous embarquions dans un imbroglio de procédure. C'est-à-dire que nous n'allons même pas discuter des propositions très intéressantes que vous faites à propos des témoins. Nous allons passer la journée d'aujourd'hui et celle de demain à discuter de cela, puisque c'est une motion qui peut faire l'objet d'un débat.

Je sais que ça n'a pas été facile, monsieur James. Un petit peu comme un accouchement, quand on sait que l'on approche du but. Nous devrions laisser faire la nature jusqu'au bout. Je crois que vous seriez plus content à la fin de la journée... même si vous êtes un peu irrité; même si vous avez beaucoup fait les cent pas; nous aurons tout de même réussi à adopter le projet de loi. Alors que si vous insistez dès maintenant sur cette condition, monsieur James, je vous le dis très franchement, vous mettez à ce moment-là M. Langdon et moi-même en demeure d'approuver, ou à déclencher une véritable bataille de procédure qui pourrait tout bloquer.

Les partis de l'Opposition ne peuvent pas... Les Conservateurs l'ont bien fait par le passé, et les Libéraux ont essayé. En 2080, lorsque les Canadiens auront complètement perdu la tête et qu'ils éliront un gouvernement NPD, et que les Néo-démocrates essaieront de faire la même chose, les Libéraux et les Conservateurs s'y opposeront.

Il me semble, monsieur James, que vous devez comprendre qu'en proposant tout de suite l'adoption de cette partie de votre amendement, vous nous placerez dans une situation où nous nous chamaillerons sur des questions de procédure, ce qui nous empêchera de progresser. Je vous demande donc de retirer votre amendement afin que nous puissions justement progresser. Personne n'a demandé qu'on entende des témoins outre que ceux dont les noms figurent sur votre liste supplémentaire. Tout se suit logiquement, à cette étape-là, et à l'étape de l'étude article par article du projet de loi. Poser des conditions, autrement dit, mettre fin à tout à un moment donné, est de la pure provocation, monsieur James.

La présidente: Monsieur Langdon, au sujet de la motion.

M. Langdon: Madame la présidente, ce que nous avons devant nous n'est pas du tout logique. Il a tout d'abord été

[Texte]

logically. We have first a suggestion that we have to hear from the people who are making these points to us, hopefully to answer questions we have been raising and are very deeply concerned about about pensions. It is not possible for us to prejudge what they are going to say. If they come to us and they perform, as our last witnesses suggested, like Dr. No in a James Bond movie, then I think we have some problems. Certainly we have some problems in that case, and it is not something we can simply accept as a *fait accompli*.

If Mr. James and his colleagues are prepared to put witnesses down for this afternoon and say then we will make a decision on the basis of what they tell us about the pension situation, then I am quite prepared to go with him. But if we want to have both things put together—we want to have a very tight two-hour clause-by-clause consideration and we want to have the witnesses brought in this afternoon—I cannot accept that because of our commitment to the people who have just been speaking to us and to the larger group of employees in the company who are concerned about pensions.

I think, frankly, that we face an impasse. It is an impasse that can be resolved very easily, I would suggest, by taking—

An hon. member: That is your point of view.

Mr. Langdon:—the witnesses and then leaving at the end of those witnesses this afternoon. That is not stretching far off into the distance; it is this afternoon.

Mr. Layton: Are we going clause by clause this afternoon?

Mr. Langdon: I had not finished, Madam Chairman.

The Chairman: Mr. Langdon.

Mr. Langdon: And I am quite prepared to continue for some time before we get to the point at which we debate.

But I would like very much to hear from Mr. James as to whether he would be prepared to make a choice.

The Chairman: Mr. James.

Mr. James: Madam Chairperson, first of all, we do not seem to have concerns about the pension issue like they do. We are confident with the regulations. The other is something has to be accomplished in the House of Commons and in committees. I appreciate again, Mr. Langdon, your attendance. And you know, do not try to take me in, okay? But the record has shown that we have listened, we have adjusted, we have added, right up until this afternoon, and accommodated; we have set aside days because people could not be here and all the rest. Now it comes time to get the job done. I am sorry, but that is just the way we have to proceed, I think. We are going to hear people this afternoon and then go to clause-by-clause. I am concerned that it seems that good old Jamesie and gang will go until tomorrow, and then we will extend it again. We would like to be fair. We understand where you are coming from and

[Traduction]

proposé d'entendre certaines personnes qui nous ont exposé un certain nombre de problèmes, afin que celles-ci puissent répondre à certaines des questions que nous avons soulevées relativement aux pensions, qui nous préoccupent beaucoup. Nous ne pouvons pas savoir à l'avance ce que ces gens-là vont nous dire. S'ils viennent nous voir et se comportent, comme l'a laissé entendre les derniers témoins, comme le Dr No dans les films de James Bond, alors nous aurons certains problèmes. Mais nous ne pouvons pas traiter cela comme s'il s'agissait d'un fait accompli.

Si M. James et ses collègues sont prêts à entendre des témoins cet après-midi et à dire que nous prendrons alors une décision, en fonction de ce qu'ils nous auront dit au sujet des pensions, alors je suis d'accord. Mais s'il veut mettre les deux choses ensemble—c'est-à-dire avoir une séance très serrée de deux heures pour l'étude article par article du projet de loi et entendre les témoins cet après-midi—alors je ne suis pas d'accord, puisque nous avons pris des engagements envers les gens qui viennent de discuter avec nous et les groupes plus importants d'employés de la Société qui sont très préoccupés par les pensions.

Je pense, bien franchement, que nous sommes dans une impasse. Mais la solution, qui est fort simple, ce serait d'entendre...

Une voix: C'est votre point de vue.

M. Langdon: ... les témoins qui pourront ensuite nous quitter cet après-midi une fois qu'on les aura entendus. Cela ne va pas étirer de beaucoup les choses. Je vous parle de cet après-midi.

M. Layton: Allons-nous entamer cet après-midi l'étude article par article du projet de loi?

M. Langdon: Je n'avais pas encore terminé, madame la présidente.

La présidente: Monsieur Langdon.

M. Langdon: Je suis tout à fait prêt à poursuivre nos travaux pendant quelque temps encore avant d'en arriver au débat lui-même.

J'aimerais néanmoins que M. James me dise s'il serait prêt à faire un choix.

La présidente: Monsieur James.

M. James: Madame la présidente, tout d'abord, il semblerait que nous n'ayons pas les mêmes préoccupations relativement à la question des pensions. Nous sommes confiants et satisfaits des règlements. L'autre aspect, c'est quelque chose qui devra être réglé à la Chambre des communes et en comité. Encore une fois, j'apprécie votre participation, monsieur Langdon. Mais n'essayez pas de me mener en bateau, d'accord? Il vous suffirait de consulter le procès-verbal des réunions pour constater que nous avons écouté, que nous avons fait des changements, que nous avons fait des ajouts, jusqu'à cet après-midi, tout cela en vue d'arranger tout le monde. Nous avons réservé certains jours parce que certains témoins ne pouvaient pas venir, etc. Le moment est venu de faire notre travail. Je regrette, mais il me semble que c'est ainsi qu'il nous faut maintenant agir. Nous allons entendre des témoins cet

[Text]

we appreciate the camaraderie that we have on this committee. Everybody is going to get along.

• 1400

Mme Mailly: Madame la présidente!

Mr. Langdon: Madam Chairman—

The Chairman: Excuse me, but I have to be in the House. I have questions today.

Mr. Langdon: Me, too.

Madam Chairman, the point that has to be made is that we would find perfectly acceptable a motion which said clause-by-clause consideration would be scheduled to start tomorrow afternoon. But to put yourself into a situation where you allow two hours for discussion of the extremely complicated issues that have been raised by witnesses in front of this committee would simply not be something that would be reasonable. It simply would face us with very, very serious problems of how to proceed, how to deal effectively with issues such as those that Mr. Bureau has brought before us from the CRTC.

There is the pension issue. We cannot, in my view, take that kind of thing and just walk along with it. Now, if the government majority, which ultimately of course is going to get its bill . . . If it wants to get its bill in a fair and, frankly, civil way, it is something that I think is still possible. But it requires us to see a little bit of give on the Conservative side.

The Chairman: Madam Mailly.

Mr. Langdon: I have not been here—

Mrs. Mailly: I want to make that point, too.

Mr. Langdon: On a point of privilege—

Mrs. Mailly: Excuse me! I have the floor.

Mr. Langdon: On a point of privilege, Madam Chairman.

Mrs. Mailly: Oh, come on, Steve, be fair.

Mr. Langdon: On a point of privilege.

The Chairman: You have not terminated your point?

Mr. Langdon: A point of privilege, Madam Chairman.

The Chairman: A point of privilege, Mr. Langdon.

Mr. Langdon: This must be at least the eighth or ninth time in which this canard about my not being here has been raised. So let me take through this committee some of the realities that have existed.

First, there is the fact that there was no notification.

[Translation]

après-midi pour ensuite passer à l'étude article par article du projet de loi. Ce que je crains c'est que James et sa bande poursuivent jusqu'à demain, après quoi il y aura de nouveau une prolongation. Nous aimerions être justes. Nous comprenons votre prise de position et nous apprécions la camaraderie qu'il y a eue au sein du Comité. Tout le monde va s'entendre.

Mrs. Mailly: Madam Chairman.

M. Langdon: Madame la présidente . . .

La présidente: Excusez-moi, mais je dois aller à la Chambre. J'ai des questions à poser aujourd'hui.

M. Langdon: Moi aussi.

Madame la présidente, il importe je pense de souligner que nous serions tout à fait prêts à accepter une motion demandant que l'étude article par article du projet de loi débute demain après-midi. Il ne serait pas du tout raisonnable pour le Comité de ne prévoir dès le départ que deux heures de discussion pour débattre des questions fort complexes qui ont été soulevées par des témoins. Nous serions alors très mal pris pour progresser et traiter de façon efficace de questions comme celles qui ont été soulevées par M. Bureau du CRTC.

Il y a la question des pensions. Nous ne pouvons pas, selon moi, prendre ce genre de choses et suivre tout simplement notre petit bonhomme de chemin. Si la majorité représentant le gouvernement, qui va bien sûr finir par faire adopter son projet de loi . . . Si la majorité souhaite que le projet de loi soit traité de façon juste et, je le dis bien franchement, polie, il me semble que cela est toujours possible, mais il faudra alors que les Conservateurs fassent preuve d'un petit peu de souplesse.

La présidente: Madame Mailly.

M. Langdon: Je ne suis pas ici . . .

Mme Mailly: Moi aussi, j'aimerais parler de cela.

M. Langdon: Je soulève la question de privilège . . .

Mme Mailly: Je vous demande pardon! C'est moi qui ai la parole.

M. Langdon: Madame la présidente, je soulève la question de privilège.

Mme Mailly: Allez, Steve, soyez juste.

M. Langdon: Une question de privilège.

La présidente: Vous n'avez pas encore terminé?

M. Langdon: Madame la présidente, je soulève la question de privilège.

La présidente: Allez-y, monsieur Langdon, sur la question de privilège.

M. Langdon: Cela fait au moins huit ou neuf fois que l'on raconte ces bobards au sujet de mon absence. Permettez-moi de vous faire un petit peu d'histoire.

Tout d'abord, il n'y a pas eu d'avis.

[Texte]

Mrs. Mailly: That is not a point of privilege.

Mr. Langdon: It is very much a point of privilege.

Mrs. Mailly: It is not.

Mr. Langdon: That there is no—

The Chairman: The Chair will decide that.

Mrs. Mailly: Then maybe you should listen.

Mr. Langdon: There is no possibility of attending a committee meeting when one suddenly receives notification of that committee meeting, arrives as quickly as possible, but the committee meeting has already adjourned. The fault in that case is a fault that rests with those who have notification responsibilities.

Secondly, with respect to other sessions of this committee's activities, there has always been a representative from the New Democratic Party. I do not think it is legitimate to make the kinds of gratuitous, insulting comments that have come from the other side.

• 1405

Mme Mailly: J'invoque le Règlement!

The Chairman: You cannot ask for a point of order and demand why we are debating—

Mrs. Mailly: That is not a point of privilege either. So we are just floating around here.

The Chairman: Wait a minute.

Mrs. Mailly: The member just said something inaccurate. There was not a representative of the NDP Party at the meeting where Mr. Waddell was represented by his assistant, and yet we listened—

Mr. Langdon: I referred to that meeting already, if you had been listening.

Mrs. Mailly: I have been listening. We are wasting time.

The Chairman: I have to admit as chairperson of this committee that the discussion that we are having is not helpful at all. We are wasting time and we have a motion, we have a point of privilege, point of order, and so on.

Mr. Tobin: Madam Chairman—

The Chairman: So I want to be as understanding—

Mrs. Mailly: I believe I had the floor, Madam.

The Chairman: —as I can be as chairperson.

Mrs. Mailly: Yes.

The Chairman: Mr. Langdon had the floor.

Mr. Tobin: Madam Chairman, on a point of privilege. It is not for the chairman of any committee to tell any member who is making a case on a point of privilege . . . I am sorry—

The Chairman: I have to go back to Mr. Langdon, that is why I said—

[Traduction]

Mme Mailly: Ce n'est pas du tout une question de privilège.

M. Langdon: Si. Tout à fait.

Mme Mailly: Mais non.

M. Langdon: Qu'il n'y ait pas eu . . .

La présidente: C'est moi qui en déciderai.

Mme Mailly: Alors dans ce cas, vous devriez peut-être écouter.

M. Langdon: Comment peut-on assister à une réunion de comité si l'on est tout d'un coup avisé de sa tenue et si l'on se rend à la salle le plus rapidement possible pour constater que la séance a déjà été levée. Dans ce cas, la faute revient à ceux qui sont responsables d'avertir les membres du Comité.

Deuxièmement, pour ce qui est des autres séances du Comité, il y a toujours eu un représentant du Nouveau parti démocratique. Je ne pense pas que les insultes gratuites venant de l'autre côté de la table soient justifiées.

Mrs. Mailly: On a point of order.

La présidente: Vous ne pouvez pas invoquer le Règlement et demander pourquoi nous discutons de . . .

Mme Mailly: Ce qui vient d'être dit ne correspond pas non plus à une question de privilège. On n'avance pas du tout ici.

La présidente: Un instant.

Mme Mailly: Le député vient de dire quelque chose de faux. Lors de la réunion où M. Waddell a été représenté par son adjoint, il n'y avait pas de représentant du Nouveau parti démocratique. Or, nous avions écouté . . .

M. Langdon: Si vous aviez écouté, vous sauriez que j'ai déjà fait état de cette réunion.

Mme Mailly: J'écoute. Nous perdons notre temps.

La présidente: Je dois reconnaître, en tant que présidente du Comité, que cette discussion ne mène nulle part. Nous perdons du temps. Il y a eu une motion, une question de privilège, un rappel au Règlement, etc.

M. Tobin: Madame la présidente . . .

La présidente: J'aimerais être aussi compréhensive . . .

Mme Mailly: Il me semble que c'est moi qui avais la parole, madame la présidente.

La présidente: . . . que possible en tant que présidente.

Mme Mailly: Oui.

La présidente: C'est M. Langdon qui avait la parole.

M. Tobin: Madame la présidente, je soulève la question de privilège. Ce n'est pas au président d'un comité de dire à un député qui s'explique sur la question de privilège . . . Excusez-moi . . .

La présidente: C'est M. Langdon qui a la parole, et c'est pourquoi j'ai dit . . .

[Text]

Mr. Tobin: Who is wasting time? Who was the chairman suggesting—

The Chairman: Another point was submitted—I have to admit that I am not used to chairing this type of committee with these types of things.

Mr. Tobin: Madam Chairman—

The Chairman: So I believe that I will now—

Mr. Tobin: Madam Chairman, you have done—

The Chairman: Mr. Langdon, on your point of privilege, you still have the floor.

Mr. Tobin: Thank you. Your point of privilege.

Mr. Langdon: My point of privilege is the following, that these kinds of personal comments are not part of what should be in a committee discussion. Further, there is a rule within the House of Commons that is very clear-cut that there is to be no reference to the attendance or non-attendance of members. That point has been consistently transgressed with respect to the comments of the members—not all the members, but at least several of the members on the other side.

La présidente: Merci.

Madame Mailly.

Mme Mailly: Mon commentaire porte sur la motion principale.

First of all, I just want to say to my colleague from the NDP that the reason that we were bringing up the matter of attendance was to show that we tried to accommodate the circumstances of the various members of this committee.

It was not to point at anybody or find fault. It was only to point out that this process has been much lengthier than it was originally agreed upon by the committee as it was then constituted. That is why we are bringing up the matter of individuals.

I would also like to point out, Madam Chairman, that I think that there are certain matters, such as having to do with the pensions, which we were hoping were going to be discussed in the special briefing that was set up yesterday. There is nothing in the law that we can amend to address those particular concerns, and therefore they were points of information that we wanted to make available to the members of the committee.

We tried that yesterday. The people who asked for the information were not present. So we are now offering this same information to deal with this aspect at a meeting this afternoon. We also offer it during the clause-by-clause consideration, when we get to that particular clause on pension rights. But it is not a matter, I believe, for an amendment, because it is not in the bill.

[Translation]

M. Tobin: Qui nous fait perdre du temps? Qui visait la présidente lorsqu'elle disait...

La présidente: Un autre membre du Comité a soulevé autre chose—je dois avouer que je n'ai pas l'habitude de présider en pareilles circonstances.

M. Tobin: Madame la présidente...

La présidente: Je vais donc maintenant...

M. Tobin: Madame la présidente, vous avez fait...

La présidente: Monsieur Langdon, vous avez soulevé la question de privilège, et c'est toujours vous qui avez la parole.

M. Tobin: Merci. A vous de jouer.

M. Langdon: Voici: des commentaires personnels de ce genre ne devraient pas faire partie des discussions en comité. D'autre part, le Règlement de la Chambre stipule très clairement que l'on ne doit faire état ni de la présence ni de l'absence des députés. Or, les députés—pas tous, mais plusieurs députés assis de l'autre côté—ne cessent de violer cette règle.

The Chairman: Thank you.

Mrs. Mailly.

Mrs. Mailly: My comments deal with the main motion.

Tout d'abord, je tiens à dire à mon collègue néo-démocrate que si nous avons soulevé la question de la participation, c'est que nous voulions souligner que nous avons fait tout notre possible pour nous arranger en fonction des emplois du temps des membres du Comité.

Nous ne faisons pas ces remarques pour accuser qui que ce soit, ni pour faire des reproches à qui que ce soit. Nous voulions tout simplement faire ressortir que tout ce processus a été beaucoup plus long que convenu au départ, lors de la création du Comité. C'est pourquoi nous avons soulevé la question de la participation des membres.

J'aimerais également souligner, madame la présidente, que nous avions espéré tirer au clair certaines questions, notamment celles se rapportant aux pensions, lors de la séance spéciale d'information organisée hier. Il n'y a aucune modification que nous pourrions apporter à la loi pour régler ces problèmes-là, et c'est pourquoi nous avons pensé qu'il serait bon que des renseignements à ce propos soient fournis aux membres du Comité.

C'est ce que nous avons essayé de faire hier. Mais ceux qui avaient demandé qu'on leur fournisse ces renseignements n'étaient pas là. C'est pourquoi nous vous offrons maintenant ces mêmes renseignements pour qu'on puisse s'occuper de cet aspect de la question lors d'une réunion cet après-midi. Nous reviendrons de nouveau là-dessus lors de l'étude article par article du projet de loi, lorsqu'il sera question de l'article portant sur les droits de pensions. Quoi qu'il en soit, je ne pense pas que cela puisse faire l'objet d'un amendement, étant donné que cela n'est même pas abordé dans le projet de loi.

[Texte]

As for what Mr. Bureau presented to us today, there will be an amendment, I would imagine, and we will discuss it. But there again we will be discussing a matter that is only partly in this bill. Therefore, it will not take two hours to see whether the particular amendment, first of all, is admissible or not, because it could be that these are not even admissible within the context of Bill C-38.

So I think we are putting aside sufficient time to look after the concerns that were expressed here, particularly since we are offering information again this afternoon by the same people who offered it before. I think we can proceed.

We were supposed to go to clause-by-clause consideration last Thursday. We accepted to have more and more meetings in order for us to very thoroughly ask questions of the witnesses. We added witnesses who were not on the original list. This is why we are pleading. We have been flexible. I feel we should vote on Mr. James's motion and carry on with our work.

• 1410

The Chairman: Mr. Tobin, you asked me for the floor.

Mr. Tobin: Have you ruled on the point of privilege?

The Chairman: It was not a point of privilege.

Mr. Tobin: Madam Chairman, on the motion being moved by Mr. James, I want to submit that I believe this committee, despite... Madam Chairman, are you practising...? I find it intimidating. I am a very shy person.

The Chairman: How could you be intimidated?

Mr. Tobin: I can be. When you have spent your life being smaller than the rest of the crowd and people have hammers, it always frightens you. We did not have the normal weapons of war in my neighbourhood, just hammers.

Madam Chairman, under difficult circumstances, I think the committee has made good progress. I think it can be said the committee has had a good examination of Bill C-38. I say it bearing in mind that I and the other opposition member were present the day we started the process, both of us having missed the organizational meeting. Mr. James is correct. We can into the subject of when notices went out, but that is a pointless exercise. Nevertheless, we came in. In her normally efficient manner, Madam Chairman decided to do it all in one day. With Madam Chairman doing her job, members of the committee, having heard representations, decided to hear other witnesses.

I think the opposition and nobody else can complain that, to this point, there has not been a good examination of the bill. If

[Traduction]

Pour ce qui est de ce que M. Bureau nous a expliqué aujourd'hui, il y aura, je pense, un amendement, et nous pourrions en discuter. Mais là encore, nous discuterons d'une question qui n'est que partiellement définie dans le projet de loi. De toute façon, cela ne demandera pas deux heures pour savoir si l'amendement est admissible ou non, car il se pourrait que tout cela ne soit même pas admissible dans le contexte du projet de loi C-38.

Tout cela pour dire que nous avons, je pense, réservé suffisamment de temps pour examiner les problèmes qui ont été soulevés ici, étant donné surtout que les mêmes personnes qui nous ont déjà offert tous ces renseignements seront de nouveau ici cet après-midi. C'est pourquoi nous pouvons je pense poursuivre.

Il avait été prévu que nous entamions l'étude article par article du projet de loi jeudi dernier. Si nous avons accepté que les réunions se multiplient, c'est que nous voulions être certains de pouvoir interroger les témoins dans le détail. Nous avons ajouté à la liste des témoins que nous n'avions pas au départ prévu d'entendre. C'est pourquoi nous faisons valoir notre point de vue. Nous avons été souples. Je pense que nous devrions mettre aux voix la motion de M. James et poursuivre nos travaux.

La présidente: Monsieur Tobin, vous avez demandé la parole.

M. Tobin: Avez-vous pris une décision quant à la question de privilège?

La présidente: Ce n'était pas une question de privilège.

M. Tobin: Madame la présidente, en ce qui concerne la motion proposée par M. James, je tiens à souligner que je crois que le Comité, malgré... Madame la présidente, exercez-vous...? Je trouve cela intimidant. Je suis un grand timide.

La présidente: Comment cela? Vous, intimidé?

M. Tobin: Parfaitement. Lorsque vous avez pendant toute votre vie été plus petit que les autres, qui ont des marteaux, cela vous fait peur. Dans mon quartier, nous n'avions pas la panoplie habituelle d'armes; nous n'avions que des marteaux.

Madame la présidente, je pense que malgré les circonstances difficiles qui auront prévalu, le Comité a fait de bons progrès. Je pense que l'on peut dire que le Comité a fait une bonne étude du projet de loi C-38. Je dis cela en tenant bien compte du fait que moi-même et l'autre député de l'Opposition étions présents le jour où nous avons entamé nos travaux, lui et moi ayant manqué la séance d'organisation. M. James a raison. Nous pourrions nous lancer dans une discussion sur la date et l'heure choisies pour envoyer les avis, mais cela ne servirait à rien. Quoi qu'il en soit, nous sommes venus. Toujours fidèle à ses habitudes d'efficacité, la présidente a décidé de tout faire en une seule journée. La présidente faisant son travail, les membres du Comité, ayant entendu certains témoins, ont décidé qu'ils voulaient en entendre d'autres.

Personne ne peut, je pense, prétendre que le Comité n'aura pas jusqu'ici fait une bonne étude du projet de loi. Si les

[Text]

the witnesses Mr. James calls for in his motion are heard, I believe it will have been a rather thorough examination of the bill and as good as I have seen.

Mr. Langdon makes the point that all kinds of other witnesses, could have been called by members from whatever side to appear before this committee. That may have made the examination slightly more thorough, but we have heard the major players.

Mr. James has proposed a means of making progress which I think is acceptable to everybody around the table. I would hope members would read between the lines. What I cannot accept, no opposition member can accept, and a government member can only propose when he is holding his nose, is closure in advance of even hearing the remaining witnesses, closure in advance of even knowing what amendments, if any, are to be put to the bill.

How can any of us prejudge that it is going to take exactly 120 minutes to deal with every clause in Bill C-38. Madam Chairman, I want it known there are 21 pages in Bill C-38. There are 34 clauses in Bill C-38. I am not a brilliant mathematician, but if you take 34 clauses and look at two hours, we will have a handfull of minutes per clause. Madam Chairman, I will not prejudge, but perhaps the bill could be handled in an hour tomorrow. Perhaps it cannot be handled in two hours. I do not know. All it takes is to set out a rule of procedure and have a good hearing process in advance. That every matter will be dealt with by 5.30 p.m. is a denial of the parliamentary system.

Let me be perfectly clear to members opposite. If I were sitting in their shoes, and tomorrow after an hour or an hour and 15 minutes into the process, it became evident to me as a government member that good progress was not being made, that there was a deliberate and willful attempt by irresponsible opposition members to filibuster the bill, at that stage I would move closure. But to move closure today, before we have had a clause-by-clause examination of the bill—

Ms Mailly: It is time allocation.

• 1415

Mr. Tobin: It is not time allocation, it is closure today, in advance of ever hearing my amendments or Mr. Langdon's amendments or Mr. James's amendments. It is a presumption in advance of the process, that we are not operating in good faith. It is a presumption in advance of the process that I, for one, have any other intention, other than the intention of seeing some amendments, I hope, passed by this committee. The last legislative committee I was on, I have said to Mr. James privately, had 20 amendments.

Mr. Langdon: Madam Chairman.

Mr. Tobin: Twenty amendments were proposed, discussed, debated, and accepted by all three parties. I am rather proud

[Translation]

témoins dont les noms figurent dans la motion de M. James sont entendus, notre examen du projet de loi aura, je pense, été très approfondi et aussi bon que ce que j'aurais pu voir jusqu'ici.

M. Langdon prétend que des députés de tous les partis auraient pu demander qu'on entende toutes sortes d'autres témoins. Notre étude aurait peut-être été légèrement plus approfondie, mais nous avons tout de même entendu les principaux intervenants.

M. James a proposé une formule qui est, je pense, acceptable aux yeux de toutes les personnes réunies autour de cette table. J'ose cependant espérer que les députés liront entre les lignes. Ce que je ne peux pas accepter, et ce que ne pourra accepter aucun membre de l'Opposition—ni même un membre du parti au pouvoir, à moins de se pincer le nez en le faisant—c'est la clôture, avant même d'avoir entendu les témoins restants, avant même de savoir quels amendements, s'il y en a, seront apportés au projet de loi.

Comment pouvons-nous savoir à l'avance que cela demandera exactement 120 minutes pour traiter de l'ensemble des articles du projet de loi C-38? Madame la présidente, je tiens à souligner que le projet de loi C-38 compte 21 pages et 34 articles. Je ne prétends pas être brillant en mathématiques, mais si vous avez 2 heures pour examiner 34 articles, cela ne laisse que quelques petites minutes par article. Madame la présidente, je ne vais pas préjuger de ce qui va se passer, mais une heure demain suffirait peut-être pour étudier le projet de loi. D'un autre côté, peut-être qu'il nous faudrait plus que deux heures. Je n'en sais rien. Ce qu'il faut, c'est établir à l'avance des règles de procédure. Dire que le sort de chaque article devra être réglé au plus tard à 17h30, c'est nier le système parlementaire.

J'aimerais que les choses soient bien claires. Je m'adresse aux députés assis de l'autre côté de la table. Si j'étais à leur place, et si demain, après une heure ou une heure 15 minutes, il devenait apparent que l'on ne progressait pas et que les députés responsables de l'Opposition faisaient délibérément de l'obstruction, alors je proposerais la clôture. Mais proposer dès aujourd'hui la clôture, avant même que l'on ait entamé l'étude article par article du projet de loi...

Mme Mailly: Il s'agit d'une question d'allocation de temps.

M. Tobin: Aujourd'hui, il n'est pas question d'allocation de temps, mais de clôture, et ce avant même d'avoir pris connaissance de mes amendements, de ceux de M. Langdon et de ceux de M. James. Vous supposez dès le départ, avant même de commencer, que nous n'allons pas être de bonne foi. Vous supposez, dès le départ, que j'ai des intentions autres que tout simplement voir certains amendements adoptés par le Comité. Comme je l'ai déjà dit en privé à M. James, le dernier comité législatif auquel j'ai siégé avait 20 amendements.

M. Langdon: Madame la présidente.

M. Tobin: Dans ce comité, 20 amendements ont été proposés, discutés et adoptés par les trois partis. J'en suis assez

[Texte]

of that, because I thought that was what the process was for, that we were to review and try to improve, enhance the bill.

We cannot have an environment, Madam Chairman, where that kind of debate, discussion, perhaps improvement—perhaps some amendments will be rejected—can take place if, in advance of the process, we have already decided that our intentions are not proper ones, that the opposition is going to filibuster. Therefore, we are telling you in advance that you have exactly 120 minutes to discuss this whole matter, notwithstanding the weighty considerations that may be placed before us.

Madam Chairman, I am appealing to Mr. James to move his amendment exactly as proposed, with the exception of the 5.30 p.m. cut-off, which is closure. Mr. James, doing that today—if you have reason to do it tomorrow, do it. I do not blame you. But by doing it today, you are presuming that I and Mr. Langdon are not here as members who want to contribute to the process and want a thorough examination of this bill. I would be pleading guilty—you have never seen such an innocent-looking character in all your days—to your worst assumptions about me with respect to this bill.

Mrs. Mailly: Oh, today is St. Patrick's day.

Mr. Tobin: I cannot plead guilty. I will decry my innocence for hours on end if necessary, as is my right under the rules of Parliament to do. Now, Madam Chairman—

The Chairman: We do not have time—

Mr. James: Maybe he is trying to be helpful.

The Chairman: Order, please. As you know—

Mr. Tobin: If there is a positive response, I would gladly cede the floor, but otherwise I want to go through an examination of all of the testimony we have heard to try to persuade members why this 5.30 p.m. cut-off is not appropriate. But if there is a positive response forthcoming, I would be glad to cede the floor and hear it. Otherwise, Madam Chairman, let me start with the brief.

Mr. Langdon: Madam Chairman.

The Chairman: If you do not have a point of order, Mr. Tobin can continue for another hour on the main motion.

Mr. Langdon: I am asking Mr. Tobin, on a point of order, if he is prepared to cede the floor to me for just one moment.

Mr. Tobin: On a point of order, of course.

Mr. Langdon: No, just on a—

Mr. Tobin: A question?

Mr. Langdon:—question. I would like, Madam Chairman, in view of the hour, and in view of the commitments that some

[Traduction]

fier car je pensais que c'était là justement l'objet du processus, notamment examiner le projet de loi en vue de l'améliorer.

Madame la présidente, l'ambiance nécessaire à ce genre de discussions voire d'améliorations—certains amendements seront peut-être rejetés—ne saura s'installer si, avant même de commencer, il a été décidé que nos intentions ne sont pas bonnes, et que l'Opposition va faire de l'obstruction. Et vous nous avez justement dit à l'avance que nous n'aurons que 120 minutes pour examiner toute cette question, quels que soient les problèmes dont nous pourrions être saisis.

Madame la présidente, je supplie M. James de proposer son amendement tel quel, à l'exception de la question du délai limite de 17h30, qui correspond à une mesure de clôture. Monsieur James, en faisant cela aujourd'hui... Si demain vous avez des raisons de le faire, vous pourrez le faire à ce moment-là. Je ne vous fais aucun reproche, mais en faisant cela aujourd'hui, vous supposez dès le départ que moi-même et M. Langdon ne sommes pas ici pour contribuer au processus et pour favoriser une étude approfondie du projet de loi. Ce serait un verdict de culpabilité—or, vous n'avez jamais vu quelqu'un qui avait l'air plus innocent que moi... c'est-à-dire que je suis coupable de vos pires suppositions relativement à mes intentions en ce qui concerne le projet de loi.

Mme Mailly: C'est la Saint-Patrick aujourd'hui.

M. Tobin: Je ne peux pas plaider coupable. S'il le faut, je clamerai mon innocence pendant des heures et des heures, comme c'est mon droit en vertu du règlement. Madame la présidente...

La présidente: Nous n'avons pas le temps...

M. James: Peut-être qu'il essaie d'être utile.

La présidente: A l'ordre, s'il vous plaît. Comme vous le savez...

M. Tobin: Si c'est pour entendre une réponse favorable, alors c'est avec plaisir que je céderai la parole, sinon, je tiens à passer en revue tous les témoignages que nous avons entendus en vue de convaincre les membres du Comité que ce délai limite de 17h30 n'est pas du tout approprié. Quoi qu'il en soit, comme je le disais, si vous avez une réponse favorable à me donner, je vous céderai volontiers la parole pour l'entendre. Autrement, madame la présidente, je commencerais par discuter du mémoire.

M. Langdon: Madame la présidente.

La présidente: Si ce n'est pas pour invoquer le Règlement, M. Tobin pourra poursuivre pendant encore une heure au sujet de la motion principale.

M. Langdon: J'invoque le Règlement pour demander à M. Tobin s'il serait prêt à me céder la parole pour un petit instant.

M. Tobin: Bien sûr, si vous faites un rappel au Règlement.

M. Langdon: Non, c'est juste...

M. Tobin: Une question?

M. Langdon:... une question. Madame la présidente, vu l'heure et vu d'autres engagements qu'ont certains d'entre

[Text]

of us have, to adjourn until 3.30 p.m. as a committee and come back.

The Chairman: You cannot make a motion on a point of order, Mr. Langdon.

Mr. Langdon: I did not raise it on a point of order.

The Chairman: The clerk advises me that you cannot make a motion on a point of order.

Mr. Langdon: That is why I made sure that it was not a point of order.

The Chairman: So you have the floor on the consent of Mr. Tobin.

Mr. Langdon: That is right, and I—

The Chairman: Do you second the motion?

Mr. Tobin: Madam Chairman—

Mr. Langdon: Madam Chairman, I move that we adjourn until 3.30 p.m., until we can come back and have a satisfactory, sensible discussion.

Mr. Tobin: Madam Chairman.

The Chairman: Mr. Tobin.

Mr. Tobin: To Mr. Langdon's motion, if what I hear Mr. Langdon saying is that all of us, that all—

Mrs. Mailly: What is this? We already have a motion on the floor.

The Chairman: We have a main motion. I need the clerk's advice.

Mr. Tobin: Sorry. A motion to adjourn is always in order.

Mr. Layton: It is not debatable.

Mr. Langdon: And it is not debatable.

Mr. Tobin: To Mr. Langdon's point of order, Madam Chairman, I am trying to make a positive suggestion. I would suggest to members of the committee that rather than Mr. Langdon entertain at this point a motion to adjourn, if we were to entertain—if members opposite are listening—a motion to adjourn the committee for five minutes, so that a discussion might be held, perhaps a lot of the difficulties we are experiencing might be cleared up. That is my suggestion.

Mr. Langdon, we could come back in five minutes, hopefully having resolved the dilemma we are now in. I would propose that one representative from each party go into the corridor and have a chat. I would move that we adjourn—

Mrs. Mailly: Why one from each party? We are all members of this committee.

Mr. Tobin: We can have a long discussion here then. That is meant to be helpful.

The Chairman: When Mr. Langdon asked to speak, it was on the consent of Mr. Tobin, on his time debating the motion.

[Translation]

nous, j'aimerais qu'on lève la séance jusqu'à 15h30 pour reprendre plus tard.

La présidente: Monsieur Langdon, vous ne pouvez pas invoquer le Règlement pour proposer une motion.

M. Langdon: Je ne l'ai pas fait sous forme de rappel au Règlement.

La présidente: Le greffier me fait savoir que vous ne pouvez pas utiliser un rappel au Règlement pour proposer une motion.

M. Langdon: C'est pourquoi j'ai fait en sorte que ce ne soit pas un rappel au Règlement.

La présidente: Vous avez la parole avec le consentement de M. Tobin.

M. Langdon: C'est exact, et je ...

La présidente: Appuyez-vous la motion?

M. Tobin: Madame la présidente ...

M. Langdon: Madame la présidente, je propose que nous interrompions nos travaux jusqu'à 15h30 ... jusqu'à ce que nous puissions revenir et avoir une discussion satisfaisante et sensée.

M. Tobin: Madame la présidente.

La présidente: Monsieur Tobin.

M. Tobin: Pour ce qui est de la motion de M. Langdon, si j'ai bien compris, ce qu'il dit c'est que nous tous ...

Mme Mailly: Qu'est-ce que c'est que tout cela? Il y a déjà une motion.

La présidente: Nous avons la motion principale. Il va me falloir demander conseil auprès du greffier.

M. Tobin: Je regrette, mais une motion d'ajournement est toujours recevable.

M. Layton: Pareille motion ne peut pas être matière à débat.

M. Langdon: Précisément.

M. Tobin: Madame la présidente, j'essaie tout simplement de faire une suggestion positive en réponse au rappel au Règlement de M. Langdon. Au lieu d'envisager maintenant une motion d'ajournement, ce que je proposerais aux membres du Comité—s'ils voulaient se donner la peine d'écouter—c'est qu'on lève la séance pour cinq minutes, pour qu'on puisse avoir une petite discussion, ce qui permettrait peut-être de régler bon nombre de ces problèmes, voilà ce que je propose.

Monsieur Langdon, nous pourrions reprendre dans cinq minutes, le dilemme ayant, je l'espère, été réglé. Je proposerais qu'un représentant de chaque parti aille dans le couloir pour avoir une petite discussion. Je propose qu'on lève la séance ...

Mme Mailly: Pourquoi un représentant de chaque parti? Nous sommes tous membres du Comité.

M. Tobin: Dans ce cas, nous pourrions avoir une discussion fort longue ici. Si j'ai proposé cela, c'est que je voulais essayer d'arranger les choses.

La présidente: Lorsque M. Langdon a demandé la parole, c'était avec le consentement de M. Tobin, qui lui accordait une

[Texte]

So Mr. Langdon was not on a point of order, if I can put that on the record. So he has the opportunity of presenting a motion to adjourn.

• 1420

Mr. Tobin: For five minutes.

Mr. Langdon: No, I have asked to adjourn until 3.30 p.m., so we can all go to Question Period, what is left of it, and come back for a full discussion.

The Chairman: So you have a motion to suspend up to 3.30 p.m.?

Could we discuss that motion? Is it a debatable motion? Yes, it is. I am going to learn a lot with this committee, for sure.

Mr. Layton: I will not be able to make it at 3.30 p.m. because I have some other appointment.

Mr. Tobin: So do I. But I will be here. I have a very important meeting at 3.30 p.m.

The Chairman: The clerk advises that the motion should be that we adjourn to the call of the Chair.

Mr. James: That is good. Amend it as such.

The Chairman: And the Chair will call the meeting for 3.30 p.m.

Mr. James.

Mr. James: I think it is with some difficulty—

The Chairman: The motion is not debatable.

Mr. James: It is not debatable.

An hon. member: This is crazy.

The Chairman: Okay, the clerk advises me that because of the tone of the motion to adjourn or to suspend up to 3.30 p.m., it is debatable.

Mr. Tobin: Mr. James.

The Chairman: The motion should have been put that we do now adjourn.

Mr. Tobin: We do now adjourn. That is debatable. If nobody wants the floor, Madam Chairman.

The Chairman: Mr. James.

Mr. James: I was just going to suggest that we do not agree to that motion. I would be positive toward a five-minute type of motion.

Mr. Layton: A recess.

Mr. James: Recess for a few minutes. Let us vote on the motion and get rid of it.

Does that do anything to my motion?

[Traduction]

partie du temps qu'on lui avait alloué pour discuter de la motion. M. Langdon n'invoquait donc pas le Règlement, et j'aimerais que cela figure au procès-verbal. Il pouvait donc très bien proposer une motion d'ajournement.

M. Tobin: Pour lever la séance pendant cinq minutes.

M. Langdon: Non, j'ai demandé de la lever jusqu'à 15h30, pour que nous puissions tous assister à la période des questions—du moins ce qu'il en reste—pour ensuite revenir et poursuivre la discussion.

La présidente: Votre motion vise donc à suspendre les travaux du Comité jusqu'à 15h30?

Pouvons-nous en discuter? La motion peut-elle être débattue? Elle le peut. Je vous assure que j'en apprendrais beaucoup, dans ce comité-ci.

M. Layton: Je ne pourrai pas revenir à 15h30, parce que j'ai un autre engagement.

M. Tobin: Moi aussi. Mais je reviendrai quand même, même si j'ai une autre réunion importante à 15h30.

La présidente: Le greffier me signale que la motion devrait porter sur un ajournement jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

M. James: Très bien. Amendons la motion en conséquence.

La présidente: Et la présidence reconvoque donc le Comité à 15h30.

Monsieur James.

M. James: J'ai quelques difficultés à . . .

La présidente: La motion ne peut être débattue.

M. James: Elle ne peut l'être?

Une voix: Il n'y a rien à y comprendre.

La présidente: Le greffier me signale que la motion visant à ajourner ou plutôt à suspendre les travaux du Comité jusqu'à 15h30 peut être débattue.

M. Tobin: Monsieur James.

La présidente: La motion qui est maintenant débattue propose l'ajournement du Comité.

M. Tobin: Bon, on parle maintenant d'ajournement. Cette motion peut être débattue, mais si personne ne réclame la parole, madame la présidente.

La présidente: Monsieur James.

M. James: Nous ne sommes pas d'accord avec cette motion, mais nous en accepterions une qui proposerait de suspendre la séance pendant cinq minutes.

M. Layton: Pour une pause, quoi.

M. James: En effet, pour une pause de quelques minutes. Mettons la motion aux voix et réglons cela tout de suite.

Est-ce que cela modifie en quoi que ce soit ma motion à moi?

[Text]

Mrs. Mailly: There is a motion on the floor.

Mr. James: My motion is on the floor; what does it do to it?

Madam Chairman, a question would be, voting on a motion, this motion, and it is defeated, what does it do to my motion?

Mr. Tobin: It comes back.

The Chairman: Yes.

Mr. Tobin: Steven has to leave.

The Chairman: What can I do?

Mr. James: We want to be helpful because our colleagues want to get to the House.

The Chairman: I suspend this meeting for five minutes.

• 1423

• 1433

The Chairman: I have to rule that the motion presented by Mr. Langdon was not receivable. So we are now on your main motion. Do you have a suggestion to make?

Mr. James: I might suggest, so we have more time and we are understanding to our colleagues who want to get to the House, that we might, with unanimous consent, decide to come back at 3.30 p.m. and recess until then. The witnesses, as suggested in part of my motion, will be here.

The Chairman: Is there unanimous consent that we adjourn until 3.30?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: The committee adjourns until 3.30 p.m.

AFTERNOON SITTING

• 1534

La présidente: À l'ordre!

Le Comité reprend l'étude de l'article 2 du projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada.

Article 2—Définitions et champ d'application

La présidente: Je dois rappeler aux membres du Comité que nous avons encore devant nous la motion présentée par M. James.

• 1535

The motion, as presented by Mr. James, is that the committee hear this afternoon at 3.30 p.m. representatives from Treasury Board, ministerial officials from the Privatization Secretariat, and Mr. Delorme of Teleglobe; and that the committee proceed to clause-by-clause consideration of Bill C-38 at 3.30 p.m., March 18, 1987; and that no later than 5.30

[Translation]

Mme Mailly: Il y a une autre motion de déposée.

M. James: C'est la mienne qui a été déposée; est-ce qu'elle se trouve modifiée par la motion de M. Langdon?

Madame la présidente, si la motion de M. Langdon est rejetée, en quoi cela change-t-il la mienne?

M. Tobin: La vôtre est remise sur le tapis.

La présidente: C'est cela.

M. Tobin: M. Langdon doit partir.

La présidente: Que puis-je faire?

M. James: Nous voulons rendre service à nos collègues qui veulent aller à la Chambre.

La présidente: Je suspends la séance pendant cinq minutes.

La présidente: Je dois trancher au sujet de la motion présentée par M. Langdon: elle est irrecevable. Nous revenons donc à la motion principale. Avez-vous des suggestions, monsieur James?

M. James: Afin d'être moins pressés par le temps et de préserver la bonne entente avec nos collègues qui veulent aller à la Chambre, je suggérerais, s'il y a consentement unanime, de lever la séance jusqu'à 15h30. Comme le sous-entend ma motion, les témoins seront présents eux aussi.

La présidente: Y a-t-il consentement unanime pour que la séance soit levée jusqu'à 15h30?

Des voix: D'accord.

La présidente: La séance est levée jusqu'à 15h30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

The Chairman: Order!

The committee is resuming its consideration of Clause 2 of Bill C-38, an Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada.

On Clause 2—Interpretation and Application

The Chairman: I must remind the members of the committee that we still have before us the motion tabled by Mr. James.

M. James propose que le Comité entende cet après-midi à 15h30 des représentants du Conseil du Trésor, des fonctionnaires du Secrétariat à la privatisation et M. Delorme, de Téléglobe, et qu'il procède ensuite à l'étude article par article du projet de loi C-38 ce 18 mars 1987 à 15h30 et qu'au plus tard à 17h30 ce même jour la présidente mette aux voix toutes

[Texte]

p.m. that day the chairperson put all questions remaining necessary to dispose of the bill without further debate.

Mr. Hovdebo: I think we are a little previous with that particular motion. My understanding is that we have not as yet had a solution as far as the pensions are concerned. I do not think we should go anywhere with the clause-by-clause until we are satisfied the pension structure is acceptable. I do not think anybody in this organization or in the government wants to be taped as the members of the government who did not take care of their own employees when the time came to turn it over to another organization. So if there is a satisfactory solution to the pension plan—

Mme Mailly: Madame la présidente, j'invoque le Règlement.

I am just wondering if the member is aware of the agreement we had at our session this morning.

Mr. Hovdebo: I talked to the member, and Mr. Langdon will be here a little later on. But Mr. Langdon did not think he had made any agreement. In fact, he suggested the same thing as I am suggesting, that there be no movement to clause-by-clause until we have a satisfactory solution to the pension plan. After all, the employees here are the ones we in this government want to take care of.

Mrs. Mailly: That is why we have these witnesses before us.

Mr. Hovdebo: Okay, but let us not pass this motion until we are sure we have the solution.

The Chairman: Mr. Hovdebo, the clerk advises me that before going to hear the witnesses we have to deal with that motion.

Mr. Hovdebo: Why?

Mrs. Mailly: Because the witnesses were mentioned in that motion. It was an agreement.

Mr. Hovdebo: I will then make an amendment to the motion, which is to take off all suggestion of clause-by-clause.

The Chairman: You cannot make an amendment. You are not an elected member of the committee.

Mr. Hovdebo: Not at the moment, I am not, but if you wait long enough I will be. It just does not make sense to go to clause-by-clause until we have solved the basic problem.

The Chairman: You cannot present a motion Mr. Hovdebo.

Mr. Hovdebo: Mr. Tobin can present it, and I am sure he will.

The Chairman: He is on his way.

Mrs. Mailly: I would like it to be put on record that we are again waiting to see what the opposition is going to do, although we had an agreement that we would come back at 3.30 p.m. and proceed with these witnesses—

Mr. Layton: And clause-by-clause.

[Traduction]

les questions nécessaires pour terminer l'étude du projet de loi sans autre forme de débat.

M. Hovdebo: Je pense que cette motion soulève une légère difficulté. On n'a apparemment pas encore réglé la question du régime de retraite. Je ne pense pas que nous devions étudier le projet de loi article par article tant que nous ne sommes pas d'accord sur les modalités du régime. Aucun député membre de ce Comité ou pas ne voudrait passer à la postérité avec la réputation de s'être lavé les mains du sort des employés lorsque le moment est venu de céder notre organisation. Si donc il est possible de trouver une solution satisfaisante pour ce qui est des pensions...

Mrs. Mailly: A point of order, Madam Chairman.

Je me demande si le député est au courant de l'accord qui est intervenu à la réunion de ce matin.

M. Hovdebo: J'ai parlé à M. Langdon qui sera parmi nous tout à l'heure et qui m'a dit ne s'être mis d'accord sur rien. En fait il a proposé ce que je vous propose en ce moment, soit d'attendre pour étudier le projet de loi article par article que le problème du régime des pensions ait été résolu de façon satisfaisante. Après tout, ce qui nous intéresse c'est bien le sort de ces employés.

Mme Mailly: C'est pourquoi nous avons ces divers témoins devant nous.

M. Hovdebo: Bon, mais il ne faut pas adopter cette motion avant d'être sûr d'avoir trouvé une solution.

La présidente: Monsieur Hovdebo, le greffier me signale que l'on doit voter sur cette motion avant d'entendre les témoins.

M. Hovdebo: Pourquoi?

Mme Mailly: Parce que les témoins figurent dans la motion; c'était entendu.

M. Hovdebo: Dans ce cas, je propose un amendement à la motion, soit que l'on supprime toute référence à l'étude article par article.

La présidente: Vous n'avez pas le droit de présenter un amendement, vous n'êtes pas membre officiel de ce Comité.

M. Hovdebo: Pas pour l'instant, mais si je reste assez longtemps, je le serai. Il est absurde de procéder à l'étude article par article tant que l'on n'a pas résolu le problème de base.

La présidente: Monsieur Hovdebo, vous n'avez pas le droit de présenter de motion.

M. Hovdebo: Mais M. Tobin le peut et je suis sûr qu'il le fera.

La présidente: Il est en route.

Mme Mailly: J'aimerais que l'on prenne bonne note du fait qu'une fois de plus nous devons attendre l'arrivée des membres de l'Opposition alors que nous nous étions mis d'accord pour reprendre nos travaux à 15h30 et interroger ces témoins...

M. Layton: Et procéder à l'étude article par article.

[Text]

Mrs. Mailly: —and clause-by-clause.

Mr. Hovdebo: Mr. Langdon did not agree to that. He told me that was not his agreement.

Mr. Layton: He wanted to hear the witnesses from Treasury Board—

Mr. Hovdebo: He wanted to hear the witnesses, yes.

• 1540

The Chairman: Order, please. I have to advise the members that the first thing we decided when we delayed until 3.30 p.m. was to come up here and listen. When we have a motion, we have to deal with the motion. Mr. James.

Mr. James: May I suggest that from some discussions I have had . . . Mr. Tobin, do you want to listen to this, sir?

Mr. Hovdebo: Yes, I am listening.

Mr. James: Mr. Hovdebo, I know you are.

Maybe if there is unanimous consent, we can withdraw the motion at this time, make sure we hear the witnesses and then we can present a new motion. Mr. Langdon then will be back and we can . . . Mr. Hovdebo is at a disadvantage because he has not been privy to some of the discussions. Maybe we can find our way to carry on in an uninterrupted way.

The Chairman: Okay. So there is unanimous consent.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I would hope so. Certainly there is consent on my part. I would hope Mr. Hovdebo would give the same. If Mr. Langdon is indeed coming back, we could move to the witnesses and we could deal with Mr . . .

The Chairman: Mr. Tobin, I have to ask if there is unanimous consent that we withdraw the motion.

Mr. Tobin: Agreed.

The Chairman: Agreed, okay. We will ask then the witnesses to please . . .

Mr. James: Do you need a motion to hear the Treasury Board?

The Chairman: The motion is withdrawn.

Mr. James: Do you need a motion to invite the witnesses? If so, I so move.

Motion agreed to.

La présidente: Nous avons donc des représentants du Conseil du Trésor; du Ministère d'État (Privatisation).

Mr. Doug Lewis is from the Department of Justice, Mr. Dean McLean is from the Ministry of State for Privatization, and Mr. Vince Hill is from Department of Communications. Mr. Delorme is on his way; no, he is here. Do you wish to have all the witnesses together?

Mr. Tobin: Madam Chairman, I think we can do them all in the next little while. I do not think it is beneficial to have them all at the table at once.

[Translation]

Mme Mailly: Et procéder à l'étude article par article.

M. Hovdebo: M. Langdon n'était pas d'accord. Il m'a dit qu'il n'y avait pas consenti.

M. Layton: Il voulait entendre les témoins du Conseil du Trésor . . .

M. Hovdebo: Effectivement, il voulait entendre les témoins.

La présidente: A l'ordre, s'il vous plaît. Je dois signaler aux membres que lorsque nous avons décidé de ne reprendre nos travaux qu'à 15h30, l'idée était d'entendre nos témoins. Nous avons eu une motion qui doit être étudiée. Monsieur James.

M. James: Suite à certaines discussions que j'ai eues j'aimerais proposer . . . Voulez-vous m'écouter, je vous prie, monsieur Tobin?

M. Hovdebo: Je vous écoute.

M. James: Je le sais, monsieur Hovdebo.

Si j'ai le consentement unanime, je peux retirer ma motion pour l'instant, pour que l'on entende les témoins et ensuite nous pourrions présenter une nouvelle motion. M. Langdon sera de retour à ce moment-là et nous pourrions . . . M. Hovdebo est un peu désavantagé parce qu'il n'a pas assisté à certaines des discussions. Nous pourrions peut-être reprendre maintenant.

La présidente: Bon, à condition qu'il y ait consentement unanime.

M. Tobin: Je l'espère bien, madame la présidente. Personnellement, je suis bien d'accord et j'espère que M. Hovdebo le sera aussi. Si M. Langdon vient effectivement plus tard, nous pourrions passer à l'audition des témoins et traiter avec M . . .

La présidente: Monsieur Tobin, je demande si j'ai le consentement unanime pour retirer la motion.

M. Tobin: D'accord.

La présidente: Bon, c'est d'accord. Je vais demander aux témoins de bien vouloir . . .

M. James: A-t-on besoin d'une motion pour entendre les représentants du Conseil du Trésor?

La présidente: On a retiré la motion.

M. James: Avez-vous besoin d'une motion pour inviter les témoins à prendre place? Dans ce cas, je propose la motion.

La motion est adoptée.

The Chairman: We have before us representatives from Treasury Board and the Ministry of State (Privatization).

M. Doug Lewis représente le ministère de la Justice, M. Dean McLean, le ministère d'Etat à la Privatisation, et M. Vince Hill, le ministère des Communications. M. Delorme est en route; non, il est déjà là. Voulez-vous entendre tous les témoins ensemble?

M. Tobin: Madame la présidente, je ne pense pas que ça prenne beaucoup de temps, mais il ne servirait à rien que tous soient assis à la table en même temps.

[Texte]

Mr. James: Do you want Mr. Delorme separately?

Mr. Tobin: Who do we have now, may I ask?

Mr. James: Treasury Board and Privatization.

Mr. Dean McLean (Project Director, Téléglobe Canada, Ministry of State (Privatization)): We do not have Treasury Board; the representative is on his way.

Mr. Tobin: Can we have Privatization, then Treasury Board, then Mr. Delorme?

Mr. James: Communications.

Mr. D. McLean: Department of Communications.

The Chairman: Would you address yourself to the Chair?

Mr. D. McLean: Sorry, Madam Chairman. I am Dean McLean as you have just said. I am project director of Téléglobe Canada, Ministry of State (Privatization) and Department of Communications. I am the senior official here from the department. As my Minister indicated last week, the deputy minister had a death in her family and therefore cannot be here.

Depending on the kinds of questions that may come up from the hon. members, I have a complete team here. I have representatives from the Department of Communications, from CDIC, from Dominion Securities, and from the Department of Justice.

Unfortunately at the moment, as part of the team, the Treasury Board officials are not here. I was informed at 3.20 p.m. they are on their way, so I hope nothing disastrous has happened.

The Chairman: They will join you at your table.

Mr. D. McLean: They will join us, or you can deal with them separately. If communications issues come up, for example, we have Mr. Vince Hill here from the Department of Communications.

The Chairman: Thank you. Welcome.

Mr. Tobin: Madam Chairman, just as a matter of procedure, if it is acceptable to colleagues, I would presume we would have this group—thank you very much for being here—followed by Treasury Board and Mr. Delorme. Would this be acceptable as a way to proceed, rather than trying to bunch too many people and groups at the table at one time?

The Chairman: Thank you, *d'accord*, agreed?

Mr. James: Maybe there should be some understanding of some reasonable length of time. How much time are we looking at?

The Chairman: Yes, could you—

Mr. Tobin: Of course, Mr. James.

Mr. James: A reasonable, what are we . . . Could we give 40 minutes a shot or something?

Mr. Tobin: Whatever; yes, we will get through.

[Traduction]

M. James: Vous voulez que M. Delorme compare tout seul?

M. Tobin: Qui avons-nous, s'il vous plaît?

M. James: Le Conseil du Trésor et la Privatisation.

M. Dean McLean (directeur des projets, Téléglobe Canada, ministère d'Etat (Privatisation)): Le représentant du Conseil du Trésor n'est pas encore arrivé.

M. Tobin: Dans ce cas-là, pouvons-nous interroger le représentant de la Privatisation, puis celui du Conseil du Trésor et enfin M. Delorme?

M. James: Les Communications.

M. D. McLean: Le ministère des Communications.

La présidente: Adressez-vous à la présidence.

M. D. McLean: Excusez-moi, madame la présidente. Je m'appelle Dean McLean, comme vous venez de l'annoncer. Je suis directeur des projets de Téléglobe Canada, ministère d'Etat (Privatisation) et ministère des Communications. Je suis le cadre qui représente le ministère. Comme mon ministre l'a indiqué la semaine dernière, il y a eu de la mortalité dans la famille du sous-ministre qui ne peut donc être parmi nous.

En fonction des questions qui seront posées par les honorables députés, j'ai toute une équipe avec moi. J'ai des représentants du ministère des Communications, de la CDIC, de *Dominion Securities* et du ministère de la Justice.

Malheureusement, il nous manque encore des membres de l'équipe, les représentants du Conseil du Trésor. On m'a dit à 15h20 qu'ils étaient en route et j'espère qu'aucune catastrophe ne sera survenue.

La présidente: Ils s'assoieront à vos côtés.

M. D. McLean: Oui, vous pourrez les interroger à part. S'il y a des questions concernant les communications, nous avons M. Vince Hill du ministère des Communications parmi nous.

La présidente: Merci. Bienvenue.

M. Tobin: Madame la présidente, si mes collègues sont d'accord, je suppose que l'on pourrait d'abord entendre ce groupe, que je remercie d'avoir bien voulu comparaître, puis le Conseil du Trésor et enfin M. Delorme. Pourrions-nous procéder ainsi plutôt que d'avoir trop de gens et de groupes à la même table en même temps?

La présidente: Merci, *all right*, d'accord?

M. James: Pourriez-vous nous donner une idée du temps que nous avons à notre disposition?

La présidente: Oui, pourriez-vous . . .

M. Tobin: Bien sûr, monsieur James.

M. James: Quel serait un délai raisonnable? Pourriez-vous nous donner 40 minutes par exemple?

M. Tobin: Ce que vous voulez.

[Text]

Mr. James: We will defer in the main to you and this will give you the opportunity.

Mr. Tobin: Sure.

The Chairman: Well, what do you propose?

Mr. Tobin: To proceed.

Mr. James: We will give 30 or 40 minutes a go or something reasonable, just so we have some kind of understanding.

Mr. Tobin: Yes, okay.

Mr. Langdon: As long as we cut off at two hours from now basically.

Mr. Tobin: For a vote at 6 p.m. We will try to hear all three of them before the vote. This is the name of the game, is it not?

Mr. James: We deferred the motion, Mr. Langdon, because . . .

Mr. Tobin: My intention would be to have all three witnesses done before the vote because I do not want to come back after supper.

Mr. Langdon: But Mr. James is raising the question that he wants to come back to the other part of his motion prior to the vote. So let us try to keep it to—we said what?—half an hour each.

• 1545

The Chairman: Each witness will have half an hour. Okay.

Mr. Tobin: Whatever. Let us go.

La présidente: Est-ce que vous avez une déclaration à faire ou désirez-vous passer tout de suite aux questions?

Mr. Tobin: your first round of 10 minutes.

Mr. Tobin: Madam Chairman, thank you very much; and thank you to the witnesses for being here on short notice.

Madam Chairman, there are a whole series of questions that come to mind arising out of the testimony we have heard in the intervening period since the representations of the Minister and the Minister's officials the opening day of the study of this bill.

The first matter I want to turn to is the representations we heard by the chairman of the CRTC with respect to clause 15 of the bill and the precedent-setting nature of the clause as now outlined. I want to ask whoever is the appropriate spokesman—I do not know if it would be the gentleman from Communications or the person in charge of project *Tele-globe*—whether or not the government has looked at the latest amendments that have been suggested by the chairman of the CRTC and is concerned about the precedent-setting nature, as submitted by Mr. Bureau, of clause 15.

Mr. D. McLean: Let me deal with that very generally first, because my Minister has been responsible for putting the bill together.

[Translation]

M. James: Nous nous en remettons à vous.

M. Tobin: Certainement.

La présidente: Eh bien, que proposez-vous?

M. Tobin: D'aller de l'avant.

M. James: Nous allons vous donner 30 ou 40 minutes, ce qui semble raisonnable.

M. Tobin: Bien, d'accord.

M. Langdon: Dans la mesure où l'on peut lever la séance dans deux heures environ.

M. Tobin: Nous avons un vote à 18 heures. Nous essaierons d'entendre les trois groupes de témoins avant le vote. C'est bien ça l'idée, n'est-ce pas?

M. James: Monsieur Langdon, nous avons remis l'étude de la motion à plus tard, parce que . . .

M. Tobin: Je voulais qu'on interroge les trois groupes de témoins avant le vote car je n'ai pas l'intention de siéger après souper.

M. Langdon: Mais M. James signale qu'il voudrait que l'on revienne à l'autre partie de sa motion avant le vote. Essayons donc de nous limiter à, mettons, une demi-heure chacun.

La présidente: Une demi-heure par témoin. Ça va.

M. Tobin: Peu importe mais qu'on commence.

The Chairman: Do you have a statement to make or do you want to proceed immediately to questions?

Monsieur Tobin, vous avez votre première série de 10 minutes.

M. Tobin: Madame la présidente, je vous remercie et je remercie les témoins d'avoir comparu à si bref préavis.

Madame la présidente, il y a toute une série de questions qui nous viennent à l'esprit, suite aux témoignages que nous avons entendus depuis que le ministre et ses collaborateurs ont comparu devant nous la première journée où nous avons étudié ce projet de loi.

J'aimerais tout d'abord parler des instances qui ont été présentées par le président du CRTC relativement à l'article 15 du projet de loi, parce que ce dernier établit un précédent. J'aimerais demander à la personne appropriée—je ne sais pas s'il s'agit du représentant des Communications ou du responsable des projets à *Télé-globe*—si le gouvernement a étudié les derniers amendements qui ont été proposés par le président du CRTC et si le fait que l'article 15 établisse un précédent, comme l'allègue M. Bureau, les inquiète.

M. D. McLean: Permettez-moi de vous répondre tout d'abord de façon très générale, car c'est mon Ministre qui a été responsable en général du projet de loi.

[Texte]

As Mr. Bureau indicated this morning, officials of the CRTC were extensively involved in drafting this legislation. On the question of clause 15 and the policy-making direction in that particular clause, the position, whenever the bill was drafted, was that we were picking up existing policy. What is in clause 15 is what was reported in committee with respect to Bill C-20. It was reported out of committee and into the House back in 1985.

Mr. Tobin: But it did not pass the House.

Mr. D. McLean: But it went through the Cabinet process; it went through the parliamentary process. As I understand it, Mr. Bureau made many of the same arguments during that exercise as he made today. What we have picked up is the provisions with respect to the directive and the process, as was reported out of committee and into the House—

Mr. Tobin: Madam Chairman, with great respect, because time is limited, as you have just heard, I appreciate the process and C-20 and so on, but the fact of the matter is C-20 is not passed into law; the fact of the matter is the government has not made a policy direction with respect to the CRTC; and the fact of the matter is that in the absence of such a completed process, or a policy declaration, clause 15, as it currently stands, is precedent-setting. I would like to hear from the gentleman from Communications whether or not the concerns being expressed by Mr. Bureau can be accommodated in any way.

I have not seen it, but I was told he was going to make the amendments they are suggesting available to the committee. Does the clerk have that? I have not seen the amendments. But at the end of the day he did say, in response to a question from me, that even a sunset provision on clause 15 would at least eliminate the precedent-setting nature of the clause. Would you not consider that kind of proposal?

Mr. Vince Hill (Director General, Telecommunications Policy Branch, Department of Communications): Madam Chairman, when I got out of here at lunch time I called the CRTC to ask to see those amendments when they had them. I have not seen them yet.

Mr. Tobin: Neither have I.

Nevertheless, my question stands. Would you not consider an amendment that would in effect put a sunset provision on clause 15; that is to say that clause 15 be recognized—would recognize clause 15 as an unusual or extraordinary measure that is part and parcel of the divestiture package, or sales package, and would therefore be in place, as would the monopoly position, presumably, only for a fixed period of time?

Mr. Hill: I think my Minister's position would be that we will be reintroducing parts of Bill C-20 with the power of direction into the House, and at that time I think if we did get legislation which gives the Governor in Council power of direction which would apply to all carriers, then I think at that time we would probably repeal the power of direction that applies only to Telelobe.

[Traduction]

Comme M. Bureau l'a indiqué ce matin, le CRTC a beaucoup collaboré à la rédaction du projet de loi. Pour ce qui est de l'article 15, l'idée était de reprendre la politique déjà en vigueur. Le contenu de cet article 15 se retrouvait dans le projet de loi C-20 qui a été étudié par le Comité et qui a été présenté en Chambre en 1985.

M. Tobin: On n'a pas adopté ce projet de loi.

M. D. McLean: Mais il a été étudié selon le processus parlementaire. Apparemment, M. Bureau avait invoqué à l'époque le même genre d'argument qu'il invoque aujourd'hui. Nous n'avons donc fait que reprendre des dispositions relatives aux directives et au processus contenues dans un projet de loi étudié par le Comité et présenté en Chambre...

M. Tobin: Madame la présidente, en toute déférence, le temps presse nous dit-on, je m'intéresse fort au processus parlementaire et au projet de loi C-20 entre autres, mais il n'en reste pas moins que ce projet de loi C-20 n'est jamais devenu une loi et le gouvernement n'a jamais adopté de politique relativement au CRTC et il n'en reste pas moins qu'en l'absence d'un tel processus, et d'une déclaration politique, cet article 15 sous sa forme actuelle établit un précédent. J'aimerais que le représentant des Communications me dise s'il est possible de calmer les craintes exprimées par M. Bureau d'une façon ou d'une autre.

Je ne les ai pas encore vus, mais on m'a dit qu'il allait mettre à la disposition du Comité copie des amendements proposés. Le greffier les a-t-il reçus? Personnellement, je ne les ai pas vus. En fin de journée, en réponse à une question que je lui avais posée, il a dit que l'article 15 ne constituerait pas de précédent à condition qu'on insère une disposition de temporisation. La suggestion serait-elle acceptable?

M. Vince Hill (directeur général, Télécommunications, Direction de la politique, ministère des Communications): Madame la présidente, lorsque je suis allé déjeuner, j'ai téléphoné au CRTC pour leur demander de jeter un coup d'oeil sur leurs amendements, mais je n'y ai pas encore eu accès.

M. Tobin: Moi non plus.

Ma question tient quand même. Envisageriez-vous d'amender l'article 15 et de le temporiser; autrement dit, cet article 15 deviendrait une mesure exceptionnelle ou extraordinaire dans le cadre de la vente et ne vaudrait, comme la position de monopole, je suppose, que pour une certaine période de temps?

M. Hill: Je pense que mon Ministre envisage de représenter à la Chambre certaines parties du projet de loi C-20 contenant le pouvoir d'émettre des directives si la Chambre confère ces pouvoirs au gouverneur en conseil pour toutes ces entreprises, à ce moment-là, nous pourrions probablement abroger les pouvoirs parallèles conférés aujourd'hui à Téléglobe.

[Text]

Mr. Tobin: Would it not be much simpler, given that you have not introduced the bill, that it has not passed the House, to not include this special power in this bill, and when and if you get C-20 through, as proposed, you do not have a problem? Why are you putting a precedential clause in this bill in advance of knowing what Parliament is going to say about Bill C-20?

• 1550

Mr. Hill: I think you could argue the other way. By putting the Teleglobe bill in, you are establishing a precedent for—

Mr. Tobin: For getting the next bill passed. This committee is not empowered... As Madam Mailly properly pointed out, this is not the committee to make policy with respect to regulatory agencies. We are talking about the transfer of Teleglobe Canada from a Crown corporation to a private company.

We are not here to make decisions about what the CRTC ought to be doing or what powers Cabinet ought to have. That is a separate question. You are imposing that question on this bill, setting a precedent which will allow you an easier ride when Bill C-20 comes back. You are imposing an entirely separate question on this committee.

Madam Mailly made the point this morning. I think she is correct. You are saying your Minister is looking to have a precedent established in this bill which has nothing to do with the CRTC. It is a way of having a precedent established to give you an easier ride for Bill C-20. I find that offensive. I find it irresponsible. I find it irrelevant to Teleglobe Canada.

If you intend to move your bill later anyway, there is no necessity for it. Why would you not give consideration to withdrawing it or at least putting a sunset clause on it? You do not prejudice the House of Commons and the appropriate committee studying this matter. For once, I think Madam Mailly and I agree.

Mrs. Mailly: Do not presume too much, sir.

Mr. Tobin: I would like a response.

Mrs. Mailly: You have the floor at the moment.

Mr. Hill: Madam Chairman, as has been pointed out, this bill applies to Teleglobe Canada. It was discussed extensively with the CRTC and with the Minister of State for Privatization.

Mr. Tobin: That is why they were here.

Mr. Hill: The Minister of Communications and the government felt it needed these powers to effect the privatization of Teleglobe Canada.

Mr. Tobin: Why, specifically?

Mr. Hill: It was to give any direction which might be necessary over the privatization program.

[Translation]

M. Tobin: Mais étant donné que vous n'avez pas présenté le projet de loi, ou plutôt qu'il n'a pas été adopté en Chambre, ne serait-il pas plus simple d'exclure ces pouvoirs extraordinaires du projet de loi et si le projet de loi C-20 prend force de loi, comme vous le voulez, il n'y aura plus de difficulté? Pourquoi mettre dans ce projet de loi un article qui crée un précédent sans savoir comment le Parlement se prononcera sur le projet de loi C-20?

M. Hill: On pourrait vous présenter l'argument inverse, en présentant le projet de loi relatif à Téléglobe, vous établissez un précédent pour...

M. Tobin: Pour faire adopter le projet de loi suivant. Le Comité n'est pas habilité... Comme l'a fait remarquer très justement M^{me} Mailly, ce n'est pas au Comité d'énoncer des politiques relatives aux agences de réglementation. Nous parlons ici de la vente d'une société d'État, Téléglobe Canada, à une société privée.

Nous ne sommes pas ici pour décider ce que le CRTC devrait faire ni les pouvoirs que le Cabinet devrait avoir. La question est distincte. Mais avec ce projet de loi, vous établissez un précédent qui vous permettra plus rapidement de faire adopter le projet de loi C-20 le moment venu. C'est une question très différente que vous nous imposez là.

M^{me} Mailly a bien invoqué l'argument ce matin, et je pense qu'elle a raison. Vous dites que le ministre veut établir un précédent qui n'a rien à voir avec le CRTC. Ce précédent faciliterait l'adoption du projet de loi C-20. Je trouve cela choquant. C'est un manque de responsabilité, et cela n'a rien à voir avec Téléglobe Canada.

De toute façon, ce n'est même pas nécessaire si vous avez l'intention de proposer votre projet de loi plus tard. Pourquoi ne pas le retirer, tout au moins, insérer une disposition de temporarisation? Vous ne pouvez pas décider d'avance ce que feront le comité chargé d'étudier la question ou la Chambre des communes. Pour une fois, je pense, M^{me} Mailly et moi-même sommes d'accord.

Mme Mailly: Ne rêvez pas en couleurs.

M. Tobin: J'aimerais une réponse.

Mme Mailly: C'est vous qui avez la parole.

M. Hill: Madame la présidente, comme on l'a fait remarquer, ce projet de loi concerne Téléglobe Canada. Le CRTC et le ministre d'état à la Privatisation en ont discuté longuement.

M. Tobin: C'est bien pourquoi nous siégeons aujourd'hui.

M. Hill: La ministre des Communications et le gouvernement ont jugé nécessaire de conférer ces pouvoirs afin de pouvoir privatiser Téléglobe Canada.

M. Tobin: Pour quelle raison précise?

M. Hill: Pour qu'elle puisse donner des directives jugées nécessaires pour faire cette transaction.

[*Texte*]

Mr. Tobin: The government has the power to give direction at the end of the day.

Mr. Hill: As Mr. Bureau pointed out this morning, they do not have the power to give direction to the CRTC. Clause 15 deals with that.

Mr. Tobin: You do not have the power to give direction, but, in the final analysis, you have the power to be the arbitrator for whatever decisions are before the CRTC by either accepting or rejecting their decisions. You have that power currently.

Mr. Hill: Yes.

Mr. Tobin: Why do you need this? If I were a devious sort... I am not. If I thought the bureaucracy were devious, and I think they are, it would seem to me, by sticking in this clause, somebody in Communications, when the bill passes, has established a precedent which allows you to take Bill C-20 and say we have done it. We have it in Bill C-38. We have to have Bill C-20 conform to Bill C-38. We have established that Cabinet has the right to issue policy directions. We have done it with respect to Teleglobe Canada. Is that not what is happening?

Mr. Hill: No. That is not the purpose.

Mr. Tobin: It never crossed anybody's mind that it was a great advantage.

Mr. Hill: No.

Mr. Tobin: Just a moment ago, you said it was a precedent and it would be very useful when you move to Bill C-20. The record will show you said that.

Mr. Hill: No. I think you said it was a precedent.

Mr. Tobin: I am telling you the record will show that. Madam Chairman, when they were here this morning, Telecom said—I think some of you heard them—that if certain provisos were in place with respect to a changing regulatory environment, they would not object to an amendment to the bill which would prevent bypass from occurring. It would be upfront, if it was accompanied by an amendment to clause 17. In effect, it would prevent Teleglobe Canada from raiding their Canada-U.S. traffic. Is there any reason why that kind of amendment would not be considered by those who have offered this bill?

Mr. Hill: I think it is something we have not considered. It sounds as if we might be cutting or parceling the market. From what I heard this morning, it was a suggestion which was made by you and to which Mr. Degenstein agreed. He did not see any harm in it, but I am not sure where that would take us. I have not considered it. I have not had time to speak to our legal people. In fact, I wanted to speak to them and to the CRTC about it because they are somewhat implicated in it.

• 1555

The Chairman: Mr. Tobin, your time has expired.

[*Traduction*]

M. Tobin: Le gouvernement a le droit de donner des directives de toute façon.

M. Hill: Comme M. Bureau l'a fait remarquer, le gouvernement n'a pas le droit de donner des directives au CRTC. L'article 15 règle ce problème.

M. Tobin: Vous n'avez pas le droit de donner des directives, mais en dernière analyse, vous avez le droit d'être l'arbitre final puisque vous pouvez rejeter ou accepter les décisions du CRTC. Vous avez donc ce pouvoir actuellement.

M. Hill: En effet.

M. Tobin: Alors pourquoi avez-vous besoin de cet article? Si j'étais machiavélique... je ne le suis pas. Si je soupçonnais les bureaucrates de machiavélisme, à juste titre je pense, il me semble qu'en insistant pour maintenir cet article, une fois le projet de loi adopté, le précédent est créé et, au ministère des Communications, vous pouvez présenter votre projet de loi C-20 en disant: ces pouvoirs existent dans le projet de loi C-38, il faut donc qu'ils figurent aussi dans le projet de loi C-20 pour qu'ils soient conformes à l'autre projet de loi. On a vu que le Cabinet avait le droit d'émettre des directives en matière de politique, ce qu'il a fait relativement à Téléglobe Canada. N'est-ce pas?

M. Hill: Non. Ce n'est pas là l'idée.

M. Tobin: Il n'est venu à l'idée de personne que cela représentait un gros atout?

M. Hill: Non.

M. Tobin: Il y a un instant, vous avez dit que cet article créait un précédent et faciliterait l'adoption du projet de loi C-20. Le compte rendu l'indiquera clairement.

M. Hill: Non. C'est vous qui avez dit qu'il s'agissait d'un précédent.

M. Tobin: On verra bien au compte rendu. Madame la présidente, lorsque les représentants de Télécom ont comparu ce matin—et certains d'entre vous étaient présents à ce moment-là—ils ont dit que si l'on prévoyait certaines dispositions en cas d'un changement de réglementation, ils ne seraient pas contre l'idée d'amender le projet de loi pour éviter qu'on les tourne. Cela ne poserait pas de difficulté à condition d'amender l'article 17 qui aurait pour effet d'empêcher Téléglobe Canada de faire main basse sur leurs communications Canada-États-Unis. Est-ce que les auteurs du projet de loi s'opposeraient à un tel amendement?

M. Hill: Je pense que nous n'y avons pas songé. Il me semble qu'il s'agit là d'un morcellement du marché. D'après ce que j'ai entendu ce matin, c'est vous qui aviez fait la suggestion, et M. Degenstein était d'accord. Il n'y voyait aucun mal, mais je me demande quelles seraient les conséquences. Je ne les ai pas étudiées. Je n'ai pas encore eu le temps de m'adresser à notre contentieux et j'aimerais le faire et en parler également au CRTC, vu qu'ils ont leur mot à dire également.

La présidente: Monsieur Tobin, votre temps de parole est expiré.

[Text]

Mr. Langdon, for 10 minutes, please.

Mr. Langdon: My question goes first to Mr. McLean, from the Privatization—are you from the Minister's office, or . . . ?

Mr. D. McLean: No, I am from the department.

Mr. Langdon: In view of the many questions that have been raised about the pension issues, both by the union representing the larger number of workers in the plant and by the group we heard from this morning, the supervisors, do you feel yourself the pension issue has to be resolved satisfactorily before this bill should pass Parliament?

Mr. D. McLean: I would just point out that the identical pension plan that Mr. McKenzie and Memotec have proposed is a condition of sale. So as for that particular condition being in place, it is a condition of sale.

As for the principles that will guide the pension issues, I believe the majority, if not all of them, are resolved.

From the point of view of what employee groups and hon. members have been raising here, I think the specifics on the questions that are outstanding are, to a great degree, technical. Treasury Board, when they appear after me, will deal with the technical issues. But as I understand this privatization, the principles on which the government set the pension requirements have been stated publicly, have been agreed to, and, at least as for the government setting its conditions of sale, the pension arrangements were to be, at least as a minimum, equivalent to the industry norm.

So Memotec's proposal on pensions is a condition of sale. It will be part and parcel of the purchase and sale agreement.

Mr. Langdon: From your point of view, a satisfactory solution that is the equivalent of what is now received is what you see from the privatization process as what you expected to be getting.

Mr. D. McLean: Absolutely. In fact, I think employees of Teleglobe potentially, from where they saw it on November 19, based on the government's conditions of sale, have probably largely got what they asked for. They requested a PSSA-identical plan, and that is largely what Memotec in its bid has offered: an identical plan.

Mr. Langdon: With the problem that of course Memotec itself cannot guarantee that. One requires some kind of fund to be set aside to guarantee that. Those are questions we will raise with Treasury Board. But as far as the point of principle is concerned, that certainly is something you wanted to see—

Mr. D. McLean: The condition of sale—

Mr. Langdon: —as a condition of sale in privatization.

Mr. D. McLean: —of this privatization has been more than fully met, in the sense that it is a PSSA equivalent and exceeds the industry norm. So from the point of view of the condition of sale, it has been more than fully met.

[Translation]

Monsieur Langdon, pour 10 minutes s'il vous plaît.

M. Langdon: Ma première question s'adresse à M. McLean, de la Privatisation—êtes-vous au bureau de la ministre ou . . . ?

M. D. McLean: Non, je suis au ministère.

M. Langdon: Étant donné les nombreuses questions qui ont été soulevées au sujet des pensions, tant par le syndicat représentant le plus important groupe de travailleurs de cet établissement, que par le groupe que nous avons entendu ce matin, les superviseurs, ne croyez-vous pas que cette question des pensions doit être résolue de manière satisfaisante avant que le Parlement n'adopte ce projet de loi?

M. D. McLean: Je dirai simplement que le régime de pension identique que M. McKenzie et Mémotec ont proposé forme l'une des conditions de la vente. Donc, pour ce qui est de cette condition, elle figure dans l'acte de vente.

Quant aux principes qui sous-tendent la question des pensions, je crois que la plupart, sinon tous, ont été établis.

En ce qui concerne les questions soulevées par les groupes d'employés et les membres du Comité, je crois qu'il ne reste surtout que des détails techniques à l'égard des questions encore en litige. Le Conseil du Trésor, qui comparaitra après moi, vous parlera de ces détails techniques. Mais, si j'ai bien saisi le sens de la privatisation, les principes sur lesquels le gouvernement a établi le régime de retraite ont été rendus publics, ont été arrêtés et, pour ce qui est des conditions de vente imposées par le gouvernement, le régime de pension doit, à tout le moins, respecter les normes de l'industrie.

La proposition de Mémotec au sujet des pensions est donc une condition de vente. Elle fera partie intégrante de l'acte d'achat et de vente.

M. Langdon: À votre avis, une solution satisfaisante serait d'avoir au moment de la privatisation l'équivalent de ce qui est actuellement prévu; c'est ce que vous escomptez.

M. D. McLean: Tout à fait. En fait, je crois bien que les employés de Téléglobe pourront probablement avoir ce qu'ils ont demandé, d'après ce qu'on leur a proposé le 19 novembre dernier et en se fondant sur les conditions de vente imposées par le gouvernement. Ils avaient demandé un régime identique à ce que prévoit la LPFP, soit grosso modo ce que Mémotec a proposé dans son offre d'achat, un régime identique.

M. Langdon: Il reste, bien entendu, que Mémotec ne peut le garantir. Il faut établir un fonds de pension pour que cette garantie existe. Voilà les questions que nous allons soulever auprès du Conseil du Trésor. Pour ce qui est des principes, vous vouliez sûrement qu'on les établisse . . .

M. D. McLean: Les conditions de vente . . .

M. Langdon: . . . dans les conditions de vente antérieures à la privatisation.

M. D. McLean: . . . qui se rattachent à la privatisation ont été nettement remplies, en ce sens que c'est l'équivalent de ce que prévoit la LPFP et qu'on va au-delà des normes de

[Texte]

Mr. Langdon: If the details can be worked out and the plan can be agreed to by the workers involved.

Mr. D. McLean: Well, there are two sides; and again, I do not want to get too much into the details on the pension side. There are the Memotec discussions with employees, and there have been ongoing discussions with employees and with Treasury Board, and there have been Memotec discussions with Treasury Board, talking about very specific details.

Mr. Langdon: You have been much more involved with this process than I. What is your explanation for why we are still in a position where an agreed arrangement has not been reached?

• 1600

Mr. D. McLean: Because they are here as sort of part of my team but sort of the next set of witnesses, I will defer to my colleagues from Treasury Board, if I may.

Mr. Langdon: From Treasury Board.

Mr. D. McLean: Yes.

Mr. Langdon: Okay.

Mr. James: May I suggest something? Being that it seems to be intertwined, and maybe you did not realize that, do you want to do some adjustment and have Treasury Board people as part of this? Or do you want to—

Mr. Langdon: I think perhaps if you could defer for one hour—

Mr. James: I do not think they have any problem; they will not mind for one hour.

Mr. D. McLean: Are they here?

Mr. James: It appears like it is getting into . . . There is no use deferring, if he is agreeable.

Mr. Langdon: I think there are some other questions that come up, with respect, that might be of relevance to Mr. McLean too.

I wanted to—

Mr. D. McLean: Madam Chairman, whatever the committee desires.

Mr. James: Let us make a decision.

Mr. D. McLean: If they want Treasury Board people here now, I am quite happy to have them as part of my team.

Mr. James: Ten minutes more.

Mr. Langdon: Let us not get lost; let us just continue as we are.

Mr. Tobin: I think he may as well finish his round, he is halfway through it. I am finished my round. I only got one—

Mr. James: No, no, but bring the Treasury Board people up.

[Traduction]

l'industrie. Sur le plan des conditions de vente, on a plus que rempli les exigences énoncées.

M. Langdon: À condition que les détails soient réglés et que les travailleurs eux-mêmes puissent accepter ce régime.

M. D. McLean: Enfin, il y a deux parties; et encore une fois, je ne tiens pas à entrer dans les détails en ce qui concerne les pensions. Mémostec a tenu des entretiens avec les employés; ces derniers continuent à avoir des entretiens avec le Conseil du Trésor; les représentants de Mémostec ont aussi rencontré le Conseil du Trésor, pour discuter de détails bien précis.

M. Langdon: Vous avez été impliqués dans ce processus beaucoup plus que moi. Comment expliquez-vous le fait que, encore aujourd'hui, aucun accord ne soit intervenu à l'égard des pensions?

M. D. McLean: Vu que les témoins qui me suivront, mes collègues du Conseil du Trésor, faut en quelque sorte partie de mon équipe, permettez-moi de leur réserver cette question.

M. Langdon: Du Conseil du Trésor.

M. D. McLean: Oui.

M. Langdon: D'accord.

M. James: Puis-je faire une suggestion? Étant donné que le groupe suivant doit témoigner sur les mêmes questions, ce dont nous n'étions peut-être pas conscients, on pourrait peut-être regrouper les témoins du Conseil du Trésor avec ceux qui témoignent en ce moment. Ou bien voudriez-vous . . .

M. Langdon: Si l'on pouvait faire cela dans une heure . . .

M. James: Cela ne devrait pas poser de difficulté; attendre une heure ne devrait pas les gêner.

M. D. McLean: Sont-ils ici?

M. James: Il semble qu'on entre dans . . . Rien ne sert d'attendre, s'il le veut bien.

M. Langdon: Sauf votre respect, il y a d'autres questions qui s'adressent particulièrement à M. McLean.

Je voulais . . .

M. D. McLean: Madame la présidente, je m'incline devant les désirs du Comité.

M. James: Prenons une décision.

M. D. McLean: Si l'on veut faire venir immédiatement les témoins du Conseil du Trésor, je les associerais volontiers à mon équipe.

M. James: Dix minutes de plus.

M. Langdon: Ne perdons pas le fil; continuons dans la même voie.

M. Tobin: Aussi bien qu'il finisse son tour, il en a déjà fait la moitié. J'ai fini mon tour. Je n'ai qu'une seule . . .

M. James: Non, non, mais faites venir les fonctionnaires du Conseil du Trésor.

[Text]

Mr. Langdon: Are they here yet?

An hon. member: Yes, yes.

Mr. James: Ah, okay. No, that is what I meant, not—

Mr. Langdon: Okay, sorry.

Can I ask you specifically, with respect—

The Chairman: We are going to stop your time, Mr. Langdon. We are going to ask those two ladies to identify themselves for the purpose of the registration.

Mr. James: They are just going to identify themselves.

Mr. Langdon: Just on a point of order. If we were talking about three rounds, I think it makes more sense to stick with this as a round in which we concentrate on the three people with whom we started and then we do the next round with the Treasury Board people, plus—

An hon. member: Because otherwise I did not have a chance to.

Mr. Langdon: —Mr. McLean.

The Chairman: Do you agree with this? Okay.

You can sit there, but we are going to proceed with those three witnesses.

Mr. Langdon: If I could continue, the question about job security and the five-year monopoly, which workers see as crucial to their job security, as I understood the original documents, the discussion about the bill in the House, it was put very clearly by the Minister that Teleglobe was going to maintain a five-year monopoly. I take it that, too, is part of the principle of this privatization.

Mr. D. McLean: I will let Mr. Hill from Communications speak to the specifics, but as indicated in the DOC policy statement, which all members have—it was part of the package that was handed out—the government policy is that traffic flows on Canadian-owned and controlled facilities, Teleglobe will remain the single interface for at least five years. It is just not a cut-off. It will be revisited at that point by the government of the day and can be extended. And from the point of view of the purchaser, as has been distributed to Members of Parliament as part of the purchase and sale agreement, the government has committed to maintaining that policy for five years. If you would like, I will ask Mr. Lewis to explain the legalities of it.

Mr. Langdon: At this stage, what I wanted to get from you was the point of principle. I would like, again because of time constraints, to simply ask if, given this commitment in principle, there really would be problems, from your point of view, with amendments that attempted to establish that more clearly in the bill. Some of the complaints which we have received from workers in the company itself stressed the fact

[Translation]

M. Langdon: Sont-ils déjà arrivés?

Une voix: Oui, oui.

M. James: Bon, d'accord. C'est ce que je voulais dire, non pas . . .

M. Langdon: D'accord, pardon.

Puis-je vous poser une question précise au sujet de . . .

La présidente: Nous n'allons pas imputer cela à votre temps de parole, monsieur Langdon. Nous allons demander à ces dames de s'identifier pour les besoins du compte rendu.

M. James: Elles étaient sur le point de s'identifier.

M. Langdon: Rappel au Règlement. S'il doit y avoir trois tours, je pense qu'il est plus sensé, au cours de ce tour-ci, d'interroger les trois témoins avec lesquels nous avons commencé, quitte à interroger des témoins du Conseil du Trésor lors du prochain tour, plus . . .

Une voix: Sans cela, je n'aurai jamais la chance de parler.

M. Langdon: . . . monsieur McLean.

La présidente: Vous êtes d'accord? Bon.

Vous pouvez vous asseoir à la table, mais nous allons poursuivre l'interrogatoire des trois témoins.

M. Langdon: Si je puis continuer, la question porte sur la sécurité d'emploi et le monopole de cinq ans, que les travailleurs jugent des plus importants pour leur sécurité d'emploi; si j'ai bien saisi le sens des documents d'origine, le sens des délibérations à la Chambre au sujet de ce projet de loi, le ministre a affirmé très clairement que Téléglobe aurait un monopole de cinq ans. J'imagine que c'est aussi l'un des principes de la privatisation.

M. D. McLean: Je vais laisser M. Hill, du ministère des Communications, vous répondre en détail, mais, comme ce ministère l'affirme dans sa déclaration de principe, que tous les membres ont reçue—ce document fait partie de la trousse que nous vous avons remise—la politique du gouvernement sera de s'assurer que le trafic passe par des installations dont les Canadiens ont la propriété et le contrôle; à cette fin, Téléglobe aura un monopole au cours des cinq prochaines années, au moins. Il ne s'agit pas d'une date limite. Au terme de ce délai, le gouvernement alors au pouvoir pourra prolonger ce monopole. En outre, du point de vue de l'acheteur, comme les députés peuvent le voir dans l'acte d'achat et de vente qui leur a été distribué, le gouvernement s'est engagé à maintenir cette politique au cours des cinq prochaines années. Si vous le voulez bien, je vais demander à M. Lewis de vous en expliquer les aspects juridiques.

M. Langdon: Ce que je veux obtenir de vous, en ce moment, c'est le principe qui a été établi. Vu le peu de temps à ma disposition, je veux simplement vous demander, à la lumière de cet engagement, si vous croyez que toute modification du projet de loi visant à éclaircir ce point pourrait poser des difficultés. L'une des plaintes que nous avons entendue de la part des travailleurs de la société, c'est que le projet de loi ne comporte aucun engagement précis en ce sens.

[Texte]

that the bill does not include a specific commitment to that effect.

Mr. D. McLean: Madam Chairman, I will let Mr. Hill, from DOC, speak to whether or not it should be legislated.

I would point out to Mr. Langdon that from the point of view of the bidders, the bidders were well aware of the government's policy. I think that while there may be some disagreement from various sides about whether this is a fire sale or not, I would point out that six bidders, six fairly significant companies in this country, paid a substantial premium or bid a substantial premium over revised book value on that basis.

• 1605

Mr. Langdon: I would point out that governments can change, and it might make sense to put something in the legislation that made it more difficult to revise that. But you may wish to comment on that

Mr. Hill: Thank you.

When we were looking at the policy conditions for this privatization—it is an industry which is changing very rapidly. We are moving away from an area of monopoly to one where there is to be more competition, and this is a fact of life, whether we like it or not. Certainly, in international communications, it is a fact of life.

I think Canada has been very well served by the quasi-monopoly that Teleglobe has enjoyed. When we were considering privatization, we felt it necessary to give some security to bidders, so that they would be able to bid on this purchase with some assurance that the monopoly, or the quasi-monopoly, was not going to disappear the next day. We felt, at the time, five years was a reasonable period. At that time some of these international developments might have shaken down and we would be in a better position to assess what—

La présidente: Ceci met fin à votre temps de parole qui est de dix minutes, monsieur Langdon.

We were straight with Mr. Tobin. We have to be straight with you.

Mrs. Mailly.

Mrs. Mailly: Thank you.

Mr. Hill, I would like us to walk through the rationale of why we put clause 15 in this Teleglobe bill. I know we have already established that we wanted to—you just said so—create a particular environment for this company, particularly in what we consider a transitional period, until it is a full-fledged regulated company by the CRTC. It will live under whatever new rules will come about, through our having some sort of a bill come through that would define the role of the CRTC, the powers of Parliament and of Cabinet, etc. Why did we put clause 15 in the bill precisely, rather than waiting till we had some changes through either Bill C-20 or some kind of successor bill? Why did we put it in here?

[Traduction]

M. D. McLean: Madame la présidente, je vais demander à M. Hill, du ministère des Communications, de nous dire si le législateur devrait en tenir compte.

Permettez-moi de signaler à M. Langdon que les soumissionnaires étaient tous bien au courant de la politique gouvernementale à cet égard. Même si, aux yeux de certains, cela ressemble à des soldes de marchandises endommagées par un incendie, il faut bien faire ressortir que les six soumissionnaires, six sociétés assez importantes du Canada, ont versé ou offrent une prime considérable en plus de la valeur comptable révisée.

M. Langdon: Je tiens à vous faire remarquer que les gouvernements peuvent changer; je trouve logique de faire entrer dans le projet de loi une disposition qui rendrait toute modification plus difficile. Vous voudriez peut-être répondre à cela?

M. Hill: Merci.

Lorsque nous avons étudié la question des principes à établir avant la privatisation—il ne faut pas oublier que c'est une industrie qui évolue fort rapidement. Nous passons du stade de monopole à un stade où la concurrence sera plus vive, voilà la réalité, qu'elle nous plaise ou non. Certes, dans le domaine des communications internationales, c'est la réalité.

Je crois que le Canada a été bien servi par le quasi-monopole que Téléglobe possédait. Au moment d'envisager la privatisation, nous avons cru bon d'accorder une certaine sécurité aux soumissionnaires, pour que ces derniers puissent avoir la certitude, en quelque sorte, que ce monopole, ou quasi-monopole, ne serait pas appelé à disparaître du jour au lendemain. Nous avons cru à l'époque que cinq ans constituait un délai raisonnable. Si nous avions su quelle serait l'évolution de la conjoncture internationale à ce moment-là, nous aurions été en meilleure posture pour évaluer...

The Chairman: Your 10 minute period has expired, Mr. Langdon.

Nous avons été stricts envers M. Tobin. Nous devons l'être avec vous.

Madame Mailly.

Mme Mailly: Merci.

Monsieur Hill, j'aimerais que vous nous expliquiez pourquoi on a inséré l'article 15 dans le projet de loi relatif à Téléglobe. Vous avez déjà établi—vous venez vous-même de le dire—que l'on voulait créer un environnement particulier pour cette société, notamment au cours de la période de transition, jusqu'au moment où elle pourra être entièrement réglementée par le CRTC. Cette société devra s'adapter à ces nouveaux règlements, au cas où l'on adopterait un projet de loi dans lequel on définit le rôle du CRTC, les pouvoirs du Parlement et du conseil des ministres, etc. Pourquoi a-t-on inclus l'article 15 dans le projet de loi à l'étude, au lieu d'attendre que l'on

[Text]

Mr. Hill: I think we have to go back a few years—we recognize, Madam Chairman, Mr. Tobin's concerns about the fact that Bill C-20 did not pass through Parliament, and I accept that, sir. It has been the policy position of the government for several years, and the previous government, I might add, that the government should have the power of policy direction, to give policy directions to the regulatory bodies. It was the job of elected representatives to make policy and for the CRTC to regulate. The number of bills that have died on the *Order Paper* have been brought up to that effect.

Bill C-20 was reported out of committee, and that was just about the time these things were being considered. Our Minister could not guarantee to the Minister of Privatization that we would get that bill through. There was a danger that Parliament was going to prorogue, and that is what happened. So Bill C-20 died at the third-reading stage.

Because of that it was necessary to put the power of direction. We may need it with Teleglobe sooner than anywhere else, because it goes through this transition. The thought was to take the clauses that were in Bill C-20, as amended in committee and as reported back to the House, as that would be the precedent for any future directive power the government might want to have. If there was a precedent established, I think it was Bill C-20, recognizing of course it did not pass. This, word for word, does the same thing as was reported out of committee. That was the reason why it was done.

Mrs. Mailly: When you mention a precedent, you are talking in terms of our needing that kind of directive power in this particular bill because of the privatization, not because we are bootlegging the directive powers into this bill for the purposes of a bill that will come later, that will apply to all carriers. You are talking about its being required for the privatization of this particular company and our not being able to wait.

Mr. Hill: That is right. It only applies to Teleglobe, because it is the Teleglobe Canada bill. Our Minister does intend to reintroduce the powers of direction that were provided for in Bill C-20.

• 1610

I think when she does that, if some of Mr. Bureau's arguments, which span far more than Teleglobe—they span all the other telephone companies the CRTC regulates... at that time I think Mr. Bureau's arguments would be properly considered in the committee considering that bill. What our Minister would probably do at that time, when she gets the new bill that applies to all carriers, is she would probably repeal this proposed section 15, because she would not want to

[Translation]

apporte certaines modifications au moyen du projet de loi C-20 ou de celui qui lui succédera? Pourquoi l'a-t-on fait?

M. Hill: Il faut revenir quelques années en arrière—nous comprenons, madame la présidente, que de M. Tobin s'inquiète de ce que le Parlement n'ait pas adopté le projet de loi C-20. En principe, la position du gouvernement depuis plusieurs années, celle également du gouvernement antérieur par conséquent, est que le gouvernement doit avoir le pouvoir d'émettre des directives et d'établir les principes qui régissent les organismes de réglementation. Il incombe aux représentants élus d'établir les politiques et au CRTC de réglementer. Voilà pourquoi on a fait allusion à un certain nombre de projets de loi qui sont demeurés au Feuilleton.

Le Comité avait fait rapport du projet de loi C-20, à la Chambre, à peu près à l'époque où l'on envisageait la chose. Notre ministre n'a pu promettre au ministre de la Privatisation que ce projet de loi serait adopté. On parlait à ce moment-là de proroger le Parlement, et c'est exactement ce qui est arrivé. Le projet de loi C-20 n'a pas dépassé l'étape de la troisième lecture.

En l'occurrence, il fallait que le pouvoir d'émettre des directives figure quelque part. Nous pourrions en avoir besoin en premier lieu pour Téléglobe à cause de la période de transition. On a donc songé à prendre les dispositions qui se trouvaient dans le projet de loi C-20, telles que le Comité les avait modifiées avant de présenter son rapport à la Chambre, et ces dispositions constitueraient le précédent auquel le gouvernement pourrait se référer s'il devait avoir à émettre des directives. Le précédent qui a été établi, c'est donc le projet de loi C-20, qui n'est jamais entré en vigueur, il faut bien l'admettre. Cet article reprend donc, mot à mot, l'article qui figurait dans le rapport antérieur du Comité. Voilà la raison d'être de cet article.

Mme Mailly: Quand vous parlez de précédent, vous voulez dire, j'imagine, que le projet de loi à l'étude doit comporter le pouvoir d'émettre des directives parce qu'il y aura privatisation, non pas parce que l'on veut faire figurer ce pouvoir dans le projet de loi aux fins d'un projet de loi ultérieur qui s'appliquerait à toutes les entreprises d'exploitation de télécommunications. C'est donc dire qu'il nous faut ce pouvoir en raison de la privatisation de la société en cause, parce qu'il nous est impossible de différer cette question.

M. Hill: C'est exact. Ce pouvoir s'applique seulement à Téléglobe Canada, parce qu'il figure uniquement dans ce projet de loi. Notre ministre a toutefois l'intention de faire figurer le pouvoir d'émettre des directives dans le projet de loi qui succédera au projet de loi C-20.

Lorsqu'elle le fera, les arguments invoqués par M. Bureau, qui ne s'appliquent pas seulement à Téléglobe—ils s'appliquent aussi aux autres sociétés de téléphone qui sont réglementées par le CRTC... ces arguments, dis-je, pourront être examinés par le comité qui étudiera le projet de loi. Il est probable qu'à ce moment-là, lorsque notre ministre présentera le projet de loi qui s'applique à toutes les entreprises d'exploitation de télécommunications, elle supprimera l'article 15 qui figure

[Texte]

treat Teleglobe differently from any other company. But in the meantime, particularly as Teleglobe is in somewhat uncharted waters, I think the feeling was that these powers were needed.

Mrs. Mailly: So hypothetically, when we get to the bill that will be the umbrella bill for all carriers, if we find that through discussion and debate and with the presence of the CRTC advising us on what this particular law should be we have a different approach, we would then correct Teleglobe to make sure it was no more and no less under directives of the government than any other carrier. So it could just as well be a softening of the directives as a hardening of the directives. It could go in either direction, once we get to discuss the general bill.

Mr. Hill: That is right. I think you would end up with a power of direction that would apply to all carriers, given the scope of carriers like Bell Canada.

Mr. D. McLean: In the numerous drafting sessions we had with CRTC officials, and in discussing this clause, I indicated to them on a number of occasions that my Minister had no problem in seeing proposed section 15 repealed if and when new legislation was brought forward which dealt with general directive powers that would apply to all carriers.

Mr. Layton: Is there any way in which the intent, as I have heard it expressed now by both gentlemen . . . that this could be introduced into the bill without making any change to the present form; that is, it would provide the directive authority necessary for the CRTC over Teleglobe but at the same time recognize that legislation is coming? The word "sunset" was used. There is another word: "conditions". I do not know just how it would be done in law, but I know it is what my colleague, Mr. Tobin, was wondering about earlier.

Mr. D. McLean: Maybe I could ask Doug Lewis, from the Department of Justice, Madam Chairman, to address the legal question here, about whether it would be an assumption that there would be a bill in the future in Parliament, etc.

Mr. D. G. Lewis (Senior Legal Counsel, Office of Privatization and Regulatory Affairs): Madam Chairman, there are several pieces to the question. First of all, is it possible to put in a sunset provision? The clear answer is yes, there is no doubt about that. How you would put in a sunset provision is another question. Would it clarify matters or would it make matters more difficult? As a lawyer, I do not think I could give you an answer. Certainly I think there is no difficulty writing in a clause sunseting it in a fixed period of time. But to take the next step and say what the effect of that would be . . . I cannot answer that question or provide you with any comfort.

Mr. Tobin: It needs to be determined at a certain point.

Mr. D. G. Lewis: That is correct.

[Traduction]

dans le présent projet de loi, pour que Téléglobe ne soit pas traité différemment des autres sociétés. Dans l'intervalle, étant donné surtout que l'on nage dans l'inconnu pour ce qui est de Téléglobe, on a jugé que ce pouvoir était indispensable.

Mme Mailly: En théorie, par conséquent, lorsque le projet de loi s'appliquant à toutes les entreprises d'exploitation de télécommunications sera déposé, s'il arrive que l'on veuille modifier notre démarche, suite à nos délibérations et compte tenu des conseils que nous fournira le CRTC à cet égard, il nous faudrait donc modifier le projet de loi relatif à Téléglobe afin qu'elle soit soumise aux mêmes directives que les autres entreprises d'exploitation de communications ou transporteurs. Il pourrait s'agir de directives plus strictes ou moins strictes. On pourra les modifier dans un sens ou dans l'autre, au cours de la discussion relative à l'ensemble du projet de loi.

M. Hill: C'est exact. On aboutira à un pouvoir d'émettre des directives qui s'appliquera à tous les transporteurs, vu l'importance de transporteurs tels Bell Canada.

M. D. McLean: Au cours des entretiens que nous avons eus avec les fonctionnaires du CRTC en vue de la rédaction de cette mesure, nous leur avons maintes fois répété que notre ministre ne s'opposerait pas à la suppression de l'article 15, le jour où on disposera d'un projet de loi qui comportera les directives d'ordre général pouvant s'appliquer à tous les transporteurs.

M. Layton: Est-il possible que de telles intentions, ainsi que ces deux messieurs les ont exprimées, puissent figurer dans le projet de loi à l'étude sans que sa forme actuelle n'en soit modifiée; autrement dit, accorder au CRTC le pouvoir d'émettre des directives qui s'appliquent à Téléglobe, tout en tenant compte du fait qu'un autre projet de loi sera bientôt déposé? On a parlé de «temporisation». Il y a aussi un autre terme, celui de «conditions». J'ignore ce que devrait être le libellé de cet article, mais je sais que mon collègue, M. Tobin, en a fait mention plus tôt.

M. D. McLean: Madame la présidente, puis-je demander à M. Doug Lewis, du ministère de la Justice, d'aborder les aspects juridiques de cette question, c'est-à-dire savoir si l'on peut présumer qu'un autre projet de loi sera ultérieurement déposé au Parlement, et ainsi de suite.

M. D. G. Lewis (premier conseiller juridique, Bureau de la privatisation et de la réglementation): Madame la présidente, cette question comporte plusieurs éléments. Premièrement, est-il possible d'avoir recours à une clause de temporisation? La réponse est nette, oui, cela ne fait aucun doute. L'autre question, quel doit être le libellé de cette clause? Va-t-elle élucider la situation ou brouiller les cartes? En tant qu'avocat, je ne peux vous fournir une réponse précise. Bien sûr, il n'est pas difficile de rédiger une clause de temporisation comportant un délai fixe. Mais lorsqu'il s'agit de l'étape suivante, d'en évaluer les conséquences . . . je ne puis vous répondre ni dissiper vos doutes.

M. Tobin: Il faudra bien le déterminer à un moment donné.

M. D. G. Lewis: C'est juste.

[Text]

Mr. Layton: I was following my colleague Claudy Mailly's reference. If there is another bill, which I gather is in the making and is likely to come through and which gives a kind of general government authority that is needed, then could there not be something that indicates that when that bill is passed by the House of Commons... you are saying it probably will rescind this proposed legislation. Well, can we not link this proposed legislation to that rescinding process?

Mr. D. G. Lewis: I would respond to that with the words I would expect to hear from my legislative draftsman when I went to talk to him. He said, leave this alone; we will take care of it in the other bill. That is the way the draftsman would do it.

Mr. Tobin: If and when it ever passes.

• 1615

Mrs. Mailly: I would like to ask Mr. Hill a question about the new *Telelobe Canada* under *Memotec*. It appears that in our legislation we were trying to give it protection for a certain number of years, and we were also trying to make sure that it would get a chance to become a very strong company and be able to compete. I would like him to comment about this balancing act that we have attempted in this legislation by giving it the monopoly, but not so much so that it would be stifled and would not become strong enough to carry on on its own. Considering some of the worries and concerns which were expressed by employees, we thought that the company was not starting on the right foot.

Mr. Hill: Telecommunications is moving into a very competitive area, and *Telelobe Canada* has been very successful in the past. I think it is in a market that is still growing and it is at the forefront of technology. So there is nothing to say which would indicate that the company will not remain strong.

It will be regulated by the CRTC, and it will be allowed to earn a fair rate of return. At the same time, I think in the end, *Telelobe's* future depends, as do most telecommunications carriers, not just on being a regulated monopoly but on being competitive in the marketplace by giving the kind of services that Canadians want to receive. The fact that it is not within statutory monopoly does give it some incentive to meet those performance objectives.

Mrs. Mailly: That is what I wanted to hear. Thank you.

The Chairman: We have now finished our 30 minutes, in accordance to your own rules. You made the rule that the witness would be heard for 30 minutes, so you do not have 5 minutes more because when you each take 10 minutes, it is the end of the round. The Treasury Board witnesses are waiting for their 10 minutes, and then Mr. Delorme from *Telelobe Canada* will be heard.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I have 10 minutes and I wanted to use 1 minute with those gentlemen and 9 minutes with the Treasury Board people.

[Translation]

M. Layton: Je faisais suite à la question de ma collègue, M^{me} Claudy Mailly. Au cas où il y aurait un autre projet de loi—que l'on me dit être en préparation—qui accorderait au gouvernement le pouvoir d'ordre général qu'il lui faut, ne pourrait-on pas laisser entendre que, dès que ce projet de loi sera adopté par la Chambre des communes... probablement qu'il aura pour effet d'abolir le présent projet de loi. Ne serait-il pas possible que le projet de loi à l'étude en fasse mention?

M. D. G. Lewis: Je vais vous répondre exactement ce que m'a répondu le rédacteur législatif lorsque je lui en ai parlé. Il a dit: N'y touchez pas, nous nous en occuperons dans l'autre projet de loi. C'est ainsi que pense un rédacteur législatif.

M. Tobin: Si jamais l'autre projet de loi est adopté.

Mme Mailly: J'aimerais interroger M. Hill au sujet du nouveau *Télélobe Canada*, qui dépendra de *Mémotec*. Il appert que le projet de loi vise à lui accorder une certaine protection qui s'étale sur un certain nombre d'années; nous voulons également nous assurer que la nouvelle société aurait la possibilité de soutenir la concurrence. Le législateur semble vouloir ménager la chèvre et le chou; il accroit un monopole, mais ni trop ni trop peu pour ne pas étouffer la concurrence ou être écrasé par elle. Vu les inquiétudes et les appréhensions manifestées par les employés, nous pourrions croire que la Société ne part pas du bon pied.

M. Hill: Les télécommunications vont devenir un domaine des plus concurrentiels, mais *Télélobe Canada* s'est fort bien débrouillée dans le passé. A mon avis, c'est un marché en pleine croissance et à l'avant-garde de la technologie. Par conséquent, rien n'indique que la société ne va pas rester forte.

Elle sera réglementée par le CRTC, qui lui octroiera un taux de rendement équitable. Enfin de compte, d'ailleurs, j'estime que l'avenir de *Télélobe*, comme celui de la plupart des autres transporteurs en télécommunications, n'est pas seulement d'être un monopole réglementaire, mais d'être une société compétitive qui fournit aux Canadiens les services qu'ils veulent avoir. Le fait qu'elle ne sera pas un monopole statutaire devrait l'encourager à réaliser ses objectifs au niveau du rendement.

Mme Mailly: C'est ce que je voulais entendre. Merci.

La présidente: Nous venons de terminer le premier tour de 30 minutes, selon nos propres règles. Vous avez décidé qu'on interrogerait le témoin pendant 30 minutes, vous n'avez donc pas 5 minutes de plus, car en accordant 10 minutes à chacun, on termine le premier tour. Le témoin du Conseil du Trésor sera interrogé au cours des dix prochaines minutes, puis ce sera le tour de M. Delorme, de *Télélobe Canada*.

M. Tobin: Madame la présidente, j'ai dix minutes et je voulais avoir une minute avec ces messieurs et neuf minutes avec les représentants du Conseil du Trésor.

[Texte]

The Chairman: Could those people from the Treasury Board identify themselves first?

Mr. Tobin: This is not on my time, is it?

The Chairman: No.

Mr. Tobin: I know that you are counting scrupulously.

Ms Mercédès Chartier-Gauvin (Senior Policy Adviser, Pensions Group, Pensions and Special Projects Division, Personnel Policy Branch, Treasury Board Secretariat): I am the Senior Policy Adviser at the Treasury Board Secretariat.

Ms Kathleen Bagg (Head, Pensionable Employment Policies, Pensions and Special Projects Division, Personnel Policy Branch, Treasury Board Secretariat): I am Kathleen Bagg, Head of Pensionable Employment Policies.

Ms Jean Martin (Chief, Pensions Group, Pensions and Special Projects Division, Treasury Board Secretariat): I am Jean Martin, Chief of Pensions and Special Projects.

The Chairman: Welcome, ladies. It is nice to see some ladies around.

Mr. Tobin: Madam Chairman, the witnesses have talked in circles on clause 15 of Bill C-38. On the one hand, we have heard that the government wants to make sure that Teléglobe Canada is not being treated differently than any other carrier, which is why when Bill C-20 comes in, it will automatically repeal clause 15 and make everybody equal. On the other hand, we have heard that we cannot have a sunset clause attached to clause 15 because if you have a sunset clause, one of these days it will no longer have legal effect, and we cannot presume that Bill C-20 is ever going to be passed.

Therefore, if you take that argument that we are potentially setting Teléglobe Canada up to be treated separately or differently from every other carrier, you cannot use the rationale that you cannot sunset clause 15 because Bill C-20 will not pass, and the rationale that we do not have to worry about clause 15 because Bill C-20 will replace it and everybody will be equal. I mean, it is not washing.

Let me just suggest that if you and the Minister are really serious about Bill C-20 and about having a new policy laid out through Bill C-20 in the Department of Communications, you should agree to sunset a period of 3, 4 or 5 years. Bill C-20 should pass sometime. With a sunset clause in clause 15, you would meet everybody's concerns around this table and indeed those of the chairman of the CRTC.

[Traduction]

La présidente: Puis-je demander au représentant du Conseil du Trésor de s'identifier?

M. Tobin: Vous n'allez pas soustraire cela de mon temps, n'est-ce pas?

La présidente: Non.

M. Tobin: Je sais que vous tenez un compte minutieux du temps.

Mme Mercédès Chartier-Gauvin (conseillère supérieure, Groupe de Pensions, Division des pensions et projets spéciaux, Direction de la politique du personnel, Secrétariat du Conseil du Trésor): Je suis conseillère supérieure au Secrétariat du Conseil du Trésor.

Mme Kathleen Bagg (chef, Politiques concernant le service ouvrant droit aux pensions, Division des pensions et projets spéciaux, Direction de la politique du personnel, Secrétariat du Conseil du Trésor): Je suis Kathleen Bagg, chef des Politiques concernant le service ouvrant droit aux pensions.

Mme Jean Martin (chef, Groupe des pensions, Division des pensions et projets spéciaux, Secrétariat du Conseil du Trésor): Je suis Jean Martin, chef de la Division des pensions et projets spéciaux.

La présidente: Bienvenue, mesdames. C'est bien d'avoir une telle présence féminine.

M. Tobin: Madame la présidente, les témoins ont tourné autour du pot, pour ce qui est de l'article 15 du projet de loi C-38. D'une part, on nous dit que le gouvernement veut que Téléglobe Canada ne soit pas traitée différemment des autres transporteurs, de sorte que le dépôt du projet de loi C-20 va entraîner par le fait même l'abolition de l'article 15 pour mettre tout le monde sur le même pied. D'autre part, on nous dit qu'il est impossible de rattacher une clause de temporisation à l'article 15, parce que, dans un tel cas, cet article cesserait un jour d'être en vigueur, et que nous ne pouvons pas présumer que le projet de loi C-20 sera adopté un jour.

Par conséquent, selon le premier argument, à savoir que Téléglobe Canada pourrait alors être traitée distinctement ou différemment des autres transporteurs, on ne peut affirmer que l'article 15 ne peut comporter une mesure de temporisation parce que le projet de loi C-20 pourrait ne pas être adopté, ni affirmer qu'on n'a pas besoin de se préoccuper de l'article 15 parce que le projet de loi C-20 va s'y substituer pour mettre tout le monde sur le même pied. L'argument ne tient pas.

Permettez-moi de dire que, si vos intentions, les vôtres et celles de la ministre, sont sérieuses au sujet du projet de loi C-20, soit d'y établir une nouvelle politique mise en oeuvre par le ministère des Communications, vous devriez accepter une mesure de temporisation qui s'étale sur 3, 4 ou 5 ans. Le bill C-20 devrait être adopté à un moment ou à un autre. Si l'on incluait une mesure de temporisation à l'article 15, cela réglerait les problèmes de tout le monde ici de même que ceux du président du CRTC.

[Text]

• 1620

I will not ask for a response. But it seems to me this is what we have heard. If you chase it in circles, it only takes you in circles; it does not solve the problem. I would hope a sunset amendment will be considered.

Madam Chairman, we thank the witnesses who have come from Treasury Board. There has been an awful lot of uncertainty expressed at this table by many members and by various employee groups with respect to pensions. There is clearly a sense of uncertainty over the amount of money to be transferred to cover acquired pension benefits. There is certainly a perception that the amount being talked about or being looked at is less than is required to cover acquired benefits. We are proceeding with the bill—that is, we are proceeding to get it through committee and then into the House, and potentially passed into law—in advance of a resolution of the pension question.

There have been a lot of statements of good will, of good intentions, and very little resolved by way of tangible results. Could you update the committee, please?

Ms Chartier-Gauvin: On the issue of the amounts to be transferred, the methodology on how we were going to do it has been communicated and indeed discussed with Memotec's actuary. They are satisfied, we understand, that these assumptions are right and that they will transfer a sufficient amount of money. We have the deep conviction in the board that the amount will be more than sufficient to meet the liability that will be transferred.

With respect to the employees, the employees are not at risk because they are transferring, or they would be transferring, to a defined benefit plan. It is the employer who then must meet the unfunded liability, if ever such a liability should arise.

Mr. Tobin: In the memo through the firm Turnbull & Turnbull Consulting Actuaries, which Memotec used, and in the document that was given to the Têleglobe Ad Hoc Committee on Pension Matters, section 18.01—a rather interesting one—says:

The employer expects to continue the plan indefinitely, but necessarily reserves the right to change, suspend or discontinue the plan, should future conditions in the judgment of the employer warrant such action.

It then goes on to talk about what those conditions might be.

I cannot say that anybody should be amazed to find such a clause buried somewhere in the bottom of a so-called package or an explanation of what kind of pension plan you would have. But when it hangs right out there in front of you in advance of the employees having any sense that some kind of copper-fastened agreement has been reached, yet watching this bill whip through committee and into the House, what kind of assurances can you give the committee that in advance of passage of this bill in the House—which would be a period of anywhere from several weeks to several months; it depends on the legislative timetable of the House Leader—there will be a resolution, a clear resolution, between employee representa-

[Translation]

Je ne vous demanderai pas de répondre, mais il me semble que c'est bien ce que nous avons entendu. J'espère donc qu'un amendement en ce sens pourra être envisagé.

Madame la présidente, nous remercions les témoins du Conseil du Trésor. Beaucoup de choses sont encore incertaines, comme l'ont montré les discussions du comité et les témoignages de différents groupes d'employés. L'incertitude règne quant à l'importance des fonds qui seront transférés pour couvrir des prestations acquises. Or, nous sommes en train d'adopter un projet de loi en comité, après quoi celui-ci sera adopté à la Chambre, un loi sera promulguée alors que l'on n'a pas encore pu régler cette question des pensions.

Il y a eu beaucoup de déclarations de bonnes intentions mais très peu de résultats tangibles. Pourriez-vous faire une mise à jour pour le comité?

Mme Chartier-Gauvin: En ce qui concerne les montants qui devront être transférés, nous avons discuté de la méthode à employer avec les actuaires de Mémotec. Ceux-ci sont satisfaits des hypothèses, ils estiment également qu'un montant suffisant sera transféré. Le conseil est tout à fait certain que les montants seront suffisants pour couvrir le passif qui sera transféré.

En ce qui concerne les employés, ceux-ci ne risquent rien dans ce transfert à un régime à prestations définies. Ce sera à l'employeur de prendre ses dispositions concernant le passif non financé, dans le cas d'une telle éventualité.

M. Tobin: Dans un mémoire provenant de la firme *Turnbull et Turnbull Consulting Actuaries*, utilisé par Mémotec, et dans le document qui a été donné au comité spécial de Têleglobe sur les pensions, l'article 18.01 est assez intéressant. On peut y lire ce qui suit:

L'employeur s'attend à conserver le régime indéfiniment mais il se réserve le droit de modifier et de suspendre le régime ou d'y mettre fin si, à son avis, les conditions l'exigeaient.

Suivent ensuite les différentes conditions.

Personne ne devrait certainement s'étonner de trouver un article de ce genre perdu dans des explications portant sur un régime de pension. Cependant, quand tout cela est précisé avant même que les employés ne sachent si une entente sérieuse a été conclue, alors que le projet de loi est adopté à la hâte au comité puis à la Chambre, quel genre d'assurances pouvez-vous donner au comité? Y aura-t-il une solution, une solution claire de tous ces problèmes entre les représentants de l'employé, la compagnie et le Conseil du Trésor? Il faudrait avoir cette assurance avant que le projet de loi ne soit adopté à la Chambre, ce qui pourrait se produire au cours des quelques prochaines semaines ou mois, selon évidemment l'échéancier.

[Texte]

tives, the company and Treasury Board of all of these questions?

Ms Chartier-Gauvin: The terms of the contract of sale specify the kind of plan that must be put in place. The reciprocal transfer agreement is a condition of the sale that the buyer must meet. It also foresees that the plan not only has to be approved by the regulatory authority but also has to satisfy the Treasury Board and the President of the Treasury Board.

Mr. Tobin: What about the employee groups?

Ms Chartier-Gauvin: The employees will be consulted and we believe that the employees will come to agreement with the employer on an identical plan.

Mr. Tobin: I have not... On one of the documents, as I went through this briefing book—I just cannot put my finger on it right now—talked about the desire to close the deal by March 31, but nevertheless pointed out that Memotec would be quite happy with June 20. I do not know who dreamed up the March 31 deadline. I suspect it was the Minister of Finance and not Memotec.

But anyway, given this kind of time frame, could we expect some kind of an assurance that this matter would be resolved to the satisfaction of all of those concerned—primarily the employees—in advance of presentation of this bill for final approval by the Minister concerned in Parliament? I think it would have grave difficulty passing Parliament at this stage, unless there has been a resolution to the satisfaction of the employees concerned. We know that in the case of Canadian Arsenals Limited, this matter dragged on for quite some time and caused problems in Parliament, as you will recall. I do not think we can expect to see a repeat of it getting through very easily.

• 1625

Ms Chartier-Gauvin: You have implicitly raised two issues. One is the actuarial assumption with which employees might not be satisfied and the second is the continuity of the plan. About the actuarial assumption, we think there will be an agreement with the employer. Whether the employees are absolutely satisfied is another question. Basically, employees are looking to having the same actuarial assumption as in Canadian Arsenals.

Mr. Tobin: Why are you not using the same one? 1980 is the last one which was done?

Ms Chartier-Gauvin: Government policy has changed since then.

Mr. Tobin: How recently did it change?

Ms Chartier-Gauvin: For the last 1.5 years. Public Service pension plans are now valued according to streamer actuarial assumption. The public accounts of last year used streamer assumption.

[Traduction]

Mme Chartier-Gauvin: Les termes du contrat de vente précisent le genre de régime qui devrait être adopté. L'entente de transfert réciproque est une condition de vente à laquelle l'acheteur doit satisfaire. Il est prévu également que le régime devra être non seulement approuvé par les organismes de réglementation mais également satisfaire le Conseil du Trésor et son président.

M. Tobin: Et les employés?

Mme Chartier-Gauvin: Les employés devront être consultés et nous croyons qu'ils arriveront à une entente avec l'employeur sur un régime identique.

M. Tobin: Je n'ai pas... Je ne pourrais retrouver le document précis dans tout cet ensemble de documents, mais il y en a un qui suggérerait la date du 31 mars pour la signature tout en mentionnant que Mémotec serait satisfaite du 20 juin également. Je ne sais vraiment pas qui a imaginé que l'on pouvait tout terminer avant le 31 mars. Je suppose qu'il s'agit du ministre des Finances et non de Mémotec.

Cependant, avec un tel échéancier, pourrions-nous quand même recevoir l'assurance que cette question sera résolue à la satisfaction de toutes les personnes concernées—et principalement les employés—avant que l'approbation de ce projet de loi ne soit pas proposée par le ministre au Parlement? Je crois qu'il serait très difficile de faire adopter celui-ci par le Parlement à l'heure actuelle à moins que les questions en litige ne soient résolues à la satisfaction des employés concernés. Nous savons que, dans le cas des Arsenaux canadiens Limitée, cette question a traîné en longueur et causé des problèmes au Parlement, ce dont vous vous souvenez certainement. Je ne crois pas que, si l'on voulait répéter le même scénario, on s'en sortirait si facilement.

Mme Chartier-Gauvin: Vous avez implicitement soulevé deux questions. Tout d'abord, l'hypothèse actuarielle qui ne pourrait pas être au goût des employés et, deuxièmement, la continuité du régime. En ce qui concerne l'hypothèse actuarielle, nous pensons quant à nous qu'une entente devrait intervenir avec l'employeur. Savoir si les employés seront tout à fait satisfaits, c'est une autre question. Les employés essaient d'obtenir les mêmes hypothèses actuarielles que dans le cas des Arsenaux canadiens.

M. Tobin: Pourquoi ne vous basez-vous pas sur les mêmes genres d'hypothèses que dans ce cas, bref les hypothèses de 1980?

Mme Chartier-Gauvin: La politique gouvernementale a évolué depuis cette époque.

M. Tobin: Cela remonte à quand?

Mme Chartier-Gauvin: A un an et demi. Les régimes de pensions de la Fonction publique se basent maintenant sur une hypothèse actuarielle de taux à augmentation graduelle. Les comptes publics de l'année passée ont d'ailleurs été établis en tenant compte d'une telle hypothèse.

[Text]

Mr. Tobin: When did Treasury Board finally put to rest the pension situation in terms of Canadian Arsenals Limited employees? How long ago, roughly?

Ms Chartier-Gauvin: All the agreement on basic principles and the—

Mr. Tobin: When was it finally put away?

Ms Chartier-Gauvin: All the basic designs and principles were agreed firmly—

Mr. Tobin: When did you finally conclude it?

Ms Chartier-Gauvin: In May of last year. Employees have just finished making their election—

Mr. Tobin: Just concluded it—

Ms Chartier-Gauvin: The agreements were put in place in May of last year.

Mr. Tobin: I find it difficult. On an agreement on pension benefits from employees of another firm which has gone through a privatization process, we would have used the last formal plan, which was 1980. Suddenly, in terms of this particular privatization, the government has decided to use an updated methodology when, in fact, no formal new actuarial plan by the Chief Actuary has been put in place since 1980.

Ms Chartier-Gauvin: In his 1980 report, the Chief Actuary raised the feasibility of streamed economic assumption. Mercer's actuary in Toronto, who did two major studies for the President of the Treasury Board, recommended streamed assumption as reasonable and feasible. The proposed reform of the PSSA, which the President of the Treasury Board submitted to the House of Commons, is predicated on using streamed assumption.

Mr. Tobin: The reform still has not passed Parliament, has it? We are presuming it will.

Ms Chartier-Gauvin: We are currently valuing the plan on the basis of streamed assumption.

Mr. Tobin: Ms Martin.

Ms J. Martin: Thank you. I was going to add to what Madam Chartier-Gauvin said. At the time of the agreements last year on the CAL transfer, the transfer methodology by the Canadian Institute of Actuaries had not yet been published. A factor in the CAL transfer was that the actuarial assumptions had not been settled at the time the whole process began, as was the case with Teleglobe Canada.

The Chairman: Thank you, Mr. Tobin. Mr. Langdon or Mr. Hovdebo.

Mr. Hovdebo: This change in direction as far as the actuarial streaming, as you call it... What is the government legislation which will allow it to become law or part of the structure?

[Translation]

M. Tobin: Quand le Conseil du Trésor a-t-il réglé la question des pensions des employés des Arsenaux canadiens Limitée? Dites-moi quand, grosso modo?

Mme Chartier-Gauvin: L'entente sur les principes de base...

M. Tobin: Quand la question a-t-elle été finalement réglée?

Mme Chartier-Gauvin: Les concepts de base et les principes ont fait l'objet d'une entente ferme...

M. Tobin: Quand le Conseil du Trésor a-t-il réglé cette question?

Mme Chartier-Gauvin: En mai de l'année passée. Les employés ont juste fini de choisir...

M. Tobin: Juste fini...

Mme Chartier-Gauvin: Les ententes ont été conclues en mai de l'année dernière.

M. Tobin: Je trouve ça difficile à comprendre. Pour cette entente sur les prestations de retraite des employés de cette autre firme qui a été privatisée, on s'est inspiré de la situation officielle de 1980. Or, soudainement, dans le cas de cette privatisation, le gouvernement a décidé d'avoir recours à une méthode toute nouvelle. En fait, aucun nouveau régime actuariel officiel de l'actuaire en chef n'a été adopté depuis 1980.

Mme Chartier-Gauvin: Dans son rapport de 1980, l'actuaire en chef avait soulevé la possibilité d'avoir recours à une hypothèse actuarielle de taux à augmentation graduelle. Les actuaires de la firme Mercer à Toronto qui ont fait deux études pour le président du Conseil du Trésor recommandaient également une telle hypothèse qu'ils trouvaient raisonnable et possible. La réforme de la Loi sur la pension de la Fonction publique, que le président du Conseil du Trésor a soumise à la Chambre des communes, est basée sur une telle hypothèse.

M. Tobin: Mais cette réforme n'a pas encore été adoptée au Parlement, n'est-ce pas? Nous ne faisons que présumer son adoption.

Mme Chartier-Gauvin: Nous évaluons à l'heure actuelle le régime sur la base de cette hypothèse actuarielle de taux à augmentation graduelle.

M. Tobin: Madame Martin.

Mme J. Martin: Merci. Je voulais ajouter quelque chose à ce qu'a dit M^{me} Chartier-Gauvin. Au moment où les ententes ont été signées l'année passée au sujet du transfert des ACL, l'Institut canadien des actuaires n'avait pas encore rendues publiques ces méthodes. En fait, les hypothèses n'avaient pas encore été réglées à ce moment, comme c'était le cas pour Téléglobe Canada.

La présidente: Merci, monsieur Tobin. Monsieur Langdon ou monsieur Hovdebo.

M. Hovdebo: Ce changement de direction dans les hypothèses actuarielles, comme vous le dites... Dans le cadre de quelle loi ces hypothèses sont-elles prévues?

[Texte]

Ms J. Martin: The fixing of the actuarial assumptions under the pension statutes is a living thing. It is not necessarily fixed in law at given points in time. It is reflected each time an actuary does a study of the plan for the plan sponsor. In the case of the advice of the Canadian Institute of Actuaries and as foreseen by our own Chief Actuary at the time of his 1980 actuarial report, it was viewed that the 20-year bond portfolio, which had been used for valuing pensions in the past, was no longer appropriate in today's setting. It is more in terms of a five-year perspective and more current review of rates of return on pension funds that lead to the choice of actuarial assumptions by plan sponsors.

• 1630

Mr. Hovdebo: At the choice of the employee and the employer together, not at the choice of the employer.

Ms J. Martin: Well, certain plans could have the actuarial assumptions on a mutual basis and when the Public Service pension structure is changed—and this is one of the things to be considered in Bill C-33, the statute that the president now has before the House, whereby the plan members and the employer will jointly be examining such matters.

Mr. Hovdebo: But Bill C-33 has just gone through first reading. It has just been presented.

Ms J. Martin: That is right.

Mr. Hovdebo: So what we are dealing with here is an understanding of employees for a long period of time who are now suddenly being shoved out without the security they thought they had.

Ms J. Martin: From a purely Public Service pension standpoint, they do have the statutory options to the benefits which the Public Service program provides. They also have this transfer option which is moving funds almost to an identical plan. It is the sort of financing that is currently taking place or will be taking place in terms of the Public Service plan. Both of those factors have to be taken into account in the continuity. It could be viewed as unreasonable that excessive funds be moved over and above those that might be held in respect of the remaining plan members.

Mr. Hovdebo: Could you put those funds in a trust? The concern of the employees is that the continuity of this plan, that is, if you project it into the future as far as salaries are concerned and as far as the future of the company is concerned, there is a real concern that should something happen to the company, they will lose that projection into the future which you have in every Public Service pension at the moment. Therefore, even if it does not seem right to put the money into a fund now, the money being available, if necessary, would not be out of line.

Ms Chartier-Gauvin: On the basis of the latest draft of the Memotec proposal that we have seen, we know the plan is going to be run by a trustee and we know also that Teleglob Canada is going to be a different entity than Memotec, the plan being that an arm's length plan from Memotec would not be affected if adverse economic conditions ever did arise.

[Traduction]

Mme J. Martin: Dans le cadre des lois actuelles sur les pensions, ces hypothèses sont en état de mouvance. Elles ne sont pas nécessairement fixées dans la loi à différents moments. Elles sont fixées chaque fois qu'un actuaire procède à une étude du régime. L'Institut canadien des actuaires de même que l'actuaire en chef au moment du rapport actuariel de 1980 ont estimé que le portefeuille d'obligations de 20 ans sur lequel on s'était basé pour évaluer les pensions dans le passé ne convenait plus comme base d'évaluation à l'heure actuelle. Les administrateurs de régimes adoptent des hypothèses actuarielles basées sur une perspective de cinq ans en tenant compte du taux de rendement des fonds placés.

M. Hovdebo: Mais ce choix est fixé en tenant compte du désir de l'employé et de l'employeur et pas seulement de ce dernier.

Mme J. Martin: Dans le cas de certains régimes, ces hypothèses actuarielles pourraient être adoptées à la fois par l'employeur et l'employé. Le projet de loi C-33 qui est déposé à la Chambre prévoit que, lorsque la structure du régime de pension de la Fonction publique sera modifiée, les employés et l'employeur étudieront conjointement ces questions.

M. Hovdebo: Le bill C-33 vient à peine de passer l'étape de la première lecture.

Mme J. Martin: Oui.

M. Hovdebo: Or, dans ce cas, il s'agit d'employés que l'on remercie sans pour autant leur garantir la sécurité qu'ils pensaient avoir.

Mme J. Martin: Dans le cadre du régime de pension de la Fonction publique, ces employés peuvent se prévaloir des options statutaires d'un tel régime. Ils ont également cette possibilité de transférer leurs fonds à un régime identique. C'est ce genre de financement qui a lieu ou qui aura lieu bientôt pour le régime de pension de la Fonction publique. Il faut tenir compte de ces facteurs lorsque l'on étudie la continuité. On pourrait penser qu'il n'est pas raisonnable de transférer un montant supérieur à celui des membres qui ont opté pour l'ancien régime.

M. Hovdebo: Ces fonds pourraient-ils être détenus en fidéicommis? Les employés, en effet, se préoccupent de la question de la continuité. Si, en effet, la nouvelle compagnie faisait faillite, les employés pourraient être perdants pour ce qui est de l'avenir, ce qui n'est pas le cas à l'heure actuelle. Par conséquent, même s'il ne semble pas raisonnable d'investir cet argent dans un fonds maintenant, il me semble que ce n'est pas tellement déraisonnable.

Mme Chartier-Gauvin: D'après la dernière proposition de Mémotec, encore sous forme de projet, que nous avons vue, nous savons que le régime sera administré par un fidéicommis. Nous savons également que Téléglobe Canada représentera une entité différente de Mémotec. Ainsi, le régime, indépen-

[Text]

In the provision for discontinuation of major changes to the plan, there are two features that you should perhaps be aware of. The first one is that any surplus or any amount left in the fund at the time of discontinuation would come back to the employees who are still members of that plan.

Second, we are assured by Mr. McKenzie that there will be employee involvement into any change that is made in the plan and he has so advised the employees last week.

Mr. Langdon: Just two quick follow-up questions on this. Of course the first question is, did the Public Service plans, when they were first set up, envisage privatization as an issue that you would have to deal with?

Ms J. Martin: Maybe not exactly as it is in today's context but at one time, as a matter of interest, Teléglobe was not part of the Public Service Superannuation Plan. There were transfers in other instances, but I will agree that these are just a little different from—

Mr. Langdon: So privatization is not, as in some other cases, a voluntary shifting of pension benefits from the Public Service to other sectors of the economy.

• 1635

I guess the other question I want to ask you, because we are talking here very much in generalities and principles: Are we not, in fact, talking about a difference of from 12% to 14% in the amount of money that would have to be transferred by Treasury Board to this plan? Are we therefore not seeing an effort on the part of Treasury Board to hang on to significantly more money than it would otherwise have to transfer?

Ms Chartier-Gauvin: Perhaps the key issue is whether enough is transferred to cover any liability that is also transferred, rather than whether the employees have parity with Canadian Arsenals.

Mr. Langdon: Given that Canadian Arsenals has set the path in recent months—and we are not talking about recent years; we are talking about within very recent months—for what should take place, the difference you are actually establishing here is in the range of 12% to 14% in terms of the funds that you would have to transfer. Is that not true?

Ms Bagg: Madam Chairman, in response to that question, I am not aware of any 12% to 14% figure per se.

Mr. Langdon: What is the difference?

Ms Bagg: What was being offered by way of transfer was that which was clearly indicated in the bid process, the methodology that would be used, and is actually more than the government used to value liabilities associated with the Public Service membership in the public accounts last year. So it more generous—

[Translation]

dant de Mémotec, ne serait pas touché si cette compagnie subissait des revers.

Vous devriez sans doute être au courant de deux facteurs, premièrement, tout surplus ou tout montant qui restent dans le fonds au moment du transfert reviendraient aux employés qui font encore partie du régime.

Deuxièmement, M. McKenzie nous assure que les employés participeront à la prise de décision dans le cas de tout changement qui surviendrait au régime. Il en a d'ailleurs informé les employés la semaine passée.

M. Langdon: Deux brèves questions qui font suite à cette réponse. La première: les régimes de la Fonction publique, lorsqu'ils ont été créés, envisageaient-ils la privatisation?

Mme J. Martin: Peut-être pas exactement dans le contexte de la situation actuelle, mais il est intéressant de noter que Téléglobe n'a pas toujours relevé de la Loi sur la pension de la Fonction publique. Il y a eu des transferts dans d'autres occasions, mais je suis d'accord, la situation était quelque peu différente.

M. Langdon: Par conséquent, la privatisation n'est pas, comme dans certains autres cas, un déplacement volontaire des prestations de pensions du secteur public à un autre secteur de l'économie.

Je voulais vous poser une autre question. En effet, nous parlons de généralités et de principes. N'y aura-t-il pas une différence de 12 à 14 p. 100 dans le montant des fonds qui devraient être transférés par le Conseil du Trésor à ce régime? Le Conseil du Trésor n'est-il pas en train d'essayer de s'accrocher à un montant relativement plus important de fonds qu'il aurait été obligé de transférer dans d'autres circonstances?

Mme Chartier-Gauvin: La question-clé est celle de savoir si suffisamment de fonds ont été transférés pour couvrir tout passif transféré également, plutôt que de savoir si les employés ont la parité avec les Arsenaux canadiens.

M. Langdon: Étant donné que la situation des Arsenaux canadiens a établi un précédent au cours de derniers mois—et j'insiste, des derniers mois et non des dernières années—n'est-il pas vrai que vous avez prévu une marge de 12 à 14 p. 100 dans le montant des fonds qui seraient transférés?

Mme Bagg: Madame la présidente, en réponse à cette question, je dois dire que je ne suis pas au courant de ce chiffre de 12 p. 100 ou de 14 p. 100.

M. Langdon: Quelle est la différence?

Mme Bagg: Les fonds que l'on offre de transférer ont été clairement prévus dans le processus de soumission, où l'on indique également la méthode à utiliser. Cette méthode est plus généreuse que celle dont s'est servi le gouvernement dans ses comptes publics l'année passée.

[Texte]

Mr. Langdon: But not compared to the 1980 actuarial structure which was used in the case of Canadian Arsenals.

Ms Bagg: No, it is not. It varies on the interest assumptions as was indicated in—

Mr. Langdon: Well, what is the difference in money that is actually involved, either in percentage terms or in dollar terms?

Ms Bagg: We would not view it as a substantial difference. We have projected that if everybody potentially eligible to transfer did so, it would be in the magnitude of perhaps \$7 million difference, that is, if close to 1,200 employees, I believe, actually transferred everything, all service.

Mr. Langdon: One last question in that case. Recognizing this concern that has affected the committee, as has been expressed by various witnesses, as has been accepted in principle, it seemed to me, by the privatization people, are you prepared to go back and try to come to an agreement with the employees—which I gather was not reached yesterday—that will satisfy them before this bill is passed?

Ms Chartier-Gauvin: The agreement on the assumption has to be made with the new owners, since it will be the new owner who will bear the responsibility if there is any unfunded liability that arises. The employees are absolutely protected in a defined-benefit plan.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. D. McLean: Madam Chairman, may I just correct a statement for the record—

The Chairman: Correct a statement?

Mr. D. McLean: —with respect to what the hon. member just said?

I did not agree to the principle he mentioned; I was talking about the broad principles with respect to the pension arrangements, the fact that conditions of sale had been met and in fact exceeded, etc.; not the principle the hon. member mentioned. The other point I would like to make is that the streamed assumptions were part of the bidding process, and that Memotec has agreed to the streamed assumptions. They are the ones who will take on the new pension plan and will be responsible for the pension plan in the future.

The Chairman: Thank you.

Mr. James, 10 minutes.

Mr. Langdon: Madam Chairman, on a point of order—

The Chairman: On a point of order.

• 1640

Mr. Langdon: This has been an extra little bit we suddenly had thrown in here. Surely there is a chance for an extra bit for my colleague to throw back.

La présidente: Ai-je le consentement du Comité?

Mr. James: I believe Mr. Hovdebo started, did he not?

[Traduction]

M. Langdon: Mais pas si on compare ces chiffres à la structure actuarielle de 1980 qui a été utilisée dans le cas des Arsenaux canadiens.

Mme Bagg: Non, c'est vrai. Cela tient compte des hypothèses concernant les intérêts comme on l'a dit...

M. Langdon: Eh bien, quelle est alors la différence dans les montants en cause, soit en pourcentage ou en dollars?

Mme Bagg: Nous ne croyons pas qu'il s'agisse d'une différence importante. D'après nos calculs, si toutes les personnes qui peuvent transférer leur pension le faisaient, c'est-à-dire si 1,200 employés la transféraient, la différence s'élèverait peut-être à 7 millions de dollars.

M. Langdon: Une dernière question. Nous savons tous que cette question préoccupe le comité; nous avons entendu différents témoins et les personnes responsables de la privatisation l'ont acceptée en principe également. Êtes-vous prêts à essayer d'en arriver à une entente avec les employés avant que ce projet de loi ne soit adopté? Il semblerait en effet qu'aucune entente ne soit intervenue hier.

Mme Chartier-Gauvin: L'entente sur l'hypothèse actuarielle doit être conclue avec les nouveaux propriétaires qui assumeront la responsabilité dans les cas des passifs non financés. Les employés sont tout à fait protégés dans le cadre d'un régime à prestations définies.

La présidente: Merci.

M. D. McLean: Madame la présidente, pourrais-je corriger une déclaration qui vient d'être faite?

La présidente: Corriger une déclaration?

M. D. McLean: ... et qui porte sur ce que le député vient de dire.

Je ne suis pas d'accord avec le principe qu'il a mentionné. Je parlais des grands principes du transfert, du fait que les conditions de l'offre de vente avaient été dépassées, et non pas du principe que mentionnait l'honorable député. J'aimerais dire également que ces hypothèses actuarielles de taux à augmentation graduelle faisaient partie intégrante du processus de soumission et que Memotec était d'accord avec celles-ci. Memotec reprendra à son compte le nouveau régime et sera responsable de celui-ci à l'avenir.

La présidente: Merci.

Monsieur James, 10 minutes.

M. Langdon: Madame la présidente, j'invoque le Règlement.

La présidente: Un rappel au Règlement.

M. Langdon: Il s'agit-là d'une petite intervention supplémentaire. Je pense que mon collègue pourrait en faire de même.

The Chairman: Do I have the agreement of the committee?

M. James: Je crois que M. Hovdebo a commencé, n'est-ce pas?

[Text]

The Chairman: Yes.

Mr. James: I think we want to be gentlemanly about all this and maybe there is an opportunity to come back.

I was going to ask the Treasury Board officials a question in connection with the continuity of service. I think it has been indicated by some witnesses that section 30 of the PBSA provides protection of employees, and the protection maybe not be forthcoming in this case. Is that a valid question?

Ms Chartier-Gauvin: Yes, it is.

The continuity of service will be protected in many ways in this situation. First, it will be protected by clause 24 of the bill you have under consideration, which provides that employees who leave their benefits within the PSSA can count their service with the new employer for PSSA purposes. It will be protected. Second, we have an agreement with Memotec for them to count all service with the PSSA for establishing eligibility to their plan. Third, the new plan will be subject to PBSA and PBSA-subscribed recognition of past service.

Mr. James: I do not believe another point raised in connection with clause 24 of Bill C-38 has been talked about. The Governor in Council has power to amend PSSA and PBSA by means of regulation. There has been indication that this is not weak because they have not seen the regulation. I wonder if you might clarify it a bit.

Ms Bagg: In answer to the hon. member's question, it was seen as necessary to prescribe the amendments by regulation given that the Public Service Superannuation Act and Supplementary Retirement Benefits Act which would apply to individuals who opted would apply as amended from time to time. Consequently, if there were any number-changing or any amendments of substance, those would have to be quickly addressed to ensure coverage for the people who had opted to take advantage of the continuity-of-employment option.

We would foresee the amendments themselves to be fairly restricted to certain sections of the Public Service Superannuation Act. What is foreseen is that future service with the new employer would be used under the Public Service Superannuation Act for vesting in benefit-eligibility determination only. In other words, if an individual wanted to use the service for an earlier retirement date or a better reduction formula in an annual allowance, the service could be used. The pension would go into pay at the actual time of retirement with the new corporation rather than at this moment in time. Equally, however, the service would be indexed from the actual termination in the public service plan, i.e. with the divestiture of Teleglobe Canada.

[Translation]

La présidente: Oui.

M. James: Nous voulons nous entendre en gens du monde.

Je voulais poser une question aux représentants du Conseil du Trésor au sujet de la continuité du service. Certains témoins ont dit que l'article 30 de la Loi sur les normes des prestations de pension prévoit que les employés seront protégés. Or, cela pourrait fort bien ne pas être le cas. Ma question est-elle valable?

Mme Chartier-Gauvin: Oui.

La continuité du service sera protégée de différentes façons. Tout d'abord, l'article 24 du projet de loi prévoit que les employés qui décideront de continuer à relever de la Loi sur la pension de la Fonction publique pourront compter leur service auprès de leur nouvel employeur aux fins de cette loi. Ce service sera protégé. Deuxièmement, selon une entente que nous avons signée avec Memotec, cette société tiendra compte de tout service dans le cadre de la Loi sur la pension de la Fonction publique pour établir l'admissibilité à leur régime. Troisièmement, le nouveau régime tiendra compte de la reconnaissance des services passés conformément aux lois sur les normes de prestations de pension et de prestations de retraite supplémentaires.

M. James: Je ne crois pas que l'on ait parlé d'un autre argument que l'on a évoqué dans le cadre de l'article 24 du bill C-38. Le gouverneur en conseil est autorisé à modifier par règlement la Loi sur la pension de la Fonction publique ainsi que la Loi sur les normes des prestations de pension. Il faudrait que l'on ait eu la possibilité de voir de quel règlement il s'agit. Pourriez-vous nous donner des précisions?

Mme Bagg: En réponse à la question du député, il a semblé nécessaire de prévoir la possibilité d'amendements par règlement. En effet, la Loi sur la pension de la Fonction publique ainsi que la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires qui s'appliqueraient dans le cas des employés qui répondraient de façon positive, s'appliqueraient mais avec certaines modifications au cours des années. S'il y avait des modifications dans les chiffres ou dans le fond, il faudrait régler cette question rapidement pour s'assurer que les personnes qui ont choisi de se prévaloir de l'option continuité d'emploi soient couvertes.

Nous pensons que les amendements se rapportent presque exclusivement à certains articles de la Loi sur la pension de la Fonction publique. On prévoit qu'il sera possible de tenir compte des services futurs auprès du nouvel employeur dans le cadre de la Loi sur la pension de la Fonction publique mais uniquement pour déterminer la dévolution et l'admissibilité aux prestations. En d'autres termes, si un employé voulait prendre une retraite anticipée ou en arriver à une meilleure formule de réduction pour une allocation annuelle, on pourrait tenir compte du service. La pension serait versée au moment de la retraite et non à ce moment. Également, le service serait indexé à partir de la fin réelle du régime de la Fonction publique c'est-à-dire au moment où Téléglobe passerait au secteur privé.

[Texte]

Mr. James: There has been some indication by witnesses that regulations have not been seen. I would assume regulations have been part of the discussion process.

Ms Bagg: Certainly in the discussions with employees and with Memotec, the substance of those regulations was discussed. Naturally it falls to the Governor in Council to actually prescribe, but we would likely see, as I indicated, just amendments to the determination-of-eligibility criteria of the public service plan.

Mr. James: I am going to give my other colleague some of the time.

• 1645

There is also discussion . . . and maybe you could clarify the accrued benefits when you are talking about such things as termination date and retirement date. There seems to be some confusion as to how it is all done. It appears that with all the bantering back and forth around here, I do not know if it really has been taken into consideration. The options proposed by government are taking something away through accrued pension benefits. As I understand, accrued benefits as defined under PSSA are by termination date. We have changed it to give them more flexibility by doing it by retirement date and adding something to it. Is this not right?

Ms Bagg: In the continuity of employment context, yes. Essentially what is foreseen is that all employees of Teleglobe Canada to become employees of the new corporation would cease to be covered by the Public Service Superannuation Act with the divestiture of the new corporation, the sale of the new corporation, to Memotec. Consequently this is the date of termination for all employees. If they are entitled to retirement benefits at this point in time, they could draw.

Alternately, however, they would have an option to take advantage of the continuity of employment option, which would be effectively deferring their retirement date for certain purposes to the future retirement date with the new corporation; in other words, when they actually cease to be employed with the new corporation and cease to be covered by the new corporation's pension plan. This date could be used for certain purposes.

In other words, it would allow service between, say, April 1987 through to April 1990. If somebody retired on this date and added such service into the Public Service credit, pensionable service credit, for certain purposes . . . in other words, determining the date, the eligibility criteria, for somebody who was within a couple of years of the 55 and 30 threshold, which is the early retirement formula under the Public Service plan. This individual might want to look at such an option. However, the pension accrued to the point of 1987 would not change and it would be indexed from 1987 onwards.

The Chairman: You still have three minutes on your time.

Mrs. Collins: I just want to come back to basics in terms of this issue to make sure I understand it. As I understand it, the Treasury Board of the government has changed the actuarial

[Traduction]

M. James: Certains témoins ont dit qu'ils n'avaient pas vu ces règlements. Je suppose qu'il a été question des règlements au cours des discussions.

Mme Bagg: On a discuté du fond de ces règlements lors des discussions avec les employés et avec Memotec. Il incombe évidemment au gouverneur en conseil de prescrire ceci, mais l'on doit s'attendre à des modifications des critères de dévolution.

M. James: Je vais céder une partie de mon temps à mon collègue.

Il y a aussi des discussions . . . et vous pourriez peut-être nous donner plus de précisions sur les prestations en cas de cessation d'emploi, par exemple, ou de départ à la retraite. Il semble qu'il y ait une certaine confusion. Il y a eu tellement d'arguments que je ne sais plus vraiment où nous en sommes. Le gouvernement propose quelque chose de différent pour les pensions. Si je comprends bien, pour la Loi sur la pension de la Fonction publique, le calcul des prestations est fonction de la date de cessation d'emploi. Le gouvernement propose une plus grande souplesse en proposant de fonder ce calcul sur la date de départ à la retraite et en ajoutant quelque chose. N'est-ce pas?

Mme Bagg: S'il y a continuité d'emploi, oui. En gros, les employés ne seront plus couverts par la Loi sur la pension de la Fonction publique dès que Téléglobe aura été vendue à Memotec. En conséquence, c'est à compter de ce jour qu'il y aura cessation d'emploi pour tous les employés. S'ils ont droit à des prestations de retraite, ils pourront alors s'en prévaloir.

Néanmoins, ils auront le choix d'opter pour la continuité d'emploi, en repoussant la date de leur départ à la retraite pour qu'elle coïncide avec leur date de départ de la nouvelle société; en d'autres termes, la date à laquelle ils cesseront d'être les employés de la nouvelle société et à laquelle ils cesseront d'être couverts par le régime de pension de la nouvelle société. Cette date pourrait être utilisée à certaines fins.

En d'autres termes, ils pourraient continuer à cotiser, disons, d'avril 1987 jusqu'à avril 1990. Celui ou celle qui prendra sa retraite à cette date pourra ajouter cette période au crédit de la Fonction publique, au crédit donnant droit à une pension, à certaines fins . . . en d'autres termes, pour déterminer la date, les critères d'admissibilité, de celui ou celle à qui il manquait un ou deux ans pour atteindre 55 ans et les 30 ans de service exigés par la formule de retraite anticipée du régime de la Fonction publique. C'est une option qu'il ou elle peut choisir. Cependant, les droits de pension accumulés jusqu'en 1987 ne changeraient pas et seraient indexés à compter de 1987.

La présidente: Il vous reste encore trois minutes.

Mme Collins: Permettez-moi de faire une petite récapitulation pour être certaine de bien comprendre. Le Conseil du Trésor a modifié les hypothèses actuarielles sur lesquelles se

[Text]

assumptions upon which the Public Service Superannuation Act is based to bring it more up to date in terms of current thinking in the actuarial field.

Ms J. Martin: Yes, this is true.

Mrs. Collins: So in this case we are using those same assumptions we are now using for the government for the transfer of the funds to Teleglobe Canada.

Ms J. Martin: Yes. We are actually going a wee bit beyond, giving it—

Mrs. Collins: Is the question then that because these actuarial assumptions are new or are different, some people are concerned they might not actually result in the same amount of money being available to pay the same amount of benefits?

Ms J. Martin: Yes, I think this is it. It would be a more realistic question if the pension plan of Memotec was not so close to the PSSA. But the fact is that Memotec is absorbing the liability for all of the prior service. The moneys being transferred according to our actuaries are certainly enough to pay those benefits. Really the points of concern are not easy to understand.

Mrs. Collins: From your perspective, having been involved—

Ms J. Martin: Yes, from the advice we received from our actuaries, yes—

Mrs. Collins:—you were satisfied the amount of money that is being paid will be enough to provide those benefits.

Ms J. Martin: Yes, it is—

Mrs. Collins: Or more.

Ms J. Martin: This is right.

The Chairman: We will have the last question; there is one minute left.

Mr. Layton: I did pick up the words “designated plan” or “designated benefits plan”. I think we are saying that what the employees will be going into assures them that the benefits coming out of the plan will be exactly as much as or better than they would have had, if they had stayed working within the Public Service plan. I wanted it to be very clear. It seems to me that the concerns of the workers, employees, have been answered in that the original conditions of designated plan benefits are continued.

• 1650

I see one of the visitors shaking his head. From their side, he may know. I used to administer a plan in my office. I know it was a designated plan. The company made up the money necessary to make sure the plan would be fulfilled. We can always take into the question if Memotec has as much money as the Government of Canada. I think one day they may be ahead.

The Chairman: Will you allow Mr. Hovdebo a last question?

[Translation]

fonde la Loi sur la pension de la Fonction publique pour qu'elles s'alignent sur les réalités actuarielles d'aujourd'hui.

Mme J. Martin: Oui, c'est exact.

Mme Collins: Donc, en l'occurrence, nous nous fondons sur les mêmes hypothèses que celles utilisées par le gouvernement pour le transfert des fonds à Têlêglobe Canada.

Mme J. Martin: Oui. En réalité, nous allons un tout petit peu plus loin, en donnant . . .

Mme Collins: Ces hypothèses actuarielles étant nouvelles ou différentes, la crainte n'est-elle pas de se retrouver en définitive avec des ressources insuffisantes pour payer ces pensions?

Mme J. Martin: Oui, c'est la crainte de certains. Elle serait plus justifiée si le régime de pension de Memotec était très différent de celui prévu par la Loi sur la pension de la Fonction publique. Memotec reprend à son compte toutes les années antérieures de service. Selon nos actuaires, les sommes transférées sont certainement suffisantes pour couvrir ces prestations. Il est donc difficile de comprendre ces craintes.

Mme Collins: De votre point de vue, ayant participé . . .

Mme J. Martin: Oui, selon nos actuaires, oui . . .

Mme Collins: . . . vous êtes convaincue que cette somme suffira pour couvrir ces prestations.

Mme J. Martin: Oui, c'est . . .

Mme Collins: Ou qu'il y aura même un excédent.

Mme J. Martin: Exactement.

La présidente: Une dernière question, il reste une minute.

M. Layton: J'ai entendu parler de «régime désigné» ou de «régime de prestations désigné». Les employés peuvent être assurés que les prestations offertes par ce régime seront exactement les mêmes que s'ils étaient restés dans le régime de la Fonction publique, voire même supérieures. Je tenais à ce que la chose fut claire. Il me semble que toute inquiétude doit être dissipée puisque les conditions originelles des prestations de régime désigné sont maintenues.

Je vois qu'un de nos visiteurs secoue la tête. Il doit le savoir. J'ai déjà administré un régime. C'était un régime désigné. Ma compagnie prenait les dispositions nécessaires pour que ce régime soit honoré. Nous pouvons toujours nous poser la question de savoir si Memotec a autant d'argent que le gouvernement du Canada. Je crois qu'un jour elle en aura plus.

La présidente: Permettez-vous à M. Hovdebo de poser une dernière question?

[Texte]

Mr. Hovdebo: Because of the basis of the liability, \$7 million less is being transferred into the plan. Did I understand you to say Memotec is picking up the \$7 million if it is necessary?

Ms Chartier-Gauvin: We said the amount which will be transferred under the streamed assumption will be amply sufficient to cover any liability accruing from past service. We are not transferring any unfunded liability.

The Chairman: Thank you very much. I want to thank the witnesses.

Mr. Langdon: Madame Chairman, on a procedural—

Mr. Hovdebo: We will have to have the witnesses back if we do not solve this.

Mr. Langdon: The whole purpose of this afternoon's discussion was to get to the bottom of the pension issue.

The Chairman: I am in the hands of the committee.

Mr. Langdon: I move that we have an extension of time for Treasury Board officials so we can raise some of the other important questions.

The Chairman: We also have Mr. Delorme from Teleglobes Canada. He is waiting.

Mr. Langdon: I think he could join this group. I think some of the questions about this issue go both to Memotec and to Treasury Board.

The Chairman: Is it agreeable to the committee that Mr. Delorme join the rest of the group? The other half hour would be open to direct your questions to whomever you want. Is that what I heard, Mr. Langdon.

Mr. Langdon: Yes.

The Chairman: Mr. Langdon, do you have another point? I think it is agreed we are going to ask Mr. Delorme to join the group. We are going to come back to Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Start with Mr. Langdon, Madam Chairman. I will come last.

The Chairman: Will you pass your time? As chairperson of this committee, I should welcome Mr. Delorme. Mr. Langdon.

Mr. Langdon: It is my understanding we also have a representative of the trade union who represents the workers in the company. I think it would be very helpful if he were added to this group so we have a clear-cut set of people to question on this.

The Chairman: Mr. Langdon, we need the consent of the committee. The motion was to hear somebody from Treasury Board and Mr. Delorme from Teleglobes Canada. If you have proposal to hear another witness—

Mr. Langdon: Just to add to this group—

The Chairman: I beg your pardon.

[Traduction]

M. Hovdebo: De la manière dont les calculs ont été faits, le régime sera amputé de 7 millions de dollars. Avez-vous bien dit que Memotec versera ces 7 millions si nécessaire?

Mme Chartier-Gauvin: Nous avons dit que le montant transféré en vertu de cette hypothèse sera amplement suffisant pour couvrir toutes les obligations liées à l'ancienneté. Tous les transferts d'obligations sont accompagnés de leur financement.

La présidente: Merci beaucoup. Je tiens à remercier les témoins.

M. Langdon: Madame la présidente, sur le plan de la procédure...

M. Hovdebo: Il faudra rappeler les témoins si nous ne parvenons pas à résoudre cette question.

M. Langdon: Nous avons décidé de tenir cette réunion pour régler cette question des pensions.

La présidente: Je suis à votre disposition.

M. Langdon: Je propose que nous continuions à entendre les représentants du Conseil du Trésor pour pouvoir leur poser certaines des autres questions importantes qui restent en suspens.

La présidente: Nous avons aussi M. Delorme de Téléglobe Canada. Il attend.

M. Langdon: Il pourra se joindre à ce groupe. Certaines de ces questions s'adressent tout autant à Memotec qu'au Conseil du Trésor.

La présidente: Êtes-vous d'accord pour que M. Delorme se joigne aux autres témoins pour l'interrogation. Pendant la demi-heure qui vient, vous pourrez poser vos questions à qui bon vous semblera. Vous ai-je bien compris, monsieur Langdon?

M. Langdon: Oui.

La présidente: Monsieur Langdon, avez-vous autre chose à ajouter? Je crois que nous sommes d'accord pour demander à M. Delorme de se joindre aux autres témoins. La parole est de nouveau à M. Tobin.

M. Tobin: Commencez par M. Langdon, madame la présidente. Je prendrai la parole en dernier.

La présidente: Vous laissez passer votre tour? Monsieur Delorme, je vous souhaite la bienvenue. Monsieur Langdon.

M. Langdon: Je crois comprendre qu'il y a également dans la salle un syndicaliste qui représente les employés de cette compagnie. Il serait utile qu'il se joigne au groupe afin que tous les intéressés soient représentés.

La présidente: Monsieur Langdon, il faut le consentement du Comité. La motion proposait d'entendre des représentants du Conseil du Trésor et M. Delorme, de Téléglobe Canada. Si vous voulez proposer que nous entendions un autre témoin...

M. Langdon: Je propose simplement qu'il se joigne à ce groupe...

La présidente: Je vous demande pardon.

[Text]

Mr. James: This is the government side.

The Chairman: You may proceed with your questions, Mr. Langdon.

Mr. Langdon: I want to ask representatives from Treasury Board if it is not true that yesterday they turned down a proposal. They turned down a proposal from the employees, which was accepted by Memotec. It would have transferred the level of pension benefits they would have received to blocked, deferred RRSPs.

• 1655

Ms Chartier-Gauvin: Madam Chairman, the answer is not that we turned it down, but we have indicated to the representative of the ad hoc committee that current legislation does not allow the transfer to an RRSP from the Public Service plan. The president of the Treasury Board Secretariat has authority only to transfer to an approved pension plan.

We also indicated to them that transfers to—

Mr. Langdon: Excuse me, but as a former recipient and member of a PSSA plan, if I had been given the option of transferring my funds to a blocked pension fund, is that not the case for others? If one should happen to move to a company which does not have a pension fund, for instance?

Ms Chartier-Gauvin: Perhaps Kathleen or Mrs. Martin would be better to answer the question, but to the best of my knowledge, there must be a reciprocal transfer agreement to transfer prior service and benefits to a pension plan.

Ms J. Martin: Yes, the statute only permits the movement either to the individual in the form of a pension benefit or the transfer to a registered pension plan, which is what Memotec is setting up for the employees. It does not provide for transfers outside that sphere.

Mr. Langdon: It is nevertheless the case that by Order in Council it could be established, could it not?

Ms J. Martin: No, it is a matter of statute. It just does not make that kind of provision. It permits benefits to be paid to a person or it permits the transfer.

Mr. Langdon: And it does not permit under any circumstances transfer to an RRSP with deferred access to that RRSP?

Ms J. Martin: But that is through the tax rules. A beneficiary of a pension or a return of contributions could, on his own, purchase an RRSP and have the money routed directly there.

Mr. Langdon: Well, that is the suggestion, as I understand it.

Ms J. Martin: I do not believe that was their suggestion. I thought their suggestion was that it would be a new entitlement over and above the present benefit entitlements. Certainly, if they are entitled to a pension benefit, to the extent

[Translation]

Mr. James: C'est le côté du gouvernement.

La présidente: Vous pouvez commencer à poser vos questions, monsieur Langdon.

M. Langdon: Ma question s'adresse aux représentants du Conseil du Trésor. N'est-il pas vrai qu'hier vous avez rejeté une proposition? Vous avez rejeté une proposition des employés acceptée par Memotec. Ils proposent de transférer les prestations de pension à un régime enregistré d'épargne-retraite différé et bloqué.

Mme Chartier-Gauvin: Madame la présidente, nous n'avons pas rejeté cette proposition, mais nous avons simplement indiqué aux représentants du Comité spécial que la loi actuelle ne permettait pas le transfert du régime de la Fonction publique à un régime enregistré d'épargne-retraite. Le président du Secrétariat du Conseil du Trésor ne peut transférer les contributions qu'à un régime de pension agréé.

Nous leur avons également indiqué que des transferts...

M. Langdon: Je m'excuse, mais en tant qu'ancien prestataire et participant à un régime de la Loi sur la pension de la Fonction publique, si on m'avait offert la possibilité de transférer mes contributions à un fonds de pension bloqué, n'est-ce pas le cas pour les autres? En cas de nouvel emploi dans une compagnie qui n'a pas de fonds de pension, par exemple?

Mme Chartier-Gauvin: Kathleen ou M^{me} Martin serait peut-être mieux en mesure de répondre à votre question, mais, à ma connaissance, il doit y avoir accord réciproque de transfert pour transférer les années de service antérieures et les contributions à un régime de pension.

Mme J. Martin: Oui, la loi ne permet qu'un versement sous forme de prestations de pension ou le transfert à un régime enregistré de pension, ce que Memotec est en train de constituer pour ses employés. Elle ne permet pas d'autres formes de transfert.

M. Langdon: Il reste qu'un décret ministériel pourrait l'autoriser, n'est-ce pas?

Mme J. Martin: Non, c'est une question de droit. La loi ne le permet tout simplement pas. Elle autorise le versement des prestations ou un transfert.

M. Langdon: Et elle n'autorise en aucune circonstance le transfert à un régime enregistré d'épargne-retraite bloqué?

Mme J. Martin: Oui, mais par le biais des règlements de l'impôt. Le bénéficiaire d'une pension ou d'un remboursement de contributions peut, de son propre chef, ouvrir un REER et demander à ce que l'argent y soit versé directement.

M. Langdon: Si j'ai bien compris, c'est la proposition qui a été faite.

Mme J. Martin: Je ne le pense pas. Je crois qu'ils proposaient un nouveau droit venant s'ajouter aux droits actuels en matière de prestations. Il est certain que s'ils ont droit à des prestations de retraite, dans les limites permises par la

[Texte]

the tax laws permit, they are eligible to transfer those payments into RRSPs. It is commonly done.

Mr. Langdon: If I could make my question perhaps a little clearer, if Memotec itself was willing to work out a situation whereby with employees' agreement it would set up an overall framework in which this would be possible, what would be wrong with that?

Ms Chartier-Gauvin: What we understood was not that Memotec would set up initially an RRSP plan of this type, but rather that they would set up at a later date but fairly soon another plan for new employees that would be non-contributory and to which a voluntary savings plan would be added.

Mr. Langdon: All right. I guess I come back to my basic question on this issue, which is, why it is not seen as completely logical in the context of privatization to do precisely with this company what was done with Canadian Arsenals Limited? Where is the lack of logic in such an approach?

Ms Bagg: Madam Chairman, in response to the question, what is proposed to be done actually is what was done for Canadian Arsenals Limited; that is, transfers in respect of individuals who so opt to another registered pension plan.

• 1700

Mr. Langdon: No, I am talking about the general level of transfer of funds.

Ms Bagg: The same transfer methodology is proposed, but the allocation within the two pension plans is completely different. The Canadian Arsenals Limited pension plans that were created were money purchase arrangements, and what is being proposed is a mirror plan of the public service arrangements which are in a defined benefit context. Consequently, what is transferred in both of those cases is service.

Under the two different pension plan arrangements, that translates to a measure of what each plan provides. In this case, the employees transferring to the mirror would be guaranteed the accrual in accordance with the formula that is struck, or in other words, the future benefits.

Mr. Langdon: I understand what you are saying, but from a political point of view, I cannot see how you can treat one group of employees one way and another group of employees a different way, and not expect that the second group of employees, as we have heard from Teleglobe Canada's ad hoc committee on pensions and from the supervisory group this morning, to be extremely upset since this seems to them to be a very unfair system with which they could not agree.

Ms Chartier-Gauvin: The Teleglobe Canada employees, from a point of view of pension rights and pension benefits, will be treated by the federal government in the same manner and will have the same rights and privileges as the Canadian Arsenals Limited. The only difference is that the Treasury Board will not be using the same assumption.

[Traduction]

législation fiscale, ils peuvent transférer ces fonds dans des REER. Cela se fait couramment.

M. Langdon: Je vais essayer de poser ma question d'une manière un peu plus claire. Si Mémotec elle-même était disposée, en accord avec ses employés, à créer les conditions nécessaires pour que cela soit possible, quel mal y aurait-il?

Mme Chartier-Gauvin: Mémotec ne nous a pas parlé de la création d'un régime de REER de ce type mais de la création, à une date ultérieure mais pas trop lointaine, d'un autre régime pour les nouveaux employés sans obligation de participation, auquel un régime d'épargne volontaire serait ajouté.

M. Langdon: Très bien. Je reviens à ma question de départ: Pourquoi ne pas considérer comme totalement logique dans le contexte de la privatisation, de faire précisément avec cette compagnie ce qui a été fait avec les Arsenaux du Canada Limitée? Qu'est-ce qui ne vous paraît pas logique?

Mme Bagg: Madame la présidente, nous proposons exactement ce qui a été fait pour Arsenaux du Canada Limitée; c'est-à-dire, le transfert pour ceux qui choisissent un autre régime de pension enregistré.

M. Langdon: Non, je parle du transfert général de fonds.

Mme Bagg: La même méthode de transfert est proposée, mais l'allocation dans les deux régimes de pensions est totalement différente. Les régimes de pensions créés pour Arsenaux du Canada Limitée étaient des ententes d'achat, et ce qui est proposé est la réplique exacte des ententes de la Fonction publique conformes à un contexte de prestations défini. En conséquence, ce qui est transféré dans les deux cas ce sont les années antérieures de service.

Ces deux ententes de régime de pension différentes correspondent à deux régimes différents. Dans ce cas, serait garantie aux employés la somme cumulée conformément à la formule approuvée, ou en d'autres termes, aux prestations futures.

M. Langdon: Je comprends ce que vous dites, mais, du point de vue politique, je ne vois pas comment vous pouvez traiter un groupe d'employés d'une manière et un autre groupe d'employés d'une autre manière, et ne pas vous attendre à ce que ce second groupe d'employés se plaignent amèrement, comme se sont plaints amèrement ce matin les représentants du Comité spécial sur les pensions de Téléglobe Canada et des cadres, de l'injustice de ce système qu'il leur est impossible d'accepter.

Mme Chartier-Gauvin: Les employés de Téléglobe Canada, du point de vue de leurs droits à une pension et de leurs prestations de retraite, seront traités par le gouvernement fédéral de la même manière et auront les mêmes droits et privilèges que les employés des Arsenaux du Canada Limitée. La seule différence sera que le Conseil du Trésor n'appliquera pas la même hypothèse.

[Text]

Mr. Langdon: Well, there is one other major difference which is that the employees agreed with what took place in the case of Canadian Arsenals Limited, but they have not agreed in this case.

Ms Chartier-Gauvin: For two years or more, the president and the officials have been in contact with Teleglobe Canada management and employees, who have continuously and repeatedly requested either to stay in the PSSA and be allowed to remain as contributors, or to have a mirror plan. Today, they have a mirror plan which is being offered by Memotec.

Mr. Langdon: As I understand and as we have heard before the committee, they have requested a plan similar to that for Canadian Arsenals Limited.

Ms Chartier-Gauvin: Then this is a completely new request.

Mr. Langdon: We met with members of the ad hoc committee this morning and you met with them yesterday. Are you telling me that they did not raise the point that they wanted to have a plan which was exactly equivalent in form and impact to that which had been received by Canadian Arsenals Limited workers?

Ms Chartier-Gauvin: What I am saying is that it is a new request which has been made in the last three to four weeks at most.

Mr. Langdon: I remind you that privatization of Teleglobe Canada is not yet a fact; it has not passed Parliament. So this would seem to be the point in time when they should be making specific requests from the government. Would you not think so?

Ms Chartier-Gauvin: That recent request is very different from what they have been asking all along which was to have an identical plan to the PSSA and which is what was negotiated and arrived at.

The Chairman: Thank you, Mr. Langdon. I just want to remind the members of the committee that Mr. Delorme is now a member of the team and you can direct questions to him if you wish. Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Could you tell me when I have three minutes left, Madame Chairman?

• 1705

I am really having some trouble with what I am hearing. You are saying that the ad hoc committee has made a very recent request, in the last three to four weeks, with respect to an identical plan to that which was provided for Canadian Arsenals Limited workers. You were, I think, indicating by the way in which you said it that it was a very short period of time. Yet I chuckle to myself, because members of this committee are not being asked to study the pension plan, but in fact being asked to study the entire \$600 million divestiture of Teleglobe Canada in three to four days—in fact this is the third day, and the last day, for witnesses.

[Translation]

M. Langdon: Il y a une autre différence majeure, à savoir que les employés ont donné leur accord dans le cas des Arsenaux du Canada Limitée alors que dans celui-ci ils ne l'ont pas donné.

Mme Chartier-Gauvin: Depuis plus de deux ans, le président et les fonctionnaires sont en contact avec la direction et les employés de Téléglobe Canada, qui n'ont cessé de réclamer soit de rester couverts par la Loi sur la pension de la Fonction publique et de continuer à y contribuer, ou de bénéficier d'un régime qui en soit la réplique exacte. Aujourd'hui, Memotec leur offre un régime qui est la réplique exacte de celui prévu par la Loi sur la pension de la Fonction publique.

M. Langdon: Si j'en crois les témoignages entendus par notre comité, ils réclament un régime analogue à celui offert aux Arsenaux du Canada Limitée.

Mme Chartier-Gauvin: Dans ce cas, pour nous, c'est tout nouveau.

M. Langdon: Nous avons rencontré les membres du Comité spécial ce matin et vous les avez rencontrés hier. Êtes-vous en train de me dire qu'ils ne vous ont pas dit vouloir un régime exactement équivalent, aussi bien dans sa forme que dans son incidence, à celui offert aux employés des Arsenaux du Canada Limitée?

Mme Chartier-Gauvin: Je dis que c'est quelque chose de nouveau qui ne remonte pas à plus de trois ou quatre semaines au maximum.

M. Langdon: Je vous rappelle que Téléglobe Canada n'a pas encore été privatisé; le Parlement n'a pas encore donné son accord. Il me semble donc tout à fait normal que ce soit maintenant qu'ils fassent part de leur requête au gouvernement. Ne le pensez-vous pas aussi?

Mme Chartier-Gauvin: Cette dernière requête est très différente de ce qu'ils n'ont cessé de nous réclamer, à savoir un régime identique à celui prévu par la Loi sur la pension de la Fonction publique, requête qui a été négociée et acceptée.

La présidente: Merci, monsieur Langdon. Je tiens simplement à rappeler aux membres du Comité que M. Delorme est maintenant membre de l'équipe de témoins et que vous pouvez lui poser des questions si vous le souhaitez. Monsieur Tobin.

M. Tobin: Pourriez-vous me faire signe lorsqu'il ne me restera plus que trois minutes, madame la présidente?

Ce que je viens d'entendre m'embête pas mal. Vous dites que tout récemment, dans les trois ou quatre dernières semaines, le comité ad hoc a demandé un régime identique à celui qui a été offert aux travailleurs d'Arsenaux Canada. D'après les mots que vous avez employés, le temps était très court. Pourtant, j'ai ri dans ma barbe parce que les membres du comité ne sont pas censés étudier le régime de retraite mais bien toute la question de la vente de Téléglobe Canada, une transaction de 600 millions de dollars, en trois ou quatre jours. Nous en sommes à la troisième journée, la dernière consacrée aux témoins.

[Texte]

So I really have trouble being sympathetic to your being confronted with this pension plan over a three- to four-week period when we are expected to deal with this entire matter in three days of hearings.

Now, having said that, you indicated to Mr. Langdon that it was impossible to, as a result of statute—Mrs. Martin said it—do anything with respect to transferring the funds into an RRSP because you were not allowed. Nevertheless, the continuity option that was offered to employees is not provided for in the PSSA, but reflects the spirit of Bill C-90, and, nevertheless, was extended by regulation. How is, it, with respect to continuity by regulation, notwithstanding the fact that this is not provided for in PSSA, that you were able to extend that option? With respect to the notion of an RRSP, however, suddenly a statute looms up out of the dark and blocks the way.

Ms J. Martin: There is authority in the bill to make the regulation for the continuity of employment. There is no statutory authority in this bill, nor in the PSSA, nor in any of the other federal pension statutes, to permit the kind of transfer to an RRSP that I understand is being made.

Mr. Tobin: How much money is the Government of Canada going to save by ignoring the set of assumptions that was drafted by the chief actuary in 1980, and by adopting this new streamlined set of assumptions in determining the methodology for the employee pensions?

Ms J. Martin: I think that—

Mr. Tobin: How much money is the government going to put in its pocket?

Ms J. Martin: It is not a matter of putting money in the pocket. You will notice from the public accounts that there still is a liability on the public service program, for which the government is responsible.

Mr. Tobin: How much money?

Ms J. Martin: I am not in a position, because there has not been any money pocketed—

Mr. Tobin: How much less money will the government pay out as a result of the new assumptions? Somebody must know that; they would not have gone to the trouble of doing new assumptions versus old assumptions and not know what the dollars would be.

Ms J. Martin: I do not think that it is appropriate for me to make a comment such as that.

Mr. Tobin: Okay. Is there anybody who... ? With the greatest respect—I understand your position, and it is a difficult one for you—is that information available at all from the project director, for example?

Mr. D. McLean: I think the number, if I understood it correctly—that was mentioned earlier when you were not here, Mr. Tobin—was \$7 million.

Ms J. Martin: But that would be with the use of what are outdated assumptions under the public service program, which the government has stated, by its statements in the public accounts and in the introduction of Bill C-33.

[Traduction]

J'ai peine à m'apitoyer sur votre situation quand vous avez trois ou quatre semaines pour traiter du régime de retraite tandis que nous sommes censés régler toute la question en trois jours d'audience.

Cela dit, vous avez déclaré à M. Langdon que la loi vous interdisait—c'est M^{me} Martin qui l'a dit—de virer les fonds dans un REÉR. Pourtant, l'option d'interruption du service offerte aux employés n'est pas prévue dans la LPFP mais elle est conforme à l'esprit du projet de loi C-90, et, de toute façon, cette option a été accordée par voie de règlement. Sans tenir compte du fait que cette option n'est pas prévue par la LPFP, comment se fait-il que vous ayez pu la faire accorder tandis que, pour les REÉR, une loi tirée du néant vient vous en empêcher?

Mme J. Martin: Le projet de loi permet d'adopter des règlements en faveur de l'interruption du service. Ni ce projet de loi, ni la LPFP, ni aucune autre loi fédérale sur les pensions n'autorisent le genre de virement dans un REÉR comme, je crois le savoir, cela s'effectue actuellement.

M. Tobin: Combien l'État va-t-il épargner en écartant la série d'hypothèses préparées par l'Actuaire en chef en 1980 et en se servant plutôt de ces nouvelles hypothèses pour déterminer le mode de calcul des retraites des employés?

Mme J. Martin: Je pense que...

M. Tobin: Combien le gouvernement va-t-il empocher?

Mme J. Martin: Il n'est pas question d'empocher quoi que ce soit. Vous verrez que les comptes publics font toujours état d'une charge, au passif du régime de la Fonction Publique, dont le gouvernement est responsable.

M. Tobin: Combien d'argent?

Mme J. Martin: Je ne suis pas en mesure de répondre, parce que rien n'a été empoché...

M. Tobin: Combien d'argent le gouvernement paiera-t-il de moins par suite des nouvelles hypothèses? Quelqu'un doit le savoir; on ne se serait pas donné la peine de préparer de nouvelles hypothèses et de les comparer aux anciennes sans savoir ce que cette somme représente.

Mme J. Martin: Il ne serait pas indiqué pour moi de répondre à cette question.

M. Tobin: D'accord. Y a-t-il quelqu'un qui... avec tout le respect que je vous dois—je comprends que vous êtes dans une situation inconfortable—y a-t-il moyen d'obtenir ce renseignement du directeur du projet, par exemple?

M. D. McLean: Si j'ai bien entendu, le chiffre qui a été évoqué plus tôt, pendant votre absence, monsieur Tobin, était de sept millions de dollars.

Mme. J. Martin: Mais ce serait d'après les hypothèses primées concernant le régime de la Fonction publique énoncées par le gouvernement dans les comptes publics et le projet de loi C-33.

[Text]

Mr. Tobin: Yes. We understand that the assumptions have changed, but nevertheless, if we were designing a transfer based on the set of assumptions that the employees feel should be used—in fact, which were used in the case of Canadian Arsenal Limited—there would be at least \$7 million more being transferred to cover the acquired rights of employees who now will not be covered. I think that is interesting.

Madam Chairman, I want to ask a question of the president of Teleglobe, Mr. Delorme, with respect to this whole matter.

I understand that, for the moment, Teleglobe and Memotec are merely engaged, that the marriage has not been consummated yet, but we can all feel the shotgun at our backs; we are getting there.

We heard Mr. McKenzie the other day before the committee assuring us there was no problem, an identical pension plan would be provided. For me, this pension issue, I think, can be the stickler in committee or in the House. Mr. Delorme, what is your understanding of where this matter lies?

Are you going to have meetings with some of the employee groups who have met with Treasury Board to no avail yesterday?

• 1710

Mr. Jean-Claude Delorme (President, Teleglobe Canada): Thank you, Madam Chairman.

In response to Mr. Tobin's question, I would say that indeed the marriage has not been consummated, but I can also assure the committee there have been no pre-marital relations.

In the interest of time, Madam Chairman, could I take just three minutes?

Mr. Tobin: I just want to remind you, the employees are looking for a safe consummation; they want to make sure they are looked after.

Mr. Delorme: In the interest of time, Madam Chairman, I would like to perhaps define what I believe are the main issues. I am not, however, a specialist on pension matters, and pensions, as you know, are very complex issues. I am not an actuary either.

We all know that Memotec has committed itself to providing the employees of the new corporation with a plan identical to PSSA in every respect, and I hope it is clear to all members of this committee that Memotec is in the process of honouring that commitment.

The government has held, as was said, a number of meetings with us, the executives at Teleglobe, as well as with the employee representatives. If I compare the proposal put forth by the government today to the proposal we had before us a few months ago, I think it is clear that a great deal of progress has been made.

I think there are fundamentally two issues, two important issues insofar as the government is concerned. The first one relates to the method of evaluation. I understand there can indeed be alternative methods to calculate the value of past

[Translation]

M. Tobin: Oui. Nous savons que ces hypothèses ont changé. Il reste que, si nous imaginons un virement fondé sur les hypothèses qui, d'après les employés, devraient être retenues, et qui ont servi dans le cas d'Arsenaux Canada, le virement touchant les droits acquis des employés exclus atteindrait sept millions de dollars de plus. Ça n'est pas négligeable.

Madame la présidente, je voudrais poser une question au président de Téléglobe, M. Delorme, au sujet de toute cette histoire.

Pour moi, il n'y a actuellement entre Téléglobe et Memotec qu'une promesse de mariage. Ce mariage n'a pas encore été consommé, mais des pressions très fortes s'exercent pour que ce mariage soit célébré. Le moment est tout proche.

Il y a quelques jours, en comité, M. McKenzie nous a assuré qu'il n'y avait aucune difficulté et qu'un régime de retraite identique serait offert. Je pense que la question du régime de retraite risque d'être l'os sur lequel tombera le comité ou la Chambre. Monsieur Delorme, qu'entendez-vous faire?

Allez-vous rencontrer certains des groupes d'employés qui ont fait chou blanc avec le Conseil du Trésor hier?

M. Jean-Claude Delorme (président de Téléglobe Canada): Merci, madame la présidente.

Pour répondre à la question de M. Tobin, je dirais moi aussi que le mariage n'a pas été consommé; je peux aussi assurer le Comité qu'il n'y a pas eu de relations préconjugales.

Pourriez-vous m'accorder trois minutes, madame la présidente?

M. Tobin: Je veux seulement vous rappeler que les employés ne veulent pas que ce mariage fasse d'eux des orphelins; ils ne veulent pas être abandonnés.

M. Delorme: Pour gagner du temps, madame la présidente, je voudrais exposer ce qui me semble être les principales questions. Je ne suis toutefois pas un spécialiste en matière de pensions de retraite et ces questions, comme vous le savez, sont très complexes. Je ne suis pas un actuaire non plus.

Nous savons tous que Memotec s'est engagée à offrir aux employés de la nouvelle société un régime identique en tous points à celui prévu par la LPFP. J'espère que tous les membres du Comité voient bien que Memotec est en train de respecter cet engagement.

Comme on l'a dit, le gouvernement a eu un certain nombre de rencontres avec nous, les dirigeants de Téléglobe, ainsi qu'avec des représentants des employés. Si je compare la proposition faite par le gouvernement aujourd'hui à celle qui nous avait été soumise il y a quelques mois, on conviendra je pense que beaucoup de chemin a été fait.

Je pense que le tout se résume à deux grandes questions, deux questions importantes en ce qui concerne le gouvernement. Il s'agit d'abord de la méthode d'évaluation. Je sais qu'il y a effectivement d'autres méthodes pour calculer la valeur des

[Texte]

services. We have heard of the method applied to the employees of Canadian Arsenals and of the method the government proposes for Teleglobe.

Leaving aside the question of the difference between the results of one compared to the other, I think I would agree basically to what Madam Gauvin has said: that this method is applied by the government not with a view to the government transferring any unfunded liability to the new owners; it is almost by definition a method that is expected to quantify the absolute value the government would have by way of a liability.

It is also true to say that if there is a shortfall eventually between the amount transferred and the actual liability, that liability for the shortfall would be for the account of the new owners. That I agree with.

Mr. Tobin: For Teleglobe or Memotec?

Mr. Delorme: For Teleglobe. But the shareholders of Teleglobe, of course, have assumed that liability.

Therefore one might say in that context, why should the employees therefore care whether there is a shortfall or not? Perhaps it is a valid question, but, Madam Chairman, there are two sets of circumstances which I understand could present valid grounds for the employees to have some concern at this stage.

Those two circumstances are: First, in the event of an employee leaving the corporation before becoming eligible for a pension under whatever arrangement will exist under the new corporation; second, another circumstance would be if an employee, upon privatization, wishes to opt out and transfer to the new plan the new corporation will develop for the future employees of Teleglobe.

In those two circumstances, I am given to understand that if there is a shortfall between the amount transferred for those employees and the actual value, the new owners or Teleglobe Canada, the new Teleglobe, would not have any liability for that shortfall in those circumstances. So that is the way I see the problem the employees are raising right now.

• 1715

Now I would like to comment on one thing that Madam Gauvin has said concerning the demand or the request the government has received from the employees, I understand, in the past few weeks. I did not personally take part in the meetings in which the employees participated, but I think that when the employees say they would wish to have the evaluation carried out on the basis of a method identical to the method used in the case of Canadian Arsenals, I do not think they are actually asking for a different plan or asking for something that had not been asked before. I think they are talking strictly of a methodology. They are indeed satisfied that the new plan will be the mirror image, to the extent feasible, of the PSSA.

Now, Madam Chairman, allow me to move on to another small point concerning that famous clause 24 in the legislation. This clause 24 in the context of the discussions this afternoon relates to the cases where employees will elect not to transfer

[Traduction]

années de service. On nous a exposé celle qui a été appliquée aux employés d'Arsenaux Canada et celle que le gouvernement propose pour Téléglobe.

Abstraction faite des résultats comparatifs, je me range essentiellement à l'avis de M^{me} Gauvin. Le gouvernement n'applique pas cette méthode pour transférer aux nouveaux propriétaires une dette non capitalisée; cette méthode vise pratiquement à mesurer en valeur absolue ce que serait la dette du gouvernement.

Il est également vrai d'affirmer que, s'il devait y avoir un écart entre le montant du transfert et la dette réelle, cette dette serait portée au passif des nouveaux propriétaires. J'en conviens.

M. Tobin: Téléglobe ou Mémotec?

M. Delorme: Téléglobe. Mais les actionnaires de Téléglobe ont évidemment assumé cette dette.

Cela étant, on peut se demander pourquoi les employés devraient se préoccuper de l'existence ou non d'un écart? La question est peut-être valable, madame la présidente, mais il y a seulement deux cas, à mon avis, où des employés pourraient actuellement avoir des inquiétudes.

Les voici. Si un employé quittait la société avant d'avoir droit à une pension, quel que soit le régime de la nouvelle société; si l'employé décidait, au moment de la privatisation, de ne plus participer au régime actuel et de virer son fonds de pension au nouveau régime que la société mettra sur pied à l'intention des futurs employés de Téléglobe.

Dans ces deux cas seulement, j'estime que, s'il y avait un écart entre le montant du virement et la valeur réelle, les nouveaux propriétaires de Téléglobe Canada, je parle de la nouvelle société, ne seraient pas responsables de cet écart. Et c'est donc de cette façon que je vois le problème soulevé par les employés à l'heure actuelle.

Je tiens à faire une remarque au sujet de quelque chose qu'a dit M^{me} Gauvin concernant la demande que le gouvernement a reçue de la part des employés il y a quelques semaines, si je comprends bien. Je n'ai pas participé personnellement aux réunions où les employés étaient présents, mais je crois que lorsque les employés disent qu'ils préfèrent que la méthode d'évaluation soit identique à celle utilisée dans le cas des Arsenaux canadiens, je ne crois pas qu'ils demandent un régime différent ni quelque chose qu'on n'a pas demandé par le passé. Je crois que les employés font allusion strictement à la méthode. Ils sont convaincus que le nouveau régime sera identique, dans la mesure du possible, au régime prévu dans la Loi sur la pension de la fonction publique.

Madame la présidente, permettez-moi de passer maintenant à un autre petit point au sujet du fameux article 24 du projet de loi. L'article 24 porte sur les cas des employés qui décident de ne pas transférer leur pension après la privatisation. Les

[Text]

upon privatization. These regulations that will be adopted under clause 24 will have the effect of maintaining continuity, and that by itself is obviously a very positive factor. The point is not there. The point is that in order to give effect to clause 24 regulations must be adopted, and those regulations are not available yet. With all due respect, not only are they not available, but I think it will be acknowledged, if my information is correct, that the corresponding regulations, which were supposed to be developed in the case of Canadian Arsenals when it was privatized some 12 months ago, are not yet available.

I am not passing judgment and I am not attributing responsibilities; I am here simply to identify issues so that this committee can determine what action needs to be taken.

The Chairman: Thank you very much. As you know, Mr. Tobin, that ends your period, but you are going to have a chance to come back and respond. We now go to Mrs. Mailly.

Mme Mailly: Merci, madame la présidente. Je voudrais revenir sur le sujet de la consultation des employés concernant le fonds de pension qui devait faire partie de l'offre de Memotec.

Le comité d'acquisition formé d'employés, monsieur Delorme, quand a-t-il été formé et quand a-t-il communiqué pour la première fois avec son employeur, Téléglobe et le Conseil du Trésor?

M. Delorme: Madame Mailly, je dois d'abord vous dire que le comité d'acquisition est un comité qui s'occupe du programme d'acquisition d'actions. C'est un autre comité qui s'occupe de la question du fonds de pension. Si j'ai bien compris votre question, celle-ci porte sur les dispositions concernant les pensions.

Mme Mailly: Je voudrais aussi savoir quand a eu lieu la première réunion du comité d'acquisition et je voudrais ensuite savoir quand a eu lieu la réunion sur les pensions.

M. Delorme: Je ne peux pas vous donner de date exacte, mais je crois que ces deux comités ont été formés vraisemblablement durant l'été de 1985 ou au printemps de 1985, c'est-à-dire au moment où on en était à la première étape de la privatisation qui, comme vous le savez, n'a pas donné les résultats qu'on attendait; et on en est arrivé à la deuxième étape au mois de novembre 1986.

Mme Mailly: Quant au comité sur les pensions, est-ce qu'il a été formé à peu près au même moment? Quand s'est-il réuni?

• 1720

M. Delorme: Ce comité a été formé à peu près au même moment, si je ne m'abuse, et je crois que c'est depuis ce moment-là que le comité sur le fonds de retraite a eu des pourparlers avec les représentants du gouvernement, à des intervalles plus ou moins réguliers.

Mme Mailly: Selon vos informations, monsieur Delorme, est-ce que ce que l'on demandait du côté des employés, c'était qu'il y ait un fonds de pension reflétant celui de la Fonction

[Translation]

règlements qui seront adoptés en vertu de l'article 24 aura pour effet de maintenir la continuité, ce qui est un facteur très positif en soi. Là n'est pas la question. La question est la suivante: afin de mettre en oeuvre l'article 24, il faut adopter des règlements, et les règlements ne sont pas encore disponibles. Sauf votre respect, je vous dis que non seulement ne sont-ils pas disponibles, mais je crois qu'il sera reconnu, d'après mes informations, que les règlements qu'on devait adopter dans le cas des Arsenaux canadiens, qui a été privatisé il y a douze mois, ne sont toujours pas disponibles.

Je ne prononce pas de jugement et je ne blâme qui que ce soit. Mon rôle ici c'est simplement d'identifier certaines questions, pour que le comité puisse décider quelles mesures il faut prendre.

La présidente: Merci beaucoup. Comme vous le savez, monsieur Tobin, votre temps est écoulé, mais vous pourriez revenir au prochain tour. Je donne la parole maintenant à Mme Mailly.

Mrs. Mailly: Thank you, Madam Chairman. I would like to come back to the issue of employee consultation regarding the pension plan, which was to be part of Memotec's offer.

When was the committee of employees set up, Mr. Delorme, and when did it get in touch with the employer, Teleglobe and Treasury Board, for the first time?

Mr. Delorme: I should begin by telling you, Mrs. Mailly, that the committee you mentioned is in charge of the share-purchase program. There is another committee dealing with the pension plan issue. If I understood your question correctly, it relates to pensions.

Mrs. Mailly: I would also like to know when the share-purchase committee met for the first time, and when the committee on pensions met for the first time.

Mr. Delorme: I cannot give you exact dates, but I think the two committees were probably set up in the spring or summer of 1985, during the first stage of privatization, which, as you know, did not produce the results that were expected. The second stage of privatization took place in November, 1986.

Mrs. Mailly: Was the pension committee set up at about the same time? When did it meet?

Mr. Delorme: The Pension Committee was set up at about the same time, if I recall correctly, and I think it has been meeting more or less regularly with government officials since that time.

Mrs. Mailly: To your knowledge, Mr. Delorme, were the employees asking for a pension plan similar to the public

[Texte]

publique, ou bien a-t-on fait des comparaisons avec ce qui se passait aux Arsenaux Canadiens Limitée?

Mr. Delorme: Remarquez bien encore une fois que toutes ces négociations étaient faites directement par les employés et non pas par la direction de la Société. Cependant, nous avons eu des entretiens suivis avec les employés; donc je suis, globalement parlant, au courant de ce qu'on a demandé. Mais je crois que la demande des employés en est une qui s'est précisée avec le temps. Inutile de dire que la première réaction des employés, et elle était bien naturelle, était, dès le départ, de demander de rester membres contributeurs du LPFP. Mais je crois que dès le départ, le gouvernement a indiqué que c'était une option à laquelle il ne fallait pas songer. À partir de cela on est arrivé, vraisemblablement, à parler d'un plan semblable, identique, comparable à celui du LPFP. C'est au mois de décembre 1985, si je ne m'abuse, qu'on a fait la privatisation des Arsenaux Canadiens Limitée, donc les conditions concernant le régime de retraite sont devenues un facteur dans l'équation, un point de référence si vous voulez.

Mme Mailly: Si on regarde la documentation que l'on possède, on voit que lorsque Memotec fait ses propositions, ils en parlent, à ce moment-là, comme faisant partie de l'offre, à savoir que l'on offrirait aux employés un régime de retraite semblable à celui de la Fonction publique, mais qu'il serait encore meilleur—d'après ce que je vois dans les notes—, parce que dans l'industrie des télécommunications, en général—toujours selon les notes que j'ai—, les fonds de pension ne sont pas aussi généreux au point de vue de l'allocation du coût de la vie, l'indexation pour l'inflation; de plus, les droits acquis vont être améliorés dans le plan de Memotec. Alors, d'après la documentation, on est en décembre, et je vois qu'en janvier 1987 on parle toujours d'un fonds de pension semblable à celui de la Fonction publique, et on ne parle pas de comparaison avec d'autres fonds, à ce que je sache. Donc, lorsque M^{me} Gauvin dit que cela semble être une requête qui a été faite dans les deux, ou trois dernières semaines, d'après la documentation, c'est vrai!

M. Delorme: Madame, je crois personnellement qu'il n'est pas important de déterminer si la demande des employés a été faite hier ou il y a six mois. La question est la suivante: c'est que de tout temps, les employés ont souhaité et souhaité ardemment être protégés par un plan autant que possible semblable au LPFP. Or, il s'avère que le 11 février, M^{me} McDougall annonce que l'offre de Memotec a été retenue. Bon! C'est à ce moment-là, mais à ce moment-là uniquement, que nous savons que le nouveau propriétaire offre un plan identique à tous égards à LPFP.

Maintenant, pour ce qui est de la référence aux Arsenaux Canadiens Limitée, je crois qu'elle n'est valable dans le débat actuel que pour ce qui est de la méthode d'évaluation. À mon avis, on n'a pas demandé un plan identique à celui des Arsenaux Canadiens Limitée. On a dit, pour ce qui est du plan des employés de Téléglobe Canada, s'il doit être identique à LPFP, eh bien, pour ce qui est de la valeur de la méthode d'évaluation, nous souhaitons que cette méthode soit identique à celle que vous avez employée pour les Arsenaux Canadiens Limitée.

[Traduction]

service pension plan, or were they making comparisons with what happened at Canadian Arsenals Limited?

Mr. Delorme: I should point out again that these negotiations were conducted directly by the employees, and not by corporation management. However, we did have regular meetings with the employees. So I am generally aware of what was requested. However, I think the employees' demands became more specific over time. Naturally their first reaction was quite natural, and was that they wanted to remain contributing members of the PSSA. I think that from the outset the government stated that this was not an option. The discussion then began to focus on a plan that would be similar, identical or comparable to the PSSA. I believe it was in December, 1985, that Canadian Arsenals Limited was privatized, and that the pension plan received by those employees became a factor in the equation, a reference point, so to speak.

Mrs. Mailly: According to our documentation, when Memotec made its proposals, it offered employees a pension plan similar to the public service pension plan. According to the notes I have, however, the plan was to be even better, because I see here that pension plans in the telecommunications industry are not as generous as regards cost of living allowances and indexing for inflation. Furthermore, employees' vested rights were to be improved under the plan offered by Memotec. According to my documentation, this occurred in December, and I see that in January, 1987, there is still reference to a pension plan similar to that of the Public Service, and there is no comparison to other plans, as far as I know. Therefore, when Ms Gauvin says that this is apparently a request made in the last two or three weeks, that is true!

Mr. Delorme: Personally, I do not think it is important to find out whether the employees' request was made yesterday or six months ago. The question is this: from the beginning, the employees have fervently wanted and still want protection from a plan as similar as possible to the PSSA. It happened that on February 11, Ms McDougall announced that Memotec's offer had been accepted. Fine! At that time, and only at that time did we find out that the new owner was offering a plan that was identical to the PSSA in all respects.

I do not think the reference to Canadian Arsenals Limited is valid in discussion except as regards the evaluation method used. I do not think the employees requested a plan identical to that obtained by the employees of Canadian Arsenals Limited. We said that if the pension plan offered to Teléglobe Canada employees was to be identical to the PSSA, we would like the method of evaluation used to be identical to the one used for Canadian Arsenals Limited.

[Text]

• 1725

Mme Mailly: Madame Gauvin, pourriez-vous nous dire quand, vous-même, avez été informée du fait que c'était la prémisse du calcul dont on parlait quand on faisait la comparaison avec les Arsenaux Canadiens Limitée?

Mme Chartier-Gauvin: Je ne suis pas sûre si j'ai bien compris votre question. Est-ce que vous voulez dire à quelle date on nous a communiqué leur désaccord avec les hypothèses actuarielles, ou est-ce que vous vouliez savoir autre chose?

Mme Mailly: À quel moment est-ce que vous avez été mise au courant que ça ne marchait plus et qu'il y avait une grosse inquiétude à ce sujet?

Mme Chartier-Gauvin: Nous avons prévenu les employés lorsque nous les avons rencontrés en novembre dernier, que les hypothèses actuarielles qui seraient retenues ne seraient pas les mêmes que celles qui ont été retenues pour les Arsenaux Canadiens Limitée. De plus, les instructions aux acheteurs potentiels indiquaient très clairement que les hypothèses actuarielles qui seraient utilisées ne seraient pas celles qui avaient été utilisées par les Arsenaux Canadiens, mais bien des hypothèses à taux gradués. De sorte que lorsque Memotec a fait son offre d'achat, Memotec était très conscient des hypothèses qui prévaudraient. Nous avons eu deux séances de négociations avec les actuaire de Memotec et il n'y a pas eu de problème majeur sur les hypothèses actuarielles.

Mme Mailly: Quel était le lien avec le comité des pensions à ce moment-là.

Mme Chartier-Gauvin: Au comité des pensions ils se sont toujours intéressés à la question des hypothèses actuarielles parce que dans l'hypothèse où on aurait eu un plan qui était moins riche que le régime de la Fonction publique, le gouvernement avait décidé, et avait imposé comme condition de vente à l'acheteur, que le surplus qui était transféré, c'est-à-dire les fonds qui étaient excédentaires aux besoins du plan du nouvel employeur, retourneraient aux employés. Alors, il y avait donc chez les employés un désir légitime d'avoir des hypothèses actuarielles qui soient les plus appropriées.

La présidente: Il reste une minute. Vous voulez répondre aussi, monsieur Delorme, à cette intervention?

M. Delorme: Si vous me le permettez, madame la présidente, j'aimerais ajouter quelque chose, parce quelqu'un pourrait avoir l'impression qu'on voulait me mettre en contradiction avec M^{me} Gauvin. Je suis d'accord avec ce qu'elle a dit en réponse à la question de M^{me} Mailly. Mais je crois que les employés, comme la direction de Téléglobe pendant toute la durée des pourparlers, ont toujours indiqué que l'issue de cette question dépendrait en grande partie de la valeur des actifs qui seraient transférés par le gouvernement au nouveau propriétaire, donc sur la méthode actuarielle.

Mais, jusqu'à ce que nous connaissions l'engagement de Memotec d'une façon concrète, une discussion sur cette question était absolument théorique ou prématurée.

La présidente: Monsieur Layton.

M. Layton: J'aimerais avoir une réponse des fonctionnaires du Conseil du Trésor. M. Delorme a dit que c'est parce qu'il

[Translation]

Mrs. Mailly: Mrs. Gauvin, could you tell us when you were actually informed of the fact that that was the basis for the calculation that was being talked about when the comparison was being made with Canadian Arsenals Limited?

Ms Chartier-Gauvin: I am not sure if I really understood your question. Do you mean to say at what date we were told about their disagreement with the actuarial hypothesis or do you mean something else?

Mrs. Mailly: When were you aware that it was not working out and that there was quite a concern about it?

Ms Chartier-Gauvin: We warned the employees when we met them last November that the actuarial hypothesis that would be used would not be the same ones that were used for Canadian Arsenals Limited. Besides that, the instructions to the potential buyers indicated very clearly that those actuarial hypothesis that would be used would not be the ones used by Canadian Arsenals but rather that the streaming system would be used. So when Memotec made its offer to purchase, Memotec was very conscious of what would be prevailing in that area. We had two bargaining sessions with Memotec's actuaries and there was no major problem on the actuarial hypothesis.

Mrs. Mailly: What was the link with the pension committee at that point?

Ms Chartier-Gauvin: The pension committee was always interested by the question of actuarial hypothesis because if there had been a poorer plan than the Public Service one, the government had decided, and this was a condition of sale for the purchaser, that the surplus funds to be transferred, that is the funds that exceeded the needs of the new employer's plans, would be returned to the employees. So the employees had quite legitimately wanted to see the most appropriate actuarial hypothesis.

The Chairman: There is a minute left. Do you also want to answer that question, Mr. Delorme?

Mr. Delorme: If you do not mind, Madam Chairman, I would like to add something because someone might get the impression that I was getting into a contradiction with Mrs. Gauvin. I quite agree with what she answered to Mrs. Mailly's question. But I think that the employees, just as Teleglobe's management all through the discussions, have always indicated that the settlement of this question would depend largely on the value of the assets transferred by the government to the new owner, in other words on the actuarial method used.

But until we had specific knowledge of Memotec's commitment, any discussion on that question was quite theoretical or premature.

The Chairman: Mr. Layton.

Mr. Layton: I would like to get an answer from the Treasury Board officials. Mr. Delorme says it is because there is no

[Texte]

n'y a pas de règlement! Est-ce qu'il y a un projet d'avancer pour essayer de satisfaire les travailleurs?

Mme Chartier-Gauvin: Pour ce qui est de la réglementation, madame la présidente, nous avons tiré beaucoup d'enseignements de la première privatisation, celle des Arsenaux Canadiens Limitée, de notre point de vue du moins. Et je peux vous dire qu'un projet de règlements est maintenant à l'étude au bureau du Conseil privé; notre espoir, c'est que les règlements soient publiés au mois de mai au plus tard.

Nous avons communiqué la substance des règlements hier aux employés, lorsque nous les avons rencontrés.

La présidente: Je dois aviser les membres du Comité que selon leur désirer unanime d'entendre les trois groupes de témoins en trois rondes de 30 minutes, c'est maintenant terminé. Si c'est le souhait du Comité de continuer, je suis à votre disposition.

Monsieur Langdon.

Mr. Langdon: Thank you, Madam Chairman.

The Chairman: I remind members there is going to be a vote, so we are going to have to adjourn.

Mr. Langdon: When we hear the bells we will have to.

• 1730

I would like to suggest very strongly—and I would make it a suggestion rather than moving it at this point—that despite the urgency existing from the government's side, we should suspend our hearings for 10 days to permit this pension issue to be dealt with satisfactorily.

I think from the comments of Mr. Delorme, in particular, there are clearly some major problem areas. There are problem areas, which he has quite clearly identified to us, in which workers could conceivably lose under the arrangements being suggested. This runs counter to the commitment of the government when it brought down this privatization project.

Members around the table will know I am not a fan of these privatization projects, to put it mildly. But if it is going to be done, let us have it done right. Let us see to it that the workers transferred to the private sector are fully satisfied with the situation they face.

Let us also recognize in this case there has been a reasonably good price received for the company, unlike in some other cases. For us to talk about a situation equivalent to Canadian Arsenals Limited, which we have been told would cost about \$7 million, it is not a remarkable difference.

In talking with the trade union president who represents the workers, who happens to be here and listening to Mr. Delorme and listening to the presentations we have received today, I have to say that it sounds very much to me as though these differences could be worked out in 10 days. We could have a bill to report back to the House that, with respect to the issue, would have been worked out quite satisfactorily.

[Traduction]

settlement! Is there any project to go ahead to try to satisfy the workers?

Ms Chartier-Gauvin: As far as regulations go, Madam Chairman, we learned a lot from the first privatization, Canadian Arsenals Limited, from our point of view, anyway. And I can tell you that draft regulations are now being examined by Privy Council office; our hope is that the regulations will be published in May, at the latest.

We gave the substance of the regulations to the employees yesterday, when we met them.

The Chairman: The members of the committee did indicate a unanimous wish to hear the three groups of witnesses in three 30 minute rounds and I must advise them that the time is now up. If the committee wishes to continue, I am in your hands.

Mr. Langdon.

M. Langdon: Merci, madame la présidente.

La présidente: Je rappelle aux députés qu'il va y avoir un vote alors il nous faudra lever la séance.

M. Langdon: Quand nous entendrons les cloches, nous devrons lever la séance.

Je vous dis très fermement, et je n'en fais pas une proposition officielle à ce moment-ci, que même s'il y a urgence du point de vue du gouvernement, nous devrions suspendre nos audiences pendant dix jours pour pouvoir régler cette question de régime de pension de façon satisfaisante.

A mon avis, d'après les commentaires de M. Delorme surtout, il y a certains problèmes importants. Ces problèmes très clairement identifiés pourraient même mener à des pertes pour les travailleurs avec l'entente qu'on nous propose. Cela contredit tout à fait l'engagement qu'a pris le gouvernement lorsqu'il a proposé ce projet de privatisation.

Les députés ici présents savent fort bien que je ne suis pas partisan de ces projets de privatisation, et c'est là le moins qu'on puisse dire. Mais s'il faut le faire, faisons-le bien, au moins. Assurons-nous que les travailleurs mutés dans le secteur privé seront satisfaits de la situation qu'ils y trouveront.

Reconnaissons aussi, dans ce cas précis, que cette société a été vendue à prix relativement satisfaisant, contrairement à ce qui s'est passé dans d'autres cas. Nous parlons ici d'une situation équivalente à celle des Arsenaux Canada Limitée, dont on nous a dit que cela coûterait environ 7 millions de dollars, ce qui n'est quand même pas une différence remarquable.

A parler avec le président du syndicat qui représente les travailleurs, qui se trouve à être ici présent, à écouter M. Delorme et après avoir entendu tous les témoins qui ont défilé aujourd'hui, j'ai la nette impression que tous ces problèmes pourraient se régler en dix jours tout au plus. Nous pourrions alors présenter à la Chambre un projet de loi bien travaillé, pour ce qui concerne ce point, en tout cas.

[Text]

I say it is important to do so before we do clause-by-clause reading. I think the method by which this is undertaken almost certainly—from the comments of the people from Treasury Board—requires that something be put in this bill to reflect the agreement that is established.

The Chairman: I interrupt you, Mr. Langdon, to ask whether it is the wish of the committee to continue to listen to the witnesses or to liberate the witnesses before—

Mr. Langdon: Oh, I had understood that we were moving now to our earlier-planned discussion of what to do next.

The Chairman: Could you allow me one minute to thank the witnesses?

Mr. Langdon: Oh, absolutely.

The Chairman: Thank you.

Je voudrais remercier les témoins de cet après-midi, et ce, particulièrement pour leur disponibilité, compte tenu du court délai que vous avez eu pour venir témoigner devant nous. Nous l'avons bien apprécié.

Je vous remercie beaucoup.

Mr. Tobin: Madam Chairman, on a point of order. In light of Mr. Langdon's comments, which I am prepared to hear the rest of, but given that the comments are predicated on certain assumptions—and primarily, Mr. Langdon, you have referred to Mr. Delorme, pointing out there are at least a number of circumstances in which employees would not get an equal value for their pension—I just thought it might—

The Chairman: Would you address yourself to me?

Mr. Tobin: I am addressing myself through Madam Chairman to my colleagues. I just thought it might useful to at least have the Treasury Board people, who are here, while they are here, respond to what Mr. Delorme has said. I am thinking in particular of two circumstances: employees in the event of leaving before they become eligible for pension and employees who choose to opt out and transfer to the new plan for future employees. I think those were two excellent examples.

• 1735

I would simply like you to confirm what Mr. Delorme has said before you leave the table, because it is certainly one of the major examples on which Mr. Langdon is basing his suggestion.

Is that a fair comment, Madam Chairman?

The Chairman: It is a question. Do I have the consent of the committee?

Mr. James.

Mr. Tobin: It will just take 60 seconds. All I am asking is whether it is right or wrong.

[Translation]

Je vous le dis, c'est important de faire cela avant d'en venir à la lecture article par article. D'après ce que nous ont dit les gens du Conseil du Trésor, je crois qu'il nous faut insérer dans ce projet de loi un article confirmant l'accord auquel on en sera venu.

La présidente: Je vous interromps, monsieur Langdon, pour savoir si le Comité veut continuer d'entendre les témoins ou si l'on préfère libérer les témoins avant . . .

M. Langdon: J'avais cru comprendre que nous allions maintenant débattre de ce que nous voulions faire par la suite, comme on en était convenu plus tôt.

La présidente: Vous m'accordez un instant pour remercier les témoins?

M. Langdon: Absolument.

La présidente: Merci.

I would like to thank this afternoon's witnesses especially for their availability in view of the very short advance warning you were given before coming before us. We really appreciated that.

Thank you very much.

M. Tobin: Madame la présidente, j'invoque le Règlement. À la lumière de ce que vient de dire M. Langdon, et je suis prêt à écouter tout ce qu'il lui reste à nous dire, mais étant donné aussi que son discours se fonde sur certaines hypothèses et, monsieur Langdon, vous avez d'abord et avant tout fait mention de M. Delorme en soulignant qu'il y a un certain nombre de circonstances où les employés n'obtiendraient pas la pleine valeur du régime de pensions, alors j'ai cru qu'on pourrait peut-être . . .

La présidente: Auriez-vous l'obligeance de vous adresser à moi?

M. Tobin: Par l'intermédiaire de M^{me} la présidente, je m'adresse à mes collègues. J'ai cru qu'il aurait pu être utile de demander aux gens du Conseil du Trésor, puisqu'ils sont ici, tandis qu'ils sont ici, de répondre à ce qu'a dit M. Delorme. Je pense à deux cas: les employés qui partent avant d'être admissibles à la pension et ceux qui choisissent de transférer leur fonds de pension dans la nouvelle caisse de retraite des futurs employés. Je pense qu'il s'agit de deux bons exemples.

Avant de partir, je voudrais vous demander de confirmer ce que M. Delorme a dit, parce que c'est surtout là-dessus que M. Langdon fonde sa suggestion.

Mon observation est-elle acceptable, madame la présidente?

La présidente: Il s'agit d'une question. Est-ce que j'ai le consentement du Comité?

Monsieur James.

M. Tobin: Cela prendra seulement 60 secondes. Je demande seulement si c'est vrai ou c'est faux.

[Texte]

Mr. James: I would suggest Treasury Board answer the question with the understanding we then will carry on and handle our business.

The Chairman: Mrs. Bagg.

Ms Bagg: As I understand Mr. Delorme's comment, it was with respect to employees who cease to be participants under the Public Service plan. They are foregoing a certain right. Is that what you were saying?

Mr. Delorme: I think all employees will cease to be PSSA participants.

Ms Bagg: That is right.

Mr. Delorme: I was referring to employees who might leave the new corporation before becoming eligible for retirement or to employees who upon privatization would elect to become a member of the plan Memotec will offer to future employees.

Ms Bagg: If an individual leaves the Public Service and chooses to draw a benefit directly from the Public Service plan, as the Public Service plan provides now and as Mrs. Martin indicated earlier, it does not make a special option for a transferred amount to an RRSP other than as payment of the benefit as it becomes payable.

In the transfer proposal that has been made, however, the methodology foresees a full transfer of the service and the recognition under a mirror plan of the transferred service for any individual who chooses to transfer. With the new plan presumably meeting the PBSA requirements, upon termination the employee would be subject to the new corporation's pension plan in total.

For an individual who chooses to keep the two benefits separate, with the continuity of employment there would be a full recognition for vesting and benefit eligibility purposes under the Memotec plan for the new Teleglobe plan. The two benefits would be payable separately under each plan.

There is also the possibility for somebody who has fully transferred to the new arrangement to subsequently transfer to the other plan proposed to be run by Memotec for new employees. For the protections indicated in terms of transferred funds, Mrs. Gauvin has indicated what would be looked for in terms of the transfer from the Public Service to the Memotec plan. Conceptually, of course, the question of what moneys would be allocated to employees if they chose to go to the new plan is raised.

The Chairman: Thank you very much. There is no debate on this. It was unanimous consent, Mr. Tobin—

Mr. Tobin: I just point out to Madam Chairman, lest other members are extraordinarily more brilliant than me, the very intelligent person who has just spoken lost me about five minutes ago in some of the verbal gymnastics. I simply want to know if Mr. Delorme is correct.

[Traduction]

M. James: Je suggérerais que le Conseil du Trésor réponde à la question pourvu qu'après nous poursuivions nos travaux.

La présidente: Madame Bagg.

Mme Bagg: Si j'ai bien compris ce que M. Delorme a dit, il s'agissait des employés qui cessent d'adhérer au régime de la Fonction publique. Ils abandonnent un certain droit. Vous aise-je bien compris?

M. Delorme: Je pense que tous les employés cesseront d'adhérer au régime prévu par la LPFP.

Mme Bagg: C'est cela.

M. Delorme: Je faisais allusion aux employés qui quitteraient la nouvelle société avant d'être admissibles à la pension ou aux employés qui, au moment de la privatisation, choisiraient d'adhérer au régime que Memotec offrira à ses futurs employés.

Mme Bagg: Si quelqu'un quitte la Fonction publique et choisit d'encaisser son fonds de pension directement du régime de la Fonction publique, comme cela est actuellement permis et comme M^{me} Martin l'a indiqué plus tôt, il n'est pas permis de transférer ce fonds dans un REER autrement que par un versement de la rente à l'échéance.

Selon la proposition de virement qui a été faite, cependant, il est prévu de transférer toutes les années de service et leur équivalent monétaire dans un régime semblable à celui des employés qui décident de passer d'un régime à l'autre. Comme le nouveau régime répondrait probablement aux normes de la LNPP, à sa cessation d'emploi, l'employé serait assujéti à l'intégralité du régime de retraite de la nouvelle société.

Si l'employé décide de garder les deux régimes distincts, l'ininteruption du service lui donnerait le plein dédommagement des avantages acquis et le rendrait admissible aux prestations en vertu du régime de Memotec pour le régime de la nouvelle Téléglobe. Les deux rentes seraient payées séparément, en vertu de chaque régime.

Celui qui a viré la totalité de son fonds de retraite au nouveau fonds pourrait aussi par la suite le virer à la nouvelle caisse de retraite que Memotec propose de créer pour ses nouveaux employés. En ce qui concerne les protections des fonds virés, M^{me} Gauvin a indiqué ce que l'on rechercherait au sujet du passage du régime de la Fonction publique à celui du régime de Memotec. Cela soulève évidemment la question des sommes qui seraient attribuées aux employés s'ils décident d'adhérer au nouveau régime.

La présidente: Merci beaucoup. Il n'y a pas de débat là-dessus puisqu'il s'agissait de consentement unanime. Monsieur Tobin.

M. Tobin: Si vous me permettez, madame la présidente, à moins que l'intelligence des autres membres du Comité soit de beaucoup supérieure à la mienne, la personne très douée qui vient de parler m'a perdu il y a au moins cinq minutes dans ses acrobaties verbales. Je voulais seulement savoir si M. Delorme avait raison.

[Text]

Ms Bagg: I believe I indicated in my first point there is not now an option.

The Chairman: Again, thank you very much to the witnesses for their precious time this afternoon.

• 1740

I suggest to the members of the committee to be as brief as is possible because of time constraints that we have. I believe *les cloches vont commencé à sonner dans cinq minutes*, so we can stay here ten minutes to discuss our specific problem. Mr. Langdon, you have the floor.

Mr. James: Madam Chairman, I support you in that, and please let us see if we can resolve where we are going.

The Chairman: Thank you. Mr. Langdon, you have the floor. You had the floor, so I believe you are going to conclude.

Mr. Langdon: All right, I will conclude briefly. Let me make a formal motion in view of that answer from the representatives from the Treasury Board. I move that we as a committee suspend our hearings for 10 days to permit full discussion of these pension issues and for them to be worked out.

The Chairman: Is that a motion?

Mr. Langdon: That is a motion. I will briefly make just three points. First, we have heard Mr. Delorme's statements, which I felt were extremely powerful. We have heard enough confirmation from the Treasury Board to recognize the realities. We have had a figure of \$7 million that is at issue here; it is no wonder the workers are deeply concerned, as that works out to something like \$10,000 per individual in potential reduction in benefits. It seems to me that to at least be fair it is crucial that we convince both the union of workers themselves and the supervisors themselves at the ad hoc committee, which is part of it, part of the group we heard earlier today, that this is a satisfactory arrangement. The union president suggested 10 days would be sufficient to reach an agreement. I would very strongly urge members to accept this motion and to see to it that this privatization is made fairly.

Mr. Layton: Let us go to the vote. I can definitely answer that these hypothetical numbers that are used are for no purpose whatsoever—\$7 million. It is still hypothetical.

Mr. Tobin: Could you read the motion, please?

The Chairman: Yes. Mr. Langdon moves that the committee suspend its hearings for 10 days to deal with pensions . . .

Mr. Langdon: To permit agreement to be reached between employees and the government on pensions for Teleglobe employees.

The Chairman: Okay, here we are. Mr. Langdon moves that the committee suspend its hearings for 10 days to permit agreement to be reached between employees and the government on pensions for Teleglobe employees.

[Translation]

Mme Bagg: Je crois avoir dit que l'option n'existe pas pour le moment.

La présidente: Encore une fois, je remercie beaucoup les témoins d'être venus aujourd'hui.

J'invite les députés à être aussi brefs que possible, parce que le temps nous presse. Je pense *that the bells will start ringing in five minutes*. Nous pouvons donc passer dix minutes à discuter de ce problème. Monsieur Langdon, vous avez la parole.

Mr. James: Madame la présidente, je suis de votre avis et je veux qu'on aboutisse.

La présidente: Merci. Monsieur Langdon, vous avez la parole: comme vous l'aviez déjà, je crois que vous allez achever votre intervention.

Mr. Langdon: D'accord, je ferai vite. Je voudrais proposer une motion qui fait suite à la réponse donnée par les représentants du Conseil du Trésor. Je propose que le Comité suspende ses audiences pendant dix jours pour que soient débattues à fond et réglées les questions relatives au régime de retraite.

La présidente: S'agit-il d'une motion?

Mr. Langdon: Oui. Je voudrais dire trois choses. D'abord, nous avons entendu les déclarations de M. Delorme, qui avaient beaucoup de poids. Le Conseil du Trésor a suffisamment confirmé les choses pour que nous sachions de quoi il s'agit. Tout tourne autour des 7 millions de dollars; il n'est pas étonnant que les travailleurs aient de vives inquiétudes, puisque cela revient à environ 10,000 dollars de moins par employé en prestations de retraite. Il nous faut absolument convaincre le syndicat des travailleurs et les superviseurs qui font partie du Comité ad hoc, lui-même membre du groupe que nous avons entendu plus tôt aujourd'hui, qu'il s'agit d'un accommodement satisfaisant. Le président du syndicat a laissé entendre que dix jours suffiraient pour parvenir à une entente. J'exhorte donc les membres du Comité à accepter cette motion pour faire en sorte que cette privatisation s'effectue dans la justice.

Mr. Layton: Passons au vote. Je peux vous assurer que ces chiffres hypothétiques ne servent absolument à rien. Les 7 millions. C'est un chiffre hypothétique.

Mr. Tobin: Voudriez-vous lire la motion, s'il vous plaît?

La présidente: Oui. M. Langdon propose que le Comité suspende ses audiences pendant dix jours pour discuter du régime de retraite . . .

Mr. Langdon: Afin qu'une entente puisse être conclue entre les employés et le gouvernement au sujet de la retraite des employés de Téléglobe.

La présidente: D'accord, nous y voici. M. Langdon propose que le Comité suspende ses audiences pendant dix jours pour permettre qu'une entente intervienne entre les employés et le gouvernement sur la retraite des employés de Téléglobe.

[Texte]

Mr. Tobin: To repeat Mr. Langdon's words of earlier today, the committee has functioned, with a few scattered and occasional exceptions, in an exemplary fashion over the last week of hearings, with a complete lack of acrimony and a complete desire to show comradery and goodwill, as everybody who has been here regularly will have noted.

• 1745

Having said that, I think I, too, have been impressed. I think all members of the committee have been impressed by the information that has just been imparted to us; in particular, the information conveyed by Mr. Delorme, who is president of Teleglobe Canada—soon to be privatized, thank goodness; having given us that information—which indicates notwithstanding the conflicting testimony we have heard, there are at least a couple of circumstances in which employees would find themselves with less value in their pension plan than would otherwise have been the case; that arising out of the privatization of the company Teleglobe Canada.

Certainly Mr. Delorme, speaking for Teleglobe Canada, has just made clear that Teleglobe would not see itself as being responsible for any shortfall in the difference between what employees would have received, as public employees or as part of PSSA, and what they would receive as a result of either leaving the new company before they were eligible for pension or else opting out and opting into a new plan for future employees.

He has indicated in the event of a long-term shortfall why would they be concerned, because clearly, the company would have the responsibility to make up that shortfall and really, what we are seeing is a company that would have to pay the bill for a shortfall—not employees—long-term.

In the short term, the two circumstances, particularly the two examples he specifically gave, he has clearly said, as president of Teleglobe Canada, that this is not our responsibility, it is the way the chips would fall and there would be a loss of value in the case of both those examples to employees.

I specifically asked, having heard with my layman's understanding and less than layman's understanding of pension plans, having heard the rather long and precise and detailed—but nevertheless to me, a simple person—convoluted answer that the representative gave, I asked, is Mr. Delorme right or wrong? And the answer was—

The Chairman: Could you be brief, Mr. Tobin?

Mr. Tobin: This is brief for me. The answer was: he is right.

Now, Madam Chairman, in that circumstance, I would hope—as Mr. Langdon said earlier—we would not lose the working relationship we have established through some difficult moments in this committee.

I would hope the committee might consider, rather than looking for a 10-day suspension—because I think what the committee really wants is a resolution to the problem and not a 10-day suspension in the work of the committee—I would hope we might be able to come to some kind of arrangement, may I suggest—hopefully, a very expeditious one—which would

[Traduction]

M. Tobin: Pour reprendre ce qu'a dit M. Langdon plus tôt aujourd'hui, au cours de la dernière semaine d'audiences, à quelques rares exceptions près, le Comité a effectué ses travaux sans la moindre acrimonie et a fait preuve de camaraderie et de bonne volonté, comme tous ceux qui ont assisté à nos délibérations peuvent l'attester.

Cela dit, j'avoue avoir été impressionné par toute la somme d'informations que l'on nous a donnée, et j'imagine que c'est la même chose pour les autres membres du Comité; je pense en particulier à ce que nous a dit M. Delorme, le président de Téléglobe Canada, qui doit—Dieu merci—être privatisé sous peu. Nous avons entendu des témoignages contradictoires, mais néanmoins, nous avons pu constater qu'à deux reprises au moins, les employés se seraient retrouvés avec un fonds de pension de moindre valeur, en raison de la privatisation de Téléglobe.

M. Delorme, toujours au nom de Téléglobe Canada, a été très clair: la compagnie ne se sent pas responsable de la différence quelle qu'elle soit entre ce que les employés auraient reçu en tant qu'employés du secteur public ou membres de l'Alliance de la Fonction publique, d'une part, et ce qu'ils auraient reçu s'ils avaient quitté la nouvelle société avant d'être admissibles au régime de pension ou en adhérant à un nouveau régime offert par la future société, d'autre part.

Pourquoi Téléglobe devrait-elle s'inquiéter de l'éventualité d'un déficit à long terme, a-t-il dit? Ce serait la nouvelle société—et non pas les employés—qui auraient à combler ce déficit et à payer la note pour tout déficit éventuel à long terme.

Le président de Téléglobe Canada nous a cité deux cas précis à l'égard desquels il rejetait toute responsabilité, puisque—d'après lui—c'était le sort qui en avait décidé ainsi. Or, dans les deux cas, c'était les employés qui y perdaient encore une fois.

Je suis encore moins qu'un profane en ce qui concerne les régimes de pension; et c'est pourquoi, après avoir entendu la réponse longue, détaillée et contournée du représentant, je me suis demandé si M. Delorme avait raison ou non. On m'a répondu...

La présidente: Monsieur Tobin, pourriez-vous abréger?

M. Tobin: Je serai bref. On m'a répondu qu'il avait raison.

Madame la présidente, je me vois contraint d'espérer—comme M. Langdon—que nous ne détruirons pas les relations de travail que nous avons réussi à établir, malgré quelques difficultés, au sein de notre Comité.

Je pense que notre Comité souhaite sincèrement régler la question au plus vite, plutôt que d'interrompre pendant 10 jours ses travaux. Voilà pourquoi j'espère que nous pourrions en arriver à une entente à l'amiable qui soit, je l'espère, expéditive. Je souhaite que nous puissions permettre à nos intervenants de résoudre les contradictions flagrantes qui existent

[Text]

allow the appropriate individuals to sort out the glaring conflict in the testimony of the project director for example, for Teleglobe Canada, the person responsible, Madam Gauvin at Treasury Board, and indeed, the president of Teleglobe Canada, whose testimony I think we have to take quite seriously here. He said there are specifically two cases. He said, specifically, Teleglobe is not responsible in either one of those circumstances.

We have a large hole, gentlemen, in the testimony we have heard; a large conflict. We can either ignore it and proceed immediately or we could go Mr. Langdon's route, which is to look for a 10-day delay, and I understand his motivation in asking for this.

Another possibility is we could find a resolution amongst ourselves that on the one hand does not necessarily see the committee held in abeyance for 10 days, but on the other hand sends a very strong signal from the committee—hopefully, unanimously—from all members from all parties that we would like a quick resolution to this problem, a report back to the committee and when the report is given back to us and in fact the matter has been resolved, we can then proceed with business.

And let me suggest, for example, that if this information can be imparted to us within 24 hours, we can restart within 24 hours, providing employee concerns have been met. If it is 48 hours, it is 48; if it is 10 days, it is 10; and if it is 3 weeks, it is 3 weeks; but we do not necessarily lock ourselves into a 10-day delay.

Madam Chairman, I would be most interested in seeing whether or not, having held out the olive branch—and I do not hear Mr. Langdon shouting that he will not accept my suggestion; he looks interested, to me—I would be interested in hearing whether or not there is any disposition on the other side of the table to entertain this kind of solution rather than a straight conflict in this committee.

Mr. James: Madam Chairman, we are not holding the government up to ransom. I would like to suggest an amendment that we delete the motion in total and then add to it, and I move that we proceed to clause-by-clause consideration of Bill C-38 at 7 p.m. today, Tuesday, March 17.

• 1750

The Chairman: It is irreversible, we cannot delete a full motion. It has to be rejected or amended, but you can not delete it. I think I will suspend the meeting.

Mr. James: Why do we have to suspend the meeting?

Mr. Tobin: We have to go to the House.

An hon. member: We do not accept that.

The Chairman: I will suspend the meeting and we can come back after the vote.

An hon. member: You cannot do that without a motion.

[Translation]

entre le témoignage du directeur de projets de Téléglobe Canada, celui de la responsable du Conseil du Trésor, M^{me} Gauvin, et celui du président de Téléglobe Canada, que nous devons prendre au sérieux. N'oublions pas en effet que ce dernier a assuré que la société se lavait les mains de toute responsabilité à l'égard des deux cas précis qu'il nous a cités.

Mesdames et messieurs du Comité, les témoignages entendus sont terriblement contradictoires. Nous pouvons soit décider de ne pas tenir compte de cette contradiction et poursuivre immédiatement l'étude du projet de loi, soit suivre la suggestion de M. Langdon, dont je comprends fort bien les motifs, et demander une suspension de dix jours.

Ou encore nous pourrions nous entendre tous ensemble pour ne pas suspendre les travaux du Comité pendant 10 jours, tout en faisant clairement comprendre que le Comité à l'unanimité—tous les partis—souhaite que le problème soit résolu rapidement et que—une fois le Comité convaincu que l'affaire est réglée—il puisse reprendre ses travaux au plus vite.

Autrement dit, si nous pouvions recevoir par exemple l'information dans les 24 heures, nous pourrions recommencer à travailler après ce délai, dans la mesure où on a satisfait à la demande des employés. S'il faut 48 heures pour cela, que cela soit; s'il faut attendre jusqu'à trois semaines, d'accord; mais ne nous fixons pas nécessairement un délai de dix jours qui pourrait s'avérer inutilement long.

Madame la présidente, j'ai fait les premières avances et je ne vois pas M. Langdon les refuser en hurlant; il semble même intéressé. J'aimerais savoir si mes collègues de l'autre côté de la table sont prêts à accepter ma solution plutôt que de laisser la situation dégénérer en véritable conflit.

M. James: Madame la présidente, nous ne voulons pas mettre le gouvernement à rançon. J'aimerais suggérer un amendement: Laissons tomber cette motion, et je propose alors que nous commençons l'étude article par article du projet de loi C-38 à 19 heures ce soir, mardi 17 mars.

La présidente: C'est impossible, nous ne pouvons pas abandonner toute une motion. Elle doit être rejetée ou amendée, mais on ne peut pas tout simplement la supprimer. Je pense que je vais suspendre la séance.

M. James: Pourquoi?

M. Tobin: Nous devons aller à la Chambre.

Une voix: C'est inadmissible.

La présidente: Je suspends la séance, et nous reviendrons après le vote.

Une voix: Il faut une motion pour cela.

[Texte]

Mr. James: Why do we go for the vote? I mean, it was a planned strategy to bring it up to the vote over there, so why should we not stay?

The Chairman: The committee has the obligation, as per the rule, to suspend the meeting in order to go to a vote. Do you want me to read the rules to this effect? You know, it takes us five minutes from here, and I want to vote because it is on the free trade debate.

Mr. James: This is also very important and we are working hard, but we have had all kinds of delays and we need to have a disposition as to where we are going.

Mr. Langdon: Madam Chairman, on a point of order, the rules are what they are written to be. They sometimes catch us . . .

Mr. James: The point of understanding is that we will be back here after the vote.

The Chairman: Yes, I suspend this meeting until after that vote.

• 1755

• 1845

The Chairman: We have a quorum.

We have a motion from Mr. Langdon that the committee suspend its hearings for 10 days to permit agreement to be reached between employees and the government on pensions for Téléglobe Canada employees.

Motion negatived.

The Chairman: Mr. James.

Mr. James: I move the committee proceed to clause-by-clause consideration of Bill C-38 at 8 p.m. this day, Tuesday, March 17, the remaining questions to be examined at 3.30 p.m. tomorrow, March 18, at which time the committee will proceed with clause-by-clause examination until Bill C-38 is disposed of.

Motion agreed to.

The Chairman: Is there something else?

The committee is adjourned until 8 p.m. tonight in the same room.

EVENING SITTING

• 2004

La présidente: À l'ordre!

Je me rends compte qu'il est presque 20h05. Conformément à la motion de M. James qui a été adoptée à la séance de cet après-midi, le Comité avait ajourné ses travaux jusqu'à 20h00 pour débiter à ce moment-là l'étude article par article du

[Traduction]

M. James: Pourquoi aller voter? Après tout, la stratégie prévoyait faire durer les discussions jusqu'au moment du vote. Pourquoi ne pas rester?

La présidente: Le règlement prévoit que les comités doivent suspendre leur réunion pour permettre à leurs membres d'aller voter. Voulez-vous que je vous lise le règlement en question? Vous savez, il nous faut à peine cinq minutes pour nous y rendre, et je souhaite moi-même aller voter sur cette question de libéralisation des échanges.

M. James: Mais les travaux du Comité sont aussi très importants, et nous avons travaillé fort; nous sommes malheureusement ralentis de toutes parts, et il faut que nous sachions à quoi nous attendre.

M. Langdon: Madame la présidente, j'invoque le règlement: les règlements sont tels qu'ils ont été écrits. Parfois ils nous . . .

M. James: Nous sommes convenus de revenir après le vote?

La présidente: Oui, et je suspends la séance jusqu'après le vote.

La présidente: Nous avons le quorum.

M. Langdon a déposé une motion demandant au Comité de suspendre ses audiences pendant dix jours afin de permettre aux employés de Téléglobe Canada et au gouvernement de s'entendre sur les pensions à verser au premier.

La motion est rejetée.

La présidente: Monsieur James.

M. James: Je propose que le Comité commence l'étude détaillée du projet de loi C-38 à 20 heures ce soir, mardi 17 mars, et qu'il continue son étude demain après midi à 15h30, le 18 mars jusqu'à ce que le projet de loi soit adopté.

La motion est adoptée.

La présidente: Y a-t-il autre chose à discuter?

Le Comité est ajourné jusqu'à 20 heures, dans la même salle.

SÉANCE DU SOIR

The Chairman: Order, please!

It is almost 8.05 p.m. According to Mr. James's motion carried this afternoon, the committee adjourned until 8 o'clock in order to proceed tonight with the clause-by-clause consider-

[Text]

projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada.

Je dois constater qu'il n'y a pas quorum. J'ajourne donc la séance de ce soir et vous annonce que nous nous réunirons demain, à 15h30, comme il avait été convenu plus tôt, et ce à l'unanimité.

La séance est ajournée jusqu'à mercredi, le 18 mars 1987, à 15h30.

[Translation]

ation of Bill C-38, an Act respecting the reorganisation and divestiture of Teleglobe Canada.

We do not have a quorum. Tonight's meeting stands adjourned until tomorrow afternoon, 3.30, as was decided earlier by unanimous consent.

The meeting is adjourned until Wednesday, March 18, 1987, at 3.30 p.m.

From the Department of Communications:

Vincent Hill, Director General, Telecommunications Policy.

From Treasury Board of Canada

Mercédès Chartier-Gauvin, Senior Policy Advisor, Pension Group;

Kathleen Bagg, Head, Pensionable Employment Policies, Pension and Special Projects Division;

Jean Martin, Chief, Pensions, Personnel Policy Branch.

From Teleglobe Canada:

Jean-Claude Delorme, Chief Executive Officer.

Du Ministère des Communications:

Vincent Hill, directeur général, Politique concernant la télécommunication.

Du Conseil du Trésor du Canada:

Mercédès Chartier-Gauvin, conseiller principal, Groupe de pensions;

Kathleen Bagg, chef, Politiques concernant le service ouvrant droit à pension, Direction des pensions et projets spéciaux;

Jean Martin, chef, Pensions, Direction de la politique du personnel.

De Téléglobe Canada:

Jean-Claude Delorme, président directeur général.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

MORNING SITTING

From Telecom Canada:
Frank Degenstein, President.

From Bell Canada:
C. Wesley M. Scott, Executive Vice-President, Finance and Administration.

From the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission:
André Bureau, Chairman;
Gregg VanKoughnett, Associate General Counsel, Telecommunications.

From the Telecommunication Technical Supervisors Association:
David Conyers, President;
Guy Normand, Member;
Bill Bullerwell, Member.

AFTERNOON SITTING

From the Office of Privatization and Regulatory Affairs:
Doug Lewis, Legal Advisor;
Dean McLean, Project Co-ordinator (Teleglobe), Privatization Branch.

TÉMOINS

SÉANCE DU MATIN

De Télécom Canada:
Frank Degenstein, président.

De Bell Canada:
C. Wesley M. Scott, vice-président exécutif, Finance et Administration.

Du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes:
André Bureau, président;
Gregg VanKoughnett, adjoint au chef du contentieux, Télécommunications.

De l'Association des superviseurs techniques en télécommunication:
David Conyers, président;
Guy Normand, membre;
Bill Bullerwell, membre.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Du Bureau de la Privatisation et des affaires réglementaires:
Doug Lewis, conseiller juridique;
Dean McLean, coordonnateur de projet (Téleglobe), Division de la privatisation.

(Continued on previous page)

(Suite à la page précédente)

C 3
TT21
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Wednesday, March 18, 1987

Chairperson: Lise Bourgault

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 4

Le mercredi 18 mars 1987

Présidente: Lise Bourgault

Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on

BILL C-38

An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada

Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le

PROJET DE LOI C-38

Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téglobe Canada

RESPECTING:

Clause-by-Clause

INCLUDING:

The Report to the House

CONCERNANT:

Article par article

Y COMPRIS:

Le Rapport à la Chambre

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986-1987

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-38

Chairperson: Lise Bourgault

Members

Bruce Halliday
Ken James
Robert Layton
Lawrence O'Neil
Brian Tobin
Ian Waddell
Norm Warner

(Quorum 4)

Diane Tremblay-Bernier

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 94(5)

On Wednesday, March 18, 1987:

Robert Layton replaced Scott Fennell;
Robert Horner replaced Chris Speyer;
Claudy Mailly replaced Fernand Jourdenais;
Norm Warner replaced Doug Lewis;
Ian Waddell replaced Steven W. Langdon;
Bruce Halliday replaced Claudy Mailly;
Lawrence O'Neil replaced Robert Horner.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-38

Présidente: Lise Bourgault

Membres

Bruce Halliday
Ken James
Robert Layton
Lawrence O'Neil
Brian Tobin
Ian Waddell
Norm Warner

(Quorum 4)

Le greffier du Comité

Diane Tremblay-Bernier

Conformément à l'article 94(5) du Règlement

Le mercredi 18 mars 1987:

Robert Layton remplace Scott Fennell;
Robert Horner remplace Chris Speyer;
Claudy Mailly remplace Fernand Jourdenais;
Norm Warner remplace Doug Lewis;
Ian Waddell remplace Steven W. Langdon;
Bruce Halliday remplace Claudy Mailly;
Lawrence O'Neil remplace Robert Horner.

REPORT TO THE HOUSE

Thursday, March 19, 1987

The Legislative Committee on Bill C-38, An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada, has the honour to report the Bill to the House.

In accordance with its Order of Reference of Thursday, February 19, 1987, the Committee has considered Bill C-38 and has agreed to report it with the following amendments:

Clause 2

Strike out line 12, on page 2, and substitute the following:

““Teleglobe” means the cor-”

Clause 4

Strike out lines 12 and 13, on page 3, and substitute the following:

“as approved by the Governor in Council, Teleglobe shall subscribe for and”

Clause 5

Strike out line 28, on page 4, and substitute the following:

“holding, beneficially owning or controlling, directly or”

Strike out line 1, on page 5, and substitute the following:

“dent, from holding, beneficially owning or controlling,”

Strike out line 21, on page 5, and substitute the following:

“directors that may be elected by designated telecommunications common carriers and their associates or appointed under”

Strike out lines 46 and 47, on page 5, and substitute the following:

“common carrier, shall hold, beneficially own or control, solely or jointly, directly or indirectly,”

Strike out line 11, on page 6, and substitute the following:

“acquiring the shares, hold, beneficially own or control”

Strike out line 22, on page 6, and substitute the following:

“shares will not be held, beneficially owned or controlled”

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le jeudi 19 mars 1987

Le Comité législatif sur le projet de Loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, a l'honneur de rapporter le projet de loi à la Chambre.

Conformément à son ordre de renvoi du jeudi 19 février 1987, votre Comité a étudié le projet de loi C-38 et a convenu d'en faire rapport avec les modifications suivantes:

Article 2

Retrancher la ligne 25, à la page 2, et la remplacer par ce qui suit:

«Téléglobe» La société constituée»

Article 4

Retrancher les lignes 11 et 12, à la page 3, et les remplacer par ce qui suit:

«sous réserve des conditions approuvées par le gouverneur en conseil, Téléglobe»

Article 5

Retrancher les lignes 27 à 31, à la page 4, et les remplacer par ce qui suit:

«personnes qui sont liées à elles d'être les détenteurs ou les véritables propriétaires ou d'avoir le contrôle, dans l'ensemble et directement ou indirectement, sauf par le moyen d'une garantie seulement, d'actions avec droit de vote»

Retrancher les lignes 47 à 49, à la page 4, et la ligne 1, à la page 5, et les remplacer par ce qui suit:

«résidentes, d'être les détenteurs ou les véritables propriétaires ou d'avoir le contrôle, dans l'ensemble et directement ou indirectement, sauf par le moyen d'une garantie seulement, d'actions»

Retrancher les lignes 22 à 24, à la page 5, et les remplacer par ce qui suit :

«tions ou le nombre des administrateurs que peuvent élire les entreprises désignées d'exploitation de télécommunications et les personnes liées à elles de façon à empêcher ces entreprises et ces personnes»

Retrancher les lignes 44 à 46, à la page 5, et les remplacer par ce qui suit:

«nifications, d'être les détenteurs ou les véritables propriétaires ou d'avoir le contrôle, directement ou indirectement, sauf par le moyen d'une garantie seulement,»

Retrancher les lignes 11 à 13, à la page 6, et les remplacer par ce qui suit:

«d'actions avec droit de vote serait le détenteur ou le véritable propriétaire ou aurait le contrôle, à la suite de l'acquisition des actions, d'actions conférant au»

Retrancher la ligne 23, à la page 6, et la remplacer par ce qui suit:

«que la détention, la propriété effective ou le contrôle des»

Strike out lines 26 to 28, on page 6, and substitute the following:

"person is an associate of another person, if"

Strike out line 32, on page 6, and substitute the following:

"by the other or by a group of persons of which the other is a member;"

In the French version only, strike out line 39, on page 6, and substitute the following:

"e) les deux sont des sociétés contrôlées par la même"

Strike out lines 41 to 47, on page 6, and lines 1 to 5, on page 7, and substitute the following:

"corporation; or

(g) both are at the same time associates within the meaning of any of paragraphs (a) to (f) of the same person."

Strike out line 17, on page 7, and substitute the following:

"benefit of, the resident or in the right of, for the use or benefit of, or under the control of, any designated"

Strike out lines 28 to 32, on page 7, and substitute the following:

"pursuant to paragraph (5)(g) by reason only that under paragraph (5)(a) each is an associate of the same individual; and"

Strike out line 35, on page 7, and substitute the following:

"that any person holds, beneficially owns or controls"

In the English version only, strike out lines 41 to 44, on page 7, and substitute the following:

"such votes, that person is not an associate of anyone else and no one else is an associate of that person."

Clause 13

In the French version only, strike out lines 23 to 25, on page 10, and substitute the following:

"(3) Pour se prononcer sur l'autorisation demandée aux termes du présent article, le Conseil doit décider si, à son avis, l'opération sert l'intérêt public."

Clause 18

In the French version only, strike out line 6, on page 13, and substitute the following:

"dépenses raisonnables entraînées pour la nouvelle société"

New Clause 20

Add, immediately after line 37, on page 13, the following:

"20. (1) The name of Teleglobe is hereby changed to TH(1987).

(2) On the coming into force of this section,

Retrancher les lignes 27 à 29, à la page 6, et les remplacer par ce qui suit:

«une personne est liée à une autre personne dans chacun des cas»

Retrancher la ligne 34, à la page 6, et la remplacer par ce qui suit:

«l'autre ou par un groupement dont cette autre fait partie;»

Dans la version française seulement, retrancher la ligne 39, à la page 6, et la remplacer par ce qui suit:

«e) les deux sont des sociétés contrôlées par la même»

Retrancher les lignes 44 à 48, à la page 6, et les lignes 1 à 4, à la page 7, et les remplacer par ce qui suit:

«g) les deux sont au même moment liées, au sens des alinéas a) à f), à la même personne.»

Retrancher les lignes 17 et 18, à la page 7, et les remplacer par ce qui suit:

«profit, soit du chef, pour l'usage, au profit ou sous le contrôle d'une entreprise désignée d'exploita-»

Retrancher les lignes 28 à 31, à la page 7, et les remplacer par ce qui suit:

«de l'alinéa 5g) du seul fait que, en application de l'alinéa 5a), chacune est liée à la même personne physique;»

Retrancher la ligne 35, à la page 7, et la remplacer par ce qui suit:

«véritable propriétaire ou a le contrôle d'actions avec droit»

Dans la version anglaise seulement, retrancher les lignes 41 à 44, à la page 7, et les remplacer par ce qui suit:

«such votes, that person is not an associate of anyone else and no one else is an associate of that person.»

Article 13

Dans la version française seulement, retrancher les lignes 23 à 25, à la page 10, et les remplacer par ce qui suit:

«(3) Pour se prononcer sur l'autorisation demandée aux termes du présent article, le Conseil doit décider si, à son avis, l'opération sert l'intérêt public.»

Article 18

Dans la version française seulement, retrancher la ligne 6, à la page 13, et la remplacer par ce qui suit:

«dépenses raisonnables entraînées pour la nouvelle société»

Nouvel article 20

Ajouter, immédiatement après la ligne 36, à la page 13, ce qui suit:

«20. (1) La nouvelle dénomination de Téléglobe est TH(1987).

(2) À l'entrée en vigueur du présent article:

(a) the references to “Teleglobe” in sections 19 and 25 shall be construed as including references to TH(1987)”;

(b) the references to “Teleglobe Canada” in subsections 3(1) and (7) of the *Teleglobe Canada Act* are repealed and references to “TH(1987)” substituted therefor;

(c) Schedules A and B to the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977* and Part I of Schedule A to the *Public Service Superannuation Act* are amended by deleting therefrom “Teleglobe Canada” and substituting therefor “TH(1987)”;

(d) Part II of Schedule C to the *Financial Administration Act*, Schedule IV to the *Municipal Grants Act, 1980* and Schedule II to the *Public Sector Compensation Restraint Act* are amended by deleting therefrom

“Teleglobe Canada

Téloglobe Canada”

and substituting therefor:

“TH(1987)

TH(1987).”

Note: Renumber subsequent clauses and all cross-references thereto accordingly, except those cross-references contained in the amendment to Clause 34 below.

Clause 20

Strike out line 38, on page 13, and substitute the following:

“20. TH(1987) is hereby dissolved.”

Clause 21

Strike out line 41, on page 13, and substitute the following:

“the dissolution of TH(1987).”

Clause 24

Strike out lines 27 to 31, on page 14.

Note: Renumber subsequent paragraphs and cross-references thereto accordingly, except those cross-references contained in the amendment to Clause 34 below.

Clause 34

Strike out lines 13 and 14, on page 19, and substitute the following:

“35. Subsection 4(4) and sections 20, 21, 25, 30 and 32 to 34 shall come into force on a”

Schedule II

Strike out, on page 21, the references to “Teleglobe Canada” and substitute the following:

“TH(1987)”.

a) la mention de «Téloglobe», aux articles 19 et 25, est censée comporter celle de «TH(1987)»;

b) la mention de «Téloglobe Canada», aux paragraphes 3(1) et (7) de la *Loi sur Téloglobe Canada* est remplacée par celle de «TH(1987)»;

c) la mention de «Téloglobe Canada», aux annexes A et B de la *Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé* et à la partie I de l'annexe A de la *Loi sur la pension de la Fonction publique* est remplacée par celle de «TH(1987)»;

d) la mention de

«Téloglobe Canada

Teleglobe Canada»

à la partie II de l'annexe C de la *Loi sur l'administration financière*, à l'annexe IV de la *Loi de 1980 sur les subventions aux municipalités* et à l'annexe II de la *Loi sur les restrictions salariales du secteur public* est remplacée par celle de

«TH(1987)

TH(1987)».

Nota: Renumeroter les articles subséquents, ainsi que toutes références afférentes sauf celles contenues dans la modification à l'article 34.

Article 20

Retrancher la ligne 37, à la page 13, et la remplacer par ce qui suit:

«20. TH(1987) est dissoute.»

Article 21

Retrancher la ligne 40, à la page 13, et la remplacer par ce qui suit:

«lution de TH(1987)»

Article 24

Retrancher les lignes 25 à 28, à la page 14.

Nota: Renumeroter les paragraphes en conséquence ainsi que toutes références afférentes sauf celles contenues dans la modification à l'article 34.

Article 34

Retrancher la ligne 11, à la page 19, et la remplacer par ce qui suit:

«21, 25, 30 et 32 à 34 entrent en vigueur à la date»

Annexe II

Retrancher, à la page 21, les mentions de «Téloglobe Canada», et les remplacer par ce qui suit:

«TH(1987)».

Strike out, on page 21, the references to

“Tele globe Canada

Télé globe Canada”

and substitute the following:

“TH(1987)

TH(1987)”.

The Committee has ordered a reprint of Bill C-38, as amended, for the use of the House of Commons at the report stage.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issue Nos. 1 to 4 which includes this Report*) is tabled.

Respectfully submitted,

LISE BOURGAULT,

Chairperson.

Retrancher, à la page 21, les mentions de

«Télé globe Canada

Tele globe Canada»

et les remplacer par ce qui suit:

«TH(1987)

TH(1987)».

Votre Comité a ordonné la réimpression du projet de loi C-38, tel que modifié, pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages relatifs à ce projet de loi (*fascicules n 1 à 4 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

La présidente,

LISE BOURGAULT.

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MARCH 18, 1987
(7)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-38, An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada, met this day at 3:45 o'clock p.m., in room 308, West Block, the Chairperson, Lise Bourgault, presiding.

Members of the Committee present: Bruce Halliday, Robert Horner, Ken James, Robert E.J. Layton, Claudy Mailly, Lawrence O'Neil, Brian Tobin, Ian Waddell, Norm Warner.

Other Member present: Sheila Finestone.

Witnesses: From the Office of Privatization and Regulatory Affairs: Doug Lewis, Legal Advisor; Dean McLean, Project Co-ordinator (Teleglobe), Privatization Branch. *From the Department of Communications:* Vincent Hill, Director General, Telecommunications Policy. *From Treasury Board of Canada:* Jean-Pierre Kingsley, Deputy Secretary, Personnel Policies; Kathleen Bagg, Head, Pensionable Employment Policies, Pension and Special Projects Division. *From the Canadian Development Investment Corporation:* Mike Carter, Executive Vice-President. *From Dominion Securities:* David Torrey, Vice-Chairman. *From Lévesque, Beaubien Inc.:* John P. Byrne.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Thursday, February 19, 1987, relating to Bill C-38, An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 5, 1987, Issue No. 1.*)

The Chairperson called Clause 2.

By unanimous consent, Clause 2 was allowed to stand.

Clause 3 carried.

On Clause 4

Claudly Mailly moved,—That Clause 4 be amended by striking out lines 12 and 13, on page 3, and substituting the following:

“as approved by the Governor in Council, Teleglobe shall subscribe for and”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 4, as amended, carried.

On Clause 5

Ken James moved,—That Clause 5 be amended:

by striking out line 28, on page 4, and substituting the following:

“holding, beneficially owning or controlling, directly or”

by striking out line 1, on page 5, and substituting the following:

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 18 MARS 1987
(7)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, se réunit, aujourd'hui à 15 h 45, dans la pièce 308 de l'Édifice de l'Ouest, sous la présidence de Lise Bourgault, (*présidente*).

Membres du Comité présents: Bruce Halliday, Robert Horner, Ken James, Robert E.J. Layton, Claudy Mailly, Lawrence O'Neil, Brian Tobin, Ian Waddell, Norm Warner.

Autre député présent: Sheila Finestone.

Témoins: Du Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires: Doug Lewis, conseiller juridique; Dean McLean, coordonnateur de projet (Téléglobe), Division de la privatisation. *Du ministère des Communications:* Vincent Hill, directeur général, Politique concernant la télécommunication. *Du conseil du Trésor du Canada:* Jean-Pierre Kingsley, sous-secrétaire, Politique en matière de personnel; Kathleen Bagg, chef, Politiques concernant le service ouvrant droit à pension, Direction des pensions et projets spéciaux. *De la Corporation de développement des investissements du Canada:* Mike Carter, vice-président exécutif. *De Dominion Securities:* David Torrey, vice-président. *De Lévesque, Beaubien Inc.:* John P. Byrne.

Le Comité étudie de nouveau son ordre de renvoi relatif au projet de rapport C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 5 mars 1987, fascicule n° 1.*)

La présidente met en délibération l'article 2.

Par consentement unanime, l'article 2 est réservé.

L'article 3 est adopté.

Article 4

Claudly Mailly propose,—Que l'article 4 soit modifié en substituant aux lignes 11 et 12, page 3, ce qui suit:

«sous réserve des conditions approuvées par le gouverneur en conseil, Téléglobe»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

L'article 4, ainsi modifié, est adopté.

Article 5

Ken James propose,—Que l'article 5 soit modifié: en substituant aux lignes 27 à 31, page 4, ce qui suit:

«personnes qui sont liées à elles d'être les détenteurs ou les véritables propriétaires ou d'avoir le contrôle, dans l'ensemble et directement ou indirectement, sauf par le moyen d'une garantie seulement, d'actions avec droit de vote.

en substituant aux lignes 47 à 49, page 4, ce qui suit:

<p>“dent, from holding, beneficially owning or controlling,”</p>	<p>«présidentes, d'être les détenteurs ou les véritables propriétaires ou d'avoir le contrôle, dans l'ensemble et directement ou indirectement, sauf par le moyen d'une garantie seulement, d'actions»</p>
<p>by striking out line 21, on page 5, and substituting the following:</p> <p>“directors that may be elected by designated telecommunications common carriers and their associates or appointed under”</p>	<p>en substituant aux lignes 22 à 24, page 5, ce qui suit:</p> <p>«tions ou le nombre des administrateurs que peuvent élire les entreprises désignées d'exploitation de télécommunications et les personnes liées à elles de façon à empêcher ces entreprises et ces personnes»</p>
<p>by striking out lines 46 and 47, on page 5, and substituting the following:</p> <p>“common carrier, shall hold, beneficially own or control, solely or jointly, directly or indirectly,”</p>	<p>en substituant aux lignes 44 à 46, page 5, ce qui suit:</p> <p>«nications, d'être les détenteurs ou les véritables propriétaires ou d'avoir le contrôle, directement ou indirectement, sauf par le moyen d'une garantie seulement,»</p>
<p>by striking out line 11, on page 6, and substituting the following:</p> <p>“acquiring the shares, hold, beneficially own or control”</p>	<p>en substituant aux lignes 11 à 13, page 6, ce qui suit:</p> <p>«d'actions avec droit de vote serait le détenteur ou le véritable propriétaire ou aurait le contrôle, à la suite de l'acquisition des actions, d'actions conférant au»</p>
<p>by striking out line 22, on page 6, and substituting the following:</p> <p>“shares will not be held, beneficially owned or controlled”</p> <p>by striking out lines 26 to 28, on page 6, and substituting the following:</p> <p>“person is an associate of another person, if”</p>	<p>en substituant à la ligne 23, page 6, ce qui suit:</p> <p>«que la détention, la propriété effective ou le contrôle des»</p> <p>en substituant aux lignes 27 à 29, page 6, ce qui suit:</p> <p>«une personne est liée à une autre personne dans chacun des cas»</p>
<p>by striking out line 32, on page 6, and substituting the following:</p> <p>“by the other or by a group of persons of which the other is a member;”</p> <p>by striking out, in the French version, line 39, on page 6, and substituting the following:</p> <p>“ e) les deux sont des sociétés contrôlées par la même”</p> <p>by striking out lines 41 to 47, on page 6, and lines 1 to 5, on page 7, and substituting the following:</p> <p>“corporation; or</p> <p>(g) both are at the same time associates within the meaning of any of paragraphs (a) to (f) of the same person.”</p>	<p>en substituant à la ligne 34, page 6, ce qui suit:</p> <p>«l'autre ou par un groupement dont cette autre fait partie;»</p> <p>en substituant, dans la version française, à la ligne 39, page 6, ce qui suit:</p> <p>«e) les deux sont des sociétés contrôlées par la même.»</p> <p>en substituant aux lignes 44 à 48, page 6, et aux lignes 1 à 4, page 7, ce qui suit:</p> <p>«g) les deux sont au même moment liées, au sens des alinéas a) à f), à la même personne.»</p>
<p>by striking out line 17, on page 7, and substituting the following:</p> <p>“benefit of, the resident or in the right of, for the use or benefit of, or under the control of, any designated”</p> <p>by striking out lines 28 to 32, on page 7, and substituting the following:</p> <p>“pursuant to paragraph (5)(g) by reason only that under paragraph (5)(a) each is an associate of the same individual; and”</p>	<p>en substituant aux lignes 17 et 18, page 7, ce qui suit:</p> <p>«profit, soit du chef, pour l'usage, au profit ou sous le contrôle d'une entreprise désignée d'exploita-»</p> <p>en substituant aux lignes 28 à 31, page 7, ce qui suit:</p> <p>«de l'alinéa 5 g) du seul fait que, en application de l'alinéa 5 a), chacune est liée à la même personne physique;»</p>
<p>by striking out line 35, on page 7, and substituting the following:</p> <p>“that any person holds, beneficially owns or controls”</p>	<p>en substituant à la ligne 35, page 7, ce qui suit:</p> <p>«véritable propriétaire ou a le contrôle d'actions avec droit»</p>

by striking out, in the English version, lines 41 to 44, on page 7, and substituting the following:

“such votes, that person is not an associate of anyone else and no one else is an associate of that person.”

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 5, as amended, carried.

Clause 6 carried.

By unanimous consent, Clause 7 was allowed to stand.

On Clause 8

After debate, the question being put on the motion; it was, by a show of hands, agreed to: Yeas: 4; Nays: 1.

Clauses 9 and 10 carried.

On Clause 11

After debate, Clause 11 carried.

Clause 12 carried.

On Clause 13

On motion of Robert E.J. Layton, it was agreed,—That the French version of Clause 13 be amended by striking out lines 23 to 25, on page 10, and substituting the following:

“(3) Pour se prononcer sur l'autorisation demandée aux termes du présent article, le Conseil doit décider si, à son avis, l'opération sert l'intérêt public.”

After debate, Clause 13, as amended, carried.

Clause 14 carried.

By unanimous consent, Clause 15 was allowed to stand.

On Clause 16

After debate, by unanimous consent, Clause 16 was allowed to stand.

By unanimous consent, Clause 17 was allowed to stand.

On Clause 18

Claudy Mailly moved,—Que la version française de l'article 18 soit modifiée en retranchant la ligne 6, page 13, et en la remplaçant par ce qui suit:

“dépenses raisonnables entraînées pour la nouvelle société”

After debate, the amendment was agreed to.

After debate, Clause 18, as amended, carried.

Clause 19 carried.

By unanimous consent, the Committee agreed to allow Ken James to move an amendment introducing a new Clause.

Ken James moved,—That Bill C-38 be amended by adding immediately after line 37, on page 13, the following:

“20. (1) The name of Teleglobe is hereby changed to TH(1987).

(2) On the coming into force of this section,

(a) the references to “Teleglobe” in sections 19 and 25 shall be construed as including references to “TH(1987)”;

en substituant, dans la version anglaise, aux lignes 41 à 44, page 7, ce qui suit:

«such votes, that person is not an associate of anyone else and no one else is an associate of that person.»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

L'article 5, sous sa forme modifiée, est adopté.

L'article 6 est adopté.

Par consentement unanime, l'article 7 est réservé.

Article 8

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée par vote à main levée: Pour: 4; Contre: 1.

Les articles 9 et 10 sont adoptés.

Article 11

Après débat, l'article 11 est adopté.

L'article 12 est adopté.

Article 13

Sur motion de Robert E.J. Layton, il est convenu,—Que la version française de l'article 13 soit modifiée en substituant aux lignes 23 à 25, page 10, ce qui suit:

«(3) Pour se prononcer sur l'autorisation demandée aux termes du présent article, le Conseil doit décider si, à son avis, l'opération sert l'intérêt public.»

Après débat, l'article 13, ainsi modifié, est adopté.

L'article 14 est adopté.

Par consentement unanime, l'article 15 est réservé.

Article 16

Après débat, par consentement unanime l'article 16 est réservé.

Par consentement unanime, l'article 17 est réservé.

Article 18

Claudy Mailly propose,—That the French version of clause 18 be amended by striking out line 6, page 13, and substituting the following:

«dépenses raisonnables entraînées pour la nouvelle société»

Après débat, l'amendement est adopté.

Après débat, l'article 18 ainsi modifié, est adopté.

L'article 19 est adopté.

Par consentement unanime, le Comité convient de permettre à Ken James de proposer un amendement introduisant un nouvel article.

Ken James propose,—Que le projet de loi C-38 soit modifié en ajoutant à la suite de la ligne 36, page 13, ce qui suit:

«20. (1) La nouvelle dénomination de Téléglobe est TH(1987).

(2) À l'entrée en vigueur du présent article:

a) la mention de «Téléglobe», aux articles 19 et 25, est censée comporter celle de «TH(1987)»;

(b) the references to "Teleglob Canada" in subsections 3(1) and (7) of the *Teleglob Canada Act* are repealed and references to "TH(1987)" substituted therefor;

(c) Schedules A and B to the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977* and Part I of Schedule A to the *Public Service Superannuation Act* are amended by deleting therefrom "Teleglob Canada" and substituting therefor "TH(1987)"; and

(d) Part II of Schedule C to the *Financial Administration Act*, Schedule IV to the *Municipal Grants Act, 1980* and Schedule II to the *Public Sector Compensation Restraint Act* are amended by deleting therefrom

"Teleglob Canada

Télglobe Canada"

and substituting therefor:

"TH(1987)

TH(1987)";"

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

On Clause 20

On motion of Ken James, it was agreed,—That Clause 20 be amended by striking out line 38, on page 13, and substituting the following:

"20. TH(1987) is hereby dissolved."

Clause 20, as amended, carried.

On Clause 21

On motion of Robert E.J. Layton, it was agreed,—That Clause 21 be amended by striking out line 41, on page 13, and substituting the following:

"the dissolution of TH(1987)."

Clause 21, as amended, carried.

Clauses 22 and 23 carried.

On Clause 24

Ken James moved,—That Clause 24 be amended by striking out lines 27 to 31, on page 14.

After debate, by unanimous consent, Clause 24 was allowed to stand.

Clauses 25 and 26 carried.

On Clause 27

After debate, Clause 27 carried.

Clause 28 carried.

On Clause 29

After debate, Clause 29 carried.

Clauses 30, 31, 32 and 33 carried.

On Clause 34

b) la mention de «Télglobe Canada», aux paragraphes 3(1) et (7) de la *Loi sur Télglobe Canada* est remplacée par celle de «TH(1987)»;

c) la mention de «Télglobe Canada», aux annexes A et B de la *Loi 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé* et à la partie I de l'annexe A de la *Loi sur la pension de la Fonction publique* est remplacée par celle de «TH(1987)»;

d) la mention de

«Télglobe Canada

Télglobe Canada"

à la partie II de l'annexe C de la *Loi sur l'administration financière* à l'annexe IV de la *Loi de 1980 sur les subventions aux municipalités* et à l'annexe II de la *Loi sur les restrictions salariales du secteur public* est remplacée par celle de

«TH(1987)

TH(1987)»;

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée.

Article 20

Sur motion de Ken James, il est convenu,—Que l'article 20 soit modifié en substituant à la ligne 37, page 13, ce qui suit:

«20. TH(1987) est dissoute.»

L'article 20, ainsi modifié, est adopté.

Article 21

Sur motion de Robert E.J. Layton, il est convenu,—Que l'article 21 soit modifié en substituant à la ligne 40, page 13, ce qui suit:

«lution de TH(1987).»

L'article 21, ainsi modifié, est adopté.

Les articles 22 et 23 sont adoptés.

Article 24

Ken James propose,—Que l'article 24 soit modifié en retranchant les lignes 25 à 28, page 14.

Après débat, par consentement unanime, l'article 24 est réservé.

Les articles 25 et 26 sont adoptés.

Article 27

Après débat, l'article 27 est adopté.

L'article 28 est adopté.

Article 29

Après débat, l'article 29 est adopté.

Les articles 30, 31, 32 et 33 sont adoptés.

Article 34

On motion of Robert E.J. Layton, it was agreed,—That Clause 34 be amended by striking out lines 13 and 14, on page 19, and substituting the following:

“35. Subsection 4(4) and sections 20, 21, 25, 30 and 32 to 34 shall come into force on a”

Clause 34, as amended, carried.

At 5:05 o'clock p.m., by unanimous consent, the sitting was suspended to the call of the Chair.

At 5:19 o'clock p.m., the sitting resumed.

Schedule I carried.

On Schedule II

On motion of Claudy Mailly, it was agreed,—Que l'annexe II soit modifiée en remplaçant, à la page 21, les mentions “Téleglobe Canada” par celles de “TH(1987)” et les mentions de

“Téleglobe Canada
Teleglobe Canada”

par celles de

“TH(1987)
TH(1987)”.

Schedule II, as amended, carried.

By unanimous consent, the Committee resumed consideration of Clause 24, which had previously been allowed to stand.

On motion of Ken James, it was agreed,—That Clause 24 be amended by striking out lines 27 to 31, on page 14.

After debate, Clause 24, as amended, carried on division.

On Clause 7

Brian Tobin moved,—That Clause 7 be amended by striking out line 40, on page 8, and substituting the following:

“7. (1) The new corporation shall have the exclusive right to provide”

And debate arising thereon;

At 5:59 o'clock p.m., by unanimous consent, the sitting was suspended to the call of the Chair.

At 6:55 o'clock p.m., the sitting resumed.

The Committee resumed debate on the amendment of Brian Tobin.

After further debate, the question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 2; Nays: 3.

Clause 7 carried.

On Clause 15

After debate, by unanimous consent, the Committee discussed the subject-matter of six amendments to be proposed by Brian Tobin.

Brian Tobin moved,—That Clause 15 be amended by striking out line 6, on page 11, and substituting the following:

Sur motion de Robert E.J. Layton, il est convenu,—Que l'article 34 soit modifié en substituant à la ligne 11, page 19, ce qui suit:

«21, 25, 30 et 32 à 34 entrent en vigueur à la date»

L'article 34, ainsi modifié, est adopté.

Par consentement unanime, à 17 h 05, le Comité interrompt les travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

À 17 h 19, le Comité reprend les travaux.

L'annexe I est adoptée.

Annexe II

Sur motion de Claudy Mailly, il est convenu,—That Schedule II be amended by striking out the references on page 21 to

«Teleglob Canada»

«Teleglobe Canada»

and substituting references to Canada»

«TH(1987)»

«TH(1987)»

L'annexe II, ainsi modifiée, est adoptée.

Par consentement unanime, le Comité examine de nouveau l'article 24 précédemment réservé.

Sur motion de Ken James, il est convenu,—Que l'article 24 soit modifié en retranchant les lignes 25 à 28, page 14.

Après débat, l'article 24, ainsi modifié, est adopté à la majorité des voix.

Article 7

Brian Tobin propose,—Que l'article 7 soit modifié en substituant aux lignes 39 à 42, page 8, ce qui suit:

«7. (1) La nouvelle société a le droit exclusif de fournir des services publics de télécommunications entre le Canada et l'étranger et, dans ce cadre, elle est tenue:»

Un débat s'engage;

À 17 h 59, par consentement unanime, le Comité interrompt les travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

À 18 h 55, le Comité reprend les travaux.

Le Comité reprend le débat sur l'amendement proposé par Brian Tobin.

Après plus ample débat, l'amendement est mis aux voix et rejeté par vote à main levée: Oui: 2; Contre: 3.

L'article 7 est adopté.

Article 15

Après débat, par consentement unanime, le Comité examine la substance des six motions proposées par Brian Tobin.

Brian Tobin propose,—Que l'article 15 soit modifié en substituant à la ligne 6, page 11, ce qui suit:

“mission, the Governor in Council may, by regulation, of the”

The question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 1; Nays: 3.

Brian Tobin moved,—That Clause 15 be amended by striking out line 10, on page 11, and substituting the following:

“policy direction of general orientation concerning any matter”

The question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 1; Nays: 3.

Brian Tobin moved,—That Clause 15 be amended by adding, immediately following line 28, on page 11, the following:

“(3) No direction issued under subsection (1) shall have any force or effect with regard to a particular application before the Commission where the delay fixed by the Commission for the receipt of interventions or comments has expired prior to the issue of the direction.”

“(4) Before a direction is issued under subsection (1) or a proposed direction is laid before a House of Parliament under subsection (2), the Governor in Council shall refer to the Commission for a report, the particulars of the proposed direction, and the Commission shall without delay comply with the requirements of such reference.”

The question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 1; Nays: 3.

Brian Tobin moved,—That Clause 15 be amended by striking out line 36, on page 11, and substituting the following:

“direction, and such committee shall report back to the House within 30 days of that direction being so laid before the House.”

The question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 1; Nays: 3.

Brian Tobin moved,—That Clause 15 be amended by striking out lines 42 to 44, on page 11, and substituting the following:

“of the Commission with respect to the nature, subject-matter and particulars of the direction or proposed direction.”

The question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 1; Nays: 3.

Brian Tobin moved,—That Clause 15 be amended by adding, immediately following line 44, on page 11, the following:

“(5) Where a direction under subsection (1) has been issued and the Commission has reached a decision or order in conformity therewith, such decision or order may not be varied or rescinded pursuant to subsection 64(1) of the National Transportation Act.”

The question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 1; Nays: 3.

Clause 15 carried.

Clause 16 carried.

«conseil peut, par règlement, de sa propre initiative ou à la»

L'amendement est mis aux voix et rejeté par vote à main levée: Pour: 1; Contre: 3.

Brian Tobin propose,—Que l'article 15 soit modifié en substituant à la ligne 8, page 11, ce qui suit:

«instructions générales quant à la politique à suivre»

L'amendement est mis aux voix et rejeté par vote à main levée: Pour: 1; Contre: 3.

Brian Tobin propose,—Que l'article 15 soit modifié en ajoutant à la suite de la ligne 24, page 11, ce qui suit:

«(3) Les instructions données en vertu du paragraphe (1) sont inexécutoires et sans effet à l'égard d'une demande dont le Conseil est saisi lorsqu'elles sont données après l'expiration du délai fixé par le Conseil pour la réception des interventions ou observations.»

(4) Avant de donner des instructions en vertu du paragraphe (1), ou de déposer un projet d'instructions devant une chambre du Parlement en vertu du paragraphe (2), le gouverneur en conseil soumet au Conseil, pour rapport, les détails du projet d'instructions; le Conseil se conforme sans retard aux exigences de ce renvoi.»

L'amendement est mis aux voix et rejeté par vote à main levée: Pour: 1; Contre: 3.

Brian Tobin propose,—Que l'article 15 soit modifié en substituant à la ligne 29, page 11, ce qui suit:

«avec le paragraphe (2); ce comité fait rapport à la chambre dans les 30 jours de la réception par elle, des instructions en question.»

L'amendement est mis aux voix et rejeté par vote à main levée: Pour: 1; Contre: 3.

Brian Tobin propose,—Que l'article 15 soit modifié en substituant aux lignes 36 et 37, page 11, ce qui suit:

«la nature, l'objet et les détails des instructions ou du projet.»

L'amendement est mis aux voix et rejeté par vote à la main levée: Pour: 1; Contre: 3.

Brian Tobin propose,—Que l'article 15 soit modifié en ajoutant à la suite de la ligne 37, page 11, ce qui suit:

«(5) Lorsque des instructions visées au paragraphe (1) ont été données et que le Conseil a pris une décision ou rendu une ordonnance en conformité avec celles-ci, cette décision ou ordonnance ne peut être modifiée ou rescindée en application du paragraphe 64(1) de la *Loi nationale sur les transports*.»

L'amendement est mis aux voix et rejeté par vote à main levée: Pour: 1; Contre: 3.

L'article 15 est adopté.

L'article 16 est adopté.

After debate, by unanimous consent, the Committee agreed to allow Brian Tobin to move an amendment introducing a new clause.

Brian Tobin moved,—That Bill C-38 be amended by adding immediately after line 12, on page 19, the following:

“34. Section 15 shall remain in force for a period of five years from the day of its coming into force.”

After debate, the question being put on the motion, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 1; Nays: 3.

Clause 17 carried.

On Clause 2

On motion of Ken James, it was agreed,—That Clause 2 be amended by striking out line 12, on page 2, and substituting the following:

““Téleglobe” means the cor-”

Clause 2, as amended, carried.

Clause 1 carried.

The Title carried.

The Bill, as amended, carried.

ORDERED,—That Bill C-38, An Act respecting the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada, as amended, be reprinted for the use of the House of Commons at the report stage.

ORDERED,—That the Chairperson report Bill C-38, as amended, to the House.

At 8:16 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Diane Tremblay-Bernier

Clerk of the Committee

Après débat, par consentement unanime, le Comité convient de permettre à Brian Tobin de proposer un amendement introduisant un nouvel article.

Brian Tobin propose,—Que le projet de loi C-38 soit modifié en ajoutant à la suite de la ligne 9, page 19, ce qui suit:

«34. L'article 15 reste en vigueur pendant cinq ans à partir de la date de son entrée en vigueur.»

Après débat, la motion est mise aux voix et rejetée par vote à main levée: Pour: 1; Contre: 3.

L'article 17 est adopté.

Article 2

Sur motion de Ken James, il est convenu,—Que l'article 2 soit modifié en substituant à la ligne 25, page 2, ce qui suit:

««Téleglobe» La Société constituée»

L'article 2, ainsi modifié, est adopté.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le projet de loi, sous sa forme modifiée, est adopté.

IL EST ORDONNÉ,—Que le projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Téleglobe Canada, sous sa forme modifiée, soit réimprimé à l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

IL EST ORDONNÉ,—Que la présidente fasse rapport, à la Chambre, du projet de rapport C-38 sous sa forme modifiée.

À 20 h 16, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

Le greffier du Comité

Diane Tremblay-Bernier

EVIDENCE*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Wednesday, March 18, 1987

• 1546

La présidente: À l'ordre!

Nous commençons l'étude, article par article, du projet de loi C-38, Loi concernant la réorganisation et l'aliénation de Télélobe Canada.

Nous invitons les fonctionnaires qui répondront aux questions à s'asseoir à la table des témoins. M. Doug Lewis, conseiller juridique, Bureau de la Privatisation et des Affaires réglementaires; M. Dean McLean, coordonnateur de projet (Télélobe), Division de la privatisation; M. Richard B. Austin, conseiller juridique pour le CDIC; M. Vincent Hill, directeur général, Politique concernant la télécommunication, ministère des Communications; M^{me} Mercédès Chartier-Gauvin, conseillère principale, Groupe des pensions, Conseil du Trésor.

Mr. Waddell: Point of order. Madam Chairman, first of all I just want to apologize to some members of the committee; I did not mean to be rude to them. I do not think they took it personally at the last meeting I attended. But I did feel strongly that we were not going to hear enough on this bill. If it did happen, I know there are some people around here... I am looking across the table at people I particularly respect and I would not want them to get the feeling that I was being a bit of a hothead.

Mr. Tobin: What about this side of the table?

Mr. Waddell: Yes, and this side of the table, too. They will understand that when you find out at the last moment your riding is going to be completely wiped out, you get a little upset and your mind goes elsewhere. However, it looks as though the committee has made progress in terms of hearing additional witnesses and so on and getting what I would consider a fairer hearing.

I would ask, if I might, if you could just bring me up to date on one matter, Madam Chairman, the matter of the union pension arrangements. I understand that Mr. James may be giving a report on some progress that might have been made to ensure better protection for the employees with respect to their pension plans. Perhaps either Mr. James or yourself could... before we go into the bill, since it might help in our passage through the bill more quickly, if you could just give me an update on it.

Mr. James: Madam Chairman, to Mr. Waddell, I think clause 24 is probably the pertinent section. We can have the officials who are in attendance speak to the concerns of the union and describe meetings that have been held as recently as yesterday or maybe even through this morning. If we could do so, I think they could enunciate it more clearly than I. Also here is a representative of the Treasury Board who has attended the meetings and so on. Would this be helpful?

TÉMOIGNAGES*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mercredi 18 mars 1987

The Chairman: Order, please!

We are commencing the clause-by-clause consideration of Bill C-38, an Act respecting the reorganization and divestiture of Telelobe Canada.

I would invite the officials who will be answering questions to come to the witness table: Mr. Doug Lewis, Legal Advisor from the Office of Privatization and Regulatory Affairs; Mr. Dean McLean, Project Co-ordinator (Telelobe), Privatization Branch; Mr. Richard B. Austin, Legal Advisor to CDIC; Mr. Vincent Hill, Director General, Telecommunications Policy, Department of Communications; Mrs. Mercédès Chartier-Gauvin, Senior Policy Advisor, Pension Group, Treasury Board.

M. Waddell: J'invoque le Règlement. Madame la présidente, j'aimerais tout d'abord m'excuser auprès de certains membres du Comité; je ne voulais pas les offenser. Lors de la dernière réunion à laquelle j'ai assisté, je ne pense pas qu'ils se soient sentis visés personnellement par mes propos. Mais j'étais persuadé que nous n'allions pas examiner ce projet de loi d'une façon assez approfondie. Si certains se sont offensés, je sais que certaines personnes ici... je vois en face de moi des personnes que je respecte tout particulièrement et je ne voudrais qu'elles en concluent que je suis un exalté.

M. Tobin: Et de ce côté-ci de la table?

M. Waddell: Oui, de ce côté-ci aussi. Mes collègues comprendront que, lorsque l'on apprend à la toute dernière minute la disparition totale de sa circonscription, on soit quelque peu bouleversé et qu'on ait l'esprit ailleurs. Mais il semblerait maintenant que le Comité ait décidé d'entendre un plus grand nombre de témoins, ait adopté une procédure qui permette un examen plus approfondi.

Auriez-vous l'amabilité, madame la présidente, de me dire où nous en sommes sur une question particulière, les pensions des syndiqués? Je me suis laissé dire que M. James allait peut-être nous mettre au courant de progrès qu'on aurait réalisés vers une meilleure protection du régime de pensions des employés. Peut-être M. James ou vous-même pourriez... avant que nous n'abordions la question du projet de loi comme tel, me mettre au courant des derniers événements, ce qui pourrait accélérer l'adoption du projet de loi.

M. James: Madame la présidente, en réponse à M. Waddell, je crois que c'est l'article 24 qui nous intéresse à cet égard. Nous pouvons demander aux fonctionnaires qui sont ici de nous expliquer les inquiétudes du syndicat et la teneur des réunions qui ont eu lieu encore hier et peut-être même ce matin. Ils pourraient sans doute répondre plus précisément que moi. Il y a aussi dans la salle une représentante du Conseil du Trésor qui a assisté aux réunions. Est-ce que cela vous convient?

[Texte]

Mr. Waddell: Yes. But before we start going clause by clause, I would like some assurance that some progress has been made. Is this what we are going to find out when we get to the clause?

Mr. James: I do not know if I can; progress undoubtedly is something in the minds of beholders, I guess, who are involved on both sides. But again I think it is germane to the debate.

Mr. Tobin: Madam Chairman, on this question, to save Mr. Waddell some time, there is really nothing to be found in the bill on employees' pensions. It is part of the transaction that occurs between the government and Memotec, the new shareholders of Teleglobe Canada. It will be part of the terms and conditions of the sale when ultimately it is ratified. However, there is nothing to be found in the bill, or should be found in the bill, on pensions per se.

• 1550

What has been pursued over the last week is some assurance by members that the employees have a sense, if not a signed deal in their hands—because the deal is not closed and will not be closed for some days or even weeks perhaps—of knowing where this whole process is going. They in fact only found out last week what the methodology was on this deal. If he is asking for an update, I am trying to give him one.

Let me just say that I understand a meeting was held this morning between the employees' representatives and Treasury Board. I do not know, but from what I have heard from the government so far, the methodology that has been put forward is going to be changed.

What I am concerned about on pensions, Madam Chairman—and I want to say this for the record. As Mr. Delorme, President of Teleglobe, told the committee, on methodology, if there is ultimately a shortfall downstream, the company assumes that liability, not the employees.

He did specifically cite two examples of where employees could find themselves shortchanged under a new system, and I will not cite what those examples are. Certainly I have been asking at least the Treasury Board people, both here at the table and in private discussions, to try to address those two questions and to respond to the committee. I do not know if it could be done now, Madam Chairman. If it could, it might be helpful.

Mr. James: Madam Chairman, just a matter of expediency—and I know we should be having a thorough discussion and everyone is here who can bring Mr. Waddell as up to date as possible. I thought the purpose of this meeting was to go clause by clause... and whatever discussions take place. I mean, if we spend two hours before we get to clause by clause—

La présidente: Exactement.

[Traduction]

M. Waddell: Oui. Cependant, avant que nous ne commençons l'examen article par article, j'aimerais qu'on m'assure que des progrès ont été réalisés. En aurez-vous à nous signaler lorsque nous en viendrons à cet article?

M. James: Je ne saurais vous faire de promesse; le progrès est manifestement fonction de l'impression des parties en cause. Mais comme je l'ai déjà dit, cela est pertinent au débat.

M. Tobin: Madame la présidente, à ce sujet, en vue d'accélérer les choses pour M. Waddell, permettez-moi de lui dire qu'il n'y a rien dans le projet de loi sur les pensions des employés. Cette question est liée à la transaction qui a été conclue entre le gouvernement et Memotec, le nouvel actionnaire de Téléglobe Canada. Lorsque le contrat de vente sera ratifié, la question des pensions fera partie des conditions de la vente. Cependant il n'y a rien dans le projet de loi, et c'est tout à fait normal, sur les pensions comme telles.

Depuis une semaine, les membres du Comité essaient de s'assurer que les employés savent à quoi s'attendre même s'ils n'ont pas une entente signée entre les mains—puisque la transaction n'est pas encore conclue et ne le sera pas pendant plusieurs jours, ou même plusieurs semaines, peut-être. Ce n'est d'ailleurs que la semaine dernière que les employés ont appris quelles étaient les modalités de cette transaction. Si M. Waddell demande une mise à jour, j'essaie de lui en donner une.

Permettez-moi d'ajouter que d'après ce que j'ai compris, il y a eu une réunion ce matin entre les représentants des employés et ceux du Conseil du Trésor. Je n'en ai aucune preuve, mais d'après ce qu'a dit le gouvernement jusqu'à présent, on va modifier les modalités.

Ce qui me préoccupe relativement aux pensions, madame la présidente—et je tiens à le consigner au procès-verbal. Comme M. Delorme, le président de Téléglobe, nous l'a dit, au sujet des modalités, si à l'avenir il devait y avoir un manque de fonds dans le Régime de pensions, c'est la compagnie qui en assumerait la responsabilité et non les employés.

Il nous a donné deux exemples précis de situations dans le cadre du nouveau régime où les employés pourraient se faire jouer, mais je ne vous les citerai pas. Or j'ai demandé aux représentants du Conseil du Trésor, ici au Comité et lors d'entretiens privés, d'examiner ces deux situations et de faire rapport au Comité. Je ne sais pas si on peut maintenant nous l'expliquer, madame la présidente. Ce serait peut-être utile.

M. James: Madame la présidente, afin d'accélérer les choses—je comprends qu'il nous faut fouiller la question à fond et tous ceux qui peuvent mettre M. Waddell au courant des derniers événements sont ici. Mais je pensais que nous étions ici pour étudier le projet de loi article par article... pour discuter du projet de loi. Après tout, si nous consacrons deux heures à la discussion avant d'aborder l'examen article par article...

The Chairman: Precisely.

[Text]

Mr. James: I am at your disposal, but I think you should draw it at that.

The Chairman: Thank you, Mr. James. We are going to proceed.

L'article 1 est-il réservé, selon les termes de l'article 114(1) du Règlement?

L'article est réservé.

La présidente: L'article 2 devrait être réservé. Le Comité consent-il à ce qu'on réserve l'article 2, les définitions, au cas où il y aurait des amendements subséquents affectant cet article?

L'article 2 est réservé.

La présidente: Monsieur Tobin.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I have had drafters working. I am waiting for an official who has been assisting me to come now with copies of amendments, which I will be giving to members of the committees.

However, just as a matter of process and to expedite the study of the bill, I am going to propose amendments to clauses . . . I can tell you what clauses I would like to have stood so I do not hold up the work unnecessarily, if this is agreeable to members.

The Chairman: Is it agreeable to members?

Some hon. members: Agreed.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I will be having amendments to clauses 7, 15 and 17, so I would appreciate it if those clauses could be stood until I am ready to present my amendments to the committee.

The Chairman: Okay. We will have to deal with those clauses when we get to clause 7; you can then waive the point and the committee can decide whether to postpone.

Mr. Tobin: I am asking, depending on how much progress is made and how quickly it is made, that if we come to clause 7 and I am not ready, we can stand it until the end. This way I will not be unnecessarily delaying progress while I am waiting for my researcher to be here.

Mr. James: I think that is a normal process. I think you are just saying, Mr. Tobin, that you will raise the point as we come to the clause.

Mr. Tobin: Yes, I am.

Mr. James: We understand what you are saying, and we agree with it.

La présidente: L'article 3 est-il adopté?

Clause 3 agreed to

On clause 4—*Articles of incorporation*

La présidente: Madame Mailly.

Mme Mailly: Madame la présidente, nous avons un amendement technique à l'article 4.

[Translation]

Mr. James: Je suis à votre disposition, mais je crois que pour l'instant on devrait en rester là.

La présidente: Merci, monsieur James. Nous allons commencer.

Shall we let clause 1 stand pursuant to Standing Order 114(1)?

Clause 1 allowed to stand

The Chairman: We should also stand clause 2. Do you agree to stand clause 2, the definition clause, in case subsequent amendments modify this clause?

Clause 2 allowed to stand

The Chairman: Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Madame la présidente, j'ai eu l'aide de rédacteurs. J'attends justement l'un d'eux, qui doit m'apporter copie de certains amendements pour que je les distribue aux membres du Comité.

Afin d'accélérer un peu les choses et l'examen du projet de loi, permettez-moi de préciser que je vais proposer des amendements aux articles . . . Permettez-moi de vous donner des articles que j'aimerais voir réservés de façon à ne pas retarder indûment le travail du Comité, si vous le voulez bien.

La présidente: Les membres du Comité en conviennent-ils?

Des voix: D'accord.

Mr. Tobin: Madame la présidente, j'ai l'intention de proposer des amendements aux articles 7, 15 et 17 et donc je vous serais reconnaissant de bien vouloir réserver ces articles jusqu'à ce que je sois en mesure de distribuer mes amendements aux membres du Comité.

La présidente: Très bien. Nous y verrons lorsque nous arriverons à l'article 7; vous pourrez alors faire valoir vos arguments et le Comité pourra décider s'il souhaite ou non reporter l'étude de cet article.

Mr. Tobin: Je vous demande, selon les progrès que nous réaliserons et la rapidité avec laquelle nous travaillerons, que si vous appelez l'article 7 et que je ne sois pas prêt que nous le réservions jusqu'à la fin. De cette manière, je ne retarderai pas indûment les travaux pendant que j'attends mon attaché de recherche.

Mr. James: Je crois que c'est tout à fait normal. Vous voulez dire en fait, monsieur Tobin, que vous soulèverez la question lorsque nous arriverons à cet article.

Mr. Tobin: Oui, en effet.

Mr. James: Nous comprenons, et nous acceptons.

The Chairman: Shall clause 3 carry?

L'article 3 est adopté

Article 4—*Statuts constitutifs*

The Chairman: Mrs. Mailly.

Mrs. Mailly: Madam Chairman, we have a technical amendment to clause 4.

[Texte]

• 1555

Il est proposé que l'article 4 du projet de loi C-38 soit modifié par: (a) substitution, aux lignes 11 et 12 de la page 3, de ce qui suit:

Sous réserve des conditions approuvées par le gouverneur en conseil, Téléglobe

Mr. Tobin: Can we have an explanation of the change?

Mme Mailly: Monsieur Lewis répondra.

Mr. D. G. Lewis (Senior Legal Counsel, Office of Privatization and Regulatory Affairs): It is primarily for consistency . . . if I can refer the member to section 19.

Mr. Tobin: The same language?

Mr. D. G. Lewis: The same language and really, we want the approvals, when they go forward, to follow the same process.

Amendment agreed to

Clause 4 as amended agreed to

On clause 5—*Mandatory provisions in articles of incorporation*

Mr. James: Madam Chairperson, I propose amendments to clause 5 by striking out line 28 on page 4 and substituting the following:

holding, beneficially owning or controlling, directly or

And by striking out line 1 on page 5 and substituting the following:

from holding, beneficially owning or controlling

“controlling” again being the added word.

By striking out line 21 on page 5 and substituting the following:

directors that may be elected by designated telecommunications common carriers and their associates or appointed under

By striking out lines 46 and 47 on page 5 and substituting the following:

common carriers, shall hold, beneficially own or control, solely or jointly, directly or indirectly

By striking out line 11 on page 6 and substituting the following:

acquiring the shares, hold, beneficially own or control

[Traduction]

That clause 4 of Bill C-38 be amended by striking out lines 11 and 12 on page 3 and substituting the following:

As approved by the Governor in Council, Teleglobe shall subscribe for and

M. Tobin: Pouvons-nous avoir une explication de ce changement?

Mrs. Mailly: Mr. Lewis will answer that.

M. D. G. Lewis (conseiller juridique, Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires): Il s'agit surtout d'une question d'uniformité avec l'article 19.

M. Tobin: Pour ce qui est du libellé?

M. D. G. Lewis: Oui, le même libellé et réellement, nous voulons que les approbations suivent le même processus.

Amendement adopté

L'article 4 est adopté tel que modifié

Article 5—*Stipulations obligatoires des statuts*

M. James: Madame la présidente, je propose que l'article 5 du projet de loi C-38 soit modifié par substitution, aux lignes 27 à 31, page 4, de ce qui suit:

personnes qui sont liées à elles d'être les détenteurs ou les véritables propriétaires ou d'avoir le contrôle, dans l'ensemble et directement ou indirectement, sauf par le moyen d'une garantie seulement, d'actions avec droit de vote.

b) Substitution, aux lignes 47 à 49, page 4, et à la ligne 1, page 5, de ce qui suit:

résidentes, d'être les détenteurs ou les véritables propriétaires ou d'avoir le contrôle, dans l'ensemble et directement ou indirectement, sauf par le moyen d'une garantie seulement, d'actions,

«d'avoir le contrôle» étant les mots que l'on a ajoutés.

c) Substitution, aux lignes 22 à 24, page 5, de ce qui suit:

tions ou le nombre des administrateurs que peuvent élire les entreprises désignées d'exploitation de télécommunications et les personnes liées à elles de façon à empêcher ces entreprises et ces personnes

d) Substitution, aux lignes 44 à 46, page 5, de ce qui suit:

nications d'être les détenteurs ou les véritables propriétaires ou d'avoir le contrôle, directement ou indirectement, sauf par le moyen d'une garantie seulement,

e) Substitution, aux lignes 11 à 13, page 6, de ce qui suit:

d'actions avec droit de vote serait le détenteur ou le véritable propriétaire ou aurait le contrôle, à la suite de l'acquisition des actions, d'actions conférant au

[Text]

By striking out line 22 on page 6 and substituting the following:

shares will not be held, beneficially owned or controlled

By striking out lines 26 to 28 on page 6 and substituting the following:

a person is an associate of another person if

By striking out line 32 on page 6 and substituting the following:

by other or by a group of persons of which the other is a member

By striking out French version line 39 on page 6 and substituting the following:

Mme Mailly:

e) les deux sont des sociétés contrôlées par la même

On avait: «sont contrôlées», et on ne mentionnait pas les termes «des sociétés». C'est une amélioration de l'expression. Elle ne change rien à la teneur de ce paragraphe.

• 1600

Mr. James: And by striking out lines 41-47 on page 6 and lines 1-5 on page 7 and substituting the following:

corporation or both are at the same time associates within the meaning of any of the paragraphs (a) to (f) of the same person

By striking out line 17 on page 7 and substituting the following:

benefit of the resident, or in the right of, for the use of, benefit of, or under the control of any designated

By striking out lines 28 to 32 on page 7 and substituting the following:

pursuant to paragraph 5.(g), by reason only that under paragraph 5.(a) each is an associate of the same individual

By striking out line 35 on page 7 and substituting the following:

that any person holds, beneficially owns or controls

By striking out in the English version lines 41 to 44 on page 7 and substituting the following:

such votes that person is not an associate of anyone else and no one else is an associate of that person

Mme Mailly: Dans la partie française ce sont exactement les mêmes changements.

Mr. James: Thank you.

Mme Mailly: On utilise le terme «d'avoir le contrôle» plutôt que *controlling*. Il signifie la même chose.

La présidente: Les amendements à l'article 5 sont-ils adoptés?

Les amendements sont adoptés.

L'article 5 est adopté tel que modifié.

La présidente: L'article 6 est-il adopté?

[Translation]

f) Substitution, à la ligne 23, page 6, de ce qui suit:

que la détention, la propriété effective ou le contrôle des

g) Substitution, aux lignes 27 à 29, page 6, de ce qui suit:

une personne est liée à une autre personne dans chacun des cas

h) Substitution, à la ligne 34, page 6, de ce qui suit:

l'autre ou par un groupement dont cet autre fait partie

i) Substitution, dans la version française, à la ligne 39, page 6, de ce qui suit:

Mrs. Mailly:

e) les deux sont des sociétés contrôlées par la même

We had: "*sont contrôlées*", and the words "*des sociétés*" were not mentioned. We are just improving the wording. It does not change anything to the meaning of this paragraph.

Mr. James: f) Substitution, aux lignes 44 à 48, page 6, et aux lignes 1 à 4, page 7, de ce qui suit:

les deux sont au même moment liées, au sens des alinéas a) à f) à la même personne.

k) Substitution aux lignes 17 et 18, page 7, de ce qui suit:

profit, soit du chef, pour l'usage, au profit ou sous le contrôle d'une entreprise désignée d'exploita-

l) Substitution, aux lignes 28 à 31, page 7, de ce qui suit:

de l'alinéa 5g) du seul fait que, en application de l'alinéa 5a), chacune est liée à la même personne physique;

m) Substitution, à la ligne 35, page 7, de ce qui suit:

véritable propriétaire ou a le contrôle d'actions avec droit

n) Substitution, dans la version anglaise, aux lignes 41 à 44, page 7, de ce qui suit:

such votes, that person is not an associate of anyone else and no one else is an associate of that person

Mrs. Mailly: We have exactly the same changes in the French version.

Mr. James: Merci.

Mrs. Mailly: We are using the expression "d'avoir le contrôle" rather than "controlling". It means the same thing.

The Chairman: Shall the amendments to Clause 5 carry?

Amendments carried.

Clause 5 agreed to, as amended.

The Chairman: Shall Clause 6 carry?

[Texte]

L'article 6 est adopté.

Clause 7 allowed to stand

On clause 8—*Designation to international organizations

Mr. Waddell: I do not know who I should address it to, but I have a general question.

Is this unusual, to have a private corporation really conducting foreign policy for the Government of Canada?

Mr. Vince Hill (Director General, Telecommunications Policy, Department of Communications): It would be unusual to have a corporation conducting foreign policy, but in this case it is a matter of communications and it is quite usual. In the United States, for example, they have a company called Comsat which is rather the same as Teleglobe; it is an international carrier. The government is a party to these agreements. Teleglobe, in this case, is a signatory and is the operating arm. That is the way it normally divides.

Mr. Waddell: Can you anticipate what would be the reaction of the other countries who are signatories to these agreements? Would they be prepared to accept...? When Teleglobe signed they were an agent of the Government of Canada and now they are no longer an agent of the Government of Canada, as I understand it, in international law. Will the other parties accept this? Do they have to be sort of told about this to get their acceptance?

Mr. Hill: No, Madam Chairman. As far as the administration is concerned, Teleglobe is Teleglobe; the Government of Canada is a party to these agreements and the government can designate whomever it desires to be the signatory.

Mr. Waddell: Under subclause 8.(2), the corporation, on the request of the Secretary of State for External Affairs, has to provide information. Could the corporation not hide behind... or say it will not provide the information because of the privacy provisions in Canadian law?

• 1605

Mr. D. G. Lewis: I think the simple answer is no.

Mr. Waddell: Fine. The governments of the United Kingdom and the United States, while they have privatized—certainly the United States is one of the few countries that has privatized its international communications. In most of the other countries the organizations are owned by government. Would you not agree that the United States does have a back-up public system, that being the Pentagon, and that in fact there is a parallel, if you like, communications system in the United States which would be equivalent to the private system of international communications?

Mr. Hill: Madam Chairman, I have no idea what the security arrangements in the United States are.

Mr. Waddell: Well, let me tell you that I am informed it is so. One would think, with a great power like the United States and considering how much they spend on military, that they would have a complete public system. In terms of national

[Traduction]

Clause 6 agreed to.

L'article 7 est réservé

Article 8—*Désignation auprès d'organisations*

M. Waddell: J'aurais une question générale, mais je ne sais pas à qui la poser.

Est-il inhabituel qu'une société privée dirige une politique étrangère pour le gouvernement du Canada?

M. Vince Hill (directeur général, Politique concernant la télécommunication): Il serait inhabituel qu'une société dirige une politique étrangère, mais dans le cas présent, il s'agit d'une question de communication et c'est assez courant. Aux États-Unis, par exemple, il y a la société Comsat, une entreprise d'exploitation de communication qui est l'équivalent de Téléglobe. Le gouvernement a signé ces ententes. Téléglobe, dans le cas présent, est un signataire et elle est aussi l'entreprise exploitante. C'est ainsi que les rôles sont habituellement partagés.

M. Waddell: Pouvez-vous prévoir quelle serait la réaction des autres pays signataires de ces ententes? Seraient-ils prêts à accepter...? Lorsque Téléglobe a signé, elle était un agent du gouvernement du Canada. Si j'ai bien compris, selon le droit international, Téléglobe n'est plus un agent du gouvernement du Canada. Les autres partis l'accepteront-elles? Doit-on leur dire afin d'obtenir leur approbation?

M. Hill: Non, madame la présidente. En ce qui concerne l'administration, Téléglobe est Téléglobe; le gouvernement participe à ces ententes et il est libre de désigner qui il veut comme signataire.

M. Waddell: Conformément au paragraphe 8(2), sur demande, la société doit informer le secrétaire d'État aux Affaires extérieures. La société ne pourrait-elle pas se cacher derrière... ou dire qu'elle ne fournira pas les renseignements en invoquant les dispositions de la loi canadienne relativement à la protection des renseignements?

M. D. G. Lewis: À mon avis, la réponse est non.

M. Waddell: Très bien. Les gouvernements du Royaume-Uni et des États-Unis, même s'ils ont privatisé... les États-Unis sont certainement l'un des rares pays qui ait privatisé ses communications internationales. Dans la plupart des autres pays, les organismes qui s'en occupent sont des sociétés d'État. Les États-Unis n'ont-ils pas un réseau de communications public, c'est-à-dire le Pentagone, qui est en fait un réseau parallèle au réseau privé de communications internationales?

M. Hill: Madame la présidente, je ne sais absolument pas quelles sont les dispositions de sécurité aux États-Unis.

M. Waddell: Eh bien, on m'a informé que c'était le cas. On croirait que le réseau de communications internationales d'une grande puissance comme les États-Unis, qui dépensent autant d'argent pour la défense, serait complètement public. Sur le

[Text]

security is there anything here that prevents or guarantees or gives the Government of Canada the right to come in and to use the Teleglobe system?

Mr. Hill: There is a directive power provided under clause 18, which concerns matters relating to national security, foreign policy and international telecommunications policy.

Mr. Waddell: Finally, will the Government of Canada have to take any measures in international law, give any notifications to other countries, for example, or make any changes in our international obligations as a result of the privatization of Teleglobe?

Mr. Hill: Not that I am aware of, Madam Chairman.

Mr. Waddell: Have you checked this with External Affairs?

Mr. Hill: Yes, we have.

Mr. Waddell: Who did you check it with there?

Mr. Hill: I did not check it personally, but in the course of our discussions with them it was checked out, and not only with External Affairs; I think we also approached several foreign governments because of the Commonwealth ties. We are a member of the Commonwealth telecommunications organization.

Mr. Waddell: I am not satisfied with the answer. I would like to know who you talked to and whether you have any correspondence to that effect from External Affairs.

Mr. D. G. Lewis: Madam Chairman, as a result of developing the bill originally, we invited the Department of External Affairs to attend all the meetings, especially with respect to the directive powers.

I have written correspondence—I do not have it with me—that they stand content with the section. I could not, sir, tell you the name in the sense of the title of the official. It was the director of international and—

Mr. Waddell: Could you provide me with a copy of that written correspondence?

Mr. D. G. Lewis: Yes, sir, I could. I will so undertake, sir.

Mr. Waddell: All right.

The Chairman: Thank you, Mr. Waddell.

Avez-vous demandé la parole sur cet article, Madame Mailly?

Mme Mailly: Oui, je veux faire un commentaire pour rassurer mon collègue. La politique du gouvernement sur les télécommunications continue de se développer au ministère. Ce projet de loi concerne une société qui jouera un rôle déterminé par ces ententes. Il n'a rien à voir avec la politique générale ni avec les politiques des communications ou des affaires extérieures.

The Chairman: Shall clause 8 carry?

[Translation]

plan de la sécurité nationale, y a-t-il quoi que ce soit qui empêche le gouvernement du Canada d'utiliser le réseau de Téléglobe, ou qui lui garantissoit ou lui donne le droit de le faire?

M. Hill: L'article 18 prévoit un pouvoir de donner des instructions sur toute question relative à la sécurité nationale du Canada, à sa politique étrangère ou à sa politique en matière de télécommunications internationales.

M. Waddell: Enfin, selon le droit international, le gouvernement devra-t-il prendre des mesures, aviser d'autres pays par exemple, ou encore apporter des changements à nos obligations internationales suite à la privatisation de Téléglobe?

M. Hill: Pas à ma connaissance, madame la présidente.

M. Waddell: L'avez-vous vérifié avec les Affaires étrangères?

M. Hill: Oui, nous l'avons fait.

M. Waddell: Avec qui l'avez-vous vérifié?

M. Hill: Je ne l'ai pas fait personnellement, mais au cours de nos entretiens avec eux, cela a été vérifié, et non seulement avec les Affaires étrangères; je crois que nous avons également communiqué avec plusieurs gouvernements étrangers en raison de nos liens avec le *Commonwealth*. Nous sommes membres de l'Organisation des télécommunications du *Commonwealth*.

M. Waddell: Votre réponse ne me satisfait pas. J'aimerais savoir à qui vous avez parlé et si vous avez quoi que ce soit par écrit des Affaires étrangères à cet effet.

M. D. G. Lewis: Madame la présidente, après avoir ébauché projet de loi, nous avons invité le ministère des Affaires étrangères à assister à toutes les réunions, particulièrement en ce qui concerne les pouvoirs de donner des instructions.

J'ai de la correspondance disant qu'ils sont satisfaits de cet article. Mais je ne l'ai pas ici avec moi. Je ne pourrais pas vous dire le nom de cette personne, c'est-à-dire son titre. J'étais directeur de...

M. Waddell: Pouvez-vous me fournir une copie de cette correspondance?

M. D. G. Lewis: Oui, monsieur, je le peux. Je le ferai, monsieur.

M. Waddell: Très bien.

La présidente: Merci, monsieur Waddell.

Mrs. Mailly, did you say you wanted to come in on this clause?

Mrs. Mailly: Yes, I would like to make a comment to reassure my colleague. The department is still developing the telecommunications policy of the government. This bill concerns a corporation whose role will be set by these agreements. It has nothing to do with the general policy nor with Communications' or External Affairs' policies.

La présidente: L'article 8 est-il adopté?

[*Texte*]

Mr. Waddell: I would like to have a vote on that.

The Chairman: A recorded vote?

Mr. Waddell: Yes. Well, it does not have to be recorded.

I just want to explain that I really do have some concerns about this. I do not think it has been thought through enough with respect to our international obligations. I think we have privatized part of our foreign policy, but that is for debate.

Clause 8 agreed to: yeas, 4; nays, 1.

Clauses 9 and 10 agreed to.

• 1610

On clause 11—*Head office*

Mr. Waddell: One question: what if the company wants to move the head office? It is a private company. Should it not have ability to move wherever it likes? Why is this clause in here?

Mr. James: I do not know.

Mr. Dean McLean (Project Co-ordinator (Telelobe), Privatization Branch, Office of Privatization and Regulatory Affairs): Regarding this particular clause, the government was very concerned in ensuring that employees would be treated fairly. It is one element in the package of ensuring that employees would be treated fairly and their work would not be disrupted. It was decided by the government that the head office would remain in Montreal.

Clauses 11 and 12 agreed to.

On clause 13—*Acquisition of control*

La présidente: L'article 13 est-il adopté? M. Layton.

Mr. Layton: I move that the French version of clause 13 of Bill C-38 be amended by striking out lines 23 to 25 on page 10 and substituting the following:

(3) Pour se prononcer sur l'autorisation demandée aux termes du présent article, le Conseil doit décider si, à son avis, l'opération sert l'intérêt public.

La présidente: L'amendement est-il adopté? M. Tobin.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I assume it is merely a clause to bring the French version into conformity with the English version.

The Chairman: Exactly.

L'amendement est adopté.

L'article 13 est adopté tel que modifié.

L'article 14 est adopté.

Clause 15 allowed to stand.

On clause 16—*Forbearance*

La présidente: L'article 16 est-il adopté?

Mr. Tobin: Madam Chairman, As I understand it, clause 16 is the operative clause. In the event where the corporation is

[*Traduction*]

M. Waddell: J'aimerais que nous ayons un vote inscrit à ce sujet.

La présidente: Un vote inscrit?

Mr. Waddell: Oui. Eh bien, il n'est pas nécessaire qu'il soit inscrit.

Je veux simplement expliquer que cette question me préoccupe réellement. Je ne crois pas que l'on ait suffisamment tenu compte de nos obligations internationales. À mon avis, nous avons privatisé une partie de notre politique étrangère, mais cela pourrait faire l'objet d'un débat.

L'article 8 est adopté: pour, 4; contre, 1.

Les articles 9 et 10 sont adoptés.

Article 11—*Siège Social*

M. Waddell: Une question: Que se passe-t-il si la société veut déplacer le siège social? C'est une société privée. Ne devrait-elle pas pouvoir se déplacer là où elle le veut? Pourquoi avons-nous cet article?

M. James: Je ne sais pas.

M. Dean McLean (coordonnateur de projets (Téleglobe), Division de la Privatisation): En ce qui concerne cet article, le gouvernement voulait s'assurer que les employés seraient traités équitablement. Il s'agit d'un des éléments visant à garantir que les employés seraient traités équitablement et que leur travail ne serait pas perturbé. Le gouvernement a décidé que le siège social resterait à Montréal.

Les articles 11 et 12 sont adoptés.

Article 13—*Acquisition du contrôle*

The Chairman: Shall clause 13 carry? Mr. Layton.

M. Layton: Je propose que l'article 13 de la version française du projet de loi C-38 soit modifié par substitution aux lignes 23 à 25, page 10, de ce qui suit:

(3) Pour se prononcer sur l'autorisation demandée aux termes du présent article, le Conseil doit décider si, à son avis, l'opération sert l'intérêt public.

The Chairman: Shall the amendment carry? Mr. Tobin.

M. Tobin: Madame la présidente, je présume qu'il s'agit tout simplement de faire correspondre la version française à la version anglaise.

La présidente: Exactement.

Amendment agreed to.

Clause 13 agreed to as modified.

Clause 14 agreed to.

L'article 15 est réservé.

Article 16—*Non nécessité de produire un tarif*

The Chairman: Shall clause 16 carry?

M. Tobin: Madame la présidente, si j'ai bien compris, l'article 16 est le dispositif. S'il arrivait que la société exerce

[Text]

involved in competitive activities and where reasonable and just rights in the marketplace is working, it really sets out that the CRTC does not have a role where the marketplace is functioning in a normal fashion.

Now having said that, I should advise members of the committee—and I understand the clerk and people at the front table are looking at my amendments on clause 17—that I am proposing an amendment to clause 17.

If you would look at clause 17, gentlemen... and I realize that we are moving quicker than I thought, because of the good comradery and spirit of friendship and all of that of this committee.

• 1615

My amendment to clause 17 would have the effect... Let me read clause 17 as I would amend it:

All contracts, agreements and arrangements between the new corporation and any foreign telecommunications carrier or foreign communications administration respecting international telecommunications facilities, operations or services shall be submitted to the commission and are subject to the approval of the commission.

I am reading what I am proposing for clause 17 because we are now on clause 16 and the two, as I understand it, are interrelated. Clause 16 clearly spells out the matter of the competitiveness of the new corporation in the marketplace. If the market forces theoretically are working fine, the CRTC does not have a role to play.

Clause 17 spells out that in the matter of foreign arrangements being made between the corporation and any foreign telecommunications carrier, the new corporation would be required to submit, if requested, to the CRTC. They can make any information available to them, but would not be subject to CRTC regulation. It seems to me, in looking at clause 16—I wish I had looked closer earlier—I am concerned that my amendment, if clause 16 passes as it currently stands... we would have two clauses side by side that would negate each other. Is this not true?

Mr. Hill: Madam Chairman, I think—

Mr. D. G. Lewis: Sorry, Vince. Madam Chairman, if I can jump in, having had a hand in the drafting... I tend to agree with Mr. Tobin. If one looks at clause 16, it says:

Where the commission, of its own motion or in respect of any matter...

It is quite broad; "any matter". As I understand it, Mr. Tobin is speaking to an amendment in clause 17. He is talking about contracts in the international area, but it is still within the concept of "any matter". There may be some conflict between those two clauses.

Mr. Tobin: Then perhaps what I am asking is, given this opinion and given that I have asked clause 17 to be stood until I can make my case... and I would hope to have this board of members opposite for the amendments. Because my amend-

[Translation]

des activités dans un cadre concurrentiel, cet article stipule que le CRTC n'a pas de rôle à jouer lorsque le marché fonctionne de façon normale.

Cela dit, je dirai aux membres du Comité—et je crois que le greffier et les gens à la table sont en train de regarder mes amendements à l'article 17—que je propose un amendement à l'article 17.

Si vous regardez l'article 17, messieurs... et je me rends compte que nous progressons plus rapidement que ce que j'avais prévu, en raison de la bonne camaraderie et de l'esprit d'amitié qui animent le Comité.

Mon amendement à l'article 17 aurait pour effet... Permettez-moi de le lire:

Les contrats, marchés et arrangements conclus entre la nouvelle société et un exploitant de télécommunications étranger ou une autorité étrangère en matière de télécommunications et relatifs aux installations, exploitations ou services de télécommunications internationaux doivent être soumis au Conseil et sont assujettis à l'approbation du Conseil.

Je viens de lire ce que je propose à l'égard de l'article 17 car nous étudions maintenant l'article 16 et les deux sont liés, me semble-t-il. L'article 16 indique clairement quel doit être le cadre concurrentiel de la nouvelle société sur le marché. Si les forces du marché jouent leur rôle, le CRTC n'a pas à intervenir.

L'article 17 stipule que les arrangements conclus entre la société et un exploitant de télécommunications étranger doivent être soumis au Conseil si celui-ci l'exige. Elle peut donc lui fournir tous les renseignements nécessaires, mais n'est pas assujettie à l'approbation du Conseil. Je crains qu'en l'absence de mon amendement, j'aurais dû y regarder de plus près avant, nous adopterons l'un à la suite de l'autre deux articles qui se contredisent. N'est-ce pas le cas?

M. Hill: Madame la présidente, je pense...

M. D. G. Lewis: Excusez-moi, Vince. Madame la présidente, permettez-moi, d'intervenir étant donné que j'ai collaboré à la rédaction. J'aurais tendance à être d'accord avec M. Tobin. L'article 16 stipule:

Le Conseil peut... de sa propre initiative ou dans le cadre d'une question dont il est saisi...

Le sens d'une question est assez vaste. Si j'ai bien compris, M. Tobin propose un amendement à l'article 17. Il parle des contrats à l'échelle internationale, mais il s'agit quand même de toute question. Il peut y avoir contradiction entre les deux articles.

M. Tobin: Par conséquent, étant donné cet avis et que j'ai demandé que l'article 17 soit réservé jusqu'à ce que je puisse présenter mes amendements... et j'espère avoir alors autant de membres de l'autre côté. Étant donné que mes amende-

[Texte]

ments are tied together, I should ask that clause 16 be stood as well. I may have to move an amendment to clause 16 in order to make my amendment to clause 17 relevant and appropriate. Would this not be the advice of . . . ?

Clauses 16 and 17 allowed to stand.

On clause 18—*Directives*

Mme Mailly: J'ai un amendement, madame la présidente, à l'article 18: Il est proposé que la version française du projet de loi soit modifié par substitution à la ligne 6, page 13, de ce qui suit:

. . . dépenses raisonnables entraînées pour la nouvelle société
Le mot «raisonnables» est ajouté.

La présidente: L'amendement est-il adopté?

Monsieur Tobin.

Mr. Tobin: I am sorry, Madam Mailly, I was not paying as much attention as I should have. Whenever you speak, it is an opportunity to be that much more enlightened on this planet. Could Madam Mailly please delight all of those who were listening yet a second time with her proposed amendment and the explanation for it?

Mme Mailly: Monsieur Tobin, tout ce qu'on fait à la ligne 6, de la page 13, est d'ajouter le mot «raisonnables». Le texte devient donc «des dépenses raisonnables entraînées pour la nouvelle société». Puisque vous êtes un député très raisonnable, je suis certaine que vous serez d'accord pour que les dépenses soient raisonnables aussi.

M. Layton: C'est raisonnable dans le texte anglais. Mais ce n'est pas raisonnable dans le texte français.

Mr. Tobin: Madam Chairman, again I assume this is a house-cleaning amendment to make sure that the English conforms to the French, and that this is the purpose of the amendment. It is helpful when this is mentioned.

L'amendement est adopté.

La présidente: L'article 18, tel que modifié, est-il adopté?

Monsieur Waddell.

• 1620

Mr. Waddell: Let us see what the government has in mind here. The Governor General may give a directive to the new corporation with respect to any matter relating to national security, foreign policy or international telecommunication policy of Canada. What do they have in mind? What sort of examples are there?

Mr. Hill: It is a fairly broad power. It is difficult to dream up examples out of the blue. In the case of some country with which Canada did not have relations, I think it might be one case. Another case might be where the traffic between one country and another was to be routed a particular way. It would be used only in cases of emergencies. It is not the kind of power the government would use any day of the week. I think it goes back to your earlier question about whether the company is making its policy as an additional safeguard to ensure against that.

[Traduction]

ments sont interdépendants, je demanderais que l'article 16 soit réservé également. Il faudra peut-être que j'y propose un amendement pour que mon amendement à l'article 17 soit pertinent et approprié. Ne serait-ce pas votre avis . . . ?

Les article 16 et 17 sont réservés.

L'article 18—*Instructions*

Mrs. Mailly: I have an amendment to clause 18, Madam Chairman: it is proposed that the French version of the bill be amended by substituting on page 13, line 6:

. . . dépenses raisonnables entraînées pour la nouvelle société
We add the word "reasonable".

The Chairman: Is the amendment carried?

Mr. Tobin.

M. Tobin: Excusez-moi, madame Mailly, je n'étais pas très attentif. Chaque fois que vous prenez la parole, nous en sommes tous éclairés. M^{me} Mailly aurait-elle l'obligeance de ravir une deuxième fois tous ceux qui l'écoutaient en répétant son amendement et son explication?

Mrs. Mailly: Mr. Tobin, we only add the word "reasonable" to line 6 on page 13. So it would read *des dépenses raisonnables entraînées pour la nouvelle société*. Since you are a very reasonable member, I am sure you will agree that cost should also be reasonable.

Mr. Layton: Reasonable is in the English version, but it is not reasonable in the French version.

M. Tobin: Madame la présidente, je suppose que cet amendement ne vise qu'à rendre la version française conforme à la version anglaise. Il est utile de le mentionner.

The amendment is carried.

The Chairman: Shall clause 18, as amended, carry?

Mr. Waddell.

M. Waddell: Voyons ce que veut le gouvernement ici. Le gouverneur en conseil peut donner des instructions à la nouvelle société sur toute question relative à la sécurité nationale du Canada, à sa politique étrangère ou à sa politique en matière de télécommunication internationale. A quoi songent-ils? Peut-on me donner des exemples?

M. Hill: C'est un pouvoir assez vaste. Il est difficile de penser à des exemples à brûle-pourpoint. Il pourrait s'agir, par exemple, d'un pays avec lequel le Canada n'a aucune relation. Ou lorsque le trafic entre un pays et un autre doit suivre un circuit particulier. On n'utiliserait ce pouvoir qu'en cas d'urgence. On n'y aurait pas recours n'importe quand. Cela se rapporte à votre question précédente au sujet de l'élaboration des politiques par la société, et c'est une sauvegarde supplémentaire.

[Text]

Mr. Waddell: It gives new definition to the word privatization. I do not know. I am not a Tory. If I were a Tory, I would put forward this position: basically, the Government of Canada can do anything they want with the new corporation. It is a private corporation. I would think it is a strange clause.

Mme Mailly: Madame la présidente, M. Waddell disait tantôt qu'on accordait à Téléglobe le rôle d'ambassadeur pour conclure des ententes extérieures. Une société aura des relations avec des organismes intéressés à la télécommunication. C'est exactement la même situation ici. Ce paragraphe ne concerne que Téléglobe comme société réglementée. Il ne concerne pas les individus; il n'a rien à voir avec les domaines extérieurs. Il s'agit de pallier les situations d'urgence et non des situations normales de développement de politiques ou de quoi que ce soit. C'est pour permettre d'accélérer les procédures dans une situation d'urgence, où la vie des gens serait en danger lors d'un désastre quelconque. Le paragraphe n'a rien à voir avec la politique générale du gouvernement.

Mr. Waddell: Could the officials show me where the word "emergency" is used in this clause?

Mr. Hill: No I cannot, Madam Chairman.

Mme Mailly: Il s'agit de la sécurité nationale.

La présidente: L'article 18, tel qu'amendé, est-il adopté?

Clause 18 as amended agreed to.

Clause 19 agreed to.

On clause 20—*Dissolution*

Mr. James: We have a new clause to hear, a new clause 20. I move that Bill C-38 be amended by adding immediately after line 37 on page 13 the following:

20(1) The name of Teleglobe is hereby changed to T.H. (1987) on the coming into force of this section

(a) the references to Teleglobe in sections 19 and 26 shall be construed as including references to T.H. (1987)

(b) the references to Teleglobe Canada in subsections 3(1) and 3(7) of the Teleglobe Canada Act are repealed and references to T.H. (1987) substituted therefore.

(c) Schedules A and B to the federal provincial fiscal arrangements and federal Post-secondary Education and Health Contributions Act, 1977, and Part I of Schedule A to the Public Service Superannuation Act are amended by deleting therefrom "Teleglobe Canada" and substituting therefor "T.H. (1987)".

(d) Part 2 of Schedule C to the Financial Administration Act, Schedule 4 to the Municipal Grants Act, 1980, and Schedule 2 to the Public Sector Compensation Restraint Act are amended by deleting therefrom "Teleglobe Canada" and substituting therefor "T.H. (1987)", thereby renumbering the subsequent clauses, any cross-references thereto accordingly.

• 1625

The Chairman: Mr. James, you are moving a motion and producing a new clause 20. You are not producing an amend-

[Translation]

M. Waddell: Voilà une nouvelle définition de privatisation. Je ne sais pas. Je ne suis pas conservateur. Si je l'étais, je dirais qu'en fait le gouvernement du Canada peut faire ce qu'il veut de la nouvelle société. Pourtant c'est une société privée. C'est un article bien étrange.

Mrs. Mailly: Madam Chairman, Mr. Waddell was saying earlier that we were giving Teleglobe an ambassadorial role to conclude international agreements. The corporation will have relationships with organizations that deal with telecommunications. It is exactly the same here. This clause deals only with Teleglobe as a regulated corporation. It has nothing to do with individuals or any other matter. It is for emergency situations and not for normal policy-making or whatever. It is intended to speed up procedures in case of emergency, if lives are in danger. This clause has nothing to do with general government policy.

M. Waddell: Les fonctionnaires pourraient-ils me montrer où l'on utilise le terme «urgence» dans cet article?

M. Hill: Je ne le peux pas, madame la présidente.

Mrs. Mailly: It talks about national security.

The Chairman: Shall clause 18 as amended carry?

L'article 18 amendé est adopté.

L'article 19 est adopté.

L'article 20—*Dissolution*

M. James: Nous avons un nouvel article 20. Je propose que le Projet de loi C-38 soit modifié par: insertion après la ligne 36, page 13, de ce qui suit:

20(1) La nouvelle dénomination de Téléglobe est T.H. (1987).

a) la mention de «Téléglobe», aux articles 19 et 25, est censée comporter celle de «TH (1987)»;

b) la mention de «Téléglobe Canada», aux paragraphes 3(1) et 3(7) de la Loi sur Téléglobe Canada, est remplacée par celle de «TH (1987)»;

c) la mention de «Téléglobe Canada» aux annexes A et B de la loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé et à la Partie I de l'annexe A de la Loi sur la pension de la Fonction publique est remplacée par celle de «TH (1987)»;

d) La mention de Téléglobe Canada à la partie 2 de l'annexe C de la Loi sur l'administration financière, à l'annexe 4 de la Loi de 1980 sur les subventions aux municipalités et à l'annexe 2 de la Loi sur les restrictions salariales du secteur public est remplacée par celle de «T.H. (1987)».

La présidente: Monsieur James, vous proposez un nouvel article 20. Vous ne proposez pas d'amendement à l'article 20

[Texte]

ment to clause 20 of the bill. Am I right? Do you want to explain why you are moving that clause?

Mr. James: Perhaps not. I do not know whether they want an explanation or not. It is a brand-new clause. I guess the question was whether the phrase "Teleglobe is hereby dissolved" is deleted. Is that right?

An hon. member: It is still there on the next page, page 21.

Mr. D.G. Lewis: What is this name-change thing?

Mr. James: "Teleglobe is hereby dissolved" is deleted.

Mr. D.G. Lewis: My apologies, Madam Chairman.

Mr. James: Let me ask you the question and then perhaps you can give me the answer. Is it the intent that the line "Teleglobe is hereby dissolved" be deleted in its entirety? It is a new clause 20.

Mr. D.G. Lewis: It is a new clause 20. Clause 20 as it is currently in the bill would have to be renumbered clause 21.

Mr. Layton: All numbers will now increase by one.

The Chairman: Not right now.

Mme Mailly: Madame la présidente, j'aimerais mentionner que le français aussi sera . . .

Mr. James: I do not know if we got clause 20 on page 13.

The Chairman: Shall clause 20 of the bill carry? Mr. James.

Mr. James: That is fine. I do not think we read that clause 20 on page 13 be struck out and the following substituted . . . or said *Dissolution*, "T.H. (1987) is hereby dissolved".

M. Layton: Excusez-moi, je pense que l'article devient 21, maintenant.

You cannot have two 20s.

Mr. James: This is just the way it reads.

Mr. Layton: Just a minute. Let the clerk decide.

Mr. James: We just included the new clause 20, so the old clause 20 is moved to 21.

The Chairman: There is a problem in the presentation of the motion. Could you give the clerk one minute to clear the matter. Thank you.

• 1630

Mr. James: Madam Chairman, for clarification purposes, I move that clause 20 on page 13 be amended and the substitution be:

th, 1987 is hereby dissolved.

Amendment agreed to.

Clause 20 as amended agreed to.

On clause 21—*Ministerial powers*

La présidente: L'article 21 est-il adopté?

[Traduction]

du projet de loi, n'est-ce pas? Pourriez-vous nous expliquer pourquoi vous proposez cet article?

M. James: Ils ne veulent peut-être pas d'explication. C'est un article tout nouveau. Je crois qu'on a demandé si la phrase «Télé globe est dissoute» était supprimé, n'est-ce pas?

Une voix: Elle est encore là, à la page 21.

M. D.G. Lewis: Peut-on m'expliquer le changement de nom?

M. James: «Télé globe est dissoute» est supprimé.

M. D.G. Lewis: Mes excuses, madame la présidente.

M. James: Permettez-moi de vous poser la question et vous pourrez peut-être alors me donner la réponse. Veut-on que la ligne «Télé globe est dissoute» soit entièrement supprimée? C'est un nouvel article 20.

M. D.G. Lewis: C'est un nouvel article 20. L'article 20 actuel du projet de loi devra devenir l'article 21.

M. Layton: Tous les numéros seront changés en conséquence.

La présidente: Pas tout de suite.

Mrs. Mailly: Madam Chairman, I would like to mention that the French will also . . .

M. James: Je ne sais pas si nous avons eu l'article 20 à la page 13.

La présidente: L'article 20 est-il adopté? Monsieur James.

M. James: Ça va. Je ne crois pas que l'amendement disait que l'article 20 de la page 13 était supprimé et remplacé par ce qui suit: *Dissolution*, «T.H. (1987) est dissoute».

Mr. Layton: Excuse me, I think that clause will become section 21.

On ne peut pas avoir deux articles 20.

M. James: C'est simplement le libellé de l'amendement.

M. Layton: Un instant. Laissez le greffier décider.

M. James: Nous venons d'adopter le nouvel article 20, l'ancien article 20 devient donc 21.

La présidente: La présentation de la motion pose un problème. Pourrions-nous donner au greffier le temps de vérifier? Merci.

M. James: Madame la présidente, par souci de clarté, je propose que l'article 20 de la page 13 soit modifié et remplacé par ce qui suit:

T.H. (1987) est dissoute.

L'amendement est adopté.

L'article 20 amendé est adopté.

L'article 21 *Pouvoirs du ministre*

The Chairman: Shall clause 21 carry?

[Text]

Mr. Layton: I believe now that it would be in order to have the committee approve that clause 21 of Bill C-38 be amended by striking out line 41 on page 13 and substituting the following:

the dissolution of th, 1987

Amendment agreed to.

Clause 21 as amended agreed to.

Clauses 22 and 23 agreed to.

On clause 24—*Pension rights*

La présidente: L'article 24 est-il adopté?

Mr. James: Madam Chairman, I want to move that clause 24 of Bill C-38 be amended by striking out lines 27 to 31 on page 14 and by renumbering paragraphs 24.(1)(c) to (e) as paragraphs 24.(1)(b) to (d), respectively, and the cross-references thereto in subclauses 24.(2) and 24.(3) accordingly.

Madam Chairman, the employees requested this withdrawal.

The Chairman: Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Just for the record, I would like to have that amendment explained to the members of the committees.

Mr. James: The employees' representatives have requested the deletion.

Mr. Jean-Pierre Kingsley (Under-Secretary, Personnel Policies, Treasury Board): Madam Chairman, with your permission, I would like to ask Mrs. Kathleen Bagg, who has worked on the legal text, to explain the purport of the removal of the old paragraph 24.(1)(b)

Ms Kathleen Bagg (Head, Pensionable Employment Policies, Pensions and Special Projects Division, Treasury Board): The purpose of paragraph 24.(1)(b) ... It is unusual in pension plans to allow a certain measure of retroactivity, and this provision was essentially there to prevent any potential selection against the pension fund. However, given the limited selection which could be made, and in deference to the employees' requests, it is proposed that it be removed.

• 1635

The Chairman: Mr. Tobin, is that satisfactory to you?

Mr. Tobin: Madam Chairman, I am satisfied with the amendment that has been put and with the explanation that has been given as pointed out at the request of the employees.

I am obviously still not satisfied. I do not have the sense that as this bill proceeds through the committee and into the House and so on that the concerns of the employees have been met, that there has been the kind of effort at finding a resolution I would have liked to have seen.

I would point out that the particular concerns articulated by Mr. Delorme before the committee yesterday have not, in my judgment ... I have not heard anything yet that would indicate the government has analysed those and has given the

[Translation]

M. Layton: Je crois qu'il serait approprié que le Comité accepte que l'article 21 du projet de loi C-38 soit modifié par la suppression de la ligne 40 à la page 13, qui serait remplacée par ce qui suit:

dissolution de T.H. 1987.

L'amendement est adopté.

L'article 21 amendé est adopté.

Les articles 22 et 23 sont adoptés.

L'article 24—*Pensions*

The Chairman: Shall clause 24 carry?

M. James: Madame la présidente, je propose que l'article 24 du projet de loi C-38 soit modifié par: a) suppression des lignes 25 à 28, page 14; b) renumérotage des alinéas 24(1)c) à e), qui deviennent 24(1)b) à d), et changements en conséquence des renvois à ces alinéas aux paragraphes 24(2) et (3).

Madame la présidente, les employés ont demandé cet amendement.

La présidente: Monsieur Tobin.

M. Tobin: J'aimerais que l'amendement soit expliqué aux membres du Comité.

M. James: Les représentants des employés ont demandé que cela soit supprimé.

M. Jean-Pierre Kingsley (sous-secrétaire, politiques du personnel, Conseil du trésor): Madame la présidente, avec votre permission, je demanderai à Mme Kathleen Bagg, qui a collaboré à la rédaction du projet de loi, d'expliquer pourquoi on supprime l'ancien alinéa 24(1)b).

Mme Kathleen Bagg (chef, Politiques concernant le service ouvrant droit à pensions, Division des pensions et des projets spéciaux, Conseil du Trésor): Le but de l'alinéa 24(1)b) ... Il est rare que des régimes de pensions autorisent la rétroactivité, et cette disposition avait été incluse pour empêcher tout autre choix par rapport au fonds de pension. Toutefois, nous proposons de la supprimer étant donné le nombre limité de choix qui peuvent être faits et pour accéder à la demande des employés.

La présidente: Monsieur Tobin, est-ce que cela vous satisfait?

M. Tobin: Madame la présidente, je suis satisfait de l'amendement déposé et de l'explication qui a été donnée, à la demande des employés.

Je ne suis évidemment pas satisfait du reste. Je n'ai pas du tout l'impression, au moment où nous nous préparons à adopter ce projet de loi et à le renvoyer à la Chambre, que satisfaction ait été donnée aux employés, que l'on ait fait tous les efforts qu'il aurait fallu pour trouver une solution.

Je vous signale notamment que les doléances exprimées hier par M. Delorme à notre Comité n'ont pas été, à mon avis ... Je n'ai rien entendu encore qui montre que le gouvernement les aurait analysées et répondu aux excellents arguments que M.

[Texte]

committee any kind of response to very good points, I think members on all sides would acknowledge, raised by Mr. Delorme. I do not know if that can be done now or not.

Mr. Kingsley: Madam Chairman, I would like to review those two cases and to indicate the answers that would be provided with this piece of legislation, if I may.

One case, as best I can identify, related to an individual, an employee of Teleglobe Canada who would transfer to the new corporation, and it had to do with the vesting period in terms of the benefits under the new scheme.

In terms of the vesting, the issue was that the person may be losing certain rights. With the transfer of Teleglobe Canada to the new owners, Memotec, number one, the Canada Labour Code applies and number two, the Pension Benefits Standards Act applies. Under the new Pension Benefits Standards Act, the vesting period is two years; in other words, after two years, your contributions are vested.

Presently, under the Public Service Superannuation Act, the vesting period is six years, so that an employee who would transfer would automatically benefit from the fact that the vesting period is no longer six years, but is now two years.

Moreover, we have reached agreement with the new owners, I am advised, that prior service with Teleglobe Canada will count against that vesting period so that in this case, this turns out to be a net benefit to that employee; he benefits from an earlier vesting and on top of that, he benefits from a special provision whereby all former service with Teleglobe Canada counts for Memotec's new regime; what is called the mirror plan.

In effect, Mr. Tobin, we have improved the benefit to that employee, and owing to the fact that there have been very few employees hired over the last several years by Teleglobe Canada, very few would find themselves not vested. In point of fact, those that would still have a better chance of vesting under the new regime than under the old regime. That was case number one.

The second case had to do with an employee—if I remember correctly from my briefing—who transfers over to Memotec, transfers his pension contributions to the new regime, and it is foreseen that Memotec may wish to establish still a further benefit plan, non-contributory in nature; and the question was whether—

Mr. Tobin: For future employees?

Mr. Kingsley: For future employees, but also for transferring employees; I will explain that. One of the options may be for an old employee—let us call the person that who used to be a Teleglobe employee—for an old employee who wishes to avail himself or herself of the benefits under that non-contributory regime and transfer the contributions into whatever mechanism is established; RRSP or whatever.

The reason why there is no provision anywhere at all for that is because the bill foresees what happens upon transfer between the existing PSSA scheme and the mirror plan. What

[Traduction]

Delorme a fait valoir, ainsi que nous le reconnaissons tous, à quelque parti que nous appartenions. Je ne sais pas si cela peut être fait maintenant ou non.

M. Kingsley: Madame la présidente, je voudrais passer en revue ces deux cas et vous indiquer les solutions qu'apporterait ce projet de loi, si vous le permettez.

Le premier cas, si je comprends bien, serait celui d'un employé de Téléglobe Canada qui serait transféré dans la nouvelle société, et le problème est de savoir quel sera le délai d'acquisition de ses droits à la pension.

En ce qui concerne l'acquisition, on a fait valoir que cette personne pourrait perdre un certain droit. Or, avec la reprise de Téléglobe par les nouveaux propriétaires, Memotec, premièrement, le Code canadien du travail continuera de s'appliquer et, deuxièmement, la nouvelle Loi sur les normes des prestations de pension s'appliquera également. Celle-ci prévoit un délai d'acquisition des droits de deux ans; autrement dit, après deux années, les cotisations deviennent acquises.

À l'heure actuelle, la Loi sur la pension de la Fonction publique prévoit un délai d'acquisition de six ans, si bien qu'un employé transféré de l'ancienne société dans la nouvelle bénéficierait automatiquement de la réduction de six ans à deux ans de la période d'attente.

En outre, on me dit qu'il est entendu avec les nouveaux propriétaires que les années d'ancienneté chez Téléglobe Canada seront comptabilisées aux fins du délai d'acquisition, et cela sera donc à l'avantage de cet employé; il bénéficie de la réduction du délai d'acquisition et, en outre, toutes les années de travail chez Téléglobe Canada compteront aux fins du nouveau régime de Memotec; c'est ce que l'on entend par régime jumeau.

Dans la pratique, monsieur Tobin, nous avons amélioré le régime de cet employé et, si l'on songe que Téléglobe Canada a recruté très peu d'employés ces dernières années, un très petit nombre n'aurait pas déjà acquis leurs droits à la pension. Même ceux-là vont les acquérir plus vite dans le nouveau régime que dans l'ancien. Voilà donc le premier cas de figure qui a été cité.

Le deuxième cas serait celui d'un employé qui passerait chez Memotec, transférerait ses cotisations de pension au nouveau régime. Dans l'éventualité où Memotec voudrait instaurer un régime de prestations complémentaire, ne donnant pas lieu à cotisation, la question est de savoir si...

M. Tobin: Pour les employés futurs?

M. Kingsley: Oui, mais également pour les employés transférés; je m'explique. L'une des options pour un ancien employé—appelons ainsi la personne qui travaillait pour Téléglobe—qui veut participer à ce régime sans cotisation, pourrait être de transférer ses cotisations à un mécanisme quelconque qui sera mis en place, un REER ou quelque chose de ce genre.

La raison pour laquelle cet aspect n'apparaît pas dans le projet de loi est que celui-ci concerne uniquement le passage du régime de pension de la Fonction publique au régime

[Text]

happens thereafter is strictly a matter between a new employer and his employees and how they negotiate it with the unions representing their interests.

• 1640

The Chairman: Mrs. Finestone.

Mrs. Finestone: First, is not the PSSA a five-year rather than six-year vesting? Second, and much more important, what would happen if five years or seven years down the road Memotec resells? There is no guarantee they will not resell. What obligation do they have to pick up the new pension plan? Third, if this is such an enriched benefit package, why are the employees not happy with it?

Mr. Kingsley: About the vesting, you are right and I have just received a note to that effect. It is five years. I apologize; I knew it was five but I said six.

Mr. Tobin: It is inflationary times.

Mr. Kingsley: Back to "six and five".

Mr. Tobin: Let us not talk about that.

Mr. Kingsley: What will happen in the future is for the future to determine, Mrs. Finestone. I am afraid I do not know. I cannot guarantee what will happen in terms of any future owner or whatever. Under the Canada Labour Code, it really is up to the unions to negotiate their pension deals with their employers.

Mrs. Finestone: I am aware of that. My concern is for the workers, who have asked to stay under the Public Service Superannuation Act and have obviously not seen this mirror plan with its supposed riches as an enrichment to them. Nor do they see it as a kind of long-term protection to them. As we are talking about the concept of synergy between the company and the new owners and the workers, I am sorry to tell you they did not "synergize". Can you explain why they cannot be maintained in the present pension plan, which they find acceptable?

They are not complaining about the five-year vesting to my knowledge and they do not feel they are protected under the mirror-image plan to the same degree as they are on the other plan.

Mr. Kingsley: As best I can explain, it is government policy, as it was with the privatization of the Canadian Arsenals Limited, that the Public Service plan is not to apply to people who work in the private sector; hence the government's commitment to ensure there is a plan that at least meets industry norms provided for employees. In this case, I think it is safe to say the mirror plan exceeds the industry norm.

The Chairman: Mr. Tobin.

Mr. Tobin: I just want to make a couple of comments. Clearly the new and improved and additional benefits Jean-Pierre has described for employees as a result of this transac-

[Translation]

jumeau. Ce qui intervient par après est strictement une affaire entre le nouvel employeur et ses employés, à négocier entre l'employeur et les syndicats du personnel.

La présidente: Madame Finestone.

Mme Finestone: Premièrement, est-ce que le délai d'acquisition en vertu de la LPFP n'est pas de cinq ans et non de six? Deuxièmement, et cela est beaucoup plus important, que se passe-t-il si, au bout de cinq ou de sept ans, Memotec revend la société? Rien ne l'en empêche. Quelle obligation aura ce nouvel acheteur de prendre en charge le nouveau régime de pension? Troisièmement, si celui-ci est tellement meilleur, pourquoi les employés n'en sont-ils pas satisfaits?

M. Kingsley: En ce qui concerne le délai d'acquisition, vous avez raison et on vient justement de me passer une note à ce sujet. Il est bien de cinq ans. Je vous présente mes excuses; je savais que c'était cinq, mais j'ai dit six.

M. Tobin: Nous vivons en période d'inflation.

M. Kingsley: Nous revenons au «six et cinq».

M. Tobin: Ne parlons pas de cela.

M. Kingsley: Ce qui se passera à l'avenir, seule l'avenir nous le dira, madame Finestone. Je ne sais pas. Je ne peux donner aucune garantie pour le compte d'un éventuel propriétaire futur. Aux termes du Code canadien du travail, il appartient aux syndicats de négocier leurs conditions de retraite avec l'employeur.

Mme Finestone: Je le sais bien. C'est pour les employés que je m'inquiète, qui ont demandé à continuer d'être régis par la Loi sur la pension de la Fonction publique et qui, manifestement, ne trouvent pas avantageux ce régime jumeau, censément plus généreux. Ils ne se sentent pas non plus protégés à long terme. On parle beaucoup de «synergie» entre les nouveaux propriétaires et le personnel, et je regrette d'avoir à vous dire qu'ils ne «synergisent» pas. Pouvez-vous m'expliquer pourquoi ils ne pourraient pas continuer à bénéficier du régime de retraite actuel, qui a leur préférence?

Ils ne se plaignent pas du délai d'acquisition de cinq ans, à ma connaissance, et ils ne considèrent pas que le régime jumeau les protège autant que celui qu'ils ont actuellement.

M. Kingsley: Tout ce que je puis dire, c'est que telle est la politique gouvernementale, déjà appliquée lors de la privatisation des Arsenaux du Canada Limitée, c.-à-d. de ne pas appliquer le régime de pension de la Fonction publique à des employés qui travaillent dans le secteur privé; le gouvernement s'est donc engagé à veiller à ce que les employés transférés bénéficient d'un régime au moins égal à la norme du secteur privé. Dans ce cas-ci, on peut dire sans crainte que le régime jumeau est plus avantageux que la norme dans le secteur privé.

La présidente: Monsieur Tobin.

M. Tobin: Je veux juste faire une petite mise au point. Manifestement, les prestations nouvelles et meilleures dont bénéficieraient les employés, selon Jean-Pierre, sont prévues à

[Texte]

tion are provided for under section 30 of the Pension Benefits Standards Act. It is really not any kind of a great favour or added bonus to the employees. I think this is clear and ought to be said for the record. Would you not agree?

Mr. Kingsley: I do not think there is any major disagreement I could see with it.

Mr. Layton: I would like to clarify that it has been reported to us by numerous witnesses it is a mirror image, equal or better.

Mr. Tobin: That comes into my next question, Mr. Layton.

In the two cases we put on the table today, those raised by Mr. Delorme, I have difficulty with the second one. With respect to Memotec-Teleglobe, Mr. Delorme said if the assumptions being used in determining the amount of money to be transferred to cover acquired pension benefits are different from the assumptions used with Canadian Arsenals—and they are the streamed assumptions versus the chief actuary's report of 1980—then theoretically, if there were a shortfall down the road it would not really be an employee concern according to him, because the company assumes that obligation.

• 1645

Mr. Kingsley: That is right.

Mr. Tobin: Having said that, let us take your second case which concerns the old employee, to use your definition, who goes into the new company and decides to opt into a new company plan designed for future employees. Using the new set of assumptions, if the value of the moneys being transferred is 7% or 8% less in total amount, then the value of that individual's share of that pension plan when he withdraws it to opt into a new plan is equally reduced by 7%. That is where the commitment that an identical pension plan or an identical value is set up. At least, there is one example where it falls down. Would you agree? I am not saying that it was deliberately done, but I am simply putting the scenario to you.

Mr. Kingsley: No, not necessarily.

Mr. Tobin: When one and one is two, it is two.

Mr. Kingsley: I want to explain my answer by saying that it will be up to the company to determine, in co-operation with the unions, the economic or actuarial assumptions under which the new owner will wish to have employees opt from the old or from their mirror plan to their new non-contributory plan. There may be other reasons why there would be differences in moneys up or down than the economic assumptions.

Mr. Tobin: Clearly, an employee does not have to opt. I am merely making a point that should an employee in that instance choose to opt right away, as opposed to waiting, and there is \$110 million in the pot, versus \$120 million in the pot, then his share of the pot to be used to opt into a new plan is obviously smaller. Is that not true?

Mr. Layton: Madam Chairman . . .

[Traduction]

l'article 30 de la Loi sur les normes des prestations de pension. Ce n'est donc pas une grande faveur que l'on fait aux employés, ni un avantage nouveau. Il faut qu'on le sache. N'êtes-vous pas d'accord?

M. Kingsley: Je n'ai pas grand-chose à opposer à cela.

M. Layton: Je veux préciser que de nombreux témoins nous ont dit que le nouveau régime est aussi bon ou meilleur que l'ancien.

M. Tobin: Cela m'amène à la question suivante, monsieur Layton.

Dans les deux cas de figure évoqués par M. Delorme, c'est le deuxième qui me préoccupe. Dans le cas de Memotec-Téleglobe, M. Delorme a dit que si les hypothèses retenues en vue de déterminer le montant à transférer pour couvrir les prestations acquises diffèrent des hypothèses utilisées dans le cas des Arsenaux—c'est-à-dire les hypothèses modifiées par opposition au rapport de 1980 de l'actuaire en chef—théoriquement, si le fonds de pension devenait déficitaire à l'avenir, l'employé n'aurait pas à s'en inquiéter puisque le déficit devrait être couvert par la société.

M. Kingsley: C'est juste.

M. Tobin: Cela étant dit, prenons le deuxième cas de figure, celui de l'ancien employé, pour reprendre votre définition, transféré dans la nouvelle société et qui opte pour le nouveau régime d'entreprise applicable aux employés futurs. Si, en appliquant le nouveau jeu d'hypothèses, le montant transféré est inférieur de 7 à 8 p. 100 à ce qu'il aurait été avec les anciennes hypothèses, le montant de la part que cet employé pourra retirer et reverser dans le nouveau régime sera également amputé de 7 p. 100. C'est là un exemple où l'engagement à fournir un régime de pension identique, ou une valeur identique, ne tient pas. N'êtes-vous pas d'accord? Je ne dis pas que cela a été fait délibérément, je vous soumetts simplement ce scénario.

M. Kingsley: Non, pas nécessairement.

M. Tobin: Si un et un font deux, c'est deux.

M. Kingsley: Je m'explique. Il appartiendra à la compagnie de déterminer, par concertation avec les syndicats, les hypothèses économiques et actuarielles auxquelles le nouveau propriétaire offrira aux employés de passer de l'ancien régime, ou du régime jumeau, au nouveau régime sans cotisation. Il pourrait y avoir d'autres facteurs que les hypothèses économiques qui feront varier les valeurs, vers le haut ou vers le bas.

M. Tobin: Évidemment, l'employé n'est pas obligé d'opter pour le nouveau régime. Je dis seulement que, s'il choisit de le faire immédiatement, au lieu d'attendre, et qu'il y ait 110 millions de dollars dans la cagnotte, au lieu de 120 millions, alors sa part de la cagnotte, s'il veut la transférer dans le nouveau régime, sera moins grande. N'est-ce pas vrai?

M. Layton: Madame la présidente . . .

[Text]

Mr. Tobin: Let the gentleman answer. You can ask your question after.

Mr. Layton: I am going to comment on yours.

Mr. Tobin: You can comment, but I am asking a question right now. I am not making a speech; I am asking a question.

Mr. Kingsley: Obviously, if all of the employees were to transfer that way, then that pot would not be the same if lesser money is transferred.

Mr. Tobin: That is the problem, but what are you going to do about it?

Mr. Layton: Excuse me, Madam Chairman, but it is very evident that the employee chooses to opt for the new plan because he prefers the benefits the new plans are going to bring. That is exactly the way pension plans work. He is free to see that there is more advantage in the new plan, as opposed to the mirror plan which guarantees parity with what he has, so he goes for it. Whether or not more money is being transferred has nothing to do with it. He gets the benefit and makes his decision.

Mrs. Finestone: I would like to go on to a further clarification, Madam Chairman. I believe that it has been stated that there will be a shortfall of about \$7 million.

Mr. James: What do you mean by a shortfall?

Mrs. Finestone: Alright, I will say that it is a difference.

Mr. Layton: If you apply all those numbers, it is a hypothetical difference.

Mrs. Finestone: Could you explain the fact that this hypothetical difference of \$7 million is seen by the employees, who have examined it, as \$10 million? Could you tell me why there seems to be that difference in sets of assumptions? I mean, that is rather significant if you are an employee.

• 1650

Mr. Kingsley: I will candidly admit I do not know why there is any discrepancy in that hypothetical difference, as was mentioned by some members. That was not discussed with me. I had an opportunity at noon today to meet with the union representatives and a representative of middle management, I would presume. We had an opportunity to explain to one another our respective positions on this matter and I found it most useful. I do not want my words to be interpreted to mean that we came out of there with a complete agreement on everything. That would not necessarily be true.

I do not know why there is a discrepancy in that hypothetical difference and I did not know there was one. I do not know why and I did not know that there was.

Mrs. Finestone: That was not discussed with you today?

Mr. Kingsley: No, it was not.

Mrs. Finestone: Would you be open to some kind of an exchange with the parties concerned as it will impact on the

[Translation]

M. Tobin: Laissez répondre ce monsieur. Vous pourrez poser votre question après.

M. Layton: J'allais justement faire un commentaire sur la vôtre.

M. Tobin: Je pose une question, je ne fais pas un discours. Je pose une question.

M. Kingsley: Évidemment, si tous les employés choisissaient de transférer leur part, chacune de ces parts serait moindre si le montant global était moindre.

M. Tobin: Voilà donc le problème. Qu'allez-vous faire pour le résoudre?

M. Layton: Je vous demande pardon, madame la présidente, mais il est évident que l'employé n'optera pour le nouveau régime que s'il considère que celui-ci est plus avantageux. C'est ainsi que fonctionne le régime de pension. S'il trouve le nouveau régime plus avantageux que le régime jumeau, qu'il garantit les mêmes prestations que celles dont il jouit aujourd'hui, il peut choisir de passer dans le nouveau. Peu importe que le montant transféré soit plus ou moins grand. Il voit les avantages et prend sa décision.

Mme Finestone: Je voudrais une autre précision, madame la présidente. Quelqu'un a dit qu'il y aurait un déficit d'environ 7 millions de dollars.

M. James: Qu'entendez-vous par déficit?

Mme Finestone: Très bien, disons qu'il y aura une différence de 7 millions de dollars.

M. Layton: C'est une différence hypothétique.

Mme Finestone: Comment expliquez-vous le fait que, de l'avis des employés, cette différence hypothétique de 7 millions serait plutôt de 10 millions de dollars? Pourquoi existe-t-il cette écart dans les jeux d'hypothèses? Les sommes en jeu sont très importantes, du point de vue des employés.

M. Kingsley: Je dois avouer que je ne comprends pas la raison de cet écart entre les différences hypothétiques mentionnées par certains membres. Personne ne m'en a parlé. J'ai rencontré aujourd'hui, à midi, les délégués syndicaux et un représentant des cadres moyens. Nous avons expliqué, chacun de notre côté, notre position et j'ai trouvé cela très utile. Je ne veux pas dire que nous nous soyons mis d'accord sur absolument tout car ce ne serait pas forcément vrai.

Je ne connais pas la raison de cette divergence sur la différence hypothétique et je ne savais même pas qu'il y en avait une.

Mme Finestone: Vous n'en avez pas parlé aujourd'hui?

M. Kingsley: Non.

Mme Finestone: Seriez-vous disposés à en parler avec les intéressés, vu que cela va toucher de près ces employés, et tâcher au moins de comprendre leurs arguments?

[*Texte*]

lives of all those workers and at least try to understand their point of view?

Mr. Kingsley: We are in the process of having discussions with them right now on a permanent basis with respect to the mirror plan, as a matter of fact. While we were successful in alleviating some concerns this morning that could well be the subject of some discussions with them, if they wish.

Mrs. Finestone: Madam Chairman, I wonder if it is possible to leave this particular clause and this amendment aside and go on to the next amendment so we can have a further clarification by the parties concerned. Then there will be at least the sense that their concerns have been answered, whether to their satisfaction or not I cannot respond. I do think, however, that the concerns I am hearing ought at least to be reviewed with them before we pass this particular clause. And Mr. Tobin proposed that the clause stand.

Mr. Tobin: Yes, I agreed to have it stand.

Mr. Layton: I want to hear from Mr. Tobin why we are standing it and for how long.

The Chairman: Mr. James.

Mr. James: Madam Chairman, I believe the member opposite would like the opportunity to caucus with the group. There may be some other questions they would like to ask. I am at the disposal of my colleagues if they wish to let it stand until later in this same sitting. We are not standing it for days, we are just going in the same sitting, some time later.

The Chairman: Mr. Tobin moves that clause 24 be allowed to stand.

Clause 24 allowed to stand.

Clause 25 agreed to.

Clause 26 agreed to.

On clause 27—*Shares qualified*

Mr. Tobin: Just for the edification of your humble servant, Madam Chairman, can we have the appropriate witness? As I understand it, clause 27 allows the new corporation to utilize the earnings history of Teleglobe. Can you explain to committee members exactly what you mean by that?

Mr. D. G. Lewis: Madam Chairman, if I can explain to Mr. Tobin, we faced a bit of a unique situation. Teleglobe has hit a high earnings. Really the concept we are getting into here is commonly referred to as legal-for-life or eligible investment. Teleglobe is a non-share company. You may have seen in other legislation such as CDC that we were able to say the shares were legal-for-life. There was no equity or dividend record in this company.

In essence what we are doing is rather than selling the current corporate entity, we are restructuring it down. We are moving all the business down into the new company. As well, the intent of this section is to give the new company the history

[*Traduction*]

M. Kingsley: Nous allons entamer des entretiens avec eux, de façon continue, au sujet du régime jumeau. Bien que nous ayons pu régler un certain nombre de choses ce matin, celles-ci pourraient faire l'objet d'entretiens avec eux, s'ils le souhaitent.

Mme Finestone: Madame la présidente, serait-il possible de réserver cet article et cet amendement, et de passer au suivant, de façon à donner aux partis le temps d'en discuter? Au moins, ils verront que nous avons tenu compte de leurs doléances, même si le problème ne peut pas être réglé à leur satisfaction. Je pense qu'il faudrait à tout le moins discuter de leurs doléances avec eux, avant d'adopter cet article. M. Tobin a lui-même demandé qu'il soit réservé.

M. Tobin: Oui, j'ai accepté qu'il soit réservé.

M. Layton: Je voudrais que M. Tobin nous dise pourquoi il veut le réserver et jusqu'à quand.

La présidente: Monsieur James.

M. James: Madame la présidente, il me semble que le député d'en face veut conférer avec le groupe. Il a peut-être d'autres questions qu'il voudrait poser. Je suis à la disposition de mes collègues s'ils veulent reporter le vote sur cet article à plus tard, durant cette même séance. Nous n'allons pas le reporter plusieurs jours, uniquement quelques heures.

La présidente: M. Tobin propose que l'article 24 soit réservé.

L'article 24 est réservé.

L'article 25 est adopté.

L'article 26 est adopté.

Article 27—*Qualité de placements autorisés: actions*

M. Tobin: Juste pour l'édification de votre humble serviteur, madame la présidente, pourrions-nous avoir à la table le témoin approprié? Si je comprends bien, l'article 27 permet à la nouvelle société d'invoquer les gains de Téléglobe. Pourriez-vous expliquer aux membres du Comité ce que vous entendez exactement par là?

M. D. G. Lewis: Madame la présidente, je puis expliquer cela à M. Tobin; nous nous trouvons dans une situation un peu particulière. Téléglobe avait des revenus importants. Le concept dont il est question ici considère à déclarer les investissements autorisés à vie aux termes de divers textes de loi. Téléglobe n'est pas une société par actions. Vous avez peut-être vu dans d'autres textes de loi, tel que celui sur la CDC, que nous avons pu déclarer les actions légales à vie. Cette société n'avait pas de capital-actions auparavant et n'avait donc jamais versé de dividende.

Ce que nous faisons c'est que, au lieu de vendre l'entité actuelle, nous la restructurons vers le bas. Nous faisons passer toute l'activité dans la nouvelle société. Cet article a également pour effet de faire passer dans les livres de la nouvelle société

[Text]

earnings of the previous company so that, should they issue equity in the future, they can look . . .

Mr. Tobin: Should they go public . . .

• 1655

Mr. D. G. Lewis: Should they go public, they can look back five years. If they do it two years from now, they still have to look at their performance vis-à-vis the act, but they also can go back into the history—

Mr. Tobin: Of three years.

Mr. D. G. Lewis: —of three years of Teleglob Canada for the purpose of then taking benefit of the eligible investment provisions.

Mr. Tobin: Again, I do not have a major concern but I just want to understand for my own benefit precisely what this term means. I am aware, as are other members, that Teleglob Canada is going to see a reduction in the next few years of the profit margins they have enjoyed because of decisions that have been taken with respect to the rates that have been charged and the excess profits that have been available to the company.

In the course of allowing Teleglob Canada to use the earnings history of the Crown corporation as part of any information package that would accompany a share offering, I presume perhaps part of the earnings history is the story of excess profits. Is this correct?

Mr. D. G. Lewis: I am sorry. Could I ask one question for clarification, Madam Chairman? Excess profits; you are talking about the profits earned by Teleglob Canada previous.

Mr. Tobin: Yes.

Mr. D. G. Lewis: Old Teleglob Canada.

Mr. Tobin: Yes, that is correct.

Mr. D. G. Lewis: Then the answer is yes.

Mr. Tobin: Thank you, Madam Chairman.

Clauses 27 and 28 agreed to.

On clause 29—*Direction respecting tolls in transitional period*

Mr. Tobin: Just one second, I want to ask for information again. It gives the power to the Governor in Council to direct the CRTC to approve tolls which allow the new corporation to achieve earnings in the range described in the terms and conditions of the sale during the transitional period. Would you apply some layman's language to that one, please?

Mr. D. G. Lewis: I would ask Mr. Hill to support the advice. I stray from the course, but I would have to reply in layman's terms, not being a communications expert.

As I understand this, Madam Chairman, the point is that Teleglob Canada will be able to earn within a certain range of rate of return without CRTC regulation. If it earns above that range as announced, it will then be subject to CRTC regulation

[Translation]

les gains de l'ancienne, de telle façon que si elle veut émettre des actions à l'avenir, elle puisse . . .

M. Tobin: Si elle veut émettre des actions en bourse.

M. D. G. Lewis: Si elle veut émettre des actions sur le marché, elle peut produire les comptes de Téléglobe des cinq dernières années. Si elle le fait dans deux ans, elle sera responsable elle-même de ses gains dans l'intervalle et elle pourra également invoquer les gains précédents . . .

M. Tobin: Des trois dernières années.

M. D. G. Lewis: . . . des trois dernières années de Téléglobe Canada et tirer ainsi avantage des placements autorisés de celle-ci.

M. Tobin: Encore une fois, je n'ai pas d'objection particulière mais je veux simplement m'assurer de bien comprendre cette disposition. Je sais, comme les autres membres du Comité, que Téléglobe va subir dans les prochaines années une diminution de ses marges bénéficiaires par suite des décisions prises concernant les tarifs pratiqués et les bénéfices excédentaires que la société a réalisés.

En permettant à Téléglobe d'invoquer les gains passés de la société de la Couronne dans toute brochure d'informations accompagnant une émission d'actions, les gains excédentaires sont considérés comme faisant partie de ce passé. En est-il bien ainsi?

M. D. G. Lewis: Je vous prie de m'excuser. Pourrais-je demander une précision, madame la présidente? Lorsque vous parlez de profits excédentaires, entendez-vous les profits de l'ancienne Téléglobe?

M. Tobin: Oui.

M. D. G. Lewis: De l'ancienne Téléglobe.

M. Tobin: Oui, c'est cela.

M. D. G. Lewis: Dans ce cas, la réponse est oui.

M. Tobin: Je vous remercie, madame la présidente.

Les articles 27 et 28 sont adoptés.

Article 29—*Ordre sur les tarifs en période transitoire*

M. Tobin: Un instant, j'ai encore un renseignement à demander. On donne ici le pouvoir au gouverneur en conseil d'ordonner au CRTC d'approuver des tarifs tels que la nouvelle société puisse réaliser durant la période transitoire des gains correspondant aux conditions de la vente. Pourriez-vous nous expliquer cela en termes un peu plus simples, s'il vous plaît?

M. D. G. Lewis: Je vais peut-être devoir demander à M. Hill de compléter, car je ne suis pas expert en communication.

Si je comprends bien, madame la présidente, Téléglobe pourra réaliser un certain montant de bénéfices sans intervention du CRTC. Si le chiffre énoncé est dépassé, la nouvelle société tombera sous le coup de la réglementation avant la fin

[Texte]

earlier than the transition period. That is, there is a transition period where this directive will be in place of five years. If they earn higher than the rate during that period, the CRTC regulation comes into effect then. Does that help, Madam Chairman?

Mr. Tobin: What are the rates?

Mr. Hill: The familiar range of earnings goes from a minimum of the weighted average of Bell Canada and B.C. Tel to a maximum of 2% above that weighted average. Of course, it might change over the course of the five years.

Mr. Tobin: Depending on the earnings of the other two entities you have just mentioned.

Mr. Hill: Yes.

Mr. Tobin: Okay. Thank you, Madam Chairman.

Clauses 29 to 32 inclusive agreed to.

Mr. Tobin: Madam Chairman, before you get to clause 33, I just want to seek the advice of the . . .

The Chairman: Yes. We are going to stand.

Mr. Tobin: I think one of my amendments would seek a new clause 34. Not that I have any trouble with the existing clause 34, but you should stand clause 34 until such time as the amendment is dealt with.

• 1700

Mr. James: Agreed.

Clause 33 agreed to.

Mr. Tobin: Madam Chairman, carried, but you go so fast I had to stop you at least two clauses back.

The Chairman: Okay. The clerk advises me that we can deal clause 34 because it does not affect—

Mr. Tobin: My amendment would automatically restructure it. Gosh, I am brilliant. You can tell the drafter he did a good job.

Madam Chairman, it says right in my amendment, “by renumbering the following clause”. The procedural matter is looked after in the amendment itself, should it pass, as I fully expect it will. You would not want it said that you did not have at least one amendment to this bill from the other side. People would say you were partisan.

The Chairman: The clerk advises me we can deal with clause 34 and there is no problem with your amendment, Mr. Tobin.

On clause 34—*Coming into force*

Mr. Layton: I move that clause 34 of Bill C-38 be amended by striking out lines 13 and 14 on page 19 and substituting the following:

34. Subsection 4(4) and sections 20, 21, 25, 30, 32, 33 and 34 shall come into force on a

Amendment agreed to.

[Traduction]

de la période transitoire. En effet, une période transitoire de cinq ans est aménagée. Si les gains de Téléglobe dépassent le taux prévu, la réglementation du CRTC s'appliquera. Est-ce clair, madame la présidente?

M. Tobin: Et quel est ce taux?

M. Hill: Le taux habituel se situe entre un minimum correspondant à la moyenne pondérée de Bell Canada et de B.C. Tel et le maximum de 2 p. 100 en plus de cette moyenne pondérée. Évidemment, cela pourrait changer dans le courant des cinq prochaines années.

M. Tobin: Selon les gains des deux autres entités que vous avez mentionnées.

M. Hill: Oui.

M. Tobin: D'accord. Je vous remercie, madame la présidente.

Les articles 29 à 32 sont adoptés.

M. Tobin: Madame la présidente, avant de passer à l'article 33, je voudrais demander l'avis de . . .

La présidente: Oui. Nous allons réserver l'article.

M. Tobin: Je pense que l'un de mes amendements reviendrait à insérer un nouvel article 34. Je n'ai pas d'objection à l'article 34 actuel et l'on pourrait peut-être le réserver jusqu'à ce que mon amendement soit mis aux voix.

M. James: D'accord.

L'article 33 est adopté.

M. Tobin: Madame la présidente, vous dites adopté, mais vous allez si vite que vous avez deux articles d'avance sur moi.

La présidente: D'accord. Le greffier me dit que nous pouvons adopter l'article 34, car il n'est pas touché . . .

M. Tobin: Mon amendement changerait automatiquement la numérotation. Dieu, je suis brillant. Vous pouvez dire au rédacteur qu'il a fait un excellent travail.

Madame la présidente, il est dit dans mon amendement: «en numérotant l'article suivant». La difficulté de procédure est donc réglée par mon amendement lui-même, s'il est adopté, et j'y compte bien. Vous ne voudriez tout de même pas qu'il soit dit que vous n'aurez pas accepté un seul amendement venant de l'opposition. On vous accuserait d'esprit partisan.

La présidente: Le greffier me dit que nous pouvons adopter l'article 34, que votre amendement ne fait pas de problème, monsieur Tobin.

Article 34—*Entrée en vigueur*

M. Layton: Je propose que l'article 34 du projet de loi C-38 soit modifié par substitution, à la ligne 11, page 19, de ce qui suit:

21, 25, 30 et 32 à 34 entrent en vigueur à la date

L'amendement est adopté.

[Text]

Clause 34 as amended agreed to.

The Chairman: Now, we have to come back to the clauses allowed to stand. Clause 2 has still to stand until we deal with clauses 7, 15, 16 and 17. Agreed?

Mr. Tobin: Yes. Madam Chairman, at this stage I would like to make a recommendation to members and to the Chair that, since I was only able to bring my amendments—indeed the government itself was only able to bring its amendments—to the committee today for the first time as we started, we had no time to pre-study those amendments.

We had full confidence in the government's amendments and we supported them. I am sure the members opposite have full confidence in my amendments and want to support them as well. But I think it might be useful for the committee to break for six or seven minutes to allow a discussion amongst some of us in all three parties on these amendments other than at the table. The process might be more expeditious and quieter. Then we could come back and begin dealing with the clauses that have stood.

Otherwise, Madam Chairman, we Newfoundlanders have a history of trying to persuade to our dying breath people to our cause, if they are causes that we hold near and dear to our hearts. I am liable to go on for a long time with each amendment.

The Chairman: Is it the consent of the committee to suspend for a few minutes to the call of the Chair?

Some hon. members: Agreed.

Mr. Tobin: Mr. Waddell keeps asking me what these amendments mean.

Mr. Waddell: I do not know. I keep asking where they are.

• 1705

• 1720

The Chairman: The meeting is reconvened. Order, please.

Before going back to clause 7 we have to deal with the schedule. Shall Schedule I carry?

L'Annexe I est adoptée.

The Chairman: Shall Schedule II carry?

Mr. Tobin: Madam Chairman, my colleague, Mrs. Finestone, advises me she has to leave shortly for another committee and she asks that clause 24 be stood. Could we deal with clause 24 so that she can be here while it is being dealt with? Then we could go on to all the others.

The Chairman: Before doing that, could we deal with Schedule II? Mr. James.

Mme Mailly: Il est proposé que l'Annexe II du projet de loi soit modifiée par:

a) substitution, à la page 21, aux mentions de

[Translation]

L'article 34, tel qu'amendé, est adopté.

La présidente: Nous revenons maintenant à tous les articles que nous avons réservés. L'article 2 restera réservé jusqu'à l'adoption des articles 7, 15, 16 et 17. D'accord?

M. Tobin: Oui. Madame la présidente, je voudrais maintenant vous faire une recommandation, ainsi qu'aux membres. Étant donné que je n'ai pu déposer mes amendements ce matin, de même que le gouvernement, nous n'avons pas eu le temps de les étudier.

Nous avons fait pleinement confiance au gouvernement et avons approuvé ses amendements. Je suis sûr que les députés d'en face auront tout aussi confiance en moi et voudront appuyer mes amendements. Il serait néanmoins utile de suspendre la séance pendant six ou sept minutes afin que nous puissions discuter, entre représentants des trois partis, et en privé, de ces amendements. Nous pourrions peut-être régler ainsi les choses un peu plus vite et un peu plus calmement. Nous pourrions ensuite revenir et mettre aux voix les articles que nous avons réservés.

Autrement, madame la présidente, vous savez que je suis susceptible d'expliquer très longuement chaque amendement, car vous savez que nous autres, de Terre-Neuve, nous avons la réputation de chercher à convaincre jusqu'à notre dernier souffle les autres de la justesse des causes qui nous sont chères.

La présidente: Les membres du Comité sont-ils d'accord pour suspendre la séance quelques minutes?

Des voix: D'accord.

M. Tobin: M. Waddell n'arrête pas de me demander ce que signifient ces amendements.

M. Waddell: Je ne sais pas. Je n'arrête pas de demander où ils se trouvent.

La présidente: La séance reprend. Silence, s'il vous plaît.

Avant de revenir à l'article 7, nous devons adopter l'annexe. L'annexe I est-elle adoptée?

Schedule I is carried.

La présidente: L'annexe II est-elle adoptée?

M. Tobin: Madame la présidente, ma collègue, M^{me} Finestone, me dit qu'elle doit partir incessamment pour assister à une autre séance de comité et elle me demande que l'article 24 soit réservé. Ou bien nous pourrions le prendre tout de suite, tant qu'elle est encore là, avant de voir tous les autres.

La présidente: Auparavant, pourrions-nous adopter l'annexe II? Monsieur James.

Mrs. Mailly: Moved that Schedule II to Bill C-38 be amended:

(a) by striking out the references on page 21 to

[Texte]

Téleglobe Canada
de celles de

TH(1987);

b) substitution, à la page 21, aux mentions de

Téleglobe Canada

Teleglobe Canada

de celles de

TH(1987)

TH(1987)

Ces substitutions découlent des amendements proposés.

Amendment agreed to.

Schedule II as amended agreed to.

On clause 24—*Pension rights*

Mr. Waddell: I am sorry that because of a family matter I had to leave when you discussed clause 24 before.

I note that a brief was presented by the Canadian Overseas Telecommunications Union, the CCU, to the committee. They made two proposals for amendments on page 9 of their brief, to amend paragraph 24.1(a) and 24.1(b). I do not know whether those amendments have been put forward, whether they have been approved or whether they have been considered, but if they have not I would be prepared to put them forward.

They read as follows—and interrupt me if this has already been covered, please—

• 1725

Mrs. Mailly: Madam Chairman, paragraph 24(1)(b) has already been dealt with and deleted.

Mr. Waddell: Thank you, Mrs. Mailly. Paragraph 24(1)(a) reads:

Immediately prior to coming into force of this section, the person was employed by Teleglobe or the new corporation and was a contributor under the Public Service Superannuation Act;

The union wanted wording that would read:

Immediately prior to the coming into force of this section or date of closure, whichever comes first, the person was employed by Teleglobe or the new corporation and was a contributor under the Public Service Superannuation Act.

They said that this would protect employees who lose employment between the date of closure and the coming into force of this clause against the loss of entitlement to elections under subclause 24(3). I do not know if that has been dealt with, but I note that it was in their brief.

The Chairman: The only amendment we now have is PC-7, and you have the copy of this, Mr. Waddell.

[Traduction]

Teleglobe Canada
and substituting references to
TH(1987)

(b) by striking out the references on page 21 to:

Teleglobe Canada

Téleglobe Canada

and substituting references to:

TH(1987)

TH(1987)

These substitutions arise out of proposed amendments.

L'amendement est adopté.

L'annexe II, telle qu'amendée est adoptée.

Article 24—*Pensions*

M. Waddell: Je regrette de n'avoir pu être là, à cause d'une affaire de famille, lorsque vous avez étudié l'article 24 auparavant.

Le CCU, le Syndicat des télécommunications internationales canadiennes, a proposé à la page 9 de son mémoire deux amendements, à l'alinéa 24.1a) et à l'alinéa 24.1b) respectivement. Je ne sais pas si ces amendements ont été déposés, s'ils ont été adoptés ou examinés, mais dans la négative, je voudrais les proposer moi-même.

Mes amendements sont les suivants—interrompez-moi s'ils ont déjà été proposés, s'il vous plaît.

Mme Mailly: Madame la présidente, l'alinéa 24(1)b) a déjà été supprimé.

M. Waddell: Merci, madame Mailly. L'alinéa 24(1)a) prévoit ceci:

était employée par Téleglobe ou la nouvelle société et était un contributeur en vertu de la Loi sur la pension de la Fonction publique à l'entrée en vigueur du présent article.

Le syndicat voulait remanier ainsi le libellé de cet alinéa:

était employée par Téleglobe ou la nouvelle société et était un contributeur en vertu de la Loi sur la pension de la Fonction publique à l'entrée en vigueur du présent article ou à la date de fermeture, selon que l'un ou l'autre intervient en premier lieu.

Le syndicat a fait valoir qu'ainsi formulé, cet alinéa protégerait les employés qui seraient licenciés entre la date de fermeture et la date d'entrée en vigueur dudit alinéa de toute perte d'exercice du choix visé au paragraphe 24(3). Je ne sais pas si vous en avez discuté, mais c'est ce que demandait le syndicat dans son mémoire.

La présidente: Le seul amendement dont nous soyons saisis est l'amendement PC-7, et vous en avez une copie, monsieur Waddell.

[Text]

Mr. Waddell: What is P.C. 7?

The Chairman: It is an amendment to clause 24. This amendment still has to be dealt with.

Mr. Tobin: I ask the clerk this question: If an amendment is moved and defeated in committee, can that amendment subsequently be moved in the House?

Mrs. Finestone: It can be ruled out of order by the Speaker, as far as I know. It has happened to me, and I have done a few bills recently.

The Chairman: Yes, we are going to check that and respond to your question.

Mr. Waddell: I should tell you that on the past energy legislation I withdrew some of my amendments so I would not run into that problem. I think it is a fault in the new rules. I was able to present them at third reading in the House. However, I did not withdraw some of them and they were ruled in order as well.

Mrs. Finestone: Well, Mr. Bosley ruled all mine out of order.

Mr. Waddell: If you want to ensure that they will not be ruled out of order, do not present them. But I presented them and then I simply withdrew them, indicating that I would present them again at third reading.

The Chairman: In response to your question, there is just a note in the Standing Orders that the Speaker will not normally select any motion previously ruled out of order in committee for consideration by the House, and will only select motions which were not or could not be presented in committee. A motion previously defeated in committee will only be selected if the Speaker judges it to be of such exceptional significance as to warrant a further consideration at the report stage. In addition, the Speaker will not normally select a repetitive series of motions which are ill-related for separate debate. In making the selection, the Speaker will consider whether individual members will be able to express their concerns or make another motion during the debate.

Mrs. Finestone: In other words, you do not do it.

Mr. Tobin: It seems to me that the advice to members is to keep your list going to the Speaker rather short, because he has to choose which ones, if any, are permissible. For the record, let me state that I will be looking for support from opposition members in this committee for the amendments that are now before the Chair, but we will reserve the amendment to clause 24, which deals with the pension provision for employees, for the House as our priority amendment. We will not raise that amendment here today and we will reserve that for the House.

[Translation]

M. Waddell: De quoi est-il question à l'amendement P.C. 7?

La présidente: C'est un amendement à l'article 24. Nous n'en avons toujours pas discuté.

M. Tobin: Puis-je poser la question suivante au greffier: si un amendement présenté est rejeté en comité, cet amendement peut-il être de nouveau présenté à la Chambre?

Mme Finestone: Il peut être déclaré irrecevable par le Président de la Chambre, je crois. C'est ce qui est arrivé dans mon cas, et j'ai étudié un certain nombre de projets de loi ces derniers temps.

La présidente: Nous allons faire quelques recherches et nous répondrons tout à l'heure à votre question.

M. Waddell: Je devrais vous dire que lors de l'examen du dernier projet de loi sur l'énergie, j'ai retiré certains de mes amendements pour ne pas avoir à faire face à ce problème. Je crois que c'est une faille que présentent les nouvelles règles. Cependant, j'ai pu présenter mes amendements lors de la troisième lecture à la Chambre. Mais je n'en ai pas retiré certains, et ils ont été quand même déclarés recevables.

Mme Finestone: C'est étrange, car M. Bosley a déclaré irrecevables tous ceux que j'ai présentés.

M. Waddell: Si vous ne voulez pas qu'ils soient déclarés irrecevables, ne les présentez pas. Mais moi, je les ai présentés et je les ai ensuite retirés tout simplement, indiquant par là que j'avais l'intention de les présenter de nouveau lors de la troisième lecture.

La présidente: En réponse à votre question, un article du Règlement dit que le Président ne soumet pas normalement à l'examen de la Chambre toute motion ayant été déclarée irrecevable en comité et ne choisit que des motions qui n'ont pas été présentées en comité ou qui n'ont pas pu l'être. Une motion rejetée en comité n'est choisie que si le Président la juge d'une importance telle qu'elle devrait être étudiée à l'étape du rapport. En outre, le Président ne choisit normalement pas de séries de motions répétitives qui se prêtent mal à un débat séparé. En procédant à ce choix, le Président tient compte du fait que chaque député pourra exprimer son opinion ou présenter une autre motion au cours du débat.

Mme Finestone: Autrement dit, il faut s'abstenir.

M. Tobin: J'en conclus que la liste d'amendements adressée au Président de la Chambre pourrait être assez courte, car il doit choisir ceux qui sont recevables, s'il y en a. Je voudrais dire que je demande aux membres de l'opposition ici présents de voter pour les amendements qui ont déjà été présentés, mais que nous réservons l'amendement à l'article 24, portant sur les pensions de retraite des employés, pour la Chambre, car ce sera l'amendement qui primera. Nous ne présenterons pas cet amendement ici aujourd'hui, mais à la Chambre.

• 1730

Let the record show, so I can bring the copy of the committee meetings to the Speaker and lay it out before him, that this is our priority amendment and the most important matter we

J'ai bien dit—et le compte rendu en attestera, et j'en donnerai un exemplaire au Président de la Chambre—que cet amendement est un amendement prioritaire, que c'est la

[Texte]

believe the committee has to deal with and we are reserving that right for the Chair.

And Mr. Speaker, when I am showing you this answer, you shall know that I put on the record: it was the most important priority matter for the Liberal Party which shall not be moved today but reserved for the House.

Mr. Waddell: Perhaps he could say in his own words what that amendment does.

Mrs. Finestone: I am about to do that.

The Chairman: We now have to go to clause 24. Has the committee decided? We have an amendment moved earlier by Mr. James that clause 24 of Bill C-38 be amended by striking out lines 27 to 31 on page 14.

Amendment agreed to.

The Chairman: Mrs. Finestone.

Mrs. Finestone: Thank you. In my exchange with Mr. Kingsley, I had brought to his attention a discrepancy in the findings between the government and the workers' union with respect to the amount of money that would be involved in the transfer of funds. One of the arguments that is used and I do believe perhaps Mr. Kingsley does not recall this conversation with the workers, but it related to the fact that in talking about the equivalence, the use of the chief actuary . . .

When looking at Canadian Arsenals Limited's assumptions of the chief actuary's report of 1980, which is the last and most up-to-date report and his last opinion with complete set of assumptions, what has happened was that for the Teleglobe employees, the proposal had changes in one of the major assumptions and only one. Therefore, by choosing to change that particular assumption, you have upset the integrity of the assumption by the chief actuary and therefore you have skewed the findings.

Now, would you agree that (a) one of the assumptions was changed and that therefore you are changing the interest rate assumption for the first five years and in so doing, it changes the amount of money that will be transferred? In other words, what you are trying to save the government a substantial sum of money and you had said \$7 million to \$8 million. The actuary who worked for the employees indicates that the amount is up to \$10 million.

Therefore, what you are really doing is you are trying to save the government money and you are not funding the plan in the same way and in the end, your calculation has invalidated the symmetry of the actuarial assumption and you arrive, as I said, at that \$7 million to \$8 million and they arrive at \$10 million.

Therefore, you have a negative impact and the sum of money or the fund will be deficient and the deficit itself will not be made up immediately. As you know, the norm is to be made up over a 15-year period.

So the question is, will the company be able to make it up? Is it secured? If it needs a continued viability, how are you going to do that? So the request of the employees to you was

[Traduction]

question la plus importante dont devrait discuter le Comité, et nous réservons ce droit à la présidence.

Que le Président de la Chambre sache que j'ai dit officiellement que cet amendement est l'amendement le plus important que propose le Parti libéral, et qu'il ne sera pas présenté aujourd'hui, mais à la Chambre.

M. Waddell: Peut-être pourriez-vous nous dire ce que renferme cet amendement.

Mme Finestone: J'allais le faire.

La présidente: Nous passons maintenant à l'article 24. Le Comité a-t-il pris une décision? Nous sommes saisis d'un amendement que M. James a proposé tout à l'heure et qui veut que l'article 24 du projet de loi C-38 soit modifié par suppression des lignes 25 à 28, page 14.

L'amendement est adopté.

La présidente: Madame Finestone.

Mme Finestone: Merci. Lors de la conversation que j'ai eue avec M. Kingsley, j'ai attiré son attention sur une contradiction entre les transferts de fonds calculés par le gouvernement et par le syndicat. Un des arguments retenus, et je crois que M. Kingsley ne se souvient pas d'en avoir parlé avec les employés, c'était que l'actuaire en chef, à propos des questions d'équivalence . . .

L'actuaire en chef avait préparé, en 1980, une série d'hypothèses de calcul des pensions des employés des Arsenaux canadiens Ltée, ce rapport étant le plus récent, et les mêmes hypothèses de calcul ont été retenues pour les employés de Téléglobe, sauf une. Par conséquent, en modifiant cette hypothèse, les calculs établis par l'actuaire en chef ne sont plus les mêmes et, ainsi, les conclusions sont fausses.

Premièrement, convenez-vous qu'une des hypothèses a été modifiée, et si le taux d'intérêt s'appliquant aux cinq premières années est modifié, n'estimez-vous pas que le montant du transfert n'est plus le même? Autrement dit, vous essayez de faire économiser de l'argent au gouvernement, car vous avez dit que ces transferts se chiffrent à 7 ou 8 millions de dollars. Or, l'actuaire retenu par les employés a indiqué que ces transferts étaient plutôt de l'ordre de 10 millions de dollars.

Par conséquent, vous essayez de faire économiser de l'argent au gouvernement en modifiant le mode de financement du régime et, au bout du compte, vos calculs annulent la symétrie des hypothèses actuarielles, et c'est ainsi que cette différence entre le montant du transfert calculé par l'actuaire du gouvernement et par l'actuaire des employés s'explique.

La caisse de retraite sera donc déficitaire, et ce déficit ne sera pas comblé immédiatement. Comme vous le savez, ce déficit devrait être comblé en 15 ans.

Alors, la question que je vous pose est celle-ci: la compagnie pourra-t-elle combler ce déficit? Ces sommes sont-elles garanties? Si des fonds doivent sans cesse y être injectés,

[Text]

that you use the same assumptions that were used for Canadian Arsenals Limited in the determination of the amount of dollars and you have not done that. What they are asking is for the same treatment, and you are not giving them the same treatment. I do not think that is fair.

In a sense, you are going to be giving a shortfall to the amount of money or to the amount of dollars that will be available for investing to properly cover the fund.

You have put Memotec in a position where it has to make up the deficit. If it is a richer plan, you are putting them in an even more difficult situation, which is really not my concern, but they are only protected for five years and there is no guarantee that they are going to be able to make up the deficit.

• 1735

Now, I find that government is trying to find a way to pocket dollars that belong to the workers. And I would suggest to you, sir, that you require an amendment to clause 24; an amendment which should indicate that the new owners shall provide a pension plan that is equivalent to the PSSA and the SRBA, and that the government agrees to provide, through a reciprocal transfer agreement, the necessary funding to represent the employee's past services, based on the actuarial assumptions that the Chief Actuary used in the Canadian Arsenals' decision of 1980.

I would like to suggest to you that you find a way, or we are going to find a way, to present the argument for the workers based on the Canadian Arsenals' procedure so that it is fair and square and the government is not going to save money on the backs of the workers.

Mrs. Mailly: Madam Chairman, do you think we could have Mr. Kingsley comment to see whether the premises are correct?

Mrs. Finestone: First of all, was there a change in the basic assumption in one of the assumptions?

Mr. Kingsley: Perhaps, Madam Chairman, with the committee's permission, I could elaborate on the actuarial assumptions and attempt to answer—

Mrs. Finestone: Could you just answer my first question? Could Mr. Kingsley answer my first question? Was an assumption changed from the actuarial assumption of 1980 used for Canadian Arsenals?

Mr. Kingsley: Yes.

Mrs. Finestone: All right. Then, please continue.

Mr. Kingsley: What I would like to do is elaborate on what actuarial assumptions were used and why they were used, for the committee's consideration. In terms of the discussions that have been ongoing with Memotec in this particular instance, I think it is important to remember we are talking about two defined benefit plans, and, as Mr. Tobin quite rightly pointed out, the new owners assume any responsibility towards the employees. Defined benefits are different from other plans where the employees assume certain risks in terms of moneys.

[Translation]

comment allez-vous procéder? Les employés vous avaient donc demandé d'utiliser, pour calculer le montant de ces transferts, les mêmes hypothèses actuarielles que celles qui avaient été utilisées pour les employés des Arsenaux canadiens Ltée, et vous avez décidé de ne pas le faire. Ils veulent être traités de la même façon, ce que vous leur refusez. Je ne crois pas que ce soit juste.

En un sens, la caisse ne disposera pas des sommes nécessaires pour couvrir les cotisations.

Vous obligez ainsi Memotec à combler ce déficit. Si le régime proposé est plus avantageux, vous les mettez dans une situation encore plus difficile, ce qui n'est pas de mes oignons, mais Memotec n'est protégée que pendant cinq ans, et personne ne sait si elle va pouvoir combler ce déficit.

Le gouvernement essaie d'empocher de l'argent qui appartient aux travailleurs. Il faut donc un amendement à l'article 24 qui stipule que les nouveaux propriétaires offriront un régime de pensions équivalent au RPPF et au RPRS et qu'en outre, le gouvernement est d'accord pour fournir, dans le cas d'un accord de transfert réciproque, les fonds nécessaires correspondant au service passé des employés, basés sur les hypothèses actuarielles de l'actuaire en chef utilisées lors de la décision pour les Arsenaux canadiens en 1980.

Il va donc falloir trouver le moyen de faire valoir le point de vue des travailleurs qui tiennent à ce que le procédé utilisé dans l'affaire des Arsenaux canadiens leur soit également appliqué, de façon à ce que le gouvernement ne réalise pas des économies sur le dos des travailleurs.

Mme Mailly: Madame la présidente, M. Kingsley pourrait peut-être nous dire si telle est bien la situation.

Mme Finestone: Est-ce que les hypothèses de base ont été modifiées?

M. Kingsley: Je pourrais vous donner plus de détails en ce qui concerne les hypothèses actuarielles.

Mme Finestone: Je vous demanderais tout d'abord de répondre à ma question, monsieur Kingsley. Est-ce que les hypothèses actuarielles ont été modifiées par rapport à celles qui avaient été utilisées en 1980 pour les Arsenaux canadiens?

M. Kingsley: Oui.

Mme Finestone: D'accord. Vous pouvez continuer.

M. Kingsley: Je voudrais vous expliquer pourquoi et comment nous avons utilisé ces hypothèses actuarielles. Il s'agit donc de deux régimes de pensions à prestations définies, régimes que le nouveau propriétaire s'engage à offrir aux employés. Or, dans ce type de régimes, les employés assument certains risques pour leur part.

[Texte]

Mr. Tobin: Madam Chairman, just so the record is perfectly clear, Mr. Tobin made reference to Mr. Delorme's comment before the committee to the effect that the new owner assumes responsibility. That is not necessarily a reflection of my preference as to how it ought to be done.

Mr. Kingsley: Mr. Delorme was right. In terms of the assumptions, the purpose behind the assumptions is not to minimize the amount of moneys that are going to be transferred, and it is not to maximize the amount of moneys that are going to be transferred. It is to determine, in accordance with the best actuarial assumptions one can arrive at, the full amount of moneys required to meet the future needs under a defined benefit plan for service to date of change for those employees affected by the change.

The main assumptions used in terms of our discussions with Memotec, as was quite rightly pointed out, are based principally on the 1980 evaluation by the Chief Actuary, which is the latest one available. It was tabled in the House of Commons late 1985. That dealt with the PSSA.

The main change, if one can call it that, the change—because that was another question that was asked, was there a change?—deals with short-term interest assumptions, interest being one of a number of variables the actuaries obviously must focus on. Those assumptions are based on the recommendations of the Institute of Actuaries, who came out in December of 1986 with a report making those recommendations, for the first time. Their recommendations were for streamed assumptions, and the ones that were retained are the ones that apply particularly to an indexed plan, such as the PSSA. That is the main change, and the reason for it.

I might just mention in passing that the Auditor General has accepted the streamed form of methodology for determining the adequacy of pension funds in terms of the PSSA and other plans for which he has auditing responsibilities.

• 1740

I might add that the acceptance by the Auditor General also occurred in late 1986. Hence those assumptions on interest, short term, were not available for the CAL divestiture. But they became available, and the bid instructions specified to all bidders that it would be streamed assumptions that would prevail. It is through discussions with them that we have informed them of what this means. I am informed by my staff that the sums of moneys this would represent are acceptable to Memotec, as the eventual new owner of the pension plan; the amounts of moneys that would be determined.

I think that hits upon the points you raised, other than points that led to conclusions.

Mrs. Finestone: You indicate that Memotec agreed to this new streaming format for adequately funding the plan. The problem is that the employees do not agree with that finding. In a sense you are making a mortgage rate assumption of 10%, compared with a long-term interest rate assumption at 6.5%; which is very serious. The lump sum of money is of a fair size, and if you were the employee who had worked in this company

[Traduction]

M. Tobin: Je tiens à rappeler que j'avais évoqué la déclaration de M. Delorme devant le Comité lorsqu'il nous a assuré que le nouveau propriétaire assumait effectivement cette responsabilité. Ce qui ne signifie pas pour autant que c'est l'option qui a ma préférence.

M. Kingsley: M. Delorme avait parfaitement raison. Ces hypothèses actuarielles n'ont pas pour but de minimiser les fonds qui seront transférés, pas plus d'ailleurs que de les maximiser. Il s'agit de déterminer, conformément aux meilleures hypothèses actuarielles disponibles, quels seront les montants nécessaires pour faire face aux besoins futurs du régime pour les employés qui seront touchés par les changements.

Les hypothèses utilisées lors de nos discussions avec Memotec sont effectivement fondées sur l'évaluation de 1980 effectuée par l'actuaire en chef, évaluation qui a été déposée à la Chambre des communes à la fin de 1985 et qui se rapportait au RFPF.

Les changements, si changements il y a, se rapportent à l'hypothèse quant aux intérêts à court terme, car les intérêts comptent parmi les variables dont les actuaires tiennent compte. Ces hypothèses sont fondées sur les recommandations de l'Institut des actuaires qui ont été publiées dans le rapport de décembre 1986. On y recommande notamment une série d'hypothèses et on a retenu celles qui s'appliquent plus particulièrement aux régimes indexés, tel le RFPF. Voilà donc la raison du changement.

Je vous signale à ce propos que le vérificateur général a lui aussi accepté la méthode des filières, ou du taux à augmentation graduelle, pour déterminer si les régimes de pensions sont suffisamment financés, s'agissant du RFPF et des autres régimes de pensions qu'il est chargé de vérifier.

Le vérificateur général a adopté cette méthode à la fin de 1986. C'est la raison pour laquelle nous ne pouvions pas utiliser ces hypothèses relatives aux intérêts à court terme au moment de la vente des Arsenaux canadiens. Mais depuis que ces hypothèses sont en place, l'appel d'offres spécifiait que ce système de filières serait désormais utilisé. Nous leur avons expliqué au cours d'un certain nombre de discussions de quoi il s'agit au juste. Mes adjoints m'ont assuré que les montants correspondants sont jugés acceptables par Memotec, qui devient le nouveau propriétaire du régime de pension.

J'espère que cela répond à votre question.

Mme Finestone: Donc, Memotec aurait marqué son accord sur ce nouveau système des filières pour le financement du régime. Le hic, c'est que les employés, pour leur part, ne sont pas d'accord. C'est comme si vous souscriviez à une hypothèque à long terme pour 10 p. 100, alors que les intérêts à long terme seraient de 6,5 p. 100, ce qui est un écart très grave. Comme il s'agit d'une grosse somme d'argent, et qu'il s'agit en

[Text]

and were having your personal assets in a sense transferred, it is not a fair assumption that because the new owner accepts it, it is necessarily acceptable to the people who worked to make the company as successful as it is. And the difference of \$3 million is a lot of money.

In the exchange you tell me you had with the workers, this was raised and this concern was mentioned. I gather, therefore, you are not prepared to pay much attention to their concern, which is of a financial nature and can have very serious implications for them.

Mr. Kingsley: About the meeting with the union representatives today, yes, they raised that point. But the specific question asked earlier was about the discrepancies in the sums of the hypothetical shortfall; and that was not raised. So that is why I answered as I did earlier.

But about the nub of the issue, with all due respect, you have put your finger on it. There is a view held by the employees that they are being short-changed in this exercise, and there is the view being held that no unfunded liability is being transferred through this exercise.

There are many assumptions one can play with in actuarial assumptions for pension plans. I can assure you if those "streamed" assumptions result in the future, for another divestiture, in more funds flowing than under a previous arrangement, then that would be the case, because the government would have accepted that those assumptions were to prevail for all divestitures. Had these assumptions been available at the time of the CAL divestiture, they are, in my view, the ones the government would have utilized to transfer the funds. What was utilized is what was then best available; and this is what is going on in this case as well.

Mrs. Mailly: I just wanted to ask Mr. Kingsley a question that might help my colleague.

Mr. Kingsley, this new actuarial assumption: is that the one that now applies to the plan for every civil servant who belongs to that plan? In other words, is this a change that has been made for anyone who is in the plan, and if we were to do something different with the Telelobe employees, we would be discriminating against the people who stay in the plan? Also, we would be giving a separate set of conditions to civil servants, or participants in the plan at Telelobe.

• 1745

Mr. Kingsley: Yes. I guess the best way to answer that question is that if there were to be a valuation of the plan for remaining public servants, the same streamed assumptions would have to prevail. Otherwise there would be unacceptable inconsistency.

Mrs. Mailly: Yes. If we were to go back on the bid assumptions, go back on the recommendation of the Chief Actuary and go back to the CAL way of calculating things, which was not available at the time of the privatization, these moneys would come out of a plan where the people who remain in it would have a prejudice created by this. Because they would be stuck with a new rule and the other ones would have the old

[Translation]

l'occurrence de transférer les avoirs appartenant en fait aux employés, il ne s'agit pas de dire que le nouveau propriétaire est d'accord; encore faut-il que les travailleurs le soient également. Cet écart de 3 millions de dollars représente beaucoup d'argent.

Vous dites que vous en aviez discuté avec les travailleurs. Donc, si je comprends bien, vous n'avez pas l'intention de donner une suite favorable à leur demande, même si, pour eux, cela aura de graves répercussions financières.

M. Kingsley: Les représentants syndicaux ont effectivement soulevé cette question aujourd'hui. Cependant, on n'a pas soulevé aujourd'hui la question de cet écart hypothétique.

Vous avez effectivement mis le doigt sur le problème. Les employés ont l'impression d'avoir été roulés et qu'un passif non provisionné va bel et bien être transféré.

On peut se servir de diverses hypothèses actuarielles pour un régime de pension. S'il s'avère à l'avenir que ces hypothèses de taux à augmentation graduelle se soldent par une augmentation des fonds par rapport aux dispositions précédentes, le gouvernement les appliquerait néanmoins en cas de privatisation future de sociétés de la Couronne. Si ces hypothèses avaient été retenues au moment de la privatisation des Arsenaux canadiens, le gouvernement les aurait sans aucun doute utilisées pour le transfert des fonds. On a utilisé à l'époque les meilleures hypothèses existantes, et c'est ce que nous faisons actuellement.

Mme Mailly: J'aimerais poser une question à M. Kingsley, et cela pourrait être utile à mes collègues.

Cette nouvelle hypothèse actuarielle s'appliquera-t-elle désormais à tous les fonctionnaires qui cotisent au régime de pension? Autrement dit, est-ce que cette modification s'applique à tous ceux qui cotisent au régime, si bien qu'en offrant des conditions différentes aux employés de Téléglobe, le reste des fonctionnaires pourraient à juste titre nous accuser de discrimination?

M. Kingsley: Oui. La meilleure façon de répondre à la question, c'est de vous dire que si vous faites une évaluation du régime pour les fonctionnaires qui restent, les mêmes hypothèses de taux à augmentation graduelle tiennent. Sinon, ce serait tout à fait illogique.

Mme Mailly: En effet. Si l'on retourne aux hypothèses d'offre, aux recommandations de l'actuaire en chef et à la façon dont l'ACS a fait ses calculs—données auxquelles nous n'avions pas accès au moment de la privatisation—ces sommes proviendraient d'un régime, et les gens qui continueraient à y cotiser subiraient un préjudice parce qu'ils seraient assujettis à une nouvelle règle différente des autres. Et pourtant, il

[*Texte*]

rule. And yet there would not be any more money available to the plan; it was just a hypothetical assumption.

Mr. Tobin: That is stretching it a bit, Claudy.

Mrs. Mailly: No, it is not.

Mrs. Finestone: One is unfunded and the other one is [*Inaudible—Editor*] funded.

Mrs. Mailly: No, but the thing is everybody now falls under the new stream assumption. So now you want to go back for one part of the people to the old assumption.

Mrs. Finestone: Just as a point of information, Madam Chairman, we are talking about an unfunded plan versus a newly funded plan, and I do not know that the theory holds. Perhaps I am wrong.

Mrs. Mailly: Well, Mr. Kingsley could answer, because I was told that is what has happened.

The Chairman: Okay.

Mrs. Finestone: I knew that.

The Chairman: You have comments after this, because, Mr. Tobin, you asked to—

Mr. Tobin: I would like to hear—

Mr. Kingsley: In terms of the use of the expression “unfunded plan”, one must remember the government is bound to ensure that the full amounts owed under the plan are fully reflected in the statement of accounts concerning the plan. This meets entirely the Auditor General’s former comments in that respect.

So the use of the expression “unfunded plan” does not quite apply in the usual way here.

Mr. Tobin: Well, let me just say as a comment in preamble to a question that I am sure those people who are employees of the Government of Canada—at least for another couple of years anyway, providing the deficit does not really go crazy—will have more confidence the dollars are going to be there at the end of the day than employees who are out there in the private sector, where you have to be lean, mean and making profits to ensure the dollars are there at the end of the day . . . that the company can meet any shortfall.

Madam Chairman, I want to ask Mr. Kingsley: is it not true that the 1986 actuarial recommendations were really designed and intended for terminated employees, and not for evaluating on continuing employees, which is what we have in the case of those employees who are being transferred as a result of privatization? Is it not also true that even in putting together the set of assumptions you have in the case of Teleglobe, you have ignored some of the assumptions of 1986 that would have been favourable to the employees?

Mr. Kingsley: Madame Chairman, in response to the first question, it must be remembered that only the interest component of the assumptions relating to the Institute of Actuaries was retained. Hence it is not pertinent whether it is for people who are being terminated or not; it is future interest

[*Traduction*]

n'entrerait pas plus d'argent dans le régime. C'était une hypothèse de base.

M. Tobin: Vous poussez votre raisonnement un peu loin, Claudy.

Mme Mailly: Non, pas du tout.

Mme Finestone: L'un des régimes est [*Inaudible—Éditeur*] financé et l'autre pas.

Mme Mailly: Mais désormais, tout le monde tombe sous le coup du nouvel ensemble d'hypothèses. Or, vous voulez revenir à l'ancien principe pour certains.

Mme Finestone: A titre d'information, madame la présidente, nous comparons ici un régime non financé à un régime qui vient de l'être, et je ne sais pas si la comparaison tient. J'ai peut-être tort.

Mme Mailly: M. Kingsley pourrait peut-être vous répondre. On m'a dit que c'était le cas.

La présidente: D'accord.

Mme Finestone: Je le savais.

La présidente: Vous pourrez faire vos observations par la suite, monsieur Tobin, puisque vous avez demandé . . .

M. Tobin: J'aimerais savoir . . .

M. Kingsley: Quand on utilise le terme «régime non financé», il ne faut pas oublier que le gouvernement pourrait s'assurer que le plein montant dû aux termes du régime soit reflété dans les plans comptables du régime. C'est d'ailleurs ce que le vérificateur général avait réclamé.

Ainsi, quand vous utilisez l'expression «régime non financé», il ne faut pas prendre les termes dans le sens habituel.

M. Tobin: Eh bien, permettez-moi d'anticiper et de vous dire que je suis convaincu que ces gens qui travaillent pour le gouvernement du Canada—pour un ou deux ans encore au moins, de toute façon, à moins que quelque chose d'extraordinaire n'arrive au déficit—auront moins de mal à croire à la réalité de leur pension que les employés qui travaillent dans le secteur privé, où l'on se serre la ceinture, où il faut assurer avant tout des bénéfices . . . et la compagnie sera en mesure de combler le déficit.

Madame la présidente, j'aimerais poser une question à M. Kingsley: n'est-il pas vrai que les recommandations faites par les actuaire en 1986 s'appliquaient en fait aux employés quittant la compagnie, et non à ceux qui restaient en poste, ce qui est le cas pour les employés qui continueront à travailler pour la nouvelle compagnie suite à la privatisation? N'est-il pas vrai que même en reprenant l'ensemble des hypothèses de Téléglobe, vous avez laissé de côté certaines des hypothèses de 1986 qui auraient été plus favorables aux employés?

M. Kingsley: Madame la présidente, pour répondre à la première question, je dirais qu'il ne faut pas oublier que l'on a maintenu l'intérêt composé des hypothèses de l'Institut des actuaires. Peu importe donc que les gens cessent ou non de travailler pour cette compagnie; on se base ici uniquement sur des hypothèses relatives aux futurs intérêts.

[Text]

assumptions, and only interest assumptions, that are being debated here and utilized.

With respect to the second part of the question, I can honestly state that I certainly did not select different assumptions to favour or disfavour the government or the employees, and simply came out with recommendations based on what was available.

• 1750

The Chairman: Mr. James.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I have one other question. I ask this question because I had an earlier conversation off the record with Jean-Pierre and I want to give him the chance to assure everybody that he is an objective person doing his best. Did you get paid your productivity bonus this year?

Mr. Kingsley: I have not been paid my productivity bonus so far.

Mr. Tobin: Hear, hear! It has just been saved—so far!

Mr. Kingsley: You have asked me to answer the question. No, I have not been paid.

The Chairman: Mr. James.

Mr. James: Thank you, Madam Chairman.

I would just like to follow up on a question that Mr. Tobin asked Jean-Pierre, and I think it is an important one. He was asking if the actuarial assumption would only be used for people who are terminating. I just ask a very simple question. If one of the gentlemen working here, say Mr. Lewis, were to leave the government today and go to work for a university, would he would have the same system, same sort of application, as employees of Teleglobe?

Mr. Kingsley: Madam Chairman, this is a slightly different matter, which deals with one individual as opposed to a group. The reciprocal transfer agreement, which I presume would exist with that university because we have a lot of them . . .

Mr. James: Yes. Oh, yes, it would be with a reciprocal transfer agreement.

Mr. Kingsley: There is a different method of calculating, which I think equates to twice the employee's contributions plus a rate of interest of approximately 4%.

A Witness: No, account earnings, rough account earnings.

Mr. Kingsley: It is rough account earnings, so it is higher than that.

Mr. James: Oh, so this one is even better.

Mr. Kingsley: What is being proposed is much better than what exists under reciprocal transfer agreements covering individuals.

The Chairman: Excuse me, Mr. James. Mr. Layton.

[Translation]

Quant à la deuxième partie de votre question, en toute honnêteté, je peux dire que je n'ai pas choisi mes hypothèses pour favoriser l'employeur ou les employés, et que nous avons simplement puisé parmi les recommandations.

La présidente: Monsieur James.

M. Tobin: Madame la présidente, j'ai encore une question. Si je la pose, c'est parce que j'ai eu une conversation officieuse tout à l'heure avec Jean-Pierre, et je voulais lui donner la chance de convaincre tout le monde qu'il fait de son mieux et qu'il est doué de la plus parfaite objectivité. Avez-vous touché la prime à la productivité cette année?

M. Kingsley: Je n'en ai pas encore reçu.

M. Tobin: Bravo, bravo! Une économie de plus—pour l'instant!

M. Kingsley: Vous m'avez posé une question, et je vous ai dit que non, je n'avais pas reçu de prime.

La présidente: Monsieur James.

M. James: Merci, madame la présidente.

J'aimerais reprendre une question que M. Tobin a posée à Jean-Pierre et que je trouve importante. Il lui a demandé si les hypothèses des actuaires s'appliquaient uniquement aux gens quittant leur emploi. Je vous pose une question très simple. Si l'un des messieurs qui travaillent ici, mettons M. Lewis, quittait son service aujourd'hui et partait travailler dans une université, est-ce que le système qui s'applique aux employés de Téléglobe s'appliquerait à lui?

M. Kingsley: Madame la présidente, la question est légèrement différente, puisqu'il s'agit d'un particulier, et non pas d'un groupe. L'accord de transfert réciproque, qui, je suppose, a été signé avec cette université parce que nous avons beaucoup de . . .

M. James: Oui, il y aurait certainement un accord de transfert réciproque.

M. Kingsley: Les calculs sont faits différemment; je pense qu'on prend deux fois le montant des cotisations de l'employé, plus un taux d'intérêt approximatif de 4 p. 100.

Un témoin: Non, il s'agit des intérêts sur le fonds, des intérêts bruts sur le fonds.

M. Kingsley: Dans ce cas-là, c'est plus élevé encore.

M. James: Oh, c'est encore mieux dans ce cas.

M. Kingsley: Ce qu'on propose est beaucoup plus généreux que les accords de transfert réciproques qui s'appliquent aux particuliers.

La présidente: Excusez-moi, monsieur James. Monsieur Layton.

[Texte]

Mr. Layton: I would add to my colleague's comments about confidence in the plan, that the designated benefits are assured by two things. First is the transfer of funds, which are considered actuarially adequate. The biggest loser if they are inadequate is the investor in this company, because the company has the full responsibility to make up the difference, as we have often had to do in the private sector.

Mrs. Finestone: I said that earlier.

Mr. Layton: All right. I am just repeating that there ought to be considerable confidence that the number is adequate, because the company will have assured itself it is adequate. I think the balance is there, so I do not know what the issue is.

Mrs. Finestone: [Technical Difficulty—Editor] of the workers, Madam Chairman.

Clause 24 as amended agreed to.

Mr. Tobin: I am abstaining, Madam Chairman. Let the record show that we abstain.

On clause 7—*Functions of new corporation*

The Chairman: Shall clause 7 carry? Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Madam Chairman, since I have not formally presented my motion to clause 7 to the committee, and following discussion with colleagues around the table, I intend to present my amendment, with a slight change, in the following form. I move that Bill C-38 be amended in clause 7 by striking out line 40 at page 8 and substituting the following:

7.(1) The new corporation will have the exclusive right to provide . . .

Then it would continue as it reads in the current Bill C-38.

Is this acceptable to the Chair?

• 1755

The Chairman: Fine. Shall the amendment—

Mr. Tobin.

Mr. Tobin: I would like to speak to it first.

I think one of the prime tenets underpinning the government's rationale for the sale of Teleglobe, certainly one of the assurances that has been given to employees of Teleglobe with respect to continuity, job security and so on and one of the assurances given to the people of Canada with respect to the important role Teleglobe plays in the telecommunications industry in this country is that there would be a phase-in period as the company was privatized whereby a monopoly would be established for the new Teleglobe corporation subject to CRTC regulation.

If one were to ask anybody in Canada what the prime conditions attached to the sale of Teleglobe were, even not knowing much about it everybody would tell you: That is the company being privatized, but it is going to continue to be a regulated monopoly, "ha-ha". Thus it was a great shock to me—and I am sure to every member of the committee—when

[Traduction]

M. Layton: Mon collègue parle d'avoir confiance dans le régime; je vous rappelle que les pensions sont garanties par deux choses. La première est le transfert des fonds qui sont jugés adéquats par nos actuaire. Le gros perdant, si les fonds ne sont pas adéquats, ce sont les gens qui ont investi dans cette société, car la société est responsable de combler la différence, comme cela se fait souvent dans le secteur privé.

Mme Finestone: C'est ce que j'ai dit tout à l'heure.

M. Layton: Bon. Je répète simplement qu'on a raison d'avoir confiance dans ce régime, car la compagnie se sera assurée que les fonds sont suffisants. Et si les fonds sont là, ce que je crois, je vois mal où est le problème.

Mme Finestone: [Difficultés techniques—Éditeur] des employés, madame la présidente.

L'article 24, tel qu'amendé, est adopté.

M. Tobin: Je n'ai pas voté, madame la présidente. Que le compte rendu indique clairement que nous nous sommes abstenus de voter.

Article 7—*Fonctions*

La présidente: L'article 7 est-il adopté? Monsieur Tobin.

M. Tobin: Madame la présidente, je n'ai pas présenté officiellement la motion que j'avais concernant l'article 7, et après avoir discuté avec mes collègues autour de la table, j'ai décidé de présenter un amendement légèrement modifié. Je propose donc d'amender le projet de loi C-38, à l'article 7, en supprimant la ligne 39, à la page 8, et en la remplaçant par ce qui suit:

7.(1) La nouvelle société jouit du droit exclusif de fournir . . .

Le reste est conforme au libellé actuel du projet de loi C-38.

La présidence l'accepte-t-il?

La présidente: Bien. L'amendement est-il . . .

Monsieur Tobin.

M. Tobin: J'aimerais en parler le premier.

L'un des principaux motifs qui justifient aux yeux du gouvernement la vente de Téléglobe, à coup sûr l'une des promesses que l'on a faites aux employés de Téléglobe au sujet de la continuité, de la sécurité d'emploi, et ainsi de suite, l'un des engagements que l'on a pris envers la population canadienne quant au rôle important que Téléglobe doit jouer au sein de l'industrie canadienne des télécommunications, c'est qu'il y aurait une étape de transition, au moment où la société sera privatisée, au cours de laquelle un monopole serait établi pour la nouvelle société Téléglobe, sous réserve des règlements du CRTC.

Si on demandait à quiconque au Canada quelles sont les principales conditions qui se rattachent à la vente de Téléglobe, on vous répondrait, même si on ne connaît guère ce sujet: que la société soit privatisée, mais qu'elle continue d'être un monopole réglementé; «c'est drôle». Voilà pourquoi je suis resté stupéfait—comme tous les autres membres du Comité,

[Text]

I read the bill and could find nowhere in the bill anything that would explicitly indicate Teleglobe had a monopoly for five years.

I would imagine when the bids on Teleglobe were received and when the terms and conditions of the sale were set out, the notion that a monopoly would be assured for a period of five years was very much part and parcel of the kind of assurances companies were seeking. Memotec included, in making a financial bid to the Government of Canada.

This change would amend clause 7, which outlines the functions of the new corporation, in such a way as to ensure Teleglobe Canada would be the sole corporation in this country to undertake those activities to the extent those functions are outlined in subsequent subclauses, thereby giving legislative weight to what has been stated publicly by the government as its intention with respect to the sale of this corporation.

I would imagine the drafters present here today would applaud me for having found this obvious oversight with respect to the drafting of this bill and members opposite would support it unanimously.

The Chairman: Mr. James.

Mr. James: I realize Mr. Tobin has concerns in the right place and has thought this out. He has had a caucus with us and adjusted his amendment. I would like to suggest we have a recess for about five or seven minutes. We will meet with the officials to look at the ramifications of all this, which will help expedite this whole amendment.

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: I have to advise the members of the committee there is a vote in the House at 6.18 p.m. exactly.

An hon. member: The bell will start in 34 minutes.

The Chairman: Do you want to suspend now and come back after the vote so you will have enough time to talk it out?

Mr. James: Would the caucus go to vote and then come back?

The Chairman: Yes. Agreed?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: This committee is suspended to the call of the Chair until after the vote.

• 1800

• 1855

The Chairman: The meeting has resumed and we are continuing the debate on Mr. Tobin's amendment to clause 7. Mr. James.

Mr. James: We have met with the officials, and looking at Mr. Tobin's amendment to clause 7, there are some serious problems with it in the terms of sale. I know that he also spoke

[Translation]

j'en suis sûr—lorsque j'ai lu le projet de loi et que je n'y ai trouvé aucune indication explicite concernant l'octroi d'un monopole de cinq ans à Téléglobe.

Pourtant, au moment de la réception des offres des soumissionnaires et de l'établissement des conditions de vente, les soumissionnaires, y compris Memotec, ont dû chercher à avoir l'assurance, entre autres choses, qu'on garantissait un monopole de cinq ans, sinon, ils n'auraient pas transmis, d'offre au gouvernement du Canada.

Mon amendement porte sur l'article 7, dans lequel figure des fonctions pour la nouvelle société; il a pour but de faire en sorte que Téléglobe Canada soit la seule société au Canada qui puisse assumer les fonctions qui sont énumérées dans les paragraphes suivants, ce qui accorderait un poids législatif aux intentions que le gouvernement a manifestées publiquement en ce qui a trait à la vente de cette société.

J'imagine que les rédacteurs qui sont ici aujourd'hui vont me féliciter d'avoir décelé cette lacune manifeste dans le libellé du projet de loi et que les députés de l'autre parti vont m'accorder un appui unanime.

La présidente: Monsieur James.

M. James: Je sais fort bien que M. Tobin est consciencieux et qu'il a bien réfléchi avant de présenter son amendement. D'ailleurs, il l'a modifié à la suite de ses entretiens avec nous. J'aimerais proposer une pause de cinq à sept minutes. Nous aimerions nous entretenir avec les fonctionnaires afin d'étudier les ramifications de cet amendement, ce qui devrait accélérer les choses.

Des voix: D'accord.

La présidente: Je dois rappeler aux membres du Comité qu'il y aura un vote à la Chambre à 18h18 exactement.

Une voix: La sonnerie se fera entendre dans 34 minutes.

La présidente: Préférez-vous ajourner maintenant et revenir après le vote pour avoir suffisamment le temps d'en discuter?

M. James: Le caucus va-t-il aller voter puis revenir?

La présidente: Oui. D'accord?

Des voix: D'accord.

La présidente: La séance est levée jusqu'après le vote.

La présidente: La séance reprend; nous poursuivons le débat sur l'amendement de M. Tobin à l'article 7. Monsieur James.

M. James: D'après nos entretiens avec les fonctionnaires concernant l'amendement de M. Tobin à l'article 7, cet amendement pose de graves difficultés à l'égard de la vente. Je

[Texte]

with the officials, so perhaps he would like to have them speak to it.

Mr. Tobin: That is fine.

Mr. D. McLean: I will deal with the general part of the question, with respect to Mr. Tobin's amendment, and then Mr. Hill will deal with the telecommunications aspects of it.

I would like to point out to hon. members that the conditions of sale for this transaction are in the book which was provided to them. On page 5 of the conditions of sale, point 9(1) reads:

There will be no new statutory provisions granting Teleglobe a legislative monopoly over Canadian external telecommunications and existing regulatory powers. Specifically, those regarding the approval of connecting agreements between carriers and supplemented by government policy direction, as required, will be employed to ensure that established international service arrangements and practices are maintained and that Canadian telecommunications traffic is routed on Canadian facilities to the maximum extent possible.

The wording of the amendment as proposed by Mr. Tobin would provide a statutory monopoly to Teleglobe and would result in a substantial change to the conditions of sale.

Mr. Hill: The most obvious problem with the amendment is that it would put Bell Canada and all of the telephone companies which provide service to the United States out of business because it talks about Canada and any place outside of Canada.

Mr. Tobin: Assuming the Cabinet is going to have the power of policy direction and remembering that the CRTC is going to regulate Teleglobe Canada, your statement that my legislated monopoly would then put Bell or anybody else automatically out of business presumes that the CRTC, whom you have indicated will be acting at the policy direction of the government by the way the bill is written, would adopt a position that would allow Teleglobe Canada to put all the other carriers out of business. I find that a contradictory position for you to put forth, Mr. Hill.

Mr. Hill: I think that gets to my second point which is that the CRTC would decide what business Bell Canada is in and what business Teleglobe Canada is in. They have those powers right now, and if circumstances change or the extent of the monopoly changes, then the CRTC or the Governor in Council can exercise those powers.

Mr. Tobin: But the point I am making is that if the CRTC is going to continue as part of the terms of sale, it is part of an assurance that they have a monopoly which you have to give the shareholder. In fact, if you do not give them that assurance, if both the Cabinet and the CRTC do not act in such a way to ensure the terms of sale are met, the shareholder has an opportunity to take you to a court of law and sue you for breach of contract, which is exactly what they are going to do.

[Traduction]

sais qu'il s'en est également entretenu avec les fonctionnaires; peut-être leur permettra-t-il de nous faire connaître leur point de vue.

M. Tobin: D'accord.

M. D. McLean: Je vais parler des aspects généraux de la question, pour ce qui est de l'amendement de M. Tobin, puis M. Hill vous parlera de l'aspect des télécommunications.

Permettez-moi de signaler aux députés que les conditions de vente qui se rattachent à cette transaction figurent dans le document qui vous a été remis. À la page 5, conditions de vente, paragraphe 9(1), on lit ceci:

Il n'y aura pas de nouvelles dispositions statutaires accordant à Téléglobe un monopole législatif sur les télécommunications externes du Canada et à l'égard des pouvoirs réglementaires existants. Plus précisément, des dispositions relatives aux accords de branchement entre les entreprises d'exploitation de télécommunications, auxquelles vont se greffer les directives émanant du gouvernement, le cas échéant, viseront à s'assurer que les dispositifs et les pratiques établis en matière de service international seront maintenus et que le trafic canadien de télécommunications s'acheminera par le truchement d'installations canadiennes dans toute la mesure du possible.

Le libellé de l'amendement proposé par M. Tobin aura pour effet d'accorder un monopole statuaire à Téléglobe et d'apporter une modification de fond aux conditions de vente.

M. Hill: Le problème le plus manifeste que pose cet amendement, c'est d'interdire à Bell Canada et à toutes les sociétés de téléphone de fournir des services aux États-Unis, car il y est fait mention du Canada et de tout emplacement hors du Canada.

M. Tobin: Advenant que le conseil des ministres soit en mesure d'émettre des directives, sans oublier que le CRTC sera en mesure de réglementer Téléglobe Canada, le fait que, selon vous, un monopole législatif frapperait Bell et toute autre société d'une telle interdiction laisse supposer que le CRTC, qui ne peut que se conformer aux directives émises par le gouvernement et aux dispositions du projet de loi, prendra des mesures qui permettraient à Téléglobe Canada de supplanter toutes les autres entreprises d'exploitation de télécommunications. J'y vois une certaine contradiction, monsieur Hill.

M. Hill: Cela touche à ma deuxième remarque, soit que le CRTC aurait à statuer sur les attributions de Bell Canada et de Téléglobe Canada. Il possède déjà ces pouvoirs, mais si les circonstances évoluent, ou si la portée du monopole évolue, le CRTC ou le gouverneur en conseil pourront alors exercer ces pouvoirs.

M. Tobin: Le sens de ma remarque, c'est que si l'on doit toujours faire mention du CRTC dans les conditions de vente, c'est dans l'optique, en partie, d'un monopole que l'on doit garantir pour le compte des actionnaires. En fait, si vous ne leur donnez pas cette garantie, si le cabinet et le CRTC ne font pas ce qu'il faut pour assurer le respect des conditions de vente, les actionnaires pourront vous poursuivre en justice pour bris de contrat.

[Text]

• 1900

Given that it is a regulated agency and the people you are concerned about are federally regulated agencies, I find it somewhat strange that you would not want to put in the bill what is in the contract and can be enforced by way of the courts. It is presuming the CRTC is going to behave in some bizarre and strange way, or for that matter the Cabinet, which has a legally binding contract, is going to behave in some strange and bizarre way.

Mr. Hill: I am having a bit of difficulty understanding it, because the terms and conditions of sale say there shall be no statutory provisions granting Teleglobe a legislated monopoly. It appears to me your amendment—

Mr. Tobin: Who asked for the conditions, the government or Memotec?

Mr. Hill: These conditions were made to all bidders at the time—

Mr. Tobin: Why did the government make it a condition? Why would the government put in effect a monopoly and undertake to guarantee a monopoly arrangement but not want to put into legislation monopoly provisions? Why would you want to arrange a monopoly by some back-door means— notwithstanding the wording of my amendment—and not provide for it up front in the legislation itself? What is the rationale for it?

Mr. Hill: I will just read the words again. It says there will be no new statutory provisions granting Teleglobe—

Mr. Tobin: I am only asking why it is there. Presumably it is there for a reason.

Mr. Hill: It is there because we are in an environment in telecommunications which is looking for increasing competition as there is less regulation, and it would seem to be going in the reverse direction of—

Mr. Tobin: Deregulation, that is correct. I agree.

Mr. Hill:—Canada and most other countries if you were to legislate a statutory monopoly for Teleglobe at this time.

Mr. Tobin: You are saying we are moving toward deregulation of this industry and it would be a contradiction in terms to move toward a statutory monopoly.

Mr. Hill: I said we are moving to possibly less regulation and reliance on competition—

Mr. Tobin: Less regulation, deregulation—

Mr. Hill:—where the market place—

Mr. Tobin:—it is the same thing. Therefore, by not putting the monopoly in legislation, however it is worded, you leave the door open to respond to a changing environment or changing circumstances since the Cabinet has the power to set policy direction for the CRTC. Am I correct?

[Translation]

Étant donné que vous êtes un organisme réglementé et que vous êtes responsables d'organismes assujettis aux règlements fédéraux, je trouve cela un peu étrange que vous ne vouliez pas insérer dans le projet de loi les conditions du contrat dont les tribunaux pourraient assurer le respect. Cela donne à entendre que le CRTC agira de façon étrange, et la même chose pour le Cabinet, qui a un contrat légal auquel il est lié.

M. Hill: J'ai un peu de difficulté à comprendre, parce qu'il est précisé dans les conditions du contrat que la loi ne renfermera aucune disposition accordant un monopole à Téléglobe. J'ai l'impression que votre amendement...

M. Tobin: Qui a demandé les conditions, le gouvernement ou Memotec?

M. Hill: Ces conditions ont été imposées à tous les soumissionnaires, lorsque...

M. Tobin: Pourquoi le gouvernement en a-t-il fait une condition? Pourquoi créerait-il un monopole et s'engagerait-il à garantir un arrangement de monopole, en refusant toutefois d'insérer dans la loi des dispositions à cet égard? Pourquoi voudriez-vous créer un monopole par un moyen détourné— indépendamment du libellé de mon amendement—et ne pas l'inscrire dans la loi? Comment expliquez-vous cela?

M. Hill: Je vais simplement vous relire le texte. Il dit que la loi ne renfermera aucune nouvelle disposition accordant à Téléglobe...

M. Tobin: Je vous demande simplement pourquoi c'est là. Il y a sûrement une raison.

M. Hill: C'est parce que, dans le secteur des télécommunications, la concurrence se fera plus vive, par suite de l'assouplissement de la réglementation, et ce serait aller à l'encontre de la politique...

M. Tobin: La déréglementation, oui. Je suis d'accord.

M. Hill:... du Canada et de la plupart des autres pays si nous accordions maintenant, par la voie législative, un monopole à Téléglobe.

M. Tobin: Vous dites que nous sommes en train de déréglementer l'industrie et qu'il serait contradictoire d'établir un monopole.

M. Hill: J'ai dit que la tendance était peut-être à une réglementation plus souple et à une concurrence accrue...

M. Tobin: Une réglementation plus souple, une déréglementation...

M. Hill:... où le marché...

M. Tobin:... c'est la même chose. Cela veut donc dire qu'en ne parlant pas de monopole dans la loi, de quelque façon que ce soit, vous vous donnez une marge de manoeuvre afin de pouvoir réagir face à l'évolution de l'industrie, puisque le Cabinet a le pouvoir de donner des instructions au CRTC en matière de politique. Pas vrai?

[Texte]

Mr. Hill: To some extent. You also have to read it in connection with another clause in the conditions of sale talking about the single interface, where the government says it will continue its policy of restricting the issuance of earth station licences and cable-lending licences for five years. This again provides some assurance to the bidders. These were the conditions on which six or seven companies bid for Teleglobe.

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: I think I would support this amendment because it would flag this as a statutory monopoly. I think "Minnowtec", as I call it, the little minnow that swallowed the whale of Teleglobe, needs some protection and some help. There are a lot of sharks out there in the water, like—dare I say it; I am sure their lobbyists are here—Bell Telephone and some of those other sharky companies. They are out there swimming and they are going to gobble up or do in "Minnowtec" at the first opportunity.

The other problem is that this is a leverage buy-out, as they say in the stock market. This small minnow company was able to buy the big whale because the minnow is borrowing the money from its banker and is going to pay the money back with the cashflow from Teleglobe. This is great for a little company like Memotec; good for them, except if something goes wrong.

If there is a strike—I am looking over my shoulder here—or if the big boys—I am looking over there—somehow trip it up, if the CRTC trips it up or something happens so somehow the big boys get involved and start diverting their phone calls, bringing lawsuits and so on . . . If I were their lawyer, I could think of some things I might do and some constitutional arguments I might pursue.

• 1905

Anyway, the problem is that then we could literally have the risk of the new Teleglobe run by Memotec fail. Boy, then the government would sure be embarrassed! This great privatization of the Crown jewel, as I called it. And *The Toronto Sun* said I was right. It is the only time *The Toronto Sun* ever agreed with me in an editorial. It said I called it the Crown jewel. "Mr. Waddell's right, it is being sold for ideological reasons". It said he is right. Then it proceeded to kind of crap on me a little bit after that.

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. Waddell: So Mr. Tobin and I are concerned about protecting Memotec and that is why this amendment is in.

I have one final point on this. I do object to this idea that the terms of sales are out there and therefore we cannot depart from the terms of sale. So why have a parliamentary committee? This is just a farce if we cannot . . . You know, suddenly the terms of sale, so we cannot . . . An implicit term of the terms of sale would be that this has to go through Parliament. This is a very important point, because this applies to all privatizations. You cannot just go and make bids for Air Canada. I hope people are going to know that. If they make

[Traduction]

M. Hill: Jusqu'à un certain point. Il faut aussi tenir compte d'une autre disposition relative aux conditions de vente concernant les rapports directs, disposition dans laquelle le gouvernement dit qu'il poursuivra pendant cinq ans sa politique de restriction des licences pour les stations au sol et les prêts de câbles. Cette disposition donne certaines garanties aux soumissionnaires. Les six ou sept compagnies qui ont fait une offre pour Téléglobe étaient au courant de ces conditions.

La présidente: Monsieur Waddell.

M. Waddell: J'appuie l'amendement, parce qu'il ne cache pas qu'il s'agit d'un monopole. Je pense que «Ménétec», comme je l'appelle, le petit méné qui a avalé Téléglobe, la baleine, a besoin de protection et d'aide. Il y a beaucoup de requins dans cet océan, comme—oserai-je le dire; je suis sûr que leurs lobbyistes sont là—Bell Téléphone et d'autres grandes compagnies. Ces gros requins rôdent autour et sont prêts à gober «Ménétec» à la première occasion.

L'autre problème est que cette transaction est un achat de spéculation, comme on le dit à la Bourse. Ce petit méné de compagnie a pu acheter la grosse baleine grâce à l'argent qu'elle a pu emprunter de la banque et qu'elle remboursera avec les capitaux de Téléglobe. C'est excellent pour une petite compagnie comme Memotec; excellent tant que tout va bien.

S'il y a une grève—et je jette un regard derrière moi—ou si les gros—et là, je regarde là-bas—mettent des entraves, si le CRTC lui fait des ennuis ou si un des gros commence à tenter des poursuites, notamment . . . Si j'étais avocat, je pourrais sûrement trouver quelques arguments constitutionnels à invoquer.

De toute façon, le problème est que le projet de mainmise de Téléglobe par Memotec pourrait littéralement échouer. Que d'embarras pour le gouvernement! L'échec de ce grand projet de privatisation du joyau de la Couronne, comme je l'appelle. Et le *Toronto Sun* a dit que j'avais raison. C'est la seule fois qu'un éditorial de ce journal m'a donné raison. Il a dit que «M. Waddell avait raison, qu'il avait qualifié l'entreprise de joyau de la Couronne et qu'on la vendait pour des raisons idéologiques». Après m'avoir donné raison, l'éditorialiste se met à me faire suer.

Des voix: Oh, oh!

M. Waddell: M. Tobin et moi-même voulons donc protéger Memotec, et c'est pourquoi nous avons cet amendement.

J'ai un dernier point à soulever à ce propos. Je n'ai pas d'objection à ce qu'il y ait des conditions de vente, et nous ne pouvons pas nous en défaire. Alors, pourquoi avoir un comité parlementaire? C'est absurde, si nous ne pouvons pas . . . Selon une condition de vente, il faut l'approbation du Parlement. C'est un point très important, parce que cela s'applique à toutes les privatisations. On ne peut pas simplement faire des soumissions pour Air Canada. J'espère que les gens en sont conscients. S'ils font des soumissions pour Air Canada, ou si

[Text]

bids for Air Canada, or someone buys Air Canada, that is it. Therefore, we come to a parliamentary committee for Air Canada, for a big whale of a company—

Mr. Tobin: Like Petro-Canada.

Mr. Waddell: —or Petro-Canada, and you tell us: You cannot change it because that was part of the terms of sale. That is no good. That is a specious argument, it seems to me, so let us forget that. Let us put that away. This Parliament is sovereign and I do not care what terms of sale were made by the Minister. Part of an implicit term of the terms of sale would be, I would argue, that they can be changed by Parliament. So we can enact this clause and therefore I would urge that we do that.

Mr. D. McLean: Madam Chairman, could I just make a comment?

The Chairman: Yes, if you want to.

Mr. D. McLean: I was just wondering if I could address that point.

I do not think any of us implied that the terms and conditions could not be changed by Parliament. I think largely, if Parliament in its wisdom decided to change the terms and conditions, I think what it does is change the terms and conditions under which all the bidders bid. In fact, if that circumstance occurred, then I think it would be fair that all bidders have the opportunity to bid under those circumstances.

Mr. Tobin: To the specific point, it is very important, the point that—

Mr. D. McLean: I am not opposing—

Mr. Tobin: The point about terms and conditions and whether or not . . . You say that you are not suggesting in any way, shape or form that Parliament does not have the right. But you are simply telling us that if you change the terms and conditions, not only will it upset the person who has bid and whose bid we have accepted, but it would cause the whole bidding process to have to be held again.

Mr. D. McLean: That is right.

Mr. Tobin: That is also holding a gun to Parliament's head and if that is the case, that you have to re-tender the whole process because Parliament in its wisdom, parliamentarians might dare to act like parliamentarians, then really I think what we had better do in future, if we are going to privatize something, is to come here and work out the contract in committee, then go out and seek bids. Because what you are really saying to us, notwithstanding recognizing the power of Parliament, is that if you fiddle with any of the numbers boys, not only will that break the contract we signed and abrogated with a particular successful bidder, it will necessitate going back and doing the whole bidding process all over again. My God, that is like waving a flag at a bull to tell that to a bunch of parliamentarians!

The Chairman: Mr. Layton please.

Mr. Layton: I would simply record that in our discussions together, particularly with Mr. Tobin, this question of establishing that the company taking on the contract would be

[Translation]

quelqu'un achète Air Canada, c'est fini. Un comité parlementaire sera institué pour étudier le dossier d'Air Canada, une grosse baleine de compagnie . . .

M. Tobin: Ou Petro-Canada.

M. Waddell: . . . Et Petro-Canada, et il nous dira qu'on ne peut rien y changer parce que c'était précisé dans les conditions de vente. Cela ne va pas. C'est un argument spécieux que nous aurions intérêt à oublier. Laissons-le donc de côté. Le Parlement est souverain, et peu m'importent les conditions de vente qu'aura établies le ministre. Il est entendu implicitement que les conditions peuvent être modifiées par le Parlement. Nous pouvons donc adopter cet article, et j'exhorterais le Comité à le faire.

M. D. McLean: Madame la présidente, pourrais-je faire un commentaire?

La présidente: Oui, si vous voulez.

M. D. McLean: J'aimerais discuter de ce qui vient d'être dit.

Je ne crois pas que l'un de nous ait donné à entendre que les conditions ne pouvaient être changées par le Parlement. Je pense que si le Parlement juge bon de changer les conditions de vente, cela s'appliquera à tous les soumissionnaires. En fait, s'il y avait des changements, tous les soumissionnaires feraient leurs offres en conséquence.

M. Tobin: Justement, à ce propos, c'est un point très important . . .

M. D. McLean: Je ne dis pas le contraire . . .

M. Tobin: À propos des conditions et de la question de savoir si elles peuvent ou non . . . Vous dites que vous ne niez pas le fait que le Parlement n'a pas le droit de modifier les conditions de vente. Mais vous nous dites que si le Parlement change les conditions de vente, cela ennuiera la personne dont nous avons accepté la soumission et nous obligera à procéder de nouveau à un appel d'offres.

M. D. McLean: Vous avez raison.

M. Tobin: C'est aussi acculer le Parlement au pied du mur s'il faut faire un nouvel appel d'offres après que le Parlement, dans sa sagesse, a jugé bon de modifier les conditions de vente. En conséquence, je pense qu'à l'avenir, il faudrait établir les conditions du contrat en comité avant de faire un appel d'offres, chaque fois que nous voudrions privatiser une entreprise. Car, ce que vous nous dites, indépendamment des pouvoirs du Parlement, c'est que si les conditions d'un contrat sont modifiées, cela aura pour effet non seulement d'annuler le contrat que nous avons signé avec le soumissionnaire, mais nous obligera à reprendre tout le processus d'appel d'offres. Ce que vous nous dites là, c'est comme si vous agitez un bout de tissu rouge devant un taureau!

La présidente: Monsieur Layton, s'il vous plaît.

M. Layton: Je tiens à préciser pour le compte rendu que dans nos discussions, particulièrement avec M. Tobin, nous avons bien dit que la compagnie qui obtiendrait le contrat

[Texte]

secure in the comfort of a five-year operation and beyond—we were even saying at least five years and so on—these conditions exist. There are commitments from the government to the company that is purchasing shares in this company that the government will act in a certain way. There is that assurance. So what you are asking is really to legislate something that is already in place. I think I would like to have assurance from our witnesses that that is true, but I saw two documents earlier this evening which indicate to me that there is in the letter of intent and in the bidding instructions, assurance that the government will act.

• 1910

So its direction to the CRTC, over that period, is assured?

Mr. D. McLean: About the conditions of sale, the potential buyer, in its letter of intent, as part of the letter of intent and the offer of its bid... are attached to the conditions of sale. About the DOC policy statement in the bid package, an additional item in the conditions of sale that were distributed to all bidders, that is a contractual commitment to the purchaser as part of a purchase-and-sale agreement.

Mr. Layton: That is (a) in 1109 to appendix C, where the Crown covenants and agrees—

Mr. D. McLean: Yes.

Mr. Layton: —to the purchasers—any of them—to implement the policy set forth in the statement. So they all knew they had that assurance. What I do see is if we were to legislate, then I sense, as you were saying yourselves before, we legislate a monopoly.

Mr. Tobin: Mr. Layton, you are going to impose one anyway.

Mr. Layton: The terms of the agreement are there, equivalent to that function. But why legislate it? We do not need to. They are there.

Mr. Tobin: Why not?

Mr. Layton: We are not in favour of monopolies.

Mr. Tobin: Do we hear the government saying a monopoly if necessary, but not necessarily a monopoly?

Mr. James: Under the terms of sale, the bidders understood the conditions they were purchasing under, and investing the amount of money they were, they were comfortable with the situation. That means a lot to me. As was indicated, parliamentarians should have some say over all this in the terms of sale... and get into all that. But I guess I come back down to the judgment of the companies who have bid and who feel comfortable with the situation of bidding.

Mr. Tobin: Madam Chairman, just before we vote on this clause, let the record show that David beats up on Goliath only in biblical mythology.

An hon. member: Okay, David.

[Traduction]

serait assurée de pouvoir fonctionner pendant cinq ans—et nous disions même plus de cinq ans—selon les conditions du contrat. C'est un engagement que le gouvernement prend envers la compagnie qui achète des actions dans cette entreprise. C'est garanti. Ce que vous nous demandez, c'est d'insérer dans la loi quelque chose qui s'y trouve déjà. J'aimerais que nos témoins nous donnent l'assurance que c'est bien vrai, mais j'ai vu deux documents, plus tôt dans la soirée, qui me donnent à entendre que la lettre d'intention et les instructions concernant les soumissions nous assurent que le gouvernement agira.

Ainsi donc, le gouvernement pourra émettre des directives au CRTC? C'est assuré?

M. D. McLean: En ce qui concerne les conditions de vente, l'acheteur potentiel, dans sa lettre d'intention et son offre d'achat... L'offre de vente contenait une déclaration de politique du ministère des Communications; il s'agit là d'un article supplémentaire dans les conditions de vente que connaissaient tous les soumissionnaires.

M. Layton: Il s'agit du paragraphe a) 1109 de l'annexe C, où la Couronne s'engage et est d'accord...

M. D. McLean: Oui.

M. Layton: ... envers les acheteurs—envers tous les acheteurs—pour appliquer la politique énoncée dans la déclaration. Tout le monde savait donc de quoi il s'agissait. Si l'on devait légiférer en la matière, ce serait comme si l'on établissait dans la loi un monopole, comme vous le disiez vous-même auparavant.

M. Tobin: Monsieur Layton, vous allez imposer un monopole d'une façon ou d'une autre.

M. Layton: Les conditions de l'entente sont telles en effet, mais pourquoi le prévoir dans la loi, quand on n'a pas besoin de le faire?

M. Tobin: Pourquoi pas?

M. Layton: Parce que nous ne sommes pas en faveur des monopoles.

M. Tobin: Doit-on comprendre alors que la position du gouvernement est la suivante: un monopole au besoin, mais pas nécessairement un monopole?

M. James: Selon les conditions de vente, les soumissionnaires connaissaient très bien les conditions d'achat. Or, en investissant le montant d'argent qu'ils faisaient, ils n'avaient rien à redire à une telle situation. Cela en dit long. Comme on l'a dit, les parlementaires devraient avoir leur mot à dire quant aux conditions de vente, etc. Cependant, si les compagnies elles-mêmes qui ont soumissionné n'avaient rien à redire, que peut-on dire de plus?

M. Tobin: Madame la présidente, avant de mettre cet article aux voix, j'aimerais qu'il soit bien clair que c'est uniquement dans la Bible que David peut battre Goliath.

Une voix: D'accord, David.

[Text]

Mr. Tobin: And David is without his slingshot now. Carry on.

Amendment negated.

Clause 7 agreed to.

On clause 15—*Directions to Commission*

Mr. Tobin: Madam Chairman, on clause 15, I have a series of amendments, and to save the committee time, I would propose to my colleagues that we consider as a group the next six amendments, from the second to the seventh, a total of six amendments, as a package of amendments. In fact, I would be prepared to submit them as a single block, because these amendments—so I am not accused of plagiarism—flow out of the representations made to the committee by the President of the CRTC and his officials who were here, and they flow out of the specific draft they provided to all members of the committee, which I put in the proper form in these amendments.

• 1915

I am not going to go through a long spiel on these amendments because I think we heard from the chairman of the CRTC. Members are familiar with the point of view he has put. With respect, just in brief, C-20 has not been dealt with yet, or whatever it is going to be called when it is brought back again. There has not been a policy set forth by Parliament on the whole question of the Cabinet having the power to set policy direction for the CRTC. I think there is some concern that, given that clause 15 gives, with respect to Teleglobe only, the Cabinet the right to set policy directions for the CRTC, it would set a precedent.

So I would ask that all of the group of amendments from 2 to clause 7 be dealt with as a block. I will not speak on every one. Members all know the rationale which CRTC drafted, and we all know what selfless people the CRTC are, acting purely in the public interest, and with that in mind I expect they will all be passed.

I would ask that the witnesses comment on each of the proposed amendments, so we might find to our delight and surprise that some of them or all of them might be acceptable. I would ask at least that much before we vote.

Mr. Waddell: A point of order.

The Chairman: I have to tell the members of the committee that all the amendments can be discussed together, but will have to be voted separately.

Mr. Tobin: Of course, Madam Chairman. Nobody would ever suggest otherwise.

Mr. Waddell: I am sorry, I do have to go, and I want to say this to my friend. Right now, on behalf of my party, I do not think I can support the amendments, but however, I have an open mind, and I will come to that a little bit later. I would suggest a procedure to him.

[Translation]

M. Tobin: Et David semble avoir perdu sa fronde. Poursuivez.

L'amendement est rejeté.

L'article 7 est adopté.

Article 15—*Instructions au Conseil*

M. Tobin: Madame la présidente, j'ai toute une série d'amendements à proposer au sujet de l'article 15, et pour épargner le temps du Comité, j'aimerais proposer à mes collègues d'étudier les six amendements suivants, du deuxième au septième, dans leur ensemble. Je pourrais les proposer en bloc, étant donné que ces amendements—et je ne voudrais pas être accusé de faire du plagiat—découlent de l'exposé qu'a fait devant le Comité le président du CRTC et ses hauts fonctionnaires. Cette série d'amendements découlent donc du projet qu'ont fourni ces témoins à tous les membres du Comité.

Je ne ferai pas de longs discours sur ces amendements, car je crois que nous avons tous entendu ce qu'avait à nous dire le président du CRTC. En bref, il suffit de signaler que le projet de loi C-20 n'a pas encore été examiné. Ce projet de loi pourrait nous revenir avec un autre chiffre, évidemment. Le Parlement n'a pas encore établi de politique sur toute cette question des instructions que le Cabinet pourrait donner au CRTC. Étant donné que l'article 15 prévoit, dans le cas de Téléglobe seulement, que le Cabinet aura le droit de donner au CRTC des instructions quant à la politique à suivre relativement à la nouvelle société, il me semble qu'il s'agit là d'un précédent.

Je vous demanderais donc d'examiner tout le groupe d'amendements, de l'article 2 à l'article 7, en bloc. Les membres du Comité savent tous quel était le point de vue du CRTC; nous savons tous également à quel point cet organisme se compose de personnes dévouées à l'intérêt public, et c'est la raison pour laquelle j'espère que vous adopterez ces amendements.

J'aimerais que les témoins nous disent ce qu'ils pensent de chacun de ces amendements, ce qui nous permettrait peut-être de nous rendre compte avec plaisir et surprise que certains de ceux-ci, ou peut-être tous, pourraient être recevables. J'aimerais qu'il soit possible de procéder de cette façon avant de passer au vote.

M. Waddell: J'invoque le Règlement.

La présidente: Je signale aux membres du Comité que s'il est possible de discuter des amendements en bloc, le vote devra porter sur chaque amendement en particulier.

M. Tobin: Évidemment, madame la présidente, personne ne voudrait suggérer le contraire.

M. Waddell: Je regrette, je vais devoir m'en aller, et je voudrais dire ceci à mon ami. À l'heure actuelle, je ne crois pas pouvoir appuyer les amendements au nom de mon parti; cependant, j'ai l'esprit large et j'y reviendrai dans quelques instants. J'aimerais lui proposer une façon de procéder.

[Texte]

I feel the CRTC is trying to protect its turf. It is quite natural for the Chair of the CRTC to say that. I have watched the president of Petro-Canada protecting his turf. I personally do not have any objections to the Government of Canada dealing directly and issuing policy directions. I know Bill C-20 has not been considered and I know a lot of these things are premature, and perhaps my colleague the member for Broadview—Greenwood would have some things to say further to this. She is our communications critic.

But on principle, I do not have any objection to this provision in the act, and therefore I am not in favour of . . . I find it confusing whether they are CRTC amendments or whose amendments they are. They are presented by Mr. Tobin.

I would suggest to Mr. Tobin that I do not know what the government members are going to say; maybe they are going to accept them. If they do not accept them, then he might consider standing them or withdrawing them and presenting them in third reading, in which case the government will have more time to have a look at them and I will have more time to consider our position. Right now I have to tell you our position is that we are opposed to them. I would like to hear from the government.

Mr. Tobin: Well, Madam Chairman, just to clarify matters for Mr. Waddell . . . I presume he is going to stay for a moment.

Mr. Waddell: Yes.

Mr. Tobin: I am not going to present them in the House. I am going to present them here because my priority amendment for the House will have to do with clause 24, and will be seeking some redress for employees on pensions, and I do not want to dilute that as a priority by presenting these amendments.

Mr. Waddell: You present lots of amendments to the House.

Mr. Tobin: Well, having said that, Madam Chairman, I can only say to Mr. Waddell that I am surprised at his position, because on another major regulatory agency that traditionally has floated around and done a job in this country, the CTC, his party has taken completely the opposite position. That position was that the arm's-length relationship that ordinarily existed by way of the regulatory agency, the CTC, is now being dissipated through the new NTA, National Transportation Act, and this is a regressive matter. In fact it is one of the areas in which your colleague Mr. Benjamin, I take it, is doing his best to repeat Custer's Last Stand in the committee.

Mr. Waddell: Again?

Mr. Tobin: I just point out that you are cruising in different directions on this issue. But anyway, I accept what you say.

[Traduction]

Je pense que le CRTC essaie de protéger ce qui lui appartient, et il est tout à fait naturel que le président du CRTC s'exprime comme il l'a fait. J'ai observé le président de Petro-Canada, qui a procédé de la même façon. Personnellement, je n'ai aucune objection à ce que le gouvernement du Canada intervienne directement et qu'il donne des instructions quant à la politique à suivre. Je sais que le projet de loi C-20 n'a pas encore été examiné, je sais également que beaucoup de ces choses sont un peu prématurées, et ma collègue, la députée de Broadview—Greenwood, aurait sans doute quelque chose à dire à ce sujet. Elle est notre critique des communications.

Cependant, en principe, je ne m'oppose pas à cette disposition de la loi et je ne suis donc pas en faveur . . . Personnellement, je ne vois pas très bien de quoi il s'agit: s'agit-il d'amendements du CRTC ou de quelqu'un d'autre? Ils sont présentés par M. Tobin.

Je dois dire à M. Tobin que je suis dans le vague quant à la réaction des membres du gouvernement. Peut-être accepteraient-ils ces amendements. S'ils ne les acceptent pas, il pourrait peut-être envisager de les réserver ou de les retirer pour les présenter à la troisième lecture. À ce moment, le gouvernement aura sans doute plus le temps de les étudier, et moi-même, d'envisager quelle est notre position. Pour le moment, je dois vous dire que nous nous opposons à ces amendements. J'aimerais savoir ce que les membres du gouvernement en pensent.

M. Tobin: Madame la présidente, j'aimerais clarifier certaines choses pour M. Waddell. Je suppose qu'il va rester pendant quelques instants.

M. Waddell: Oui.

M. Tobin: Je ne présenterai pas ces amendements à la Chambre. Je les présenterai ici, car mon amendement prioritaire à la Chambre portera sur l'article 24. J'essaierai en effet d'obtenir un certain recours pour les employés à la retraite et je ne voudrais certainement pas que cette question perde sa priorité si je présentais ces amendements.

M. Waddell: Vous présentez pas mal d'amendements à la Chambre.

M. Tobin: Cela étant dit, madame la présidente, je peux simplement dire à M. Waddell que je suis surpris de sa position. En effet, dans le cas d'un autre organisme important de réglementation, qui a fait du travail pour notre pays, la CCT, son parti avait adopté la position diamétralement opposée et avait conclu que ces rapports d'indépendance, qui existent normalement dans le cas d'un organisme de réglementation comme la CCT, sont maintenant réduits à néant à la suite de l'adoption de la nouvelle Loi sur les transports, ce qui est en fait un pas en arrière. Il s'agit là d'une question au sujet de laquelle votre collègue, M. Benjamin, si je ne me trompe, fait de son mieux pour se battre vaillamment et glorieusement au Comité.

M. Waddell: De nouveau?

M. Tobin: Je vous signale simplement que vous n'êtes pas sur la même longueur d'onde que lui à ce sujet. Cependant, j'accepte ce que vous dites.

[Text]

I guess if you were here you would be voting against the amendments.

Mr. Waddell: I would hear from the government maybe; I do not know what—

Mr. James: Madam Chairman, we cannot help but be in agreement with what Mr. Waddell said. I think the government side feels that Mr. Bureau is taking his issue that he has with the government, and he probably has some very personal reasons for it, as far as directives from the government and also when those directives should be received; i.e., at certain dates, when all their submissions have been made, and so on. He made the same presentation at Bill C-20 hearings to the standing committee, and they did not see fit to accept them after deliberation. We think we should take some guidance from that, albeit, Mr. Tobin has, we feel—

• 1920

Mr. Tobin: Bill C-20 has not passed the House yet.

Mr. James: No, it has not passed the House yet, but I was talking about the standing committee.

Mr. Tobin: It is going back to start all over again under a different name.

Mr. James: But the presentation was made to the standing committee.

So this portion really was cribbed from Bill C-20; it is the direction that the government has at this point in time. And so that is really what we have to go on.

We feel that if Mr. Bureau wants to drive the process, he should do it, rather than attempting to do it here. It is strictly a privatization matter that is telecommunication specific to a specific sale.

The Chairman: Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Madame Chairman, to Mr. James, two points.

Mr. Bureau has exactly the same feeling about the government, that if you want to set communications policy the place to do it is in Bill C-20 and not here in a bill that has to do with the privatization of Telelobe. This is not an end-of-the-day essential for the government to meet its commitments under the terms and conditions of the sale, because ultimately they have the power of accepting or rejecting anything the CTRC does. They have the power to express up front, in advance of any decision, the government's view, which often guides the CTRC. At the end of the day, they can say no.

The case you have just made for rejecting these amendments, bearing in mind that the action and the debate were initiated by government action, is exactly what Mr. Bureau says. There is a proper forum; it is Bill C-20, or whatever follows Bill C-20, because that one was lost on the *Order Paper* when Parliament prorogued.

[Translation]

Je suppose que si vous étiez ici, vous voteriez contre les amendements.

M. Waddell: J'écouterai ce que le gouvernement a à dire; je ne sais pas . . .

M. James: Madame la présidente, nous ne pouvons qu'être d'accord avec ce que M. Waddell a dit. Le parti au pouvoir estime que M. Bureau, pour des raisons personnelles, nul doute, fait valoir ici le point de vue qui l'oppose au gouvernement, c'est-à-dire l'opportunité de directives gouvernementales, données à certaines dates précises, une fois que tous les mémoires sont déposés. Il répète les mêmes arguments qu'il a fait valoir lors de l'examen du projet de loi C-20, et le comité qui l'examinait les a rejetés après discussion. Ainsi, on pourrait s'en inspirer, quoi que M. Tobin a, nous pensons . . .

M. Tobin: Le projet de loi C-20 n'a pas encore été adopté par la Chambre.

M. James: Je sais, mais il a été adopté par le comité permanent.

M. Tobin: On va recommencer depuis le début, avec un nouveau titre.

M. James: Il a toutefois fait son exposé devant le comité permanent.

C'est donc tiré du projet de loi C-20 et c'est l'orientation du gouvernement pour l'instant. Nous pouvons nous fonder là-dessus.

Si M. Bureau veut poursuivre, il devrait pouvoir le faire, mais pas ici. Ici, nous discutons strictement d'une affaire de privatisation qui porte précisément sur la vente d'une société de télécommunications.

La présidente: Monsieur Tobin.

M. Tobin: Madame la présidente, je voudrais dire deux choses à M. James.

M. Bureau est tout à fait du même avis à propos du gouvernement, car si l'on veut faire une politique en matière de communications, il faut se servir du Bill C-20, et non pas tenter de le faire ici, car il s'agit d'un projet de loi sur la privatisation de Téléglobe. Or, ceci ne force pas le gouvernement à respecter ses engagements selon les modalités de l'acte de vente, car il a le pouvoir, en dernier ressort, d'accepter ou de rejeter ce que fait le CRTC. Le gouvernement a le pouvoir d'exprimer à l'avance, avant qu'une décision ne soit rendue, son point de vue, ce qui, très souvent, guide le CRTC. Après, au bout du compte, le gouvernement peut dire le contraire.

Les arguments que vous avez invoqués pour rejeter ces amendements reprennent tout à fait les propos de M. Bureau, sans oublier toutefois que c'est le gouvernement qui prend l'initiative de lancer le débat. Le moment approprié pour le débat est la discussion du projet de loi C-20, ou de tout autre avatar de ce projet-là, car le premier est mort au *Feuilleton*, quand le Parlement a été prorogé.

[*Texte*]

“ If Parliament decides, in the course of dealing with Bill C-20, that the power of direction should be given to the Cabinet over the CRTC, fine, that is the policy of the land. He has to live with it, and he has to accept it. In fact, it is not even his job to question it once it occurs, merely to implement it.

But to do it here, to give the government the power of direction in this bill, sets a precedent, in advance of Parliament and the appropriate committee of Parliament—the communications committee—having ever dealt, having ever expressed, having ever said what the government's communications policy is, and what our policy is with respect to Cabinet's having the power of direction.

I have one other point I would like to make, and I think it is worth making. I recall very well when Bill C-75, the Canada Shipping Act, was going through committee, having an amendment I made on a clause called clause 4, user pay, or cost recovery, rejected in committee. It was rejected all the way through the process, rejected by the Minister. We had the bill in the House on third reading. I spoke for a few minutes on it until the House closed. When the bill came back at the end of the summer, clause 4 was gone.

So we should never prejudice Parliament in its wisdom, what it might do. What I am saying to the member is that, in assuming that this goes into Bill C-38, because the committee, at least until the stage it had functioned on Bill C-20, was going this route, is prejudging what Parliament ultimately would have done with Bill C-20. We do not know, because it never made third reading.

Mr. James: Yes. The point is well made, but I think in—

The Chairman: Mr. Layton.

Mr. Layton: Yes, may I just have a minute? I want to register into the record, and particularly for my colleagues across the way—

I wanted to remind all members of the committee that this is a carrier-specific bill and a carrier-specific recommendation. It could be true that the CRTC president sees it as imposing—we all know that it does not, but it might—in the same way as you said, Mr. Tobin, that Parliament in its wisdom might—

Mr. Tobin: Frequently the Supreme Court of Canada rules on a specific case and it sets a precedent for the whole land.

[*Traduction*]

Si le Parlement, dans son examen du projet de loi C-20, décidait que le pouvoir de donner des instructions devrait être donné au Cabinet plutôt qu'au CRTC, eh bien, ce serait la politique nationale. Le CRTC devrait l'accepter, car, en fait, il ne lui incombe pas de contester la politique qu'il doit se contenter de mettre en oeuvre.

Si, dans les dispositions de ce projet de loi, on décidait de donner au gouvernement le pouvoir de donner des instructions, on créerait un précédent, car le Parlement et le comité intéressé, celui des communications en l'occurrence, ne se seraient pas penchés sur la question et n'auraient pas exprimé ou même formulé la politique gouvernementale en matière de communications. On ne se serait pas prononcé non plus sur nos sentiments face à la possibilité de confier au Cabinet le pouvoir de donner des instructions.

Il y a une autre chose que je voudrais signaler, car je pense que cela en vaut la peine. Je me souviens très bien qu'au moment de l'étude du projet de loi C-75, la Loi canadienne sur la marine marchande, le comité a été saisi d'un amendement que j'ai présenté à l'article 4, qui porte sur le recouvrement des coûts, et l'amendement a été rejeté. L'amendement a été rejeté à tous les échelons, même par le ministre. Le projet de loi a été déferé à la Chambre pour la troisième lecture. J'ai pris la parole là-dessus pendant quelques minutes, juste avant que la Chambre ajourne. Quand le projet de loi a été déposé de nouveau à la fin de l'été, l'article 4 avait disparu.

On ne devrait donc jamais préjuger de ce que le Parlement décidera dans sa sagesse. Voici où je veux en venir. En supposant qu'il faut inclure cet élément dans les dispositions du projet de loi C-38, on ne peut pas se fonder sur les discussions qui ont entouré l'examen du projet de loi C-20 en comité. Ce serait préjuger de la décision ultime que le Parlement aurait pris sur le projet de loi C-20. On ne peut pas se prononcer, le projet de loi n'ayant jamais franchi l'étape de la troisième lecture.

M. James: Je vois. Votre argument est bien présenté, mais je pense que...

La présidente: Monsieur Layton.

M. Layton: M'accordez-vous une minute? Je voudrais dire quelque chose pour le compte rendu, notamment l'intention de mes collègues de l'autre côté...

Je tiens à rappeler à tous les membres du Comité qu'il s'agit ici d'un projet de loi qui vise une société précise, d'une recommandation qui vise une société de télécommunications. Il se peut que le président du CRTC—et ce que je dis est purement spéculatif—voie là une façon d'imposer une décision qui, comme le disait M. Tobin, serait contraire à ce que le Parlement, dans sa sagesse...

M. Tobin: Il arrive fréquemment que la Cour suprême du Canada rende un arrêt dans une affaire précise, créant ainsi un précédent.

[Text]

• 1925

Mr. Layton: To give the government on this particular carrier the authority it needs to carry out its obligations in the agreements, I think it is in order.

Mr. Tobin: It does not need the authority, but anyway.

Mr. Layton: Yes.

Mr. Tobin: It does not need it, it already has it.

The Chairman: Mr. James, you wish to talk on this?

Mr. James: No, that is fine.

Mr. Tobin: Questions on those amendments, please.

The Chairman: Okay.

Mr. Tobin: I can see I have everybody convinced and should not press my luck.

The Chairman: You will have to move them, Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I move that Bill C-38 be amended in clause 15 by striking out line 6 at page 11 and substituting the following therefor:

mission, the Governor in Council may by regulation, of the Amendment negatived.

Mr. Tobin: I move that Bill C-38 be amended in clause 15 by striking out line 10 at page 11 and substituting the following therefor:

policy direction of general orientation concerning any matter

Amendment negatived.

Mr. Tobin: I move that Bill C-38 be amended in clause 15... Is it really necessary for me to read this, since members have it front of them?

The Chairman: Is it the consent of the committee to take Mr. Tobin's amendment to clause 15, line 28 of Bill C-38 as read?

Some hon. members: Yes.

Amendment negatived.

Mr. Tobin: I move that Bill C-38 be amended in clause 15 by striking out line 36 at page 11 and substituting the following therefor:

direction, and such committee shall report back to the House within 30 days of that direction being so laid before the House.

That is a good amendment. You should accept that one.

Amendment negatived.

Mr. Tobin: I move that Bill C-38 be amended in clause 15 by striking out lines 42 to 44 at page 11 and substituting the following therefor:

of the Commission with respect to the nature, subject-matter and particulars of the direction or proposed direction.

[Translation]

M. Layton: Il convient de donner au gouvernement la possibilité d'exercer les pouvoirs nécessaires sur cette société afin qu'il puisse respecter ses engagements contractuels.

M. Tobin: Je prétends qu'il n'a pas besoin de ces pouvoirs, en tout cas.

M. Layton: Mais si.

M. Tobin: Il n'en a pas besoin, puisqu'il les a déjà.

La présidente: Monsieur James, souhaitez-vous répondre?

M. James: Non.

M. Tobin: Peut-on mettre ces amendements aux voix?

La présidente: D'accord.

M. Tobin: Je constate que tout le monde est convaincu, et je ne vais donc pas insister.

La présidente: Vous devez quand même présenter vos amendements, monsieur Tobin.

M. Tobin: Madame la présidente, je propose que l'article 15 du projet de loi C-38 soit modifié par substitution à la ligne 6, page 11, de ce qui suit:

conseil peut, par règlement, de sa propre initiative ou à la L'amendement est rejeté.

M. Tobin: Je propose que l'article 15 du projet de loi C-38 soit modifié par substitution à la ligne 8, page 11, de ce qui suit:

instructions générales quant à la politique à suivre

L'amendement est rejeté.

M. Tobin: Je propose que l'article 15 du projet de loi C-38 soit amendé... Est-il vraiment nécessaire que je lise tout cela, car mes collègues en ont copie?

La présidente: Les membres du Comité consentent-ils à ce que l'amendement de M. Tobin à l'article 15, ligne 28 du projet de loi C-38, soit présumé avoir été lu?

Des voix: Oui.

L'amendement est rejeté.

M. Tobin: Je propose que l'article 15 du projet de loi C-38 soit amendé par substitution à la ligne 29, page 11, de ce qui suit:

avec le paragraphe (2), et que ce comité fasse rapport à la Chambre dans un délai de 30 jours suivant la date où la Chambre a été saisie de cette instruction.

C'est un bon amendement que vous devriez adopter.

L'amendement est rejeté.

M. Tobin: Je propose que l'article 15 du projet de loi C-38 soit amendé par substitution aux lignes 36 à 38, page 11, de ce qui suit:

la nature, l'objet et les détails des instructions ou du projet.

[Texte]

Amendment negated.

Mr. Tobin: I move that Bill C-38 be amended in clause 15 . . . Can this be taken as read?

The Chairman: Yes, this will be taken as read.

Amendment negated.

Mr. Tobin: Madam Chairman, if I can ask colleagues, can we deal with Liberal amendment No. 9 next, because it also applies to clause 15? And while we are on clause 15 we may as well deal with it. This is the one I expect members opposite to support enthusiastically, Madam Chairman.

The Chairman: No, Mr. Tobin. We have to complete clause 15.

Mr. Tobin: We just completed it.

An hon. member: No.

Mr. Tobin: Did we not?

Clause 15 agreed to.

Clause 16 agreed to.

On clause 17—*Working agreements*

The Chairman: Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Madam Chairman, could you tell the committee which clauses we stood?

The Chairman: We are on clause 17.

Mr. Tobin: Madam Chairman, on clause 17 I have an amendment. But I am asking members, because my amendment No.9 again relates back to clause 15, and since we have been discussing clause 15, it might make sense from the point of view of all members if we dealt with amendment No. 9 first and came back to clause 17 last, or else we will be switching around.

Some hon. members: No problem.

Mr. Tobin: It is actually an amendment that would add a new clause 34, but it deals with clause 15 specifically.

The Chairman: Clause 15 has been adopted.

Mr. Tobin: Yes, that is fine. There is no difficulty there. I am not amending clause 15. I am adding a new clause 34, but it relates to and for discussion purposes relates to clause 15. It is a sunset clause on clause 15.

The Chairman: Yes, with unanimous consent we can proceed with that new clause, but we will have to come back to proceed with clause 17.

• 1930

Mr. Tobin: Of course, Madam Chairman.

The Chairman: Is this the wish of the committee? Okay.

Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Madam Chairman, this is Liberal amendment 9: that Bill C-38 be amended, (a) by adding immediately after line 12 on page 19 the following:

[Traduction]

L'amendement est rejeté.

M. Tobin: Je propose que l'article 15 du projet de loi C-38 . . . Peut-on présumer que cet amendement a été lu?

La présidente: Oui.

L'amendement est rejeté.

M. Tobin: Madame la présidente, permettez-moi de demander à mes collègues de passer à l'amendement libéral n° 9, car il vise aussi l'article 15. Autant l'examiner maintenant, puisque nous en sommes à l'article 15. C'est un amendement qui suscitera, j'en suis sûr, le soutien enthousiaste de mes collègues d'en face.

La présidente: Non, monsieur Tobin. Il faut en finir avec l'article 15.

M. Tobin: Mais c'est fini.

Une voix: Non.

M. Tobin: Ah bon?

L'article 15 est adopté.

L'article 16 est adopté.

Article 17—*Contrats*

La présidente: Monsieur Tobin.

M. Tobin: Madame la présidente, pouvez-vous nous rappeler quels articles nous avons réservés?

La présidente: Nous en sommes à l'article 17.

M. Tobin: Madame la présidente, j'ai un amendement à proposer à l'article 17. Or, étant donné que l'amendement n° 9 a trait à l'article 15, et puisque nous venons d'en terminer l'examen, il serait logique, selon moi, de discuter de l'amendement n° 9 tout d'abord, pour enchaîner ensuite avec l'article 17, pour ne pas avoir à nous reporter en arrière.

Des voix: Nous n'y voyons pas d'inconvénient.

M. Tobin: Il s'agit d'un amendement qui insérerait un nouvel article 34, mais le sujet en est le même que l'article 15.

La présidente: L'article 15 a été adopté.

M. Tobin: Je sais. Je n'y vois pas d'inconvénient. Il ne s'agit pas d'un amendement à l'article 15. Il s'agit d'un nouvel article 34 dont le sujet est relié à celui de l'article 15. Il s'agit d'un article de caducité pour l'article 15.

La présidente: Si nous avons le consentement unanime, nous pouvons discuter de ce nouvel article, mais il nous faudra ensuite enchaîner avec l'article 17.

M. Tobin: Bien sûr, madame la présidente.

La présidente: Cela convient-il au Comité? D'accord.

Monsieur Tobin.

M. Tobin: Madame la présidente, voici l'amendement numéro 9 du Parti libéral: qu'on modifie le projet de loi C-38,

[Text]

34. Section 15 shall remain in force for a period of five years from the day of its coming into force.

and (b) by renumbering the following clause.

Madam Chairman, notwithstanding the committee position on the CRTC drafted amendments, which I sponsored, the argument that our witness from DOC gave when he was before the committee yesterday with respect to clause 15 was that clause 15 was necessary, in the government's judgment—to keep its commitments with respect to the terms and conditions of sale; to ensure a regulatory framework, a monopoly—but that it was the government's position that as soon as the old C-20—whatever it is going to be called in the future—was dealt with again and a policy articulated, passed through Parliament, that clause 15 would be repealed.

Those were the words of the gentlemen now sitting at the table, that in fact the government was eager to do that, because the government did not want to set up a regulatory framework whereby one of the players, Teleglobe, had attached to it special conditions that would see Teleglobe being treated differently or separately from other federally regulated telecommunications carriers or people in the industry. And for that reason it was the government's intention to see Bill C-20, or a successor bill, brought forward to bring a policy that would apply equally to all carriers, and to do that as expeditiously as possible.

Madam Chairman, that makes sense. That is a logical presentation. Therefore, Madam Chairman, it seems to me, notwithstanding Mr. Bureau's position—the perfect bill he would like to see presented—notwithstanding the government's presumption that C-20 is going to come back and be passed exactly as it was drafted earlier, to be fair to all parties concerned, I have drafted an amendment which gives the government the power it says it requires to meet its terms and conditions for five years, a sunset clause. It allows the government to meet the terms and conditions of the contract, five years. It gives five years for the government to come forward with a telecommunications bill, C-20 or a successor bill. If the government is serious about not having a separate regulatory environment for Teleglobe than that available to Telecom or Bell, certainly it is going to move within five years, and has at the same time, because there is a sunset clause attached, the effect of ensuring that clause 15 cannot be seen as a precedent in C-38 that would prejudice or could be used in debates on the new C-20 or its successor.

It seems to me three purposes are served. The government's commitments are respected: five years of policy direction, which is what is called for in the contract. Two, it seems to me it ensures the government is going to bring in in at least five years a new telecommunications policy bill to ensure, as Mr. Hill said yesterday, we do not have people being treated differently in the same industry. And three, because it is a

[Translation]

a) en ajoutant immédiatement après la ligne 9, à la page 19, ce qui suit:

34. L'article 15 demeure en vigueur pour une période de cinq ans à compter de la date à laquelle il entre en vigueur.

et b) en renumérotant l'article suivant.

Madame la présidente, malgré la position du Comité sur les amendements rédigés par le CRTC, que j'ai parrainés, le témoin du ministère des Communications qui a comparu devant le Comité hier a dit que le gouvernement estime que l'article 15 est nécessaire—pour que celui-ci puisse respecter ses engagements conformément aux conditions de vente et pour mettre en place un cadre réglementaire, un monopole. Or, le gouvernement nous a aussi dit que l'article 15 sera abrogé dès que l'ancien projet de loi C-20—et nous ne connaissons pas le numéro qui portera le projet de loi qui le remplacera—sera redéposé et qu'une politique aura été élaborée et adoptée par le Parlement.

Voilà ce que nous a dit le témoin hier, à savoir que le gouvernement s'engageait à cela parce qu'il ne veut pas mettre en place un régime réglementaire qui accorderait à une des entreprises de télécommunications, Téléglobe, un traitement différent de celui accordé aux autres entreprises de télécommunications réglementées au niveau fédéral. Par conséquent, il nous a dit que le gouvernement avait l'intention de redéposer le projet de loi C-20, ou un autre, pour énoncer une politique qui s'appliquerait également à toutes les entreprises de télécommunications, et de le faire le plus rapidement possible.

Madame la présidente, cela m'apparaît très sensé. C'est une argumentation logique. À mon avis, il s'ensuit donc, madame la présidente, que nonobstant la position de M. Bureau quant au projet de loi parfait qu'il aimerait que le gouvernement dépose, et nonobstant le fait que le gouvernement suppose que le projet de loi C-20 sera redéposé et adopté exactement tel qu'il était libellé lors de son premier dépôt, pour être juste envers tous les intéressés, j'ai rédigé un amendement qui donne au gouvernement le pouvoir dont il dit avoir besoin pour respecter les conditions de la vente pour une période de cinq ans; il s'agit d'une disposition de limitation de durée. Ce nouvel article permettrait au gouvernement de se conformer aux conditions de vente pendant cinq ans. Il aurait cinq ans pour présenter un projet de loi sur les télécommunications, que ce soit le C-20 ou un autre projet de loi. Si le gouvernement est sérieux lorsqu'il dit ne pas vouloir mettre en place un régime réglementaire qui traiterait différemment Téléglobe, Télécom ou Bell Canada, il devrait certainement agir d'ici à cinq ans. Cette disposition de limitation de durée aura en outre pour effet d'éviter que l'article 15 du projet de loi C-38 ne soit perçu comme un précédent préjudiciable qui pourrait être invoqué lors du débat sur l'ancien projet de loi C-20 ou son remplaçant.

Il me semble que cet amendement permettrait d'atteindre trois buts. Premièrement, le gouvernement pourra respecter ses engagements, à savoir donner des instructions pendant cinq ans, ce que prévoit le contrat. Deuxièmement, il oblige le gouvernement à présenter d'ici à cinq ans au plus tard une politique sur les télécommunications, pour éviter, comme l'a dit M. Hill hier, que les entreprises de télécommunications ne

[Texte]

sunset clause, because that tag is there, while it does not accommodate Mr. Bureau's concerns that he expressed yesterday, it does at least ensure that clause 15 is not a precedent in advance of study on the new C-20.

It seems to me, Madam Chairman, to be a perfectly sensible, but yet very flexible, very tolerant sunset clause that, I would suggest to members opposite, we would want to embrace. And I would like to hear from the witnesses if there is any problem with that. Because if there is a problem with this sunset clause, then it means that the kind of testimony and commitments and statements we have heard before this committee are not well founded, and that would really spill the beans.

The Chairman: Mr. James.

Mr. James: Added to what Mr. Tobin brought up, would they also include an answer in connection with what would happen if we never did come up in the next five years with a Bill C-20?

• 1935

Mr. Tobin: If they tell us that, Ken, we have bigger problems than clause 15.

Mr. James: What if, though? Nothing is for sure around this place. I just add that.

Certainly Mr. Tobin's thoughts are in the right place. We have been thoughtfully thinking about this, as have the officials.

Mr. D. McLean: Madam Chairman, if I might have your approval, I would like to bring our commercial advisers to the table to talk about the potential impact this might have on the bidder, initially.

La présidente: Voudriez-vous vous identifier, s'il vous plaît?

Mr. D. McLean: With us are Mr. Michael Carter, Executive Vice-President of CDIC, and David Torrey, of Dominion Securities.

Mr. M. Carter (Executive Vice-President, Canada Development Investment Corporation): The difficulty the sunset clause would give to the potential purchaser of the company is that the outlines we gave to the bidders and the purchaser is relying upon in closing the transaction provide a couple of things. One of them is:

Bidders are reminded that the Government of Canada intends to provide the Governor in Council with statutory authority to give policy direction to the CRTC . . .

These powers will be used to ensure that regulatory decisions affecting the mandate or the responsibility of the company are consistent with government policy.

In clause 9 of the terms and conditions of sale there is a similar clause, which basically provides that existing regula-

[Traduction]

soient traitées différemment. Troisièmement, puisqu'il s'agit d'une disposition de limitation de durée, elle évite à tout le moins que l'article 15 ne soit perçu comme un précédent avant même que ne débute l'étude du projet de loi qui remplacera le C-20, même si cela ne règle pas tous les problèmes soulevés hier par M. Bureau.

Madame la présidente, il me semble que cet amendement est parfaitement sensé, mais néanmoins très souple, et j'estime que les députés ministériels devraient être heureux de l'appuyer. J'aimerais que les témoins nous disent si cet amendement créerait un problème. S'ils disent que oui, cela signifie que les témoignages, les engagements et les déclarations que nous avons entendus ici sont sans fondement, et cela soulèverait de très sérieuses questions.

La présidente: Monsieur James.

M. James: En plus de répondre aux points soulevés par M. Tobin, nos témoins pourraient-ils aussi nous expliquer ce qui se produirait si nous ne déposions pas d'ici à cinq ans le projet de loi qui remplacera le C-20?

M. Tobin: S'ils nous disent cela, monsieur James, nous n'avons pas de problèmes qu'avec l'article 15.

M. James: Mais qu'arriverait-il si cela se produisait? Rien n'est certain en ces lieux. Je vous le rappelle en passant.

Les doutes de M. Tobin ne sont certainement pas sans fondement. Nous y avons tous réfléchi, comme l'ont d'ailleurs fait les fonctionnaires.

M. D. McLean: Madame la présidente, avec votre permission, j'aimerais inviter nos conseillers du secteur commercial à prendre place à la table pour nous expliquer les répercussions que cela pourrait avoir sur les soumissionnaires.

The Chairman: Could you please identify yourselves?

M. D. McLean: Nos conseillers sont M. Michael Carter, vice-président exécutif de la CDIC, et M. David Torrey, de *Dominion Securities*.

M. M. Carter (vice-président exécutif, Corporation de développement des investissements du Canada): La disposition de limitation de durée créerait des difficultés pour l'acheteur éventuel de la société, en ce sens que nous avons fixé des conditions aux soumissionnaires et à l'acheteur pour ce qui est de la signature du contrat de vente. Nous avons entre autres prévu:

Nous rappelons aux soumissionnaires que le gouvernement du Canada a l'intention de fournir au gouverneur en conseil le pouvoir statuaire de donner des instructions au CRTC . . .

Ces pouvoirs permettront de faire en sorte que les décisions réglementaires touchant le mandat ou la responsabilité de la société soient conformes à la politique du gouvernement.

On retrouve à l'article 9 des conditions de vente une disposition semblable qui prévoit essentiellement le maintien des pouvoirs de réglementation existants, et plus particulière-

[Text]

tory powers, and specifically those regarding the approval of connecting agreements between carriers, etc., will be provided.

Mr. Tobin: For how long?

Mr. Carter: It does not specify for how long. It is for an indefinite term, is the implication. We had a number of discussions with bidders on the subject, and there was no question in my mind that if bidders thought they were bidding on a five-year franchise that was going to cease to exist at the end of five years, they would not have paid—

Mr. Tobin: No, the franchise is not going to cease to exist at the end of five years; the monopoly may cease to exist at the end of five years. This is the only thing we are doing: putting a sunset on the government's power of direction; which, according to Mr. Hill, sitting on your right-hand elbow, is something that is merely an interim measure, to be repealed as soon as the government, as a priority item for the government, brings in its telecommunications policy.

Mr. Hill: As far as the department was concerned, it was just an unnecessary risk to assume we would have a new bill in place within five years. We should, of course, by all—

Mr. Tobin: Well, what did you mean yesterday when you expressed the concern about having a separate policy in place for one telecommunications company . . . than for others? Was that a concern that we should not have it for more than 20 years, 5 years, 10 years, 15 years? How many years?

Mr. Hill: The government felt we needed these powers of direction over CDIC, and they are in the conditions of sale.

Mr. Tobin: But for how long is it acceptable to the government? When does your stomach begin to turn, or roll, about having one specific group having a separate regulatory framework from any other group? You expressed that yesterday as a concern. Now we are hearing, gee whiz, five years may not be long enough to make sure that problem gets eliminated.

Mr. Hill: I think my Minister does intend to bring forward a more general power of direction, and—

Mr. Tobin: When, Mr. Hill?

Mr. Hill: I cannot answer that, I am afraid.

Mr. Tobin: Any kind of a time frame? In this Parliament? The next Parliament?

Mr. Hill: Yes, I would think within this Parliament.

Mr. Tobin: Within this Parliament, which is two years away from being wrapped up.

Mr. Hill: There are many other reasons why it should be. But as we found out with Bill C-20, we got it as far as reported out of committee and second stage, but it never got into law.

[Translation]

ment de ceux touchant l'approbation d'accords d'interconnexion entre des télécommunicateurs, etc.

M. Tobin: Pendant combien de temps?

M. Carter: Ce n'est pas précisé. Cela donne l'impression qu'il en sera ainsi indéfiniment. Nous avons rencontré à quelques reprises les soumissionnaires pour en parler, et je n'ai pas le moindre doute que les soumissionnaires, s'ils avaient cru obtenir une franchise qui ne durerait que cinq ans, n'auraient jamais payé . . .

M. Tobin: Non, la franchise ne leur sera pas retirée au bout de cinq ans; c'est le monopole qui cessera peut-être d'exister au bout de cinq ans. C'est le seul but de notre amendement: limiter dans le temps le pouvoir qu'aura le gouvernement de donner des instructions. Et d'après M. Hill, qui est assis immédiatement à votre droite, il s'agit uniquement d'une mesure transitoire, qui sera abrogée dès que le gouvernement aura, en priorité, adopté une politique en matière de télécommunications.

M. Hill: Le ministère a jugé que nous courrions un risque inutile si nous supposons qu'un nouveau projet de loi serait adopté à l'intérieur d'un délai de cinq ans. Bien sûr, nous devrions . . .

M. Tobin: Alors, que vouliez-vous dire hier lorsque vous avez dit craindre l'adoption d'une politique distincte qui s'appliquerait à une seule entreprise de télécommunications et pas aux autres? Craigniez-vous qu'elle ne demeure pas en vigueur pour plus de 20 ans, 5 ans, 10 ans, 15 ans? À combien d'années songiez-vous?

M. Hill: Le gouvernement a jugé qu'il devait avoir le pouvoir de donner des instructions à la CDIC, et ces pouvoirs sont mentionnés dans les conditions de vente.

M. Tobin: Mais pendant combien de temps cela suffira-t-il au gouvernement? Dans combien de temps jugera-t-il qu'il est inacceptable que les entreprises de télécommunications ne soient pas toutes assujetties au même régime réglementaire? Vous avez exprimé cette préoccupation hier. Maintenant, on nous dit qu'après tout, il faudra peut-être plus de 5 ans pour régler tous les problèmes.

M. Hill: Je crois que le ministre a l'intention de prévoir un pouvoir plus général de donner des instructions, et . . .

M. Tobin: Quand, monsieur Hill?

M. Hill: Je crains de ne pas pouvoir répondre à cette question.

M. Tobin: Avez-vous une idée du délai? Pendant cette législature? Pendant la suivante?

M. Hill: Oui, j'ose croire que ce sera pendant la présente législature.

M. Tobin: Pendant la présente législature, qui se terminera dans deux ans.

M. Hill: De nombreux autres facteurs entrent en ligne de compte. Comme nous l'avons constaté dans le cas du projet de loi C-20, un projet de loi peut très bien franchir l'étape de l'étude en comité et de la deuxième lecture sans jamais être

[Texte]

So it is just an unnecessary risk, in our opinion, particularly as it does affect the commercial conditions of sale.

Mr. Tobin: Nothing in this sunset clause prevents any government four years down the road, four and a half years down the road, from saying, my goodness, we have not dealt with, we are not going to deal with, a new policy decision on the government's right to set policy directions for the CRTC, so we had better pull this bill back and get one amendment to the bill. This will again establish, for another period of time, Cabinet's ability to set policy directions with respect to Teleglobe and Telelobe only. Nothing prevents that.

• 1940

So a sunset clause does nothing but give all of you, and whoever the Minister of the day is, the incentive to ensure that within five years you have brought in a new communications policy, and it has been dealt with in the proper committee. At the same time, the five-year timeframe allows you to meet the commitments you have made—five years is what has been talked about—under the terms and conditions of the sales. It gives you five years to bring in this new policy.

I find it incredible that your only representation to Members of Parliament is, do not make life difficult for us because we may have to do something within five years. I find it very inconsistent with your statement yesterday that, as a matter of principle, you would much prefer to be in a position where you had a policy that applied equally across the board. If that statement is a serious one, is to have any meaning or any weight whatsoever, you should not at all be intimidated by the notion that you have to do something within five years. Is that not fair comment?

Mr. Hill: I do not think I could guarantee that Parliament would pass any bill within one year, two years, or five years.

Mr. Tobin: Then Parliament will have to come back and renew this power, and decide in five years whether or not it is to be renewed.

Mr. Hill: But what we did say in the conditions of sale is that the Government of Canada intends to provide the Governor in Council with statutory authority to give policy direction to the CRTC. And that is what this clause says, and it does not have any five-year time limit. It says that we intend to have that power and it is in the bill.

Mr. Tobin: But Mr. Hill, you can find in this bill, Bill C-38, a number of references to a five-year framework to be reviewed. That is clearly on the record—the bill is clearly on the record—by Ministers and by the government. It is all over the press. It is what the people of Canada understand. It is what the bidders understood.

But here we are putting forward a perfectly sensible amendment, which in no way affects the government's power to complete the transaction for five years, which merely asks the government within five years—it comes with the policy. For convenience, you are saying, do not do that to us, because

[Traduction]

promulgué. À notre avis, il s'agit donc d'un risque inutile, et plus particulièrement parce qu'il touche les conditions de vente.

M. Tobin: Cette disposition de limitation de durée n'empêche en rien un gouvernement de décider, dans quatre ans ou dans quatre ans et demi, qu'il doit apporter une modification à la loi parce que, dans l'intervalle, aucune nouvelle politique n'a été adoptée quant au droit du gouvernement de donner des instructions au CRTC. Cet amendement donnera au Cabinet, quelque temps encore, le pouvoir de donner des instructions au CRTC au sujet de Téléglobe, exclusivement. Rien n'interdit cela.

Ainsi, une disposition de limitation de durée a pour seul effet de vous inciter et d'inciter le ministre à présenter une nouvelle politique sur les télécommunications et de la faire approuver par le comité compétent dans un délai de cinq ans. En même temps, cela vous permet de respecter vos engagements, pendant ce même délai de cinq ans, conformément aux conditions de vente. Vous disposez donc de cinq ans pour présenter cette nouvelle politique.

Je trouve inconcevable que la seule réponse que vous trouviez à donner aux députés, c'est que vous ne voulez pas que nous vous compliquions la vie et que nous vous obligions à agir d'ici à cinq ans. Cela me semble contredire ce que vous nous avez dit hier, à savoir que, pour des raisons de principe, vous préféreriez être en mesure d'adopter une politique qui s'appliquerait uniformément à toutes les entreprises de télécommunications. Si vous êtes sincères et si vous voulez que nous vous croyions, vous ne devriez pas du tout vous montrer réticents à agir dans un délai de cinq ans. N'est-ce pas exact?

M. Hill: Je ne crois pas pouvoir vous garantir que le Parlement adoptera un projet de loi dans un an, dans deux ans ou dans cinq ans.

M. Tobin: Le Parlement devra décider d'ici à cinq ans si ce pouvoir sera reconduit.

M. Hill: Mais dans les conditions de vente, nous avons dit que le gouvernement du Canada a l'intention de conférer au gouverneur en conseil le pouvoir statutaire de donner des instructions au CRTC. Et voilà ce que dit cet article, et il n'impose aucune limite de cinq ans. Il dit que le gouvernement a l'intention de donner ce pouvoir, et il l'a fait dans le projet de loi.

M. Tobin: Mais, monsieur Hill, il y a dans le projet de loi C-38 de nombreuses mentions du fait qu'il y aura un examen dans cinq ans. En outre, les ministres et le gouvernement l'ont confirmé publiquement. Tous les journaux en ont parlé. C'est ce qu'ont compris les Canadiens. C'est aussi ce qu'ont compris les soumissionnaires.

Or, nous présentons un amendement parfaitement sensé, qui ne porte nullement atteinte aux pouvoirs du gouvernement de conclure des transactions pour une période de cinq ans et qui ne fait que demander au gouvernement de rendre publique sa nouvelle politique dans un délai de cinq ans. Pour des raisons

[Text]

we may have to do something within five years. I would find it amazing that Members of Parliament would not want to exercise, at least on this matter, their prerogative. I do not know that their hands are tied around this committee, I do not know that they should be tied, to expect that within a five-year period the government is going to do something with respect to bringing forward a policy.

If in the event, Mr. Hill, and as I am sure you will agree, it did not happen—this would be very disappointing for you, I am sure, first of all, for your current Minister, and for everybody who is interested in this matter—there is nothing preventing a future administration, or a future Minister, of whatever political stripe, from, if necessary, putting this bill back in Parliament to deal with one clause. It would be through Parliament in no time at all.

Mr. James: Madam Chairman, may I interject? I would like to ask the officials, maybe on the commercial side, whether something like this would materially involve them or hurt them commercially.

Mr. Carter: I believe it would. Obviously, since Mr. Torrey is acting for the government, he cannot act as an underwriter for Teleglobe and Memotec, but I think he could probably give some opinion on how they might react.

Mr. David Torrey (Vice-Chairman, Dominion Securities Pitfield Limited): Madam Chairman, the conditions of sale that Mr. Carter referred to a few moments ago, and which I think other officials have referred to, and the Minister of Communications' policy statement, all come together to create the framework or the substance for the commercial franchise of Teleglobe on its ongoing basis.

Nowhere was it envisaged in that substance that there would be a sunset clause on the government's power of direction. I think it is an element of the value of the franchise that the purchaser has purchased. If the purchaser were to go out and finances the enterprise, and if Teleglobe were to finance its own enterprise, it would change the substance of the value of that franchise perhaps in the eyes of investors. I think all of these elements have come together to create the value of the franchise. There clearly was no time limit on the power of direction in the commercial substance of the transaction.

• 1945

Mr. Tobin: Mr. Torrey has just told us is if Teleglobe—when it has a share offering made available—is able to point and say there is no sunset clause, and therefore theoretically they are going to be rapping the government's bosom forever, their shares may be worth a little more than what would otherwise be the case. That is precisely what you have said to us.

That notion, as a defense for not having a sunset clause—with respect to the government's ability to dictate from the Cabinet table what happens—flies in the face of the whole rationale for even sitting around this table discussing a privatization in the first place. You are really saying we are

[Translation]

purement pratiques, vous nous demandez de ne pas le faire, parce que vous seriez alors obligés d'agir d'ici à cinq ans. Je n'arrive pas à croire que les députés ne veulent pas exercer leur libre arbitre, ne serait-ce que sur cet amendement. Je ne vois pas en quoi leur marge de manoeuvre serait limitée du seul fait que nous demandons au gouvernement de rendre publique sa nouvelle politique dans un délai de cinq ans.

Vous admettez sans doute, monsieur Hill, que si cette politique n'était pas adoptée, vous en seriez très déçu, comme le serait d'ailleurs le ministre actuel et tous ceux qui s'intéressent à cette affaire. Toutefois, rien n'empêche un futur gouvernement ou un futur ministre, peu importe de quel parti il serait, de ramener au besoin la loi devant le Parlement pour modifier un de ses articles. Le Parlement l'adopterait très rapidement.

M. James: Madame la présidente, puis-je faire un commentaire? J'aimerais demander aux fonctionnaires et aux conseillers du secteur commercial si cet amendement aurait une incidence au plan commercial.

M. Carter: Je crois que oui. Comme M. Torrey agit comme mandataire du gouvernement, il ne peut manifestement pas jouer le rôle de souscripteur pour Téléglobe et Mémotec, mais je crois qu'il pourrait quand même vous expliquer quelle serait la réaction.

M. David Torrey (vice-président, Dominion Securities Pitfield Limited): Madame la présidente, les conditions de vente dont a parlé M. Carter et qu'ont mentionnées d'autres fonctionnaires et le ministre des Communications dans son exposé de politique visent à établir les paramètres ou les conditions de la franchise commerciale de Téléglobe.

On ne trouve nulle part mention du fait que le pouvoir du gouvernement de donner des instructions serait de durée limitée. J'estime que cela a des répercussions sur la valeur de la franchise qu'a obtenue l'acheteur. Si celui-ci devait trouver du financement pour l'entreprise et si Téléglobe devait financer ses propres opérations, cet amendement pourrait influencer sur la valeur de la franchise aux yeux des investisseurs. Je crois que ce sont tous ces éléments qui donnent sa valeur à la franchise. Les clauses commerciales du contrat ne prévoyaient manifestement aucune limitation quant au pouvoir de donner des instructions.

M. Tobin: M. Torrey vient de nous dire que si Téléglobe est en mesure de citer l'absence d'une disposition de limitation de durée lorsqu'elle voudra émettre des actions, celles-ci vaudront plus que si cet amendement était adopté. C'est exactement ce que vous nous avez dit.

Cet argument que vous invoquez pour ne pas imposer de limitation de durée, quant au pouvoir du Cabinet, est tout à fait contraire aux raisons mêmes qui font que nous sommes ici aujourd'hui à discuter de la privatisation. Vous nous dites en fait que nous sommes en train de créer, peut-être pour

[Texte]

setting up, perhaps forever, a privately government-regulated monopoly versus a publicly owned, government-regulated monopoly. Mr. Torrey, you cannot be serious.

Mr. Torrey: May I respond, Madam Chairman? I think there are two elements to that point, Mr. Tobin. I think one is quite clear. Teleglobe's business and the rates it is going to charge to subscribers will clearly be regulated by the CRTC. I do not think that is in doubt—

Mr. Tobin: But the CRTC is being regulated by the Cabinet.

Mr. Torrey: I think what the directive power does is put the ongoing nature of the franchise in the hands of public policy-makers, such as you honourable members sitting around the table, as opposed to—with a sunset clause—solely putting it in the hands of the CRTC.

Mr. Tobin: No, you are wrong. You see, the debate we are in now, with all due respect, is a red herring. This is not a debate about whether or not the Cabinet or just the CRTC is going to regulate Teleglobe. This is not the nature of the debate we are having.

Clearly, my clause allows five years for government to retain the power it seeks under clause 15. It envisages the Communications and Culture committee, a standing committee of the House of Commons, is going to deal with the question of whether Cabinet is going to have forever-and-a-day as a basic change of policy. If that is their desire, then, fine, I accept that—the power to set policy direction for the CRTC. By setting the sunset clause at five years, it gives Parliament five years to deal with this question, the appropriate committee of Parliament.

By establishing the sunset clause, we negate, if you want, the precedential nature of the clause so we do not accomplish in this committee accidentally, by the back door, a precedent for a later discussion to be held in another committee.

Mr. Torrey, we just heard from Mr. Hill in this Parliament, they intend to move the bill, surely there is not a problem. There is not a problem. Your arguments are based on the assumption that for five years nothing is going to happen, and at the end of five years, there is nothing to replace clause 15. That flies in the face of earlier testimony.

The Chairman: Could we permit Mr. Layton to intervene at this point in time. Mr. Layton.

Mr. Layton: I would like to respond to my colleague. I do not think they were in very great difference with you, Mr. Tobin, and the objectives you have. I think what our concern is, and I wonder if you would not accept this, would you not sense or perceive that to the bidder, if you are now the owner of Memotec, the basis on which you bid has changed. If you do for any reason, then we cannot change this at this stage. Maybe we can accomplish your goal some other way, but we cannot change the value of the bid after the bid had been made. Otherwise you have to go back to all the tenders again.

[Traduction]

toujours, un monopole privé réglementé par le gouvernement plutôt qu'un monopole public réglementé par le gouvernement. Monsieur Torrey, vous devez blaguer.

M. Torrey: Puis-je répondre, madame la présidente? Monsieur Tobin, il y a deux éléments à votre question. Le premier est assez clair. Le CRTC aura le pouvoir de réglementer les activités de Téléglobe et les prix qu'elle demandera aux abonnés. Cela ne fait aucun doute, il me semble...

M. Tobin: Oui, mais le CRTC est réglementé par le Cabinet.

M. Torrey: Le pouvoir de donner des instructions confère aux parlementaires, c'est-à-dire aux honorables députés assis des deux côtés de cette table un droit de regard sur les activités de la nouvelle société plutôt que de conférer ce pouvoir—comme le ferait l'adoption d'une disposition de durée—au CRTC exclusivement.

M. Tobin: Non, vous vous trompez. Sauf le respect que je vous dois, tout ce débat n'est qu'un miroir aux alouettes. Il ne s'agit pas de savoir qui réglementera Téléglobe le Cabinet ou le CRTC exclusivement, il ne s'agit pas de cela.

L'amendement que je propose permettrait au gouvernement de conserver pendant cinq ans le pouvoir qu'il réclame à l'article 15. Il prévoit que le comité des communications et de la culture, comité permanent de la Chambre des communes, examinera la question de savoir si le Cabinet le conservera à perpétuité, par contraste avec la politique actuelle. Si c'est là la volonté du gouvernement, d'accord; j'accepte qu'il ait le pouvoir de donner des instructions au CRTC. Mais en adoptant cet amendement, nous donnerions au gouvernement cinq ans pour présenter une nouvelle politique et la faire approuver par le comité compétent du Parlement.

En adoptant cette disposition de limitation de la durée, nous éviterions, pour ainsi dire, de créer, par inadvertance dans ce Comité, un précédent qui pourrait être invoqué au cours de débats ultérieurs dans un autre comité.

Monsieur Torrey, M. Hill vient de nous dire qu'un autre projet de loi sera présenté et si c'est le cas, je ne vois pas où est le problème. Il n'y a pas de problème. Vous prenez pour hypothèse que rien ne se produira pendant ces cinq ans et qu'à l'échéance il n'y aura rien pour remplacer l'article 15. Cela contredit des témoignages que nous avons entendus antérieurement.

La présidente: M. Layton aimerait intervenir. Monsieur Layton.

M. Layton: J'aimerais répondre à mon collègue. Monsieur Tobin, je ne crois que nos objectifs et les vôtres sont inconciliables. Vous devriez comprendre, il me semble, que nous devons éviter de donner l'impression à Memotec, le nouveau propriétaire, que les conditions sur lesquelles se fondaient la soumission ont changé. Vous devriez comprendre que nous ne pouvons pas les modifier maintenant. Nous pourrions peut-être trouver une autre solution qui vous conviendrait mais nous ne pouvons pas modifier la valeur de la soumission après coup. Si

[Text]

Mr. Tobin: We are back to the question of whether Parliament, with respect to privatization, is anything but a bunch of people sitting around nodding their heads, wasting everybody's time because we cannot change an "i" or uncross a "t" without having undone the whole process; therefore, the process is backwards. We ought to come here and discuss the nature of the bids first, then go out and seek bids after the fact. Anybody who has hung around here for more than a few years, as some of us have, find that notion, Mr. Layton, extremely offensive.

It means we should have sat here, had all these people come in, been in on the process of determining what the terms and conditions were before the bid was ever made; and after the sale was done, do not bother coming back to us, complete it.

• 1950

But more to your point—and I am glad you raised it—the President of Memotec Canada—and I do not know if you were here, Mr. Layton—sat right where Mr. Hill was sitting and said to me... and I asked him specifically whether he needed a monopoly, and he said no, we do not need a monopoly, because we are free enterprisers, we are out there, we have been unchained, unshackled, and set free, our entrepreneurial spirit is floating forth, it is matched only by our sense of Canadian nationalism, waving the flag and selling it in foreign lands; we are going to make new conquests all over. I was surprised at that. Then I said to Mr. McKenzie, what about bypass; are you worried about bypass? I am not worried about bypass. We are competitive. We will get out there with the biggest and the best and we will beat them at their own game.

So the President of Memotec—I think he is wrong, by the way—I think, after he left and thought about it, or after he talked to Mr. Delorme, might have had a change of heart. But he said in this committee... and he did, and the record will show he did; and members will recall he did. Mr. James will recall he did; he nearly fell off his chair. He said he did not need a monopoly: no, it is not central to the sale; it is not a prerequisite for me; and I do not worry about bypass. I suspect he was taken into the... whatever the appropriate terminology in the business world is for a woodshed, by his fellow executives and beaten with a cord or two over that testimony.

Anyway, all I am saying to you is you have more concerns about Mr. McKenzie than he has about himself.

I still have not heard—and this is the appeal I am making to members, as Members of Parliament—a good reason why this committee, in granting the government the power to undertake its commitments, should presume for another committee, which has the expertise in this area, which is dealing with this question, which will have a bill before Parliament... why we

[Translation]

nous le faisons, il nous faudrait reprendre tout le processus d'appel d'offre.

M. Tobin: Cela nous ramène à la question de savoir si, lorsqu'il y a privatisation, le seul rôle des parlementaires doit être de hocher la tête et de tenir des réunions futiles parce qu'ils ne peuvent pas changer une seule virgule sans mettre à risque la conclusion de la transaction. Cela voudrait dire que le processus est mal conçu. Nous devrions d'abord nous réunir pour discuter de la nature des soumissions et ensuite lancer l'appel d'offres. Monsieur Layton, ceux qui, parmi nous, sont députés depuis quelques années, trouvent cette idée extrêmement offensante.

Cela voudrait dire que nous aurions dû nous réunir, convoquer nous tous témoins et participer à l'élaboration des conditions de vente avant même que ne soit lancé l'appel d'offre; nous aurions ensuite pu dire ne nous déranger plus avec cette transaction, concluez-la.

Mais j'en reviens à votre commentaire et je me réjouis que vous l'ayez fait. Le président de Memotec Canada, et je ne sais pas si vous étiez à cette séance, monsieur Layton, était assis à la place qu'occupe aujourd'hui M. Hill et il m'a dit... je lui ai demandé expressément s'il lui fallait un monopole et il m'a dit non, nous n'avons pas besoin de monopole parce que nous sommes partisans de la libre entreprise, nous avons les coudées franches; nous avons été libérés de nos chaînes et de nos fers et remis en liberté et notre esprit d'entreprise s'épanouit et n'a d'égal que notre nationalisme et notre volonté de relever le prestige de la patrie et d'étendre son rayonnement sur toute la terre; nous allons faire de nouvelles conquêtes sur toute la surface du globe. J'en ai été surpris. J'ai alors demandé à M. McKenzie s'il s'inquiétait d'être évincé. Il m'a répondu qu'il n'était pas inquiet. Que Memotec est compétitive. Qu'elle était prête à se mesurer à des concurrents plus grands et meilleurs et à les battre à leur propre jeu.

Le président de Memotec—je crois qu'il se trompe, d'ailleurs—après nous avoir quitté et après avoir réfléchi plus longuement, ou après avoir parlé à M. Delorme, s'est peut-être ravisé. Mais il l'a dit au Comité... il l'a fait et le compte rendu le confirmera et les membres du Comité s'en souviendront. M. James lui-même s'en souviendra puisqu'il a failli tomber à la renverse. Le président de Memotec nous a dit qu'il n'avait pas besoin de monopole et que ce n'était pas une condition indispensable à la vente. Il nous a dit qu'il ne craignait pas d'être évincé. Je soupçonne qu'il s'est fait dire... qu'il s'est fait passer un savon par ses collègues de la direction pour avoir tenu de tels propos.

De toute façon, tout ce que je vous dis c'est que je me fais davantage de soucis pour M. McKenzie qu'il ne s'en fait lui-même.

On ne m'a pas encore donné une seule bonne raison qui justifierait que le Comité, en accordant au gouvernement les pouvoirs dont il a besoin pour s'acquitter de ses engagements, préjuge de la décision que prendra le Comité compétent sur le projet de loi que lui renverra le Parlement—et j'en appelle à mes collègues parlementaires—on ne nous a donné aucune

[Texte]

ought to put a clause in and leave it in such a way that it could set a precedent, when in fact this amendment merely establishes a termination date and gives the government five years to deal with the issue. We know the government intends to come back, I am told in a few weeks or a few months, with a new bill. It will be dealt with probably before the House rises this summer. Why, then, would you not put a sunset clause in, with a matter that is going to be dealt with in a few months anyway, to ensure that this clause is not perceived as a precedent?

I cannot believe this committee is going to see this bill go through this committee with not a single amendment, based on the argument that because it is a privatization effort that is involved, the committee cannot change an "i" or uncross a "t" or make a single amendment. Brother, if that is the business we are into with privatizations, we are doing it backwards. All this does . . . as private Members of Parliament . . . is say—you have sat on both sides of the dividing line, Mr. Layton, as a private Member of Parliament and a Minister of the administration—to the administration, get your act together and get your policy before Parliament.

Mr. Layton: Mr. Tobin, I know it is not the mandate of this committee to set the schedule for the Department of Communications. They have to meet the obligations of their mandate, and it is not this committee that has to set that standard. I believe we should leave them free to come up with the legislation—we all know it is coming—let that happen, but let us not tie their hands by saying, oh, we have a five-year blackmail on you. That is—

Mr. Tobin: Mr. Layton, are you seriously suggesting a five-year sunset is a blackmail, a hammer being held over the head of Parliament?

Mr. Layton: Well, I am only quoting you. I do not quote you as well as you quote me, but I am only quoting you.

Mr. Tobin: I have never used the word "blackmail".

Mr. Layton: Excuse me, then; let us use a softer word. This will be an "influencing factor"—

Mr. Tobin: That is right.

Mr. Layton:—to bring them to an earlier decision than they might otherwise . . . But as you pointed out earlier tonight—and it impressed me—it is Parliament that will determine whether or not Bill C-20, in its present form or any other form, will ultimately pass.

Mr. Tobin: Well, you are prejudging it with this clause, sir, because it does set a precedent.

Mr. Layton: No, the government needs this particular authority to carry out its obligations under this privatization.

Mr. James: Madam Chairperson, we understand Mr. Tobin's concern about precedent, and we caucused . . . Certainly I am not trying to be difficult. If there is a possibility of having an amendment, I am with him. I think that legisla-

[Traduction]

raison valable pour justifier l'inclusion et le maintien dans le projet de loi d'un article qui pourrait avoir valeur de précédent quand, en fait, l'amendement que je propose ne fait que prévoir une date limite qui donnerait au gouvernement cinq ans pour régler le problème. Nous savons que le gouvernement a l'intention de présenter un nouveau projet de loi dans quelques semaines ou quelques mois, d'après mes sources. Ce projet de loi sera probablement adopté avant que la Chambre n'ajourne ses travaux pour l'été. Pourquoi alors refuseriez-vous d'inclure une disposition de limitation de durée touchant une question qui sera de toute façon réglée dans quelques mois pour éviter que cet article ne soit perçu comme un précédent?

Je n'arrive pas à croire que ce Comité acceptera d'adopter ce projet de loi sans un seul amendement sans prétexte que, s'agissant d'une privatisation, le Comité ne peut pas déplacer une seule virgule ou apporter un seul amendement. Non mais, si c'est ce que l'on attend de nous dans le cas de privatisation, nous fonctionnons à l'envers. Le seul but de cet amendement c'est de dire au gouvernement de se grouiller et de déposer sa politique à la Chambre—et M. Layton, vous avez été tour à tour simple député et ministre.

M. Layton: Monsieur Tobin, je sais qu'il n'appartient pas à ce Comité de décider des travaux du ministère des communications. Il doit s'acquitter de ses obligations et il n'appartient pas au Comité de lui dire quoi faire. Je crois que nous devons le laisser libre de présenter le projet de loi—nous savons tous qu'il le fera—et ne pas lui lier les mains en disant que nous avons le moyen de le faire chanter pendant cinq ans. Voilà . . .

M. Tobin: Monsieur Layton, essayez-vous sérieusement de nous faire croire qu'une disposition prévoyant le réexamen dans cinq ans constitue une forme de chantage, une épée de Damoclès suspendue au-dessus du Parlement . . .

M. Layton: Je ne fais que vous citer. Je ne vous cite pas aussi bien que vous me citez mais c'est tout ce que je fais.

M. Tobin: Je n'ai jamais parlé de «chantage».

M. Layton: Je m'en excuse, alors; prenons un mot plus doux. Ce sera un «facteur d'influence» . . .

M. Tobin: C'est exact.

M. Layton: . . . pour les obliger à prendre une décision plus tôt qu'ils ne l'auraient fait autrement . . . mais comme vous l'avez dit plus tôt ce soir—et cela m'a impressionné—c'est au Parlement de décider si le projet de loi C-20 sera adopté dans sa forme actuelle ou dans une autre forme.

M. Tobin: Mais, monsieur vous préjugez de cela avec cet article puisqu'il crée un précédent.

M. Layton: Non, le gouvernement a besoin de ces pouvoirs pour s'acquitter de ses obligations dans le cadre de cette privatisation.

M. James: Madame la présidente, nous comprenons que M. Tobin craigne la création d'un précédent et nous nous sommes réunis en caucus . . . Je ne cherche certainement pas à faire le difficile. S'il y a une possibilité d'apporter un amendement à cet

[Text]

tive committees are here for a reason and we should be looking into every nook and cranny. If there are changes that need to be made, he makes a valid point. If we are bringing legislation in that has got us hamstrung, I think it is a concern.

• 1955

We did make every attempt to take a realistic look at the situation, the arguments put forward by the officials. He has been on the other side here, sitting as we have in the past, and I guess has had to maybe be concerned about maintaining the legislation.

An hon. member: We sometimes accepted amendments. He remembers.

Mr. James: He remembers very well. But, hopefully, we have not tried to just take a blind eye to the situation. What has happened, and maybe it will change in the future, if we were getting some sort of direction by the terms of sale and the bidding process that they can go back and follow up, you know, I think he has a good point. I guess at this point in time, though, it has got us into a situation where we do have to take that into consideration. Certainly he was on the side of the employees here for a long time of not doing anything that is going to affect the company so that it is viable and they carry on and have good jobs so we do not end up doing something that could affect that company in the long run that would . . . The run-down is to affect them and I know he understands that.

Mr. Tobin: But, Mr. James, ultimately I have this bad habit, it is called for good or for bad, right or wrong, exercising my own judgment. And not withstanding the warnings that have been issued, ones that I am not particularly impressed with, that this is going to put the company at risk, a sunset clause, and notwithstanding whether or not it concerns the employees, I stand by this amendment. I find the process offensive to Parliament. I find nothing more than a cry of inaction, inertia, inability to proceed with important policy questions as an excuse for voting against a sunset clause.

Frankly, I am not impressed at all. I am impressed by Mr. Torrey. He is a gentleman and a scholar and a charming individual with a great deal of Newfoundland panache when I chatted with him earlier and down in the cafeteria, but I am not impressed, not impressed at all with his arguments.

I still have not heard financially, other than some hint, some comment—I suppose the ball is over—I do not know; it may not get as good a price. Tell us, how is this going to, in the five-year interim period, negatively financially affect the company? You have not convinced me, Mr. Torrey.

Mr. Carter: Could I perhaps just have a word on this?

[Translation]

article, je l'appuie. Les comités législatifs existent pour une bonne raison, et nous sommes là pour aller dans tous les coins et recoins. Si des changements s'avèrent nécessaires, son observation est valide. Si nous nous laissons lier pieds et mains, c'est inquiétant.

Nous avons fait tout notre possible pour voir les choses d'un oeil réaliste, les arguments présentés par les gens des ministères. Il a écouté cela assis à une place que nous occupions par le passé, et j'imagine que ce qui l'intéressait, c'était de faire adopter le projet de loi.

Une voix: Il nous est arrivé d'accepter des amendements. Il s'en souvient.

M. James: Il s'en souvient très bien. Nous n'avons pas refusé de voir les choses en face, du moins nous l'espérons. Les choses changeront peut-être à l'avenir, mais si on nous a donné des indications sur les termes de la vente et le processus des offres, des indications qui peuvent être utilisées, je pense qu'il a un argument solide: cela dit, pour l'instant nous devons en tenir compte. Certainement il a pris parti pour les employés pendant très longtemps, refusé de faire quoique ce soit qui affecte la compagnie pour qu'elle continue à être viable, pour que les employés conservent de bons emplois, bref, éviter de faire quoique ce soit qui à long terme pourrait forcer la compagnie . . . en fin de compte, l'important c'est ce qui les affecte, je sais qu'il comprend cela.

M. Tobin: Mais monsieur James, en fin de compte, j'ai cette mauvaise habitude, pour le meilleur ou pour le pire, à tort ou à raison, l'habitude de faire confiance à mon propre jugement. Et malgré les avertissements que nous avons entendus, des avertissements qui ne m'impressionnent pas particulièrement, quand on nous dit que la clause d'expiration met la compagnie en danger, et que cela concerne les employés ou pas, je continuerai à défendre cet amendement. À mon avis, le procédé est une insulte au Parlement. À mon avis, c'est ni plus ni moins un appel à l'inaction, l'inertie, c'est invoquer l'impossibilité d'étudier des questions de politique importante pour voter contre une clause d'expiration.

Franchement, je ne suis vraiment pas impressionné. Je suis impressionné par M. Torrey. C'est un gentleman, un homme très cultivé et tout à fait charmant, et quand je lui ai parlé et quand nous avons discuté à la cafétéria tout à l'heure, j'ai trouvé chez lui un certain panache propre aux gens de Terre-Neuve mais malgré cela je suis très loin d'être impressionné par ses arguments.

Je n'ai toujours rien entendu au sujet des aspects financiers, j'imagine qu'il est maintenant trop tard, je ne sais pas. Le prix risque de ne pas être aussi bon. Dites-nous quels seront les aspects financiers négatifs pour la compagnie, pendant la période intérimaire de cinq ans? Monsieur Torrey, vous ne m'avez pas convaincu.

M. Carter: Vous me permettez une observation à ce sujet?

[Texte]

With a company such as this, I think there are two points. One of them is with regard to the question of changes to the deal, if you want, and we were not—

Mr. Tobin: Yes, but we cannot accept them.

Mr. Carter: No, no, no.

Mr. Tobin: Sir, with the greatest of respect—

Mr. Carter: Can I make my point?

Mr. Tobin: No, I am sorry. With the greatest of—

The Chairman: Order!

Mr. Carter: I have not made a point yet, how can you argue with it?

Mr. Tobin: Because I see where you are coming from. It is repetitive.

The Chairman: Order!

Mr. Tobin: It is not very impressive.

The Chairman: Order, please!

Mr. Carter: I will not make the point then.

Mr. Tobin: Madam Chairman, I object. I am sorry, Madam Chairman. This is a legislative committee of the House of Commons.

Madam Chairman, I am talking to you. I think that Madam Chairman, as a chairman of one of these committees, had better convene a meeting of the appropriate officers of the House and have a discussion, Madam Chairman, because what you and I and every single member of this committee are being informed of is that with respect to privatization we are not in a position to make a single amendment, a single suggestion, a single change to anything brought forward by the government because it may affect the terms and conditions of a sale that the government has entered into.

Therefore, Madam Chairman, the entire process, if we are to believe what we are hearing, is worse than a farce. It is worse than a farce. It is an insult to the intelligence of everybody in this room, some of whom make more than \$4 or \$5 an hour, who have been here for the better part of a week. It is a joke. It is a joke. If this is the process, then obviously somebody has to turn this process around because we are being told by official after official—granted apologetically, we do not mean to offend you people, do not mean to suggest that Parliament is not supreme—but if Parliament changes a dot or a jot, a t or an i in our bill, then you will have to resubmit the whole bidding process and do it all over again. You know, that is blackmail. That is blackmail. That is the committee being blackmailed, Madam Chairman. That is the sound of jack-boots beating off the pavement in the distance. That is Parliament being hijacked, and I cannot accept that from the officials. If indeed you are right, if that is the consequence of changing a single clause in the bill, then Parliament has been hijacked, and this bloody process, Madam Chairman, has to be investigated by the appropriate officers of the House.

[Traduction]

Avec une compagnie comme celle-ci deux éléments sont en cause. D'une part les modifications à la transaction, si vous voulez, et on ne nous a pas . . .

M. Tobin: Oui, mais nous ne pouvons pas les accepter.

M. Carter: Non, non, non.

M. Tobin: Monsieur, avec beaucoup de respect . . .

M. Carter: Vous me permettez de parler?

M. Tobin: Non, désolé, avec le plus grand respect . . .

La présidente: À l'ordre!

M. Carter: Je n'ai pas encore parlé, comment pouvez-vous me contredire?

M. Tobin: Parce que je vois où vous voulez en venir, vous vous répétez.

La présidente: À l'ordre!

M. Tobin: Ce n'est pas très impressionnant.

La présidente: À l'ordre, je vous en prie!

M. Carter: Dans ce cas, je ne dirai rien.

M. Tobin: Madame la présidente, j'ai des objections. Je suis désolé, madame la présidente. Nous sommes à un comité législatif de la Chambre des Communes.

Madame la présidente c'est à vous que je m'adresse. Je pense qu'en votre qualité de président d'un de ces Comités, vous feriez bien de convoquer les responsables concernés de la Chambre pour discuter madame la présidente, parce que vous et moi, comme tous les membres de ce comité, apprenons maintenant que nous serons dans l'impossibilité de faire le moindre amendement au Bill sur la privatisation, de faire la moindre suggestion, d'effectuer le moindre changement ou disposition proposée par le gouvernement parce que cela risque d'affecter les termes et conditions d'une transaction que le gouvernement a entreprise.

Par conséquent, madame la présidente, s'il faut en croire ce que nous entendons, tout ce procédé est une terrible parodie. C'est pire qu'une parodie. C'est une insulte à l'intelligence de tous ceux qui sont ici, dont certains qui gagnent plus que 4\$ ou 5\$ de l'heure, et qui assistent à ces réunions depuis près d'une semaine. C'est une blague. Si c'est là le procédé que l'on veut nous imposer, de toute évidence, il va falloir renverser la situation, parce que tous ces fonctionnaires viennent nous dire, avec beaucoup d'excuses je le reconnais, mais ils viennent nous dire que sans vouloir nous offenser, sans vouloir sous-entendre que le Parlement n'exerce pas une suprématie dans ce domaine, bref ils viennent nous dire que si nous permettons de changer un point ou une virgule, un petit T ou un petit I dans notre Bill, il faudra reprendre par le début tout le processus des appels d'offre. Vous savez, c'est du chantage. C'est du chantage. Madame la présidente, on fait chanter le Comité. On entend clairement dans le lointain un son de botte menaçant qui résonne sur les pavés. C'est un attentat au Parlement, et je refuse d'accepter cela. Et si après tout vous avez raison, si le changement d'un seul article doit vraiment avoir une telle conséquence, c'est un véritable attentat au Parlement, et il faut

[Text]

I will tell you, if that is what I am hearing, and if that is correct—I am going to seek some information from House officers on this matter, at least in my own party—this bill will never fly through third reading, because it will never go past the House. The government will have to use closure to get it through on the principle that you are telling us; not that the amendments do not make sense, not that they are not worth debating, not that they are not worth discussing, not that there is not some rationale, perhaps, for some of them, but that it cannot be done without hijacking the wholesale process, and therefore a rebid of the entire exercise.

Madam Chairman, that is an insult. If that is the best bloody rationale you can put forward for defeating amendments, then damn it . . . I do not know that you gentlemen do not have a tickle or a tingle in your spine, or a slight increase in your blood pressure, when you realize you are here as Members of Parliament, as am I, to do nothing but say aye, aye to the Minister and the Minister's staff.

I have asked how this would affect the company. I have not had an answer except we will have to do the whole thing over again.

Mr. James: I believe Mr. Carter wanted to carry on with an explanation. It might be helpful, or it may not be.

Mr. Carter: Madam Chairman, that was not the point I was trying to make. The point I was trying to make is that if you change a draft agreement to the detriment of the purchaser—

Mr. Tobin: How was it detrimental?

Mr. Carter: —the purchaser has the right to not close on the agreement. Certainly Parliament has the right to do that. I have no argument with it at all. And Memotec equally has the right to say, you have done me wrong and walk on the deal. That is the consequence of it. But certainly Parliament can do that if they—

Mr. Tobin: How does it financially affect Memotec? That is the question. Could, may, how does it?

Mr. Carter: Basically, I believe the difficulty with the proposed amendment is that entities like Teleglobe tend to borrow money for the long term. Long-term lenders like certainty over the long term. Putting a five-year sunset clause, I think, would limit the borrowing ability of Teleglobe.

Mr. Tobin: You mean to finance the deal in the first place?

Mr. Carter: No. Part of the deal is we are putting out \$143 million debt of Teleglobe. The structure of new Teleglobe is . . . I forget what the amount is, but it is 45% debt, 55% equity, which is a normal sort of structure for a telecommuni-

[Translation]

demander aux représentants officiels de la Chambre d'enquêter sur cette situation, madame la présidente.

• 2000

Et je vous assure que si j'ai bien entendu ce que j'ai bien entendu, si je ne me trompe pas, je vais aller chercher des informations auprès des responsables de la Chambre, du moins ceux de mon parti, et ce bill ne passera jamais en troisième lecture, car il ne sortira jamais de la Chambre. Le gouvernement devra appliquer la clôture pour le faire adopter sur le principe dont vous nous parlez. Ce n'est pas que les amendements soient dépourvus de sens, ce n'est pas qu'ils ne valent pas la peine d'un débat, pas qu'ils ne valent pas la peine d'être discutés, ce n'est pas l'absence d'une certaine justification, qui existe peut-être dans le cas de certains, non, le problème c'est que tout cela constitue un danger pour la transaction, et que par conséquent il faudrait reprendre tout l'exercice.

Madame la présidente, c'est une véritable insulte. Si c'est la meilleure justification que vous puissiez avancer pour rejeter les amendements, au diable . . . Je me demande, messieurs, si vous avez le moindre picotement d'impatience, si votre pression sanguine n'augmente pas un peu quand vous vous rendez compte que vous êtes ici, tout comme moi, députés au Parlement, et que vous ne pouvez rien faire, sinon dire: oui, chef, au ministre et au personnel du ministre.

J'ai demandé comment cela affecterait la compagnie. On ne m'a pas répondu, on m'a seulement dit qu'il faudrait recommencer tout l'exercice.

Mr. James: Je crois que M. Carter voulait vous donner une explication. Elle serait peut-être utile, peut-être pas.

Mr. Carter: Madame la présidente, ce n'est pas ce que j'essayais de dire. J'essayais de dire que si vous changez le projet d'entente au détriment de l'acheteur . . .

Mr. Tobin: En quoi était-ce à son détriment?

Mr. Carter: . . . l'acheteur a le droit de ne pas conclure l'entente. Évidemment, le Parlement a le droit de le faire. Je ne le conteste pas. Mais de son côté, Memotec a le droit de dire: vous m'avez trompé, je refuse de signer. Voilà la conséquence. Cela dit, le Parlement peut le faire si . . .

Mr. Tobin: Comment cela affecte-t-il Memotec financière-ment? C'est la question. Pourrait, éventuellement? Qu'en est-il?

Mr. Carter: Le problème, avec le projet d'amendement, c'est que des entités comme Téléglobe empruntent d'ordinaire à long terme. Les prêteurs à long terme aiment se reposer sur des certitudes à long terme. En imposant une clause d'expiration qui interviendrait au bout de cinq ans, on limiterait les possibilités d'emprunt de Téléglobe.

Mr. Tobin: Vous voulez dire pour financer la transaction au départ?

Mr. Carter: Non. Un des éléments de la transaction, c'est que nous assumons la dette de 143 millions de dollars de Téléglobe. La structure de la nouvelle compagnie Téléglobe . . . je ne me souviens pas de la somme exacte, mais il s'agit de 45 p. 100

[Texte]

cations entity. That debt should carry a high rating and should allow Teleglobe to borrow the money at rates which are competitive with Bell and with other telecommunications carriers. If you put added uncertainty onto the mandate of Teleglobe, you are going to increase the cost to Teleglobe of borrowing that money, or maybe not allow them to borrow at long term, they can just borrow at short term. That ultimately affects the profitability of the company and, I suppose, eventually feeds down to increased rates.

Mr. Tobin: May I humbly submit then, if that were the case, there is nothing Teleglobe has to take, the new Teleglobe or Memotec, to the borrowers that indicates they have this kind of regulatory framework in this bill, notwithstanding this amendment, beyond five years anyway. Further, you have just made all the arguments 10 minutes ago why an amendment to clause 7, or any appropriate amendment, whatever words, which would have put in legislation the monopoly ought not to exist, and now you are telling me, having denied the necessity of having monopoly status established in the bill, that it is not important—we do not want to do it—that a five-year cut-off of regulatory direction from Cabinet to the CRTC will have some financial repercussions for the new company.

What you are telling me is that in denying my amendment you have just cost Memotec a ton of money, because, boy, they could have taken that to the bankers—right in the bill. Would your argument not apply equally? I am very curious.

• 2005

Mr. Carter: Certainly.

Mr. Tobin: Logically it would have to, would it not?

Mr. Carter: A legislated monopoly would probably increase—

Mr. Tobin: It would put you down a couple of percentage points.

Mr. Carter: Yes, of course it would.

Mr. Tobin: We did not do it. Why not?

Mr. Carter: I cannot speak to that.

Mr. Tobin: This is what makes me more than a little bit suspicious—not suspicious—less than convinced, less than overwhelmed by the power and the clear logic of your arguments. When we take that same argument, if it is an important consideration, and apply it to the question of having legislated a monopoly, put it right in the bill, it was not important, not important at all. As a matter of fact, we just could not have a monopoly. It was a dirty word; we cannot find it in the bill. But with respect to Memotec's ability to raise money, suddenly this five-year cut-off is a terrible thing. It is a tyrannical thing that will frighten off the bankers and drive the interest rates up. I have trouble swallowing it, Madam Chairman, but I can see I am not making any headway at this committee.

Mr. Layton: We are letting the marketplace—

[Traduction]

dette, 55 p. 100 actif, ce qui est normal pour une compagnie de télécommunications. Cette dette, à un taux élevé, devrait permettre à Téléglobe d'emprunter l'argent à des taux concurrentiels avec Bell et avec les autres entreprises de télécommunications. Si vous introduisez un élément d'incertitude dans le mandat de Téléglobe, il lui en coûtera plus cher pour emprunter cet argent, ou peut-être ne seront-ils pas en mesure d'emprunter à long terme, mais seulement à court terme. En fin de compte, la rentabilité de la compagnie est en cause, et cela peut provoquer une augmentation des taux.

M. Tobin: Je vous ferais remarquer humblement que si c'était le cas, la nouvelle compagnie Téléglobe ou Mémotec ne sont pas du tout forcés d'indiquer aux emprunteurs qu'ils ont cette clause réglementaire dans le bill, au-delà de cinq ans en tout cas. De plus, il y a dix minutes encore vous donniez toutes sortes de raisons pour écarter un amendement à l'article 7, ou un amendement quelconque qui instituerait le monopole. Maintenant, après avoir nié qu'il soit nécessaire de parler de monopole dans le bill, après avoir dit que ce n'était pas important, que vous n'en vouliez pas, vous venez nous dire qu'une clause d'expiration des mesures réglementaires imposées au CRTC par le Cabinet aura des répercussions financières sur la nouvelle compagnie.

Autrement dit, en rejetant mon amendement, vous coûtez une tonne d'argent à Mémotec, parce qu'ils auraient pu invoquer cela auprès des banquiers, directement dans le bill. Est-ce que votre argument ne s'appliquerait pas également? Je suis très curieux.

M. Carter: Certainement.

M. Tobin: Ce serait logique, n'est-ce pas?

M. Carter: Un monopole prévu par la loi augmenterait probablement...

M. Tobin: Ça vous ferait perdre un ou deux points de pourcentage.

M. Carter: Oui, bien sûr.

M. Tobin: Nous ne l'avons pas fait. Pourquoi?

M. Carter: Je ne peux pas répondre.

M. Tobin: C'est ce qui me donne certains soupçons, par vraiment des soupçons, mais je suis loin d'être convaincu, loin d'être renversé par la puissance et la logique de vos arguments. Si nous prenons ce même argument, si c'est vraiment une considération importante, et si nous l'appliquons à un monopole prévu par la loi, inscrit directement dans la loi, ce n'est pas important, pas important du tout. En fait, un monopole serait tout simplement impossible. C'est un mot inconvenant, il ne se trouve pas dans le bill. Mais quand c'est le pouvoir d'emprunt de Mémotec qui est en cause, soudain cette échéance de 5 ans devient quelque chose d'affreux. Cela devient une mesure tyrannique qui effraiera tous les banquiers et fera augmenter les taux d'intérêt. Madame la présidente, j'ai bien du mal à avaler cela, mais je vois que je ne fais pas beaucoup de progrès.

M. Layton: Nous laissons au marché...

[Text]

Mr. Tobin: No, you are not letting the marketplace do anything. You have a company Mr. Layton, to be quite blunt, and nobody knows for how long it is going to be regulated, nobody knows for how long a monopoly is going to exist. All you have done with this entire exercise is transfer from public hands to private hands a regulated monopoly. In fact, it is more a monopoly and more regulated than it ever was.

The government has run itself around in circles, in contradictions, all through the week of testimony we have heard. As recently as just a moment ago, on the one hand, having this power being unending, as important to how much it is going to cost to borrow. However, with respect to legislating the monopoly, well, that is not important at all.

It is nice to be consistent when we are making those kinds of statements, and we are not being consistent here today.

La présidente: Les témoins voudraient-ils répondre?

The witnesses wish to . . . Mr. Layton?

Mr. Layton: No.

The Chairman: Mr. Byrne.

Mr. J.P. Byrne (Lévesque, Beaubien, Inc.): The only comment I would make, Mr. Tobin, is that you have heard Mr. Hill's response, which was that the question of monopoly, or not monopoly, in the legislation was related to the competition policy. The responses that Mr. Carter was directing himself to were financial consequences.

In relation to your specific question, what is in the bill is an implicit risk of changes in regulation over time, but your amendment would provide an explicit additional risk, that maybe the government might come to a point where it had . . . the sunset had happened, and it had not done anything. That explicit additional risk would cause, perhaps, an extra financial risk to the company.

Mr. Tobin: Let me ask you this last question. The fact that Teleglobe has an open-ended guaranty of Cabinet's ability to set policy direction for the CRTC, if it is an advantage for Teleglobe in the absence of any new legislation before five years, must necessarily be then a disadvantage for other people in the telecommunications business. Logically, that would follow, would it not, Mr. Hill?

Mr. Hill: I am not sure, I think—

Mr. Tobin: Could be.

Mr. Hill:—some of the telecommunications carriers might prefer that the government not have a power of direction. They may want to take the chance with the CRTC.

Mr. Tobin: I know that is what they would prefer, but you indicated earlier, properly, and I agree with you, that you do not want to have, for a long period of time, a situation in which one of the players has a particular regime that applies only to him. Is that not a fair comment?

Mr. Hill: No, it is not quite a fair comment. I think the government felt it needed these particular powers, with respect

[Translation]

M. Tobin: Non, vous ne laissez pas au marché la moindre possibilité. Je serai direct, vous avez une compagnie, monsieur Layton, et personne ne sait pendant combien de temps elle sera réglementée, personne ne sait pendant combien de temps le monopole survivra. Tout ce que vous faites actuellement, c'est de transférer un monopole réglementé des mains du public dans des mains privées. En fait, ça n'a jamais été autant un monopole et autant réglementé.

Pendant toute cette semaine de témoignage, le gouvernement a tourné en rond dans toutes ces contradictions. Encore tout à l'heure, on nous disait à quel point il était important de conserver éternellement ce pouvoir à cause de son incidence de son coût de l'emprunt. Cela dit, parler du monopole dans la loi, ça, ça n'est pas du tout important.

Une certaine logique serait la bienvenue, mais ce n'est pas ce que nous voyons aujourd'hui.

The Chairman: The witnesses wish to answer?

Les témoins souhaitent-ils . . . monsieur Layton?

M. Layton: Non.

La présidente: Monsieur Byrne.

M. J.P. Byrne (Lévesque, Beaubien, Inc.): Tout ce que je peux vous dire, monsieur Tobin, c'est que j'ai entendu la réponse de M. Hill qui vous a dit que la présence ou l'absence d'une mention du monopole dans la loi affectait la politique relative à la concurrence. Les réponses de M. Carter portaient sur les conséquences financières.

Quant à votre question, l'énoncé du bill annonce implicitement des risques de changement de réglementation avec le temps, mais votre amendement apporterait un risque supplémentaire explicite, puisque le gouvernement pourrait . . . la clause d'expiration pourrait intervenir sans que le gouvernement y soit pour quoi que ce soit. Ce risque supplémentaire explicite constituerait peut-être un risque financier supplémentaire pour la compagnie.

M. Tobin: Permettez-moi de vous poser cette dernière question. Si Téléglobe a la garantie générale que le Cabinet pourra donner des directives politiques au CRTC et si c'est un avantage pour Téléglobe en l'absence de toute nouvelle loi pendant 5 ans, c'est forcément un désavantage des autres entreprises de télécommunication. C'est logique, n'est-ce pas, monsieur Hill?

M. Hill: Je ne sais pas, je pense . . .

M. Tobin: Peut-être.

M. Hill: . . . que certaines entreprises de télécommunications préféreraient peut-être que le gouvernement n'ait pas ce pouvoir d'intervention. Ils préféreraient peut-être courir leur chance avec le CRTC.

M. Tobin: Je sais que c'est ce qu'ils préféreraient, mais vous avez dit tout à l'heure, à juste raison, je suis d'accord avec vous, que vous ne voulez pas d'une situation qui accorde un régime particulier à un des joueurs pendant très longtemps. C'est bien ça?

M. Hill: Non, ce n'est pas tout à fait exact. Je crois que le gouvernement a jugé qu'il avait besoin de ces pouvoirs

[Texte]

to Teleglobe, as part of the transaction. I think we are confusing two things. It was quite specifically laid out in the terms and conditions of sale. I hesitate to bring this up again, because I know your point about parliamentarians, but it was a condition of sale that Teleglobe would not have a statutory monopoly, and the bidders accepted that.

They also accepted that the Governor in Council would have policy direction over CRTC, not for five years, but as implied, forever. There was no cut-off on the five years, so the two things are different. I think if you change either one of them, if you change it to give them a statutory monopoly, then the other bidders could quite legitimately come back and say, we would have bid more if we had known that.

Mr. Tobin: But do you not envisage that when you pass the bill, whenever that happens, clause 15 will be repealed, because the power of direction given to the Cabinet will be broad enough and sufficient enough that it can apply it where it deems it is applicable?

• 2010

Mr. Hill: Yes, it will. And I think to put a sunset clause in now... we are taking maybe a slight, but unnecessary, risk, which might affect the commercial viability of Teleglobe. That is why, for commercial reasons and for practical reasons, we do not want to take that risk. It is a slight one, I admit, but it is one you would want to avoid taking if you could.

Amendment negatived

Mr. Tobin: On division.

Clause 17 agreed to

On Clause 2—*Definitions*

Mr. James: I move that clause 2 of Bill C-38 be amended by striking out line 12 on page 2 and substituting the following:

“Teleglobe” means the cor-

Amendment agreed to

Clause 2 as amended agreed to

Clause 1 agreed to

The Chairman: Shall the title pass?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall the committee order a reprint for use at report stage?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Shall I report the bill as amended to the House?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: I would like to thank each of the members of the committee.

Mr. Tobin: Madam Chairman, just before we go, may I make one submission to my colleagues? I would submit that

[Traduction]

spéciaux dans le cas de Téléglobe, dans le cadre de la transaction. Vous confondez deux choses. Cela figure très clairement dans les termes et conditions de la vente. J'hésite à revenir sur cette question, car je connais votre argument au sujet des parlementaires, mais une des conditions de la vente était que Téléglobe n'aurait pas de monopole statutaire, et les soumissionnaires ont accepté cette condition.

Ils ont accepté également que le gouverneur en conseil donne des directives au CRTC, non pas pendant cinq ans, mais pour toujours, comme cela est sous-entendu. On ne parle pas d'une échéance au bout de cinq ans, ce sont donc deux choses différentes. Si vous changez l'une ou l'autre, si vous leur accorder un monopole statutaire, les autres soumissionnaires pourraient protester et dire légitimement: nous aurions fait une offre plus élevée si nous l'avions su.

M. Tobin: Mais vous ne pensez pas que lorsque vous adopterez le bill, Dieu sait quand, l'article 15 sera supprimé, car le pouvoir accordé au cabinet sera suffisamment étendu, suffisant pour s'appliquer lorsqu'on le juge nécessaire?

M. Hill: Si, absolument. Et je pense qu'en ajoutant une clause d'expiration maintenant, nous prenons un risque qui est peut-être faible, mais qui est inutile, et qui pourrait affecter la viabilité commerciale de Téléglobe. Donc, pour des raisons commerciales et pour des raisons pratiques, nous ne voulons pas courir ce risque. C'est un risque assez faible, je le reconnais, mais qu'il vaudrait mieux éviter si possible.

L'amendement est rejeté

M. Tobin: Sans unanimité.

L'article 17 est adopté

Article 2—*Définitions*

M. James: Je propose que l'article 2 du Bill C-38 soit modifié en remplaçant la ligne 25, page 2, par ce qui suit:

«Téléglobe» société constituée

L'amendement est adopté

L'article 2, tel que modifié, est adopté

L'article 1 est adopté

La présidente: Le titre est-il adopté?

Des voix: D'accord.

La présidente: Le Comité doit-il ordonner la réimpression du projet de loi?

Des voix: D'accord.

La présidente: Dois-je renvoyer le projet de loi, tel que modifié, à la Chambre?

Des voix: D'accord.

La présidente: Je tiens à remercier chacun des membres du Comité.

M. Tobin: Madame la présidente, avant de nous quitter, me permettez-vous de dire quelque chose à mes collègues? Je

[Text]

my colleagues would join me in asking the chairman to report to the appropriate committee of Parliament—the striking committee, I would submit—on the nature of the difficulty the committee finds itself in with—it does not apply in every committee—a privatization bill when the committee is essentially presented with the dilemma that if you change in any way, shape, or form a clause of the bill, the effect of such a change is to put at risk the sale itself. That is an untenable position for a committee to find itself in.

I would submit that the appropriate committee, striking committee and House Leaders, might want to undertake a discussion between parties as to whether or not in effect we are putting the cart before the horse in the way we are dealing with the whole question of privatization. It may be that as the government prepares the broad outlines, or whatever, of a sale, sets forth its policy on the sale of a particular Crown corporation, there ought to be a “pre-study” by committee in advance of detailed bids actually being entertained. I understand, and all members understand, we obviously could not be privy to all of the details. But with the broad policy outline, the broad initiative and the intentions of government, that kind of pre-study, much as a white paper is done with new initiatives in, for example, transportation deregulation, should be done by a committee. At least in that event, the committee would find itself in a position—when having finally to deal with the bill—of having a sense, in advance of being presented with a *fait accompli*, of being part of the process.

• 2015

Madam Chairman, this is nobody's fault around the table. I hope no offence is taken by any individual gentleman at the table, or any individual member of the committee. This kind of process really has to be offensive to anybody who has any nostalgic appreciation at all of the concept of Parliament and what it is supposed to do and what it is supposed to mean. I hope my colleagues will join me in asking the Chairman to communicate those feelings on behalf of all of us to the appropriate authorities.

The Chairman: I wish to thank Mr. Tobin very much for his suggestion. I think I will send the transcripts of this committee's hearings—the end of today's proceedings—to the proper committee of the House to study that matter, if it is the consent of the committee. I will personally take that as a good comment, a good report; as you know, the committee cannot report on something else other than Bill C-38.

I wish to thank the witnesses tonight, and the members, every member, everybody, thank you very much. This committee is now adjourned.

[Translation]

veux demander à mes collègues de se joindre à moi pour demander à la présidente de faire un rapport au comité du Parlement concerné, le Comité de sélection, je pense, sur la difficulté à laquelle le Comité se heurte. C'est un problème qui ne se pose pas dans tous les comités, puisqu'à propos d'un projet de loi sur la privatisation d'une société on accule le Comité à un dilemme: s'il change le moindre article du bill, cela risque de porter atteinte à la transaction elle-même. Pour un comité, c'est une situation tout à fait intenable.

Je pense que le Comité de sélection et les leaders à la Chambre devraient entreprendre une discussion entre les parties, et déterminer si nous ne mettons pas la charrue avant les boeufs en étudiant la privatisation de cette façon-là. Lorsque le gouvernement effectue des travaux préparatoires en prévision d'une vente, détermine sa politique pour la vente d'une société de la Couronne, peut-être faudrait-il envisager de demander à un comité d'effectuer une pré-étude avant que l'on étudie les offres détaillées. Je comprends, comme tous mes collègues, que nous ne puissions pas connaître tous les détails. Mais si nous avions une indication générale de la politique, une idée d'ensemble de l'initiative et des intentions du gouvernement, cette pré-étude équivaldrait plus ou moins à un Livre blanc, comme on en publie un lorsque de nouvelles initiatives sont prises, par exemple la déréglementation des transports. Au moins dans ce cas-là, le Comité se trouverait dans une situation—lorsqu'il aurait enfin réglé le sort du projet de loi—ou il pourrait participer au processus avant qu'il ne soit confronté à un fait accompli.

Madame la présidente, ce n'est la faute de personne autour de cette table. J'espère qu'aucun membre du Comité n'en est vexé. Ce genre de processus doit forcément gêner quiconque à une appréciation nostalgique de ce qu'est le Parlement et de ce qu'il est censé faire. J'espère que mes collègues se joindront à moi pour demander à la présidente de communiquer ces sentiments, au nom de nous tous, aux autorités appropriées.

La présidente: Je remercie sincèrement monsieur Tobin pour sa suggestion. Je vais sans doute envoyer la transcription des réunions du Comité—en tout cas le procès-verbal de la dernière partie de la réunion d'aujourd'hui—au comité approprié de la Chambre pour que celui-ci puisse étudier la chose. Il me faudrait bien sûr avoir le consentement du Comité. En ce qui me concerne, je pense qu'il s'agit-là d'un bon commentaire et d'un bon rapport. Comme vous le savez, le Comité ne peut se prononcer que sur le projet de Loi C-38.

J'aimerais remercier les témoins qui sont venus ce soir ainsi que tous les membres du Comité et toutes les autres personnes ici présentes. Merci beaucoup. La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Office of Privatization and Regulatory Affairs:

Doug Lewis, Legal Advisor;

Dean McLean, Project Co-ordinator (Telelobe), Privatization Branch.

From the Department of Communications:

Vincent Hill, Director General, Telecommunications Policy.

From Treasury Board of Canada:

Jean-Pierre Kingsley, Deputy Secretary, Personnel Policies;

Kathleen Bagg, Head, Pensionable Employment Policies, Pension and Special Projects Division.

From the Canadian Development Investment Corporation:

Mike Carter, Executive Vice-President.

From Dominion Securities:

David Torrey, Vice-Chairman.

From Lévesque, Beaubien Inc.:

John P. Byrne.

TÉMOINS

Du Bureau de la Privatisation et des affaires réglementaires:

Doug Lewis, conseiller juridique;

Dean McLean, coordonnateur de projet (Téléglobe), Division de la privatisation.

Du ministère des Communications:

Vincent Hill, directeur général, Politique concernant la télécommunication.

Du Conseil du Trésor du Canada:

Jean-Pierre Kingsley, sous-secrétaire, Politiques du personnel;

Kathleen Bagg, chef, Politiques concernant le service ouvrant droit à pension, Direction des pensions et projets spéciaux.

De la Corporation de développement des investissements du Canada:

Mike Carter, vice-président exécutif.

De Dominion Securities:

David Torrey, vice-président.

De Lévesque, Beaubien Inc.:

John P. Byrne.



CANADA

INDEX

LEGISLATIVE COMMITTEE ON

BILL C-38

Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act

HOUSE OF COMMONS

Issues 1-4

•

1987

•

2nd Session

•

33rd Parliament

Chairman: Lise Bourgault



The Index is available in both official languages.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

L'index est disponible dans les deux langues officielles.

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

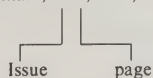
En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

GUIDE TO THE USERS

This Index is a subject-based and cross-referenced index which provides subject analysis as well as corresponding entries under the names of individual Members of Parliament.

Each participating Member and witness has a global entry, based on the order of reference that covers all pages where he/she spoke.

Knowles, Hon. Stanley (NDP—Winnipeg North Centre)
Regional Economic Expansion Department estimates,
1984-1985, main, **15:9**, 11-2, 19



Testimony and debate are analysed for subject content and the entries are arranged alphabetically.

Member	Knowles
subject entry	Steel industry, 15:9

Main subject	Steel industry
sub-heading	Exports, 15:9

Included in the index are several headings that may be particularly useful; a list under Witnesses shows all appearances by organizations before the Committee; the heading Orders of Reference lists all matters studied by the committee; the section Procedure records all items of a procedural nature including those listed in the Minutes

The index is extensively cross-referenced to account for organization of subject detail and varying terminology. Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash “—”.

Women *see* Canadian Forces—Training

A list of dates of meetings of the committee with the corresponding issue numbers may be found under the heading “Dates and Issues” on the following page.

The most common abbreviations found in the Index are as follows:

A = Appendices Amdt. = Amendment M. = Motion S.O. = Standing Order

Political affiliations: L = Liberal PC = Progressive Conservative NDP = New Democratic Party Ind = Independent

**For further information contact the English
Index and Reference Branch—992-8976**

INDEX

HOUSE OF COMMONS LEGISLATIVE COMMITTEE

OFFICIAL REPORT

SECOND SESSION—THIRTY-THIRD PARLIAMENT

DATES AND ISSUES

—1987—

March: 5th, 10th, 1; 11th, 2; 17th, 3; 18th, 4.

Ad Hoc Committee on Pensions *see* Witnesses

Agenda and procedure subcommittee *see* Procedure and Committee business

American Telephone and Telegraph *see* Telecom Canada—United States

Appendices

Canadian Overseas Telecommunications Union, brief, 2A:1-8
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, correspondence, 1A:1-5

Telelobe Employees Acquisition Committee, brief, 1A:6-8
See also Procedure and Committee business—Briefs—Correspondence

AT&T *see* American Telephone and Telegraph

Bagg, Kathleen (Treasury Board)

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 3:4, 95, 100-3, 107, 117-8; 4:7, 26

Baker, George (L—Gander—Twillingate)

Memotec Data Inc., 1:58-60

Telelobe Canada, privatization, 2:18

Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc., 1:67-9, 74-5; 2:19

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 1:57-60, 67-9, 74-6; 2:18-9

Bell Canada *see* Witnesses

Bennett, John (Memotec Data Inc.)

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 1:6, 66

Bergeron, Jean (Public Service Alliance of Canada)

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 2:7-23

Bourgault, Lise (PC—Argenteuil—Papineau; Chairman)

Procedure and Committee business

Agenda, 2:62

Agenda and procedure subcommittee, M. (Fontaine), 1:8

Bills

Amendments, 4:36

Clause by clause study, 3:121-2

Briefs, appending to minutes and evidence, 2:27

M. (Fontaine), 2:27

Business meeting, 1:15-28; 2:5-8, 61-7; 3:62-3, 65-6, 68-75, 77-82

Chairman, appointment, 1:8

Meetings

Adjourning

M. (Waddell), 1:16

M. (Mailly), 2:64, 67

Breaks, 4:34, 44

Notice, 1:15, 19

Suspending, M. (Langdon), 3:116, 118

Ministers, appearing, 1:9; 2:27

Organization meeting, 1:8-13

Printing minutes and evidence, M. (Collins), 1:8

Questioning of witnesses, rotation by party, M. (Layton), 1:8-9

Quorum, meeting, M. (Fontaine), 1:8

Room, 2:7

Vote in House, meeting, suspending, 3:120-1

Votes, abstentions, 1:56

Witnesses

Appearances, 1:9-12; 2:63-6

M. (Collins), 1:12

Expenses, M. (Fontaine), 1:9

Bourgault, Lise—*Cont.*

Procedure and Committee business—*Cont.*

Witnesses—*Cont.*

Hearing, 1:13, 53-5; 3:47

M. (Collins), 1:57

Inviting, 1:15

M. (Waddell), 1:20-4

Amdt. (Collins), 1:21

M. (Collins), 1:57

Opening statement, 2:25-6

Sequence, 2:7-8

Briefs *see* Appendices; Procedure and Committee business

Bullerwell, Bill (Telecommunications Technical Supervisors

Association)

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 3:3, 50

Bureau, André (Canadian Radio-television and Telecommunications Commission)

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 3:3, 26-46

Business meeting *see* Procedure and Committee business

Byrne, John P. (Lévesque, Beaubien Inc.)

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 4:7, 68

Cable landing *see* Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.

Caisse de dépôts et de placements du Québec *see* Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.

Canadian Arsenals Ltd.

Privatization, 2:13-4, 16-7, 23

Employees, pensions, effects, 2:9-12, 38, 48, 51, 56; 3:54, 62, 97-8, 100-1, 110-5

Employment, effects, 2:20

Canadian Development Investment Corporation *see* Witnesses

Canadian Overseas Telecommunications Union *see* Appendices; Witnesses

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission *see*

Appendices; Telelobe Canada, purchase by Memotec Data

Inc.—Regulation; Witnesses

Canadian Telecommunications Carriers Incorporated

Establishment, 3:6

See also Telelobe Canada, privatization—Bids

Carter, Mike (Canadian Development Investment Corporation)

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 1:5, 40; 4:7, 57-8, 60, 64-7

Chairman, decisions and statements *see* Procedure and Committee business

Chartier-Gauvin, Mercédès (Treasury Board)

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 2:3, 50-1; 3:4, 95-102, 105-8, 114-5

Collective agreements *see* Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.—Employees

Collins, Mary (PC—Capilano)

Procedure and Committee business

Business meeting, 1:20, 27, 52, 55-7

Organization meeting, 1:8, 11-3

Collins, Mary—Cont.

Procedure and Committee business—*Cont.*

Witnesses, 1:11-2, 55

M., 1:13

M. (Waddell), 1:27

Amdt., 1:20

M. to rescind, 1:56

M., 1:57

Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc., 1:39-40, 44-5,

61-3, 100-1; 3:103-4

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),

1:39-40, 44-5, 52, 55-7, 61-3, 100-1; 3:103-4

Committee *see* Procedure and Committee business

Communications and Electrical Workers of Canada

Telelobe Canada employees represented, 1:88

See also Witnesses

Communications Department *see* Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.—International role; Witnesses

Conflict of interest *see* Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.—Employees, Share purchase

Consumer protection *see* Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.

Conyers, David (Telecommunications Technical Supervisors Association)

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),

3:3, 48-62

Correspondence *see* Appendices; Procedure and Committee business

Crown corporations, government agencies

Privatization, 2:14-6

Employment, effects, 2:20

Government policy, establishing, 4:70

Objectives, 2:8-9

Other countries, comparison, 1:38-9; 2:24-5

Pensions, effects, maintaining, etc., 2:11, 16

Public Service, relationship, 2:17

CRTC *see* Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Deficit *see* Telelobe Canada, privatization—Objectives

Degenstein, Frank (Telecom Canada)

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),

3:6-26

Delorme, Jean-Claude (Telelobe Canada)

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),

1:6, 68-77, 79; 3:4, 110-4, 117

Denault, Robert (Canadian Overseas Telecommunications Union)

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),

2:29, 32

Dominion Securities *see* Witnesses

Finestone, Sheila (L—Mount Royal)

Canadian Arsenals Ltd., 4:37-8

Procedure and Committee business

Bills, 1:50; 4:36

Witnesses, 1:46

Telecommunications, 1:36, 47

Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc., 1:33-6, 40, 46-7, 51; 4:28, 37-40

Finestone, Sheila—Cont.

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 1:32-7, 40, 46-51; 4:28, 30-1, 36-41, 43

Fontaine, Gabriel (PC—Lévis)

Procedure and Committee business

Business meeting, 1:56

Ministers, 1:9

Organization meeting, 1:9-12

Votes, 1:56

Witnesses, 1:10-1

M., 1:9

Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc., 1:77

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 1:76-7; 2:26

Free trade, Canada-United States negotiations *see* Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.—Competition

Government agencies *see* Crown corporations

Government departments *see* Witnesses

Governor in Council *see* Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.—Regulation by CRTC

Guillemette, Michel (Telelobe Employees Acquisition Committee)
Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),

1:6, 83-4, 86-7

Hawaii *see* Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.—Cable landing

Hill, Vincent (Communications Department)

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),

1:5, 34-6, 45; 3:4, 85-7, 91-4; 4:7, 19-20, 22-4, 33, 45-7, 58-9,

68-9

Houde, Jean-Louis (Telelobe Employees Acquisition Committee)
Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),

1:6, 80-2, 84-7

Hovdebo, Stan J. (NDP—Prince Albert)

Canadian Arsenals Ltd., 2:38

Procedure and Committee business

Business meeting, 2:62; 3:81-2

Witnesses, 2:26

M. (James), 3:81-2

Telecommunications, 2:35-6

Telelobe Canada, privatization, 2:42

Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc., 2:21-2, 36-8, 56-8; 3:98-9, 105

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 2:21-3, 26-7, 35-8, 42, 56-8; 3:98-9, 105

Inmarsat *see* Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.—International role

Intelsat *see* Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.—International role

James, Ken (PC—Sarnia—Lambton)

Canadian Arsenals Ltd., 2:20

Crown corporations, government agencies, 2:14-5

Procedure and Committee business

Bills, 1:17

M., 3:121

Business meeting, 1:16-8, 22, 28, 53-6; 2:8, 63, 65-7; 3:64-6, 68-72, 77, 79-80, 82-3

Meetings, 4:44

M. (Maily), 2:67

James, Ken—Cont.

Procedure and Committee business—*Cont.*

Meetings—*Cont.*

M. (Langdon), 3:79-80

M. (Langdon), 3:117, 120

Members, 1:17

Minister, 2:66-7

Organization meeting, 1:11, 13, 53-4, 56

Questioning of witnesses, 2:18

Vote in House, 3:121

Witnesses, 1:11, 13; 2:26, 63, 65-6; 3:47, 69, 83-4

M. (Waddell), 1:28

Amdt. (Collins), 1:22

M. (Langdon), 3:68

Amdt. (Tobin), 3:65-6, 68

M., 3:69-71, 82

Telecom Canada, 3:13

Teleglob Canada, 2:20

Teleglob Canada, privatization, 2:40-1, 54

Teleglob Canada, purchase by Memotec Data Inc., 1:69, 76, 85,

97-8; 2:13, 20-1, 40, 55-6; 3:12-4, 34-7, 45-6, 58-60, 102-3;

4:14-5, 17-8, 24-5, 42, 52, 57, 60, 63-4

Teleglob Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),

1:50, 69-70, 76, 84-5, 97-9; 2:13-5, 18-21, 26-7, 40-1, 50, 52,

54-6, 60; 3:12-4, 23, 34-7, 45-7, 55, 58-61, 83-4, 89-90, 101-3,

106, 117-8, 120-1; 4:15-8, 21, 24-6, 30-1, 33, 42, 44-5, 49, 52-4,

57, 60, 63-4, 66, 69

Teleglob Employees Acquisition Committee, 1:84-5

Kingsley, Jean-Pierre (Treasury Board)

Teleglob Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),

4:7, 26-31, 38-42

Kinkaid, James (Communications and Electrical Workers of Canada)

Teleglob Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),

1:6, 87-8

Labour unions *see* Teleglob Canada, purchase by Memotec Data

Inc.—Employees, Numbers—Employees, effects

Langdon, Steven W. (NDP—Essex—Windsor)

Canadian Arsenals Ltd., 3:54, 62, 100-1

Procedure and Committee business

Business meeting, 3:62-3, 66-8, 70-4, 76-9

Meetings

M., 3:78-9

M., 3:115-6, 118, 121

Witnesses, 3:47, 84, 105

M., 3:62-3, 68

Amdt. (Tobin), 3:66-7

M. (James), 3:70-4, 77-8

Teleglob Canada, 3:15-6, 23

Teleglob Canada, privatization, 3:17

Teleglob Canada, purchase by Memotec Data Inc., 3:14-5, 17-8,

22, 32-4, 40-1, 53-5, 88-91, 100-1, 105-8

Teleglob Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),

3:14-9, 22-3, 32-4, 40-1, 45, 47, 53-6, 62, 84, 88-91, 100-1,

105-8, 115-6, 118, 121

Layton, Hon. Bob (PC—Lachine)

Procedure and Committee business

Briefs, M., 1:87

Business meeting, 1:20, 24, 26-7; 2:6-7; 3:63, 71, 78-9, 81-2

Meetings

M. (Langdon), 3:78-9

M. (Langdon), 3:118

Ministers, 2:6

Layton, Hon. Bob—Cont.

Procedure and Committee business—*Cont.*

Witnesses

M. (Waddell), 1:20, 26-7

M. (James), 3:81-2

Teleglob Canada, purchase by Memotec Data Inc., 1:72-3, 83-4,

97-8, 100; 2:12; 3:44, 94, 104; 4:26, 29-30, 43, 48-9, 53-4, 61, 63

Teleglob Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),

1:72-3, 83-4, 87, 97-100; 2:12-3; 3:44, 56, 93-4, 104, 114-5, 118;

4:21, 23, 25-6, 29-31, 33, 43, 48-9, 53-4, 61, 63, 67-8

Teleglob Employees Acquisition Committee, 1:99

Lévesque, Beaubien Inc. *see* Witnesses

Lewis, Douglas G. (Privatization and Regulatory Affairs Office)

Teleglob Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),

1:5, 34, 41, 43-4, 46-7; 3:4, 93-4; 4:7, 17, 19-20, 22, 25, 31-3

Mailly, Claudy (PC—Gatineau; Parliamentary Secretary to Minister

of Communications)

Canadian Arsenals Ltd., 3:112-4

Crown corporations, government agencies, 1:39

Procedure and Committee business

Bills, 4:16, 23

Briefs, 1:80; 2:27

Business meeting, 1:16, 18, 23, 25-6, 56; 2:63-7; 3:72-8, 80-2

Correspondence, 1:46

Meetings

M., 2:64, 66

M. (Langdon), 3:78, 80

Members, 1:18

Organization meeting, 1:9-13

Votes, 1:56

Witnesses, 1:9-10, 12; 2:26, 64

M. (Waddell), 1:25-6

Amdt. (Collins), 1:23

M. (James), 3:73-7, 81-2

Telecommunications, 4:20

Teleglob Canada, privatization, 2:33-5

Teleglob Canada, purchase by Memotec Data Inc., 1:37-8, 65-7,

73-4, 81-2, 87, 95-6; 2:32-3, 54; 3:21-2, 41-3, 56-8, 91-4, 112-4;

4:18, 24, 40-1

Teleglob Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),

1:37-9, 46, 58, 60, 65-7, 73-4, 80-2, 87, 95-6; 2:18, 26-8, 32-5,

43, 49-50, 53-4, 58-60; 3:21-2, 41-5, 56-8, 86, 91-4, 112-4;

4:16-8, 20, 23-4, 34-5, 38, 40-1

Teleglob Employees Acquisition Committee, 1:81

Martin, Jean, (Treasury Board)

Teleglob Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),

3:4, 95, 98-100, 104, 106-7, 109

McDonald, Lynn (NDP—Broadview—Greenwood)

Canadian Arsenals Ltd., 2:16-7

Crown corporations, government agencies, 2:15-7

Procedure and Committee business

Business meeting, 2:6-7

Questioning of witnesses, 2:18

Room, 2:6-7

Teleglob Canada, privatization, 2:16

Teleglob Canada, purchase by Memotec Data Inc., 2:15-7

Teleglob Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),

2:15-8

McDougall, Hon. Barbara (PC—St. Paul's; Minister of State

(Privatization))

Crown corporations, government agencies, privatization, 1:39

Telecommunications, national policy, 1:36-7

McDougall, Hon. Barbara—Cont.

- Teleglob Canada, debt/equity, 1:31
- Teleglob Canada, privatization
 - Background, 1:29
 - Bidding process, 1:29
 - Bids, 1:28
 - Objectives, 1:29-30
 - Profitability, 1:31
- Teleglob Canada, purchase by Memotec Data Inc.
 - Bid, 1:29, 37-8
 - Cable landing rights, 1:42
 - Conditions of sale, 1:51
 - Consumer protection, 1:31-2
 - Employees, effects, 1:30
 - Financial arrangement 1:31, 40
 - Head office, 1:30
 - International role, 1:32
 - Policy setting, 1:32
 - Purchase price, 1:31, 39-40
 - Rates, 1:31, 44-5
 - Regulation, 1:33-4, 44-6
- Teleglob Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 1:5, 28-52

McKenzie, William M. (Memotec Data Inc.)

- Teleglob Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 1:6, 57-61, 63-8, 70, 72-5, 78-80

McLean, Dean (Privatization and Regulatory Affairs Office)

- Teleglob Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 3:4, 83-5, 88-91, 93; 4:7, 21, 45, 48-9, 57

Memotec Data Inc.

- Acquisitions, background, 1:58
- Acquisitions, expansion objectives, 1:59, 65-6
- Employee benefits, 1:63
- Operations, employees, revenues, etc., 1:58
- Telecommunications operations, expertise, 1:59-60
- United States operations, 1:58-9
- See also* Teleglob Canada, purchase by Memotec Data Inc.; Witnesses

Migneault, Lola (Communications and Electrical Workers of Canada)

- Teleglob Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 1:6, 98-100

Monopolies *see* Teleglob Canada, purchase by Memotec Data Inc.—Conditions of sale**Montreal, Que. *see* Teleglob Canada, purchase by Memotec Data Inc.—Head office****Murphy, Rod (NDP—Churchill)**

- Procedure and Committee business, business meeting, 1:16

National security *see* Telecommunications—Structure**Newfoundland *see* Teleglob Canada, purchase by Memotec Data Inc.—Cable landing****Normand, Guy (Telecommunications Technical Supervisors Association)**

- Teleglob Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 3:3, 50, 58

Office of Privatization and Regulatory Affairs *see* Privatization and Regulatory Affairs Office**Optic fibre technology *see* Teleglob Canada, purchase by Memotec Data Inc.****Orders of Reference, 1:3****Organization meeting *see* Procedure and Committee business****Organizations appearing *see* Witnesses****Pensions *see* Canadian Arsenals Ltd.; Crown corporations, government agencies; Teleglob Canada, purchase by Memotec Data Inc.—Employees****Privatization *see* Canadian Arsenals Ltd.; Crown corporations, government agencies; Telecommunications—Structure; Teleglob Canada, privatization****Privatization and Regulatory Affairs Office *see* Witnesses****Procedure and Committee business**

- Agenda, 2:62
- Agenda and procedure subcommittee, establishing, M. (Fontaine), 1:8, agreed to

Bills

- Amendments
 - Defeated in Committee, permissible at report stage, 4:36-7
 - Technical, 4:16-7, 23
- Clause by clause study
 - Consideration, 3:121-2
- Expediting, 4:16
- Minister attending, 1:50
- Scheduling, M. (James), 3:121, agreed to, 5
- Consideration, expediting, 1:14-7, 19, 22-3, 25, 48-9

Briefs

- Appending to minutes and evidence, 2:27
 - M. (Layton), 1:87, agreed to, 7
 - M. (Fontaine), 2:27, agreed to, 3
- Distribution, both official languages, 1:80
- Business meeting, 1:13-28, 52-7; 2:5-8, 61-7; 3:62-83
- Chairman, appointment, 1:8
- Correspondence, appending to minutes and evidence, 1:46, agreed to 6

Meetings

- Adjourning
 - M. (Waddell), 1:16, negated by show of hands, 5
 - M. (Mailly), 2:64-7, agreed to, 3
 - M. (Langdon), 3:78-80, out of order, 4
- Breaks, 4:34, 44
- Notice, 1:15, 17-9
- Suspending for ten days, M. (Langdon), 3:115-21, negated by show of hands, 5

Members, attendance, opposition members, 1:17-8**Ministers**

- Appearing before Committee, 1:9-10, agreed to, 4
- Government officials, participation, 2:5-6
- Requesting additional meetings, 1:47-9; 2:66-7
- Organization meeting, 1:8-13
- Printing minutes and evidence, M. (Collins), 1:8, agreed to, 4
- Questioning of witnesses
 - Rotation by party, time limit, M. (Layton), 1:8-9, agreed to, 4
 - Time limit, 2:18
- Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, M. (Fontaine), 1:8, agreed to, 4
- Room, non-smoking, request, 2:6-7
- Steering committee *see* Procedure and Committee business—Agenda and procedure subcommittee
- Vote in House, meeting, suspending, 3:120-1
- Votes, abstentions, 1:56; 4:43

Procedure and Committee business—Cont.**Witnesses**

- Additional, inviting, postponing clause by clause study, M. (Waddell), 1:19-28
- Amdt. (Collins), 1:20-4, agreed to on recorded division, 5-6
- M. to rescind, (Collins), 1:56, agreed to, 6
- Appearances, 1:9-10, agreed to, 4
- Determining, 1:9-12, agreed to, 4
- M. (Collins), 1:12, agreed to, 4
- Requesting, 2:62-6
- Scheduling, 1:57
- Expenses, Committee paying, M. (Fontaine), 1:9, agreed to, 4
- Hearing, 1:13-5, 19, 52-6; 3:105
- M. (Collins), 1:57, agreed to, 6-7
- M. (James), 3:82, agreed to, 5
- Time allotment, 3:83-4, agreed to, 5
- Hearing and proceeding to clause by clause study, 1:13; 3:46-7, 69
- M. (Collins), 1:13, agreed to, 5
- M. to rescind, 1:5, agreed to
- M. (James), 3:69-82, withdrawn, 4
- Inviting, 1:15, 46
- M. (Collins), 1:57, agreed to, 7
- M. (Langdon), 3:62-9, negated by show of hands, 3
- Amdt. (Tobin), 3:63-8, withdrawn, 3
- Opening statement, summarizing, allowing more time for questions, 2:25-7
- Sequence, 2:7-8

Public Service *see* Crown corporations, government agencies—Privatization

Public Service Alliance of Canada *see* Witnesses

Quebec Stock Savings Plan *see* Teleglobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.—Employees, Share purchase

Reid, Jacques (Communications and Electrical Workers of Canada)
Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 1:6, 88-102

Report to House, 4:3-6

Rutherford, Ted (Ad Hoc Committee on Pensions)
Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 2:3, 43-9, 52-8, 61

Saldanha, Carlos (Canadian Overseas Telecommunications Union; Ad Hoc Committee on Pensions)
Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 2:3, 23-42, 58

Scott, C. Wesley M. (Bell Canada)
Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 3:3, 8, 15-6, 19, 24

Security *see* National security

Steering committee *see* Procedure and Committee business—Agenda and procedure subcommittee

Synergy *see* Teleglobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.

Szaszkiewicz, Joseph (Memotec Data Inc.)
Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38), 1:6, 61-3, 70-2

Telecom Canada

- Establishment, operations, 3:6
- Revenues, 3:13-4

Telecom Canada—Cont.

- United States operations, AT&T relationship, 3:10
- See also* Teleglobe Canada; Teleglobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.—Telephone companies; Witnesses

Telecommunication companies *see* Teleglobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.—Conditions of sale—Telephone

Telecommunications

- National policy, establishing, 1:36-7, 47; 2:24, 36; 4:20
- Structure, privatization, impact on national security, other countries, comparison, 2:35-6; 4:19-20
- See also* Memotec Data Inc.; Teleglobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.—Regulation by CRTC

Telecommunications Technical Supervisors Association

- Composition, operations, 3:48
- See also* Witnesses

Teleglobe Canada

- Debt/equity ratio, 1:31
- Employees, numbers, decrease, 2:20, 25
- Telecom Canada, relationship, agreements, consultation, etc., 3:6-7, 15-7, 23
- See also* Communications and Electrical Workers of Canada; Witnesses

Teleglobe Canada, privatization

- Background, 1:82, 86, 88; 2:23, 35
- Delay, 1:29
- Bidding process, policy, evaluation, 1:29
- Bids, 3:91
- Canadian Telecommunications Carriers Incorporated, position, 3:17
- Details, releasing, 1:28
- Foreign, 2:16
- Employees advised, consultation, 2:33-5, 40-2, 54-5
- Employees, position, 2:24
- Objectives, 1:29-30, 40-1; 2:15-6, 18, 23-4
- Deficit reduction factor, 1:30; 2:24
- Profitability, relationship, 1:31; 2:18

Teleglobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.

- Bid, 1:29, 65-6, 68
- Successful, reasons, 1:37-8
- Cable landing, Newfoundland, 1:74
- Cable landing rights
- Hawaii, 1:41-3, 72; 2:28
- United States consultation, 1:42
- Caisse de dépôts et de placements du Québec, relationship, 1:38-9
- Competition, United States, 1:77-9; 2:37; 3:21
- Free trade negotiations, relationship, 1:77, 79
- Conditions of sale
- Articles of incorporation, 4:16-8
- Monopoly protection, to end of 1991, 1:63-5, 70-2, 75-6, 92, 94; 2:25, 28, 30-1, 36-8; 3:8, 18-20, 51, 53, 90-1; 4:43-9
- Telephone and telecommunication companies, representation on the board, 1:51
- Transfer of contracts, assets, liabilities, obligations, etc., 1:41, 43-4, 72; 2:28
- Consumer protection, 1:31-2
- Debt, 1:75
- Dissolution, 4:24-6
- Employees
- Negotiations, consultation, 1:91, 97-8; 2:37-8, 55; 3:53-4, 58-9, 112-3
- Numbers unionized, 2:32
- Employees, effects, 1:95-6

Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.—Cont.Employees, effects—*Cont.*

Benefits, 1:69-70

Collective agreements, continuing, 1:30, 73-4, 89-90, 92-3; 2:21, 32-3

Job guarantees, security, 1:73-4, 90, 92-4, 98-101; 3:41, 48, 53, 55-7, 90-1; 4:43

Job opportunities, advancement, 1:62, 92-3, 98-9; 2:13, 16, 25

Pensions, 1:30, 61-2, 89-90, 94-5; 2:9-12, 15, 19-22, 25, 28-30, 38, 43-58; 3:41, 48-55, 57-61, 88-9, 96-114, 117, 119; 4:14-5, 26-31, 35, 37-43

Profit sharing, 1:67

Protection, 1:61; 2:19, 21-2, 56; 3:48, 50-1, 94, 102-3

Share purchase plan 1:30, 34, 61, 67, 80-7, 90; 2:17, 38-9; 3:112

Quebec Stock Savings Plan application, 1:30

Union members, conflict of interest, 1:100

Working conditions, 3:56-7

Equipment, technology, competition, 1:70

Financial arrangement of sale, 1:31, 40; 3:17-8; 4:66-7

Cash on hand, \$102 million, government retaining, 1:31

Financial position, risks, viability, 3:22-3, 33-4, 55, 57

Future of company, 1:65-6, 74-5

Head office, Montreal, Que., retaining, 1:30, 90-1; 2:29; 4:21

International role, representing Canada at international conventions, agreements, 1:32, 72-3, 89; 2:24

Communications Department role, relationship, 1:97

Government role, 1:89; 4:19-20

Intelsat, Inmarsat, representation, 1:73

Markets, 1:69-70

Policy setting, government authority, 1:32; 4:23-4

Optic fibre technology, impact, 1:77

Ownership restrictions, 2:28

Profit margin, 1:35

Purchase price, \$488.3 million, 1:31, 39-40, 63

Rates, 1:75, 92

Reduction

Telephone service, 1:31, 44-5

Telex service, 1:44-5

Regulating, transitional period, 4:32-3

Setting, jurisdiction, 1:34-5

Regulation by CRTC, 1:33-6, 44, 76, 89, 96-7; 3:9-10, 12, 18-20, 23-4, 31-4, 57, 86; 4:45-7

International telecommunications, contracts, agreements with foreign carriers, requirements, 3:10-1, 20, 23-5, 31; 4:21-3

Governor in Council, power of directions, 1:45-7; 3:26-46, 84-7, 91-3, 95-6; 4:45, 50-69

Regulation by provinces, 1:34-6; 3:12-3, 32

Securities commissions, investigation, 1:51

Shares, qualifying, 4:31-2

Synergy factor, 1:69, 74

Telephone and telecommunication companies, ownership provision, 1:33-4

Telephone companies

Bypassing, routing calls through United States, controlling, 1:33, 35-6, 65, 76, 78-9; 2:25, 31-2, 36-8, 40; 3:7-9, 11-3, 16, 20-2, 25-6, 31, 43-4, 53, 57, 87

Telecom Canada role, position, 3:7-8, 14-5

See also Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.—Conditions of sale

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill**C-38)—Minister of State (Privatization)**

Consideration, 1:8-102; 2:5-67; 3:6-122; 4:14-70; as amended, 4:69, carried, 13; report to House with amtds., 4:69, agreed to, 13

Clause 1, 1:13, stood, 5; 4:16, stood; 4:69, carried, 13

Clause 2, 4:16, stood; 7; as amended, 4:69, carried, 13

Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act...—Cont.Clause 2—*Cont.*

Amdt. (James), 4:69, agreed to, 13

Clause 3, 4:16, carried, 7

Clause 4, as amended, 4:16-7, carried, 7

Amdt. (Mailly), 4:16-7, agreed to, 7

Clause 5, as amended, 4:17-8, carried, 7-9

Amdt. (James), 4:17-8, agreed to, 7-9

Clause 6, 4:18-9, carried, 9

Clause 7, 4:19, stood, 9; 4:43-50, carried, 11

Amdt. (Tobin), 4:43-50, negated by show of hands, 11

Clause 8, 4:19-21, carried by show of hands, 9

Clauses 9 to 12, 4:21, carried, 9

Clause 13, as amended, 4:21, carried, 9

Amdt. (Layton), 4:21, agreed to, 9

Clause 14, 4:21, carried, 9

Clause 15, 4:21, stood, 9; 4:50-5, carried, 12

Amdt. (Tobin), 4:54, negated by show of hands, 11-2

Amdt. (Tobin), 4:54, negated by show of hands, 12

Amdt. (Tobin), 4:54, negated by show of hands, 12

Amdt. (Tobin), 4:54, negated by show of hands, 12

Amdt. (Tobin), 4:54-5, negated by show of hands, 12

Amdt. (Tobin), 4:55, negated by show of hands, 12

Clause 16, 4:21-3, stood, 9; 4:55, carried, 12

Clause 17, 4:23, stood, 9; 4:55-69, carried, 13

Clause 18, as amended, 4:23-4, carried, 9

Amdt. (Mailly), 4:23, agreed to, 9

Clause 19, 4:24, carried, 9

New clause, M. to add (James), 4:24-5, agreed to, 9-10

Clause 20, as amended, 4:25, carried, 10

Amdt. (James), 4:25, agreed to, 10

Clause 21, as amended, 4:25-6, carried, 10

Amdt. (Layton), 4:26, agreed to, 10

Clauses 22 and 23, 4:26, carried, 10

Clause 24, 4:26-31, stood, 10; as amended, 4:37-43, carried, 11

Amdt. (James), 4:26-31, stood, 10; 4:37, carried on division, 11

Clauses 25 to 33, 4:31-3, carried, 10

Clause 34, as amended, 4:33-4, carried, 10-1

Amdt. (Layton), 4:33, agreed to, 11

Schedule I, 4:34, carried, 11

Schedule II, as amended, 4:34-5, carried, 11

Amdt. (Mailly), 4:34-5, agreed to, 11

New clause, M. to add (Tobin), 4:55-69, negated by show of hands, 13

Reprint for report stage, 4:69, agreed to, 13

Title, 4:69, carried, 13

References, amending, consultation, time constraints, 2:58-61

See also Orders of Reference; Report to House

Telelobe Employees Acquisition Committee

Mandate, 1:81, 84-5

Representation, 1:84-5, 99-100

See also Appendices; Witnesses

Telephone companies see Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.**Telephone service** see Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.—Rates**Telex** see Telelobe Canada, purchase by Memotec Data Inc.—Rates**Tobin, Brian** (L—Humber—Port au Port—St. Barbe)

Canadian Arsenals Ltd., 2:10-1, 48, 51; 3:97-8, 110

Crown corporations, government agencies, 4:70

Procedure and Committee business

Bills, 1:14-6, 19, 25, 48-9; 2:6; 4:16, 36-7

Tobin, Brian—*Cont.*

Procedure and Committee business—*Cont.*

Business meeting, 1:13-6, 18-9, 21-2, 24-7, 52-7; 2:5-8, 62-7;
3:63-70, 73-80, 82-3

Meetings, 1:18-9; 4:34

M. (Waddell), 1:16

M. (Langdon), 3:78-80

M. (Langdon), 3:116, 119-20

Ministers, 1:47-9; 2:5-6, 66

Room, 2:7

Votes, 4:43

Witnesses, 1:13-5, 19, 46, 52-7; 2:7-8, 62-6; 3:46-7, 69, 83-4

M. (Waddell), 1:24-7

Amdt. (Collins), 1:21-2

M. (Langdon), 3:63

Amdt., 3:63-8

M. (James), 3:70, 73-8, 82

M. (James), 3:82

Telecom Canada, 3:10

Teleglob Canada, privatization, 1:40

Teleglob Canada, purchase by Memotec Data Inc., 1:41-4, 63-4,
70-2, 77-8, 82-3, 85-6, 91-4; 2:10-2, 29-32, 38-9, 47-52; 3:8-11,
18-20, 23-5, 29-31, 38-40, 45, 50-3, 61, 84-7, 95-8, 108-11; 4:15,
21-3, 26-33, 39, 41-6, 49-69

Teleglob Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),
1:33-4, 36, 40-4, 46-50, 63-5, 67, 70-2, 77-9, 81-3, 85-7, 91-4;
2:10-2, 29-32, 38-9, 47-52, 59-61; 3:8-12, 17-21, 23-6, 29-32,
38-40, 45-7, 50-3, 61-2, 83-7, 89, 93-8, 105, 108-11, 116-20;
4:14-7, 21-3, 26-34, 36-7, 39, 41-6, 48-70

Teleglob Employees Acquisition Committee, 1:82

Torrey, David (Dominion Securities)

Teleglob Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),
1:5, 39; 4:7, 60-1

Treasury Board *see* Witnesses

United States *see* Free trade; Memotec Data Inc.; Telecom Canada;
Teleglob Canada, purchase by Memotec Data Inc.—Cable
landing—Competition—Telephone companies

Vankoughnett, Gregg (Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission)

Teleglob Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),
3:3, 39

Waddell, Ian (NDP—Vancouver—Kingsway)

Procedure and Committee business

Bills, 1:16-7, 19, 22-3; 4:36-7

Business meeting, 1:16-7, 19-20, 22-4, 28

Meetings, 1:17, 19

M., 1:16

Witnesses

M., 1:19-20, 24, 28

Amdt. (Collins), 1:22-3

Telecommunications, 4:19-20

Teleglob Canada, purchase by Memotec Data Inc., 4:14, 19-21,
23-4, 35, 47-8, 50-2

Teleglob Canada Reorganization and Divestiture Act (Bill C-38),
4:14-5, 19-21, 23-4, 34-7, 47-8, 50-2

Witnesses (Organizations)

Ad Hoc Committee on Pensions, 2:3, 43-9, 52-8, 61

Bell Canada, 3:3, 8, 15-6, 19, 24

Canadian Development Investment Corporation, 1:5, 40; 4:7, 57-8,
60, 64-7

Canadian Overseas Telecommunications Union, 2:3, 23-42

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission,
3:3, 26-46

Communications and Electrical Workers of Canada, 1:87-102

Communications Department, 1:5, 34-6, 45; 3:4, 85-7, 91-4; 4:7,
19-20, 22-4, 33, 45-7, 58-9, 68-9

Dominion Securities, 1:5, 39; 4:7, 60-1

Lévesque, Beaubien Inc., 4:7, 68

Memotec Data Inc., 1:6, 57-68, 70-5, 78-80

Privatization and Regulatory Affairs Office, 1:5, 34, 41, 43-4, 46-7;
3:4, 83-5, 88-94; 4:7, 17, 19-22, 25, 31-3, 45, 48-9, 57

Public Service Alliance of Canada, 2:3, 7-23

Telecommunications Technical Supervisors Association, 3:3, 48-62

Teleglob Canada, 1:6, 68-9, 79

Teleglob Employees Acquisition Committee, 1:6, 80-7

Treasury Board, 2:3, 50-1; 3:4, 95-102, 104-9, 114-5, 117-8; 4:7,
26-31, 38-42

See also individual witnesses by surname



**Book Tarif
rate des livres**

**K1A 0S9
OTTAWA**

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9



JUL 19 1989

